



translationWords

பதிப்பு 8.1

[ta]

பதிப்புரிமை மற்றும் உரிமம்

translationWords

தேதி: 2018-11-02

பதிப்பு: 8.1

வெளியிடப்பட்ட: Door43

Translation Academy

தேதி: 2021-07-31

பதிப்பு: 10.1

வெளியிடப்பட்ட: BCS

License

Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0)

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the [license](#).

You are free to:

- **Share** — copy and redistribute the material in any medium or format
- **Adapt** — remix, transform, and build upon the material

for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- **Attribution** — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://door43.org/>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- **ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

பொருளடக்கம்

translationWords	24
Key Terms	24
அக்கிரமம், அக்கிரமங்கள்	25
அடையாளம், அறிகுறிகள், ஆதாரம், நினைவூட்டல்	26
அண்ணகன், அண்ணகர்கள்	27
அதிகாரம், அதிகாரிகள்	28
அதிசயம், அற்புதங்கள், அதிசயம், அதிசயங்கள், அடையாளம், அறிகுறிகள்	29
அந்திக்கிறிஸ்து, அந்திக்கிறிஸ்துகள்	31
அன்புக்குரியவர்	32
அபிஷேகம், அபிஷேகிக்கப்பட்டது, அபிஷேகித்தல்	33
அப்பாவி	34
அப்போஸ்தலன், அப்போஸ்தலர்கள், அப்போஸ்தலப்பட்டம்	36
அருவருப்பு, அருவருப்புகள், அருவருப்பான	37
அறிவுள்ளவன், ஞானம்	38
அழி, அழிந்த, அழிதல், அழிந்துபோகும்	40
ஆசரிப்புக் கூடாரம்	41
ஆசாரியன், ஆசாரியர்கள், ஆசாரியத்துவம்	42
ஆசீர்வதி, ஆசீர்வதிக்கப்பட்ட, ஆசீர்வாதம்	44
ஆட்சிப்பகுதி	46
ஆட்டுக்குட்டி, தேவ ஆட்டுக்குட்டி	47
ஆண்டவனே, ஆண்டவன்மார், கர்த்தர், எஜமான்கள், ஐயா, ஐயரே	49
ஆத்துமா, ஆத்துமாக்கள்	51
ஆமென், உண்மையான	52
ஆராதனை	53
ஆளுகை	55
ஆவி, ஆவிகள், ஆன்மீகம்	56
இதயம், இதயங்கள்	58
இயேசு, இயேசு கிறிஸ்து, கிறிஸ்து இயேசு	59
இரட்சகர், மீட்பர்	61
இரத்தம்	62
இஸ்ரேல், இஸ்ரவேலர்கள்	64
உடன்படிக்கை பெட்டி, யேஹோவாவின் பேழை	66
உடன்படிக்கை, உடன்படிக்கைகள், புதிய உடன்படிக்கை	67
உடன்படிக்கையின் உண்மை, உடன்படிக்கையின் விசுவாசம், அன்புள்ள ...	69
உடல், உடல்கள்	70
உண்மை, உண்மை, உண்மைகள்	71
உண்மை, உண்மைத்துவம், உண்மையில்லாத, உண்மையற்றநிலை	73
உன்னதமான	75
உயர்த்து, உயர்த்தப்பட்ட, உயர்த்துகிற, உயர்த்துதல்	76
உயிர்த்தெழுதல்	77
உற்சாகப்படுத்து, உற்சாகப்படுத்துதல்	78
உலகம், உலகப்பிரகாரமாக	79
உவமை, உவமைகள்	80
ஊழியன், ஊழியம்	81
எபிரெயர், எபிரெயர்கள்	82
எழுத்தாளர், எழுத்தாளர்கள்	83
ஏபோத்	84
ஐக்கியம்	85
ஐயோ	86

ஒப்புக்கொள்ளுதல், ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட, ஒப்புக்கொள்கிறான், அறிக்கை ...	87
ஒப்புரவாகு, ஒப்புரவாகுதல், ஒப்புரவாக்கப்பட்ட, சமரசம்செய்தல்	88
ஒழுக்கம், ஒழுங்குபடுத்து, ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட, சுய ஒழுக்கம்	89
ஓய்வுநாள்	90
கடவுள், பொய் கடவுள், கடவுள்கள், பெண்தெய்வம், சிலை, சிலைகள், ...	91
கடுங்கோபம், கடும் சினம்	93
கடைசி நாள், கடைசி நாட்கள், பிந்தைய நாட்கள்	94
கட்டளையிடு, கட்டளைகள், கட்டளையிடப்பட்ட, கட்டளை, கட்டளைகள்	95
கட்டு, கட்டு, பிணைப்பு	96
கண்டனம் தெரிவி, கண்டனம் தெரிவிக்கிற, கண்டனம் தெரிவித்தல், கண்டனம்	98
கனம், மரியாதை	99
கருணை, இரக்கமுள்ள	100
கர்த்தராகிய ஆண்டவர், கர்த்தராகிய தேவன்	102
கர்த்தருடைய நாள், கர்த்தருடைய நாள்;	103
கர்த்தருடைய பந்தி	104
கல், கற்கள், கல்லெறிதல்	105
காதல், அன்பு, அன்பு, நேசித்த	106
காப்பாற்று, காப்பாற்றுகிற, இரட்சிக்கப்பட்ட, பாதுகாப்பான, இரட்சிப்பு	108
கிருபை, கிருபையுள்ள	110
கிறிஸ்தவன்	111
கிறிஸ்து, மேசியா	113
கிறிஸ்துவில், இயேசுவில், கர்த்தருக்குள், அவருக்குள்	115
குற்றமற்ற	116
குற்றம், குற்றவாளி	117
குழந்தைகள், குழந்தை	118
குழந்தையை தத்தெடுத்தல், தத்தெடு, தத்தெடுக்கப்பட்டது	120
கூப்பிடு, அழைப்புகள், அழைப்பு, அழைக்கப்பட்ட	121
கைவிடு, கைவிடுகிற, கைவிடப்பட்ட, மறுதலி	123
சகோதரன், சகோதரர்கள்	124
சங்கீதம், சங்கீதங்கள்	125
சதுசெயன், சதுசேயர்கள்	126
சர்வ வல்லவர்	127
சாட்சியம், சாட்சியம், சாட்சி, சாட்சி, கண் கண்டசாட்சி, சாட்சியம்	128
சாதகமாக, பட்சமாக, சாதகமான, பாரபட்சம்	130
சாத்தான், பிசாசு, தீயவன்	131
சாபம், சபிக்கப்பட்ட, சாபங்கள், சபித்தல்	133
சிலுவை	135
சிலுவையிலறை, சிலுவையிலறையப்பட்ட	137
சீயோன் மகள்	138
சீயோன், சீயோன் மலை	139
சீஷன், சீஷர்கள்	140
சுதந்திரம், மரபுரிமை, பாரம்பரியம், வாரிசு	142
சுத்தம், சுத்தம் செய்கிறான், சுத்தம் செய்யப்பட, சுத்தம் செய், ...	144
சுவிசேஷகன், சுவிசேஷகர்கள்	146
சேனைகளின் யாவே, சேனைகளின் தேவன், பரலோகத்தின் சேனை, பரலோகங்களின் சேனை, ...	147
சோதனை, சோதனைகள், சோதிக்கப்பட்ட	148
சோதி, சோதனை	149
ஜெபாலயம்	150
ஜெபி, பிரார்த்தனை, பிரார்த்தனைகள், பிரார்த்தனை செய்யப்பட	151
ஞானஸ்நானம் கொடு, ஞானஸ்நானம் கொடுக்கப்பட்ட, ஞானஸ்நானம்	153
தற்பெருமைகொள், தற்பெருமைகொள்கிறான், தற்பெருமைநிறைந்த	155
தாழ்மை, தாழ்த்துகிற, தாழ்த்தப்பட்ட, மனத்தாழ்மை	156

தீய, துன்மார்க்கன், துன்மார்க்கம்	157
தீர்க்கதரிசி, தீர்க்கதரிசிகள், தீர்க்கதரிசனம், தீர்க்கதரிசனம் உரை, ...	159
தீர்ப்பு நாள்	161
தூய, சுத்திகரிப்பு, சுத்திகரிப்பு	162
தெய்வீக	163
தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள், தேர்வுசெய், ...	164
தேவதூதன், தேவதூதர்கள், பிரதான தூதன்	166
தேவதூஷணம், தேவதூஷணம்சொல், தேவதூஷணம் கூறப்பட்ட, தேவதூஷணம் கூறுகிறவன், ...	168
தேவனின் சாயல், படம்	169
தேவனின் மகன், மகன்	170
தேவனின் மகன்கள்	172
தேவனின் மக்கள், என் மக்கள்	173
தேவனுடைய சித்தம்	174
தேவனுடைய ராஜ்யம், பரலோக இராஜ்யம்	175
தேவனுடைய வார்த்தை, தேவனுடைய வார்த்தைகள், யெகோவாவின் வார்த்தை, ...	177
தேவனுடைய வீடு, கர்த்தருடைய வீடு	179
தேவன்	180
தேவபக்தியுள்ளவர், தேவபக்தி, தேவனற்ற, தேவபக்தியற்ற, தேவபக்தியற்ற,	182
தேவாலயம்	184
தேவாலயம், தேவாலயங்கள், சபை	186
நசரேயர், நசரேயர்கள், நசரேய விரதம்	188
நம்பிக்கை, நம்பிக்கை வைக்கப்பட்ட, நம்புகிற	189
நம்பிக்கை, நம்புகிற, நம்பகமான, நம்பகமான, நம்பிக்கைத்தன்மை	190
நரகம், அக்கினிக் கடல்	191
நல்ல செய்தி, நற்செய்தி	192
நல்ல, நன்மை	194
நளதம்	196
நித்தியம், நித்தியமான, நித்தியமான,என்றென்றும்	197
நியமி, நியமித்தல், நியமிக்கப்பட்டது	199
நியாயப்பிரமாணம், மோசேயின் நியாயப்பிரமாணம், தேவனின் நியாயப்பிரமாணம்	200
நிவர்த்தி செய்தல்	202
நீதி, நியாயம், அநியாயமாக, அநீதி, அநியாயமான, நியாயப்படுத்த, நியாயம்	203
நீதிபதி, நீதிபதிகள், தீர்ப்பு, தீர்ப்புகள்	205
நீதிமான், நீதி, அநீதி, அநியாயம், நேர்மையான, நேர்மை	207
நூற்றுக்கதிபதி, நூற்றுக்கதிபதிகள்	209
பணத்தை மீட்டு	210
பன்னிரண்டு, பதினொரு	211
பயம், அச்சங்கள், பயம்	212
பரலோகம், வானம், வானங்கள், பரலோகங்கள், பரலோகத்திற்குறிய	213
பரிசு, பரிசுகள்	215
பரிசுத்த ஆவியானவர், தேவனின் ஆவியானவர், கர்த்தரின் ஆவியானவர் , ...	216
பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்ட	218
பரிசுத்த ஸ்தலம்	219
பரிசுத்தப்படுத்து, பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்ட, பரிசுத்தப்படுத்தப்படுதல்	220
பரிசுத்தமாக்குதல், பரிசுத்தப்படுத்துதல், பரிசுத்தப்படுத்துதல்	221
பரிசுத்தம், புனிதத்தன்மை, தூய்மையற்ற, புனிதமான	222
பரிசுத்தர்	224
பரிசுத்தவான், பரிசுத்தவான்கள்	225
பரிசேயர், பரிசேயர்கள்	226
பலிபீடம், பலிபீடங்கள்	227
பஸ்கா	228
பாதாளம், சியோல்	230

பாவநிவிர்த்தி மூடி	231
பாவம், பாவங்கள், பாவம்செய்த, பாவம் நிறைந்த, பாவி, பாவம் செய்தல்	232
பிசாசு பிடித்திருக்கிற	234
பிசாசு, தீய ஆவி, அசுத்த ஆவி	235
பிதாவாகிய தேவன், பரலோகத் தகப்பன், தந்தை	237
பிரகாரம்	239
பிரதான ஆசாரியன்	240
பிராயச்சித்தம், பரிகாரமாக, பாவநிவிர்த்தி, மன்னிக்கப்படும்	242
பிரித்தெடு	243
பிறப்புரிமை	244
புறஜாதி, புறஜாதிகள்	245
புலம்பு, புலம்பல்கள், புலம்பல்	246
புளிப்பில்லாத அப்பம்	247
பூர்த்தி, பூர்த்திசெய்யப்பட	248
பெந்தெகொஸ்தே, வாரங்களின் விழா	250
பெயர், பெயர்கள், பெயரிடப்பட்ட	251
பேழை	252
பொருத்தனை, பொருத்தனைகள், பொருத்தனை செய்தான்	253
பொறாமை, பொறாமைபுள்ள	254
போதகர், போதகர்கள்	255
மகத்துவம்	256
மகன், மகன்கள்	257
மகிமை, மகிமை வாய்ந்த, மகிமைப்படுத்துதல், மகிமைப்படுத்துதல்	259
மதிப்புள்ளது, மதிப்பு, தகுதியற்றது, மதிப்பற்றது	261
மனசாட்சி, மனசாட்சி	262
மனதுருக்கம், மனதுருக்கமுள்ள	263
மனந்திரும்பு, மனந்திரும்புகிற, மனந்திரும்பி, மனந்திரும்புதல்	264
மனுஷகுமாரன், மனுஷகுமாரன்	266
மன்னா	267
மன்னி, மன்னிக்கிற, மன்னிக்கப்பட்டது, மன்னிப்பு, மன்னிப்பு, ...	268
மன்றாடு, மன்றாடுகிற, மன்றாட்டு	270
மறுபடியும் பிறத்தல், தேவனால் பிறத்தல், புதிய பிறப்பு	271
மாம்சம்	272
மாயக்காரர், மாயமாலக்காரர், பாசாங்குத்தனம்	273
மீட்டு, மீட்டெடுப்பு, மீட்பு, மீட்டு	274
மீட்டெடு, மீட்டெடுப்பு, மீட்டெடுக்கப்பட்ட, மீட்பு	275
மீதமுள்ள	276
மீறு, மீறுகிற, மீறிய	277
மீறுதல், மீறுதல்கள், மீறுதல்	278
முட்டாள், முட்டாள்கள், முட்டாள்தனம், மடையன்	279
முன்குறித்தல், முன்னரே அறிதல்	280
மூப்பர், மூப்பர்கள்	281
மூலைக்கல், மூலைக்கற்கள்	282
யாவே	283
யூதர், யூதர்கள், யூதர்கள்	285
யூதர்களின் அரசன், யூதர்களின் அரசன்	286
ரபி	287
வலது கை	288
வல்லமை, அதிகாரங்கள்	290
வாக்களிக்கப்பட்ட நிலம்	292
வாக்குறுதி, வாக்குறுதிகள், வாக்குறுதி செய்யப்பட	293
வாழ்க்கை, வாழ, வாழ்ந்து, உயிர்கள், வாழும், உயிரோடு	294

விசுவாசமற்ற, விசுவாசமற்ற நிலை	296
விசுவாசம்	297
விசுவாசி, விசுவாசிக்கிறான், விசுவாசித்தான், விசுவாசி, அவிசுவாசி,	299
விபச்சாரம், தவறான உறவு, விபசாரக்காரன், விபச்சாரக்காரி,	302
விருத்தசேதனம் செய், விருத்தசேதனம் பண்ணப்பட்ட, விருத்தசேதனம் இல்லாத,	304
வெளிப்படுத்து, வெளிப்படுத்துகிற, வெளிப்படுத்தியது, வெளிப்பாடு	306
வேலைகள், கிரியைகள், வேலை, செயல்	307
வைராக்கியம், வைராக்கியமாக	309
Names	310
அகசியா	311
அகாஸ்வேரு	312
அகியா	313
அசரியா	314
அசீரியா, அசீரியன், அசீரியர்கள், அசீரியப் பேரரசு	315
அசெரா, அசெரா தூண், அசெரா தூண்கள், , அஸ்தரோத், அஸ்தரோத்கள்	316
அதோனியா	317
அத்தாலியாள்	318
அந்தியோகியா	319
அந்திரேயா	320
அன்னியா	321
அன்னா	322
அன்னாள்	323
அபிமெலேக்	324
அபியத்தார்	325
அபியா	326
அப்சலோம்	327
அப்னேர்	328
அப்பொல்லோ	329
அமத்சியா	330
அமலேக், அமலேக்கியர், அமலேக்கியர்கள்	331
அம்னோன்	332
அம்மோன், அம்மோனியர், அம்மோனியர்கள்	333
அம்மோரியர், அம்மோரியர்கள்	334
அரராத்த	335
அரேபியா	336
அரேபியா, அரேபியன், அரேபியர்கள்	337
அர்த்தசெஷ்டா	338
அஸ்கலோன்	339
அஸ்தோத், அசோட்டஸ்	340
ஆகாப்	341
ஆகாய்	342
ஆகார்	343
ஆகாஸ்	344
ஆக்கில்லா	345
ஆசா	346
ஆசாப்	347
ஆசியா	348
ஆசேர்	349
ஆதாம்	350
ஆபகூக்	351
ஆபிரகாம், ஆபிராம்	352
ஆபேல்	353

ஆமாத், ஆமாத்தியன், லெபோ ஆமாத்	354
ஆமோதஸ்	355
ஆமோஸ்	356
ஆயீ	357
ஆரான்	358
ஆராம், அரேமியர், அரேமியர்கள், அரேமியா	359
ஆரோன்	360
இக்கோனியம்	361
இசக்கார்	362
இயேசுவின் தாயான மரியாள்	363
இராயன்	365
இலக்கியா	366
இஸ்மவேல், இஸ்மவேலன், இஸ்மவேலர்கள்	367
இஸ்ரவேல், இஸ்ரவேலன், இஸ்ரவேலர்கள், யாக்கோபு	368
இஸ்ரேல் இராச்சியம்	370
ஈசாக்கு	371
ஈசாய்	372
உசியா, அசரியா	373
உப்பு கடல், சவக்கடல்	374
உரியா	375
ஊர்	376
எகிப்து, எகிப்தியன், எகிப்தியர்கள்	377
எக்ரோன், எக்ரோனியர்கள்	378
எங்கேதி	379
எசேக்கியா	380
எசேக்கியேல்	381
எதேன், ஏதேன் தோட்டம்	382
எத்தியோப்பியா, எத்தியோப்பியன்	383
எத்திரோ, ரெகுவேல்	384
எபிரோன்	385
எபூசு, எபூசியர், எபூசியர்கள்	386
எபேசு, எபேசியன், எபேசியர்கள்	387
எப்பிராத், எப்பிராத்தா, எப்பிராத்தாவைச் சேர்ந்தவன், எப்பிராத்தாவைச்	388
எப்பிராயீம், எப்பிராயீமியன், எப்பிராயீமியர்கள்	389
எரிகோ	390
எருசலேம்	391
எரேமியா	393
எரோதியாள்	394
எர்மோன் மலை	395
எலிசபெத்	396
எலிசா	397
எலியா	398
எலியாகீம்	400
எலையாசார்	401
எஸ்தர்	402
எஸ்றா	403
ஏசா	404
ஏசாயா	405
ஏதோம், ஏதோமியன், ஏதோமியர், இதுமேயா	406
ஏத்தியன், ஏத்தியர்கள்	407
ஏனோக்கு	408
ஏமோர்	409

ஏரோது, ஏரோது அந்திப்பா	410
ஏலாம், ஏலாமியர்	411
ஏவாள்	412
ஏவியன், ஏவியர்கள்	413
ஒபதியா	414
ஒலிவமலை	415
ஓசியா	416
ஓசெயா	417
ஓம்ரி	418
ஓரேப்	419
கடல், பெரிய கடல், மேற்கு கடல், மத்திய தரைக்கடல் கடல்	420
கப்பர்நகூம்	421
கர்மேல், கர்மேல் மலை	422
கலாத்தியா, கலாத்தியர்	423
கலிலேயா, கலிலேயன், கலிலேயர்கள்	424
கலிலேயாக் கடல், கின்னெரெத் கடல், கெனெசரேத்தின் ஏரி, திபேரியா கடல்	425
கல்தேயா, கல்தேயன், கல்தேயர்கள்	426
காசா	427
காதேஸ்	428
காதேஸ், காதேஸ்பர்னே, மேரிபா காத்தேஸ்	429
காத்	430
காத், கித்தியன், கித்தியர்கள்	431
கானா	432
கானான், கானானியர், கானானியர்கள்	433
காபிரியேல்	434
காம்	435
காயீன்	436
காய்பா	437
காலேப்	438
கிதியோன்	439
கிபியா	440
கிபியோன், கிபியோனியர், கிபியோனியர்கள்	441
கிரேக்கம், கிரேக்கன்	442
கிரேக்கு, கிரேசியன்	443
கிரேத்தா, கிரேத்தாவைச் சேர்ந்தவன், கிரேத்தாவைச் சேர்ந்தவர்கள்	444
கிர்காசியர்கள்	445
கில்கால்	446
கீதரோன் பள்ளத்தாக்கு	447
கீலேயாத், கீலேயாத்தியன், கீலேயாத்தியர்கள்	448
கூஷ்	449
கெசூர், கெசூரியர்கள்	450
கெத்செமனே	451
கெரேத்தியர்கள்	452
கேதார்	453
கேரார்	454
கொமோரா	455
கொரிந்து, கொரிந்தியர்	456
கொர்நேலியு	457
கொலோசெ, கொலோசெயன்	458
கொல்கொதா	459
கோசேன்	460
கோராகு, கோராகியர், கோராகியர்கள்	461

கோரேசு	462
கோலியாத்	463
சகரியா (பழைய ஏற்பாடு)	464
சகரியா (புதிய ஏற்பாடு)	465
சகேயு	466
சனகெரிப்	467
சமாரியா, சமாரியன்	468
சவுல் (OT)	469
சாதோக்கு	470
சாழுவேல்	471
சாரா, சாராய்	472
சாரோன், சாரோன் சமவெளி	473
சாலொமோன்	474
சிதேக்கியா	475
சினேயார்	476
சினாய், சினாய் மலை	477
சிமியோன்	478
சிம்சோன்	479
சிரியா	480
சிருஷ்டிகர்	481
சிரேனே	482
சிலிசியா	483
சிவந்த சமுத்திரம், செங்கடல்	484
சீகேம்	485
சீதோன், சீதோனியர்கள்	486
சீப்புரு	487
சீமேயி	488
சீலா, சில்வானு	489
சீலோ	490
சுக்கோத்	491
செசரியா, செசரியா பிலிப்பி	492
செபதேயு	493
செபுலோன்	494
செப்பனியா	495
செருபாபேல்	496
செலோத்தே என்னப்பட்ட சீமோன்	497
சேத்	498
சேபா	499
சேம்	500
சோதோம்	501
சோவார்	502
தமஸ்கு	503
தரியு	504
தர்சு	505
தர்ஷீஸ்	506
தாண்	507
தானியேல்	508
தாமார்	509
தாவீதின் நகரம்	510
தாவீதின் வீடு	511
தாவீது	512
திர்சா	514

தீகிக்கு	515
தீத்து	516
தீமோத்தேயு	517
தீரு, தீருவைச் சேர்ந்தவன்	518
தூபால்	519
தெசலோனிக்கே, தெசலோனிக்கேயன், தெசலோனிக்கேயர்	520
தென்பகுதி	521
தெலீலாள்	522
தேராகு	523
தேவ மனிதன்	524
தோமா	525
த்ரோவா	526
நப்தலி	527
நாகமான்	528
நாகூம்	529
நாகோர்	530
நாசரேத், நாசரேயன்	531
நாத்தான்	532
நினிவே, நினிவேயைச் சார்ந்தவர்	533
நெகேமியா	534
நேபுகாத்நேச்சார்	535
நைல் நதி, எகிப்தின் நதி, நைல்	536
நோவா	537
பதான் அராம்	538
பத்சேபாள்	539
பரபாஸ்	540
பர்தொலோமேயு	541
பர்னபா	542
பவுல், சவுல்	543
பாகால்	545
பாசான்	546
பாபிலோன், பாபிலோனியா, பாபிலோனைச் சேர்ந்தவன், பாபிலோனியர்கள்	547
பாபேல்	548
பாரான்	549
பாருக்	550
பார்வோன், எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன்	551
பாஷா	552
பினெகாஸ்	553
பிரிஸ்கில்லா	554
பிலாத்து	555
பிலிப்பி, பிலிப்பியர்	556
பிலிப்பு, அப்போஸ்தலன்	557
பிலிப்பு, சுவிசேஷிகள்	558
பிலேயாம்	559
பெத்தானியா	560
பெத்துவேல்	561
பெத்தேல்	562
பெத்லகேம், எப்பிராத்தா	563
பெத்ஷிமேஸ்	564
பெனாயா	565
பென்யமீன், பென்யமீனைச் சேர்ந்தவன், பென்யமீனர்கள்	566
பெயர்செபா	567

பெயல்செபூல்	568
பெயோர், பேயோர் மலை, பாகால்	569
பெரிசியர்கள்	570
பெரேயா	571
பெர்சியா, பாரசீகர்கள்	572
பெலிஸ்தியர்	573
பெலிஸ்தியா	574
பேதுரு, சீமோன் பேதுரு, கேபா	575
பொந்தியு	577
பொனிசியா	578
போத்திபார்	579
போவாஸ்	580
மகதலேனா மரியாள்	581
மகா ஏரோது	582
மக்கதோனியா	583
மத்தேயு, லேவி	584
மனாசே	585
மரியாள் (மார்த்தாளின் சகோதரி)	586
மல்கியா	587
மாக்காள்	588
மார்தாள்	589
மிகாவேல்	590
மிரியாம்	591
மிஷாவேல்	592
மிஸ்பா	593
மீகா	594
மீதியான், மீதியானியன், மீதியானியர்கள்	595
மெசொப்பொத்தேமியா, அராம் நஹாராம்	596
மெம்பிஸ்	597
மெல்கிசேதேக்கு	598
மேசெக்	599
மேதியா, மேதியா	600
மொர்தெகாய்	601
மோசே	602
மோளோகு, மோளோகு	603
மோவாப், மோவாபியர், மோவாபியர்கள்	604
யாக்கோபின் மகன் யூதாஸ்	605
யாக்கோபு (அல்பேயுவின் மகன்)	606
யாக்கோபு (இயேசுவின் சகோதரர்)	607
யாக்கோபு (செபெதேயின் மகன்)	608
யாப்பேத்	609
யூதா	610
யூதா, யூதாவின் ராஜ்யம்	611
யூதாஸ் ஸ்காரியோத்	612
யூதேயா	613
யூப்ரடீஸ் நதி, நதி	614
யெசூ	615
யெப்தா	616
யெரொபெயாம்	617
யெஸ்ரயேல், யெஸ்ரயேலியன்	618
யேசபேல்	619
யோசபாத்	620

யோசியா	621
யோசுவா	622
யோசேப்பு (NT)	624
யோசேப்பு (OT)	625
யோதாம்	626
யோனத்தான்	627
யோனா	628
யோபு	629
யோப்பா	630
யோயாகீம்	631
யோயாக்கின்	632
யோய்தா	633
யோராம்	634
யோராம், யோராம்	635
யோர்தான் நதி, யோர்தான்	636
யோவான் (அப்போஸ்தலன்)	637
யோவான் (ஸ்நானகன்)	638
யோவான் மாற்கு	639
யோவாப்	640
யோவாஸ்	641
யோவேல்	642
ராகாப்	643
ராகேல்	644
ராப்பா	645
ராமா	646
ராமோத்	647
ரிம்மோன்	648
ரூத்	649
ரூபன்	650
ரெகொபெயாம்	651
ரெபெக்காள்	652
ரோம், ரோமன்	653
லாசரு	654
லாபான்	655
லாமேக்	656
லிவியாதான்	657
லீபனோன்	658
லீஸ்திரா	659
லூக்கா	660
லேயாள்	661
லேவி, லேவியன், லேவியர், லேவிய	662
லோத்து	663
வஸ்தி	664
ஸ்தேவான்	665
Other	666
, சுரமண்டலம், சுரமண்டலங்கள் சுரமண்டலம் வாசிப்பவன், சுரமண்டலம் ...	667
அகசியா	668
அச்சு, அச்சுகளும், வார்ப்பு, வடிவமைத்தல், வார்ப்பவர்	669
அடக்கம் செய், அடக்கம் செய்கிற, அடக்கம் செய்யப்பட்ட, அடக்கம்செய்தல், ...	670
அடிமை, அடிமைகள், அடிமையாக்கப்பட்ட, பிணைப்பு, அடிமைத்தனம், ...	671
அடிமை, அடிமைகள், அடிமையாக்கப்பட்டவன், வேலைக்காரன், வேலைக்காரர்கள், ...	672
அடைக்கலம், அகதி, அகதிகள், தங்குமிடம், முகாம்கள், அடைக்கலம், தங்குமிடம்	674

அணை, அணைக்கப்பட்ட, அணைக்கமுடியாத	675
அண்டை, அயலாகத்தார்கள், அக்கம்பக்கத்திலுள்ளவர், அண்டை	676
அத்தி, அத்தி,	677
அனுப்பு, அனுப்புகிற, அனுப்பின, அனுப்பி, வெளியே அனுப்பு, வெளியே ...	678
அன்னியன், அன்னியர்கள், வெளிநாடு, வெளிநாட்டவர், வெளிநாட்டவர்கள்	679
அப்பம்	680
அமாவாசை, அமாவாசைகள்	681
அரசுதூதர், ஸ்தானாதிபதிகள், பிரதிநிதி, பிரதிநிதிகள்	682
அரட்டை, அரட்டைகள், கிசுகிசுப்பவன், முட்டாள்தனமாக பேசுவன்	683
அரண்மனை, அரண்மனைகள்	684
அர்ப்பணி, அர்ப்பணிக்கப்படுகிற, அர்ப்பணிக்கப்பட்ட, அர்ப்பணிப்பு	685
அர்ப்பணிப்பு, அர்ப்பணி, அர்ப்பணிக்கப்பட்ட, அர்ப்பணித்தல், அர்ப்பணிப்பு	686
அறிக்கை, அறிக்கைகள், அறிக்கை கொடுக்கப்பட்ட	687
அறிந்திருத்தல், அறிதல், அறிதல், அறிவு, அறிந்த, அறியப்படும், அறியச ...	688
அறிவுருத்து, அறிவுரை, அறிவுரைகொடுக்கப்பட்ட, அறிவுறுத்தல், ...	690
அறிவுரை, ஆலோசனை, ஆலோசனை கொடுக்கப்பட்ட, ஆலோசகர், ஆலோசகர்கள், ஆலோசனை ...	691
அறிவுறுத்துதல்	692
அறுவடை செய், அறுவடை செய்கிற, அறுவடை செய்யப்பட்ட, அறுவடையாளன், ...	693
அறுவடை, அறுவடைகள், அறுவடைசெய்யப்பட்ட, அறுவடை செய்தல், அறுவடையாளன், ...	694
அழி, அழிக்கப்பட்ட, அழித்தல்	695
அழி, அழிக்கிற, அழிக்கப்பட்ட, அழிப்பவர், அழிப்பவர்கள், அழித்தல்	696
அழிவு, இடிபாடுகள், பாழாக்கி	697
அழு, அழுகை, அழுகிற அழுகிறாய், அழுகிறாய், அழுகிறாய், கூக்குரலிட்டு, ...	698
அவதூறு, அவதூறுசொல்கிற, அவதூறுகூறப்பட்ட, அவதூறுபேசுகிறவர்கள், ...	699
அவமதி, அவமானங்கள், அவமானப்படுத்தப்பட்ட, அவமதிப்பு	700
அவமதிப்பு, அவமதிப்பு	701
அவமானப்படுத்து, அவமானப்படுத்தப்பட்ட, அவமானம்	702
அவமானம், அவமதிப்பு, அவமதிக்கப்பட்ட, அவமதிப்பான	703
ஆக்கினை	704
ஆசிரியர், ஆசிரியர்கள், ஆசிரியர்	705
ஆடு, ஆடுகள், ஆட்டுத்தோல், பலியாடு, குட்டிகள்	706
ஆடு, ஆட்டுக்கடா, ஆட்டுக்கடா, ஆடு, ஆடுமாடு, ஆடு, மயிர் ...	707
ஆடுகள், மந்தை, மந்தம், கூட்டம், மாடுகள்	708
ஆடை, ஆடை அணியப்பட்ட, துணிகள், ஆடைஅணிதல், ஆடை உடுத்தப்படாத	709
ஆட்சி, அரசு, அரசாங்கங்கள், ஆளுநர், ஆளுநர்கள், ரோம ஆளுநர், ரோம ...	710
ஆட்சி, ஆட்சி செய்கிற, ஆட்சிசெய்த, ஆட்சிசெய்தல்	711
ஆட்சி, விதிகள், ஆட்சி, ஆட்சியாளர், ஆட்சியாளர்கள், ஆளும், தீர்ப்புகள்,	712
ஆணை, ஆணைகள்,கட்டளையிடப்பட்ட	713
ஆண்டு, ஆண்டுகள்	714
ஆறுதல், ஆறுதல்படுத்துகிற, ஆறுதல்படுத்தப்பட்ட, ஆறுதல்அளிப்பவர், ...	715
ஆலங்கட்டி,வாழ்க, ஆலங்கட்டிகள், ஆலங்கட்டிமழை	716
ஆலோசனை சங்கம், ஆலோசனை சங்கங்கள்	717
இச்சை, மயக்கம், காமம், காமம்நிறைந்த, காமம்	718
இடுப்பு	719
இது எழுதப்பட்டிருக்கிறது	720
இரதம், இரதங்கள், இரத ஓட்டிகள்	721
இரத்தம் சிந்துதல்	722
இராச்சியம், இராச்சியங்கள்	723
இராணுவ வீரன், இராணுவ வீரர்கள், போர்வீரன், போர்வீரர்கள்	725
இருள்	726
இரை, இரையை	727
இற, இறக்கிற, இறந்து, இறப்பு, இறப்பு, இறப்புகள், இறப்பு, இறப்பு	728

இறங்கு, இறங்குகிற, இறங்கியது, இறங்கு, சந்ததி, சந்ததிகள்	730
இலாப, இலாபங்கள், லாபம், இலாபமற்ற	731
இளவரசன், இளவரசர்கள், இளவரசி, இளவரசி	732
இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள், இஸ்ரவேலுடைய பிள்ளைகளின் ...	733
ஈட்டி, ஈட்டிகள், ஈட்டி பிடிப்பவர்	734
ஈஸ்ட், புளிப்பு, புளிப்பாக்குகிறது, புளிப்புள்ள, புளிப்பில்லாத	735
உட்கொள், நுகர்வு, உட்கொள்ளப்படும், உட்கொள் ளப்படுதல்	736
உன்னதமான, பிரபுக்கள், பிரபு, பிரபுக்கள்	737
உபதேசம்	738
உபத்திரவம்	739
உபவாசி, , உபவாசிக்கிற, உபவாசம், உபவாசங்கள்	740
உயர் இடம், உயர்ந்த இடங்களில்	741
உயர், உயர்ந்த	742
உயர்வு, உயர்கிற, உயர்த்தப்பட்ட, எழு, உதிக்கிற, எழுச்சி, எழுச்சியடைந்த	743
உயிரினம், உயிரினங்கள்	745
உருகு, உருகிய, உருகுதல், உருகுகிற, திரவம்	746
உருவம், உருவங்கள், செதுக்கப்பட்ட உருவம், செதுக்கப்பட்ட உருவங்கள், ...	747
உருவாக்கு, உருவாக்குதல், உருவாக்கியது, உருவாக்கம், சிருஷ்டிகர்	748
உறவினன், உறவு, உறவினர், உறவினர்கள், உறவினர்கள், உறவினர்கள்	750
உறவுகொண்ட, அன்புடன், உறக்கத்துடன், உறங்கினேன், தூங்கினேன், ...	751
உறுதிப்படுத்து, உறுதிப்படுத்துகிறது, உறுதிப்படுத்திய, உறுதிப்படுத்தல்	752
உறுதிமொழி, உறுதிமொழிகொடுக்கப்பட்ட, உறுதிமொழிகள்	753
உறுப்பினர், உறுப்பினர்கள்	754
ஊதா	755
ஊழல் சாட்சி, தவறான அறிக்கை, பொய்யான சாட்சி, பொய்ச்சாட்சி, ...	756
ஊழல், கறைப்படுத்துகிற, கறைப்படுத்தப்பட்ட, ஊழல் நிறைந்த, ஊழல் இல்லாத	757
எக்காளம், எக்காளங்கள், எக்காளம் ஊதுபவர்கள்	758
எண்ணெய்	759
எதிராளி, எதிராளிகள், எதிரி, பகைவன்	760
ஏமாற்றுவது, ஏமாற்றுகிற, ஏமாற்றப்பட்ட, ஏமாற்றுவது, ஏமாற்றுவது, ...	761
ஐக்கிய பலி, ஐக்கிய பலிகள்	763
ஒடுக்கு, ஒடுக்குகிற, ஒடுக்கப்பட்ட, ஒடுக்கப்பட்ட, அடக்குமுறை, ...	764
ஒட்டகம், ஒட்டகங்கள்	765
ஒதுக்கீடு, ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்ட, ஒதுக்கீடுசெய்தல், பணிகள், பணிகளை ...	766
ஒப்புகொள்ளல், ஏற்றுக் கொண்டதை அறிக்கையிடுதல், உண்மையை ஏற்றுக்கொள்ளல், ...	767
ஒலிவ மரம், ஒலிவ மரங்கள்	768
ஒளி, விளக்குகள், விளக்கு, மின்னல், பகல், சூரிய ஒளி, அந்தி, ஞானம், ...	769
ஒழுங்குமுறை, ஒழுங்குமுறைகள்	770
ஓக், ஓக்ஸ்	771
ஓடு, ஓடுகிற, ஓடுபவர், ஓடுபவர்கள், ஓடுதல்	772
ஓநாய், ஓநாய்கள், காட்டு நாய்கள்	773
ஓய்வு, ஓய்வு, ஓய்வுபெற்ற, ஓய்வு எடுத்தல், அமைதியற்ற	774
கடந்து, முந்திக்கொண்டு, கடந்து, முந்திச்சென்ற	775
கடல் மாடு	776
கடிந்துகொள், கடிந்து கொள்கிற, கடிந்து கொள்ளப்பட்ட	777
கடின கழுத்து, பிடிவாதமான, பிடிவாதமாக, பிடிவாதம்	778
கடினம், கடினமான, கடினமான, கடினமான, கடினப்படுத்தி, கடினமான, ...	779
கடுங்கோபம், கோபம், கடுமையான	781
கண்காணி, கண்காணிகள், மேற்பார்வை செய்தல், கண்காணி, மேற்பார்வை செய்பவர்	782
கண்டுபிடிக்கப்பட்டது, நிறுவப்பட்டது, நிறுவனர், அடித்தளம், அடித்தளங்கள்	783
கண்ணி, கண்ணிகள், பொறி, பொறிகள், சிக்கி, பொறி, பொறிகளை	784
கதவு நிலை, கதவு நிலைகள்	785

கதவுநிலை	786
கதிர் பொறுக்கு, கதிர் பொறுக்குகிற, கதிர் பொறுக்கப்பட்ட, கதிர் ...	787
கந்தகம், கந்தகம்	788
கனவு	789
கன்னிபெண், கன்னிகைகள், கன்னித்தன்மை	790
கப்பம்	791
கரடி, கரடிகள்	792
கருப்பை, கருப்பைகள்	793
கர்ப்பம், கர்ப்பமடைதல், கர்ப்பமடைந்த, உருவாகுதல்	794
கர்வம்	795
கர்வம், பெருமையாக, பெருமை, பெருமையுடன்	796
கறை, கறைகள், கறையில்லாத	798
கற்பித்தல், கற்பிக்கிற, கற்பித்த, கற்பித்தல், போதனைகள், கற்காத	799
கற்ற மனிதர்கள், ஜோதிடர்கள்	800
கலகம், கலகம் செய்கிற, கலகம் செய்த, கலகம், கலகம், கலகம் நிறைந்த, கலகம்	801
கலப்பை, கலப்பைகள், உழுதல், உழவு, உழுபவர், உழுபவர்கள், உழாமல் விடப்பட்ட	802
கலைந்து செல்லுதல், சிதறல்	803
கல்லறை, கல்லறை வெட்டுபவர்கள், கல்லறைகள், கல்லறை, கல்லறைகள், அடக்கம் ...	804
களஞ்சியம், களஞ்சியங்கள்	805
கழுகு, கழுகுகள்	806
கழுதை, கோவேறுகழுதை	807
கவனி, கவனிக்கிறான், கவனிக்கப்பட்ட, காவலாளன், காவலாளர்கள், ...	808
காதலன், காதலர்கள்	809
கால்நடைகள்	810
காவற்கோபுரம், காவற்கோபுரங்கள், கோபுரம்	811
கிரீடம், கிரீடங்கள், முடிசூட்டப்பட்ட	812
கீழ்ப்படி, கீழ்ப்படிகிற, கீழ்ப்படிந்த, கீழ்ப்படிதல், கீழ்ப்படிதல், ...	813
கீழ்ப்படியாத, கீழ்ப்படியாமல் இருக்கின்ற, கீழ்ப்படியாத தன்மை, ...	815
குடித்துவிட்டு, குடிகாரன்	816
குடிமகன், குடிமக்கள், குடியுரிமை	817
குடும்பம், குடும்பங்கள்	818
குணப்படுத்து, குணப்படுத்தப்பட்ட, சுகமாகு, சுகமாக்கப்பட்ட, குணம், ...	819
குதிரை வீரன், குதிரை வீரர்கள்	821
குதிரை, குதிரைகள், போர் குதிரை, போர் குதிரைகள், குதிரைப்படை	822
குனி, குனிகிறான், குனிந்து, குனிந்து, பணிந்து குனிந்து, குனிந்து, ...	823
குரல், குரல்கள்	824
குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுதலை, விடுதலை முகாம், விடுதலையானவர்	825
குற்றநிவாரணபலி, குற்றநிவாரணபலிகள்	826
குற்றப்படுத்தல், குற்றம்சாட்டுகள், குற்றவாளி, குற்றம்சாட்டுகிற, ...	827
குற்றம், குற்றங்கள், குற்றவாளி, குற்றவாளிகள்	828
குளம்பு, குளம்புகள், குளம்புகள்	829
குழல், யாழ், யாழ்கள்	830
குழி, குழிகள், குழி	831
குஷ்டரோகி, குஷ்டரோகிகள், தொழுநோய், குஷ்டரோகம்	832
கூடாரம், கூடாரங்கள், கூடார வேலை செய்பவர்கள்	833
கூடுகை, கூடுகைகள், கூடி, கூடியிருந்த	834
கூடை, கூடைகள், நிறைந்த கூடை	835
கூலி, உழைப்பு, உழைப்பு, தொழிலாளி, தொழிலாளர்கள்	836
கேடயம், கேடயங்கள், கவசம்	837
கேதுரு	838
கேதுரு, கேதுருக்கள், கேதுரு மரம்	839
கேரூப், கேரூபீன், கேரூபுகள்	840

கை, கைகள், கை, கையால், கையால், கையில் இருந்து வலது கை, வலது கைகள், ...	841
கைப்பற்றவும், கைப்பற்றுகிற, கைப்பற்றிய, பறிமுதல்	843
கொடி, கொடிகள்	844
கொம்பு, கொம்புகள், உயர்த்தப்பட்ட	845
கொலை, கொல்லப்பட்ட	846
கொலை, படுகொலை செய்பவர், படுகொலை செய்தல்	847
கோடரி, கோடரிகள்	848
கோட்டை, கோட்டைகள், அரண், பாதுகாக்கப்பட்ட, கோட்டை, கோட்டைகள்	849
கோதுமை	850
கோத்திரம், கோத்திரங்கள், கோத்திரத்தான், கோத்திரத்தார்	851
கோபம், கோபப்பட்டான், கோபமான	852
கோல், கோல்கள்	853
சகிப்புத்தன்மை, சகிக்கிற, சகிப்புத்தன்மையுள்ள, நீடிக்கும்தன்மையுள்ள, ...	854
சகோதரி, சகோதரிகள்	855
சச்சரவு	856
சட்டபூர்வமான, சட்டபூர்வமாக, சட்டவிரோத, சட்டப்பூர்வமற்ற, சட்டமற்ற, ...	857
சட்டம், சட்டங்கள்	859
சட்டம், சட்டங்கள், சட்டமியற்றியவர், சட்டவிரோத, சட்டமியற்றுபவர்கள், ...	860
சத்தியம், சத்தியங்கள், சத்தியம் செய், சத்தியம், மீதுசத்தியம், ...	861
சந்ததி	863
சந்திப்பின் கூடாரம்	864
சமர்ப்பி, சமர்ப்பிக்கிற, சமர்ப்பிக்கப்பட்ட சமர்ப்பித்தல் ...	865
சமாதான பலி, சமாதான பலிகள்	866
சமாதானம், சமாதானமான, அமைதியான, அமைதிநிறைந்த, சமாதானம் செய்பவர்கள்	867
சர்வாங்க தகனபலி, சர்வாங்க தகனபலிகள், அக்கினியில் பலி செலுத்துதல்	869
சாக்கு ஆடை	870
சாணம், உரம்	871
சாந்தமான, சாந்தம்	872
சாம்பல், சாம்பல், தூசி	873
சிக்கல், பிரச்சனைகள், பதற்றமான, தொந்தரவு, சிக்கல், சிக்கல்	874
சிங்கங்கள், சிங்கம், பெண்சிங்கம், பெண்சிங்கங்கள்	875
சிம்மாசனம், சிம்மாசனங்கள், அரியாசனம்	876
சிறுத்தை, சிறுத்தைகள்	877
சிறை, கைதி, சிறைச்சாலைகள், சிறைச்சாலைகள், சிறைச்சாலை, சிறைச்சாலைகள், ...	878
சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட, சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்கள், சிறைபிடிக்கப்பட்ட, ...	879
சீட்டுகள், சீட்டுப்போடுதல்	880
சுதந்திரம், விடுதலை செய்கிற, சுதந்திரம், சுதந்திரமாக, விடுதலையான ...	881
சுமை, சுமைகள், சுமைசுமத்தப்பட்ட, சுமத்து	882
சுய கட்டுப்பாடு, சுய கட்டுப்பாடுள்ள, கட்டுப்படுத்தப்பட்ட சுய	883
சுருள், சுருள்கள்	884
சுற்று, சுற்றப்பட்ட	885
சூளை	886
செங்கோல், செங்கோல்கள்	887
செருப்பு, செருப்புகள்	888
செழிப்பான, வளர்ந்து, வளரும், செழிப்பு, வளமான	889
சேலா	890
சொந்தமாக வைத்திருங்கள், வைத்திருங்கள், வைத்திருங்கள், உடைமை, உடைமை, ...	891
ஜாமம் (வேதாகம நேரம்), ஜாமங்கள்	893
ஜீவ புத்தகம்	894
ஜோதிடம், ஜோதிடர், குறிசொல்லுதல், குறிசொல்பவர்	895
ஞானமுள்ள மனிதர்கள்	896
தகுதி, தகுதியுள்ள, தகுதியற்ற	897

தங்கம், தங்க	898
தடுமாறு, தடைகள், தடுமாறிய, தடுமாறுதல்	899
தடைக்கல், தடைகள், தடுமாற்றம்	900
தண்டி, தண்டிக்கிற, தண்டிக்கப்பட்ட, தண்டித்தல், தண்டனை, தண்டிக்கப்படாத	901
தண்ணீர், தண்ணீர்கள், நீர்ப்பாய்ச்சப்பட்ட, நீர்ப்பாய்ச்சுதல்	903
தந்திரம், தந்திரமாக	905
தரிசனம், தரிசனங்கள், கற்பனை	906
தலை, தலைகள், நெற்றி, நெற்றிகள், சொட்டைத்தலை, தலைக்கட்டு, தலைவலி, தலை ...	907
தலைமுறை	909
தலைமை ஆசாரியர்கள்	910
தலைமை, தலைவர்கள்	911
தளபதி, தளபதிகள்	912
தள்ளு, தள்ளப்பட்ட, தள்ளுதல்	913
தவறான வழி, தவறான வழியில் செல்லுதல், தவறான வழியில் சென்றான், தவறான ...	914
தவறு, தவறுகள், தவறாக செய்யப்பட, தவறான முறையில், அநியாயமாக, தவறு ...	915
தாங்கு, தாங்குகிறான், தாங்கி, தாங்குபவர்	916
தானியம், தானியங்கள், தானிய நிலங்கள்	917
தாழ்வு, தாழ்வான, தாழ்வான	918
தாவரம், தாவரங்கள், நடவு, நடவு செய்தல், உள்வைத்து, இடமாற்றம், ...	919
திகில், திகில்கள், கொடூரமாக, கொடூரமான, திகிலூட்டும், கொடூரமான	920
திகைப்படைந்த, ஆச்சர்யமடையதக்க, திகைக்கவைக்கிற, வியப்பு, ...	921
திடநம்பிக்கை, திடநம்பிக்கை கொள்ளுதல், நம்பிக்கையுடன்	922
திமிர்பிடித்த, திமிர்த்தனமாக, அகந்தை	923
தியானம்செய், தியானம் செய்கிற, தியானம்	924
திராட்சை ஆலை	925
திராட்சை இரசம், திராட்சை இரசங்கள், தோல்பை, புதிய திராட்சை இரசம்	926
திராட்சை, திராட்சைகள், திராட்சைசெடி	927
திராட்சைத் தோட்டம், திராட்சைத் தோட்டங்கள்	928
திருடன், திருடர்கள், கொள்ளைக்காரன், கொள்ளைக்காரர்கள், கொள்ளை, ...	929
திரும்பவும், திரும்புகிற, திருப்பவும், திருப்பவும், திரும்பவும், ...	930
திரும்பு, திரும்புகிற, திரும்பின, திரும்புதல்	932
திரை, திரைச்சீலைகள்	933
தீ, நெருப்பு, தீப்பிழம்புகள், நெருப்புச் சட்டி, அக்கினிப் பாத்திரம், ...	934
தீட்டுப்படுத்து, தீட்டுப்படுத்துகிற, தீட்டுப்படுத்தப்பட்ட, ...	935
தீமை செய்பவன், தீமை செய்பவர்கள், தீமை செய்தல்	936
தீர்மானி, தீர்மானிக்கப்பட்ட, விதி, முன்னறிவிக்கப்பட்ட	937
துக்கப்படு, புலம்புகிற, துக்கம், துக்கிக்கிறவர், புலம்புகிறவர்கள், ...	938
துடை, துடிக்கிற, துடைத்த, துடைத்தல்	939
துணைவர், தோழர்கள், சக பணியாளர், சக ஊழியர்கள்	940
துதி, துதிகள், புகழப்பட்ட, புகழ்தல், துதிக்குப் பாத்திரர்	941
துன்பம், துன்பப்படுகிற, துன்பப்பட்ட, துன்பம், துன்பங்கள்	942
துன்புறுத்து, துன்புறுத்தப்பட்ட, துன்புறுத்தல், துன்புறுத்துதல், ...	944
துயரப்படுதல், துன்புறுத்து, தொல்லைப்படுத்தல், துன்புறுத்துதல், ...	945
துரோகம் செய், துரோகம் செய்கிறான், துரோகம் செய்யப்பட்ட, துரோகம் ...	946
துளையிடு, துளையிடுகிற, துளையிடப்பட்ட, குத்திக்கொள்வது	948
தூங்கி, தூங்கி, தூங்கிவிட்டேன், தூங்கிவிட்டேன், தூக்கம், தூங்குகிறது, ...	949
தூண், தூண்கள், தூண், தூண்கள்	950
தூண்டுதல், தூண்டுவது, தூண்டியது, தூண்டுதல், தூண்டுதல்	951
தூதர், தூதர்கள்	952
தூப பீடம், தூபம் செலுத்தும்	953
தூபம், தூபங்கள்	954
தூற்று, தூற்றப்பட்ட, தூற்றுதல்	955

தூற்று, தூற்றுகிறான், தூற்றப்பட்ட, தூற்றுதல், சலித்து எடு, சலித்தல்	956
தேடு, தேடும், தேடுதல், தேடின	957
தேன், தேன்கூடு	958
தேவதாரு, தேவதாருக்கள்	959
தெரியமான, தெரியமாக, தெரியம், தெரியம்	960
தெரியம், தெரியமான, ஊக்குவிக்க, ஊக்கம், தெரியம்கொள், அதெரியப்படுத்து, ...	961
தொங்கும், தொங்குகிற, தொங்கும், தொங்கல், தொங்கிய	963
தொழிலாளர், பிரசவத்தில், பிரசவவலிகள்	964
நட, நடக்கிறான், நடந்தான், நடத்தல்	965
நடுக்கம், நடுக்கம், நடுங்கிய, நடுங்குதல்	966
நன்கொடை	967
நாடு, நாடுகள்	968
நாடுகடத்தல், நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள், வெளியேற்றப்பட்ட	970
நாணல், நாணல்கள்	971
நாளாகமம்	972
நாள், நாட்கள்	973
நிந்தனை, நிந்தனைகள், நிந்தித்து, நிந்தித்த, நிந்தனை	974
நினைவு, நினைவு பலி	975
நியமி, நியமிக்கப்பட்ட, சாதாரண, நியமித்தல்	976
நிராகரி, நிராகரிக்கிற, நிராகரிக்கப்பட்ட, நிராகரித்தல், மறுப்பு	977
நிருபம், கடிதம், கடிதங்கள்	978
நிர்வாகம், நிர்வாகி, நிர்வாகிகள், நிர்வகித்தமை, நிர்வகித்தல்	979
நிழல், நிழல்கள், நிழலிடுதல், மூடப்பட்ட	980
நீதிபதி, நீதிபதிகள்	981
நீதிபதி, நீதிபதிகள்,	982
நீரூற்று, நீரூற்றுகள், வசந்தம், நீரூற்றுகள்	983
நீர்த்தொட்டி, நீர்த்தொட்டிகள், கிணறு, கிணறுகள்	984
நுகத்தடி, நுகத்தடிகள், நுகம் மாட்டப்பட்ட	985
நுழைவாயில், வாயில்கள், வாயில் கம்பிகள், வாயில் காப்போன், வாயில் ...	986
நேரம், சரியான நேரத்தில், முறை, அரிதாக	987
நேர்மை	988
பகுதி, பகுதியளவு, பாரபட்சம்	989
பகுத்தறிவது, பகுத்தறியப்பட்ட, பகுத்தறிதல், பகுத்தறிவு	990
பசு, பசுக்கள், காளைகள், காளை, கன்று, கன்றுக்குட்டிகள், மந்தை, ...	991
பஞ்சம், பஞ்சங்கள்	992
பட்சி, பட்சிக்கிற, பட்சிக்கப்பட்ட, பட்சித்தல்	993
பண்டிகை, பண்டிகைகள்	994
பதர்	995
பத்தாவது, பத்தில், தசம்பாகம், தசம்பாகங்கள்	996
பத்து கட்டளைகள்	997
பனி, பனி பெய்த, பனி பெய்தல்	998
பனை, பனைகள்	999
பன்றி, பன்றிகள், பன்றி இறைச்சி, பன்றி	1000
பயங்கரம், பயமுறுத்தும், பயமுறுத்தி, பயங்கரம், திகிலூட்டும், ...	1001
பரிகசி, பரிகசிக்கிற, பரிகசிக்கப்பட்ட, கேலி, பரிகசிப்பவன், ...	1002
பரிசுத்த நகரம், பரிசுத்த நகரங்கள்	1003
பலி, பலிகள், பலிசெலுத்தப்பட்ட, பலி செலுத்துதல், காணிக்கை, காணிக்கைகள்	1004
பழமொழி, பழமொழிகள்	1006
பழம், பழங்கள், பயனுள்ள, பயனற்ற	1007
பழிவாங்கு, பழிவாங்குகிற, பழிவாங்கப்பட்ட, பழிவாங்குதல், பழிவாங்குபவர், ...	1009
பாசாங்குத்தனமாக, துன்பகரமான, துன்பம், துயரங்கள், துயரங்கள், ...	1010
பாதப்படி	1011

பாதாளம், அடித்தட்டில்லாத குழி	1012
பானபலி	1013
பானபாத்திரக்காரர், பானபாத்திரக்காரர்கள்	1014
பாம்பு, பாம்புகள், பாம்பு, பாம்புகள், விரியன், விரியன்கள்	1015
பாரம்பரியம், மரபுகள்	1016
பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு, ஒழுக்கக்கேடான, ஒழுக்கக்கேடு, வேசித்தனம்	1017
பாலைவனம், பாலைவனங்கள், வனாந்திரம், வனாந்திரங்கள்	1018
பாழடைந்த, பாழான, பாழானவைகள்	1019
பாவநிவாரணபலி	1020
பிச்சைஎடு, பிச்சைகேட்டான், பிச்சைஎடுத்தல், பிச்சைக்காரன்	1021
பிடித்துக்கொள், எடுத்துக்கொள்வது,கைப்பற்று	1022
பிரகடனம், பிரகடனம் செய்கிற, பிரகடனம் செய்யப்பட்ட, பிரகடனம்,	1023
பிரகாரம், பிரகாரங்கள், முற்றம், முற்றங்கள்	1024
பிரசங்கி, பிரசங்கிக்கப்பட்ட, பிரசங்கிக்கவும், பிரசங்கிக்கவும்,	1025
பிரதிபலி, பிரதிபலிப்பவர், பிரதிபலிப்பவர்கள்	1027
பிரமிப்பு, அற்புதமான	1028
புகழ்பெற்ற, புகழ்பெற்ற	1029
புத்திசாலி, விவேகமான, விவேகமுள்ளது	1030
புரிதல், புரிந்துகொள்கிறான், புரிந்துகொண்டான்,புரிந்துகொள்ளுதல்	1031
புறஜாதி, புறஜாதிகள்	1032
புறா, மாடப்புறா	1033
புலம்பு, புலம்புகிற, புலம்பிய, புலம்புதல், புலம்பல்	1034
புல்லாங்குழல், புல்லாங்குழல்கள், குழாய், குழாய்கள்	1035
பூமி, மண், பூமிக்குரிய	1036
பூரணம், பூரணமான, பூரணர், பூரண, பூரணமாக	1037
பெருக்கி, பெருகுகிற, பெருக்கியது, பெருகுதல், பெருக்கல்	1038
பெருமைப்படு, பெருமைப்படுகிற	1039
பெறுதல், பெறுகிற, பெற்றது, பெறுதல், பெறுபவர்	1040
பேரழிவு, பேரழிவு உண்டாக்கப்பட்ட, பேரழிவு உண்டாக்குதல், பேரழிவு,	1042
பொய்யான தீர்க்கதரிசி, பொய்யான தீர்க்கதரிசிகள்	1043
பொருள், உட்பிரிவுகள், உட்பட்டது, உட்பட்டது, கீழ்ப்படிதல்,	1044
பொறாமை, பேராசை	1045
பொறுமை, பொறுமையாக, பொறுமை, பொறுமையற்ற	1046
போஜன பலி, போஜன பலிகள்	1047
போஜனபலி, போஜன பலிகள், போஜன பலி	1048
போதையுள்ள பானம், போதையுள்ள பானங்கள்	1049
போன்ற, ஒத்த சிந்தனை, ஒப்பீடு, ஒத்த, ஒரேமாதிரியானவை, இதேபோல்,இதைப்போல	1050
போரடித்தல், போரடிக்கிற, போரடிக்கப்பட்ட, போரடிக்கிற	1051
போர்க்கவசம், போராயுதம்	1052
மகிமை	1053
மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சிகொள்கிற, மகிழ்ச்சியடைதல், பேருவகைகொள்ளுதல்	1054
மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சிநிறைந்த, மகிழ்ச்சிநிறைவு, களிகூரு, களிகூருகிற,	1055
மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சியாக்குகிற, மகிழ்ச்சியடைந்த, மகிழ்ச்சியான	1057
மக்கள் குழு, மக்கள், மக்கள், மக்கள்	1058
மக்கள் தொகை கணக்கெடுப்பு	1060
மணமகன், மணமகன்	1061
மணமகள், மணமகள்கள், மணமகள்	1062
மணிநேரம், மணி	1063
மணிநேரம், மணிநேரங்கள்	1064
மண்டைஒடு	1065
மத்தியஸ்தர்	1066
மந்திரம், மந்திரம் வித்தை, வித்தைக்காரர்கள்	1067

மந்திரவாதி, சூனியக்காரர், சூனியக்காரி, சூனியம், மந்திரவாதிகள், ...	1068
மனக்கலக்கம், திகிலடையச்செய்தல், எச்சரிப்பு செய்தல்	1069
மனக்குழப்பம்	1070
மனம், மனதில், எண்ணம், ஞாபகம், நினைவூட்டுதல், நினைவூட்டுகிறது, ...	1071
மரியாதை, மரியாதை செலுத்தப்பட்ட, மரியாதை, மரியாதை, பயபக்தி	1072
மர்மம், மர்மங்கள், மறைந்த உண்மை, மறைந்த சத்தியங்கள்	1073
மறுமனையாட்டி, மறுமனையாட்டிகள்	1074
மலடு	1075
மாகாண, மாகாணங்கள், மாகாண	1076
மாதம், மாதங்கள், மாதாந்திர	1077
மாதுளை பழம், மாதுளை பழங்கள்	1078
மான், பெண்மான், பெண்மான்கள், மான் கன்றுகள், சிறு ஆண் மான், சிறு ஆண் ...	1079
மார்க்கவசம், மார்க்கவசங்கள், மார்ப்பதக்கம்	1080
மிதி, மிதிக்கிற, நசுக்கப்பட்ட, நசுக்குதல்	1081
மிருகம், மிருகங்கள்	1082
மீனவர்கள், மீனவர்கள்	1083
முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கு, முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கிய	1084
முகம், முகங்கள், நோக்கிய, நோக்கியிருக்கிற, முகம், தலை கவிழ்ந்த,	1085
முக்காடு, முக்காடுகள், முக்காட்டப்பட்ட, முக்காடு நீக்கப்பட்ட	1087
முதல் பிறந்தவன்	1088
முதல்கனிகள்	1089
முத்தம், முத்தங்கள், முத்தமிடப்பட்ட, முத்தமிடுதல்	1090
முத்திரை, முத்திரைகள், முத்திரையிடப்பட்ட, முத்திரையிடுதல், முத்திரை ...	1091
முன்னோக்கு, முன்னறிவிப்பு	1092
முற்பிதா, முற்பிதாக்கள்	1093
முற்றுகை, முற்றுகை, முற்றுகையிடப்பட்ட, முற்றுகையிடுபவர்கள், ...	1094
முள், முள்புதர், முள்புதர்கள், முட்கள், முள்ளெலும்பு	1095
மூச்சு, மூச்சுவிடுதல், மூச்சுவிடுகிறான், மூச்சு, சுவாசம்	1096
மூடு, மூடுகிறது, மூடப்பட்ட, துடை, துடைக்கிறது, துடைத்துவிடப்பட்ட	1098
மூதாதையர், மூதாதையர்கள், தந்தை, தந்தையர்கள், பெற்றெடுத்தவர், ...	1099
மூப்பர், பெரியவர்கள்	1101
மேய்ப்பர், மேய்ப்பர்கள், மேய்க்கிற, மேய்த்தல்	1102
மேலங்கி, மேலங்கிகள்	1104
மேலாளர், மேலாளர்கள், பணிப்பெண், காரியதரிசிகள், பணி	1105
மொழி, மொழிகளில்	1106
யூத அதிகாரிகள், யூத தலைவர்	1107
யூத மதம், யூத மார்க்கம்	1109
ராஜரீகம், ராஜரீகம்	1110
ராஜா, அரசர்கள், ராஜ்யம், ராஜ்யங்கள், அரசாட்சி, அரசர்	1111
ராட்சதன், ராட்சதர்கள்	1112
ராணி, ராணிகள்	1113
லஞ்சம், லஞ்சம் கொடுத்தல், லஞ்சம் கொடுக்கப்பட்ட, லஞ்சம்	1114
வகை, வகைகள், இரக்கம், இரக்கம்	1115
வம்சம், வம்சங்கள்	1116
வயது, காலங்கள், வயதான	1117
வரி, வரிகள், வரிவிதிப்பு, வரிவிதிப்பு, வரி செலுத்துவோர், வரி ...	1118
வலிமை மிக்க, வலிமையான வலிமையுடைய	1120
வலிமை, வலிமையுள்ள, பலப்படுத்துதல், பலப்படுத்தப்பட்ட,	1121
வாசனைத் திரவியம்	1123
வாதை, வாதைகள்	1124
வாரம், வாரங்கள்	1125
வாரிசு, வாரிசுகள்	1126

வார்த்தை, வார்த்தைகள்	1127
வாற்கோதுமை	1128
வாள், வாள்கள், வாள் வீரர்	1129
விசாரணை, சோதனைகள்	1130
விசாரி, விசாரிக்கவும், விசாரிக்கப்பட்ட, விசாரணைகள்	1131
விடாமுயற்சி செய், விடாமுயற்சி	1132
விடுவி, விடுவிக்கிற, விடுவிக்கப்பட்ட, விடுவித்தல், விடுவிப்பவர்,	1133
விதை, விந்தணு	1135
விபச்சாரி, விபச்சாரம் செய்த, விபச்சாரிகள், வேசி, வேசி	1136
வியாக்கியானம் செய், வியாக்கியானம் செய்கிற, வியாக்கியானம் செய்யப்பட்ட,	1137
விருந்து	1138
விருந்து, விருந்துகள், விருந்து	1139
விலைமதிப்பற்ற	1140
வில் மற்றும் அம்பு, வில் மற்றும் அம்புகள்	1141
வில்லுக்காரன், வில்லுக்காரர்கள்	1142
விளக்கு, விளக்குகள்	1143
விளக்குத்தண்டு, விளக்குத்தண்டுகள்	1144
விவாகரத்து	1145
வீடு, வீடுகள், மொட்டைமாடி, மொட்டைமாடிகள், களஞ்சியம், களஞ்சியங்கள்,	1146
வீட்டார், குடும்பம்	1147
வீணானவை, வீணானவைகள், வீணாக்கப்பட்ட, வீணாக்குதல், தரிசுநிலம், தரிசு	1148
வீண், மாயை	1149
வெகுமதி, வெகுமதிகள், வெகுமதி கொடுக்கப்பட்ட, வெகுமதி, வெகுமதி	1150
வெட்கம், வெட்கப்படுகிற வெட்கப்பட்ட, வெட்கக்கேடான, வெட்கமாக,	1151
வெட்டுக்கிளி, வெட்டுக்கிளிகள்	1152
வெட்டுதல், வெட்டுதல், வெட்டுதல்	1153
வெண்கலம்	1154
வெறுப்பு, வெறுக்கப்படும், வெறுக்கத்தக்க	1155
வெளியேற்று, வெளியேற்றுதல், துரத்துதல், வெளியே வீசு, வெளியே வீசுதல்	1156
வெள்ளம், வெள்ளங்கள், வெள்ளப்பெருக்கு, வெள்ளம் ஏற்படுதல், வெள்ளநீர்	1157
வெள்ளி	1158
வேண்டுகோள், வேண்டுகோள்விடு, வேண்டுகோள், வேண்டுகோள்கள், வேண்டுகூறல்செய்,	1159
வேதனை, வேதனைப்படுத்திய, துன்புறுத்தல், கொடுமைப்படுத்துபவர்கள்	1160
Translation Academy	1161
பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துகள்	1162
அறிவு மற்றும் உள்ளார்ந்த தகவல் அறியப்பட்டிருக்கிறது	1165
ஆகுபெயர்	1168
ஆகுபெயர்	1170
இடக்கரடக்கர்	1172
இருசொல் இயைபணி	1174
இருபொருள் இணைப்பு	1178
உருவகம்	1180
உவமை	1187
தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்த்தல்	1190
பெயர் உரிச்சொற்கள்	1193
பெயர்களை எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பது	1195
மரபுத் தொடர்	1200
மிகைப்படுத்திக்கூறுவது [உயர்வு நிவிரச்சி அணி] மற்றும்	1203

பங்களிப்பாளர்கள்	1207
translationWords பங்களிப்பாளர்கள்	1207
Translation Academy பங்களிப்பாளர்கள்	1207



translationWords

Key Terms

அக்கிரமம், அக்கிரமங்கள்

வரையறை:

"அக்கிரமம்" என்ற வார்த்தை, "பாவம்" என்ற வார்த்தைக்கு மிகவும் ஒத்த வார்த்தையாகும், ஆனால் அதுவும் குறிப்பாக தவறான செயல்கள் அல்லது பெரும் துன்மார்க்கத்தின் நனவான செயல்களை குறிக்கலாம்.

- "அக்கிரமம்" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் (திருச்சட்டம்) ஒரு திருப்புதல் அல்லது திரிக்கப்பட்டதாகும். இது பெரும் அநீதியைக் குறிக்கிறது.
- மற்றவர்களுக்கு எதிராக திட்டமிடப்பட்ட, தீங்கு விளைவிக்கும் செயல்களை விவரிக்கலாம்.
- அக்கிரமத்தின் மற்ற வரையறைகள் "துன்பகரமானவை" மற்றும் "இழிவான தன்மை" ஆகியவை இதில் அடங்கும், இது பயங்கரமான பாவத்தின் நிலைமையை விவரிக்கும் வார்த்தைகள் ஆகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அநீதி" என்ற வார்த்தை "துன்மார்க்கம்" அல்லது "மோசமான செயல்கள்" அல்லது "தீங்கு விளைவிக்கும் செயல்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பெரும்பாலும், "அக்கிரமம்" என்பது "பாவம்" மற்றும் "மீறல்" என்ற வார்த்தையின் அதே உரையில் நிகழ்கிறது, எனவே இந்த வார்த்தைகளை மொழிபெயர்த்து பல்வேறு வழிகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டியது அவசியம்.

(மேலும் காண்க: பாவம், வரம்புமீறுதல், மீறுதல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 9:12-14
- யாத்திராகமம் 34:5-7
- ஆதியாகமம் 15:14-16
- ஆதியாகமம் 44:16-17
- ஆபகூக் 2:12-14
- மத்தேயு 13:40-43
- மத்தேயு 23:27-28
- மீகா 3:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H1942, H5753, H5758, H5766, H5771, H5932, H5999, H7562, G92, G93, G458, G3892, G4189

அடையாளம், அறிகுறிகள், ஆதாரம், நினைவூட்டல்

வரையறை:

ஒரு அடையாளம் என்பது ஒரு பொருள், நிகழ்வு, அல்லது ஒரு சிறப்பு பொருளைத் தொடர்புபடுத்தும் செயலாகும்.

- "நினைவூட்டல்கள்", ஏதாவது ஒன்றை நினைவுபடுத்துவதன் மூலம் மக்களுக்கு "நினைவூட்டுகிறது", பெரும்பாலும் வாக்குறுதியளிக்கப்பட்ட ஒன்று:
- தேவன் வானத்திலிருந்து படைக்கும் மழைப்பொழிவு, உலகெங்கிலும் உள்ள வெள்ளம் அனைத்தையும் மீண்டும் ஒருபோதும் அழிக்க மாட்டேன் என்று வாக்களித்த மக்களை நினைவுபடுத்துவதற்கான அறிகுறிகள்.
- இஸ்ரவேல் புத்திரர் தங்கள் உடன்படிக்கைக்கு அடையாளமாக தங்கள் குமாரரை விருத்தசேதனம் செய்யும்படி கட்டளையிட்டார்.
- அறிகுறிகள் ஏதாவது வெளிப்படுத்தவோ அல்லது சுட்டிக்காட்டவோ முடியும்:
- ஒரு தேவதூதன் பெதலகேமுக்கு புதிதாகப் பிறந்த மேசியாவாக பிறந்த குழந்தையை தெரியப்படுத்த உதவும் ஒரு அடையாளத்தை மேய்ப்பர்களுக்குக் கொடுத்தார்.
- இயேசு கைது செய்யப்படவிருந்த ஒரு மதத் தலைவருக்கு ஒரு அடையாளமாக யூதாஸ் முத்தமிட்டார்.
- அறிகுறிகள் ஏதாவது உண்மை என்பதை நிரூபிக்க முடியும்:
- தீர்க்கதரிசிகளாலும் அப்போஸ்தலர்களாலும் செய்யப்பட்ட அற்புதங்கள், தேவனுடைய செய்தியைப் பேசுவதாக நிரூபிக்கப்பட்ட அடையாளங்களாக இருந்தன.
- இயேசு செய்த அற்புதங்கள் அவர் உண்மையிலேயே மேசியா என்பதை நிரூபித்த அறிகுறிகள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- அதன் சூழலை பொறுத்து, "அடையாளம்" "சிக்னல்" அல்லது "சின்னம்" அல்லது "குறி" அல்லது "ஆதாரம்" அல்லது "ஆதாரம்" அல்லது "சைகை" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கைகளால் அடையாளங்களை உருவாக்குதல்" என்பது "கைகளால் இயக்கம்" அல்லது "கைகளால் சைகை" அல்லது "சைகைகள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில மொழிகளில் ஏதாவது ஓர் "அடையாளம்", ஒரு அதிசயமான "அடையாளம்" என்பதற்கு ஏதேனும் ஒரு வேறு வார்த்தையை நிரூபிக்கும் ஒரு வார்த்தை இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: அதிசயம், அப்போஸ்தலன், கிறிஸ்து, உடன்படிக்கையை, விருத்தசேதனம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:18-19
- யாத்திராகமம் 4:8-9
- யாத்திராகமம் 31:12-15
- ஆதியாகமம் 1:14-15
- ஆதியாகமம் 9:11-13
- யோவான் 2:17-19
- லூக்கா 2:10-12
- மாற்கு 8:11-13
- சங்கீதம் 89:5-6](rc://ta/tn/help/psa/089/005)

சொல் தரவு:

- Strong's: H226, H852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H6161, H6725, H6734, H7560, G364, G880, G1213, G1229, G1718, G1730, G1732, G1770, G3902, G4102, G4591, G4592, G4953, G4973, G5280

அண்ணகன், அண்ணகர்கள்

வரையறை:

வழக்கமாக " அண்ணகன் " என்ற சொல், விதையடிக்கப்பட்ட ஒருவரை குறிக்கிறது. பின்னர், எந்தவொரு அரசாங்க அதிகாரியையும் குறிப்பிடுவதற்கான பொதுவான சொற்பதமாக இது அமைந்தது.

- சிலர் பிறப்பிலேயே அன்னகர்களாக பிறந்துவிட்டனர் என்று இயேசு சொன்னார், ஒருவேளை சேதமடைந்த பாலின உறுப்புகளால் அல்லது பாலியல் ரீதியாக செயல்பட முடியாது என்பதால் அவர்கள் அண்ணகர்களாக இருக்கலாம். மற்றவர்கள் ஒரு பிரம்மாண்டமான வாழ்க்கை முறையில் அண்ணகர்களைப் போல் வாழத் தீர்மானித்தனர்.
- பூர்வ காலங்களில், இவர்கள் பிரதம மந்திரிகள் பெரும்பாலும் பெண்களின் காவலாளர்களாக நியமித்த அரசர்களின் ஊழியர்கள் ஆவர்.
- பாலைவனத்தில் அப்போஸ்தலன் பிலிப்பைச் சந்தித்த எத்தியோப்பிய மந்திரி போன்ற சிலர் முக்கியமான அதிகாரிகளாக இருந்தனர்.

(மேலும் காண்க: [பிலிப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 8:26-28
- அப்போஸ்தலர் 8:36-38
- அப்போஸ்தலர் 8:39-40
- ஏசாயா 39:7-8
- எரேமியா 34:17-19
- மத்தேயு 19:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H5631, G2134, G2135

அதிகாரம், அதிகாரிகள்

வரையறை:

"அதிகாரம்" என்ற வார்த்தை செல்வாக்கு மற்றும் இன்னொருவர் மேல் செலுத்தும் கட்டுப்பாடு நிறைந்த அதிகாரத்தைக் குறிக்கிறது.

- இராஜாக்கள் மற்றும் பிற ஆளும் ஆட்சியாளர்கள் ஆட்சி செய்யும் மக்கள் மேல் அதிகாரம் பெற்றிருக்கிறார்கள்.
- "அதிகாரிகள்" என்ற வார்த்தை, மற்றவர்களிடம் அதிகாரம் கொண்ட மக்கள், அரசாங்கங்கள் அல்லது அமைப்புகளை குறிக்கலாம்.
- "அதிகாரிகள்" என்ற வார்த்தை, தேவனுடைய அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்படியாத மக்கள்மேல் அசுத்த ஆவிகள் கொண்டிருக்கும் ஆற்றலைக் குறிக்கலாம்.
- எஜமான்களுக்கு தங்கள் வேலைக்காரர்கள் அல்லது அடிமைகள் மீது அதிகாரம் உண்டு. பெற்றோர்களுக்கு தங்கள் குழந்தைகள்மீது அதிகாரம் உண்டு.
- அரசாங்கங்களுக்கு தங்கள் குடிமக்களை நிர்வகிக்கும் சட்டங்களை உருவாக்க அதிகாரம் அல்லது உரிமை உண்டு.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அதிகாரம்" என்ற வார்த்தையை "கட்டுப்பாட்டு" அல்லது "உரிமை" அல்லது "தகுதிகள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில நேரங்களில் "அதிகாரம்" என்பது "சக்தி" என்ற அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "அதிகாரம் என்பது" மக்களை ஆளும் மக்களை அல்லது நிறுவனங்களை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகையில், அது "தலைவர்கள்" அல்லது "ஆட்சியாளர்கள்" அல்லது "வல்லமைகள்" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தனது சொந்த அதிகாரத்தால்" என்ற சொற்றொடர் "தன்னுடைய சொந்த உரிமையுடன்" அல்லது "தனது சொந்த தகுதிகளை அடிப்படையாகக் கொண்டது" எனவும் மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "அதிகாரத்தின் கீழ்" என்ற சொற்றொடரை "கீழ்ப்படிய வேண்டும்" அல்லது "மற்றவர்களின் கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிய வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: குடிமகன், கட்டளை, கீழ்ப்படி, சக்தி, ஆட்சியாளர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 2:10-12
- எஸ்தர் 9:29
- ஆதியாகமம் 41:35-36
- யோவான் 3:6-7
- லூக்கா 12:4-5
- லூக்கா 20:1-2
- மாற்கு 1:21-22
- மத்தேயு 8:8-10
- மத்தேயு 28:18-19
- தீத்து 3:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H8633, G831, G1413, G1849, G1850, G2003, G2715, G5247

அதிசயம், அற்புதங்கள், அதிசயம், அதிசயங்கள், அடையாளம், அறிகுறிகள்

வரையறை:

ஒரு "அதிசயம்" என்பது தேவன் அதை செயல்படுத்தும் வரை அது சாத்தியமில்லை என்று ஆச்சரியமாக இருக்கிறது என்ற நிலையாகும்..

- இயேசு செய்த அற்புதங்களைப் பற்றிய உதாரணங்கள் ஒரு புயலை அமைதிப்படுத்தி ஒரு குருட்டுத்தனத்தை குணப்படுத்தினார்.
- அற்புதங்கள் சில நேரங்களில் "அதிசயங்கள்" என்று அழைக்கப்படுகின்றன, ஏனென்றால் மக்கள் ஆச்சரியத்தோடு அல்லது ஆச்சரியத்தினால் நிரம்பியிருக்கிறார்கள்.
- "அதிசயம்" என்ற வார்த்தை, வானத்தையும் பூமியையும் படைத்தபோது, தேவனுடைய வல்லமையின் வியத்தகு காட்சிகளைக் குறிக்கிறது.
- அற்புதங்கள் "அடையாளங்களாக" அழைக்கப்படலாம், ஏனென்றால் அவை பிரபஞ்சத்தின் மீது முழு அதிகாரம் கொண்டிருக்கும் வல்லமை வாய்ந்த தேவனுடைய அடையாளங்கள் அல்லது சான்றுகளாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- எகிப்தில் அடிமைகளாக இருந்து இஸ்ரவேலரை இரட்சிக்கும்போது, தானியேலை அவர் சிங்கங்களிடமிருந்து காயப்படுத்தியபோது இரட்சிக்கப்பட்டபோது, சில அற்புதங்கள் தேவன் மீட்கும் செயல்களாக இருந்தன.
- நோவாவின் காலத்தில் உலகளாவிய வெள்ளம் அனுப்பப்பட்டபோது, மோசேயின் காலத்தில் எகிப்து தேசத்தில் பயங்கரமான வாதைகள் வந்தபோது, மற்ற அதிசயங்கள் தேவனின் நியாயத்தீர்ப்புகளாகும்.
- தேவனுடைய அற்புதங்களில் பலர் நோய்வாய்ப்பட்டோரின் உடல் சுகமாயின அல்லது இறந்தவர்களை உயிர்த்தெழுப்பினர்.
- இயேசு மக்களை குணப்படுத்தியபோது, தேவனுடைய வல்லமை வெளிப்பட்டது, புயல்கள் அமைதிப்படுத்தப்பட்டு, தண்ணீரில் நடந்து, மரித்தோரை உயிரோடு எழுப்பின. இவை அனைத்தும் அற்புதங்கள்.
- தீர்க்கதரிசிகளையும் அப்போஸ்தலர்களையும் தேவனின் சக்தியால் மட்டுமே சாத்தியமாக்கப்படும் அற்புதங்களையும் செய்ய கடவுள் அனுமதித்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அற்புதங்கள்" அல்லது "அதிசயங்கள்" என்ற சாத்தியமான மொழிபெயர்ப்புகள், "தேவன் செய்யும் காரியங்கள்" அல்லது "தேவனின் சக்திவாய்ந்த செயல்கள்" அல்லது "தேவனுடைய அற்புதமான செயல்கள்" ஆகியவை அடங்கும்.
- அடையாளங்களும் அற்புதங்களும் "தேவனுடைய வல்லமையை நிரூபிக்கும் அதிசயமான செயல்கள்" அல்லது "தேவன் எவ்வளவு மகத்தானவர் என்பதைக் காட்டுகிற அற்புத அற்புதங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு அதிசயமான அடையாளத்தின் அர்த்தம் ஏதாவொரு சான்று அல்லது ஆதாரத்தை கொடுக்கும் அடையாளத்திலிருந்து வேறுபட்டது என்பதைக் கவனியுங்கள். இந்த இரண்டும் தொடர்புடையது.

(மேலும் காண்க: சக்தி, தீர்க்கதரிசி, அப்போஸ்தலன், அடையாளம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தெசலோனிகேயர் 2:8-10
- அப்போஸ்தலர் 4:15-18
- அப்போஸ்தலர் 4:21-22
- தானியேல் 4:1-3
- உபாகமம் 13:1-3
- யாத்திராகமம் 3:19-22
- யோவான் 2:11
- மத்தேயு 13:57-58

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **16:8** கிதியோன் தேவனிடம் இரண்டு _அடையாளங்களைக் கேட்டார், எனவே இஸ்ரவேலரை இரட்சிக்கும்படி தேவன் அவரைப் பயன்படுத்துவார் என்பதில் சந்தேகமில்லை.
- **19:14** எலிசா மூலம் தேவன் பல **அற்புதங்களை** செய்தார்.
- **37:10** அநேக யூதர்கள் இயேசு செய்த அற்புதங்களினால் அவரை விசுவாசித்தார்கள்.
- **43:6** "இஸ்ரவேல் மனுஷரே, இயேசு பல **வல்லமையான காரியங்களைச்** செய்தார்; நீங்கள் கண்டிருக்கிறபடி, ஏற்கனவே அறிந்திருக்கிறபடி, தேவனுடைய வல்லமையினால் அதைச் செய்தார்.
- **49:2** இயேசு தேவன் என்று நிரூபிக்கும் பல **அற்புதங்களைச்** செய்தார். அவர் தண்ணீரில் நடந்தார், புயல்காற்றை அமைதிப்படுத்தினார், அநேக நோயாளிகளைக் குணமாக்கி, பேய்களை துரத்தினார், இறந்தவர்களை உயிரோடு எழுப்பினார், 5,000 மக்களுக்கு ஐந்து அப்பங்களையும் இரண்டு சிறிய மீன்களையும் போதுமான உணவாக மாற்றினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H226, H852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H5953, H6381, H6382, H6383, H6395, H6725, H7560, H7583, H8047, H8074, H8539, H8540,, G880, G1213, G1229, G1411, G1569, G1718, G1770, G1839, G2285, G2296, G2297, G3167, G3902, G4591, G4592, G5059

அந்திக்கிறிஸ்து, அந்திக்கிறிஸ்துகள்

விளக்கம்:

“அந்திக்கிறிஸ்து” என்ற பதம் ஒரு மனிதன் அல்லது கிறிஸ்துவுக்கும் அவரது ஊழியத்திற்கும் எதிராக போதித்தல் என்று குறிப்பிடலாம். இவ்வுலகில் அனேக அந்திக்கிறிஸ்துக்கள் உண்டு.

- அபோஸ்தலனாகிய யோவான் எழுதும்போது இயேசு மேசியாவல்ல அல்லது இயேசுவின் தெய்வீகத்தையும் மனுஷக்கத்தையும் மறுதலித்து பேசுவவனே அந்திக்கிறிஸ்து என்று கூறுகிறார்.
- இயேசுவின் ஊழியத்திற்கு விரோதமாக போதிக்கும் அந்திக்கிறிஸ்துவின் ஆவிகள் இவ்வுலகில் உண்டு என்று வேதம் போதிக்கிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில் வெளிப்படுத்தின விசேஷத்தில் “அந்திக்கிறிஸ்து” என்ற மனிதன் கடைசி காலத்தில் தோன்றுவான் என்று விளக்குகிறது. இந்த மனிதன் தேவனுடைய பிள்ளைகளை அழிப்பதற்கு முயற்சிப்பான், ஆனால் இயேசுவால் முறியடிக்கப்படுவான்.

மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்:

- மற்றொரு விதத்தில் இவ்வார்த்தையை அல்லது சொற்றொடரை “இயேசுவின் எதிராளி” அல்லது “இயேசுவின் எதிரி” அல்லது இயேசுவிற்கு எதிர்த்து நிற்பவன்” என்றும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்.
- அந்திக்கிறிஸ்துவின் ஆவி” என்ற பதத்தை “கிறிஸ்து விரோதமான ஆவி” அல்லது “இயேசுவைக் குறித்து பொய்யாய் போதித்தல்” அல்லது “இயேசுவைக் குறித்து பொய்யான காரியங்களை நம்பும் பழக்கம்” அல்லது “இயேசுவைக் குறித்து பொய்யாய் போதிக்கும் ஆவி” என்றும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்.
- உள்ளூர் மற்றும் தேசிய மொழிகளில் இவ்வார்த்தையை எப்படி மொழிப்பெயர்க்கலாம் என்றும் கவனத்தில்கொள்ளலாம். (பார்க்க: [தெரியாதவைகளை எவ்வாறு மொழிப்பெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [கிறிஸ்து](#), [வெளிப்பாடு](#), [உபத்திரவம்](#))

வேத குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:18-19
- 1 யோவான் 4:1-3
- 2 யோவான் 1:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: G500

அன்புக்குரியவர்

வரையறை:

"அன்புக்குரியவர்" என்ற வார்த்தை அன்பின் வெளிப்பாடு ஆகும், அது யாரோ ஒருவரை நேசிப்பவர் மற்றும் அன்பிற்குரியவர் என்று விவரிப்பதாகும்.

- "அன்புக்குரியவர்" என்ற வார்த்தையின் பொருள் "நேசத்திற்குரியவர்" அல்லது "நேசிக்கப்படுபவர்" என்பதாகும்.
- தேவன் இயேசுவை "தம் அன்பிற்குரிய மகன்" என்று குறிப்பிடுகிறார்.
- கிறிஸ்தவ சபைகளுக்கு எழுதிய கடிதங்களில், அப்போஸ்தலர்கள் தங்கள் சக விசுவாசிகளை "பிரியமானவர்களாக" அடிக்கடி குறிப்பிடுகிறார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை "அன்பிற்குரிய" அல்லது "நேசத்திற்குரியவர்" அல்லது மிகவும் "நேசிக்கப்படுகிறவர்," அல்லது "மிகவும் அன்பிற்குரியவர். என்று மொழிபெயர்க்கலாம்"
- ஒரு நெருங்கிய நண்பர் பற்றி பேசுவதன் பின்னணியில், இது "என் அன்பான நண்பர்" அல்லது "என் நெருங்கிய நண்பர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். ஆங்கிலத்தில் "என்னுடைய அன்பான நண்பர், பவுல்" அல்லது "பவுல், என் அன்பான நண்பன்" என்று பொதுவாகச் சொல்லலாம். மற்ற மொழிகளில் இதை வேறு விதமாக இயற்கையானதாகக் கூற இயலும்.
- அன்புள்ள "வார்த்தையானது, நிபந்தனையற்ற, தன்னலமற்ற, தியாகம் நிறைந்த தேவனுடைய அன்பின் வார்த்தையில் இருந்து வருகிறது என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: அன்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 4:14-16
- 1 யோவான் 3:1-3
- 1 யோவான் 4:7-8
- மாற்கு 1:9-11
- மாற்கு 12:6-7
- வெளிப்படுத்துதல் 20:9-10
- ரோமர் 16:6-8
- உன்னதப்பாட்டு 1:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H157, H1730, H2532, H3033, H3039, H4261, G25, G27, G5207

அபிஷேகம், அபிஷேகிக்கப்பட்டது, அபிஷேகித்தல்

விளக்கம்:

“அபிஷேகம்” என்ற வார்த்தைக்கு ஒரு மனிதன் அல்லது பொருளின்மீது தடவுதல், அல்லது ஊற்றுதல் என்று அர்த்தம். சில வேளைகளில் நல்ல இனிமையான நறுமணம் ஏற்படுவதற்கு எண்ணெயுடன் சில வாசனை திரவியங்கள் சேர்ப்பதுண்டு. இவ்வார்த்தையை பரிசுத்த ஆவி ஒருவரை தேர்ந்தெடுத்து வல்லமிப்பது என்றும் உருவகப்படுத்தி கூறலாம்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், ஆசாரியர்கள், அரசர்கள் மற்றும் தீர்க்கதரிசிகளை எண்ணெயினால் அபிஷேகித்து தேவனுடைய ஊழியத்திற்கு பிரித்தெடுப்பதாகும்.
- பலிபீடம் அல்லது ஆசரிப்பு கூடம் போன்றவைகளையும் எண்ணெயினால் அபிஷேகித்து அவைகள் ஆராதனைக்கும் தேவனை மகிமைப்படுத்தவும் கூடியவை என்று சுட்டிக்காட்டப்பட்டது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், வியாதிக்காரர்களை சுகப்படுத்துவதற்கு எண்ணெயினால் அபிஷேகித்தார்கள்.
- புதிய ஏற்பாட்டில் இரண்டு இடங்களில் இயேசுவை வாசனையான எண்ணெயினால் ஒரு பெண் அவரை தொழுது கொண்டதின் அடையாளமாக அபிஷேகித்தால் என்று எழுதப்பட்டிருக்கிறது. இயேசு ஒரு முறை இந்த பெண் செய்ததை அவரின் எதிர்கால அடக்கத்திற்கு ஆயத்தம் செய்ததாக குறிப்பிடுகிறார்..
- இயேசு மரித்தபின், அவரது நண்பர்கள் அவரது உடலை என்னை மற்றும் சுகந்த வாசனை திரவியங்களாலும் அபிஷேகித்து அடக்கம் செய்தனர்.
- “மேசியா” (எபிரேயம்) மற்றும் “கிறிஸ்து” (கிரேக்கம்) போன்ற பெயர்கள் “அபிஷேகிக்கப்பட்ட” (ஒருவர்) என்று அர்த்தம்.
- இயேசு என்ற மேசியா தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட தீர்க்கதரிசியாகவும், பிரதான ஆசாரியராவாகவும், மற்றும் ராஜாவாகவும் அபிஷேகம் பண்ணப்பட்டவர்.

மொழிபெயர்ப்புக்கான சிபாரிசுகள்:

- சூழ்நிலைக்கேற்ப, “அபிஷேகம்” என்ற பதம் “எண்ணெயை மேலே ஊற்றுவது” அல்லது “எண்ணெயை மேலே தடவுதல்” அல்லது “தலையின் மேல் எண்ணெயை ஊற்றி அர்பணித்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “அபிஷேகம் பண்ணப்படுதல்” என்பதை “எண்ணெயை ஊற்றி அர்ப்பணிப்புக்கு நடத்துதல்” அல்லது “நியமித்தல்” அல்லது “அர்ப்பணித்தல்” மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில சூழ்நிலைகளில் “அபிஷேகம்” என்ற பதம் “நியமித்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “அபிஷேகம் பண்ணப்பட்ட ஆசாரியன்” என்ற சொற்றொடரை “எண்ணெயை ஊற்றி அபிஷேகம் பண்ணப்பட்ட ஆசாரியன்” அல்லது “எண்ணெயை ஊற்றி ஆசாரிய ஊழியத்திற்கு பிரித்தெடுத்தவர்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: கிறிஸ்து, அர்ப்பணிப்பு, பிரதான ஆசாரியன், யூதர்களின் இராஜா, ஆசாரியன், தீர்க்கதரிசி)

வேத ஆதாரங்கள்:

- 1 யோவான் 2:20-21
- 1 யோவான் 2:27-29
- 1 சாமுவேல் 16:2-3
- அப்போஸ்தலர் 4:27-28
- ஆமோஸ் 6:5-6
- யாத்திராகமம் 29:5-7
- யாக்கோபு 5:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H47, H430, H1101, H1878, H3323, H4397, H4398, H4473, H4886, H4888, H4899, H5480, H8136, G32, G218, G743, G1472, G2025, G3462, G5545, G5548

அப்பாவி

வரையறை:

"அப்பாவி" என்ற வார்த்தை என்பது ஒரு குற்ற உணர்வுகொண்டதல்ல அல்லது தவறு செய்த குற்றவாளியாக இருப்பதல்ல. தீய காரியங்களில் ஈடுபடாதவர்களிடமும் இது பொதுவாகக் குறிக்கலாம்.

- தவறான செயலைச் செய்ததாக குற்றம் சாட்டப்பட்ட ஒருவர் குற்றமற்றவர்.
- சில நேரங்களில் "அப்பாவி" என்ற வார்த்தை, "அப்பாவி மக்களைத் தாக்கும் எதிரியின் இராணுவத்தில், அவர்கள் பெறுகின்ற மோசமான செயலுக்கு தகுதியற்ற எதுவுமே செய்யாதவர்களைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில், "அப்பாவி" என்ற வார்த்தையை "குற்றவாளி அல்ல" அல்லது "பொறுப்பானவர் அல்ல" அல்லது ஏதாவது "குற்றம்சாட்ட முடியாது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- அப்பாவி மக்களுக்கு பொதுவில் குறிப்பிடும் போது, "எந்தத் தவறும் செய்யாதவர்கள்" அல்லது "தீமையில் ஈடுபடாதவர்கள்" என்று இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- அடிக்கடி நிகழும் வெளிப்பாடு "குற்றமற்ற இரத்தம்" என்பதை "கொல்லப்படுவதற்கு தகுதியற்றது எதுவுமே செய்யாதவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "குற்றமற்ற இரத்தத்தை சிந்திய" என்ற சொற்றொடரை "அப்பாவி மக்களைக் கொல்வது" அல்லது "தகுதியற்ற எந்தத் தவறும் செய்யாதவர்களைக் கொல்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒருவர் கொல்லப்பட்டதன் பின்னணியில், "இரத்தத்தின் குற்றமற்றவர்", "மரணத்திற்குக் குற்றவாளி அல்ல" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியைக் கேட்காத, ஆனால் அதை ஏற்றுக்கொள்ளாதவர்களைப் பற்றி பேசும்போது, "குற்றமற்ற இரத்தமுள்ளவர்கள்" என்பதை "ஆவிக்குரிய விதத்தில் இறந்துவிட்டார்கள் அல்லது இல்லை என்பதைப் பொறுத்து அல்ல" அல்லது "அவர்கள் இந்த செய்தியை ஏற்றுக்கொண்டாலும் அதைக்குறித்து பொறுப்பு இல்லாதவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "குற்றமற்ற இரத்தத்தை நான் காட்டிக்கொடுத்தேன்" என்று யூதாஸ் சொன்னபோது, "நான் தவறு செய்யாத ஒரு மனிதனைக் காட்டிக்கொடுத்தேன்" அல்லது "பாவமில்லாத ஒரு மனிதனின் மரணத்தை நான் செய்தேன்" என்று சொன்னார்.
- இயேசுவைப் பற்றி பிலாத்து சொன்னபோது, "இந்த குற்றமற்றவரின் இரத்தத்திற்காக நான் குற்றமற்றவன்", "இது தகுதியற்ற எந்தத் தவறும் செய்யாத இந்த மனிதனின் கொலைக்கு நான் பொறுப்பல்ல. என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கலாம் "

(மேலும் காண்க: [குற்றவுணர்வு](#))

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 4:3-4
- 1 சாமுவேல் 19:4-5
- அப்போஸ்தலர் 20:25-27
- யாத்திராகமம் 23:6-9
- எரேமியா 22:17-19
- யோபு 9:21-24
- ரோமர் 16:17-18

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:6** இரண்டு வருடங்கள் கழித்து, யோசேப்பு இன்னும் சிறையில் இருந்திருந்தாலும் **குற்றமற்றவனாக** இருந்தான்..
- **40:4** அவர்களில் ஒருவன் இயேசுவைப் பரியாசம்பண்ணினான், வேறு ஒருவன், "நீ தேவனுக்குப் பயப்படுவதில்லையா. நாங்கள் குற்றவாளி, ஆனால் இந்த மனிதன் குற்றமற்றவன்."

- **40:8** இயேசுவைக் காவலில் வைக்கும் படைவீரர் எல்லாவற்றையும் பார்த்தபோது, "மெய்யாகவே இவர் இந்த மனிதர், இவர் **குற்றமற்றவர்** என்று கூறினர். அவர் தேவனுடைய குமாரன் "என்றார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2136, H2600, H2643, H5352, H5355, H5356, G121

அப்போஸ்தலன், அப்போஸ்தலர்கள், அப்போஸ்தலப்பட்டம்

வரையறை:

தேவனையும் அவருடைய ராஜ்யத்தையும் பற்றி பிரசங்கிப்பதற்காக இயேசுவால் அனுப்பப்பட்டவர்கள் "அப்போஸ்தலர்கள்" ஆவர். "அப்போஸ்தலப்பட்டம்" என்ற வார்த்தை அப்போஸ்தலர்களாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களைப் பற்றியும் அவர்களுடைய அதிகாரத்தையும் குறிக்கிறது.

- "அப்போஸ்தலன்" என்ற வார்த்தை "விசேஷ நோக்கத்திற்காக அனுப்பப்படுகிறவர்" என்பதாகும். அப்போஸ்தலன் என்பவன் தன்னை அனுப்பியவரின் அதே அதிகாரத்தை உடையவனாக இருக்கிறான்.
- இயேசுவுக்கு மிகவும் நெருக்கமான பன்னிரண்டு சீஷர்கள் முதல் அப்போஸ்தலர்களாக மாறினார்கள். பவுல், யாக்கோபு போன்ற மற்ற மனிதர்களும் அப்போஸ்தலர்களாக ஆனார்கள்.
- தேவனுடைய வல்லமையால், அப்போஸ்தலர்கள் தைரியமாக நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்து மக்களை குணப்படுத்த முடிந்தது; பிசாசுகளை மக்களிடமிருந்து வெளியேற்ற முடிந்தது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அப்போஸ்தலன்" என்ற வார்த்தையை ஒரு வார்த்தையுடன் அல்லது சொற்றொடருடன் "வெளியே அனுப்பப்படும் ஒருவர்" அல்லது "அனுப்பப்பட்டவர்" அல்லது "கடவுளுடைய செய்தியை மக்களுக்கு அறிவிப்பதற்காகவும், பிரசங்கிக்கவும் அழைக்கப்படுபவர்" என்றும் அர்த்தம்கொள்ளும் விதமாக . மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பல்வேறு வழிகளில் "அப்போஸ்தலன்" மற்றும் "சீஷர்" என்ற வார்த்தைகளை மொழிபெயர்க்கவேண்டியது முக்கியம்.
- உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் இந்த வார்த்தைஎப்படி மொழிபெயர்க்கப்பட்டது என்பதைக் கவனியுங்கள். (பார்க்க [தெரியாதவைகளை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் காண்க: [அதிகாரம்](#), [சீஷர்](#), [யாக்கோபு \(செபெதேயுவின் மகன்\)](#) , [பவுல்](#), [பன்னிரண்டுபேர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யூதா 1:17-19
- லூக்கா 9:12-14

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **26:10** பின்னர் இயேசு அவருடைய அப்போஸ்தலர்கள் என்று அழைக்கப்பட்ட பன்னிரண்டு நபர்களைத் தேர்ந்தெடுத்தார். _ அப்போஸ்தலர்கள் இயேசுவுடன் பயணம் செய்து அவரிடமிருந்து கற்றுக்கொண்டனர்.
- **30:1** பல கிராமங்களில் மக்களுக்கு பிரசங்கிக்கவும், மக்களுக்கு போதிக்கவும் இயேசு தம்முடைய _ அப்போஸ்தலர்களை அனுப்பினார்.
- **38:2** யூதாஸ் இயேசுவின் _ அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவன் ஆவான். அவர் _ அப்போஸ்தலர்களின் ' _ பண்பைக்குப் பொறுப்பாக இருந்தார், ஆனால் அவர் பணத்தை நேசித்தார் மற்றும் அடிக்கடி அந்தப் பையில் இருந்து திருடினார்.
- **43:13** சீஷர்கள் _ அப்போஸ்தலர்களுடைய _ போதனைகள், ஐக்கியம், ஒன்றாக சாப்பிடுவது, மற்றும் ஜெபத்திற்கு தங்களை அர்ப்பணித்தார்கள்.
- **46:8** அப்பொழுது பரன்பா என்னும் ஒரு விசுவாசி சவுலை அப்போஸ்தலர்களிடம் அழைத்துச் சென்று, சவுல் தமஸ்குவில் தைரியமாகப் பிரசங்கித்ததை அவர்களிடம் சொன்னார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G651, G652, G2491, G5376, G5570

அருவருப்பு, அருவருப்புகள், அருவருப்பான

விளக்கங்கள்:

“அருவருப்பு” என்ற வார்த்தை வெறுத்து ஒதுக்க கூடிய அல்லது விரும்பத்தகாத என்று அர்த்தப்படுத்தலாம்.

- எகிப்தியர்கள் எபிரேயர்களை “அருவருப்பானவர்கள்” என்றனர். அப்படியெனில், எகிப்தியர்கள் எபிரேயர்களை வெறுத்ததுடன் அவர்களோடு எவ்வித தொடர்பும் வைத்துக்கொள்ளவோ அல்லது அருகில் செல்லவோ விரும்பவில்லை.
- “யேகோவாக்கு அருவருப்பு” என்று சொல்லுகின்ற சில காரியங்களை வேதம் பட்டியலிடுகின்றது: அவையாவன: பொய், பெருமை, மனிதர்களை பலியிடுதல், விக்கிரக ஆராதனை, பாலுணர்வு சம்பந்தமான பாவங்களாகிய விபச்சாரம் மற்றும் வேசித்தனம்.
- கடைசிக் காலத்தைக் குறித்து தன்னுடைய சீஷர்களுக்கு இயேசு கூறியபோது, தானியேல் தீர்கதரிசனத்திலிருந்து ஒரு தீர்க்கதரிசன வார்த்தையாகிய “அருவருப்பும் பாழ்க்கடிப்பும்” என்பது தேவனுக்கு எதிர்த்து நிற்க கூடியதாகவும், தேவனுடைய ஆராதனை கூடத்தை பாழ்படுத்துவதாகும் என்றார்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- “அருவருப்பு” என்ற வார்த்தையை “தேவன் வெறுக்கும் காரியம்” அல்லது “வெறுத்தொதுக்கும் காரியம்” அல்லது “வெறுத்தொதுக்கும் பழக்கவழக்கங்கள்” அல்லது “பொல்லாத நடவடிக்கைகள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழ்நிலைக்கு தக்கப்படி, “அருவருப்பிலிருத்தல்” என்பது “அதிகமாக வெறுக்கப்படுதல்” அல்லது “வெறுப்புணர்ச்சி” அல்லது “மொத்தமாக ஏற்றுக்கொள்ளாமல் போவது” அல்லது “வெறுப்புணர்ச்சிக்கு தள்ளப்படும் காரியம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “அருவருப்பும் பாழ்க்கடிப்பும்” என்ற வார்த்தையை “மக்களுக்கு பெரிய பாதிப்பை ஏற்படுத்தும் அருவருப்பான காரியம்” அல்லது “மிகப்பெரிய துக்கத்தை உண்டாக்கும் வெறுப்புணர்ச்சி” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: விபச்சாரம், பரிசுத்த இடத்தை அவமதித்தல், காலியான, பொய்யான தெய்வங்கள், பலிமுறை)

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- எஸ்றா 9:1-2
- ஆதியாகமம் 46:33-34
- ஏசாயா 1:12-13
- மத்தேயு 24:15-18
- நீதிமொழிகள் 26:24-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H887, H6292, H8251, H8262, H8263, H8441, G946

அறிவுள்ளவன், ஞானம்

விளக்கம்:

“அறிவுள்ளவன்” என்ற பதம் சரியானதும் ஒழுக்கமானதுமானதைப் புரிந்துகொண்டு அவைகளைச் செய்கிற நபரைக் குறிக்கிறது. “ஞானம்” என்பது உண்மையானதும் ஒழுக்க நெறியின் அடிப்படையில் சரியானதுமான காரியத்தைச் செய்கிறதும் புரிந்துகொள்கிறதும் ஆகும்.

- அறிவுள்ளவனாக இருத்தல் என்பது சரியான முடிவுகளை எடுத்தலை குறிப்பாக தேவனுக்குப் பிரியமானதைச் செய்வதற்கு தீர்மானித்தலை உள்ளடக்கியுள்ளது.
- வேதாகமத்தில், “உலக ஞானம்” என்பது கூறுவதை, உலகத்தில் உள்ள மக்கள், உண்மையிலேயே முட்டாள்தனமான ஒருகாரியத்தை ஞானம் என்று கருதுவதை உருவகமாகக் கூறப் பயன்படும் முறையாகும்.
- தேவனுக்குச் செவிகொடுத்து, அவருடைய சித்தத்திற்கு தாழ்மையுடன் கீழ்ப்படிவதின் மூலமாக மக்கள் ஞானமுள்ளவர்களாக மாறுகின்றனர்.
- ஒரு ஞானமுள்ள நபர் தன்னுடைய வாழ்க்கையில், பரிசுத்த ஆவியின் கனிகளான சந்தோஷம், தயவு, அன்பு, பொறுமை ஆகியவற்றை வெளிப்படுத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- பின்னணியின் அடிப்படையாகக் கொண்டு, “ஞானம்” என்பதை மொழிபெயர்க்கும்போது, “தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிதல்” அல்லது “விவேகம் மற்றும் கீழ்ப்படிதல்” அல்லது “தேவனுக்குப் பயப்படுதல்” ஆகியவை உள்ளடக்கி இருக்கவேண்டும்.
- “ஞானம்” என்பதை “ஞானமாக வாழ்தல்” அல்லது “விவேகத்தோடும் கீழ்ப்படிதலோடும் வாழ்தல்” அல்லது “நல்ல நியாயத்தீர்ப்பு” என்று அர்த்தம்கொண்ட வார்த்தை அல்லது சொற்றொடராகவும் மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- “அறிவுள்ளவன்” மற்றும் “ஞானம்” என்ற வார்த்தைகளை நீதியுள்ளவன் அல்லது கீழ்ப்படிதல் என்ற வார்த்தைகளிலிருந்து வித்தியாசமான வார்த்தைகளாக மொழிபெயர்ப்பது சிறந்ததாகும்.

(மேலும் பார்க்க: கீழ்ப்படி, கனி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 6:2-4
- கொலோசெயர் 3:15-17
- யாத்திராகமம் 31:6-9
- ஆதியாகமம் 3:4-6
- ஏசாயா 19:11-12
- எரேமியா 18:18-20
- மத்தேயு 7:24-25

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- 2:5 அவள் அறிவுள்ளவளாக மாற விரும்பினாள், ஆகவே அவள் சில பழங்களைப் பறித்து சாப்பிட்டாள்.
- 18:1 சாலொமோன் ஞானத்தைக் கேட்டபோது, தேவன் அதில் பிரியம்கொண்டு, தேவன் அவனை உலகத்திலேயே ஞானமுள்ள மனிதனாக மாற்றினார்.
- 23:9 சில காலம் கழித்து, கிழக்கிலே தூர தேசத்தைச் சேர்ந்த ஞானமுள்ள மனிதர்கள் வானத்தில் வித்தியாசமான ஒரு நட்சத்திரத்தைக் கண்டார்கள்.
- 45:1 அவன் (ஸ்தேவான்) நல்ல மதிப்பைப் பெற்றிருந்து பரிசுத்த ஆவியிலும் ஞானத்திலும் நிறைந்திருந்தான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H998, H1350, H2445, H2449, H2450, H2451, H2452, H2454, H2942, H3820, H3823, H6195, H6493, H6912, H7535, H7919, H7922, H8454, G4678, G4679, G4680, G4920, G5428, G5429, G5430

அழி, அழிந்த, அழிதல், அழிந்துபோகும்

வரையறை:

"அழிந்துபோகும்" காலமானது வன்முறை அல்லது பிற பேரழிவின் விளைவாக மரணம் அல்லது அழிக்கப்படுவதாகும். வேதாகமத்தில், குறிப்பாக நரகத்தில் நித்தியம் தண்டிக்கப்பட வேண்டும் என்ற அர்த்தம் உள்ளது.

- "அழிந்துபோகிறவர்கள்" நரகத்திற்கு விதிக்கப்பட்டுள்ளவர்கள், ஏனெனில் அவர்கள் இரட்சிப்புக்காக இயேசுவை நம்ப மறுக்கிறார்கள்.
- "அழிந்துபோதல்" என்பது பரலோகத்தில் வாழ முடியாது என்று யோவான் 3:16 போதிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில் "நிரந்தரமாக இறக்க" அல்லது "நரகத்தில் தண்டிக்கப்படுதல்" அல்லது "அழிக்கப்படலாம்."
- "நொறுங்குதலின்" மொழிபெயர்ப்பு நரகத்தில் என்றென்றும் இருப்பது என்பதையே அர்த்தப்படுத்துகிறது என்பதோடு மட்டுமல்லாமல் "இருத்தலையும்" அர்த்தப்படுத்துகிறது.

(மேலும் காண்க: [மரணம்](#), [நித்தியமான](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:22-23
- 2 கொரிந்தியர் 2:16-17
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:8-10
- எரேமியா 18:18-20
- சங்கீதம் 49:18-20](rc://ta/tn/help/psa/049/018)
- சகரியா 9:5-7
- சகரியா 13:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H6, H7, H8, H1478, H1820, H5486, H5595, H6544, H8045, G599, G622, G684, G853, G1311, G2704, G4881, G5356

ஆசரிப்புக் கூடாரம்

வரையறை:

வாசஸ்தலம் இஸ்ரவேல் புத்திரர் பாலைவனத்தில் சுமார் 40 ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு தேவனை வணங்கிய ஒரு சிறப்பு கூடார அமைப்பு.

- இஸ்ரவேல் புத்திரருக்கு இரண்டு பெரிய அறைகளைக் கொண்டதும் சுற்றுப்புற பிரகாரத்தை உடையதுமான ஒரு பெரிய கூடாரத்தை கட்டியெழுப்ப விரிவான வழிமுறைகளை கொடுத்தார்.
- ஒவ்வொரு முறையும் இஸ்ரவேலர் வனாந்தரத்தில் வேறு இடத்திற்கு மாறிச் சென்றபோது, ஆசாரியர்கள் கூடாரத்தைத் தனியே எடுத்துக்கொண்டு அடுத்த முகாமுக்கு கொண்டுபோவார்கள். பின்னர் அவர்கள் புதிய முகாமில் மையத்தில் மீண்டும் அமைக்க வேண்டும்.
- கூடாரம், ஆட்டுக்கடாவினும், தோல்களாலும் செய்யப்பட்ட திரைச்சீலைகள் தொங்கவிடப்பட்டிருந்தன. அதை சுற்றியுள்ள முற்றத்தில் மேலும் திரைச்சீலைகள் இருந்தன.
- வாசஸ்தலத்தின் இரண்டு பிரிவுகளும் பரிசுத்த ஸ்தலமாக இருந்தன (தூபங்களுக்கென்று பலிபீடம் அமைக்கப்பட்ட இடம்) மற்றும் மகா பரிசுத்த ஸ்தலம் (உடன்படிக்கைப் பேழை வைத்திருந்த இடம்).
- ஆசரிப்புக் கூடாரத்தின் முற்றத்தில் மிருக பலிகளை எரிப்பதற்கான ஒரு பலிபீடமும், சடங்கு தூய்மைப்படுத்துவதற்காக ஒரு சிறப்புக் கழுவும் தொட்டியும் இருந்தன.
- இஸ்ரவேலர் சாலொமோன் எருசலேமில் ஆலயம் கட்டப்பட்டபோது கூடாரத்தைப் பயன்படுத்துவதை நிறுத்திவிட்டார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "வாசஸ்தலம்" என்ற வார்த்தை "குடியிருக்கும் இடம்" என்பதாகும். அதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், "பரிசுத்த கூடாரம்" அல்லது "கடவுள் இருந்த இடம்" அல்லது "கடவுளுடைய கூடாரம்" ஆகியவை அடங்கும்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு "ஆலயத்தின்" மொழிபெயர்ப்பிலிருந்து வேறுபட்டது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: பலிபீடம், [தூபகரமான பலிபீடம், உடன்படிக்கைப் பெட்டி, தேவாலயம், கூட்டத்தின் கூடாரம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 21:28-30
- 2 நாளாகமம் 1:2-5
- அப்போஸ்தலர் 7:43
- அப்போஸ்தலர் 7:44-46
- யாத்திராகமம் 38:21-23
- யோசுவா 22:19-20
- லேவியராகமம் 10:16-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H168, H4908, H5520, H5521, H5522, H7900, G4633, G4634, G4636, G4638

ஆசாரியன், ஆசாரியர்கள், ஆசாரியத்துவம்

வரையறை:

தேவனுடைய மக்கள் சார்பாக தேவனுக்குப் பலிகளைச் செலுத்துவதற்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒருவர் ஒரு ஆசாரியன் என்று வேதாகமம் சொல்கிறது. "ஆசாரியத்துவம்" என்பது ஒரு ஆசாரியன் என்ற பதவிக்கு அல்லது நிபந்தனைக்குரிய பெயர்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் ஆரோனையும் அவருடைய சந்ததியாரையும் இஸ்ரவேல் மக்களுக்காக தம் ஆசாரியர்களாக தேர்ந்தெடுத்தார்.
- "ஆசாரியத்துவம்" என்பது ஒரு நேர்மையான மற்றும் ஒரு பொறுப்பாக இருந்தது, அது லேவியரின் குடும்பத்தில் தந்தைக்குபிறகு மகனுக்கு கொடுக்கப்பட்டு இருந்தது.
- இஸ்ரவேல் ஆசாரியர்கள் ஆலயத்தில் மற்றவற்றுடன் தேவனுடைய மக்கள் பலிகளையும் செலுத்த வேண்டிய பொறுப்பு இருந்தது.
- ஆசாரியர்கள் தம் மக்கள் சார்பாக தேவனிடம் தொடர்ந்து ஜெபங்களைக் கேட்டு, மற்ற மத சடங்குகளை செய்தனர்.
- ஆசாரியர்கள் மக்கள் மீது ஆசீர்வாதங்களை அறிவித்து தேவனுடைய சட்டங்களை அவர்களுக்குக் கற்றுக்கொடுத்தார்கள்.
- இயேசுவின் காலத்தில் பிரதான ஆசாரியர்களும் பிரதான ஆசாரியரும் உட்பட பல்வேறு மதத் தலைவர்கள் இருந்தனர்.
- இயேசு நம் 'பிரதான ஆசாரியராக' இருக்கிறார், அவர் நம்மை தேவனுக்கு முன்பாக சந்திக்கிறார். அவர் தன்னை பாவத்திற்காக இறுதி பலியாக தன்னை ஒப்புக்கொடுத்தார். அதாவது, மனித ஆசாரியர்களால் செய்யப்பட்ட பலிகள் இனி தேவைப்படாது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசுவைச் சார்ந்த ஒவ்வொரு விசுவாசியும், "மற்றவர்களுக்காகவும்" ஜெபத்தில் தேவனிடம் நேரடியாக வரக்கூடிய "ஆசாரியன்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.
- பூர்வ காலங்களில், பாகால் போன்ற பொய்யான தெய்வங்களுக்கு காணிக்கைகளை அளித்த புறதேச குருமார்களும் இருந்தார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "ஆசாரியன்" என்ற வார்த்தையை "தியாகம் செய்தவர்" அல்லது "தேவனின் மத்தியஸ்தர்" அல்லது "தெய்வீக மத்தியஸ்தர்" அல்லது "தேவன் அவரை பிரதிநிதித்துவம் செய்ய நியமிக்கிறார்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஆசாரியன்" என்ற மொழிபெயர்ப்பு "மத்தியஸ்தரின்" மொழிபெயர்ப்பிலிருந்து வேறுபட்டிருக்க வேண்டும்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள், "இஸ்ரவேல் ஆசாரியர்" அல்லது "யூத மதகுரு" அல்லது "யெகோவாவின் ஆசாரியன்" அல்லது "பாகாலின் ஆசாரியனை" போன்ற ஒரு சொல்லாக எப்போதும் சொல்லக்கூடாது.
- "ஆசாரியன்" என மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை "தலைமை ஆசாரியன்" மற்றும் "உயர் ஆசாரியன்" மற்றும் "லேவியன்" மற்றும் "தீர்க்கதரிசி."

(மேலும் காண்க: ஆரோன், பிரதான ஆசாரியர்கள், பிரதான ஆசாரியன், மத்தியஸ்தம், தியாகம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 6:40-42
- ஆதியாகமம் 14:17-18
- ஆதியாகமம் 47:20-22
- யோவான் 1:19-21
- லூக்கா 10:31-32
- மாற்கு 1:43-44
- மாற்கு 2:25-26
- மத்தேயு 8:4
- மத்தேயு 12:3-4
- மீகா 3:9-11
- நெகேமியா 10:28-29

- நெகேமியா 10:34-36
- வெளிப்படுத்துதல் 1:4-6

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **4:7** "மெல்கிசேதேக், மிக உயர்ந்த தேவனின் ஆசாரியன் "
- **13:9** தேவனின் சட்டத்தை மீறி எவர் ஒருவர் ஒரு பலிபீடத்துக்காக ஆசாரிய சபைக்கு முன்பாகப் பலிபீடத்திற்கு கடவுளை தியாகம் செய்வார். ஒரு ஆசாரியன் கொல்லப்பட்ட விலங்கை பலிபீடத்தின் மீது எரிக்க வேண்டும். பலி செலுத்தப்பட்ட மிருகத்தின் இரத்தம் அந்த மனிதனின் பாவத்தை மூடி, தேவனுடைய பார்வையில் அந்த நபரை சுத்தப்படுத்தியது. மோசேயின் சகோதரர், ஆரோன், ஆரோனின் சந்ததியாரை தேவன் தேர்ந்தெடுத்தார்.
- **19:7** ஆகையால், பாகாலின் ஊழியக்காரர் ஒரு பலியைச் செய்தார்கள், ஆனால் அக்கினிக்கு இரையாகவில்லை.
- **21:7** இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் பாவங்களின் தண்டனையைப் பதிலாக மக்கள் சார்பாக தேவனுக்குப் பலிகளைச் செலுத்தியவர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3547, H3548, H3549, H3550, G748, G749, G2405, G2406, G2407, G2409, G2420

ஆசீர்வதி, ஆசீர்வதிக்கப்பட்ட, ஆசீர்வாதம்

வரையறை:

ஒருவரை அல்லது ஒன்றை ஆசீர்வதிப்பது என்பது நன்மையான காரியங்கள் அல்லது பயனுள்ள காரியங்கள் ஆசீர்வதிக்கப்படும்போது நேரிடும் என்ற நோக்கத்துடன் செய்யும் ஒரு காரியம் ஆகும். "

- ஒருவரை ஆசீர்வதிப்பது, அந்த நபருக்கு நேர்மறையான மற்றும் நன்மை பயக்கும் காரியங்களுக்கு விருப்பம் தெரிவிப்பதாகும்.
- வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு தகப்பன் தனது பிள்ளைகள் மீது முறையாக ஆசீர்வாதத்தை அடிக்கடி உச்சரிப்பார்.
- மக்கள் தேவனை 'ஆசீர்வதிக்க' அல்லது தேவன் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டும் என்ற ஆசையை வெளிப்படுத்தும்போது, அது அவர்கள் அவரை புகழ்கிறார்கள் என்று பொருள்.
- "ஆசீர்வாதம்" என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் சாப்பிடுவதற்கு முன்பே உணவைப் பரிசுத்தப்படுத்த பயன்படுத்தப்படுகிறது அல்லது உணவுக்காக தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துவதற்கும் பாராட்டுவதற்கும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "ஆசீர்வதிக்க" என்ற வார்த்தை, "நிறைவாகக் கொடுத்தல்" அல்லது "மிகுந்த தயவாகவும், சாதகமானதாகவும் இருக்க வேண்டும்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேவன் பல நல்ல காரியங்களைக் கொடுத்திருக்கிறார் என்பதை" "தேவன் மிகுதியாக அருளினார்" அல்லது "தேவன் பல நல்ல காரியங்களை நடக்கும்படி செய்வார்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம் "
- "அவர் ஆசீர்வதிக்கப்படுகிறார்" என்பதை "அவர் பெரிதும் பயனடைவார்" அல்லது "அவர் நல்ல விஷயங்களை அனுபவிப்பார்" அல்லது "தேவன் அவரை செழிப்படையச் செய்வார்." என மொழிபெயர்க்கலாம்
- "ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர் யாரென்றால்" என்பதை "அந்த நபர் எவ்வளவு நல்லவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம்" போன்ற சொற்றொடர்கள் "கர்த்தர் துதிக்கப்படுவாராக" அல்லது "கர்த்தரைத் துதியுங்கள்" அல்லது "நான் கர்த்தரைத் துதிக்கிறேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- உணவை ஆசீர்வதிக்கும் பின்னணியில், "உணவுக்காக தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துவது" அல்லது "அவர்களுக்கு உணவளிப்பதற்காக தேவனைப் புகழ்வது" அல்லது "தேவனைத் துதிக்கிறதினால் உணவைப் பரிசுத்தமாக்குவது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: துதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 10:14-17
- அப்போஸ்தலர் 13:32-34
- எபேசியர் 1:3-4
- ஆதியாகமம் 14:19-20
- ஏசாயா 44:3-4
- யாக்கோபு 1:22-25
- லூக்கா 6:20-21
- மத்தேயு 26:26
- நெகேமியா 9:5-6
- ரோமர் 4:9-10

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- 1:7 தேவன் அதை நல்லது என்று கண்டார். மேலும் அவர்களை ஆசீர்வதித்தார்.

- **1:15** தேவன் ஆதாமும் ஏவாளையும் தனது சொந்த சாயலில் உருவாக்கினார். அவர் அவர்களை **ஆசீர்வதித்து**, "பல குழந்தைகள் மற்றும் பேரப்பிள்ளைகள் பெற்று பூமியை நிரப்புங்கள் என்று அவர்களிடம் கூறினார்."
- **1:16** எனவே தேவன்செய்து கொண்டிருந்த எல்லாவற்றிலிருந்தும் ஓய்ந்திருந்தார். அவர் ஏழாம் நாளில் ஓய்ந்திருந்ததால் அந்த நாளை பரிசுத்தமாக்கி, அதை ஆசீர்வதித்தார்.
- **4:4** "நான் உன் பெயரை பெருமைப்படுத்துகிறேன். உன்னை யார் **ஆசீர்வதிக்கிறார்களோ** அவர்களை **ஆசீர்வதிப்பேன்** நீங்கள் யாரை சபிக்கிறீர்களோ அவர்களைச் சபிப்பேன்.. பூமியில் உள்ள அனைத்து குடும்பங்களும் உன்னிமித்தம் **ஆசீர்வதிக்கப்படும்.**"
- **4:7** மெல்கிசெதேக் ஆபிரகாமை **ஆசீர்வதித்து** "தேவன் பரலோகம் மற்றும் பூமியை சொந்தமாகக் கொண்டிருக்கிறவர் ஆபிராமை **ஆசீர்வதிப்பாராக**. என்று கூறினார்"
- **7:3** ஈசாக்கு ஏசாவுக்கு தனது **ஆசீர்வாதத்தை** கொடுக்க விரும்பினான்.
- **8:5** சிறையில் இருந்தபோதே, யோசேப்பு தேவனுக்கு உண்மையாக இருந்தார், தேவன் அவரை **ஆசீர்வதித்தார்**.

சொல் தரவு:

- Strong's: H833, H835, H1288, H1289, H1293, G1757, G2127, G2128, G2129, G3106, G3107, G3108, G6050

ஆட்சிப்பகுதி

வரையறை:

ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் பகுதியை ஆட்சி புரிந்த ஆட்சி அதிகாரியான " ஆட்சிப்பகுதி " என்ற வார்த்தையை குறிக்கிறது. ரோம பேரரசரின் அதிகாரத்தின் கீழ் ஒவ்வொரு காற்றும் இருந்தது.

- " ஆட்சிப்பகுதி " என்ற தலைப்பிற்கு "நான்கு கூட்டு ஆட்சியாளர்களில் ஒருவர் என்றுபொருள்."
- பேரரசர் டயோகிளீசியனின் கீழ் தொடங்கி, ரோமானியப் பேரரசின் நான்கு பிரதான பிரிவுகளும் ஒவ்வொரு ஆட்சிப்பகுதி ஒரு பிரிவை ஆட்சி செய்தது.
- இயேசுவின் பிறப்பைக் குறித்து ராஜாவாக இருந்த ஏரோதுவின் "ராஜ்யத்தின்" ராஜ்யம், அவருடைய மரணத்திற்குப் பின் நான்கு பிரிவுகளாக பிரிக்கப்பட்டது, அவருடைய குமாரர்கள் " ஆட்சிப்பகுதி " அல்லது "நான்காம் ஆட்சியாளர்களாக" ஆட்சி செய்தனர்.
- ஒவ்வொரு பிரிவினரும் கலிலேயா அல்லது சமாரியா போன்ற "மாகாணங்களில்" ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட சிறிய பகுதி இருந்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டில் பல தடவை குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது "தேசாதிபதியாகிய ஏரோது". அவர் "ஏரோது அந்திப்பா" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.
- " ஆட்சிப்பகுதி " என்ற வார்த்தை "பிராந்திய கவர்னர்" அல்லது "மாகாண ஆட்சியாளர்" அல்லது "ஆட்சியாளர்" அல்லது "கவர்னர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: கவர்னர், ஏரோது அந்திப்பா, மாகாணத்தில், ரோம், ஆட்சியாளர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 3:1-2
- லூக்கா 9:7-9
- மத்தேயு 14:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G5075, G5076

ஆட்டுக்குட்டி, தேவ ஆட்டுக்குட்டி

வரையறை:

"ஆட்டுக்குட்டி" என்ற வார்த்தை ஒரு இளம் ஆட்டை குறிக்கிறது. செம்மறி ஆடு நான்கு கால்கள்கொண்டதும் தடிமனான, கம்பளி முடிகொண்டதும் தேவனுக்கு பலி செலுத்தப் பயன்படும் விலங்காகும். மக்களுடைய பாவங்களுக்காக தன்னை பலியாக ஒப்புக்கொடுத்ததால் இயேசு "தேவ ஆட்டுக்குட்டி" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

- இந்த மிருகங்கள் எளிதில் வழிமாறி செல்லக்கூடியவை. எனவே அவைகளை வழிநடத்தப்பட்டு பாதுகாக்கப்பட வேண்டும். தேவன் மனிதர்களை ஆடுகளுக்கு ஒப்பிடுகிறார்.
- தம்முடைய மக்களை சரீரப்பிரகாரமான பழுதற்ற செம்மறியாடுகளையும், ஆட்டுக்குட்டிகளையும் பலிசெலுத்தும்படி கட்டளையிட்டார்.
- மக்களுடைய பாவங்களைச் செலுத்தும்படி தியாகம் செய்த "தேவ ஆட்டுக்குட்டி" என்று இயேசு அழைக்கப்படுகிறார். அவர் பரிபூரணராக, பாவமற்றவராக இருந்தார், ஏனெனில் அவர் பாவம் இல்லாமல் முற்றிலும் பரிசுத்தமாக இருந்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- செம்மையாய் மொழி பகுதியில் தெரிந்தால், "இளம் ஆட்டுக்குட்டி" மற்றும் "தேவனின் ஆட்டுக்குட்டி" என்ற வார்த்தைகளை மொழிபெயர்ப்பதற்கு பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்.
- "தேவ ஆட்டுக்குட்டி" "தேவனுடைய (தியாகம்) ஆட்டுக்குட்டி" அல்லது "தேவனுக்கு ஆட்டுக்குட்டியானது" அல்லது "தேவனிடமிருந்து வரும் ஆட்டுக்குட்டி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- செம்மறியாடுகள் தெரியாவிட்டால், இந்த வார்த்தை "ஆட்டுக்குட்டிகளைப் போன்றது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். அந்த குறிப்பு, ஆடுகள் மற்றும் ஆட்டுக்குட்டிகளை மிருகங்களில் வாழும் ஒரு விலங்குக்கு ஒப்பிடலாம், அது பயமுறுத்தும், பாதுகாப்பற்றது, பெரும்பாலும் அது அலைந்து திரிகிறது.
- அருகிலுள்ள உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியின் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் எப்படி இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதையும் கவனியுங்கள்.

(பார்க்கவும்: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி)

(மேலும் காண்க: செம்மறி, மேய்ப்பர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- சாமுவேல் 12:1-3
- எஸ்றா 8:35-36
- ஏசாயா 66:3
- எரேமியா 11:18-20
- யோவான் 1:29-31
- யோவான் 1:35-36
- லேவியராகமம் 14:21-23
- லேவியராகமம் 17:1-4
- லூக்கா 10:3-4
- வெளிப்படுத்துதல் 15:3-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **5:7** ஆபிரகாமும் ஈசாக்கும் பலிபீடத்தின் இடத்திற்குச் சென்றபோது, ஈசாக்கு, "தகப்பனே, நாம் செலுத்துவதற்கு விறகு வைத்திருக்கிறோம், ஆனால் ஆட்டுக்குட்டி எங்கே?" என்று கேட்டான்.
- **11:2** தம்மை விசுவாசிப்பவர்களுடைய முதல் குமாரனைக் காப்பாற்ற தேவன் ஒரு வழியைக் கொடுத்தார். ஒவ்வொரு குடும்பத்தாரும் ஒரு சரியான ஆட்டுக்குட்டி அல்லது ஆடு ஒன்றைத் தேர்ந்தெடுத்து அதைக் கொல்ல வேண்டும்.

- **24:6** மறுநாள் இயேசு யோவானால் ஞானஸ்நானம் பெற்றார். யோவான் அவரைக் கண்டபோது, "இதோ! உலகின் பாவத்தை சுமந்து தீர்க்கும் தேவ ஆட்டுக்குட்டி"
- **45:8** அவர் வாசிக்க, "அவர்கள் அவரை அடிக்கப்படும் ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைப் போலிருந்தார், மற்றும் அமைதியாக, அவர் ஒரு வார்த்தையும் சொல்ல வில்லை.
- **48:8** தனது மகன், ஈசாக்கை ஒரு பலியிடும்படி ஆபிரகாமிடம் தேவன் சொன்னபோது, தேவன் அவருடைய மகனான ஈசாக்குக்கு பதிலாக ஆட்டுக்குட்டியைக் கொடுத்தார். நாம் எல்லாரும் நம் பாவங்களுக்காக மரிக்க வேண்டும்! ஆனால், தேவன் நம் இடத்திலேயே தேவ ஆட்டுக்குட்டியாகிய இயேசுவை மரிக்கும்படி ஒரு தியாகம் செய்தார்.
- **48:9** தேவன் கடைசி வாதையை எகிப்தின் மேல் அனுப்பியபோது, அவர் ஒரு இஸ்ரவேல் குடும்பத்தினர் அனைவரையும் நோக்கி ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைக் கொண்டு அதன் இரத்தத்தை வாசல்களின் நிலைக்கால்களில் பூசும்படிச் சொன்னார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7716, G721, G2316

ஆண்டவனே, ஆண்டவன்மார், கர்த்தர், எஜமான்கள், ஐயா, ஐயரே

வரையறை:

"ஆண்டவன்" என்ற வார்த்தை மற்றவர்களின் மீது உரிமையுண்டு அல்லது அதிகாரம் உடையவர் என்பதைக் குறிக்கிறது.

- இயேசுவை அல்லது அடிமைகளை வைத்திருக்கும் ஒருவரைக் குறிப்பிடும்போது இந்த வார்த்தை சில சமயங்களில் "எஜமான்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- சில ஆங்கில பதிப்புகள் இதை "ஐயா" என மொழிபெயர்கின்றன, அங்கு உயர்ந்த நிலையில் இருக்கும் ஒருவரைக் குறிப்பிட பயன்படுகிறது..

"இறைவன்" என்ற வார்த்தையை பெரிய எழுத்துக்களில் குறிப்பிட்டால், அது தேவனைக் குறிக்கும் ஒரு தலைப்பு. (குறிப்பு, எவ்வாறாயினும், அது யாராவது உரையாடலின் ஒரு வடிவமாகப் பயன்படுத்தப்படுகையில் அல்லது அது ஒரு வாக்கியத்தின் தொடக்கத்தில் நிகழ்கிறது, அது பெரிய எழுத்துக்களில் "ஐயா" அல்லது "எஜமான்" என்பதன் அர்த்தத்தையும் கொண்டிருக்கலாம் என்றும் குறிப்பிடுகிறது.)

- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த வார்த்தை "கர்த்தராகிய தேவன்" அல்லது "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" அல்லது "நம்முடைய கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" போன்ற வெளிப்பாடுகளிலும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "கர்த்தராகிய இயேசு" மற்றும் "ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்து" போன்ற வெளிப்பாடுகளில் அப்போஸ்தலர்கள் இந்த வார்த்தையைப் பயன்படுத்தினர், இது இயேசு தேவன் என்று தெரிவிக்கிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில் "இறைவன்" என்ற வார்த்தையும், குறிப்பாக பழைய ஏற்பாட்டின் மேற்கோள்களில் தேவனை நேரடியாகக் குறிப்பிடுவதாகும். உதாரணமாக, பழைய ஏற்பாட்டு உரையில் "கர்த்தருடைய நாமத்தினாலே வருகிறவர் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்", புதிய ஏற்பாட்டு உரை "கர்த்தருடைய நாமத்தினாலே வருகிறவர் பாக்கியவானவர்".
- ULB மற்றும் UDB ஆகியவற்றில், "கர்த்தர்" என்ற வார்த்தை எபிரெய் மற்றும் கிரேக்க வார்த்தைகளை "இறைவன்" என்று அர்த்தப்படுத்துவதற்கு மட்டுமே பயன்படுத்தப்படுகிறது. தேவனுடைய பெயரின் (யெகோவாவை) மொழிபெயர்ப்பாக இது பயன்படுத்தப்படுவதில்லை, பல மொழிபெயர்ப்புகளிலும் செய்யப்படுகிறதுபோல்.
- சில மொழிகளில் "கர்த்தர்" "எஜமான்" அல்லது "ஆட்சியாளர்" அல்லது உரிமையை அல்லது உச்ச ஆட்சிக்கு தொடர்புகொள்பவர் என்று வேறு சில வார்த்தைகளை மொழிபெயர்க்கிறது.
- பொருத்தமான சூழல்களில், பல மொழிபெயர்ப்புகள் இந்த வார்த்தையின் முதல் எழுத்தை ஆதாரமாகக் கொண்டு, வாசகருக்கு இது தேவனைக் குறிக்கும் ஒரு தலைப்பு என்று சொல்கின்றன.
- பழைய ஏற்பாட்டிலிருந்து மேற்கோளைக் கொண்ட புதிய ஏற்பாட்டில் உள்ள இடங்களுக்கு, "கர்த்தராகிய தேவன்" என்பது தேவனைக் குறிக்கிறது என்று தெளிவாகத் தெரியப்படுத்த பயன்படுத்தலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- அடிமைகளை சொந்தமாகக் கொண்ட ஒரு நபரை குறிக்கும் போது, இது "எஜமானு" க்கு சமமானதாக இருக்கும். தான் யாருக்காக வேலை செய்கிறாரோ அந்த நபரை குறிப்பதற்கு ஒரு வேலைக்காரனால் இது பயன்படுத்தப்படலாம்.
- அது இயேசுவை குறிக்கும் போது, அவரை ஒரு மத ஆசிரியராக பார்க்கிறார் என்பதைக் காட்டுகிறபோது, அதை "எஜமான்" போன்ற ஒரு மத ஆசிரியருக்கு மரியாதைக்குரிய வார்த்தையில் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இயேசுவைக் குறித்த நபர் அவரை அறியாமலிருந்தால், "இறைவன்" போன்ற ஒரு மரியாதைக்குரிய படிவத்தை "ஐயா" என மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த மொழிபெயர்ப்பானது மற்றவர்களுக்கான உரையாடல்களுக்காகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது, இதில் ஒரு மனிதருக்கு உரையாடலின் ஒரு குணாதிசயம் உள்ளது.
- பிதாவாகிய அல்லது இயேசுவைப் பற்றி குறிப்பிடும் போது, இந்த வார்த்தை "கர்த்தர்" (பெரிய எழுத்துக்களில்) என ஆங்கிலத்தில் எழுதப்பட்ட தலைப்பு என்று கருதப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: தேவன், இயேசு, ஆட்சியாளர், யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 39:1-2
- யோசுவா 3:9-11
- சங்கீதம் 86:15-17
- எரேமியா 27:1-4
- புலம்பல் 2:1-2
- எசேக்கியேல் 18:29-30
- தானியேல் 9:9-11
- தானியேல் 9:17-19
- மல்கியா 3:1-3
- மத்தேயு 7:21-23
- லூக்கா 1:30-33
- லூக்கா 16:13
- ரோமர் 6:22-23
- எபேசியர் 6:9
- [பிலிப்பியர் 2:9-11
- கொலோசெயர் 3:22-25
- எபிரெயர் 12:14-17
- யாக்கோபு 2:1-4
- 1 பேதுரு 1:3-5
- யூதா 1:5-6
- வெளிப்படுத்துதல் 15:3-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **25:5** ஆனால் இயேசு சாத்தானிடம் வேதவாக்கியங்களை மேற்கோள் காட்டி பதிலளித்தார். அவர் சொன்னார், "தேவனுடைய வார்த்தையில், அவர் தம் மக்களைக் கட்டளையிடுகிறார்: 'உங்கள் தேவனாகிய ஆண்டவரை பரீட்சை பார்க்கவேண்டாம்
- **25:7** இயேசு, " அப்பாலே போ சாத்தானே! தேவனுடைய வார்த்தையில் அவர் தம் மக்களைக் கட்டளையிடுகிறார்: 'உங்கள் தேவனை மட்டுமே வணங்குங்கள், அவரை மட்டுமே சேவியுங்கள்.' "
- **26:3** ஆண்டவரின் ஆதரவின் ஆண்டு இது.
- **27:2** தேவனின் நியாயப்பிரமாணம் கூறுகிறது, "உன் தேவனை, உன் முழுஇதயத்தோடும், முழுஆத்துமாவோடும், முழுபலத்தோடும் முழு மனதோடும் உன் தேவனையே நேசியுங்கள்" என்று வேதபாரகன் பதிலளித்தார்.
- **31:5** அப்பொழுது பேதுரு இயேசுவை நோக்கி, "எஜமானே, நீரேயானால், நீர் என்னிடம் வரும்படி எனக்குக் கட்டளையிடும்"
- **43:9** "ஆனால் தேவன் இயேசுவை இரட்சகராகவும் மேசியாவாகவும் ஆக்கியிருக்கிறார் என்று நிச்சயமாய் அறிந்து கொள்ளுங்கள்!"
- **47:3** இந்த பிசாசுகளின் மூலம் இவள் எதிர்காலத்தை கணிக்கிறாள் ,இவள் ஒரு குறிசொல்லுபவளாக தனது **எஜமான்களு** க்கு நிறைய பணம் சம்பாதித்தாள்.
- **47:11** பவுல், "எஜமானாகிய இயேசுவை விசுவாசியுங்கள், , நீங்களும் உங்கள் குடும்பமும் இரட்சிக்கப்படுவீர்கள்" என்றார்

சொல் தரவு:

- Strong's: H113, H136, H1167, H1376, H4756, H7980, H8323, G203, G634, G962, G1203, G2962

ஆத்துமா, ஆத்துமாக்கள்

வரையறை:

ஆத்துமா உட்புறம், கண்ணுக்கு தெரியாத, மற்றும் ஒரு நபரின் நித்திய பகுதியாகும். இது ஒரு நபரின் உடல் அல்லாத பகுதியை குறிக்கிறது.

- "ஆத்துமா" மற்றும் "ஆவி" ஆகிய சொற்கள் இரண்டு வேறுபட்ட கருத்தாக்கங்களாக இருக்கலாம் அல்லது அவை ஒரே கருத்தைக் குறிக்கும் இரண்டு சொற்கள் இருக்கலாம்.
- ஒருவர் இறந்துவிட்டால், அவரது ஆத்மா உடலை விட்டு செல்கிறது.
- "ஆத்மா" என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் முழு நபரைக் குறிப்பதற்காக உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. உதாரணமாக, "பாவங்களைச் செலுத்துகிற ஆத்மா" என்பது "பாவங்களைச் செய்பவர்" என்றும் "என் ஆத்துமா சோர்ந்துபோம்" என்றும் அர்த்தம், "நான் சோர்வாக இருக்கிறேன்."

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "ஆத்துமா" என்ற வார்த்தையும் "உள்ளார்ந்த சுய" அல்லது "உள்ளார்ந்த நபர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "என் ஆத்துமா" "நான்" அல்லது "என்னை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பொதுவாக "ஆத்துமா" என்ற சொற்றொடரை "நபர்" அல்லது "அவர்" அல்லது "அவரை" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில மொழிகள், "ஆத்மா" மற்றும் "ஆவி" ஆகியவற்றிற்கான ஒரு வார்த்தையை மட்டுமே கொண்டிருக்கக்கூடும்.
- எபிரெயர் 4:12-ல், "ஆத்துமாவையும் ஆவியையும் பிரிக்கும்" அடையாள அர்த்தம், "உள்ளுணர்வை ஆழமாக அறிந்துகொள்ளுதல் அல்லது வெளிப்படுத்துதல்" என்பதாகும்.

(மேலும் காண்க: [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:7-9
- அப்போஸ்தலர் 2:27-28
- அப்போஸ்தலர் 2:40-42
- ஆதியாகமம் 49:5-6
- ஏசாயா 53:10-11
- யாக்கோபு 1:19-21
- எரேமியா 6:16-19
- யோனா 2:7-8
- லூக்கா 1:46-47
- மத்தேயு 22:37-38
- சங்கீதம் 19:7-8
- வெளிப்படுத்துதல் 20:4

சொல் தரவு:

- Strong's: H5082, H5315, H5397, G5590

ஆமென், உண்மையான

விளக்கம்:

“ஆமென்” என்ற வார்த்தை வலியுறுத்துவதற்கும் அல்லது ஒருவர் பேசினதை கவனத்திற்கு கொண்டு வருவதற்கும் பயன்படுத்தலாம் இந்த வார்த்தையை பல நேரங்களில் ஜெபத்தின் முடிவில் பயன்படுத்துவார்கள். சிலநேரங்களில் இது “உண்மையாகவே” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

- ஜெபத்தின் முடிவில் இவ்வார்த்தையை பயன்படுத்தும்போது, “ஆமென்” ஜெபத்தோடு ஒன்றிபோவதை வெளிப்படுத்துவது அல்லது ஜெபம் நிறைவேற்றப்படவேண்டும் என்ற ஆசையை வெளிப்படுத்துவதாகும்.
- இயேசுவின் போதனையில், “ஆமென்” என்பதை அவர் சொல்லிய சத்தியத்தை வலியுறுத்துவதற்காக பயன்படுத்தினார். பல நேரங்களில் “மேலும் உங்களுக்கு சொல்லுகிறேன்” என்று கூறுவது முந்தைய போதனையின் தொடர்ச்சியோடு இன்னொரு போதனையை அறிமுகப்படுத்துவதற்காக பயன்படுத்தினார்.
- இயேசு “ஆமென்” என்ற வார்த்தையை பயன்படுத்தும்போது, சில ஆங்கில மொழிப்பெயர்ப்பில் மெய்யாகவே அல்லது உண்மையாகவே என்று மொழி பெயர்க்கலாம்
- இன்னொரு விதத்தில் இவ்வார்த்தைக்கு “உண்மையாகவே” என்பதை “உறுதியாகவே” அல்லது “நிச்சயமாகவே” என்று மொழிபெயர்க்கலாம் மேலும் பேசுபவரின் பேச்சை வலியுறுத்துவதற்காகவும் பயன்படுத்தலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சொல்லுகிற வார்த்தையை வலியுறுத்துவதற்கு நாம் ஊழியம் செய்யும் மொழியில் ஏதேனும் வார்த்தையோ அல்லது வாக்கியத்தையோ கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும்.
- ஜெபத்தின் முடிவில் அல்லது சில காரியத்தை உறுதிப்படுத்த பயன்படுத்தும், “ஆமென்” என்பதை “அப்படியே ஆகட்டும்” அல்லது “அதுவே நடக்கட்டும்” அல்லது “அதுவே உண்மையாகட்டும்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “மெய்யாகவே நான் உங்களுக்கு சொல்லுகிறேன்” என்று இயேசு சொல்லியதை “ஆம், நான் நேர்மையாகவே உனக்கு சொல்லுகிறேன்” அல்லது “அது உண்மை, மேலும் நானும் உங்களுக்கு சொல்லுகிறேன்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “மறுபடியும், மறுபடியும் நான் உனக்கு சொல்லுகிறேன்” என்பதை “நான் சொல்லுவதல்லாம் மிகவும் உண்மை” அல்லது “அதை உள்ளார்ந்த அக்கரையுடன் சொல்லுகிறேன்” அல்லது “நான் சொல்லுவதெல்லாம் உண்மை” என்றும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [நிறைவேற்று, உண்மை](#))

வேத விளக்கங்கள்:

- உபாகமம் 27:15
- யோவான் 5:19-20
- யூதா 1:24-25
- மத்தேயு 26:33-35
- பிலேமோன் 1:23-25
- வெளிப்படுத்தல் 22:20-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H543, G281

ஆராதனை

விளக்கங்கள்

“ஆராதித்தல்” என்பது ஒருவருக்கு அதாவது குறிப்பாக தேவனுக்கு கனத்தை செலுத்தி, துதித்து, அவருக்குக் கீழ்ப்படிவதாகும்.

- இந்தப்பதமானது, அடிக்கடி எழுத்தின்படி, ஒருவரை தாழ்மையாக கனப்படுத்தும்படி, “தலை குனிந்து” அல்லது “ஒருவருக்கு முன்பாக சாஷ்டாங்கமாக விழுதல்” என்று பொருள்படுகிறது.
- நாம் அவரைத் துதித்தல் மூலமாகவும், கீழ்ப்படிகிறதினாலும், அவருக்கு ஊழியம் செய்யும்போதும், அவரைக் கனப்படுத்தும்போதும் நாம் தேவனை ஆராதிக்கிறோம்.
- இஸ்ரவேலர்கள் தேவனை ஆராதித்தபோது, பலிபீடத்தின் மேல் விலங்குகளை பலிசெலுத்துதல் ஆராதனையின் அங்கமாக இருந்தது.
- சில மக்கள் பொய்யான தெய்வங்களை ஆராதித்தார்கள்.

மொழிபெயர்ப்புக்கான சிபாரிசுகள்:

- “ஆராதனை” என்ற பதத்தை, “தலை குனிந்து” அல்லது “கனப்படுத்தி சேவைசெய்தல்” அல்லது “கனப்படுத்தி கீழ்ப்படிதல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில பின்னணிகளில், “தாழ்மையாகத் துதித்தல்” அல்லது “கனம் செலுத்தித் துதித்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [பலி](#), [துதி](#), [கனம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 2:18-19
- உபாகமம் 29:17-19
- யாத்திராகமம் 3:11-12
- லூக்கா 4:5-7
- மத்தேயு 2:1-3
- மத்தேயு 2:7-8

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:4**பின்பு தேவன் அவர்களுக்கு உடன்படிக்கையை கொடுத்து, “நான் யேகோவா, உங்களை எகிப்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுதலைசெய்த உங்களுடைய தேவன்” என்று சொன்னார். மற்ற தெய்வங்களை **ஆராதிக்க** வேண்டாம்.
- **14:2** கானானியர்கள் தேவனை **ஆராதிக்கவில்லை** அல்லது கீழ்ப்படியவில்லை. அவர்கள் பொய்யான தெய்வங்களை **ஆராதித்து** அநேக தீமையான காரியங்களைச் செய்தார்கள்.
- **17:6** தாவீது, இஸ்ரவேலர்கள் தேவனை **ஆராதித்து** அவருக்குப் பலிசெலுத்துவதற்காக ஒரு தேவாலயத்தைக் கட்ட விரும்பினான்.
- **18:12** இஸ்ரவேல் தேசத்தின் எல்லா இராஜாக்களும், அநேக மக்களும் விக்ரிகங்களை **ஆராதித்தார்கள்**.
- **25:7** “சாத்தானே,என்னைவிட்டு அகன்று போ” என்று இயேசு மறுமொழி கொடுத்தார். தேவனுடைய வார்த்தையில் அவர் தமது மக்களுக்கு, “உங்கள் தேவனாகிய கர்த்தருக்கே **ஆராதனை** செய்து அவரை மட்டுமே சேவிக்கவேண்டும்” என்று கட்டளையிட்டார்.
- **26:2** ஓய்வுநாளன்று, அவர் (இயேசு)**ஆராதிக்கிற** இடத்திற்குச் சென்றார்.
- **47:1** அங்கே அவர்கள் வியாபாரம் செய்கிற ஸீதியாள் என்னும் ஒரு பெண்ணைச் சந்தித்தார்கள். அவள் தேவனை நேசித்து **ஆராதித்தாள்**.
- **49:18** நீங்கள் ஜெபிக்கவும், அவருடைய வார்த்தைகளை கற்றுக்கொள்ளவும் மற்ற கிறிஸ்தவர்களோடு அவரை **ஆராதிக்கவும்**, அவர் உங்களுக்குச் செய்தவற்றை மற்றவர்களுக்குச் சொல்லவும் தேவன் உங்களிடம் கூறுகிறார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H5457, H5647, H6087, H7812, G1391, G1479, G2151, G2318, G2323, G2356, G3000, G3511, G4352, G4353, G4573, G4574, G4576

ஆளுகை

வரையறை:

"ஆளுகை" என்ற வார்த்தை, மக்கள், விலங்குகள் அல்லது நிலத்தின் மீது அதிகாரத்தை, கட்டுப்பாட்டை அல்லது அதிகாரத்தை குறிக்கிறது.

- இயேசு கிறிஸ்து, தீர்க்கதரிசியாகவும், ஆசாரியராகவும், ராஜாவாகவும் பூமியெங்கும் ஆளுகை செய்கிறார் என்று சொல்லப்படுகிறது.
- சிலுவையில் இயேசு கிறிஸ்து மரணம் மூலம் சாத்தானின் ஆளுகை நிரந்தரமாக தோற்கடிக்கப்பட்டது.
- படைப்பில், மனிதன் மீன், பறவைகள், பூமியில் உள்ள அனைத்து உயிரினங்களின் மீது ஆளுகை பெற்றிருக்கிறான் என்று தேவன் சொன்னார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "அதிகாரம்" அல்லது "வல்லமை" அல்லது "கட்டுப்பாடு." ஆகியவை ஆகும்
- " மீது ஆளுமை கொண்டது" என்ற சொற்றொடர் "ஆட்சியை" அல்லது "நிர்வகிக்க" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [அதிகாரம்](#), [வல்லமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 5:10-11
- கொலோசெயர் 1:13-14
- யூதா 1:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H1166, H4474, H4475, H4896, H4910, H4915, H7287, H7300, H7980, H7985, G2634, G2904, G2961, G2963

ஆவி, ஆவிகள், ஆன்மீகம்

வரையறை:

"ஆவி" என்ற வார்த்தை, காண முடியாத மக்களுடைய உடல் அல்லாத பகுதியை குறிக்கிறது. ஒருவர் இறந்துவிட்டால், அவரது ஆவி அவரது உடலை விட்டு விடுகிறது. "ஆவி" என்பது ஒரு அணுகுமுறை அல்லது உணர்ச்சி நிலைமையை குறிக்கலாம்.

- "ஆவி" என்பது ஒரு உடல், குறிப்பாக ஒரு பொல்லாத ஆவி இல்லாத ஒரு காரியத்தை குறிக்கலாம்.
- ஒரு நபரின் ஆவி கடவுளை அறிவதற்கும் அவரை நம்புவதற்கும் ஒரு பகுதியாகும்.
- பொதுவாக, "ஆவிக்குரியது" என்ற சொல்லானது இயல்பற்ற உலகில் எதையும் விவரிக்கிறது.
- பைபிளில், குறிப்பாக கடவுளிடம், குறிப்பாக பரிசுத்த ஆவியானவருக்குரிய எதையும் குறிக்கிறது.
- உதாரணமாக, "ஆவிக்குரிய உணவு" என்பது கடவுளுடைய போதனைகளைக் குறிக்கிறது; இவை ஒரு நபரின் ஆவிக்கு ஊட்டமளிக்கின்றன, மேலும் "ஆவிக்குரிய ஞானம்" பரிசுத்த ஆவியின் வல்லமையிலிருந்து வரும் அறிவு மற்றும் நேர்மையான நடத்தை ஆகியவற்றை குறிக்கிறது.
- தேவன் ஒரு ஆவி மற்றும் அவர் உடல்கள் இல்லாத மற்ற ஆவிகளை உருவாக்கினார்.
- தேவதூதர்கள் கடவுளுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்தார்கள், தீய ஆவிகள் ஆனார்கள்.
- "ஆவி" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "ஞானத்தின் ஆவி" அல்லது "எலியாவின் ஆவிக்குரியது" போன்ற "பண்புகளை உடையது" என்பதாகும்.
- "ஆன்மாவின்" எடுத்துக்காட்டுகள் மனப்பான்மை அல்லது உணர்ச்சியாக "பயத்தின் ஆவி" மற்றும் "பொறாமை ஆவி" ஆகியவை அடங்கும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "ஆவிக்குரிய" மொழிபெயர்ப்பதற்கான சில வழிகள், "உடல் சார்பற்ற அல்லது" உட்பகுதி "அல்லது" உட்பகுதி "ஆகியவையாக இருக்கலாம்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "ஆவி" என்ற வார்த்தை "தீய ஆவி" அல்லது "தீய ஆவி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சமயங்களில், "ஆவி" என்பது ஒரு நபரின் உணர்ச்சிகளை வெளிப்படுத்த பயன்படுத்தப்படுகிறது, "என் ஆவி என் ஆத்துமாவில் துக்கமடைந்தது" போல. இது "என் ஆவிக்கு துக்கமாக உணர்ந்தேன்" அல்லது "நான் மிகவும் துக்கமாக உணர்ந்தேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஆவி" என்ற சொற்றொடரை "தன்மை" அல்லது "செல்வாக்கு" அல்லது "அணுகுமுறை" அல்லது "சிந்தனை (அதாவது) வகைப்படுத்தப்படும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "ஆவிக்குரியது" "இயற்பியல்" அல்லது "பரிசுத்த ஆவியானவர்" அல்லது "தேவனின்" அல்லது "இயல்பற்ற உலகின் பகுதியாக" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஆவிக்குரிய பாலை" அடையாள அர்த்தமுள்ள சொற்றொடராகவும் "தேவனிடமிருந்து வரும் அடிப்படை போதனைகள்" அல்லது "தேவனுடைய ஆவி (பால் போல்) போதிக்கும் போதனைகள்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஆவிக்குரிய முதிர்ச்சி" என்ற சொற்றொடரை "பரிசுத்த ஆவியானவருக்குக் கீழ்ப்படிதலைக் காட்டுகிற தெய்வீக நடத்தை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஆவிக்குரிய பரிசு" என்ற வார்த்தை "பரிசுத்த ஆவியானவர் கொடுக்கும் விசேஷத்தன்மை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்

(மேலும் காண்க: தேவதூதன், பிசாசு, பரிசுத்த ஆவியானவர், ஆன்மா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:3-5
- 1 யோவான் 4:1-3
- 1 தெசலோனிகேயர் 5:23-24
- அப்போஸ்தலர் 5:9-11
- கொலோசெயர் 1:9-10
- எபேசியர் 4:23-24
- ஆதியாகமம் 7:21-22
- ஏசாயா 4:3-4

- மாற்கு 1:23-26
- மத்தேயு 26:39-41
- பிலிப்பியர் 1:25-27

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:3** மூன்று நாட்களுக்குப் பிறகு, மக்கள் தங்களைத் தயார்படுத்தியபின், தேவன் சினாய் மலையின் உச்சியில் இடி, மின்னல், புகை, மற்றும் உரத்த எக்காள சத்தம்மூலம் சிதறடித்தார்.
- **40:7** இயேசு சத்தமிட்டு, "இது முடிந்தது! அப்பா, நான் உங்கள் கைகளில் என் **ஆவியை** கொடுக்கிறேன். " பின்னர் அவர் தலையை வணங்கினார் மற்றும் அவரது **ஜீவனை** விட்டார்.
- **45:5** ஸ்தேவான் இறக்கும் போது, "இயேசு, என் _ ஆவியை_ஏற்றுக்கொள்ளும்" என்று கூப்பிட்டார்.
- **48:7** இயேசுவை விசுவாசிக்கிற எவனும் பாவத்திலிருந்து இரட்சிக்கப்பட்டு, ஆபிரகாமின் சந்ததியாரான _ ஆவிக்குரிய வாரிசாக மாறினான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H178, H1172, H5397, H7307, H7308, G4151, G4152, G4153, G5326, G5427

இதயம், இதயங்கள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "இருதயத்தை" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் ஒரு நபரின் எண்ணங்கள், உணர்ச்சிகள், ஆசைகள், அல்லது விருப்பங்களை குறிக்கும் அடையாளமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- ஒரு "கடினமான இதயம்" என்பது, தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் ஒருவன் பிடிவாதமாக மறுக்கிறான் என்பதைக் குறிக்கிறது.
- "என் முழு இருதயத்தோடும்" அல்லது "என் முழு இருதயத்தோடும்" என்ற வெளிப்பாடுகள், முழுமையான உறுதிப்பாடு மற்றும் விருப்பத்தோடு, ஒருபோதும் எதனையும் செய்யவில்லை என்பதைக் குறிக்கிறது.
- "இதயத்தில் வைத்துக்கொள்" என்ற சொற்றொடர் தீவிரமாக ஏதாவது ஒன்றை நடத்துவதோடு ஒருவருடைய வாழ்க்கையில் அப்பியாசப்படுத்துவதாகும்.
- "உடைந்துபோன இருதயம்" என்ற வார்த்தை மிகவும் வருத்தமாக இருக்கும் ஒரு நபரை விவரிக்கிறது. அந்த நபர் உணர்ச்சி ரீதியில் ஆழமாக காயமடைந்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சில கருத்துகள் இந்த கருத்துக்களை குறிக்க "வயிறு" அல்லது "கல்லீரல்" போன்ற வேறு உடல் பாகங்களைப் பயன்படுத்துகின்றன.
- மற்ற மொழிகளால் இந்த கருத்துகள் சிலவற்றை வெளிப்படுத்த ஒரு வார்த்தையைப் பயன்படுத்தலாம்.
- "இதயம்" அல்லது வேறு உடல் பாகம் இந்த அர்த்தத்தை கொண்டிருக்கவில்லை என்றால், சில மொழிகள் "எண்ணங்கள்" அல்லது "உணர்ச்சிகள்" அல்லது "ஆசைகள்" போன்ற சொற்களோடு இந்த மொழியில் வெளிப்பட வேண்டும்.
- சூழ்நிலையைப் பொருத்து, "என் முழு இருதயத்தோடும்" அல்லது "என் முழு இருதயத்தோடும்" "எனது முழு சக்தியுடனும்" அல்லது "முழுமையான அர்ப்பணிப்புடன்" அல்லது "முழுமையாக" அல்லது "முழு ஈடுபாட்டோடு" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இதயத்தில் வைத்துக்கொள்" என்ற சொற்றொடரை "அது தீவிரமாக நடத்த" அல்லது "கவனமாக சிந்தித்துப் பாருங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கடினமான இருதயமுள்ள" வார்த்தை "பிடிவாதமாக கலகத்தனமாக" அல்லது "கீழ்ப்படிய மறுத்து" அல்லது "தொடர்ந்து கடவுளுக்கு கீழ்ப்படியாமல்" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உடைந்த இருதயமுள்ள" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "மிக வருத்தமாக" அல்லது "ஆழமாக புண்படுத்தும். என்பதை உள்ளடக்கும்"

(மேலும் காண்க: [கடினமானது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 3:16-18
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:3-4
- 2 தெசலோனிகேயர் 3:13-15
- அப்போஸ்தலர் 8:20-23
- அப்போஸ்தலர் 15:7-9
- லூக்கா 8:14-15
- மாற்கு 2:5-7
- மத்தேயு 5:5-8
- மத்தேயு 22:37-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H1079, H2436, H2504, H2910, H3519, H3629, H3820, H3821, H3823, H3824, H3825, H3826, H4578, H5315, H5640, H7130, H7307, H7356, H7907, G674, G1282, G1271, G2133, G2588, G2589, G4641, G4698, G5590

இயேசு, இயேசு கிறிஸ்து, கிறிஸ்து இயேசு

உண்மைகள்:

இயேசு தேவனுடைய குமாரன். "இயேசு" என்ற பெயருக்கு "கர்த்தர் இரட்சிக்கிறார்" என்பதாகும். "கிறிஸ்து" என்ற வார்த்தை என்பதற்கு "அபிஷேகம் செய்யப்பட்டவர்" என்பதன் அர்த்தம், மேலும் இது மேசியாவின் மற்றொரு வார்த்தை.

- இரண்டு பெயர்களும் பெரும்பாலும் "இயேசு கிறிஸ்து" அல்லது "கிறிஸ்து இயேசு" என்று இணைக்கப்படுகின்றன. தேவனுடைய மகன் மேசியா என்று இந்த பெயர்கள் வலியுறுத்துகின்றன, அவர்கள் தங்கள் பாவங்களுக்காக நித்திய தண்டிக்கப்படுவதைக் காப்பாற்ற வந்தவர்.
- ஒரு அதிசயமான வழியில், இயேசுவை ஒரு மனிதனாக பிறக்க வேண்டும் என்று நித்திய குமாரனைப் பரிசுத்த ஆவியானவர் பெறச் செய்தார். தம்முடைய தாயாரை ஒரு தேவதூதன் சந்தித்து அவரிடம் "இயேசு" என்று பெயரிடுவாயாக, ஏனென்றால் அவர் மக்களை அவர்களுடைய பாவங்களிலிருந்து காப்பாற்ற வேண்டுமென கட்டளையிட்டார்.
- இயேசு கடவுளே என்றும் அவர் கிறிஸ்து என்றும், மேசியா என்றும் பல அற்புதங்களைச் செய்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- அநேக மொழிகளில் "இயேசு" மற்றும் "கிறிஸ்து" ஆகியவை ஒலிக்கோப்பு அல்லது உச்சரிப்பு ஆகியவற்றை முடிந்தவரை அசலுக்கு நெருக்கமாக வைத்திருப்பதைக் குறிக்கின்றன. உதாரணமாக, "ஜெசுரிஸ்டோ," "யெஸ்ஸஸ் கிறிஸ்டஸ்," "ஈஸஸ் கிறிஸ்டஸ்", மற்றும் "ஹெசுக்குஸ்டிரோ" ஆகியவை இந்த பெயர்கள் வெவ்வேறு மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.
- "கிறிஸ்து" என்ற சொல்லுக்கு சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் "மேசியா" என்ற சொல்லை மட்டுமே பயன்படுத்துகின்றனர்.
- அருகிலுள்ள உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் இந்த பெயர்கள் எவ்வாறு விவரிக்கப்படுகின்றன என்பதையும் கவனியுங்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: கிறிஸ்து, தேவனுடைய மகன், பிதாவாகிய தேவன், பிரதான ஆசாரியன், தேவனுடைய ராஜ்யம், மரியாள், மீட்பர், தேவனுடைய குமாரன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 6:9-11
- 1 யோவான் 2:1-3
- 1 யோவான் 4:15-16
- 1 தீமோத்தேயு 1:1-2
- 2 பேதுரு 1:1-2
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:13-15
- 2 தீமோத்தேயு 1:8-11
- அப்போஸ்தலர் 2:22-24
- அப்போஸ்தலர் 5:29-32
- அப்போஸ்தலர் 10:36-38
- எபிரெயர் 9:13-15
- எபிரெயர் 10:19-22
- லூக்கா 24:19-20
- மத்தேயு 1:20-21
- மத்தேயு 4:1-4
- பிலிப்பியர் 2:5-8
- பிலிப்பியர் 2:9-11
- பிலிப்பியர் 4:21-23
- வெளிப்படுத்துதல் 1:4-6

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **22:4** தேவதூதன் கூறினார், "நீ கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெறுவாய். நீங்கள் அவரை **இயேசு** என்று பெயரிடுவீர்கள், அவர் மேசியாவாக இருப்பார்."
- **23:2** "அவர் பெயர் **இயேசு** (அதாவது 'கர்த்தர் இரட்சிக்கிறார்'), ஏனென்றால் அவர் மக்களை அவர்களுடைய பாவங்களிலிருந்து காப்பாற்றுவார்."
- **24:7** ஆகையால், **இயேசு** ஒருபோதும் பாவம் செய்யவில்லை என்றாலும், யோவான் அவருக்கு (**இயேசு**) ஞானஸ்நானம் கொடுத்தார்.
- **24:9** ஒரே ஒரு தேவன் மட்டுமே இருக்கிறார். ஆனால் யோவான் பிதாவாகிய தேவன் பேசியதை யோவான் கேள்விப்பட்டு, குமாரனாகிய **இயேசு** மற்றும் பரிசுத்த ஆவியானவரை **இயேசு** ஞானஸ்நானம் பெற்றபோது கண்டார்.
- **25:8** **இயேசு** சாத்தானின் சோதனைகளுக்கு இடமில்லாமல் சாத்தான் அவரை விட்டு விலகவில்லை.
- **26:8** பின்னர் **இயேசு** கலிலேயா பகுதி முழுவதும் சென்றார், பெருந்திரளான மக்கள் அவரிடம் வந்தார்கள். அவர்கள், பார்க்கவோ, நடக்கவோ, கேட்கவோ, பேசவோ, மற்றும் வியாதியஸ்தர்களை **இயேசு** குணமாக்கினார்.
- **31:3** பின்னர் **இயேசு** பிரார்த்தனை முடித்து சீடர்களிடம் சென்றார். அவர் படகு நோக்கி ஏரியின் தண்ணீர் மேல் நடந்து சென்றார்!
- **38:2** யூதத் தலைவர்கள் அவர் மேசியா அல்ல என்றும் தன்னைக் கொல்ல முயற்சி செய்கிறார்கள் என்பதையும் **இயேசு** அறிந்திருந்தார்.
- **40:8** அவரது மரணத்தின் மூலம், **இயேசு** மக்கள் தேவனிடம் வர ஒரு வழியைத் திறந்துவிட்டார்.
- **42:11** பின்னர் **இயேசு** பரலோகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டார், மற்றும் ஒரு மேகம் அவர்கள் பார்வையிலிருந்து மறைத்தது. **இயேசு** எல்லாவற்றையும் ஆளுவதற்கு தேவனுடைய வலது பக்கத்தில் உட்கார்ந்திருந்தார்.
- **50:17** **இயேசு** மற்றும் அவரது மக்கள் புதிய பூமியில் வாழ்வார்கள், அவர் இருக்கும் எல்லாவற்றிலும் அவர் என்றென்றும் ஆட்சி புரிவார். அவர் ஒவ்வொருவரின் கண்ணீரையும் துடைப்பார், இனிமேலும் துன்பம், துக்கம், அழுகை, தீங்கு, வலி, அல்லது மரணம் ஆகியவை இருக்காது. **இயேசு** தனது ராஜ்யத்தை அமைதியாகவும் நியாயத்தோடும் ஆட்சி செய்வார், அவர் தமது ஜனங்களோடு என்றென்றும் இருப்பார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G2424, G5547

இரட்சகர், மீட்பர்

உண்மைகள்:

"மீட்பர்" என்ற வார்த்தை, மற்றவர்களைப் பாதுகாப்பவர்களிடமிருந்து காப்பாற்றும் அல்லது மீட்கும் நபரை குறிக்கிறது. இது மற்றவர்களுக்கு வலிமை கொடுக்கும் அல்லது அவற்றுக்கு வழங்குவோரைக் குறிக்கலாம்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் இஸ்ரவேலரின் இரட்சகராக குறிப்பிடப்படுகிறார், ஏனென்றால் அவர் தமது எதிரிகளிடமிருந்து அவர்களை விடுவித்து, அவர்களுக்கு பலத்தை அளித்து, அவர்களுக்கு தேவையானதை அவர்களுக்கு அளித்தார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "இரட்சகராக" இயேசு கிறிஸ்துவுக்கு ஒரு விளக்கம் அல்லது தலைப்பாக பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஏனென்றால் அவர் பாவத்தை நித்தியமாக தண்டிப்பதில் இருந்து மக்களை காப்பாற்றுகிறார். அவர்கள் தங்கள் பாவத்தால் கட்டுப்படுத்தப்படுவதை அவர் காப்பாற்றுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- முடிந்தால், "இரட்சகராக", "இரட்சிப்பு" மற்றும் "இரட்சிப்பு" ஆகிய வார்த்தைகளுடன் தொடர்புடைய ஒரு வார்த்தையுடன் மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "இரட்சிக்கிறவன்" அல்லது "தேவன், யார் இரட்சிக்கிறார்" அல்லது "ஆபத்திலிருந்து காப்பாற்றுபவர்" அல்லது "எதிரிகளை விடுவிப்பவர்" அல்லது "பாவத்தைவிட்டு மக்களை விடுவிப்பவர் இயேசு" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: விடுவிப்பவர், இயேசு, [காப்பாற்று, இரட்சி])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 4:9-10
- 2 பேதுரு 2:20-22
- அப்போஸ்தலர் 5:29-32
- ஏசாயா 60:15-16
- லூக்கா 1:46-47
- சங்கீதம் 106:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H3467, G4990

இரத்தம்

வரையறை:

காயம் ஏற்பட்டால் ஒரு நபரின் தோலில் இருந்து வரும் சிவப்பு திரவத்தை "இரத்தம்" என்ற சொல் குறிக்கிறது. ஒரு நபரின் முழு உடலுக்கும் உயிர் கொடுக்கும் ஊட்டச்சத்துக்களை இரத்தம் தருகிறது.

- இரத்தமானது உயிரை அடையாளமாகக் குறிக்கிறது, அது கொட்டப்படுகையில் அல்லது ஊற்றப்படுகையில், அது உயிர் இழப்பு அல்லது மரணத்தை குறிக்கிறது.
- மக்கள் தேவனுக்குப் பலிகொடுத்தபோது, அவர்கள் ஒரு மிருகத்தைக் கொண்டு பலிபீடத்தின்மேல் இரத்தத்தை ஊற்றினார்கள். இது மக்களின் பாவங்களுக்காக செலுத்த வேண்டிய மிருகத்தின் உயிர் தியாகத்தை அடையாளப்படுத்தியது.
- சிலுவையில் அவர் இறந்ததன் மூலம், இயேசுவின் இரத்தத்தினால் மக்களுடைய பாவங்களை முற்றிலும் நீக்கி, அவர்களுடைய பாவங்களுக்காக அவர் பெற்ற தண்டனையைக் குறிப்பிடுகிறது.
- "மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற வார்த்தை மனிதர்களை குறிக்கிறது.
- "சொந்த மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற சொற்றொடரை உயிரியல் ரீதியாக சம்பந்தப்பட்ட மக்களை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சொந்த மொழியில் இரத்தம் பயன்படுத்தப்படும் அர்த்தத்துடன் இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- "மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற சொற்றொடரை "மக்கள்" அல்லது "மனிதர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "என் சொந்த மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற வார்த்தை "என் சொந்த குடும்பம்" அல்லது "என் சொந்த உறவினர்கள்" அல்லது "என் சொந்த மக்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிற சொந்த மொழியில் வெளிப்பாடு இருந்தால், அந்த சொற்றொடரை "சதை மற்றும் இரத்தத்தை" மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தலாம்.

(மேலும் காண்க: சதை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:5-7
- 1 சாமுவேல் 14:31-32
- அப்போஸ்தலர் 2:20-21
- அப்போஸ்தலர் 5:26-28
- கொலோசெயர் 1:18-20
- கலாத்தியர் 1:15-17
- ஆதியாகமம் 4:10-12
- சங்கீதம் 16:4
- சங்கீதம் 105:28-30](rc://ta/tn/help/psa/105/028)

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:3** யோசேப்பின் சகோதரர்கள் வீட்டிற்குத் திரும்புவதற்கு முன்பே, யோசேப்பின் அங்கியைக் கிழித்து, ஆட்டுஇரத்தத்தில் அதை நனைத்தார்கள்.
- **10:3** தேவன் நைல் நதியை **இரத்தமாக** மாற்றினார், ஆனால் பார்வோன் இன்னும் இஸ்ரவேலரைப் போக விடமறுத்தான்.
- **11:5** இஸ்ரவேலின் எல்லா வீடுகளின் கதவுகளில் **இரத்தம்** பூசப்பட்டிருந்தன, அதனால் தேவன் அந்த வீடுகளை கடந்துசென்றார் உள்ளே இருந்தவர்கள் பாதுகாப்பாக இருந்தனர். ஆட்டுக்குட்டியின் **இரத்தத்தால்** அவர்கள் இரட்சிக்கப்பட்டனர்.
- **13:9** தியாகம் செய்யப்பட்ட மிருகத்தின் **இரத்தம்** மனிதனின் பாவத்தை மூடி, தேவனுடைய பார்வையில் அந்த நபரை சுத்தமானவராக மாற்றுகிறது.

- **38:5** பிறகு இயேசு ஒரு பாத்திரத்தை எடுத்து, "இதைப் பானம்பண்ணுங்கள்! இது புதிய உடன்படிக்கையின் **இரத்தமாக** இருக்கிறது இதுபாவத்தின் மன்னிப்புக்காக ஊற்றப்படுகிறது.
- **48:10** இயேசுவை யாரெல்லாம் நம்புகிறார்களோ, அந்த நபரின் பாவத்தை அவரின் இரத்தம் மாற்றுகிறது, தேவனின் தண்டனை அவர்மீது கடந்து செல்கிறது.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1818, H5332, G129, G130, G131, G1420

இஸ்ரேல், இஸ்ரவேலர்கள்

உண்மைகள்:

தேவன் "யாக்கோபுக்கு" இஸ்ரவேல் என்று பெயர் கொடுத்தார். அதாவது "அவர் தேவனுடன் போராடுகிறார்." என்று அர்த்தம்.

- யாக்கோபின் சந்ததியினர் "இஸ்ரவேல் ஜனங்கள்" அல்லது "இஸ்ரவேல் தேசம்" அல்லது "இஸ்ரவேலர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடம் தேவன் தம் உடன்படிக்கை ஒன்றை உருவாக்கினார். அவர்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மக்களே.
- இஸ்ரவேல் தேசத்தில் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களும் இருந்தன.
- சாலொமோன் ராஜா மரித்துப்போன சீக்கிரத்தில், இஸ்ரவேல் இரண்டு ராஜ்யங்களாகப் பிரிக்கப்பட்டது: "யூதா"தெற்கு "ராஜ்யம்" என்றும், என்றும் இஸ்ரவேல் வடக்கு ராஜ்யம் என்றும் அழைக்கப்பட்டது.
- பெரும்பாலும் "இஸ்ரவேல்" என்ற வார்த்தையை "இஸ்ரேல் மக்கள்" அல்லது "இஸ்ரவேல் தேசமாக" மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: யாக்கோபு, இஸ்ரேல் இராச்சியம், [யூதா, தேசம், இஸ்ரவேல் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 10:1-3
- 1 இராஜாக்கள் 8:1-2
- அப்போஸ்தலர் 2:34-36
- அப்போஸ்தலர் 7:22-25
- அப்போஸ்தலர் 13:23-25
- யோவான் 1:49-51
- லூக்கா 24:21
- மாற்கு 12:28-31
- மத்தேயு 2:4-6
- மத்தேயு 27:9-10
- பிலிப்பியர் 3:4-5

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:15** பன்னிரண்டு மகன்களின் வம்சாவழியினர் **இஸ்ரவேலின்** பன்னிரண்டு கோத்திரங்களாக ஆனார்கள்.
- **9:3** எகிப்தியர்கள் அநேக கட்டிடங்கள் மற்றும் முழு நகரங்களையும் கட்டியெழுப்புவதற்காக **இஸ்ரவேலர்களை** கட்டாயப்படுத்தினர்.
- **9:5** ஒரு குறிப்பிட்ட **இஸ்ரவேலிய** பெண்ணுக்கு ஒரு ஆண் குழந்தை பிறந்தது.
- **10:1** அவர்கள், "என் மக்கள் போகட்டும் என்று **இஸ்ரவேலின்** தேவன் கூறுகிறார் என்று சொன்னார்கள்.!"
- **14:12** ஆனால் இவை அனைத்திலும் இருந்தாலும், **இஸ்ரவேல்** மக்கள், தேவனுக்கு எதிராகவும் மோசேக்கு எதிராகவும் முறுமுறுத்தனர்.
- **15:9** தேவன் அந்த நாள் **இஸ்ரவேலு** க்காக போராடினார். அவர் எமோரியர்களை குழப்பமடையச் செய்தார். எமோரியரில் அநேகரைக் கொன்ற பெரிய கல்மழையை அவர் அனுப்பினார்.
- **15:12** இந்த யுத்தத்திற்குப் பிறகு, **இஸ்ரவேலின்** ஒவ்வொரு கோத்திரத்திற்கும் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தின் சொந்தப் பகுதிக்கு தேவன்கொடுத்தார். பின்னர் தேவன் **இஸ்ரவேலுக்கு** சமாதானத்தை அதன் எல்லையோரங்களுக்கு கொடுத்தார்.
- **16:16** எனவே தேவன் சிலைகளை வணங்குவதற்காக மீண்டும் **இஸ்ரவேலை** தண்டித்தார்.
- **43:6** "இஸ்ரவேலின் மனிதர்களே, இயேசுவே பல வல்லமையால் பல அற்புதமான அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் செய்தவர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

உடன்படிக்கை பெட்டி, யேஹோவாவின் பேழை

விளக்கம்:

இவ்வார்த்தைகள் விசேசித்த உள்மரத்தினால் செய்யப்பட்டதைக் குறிக்கும், தங்க தகட்டினால் மூடப்பட்டு, உள்ளே பத்து பிரமாணங்கள் எழுதப்பட்ட இரண்டு கற்பலகைகள் வைக்கப்பட்டிருந்தன. இத்துடன் ஆரோனுடைய கோலும் ஒரு பாத்திரத்தில் மன்னாவும் வைக்கப்பட்டிருந்தன.

- “பேழை” என்ற பதத்தை “பெட்டி” அல்லது “உள்பகுதி” அல்லது “பாத்திரம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களோடு செய்த உடன்படிக்கையை நினைவுப்படுத்தும் விதமாக இப்பெட்டி விளங்கியது.
- இந்த உடன்படிக்கைப்பெட்டி “மகா பரிசுத்த” ஸ்தலத்தில் வைக்கப்பட்டிருந்தது.
- இந்த உடன்படிக்கைப்பெட்டி வைக்கப்பட்டிருந்த ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் மகா பரிசுத்த ஸ்தலம் தேவ பிரசன்னத்தினால் மூடப்பட்டிருந்தது, அங்கிருந்து மோசே இஸ்ரவேல் மக்களுக்காக பரிந்து பேசினான்.
- ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் உடன்படிக்கை பெட்டி இருக்கும் நாட்களில், வருடத்திற்கு ஒருமுறை நடைபெறும் பாவநிவாரண பண்டிகையில் பிரதான ஆசாரியன் மாத்திரமே இப்பெட்டியின் அருகே செல்லமுடியும்,
- அனேக ஆங்கில மொழிப்பெயர்ப்புகள் “உடன்படிக்கை கட்டளைகளை” “சாட்சி” என்று நேரிடையாக மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது. இது பத்து பிரமாணங்கள் உண்மையில் ஒரு அத்தாட்சி அல்லது சாட்சி என்று குறிப்பிடலாம். இதை “உடன்படிக்கையின் சட்டதிட்டங்கள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [பேழை](#), [உடன்படிக்கை](#), [பாவநிவாரணம்](#), [பரிசுத்த ஸ்தலம்](#), [அத்தாட்சி](#))

வேத விளக்கங்கள்:

- 1 சாமுவேல் 6:14-15
- யாத்திராகமம் 25:10-11
- எபிரெயர் 9:3-5
- நியாதிபதிகள் 20:27-28
- எண்ணாகமம் 7:89
- வெளிப்படுத்தல் 11:19

சொல் தரவு:

- Strong's: H727, H1285, H3068

உடன்படிக்கை, உடன்படிக்கைகள், புதிய உடன்படிக்கை

வரையறை:

ஒரு உடன்படிக்கை என்பது இரண்டு நபர்களுக்கு அல்லது குழுக்களுக்கு இடையில் ஒரு முறையான, பிணைப்பு ஒப்பந்தம் ஆகும். இதை ஒருவரோ அல்லது இரண்டு குழுக்களுமோ நிறைவேற்றவேண்டும்.

- இந்த உடன்படிக்கை தனிநபர்களுக்கிடையே, அல்லது குழுக்களுக்கிடையே, அல்லது தேவனுக்கும் மக்களுக்கும் இடையில் இருக்க முடியும்.
- மக்கள் ஒருவருக்கொருவர் உடன்படிக்கை செய்துகொள்ளும்போது, அவர்கள் ஏதாவது செய்ய வேண்டும் என்று உறுதிமொழி செய்கிறார்கள், அவர்கள் அதை செய்ய வேண்டும்.
- மனித உடன்படிக்கைகளின் எடுத்துக்காட்டுகள் திருமணம் உடன்படிக்கைகள், வணிக ஒப்பந்தங்கள் மற்றும் நாடுகளுக்கு இடையே உள்ள ஒப்பந்தங்கள் ஆகியவை அடங்கும்.
- வேதாகமம் முழுவதும், தேவன் தம் மக்களுடன் பல்வேறு உடன்படிக்கைகளை செய்தார்.
- சில உடன்படிக்கைகளில், நிபந்தனைகள் இன்றி தம் பங்கை நிறைவேற்றுவதாக தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார். உதாரணமாக, உலகளாவிய வெள்ளத்தால் மீண்டும் ஒருபோதும் பூமியை அழிக்கமாட்டேன் என்று தேவன் வாக்குறுதி அளித்தபோது, இந்த வாக்குறுதியை நிறைவேற்ற மக்களுக்கு எந்த நிபந்தனையையும் விதிக்கவில்லை.
- மற்ற உடன்படிக்கைகளில், மக்கள் தமக்குக் கீழ்ப்படிந்து, உடன்படிக்கையின் தங்கள் பாகத்தை நிறைவேற்றினால் மட்டுமே அவருடைய பங்கை நிறைவேற்றுவதாக வாக்குறுதி அளித்தார்.

"புதிய உடன்படிக்கை" என்ற வார்த்தை, தம்முடைய மக்களோடு தம்முடைய குமாரனாகிய இயேசுவின் மரணத்தின் மூலமாக ஏற்படுத்தப்பட்ட அர்ப்பணிப்பு அல்லது உடன்படிக்கை என்பதை குறிக்கிறது.

- தேவனுடைய "புதிய உடன்படிக்கை" வேதாகமத்தின் பகுதியான "புதிய ஏற்பாட்டில்" விளக்கப்பட்டுள்ளது.
- இந்த புதிய உடன்படிக்கை, பழைய ஏற்பாட்டின் காலங்களில் இஸ்ரவேலரோடு தேவன் ஏற்படுத்திய "பழைய" அல்லது "முந்தைய" உடன்படிக்கைக்கு முரணாக இருக்கிறது.
- புதிய உடன்படிக்கை பழையதைவிட சிறந்தது, ஏனெனில் அது இயேசுவின் தியாகத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டது, இது மக்களின் பாவங்களை முற்றிலும் நீக்கியது. பழைய உடன்படிக்கையின் கீழ் செய்யப்பட்ட பலிகள் இதைச் செய்யவில்லை.
- இயேசுவை விசுவாசிகளாக மாறுகிறவர்களுடைய இருதயங்களில் தேவன் புதிய உடன்படிக்கை எழுதுகிறார். இது தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, பரிசுத்த வாழ்வு வாழ்வதற்கு அவர்களைத் தூண்டுகிறது.
- பூமியில் தேவன் தம் ஆட்சியை நிலைநாட்டும் கடைசி நாட்களில் புதிய உடன்படிக்கை முழுமையாக நிறைவேறும். தேவன் உலகத்தை முதன்முதலில் படைத்தபோது இருந்ததுபோல எல்லாம் மீண்டும் நன்றாக இருக்கும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கும் வழிகளானது, "உடன்பாடு ஏற்படுத்துதல்" அல்லது "முறையான அர்ப்பணிப்பு" அல்லது "உறுதிமொழி" அல்லது "ஒப்பந்தம்." ஆகியனவாகும்.
- ஒரு குழு அல்லது இரு குழுக்களும் ஒரு வாக்குறுதி அளித்திருக்கின்றனவா என்பதைப் பொறுத்து, சில மொழிகளில் உடன்படிக்கைக்கு வெவ்வேறு வார்த்தைகள் இருக்கலாம். உடன்படிக்கை ஒருபுறம் இருந்தால், அது "வாக்குறுதி" அல்லது "உறுதிமொழி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- மக்கள் உடன்படிக்கை ஏற்படுத்துவதின் வார்த்தை, இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பைப்போல் இருக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். தேவனுக்கும் மக்களுக்கும் இடையில் உள்ள உடன்படிக்கைகளின் எல்லா சந்தர்ப்பங்களிலும், உடன்படிக்கையை தொடங்கியவர் தேவன் ஆவார்.
- "புதிய உடன்படிக்கை" என்ற வார்த்தையை "புதிய முறையான உடன்படிக்கை" அல்லது "புதிய ஒப்பந்தம்" அல்லது "புதிய உடன்பாடு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்த சொற்றொடர்களில் "புதியது" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "புதியது" அல்லது "புதிய வகை" அல்லது "மற்றொரு" என்பதாகும்.

(மேலும் காண்க: உடன்படிக்கை, உறுதிமொழி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 9:11-13
- ஆதியாகமம் 17:7-8
- ஆதியாகமம் 31:43-44
- யாத்திராகமம் 34:10-11
- யோசுவா 24:24-26
- 2 சாமுவேல் 23:5
- 2 இராஜாக்கள் 18:11-12
- மாற்கு 14:22-25
- லூக்கா 1:72-75
- லூக்கா 22:19-20
- அப்போஸ்தலர் 7:6-8
- 1 கொரிந்தியர் 11:25-26
- 2 கொரிந்தியர் 3:4-6
- கலாத்தியர் 3:17-18
- எபிரெயர் 12:22-24

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **4:9** பிறகு தேவன் ஆபிரகாமுடன் ஒரு **உடன்படிக்கை** செய்தார். ஒரு **உடன்படிக்கை** இரண்டு கட்சிகளுக்கும் இடையில் ஏற்படும் ஒரு உடன்பாடு ஆகும்.
- **5:4** "நான் இஸ்மவேலையும் ஒரு பெரிய தேசமாகவே ஆக்குவேன், ஆனால் என்னுடைய **உடன்படிக்கை** ஈசாக்குடன் இருக்கும்."
- **6:4** நீண்ட காலம் கழித்து, ஆபிரகாம் இறந்துவிட்டார், தேவன் அவருக்கு அளித்த **வாக்குறுதிகளை** ஈசாக்குக்கு கொடுத்தார்.
- **7:10** தேவன் ஆபிரகாமிடம் **வாக்குக்** கொடுத்தார், பிறகு ஈசாக்குக்கு கொடுத்தார். இப்போது தேவன் யாக்கோபுக்கு வாக்குறுதி கொடுத்தார்.
- **13:2** தேவன் மோசேயிடமும் இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடமும் நோக்கி, "நீ என் சத்தத்திற்குச் செவிகொடுத்து, என் **உடன்படிக்கையை** காத்துக்கொள்வீர்களானால், நீ என் மதிப்புக்குரிய சொத்தும், ராஜரீக ஆசாரியர்களாகவும் பரிசுத்த ஜாதியுமாக இருப்பாய்." என்று கூறினார்.
- **13:4** பின்னர் தேவன் அவர்களுக்கு **உடன்படிக்கையைக்** கொடுத்து, "நான் கர்த்தர், எகிப்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுவித்த உன்னுடைய தேவன்". மற்ற தெய்வங்களை வணங்காதே. என்று சொன்னார் "
- **15:13** பிறகு தேவன் இஸ்ரவேலருக்கு சீனாயில் கொடுக்கப்பட்ட தேவனின் கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிவதற்குரிய கடமைகளை யோசுவா மக்களுக்கு நினைவுபடுத்தினார்.
- **21:5** தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியா மூலம், தேவன் சீனாயில் இஸ்ரவேலருடன் செய்த உடன்படிக்கையைப் போல் அல்லாமல் **புதிய உடன்படிக்கை** செய்வார் என்று தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார். **புதிய உடன்படிக்கையில்**, தேவனுடைய சட்டங்களை ஜனங்களின் இதயங்களில் தேவன் எழுதினார், மக்கள் தேவனை தனிப்பட்ட முறையில் அறிந்துகொள்வார்கள், அவர்கள் தம் மக்களாக இருப்பார்கள், தேவன் அவர்களுடைய பாவங்களை மன்னிப்பார். மேசியா **புதிய உடன்படிக்கையை** ஆரம்பிப்பார்.
- **21:14** மேசியாவின் மரணத்தினாலும் உயிர்த்தெழுதலினாலும், பாவிகளை இரட்சிக்கவும், **புதிய உடன்படிக்கைகளை** ஆரம்பிக்கவும் தமது திட்டத்தை தேவன் நிறைவேற்றுவார்.
- **38:5** பிறகு இயேசு ஒரு பாத்திரத்தை எடுத்து, "இதைப் பானம்பண்ணு! இது பாவங்களின் மன்னிப்புக்காக ஊற்றப்படும் **புதிய உடன்படிக்கைக்குரிய** என்னுடைய இரத்தமாகும். நீங்கள் அதை பானம்பண்ணும் ஒவ்வொரு முறையும் நினைவில் கொள்ளுங்கள்."
- **48:11** ஆனால் தேவன் இப்போது ஒவ்வொருவருக்கும் உரிய ஒரு **புதிய உடன்படிக்கை** ஒன்றை உருவாக்கியிருக்கிறார். ஏனெனில் இந்த **புதிய உடன்படிக்கையின்** காரணமாக, இயேசுவை விசுவாசிப்பதின் மூலம் எந்தவொரு மக்களினத்திலிருந்தும் மக்கள் தேவனுடைய மக்களாக மாறமுடியும்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1285, H2319, H3772, G802, G1242, G4934

உடன்படிக்கையின் உண்மை, உடன்படிக்கையின் விசுவாசம், அன்புள்ள தயவு,கைவிடாத அன்பு

வரையறை:

தம்முடைய மக்களுக்கு செய்த வாக்குறுதிகளை நிறைவேற்ற தேவனுடைய பொறுப்பை விவரிக்க இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- "உடன்படிக்கை" என அழைக்கப்பட்ட முறையான உடன்படிக்கைகளில் தேவன் இஸ்ரவேலருக்கு வாக்குறுதி அளித்தார்.
- யெகோவாவின் "உடன்படிக்கையின் உண்மைத்தன்மை" அல்லது "உடன்படிக்கையின் நேர்மையானது", தம்முடைய ஜனங்களுக்காக தம் வாக்குறுதிகளை வைத்திருப்பதைக் குறிக்கிறது.
- அவருடைய உடன்படிக்கையை உறுதிப்படுத்துவதற்கு தேவனின் உண்மைத்தன்மையானது அவருடைய மக்களுக்கு அவருடைய கிருபையின் வெளிப்பாடு ஆகும்.
- "நேர்மை" என்பது அது உறுதிப்படுத்தப்பட்டு, நம்பகமானதாகவும், செய்யப்படும் வாக்குறுதியை சொல்லவும், வேறொருவருக்கு நன்மை தரும் மற்றொரு வார்த்தையாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்கப்படும் வழி, "உடன்படிக்கை" மற்றும் "உண்மைத்தன்மை" எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது என்பதைப் பொறுத்து இருக்கும்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள், "உண்மையான அன்பு" அல்லது "நேர்மையான, உறுதியான அன்பு" அல்லது "அன்பைச் சார்ந்த தன்மையை" உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: உடன்படிக்கை, விசுவாசமுள்ள, கிருபை, இஸ்ரவேல், தேவனுடைய மக்கள், வாக்குறுதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 3:10-11
- எண்ணாகமம் 14:17-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H2617

உடல், உடல்கள்

வரையறை:

"உடல்" என்ற வார்த்தை என்பது ஒரு நபர் அல்லது விலங்கின் உடலை குறிக்கிறது. ஒரு பொருள் அல்லது முழுக் குழுவைக் குறிக்க இந்த வார்த்தை உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- பெரும்பாலும் "உடல்" என்பது ஒரு இறந்தவர் அல்லது மிருகத்தை குறிக்கிறது. சில நேரங்களில் இது "இறந்த உடல்" அல்லது "சடலம்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.
- கடைசி பஸ்கா உணவில் இயேசு தம் சீஷர்களிடம், "இது (அப்பம்) என் உடல்" என்று சொன்னபோது, அவர் தம்முடைய உடல் அவர்கள் "பாவங்களுக்காக பிட்கப்படப்போகிறது என்பதைக் குறிப்பிட்டார்.
- வேதாகமத்தில், கிறிஸ்தவர்கள் ஒரு தொகுப்பாக 'கிறிஸ்துவின் சரீரமாக' குறிப்பிடப்படுகிறார்கள்.
- உடலுக்குப் பல பாகங்கள் இருப்பதைப் போலவே, "கிறிஸ்துவின் சரீரத்திற்கு" பல தனிப்பட்ட உறுப்பினர்கள் உள்ளனர்.
- ஒவ்வொரு விசுவாசி கிறிஸ்துவின் சரீரத்திலிருந்து ஒரு சிறப்பான பணியைக் கொண்டிருக்கிறார், முழுக்குழுவும் இணைந்து தேவனுக்கு ஊழியம் செய்து அவருக்கு மகிமை கொண்டுவருகிறார்கள்.
- இயேசு தம்முடைய விசுவாசிகளின் "தலை" யாக " (தலைவர்) என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறார். ஒரு நபரின் தலை என்ன செய்ய வேண்டும் எனச் சொல்கிறதோ அதே போல, கிறிஸ்துவும் அவருடைய "சரீரத்தின்" அங்கத்தினர்களை வழிநடத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க சிறந்த வழி, திட்ட மொழியில் ஒரு உடல் அங்கத்தை குறிப்பிட பொதுவாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. பயன்படுத்தப்பட்ட வார்த்தை ஒரு தாக்குவதற்காக அல்ல என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- விசுவாசிகளுக்கு கூட்டாக குறிப்பிடும் போது, சில மொழிகளுக்கு "கிறிஸ்துவின் ஆன்மீக உடலை" சொல்லுவதற்கு இயல்பாகவும் துல்லியமாகவும் இருக்கலாம்.
- "என் உடல் இதுவே" என்று இயேசு சொல்லும்போது, தேவைப்பட்டால் அதை விளக்கும் ஒரு குறிப்புடன் இந்த மொழியில் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு மிருகத்தின் "சடலத்தை" போன்ற ஒரு இறந்த உடலைக் குறிப்பிடும் போது சில மொழிகளுக்கு ஒரு தனி வார்த்தை இருக்கலாம். இந்த மொழிபெயர்ப்பைப் பயன்படுத்தும் வார்த்தை சூழலில் அர்த்தமுள்ளதாக இருப்பதை உறுதி செய்து ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்கது.

(மேலும் காண்க: [தலைவர்](#), [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 10:11-12
- 1 கொரிந்தியர் 5:3-5
- எபேசியர் 4:4-6
- நியாயாதிபதிகள் 14:7-9
- எண்ணாகமம் 06:6-8
- சங்கீதம் 31:8-9
- ரோமர் 12:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H990, H1320, H1460, H1465, H1472, H1480, H1655, H3409, H4191, H5038, H5085, H5315, H6106, H6297, H7607, G4430, G4954, G4983, G5559

உண்மை, உண்மை, உண்மைகள்

வரையறை:

"சத்தியம்" என்ற சொல்லானது ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட கருத்தாக்கங்களைக் குறிப்பிடுகிறது, உண்மையில் நிகழ்வுகள், சம்பவங்கள் நிகழ்ந்தவை, உண்மையில் கூறப்பட்ட அறிக்கைகள். இத்தகைய கருத்துக்கள் "உண்மை" எனக் கூறப்படுகிறது.

- உண்மையான விஷயங்கள் உண்மையானவை, உண்மையானவை, நிஜமானவை, உண்மையானவை, நியாயமானவை, மற்றும் உண்மையாய் இருக்கின்றன.
- சத்தியம் என்பது ஒரு புரிதல், நம்பிக்கை, உண்மையை அல்லது உண்மை என்று அறிக்கை.
- ஒரு தீர்க்கதரிசனம் "உண்மையாயிற்று" அல்லது "சத்தியம்" என்று சொல்லப்படுவது உண்மையில் முன்கூட்டியே நடந்தது அல்லது அது நடக்கும் என்று அர்த்தம்.
- நம்பகமான மற்றும் விசுவாசமுள்ள ஒரு விதத்தில் நடிப்பு என்ற கருத்தை சத்தியம் உள்ளடக்கியிருக்கிறது.
- இயேசு பேசிய வார்த்தைகளில் தேவனுடைய சத்தியத்தை வெளிப்படுத்தினார்.

தேவனுடைய வார்த்தை சத்தியம். உண்மையில் நிகழ்ந்த விஷயங்களைப் பற்றி அது சொல்கிறது, கடவுளைப் பற்றியும் அவர் செய்த எல்லாவற்றையும் பற்றியும் என்ன கற்பிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழல் மற்றும் விவரிக்கப்படுபவை பொறுத்து, "உண்மை" என்பது "உண்மையான" அல்லது "உண்மை" அல்லது "சரியான" அல்லது "சரியானது" அல்லது "சில" அல்லது "உண்மையானது" என்பதன் மூலம் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சத்தியம்" என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "உண்மை என்ன" அல்லது "உண்மை" அல்லது "உறுதியானது" அல்லது "கொள்கை" ஆகியவை அடங்கும்.
- "உண்மை" என்பது "உண்மையில் நடக்கும்" அல்லது "நிறைவேறும்" அல்லது "முன்னறிவிக்கப்பட்டபடி நடக்கும்" எனவும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சத்தியத்தைச் சொல்லவும்" அல்லது "சத்தியத்தைச் சொல்லவும்" என்ற வார்த்தை "உண்மை என்னவென்று" அல்லது "என்ன நடந்தது என்பதைச் சொல்லவும்" அல்லது "நம்பகமான விஷயங்களைச் சொல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சத்தியத்தை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு" "கடவுளைப் பற்றி உண்மையை நம்பு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஆவியோடும் உண்மையோடும்" கடவுளை வணங்குவதன் மூலம், "சத்தியத்தில்" என்ற வார்த்தை "கடவுள் நமக்குக் கற்பித்தவற்றை உண்மையுடன் கடைப்பிடிப்பதன்" மூலம் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: நம்பிக்கை, விசுவாசம், நிறைவேற்ற, கீழ்ப்படி, தீர்க்கதரிசி, புரிந்துகொள்ளுதல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:6-8
- 1 யோவான் 1:5-7
- 1 யோவான் 2:7-8
- 3 யோவான் 1:5-8
- அப்போஸ்தலர் 26:24-26
- கொலோசெயர் 1:4-6
- ஆதியாகமம் 47:29-31
- யாக்கோபு 1:17-18
- யாக்கோபு 3:13-14
- யாக்கோபு 5:19-20
- எரேமியா 4:1-3
- யோவான் 1:9
- யோவான் 1:16-18
- யோவான் 1:49-51

- யோவான் 3:31-33
- யோசுவா07:19-21
- [புலம்பல் 5:19-22
- மத்தேயு 8:8-10
- மத்தேயு 12:15-17
- சங்கீதம் 26:1-3
- வெளிப்படுத்துதல் 1:19-20
- வெளிப்படுத்துதல் 15:3-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **2:4** பாம்பு பெண்ணுக்கு பதிலளித்தது, "அது **உண்மை** அல்ல! நீ சாவதில்லை. "
- **14:6** உடனே காலேபும், யோசுவாவும், மற்ற இரண்டு வேவுகாரர்களும், "இது கானானின் மக்கள் உயரமானது, வலிமையானது, ஆனால் நாம் அவர்களை நிச்சயம் தோற்கடிப்போம்!"
- **16:1** இஸ்ரவேல் புத்திரர் கர்த்தருக்குப் பதிலாக கானானிய தேவர்களை வணங்கத் தொடங்கினார்.
- **31:8** அவர்கள் இயேசுவை வணங்கி, "நீரே தேவனுடைய குமாரன்" என்று அவரிடம் கூறியது.
- **39:10** "நான் கடவுள் பற்றி **சத்தியத்தை** சொல்ல பூமிக்கு வந்துள்ளேன். **சத்தியத்தை** நேசிக்கும் எல்லோரும் என்னிடம் கேட்பார்கள். " பிலாத்து, "**சத்தியம்** என்றால் என்ன?"

சொல் தரவு:

- Strong's: H199, H389, H403, H529, H530, H543, H544, H551, H571, H935, H3321, H3330, H6237, H6656, H6965, H7187, H7189, G225, G226, G227, G228, G230, G1103, G3303, G3483, G3689, G4103, G4137

உண்மை, உண்மைத்துவம், உண்மையில்லாத, உண்மையற்றநிலை

வரையறை:

தேவனுக்கு "உண்மையுள்ளவர்களாக" இருக்க வேண்டுமென்பது, தேவனுடைய போதனைகளின்படி தொடர்ந்து வாழ்வதையே அர்த்தப்படுத்துகிறது. அவருக்கு கீழ்ப்படிவதன் மூலம் அவருக்கு விசுவாசமாக இருப்போம். விசுவாசமாக இருப்பது நிலை அல்லது நிலை "உண்மைத்துவம் ஆகும்"

உண்மையுள்ள ஒருவர், எப்போதும் அவருடைய வாக்குறுதிகளை நிறைவேற்றவும் மற்றவர்களுடைய பொறுப்புகளை எப்போதும் நிறைவேற்றவும் நம்பகமானவர்.

- உண்மையுள்ள ஒருவர் ஒரு வேலையைச் செய்வதில் அது நீண்டதும் கஷ்டமாக இருந்தாலும் கூட சகித்துக்கொள்கிறார்.
- தேவனுக்கு உண்மையானவராக இருத்தல் என்பது நாம் என்ன செய்யவேண்டுமென தேவன் விரும்புகிறாரோ அதை தொடர்ந்து செய்வதாகும்.

"விசுவாசமில்லாத" என்ற வார்த்தை, தேவன் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டபடி செய்யாததை விவரிக்கிறது. "உண்மையற்ற" என்றவார்த்தை விசுவாசமற்ற என்பதின் நிலை அல்லது நடைமுறை ஆகும் ""

- இஸ்ரவேல் மக்கள் விக்ரகங்களை வணங்க ஆரம்பித்தபோது, " உண்மையற்றவர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டார்கள், மற்ற வழிகளில் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனார்கள்.
- திருமண வாழ்வில், விபச்சாரத்தைச் செய்கிற ஒருவர் தன்னுடைய மனைவிக்கு " உண்மையற்றவராக இருக்கிறார்".
- இஸ்ரவேலின் கீழ்ப்படியாத நடத்தைகளை விவரிப்பதற்கு கடவுள் "விசுவாசமற்ற" என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்தினார். அவர்கள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதில்லை அல்லது அவரை மதிக்கவில்லை.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பல சந்தர்ப்பங்களில், "உண்மையுள்ள" என்பது "நேர்மை" அல்லது "அர்ப்பணிப்பு" அல்லது "நம்பகமானவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பிற சூழல்களில், "உண்மையுள்ள" என்பது "விசுவாசத்தைத் தொடர்வது" அல்லது "விசுவாசத்தோடும் கீழ்ப்படிவதற்கும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிதல்" என்ற ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "உண்மை" என்பதை மொழிபெயர்க்கப்படக்கூடிய வழிகள் "விசுவாசத்தில் விடாப்பிடியாக" அல்லது "நேர்மையாக இருத்தல்" அல்லது "நம்பகத்தன்மை" அல்லது "விசுவாசம் மற்றும் விசுவாசித்துக் கீழ்ப்படிதல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "விசுவாசமற்றவன் என்பதை" "விசுவாசமற்றவன்" அல்லது "கீழ்ப்படியாதவன்" அல்லது "விசுவாசமுள்ளவன் அல்ல" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "விசுவாசமற்றவர்கள்" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்கள்" அல்லது "விசுவாசமற்றவர்கள்" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்கள்" அல்லது "தேவனுக்கு விரோதமாக கிளர்ச்சி செய்கிறவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "உண்மையற்ற" என்ற வார்த்தை "கீழ்ப்படியாமை" அல்லது "நேர்மையற்றது" அல்லது "நம்பாத அல்லது கீழ்ப்படியாத" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில மொழிகளில், "விசுவாசமற்றது" என்ற வார்த்தை "அவிசுவாசம்" என்ற சொல்லுடன் தொடர்புடையது.

(மேலும் காண்க: விபச்சாரம், நம்பிக்கை, கீழ்ப்படியாமை, விசுவாசம், விசுவாசம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 24:49
- லேவியராகமம் 26:40-42
- எண்ணாகமம் 12:6-8
- யோசுவா 2:14

- நியாயாதிபதிகள் 2:16-17
- 1 சாமுவேல் 2:9
- சங்கீதம் 12:1
- நீதிமொழிகள் 11:12-13
- ஏசாயா 1:26
- எரேமியா 9:7-9
- ஓசியா 5:5-7
- லூக்கா 12:45-46
- லூக்கா 16:10-12
- கொலோசெயர் 1:7-8
- 1 தெசலோனிகேயர் 5:23-24
- 3 யோவான் 1:5-8

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:5** கூட சிறையில், யோசேப்பு தேவனுக்க **விசுவாசமாக** இருந்தார், தேவன் அவரை ஆசீர்வதித்தார்.
- **14:12** அவ்வாறே, ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு ஆகியோருக்கு தேவன் கொடுத்த வாக்குறுதிகளில் இன்னும் அவர் **உண்மையுள்ளவராக** இருந்தார்.
- **15:13** ஜனங்கள் தொடர்ந்து தேவனுக்கு **உண்மையுள்ளவர்களாக** இருக்கப்போவதாகவும் அவருடைய கட்டளைகளின்படி நடப்பதாகவும் வாக்குறுதி கொடுத்தனர்.
- **17:9** தாவீது நீதியுடனும் **உண்மையுடனும்** பல ஆண்டுகள் ஆட்சிசெய்தார், தேவன் அவரை ஆசீர்வதித்தார். ஆயினும், அவரது வாழ்நாள் முடிவில் அவர் தேவனுக்கு விரோதமாக பாவம் செய்தார்.
- **18:4** தேவன் சாலொமோன்மீது கோபமாக இருந்தார், சாலொமோனின் **உண்மையற்ற தன்மைக்கான** தண்டனையாக, சாலொமோன் மரணத்திற்குப்பின் இஸ்ரவேல் தேசத்தை இரண்டு ராஜ்யங்களாக பிரிப்பார் என்று அவர் கூறினார்.
- **35:12** "மூத்த மகன் தன் தகப்பனாரிடம், "இத்தனை ஆண்டுகள் நான் உமக்கு **உண்மையாக** வேலை செய்தேன்" என்று கூறினான்.
- **49:17** ஆனால் நீ உனது பாவங்களை அறிக்கையிட்டால் அவர் உன்னை மன்னிப்பார், மேலும் தேவன் **உண்மையுள்ளவராக** இருக்கிறார்.
- **50:4** நீ எனக்கு முடிவுபரியந்தம் **உண்மையாக** இருந்தால், தேவன் உன்னை இரட்சிப்பார்"

சொல் தரவு:

- Strong's: H529, H530, H539, H540, H571, H898, H2181, H4603, H4604, H4820, G569, G571, G4103

உன்னதமான

உண்மைகள்:

"உன்னதமானவர்" என்ற வார்த்தை தேவனின் ஒரு தலைப்பு. இது அவருடைய பெருமை அல்லது அதிகாரத்தை குறிக்கிறது.

- இந்த வார்த்தையின் அர்த்தம் "பேரரசர்" அல்லது "உச்சநீதி" என்ற அர்த்தத்திற்கு ஒத்திருக்கிறது.
- இந்த தலைப்பில் "உயர்" என்ற வார்த்தை உடல் உயரத்தை அல்லது தூரத்தை குறிக்காது. இது பெருந்தன்மையை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை "மிக உயர்ந்த தேவன்" அல்லது "மிக உயர்ந்த தேவன்" அல்லது "மிக உயர்ந்த கடவுள்" அல்லது "மிக பெரிய ஒன்று" அல்லது "உச்சம்" அல்லது "கடவுள், அனைத்து விட பெரியது" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "உயர்" போன்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டால், அது உயர்ந்த அல்லது உயரமானதாக இருப்பதைக் குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: [தேவன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:47-50
- அப்போஸ்தலர் 16:16-18
- தானியேல் 4:17-18
- உபாகமம் 32:7-8
- ஆதியாகமம் 14:17-18
- எபிரெயர் 7:1-3
- ஓசியா 7:16
- புலம்பல் 3:34-36
- லூக்கா 1:30-33

சொல் தரவு:

- Strong's: H5945, G5310

உயர்த்து, உயர்த்தப்பட்ட, உயர்த்துகிற, உயர்த்துதல்

வரையறை:

உயர்த்துதல் என்பது யாராவது ஒருவரைப் புகழ்ந்து பாராட்டுவதை குறிக்கிறது. இது ஒரு உயர் நிலையில் ஒருவரை வைக்க வேண்டும் என்று அர்த்தம்.

- வேதாகமத்தில், தேவனை உயர்த்துவதற்காக "மேன்மை" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- ஒருவன் தன்னையே உயர்த்திக் கொண்டால், அவன் தன்னைப் பற்றி பெருமைப்படுகிறான் அல்லது பெருமையடைகிறான். என்று பொருள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "உயர்ந்த" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "மிகவும் புகழ்தல்" அல்லது "பெரிதும் கௌரவமானவை" அல்லது "உற்சாகப்படுத்துதல்" அல்லது "அதிகப் பேசுதல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "உயர்ந்த நிலையில் வைப்பதன்" அல்லது "அதிக மரியாதைக்குரியது" அல்லது "பெருமையுடன் பேசுதல்" என்பதன் அர்த்தம் ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உன்னையே உயர்த்தாதே" என்பதை "நீங்களே அதிகம் சிந்திக்காதீர்கள்" அல்லது "உன்னைப் பற்றி தற்பெருமை கொள்ளாதே." என மொழிபெயர்க்கவும் முடியும்
- "தங்களை உயர்த்துகிறவர்கள்" என்ற வார்த்தையை "தங்களைப் பற்றி பெருமிதம் கொள்கிறவர்கள்" அல்லது "தங்களைப் பற்றி பெருமை பாராட்டுபவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பாராட்டு](#), [ஆராதனை](#), [மகிமை](#), [பெருமை](#), [கர்வம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 5:5-7
- 2 சாமுவேல் 22:47-49
- அப்போஸ்தலர் 5:29-32
- பிலிப்பியர் 2:9-11
- சங்கீதம் 18:46-47

சொல் தரவு:

- Strong's: H1361, H4984, H5375, H5549, H5927, H7311, H7426, H7682, G1869, G5229, G5251, G5311, G5312

உயிர்த்தெழுதல்

வரையறை:

"உயிர்த்தெழுதல்" என்ற வார்த்தை இறந்தபின் மறுபடியும் உயிரோடு இருக்கும் செயலை குறிக்கிறது.

- ஒருவரை மீண்டும் உயிரோடு எழுப்புவது என்பது மீண்டும் அந்த நபரை உயிரோடுகொண்டுவருவதாகும். இதை செய்ய தேவன் மட்டுமே வல்லவர்.
- "உயிர்த்தெழுதல்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் இயேசு இறந்தபின் உயிர்த்தெழுப்பப்படுவதைக் குறிக்கிறது.
- "நான் உயிர்த்தெழுதலும் ஜீவனுமாயிருக்கிறேன்" என்று இயேசு சொன்னபோது, அவர் உயிர்த்தெழுதலின் ஆதாரமாகவும், ஜீவனுக்கு ஜீவனைக் கொடுக்கிறவராய் இருக்கிறார் என்றும் அர்த்தம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஒரு நபரின் "உயிர்த்தெழுதல்" என்பதை அவருடைய "உயிர்த்தெழுதல்" அல்லது "மரித்தபின் உயிரோடுருக்கிறார்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையின் உண்மையான அர்த்தம் "எழுப்பப்படுதல்" அல்லது "எழுப்பப்படும் செயல்" (இறந்தவர்களிடமிருந்து) ஆகும். "இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற சாத்தியமான வழிகள் இருக்கும்.

(மேலும் காண்க: வாழ்க்கை, இறப்பு, எழுப்ப்தல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 15:12-14
- 1 பேதுரு 3:21-22
- எபிரெயர் 11:35-38
- யோவான் 5:28-29
- லூக்கா 20:27-28
- லூக்கா 20:34-36
- மத்தேயு 22:23-24
- மத்தேயு 22:29-30
- பிலிப்பியர் 3:8-11

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:14** மேசியாவின் மரணத்தினாலும், _ உயிர்த்தெழுதலினாலும், பாவினைக் காப்பாற்றுவதற்காகவும், புதிய உடன்படிக்கைகளை ஆரம்பிக்கவும் தம் திட்டத்தை தேவன் நிறைவேற்றுவார்.
- **37:5** இயேசு பதிலளித்தார், "நான் _ உயிர்த்தெழுதலும் ஜீவனுமாயிருக்கிறேன் என்னிடத்தில் விசுவாசமாயிருக்கிறவன் எவனோ, அவன் மரித்தாலும் பிழைப்பான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G386, G1454, G1815

உற்சாகப்படுத்து, உற்சாகப்படுத்துதல்

வரையறை:

"உற்சாகப்படுத்து" என்ற வார்த்தை வலுவாக உற்சாகப்படுத்தி, சரியானதைச் செய்ய யாரையாவது ஊக்கப்படுத்துகிறது. அத்தகைய ஊக்கம், "உற்சாகப்படுத்துதல்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- மற்றவர்களை பாவத்தை விட்டுவிடுவதற்கும், தேவனுடைய சித்தத்தை பின்பற்றுவதற்கும், அவர்களைத் தூண்டுவதே புத்திமதி கூறுவதன் நோக்கமாகும்.
- புதிய ஏற்பாடு ஒருவருக்கொருவர் அன்புடன், கடுமையாக அல்லாமல் அல்லது திடீரென அல்ல, ஒருவருக்கொருவர் புத்திசொல்லும்படி கிறிஸ்தவர்களுக்கு போதிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "புத்திசொல்" என்பது "வலுவாக ஊக்குவிக்கப்படுதல்" அல்லது "தூண்டுதல்" அல்லது "அறிவுரை" கொடுத்தல் என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பானது கோபத்துடன் அறிவுரை கூறுவதைப்பற்றி அர்த்தப்படுத்தவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும். இந்த வார்த்தை வலிமை மற்றும் தீவிரத்தன்மையை வெளிப்படுத்த வேண்டும், ஆனால் கோபமான உரையைப் பயன்படுத்தக்கூடாது.
- பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில், "ஊக்கப்படுத்துதல்" என்ற வார்த்தையை "உற்சாகப்படுத்துவதை" விட வேறு விதமாக மொழிபெயர்க்க வேண்டும், அதாவது இது ஊக்குவிக்கும், தூண்டுவது அல்லது ஆறுதலளிப்பதாகும்.
- வழக்கமாக இந்த வார்த்தை வேறு விதமாக "திருத்துதல்" என்று "மொழிபெயர்க்கப்படும், அதாவது அவருடைய தவறான நடத்தைக்கு யாராவது எச்சரிக்கை செய்யவோ அல்லது திருத்தவோ செய்யலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:3-4
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:10-12
- 1 தீமோத்தேயு 5:1-2](rc://ta/tn/help/1ti/05/01)
- லூக்கா 3:18-20

சொல் தரவு:

- Strong's: G3867, G3870, G3874, G4389

உலகம், உலகப்பிரகாரமாக

விளக்கங்கள்

“உலகம்” என்ற பதம் பொதுவாக, அண்டசராசரத்தில் மனிதர்கள் வசிக்கிற பகுதியாகிய பூமியைக் குறிக்கிறது. “உலகப்பிரகாரமாக” என்ற பதம், இந்த உலகத்தில் வாழும் மக்களுடைய தீயவிகளையும், கேட்ட குணாதிசயங்களையும் விவரிக்கிறது.

- பொதுவான அறிவின்படி, “உலகம்” என்ற பதம் வானங்களையும், பூமியையும், அதிலுள்ள அனைத்தையும் குறிக்கிறது.
- அநேக பின்னணிகளில் “உலகம்” என்பது “உலகத்தில் வாழும் மக்களைக்” குறிக்கிறது.
- சிலநேரங்களில், பூமியிலுள்ள தீய மனிதர்கள் அல்லது தேவனுக்குக் கீழ்படியாத மக்களைக் குறிக்கிறது என்று சுட்டிக்காட்டுகிறது.
- அப்போஸ்தலர்களும், இந்த உலகத்தில் வாழ்கிற மனிதர்களின் சுயநலமான குணாதிசயங்களையும், அவர்களின் கறைபட்ட மதிப்பீடுகளையும் குறிப்பதற்காக “உலகம்” என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்தினர். இது மனித முயற்சியின் அடிப்படையிலான சுயநீதியின் மார்க்க சடங்காச்சாரங்களை உள்ளடக்கியுள்ளது.
- மக்களும் பொருட்களும் இந்த மதிப்பீடுகளால் வகைப்படுத்தப்படுவது “உலகப்பிரகாரமான” என்று அழைக்கப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பின்னணியின் அடிப்படையில், “உலகம்” என்பதை “அகிலம்” அல்லது “இந்த உலகத்தில் உள்ள மக்கள்” அல்லது இந்த உலகத்தில் உள்ள கறைப்பட்டவைகள்” அல்லது “இந்த உலகத்தில் உள்ள மக்களின் தீமையான மனநிலை” என்று மொழிபெயர்க்கமுடியும்.
- “உலகம் முழுவதும்” என்ற சொற்றொடர், “அநேக மக்கள்” என்று அர்த்தமுடையதாக இருக்கிறது. மேலும் இது ஒரு குறிப்பிட்ட பகுதியில் வாழ்கின்ற மக்களைக் குறிக்கிறது. உதாரணமாக, “முழு உலகமும் எகிப்திற்கு வந்தது” என்பதை “சுற்றிலுமுள்ள நாடுகளிலிருந்து அநேக மக்கள் எகிப்திற்கு வந்தார்கள்” அல்லது “எகிப்தைச் சுற்றியிருந்த நாடுகளிலிருந்து மக்கள் எகிப்திற்கு வந்தார்கள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “முழு உலகமும் ரோமப் பதிவேட்டில் பதிவுசெய்வதற்காக தங்களுடைய சொந்த ஊருக்கு சென்றார்கள்” என்பதை “ரோமப் பேரரசின் ஆட்சிக்கு உட்பட்ட பகுதிகளில் வாழ்ந்த அநேக மக்கள் சென்றார்கள்” என்று இன்னொரு வகையில் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பின்னணியின் அடிப்படையாகக்கொண்டு, “உலகப்பிரகாரமாக” என்ற பதத்தை “தீமை” அல்லது “பாவமான” அல்லது “சுயநலமான” அல்லது “கறையான” அல்லது “இந்த உலகத்தில் உள்ள மக்களுடைய கறைபட்ட எண்ணங்களால் பாதிக்கப்பட்ட” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “இந்த உலகத்தில் இந்தக் காரியங்களைச் சொல்லுதல்” என்ற சொற்றொடரை “இந்த உலகத்தில் உள்ள மக்களுக்கு இந்தக் காரியங்களைச் சொல்லுதல்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- மற்ற பின்னணியில், “உலகத்தில்” என்பதை “உலகத்தின் மக்கள் மத்தியில் வாழ்தல்” அல்லது “பக்தியற்ற மக்கள் மத்தியில் வாழ்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: கறைபடுதல், பரலோகம், ரோமாபுரி, பக்தியுள்ள)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:15-17
- 1 யோவான் 4:4-6
- 1 யோவான் 5:4-5
- யோவான் 1:29-31
- மத்தேயு 13:36-39

சொல் தரவு:

- Strong's: H776, H2309, H2465, H5769, H8398, G1093, G2886, G2889, G3625

உவமை, உவமைகள்

வரையறை:

"உவமைகள்" என்ற வார்த்தை வழக்கமாக ஒரு சிறு கதை அல்லது பாடத்தைக் குறிக்கிறது, இது ஒரு தார்மீக உண்மையை விளக்குவது அல்லது கற்பிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- தம்முடைய சீஷர்களுக்கு கற்பிக்க இயேசு உவமைகளைப் பயன்படுத்தினார். மக்களுக்கு அவர் உவமைகளையும் சொன்னார் என்றாலும், அவர் எப்பொழுதும் உவமையை விளக்கவில்லை.
- இயேசுவை நம்பாத பரிசேயர்களைப் போன்ற அந்த உண்மையை மறைத்துக்கொண்டு, அவருடைய சீடர்களுக்கு சத்தியத்தை வெளிப்படுத்த ஒரு உவமை பயன்படுத்தப்படலாம்.
- நாத்தான் தீர்க்கதரிசி தாவீதுக்கு ஒரு உவமையை சொன்னார்;
- நல்ல சமாரியரின் கதை ஒரு உவமைக்கு உதாரணம். பழைய மற்றும் புதிய திராட்சை இரசங்களைப் பற்றிய இயேசுவின் ஒப்பீடு இயேசுவின் போதனைகளைப் புரிந்துகொள்வதற்கு சீடர்களுக்கு உதவுவதற்கான ஓர் உவமையின் உதாரணம்.

(மேலும் காண்க: சமாரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 5:36
- லூக்கா 6:39-40
- லூக்கா 8:4-6
- லூக்கா 8:9-10
- மாற்கு 4:1-2
- மத்தேயு 13:3-6
- மத்தேயு 13:10-12
- மத்தேயு 13:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H1819, H4912, G3850, G3942

ஊழியன், ஊழியம்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "ஊழியம்" என்ற வார்த்தை தேவனைப் பற்றி கற்பிப்பதன் மூலமும் தங்கள் ஆவிக்குரிய தேவைகளை கவனிப்பதன் மூலமும் மற்றவர்களுக்கு சேவை செய்வதைக் குறிக்கிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், ஆசாரியர்கள் ஆலயத்தில் தேவனுக்கு ஊழியர்களாக இருப்பார்கள்.
- அவர்களுடைய "ஊழியம்" ஆலயத்தை கவனித்துக்கொண்டும், மக்கள் சார்பாக தேவனிடம் ஜெபம் செய்வதையும் உட்படுத்துகிறது.
- மக்களுக்கு "ஆராதனை" செய்வது, தேவனைப் பற்றி கற்றுக்கொள்வதன் மூலம் ஆவிக்குரிய ரீதியில் அவர்களை உதவி செய்வதாகும்.
- நோயாளிகளுக்கான கவனிப்பு மற்றும் ஏழைகளுக்கு உணவளித்தல் போன்ற உடல் வழிகளில் மக்களைச் சேர்ப்பதை இது குறிக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- மக்களுக்கு சேவை செய்யும் சூழ்நிலையில், "ஊழியன்" என்று "சேவை செய்ய" அல்லது "கவனித்துக்கொள்வது" அல்லது "தேவைகளை பூர்த்தி செய்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஆலயத்தில் ஊழியம் செய்யும்போது, "ஊழியன்" என்ற வார்த்தை "ஆலயத்தில் தேவனை சேவிக்கும்" அல்லது "மக்களுக்காக தேவனுக்குப் பலிகொடுக்க வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- தேவனைச் சேவிப்பதன் பின்னணியில், இது 'சேவையாக' அல்லது 'தேவனுடைய வேலை' என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பணியாற்றும்" சொற்றொடர் "கவனித்துக்கொள்ளப்பட்ட" அல்லது "வழங்கப்பட்ட" அல்லது "உதவியது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: சேவை, பலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 20:23-26[rc://ta/tn/help/2sa/20/23]
- அப்போஸ்தலர் 6:2-4
- அப்போஸ்தலர் 21:17-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H6399, H8120, H8334, H8335, G1247, G1248, G1249, G2023, G2038, G2418, G3008, G3009, G3010, G3011, G3930, G5256, G5257, G5524

எபிரெயர், எபிரெயர்கள்

உண்மைகள்:

"எபிரெயர்" என்பது ஈசாக்கின் மற்றும் யாக்கோபின் வழியே ஆபிரகாமிலிருந்து வந்தவர்கள். ஆபிரகாம் வேதாகமத்தில் "எபிரெயன்" என அழைக்கப்படுகிற முதல் நபராக இருக்கிறார்.

- "எபிரெயன்" என்ற வார்த்தை எபிரெய மொழியை பேசும் மக்களைக் குறிக்கிறது. பழைய ஏற்பாட்டின் பெரும்பகுதி எபிரெய மொழியில் எழுதப்பட்டது.
- வேதாகமத்திலுள்ள பல்வேறு இடங்களில், எபிரெயர்கள் "யூத மக்கள்" அல்லது "இஸ்ரவேலர்" என்றும் அழைக்கப்பட்டார்கள். இந்த சொற்கள் அதே மக்கள் குழுவைக் குறிக்கின்றன என்பதைத் தெளிவாகத் தெரிந்த வரை, உரைகளில் தனித்தனியாக மூன்று வகைகளை வைத்திருக்க இது சிறந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: இஸ்ரேல், யூதர், யூத தலைவர்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 26:12-14
- ஆதியாகமம் 39:13-15
- ஆதியாகமம் 40:14-15
- ஆதியாகமம் 41:12-13
- யோவான் 5:1-4
- யோவான் 19:12-13
- யோனா 1:8-10
- பிலிப்பியர் 3:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H5680, G1444, G1445, G1446, G1447

எழுத்தாளர், எழுத்தாளர்கள்

வரையறை:

முக்கிய அரசாங்க அல்லது மத ஆவணங்களை கையெழுத்திடுவதோ அல்லது நகலெடுப்பதற்கோ பொறுப்புள்ள அதிகாரிகள் இருந்தனர். ஒரு யூத எழுத்தாளருக்கு இன்னொரு பெயர் "யூத சட்டத்தில் நிபுணர்."

- பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகங்களை நகலெடுப்பதிலும் பாதுகாப்பதிலும் எழுத்தாளர்கள் பொறுப்புள்ளவர்கள்.
- அவர்கள் தேவனுடைய சட்டத்தின் மீது மத கருத்துக்கள் மற்றும் கருத்துரைகளை நகலெடுத்து, பாதுகாத்து, விளக்கினார்.
- சில சமயங்களில், முக்கிய அதிகாரிகள் இருந்தனர்.

முக்கியமான வேதாகம எழுத்தாளர்கள் பாருக் மற்றும் எஸ்றா ஆகியவை அடங்கும்.

- புதிய ஏற்பாட்டில் "வேதபாரசுக்களால்" மொழிபெயர்க்கப்பட்ட வார்த்தை "நியாயப்பிரமாண ஆசிரியர்கள்" எனவும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "பரிசேயர்கள்" என அழைக்கப்பட்ட மதக் குழுவில் பொதுவாக எழுத்தாளர்கள் இருந்தனர், மேலும் இரு குழுக்களும் அடிக்கடி ஒன்றாகக் குறிப்பிடப்பட்டன.

(மேலும் காண்க: [நியாயப்பிரமாணம்](#), [பரிசேயன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:5-7
- லூக்கா 7:29-30
- லூக்கா 20:45-47
- மாற்கு 1:21-22
- மாற்கு 2:15-16
- மத்தேயு 5:19-20
- மத்தேயு 7:28-29
- மத்தேயு 12:38-40
- மத்தேயு 13:51-53

சொல் தரவு:

- Strong's: H5608, H5613, H7083, G1122

ஏபோத்

வரையறை:

ஒரு ஏபோத் என்பது இஸ்ரவேலின் ஆசாரியரால் அணியப்பட்ட அங்கி போன்ற ஆடையாக இருந்தது. அது இரண்டு பகுதிகளை அதாவது முன் மற்றும் பின்புறம் பகுதிகளைக் கொண்டிருந்தது, அவை தோள்களில் ஒன்றாக இணைக்கப்பட்டிருந்தன மற்றும் ஒரு துணி கச்சையைக் கொண்டு இடுப்பை சுற்றி இணைக்கப்பட்டன.

ஒரு வகையான ஏபோத் சாதாரண சணலால் செய்யப்பட்டது, அவை சாதாரண ஆசாரியர்களால் அணியப்பட்டிருந்திருந்தது.

- பிரதான ஆசாரியரால் அணியப்பட்ட ஏபோத் சிறப்பாக தங்கம், நீலம், ஊதா, சிவப்பு நூல் ஆகியவற்றைக் கொண்டது.
- பிரதான ஆசாரியரின் மார்பதக்கம் ஏபோத்தின் முன்புறத்துடன் இணைத்திருந்தது. மார்பதக்கத்தின் பின்பகுதியில் தேவனிடம் சில குறிப்பிட்ட விஷயங்களில் அவருடைய சித்தத்தை அறிந்துகொள்ள பயன்பட்ட ஊரிம், தும்மிம் என்ற கற்கள் இருந்தன.
- நியாயாதிபதி கிதியோன் முட்டாள்தனமாக தங்கத்தினால் ஒரு ஏபோத்தை உண்டாக்கினான், அதை இஸ்ரவேல் மக்கள் ஒரு விக் கிரகமாக வணங்கினர்.

(மேலும் காண்க: [ஆசாரியன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 2:18-19
- யாத்திராகமம் 28:4-5
- ஓசியா 3:4-5
- நியாயாதிபதிகள் 8:27-28
- லேவியராகமம் 8:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H641, H642, H646

ஐக்கியம்

வரையறை:

பொதுவாக, " ஐக்கியம் " என்ற வார்த்தை ஒத்த நலன்களையும் அனுபவங்களையும் பகிர்ந்து கொள்ளும் ஒரு குழுவினரின் உறுப்பினர்களிடையே நட்பான தொடர்புகளை குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், " ஐக்கியம் " என்ற வார்த்தை பொதுவாக கிறிஸ்துவின் விசுவாசிகளின் ஒற்றுமையை குறிக்கிறது.
- கிறிஸ்தவ கூட்டுறவு என்பது கிறிஸ்துவோடும் பரிசுத்த ஆவியானவரோடும் கொண்டுள்ள உறவு மூலம் ஒருவர் ஒருவருக்கொருவர் உறவு கொண்டிருப்பது.
- ஆரம்பகால கிறிஸ்தவர்கள் தேவனுடைய வார்த்தையின் போதனைகளைக் கேட்டு, ஒன்றாக சேர்ந்து ஜெபித்து, தங்கள் உடமைகளை பகிர்ந்துகொள்வதன் மூலமும், சாப்பிட்டு சாப்பிடுவதன் மூலமும் தங்கள் ஐக்கியத்தை வெளிப்படுத்தினர்.
- இயேசுவில் உள்ள விசுவாசத்தின் மூலமாகவும், தேவனுக்கும் ஜனங்களுக்கும் இடையில் உள்ள தடையை நீக்கிய சிலுவையில் அவருடைய தியாக மரணத்தின் மூலம் கிறிஸ்தவர்களும் கூட தேவனுடன் ஐக்கியம் கொள்கிறார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

" ஐக்கியம் " என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "ஒன்றாகப் பகிர்ந்து கொள்" அல்லது "உறவு" அல்லது "தோழமை" அல்லது "கிறிஸ்தவ சமூகம்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:3-4
- அப்போஸ்தலர் 2:40-42
- பிலிப்பியர் 1:3-6
- பிலிப்பியர் 2:1-2
- பிலிப்பியர் 3:8-11
- சங்கீதம் 55:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H2266, H8667, G2842, G2844, G3352, G4790

ஐயோ

விளக்கம்:

“ஐயோ” என்ற பதம், மிகக் கொடிய துயரத்தினால் உண்டாகும் உணர்ச்சியைக் குறிக்கிறது. மேலும் இது ஒருவர் கடுமையான துன்பத்தை அனுபவிக்கப்போகிறார்கள் என்று எச்சரிப்பைக் கொடுக்கிறது.

- “ஐயோ” என்பது, மக்கள், தங்கள் பாவங்களுக்குத் தண்டனையாக துன்பத்தை அனுபவிக்கப்போகிறார்கள் என்ற எச்சரிப்புடன் இணைத்து வருகிறது.
- வேதாகமத்தில் அநேக இடங்களில், மிகப் பயங்கரமான நியாயத்தீர்ப்பை வலியுறுத்துவதற்காக “ஐயோ” என்ற வார்த்தை திரும்பத் திரும்ப வருகிறது.
- “எனக்கு ஐயோ” என்று கூறும் ஒரு நபர், மிகக் கொடிய துன்பத்தைக் குறித்து தன் துக்கத்தை வெளிப்படுத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

பின்னணியை அடிப்படையாகக் கொண்டு, “ஐயோ” என்ற பதத்தை, “மிகப் பெரிய துக்கம்” அல்லது “கவலை” அல்லது “பேரிடர்” அல்லது “பேரழிவு” என்று மொழிபெயர்க்கமுடியும்.

- “(நகரத்தின் பெயர்)க்கு ஐயோ” என்பதை நேரு வகையில் மொழிபெயர்க்கும் போது, “(நகரத்தின் பெயர்)க்கு எவ்வளவு பயங்கரம் நேரிடும்” அல்லது, “(நகரத்தில்) உள்ள மக்கள் மிகக் கடுமையாக தண்டிக்கப்படுவார்கள்”, அல்லது “அந்த மக்கள் மிகவும் அதிகமாக துன்பப்படுவார்கள்” என்ற வார்த்தைகளை உள்ளடக்கி இருக்கலாம்.
- “ஐயோ” அல்லது “எனக்கு ஐயோ” என்பதை நான் எவ்வளவு கவலையாக இருக்கிறேன்” அல்லது நான் மிகவும் சோகமாக இருக்கிறேன்” அல்லது “இது எனக்கு எவ்வளவு பயங்கரமாக இருக்கிறது” என்றும் மொழிபெயர்க்கமுடியும்.
- “உங்களுக்கு ஐயோ” என்ற வார்த்தையை “நீங்கள் மிகவும் துன்பப்படுவீர்கள்” அல்லது “நீங்கள் கொடூரமான பிரச்சனைகளை அனுபவிப்பீர்கள்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- எசேக்கியேல் 13:17-18
- ஆபகூக் 2:12-14
- ஏசாயா 31:1-2
- எரேமியா 45:1-3
- யூதா 1:9-11
- லூக்கா 6:24-25
- லூக்கா 17:1-2
- மத்தேயு 23:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H188, H190, H337, H480, H1929, H1945, H1958, G3759

ஒப்புக்கொள்ளுதல், ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட, ஒப்புக்கொள்கிறான், அறிக்கை செய்தல்

வரையறை:

முடிவெடுப்பது அல்லது ஒப்புக்கொள்வது என்பது ஒரு காரியம் உண்மைதான் என்று அறிக்கை செய்வதாகும். ஒரு "ஒப்புதல் வாக்குமூலம்" என்பது ஒரு காரியம் உண்மை என்று அறிக்கை செய்தல் அல்லது ஒப்புதல்கொடுப்பதாகும்.

- "அறிக்கையிடு" என்ற வார்த்தை தேவனைப் பற்றி தைரியமாக குறிப்பிடுவதைக் குறிக்கலாம். நாம் பாவம் செய்ததை ஒப்புக்கொள்வதையும் இது குறிக்கலாம்.
- மக்கள் தங்கள் பாவங்களை தேவனிடம் அறிக்கை செய்தால், அவர் அவர்களுக்கு மன்னிப்பார் என்று வேதாகமம் கூறுகிறது.
- விசுவாசிகள் தங்கள் பாவங்களை ஒருவருக்கொருவர் ஒப்புக்கொள்கையில், இது ஆவிக் குரிய சுகப்படுத்துதலை ஏற்படுத்தும் என்று அப்போஸ்தலனாகிய யாக்கோபு தன்னுடைய கடிதத்தில் எழுதினார்.
- அப்போஸ்தலனாகிய பவுல், பிலிப்பியருக்கு எழுதும்போது ஒருநாள், அனைவருமே இயேசுவை ஆண்டவர் என்று அறிக்கையிடுவார் அல்லது ஒப்புக்கொள்வார்கள் என்று கூறினார்.
- இயேசுவே ஆண்டவர் என்றும் தேவன் அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பினார் என்று நம்பி மக்கள் அறிக்கை செய்தால், அவர்கள் இரட்சிக்கப்படுவார்கள் என்று பவுலும் கூறினார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையை பொறுத்து, "ஒப்புதல்" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "ஒப்புக்கொள்" அல்லது "சாட்சிசொல்லுங்கள்" அல்லது "அறிவி" அல்லது "ஒப்புக்கொள்" அல்லது "உறுதிப்படுத்துதல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "அறிக்கை செய்தலை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வெவ்வேறு வழிகள், "அறிவிப்பு" அல்லது "சாட்சியங்கள்" அல்லது நாம் நம்புவதைப் பற்றிய அறிக்கை" அல்லது "பாவத்தை ஒப்புக்கொள்வது" என்று இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [விசுவாசம்](#), [சாட்சியம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:8-10
- 2 யோவான் 1:7-8
- யாக்கோபு 5:16-18
- லேவியராகமம் 5:5-6
- மத்தேயு 3:4-6
- நெகேமியா 1:6-7
- [பிலிப்பியர் 2:9-11
- சங்கீதம் 38:17-18](<rc://ta/tn/help/php/02/09>)

சொல் தரவு:

- Strong's: H3034, H8426, G1843, G3670, G3671

ஒப்புரவாகு, ஒப்புரவாகுதல், ஒப்புரவாக்கப்பட்ட, சமரசம்செய்தல்

வரையறை:

"ஒப்புரவாகு " மற்றும் "சமரசம்" ஆகியன ஒருவருக்கொருவர் முன்பு இருந்த எதிரிகளிடமிருந்து "சமாதானத்தை" உருவாக்குவதைக் குறிக்கின்றன. "சமரசம்" சமாதானம் செய்யும் செயலாகும்

- வேதாகமத்தில், இந்த வார்த்தை பொதுவாக தேவன் மக்களுடன் அவருடைய குமாரனாகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் பலியின் மூலம் தன்னை சமாதானம் செய்துகொள்வதை அடையாளப்படுத்துகிறது.
- பாவத்தின் காரணமாக எல்லா மனிதர்களும் தேவனுடைய எதிரிகள். ஆனால் அவருடைய இரக்கமுள்ள அன்பின் காரணமாக, இயேசு மூலமாக இயேசுவிடம் சமரசம் செய்ய வழிவகுத்தார்.
- தங்கள் பாவத்திற்குக் கடனாக இயேசுவின் பலியில் நம்பிக்கை வைப்பதன் மூலம், மக்கள் மன்னித்து தேவனுடன் சமாதானம் செய்யலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சமாதானத்தை" அல்லது "நல்ல உறவுகளை மீட்டெடுப்பது" அல்லது "நண்பர்களாக இருக்கலாம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

"நல்லிணக்கம்" என்ற வார்த்தை "நல்ல உறவை நிலைநாட்ட" அல்லது "சமாதானத்தை உருவாக்குதல்" அல்லது "அமைதியான உறவை ஏற்படுத்துதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [அமைதி](#), [தியாகம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 5:18-19
- கொலோசெயர் 1:18-20
- மத்தேயு 5:23-24
- நீதிமொழிகள் 13:17-18
- ரோமர் 5:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H2398 , H3722 , G604 , G1259 , G2433 , G2643, G2644

ஒழுக்கம், ஒழுங்குபடுத்து, ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட, சுய ஒழுக்கம்

வரையறை:

"ஒழுக்கம்" என்ற வார்த்தை தார்மீக நடத்தைக்கான வழிகாட்டு நெறிகளைக் கடைப்பிடிப்பதற்காக மக்களுக்கு பயிற்சி அளிக்கிறது.

- பெற்றோர் தங்கள் பிள்ளைகளுக்கு தார்மீக வழிநடத்துதலையும் வழிகாட்டுதலையும் கொடுத்து அவர்கள் அதற்கு கீழ்ப்படிவதன் மூலமும் தங்கள் பிள்ளைகளை ஒழுங்குபடுத்துகிறார்கள்.
- அதேபோல், தேவபிள்ளைகள் சந்தோஷம், அன்பு, பொறுமை போன்ற ஆரோக்கியமான ஆவிக்குரிய கணிகளைக் கொடுக்க அவர்களுக்கு உதவி செய்து தேவன் தமது பிள்ளைகளை ஒழுங்குபடுத்துகிறார்.
- ஒழுக்கம் என்பது தேவனைப் பிரியப்படுத்துவது, தேவனுடைய சித்தத்திற்கு எதிரான நடத்தைக்கான தண்டனை ஆகியவற்றைப் பற்றி ஒழுங்குபடுத்துதலை உள்ளடைக்கியது.

சுய ஒழுக்கம் என்பது அறநெறி மற்றும் ஆவிக்குரிய கொள்கைகளை சொந்த வாழ்க்கையில் பயன்படுத்துவது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "ஒழுங்குமுறை" "பயிற்சியளித்தல் மற்றும் அறிவுரை" அல்லது "ஒழுக்க ரீதியாக வழிகாட்டி" அல்லது "தவறான செயல்களுக்கான தண்டனை கொடுத்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஒழுக்கம்" என்ற பெயர்ச்சொல் "அறநெறி பயிற்சி" அல்லது "தண்டனை" அல்லது "தார்மீக திருத்தம்" அல்லது "ஒழுக்க வழிகாட்டுதல் மற்றும் அறிவுறுத்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபேசியர் 6:4
- எபிரெயர் 12:4-6
- நீதிமொழிகள் 19:17-18
- நீதிமொழிகள் 23:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H4148, G1468

ஓய்வுநாள்

வரையறை:

வாரத்தின் ஏழாம் நாளையே " ஓய்வுநாள் " என்ற வார்த்தை குறிக்கிறது; இது இஸ்ரவேலருக்கு ஒரு ஓய்வு நாளாக அமைந்து, வேலை செய்யாதபடி தேவன் கட்டளையிட்டார்.

- ஆறு நாட்களில் தேவன் உலகத்தை உண்டாக்கியபின், ஏழாம் நாளில் ஓய்வெடுத்தார். அதேவிதமாக, ஏழாம் நாளில் ஒருநாள் விசேஷ நாளாக அதை ஒதுக்கும்படி தேவன் இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- "ஓய்வுநாளைப் பரிசுத்தமாக கடைபிடிக்க" கட்டளை, இஸ்ரவேல் ஜனங்களுக்கு மோசேக்குக் கற்பித்த தேவன் எழுதிய பத்து கட்டளைகளில் ஒன்றாகும்.
- யூத நாட்களை எண்ணி, ஓய்வுநாள் வெள்ளிக்கிழமை மாலை தொடங்கி சனிக்கிழமை மாலை வரை நீடிக்கும்.
- சிலசமயங்களில் ஓய்வுநாளைக் காட்டிலும் "சப்பாத் நாள்" என அழைக்கப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இது "ஓய்வு நாள்" அல்லது "ஓய்வுக்கான நாள்" அல்லது "வேலை செய்யாத நாள்" அல்லது "தேவனின் ஓய்வு நாள்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள், "சப்பாத் தினம்" அல்லது "ஓய்வு நாள்" போன்றே, ஒரு சிறப்பு நாளாகும் என்பதைக் காட்டுவதற்கு இந்த வார்த்தையை உதவுகின்றன.
- இந்த வார்த்தை உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதை கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பு எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [ஓய்வு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 31:2-3](rc://ta/tn/help/2ch/31/02)
- அப்போஸ்தலர் 13:26-27
- யாத்திராகமம் 31:12-15
- ஏசாயா 56:6-7
- [புலம்பல் 2:5-6
- லேவியராகமம் 19:1-4
- லூக்கா 13:12-14
- மாற்கு 2:27-28
- மத்தேயு 12:1-2
- நெகேமியா 10:32-33

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:5** "எப்பொழுதும் _ ஓய்வு நாள் _ பரிசுத்தமாக வைக்க வேண்டும். ஆறுநாளைக்கு நீ உன் வேலையைச் செய்; நீ ஏழாம் நாளிலே ஓய்வெடுத்து, என்னை மகிமைப்படுத்து.
- **26:2** இயேசு தன் குழந்தை பருவத்தில் வாழ்ந்த நாசரேத் நகரத்திற்குச் சென்றார். _ ஓய்வு நாளில், அவர் வழிபாட்டு இடத்திற்கு சென்றார்.
- **41:3** இயேசு புதைக்கப்பட்ட நாள் _ ஓய்வு நாள் _, யூதர்கள் அந்நாளில் கல்லறைக்கு செல்ல அனுமதிக்கப்படவில்லை

சொல் தரவு:

- Strong's: H4868, H7676, H7677, G4315, G4521

கடவுள், பொய் கடவுள், கடவுள்கள், பெண்தெய்வம், சிலை, சிலைகள், விக்கிரகாராதனைக்காரர், விக்கிரகாராதனைக்காரர்கள், விக்கிரகாராதனை, உருவ வழிபாடு

வரையறை:

ஒரு பொய் கடவுள், என்பது ஒரு உண்மையான கடவுளுக்கு பதிலாக மக்கள் வழிபடுகிற ஒன்று. "பெண்தெய்வம்" என்ற வார்த்தை பொய்யான ஒரு பெண் கடவுளை குறிக்கிறது.

- இந்த பொய் தெய்வங்கள் அல்லது பெண்தெய்வங்கள் மாயையாக இருக்கிறது. கர்த்தர் ஒருவரே உண்மையான தெய்வமாக இருக்கிறார்.
- சில சமயங்களில் மக்கள் தங்கள் பொய்க் கடவுள்களின் சின்னங்களாக வணங்குவதற்கு விக்கிரகங்களை உண்டாக்குகிறார்கள்.
- வேதாகமத்தில் தேவனுடைய மக்கள் அடிக்கடி பொய்க் கடவுள்களை வணங்குவதற்காக அவருக்குக் கீழ்ப்படியாமல் விலகிப்போனார்கள்.
- பிசாசுகள், மக்கள் வணங்கும் பொய்யான கடவுள்களும் சிலைகளும் சக்திவாய்ந்தவைகள் என்று நம்பச்செய்வதற்கு அவைகள் மக்களை பெரும்பாலும் ஏமாற்றுகின்றன.

வேதாகமக் காலங்களில் மக்கள் வழிபட்டு வந்த பல பொய் தெய்வங்களில் மூன்று பாகால், தாகோன், மோளேகு ஆகியன இருந்தன.

- அஸ்தரோத் மற்றும் ஆர்டிமிஸ் (தியானாள்) பண்டைய மக்களை வழிபட்டு வந்த கடவுள்களில் இரண்டு ஆகும்.

ஒரு சிலை என்பது மக்கள் அதை வணங்குவதற்காக உருவாக்கப்பட்ட ஒரு பொருளாகும். ஒரு உண்மையான கடவுளைத் தவிர மற்றொன்றைக் கௌரவிப்பதாக இருந்தால், அது "விக்கிரகாராதனை" என்று விவரிக்கப்படுகிறது.

- அவர்கள் வணங்குகிற பொய் தெய்வங்களை குறிப்பதற்காக செய்வதற்காக சிலைகளை உருவாக்குகிறார்கள்.
- இந்த பொய் தெய்வங்கள் மாயையாக இருக்கிறது; கர்த்தரைத் தவிர வேறு தேவன் இல்லை.
- சில நேரங்களில் பிசாசுகள் ஒரு சிலை மூலம் வேலை செய்கின்றன, ஆனால் சக்தி இல்லாவிட்டாலும், அதற்கு சக்தி இருப்பதைப்போல காட்டிக்கொள்கின்றன.
- தங்கம், வெள்ளி, வெண்கலம், அல்லது விலையுயர்ந்த மரம் போன்ற மதிப்புமிக்க பொருட்களால் சிலைகள் பெரும்பாலும் தயாரிக்கப்படுகின்றன.
- "விக்கிரகாராதனை ராஜ்யம்" என்பது "விக்கிரகங்களை வணங்குபவர்களுடைய ராஜ்யம்" அல்லது "பூமிக்குரியவைகளைப் பணிந்துபோகிற ஜனத்தின் ராஜ்யம்" என்பதாகும்.
- "விக்கிரகாராதனை உருவம்" என்பது ஒரு "செதுக்கப்பட்ட உருவம்" அல்லது "விக்கிரகம்" என்பதற்கு மற்றொரு சொல்லாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஏற்கனவே மொழியில் அல்லது மற்ற மொழியில் "கடவுள்" அல்லது "பொய்யான கடவுளுக்கு" ஒரு வார்த்தை இருக்கலாம்.
- "விக்கிரகம்" என்ற வார்த்தை தவறான தெய்வங்களைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படலாம்.
- ஆங்கிலத்தில், ஒரு சிறிய வழக்கு "g" என்பது பொய் தெய்வங்களைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, மேலும் "G" என்பது ஒரு உண்மையான கடவுளை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. மற்ற மொழிகளும் இதை செய்கின்றன.
- மற்றொரு தேர்வாக தவறான தெய்வங்களைக் குறிக்க முற்றிலும் வேறுபட்ட வார்த்தையைப் பயன்படுத்த வேண்டும்.
- பொய் தெய்வமானது ஆண் அல்லது பெண் என்று விவரிக்கப்படுகிறதா என்பதைக் குறிப்பிடுவதற்கு சில மொழிகளில் ஒரு வார்த்தை சேர்க்கலாம்.

மேலும் காண்க: தேவன், அசெரா, பாகால், மோளேகு, பிசாசு, உருவம், இராச்சியம், வழிபாடு

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 35:1-3
- யாத்திராகமம் 32:1-2
- சங்கீதம் 31:5-7
- சங்கீதம் 81:8-10
- ஏசாயா 44:20
- அப்போஸ்தலர் 7:41-42
- அப்போஸ்தலர் 7:43
- அப்போஸ்தலர் 15:19-21
- அப்போஸ்தலர் 19:26-27
- ரோமர் 2:21-22
- கலாத்தியர் 4:8-9
- கலாத்தியர் 5:19-21
- கொலோசெயர் 3:5-8
- 1 தெசலோனிகேயர் 1:8-10

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **10:2** இந்த வாதைகளால், பார்வோனைக் காட்டிலும் வல்லமை வாய்ந்தவராக, எகிப்தின் அனைத்துப் பெயர்களையும்விட தேவன் மிகவும் சக்திவாய்ந்தவர் என்று தேவன் காட்டினார்.
- **13:4** அப்பொழுது தேவன் அவர்களுடன் உடன்படிக்கை செய்து, "எகிப்தில் அடிமைத்தனத்திலிருந்து உங்களைக் காப்பாற்றிய தேவனாகிய கர்த்தர் நானே என்று சொன்னார். வேறு **தெய்வங்களை** வழிபட வேண்டாம்."
- **14:2** அவர்கள் (கானானியர்) தவறான **தெய்வங்களை** வணங்கினர் மற்றும் பல தீய காரியங்களை செய்தார்கள்.
- **16:1** இஸ்ரவேலர், உண்மையான தேவனாகிய யெகோவாவுக்கு பதிலாக கானானியரின் **தெய்வங்களை** வணங்க ஆரம்பித்தார்கள்.
- **18:13** ஆனால் யூதாவின் அரசர்களில் பெரும்பாலோர் பொல்லாதவர்களானார்கள், ஊழல் செய்தார்கள், அவர்கள் **விக் கிரகங்களை** வழிபட்டு வந்தார்கள். அரசர்களில் சிலர் தங்கள் குழந்தைகளைக்கூட பொய்யான **தெய்வங்களுக்கு** பலி செலுத்தினர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H367, H410, H426, H430, H457, H1322, H1544, H1892, H2553, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6089, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G1493, G1494, G1495, G1496, G1497, G2299, G2712

கடுங்கோபம், கடும் சினம்

விளக்கங்கள்:

கடுங்கோபம் என்பது சிலநேரங்களில் நீண்ட நாட்கள்வரை நீடிக்கும் மிக அதிகமான கோபம் ஆகும். இது மிகவும் குறிப்பாக, பாவத்திற்குத் தேவனுடைய நீதியுள்ள நியாயத்தீர்ப்பையும், அவருக்கு விரோதமாக கலகம் செய்யும் மக்களுக்கான தண்டனையையும் குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், “கடுங்கோபம்” என்பது, தேவனுக்கு விரோதமாக பாவம் செய்கிறவர்கள்மேல் வரும் தேவனுடைய கோபத்தைக் குறிக்கிறது.
- “தேவனுடைய கோபம்” என்பது பாவத்திற்கு அவருடைய நியாயத்தீர்ப்பையும், தண்டனையையும் குறிக்கிறது.
- தேவனுடைய கோபம் என்பது பாவத்திலிருந்து மனம் திரும்பாதவர்களுக்கு வரும் நீதியுள்ள தண்டனை ஆகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பின்னணியை அடிப்படையாகக் கொண்டு, இந்தப் பதத்தை “மிகக் கடுமையான கோபம்” அல்லது “நீதியுள்ள நியாயத் தீர்ப்பு” அல்லது “கோபம்” என்று வேறுவகையில் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனுடைய கடுங்கோபத்தைக் குறித்துப் பேசும்போது, இவ்வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடர், பாவத்திற்கு இணையாகவோ அல்லது எளிதில் உணர்சிவசப்படுவதையோ குறிக்காதவாறு பார்த்துக்கொள்ளவேண்டும். தேவனுடைய கடுங்கோபம் நீதியுள்ளதும் பரிசுத்தமானதாகவும் இருக்கிறது.

(மேலும் பார்க்க: [நியாதிபதி](#), [பாவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 1:8-10
- 1 தீமோத்தேயு 2:8-10
- லூக்கா 3:7
- லூக்கா 21:23-24
- மத்தேயு 3:7-9
- வெளிப்படுத்தல் 14:9-10
- ரோமர் 1:18-19
- ரோமர் 5:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H639, H2197, H2528, H2534, H2740, H3707, H3708, H5678, H7107, H7109, H7110, H7265, H7267, G2372, G3709, G3949, G3950

கடைசி நாள், கடைசி நாட்கள், பிந்தைய நாட்கள்

வரையறை:

"கடைசி நாட்களில்" அல்லது "பிந்தைய நாட்கள்" என்பது தற்போதைய காலத்தின் இறுதி நேரத்தைக் குறிக்கிறது.

- இந்த காலப்பகுதியில் ஒரு அறியப்படாத காலம் இருக்கும்.
- "கடைசி நாட்களே" தேவனிடமிருந்து விலகிச் சென்றவர்கள் மீது நியாயத்தீர்ப்புக் காலம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "கடைசி நாட்களில்" என்ற வார்த்தையும் "இறுதி நாட்கள்" அல்லது "இறுதி நாட்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், இது "உலகத்தின் முடிவுக்கு" அல்லது "இந்த உலகம் முடிவடையும் போது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: ஆண்டவரின் நாள், [நியாயாதிபதி, திரும்பு, உலகம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 3:3-4
- தானியேல் 10:14-15
- எபிரெயர் 1:1-3
- ஏசாயா 2:1-2
- யாக்கோபு 5:1-3
- எரேமியா 23:19-20
- யோவான் 11:24-26
- மீகா 4:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H319, H3117, G2078, G2250

கட்டளையிடு, கட்டளைகள், கட்டளையிடப்பட்ட, கட்டளை, கட்டளைகள்

வரையறை:

"கட்டளையிடு" என்று சொல்வதன் பொருள் ஏதேனும் ஒன்றை செய்யும்படி ஒருவருக்கு உத்தரவிடுவதாகும். ஒரு "கட்டளை" அல்லது "கற்பனை" என்பது என்ன செய்ய வேண்டும் என்று ஒருவருக்குக் கட்டளையிடப்பட்டதாகும்.

- இந்த சொற்கள் அடிப்படையில் ஒரே அர்த்தம் கொண்டதாக இருந்தாலும், "கற்பனை" பெரும்பாலும் தேவனின் சில கட்டளைகளை குறிக்கிறது, அவை "பத்து கட்டளைகள்" போன்ற முறையான மற்றும் நிரந்தரமானவை.
- ஒரு கட்டளை நேர்மறையானதாக இருக்கலாம் ("உங்கள் பெற்றோரை கணப்படுத்துங்கள்") அல்லது எதிர்மறையானதாக இருக்கலாம் ("திருட வேண்டாம்").
- "கட்டளையை" எடுத்துக்கொள்வதன் பொருள், ஒருவர்மீது அல்லது எதாவது ஒன்றின்மீது "கட்டுப்பாடு" அல்லது "பொறுப்பேற்றுகொள்வதாகும்"

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த வார்த்தையை வேறுவிதமாக "சட்டம்" என்று மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது, "ஆணை" மற்றும் "சட்டத்தின்" வரையறைகளுடன் ஒப்பிடுக.
- சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் தங்கள் மொழியில் உள்ள அதே வார்த்தையுடன் "கட்டளை" மற்றும் "கட்டளை" ஆகியவற்றை மொழிபெயர்க்க விரும்பலாம்.
- மற்றவர்கள் கட்டளையிட்டபடி, தேவனால் கொடுக்கப்பட்ட நிலையான, சாதாரண கட்டளைகளை குறிக்கும் கட்டளைக்கு விசேஷ வார்த்தையை பயன்படுத்தலாம்.

(பார்க்கவும் ஆணை, கட்டளை, சட்டம், பத்து கட்டளைகள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 1:5-7
- மத்தேயு 1:24-25
- மத்தேயு 22:37-38
- மத்தேயு 28:20
- எண்ணாகமம் 1:17-19
- ரோமர் 7:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H559, H560, H565, H1696, H1697, H1881, H2706, H2708, H2710, H2941, H2942, H2951, H3027, H3982, H3983, H4406, H4662, H4687, H4929, H4931, H4941, H5057, H5713, H5749, H6213, H6310, H6346, H6490, H6673, H6680, H7101, H7218, H7227, H7262, H7761, H7970, H8269, G1263, G1291, G1296, G1297, G1299, G1690, G1778, G1781, G1785, G2003, G2004, G2008, G2036, G2753, G3056, G3726, G3852, G3853, G4367, G4483, G4487, G5506

கட்டு, கட்டு, பிணைப்பு

வரையறை:

"கட்டு" என்ற சொல் ஒன்று கட்டிவைக்க அல்லது கவனமாக அதைப் பாதுகாப்பதாகும். ஒன்றிணைக்கப்பட்டு அல்லது ஒன்றாக இணைந்தவைகளை "பிணைப்பு" என்று அழைக்கப்படுகிறது. "பிணைப்பு" என்பது இதன் இறந்த காலமாகும்.

- "பிணைக்கப்பட" வேண்டும் என்றால், வேறு ஏதேனும் ஒன்றைச் சுற்றி அல்லது மூடப்பட்டிருக்கும்.
- ஒரு உருவக அர்த்தத்தில், ஒரு நபர் ஒரு பொருத்தனையினால் "பிணைக்கப்படுகிறார்" என்றால், அதாவது அவர் என்ன செய்ய வேண்டுமென்றுவாக்குறுதி கொடுத்தாரோ அவர் அதை "நிறைவேற்ற வேண்டும்" என்பதாகும்.
- "பிணைப்புகள்" என்ற வார்த்தை, பிணைக்கிறது, கட்டுப்படுத்துகிறது அல்லது யாராவது ஒருவருக்குக் கைதிகளாக பிடிப்பது என்பதையும் குறிக்கிறது. இது பொதுவாகமனிதன் அசையாதபடி கட்டிவைக்கப்பயன்படும் சங்கிலிகள், நரகம் அல்லது கயிறுகளை குறிக்கிறது.
- வேதாகமக் காலங்களில், கயிறுகள் அல்லது சங்கிலிகள் போன்ற பிணைப்புகள் கைதிகளை ஒரு சிறையின் சுவர் அல்லது தரையோடு இணைக்க பயன்படுத்தப்பட்டன.
- "கட்டு" என்ற வார்த்தை ஒரு காயத்தை சுற்றி துணி போர்த்தி குணமடைய உதவுவதைப் பற்றி பேச பயன்படுத்தலாம்.
- ஒரு இறந்தவர் புதைக்கப்படும்போது துணியுடன் "பிணைக்கப்படுவார்".
- "கட்டு" என்ற வார்த்தையானது, பாவம் போன்றவற்றைக் குறிப்பிடுவதற்கு அடையாளமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது, அது யாரையும் கட்டுப்படுத்துகிறது அல்லது அடிமைப்படுத்துகிறது.
- ஒருவருக்கொருவர் உணர்ச்சி ரீதியாகவும், ஆன்மீக ரீதியிலும், உடல் ரீதியிலும் ஒருவருக்கொருவர் ஆதரவளிக்கும் நபர்களுக்கிடையில் நெருங்கிய உறவு இருக்கும். இது திருமண பந்தத்திற்கு பொருந்தும்.
- உதாரணமாக, ஒரு கணவன் மற்றும் மனைவி ஒருவருக்கொருவர் 'பிணைக்கப்பட்டு' அல்லது கட்டப்படுகிறார்கள். தேவன் உடைக்க விரும்பாத பந்தம் இது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிணை" என்ற வார்த்தை "கட்டு" அல்லது "கட்டி" அல்லது "சுற்றுதல்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- உருவகமாக, "கட்டுப்படுத்த" அல்லது "தடுக்க" அல்லது "ஏதாவது ஒன்றிலிருந்து இருந்து" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- மத்தேயு 16 மற்றும் 18-ல் "பிணைக்க" என்பது ஒரு "தடை" அல்லது "அனுமதிப்பதில்லை" என்று சிறப்புபொருள்படுகிறது.
- "கட்டுக்கள்" என்ற வார்த்தை "சங்கிலிகள்" அல்லது "கயிறுகள்" அல்லது "கயிறுகளை இணைத்துக்கட்டப் பயன்படும் ஒருவளைவு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- உருவகமாக "பிணை" என்பது "முடிச்சு" அல்லது "இணைப்பு" அல்லது "நெருக்கமான உறவு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சமாதானத்தின் பந்தம்" என்பது "ஒன்றுக்கொன்று நெருங்கிய உறவைக் கொண்டிருப்பது" அல்லது "சமாதானத்தைக் கொடுப்பதற்காக கட்டிமுடித்தல்" என்று அர்த்தப்படுத்துகிறது.
- "பிணைக்க" என்பது "சுற்றிலும் சுற்றி" அல்லது "ஒரு கட்டு மீது இன்னொன்று வைத்து. என" மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- ஒரு பொருத்தனையுடன் "பிணைக்க" வேண்டும் என்பது "சத்தியத்தை நிறைவேற்றுவதற்கான வாக்குறுதி" அல்லது "ஒரு பொருத்தனையை நிறைவேற்ற உறுதிபட" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "பிணைக்கப்பட்ட" என்ற வார்த்தை "கட்டி" அல்லது "பிணைக்கப்பட்டுள்ளது" அல்லது "பிணைக்கப்பட்டது" அல்லது "கடமைப்பட்டிருக்க வேண்டும்" அல்லது "செய்ய வேண்டியது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: நிறைவேற்றுதல், சமாதானம், சிறைச்சாலை, ஊழியர், சபதம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லேவியராகமம் 8:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H247, H481, H519, H615, H631, H632, H640, H1366, H1367, H1379, H2280, H2706, H3256, H3533, H3729, H4147, H4148, H4205, H4562, H5650, H5656, H5659, H6029, H6123, H6616, H6696, H6872, H6887, H7194, H7405, H7573, H7576, H8198, H8244, H8379, G254, G331, G332, G1195, G1196, G1198, G1199, G1210, G1397, G1398, G1401, G1402, G2611, G2615, G3734, G3784, G3814, G4019, G4029, G4385, G4886, G4887, G5265

கண்டனம் தெரிவி, கண்டனம் தெரிவிகிற, கண்டனம் தெரிவித்தல், கண்டனம்

வரையறை:

"கண்டனம் தெரிவி " மற்றும் "கண்டனம்" என்ற சொற்கள் ஏதேனும் தவறான செயலைச் செய்கிற ஒருவரை நியாயத்தீர்ப்பு செய்வதாகும்.

- பெரும்பாலும் "தவறு" என்ற வார்த்தையில், ஒரு நபர் செய்த தவறுக்காக அந்த நபரை தண்டிப்பதும் இதில் அடங்கும்.
- சிலநேரங்களில் "கண்டனம்" என்பது யாரையாவது தவறாக குற்றம் சாட்டுவது அல்லது கடுமையாக ஒருவரை விமர்சனம் செய்வதாகும்.
- "கண்டனம்" என்ற வார்த்தை, ஒருவரை கண்டனம் செய்தல் அல்லது குற்றஞ்சாட்டுதலைக் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தையை "கடுமையாக நியாயத்தீர்ப்பு " அல்லது "பொய்யாக விமர்சிப்பது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

"அவரை கண்டனம்" சொற்றொடரை.* "அவரை குற்றவாளி என்று தீர்ப்பளி என்று தீர்ப்பு" அல்லது "அவரது பாவத்திற்காக அவர்தண்டிக்கப்பட வேண்டும் என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்

- "கண்டனம்" என்ற சொல், "கடுமையான தீர்ப்பு" அல்லது "குற்றவாளி என அறிவித்தல்" அல்லது "குற்றவாளியின் தண்டனை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [நீதிபதி](#), [தண்டனை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 3:19-22
- யோபு 9:27-29
- யோவான் 5:24
- லூக்கா 6:37
- மத்தேயு 12:7-8
- நீதிமொழிகள் 17:15-16
- சங்கீதம் 34:21-22
- ரோமர் 5:16-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H6064, H7034, H7561, H8199, G176, G843, G2607, G2613, G2631, G2632, G2633, G2917, G2919, G2920, G5272, G6048

கனம், மரியாதை

வரையறை:

"மரியாதை" மற்றும் "கௌரவம்" என்ற சொற்கள் ஒருவர் மரியாதை, மதிப்பு, அந்தஸ்து ஆகியவற்றைக் குறிப்பிடுகின்றன.

- கௌரவம் வழக்கமாக ஒரு அரசன் அல்லது தேவன் போன்ற உயர் நிலை மற்றும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவர் ஒருவருக்கு வழங்கப்படுகிறது.
- மற்றவர்களுக்கு மதிப்புக் கொடுக்கவேண்டும் என்று தேவன் கிறிஸ்தவர்களை அறிவுறுத்துகிறார்.
- பெற்றோரை மதித்து, அவர்களுக்கு மரியாதை செலுத்துவதன் மூலம், அவர்களுக்கு கனத்தைக் கொடுக்கும்படி பிள்ளைகள் அறிவுறுத்தப்படுகிறார்கள்..
- "மரியாதை", "மகிமை" ஆகியவை பெரும்பாலும் இயேசுவைக் குறிப்பிடுகையில், பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இவை ஒரே விஷயத்தை இரு வேறு வழிகளில் சொல்லலாம்.
- தேவனை கௌரவிப்பதற்கான வழிகள் நன்றி சொல்வதும், பாராட்டுவதும், அவருக்கு கீழ்ப்படிவதன் மூலமும் அவருக்கு எவ்வளவு மரியாதை காட்டுகிற விதத்தில் வாழ்வதையும் காட்டுகின்றன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "கௌரவத்தை" மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "மரியாதை" அல்லது "மதிப்பு" அல்லது "உயர்ந்த கருத்தை" உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "மரியாதை" என்ற வார்த்தை "சிறப்பு மரியாதை காட்டுவது" அல்லது "பாராட்டப்பட வேண்டும்" அல்லது "அதிக மதிப்பைக் காட்டுவது" அல்லது "அதிக மதிப்பு" பெறுவது என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: [அவமதிப்பு](#), [மகிமை](#), [மகிமை](#), [பாராட்டு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 2:8
- அப்போஸ்தலர் 19:15-17
- யோவான் 4:43-45
- யோவான் 12:25-26
- மாற்கு 6:4-6
- மத்தேயு 15:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H1420, H1921, H1922, H1923, H1926, H1927, H1935, H2082, H2142, H3366, H3367, H3368, H3372, H3373, H3374, H3444, H3513, H3519, H3655, H3678, H5081, H5375, H5457, H6213, H6286, H6437, H6942, H6944, H6965, H7236, H7613, H7812, H8597, H8416, G820, G1391, G1392, G1784, G2151, G2570, G3170, G4411, G4586, G5091, G5092, G5093, G5399

கருணை, இரக்கமுள்ள

வரையறை:

"இரக்கம்" மற்றும் "இரக்கமுள்ள" சொற்கள் தேவைப்படுகிற மக்களுக்கு உதவுகின்ற, குறிப்பாக அவர்கள் தாழ்மையுள்ளவர்களாக அல்லது தாழ்மையுள்ள நிலையில் உதவுவதைக் குறிக்கிறது.

- "கருணை" என்ற வார்த்தை, தவறான செயல்களுக்காக மக்களை தண்டிக்காததன் அர்த்தத்தையும் உள்ளடக்கியது.
- ராஜாவைப் போன்ற ஒரு சக்திவாய்ந்தவர், மக்களுக்கு தீங்கு விளைவிப்பதைப் பார்க்கும் போது அவர் "இரக்கமுள்ளவர்" என்று விவரிக்கப்படுகிறார்.
- இரக்கமுள்ளவர்களாக இருப்பது நம்மீது ஏதோ தவறு செய்துவிட்ட ஒருவரை மன்னிப்பதாகும்.
- மிகுந்த தேவையுள்ள மக்களுக்கு உதவுகையில் நாம் இரக்கம் காட்டுகிறோம்.
- தேவன் நமக்கு இரக்கமுள்ளவர், நாம் மற்றவர்களிடம் இரக்கமுள்ளவர்களாக வேண்டும் என்று அவர் விரும்புகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "கருணை" "இரக்கம்" அல்லது "இரக்கம்" அல்லது "பரிதாபம்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "இரக்கமுள்ள" வார்த்தை "பரிதாபத்தைக் காட்டு" அல்லது "தயவுசெய்து" அல்லது "மன்னிக்கும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கிருபையைக் காண்பி" அல்லது "இரக்கமுள்ளவராய்" "அன்பாக நடந்துகொள்" அல்லது "இரக்கமுள்ளவராயிரு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: இரக்கம், [மன்னிக்கவும்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:3-5
- 1 தீமோத்தேயு 1:12-14](rc://ta/tn/help/1pe/01/03)
- தானியேல் 9:17-19
- யாத்திராகமம் 34:5-7
- ஆதியாகமம் 19:16-17
- எபிரெயர் 10:28-29-ன் படம்
- யாக்கோபு 2:12-13
- லூக்கா 6:35-36
- மத்தேயு 9:27-28
- பிலிப்பியர் 2:25-27
- சங்கீதம் 41:4-6](rc://ta/tn/help/php/02/25)
- ரோமர் 12:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- 19:16 அவர்கள் (தீர்க்கதரிசிகள்) எல்லோரும் விக்கிரகங்களை வணங்குவதை நிறுத்தி, மற்றவர்களுக்கு நீதியையும், இரக்கத்தையும் காண்பிக்கும்படி மக்களுக்குக் கூறினார்கள்.
- 19:17 அவன் (எரேமியா) கிணற்றின் கீழே இருந்த சேற்றுக்குள் விழுந்தான், ஆனால் மன்னன் அவன்மீது இரக்கம் கொண்டு அவனிடம் வந்து, அவன் இறந்துவிடுவதற்கு முன்பாக எரேமியாவைக் கிணற்றிலிருந்து வெளியே இழுக்க தனது ஊழியர்களுக்குக் கட்டளையிட்டான்.
- 20:12 பெர்சிய சாம்ராஜ்யம் வலுவாக இருந்தது, ஆனால் அது வெற்றியடைந்த மக்கள் __மேல் இரக்கமுள்ளதாக இருந்தது.
- 27:11 இயேசு சட்ட வல்லுநரிடம், "என்ன நினைக்கிறாய்? கொள்ளையடித்து, அடித்து நொறுக்கப்பட்ட மனிதனுக்கு மூன்று பேரில் இரக்கமுள்ளவராக இருந்தவர் யார்?" அவர், "அவனுக்கு இரக்கமுள்ளவனாக இருந்தவன்."

- **32:11** ஆனால் இயேசு அவரிடம், "இல்லை, நீ வீட்டிற்குச் சென்று, உனது நண்பர்களையும் குடும்பத்தினரையும் தேவன் உங்களுக்காகச் செய்த எல்லாவற்றையும், உன்னால் என்னவெல்லாம் செய்திருக்கிறார் என்பதையும் உன்னிடம் சொல்ல விரும்புகிறேன்" என்றார்.
- **34:9** "ஆனால் வரி வசூலிப்பவர் தூரத்திலிருந்த மதத் தலைவனிடமிருந்து விலகி நின்றார், வானத்தையும் பார்க்கவில்லை. அதற்கு பதிலாக, அவர் மார்பில் அடித்துக்கொண்டு, 'தேவனே, நான் பாவியாயிருக்கிறேன், ஏனெனில் தயவுசெய்து என்மீது கிருபையாகஇரும் என்று ஜெபித்தான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2551, H2603, H2604, H2616, H2617, H2623, H3722, H3727, H4627, H4819, H5503, H5504, H5505, H5506, H6014, H7349, H7355, H7356, H7359, G1653, G1655, G1656, G2433, G2436, G3628, G3629, G3741, G4698

கர்த்தராகிய ஆண்டவர்,கர்த்தராகிய தேவன்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில், "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" அடிக்கடி ஒரே மெய்க் கடவுளை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறார்.

- "ஆண்டவர்" என்ற வார்த்தை ஒரு தெய்வீக தலைப்பு மற்றும் "யெகோவா" என்பது தேவனுடைய தனிப்பட்ட பெயர்.
- "கர்த்தர்" என்ற வார்த்தை "தேவனாகிய" என்ற வார்த்தைக்கு "கிய" என்ற வார்த்தையோடு இணைந்திருக்கிறது.

மொகடவுளாழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "யெகோவா" என்ற சில வடிவங்கள் தேவனுடைய தனிப்பட்ட பெயரின் மொழிபெயர்ப்புக்காக பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்றால், "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" மற்றும் "கர்த்தராகிய தேவன்" ஆகிய வார்த்தைகளை மொழியில் மொழிபெயர்க்கலாம். தேவனைப் பற்றி குறிப்பிடும் போது, "ஆண்டவர்" என்ற வார்த்தை மற்ற சூழல்களில் எவ்வாறு மொழிபெயர்த்தது என்பதையும் கவனியுங்கள்.
- சில மொழிகளும் பெயரைப் பெயரிடப்படுகின்றன. இது "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" என்று மொழிபெயர்க்கும். திட்ட மொழியில் இயற்கையானது என்ன என்பதை சிந்தித்துப் பாருங்கள்: "ஆண்டவர்" என்ற தலைப்பில் "கர்த்தரே" முன் அல்லது அதற்கு முன் வர வேண்டுமா?
- "கர்த்தராகிய தேவன்" "யெகோவா" என்று அழைக்கப்படும் தேவன்" அல்லது "ஜீவனுள்ள தேவன்" அல்லது "நான் கடவுள், தேவனாக இருக்கிறேன்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்க முடியும்.
- மொழிபெயர்ப்பு "ஆண்டவர்" அல்லது "ஆண்டவர்" என "கர்த்தர்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்ட பாரம்பரியத்தை பின்பற்றியால் "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" என்ற வார்த்தை "கர்த்தராகிய தேவன்" அல்லது "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம். மற்ற சாத்தியமான மொழிபெயர்ப்புகள், "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" அல்லது "தேவனாகிய கர்த்தர்."
- "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" என்ற வார்த்தை, "கர்த்தராகிய ஆண்டவர்" என்று சொல்லப்படுவதில்லை, ஏனென்றால் வாசகர்கள் இந்த இரண்டு சொற்களையும் வேறுபடுத்திக்காட்டிக்கொள்ளும் எழுத்து அளவிலான வேறுபாட்டை கவனிக்காமல் போகலாம், ஏனெனில் இது மிகவும் வித்தியாசமானதாக இருக்கும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: தேவன், ஆண்டவரே, கர்த்தாவே, யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 4:3-4
- 2 சாமுவேல் 7:21-23
- உபாகமம் 3:23-25
- எசேக்கியேல் 39:25-27
- எசேக்கியேல் 45:18-20
- எரேமியா 44:26-28
- நியாயாதிபதிகள் 6:22-24
- மீகா 1:2-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H136, H430, H3068, G2316, G2962

கர்த்தருடைய நாள், கர்த்தருடைய நாள்;

விளக்கம்:

பழைய ஏற்பாட்டில் "கர்த்தருடைய நாள்" என்பது தேவன் மக்களுடைய பாவத்திற்கு தண்டிக்கும் போது ஒரு குறிப்பிட்ட நேரத்தைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- புதிய ஏற்பாட்டு கால "கர்த்தரின் நாள்" என்பது பொதுவாக ஆண்டவர் இயேசு கடைசிக் காலத்தில் மக்களை நியாயந்தீர்க்க வரும் நாள் அல்லது நேரத்தை குறிக்கிறது.
- இந்த இறுதியான, மற்றும் எதிர்கால நியாயத்தீர்ப்பின் நேரம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலின் நேரம் சில இடங்களில் "கடைசி நாளாக" குறிப்பிடப்படுகிறது. கர்த்தராகிய இயேசு மீண்டும் வந்து பாவிக்கு நியாயஞ்செய்யும்பொழுது அவருடைய ஆட்சி நிரந்தரமாக நிலைநாட்டப்படும்போது இந்த நேரம் துவங்கும்.
- இந்த சொற்றொடர்களில் "நாள்" என்ற வார்த்தையை சில சமயங்களில் சொல்லர்த்தமான நாளையே குறிக்கலாம் அல்லது அது ஒரு நாளுக்கு மேலாக "நேரம்" அல்லது "சந்தர்ப்பம்" என்பதை குறிக்கலாம்.
- சில நேரங்களில் தண்டனை என்பது விசுவாசிக்காதவர்களின் மீது "கடவுளுடைய கோபத்தை ஊற்றுவதை" குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "கர்த்தருடைய நாள்" என மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "கர்த்தருடைய காலத்தில்" அல்லது "கர்த்தர் தம்முடைய சத்துருக்களைத் தண்டிப்பார்" அல்லது "கர்த்தருடைய கோபத்தின் காலத்தை" என்பவை அடங்கும்.
- "கர்த்தருடைய நாளில்" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள், "கர்த்தருடைய நியாயத்தீர்ப்புக் காலம்" அல்லது "கர்த்தராகிய இயேசு ஜனங்களை நியாயம் விசாரிக்கும்பொழுது" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: நாள், நியாயத்தீர்ப்பு நாள், ஆண்டவர், உயிர்த்தெழுதல், யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:3-5
- 1 தெசலோனிகேயர் 5:1-3
- 2 பேதுரு 3:10
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:1-2
- அப்போஸ்தலர் 2:20-21
- பிலிப்பியர் 1:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H3068, H3117, G2250, G2962

கர்த்தருடைய பந்தி

வரையறை:

அப்போஸ்தலனாகிய பவுல், " கர்த்தருடைய பந்தி " என்ற வார்த்தையை யூத தலைவர்களால் கைது செய்யப்பட்ட இரவில் இயேசு தம் சீஷர்களுடன் சேர்ந்து சாப்பிட்ட பஸ்கா உணவிற்குப் பயன்படுத்தினார்.

- இந்த உணவின் போது, பஸ்கா அப்புத்தை துண்டுகளாக உடைத்து, அதை அது சீக்கிரத்தில் அடித்து கொல்லப்படபோகிற தனது உடல் என்று அழைத்தார்.
- அவர் பாவத்திற்காக ஒரு தியாகம் செய்ததால் விரைவில் சிந்தப்படப்போகும் இரத்தத்தை தம்முடைய திராட்சை இரசத்தைக் குடிக்கக் கொடுத்தார்.
- இயேசு தம் சீடர்கள் இந்த உணவை ஒன்றாக அமர்ந்து சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்த சமயத்தில், அவருடைய மரணத்தையும் உயிர்த்தெழுதலையும் அவர்கள் நினைவில் வைக்க வேண்டும் என்று இயேசு கட்டளையிட்டார்.
- கொரிந்தியருக்கு எழுதிய கடிதத்தில், அப்போஸ்தலனாகிய பவுலும் இயேசுவின் விசுவாசிகளுக்கு ஒரு வழக்கமான நடைமுறையாக கர்த்தருடைய இராப்போஜனத்தை மேலும் பலப்படுத்தினார்.
- இன்று தேவாலயங்களில் கர்த்தருடைய பந்தியானது குறிக்க சொல் "ஒற்றுமைக்காக" பயன்படுத்தப்படுகிறது. " கர்த்தருடைய பந்தி " என்ற வார்த்தையும் சில சமயங்களில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை "கர்த்தருடைய சரீரமாகிய" அல்லது "நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுவின் உணவு" அல்லது "கர்த்தராகிய இயேசுவின் நினைவாக உண்பது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பஸ்கா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 11:20-22
- 1 கொரிந்தியர் 11:25-26

சொல் தரவு:

- Strong's: G1173, G2960

கல், கற்கள், கல்லெறிதல்

வரையறை:

ஒரு கல் ஒரு சிறிய பாறை. யாரோ "கல்" என்பது அவரை கொல்லும் நோக்கத்துடன் அந்த நபர் மீது கற்கள் மற்றும் பெரிய பாறைகள் தூக்கி உள்ளது. ஒரு "கல்லெறிதல்" என்பது ஒரு சம்பவம்.

- பண்டைய காலங்களில், அவர்கள் செய்த குற்றங்களுக்கு தண்டனையாக மக்களை தண்டிப்பதற்கான பொதுவான முறையாக கல்லெறிதல் இருந்தது.
- விபசாரம் போன்ற சில பாவங்களுக்காக மக்களைக் கல்லெறிவதற்கு இஸ்ரவேலின் தலைவர்களிடம் தேவன் கட்டளையிட்டார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசு விபச்சாரத்தில் சிக்கிய ஒரு பெண்ணை மன்னித்துவிட்டு, அவளை கல்லெறிவதிலிருந்து விலக்கிவிட்டார்.
- இயேசுவைப் பற்றி சாட்சி கொடுப்பதற்காக பைபிளில் முதன்முதலாகக் கொல்லப்பட்ட ஸ்தேவான், கல்லெறிந்து கொல்லப்பட்டார்.
- லீஸ்திரா நகரத்தில், அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் கல்லெறியப்பட்டார், ஆனால் அவன் காயங்களிலிருந்து இறக்கவில்லை.

(மேலும் காண்க: விபச்சாரம், குற்றச்சாட்டு, குற்றம், மரணம், லீஸ்திரா, சாட்சியம்)

பைபிள் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:57-58
- அப்போஸ்தலர் 7:59-60
- அப்போஸ்தலர் 14:5-7
- அப்போஸ்தலர் 14:19-20
- யோவான் 8:4-6
- லூக்கா 13:34-35
- லூக்கா 20:5-6
- மத்தேயு 23:37-39

சொல் தரவு:

- Strong's: H68, H69, H810, H1382, H1496, H1530, H2106, H2672, H2687, H2789, H4676, H4678, H5553, H5601, H5619, H6344, H6443, H6697, H6864, H6872, H7275, H7671, H8068, G2642, G2991, G3034, G3035, G3036, G3037, G4074, G4348, G5586

காதல், அன்பு, அன்பு, நேசித்த

வரையறை:

மற்றொரு நபரை நேசிப்பதன் மூலம் அந்த நபரை கவனித்து, அவருக்கு நன்மை பயக்கும் காரியங்களைச் செய்ய வேண்டும். வெவ்வேறு அர்த்தங்களைப் பயன்படுத்தி சில மொழிகள் "அன்பை" வெளிப்படுத்துகின்றன:

தேவனிடமிருந்து வரும் அன்பின் அன்பானது மற்றவர்களுடைய நலனுக்காகவும் கவனம் செலுத்துகிறது. இந்த வகையான அன்பு அவர்கள் என்ன செய்தாலும், மற்றவர்களுக்காக அக்கறை காட்டுகின்றது. தேவன் தன்னை அன்பாகவும் உண்மையான அன்பின் ஆதாரமாகவும் இருக்கிறார்.

- பாவத்திலிருந்தும் மரணத்திலிருந்தும் நம்மை காப்பாற்றுவதற்காக தம் உயிரை பலியிடுவதன் மூலம் இயேசு இந்த அன்பை காட்டினார். மற்றவர்களை பலி செலுத்துவதற்காக தம்மை பின்பற்றுபவர்களுக்கும் அவர் கற்பித்தார்.
- இந்த வகையான அன்புடன் மற்றவர்களை நேசிக்கும்போது, மற்றவர்கள் செழிக்கும் காரியங்களைப் பற்றி யோசித்துப் பார்க்கும் வழிகளில் செயல்படுகிறார்கள். இந்த வகையான அன்பு குறிப்பாக மற்றவர்களை மன்னிப்பது அடங்கும்.
- ULB இல், "அன்பு" என்பது இந்த வகையான தியாக அன்பைக் குறிக்கிறது, ஒரு மொழிபெயர்ப்பு குறிப்பு ஒரு வித்தியாசமான அர்த்தத்தை சுட்டிக்காவிட்டாலன்றி.

புதிய ஏற்பாட்டில் மற்றொரு வார்த்தை சகோதர அன்பை குறிக்கிறது, அல்லது ஒரு நண்பர் அல்லது குடும்ப உறுப்பினர் மீது அன்பு.

- இந்த வார்த்தை நண்பர்கள் அல்லது உறவினர்களிடையே இயற்கை மனித அன்பை குறிக்கிறது.
- "ஒரு விருந்துக்கு மிக முக்கியமான இடங்களில் உட்கார விரும்புகிறேன்." போன்ற சொற்களில் இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படலாம். இதன் பொருள் அவர்கள் "மிகவும் விரும்புகிறார்கள்" அல்லது "பெரிதும் விரும்புகிறார்கள்" என்று கூறுகின்றனர்.

"அன்பு" என்ற வார்த்தை ஒரு மனிதனுக்கும் ஒரு பெண்ணுக்கும் இடையே காதல் என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

உருவக அர்த்தத்தில் "யாக்கோபை நான் நேசிக்கிறேன், ஆனால் ஏசாவை வெறுத்தேன்", "அன்புக்குரியவர்" என்ற வார்த்தை, யாக்கோபைத் தேர்ந்தெடுத்து தேவனுடன் உடன்படிக்கை செய்துகொள்வதை குறிக்கிறது. இது "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். ஏசாவும் தேவனாலும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருந்தபோதிலும், உடன்படிக்கையில் இருப்பதற்கான பாக்கியம் அவருக்கு அளிக்கப்படவில்லை. "வெறுக்கப்பட்ட" என்ற வார்த்தை, "நிராகரிக்கப்பட்டது" அல்லது "தேர்வு செய்யப்படவில்லை" என்று பொருள்படுத்தப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- மொழிபெயர்ப்பு குறிப்பு இல்லாவிட்டால், ULB இல் உள்ள "அன்பு" என்பது தேவனிடமிருந்து வரும் தியாக அன்பை குறிக்கிறது.
- சில மொழிகளில் தேவன் கொண்டிருக்கும் தன்னலமற்ற, தியாக அன்பைப் பற்றி ஒரு சிறப்பு வார்த்தை இருக்கலாம். இதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "அர்ப்பணிப்பு, உண்மையுள்ள அக்கறையுடன்" அல்லது "தன்னலமின்றி கவனித்தல்" அல்லது "தேவனிடமிருந்து வரும் அன்பு" ஆகியவை அடங்கும். தேவனுடைய அன்பை மொழிபெயர்க்கும் வார்த்தை, மற்றவர்களுக்கு நன்மை செய்ய மற்றவர்களுடைய நலன்களைத் தருவதோடு மற்றவர்களிடம் அன்பு செலுத்துவதையும் உட்படுத்துகிறது என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
- சில நேரங்களில் ஆங்கில வார்த்தை "அன்பு" என்பது நண்பர்கள் மற்றும் குடும்ப உறுப்பினர்களிடையே உள்ள ஆழ்ந்த அக்கறையை விவரிக்கிறது. சில மொழிகளில் இது ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடருடன் மொழிபெயர்க்கலாம், அதாவது "மிகவும் விரும்புகிறேன்" அல்லது "கவனிப்பு" அல்லது "வலுவான பாசத்தைப் பெற்றது" என்பதாகும்.
- "காதல்" என்ற வார்த்தையானது ஏதோவொரு வலுவான விருப்பத்தை வெளிப்படுத்த பயன்படும் சூழல்களில், "வலுவான விருப்பம்" அல்லது "மிகவும் விரும்புகிறேன்" அல்லது "பெரிதும் விரும்புகிறேன்" என்பதன் மூலம் இது மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- கணவனுக்கும் மனைவியுடனான காதல் அல்லது பாலியல் அன்பைக் குறிக்கும் ஒரு தனி வார்த்தை சில மொழிகளில் இருக்கலாம்.

- பல மொழிகள் "அன்பை" ஒரு நடவடிக்கையாக வெளிப்படுத்த வேண்டும். உதாரணமாக, "அன்பு பொறுமையுள்ளது, அன்பு" தயவுள்ளது என மொழிபெயர்க்கலாம், "ஒரு நபர் ஒருவர் நேசிக்கிறபோது, அவருடன் பொறுமையுடன் இருப்பார், அவருக்கு நன்றியுள்ளவராக இருப்பார்."

(மேலும் காண்க: **உடன்படிக்கை, மரணம், தியாகம், காப்பாற்று, பாவம்**)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 13:4-7
- 1 யோவான் 3:1-3
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:9-12
- கலாத்தியர் 5:22-24
- ஆதியாகமம் 29:15-18
- ஏசாயா 56:6-7
- எரேமியா 2:1-3
- யோவான் 3:16-18
- மத்தேயு 10:37-39
- நெகேமியா 9:32-34
- பிலிப்பியர் 1:9-11
- உன்னதப்பாட்டு 1:1-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **27:2** வேதபாரகன், தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணம் கூறுவது, "உன் தேவனாகிய ஆண்டவரை உன் முழு இருதயத்தோடும், ஆத்துமாவோடும், பலத்தோடும், மனதோடும் அன்பு கூருவாயாக, என்று கூறுகிறது என்று பதிலளித்தான். மற்றும் நீங்கள் உங்களை **நேசிப்பது** போல மற்றவர்களையும் நேசியுங்கள்
- **33:8** "முள்ளுள்ள நிலம் தேவனுடைய வார்த்தையைக் கேட்கிற ஒரு நபர், ஆனால் காலப்போக்கில், வாழ்க்கையின் அக்கறை, செல்வம், இன்பம் ஆகியவை தேவனுடைய அன்பிற்குத் தடையாக இருக்கும் காரியங்கள்."
- **36:5** பேதுரு பேசும்போது ஒரு பிரகாசமான மேகம் அவர்கள் மேல் இறங்கியது. மேகத்திலிருந்து ஒரு குரல், "இது நான் நேசிக்கும் என் மகன்."
- **39:10** "உண்மையாக சத்தியத்தை நேசிக்கும் நபர் என் வார்த்தைகளைக் கவனிக்கிறார்."
- **47:1** அவள்(லீதியாள்) தேவனை நேசித்து அவரை ஆராதித்தாள்.
- **48:1** தேவன் உலகத்தை படைத்தபோது, எல்லாம் பரிபூரணமானது. அங்கே பாவம் இல்லை. ஆதாம் மற்றும் ஏவாள் ஒருவருக்கொருவர் நேசித்தார்கள், மற்றும் அவர்கள் தேவனை நேசித்தார்கள்.
- **49:3** நீங்கள் உங்களை **நேசிப்பதுபோல** மற்றவர்களிடம் உங்களை நேசிக்கிற அதே வழியில் நீங்கள் நேசிக்கவேண்டும் என்று அவர் (இயேசு) கற்பித்தார்.
- **49:4** நீங்கள் (இயேசு) கூட நீங்கள் உங்கள் செல்வம் உட்பட வேறு எதையும் காட்டிலும் தேவனை **நேசிக்க** வேண்டும் என்று கற்றுக்கொடுத்தார்.
- **49:7** இயேசு, தேவன் பாவினை மிகவும் நேசித்தார் என்று கற்பித்தார்.
- **49:9** ஆனால் தேவன் தம்முடைய ஒரே பேரான குமாரனை விசுவாசிக்கிறவன் எவனோ அவன் கெட்டுப்போகாமல் நித்தியஜீவனை அடையும்படிக்கு அவரைத் தந்தருளி இவ்வளவாய் உலகத்தில் அன்புகூர்ந்தார்.
- **49:13** தேவன் உங்களை நேசிக்கிறார், மேலும் நீங்கள் இயேசுவை விசுவாசிப்பதற்கும் அவர் உங்களுடன் நெருங்கிய உறவை வைத்திருக்க விரும்புகிறார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H157, H158, H159, H160, H2245, H2617, H2836, H3039, H4261, H5689, H5690, H5691, H7355, H7356, H7453, H7474, G25, G26, G5360, G5361, G5362, G5363, G5365, G5367, G5368, G5369, G5377, G5381, G5382, G5383, G5388

காப்பாற்று, காப்பாற்றுகிற, இரட்சிக்கப்பட்ட, பாதுகாப்பான, இரட்சிப்பு

வரையறை:

"காப்பாற்று" என்ற வார்த்தை தவறான அல்லது தீங்கு விளைவிக்கும் ஒருவரை ஒருவர் கண்டறிவதைக் குறிக்கிறது. "பாதுகாப்பாக இரு" என்பது தீங்கு அல்லது ஆபத்திலிருந்து பாதுகாக்கப்படுவதாகும்.

- உடல் ரீதியாக, மக்கள் பாதுகாக்கப்படலாம் அல்லது தீங்கு, ஆபத்து அல்லது மரணத்திலிருந்து மீட்கப்படலாம்.
- ஒரு ஆவிக்குரிய விதத்தில், ஒருவன் "இரட்சிக்கப்பட்ட" என்றால், தேவன், சிலுவையில் இயேசுவின் மரணத்தின் மூலம் அவரை மன்னித்து, பாவத்திற்கு நரகத்தில் தண்டிக்கப்படுவதிலிருந்து அவரை விடுவித்தார்.
- மக்களை ஆபத்திலிருந்து காப்பாற்றுவோ அல்லது காப்பாற்றுவோ முடியும், ஆனால் கடவுள் தமது பாவங்களுக்காக நித்திய தண்டனையிலிருந்து மக்களை காப்பாற்ற முடியும்.

"இரட்சிப்பு" என்ற வார்த்தை, தீய மற்றும் ஆபத்திலிருந்து காப்பாற்றப்படுவதையோ அல்லது மீட்கப்படுவதையோ குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், "இரட்சிப்பு" பொதுவாக பாவங்களை மனந்திரும்பி இயேசுவில் விசுவாசம் வைப்பவர்களுக்கு தேவனால் வழங்கப்பட்ட ஆவிக்குரிய மற்றும் நித்திய விடுதலையை குறிக்கிறது.
- கடவுள் தம் மக்களை அவர்களுடைய உடல் எதிரிகளிடமிருந்து காப்பாற்றுவதையோ அல்லது விடுவிப்பதோ பற்றி வேதாகமம் சொல்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "காப்பாற்ற" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "விடுவித்தல்" அல்லது "தீங்குவிளைவிக்கும்" அல்லது "தீங்குவிளைவிக்கும் வழியை விட்டு வெளியேறுதல்" அல்லது "இறந்துவிடாமல் இருக்கவும்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "உயிரைக் காப்பாற்ற யாரெல்லாம்" என்ற சொற்றொடரில் "காப்பாற்றுதல்" என்பது "பாதுகாக்கப்படுதல்" அல்லது "பாதுகாக்க" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பாதுகாப்பானது" என்ற வார்த்தை "அபாயத்திலிருந்து பாதுகாக்கப்பட்டதாக" அல்லது "எந்த இடத்திலும் தீங்கு விளைவிக்கும் இடமாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இரட்சிப்பு" என்ற வார்த்தை "தேவனின் மக்களை (தங்கள் பாவங்களுக்காக தண்டிக்கப்படுவது)" அல்லது "தேவன் தமது மக்களை (அவர்களுடைய எதிரிகளிலிருந்து) காப்பாற்றுவதைப் போன்றது" காப்பாற்றுதல் "அல்லது" காப்பாற்றுதல் "என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "தேவன் என் இரட்சிப்பு" என மொழிபெயர்க்க முடியும் "தேவன் என்னை காப்பாற்றுவவர் தான்."
- "இரட்சிப்பின் கிணறுகளிலிருந்து நீரை வரப்பண்ணுவீர்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம் "தேவன் உங்களை மீட்டுக்கொண்டார், ஏனென்றால் நீர் உன்னை இரட்சிப்பார்."

(மேலும் காண்க: சிலுவை, விடுவித்தல், தண்டித்தல், பாவம், இரட்சகர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 49:16-18
- ஆதியாகமம் 47:25-26
- சங்கீதம் 80:1-3
- எரேமியா 16:19-21
- மீகா 6:3-5
- லூக்கா 2:30-32
- லூக்கா 8:36-37
- அப்போஸ்தலர் 4:11-12
- அப்போஸ்தலர் 28:28
- அப்போஸ்தலர் 2:20-21
- ரோமர் 1:16-17

- ரோமர் 10:8-10
- எபேசியர் 6:17-18
- பிலிப்பியர் 1:28-30
- 1 தீமோத்தேயு 1:15-17
- வெளிப்படுத்துதல் 19:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **9:8** மோசே தனது சக இஸ்ரவேலரை **காப்பாற்ற முயன்றார்**.
- **11:2** தேவன் அவரிடத்தில் விசுவாசம் வைத்தவர்களுடைய முதல் மகனை **காப்பாற்ற ஒரு வழியைக் கொடுத்தார்**.
- **12:5** மோசே இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடம், "பயப்படாதே! இன்று தேவன் உங்களுக்காக போராடுவார், உங்களைக் காப்பாற்றுவார்."
- **12:13** இஸ்ரவேல் மக்கள் தங்கள் புதிய சுதந்திரத்தை கொண்டாடுவதற்காகவும், தேவனை துதிப்பதற்காகவும் பல பாடல்களைப் பாடினர்.
- **16:17** இந்த முறை பல முறை மீண்டும் செய்யப்பட்டது: இஸ்ரவேலர் பாவம் செய்தால், கடவுள் அவர்களை தண்டிப்பார், அவர்கள் மனந்திரும்புவார், தேவன் அவர்களை இரட்சகராக அனுப்புவார்.
- **44:8** "நீங்கள் இயேசுவை சிலுவையில் அறைந்தீர்கள், ஆனால் தேவன் அவரை உயிர்த்தெழுப்பினார்! நீங்கள் அவரை நிராகரித்தீர்கள், ஆனால் இயேசுவின் வல்லமையால் தவிர வேறெந்த வழியுமில்லை."
- **47:11** சிறைச்சாலைக்காரன் பவுல் மற்றும் சீலாவிடம் வந்தபோது நடுநடுங்கி, "நான் என்ன செய்ய வேண்டும்?" பவுல், "எஜமானராகிய இயேசுவை விசுவாசி, நீயும் உன் குடும்பத்தாரும் **இரட்சிக்கப்படுவீர்கள்**" என்று பதிலளித்தார்கள்.
- **49:12** நல்ல செயல்கள் உங்களை **இரட்சிக்க முடியாது**.
- **49:13** தேவன் இயேசுவை விசுவாசித்து அவரை எஜமான் என்று ஏற்றுக்கொள்கிறவர்களை இரட்சிப்பார். ஆனால் அவர் விசுவாசிக்காதவர்களை **இரட்சிக்க மாட்டார்**.

சொல் தரவு:

- Strong's: H983, H2421, H3444, H3467, H3468, H4190, H4422, H4931, H6403, H7682, H7951, H7965, H8104, H8668, G803, G804, G806, G1295, G1508, G4982, G4991, G4992, G5198

கிருபை, கிருபையுள்ள

வரையறை:

"கிருபை" என்ற வார்த்தை அதைப் பெற்றுக்கொள்ளாதவர்களுக்கு உதவுகிற அல்லது கொடுக்கிற ஆசீர்வதித்தலைக் குறிக்கிறது. மற்றவர்களிடம் கிருபை காண்பிக்கும் ஒருவர் "கருணையுள்ளவர்" என விவரிக்கிறார்.

- பாவமுள்ள மனிதர்களைக் குறித்த தேவனுடைய கிருபை இலவசமாக வழங்கப்படும் ஒரு பரிசு.
- கிருபையின் கருத்து தவறான அல்லது புண்படுத்தும் காரியங்களைச் செய்தவர்களிடம் தயவாகவும் மன்னிப்பவராகவும் இருக்கிறது.
- "கிருபையைக் கண்டடைய" சொல்லானது, தேவனிடமிருந்து உதவி மற்றும் இரக்கம் பெறுவதற்கான ஒரு வெளிப்பாடாகும். பெரும்பாலும் அது ஒருவரோடு ஒருவர் மகிழ்ச்சியுடன் இருப்பதோடு அவருக்கு உதவுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "கிருபையைக்" மொழிபெயர்க்கக்கூடிய மற்ற வழிகள் "தெய்வீக கருணை" அல்லது "தேவனுடைய தயவு" அல்லது தேவனுடைய இரக்கத்தையும் பாவிக்கக்கூடிய மன்னிப்பையும்" அல்லது "இரக்கமுள்ள இரக்கத்தை" அடக்கியிருக்கின்றன.
- "கிருபையுள்ள" என்ற வார்த்தை "கிருபையால் நிறைந்த" அல்லது "இரக்கம்" அல்லது "இரக்கமுள்ள" அல்லது "கருணையுள்ள இரக்கம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனின் கண்களில் அவர் கிருபை கிடைத்தது" என்ற சொற்றொடரை "தேவனிடமிருந்து இரக்கம் பெற்றது" அல்லது "தேவன் இரக்கத்தோடு அவருக்கு உதவினார்" அல்லது "தேவன் அவருக்கு அருள்கொடுத்தார்" அல்லது "தேவன் அந்த நபரின்மேல்பிரியம்கொண்டு அவருக்கு உதவினார்" ."

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:32-33
- அப்போஸ்தலர் 6:8-9
- அப்போஸ்தலர் 14:3-4
- கொலோசெயர் 4:5-6
- கொலோசெயர் 4:18
- ஆதியாகமம் 43:28-29
- யாக்கோபு 4:6-7
- யோவான் 1:16-18
- பிலிப்பியர் 4:21-23
- வெளிப்படுத்துதல் 22:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H2580, H2587, H2589, H2603, H8467, G2143, G5485, G5543

கிறிஸ்தவன்

வரையறை:

இயேசு மீண்டும் பரலோகத்திற்குப் போன சில காலத்திற்குப் பிறகு, மக்கள் "கிறிஸ்துவைப் பின்பற்றுகிறவர்கள்" அதாவது "கிறிஸ்தவர்கள்" என்ற பெயர் கொண்டனர்.

- இயேசுவின் சீஷர்கள் அந்தியோகியா நகரத்தில் முதன்முதலில் "கிறிஸ்தவர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.
- ஒரு கிறிஸ்தவன் என்பவன், இயேசு தேவனுடைய குமாரன் என்று நம்பி, அவர் தன்னை பாவத்திலிருந்து காப்பாற்றுகிறார் என்று நம்புகிறார்.
- நம்முடைய நவீன காலங்களில், "கிறிஸ்தவன்" என்ற வார்த்தை கிறிஸ்தவ மதத்துடன் அடையாளம் காட்டுகிற ஒருவருக்கு அடிக்கடி பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் உண்மையில் இயேசுவைப் பின்பற்றாதவர். இது வேதாகமத்தில் "கிறிஸ்தவத்தின்" நோக்கம் அல்ல.
- ஏனெனில், வேதாகமத்தில் "கிறிஸ்தவர்" என்ற வார்த்தை எப்போதுமே இயேசுவை உண்மையிலேயே நம்புகிற ஒருவரை குறிப்பிடுகிறது, ஒரு கிறிஸ்தவர் "விசுவாசி" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை "கிறிஸ்துவை பின்பற்றுபவர்" பின்பற்றுபவர்" அல்லது "கிறிஸ்து நபர்" போன்ற ஏதாவது ஒன்றை மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சீஷர் அல்லது அப்போஸ்தலருக்குப் பயன்படுத்தப்படும் சொற்களின் மொழிபெயர்ப்பை விட இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- இந்த வார்த்தையை இயேசுவை விசுவாசிக்கிற ஒவ்வொரு தனி நபரைக்குறிக்கிறது என்று மொழிபெயர்ப்பதில் கவனமாக இருங்கள்., மாறாக ஒரு குழுவைக் குறிக்கும் வார்த்தை அல்ல.
- உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் வேதாகமமானது இந்த வார்த்தையை எப்படி மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதைக் கவனியுங்கள். (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [அந்தியோகியா](#), [கிறிஸ்து](#), [சபை](#), [சீஷர்](#), [விசுவாசம்](#), [இயேசு](#), [தேவனுடைய குமாரன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 6:7-8
- 1 பேதுரு 4:15-16
- அப்போஸ்தலர் 11:25-26
- அப்போஸ்தலர் 26:27-29

பைபிள் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **46:9** இயேசுவின் விசுவாசிகள் முதலில் அந்தியோகியாவில் "**கிறிஸ்தவர்கள்**" என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.
- **47:14** பவுல் மற்றும் மற்ற **கிறிஸ்தவ** தலைவர்கள் பல நகரங்களுக்குப் பயணம் செய்தார்கள், இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை மக்கள் பிரசங்கித்து கற்பித்தனர்.
- **49:15** நீங்கள் இயேசுவையும் அவர் உங்களுக்கு என்ன செய்தாரோ அவைகளை விசுவாசித்தால், நீங்கள் ஒரு **கிறிஸ்தவர்**!
- **49:16** நீங்கள் ஒரு **கிறிஸ்தவர்** என்றால், இயேசு செய்தவற்றின் காரணமாக தேவன் உங்கள் பாவங்களை மன்னித்துவிட்டார்.
- **49:17** நீங்கள் ஒரு **கிறிஸ்தவராக** இருப்பினும் கூட, நீங்கள் இன்னும் பாவம் செய்ய சோதிக்கப்படுவீர்கள்.
- **50:3** இயேசு பரலோகத்திற்குத் திரும்புவதற்கு முன்பாக, ஒருபோதும் கேள்விப்படாத மக்களுக்கு நற்செய்தியை அறிவிக்க இயேசு **கிறிஸ்தவர்களுக்கு** சொன்னார்.

- **50:11** இயேசு திரும்பி வரும்போது, மரித்த ஒவ்வொரு கிறிஸ்தவனும் மரித்தோரிலிருந்து எழுந்து வானத்தில் அவரை சந்திப்பான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G5546

கிறிஸ்து, மேசியா

உண்மைகள்:

"மேசியா" மற்றும் "கிறிஸ்து" என்ற வார்த்தைகளானது "அபிஷேகம் செய்யப்பட்டவர்" எனவும், தேவனுடைய குமாரனான இயேசுவைக் குறிக்கிறது.

- "மேசியா" மற்றும் "கிறிஸ்து" ஆகிய இரண்டு வார்த்தைகளும் அவருடைய பிதாவாகிய தேவன் தம் மக்களை அரசராக ஆட்சி செய்ய நியமித்த தேவனுடைய குமாரனைக் குறிக்கவும், பாவம் மற்றும் மரணத்திலிருந்து அவர்களை காப்பாற்றுவதற்காகவும் புதிய ஏற்பாட்டில் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தீர்க்கதரிசிகள் அவர் பூமிக்கு வருவதற்கு நூற்றுக்கணக்கான ஆண்டுகளுக்கு முன்பு மேசியாவைப் பற்றிய தீர்க்கதரிசனங்களை எழுதினர்.
- பெரும்பாலும் "அபிஷேகம் பண்ணப்பட்டவர்" என்ற வார்த்தை பழைய ஏற்பாட்டில் வரப்போகும் மேசியாவை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- இயேசு இந்தத் தீர்க்கதரிசனங்களில் பலவற்றை நிறைவேற்றி, மேசியா என்பதை நிரூபிக்கும் பல அற்புதமான செயல்களை செய்தார்; அவர் திரும்பி வரும்போது எஞ்சியுள்ள இந்தத் தீர்க்கதரிசனங்கள் நிறைவேறும்.
- "கிறிஸ்து" என்ற வார்த்தை "கிறிஸ்துவானவர் இயேசு" "கிறிஸ்து ஆகியவற்றில்" பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படும் ஒரு தலைப்பாகும்.
- "இயேசு கிறிஸ்து" என்ற பெயரில் உள்ளது போல, "கிறிஸ்து என்பது" அவருடைய பெயரின் ஒரு பகுதியாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை, "அபிஷேகம் செய்யப்பட்டவர்" அல்லது "தேவனுடைய அபிஷேகம் செய்யப்பட்ட இரட்சகர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பல மொழிகள் "கிறிஸ்து" அல்லது "மேசியா" போன்றவை தோற்றம் அல்லது ஒலியைக் குறிக்கும் ஒலிபெயர்ப்பு வார்த்தைகளை பயன்படுத்துகின்றன. (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))
- மொழிபெயர்க்கப்பட்ட வார்த்தை தொடர்ந்து, "கிறிஸ்து அபிஷேகம் பண்ணப்பட்டவர்" என்ற வார்த்தையின் வரையறையைப் பின்பற்றலாம்.
- முழு வேதாகமத்திலும் இது எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதைப் பொறுத்து இவ்வார்த்தை ஒரே பொருளைக் குறிப்பிடுகிறது என்பதில் தெளிவாக இருக்கவேண்டும்.
- "மேசியா" மற்றும் "கிறிஸ்து" என்ற வார்த்தைகளின் மொழிபெயர்ப்புகள் ஒரே வசனத்தில் வரும்போது (யோவான் 1:41 போன்றவை) சூழல்களில் நன்றாக ஒன்றித்துப்போகின்றன என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் காண்க: [தேவகுமாரன், தாவீது, இயேசு, அபிஷேகம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 5:1-3
- அப்போஸ்தலர் 2:34-36
- அப்போஸ்தலர் 5:40-42
- யோவான் 1:40-42
- யோவான் 3:27-28
- யோவான் 4:25-26
- லூக்கா 2:10-12
- மத்தேயு 1:15-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:7 மேசியா** உலக மக்களை பாவத்திலிருந்து காப்பாற்றுவதற்காக தேவனால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர், ஆவார்.
- **17:8** நடந்ததுபோல, இஸ்ரவேல் மக்கள் சுமார் 1000 ஆண்டுகளுக்கு முன், நீண்ட காலம் காத்திருக்க வேண்டியிருந்தது.
- **21:1** ஆரம்பத்தில் இருந்து, தேவன் **மேசியாவை** அனுப்ப திட்டமிட்டார்.
- **21:4** தேவன் தாவீதின் சந்ததிகளில் ஒருவராக இருப்பார் என்று தாவீது ராஜாவுக்கு உறுதியளித்தார்.
- **21:5** **மேசியா** புதிய உடன்படிக்கையைத் தொடங்குவார்.

21:6 மேசியா_ ஒரு தீர்க்கதரிசியாக, ஆசாரியராக, மற்றும் இராஜாவாக இருப்பார் என்று தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகளும் கூறினார்கள்.

- **21:9** ஏசாயா தீர்க்கதரிசி _ மேசியா_ ஒரு கன்னியின் வயிற்றிலிருந்து பிறப்பார் என்று தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- **43:7** "ஆனால் தேவன், **பரிசுத்தரின்** அழிவைக்காணவிடமாட்டார் ஒரு தெய்வத்தை நீக்கி விடமாட்டார் என்ற தீர்க்கதரிசனத்தை நிறைவேற்ற தேவன் மீண்டும் உயிர்த்தெழுப்பினார்."
- **43:9** "தேவன் இயேசுவை இரட்சகராகவும் **மேசியாவாகவும்** ஆக்கினார் என்று நிச்சயமாய் அறிந்து கொள்ளுங்கள்!"
- **43:11** பேதுரு அவர்களுக்குப் பிரதியுத்தரமாக: நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் மனந்திரும்பி, **இயேசுவின்** நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றுகொள்ளுங்கள், தேவன் உங்கள் பாவங்களை மன்னிப்பார் என்று கூறினார்.
- **46:6** சவுல் யூதர்களிடம் நியாயப்படுத்தி, இயேசுவே **மேசியா** என்று குறிப்பிடுகிறார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4899, G3323, G5547

கிறிஸ்துவில், இயேசுவில், கர்த்தருக்குள், அவருக்குள்

வரையறை:

"கிறிஸ்துவில்" என்ற சொற்றொடரும் தொடர்புடைய வார்த்தைகளும் இயேசு கிறிஸ்துவோடு அவருடன் உறவு வைத்துள்ள நிலை அல்லது நிலைமையைக் குறிக்கின்றன.

- மற்ற தொடர்புடைய சொற்களில் " இயேசு கிறிஸ்துவில் கிறிஸ்து இயேசுவில், கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவில்" அடங்கும்.
- "கிறிஸ்துவில்" என்ற வார்த்தைக்கான சாத்தியமான அர்த்தங்கள், "நீ கிறிஸ்துவினுடையவராயிருக்கிறபடியால்" அல்லது "கிறிஸ்துவுடன் உங்களுக்குள்ள உறவு" அல்லது "கிறிஸ்துவின் மீதுள்ள உங்கள் விசுவாசத்தின் அடிப்படையில்" ஆகியவை அடங்கும்.
- இந்த தொடர்புடைய சொற்களில் இயேசுவை விசுவாசித்து, அவருடைய சீஷனாக இருப்பதற்கு ஒரே அர்த்தம் இருக்கிறது.
- குறிப்பு: சில சமயங்களில் "இல்" என்ற வார்த்தை வினைச்சொல்லுடன் உள்ளது. உதாரணமாக, கிறிஸ்துவைப் பற்றி தெரிந்துகொள்ளும் நன்மைகள் "பங்குகொள்ள" அதாவது "கிறிஸ்துவின் பங்கு" என்பதாகும். கிறிஸ்துவில் "மகிமை" என்பது இயேசுவைப் பற்றியும் அவர் செய்ததைப் பற்றியும் தேவனுக்குப் புகழ் சேர்ப்பதாகும். கிறிஸ்துவை விசுவாசிப்பதற்காக, அவரை இரட்சகராக நம்புவதும், அவரை அறிவதும் ஆகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "கிறிஸ்துவில்" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான பல்வேறு வழிகள் மற்றும் "கர்த்தரில் (மற்றும் தொடர்புடைய சொற்றொடர்கள்) ஆகியவை பின்வருமாறு:
- "கிறிஸ்துவுக்கு உரியவர்கள்"
- "நீங்கள் கிறிஸ்துவை விசுவாசிப்பதால்"
- "கிறிஸ்து நம்மை இரட்சித்தபடியால்"
- "ஆண்டவருக்கு சேவை செய்வதில்"
- "கர்த்தர் மீது சார்ந்திருத்தல்"
- "கர்த்தர் செய்தபடியினாலே..."
- கிறிஸ்துவில் 'விசுவாசம்' அல்லது 'விசுவாசம்' உள்ளவர்கள் கிறிஸ்துவை விசுவாசித்து, தங்கள் பாவங்களுக்காக தண்டிக்கப்பட்ட சிலுவையினாலேயே தங்களைக் காப்பாற்றுவதற்காக அவரை நம்புகிறார்கள். சில மொழிகளில் "நம்பிக்கை" அல்லது "பங்கு" அல்லது "நம்பிக்கை" போன்ற சொற்கள் மொழிபெயர்க்கும் ஒரு வார்த்தை இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: கிறிஸ்து, ஆண்டவர், இயேசு, நம்பிக்கை, விசுவாசம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:4-6
- 2 கொரிந்தியர் 2:16-17
- 2 தீமோத்தேயு 1:1-2
- கலாத்தியர் 1:21-24
- கலாத்தியர் 2:17-19
- பிலேமோன் 1:4-7
- வெளிப்படுத்துதல் 1:9-11
- ரோமர் 9:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G1519, G2962, G5547

குற்றமற்ற

வரையறை:

"குற்றமற்றவர்" என்ற சொல்லின் பொருள் "ஒரு குற்றம் இல்லை" என்பதாகும். அது முழு இருதயத்தோடு தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிகிற ஒரு நபரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் அந்த நபர் பாவமற்றவர் என்று அர்த்தமாகாது.

- ஆபிரகாமும் நோவாவும் தேவனுக்கு முன்பாக குற்றமற்றவர்களாக கருதப்பட்டார்கள்.
- "குற்றமற்றவன்" என்ற பெயரைக் கொண்ட ஒரு நபர் தேவனுக்கு மதிப்பளிக்கும் விதத்தில் செயல்படுகிறார்.
- ஒரு வசனத்தின்படி, குற்றமற்ற ஒருவன் என்பது "தேவனுக்குப் பயந்து, தீமையினின்று விலகிப்போகிறான் என்று அர்த்தமாகும்."

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இது "தன் குணாதிசயத்தில் தவறு இல்லை" அல்லது "தேவனுக்கு முற்றிலும் கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "பாவத்தை தவிர்ப்பது" அல்லது "தீமையை விட்டு விலகி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:10-12
- 1 தெசலோனிகேயர் 3:11-13
- 2 பேதுரு 3:14-16
- கொலோசெயர் 1:21-23
- ஆதியாகமம் 17:1-2
- [பிலிப்பியர் 2:14-16
- பிலிப்பியர் 3:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H5352, H5355, G273, G274, G298, G338, G410, G423

குற்றம், குற்றவாளி

வரையறை:

"குற்றம்" என்ற வார்த்தை பாவத்தை செய்ததாக அல்லது ஒரு குற்றத்தை செய்ததாக குறிப்பிடுகிறது.

- "குற்றவாளியாக" என்பது அதாவது ஒழுக்க ரீதியில் தவறான ஒன்றைச் செய்திருக்க வேண்டும், அதாவது, தேவனுக்கு கீழ்ப்படியாமல் போவதாகும்.
- "குற்றவாளி" என்பதற்கு எதிர்மறையான சொல் "அப்பாவி" ஆகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சில மொழிகள் "குற்றம்" அல்லது "பாவத்தின் அளவு" அல்லது "பாவத்தின் நிறை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "குற்றவாளி" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரை "தவறாக" அல்லது "ஒழுக்க ரீதியில் தவறாக ஏதாவது செய்துவிட்டன" அல்லது "ஒரு பாவம் செய்திருக்க வேண்டும்" என்பதாகும்.

(மேலும் காண்க: அப்பாவி, அக்கிரமம், தண்டனை, பாவம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 28:36-38
- ஏசாயா 6:6-7
- யாக்கோபு 2:10-11
- யோவான் 19:4-6
- யோனா 1:14-16

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **39:2** இயேசுவைப் பற்றி பொய் சொல்லக்கூடிய பல சாட்சிகளை அவர்கள் கொண்டு வந்தார்கள். எனினும், அவர்களது அறிக்கைகள் ஒன்றுக்கொன்று ஒவ்வவில்லை, எனவே யூதத் தலைவர்கள் அவர் **குற்றவாளி** என்று நிரூபிக்க முடியவில்லை.
- **39:11** இயேசுவிடம் பேசியபின், பிலாத்து மக்கள் கூட்டத்துக்கு முன்பாக, "இந்த மனிதரில் ஒரு குற்றத்தையும்_ நான் காணவில்லை." ஆனால் யூதத் தலைவர்களும் கூட்டத்தாரும், "அவரைச் சிலுவையில் அறையுங்கள்" என்று கூச்சலிட்டனர். பிலாத்து மறுமொழியாக, "அவர் _ குற்றவாளி _ அல்ல." ஆனால் அவர்கள் இன்னும் சத்தமாக கூச்சலிட்டனர். மூன்றாம் முறையாக பிலாத்து, "அவன் _ குற்றவாளி _ அல்ல!"
- **40:4** இயேசு இரண்டு கொள்ளையர்களுக்கு இடையே சிலுவையில் அறையப்பட்டார். அவர்களில் ஒருவன் இயேசுவைப் பரியாசம்பண்ணினான், ஆனால் மற்றவன்: நீ தேவனுக்குப் பயப்படாதிருப்பாயோ? நாம்_ குற்றவாளிகள்_ ஆனால் இந்த மனிதன் அப்பாவி.
- **49:10** உங்கள் பாவம் காரணமாக, நீங்கள் _ குற்றவாளிகள்_ மற்றும் இறக்க தகுதியுடையவர்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H816, H817, H818, H5352, H5355, G338, G1777, G3784, G5267

குழந்தைகள், குழந்தை

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "குழந்தை" என்ற வார்த்தை பொதுவாக குழந்தைகள் உட்பட இளம் வயதினரைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. "குழந்தைகள்" என்ற சொல் பன்மை வடிவமாகவும், அது பல உருவக அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளது.

- வேதாகமத்தில் சீஷர்கள் அல்லது பின்பற்றுபவர்கள் சில சமயங்களில் "பிள்ளைகள்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்.
- பெரும்பாலும் "குழந்தைகள்" என்பது ஒரு நபரின் சந்ததியினரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "உடைய குழந்தைகள்" என்ற சொற்றொடரை ஏதேனும் ஒன்றைக் குறிக்க வகைப்படுத்தலாம். இது சில எடுத்துக்காட்டுகள்:
 - ஒளியின் பிள்ளைகள்
 - கீழ்ப்படிகிற குழந்தைகள்

பிசாசின் பிள்ளைகள்

- ஆவிக்குரிய குழந்தைகளைப் போலவே இந்த வார்த்தையும் குறிப்பிடலாம். உதாரணமாக, "தேவனுடைய பிள்ளைகள்" என்பது இயேசுவை விசுவாசிப்பதன் மூலம் தேவனுக்குச் சொந்தமான மக்களை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிள்ளைகள்" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபரின் பேரப்பிள்ளை அல்லது கொள்ளுப் பேரப்பிள்ளைகளை குறிப்பிடுகையில், "சந்ததியினர்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "உடைய பிள்ளைகள்" அல்லது "குணாதிசயத்துடன் நடந்துகொள்ளும் நபர்கள்" அல்லது "நடந்துகொள்ளும் நபர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சாத்தியமானால், "தேவனுடைய பிள்ளைகள்" என்ற சொற்றொடர், முக்கிய பரலோகத் தகப்பனாகிய தேவனே என்பது முக்கிய வேதாகமக் கருத்தாகும். ஒரு சாத்தியமான மொழிபெயர்ப்பு மாற்று, "தேவனுக்குரியவர்கள்" அல்லது "தேவனின் ஆவிக்குரிய குழந்தைகள் ஆகும்."
- இயேசு தம் சீடர்களை "பிள்ளைகள்" என்று அழைப்பதை, இது "அன்பான நண்பர்களாக" அல்லது "என் அன்புக்குரிய சீஷர்களாக என்று" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பவுலும் யோவானும் இயேசுவின் விசுவாசிகளை "பிள்ளைகளே" என்று குறிப்பிடுகையில் இது "அன்பான சக விசுவாசிகள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "வாக்குப்பண்ணப்பட்ட பிள்ளைகள்" என்ற சொற்றொடரை "தேவன் அவர்களுக்கு வாக்குறுதி அளித்த மக்களை என்று" மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: சந்ததி, வாக்குத்தத்தம், மகன், ஆவி, [விசுவாசி, அன்பானவர்])

வேதாகம குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:27-29
- 3 யோவான் 1:1-4
- கலாத்தியர் 4:19-20
- ஆதியாகமம் 45:9-11
- யோசுவா 8:34-35
- நெகேமியா 5:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1069, H1121, H1123, H1129, H1323, H1397, H1580, H2029, H2030, H2056, H2138, H2145, H2233, H2945, H3173, H3205, H3206, H3208, H3211, H3243, H3490, H4392, H5271, H5288, H5290, H5759, H5764,

H5768, H5953, H6185, H7908, H7909, H7921, G730, G815, G1025, G1064, G1471, G3439, G3515, G3516,
G3808, G3812, G3813, G3816, G5040, G5041, G5042, G5043, G5044, G5206, G5207, G5388

குழந்தையை தத்தெடுத்தல், தத்தெடு, தத்தெடுக்கப்பட்டது

விளக்கங்கள்:

“தத்தெடு” “தத்தெடுத்தல்” என்பது சரீர உறவில்லாத ஒரு பெற்றோர் மற்றொருவர் குழந்தையை சட்டபூர்வமாக சொந்தமாக்கிக்கொள்ள நடத்தும் ஒரு தொடர் நிகழ்வு.

வேதம் “தத்தெடுத்தல்” “தத்தெடு” என்பதை உருப்பொருளில் விளக்கவேண்டுமெனில் தேவன் அவருடைய பிள்ளைகளை தனது குடும்பத்தில் ஒருவராக இணைத்துக்கொண்டு, அவர்களை தனது சொந்த மகன்களாகவும், மகள்களாகவும் ஆக்கிக்கொள்வதாகும். தத்தெடுத்த குழந்தைகளைப் போல, தேவன் தம்முடைய விசுவாசிகளை சொந்த வாரிசாக ஆக்கிக்கொள்கிறார், அவர்களை அவருடைய மகன்களாகவும், மகள்களாகவும் ஏற்றுக்கொண்டு எல்லா உரிமைகளையும் கொடுக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்புக்கான சிபாரிசுகள்:

இந்த வார்த்தையை பெற்றோர்-பிள்ளை என்ற உறவின் முறையோடு விவரிக்க பயன்படுத்தும் வார்த்தையை பயன்படுத்தலாம். இதை உருவகம் அல்லது ஆவிக்குரிய அர்த்தத்தில் புரிந்துகொள்ளவேண்டும் “மகனாக தத்தெடுத்த அனுபவம்” என்ற வாக்கியம் “தேவனால் அவருடைய குழந்தையாக தத்தெடுத்தல்” அல்லது “தேவனுடைய ஆவிக்குரிய குழந்தைகள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம். “மகனாக தத்தெடுக்க காத்திருத்தல்” என்பதை “தேவனுடைய பிள்ளையாக இணைத்துக்கொள்வதற்கு எதிர்நோக்கிக் கொண்டிருத்தல்” அல்லது “தேவன் குழந்தையாக மாறுவதற்கு எதிர்பார்ப்போடு காத்திருத்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம். “அவர்களை தத்தெடுத்தல்” என்ற வாக்கியத்தை “அவருடைய சொந்த பிள்ளையாக ஏற்றுக்கொண்டார்” அல்லது “அவர்களை தனது சொந்த ஆவிக்குரிய பிள்ளையாக்கினார்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்..

(மேலும்பார்க்க: வாரிசு, உரிமை, ஆவி)

வேத குறிப்புகள்:

- எபேசியர் 1:5-6
- கலாத்தியர் 4:3-5
- ரோமர் 8:14-15
- ரோமர் 8:23-25
- ரோமர் 9:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: G5206

கூப்பிடு, அழைப்புகள், அழைப்பு, அழைக்கப்பட்ட

வரையறை:

"அழை" மற்றும் "அழைப்பு" என்ற சொற்கள் அருகே இல்லாமல் தூரமாக இருக்கும் ஒருவரை சத்தமாக கூப்பிடுவதாகும். யாரையாவது "கூப்பிடு" என்பது அந்த நபரை அழைப்பதாகும். வேறு சில அர்த்தங்களும் உள்ளன.

- ஒருவரை "அழைப்பது", தூரமாக இருக்கும் நபருடன் சத்தமாக உரக்க பேசுகிறார்கள் அல்லது உரத்த குரலில் பேசுகிறார்கள் என்று பொருளாகும். உதவிக்காக ஒருவரிடம், குறிப்பாக தேவனிடம் கேட்பத்தாகும்.
- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில், "அழைப்பு" என்பது "கூட்டிச் சேர்த்தல்" அல்லது "வருவதற்குக் கட்டளை" கொடுத்தல் அல்லது "வரும்படி வேண்டிக்கொள்வது ஆகியவற்றைக் குறிக்கிறது.
- தேவன் மக்களை அவரிடம் வந்து, அவருடைய மக்களாக இருப்பதற்கு அழைக்கிறார். இது அவர்களின் அழைப்பு.
- தேவன் மக்களை 'அழைக்கிறார்' என்றால், அதாவது தேவன் தம் மக்களை அவருடைய ஊழியர்களாகவும் இயேசுவின் மூலமாக அவருடைய இரட்சிப்பின் செய்தியை அறிவிப்பவர்களாகவும் நியமித்திருக்கிறார் அல்லது தேர்ந்தெடுத்திருக்கிறார் என்று அர்த்தம்.
- இந்த வார்த்தை ஒருவருக்குப் பெயரிடும் பின்னணியில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. உதாரணமாக, "அவருடைய பெயர் யோவான் என்று அழைக்கப்படுகிறார் என்றால்", "அவர் யோவான் என்று பெயரிடப்பட்டார்" அல்லது "அவருடைய பெயர் யோவான்" என்று பொருள்.
- "பெயரால் அழைக்கப்படுதல்" என்பது வேறு யாராவது ஒருவர் இன்னொருவருக்குப் பெயரைக் கொடுத்தல் என்பதாகும். தாம் தம்முடைய தம் மக்களை பெயரிட்டு அழைத்திருக்கிறார் என்று தேவன் சொல்கிறார்.
- ஒரு வித்தியாசமான வெளிப்பாடு, "நான் உங்களை பெயரிட்டு அழைத்தேன்" என்றால் தேவன் குறிப்பாக அந்த நபரைத் தேர்ந்தெடுத்திருக்கிறார் என்று அர்த்தமாகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அழைப்பு" என்ற வார்த்தையானது, "அழைப்பிற்கு" என்று பொருள்படும் ஒரு வார்த்தையால் மொழிபெயர்க்க முடியும், இது வேண்டுமென்றே அழைக்கப்படுதல் அல்லது உள்நோக்கத்துடன் அழைக்கப்படுதல் என்ற கருத்தை உள்ளடக்கியது.
- "உங்களிடம் கூப்பிடுங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "உங்களிடம் உதவி கேட்கும்படி" அல்லது "அவசரமாக உங்களிடம் ஜெபம் செய்யுங்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவன் நம்மை 'தம்முடைய ஊழியக்காரராக' அழைத்திருக்கிறார் என வேதாகமம் சொல்கையில், இது "சிறப்பாக நம்மைத் தேர்ந்தெடுத்திருக்கிறார்", அல்லது "நம்மை நியமித்திருக்கிறார்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நீங்கள் அவருடைய பெயரை அழைக்க வேண்டும் என்பதை", "நீங்கள் அவரைப் பெயரிட்டு அழைக்க வேண்டும். எனவும் மொழிபெயர்க்கலாம் "
- "என்று அவருடைய பெயர்" அழைக்கப்படுகிறது என்பதை, "அவருடைய பெயர்" அல்லது "அவர் பெயர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கூப்பிடு" என்பதை, "சத்தமாக சொல்லுங்கள்" அல்லது "கத்தி" அல்லது "உரத்த குரலில் சொல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். மொழிபெயர்ப்பானது அந்த நபரின் கோபத்துடன் கூறுவதைப்போன்ற ஒலி இல்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- "உங்கள் அழைப்பு" என்ற சொற்றொடரை "உங்களுடைய நோக்கம்" அல்லது "உங்களுக்காக தேவனுடைய நோக்கம்" அல்லது "உங்களுக்காக தேவனுடைய விசேஷ வேலை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கர்த்தருடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ளுங்கள் என்பதை அவரை சார்ந்து " "கர்த்தரைத் தேடுங்கள், " அல்லது "கர்த்தரிடத்தில் நம்பிக்கையாயிருந்து, அவருக்குக் கீழ்ப்படிவோம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவைக்காக" என்பது ஏதாவது கோரிக்கை" அல்லது "கேட்க" அல்லது "கட்டளை" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "நீங்கள் என் பெயரால் அழைக்கப்படுகிற" என்ற வார்த்தையை, "நீங்கள் எனக்குச் சொந்தமானவர்கள், ஆகவே, என் பெயரைக் கொடுத்திருக்கிறேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நான் உன்னைப் பெயரிட்டு அழைத்தேன்" என்று தேவன் சொன்னபோது, "நான் உன்னை அறிந்திருக்கிறேன், உன்னைத் தெரிந்துகொண்டேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [ஜெபம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 18:22-24
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:7-8
- 2 தீமோத்தேயு 1:8-11
- எபேசியர் 4:1-3
- கலாத்தியர் 1:15-17
- மத்தேயு 2:13-15
- பிலிப்பியர் 3:12-14

{{tag>publish ktlink }}

சொல் தரவு:

- Strong's: H559, H2199, H4744, H6817, H7121, H7123, G154, G363, G1458, G1528, G1941, G1951, G2028, G2046, G2564, G2821, G2822, G2840, G2919, G3004, G3106, G3333, G3343, G3603, G3686, G3687, G4316, G4341, G4377, G4779, G4867, G5455, G5537, G5581

கைவிடு, கைவிடுகிற, கைவிடப்பட்ட, மறுதலி

வரையறை:

"கைவிடு" என்பது ஒருவரை கைவிட்டு அல்லது ஏதோ ஒன்றை கைவிடுவது ஆகும். "கைவிடப்பட்ட" ஒருவர் வேறு யாரால் கைவிடப்பட்டவராக இருக்கிறார்.

- மக்கள் தேவனை "கைவிடும்போது" போது, அவர்கள் அவருக்குக் கீழ்ப்படியாமல் அவர்மீது விசுவாசம் வைக்காதவர்களாக மாறுகிறார்கள்.
- தேவன் மக்களை "கைவிடுகிறார்" எனும்போது, அவர்களுக்கு உதவுவதை நிறுத்தி அவர்கள் துன்புறுத்தப்படுவதற்கு அவர்களை விட்டுவிடுகிறார்.
- தேவனுடைய போதனைகளை விட்டுவிடுவது அல்லது பின்பற்றாமலிருப்பதைப்போல காரியங்களை விட்டுக்கொடுப்பது இது அர்த்தம்.
- "புறக்கணித்து" என்ற வார்த்தை கடந்த காலங்களில் பயன்படுத்தப்படலாம், "அவர் உங்களை கைவிட்டுவிட்டார்" அல்லது "கைவிடப்பட்டவர்" என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் சூழலைப் பொறுத்து "புறக்கணிக்கப்படுதல்" அல்லது "புறக்கணிப்பு" அல்லது "கைவிட்டுவிடு" அல்லது "விலகிச் செல்வது" அல்லது "பின்னால் விடுதல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- தேவனுடைய கட்டளைகளை "கைவிடு" என்பதை 'தேவனுடைய சட்டத்தை மீறுவதாக' மொழிபெயர்க்கப்படலாம் இது "கைவிடப்படுதல்" அல்லது "கைவிட்டுவிடுதல்" அல்லது "போதனை செய்யாதிருக்க" அவருடைய போதனைகள் அல்லது அவருடைய சட்டங்களை கைவிடுதல் என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கைவிடப்படுதல்" என்ற சொற்றொடரை "கைவிடப்பட வேண்டும்" அல்லது "புறக்கணிக்கப்படுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கு வேறு வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்துவது இன்னும் தெளிவானது, ஒரு பொருள் அல்லது ஒரு நபரைத் துல்லியமாக விவரிக்கிறதா என்பதைப் பொறுத்து இருக்கவேண்டும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 6:11-13
- தானியேல் 11:29-30
- ஆதியாகமம் 24:26-27
- யோசுவா 24:16-18
- மத்தேயு 27:45-47
- நீதிமொழிகள் 27:9-10
- சங்கீதம் 71:17-18](rc://ta/tn/help/psa/071/017)

சொல் தரவு:

- Strong's: H488, H2308, H5203, H5428, H5800, H5805, H7503, G646, G657, G863, G1459, G2641,

சகோதரன், சகோதரர்கள்

வரையறை:

"சகோதரர்" என்ற வார்த்தை வழக்கமாக மற்றொரு நபருடன் குறைந்தது ஒரு பெற்றோரைப் பகிர்ந்துகொள்கிற ஒரு ஆண் நபரை குறிக்கிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், "சகோதரர்கள்" என்ற வார்த்தை, அதே பழங்குடி, வம்சம், அல்லது மக்கள் குழு போன்ற உறவினர்களுக்கு பொதுவான குறிப்புகளாகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், அப்போஸ்தலர்கள்பெரும்பாலும் அதாவது ஆண் மற்றும் பெண் உள்ளடக்கிய சக கிறிஸ்தவர்களுடன் "சகோதரர்களாக" கருதப்பட்டனர், ஏனெனில் கிறிஸ்துவில் உள்ள எல்லா விசுவாசிகளுக்கும் தேவன் பரலோகத் தகப்பனாக இருப்பதால், அவர்கள் ஒரு ஆவிக்குரிய குடும்பத்தின் உறுப்பினர்கள் ஆவர்.
- புதிய ஏற்பாட்டில் சிலசமயம், அப்போஸ்தலர்கள் "சகோதரி" என்ற வார்த்தையை ஒரு பெண்மணியாக இருந்த ஒரு சக கிறிஸ்தவருக்கு குறிப்பாக குறிப்பிட்டனர். அது ஆண்கள் மற்றும் பெண்களை உள்ளடக்கியதாக பயன்படுத்தினார்கள். உதாரணமாக, " உணவு அல்லது ஆடை தேவைப்படும் ஒரு சகோதரனோ சகோதரியோ" என்று அவர் குறிப்பிடுகையில் அவர் எல்லா விசுவாசிகளையும் பற்றி பேசுகிறார் என்று யாக்கோபு வலியுறுத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஒரு இயற்கையாக அல்லது உடன்பிறந்த சகோதரரை குறிக்க குறிப்பிட்ட மொழியில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள வார்த்தைக்கு மொழிபெயர்ப்பு சிறந்தது. இல்லாவிட்டால் இது தவறான அர்த்தத்தை கொடுக்கும்,
- பழைய ஏற்பாட்டில் குறிப்பாக, "சகோதரர்கள்" பொதுவாக அதே குடும்பத்தினர், கோத்திரம், அல்லது மக்கள் குழுவிலுள்ள உறுப்பினர்களை குறிப்பிடுவதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் போது, சாத்தியமான மொழிபெயர்ப்புகளான "உறவினர்கள்" அல்லது "குல உறுப்பினர்கள்" அல்லது "சக இஸ்ரவேலர்களை என்ற வார்த்தைகளை" உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- கிறிஸ்துவில் ஒரு சக விசுவாசி என்பதைக் குறிப்பிடுகையில், இந்த வார்த்தை "கிறிஸ்துவின் சகோதரன்" அல்லது "ஆவிக்குரிய சகோதரன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இரண்டு ஆண்களும் பெண்களும் குறிப்பிடப்படுவது மற்றும் "சகோதரர்" என்பது தவறான அர்த்தத்தை கொடுக்கும் என்றால், ஆண்களும் பெண்களும் அடங்கிய ஒரு பொது உறவு காலத்தை பயன்படுத்தலாம்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், ஆண் மற்றும் பெண் விசுவாசிகள் இருவரும் "சக விசுவாசிகள்" அல்லது "கிறிஸ்தவ சகோதர சகோதரிகள்" என்று குறிப்பிடலாம்.
- ஆண்கள் மட்டுமே குறிப்பிடப்படுகிறார்களா என்பதை சரிபார்க்க சூழலைச் சரிபார்க்கவும், ஆண்களும் பெண்களும் சேர்க்கப்படுகிறார்களா என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், பிதாவாகிய தேவன், , சகோதரி, ஆவி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:26-28
- ஆதியாகமம் 29:9-10
- லேவியராகமம் 19:17-18
- நெகேமியா 3:1-2
- பிலிப்பியர் 4:21-23
- வெளிப்படுத்துதல் 1:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H251, H252, H264, H1730, H2992, H2993, H2994, H7453, G80, G81, G2385, G2455, G2500, G4613, G5360, G5569

சங்கீதம், சங்கீதங்கள்

வரையறை:

"சங்கீதம்" என்ற வார்த்தை ஒரு புனித பாடல் என்பதைக் குறிக்கிறது, பெரும்பாலும் கவிதை வடிவத்தில். பாடுவதற்காக எழுதப்பட்டதாகும்

- தாவீது ராஜாவும் மோசே, சாலொமோன், ஆசாப் போன்ற மற்ற இஸ்ரவேலரும் எழுதப்பட்ட இந்த பாடல்களின் சங்கீதங்கள் பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகத்தில் உள்ளன.
- தேவனை வணங்குவதற்கு இஸ்ரவேல் தேசத்தால் சங்கீதம் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- மகிழ்ச்சி, விசுவாசம், பயபக்தியையும், வேதனையையும் துயரத்தையும் வெளிப்படுத்த சங்கீதம் பயன்படுத்தப்படலாம்.
- புதிய ஏற்பாட்டில் கிறிஸ்தவர்கள் தேவனை வணங்குவதற்கு வழிபாடு செய்யும்படி அறிவுறுத்தப்படுகிறார்கள்.

(மேலும் காண்க: தாவீது, நம்பிக்கை, மகிழ்ச்சி, மோசே, பரிசுத்தம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 13:32-34
- அப்போஸ்தலர் 13:35-37
- கொலோசெயர் 3:15-17
- லூக்கா 20:41-44

சொல் தரவு:

- Strong's: H2158, H2167, H2172, H4210, G5567, G5568

சதுசெயன், சதுசேயர்கள்

வரையறை:

சதுசேயர்கள் இயேசு கிறிஸ்துவின் காலத்தில் யூத குருமார்களின் அரசியல் குழு. அவர்கள் ரோம ஆட்சியை ஆதரித்தார்கள், உயிர்த்தெழுதலில் நம்பிக்கை கொள்ளவில்லை.

- சதுசேயர்கள் பலர் செல்வந்தர்களாக இருந்தனர். தலைமை ஆசாரியன் மற்றும் பிரதான ஆசாரியன் போன்ற சக்திவாய்ந்த தலைமைத்துவ பதவிகளில் இருந்த உயர் வர்க்க யூதர்கள் இருந்தனர்.
- சதுசேயர்களின் கடமைகள், ஆலய வளாகத்தைப் பராமரித்தல், ஆசாரிய வேலைகளில் பலி செலுத்துவது போன்றவை.
- சதுசேயரும் பரிசேயரும் ரோம தலைவர்களை இயேசுவை சிலுவையில் அறைந்தார்கள்.
- சுயநலம் மற்றும் பாசாங்குத்தனம் காரணமாக இயேசு இந்த இரண்டு சமய குழுக்களுக்கும் எதிராக பேசினார்.

(மேலும் காண்க பிரதான ஆசாரியர்களும்]தலைமை ஆசாரியர்கள், ஆலோசனை சங்கம், பிரதான ஆசாரியன், மாயக்காரரும், யூத தலைவர்களும், பரிசேயரும், ஆசாரியரும்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:1-4
- அப்போஸ்தலர் 5:17-18
- லூக்கா 20:27-28
- மத்தேயு 3:7-9
- மத்தேயு 16:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G4523

சர்வ வல்லவர்

தகவல்கள்:

“சர்வவல்லவர்” என்ற வார்த்தைக்கு “ஆற்றல்மிக்க” என்று நேரிடையாக அர்த்தப்படுத்தலாம்; வேதத்தில் இவ்வார்த்தையை எப்பொழுதும் தேவனுக்கு பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- “சர்வவல்லவர்” அல்லது “வல்லமையானவர்” என்ற தலைப்புகள் தேவனையும் மற்றும் தேவனுக்கு எல்லாவற்றின் மேலும் முழு வல்லமையும் அதிகாரமும் உண்டென்பதை குறிக்கும்.
- மேலும் இவ்வார்த்தை தேவனைக் குறிக்கும் சிறப்பு பெயர்களாகிய “வல்லமையானவர்” மற்றும் “வல்லமையான தேவன்” மற்றும் வல்லமையான ஆண்டவர்” மற்றும் “வல்லமையான தேவனும் ஆண்டவரும்” என்றும் விவரிக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- இவ்வார்த்தையை “எல்லாம்வல்ல” அல்லது “எல்லா வல்லமையும் நிறைந்தவர்” அல்லது “அனைத்து வல்லமையும் நிறைந்த தேவன்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இவ்வார்த்தையை “வல்லமை நிறைந்த கர்த்தராகிய தேவன்” இது “வல்லமையான ஆளுமையின் ஆண்டவர்” அல்லது “வல்லமைமிக்க இறையாண்மையின் தேவன்” அல்லது “எல்லாவற்றின் மேலும் அதிகாரமிக்க கர்த்தர்” என்ற வகையிலும் மொழி பெயர்க்கலாம்.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்த்தல்](#))

(மேலும் பார்க்க: [\[தேவன்\]](#), [கர்த்தர்](#), [வல்லமை](#))

வேத குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 6:2-5
- ஆதியாகமம் 17:1-2
- ஆதியாகமம் 35:11-13
- யோபு 8:1-3
- எண்ணாகமம் 24:15-16
- வெளிபடுத்துதல் 1:7-8
- ரூத் 1:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H7706, G3841

சாட்சியம், சாட்சியம், சாட்சி, சாட்சி, கண் கண்டசாட்சி, சாட்சியம்

வரையறை:

ஒரு நபர் "சாட்சியம்" கொடுக்கும் போது, அந்த அறிக்கை உண்மையாய் இருப்பதாக அவர் அறிந்த ஏதோவொன்றைப் பற்றி ஒரு அறிக்கையை வெளியிடுகிறார். "சாட்சி" கொடுத்தல் என்பது "சாட்சி சொல்லுதல் ஆகும்."

- பெரும்பாலும் ஒரு நபர் நேரடியாக அனுபவித்த ஏதோவொன்றைப் பற்றி "சாட்சி கூறுகிறார்".
- "பொய்யான சாட்சி" கொடுக்கும் ஒரு சாட்சி என்ன நடந்தது என்பது பற்றி உண்மையைச் சொல்லவில்லை.
- சில சமயங்களில் "சாட்சி" என்ற வார்த்தை தீர்க்கதரிசி ஒரு தீர்க்கதரிசனத்தை குறிப்பிடுகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசுவின் வாழ்க்கை, மரணம், உயிர்த்தெழுதல் ஆகியவற்றின் சம்பவங்கள் பற்றி இயேசுவின் சீடர்கள் எப்படிச் சாட்சி கொடுத்தார்கள் என்பதற்கு இந்த வார்த்தை அடிக்கடி பயன்படுத்தப்பட்டது.

"சாட்சி" என்ற வார்த்தை தனிப்பட்ட முறையில் நிகழ்ந்த ஒரு அனுபவத்தை குறிக்கிறது. பொதுவாக ஒரு சாட்சி உண்மையாகவே அவர்களுக்குத் தெரியும் என்பதைப் பற்றி சாட்சி கூறுகிறார். "சாட்சி" என்ற வார்த்தை உண்மையில் அந்த நபர் உண்மையில் தான் என்ன நடந்தது என்பதை வலியுறுத்துகிறது.

- ஏதாவது "சாட்சி" செய்ய அது நடக்க வேண்டும் என்று அர்த்தம்.
- ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், ஒரு சாட்சி "சாட்சி கொடுக்கிறார்" அல்லது "சாட்சி கொடுக்கிறார்." இது "சான்று" எனும் அதே அர்த்தம்.
- சாட்சிகள் தாங்கள் பார்த்த அல்லது கேள்விப்பட்டதைப் பற்றி உண்மையைச் சொல்ல விரும்புகிறார்கள்.
- என்ன நடந்தது என்பது பற்றிய உண்மையைச் சொல்லாத ஒரு சாட்சி "பொய் சாட்சி" என்று அழைக்கப்படுகிறார். அவர் "பொய் சாட்சி" கொடுப்பதாக அல்லது "பொய்யான சாட்சியைக் கொடுப்பதாக" சொல்லப்படுகிறார்.
- "ஒரு சாட்சியாக இருங்கள்" என்பதன் அர்த்தம் என்னவென்றால், ஒரு ஓப்பந்தம் செய்யப்பட்டதாக ஏதேனும் ஒருவர் அல்லது ஒருவர் சாட்சியாக இருப்பார். சாட்சி ஒவ்வொரு நபர் அவர் என்ன செய்யப்போவதாக உறுதிப்படுத்துகிறார் என்பதை உறுதிப்படுத்துவார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சாட்சியம்" அல்லது "சாட்சியத்தை கொடுங்கள்" என்ற வார்த்தை, "உண்மைகளை சொல்லவும்" அல்லது "காணப்பட்டதைக் கூறவும் அல்லது கேட்கவும்" அல்லது "தனிப்பட்ட அனுபவத்திலிருந்து சொல்லவும்" அல்லது "சான்றுகளை கொடுங்கள்" அல்லது "என்ன நடந்தது என்று சொல்லுங்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சாட்சியம்" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "என்ன நடந்தது என்பது பற்றிய அறிக்கை" அல்லது "உண்மை என்னவென்றால்" அல்லது "ஆதாரம்" அல்லது "என்ன கூறப்படுகிறது" அல்லது "தீர்க்கதரிசனம்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "அவர்களுக்குச் சாட்சியாக" என்ற சொற்றொடரை "சத்தியத்தை அவர்களுக்குக் காண்பிப்பதற்காக" அல்லது "உண்மையை அவர்களுக்கு நிரூபிக்க" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவர்களுக்கு எதிராக ஒரு சாட்சியம்" என்ற சொற்றொடரை "தங்கள் பாவத்தை அவர்கள் காண்பிப்பார்கள்" அல்லது "தங்கள் பாசாங்குத்தனத்தை அம்பலப்படுத்துவார்கள்" அல்லது "அவை தவறு என்று நிரூபிக்கும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பொய்யான சாட்சி கொடுக்க" "பொய்யான விஷயங்களை" அல்லது "உண்மை இல்லாத மாநில விஷயங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சாட்சி" அல்லது "சாட்சி" என்ற வார்த்தை ஒரு வார்த்தையோ அல்லது வார்த்தையையோ மொழிபெயர்க்கலாம், அதாவது "அதைக் கண்ட நபரை" அல்லது "நடப்பதைக் கண்ட ஒருவர்" அல்லது "அந்த விஷயங்களைக் கண்டவர்கள் கேட்டார்கள்."
- "சாட்சி" என்று ஏதாவது "உத்தரவாதத்தை" அல்லது "நம்முடைய வாக்குறுதியின் அடையாளமாக" அல்லது "இது உண்மை என்று சாட்சியமளிக்கும் ஒன்று" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நீங்கள் என்னைப் பற்றி மற்றவர்களிடம் சொல்வீர்கள்" அல்லது "நான் உங்களுக்குப் போதித்த சத்தியத்தை மக்களுக்குக் கற்பிப்பேன்" அல்லது "நீ என்னைக் கண்டதை நீங்கள் சொல்வாய், எனக்கு போதித்தேன்."

- "சாட்சி" என்று "காணப்பட்டதைச் சொல்ல" அல்லது "சாட்சி" அல்லது "என்ன நடந்தது என்பதைக் கூறுவதற்கு" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சாட்சி" செய்ய ஏதாவது "ஏதாவது பார்க்க" அல்லது "நடக்கும் ஏதாவது அனுபவிக்க." என மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(மேலும் காண்க: [உடன்படிக்கைப் பெட்டி](#), [குற்றஉணர்வு](#), [நீதிபதி](#), [தீர்க்கதரிசி](#), [சாட்சி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [உபாகமம் 31:27-29](#)
- மீகா 6:3-5
- மத்தேயு 26:59-61
- மாற்கு 1:43-44
- யோவான்01:6-8
- யோவான் 3:31-33
- அப்போஸ்தலர் 4:32-33
- அப்போஸ்தலர் 7:44-46
- அப்போஸ்தலர் 13:30-31
- ரோமர் 1:8-10
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:10-12
- 1 தீமோத்தேயு 5:19-20
- 2 தீமோத்தேயு 1:8-11
- 2 பேதுரு 1:16-18
- 1 யோவான் 5:6-8
- 3 யோவான் 1:11-12
- வெளிப்படுத்துதல் 12:11-12

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **39:2** வீட்டுக்கு உள்ளே, யூத தலைவர்கள் இயேசுவை விசாரணைக்கு உட்படுத்தினர். அவரைப் பற்றி பொய் சொன்ன பல சாட்சிகளைக் கொண்டு வந்தார்கள்.
- **39:4** பிரதான ஆசாரியன் கோபத்தில் தன் துணிகளை கிழித்து, "நமக்கு இனிமேலும் சாட்சிகள் தேவையில்லை. அவர் தேவனுடைய குமாரன் என்று நீங்கள் கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்கள். உங்கள் தீர்ப்பு என்ன?"
- **42:8** "தங்கள் பாவங்களுக்கு மன்னிப்பு பெறுவதற்காக ஒவ்வொருவரும் மனந்திரும்ப வேண்டுமென என் சீடர்கள் அறிவிப்பார்கள் என்று வேதவாக்கியங்களில் எழுதப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் எருசலேமிலிருந்தே ஆரம்பிக்கிறார்கள், பிறகு எல்லா இடங்களிலும் எல்லா மக்களுக்கும் செல்கிறார்கள். இந்த விஷயங்களில் நீங்கள் _சாட்சிகளாக இருக்கிறீர்கள்."
- **43:7** "தேவன் இயேசுவை உயிர்த்தெழுப்பினார் என்ற உண்மையை நாம் சாட்சிகளாக இருக்கிறோம்."

சொல் தரவு:

- Strong's: H5707, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G267, G1263, G1957, G2649, G3140, G3141, G3142, G3143, G3144, G4303, G4828, G4901, G5575, G5576, G5577, G6020

சாதகமாக, பட்சமாக, சாதகமான, பாரபட்சம்

வரையறை:

"ஆதரவாக" என்பது முக்கியத்துவம் கொடுப்பதாகும். ஒரு நபர் ஒருவருக்கு நன்மதிப்பைக் கொடுக்கும்போது, அந்த நபர் சாதகமானதாக கருதுகிறார், மற்றவருக்கு நன்மை செய்வதைவிட அந்த நபருக்கு நன்மை செய்யலாம்.

- " பாரபட்சம் " என்ற வார்த்தை என்பது குறிப்பிட்ட சிலருக்கு மட்டும் சாதகமாக செயல்படுவதன் அணுகுமுறை ஆகும். இது ஒரு நபர் அல்லது உருப்படியை விரும்பியதால் ஒருவர் மீது மற்றொருவர் அல்லது ஒரு காரியத்தை எடுத்துச் செல்வதற்கான விருப்பம். பொதுவாக, பாரபட்சம் பார்ப்பது நியாயமற்றதாகக் கருதப்படுகிறது.
- இயேசு தேவனுடைய மற்றும் மனிதருடைய "தயவில்" வளர்ந்தார். இதன் பொருள் அவருடைய குணாதியம் மற்றும் நடத்தை பற்றி அவர்கள் அங்கீகரித்தார்கள்.
- ஒருவர் "தயவை" பெறுதல், என்பது அந்த நபரால் ஒருவர் அங்கீகரிக்கப்படுகிறார் என்பதாகும்.
- ஒரு இராஜா ஒருவனுக்குப் தயவு காண்பிக்கிறான் என்பது, அந்த நபரின் வேண்டுகோளை ஏற்றுக்கொள்கிறான், அதை அருளுகிறான் என்று அர்த்தம்.
- ஒரு "சாதகமானது" ஒரு நபர் அல்லது நடவடிக்கை அல்லது மற்றொரு நபர் தங்கள் நலனுக்காக இருக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தயவு என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள், "ஆசீர்வாதம்" அல்லது "நன்மை" ஆகியவை அடங்கும்.
- "ஆண்டவருடைய சாதகமான ஆண்டு" என்பதை "ஆண்டவர் பெரிய ஆசீர்வாதத்தை வரும் ஆண்டு " என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பாரபட்சம்" என்ற வார்த்தை "பாகுபாடு" அல்லது "துன்புறுத்தப்படுதல்" அல்லது "அநியாயமான நடத்துதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம். இந்த வார்த்தை "பிடித்தமானவை" என்ற சொல்லுடன் தொடர்புடையது, அதாவது "விரும்பியவர் அல்லது நேசித்தவர் சிறந்தவர்" என்று பொருள்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 2:25-26
- 2 நாளாகமம் 19:6-7](rc://ta/tn/help/2ch/19/06)
- 2 கொரிந்தியர் 1:11
- அப்போஸ்தலர் 24:26-27
- ஆதியாகமம் 41:14-16
- ஆதியாகமம் 47:25-26
- ஆதியாகமம் 50:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7521, H7522, H7965, G1184, G3685, G4380, G4382, G5485, G5486

சாத்தான், பிசாசு, தீயவன்

உண்மைகள்:

பிசாசு தேவன் உருவாக்கிய ஒரு ஆவி என்றாலும், அவர் தேவனுக்கு எதிராக கலகம் செய்து தேவனின் எதிரி ஆனான். பிசாசு "சாத்தான்" என்றும் "தீயவன்" என்றும் அழைக்கப்படுகிறான்.

- பிசாசு தேவனையும், தேவன் படைத்த எல்லாவற்றையும் வெறுக்கிறான், ஏனென்றால் அவன் தேவனின் இடத்தை எடுத்துக் தேவனாக வழிபட விரும்புகிறான்.
- தேவனுக்கு விரோதமாக கிளர்ச்சி செய்ய சாத்தான் மக்களை ஊக்குவிக்கிறான்.

சாத்தானின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்து மக்களை காப்பாற்ற தேவன் தம் மகனாகிய இயேசுவை அனுப்பினார்.

- "சாத்தான்" என்பது "விரோதி" அல்லது "எதிரி" என்று பொருள்.
- "பிசாசு" என்ற வார்த்தை "குற்றவாளி" என்று பொருள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிசாசு" என்ற வார்த்தையும் "குற்றஞ்சாட்டியவர்" அல்லது "தீயவன்" அல்லது "தீய ஆவிகள்" அல்லது "தலைமை தீய ஆவி" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சாத்தானை" "எதிரிடையானவன்" அல்லது "எதிர்மறையானவன்" அல்லது பிற சாத்தான் என்று பிசாசு என்று காட்டலாம்.
- இந்த சொற்கள் பேய் மற்றும் தீய ஆவியிலிருந்து வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- இந்த சொற்கள் உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்படுகின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை தெரியப்படுத்துவது எப்படி](#))

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பேய், தீய, தேவனின் இராச்சியம், சோதனை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 3:7-8
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:17-20
- 1 தீமோத்தேயு 5:14-16
- அப்போஸ்தலர் 13:9-10
- யோபு 1:6-8
- மாற்கு 8:33-34
- சுகரியா 3:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:1** ஏவாளை ஏமாற்றிய பாம்பு சாத்தான் ஆகும். வாக்குறுதியின் பொருள் மேசியா வருவார் மேலும் **சாத்தானை** முற்றிலும் அழிப்பார்.
- **25:6** பின்னர் **சாத்தான்** பூமியின் சகல தேசத்தின் மகிமையையும் காண்பித்து, "நீ என்னை விழுந்து வணங்கினால் இவை அனைத்தையும் கொடுப்பேன்," என்று கூறினான்.
- **25:8** இயேசு **சாத்தானின்** சோதனைகளை ஜெயித்தார், எனவே **சாத்தான்** அவரை விட்டு விலகினான்.
- **33:6** எனவே இயேசு விவரித்தார், "விதை தேவனுடைய வார்த்தை. பாதை என்பது தேவனின் வார்த்தையை கேட்கும் ஒரு நபர், ஆனால் அதை புரிந்து கொள்ள முடியாது, மற்றும் **பிசாசு** அவரிடம் இருந்து வார்த்தையை எடுத்துக்கொள்கிறான்."
- **38:7** யூதாஸ் அப்பத்தை எடுத்துக் கொண்டான், **சாத்தான்** அவனுக்குள் நுழைந்தார்.

- **48:4** ஏவாளின் சந்ததியாரில் ஒருவர் **சாத்தானின்** தலையை நசுக்குவார், மற்றும் **சாத்தான்** அவரது குதிகால் காயப்படுத்துவான் என்று தேவன் கூறினார். இதன் பொருள், **சாத்தான்** மேசியாவைக் கொன்றுவிடுவார், ஆனால் தேவன் மறுபடியும் அவரை உயிர்த்தெழுப்பார், பிறகு மேசியா என்றென்றும் **சாத்தானின்** அதிகாரத்தை நசுக்குவார்.
- **49:15** தேவன் உங்களை இருளின் இராஜ்யத்திலிருந்து எடுத்து உங்களை மீட்டு வெளிச்சத்தின் ராஜ்யத்தில் வைக்கிறார்.
- **50:9** "களைகள் **பிசாசுக்குரிய** நபர்களைக் குறிக்கின்றன. களைகளை விதைத்த எதிரி **பிசாசு** என்பதை குறிக்கிறது."
- **50:10** "உலக முடிவடைந்தவுடன் தேவதூதர்கள் அனைவரையும் பிசாசு அனைவருக்கும் கூட்டிச் சேர்த்து ஒரு கொடூரமான நெருப்பிலே எறிந்துவிடுவார்கள், அங்கு அவர்கள் கூக்குரலிடுவார்கள் மற்றும் பயங்கரமான துன்பங்களில் தங்கள் பற்களை கடிப்பார்கள்."
- **50:15** இயேசு திரும்பி வரும்போது, அவர் **சாத்தான்** மற்றும் **அவருடைய ராஜ்யத்தை முற்றிலும் அழித்துவிடுவார். அவர் நரகத்திற்குள்** **சாத்தானை** தூக்கி எறிவார், அங்கு அவர் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதைத் தவிர வேறு எதையாவது பின்பற்றுவார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7700, H7854, H8163, G1139, G1140, G1141, G1142, G1228, G4190, G4566, G4567

சாபம், சபிக்கப்பட்ட, சாபங்கள், சபித்தல்

வரையறை:

"சாபம்" என்ற வார்த்தை, எதிர்மறையான காரியங்கள் சபித்துள்ள நபருக்கு அல்லது காரியத்திற்காக நடக்கும் என்பதாகும்.

- ஒரு சாபம் ஒரு நபருக்கு அல்லது ஏதோ ஒரு காரியத்திற்கு தீங்கு விளைவிக்கும் ஒரு அறிக்கையாக இருக்கலாம்.
- யாரையாவது சபிப்பது என்பது கெட்ட காரியங்கள் அவர்களுக்கு நேரிடும் என்ற விருப்பத்தின் வெளிப்பாடாகவும் இருக்கலாம்.
- ஒரு நபர் மற்றொருவருக்கு ஏற்படக்கூடிய தண்டனை அல்லது பிற எதிர்மறை விஷயங்களையும் இது குறிக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையானது "கெட்ட காரியங்களை நடக்கும்படி செய்வது" அல்லது "மோசமான ஏதோ நடக்கும்" என்று அறிவிப்பது" அல்லது "தீய காரியங்களை நடக்கும்படி சத்தியம் செய்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- கீழ்ப்படியாத மக்களுக்கு தேவன் சாபத்தை அனுப்பியதன் பின்னணியில், "கெட்ட காரியங்களை நிகழும்படி செய்து, தண்டிப்பது" என அது மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சபிக்கப்பட்ட" என்ற வார்த்தையை மக்களைக் குறிப்பதற்காகவிவரிக்க பயன்படுத்தப்படும் போது ", "(இந்த நபர்) மிகவும் சிரமங்களை அனுபவிப்பார். என்று மொழிபெயர்க்கலாம்."
- "சபிக்கப்பட்டும்" என்ற சொற்றொடரை, (இந்த நபர்) பெரும் கஷ்டங்களை அனுபவிக்கட்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சபிக்கப்பட்ட நிலம்" என்ற சொற்றொடரை, "மண் மிகவும் வளமானதாக இருக்கமுடியாது. என மொழிபெயர்க்க முடியும்,"
- "நான் பிறக்கிற நாளிலே சபிக்கப்பட்டேன்" என்பதை, "நான் மிகவும் பரிதாபமாக இருக்கிறேன், அது பிறக்காமலிருந்தால் நன்றாக இருந்திருக்கும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- எனினும், இலக்கு மொழியில் "சபிக்கப்பட்ட" என்ற சொற்றொடர் அதே பொருள் கொண்டதாக இருந்தால், அதே சொற்றொடரை வைத்துக்கொள்வது நல்லது.

(மேலும் காண்க: ஆசீர்வதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 14:24-26
- 2 பேதுரு 2:12-14
- கலாத்தியர் 3:10-12
- கலாத்தியர் 3:13-14
- ஆதியாகமம் 3:14-15
- ஆதியாகமம் 3:17-19
- யாக்கொயு 3:9-10
- எண்ணாகமம் 22:5-6
- சங்கீதம் 109:28-29

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- 2:9 தேவன் பாம்பைப் பார்த்து, "நீ சபிக்கப்பட்டிருக்கிறாய் என்று சொன்னார்.!"
- 2:11 "இப்போது நிலமானது சபிக்கப்பட்டதாகும், நீங்கள் உணவிற்காக கடினமாக உழைக்க வேண்டும்."
- 4:4 "உன்னை ஆசீர்வதிப்பவர்களை ஆசீர்வதிப்பேன், உன்னை சபிக்கிறவர்களை சபிப்பேன் ."
- 39:7 அப்பொழுது பேதுரு, "இந்த மனிதனை நான் அறிந்தால் தேவனே என்னை சபிக்கட்டும்" என்று சத்தியம் செய்தான்.

- **50:16** ஆதாமும் ஏவாளும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல், இவ்வுலகிற்குள் பாவத்தை கொண்டு வந்ததால், தேவன் அதை **சபித்து**, அதை அழிக்க முடிவு செய்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H422, H423, H779, H1288, H2763, H2764, H3994, H5344, H6895, H7043, H7045, H7621, H8381, G331, G332, G685, G1944, G2551, G2652, G2653, G2671, G2672, G6035

சிலுவை

வரையறை:

வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு செங்குத்தான மரத்தண்டு நிலத்தில் நடப்பட்டு, அதன் மேல் பகுதிக்கு சற்று கீழே அருகே கிடைமட்டமாக ஒரு மரத்தண்டு இணைக்கப்பட்டிருந்தது.

- ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் காலத்தின்போது, ரோம அரசாங்கம் குற்றவாளிகளுக்கு மரண தண்டனை கொடுப்பதற்காக அவர்களை சிலுவையில் கட்டிவைத்தோ அல்லது ஆணிகளால் அறைந்தோ அவர்கள் மரணமடையும்வரை சிலுவையிலேயே விட்டுவிடுவார்கள்.
- இயேசு செய்யாத குற்றங்களை அவர்மேல் பொய்யாகக் குற்றம் சாட்டி, ரோமர்கள் அவரை ஒரு சிலுவையில் மரணமடையச் செய்தனர்.
- இது "கடந்துசெல்லுதல்" என்ற வினைச்சொல்லிலிருந்து முற்றிலும் வேறுபட்ட வார்த்தையாகும், அதாவது ஒரு நதி அல்லது ஏரி போன்றவற்றின் ஒருபக்கத்திலிருந்து மறு பக்கத்திற்கு கடந்துசெல்வதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை இலக்கு மொழியில் ஒரு சிலுவை வடிவத்தைக் குறிக்கும் ஒரு வார்த்தையைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- , மக்கள் கொல்லப்படுவதற்கு பயன்பட்ட சிலுவையை, "சித்திரவதை தூண் அல்லது "மரணத்தின் மரம்" போன்ற வார்த்தைகளை பயன்படுத்தி விவரிப்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவும்.
- உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் எப்படி இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதையும் கவனியுங்கள். (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [சிலுவையிலறை, ரோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 1:17
- கொலோசெயர் 2:13-15
- கலாத்தியர் 6:11-13
- யோவான் 19:17-18
- லூக்கா 9:23-25
- லூக்கா 23:26
- மத்தேயு 10:37-39
- பிலிப்பியர் 2:5-8

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **40:1** வீரர்கள் இயேசுவை ஏளனம் செய்த பிறகு, அவரைச் சிலுவையில் அறையும்படி கொண்டுசென்றனர். அவர்கள் அவர் மரணமடைவதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் **சிலுவையை** அவர் சுமக்கும்படி செய்தனர்.
- **40:2** படைவீரர்கள் இயேசுவை "மண்டை ஓடு" என்று அழைக்கப்பட்ட இடத்திற்கு கொண்டுசென்று. அவரது கைகள் மற்றும் பாதங்களை **சிலுவையில்** அறைந்தனர்.
- **40:5** கூட்டத்திலிருந்து யூதத் தலைவர்களும் மற்றவர்களும் இயேசுவை ஏளனம் செய்தார்கள். அதற்கு அவர்கள்: நீர் தேவனுடைய குமாரனேயானால், சிலுவையிலிருந்து இறங்கி, உன்னை நீயே இரட்சித்துக்கொள்ளும் என்றார்கள். பின்னர் நாங்கள் உங்களை நம்புவோம். "
- **49:10** இயேசு **சிலுவையில்**இறந்த போது, அவர் உங்களுடைய தண்டனையை பெற்றுக்கொண்டார்.
- **49:12** இயேசு தேவனுடைய குமாரன் என்றும் உங்களுக்கு பதிலாக அவர் **சிலுவையில்** மரித்தார் என்றும், மற்றும் தேவன் மீண்டும் அவரை உயிர்த்தெழுப்பினார் என்றும் நீங்கள் நம்ப வேண்டும்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G4716

சிலுவையிலறை, சிலுவையிலறையப்பட்ட

வரையறை:

"சிலுவையில் அறையப்படுதல்" என்பது ஒருநபரை ஒரு சிலுவையில் அறைந்து, அந்தநபர் துன்பத்துடனும், பெரும் வேதனையில் இறந்துவிடும்படி செய்வதாகும்.

- பாதிக்கப்பட்டவர் சிலுவையில் கட்டப்படுவார் அல்லது ஆணியால் அறையப்படுவார். இரத்த இழப்பு அல்லது மூச்சுத்திணறல் ஆகியவற்றினால் சிலுவையில் அறையப்பட்டவர்கள் இறந்தனர்.
- பழங்கால ரோம சாம்ராஜ்ஜியமானது கொடூரமான குற்றவாளிகளை அல்லது அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்திற்கு எதிராக கலகம் செய்தவர்களை தண்டிப்பதற்கும் கொல்லுவதற்கும் இந்த மரண தண்டனையை அடிக்கடி பயன்படுத்தியது.
- யூத மதத் தலைவர்கள் ரோம ஆளுநரிடம் இயேசு சிலுவையில் அறையும்படி தம் வீரர்களை உத்தரவிடும்படிக் கேட்டார்கள். போர்வீரர்கள் இயேசுவை சிலுவையில் ஆணிகளால் அறைந்தார்கள். அவர் அங்கு ஆறு மணி நேரம் அவதிப்பட்டார், பின்னர் மரித்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சிலுவையில் அறையுங்கள்" அல்லது "சிலுவையில் கொல்லுங்கள்" அல்லது "சிலுவையில் அறைந்து கொல்லுங்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: சிலுவை, ரோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:22-24
- கலாத்தியர் 2:20-21
- லூக்கா 23:20-22
- லூக்கா 23:33-34
- மத்தேயு 20:17-19
- மத்தேயு 27:23-24

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **39:11** ஆனால் யூதத் தலைவர்களும் கூட்டத்தாரும், "அவரை (இயேசு) சிலுவையில் அறையும் என்று சத்தமிட்டார்கள்!"
- **39:12** பிலாத்து, மக்கள் கலகம்செய்யத் துவங்குவார்கள் என்று பயந்தான். எனவே, அவன் இயேசுவை சிலுவையில் அறையும்படி தம் வீரர்களுக்குக் கட்டளையிட்டான். அவன் இயேசு கிறிஸ்துவைக் கொல்வதில் முக்கிய பங்கு வகித்தான்.
- **40:1** வீரர்கள் இயேசுவை ஏளனம் செய்த பிறகு, அவரை சிலுவையில் அறைவதற்காக அவரைக் கொண்டுசென்றனர். அவர் அறையப்படப்போகும் சிலுவையை அவர் சுமக்கும்படி செய்தார்கள்.
- **40:4** இயேசுவை இரண்டு கொள்ளையர்கள் இடையே சிலுவையில் அறைந்தனர்.
- **43:6** "இஸ்ரவேல் மனுஷரே, இயேசு நீங்கள் கண்டு அறிந்திருக்கிறபடியே, பல வல்லமையான அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் தேவனுடைய வல்லமையினால் செய்தார். ஆனால் நீங்கள் அவரை சிலுவையில் அறைந்தீர்கள்!"
- **43:9** "இந்த மனிதனாகிய இயேசுவை சிலுவையில் அறைந்தீர்கள்.
- **44:8** பேதுரு அவர்களிடம், "உங்களுக்கு எதிரே நிற்கிற இந்த மனிதன் மேசியாவாகிய இயேசுவின் வல்லமையால் குணமடைந்தவர் என்று கூறினார். நீங்கள் இயேசுவை சிலுவையில் அறைந்தீர்கள், ஆனால் இயேசுவை தேவன் உயிரோடெழுப்பினார்!"

சொல் தரவு:

- Strong's: G388, G4362, G4717, G4957

சீயோன் மகள்

வரையறை:

"சீயோன் மகளே" இஸ்ரவேல் ஜனங்களைக் குறிக்க ஒரு உருவகப்பூர்வ வழியாகும். இது பொதுவாக தீர்க்கதரிசனங்களில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், "சீயோன்" பெரும்பாலும் எருசலேம் நகருக்கு மற்றொரு பெயராக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "சீயோன்" மற்றும் "எருசலேம்" ஆகிய இரண்டும் இஸ்ரவேலை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- "மகள்" என்ற வார்த்தை, அன்பான அல்லது பாசத்திற்குரிய வார்த்தையாகும். தேவன் தம்முடைய மக்களுக்காகக் கொண்டிருக்கும் பொறுமைக்கும் கவனிப்பிற்கும் ஒரு உருவகம் இது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் " சீயோனிலிருந்து என் மகளாகிய இஸ்ரவேல், " அல்லது எனக்கு ஒரு மகள் போல் "சீயோனிலிருந்து வந்தவர்கள், " அல்லது "சீயோனே, என் அன்பான ஜனங்களாகிய இஸ்ரவேல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- வேதாகமத்தில் பலமுறை பயன்படுத்தப்படுவதால், "சீயோன்" என்ற வார்த்தையை வைத்துக்கொள்வது சிறந்தது. ஒரு குறிப்பு அதன் உருவக அர்த்தத்தையும் தீர்க்கதரிசன பயன்பாட்டையும் விளக்குவதற்கு மொழிபெயர்ப்பில் சேர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பில் "மகள்" என்ற வார்த்தையை சரியாகப் புரிந்துகொள்ளும் வரை இது சிறந்தது.

(மேலும் காண்க: [எருசலேம்](#), [தீர்க்கதரிசி](#), [சீயோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எரேமியா 6:1-3
- யோவான் 12:14-15
- மத்தேயு 21:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1323, H6726

சீயோன், சீயோன் மலை

விளக்கங்கள்

உண்மையில், "சீயோன்" அல்லது "சீயோன் மலை" என்ற சொல், எபுசியர்களிடமிருந்து இராஜாவாகிய தாவீது கைப்பற்றிய கோட்டை அல்லது பாதுகாப்பான அரணைக் குறிக்கிறது. இந்த இரண்டு சொற்களும் இன்னொரு வகையில் எருசலேமைக் குறிப்பவைகளாக மாறின.

- எருசலேம் நகரம் அமைந்துள்ள மலைகளில் இரண்டு மலைகள் சீயோன் மலை மற்றும் மோரியா மலை ஆகும். "சீயோன்" மற்றும் "சீயோன் மலை" என்ற சொற்கள் பின்னாட்களில், இந்த இரண்டு மலைகளையும், எருசலேம் நகரத்தையும் குறிப்பதற்காக பொதுவான சொற்களாக மாறின. சிலநேரங்களில் அவைகள், எருசலேமில் அமைந்துள்ள தேவாலயத்தையும் குறிக்கின்றன. (பார்க்க: [ஆகுபெயர்](#))

தாவீது, சீயோன் அல்லது எருசலேமை "தாவீதின் நகரம்" என்று அழைத்தான். தாவீதின் நகரம் என்றும் அழைக்கப்பட்ட, தாவீதின் சொந்த ஊரான பெத்லகேமிலிருந்து இது வித்தியாசமானதாகும். "சீயோன்" என்னும் சொல், இஸ்ரவேல் அல்லது தேவனுடைய ஆவிக்குரிய இராஜ்ஜியம் அல்லது தேவன் உருவாக்கப்போகிற புதிய பரலோகமாகிய எருசலேமைக் குறிப்பதற்கு உருவகமாக பல வழிகளில் பயன்படுகிறது.

(மேலும் பார்க்க: [ஆபிரகாம்](#), [தாவீது](#), [எருசலேம்](#), [பெத்லகேம்](#), [எபுசியர்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 11:4-6
- ஆமோஸ் 1:1-2
- எரேமியா 51:34-35
- சங்கீதம் 76:1-3
- ரோமர் 11:26-27

சொல் தரவு:

- Strong's: H6726

சீஷன், சீஷர்கள்

வரையறை:

" சீஷன் " என்ற வார்த்தை, ஆசிரியரின் குணாதிசயம் மற்றும் போதனையிலிருந்து கற்றுக்கொள்வதற்கான ஒரு ஆசிரியருடன் அதிக நேரம் செலவிடுகிற ஒரு நபரை குறிக்கிறது.

- இயேசுவைப் பின்பற்றுவோர், அவருடைய போதனைகளைக் கேட்டு, அவற்றைக் கடைப்பிடித்து வந்தவர்கள் அவருடைய "சீஷர்கள்" என அழைக்கப்பட்டார்கள்.
- யோவான்ஸ்நானும் கூட சீஷர்களைக் கொண்டிருந்தான்.
- இயேசுவின் ஊழியத்தின்போது, பல சீஷர்கள் அவரைப் பின்பற்றி அவருடைய போதனைகளைக் கேட்டார்கள்.
- இயேசு பன்னிரு சீஷர்களைத் தம் நெருங்கிய சீஷர்களாக தேர்ந்தெடுத்தார்; இந்த மனிதர்கள் அவருடைய "அப்போஸ்தலர்கள்" என அழைக்கப்பட்டனர்.
- இயேசுவின் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்கள் தொடர்ந்து அவருடைய 'சீஷர்கள்' அல்லது 'பன்னிரண்டு பேர்' என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்.
- இயேசு பரலோகத்திற்குச் செல்வதற்கு சற்று முன்பு, இயேசுவின் சீஷர்களாக மாறுவதற்கு மற்றவர்களுக்குப் போதிக்க வேண்டுமென தம் சீஷர்களிடம் கட்டளையிட்டார்.
- இயேசுவை விசுவாசித்து அவருடைய போதனைகளைக் கடைப்பிடிப்பவர் இயேசுவின் சீடர் என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சீஷர்" என்ற வார்த்தை, "பின்பற்றுபவர்" அல்லது "மாணவர்" அல்லது "கற்றுக்கொள்பவர்" என்று பொருள்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு ஒரு வகுப்பறையில் கற்றுக் கொள்ளும் ஒரு மாணவரைக் குறிக்கப்படவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு "அப்போஸ்தலரின்" மொழிபெயர்ப்பிலிருந்து வேறுபட்டிருக்க வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், நம்பிக்கை, இயேசு, யோவான் ஸ்நானகன்) , பன்னிரண்டு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 6:1
- அப்போஸ்தலர் 9:26-27
- அப்போஸ்தலர் 11:25-26
- அப்போஸ்தலர் 14:21-22
- யோவான் 13:23-25
- லூக்கா 6:39-40
- மத்தேயு 11:1-3
- மத்தேயு 26:33-35
- மத்தேயு 27:62-64

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **30:8** அவர் (இயேசு) மக்களுக்கு கொடுக்கும்படியாக அவரது சீஷர்களிடம்_ துண்டுகள் கொடுத்தார். **சீஷர்கள்** உணவுகளைப் பகிர்ந்துகொடுத்தனர், ஆனால் அது ஒருபோதும் தீர்ந்துபோகவில்லை.
- **38:1** இயேசு பிரசங்கிக்கவும் போதிக்கவும் ஆரம்பித்த மூன்று ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, இயேசு தம் சீஷர்களிடம், "எருசலேமில் இந்த பஸ்காவைக் கொண்டாட வேண்டுமென்று அவர் விரும்பினார் என்றும், அங்கே அவர் கொல்லப்படுவார் என்றும் சொன்னார்.
- **38:11** பின்பு இயேசு தன்சீஷர்களுடன் கெத்செமனே என்று அழைக்கப்படும் இடத்திற்குச் சென்றார். இயேசு சோதனைகுட்படாதபடி ஜெபம் செய்யும்படி சீஷர்களிடம் சொன்னார்.
- **42:10** இயேசு தம் சீஷர்களிடம் கூறியது: "வானத்திலும் பூமியிலும் உள்ள எல்லா அதிகாரமும் எனக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையால், பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியின் நாமத்திலே

அவர்களுக்கு ஞானஸ்நானங்கொடுத்து, நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட யாவையும் அவர்கள் கைக்கொள்ளும்படி அவர்களுக்கு உபதேசம் பண்ணுங்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3928, G3100, G3101, G3102

சுதந்திரம், மரபுரிமை, பாரம்பரியம், வாரிசு

வரையறை:

அந்த நபருடனான ஒரு விசேஷ உறவின் காரணமாக, "வாரிசுரிமை" என்ற வார்த்தை ஒரு பெற்றோரிடமிருந்தோ அல்லது பிற நபரிடமிருந்தோ மதிப்புமிக்கது எனக் குறிக்கிறது. "பரம்பரை" என்பது பெற்றுக்கொள்கிற காரியமாகும்.

- பெறப்பட்ட ஒரு சரீரப்பிரகாரமான உடைமை பணம், நிலம், அல்லது வேறு வகையான சொத்துகளாக இருக்கலாம்.
- இயேசுவில் நம்பிக்கை வைப்பவர்களுக்கும், இன்றைய வாழ்க்கையில் ஆசீர்வாதங்கள் மற்றும் அவரோடு நித்திய ஜீவன் உள்ளிட்ட அனைத்தையும் தேவன் வழங்கும் அனைத்தையும் ஆவிக்குரிய சுதந்தரமாகக் கொண்டது.
- தேவனுடைய மக்களை தம்முடைய சுதந்தரமாக வேதாகமம் அழைக்கிறது, அதாவது அவர்கள் அவருக்கு சொந்தம்; அவர்கள் மதிப்புடைய சொத்து.
- ஆபிரகாமுக்கும் அவருடைய சந்ததியினருக்கும் கானான் தேசத்தை அவர்கள் என்றென்றைக்கும் சுதந்தரமாகக் கொடுப்பதாக தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார்.
- உருவகப்பூர்வ அல்லது ஆவிக்குரிய அர்த்தமும் உள்ளது, அதில் தேவனுடைய மக்கள் 'தேசத்தை சுதந்தரிக்கிறார்கள்' என்று கூறப்படுகிறது. அதாவது, தேவனால் செழிப்படைந்து, ஆசீர்வதிக்கப்பட்டு சரீரப்பிரகாரமாகவும் ஆவிக்குரிய பிரகாரமாகவும் அவர்கள் வெற்றிகொள்வார்கள் என்பதைக் குறிக்கிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசுவை நம்புவோர் 'இரட்சிப்புக்குரியவர்கள்' என்றும் 'நித்திய ஜீவனைச் சுதந்தரிப்பர்' என்றும் தேவன் வாக்குறுதி அளிக்கிறார். அது "தேவனுடைய ராஜ்யத்தைச் சுதந்தரிப்பது" எனவும் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது. இது நித்தியமான ஒரு ஆவிக்குரிய மரபு.
- இந்த சொற்களுக்கான வேறு உருவக அர்த்தங்கள் உள்ளன:
- ஞானமுள்ளவர்கள் "மகிமையைச் சுதந்தரிப்பார்கள்", நீதியுள்ளவர்கள் "நல்ல காரியங்களைச் சுதந்தரிப்பார்கள்" என்று வேதாகமம் சொல்கிறது.
- "வாக்குத்தத்தங்களைச் சுதந்தரி" என்பது, தம் மக்களுக்கு வாக்குறுதி அளித்திருக்கும் நல்ல காரியங்களைப் பெறுவதாகும்.
- "காற்றைச் சுதந்தரிப்பது" அல்லது "பொய்யைப் பெறு" என்ற முட்டாள்தனமான அல்லது கீழ்ப்படியாத மக்களைக் குறிப்பிடுவதற்கு இது ஒரு எதிர்மறை அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அதாவது, தண்டனை மற்றும் பயன்ற வாழ்வு உட்பட, அவர்களுடைய பாவ செயல்களின் விளைவுகளை அவர்கள் பெறுகிறார்கள் என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- எப்போதும் போலவே, ஒரு வாரிசு அல்லது சுதந்தரத்தின் கருத்திற்காக ஏற்கனவே இலக்கண மொழிகளில் சொற்கள் உள்ளனவா என்பதை முதலில் கருதுங்கள்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "வாரிசுரிமை" என்ற வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட்ட பிற வழிகளில் "பெறுதல்" அல்லது "உரிமையாளர்" அல்லது "உரிமையாளராக" இருக்கலாம்.
- "சுதந்தரத்தை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "வாக்குறுதியளிக்கப்பட்ட பரிசு" அல்லது "பாதுகாப்பான உடைமை" ஆகியவை அடங்கும்.
- தேவனுடைய மக்கள் அவருடைய சுதந்தரமாக குறிப்பிடப்பட்டபோது, அது "அவருக்குச் சொந்தமான மதிப்புமிக்கவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "வாரிசு" என்ற வார்த்தை "தந்தையின் உடைமைகளைப் பெற்றது அல்லது" (தேவனின்) ஆவிக்குரிய உடைமைகள் அல்லது ஆசீர்வாதங்களைப் பெறத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர் "என்று பொருள்படும் வார்த்தையோ சொற்றொடரோடும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பாரம்பரியம்" என்ற வார்த்தை "தேவனிடமிருந்து வரும் ஆசீர்வாதம்" அல்லது "ஆசீர்வாதங்களை சுதந்தரிப்பது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [வாரிசு](#), [கானான்](#), [வாக்களிக்கப்பட்ட நிலம்](#))

வேதாகம குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 6:9-11
- 1 பேதுரு 1:3-5

- 2 சாமுவேல் 21:2-3
- அப்போஸ்தலர் 7:4-5
- உபாகமம் 20:16-18
- கலாத்தியர் 5:19-21
- ஆதியாகமம் 15:6-8
- எபிரெயர் 9:13-15
- எரேமியா 2:7-8
- லூக்கா 15:11-12
- மத்தேயு 19:29-30
- சங்கீதம் 79:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **4:6** ஆபிராம் கானானுக்கு வந்தபோது தேவன், "அனைத்தையும் நீ சுற்றி பார்" என்று கூறினார். நான் உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும் நீ காண்கிற அனைத்து நிலத்தையும் **சுதந்திரமாக** கொடுப்பேன்."
- **27:1** ஒரு நாள் யூதச் சட்டத்தில் தேறினவர் ஒருவர் அவரைச் சோதித்தார்: "போதகரே, நித்திய ஜீவனை **சுதந்தரிக்க** நான் என்ன செய்ய வேண்டும்?"
- **35:3** "இரண்டு மகன்கள் ஒரு மனிதருக்கு இருந்தனர். இளைய மகன் தன் தந்தையை நோக்கி, 'தந்தையே, இப்போது எனக்கு என்னுடைய **சொத்து** வேண்டும்!' எனவே தந்தை தனது இரு மனைவிகளுக்கிடையில் தனது சொத்துக்களை பிரித்தார். "

சொல் தரவு:

- Strong's: H2490, H2506, H3423, H3425, H4181, H5157, H5159, G2816, G2817, G2819, G2820

சுத்தம், சுத்தம் செய்கிறான், சுத்தம் செய்யப்பட, சுத்தம் செய், சுத்திகரிக்கப்பட்ட, தூய்மை, சுத்தம், கழுவு, கழுவுதல், கழுவப்பட்ட, தூய்மையற்ற

வரையறை:

"சுத்தமாக" என்ற சொல்லின் அர்த்தம் எந்த அழுக்கு அல்லது கறை இல்லாமல் இருக்க வேண்டும் என்பதாகும். வேதாகமத்தில், "தூய்மை", "பரிசுத்த", அல்லது "பாவத்திலிருந்து விடுதலையாக்கப்படுவது" என்ற அர்த்தத்தில் இது பெரும்பாலும் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- "சுத்தமாக்குதல்" என்பது ஏதாவது ஒன்றை "சுத்தமாக மாற்றும்" செயலாகும். இது "கழுவு" அல்லது "சுத்திகரி" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சடங்காச்சாரமாக "சுத்தமான" மிருகங்கள் எவைகள் என்றும், "அசுத்தமான மிருகங்கள்" எவைகள் என்றும் குறிப்பிட்டார். சுத்தமான விலங்குகள் மட்டுமே சாப்பிட அல்லது பலிசெலுத்துவதற்கு பயன்படுத்த அனுமதிக்கப்பட்டனர். இந்த சூழலில், "சுத்தமாக" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம், மிருகமானது பலிசெலுத்துவதற்கு தேவனால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது என்று பொருளாகும்.
- சில தோல் நோய்களைக் கொண்ட ஒருவன் அந்த நோய் தோற்று நோயாக இராமல் முற்றிலும் சுகமாகும்வரை அசுத்தமானவனாக இருப்பான். தோலை சுத்தப்படுத்துவதற்கான வழிமுறைகள் அந்த நபருக்கு தோலை சுத்தப்படுத்துவதற்கான வழிமுறைகள் அந்த நபருக்கு மீண்டும் "சுத்தமாக" அறிவிக்கப்பட வேண்டும். மீண்டும் "சுத்தமாக" அறிவிக்கப்பட வேண்டும்.
- சிலசமயங்களில் "சுத்தமானது" ஒழுக்கநெறி தூய்மையாக இருப்பதை உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

வேதாகமத்தில், "அசுத்தம்" என்ற வார்த்தையானது, தம் மக்கள் தொடுவதற்கு, சாப்பிடுவதற்கு அல்லது பலி செலுத்துவதற்குத் தகுதியற்றவைகள் என்று தேவன் அறிவித்த பொருட்களை குறிப்பதற்கு உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- எந்தவொரு மிருகங்கள் சுத்தமானவை' என்றும் எந்தவொரு மிருகங்கள் தீட்டானது' என்றும் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு அறிவுரை கொடுத்தார். அசுத்தமான விலங்குகளை சாப்பிட அல்லது தியாகம் பயன்படுத்த இஸ்ரவேல் மக்கள் அனுமதிக்கப்படவில்லை.
- சில தோல் வியாதிகளைக் கொண்டவர்கள் குணமடையும்வரை "தீட்டாக" இருப்பதாக கூறப்பட்டது.
- இஸ்ரவேலர் "தீட்டான" ஒன்றைத் தொட்டிருந்தால், அவர்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்திற்கு தீட்டாக கருதப்படுவார்கள்.
- அசுத்தமான காரியங்களைத் தொடாமலும் உண்ணாமலும் தேவனுடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிவது, தேவனுடைய ஊழியத்திற்காக இஸ்ரவேலரை பிரித்தெடுத்தது.
- இந்த உடல் மற்றும் சடங்காச்சாரமான அசுத்தமானது ஒழுக்கமற்ற அசுத்தத்திற்கு அடையாளமாக இருந்தது.
- மற்றொரு உருவக அர்த்தத்தில், "அசுத்த ஆவி" என்பது ஒரு தீய ஆவியைக் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த சொல்லை "சுத்தமான" அல்லது "தூய்மை" (அழுக்கு அல்ல என்ற அர்த்தத்தில்) என்ற பொதுவான வார்த்தையுடன் மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், "சடங்காச்சாரமான தூய்மை" அல்லது "தேவனுக்கு ஏற்கத்தக்கவை" ஆகியவை அடங்கும்.
- "சுத்தப்படுத்துதல்" என்பது "கழுவுதல்" அல்லது "தூய்மைப்படுத்துதல்" என்பதன் மூலம் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சுத்தமான" மற்றும் "சுத்தப்படுத்தும்" வார்த்தைகளை உருவக அர்த்தத்தில் புரிந்துகொள்ள முடியும் என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
- "அசுத்தமான என்ற" வார்த்தை "சுத்தமில்லாதது" அல்லது "தேவனுடைய பார்வையில் தகுதியற்றது" அல்லது "உடல் ரீதியாக அசுத்தமானது" அல்லது "தீட்டுப்பட்டவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஒரு பிசாசை அசுத்த ஆவி எனக் குறிப்பிடும்போது, அசுத்தமான என்பது, "அசுத்தமான" என்பது "தீமை" அல்லது "தீட்டப்பட்டதாக" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு ஆன்மீக அசுத்தத்திற்கு ஏற்றதாக இருக்க வேண்டும். தொடுதல், சாப்பிடுதல் அல்லது பலி செலுத்துவதற்கு தகுதியற்றது என தேவன் அறிவித்த எதையும் அது குறிக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: தீட்டு, பிசாசு, பரிசுத்த, பலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 7:1-3
- ஆதியாகமம் 7:8-10
- உபாகமம் 12:15-16
- சங்கீதம் 51:7-9
- நீதிமொழிகள் 20:29-30
- எசேக்கியேல் 24:13
- மத்தேயு 23:27-28
- லூக்கா 5:12-13
- அப்போஸ்தலர் 8:6-8
- அப்போஸ்தலர் 10:27-29
- கொலோசெயர் 3:5-8
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:7-8
- யாக்கோபு 4:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1249, H1252, H1305, H2134, H2135, H2141, H2398, H2548, H2834, H2889, H2890, H2891, H2893, H2930, H2931, H2932, H3001, H3722, H5079, H5352, H5355, H5356, H6172, H6565, H6663, H6945, H7137, H8552, H8562, G167, G169, G2511, G2512, G2513, G2839, G2840, G3394, G3689

சுவிசேஷகன், சுவிசேஷகர்கள்

வரையறை:

ஒரு "சுவிசேஷகன்" என்பவர் இயேசு கிறிஸ்துவைப் பற்றிய நற்செய்தியை பிறருக்கு சொல்கிறார்.

- "சுவிசேஷகன்" என்ற சொல்லர்த்தமான பொருள் "நற்செய்தியை அறிவிக்கும் ஒருவர்."
- இயேசுவில் நம்பிக்கை வைப்பதன் மூலம் தேவனுடைய ராஜ்யத்தின் அங்கமாக மாறமுடியும்செய்தார் என்பதைப் பற்றிய நற்செய்தியை பரப்பும்படி தம் அப்போஸ்தலர்களை இயேசு அனுப்பினார்.
- இந்த நற்செய்தியைப் பிரசங்கிக்கும்படி எல்லா கிறிஸ்தவர்களும் அறிவுறுத்தப்படுகிறார்கள்.

சில கிறிஸ்தவர்கள் மற்றவர்களுக்கு நற்செய்தியை திறம்படச் சொல்லும்படி ஒரு சிறப்பு ஆவிக்குரிய வரம் கொடுக்கப்படுகிறது. இந்த மக்கள் நற்செய்தி சொல்லும் வரம்பெற்றவர்கள், மற்றும் "சுவிசேஷகர்கள்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சுவிசேஷகன்" என்ற வார்த்தை "நற்செய்தியைப் பிரசங்கிப்பவர்" அல்லது "நற்செய்தியைப் போதிப்பவர்" அல்லது "நற்செய்தியை அறிவிக்கும் நபர்" அல்லது "நற்செய்தியை அறிவிப்பவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [நற்செய்தி](#), [ஆவி](#), [வரம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:3-5
- எபேசியர் 4:11-13

சொல் தரவு:

- Strong's: G2099

சேனைகளின் யாவே, சேனைகளின் தேவன், பரலோகத்தின் சேனை, பரலோகங்களின் சேனை, சேனைகளின் கர்த்தர்

விளக்கங்கள்:

“சேனைகளின் யாவே” மற்றும் “சேனைகளின் தேவன்” என்ற சொற்கள், தமக்குக் கீழ்ப்படிகிற ஆயிரக்கணக்கான தேவதூதர்கள் மேல் உள்ள தேவனின் அதிகாரத்தைக் குறிப்பிடும் பட்டங்களாகும்.

- “சேனை” அல்லது “சேனைகள்” என்ற சொல், படை வீரர்கள் அல்லது திரளான எண்ணிக்கையுள்ள நட்சத்திரங்கள் போன்ற திரளான எண்ணிக்கையுள்ள ஒன்றைக் குறிப்பிடும் வார்த்தையாகும். மேலும் இது அசுத்த ஆவிகள் உட்பட அனைத்துத் திரளான ஆவி வடிவில் இருப்பவைகளைக் குறிக்கிறது. இந்த உயிர்கள் எதைக் குறிக்கிறது என்பதை பின்னணி தெளிவுபடுத்துகிறது.
- “பரலோகங்களின் சேனைகள்” என்பதற்கு இணையான சொற்றொடர்கள், எல்லா நட்சத்திரங்களையும், கோள்களையும், மற்றும் பரலோகத்தில் இருப்பவைகளையும் குறிக்கிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், “சேனைகளின் கர்த்தர்” என்ற சொற்றொடர், “சேனைகளின் யாவே” என்பதன் அர்த்தத்தையே கொடுக்கிறது. ஆனால் “யாவே” என்ற எபிரேய வார்த்தை புதிய ஏற்பாட்டில் பயன்படுத்தப்படாததால் அந்த வகையில் இதை மொழிபெயர்க்கமுடியாது.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- “சேனைகளின் யாவே” என்பதை மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில், “தேவதூதர்களை ஆளுகிற யாவே” அல்லது “தேவதூதர்கள் கூட்டத்தின்மீது ஆட்சிசெலுத்துகிற யாவே” அல்லது “சகல சிருஷ்டிகளையும் ஆளுகிற யாவே” என்பவைகளையும் உள்ளடக்குகிறது.
- “சேனைகளின் தேவன்”, “சேனைகளின் கர்த்தர்” என்பவைகளிலுள்ள “சேனைகளுடைய” என்ற சொற்றொடரை, மேலுள்ள சொற்றொடரான “சேனைகளின் யாவே”யைப் போலவே மொழிபெயர்க்கலாம்.
- குறிப்பிட்ட சபைகள் “யாவே” என்ற சொல்லை எழுத்திபடியாக ஏற்றுக்கொள்வதில்லை. அதற்குப் பதிலாக அநேக வேதாகம மொழிபெயர்ப்புக்களின் பாரம்பரியத்தைப் பின்பற்றி, “கர்த்தர்” என்று பெரிய எழுத்துக்களில் எழுதப்பட்டதைப் பயன்படுத்துகின்றன. இந்த சபைகளுக்காக, “சேனைகளின் கர்த்தர்” என்பதன் மொழிபெயர்ப்பு “சேனைகளின் யாவே” பழைய ஏற்பாட்டில்

(மேலும் பார்க்க: தேவதூதன், அதிகாரம், தேவன், ஆண்டவன், கர்த்தர், யாவே கர்த்தர், யாவே)

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- சகரியா 13:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H430, H3068, H6635

சோதனை, சோதனைகள், சோதிக்கப்பட்ட

வரையறை:

"சோதனை" என்பது ஒரு நபரின் பலம் மற்றும் பலவீனங்களை வெளிப்படுத்தும் கடினமான அல்லது வலிமையான அனுபவத்தை குறிக்கிறது.

- தேவன் மக்களை சோதிக்கிறார், ஆனால் அவர் அவர்களை பாவம் செய்ய தூண்டமாட்டார். என்றாலும், சாத்தான் மக்களை பாவம் செய்ய தூண்டுகிறான்.
- சில சமயங்களில் மக்கள் பாவத்தை அம்பலப்படுத்துவதற்கு சோதனைகள் பயன்படுத்துகின்றன. பாவத்தை விட்டு விலகி தேவனிடம் நெருங்கி வர ஒரு சோதனை உதவும்.
- தங்கம் மற்றும் பிற உலோகங்கள் எப்படி சுத்தமாகவும் வலுவாகவும் இருப்பதைக் கண்டுபிடிக்க உருக்கப்படுகின்றன. தம் மக்களை சோதிக்கும்படி வேதனைமிக்க சூழ்நிலைகளை தேவன் எவ்வாறு பயன்படுத்துகிறார் என்பதை இது காட்டுகிறது.
- "சோதனைக்கு உட்படுத்தப்படுவதற்கு", அதாவது "ஏதேனும் சவால் அல்லது யாராவது அதன் மதிப்பை நிரூபிக்க வேண்டும்."
- தேவனை சோதித்துப் பார்க்கும்போது, அவருடைய இரக்கத்தை நன்மையாக எடுத்துக்கொள்வதன்மூலம் அவர் நமக்கு ஒரு அதிசயத்தைச் செய்ய முயற்சி செய்வார்.
- தேவனை சோதித்துப் பார்ப்பது தவறு என்று இயேசு சாத்தானிடம் சொன்னார். அவர் சர்வவல்லவர், எல்லாவற்றிற்கும் மேலான அனைவருக்கும் பரிசுத்தமுள்ள கடவுள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சோதனையிட" என்ற வார்த்தை "சவால்" அல்லது "கஷ்டங்களை அனுபவிக்கும்" அல்லது "நிரூபிக்க" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஒரு சோதனை" என்று மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "ஒரு சவாலாக" அல்லது "ஒரு கடினமான அனுபவம்."
- "சோதனைக்கு உட்படுத்தப்படுவதற்கு" "சோதனை" அல்லது "ஒரு சவாலை" அல்லது "தன்னைத்தானே நிரூபிக்க கட்டாயப்படுத்த" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனை சோதிக்கும் சூழ்நிலையில், "தேவனுடைய அன்பை நிரூபிக்கும்படி கட்டாயப்படுத்துவதற்கு" இது மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், தேவன் பொருள் இல்லாதபோது, "சோதனை" என்ற சொல் "பரீட்சை" என்று அர்த்தம்.

(மேலும் காண்க: சோதனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 4:1-3
- 1 தெசலோனிகேயர் 5:19-22
- அப்போஸ்தலர் 15:10-11
- ஆதியாகமம் 22:1-3
- ஏசாயா 7:13-15
- யாக்கோபு 1:12-13
- புலம்பல் 3:40-43
- மல்கியா 3:10-12
- பிலிப்பியர் 1:9-11
- சங்கீதம் 26:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G1242, G1263, G1303, G1957, G3140, G3141, G3142, G3143, G4303, G4828, G6020

சோதி, சோதனை

வரையறை:

யாரோ ஒருவரைத் தொந்தரவு செய்வது என்பது, அந்த நபர் ஏதாவது தவறு செய்ய முயற்சி செய்ய வேண்டும் என்பதாகும்.

- ஒரு சோதனையானது ஒரு நபர் ஏதோ தவறு செய்ய விரும்புவதை ஏற்படுத்துகிறது.
- மக்கள் தங்கள் சொந்த பாவம் மற்றும் மற்ற மக்கள் மூலம் சோதிக்கப்படுகிறார்கள்.
- சாத்தான் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமலும் தவறான காரியங்களைச் செய்வதன் மூலம் தேவனுக்கு விரோதமாக பாவம் செய்வதற்கும் மக்களை ஊக்குவிக்கிறது.
- சாத்தான் இயேசுவைச் சோதித்தபோது, ஏதோ தவறு செய்துவிட்டான், ஆனால் இயேசு சாத்தானின் எல்லா சோதனைகளையும் எதிர்த்தார், ஒருபோதும் பாவம் செய்யவில்லை.
- "தேவன் சோதிக்கிறவர்" என்ற வாக்கியம், யாராவது அவரை ஏதாவது தவறு செய்ய முயலவில்லை, மாறாக, அவரைப் பிடிப்பதன் மூலம் அந்த நபர் கடவுளைப் பிரதிபலித்தாக வேண்டும் என்பதற்கு அவரைப் பிடிவாதமாக அவரை தண்டிப்பதாகும். இது "தேவனை சோதித்தல்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சோதனை" என்ற வார்த்தை "பாவம் செய்ய தூண்டுவது" அல்லது "பாடுபடும்" அல்லது "பாவம் செய்ய விரும்புவதை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சோதனைகளை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "ஆசைப்படும் விஷயங்கள்" அல்லது "பாவம் செய்யுகிறவர்களை ஊக்குவிக்கும் விஷயங்கள்" அல்லது "ஏதாவது தவறு செய்ய விரும்பும் விஷயங்கள்" ஆகியவை அடங்கும்.

'தேவனை சோதிக்க' அல்லது 'கடவுளை சோதிக்க' அல்லது 'தேவனைப் பற்றிக்கொள்ள' அல்லது 'தேவனுடைய பொறுமையை சோதிக்க' அல்லது 'கடவுள் தண்டிக்க வேண்டும்' அல்லது 'பிடிவாதமாக கடவுளுக்குக் கீழ்ப்படியாமல்' ஆகியவற்றை மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(மேலும் காண்க: கீழ்ப்படியாமை, சாத்தான், பாவம், சோதனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 3:4-5
- எபிரெயர் 4:14-16
- யாக்கோபு 1:12-13
- லூக்கா 4:1-2
- லூக்கா 11:3-4
- மத்தேயு 26:39-41

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **25:1** பின்னர் சாத்தான் இயேசுவிடம் வந்தான்.
- **25:8** இயேசு சாத்தானின் _ சோதனைகளில் தோற்கவில்லை, எனவே சாத்தான் அவரை விட்டுவிட்டான்.
- **38:11** இயேசு தம் சீஷர்களிடம் பிரார்த்தனை செய்ய சொன்னார், அவர்கள் _ சோதனையில்_ விழ மாட்டார்கள் என்று.

சொல் தரவு:

- Strong's: H974, H4531, H5254, G551, G1598, G3985, G3986, G3987

ஜெபாலயம்

வரையறை:

ஒரு ஜெபாலயம் என்பது யூத மக்கள் தேவனை வணங்குவதற்கு ஒரு இடமாகும்.

- பூர்வ காலத்திலிருந்தே, ஒரு ஜெபக்கூட்டத்தின் சேவைகள் பிரார்த்தனை, வேத வசனம், வேதவசனங்களைப் பற்றி கற்பிக்கின்றன.
- ஜெப ஆலயங்களை யூதர்கள் முதன்முதலாக தங்கள் சொந்த நகரங்களில் ஜெபிக்கவும் துவங்கினர்; ஏனெனில் அவர்களில் அநேகர் எருசலேமிலிருந்த ஆலயத்திலிருந்து தொலைவில் வாழ்ந்தார்கள்.
- இயேசு அடிக்கடி ஜெப ஆலயங்களில் போதித்தார், அங்கே குணமாக்கினார்.
- "ஜெப ஆலயம்" என்ற வார்த்தையை அங்கு சந்தித்த மக்கள் குழுவை குறிக்க உருவகமாக பயன்படுத்தலாம்.

(மேலும் காண்க: சுகம், ஜெருசலேம், ஜெபம், யூதர், தேவாலயம், தேவனுடையவார்த்தை, வழிபாடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 6:8-9
- அப்போஸ்தலர் 14:1-2
- அப்போஸ்தலர் 15:19-21
- அப்போஸ்தலர் 24:10-13
- யோவான் 6:57-59
- லூக்கா 4:14-15
- மத்தேயு 6:1-2
- மத்தேயு 9:35-36
- மத்தேயு 13:54-56

சொல் தரவு:

- Strong's: H4150, G656, G752, G4864

ஜெபி, பிரார்த்தனை, பிரார்த்தனைகள், பிரார்த்தனை செய்யப்பட

வரையறை:

"பிரார்த்தனை" மற்றும் "ஜெபம்" ஆகிய சொற்கள் தேவனுடன் பேசுவதைக் குறிக்கின்றன. இந்த சொற்கள் ஒரு பொய்யான கடவுளிடம் பேச முயற்சிக்கும் நபர்களை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- மக்கள் மௌனமாக ஜெபம் செய்யலாம், தங்கள் எண்ணங்களைக் கொண்டு தேவனிடம் பேசலாம், அல்லது அவர்கள் சத்தமாக ஜெபம் செய்யலாம், தங்கள் குரலுடன் பேசுவார்கள். தாவீதின் சங்கீத புத்தகத்தில் அவருடைய ஜெபங்களை எழுதியபோது, சில சமயங்களில் ஜெபங்கள் எழுதப்பட்டுள்ளன.
- ஜெபம் தேவனுடைய இரக்கத்திற்காக, ஒரு பிரச்சனையில் உதவிகேட்பதற்காக, மற்றும் தீர்மானங்களை எடுப்பதில் ஞானம் ஆகியவற்றைக் கேட்டுக்கொள்ளலாம்.
- நோயுற்றவர்களைக் குணப்படுத்த அல்லது மற்ற வழிகளில் அவருடைய உதவியைக் கேட்பதற்கு மக்கள் பெரும்பாலும் தேவனிடம் கேட்கிறார்கள்.
- தேவனிடம் ஜெபிக்கும் சமயத்தில் மக்கள் நன்றியுணர்வோடு தேவனி துதிப்பார்கள்.
- ஜெபத்தில் நம்முடைய பாவங்களை அறிக்கையிட்டு, நம்மை மன்னிப்பதற்காக ஜெபிக்கிறோம்.
- தேவனிடம் பேசுவது சில சமயங்களில் "ஆவிக்குரியதாக" அழைக்கப்படுகிறது; நம் ஆவி அவருடைய ஆவிக்கு தொடர்புகொள்கிறது, நம் உணர்ச்சிகளை பகிர்ந்துகொண்டு, அவருடைய பிரசன்னத்தை அனுபவிக்கிறது.
- இந்த வார்த்தை "தேவனிடம் பேசுவது" அல்லது "தேவனுடன் பேசுவது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு மௌனமாக இருக்கும் ஜெபத்தை உள்ளடக்கியதாக இருக்க வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [பொய் கடவுள்](#), [மன்னிக்கவும்](#), [புகழ்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 3:8-10
- அப்போஸ்தலர் 8:24
- அப்போஸ்தலர் 14:23-26
- கொலோசெயர் 4:2-4
- யோவான் 17:9-11
- லூக்கா 11:1
- மத்தேயு 5:43-45
- மத்தேயு 14:22-24

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **6:5** ஈசாக்கு ரெபேக்காவிற்கு ஜெபித்தான், மற்றும் தேவன் இரட்டையர்கள் கர்ப்பமாக பெற அனுமதித்தார்.
- **13:12** ஆனால் அவர்களுக்கு மோசேயின் ஜெபத்தைக் கேட்டு, அவர்களை அழிக்கவில்லை.
- **19:8** அப்பொழுது பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகள்: பாகாலே, எங்களுக்குக் கேள்; என்று பாகாலிடம் ஜெபித்தார்கள்
- **21:7** ஆசாரியர்கள் மக்களுக்காக தேவனிடம் பிரார்த்தனை செய்தனர்.
- **38:11** இயேசு தம்முடைய சீஷர்களிடம், அவர்கள் சோதனைக்குட்படாதபடிக்கு ஜெபியுங்கள் என்று சொன்னார்.
- **43:13** சீடர்கள் தொடர்ந்து அப்போஸ்தலர்களின் போதனைகளைக் கேட்டு, ஒன்றாக நேரம் கழித்து, ஒன்றாக உட்கார்ந்து, ஒருவருக்கொருவர் ஜெபித்தார்கள்.
- **49:18** தேவன் உங்களிடம் ஜெபிக்கும்படியும், அவரது வார்த்தையை படித்து, மற்ற கிறிஸ்தவர்களுடன் அவரை வணங்கவும், அவர் உங்களுக்காக செய்ததை மற்றவர்களிடம் சொல்லவும். கூறுகிறார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H559, H577, H1156, H2470, H3863, H3908, H4994, H6279, H6293, H6419, H6739, H7592, H7878, H7879, H7881, H8034, H8605, G154, G1162, G1189, G1783, G2065, G2171, G2172, G3870, G4335, G4336

ஞானஸ்நானம் கொடு, ஞானஸ்நானம் கொடுக்கப்பட்ட, ஞானஸ்நானம்

விளக்கம்:

புதிய ஏற்பாட்டில், "ஞானஸ்நானம் கொடு " மற்றும் "ஞானஸ்நானம்" என்ற சொற்கள் வழக்கமாக ஒரு கிறிஸ்தவனை மார்க்கரீதியாக தண்ணீரால் நனைக்கவும், அவர் பாவத்திலிருந்து சுத்திகரிக்கப்பட்டதாகவும் கிறிஸ்துவோடு ஒற்றுமையுடன் இருப்பதையும் காட்டுவதாகவும் குறிப்பிடுகிறது.

- தண்ணீர் ஞானஸ்நானம் தவிர, "பரிசுத்த ஆவியினாலே ஞானஸ்நானம்" மற்றும் "அக்கினியினால் ஞானஸ்நானம்" ஆகியவற்றைப்பற்றி வேதாகமம் பேசுகிறது.
- "ஞானஸ்நானம்" என்ற வார்த்தை வேதாகமத்தில் பெரும் துன்பத்தை அனுபவிப்பதை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஒரு நபர் தண்ணீரில் ஞானஸ்நானம் எடுப்பதைப் பற்றி கிறிஸ்தவர்கள் வித்தியாசமான கருத்துக்களைக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இந்த வார்த்தையை ஒரு பொதுவான முறையில் மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது, அது தண்ணீரைப் பயன்படுத்துவதற்கான பல்வேறு வழிகளில் அனுமதிக்கிறது.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "ஞானஸ்நானம்" என்ற வார்த்தை "சுத்திகரிக்கப்படுதல்," "ஊற்றப்படுதல்," "மூழ்குதல் (அல்லது அமிழ்த்துதல்)," "கழுவுதல்", அல்லது "ஆன்மீக சுத்திகரிப்பு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். உதாரணமாக, "தண்ணீரில் ஞானஸ்நானம் பெறுங்கள்" என்பதை தண்ணீரில் மூழ்கவும் என்று. மொழிபெயர்க்கலாம், "
- "ஞானஸ்நானம்" என்ற வார்த்தை "சுத்திகரிப்பு", "ஊற்றப்படுதல்," "நனைத்தல்," "தூய்மைப்படுத்துதல்", அல்லது "மார்க்கரீதியான கழுவுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- அது துன்பத்தை குறிக்கும் போது, "ஞானஸ்நானம் என்பதை" "கொடுமான துயரத்தின் காலமாக" அல்லது "கடுமையான துன்பத்தின் மூலம் ஒரு சுத்திகரிப்பு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் வேதாகமம் மொழிபெயர்ப்பில் எப்படி மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மேலும் காண்க: யோவான்ஸ்நானகன்), மனந்திரும்புங்கள், பரிசுத்த ஆவியானவர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:37-39
- அப்போஸ்தலர் 8:36-38
- அப்போஸ்தலர் 9:17-19
- அப்போஸ்தலர் 10:46-48
- லூக்கா 3:15-16
- மத்தேயு 3:13-15
- மத்தேயு 28:18-19

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **24:3** யோவானின் செய்தியை மக்கள் கேட்டபோது, அவர்களில் பெரும்பாலோர் தங்கள் பாவங்களிலிருந்து மனந்திரும்பினர், மேலும் யோவான் அவர்களுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுத்தார். பலமார்க்கத் தலைவர்கள் யோவான் மூலமாக **ஞானஸ்நானம் பெறவந்தனர்**, ஆனால் அவர்கள் மனந்திரும்பவில்லை அல்லது தங்கள் பாவங்களை அறிக்ையிடவில்லை.
- **24:6** அடுத்த நாள், இயேசு யோவான் மூலம் **பெற வந்தார்**.
- **24:7** யோவான் இயேசுவிடம், "நான் உமக்கு **ஞானஸ்நானம்** கொடுக்குமளவு நான் தகுதியானவன் அல்ல என்று கூறினான்.. அதற்கு பதிலாக நீங்கள் **எனக்கு ஞானஸ்நானம்** கொடுக்க வேண்டும். "

- **42:10** எனவே, நீங்கள் போய், பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியின் நாமத்தினால் சகல ஜனங்களையும் சீஷராக்குங்கள்; நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட யாவையும் அவர்கள் கைக்கொள்ளும்படி அவர்களுக்கு உபதேசம் பண்ணுங்கள் என்றார்.
- **43:11** பேதுரு அவர்களுக்குப் பதிலளித்தார்: "உங்கள் பாவங்களை தேவன் மன்னிப்பதற்காக, நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் மனந்திரும்பி, இயேசு கிறிஸ்துவின் பெயரால் ஞானஸ்நானம் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்."
- **43:12** சுமார் 3,000 பேர் பேதுரு சொன்னதை நம்பி இயேசுவின் சீஷர்களானார்கள். அவர்கள் **ஞானஸ்நானம் பெற்றுக்கொண்டு** எருசலேம் தேவாலயத்தின் அங்கத்தினர்களாக மாறினார்கள்.
- **45:11** பிலிப்புவும் எத்தியோப்பியனும் பயணித்தபோது, அவர்கள் தண்ணீருக்கு அருகில் வந்தார்கள். எத்தியோப்பியன் சொன்னார், "பார்! கொஞ்சம் தண்ணீர் உள்ளது! என்று சொன்னான். நான் **ஞானஸ்நானம்** பெற முடியுமா? "
- **46:5** சவுலால் உடனடியாக மீண்டும் பார்க்க முடிந்தது. அன்னியா அவனுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுத்தார்.
- **49:14** இயேசு அவரை நம்பும்படியாகவும் மற்றும் **ஞானஸ்நானம் பெற்றுக்கொள்ளவும் உங்களை அழைக்கிறார்.**

சொல் தரவு:

- Strong's: G907

தற்பெருமைகொள், தற்பெருமைகொள்கிறான், தற்பெருமைநிறைந்த

வரையறை:

"தற்பெருமை" என்ற வார்த்தை ஒரு காரியத்தைக் குறித்தோ அல்லது நபரைக்குறித்தோ பெருமையாக பேசுவதாகும். பெரும்பாலும் அது தன்னை பற்றி தற்பெருமைபேசுதல் என்று அர்த்தம்.

- தன்னைப்பற்றி பெருமையாக பேசும் ஒருவன் பெருமையுடன் பேசுகிறான்.
- தங்கள் விக்கிரகங்களிலே "பெருமை பாராட்டின" இஸ்ரவேலரை தேவன் கடிந்து கொண்டார். அவர்கள் உண்மையான தேவனுக்குப் பதிலாக பொய்க் கடவுள்களை வணங்கினார்கள்.
- மக்கள் தங்கள் செல்வங்கள், பலம், வளமான விளைநிலங்கள், அவர்களுடைய சட்டங்கள் போன்றவற்றைப் பற்றி பெருமை பேசுவதைப் பற்றி வேதாகமம் சொல்கிறது. இந்த விஷயங்களைப் பற்றி அவர்கள் பெருமிதம் அடைந்துள்ளனர் என்பதையும், இவைகளை தேவன் அளித்தார் என்பதை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை என்பதையும் இது அர்த்தப்படுத்துகிறது.
- இஸ்ரவேலர்கள் தாங்கள் அவரை அறிந்திருப்பதைப் பற்றி பெருமிதம் கொள்ளும்படி தேவன் உந்துவித்தார்.
- அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் தேவனிடத்தில் பெருமை பாராட்டுவதைப் பற்றி பேசுகிறார், அதாவது, அவர் செய்த அனைத்திற்கும் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துகிறார், நன்றியுடன் இருப்பார் என்று அர்த்தம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தற்பெருமை" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "கர்வம்" அல்லது "பெருமை பேசுதல்" அல்லது "கர்வமாக இருத்தல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "தற்பெருமை" என்ற வார்த்தையை ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் "பெருமையுடன் பேசுதல்" அல்லது "பெருமைக்குரியது" அல்லது "தன்னைப் பற்றி பெருமையாக பேசுவது" மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனை அறிந்துகொள்வது அல்லது கடவுளைப் பற்றி பெருமை பேசுவதன் பின்னணியில், இது "பெருமை கொள்ளுங்கள்" அல்லது "உயர்ந்ததாக" அல்லது "மிகுந்த சந்தோஷமாயிருங்கள்" அல்லது "தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில மொழிகளில் "பெருமை என்பதற்கு" இரண்டு சொற்கள் உள்ளன: ஒன்று எதிர்மறையானது, அதாவது திமிர்த்தனமாக இருப்பது, மற்றொன்று நேர்மறையானது, ஒருவரின் வேலை, குடும்பம் அல்லது நாடு ஆகியவற்றில் பெருமை கொள்வதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

(மேலும் காண்க: பெருமை)

பைபிள் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 20:11-12
- 2 தீமோத்தேயு 3:1-4
- யாக்கோபு 3:13-14
- யாக்கோபு 4:15-17
- சங்கீதம் 44:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H1984, H3235, H6286, G212, G213, G2620, G2744, G2745, G2746, G3166

தாழ்மை, தாழ்த்துகிற, தாழ்த்தப்பட்ட, மனத்தாழ்மை

வரையறை:

"தாழ்மையுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை மற்றவர்களைக் காட்டிலும் தன்னை உயர்வாக நினைக்காத நபரை விவரிக்கிறது. அவர் கர்வமற்றவர் அல்லது பெருமையற்றவர். மனத்தாழ்மையானது தாழ்மையுடன் இருப்பதைக் குறிக்கிறது..

- தேவனுக்கு முன்பாக மனத்தாழ்மையுடன் இருப்பதன் மூலம் அவருடைய பலம், ஞானம் மற்றும் பரிபூரணத்தோடு ஒப்பிடுகையில் ஒரு பலவீனத்தையும் அபூரணத்தையும் புரிந்துகொள்வதே அர்த்தம்.
- ஒருவன் தன்னையே தாழ்த்திக் கொண்டால், அவன் தன்னை முக்கியத்துவம் குறைந்த நிலையில் வைக்கிறான்.
- மற்றவர்களின் தேவைகளைப் பற்றி மனத்தாழ்மை கவனித்துக்கொள்கிறது.
- மனத்தாழ்மை, ஒருவருடைய அன்பளிப்புகளையும் திறன்களையும் பயன்படுத்தும் போது, மனத்தாழ்மையுடன் செயல்படுவதாகும்.
- "தாழ்மையாக இரு" என்ற சொற்றொடரை "பெருமைப்பட வேண்டாம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேவனுக்கு முன்பாக உன்னைத் தாழ்த்திக்கொள்ளுங்கள்" என்பதை தேவனுக்கு உங்கள் சித்தத்தைச் சமர்ப்பித்து, அவருடைய மகத்துவத்தை உணர்ந்துகொள் என மொழிபெயர்க்கலாம் ""

(மேலும் காண்க: பெருமை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாக்கோபு 1:19-21
- யாக்கோபு 3:13-14
- யாக்கோபு 4:8-10
- லூக்கா 14:10-11
- லூக்கா 18:13-14
- மத்தேயு 18:4-6
- மத்தேயு 23:11-12

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:2** தாவீது ஒரு தாழ்மையான மற்றும் கடவுள் நம்பிக்கையுள்ள மற்றும் கீழ்ப்படிந்த நீதிமானாக இருந்தான்.
- **34:10** "பெருமைப்படுபவர் அனைவரையும் தேவன் தாழ்த்துகிறார், தன்னைத்தான் தாழ்த்துகிறவர்களை உயர்த்துகிறார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1792, H3665, H6031, H6035, H6038, H6041, H6800, H6819, H7511, H7807, H7812, H8213, H8214, H8215, H8217, H8467, G858, G4236, G4239, G4240, G5011, G5012, G5013, G5391

தீய, துன்மார்க்கன், துன்மார்க்கம்

வரையறை:

"தீய" மற்றும் "துன்மார்க்கன்" ஆகிய இரண்டு சொற்கள் தேவனுடைய பரிசுத்த குணாதிசயம் மற்றும் விருப்பத்திற்கு எதிரிடையான எதையும் குறிக்கிறது.

- "தீமை" என்பது ஒரு நபரின் குணத்தை விவரிக்கக்கூடும் என்றாலும், "துன்மார்க்கன்" என்பது ஒரு நபரின் நடத்தைக்கு மேலானதாக இருக்கலாம். இருப்பினும், இரண்டு சொற்களும் மிகவும் ஒத்திருக்கிறது.
- "துன்மார்க்கம்" என்ற வார்த்தை, மக்கள் பொல்லாத காரியங்களைச் செய்யும் போது இருக்கும் நிலையில் இருக்கிறது.
- கொலை, திருடுவது, பழிவாங்குவது, கொடூரமானது, இரக்கமில்லாமல் நடந்துகொள்வது ஆகியவற்றால் மற்றவர்கள் மோசமாக நடந்துகொள்கிறார்கள் என்பதுதான் தீமைகளின் முடிவு.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "தீய" மற்றும் "துன்மார்க்கன்" ஆகிய சொற்கள் "கெட்ட" அல்லது "பாவம்" அல்லது "ஒழுக்கக்கேடு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இவற்றின் மொழிபெயர்ப்பிற்கு மற்ற வழிகள் "நல்லவை அல்ல" அல்லது "நீதியற்றவை" அல்லது "ஒழுக்கமற்றவை" ஆகியவை அடங்கும்.
- இந்த சொற்களை மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தும் சொற்கள் அல்லது சொற்றொடர்கள் இலக்கு மொழியில் இயல்பான சூழல் பொருந்தும் என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: கீழ்ப்படியாமை, பாவம், நல்லது, நீதிமான், பிசாசு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 24:10-11
- 1 தீமோத்தேயு 6:9-10
- 3 யோவான் 1:9-10
- ஆதியாகமம் 2:15-17
- ஆதியாகமம் 6:5-6
- யோபு 1:1-3
- யோபு 8:19-20
- நியாயாதிபதிகள் 9:55-57
- லூக்கா 6:22-23
- மத்தேயு 7:11-12
- நீதிமொழிகள் 3:7-8
- சங்கீதம் 22:16-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- 2:4 "நீங்கள் அதை சாப்பிட்டவுடன், நீங்கள் தேவனைப்போல் இருப்பீர்கள், அவரைப் போலநன்மை_தீமையை **புரிந்துகொள்வீர்கள்** என்று அவருக்குத் தெரியும்.."
- 3:1 நீண்ட காலத்திற்கு பிறகு, பலர் உலகில் வாழ்ந்து வந்தனர். அவர்கள் மிகவும் **துன்மார்க்கர்களாகவும்** மற்றும் கொடியவர்களாகவும் மாறினார்கள்.
- 3:2 ஆனால் நோவா தேவனிடம் இரக்கம் பெற்றார். அவர் **துன்மார்க்கமான** மக்கள் மத்தியில் நீதியுள்ள மனிதனாக வாழ்ந்தார்.
- 4:2 அவர்கள் தொடர்ந்து ஒன்று சேர்ந்து **தீய** காரியங்களை செய்துகொண்டிருப்பார்களானால் அவர்கள் இன்னும் அதிகமான பாவக் காரியங்களைச் செய்வார்கள் என்று தேவன் பார்த்தார்.
- 8:12 "நீங்கள் என்னை அடிமையாக விற்ற போது **தீமை** செய்ய முயன்றீர்கள், ஆனால் தேவன் **தீமையை** நன்மையாக மாற்றினார்!"
- 14:2 அவர்கள் (கானானியர்) பொய் தெய்வங்களை வணங்கி, பல **தீமையான** காரியங்களை செய்தார்கள்.

- **17:1** ஆனால் அவர் (சவுல்) தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாத ஒரு **துன்மார்க்க** மனிதனாக ஆனார். ஆகவே தேவன் அவனுடைய ஸ்தானத்தில் இராஜாவாகும்படி வேறொரு மனிதனைத் தேர்ந்தெடுத்தார்.
- **18:11** இஸ்ரவேலின் புதிய ராஜ்யத்தில், எல்லா ராஜாக்களும் **தீயவர்களாக** இருந்தனர்.
- **29:8** ராஜா மிகவும் கோபமாக இருந்தார், அவர் தனது கடனை முழுவதுமாக திருப்பிச் செலுத்தாத **துன்மார்க்கனான** வேலைக்காரனை சிறையில் தள்ளினார்.
- **45:2** அவர்கள், " அவன் (ஸ்தேவான்) மோசேயையும் தேவனையும் குறித்து **தீமையாக** பேசுவதை நாங்கள் கேட்டோம் " என்று சொன்னார்கள்.
- **50:17** அவர் (இயேசு) ஒவ்வொரு கண்ணீரையும் துடைப்பார், மேலும் துன்பம், துக்கம், அழுகை, **தீமை**, வலி, அல்லது மரணம் இருக்காது.

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H605, H1100, H1681, H1942, H2154, H2162, H2617, H3415, H4209, H4849, H5753, H5766, H5767, H5999, H6001, H6090, H7451, H7455, H7489, H7561, H7562, H7563, H7564, G92, G113, G459, G932, G987, G988, G1426, G2549, G2551, G2554, G2555, G2556, G2557, G2559, G2560, G2635, G2636, G4151, G4189, G4190, G4191, G5337

தீர்க்கதரிசி, தீர்க்கதரிசிகள், தீர்க்கதரிசனம், தீர்க்கதரிசனம் உரை, ஞானதிருஷ்டிக்காரன், பெண் தீர்க்கதரிசி

வரையறை:

ஒரு "தீர்க்கதரிசி" என்பது மக்களுக்கு தேவனுடைய செய்திகளைப் பேசும் ஒரு மனிதர். இதைச் செய்த ஒரு பெண் "தீர்க்கதரிசி" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

- பெரும்பாலும் இறைவாக்கினர் தங்கள் பாவங்களைவிட்டு விலகி தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியும்படி மக்களை எச்சரித்தார்கள்.
- தீர்க்கதரிசனமாக பேசும் செய்தி ஒரு தீர்க்கதரிசனம். "தீர்க்கதரிசனம் சொல்லு" என்பது தேவனுடைய செய்திகளைப் பேசுவதாகும்.
- பெரும்பாலும் ஒரு தீர்க்கதரிசன செய்தியை எதிர்காலத்தில் நடக்கும் ஏதாவொன்றைப் பற்றியது.
- பழைய ஏற்பாட்டின் பல தீர்க்கதரிசனங்கள் ஏற்கெனவே நிறைவேறியிருக்கின்றன.
- வேதாகமத்தில் தீர்க்கதரிசிகள் எழுதிய புத்தகங்களின் தொகுப்பு சில சமயங்களில் "தீர்க்கதரிசனங்கள்" என அழைக்கப்படுகின்றன.
- உதாரணமாக, "நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசிகளும்" என்ற சொற்றொடர், "பழைய ஏற்பாடு" என்றும் அழைக்கப்படும் எபிரேய வேதாகமத்தை குறிக்கும் ஒரு வழியாகும்.
- ஒரு தீர்க்கதரிசியின் பழைய வார்த்தை " ஞானதிருஷ்டிக்காரன் " அல்லது "தரிசனம் காண்கிற ஒருவர்."
- சில சமயங்களில் " ஞானதிருஷ்டிக்காரன் " என்பது ஒரு பொய்யான தீர்க்கதரிசியை அல்லது குறிப்பை நடத்துகிற ஒருவரை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தீர்க்கதரிசி" என்ற வார்த்தையை "தேவனுடைய செய்தித் தொடர்பாளர்" அல்லது "தேவனுக்காகப் பேசுகிறவர்" அல்லது "தேவனுடைய செய்திகளைப் பேசும் மனிதன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு "சீடர்" என மொழிபெயர்க்க முடியும், "தரிசனங்கள் பார்க்கும் நபரை" அல்லது "தேவனிடம் இருந்து எதிர்காலத்தை பார்க்கும் மனிதன்."
- "பெண் தீர்க்கதரிசி" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்காகப் பேசுகிற பெண்" அல்லது "தேவனுக்காகப் பேசும் பெண்" அல்லது "தேவனுடைய செய்திகளைப் பேசும் பெண்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தீர்க்கதரிசனத்தை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "தேவனிடமிருந்து வரும் செய்தி" அல்லது "தீர்க்கதரிசன செய்தியை" உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "தீர்க்கதரிசனம் உரை" என்ற வார்த்தை "தேவனிடமிருந்து வரும் வார்த்தைகளை பேசு" அல்லது "தேவனுடைய செய்தியைச் சொல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசிகளும்" அல்லது "தேவனுடைய சட்டங்களையும் தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகளையும் பிரசங்கித்தவர்கள் உட்பட தேவனையும் அவருடைய மக்களையும் பற்றி எழுதப்பட்ட எல்லாவற்றையும்" உருவக அர்த்தமுள்ள சொற்றொடராகவும், "நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசிகளும்" மொழிபெயர்க்கலாம். (பார்க்கவும்: [சினையாகுபெயர்](#))
- ஒரு பொய்யான தெய்வத்தின் தீர்க்கதரிசியை (அல்லது ஞானதிருஷ்டிக்காரன்) குறிப்பிடுகையில், இது "பொய்யான தீர்க்கதரிசி" அல்லது "பொய்யான கடவுளின் தீர்க்கதரிசியாக (தீர்க்கதரிசி) அல்லது" பாகாவின் தீர்க்கதரிசி "என மொழிபெயர்ப்பது அவசியம். .

(மேலும் பார்க்க: [பாகால்](#), [கணிப்பு](#), [பொய் கடவுள்](#), [தவறான தீர்க்கதரிசி](#), [நிறைவேற்ற](#), [சட்டம்](#), [தரிசனம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:14-16
- அப்போஸ்தலர் 3:24-26
- யோவான் 1:43-45
- மல்கியா 4:4-6
- மத்தேயு 1:22-23
- மத்தேயு 2:17-18
- மத்தேயு 5:17-18
- சங்கீதம் 51:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **12:12** எகிப்தியர்கள் இறந்துவிட்டதாக இஸ்ரவேலர் கண்டபோது, அவர்கள் தேவன்மீது நம்பிக்கை வைத்தனர், மோசே தேவனின் **தீர்க்கதரிசி** என்று நம்பினர்.
- **17:13** தாவீது செய்ததைப் பற்றி தேவன் மிகவும் கோபமாக இருந்தார். எனவே, தாவீதுக்குத் தீமை எப்படித் தீர்ப்பளிக்குமென **தீர்க்கதரிசியாகிய** நாத்தானை அவர் அனுப்பினார்.
- **19:1** இஸ்ரேலின் வரலாற்றில், தேவன் அவர்களிடம் **தீர்க்கதரிசிகளை** அனுப்பினார். தீர்க்கதரிசிகள் தேவனிடமிருந்து வந்த செய்திகளைக் கேட்டு, தேவனுடைய செய்திகளை மக்களுக்குத் தெரிவித்தார்கள்.
- **19:6** பாகாலின் 450 தீர்க்கதரிசிகள் உட்பட இஸ்ரவேல் முழுவதிலுமுள்ள அனைத்து மக்களும் கர்மேல் மலையில் வந்தனர்.
- **19:17** பெரும்பாலான நேரம், மக்கள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியவில்லை. அவர்கள் அடிக்கடி **தீர்க்கதரிசிகளை** தவறாக நடத்தி மற்றும் சில நேரங்களில் அவர்களை கொலை செய்தனர்.
- **21:9** தீர்க்கதரிசியாகிய **ஏசாயா** மேசியா ஒரு கன்னியிலிருந்து பிறந்தார் என்று தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- **43:5** இது யோவேல் **தீர்க்கதரிசியின்** மூலமாக தேவன் சொன்னதாகும், "கடைசி நாட்களில் என் ஆவியை ஊற்றுவேன்"
- **43:7** நீர் உமது பரிசுத்தவானின் அழிவைக் காண விடமாட்டீர்" என்ற **தீர்க்கதரிசனத்தின்** நிறைவேறுதலாகும்.
- **48:12** மோசே தேவனுடைய வார்த்தையை பிரகடனப்படுத்திய ஒரு பெரிய **தீர்க்கதரிசியாவார்**. ஆனால் இயேசுவே எல்லாவற்றிற்கும் மிகப்பெரிய **தீர்க்கதரிசி**. அவர் தேவனின் வார்த்தை.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2372, H2374, H4853, H5012, H5013, H5016, H5017, H5029, H5030, H5031, H5197, G2495, G4394, G4395, G4396, G4397, G4398, G5578

தீர்ப்பு நாள்

வரையறை:

"நியாயத்தீர்ப்பு நாள்" என்பது, ஒவ்வொரு மனிதனையும் கடவுள் நியாயந்தீர்க்கும் எதிர்காலத்தை குறிக்கிறது.

- தேவன் தமது குமாரனாகிய இயேசு கிறிஸ்து அனைத்தின்மேலும் நியாயாதிபதியாக ஆக்கினார்.
- நியாயத்தீர்ப்பு நாளில், தம்முடைய நீதியான குணத்தின் அடிப்படையில் கிறிஸ்து நியாயந்தீர்க்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை "ஒரு தீர்ப்பு நேரம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம் என்பதால், இது ஒரு நாளுக்கு மேற்பட்டதாக இருக்கக்கூடும்.
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "தேவன் அனைத்து மக்கள் தீர்ப்பு போது இறுதியில் நேரம்" அடங்கும்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள் ஒரு சிறப்பு நாள் அல்லது நேரத்தின் பெயரைக் காட்டுவதற்கு இந்த வார்த்தையைத் தருகின்றன: "தீர்ப்பு நாள்" அல்லது "தீர்ப்பு நேரம்".

(மேலும் காண்க: [நீதிபதி, இயேசு, பரலோகம், நரகம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 10:10-12
- லூக்கா 11:31
- லூக்கா 11:32
- மத்தேயு 10:14-15
- மத்தேயு 12:36-37

சொல் தரவு:

- Strong's: H2962, H3117, H4941, G2250, G2920, G2962

தூய, சுத்திகரிப்பு, சுத்திகரிப்பு

வரையறை:

"தூய" என்பது ஒரு குறைபாடு அல்லது எந்த கலவையுமின்றி இருக்க வேண்டும், ஏன் என்றால் அது இருக்கக்கூடாது. ஏதாவது சுத்திகரிப்பு செய்வது சுத்திகரிக்க என்பது மாசுபடுத்தும் அல்லது களங்கப்படுத்தும் எதையும் நீக்க வேண்டும்.

- பழைய ஏற்பாட்டுக் கட்டளைகளை பொறுத்தவரை, "சுத்திகரிக்க" மற்றும் "சுத்திகரிப்பு" என்பது முக்கியமாக, நோய், அல்லது பிரசவம் போன்ற அசுத்தமான, ஒரு பொருளை அல்லது ஒரு நபரைத் அசுத்தப்படுத்தும் விஷயங்களிலிருந்து தூய்மைப்படுத்துவதைக் குறிக்கிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டில் பாவங்களைச் சுத்திகரித்து, பொதுவாக ஒரு மிருகத்தின் பலி மூலம் எவ்வாறு சுத்திகரிக்கப்பட வேண்டும் என்று மக்களுக்கு சட்டங்கள் இருந்தன. இது தற்காலிகமாக மட்டுமே இருந்தது, மேலும் மீண்டும் பலி செலுத்த வேண்டியிருந்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், சுத்திகரிக்கப்படுதல் பெரும்பாலும் பாவத்திலிருந்து சுத்திகரிக்கப்படுவதைக் குறிக்கிறது.
- பாவத்திலிருந்தே மக்கள் முழுமையாகவும் நிரந்தரமாகவும் சுத்திகரிக்கப்படுவதற்கான ஒரே வழி, மனந்திரும்பி, இயேசுவையும் அவருடைய பலியையும் நம்புவதன் மூலம் தேவனுடைய மன்னிப்பை பெறுவதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சுத்திகரிப்பு" என்ற வார்த்தை "தூய" அல்லது "சுத்தமாக்குதல்" அல்லது "அனைத்துத் தூய்மைப்படுத்துதல்களிலிருந்தும் தூய்மையாக்குதல்" அல்லது "எல்லா பாவங்களையும் அகற்றுவது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

"அவற்றின் சுத்திகரிப்புக்கான காலம் முடிந்ததும்" என ஒரு சொற்றொடர் "தேவைப்படும் நாட்களை எடுத்துக்கொண்டு தங்களை சுத்திகரித்தபோது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

- "பாவங்களைச் சுத்திகரிப்பது" என்ற சொற்றொடரை "தங்கள் பாவத்திலிருந்து முழுமையாக சுத்திகரிக்கப்படுவதற்கு ஒரு வழியைக் கொடுத்தது" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "சுத்திகரிப்பு" என மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "தூய்மைப்படுத்துதல்" அல்லது "ஆவிக்குரிய கழுவுதல்" அல்லது "சடங்கு சுத்தமாக" ஆகியவையாக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [பிராயச்சித்தம்](#), [தூய்மையான](#), [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 1:5-8
- யாத்திராகமம் 31:6-9
- எபிரெயர் 9:13-15
- யாக்கோபு 4:8-10
- லூக்கா 2:22-24
- வெளிப்படுத்துதல் 14:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1249, H1252, H1253, H1305, H1865, H2134, H2135, H2141, H2212, H2398, H2403, H2561, H2889, H2890, H2891, H2892, H2893, H3795, H3800, H4795, H5343, H5462, H6337, H6884, H6942, H8562, G48, G49, G53, G54, G1506, G2511, G2512, G2513, G2514

தெய்வீக

வரையறை:

"தெய்வீகம்" என்ற வார்த்தை தேவனைப் பற்றிய எதையும் குறிக்கிறது.

இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பானது "தெய்வீக ஆற்றல்," "தெய்வீக நியாயம்," "தெய்வீக இயல்பு," "தெய்வீக சக்தி," மற்றும் "தெய்வீக மகிமை" ஆகியவை அடங்கும்.

- வேதாகமத்தில் ஒரு பத்தியில் "தெய்வம்" என்பது ஒரு பொய் தெய்வத்தைப் பற்றி விவரிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தெய்வீக" வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "கடவுளுடையவை" அல்லது "கடவுளிடமிருந்து" அல்லது "கடவுளிடமிருந்து" அல்லது "கடவுளால் வகைப்படுத்தப்படுகின்றன" ஆகியவை அடங்கும்.
- உதாரணமாக, "தெய்வீக அதிகாரம்" என்பது "தேவனுடைய அதிகாரத்தை" அல்லது "தேவனிடமிருந்து வரும் அதிகாரத்தை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தெய்வீக மகிமை" என்ற சொற்றொடரை "தேவனுடைய மகிமை" அல்லது "தேவனுடைய மகிமை" அல்லது "தேவனிடமிருந்து வரும் மகிமை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள் ஒரு பொய்யான கடவுளைக் குறித்து ஏதோவொன்றை விவரிக்கும் போது வேறு வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்திக்கொள்ளலாம்.

(மேலும் காண்க: [அதிகாரம்](#), [பொய் கடவுள்](#), [மகிமை](#), [தேவன்](#), [நீதிபதி](#), [வல்லமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 10:3-4
- 2 பேதுரு 1:3-4
- ரோமர் 1:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's: G2304, G2999

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள், தேர்வுசெய், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மக்கள், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர், தேர்ந்தெடு

வரையறை:

"தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்" என்ற வார்த்தையின் பொருள் "தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" அல்லது "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மக்களை" குறிக்கிறது. தேவன் தம் மக்களை நியமித்திருக்கிற அல்லது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்களை குறிக்கிறது. "தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்" அல்லது "தேவனால் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்" என்பது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மேசியாவாகிய இயேசுவை குறிக்கும் ஒரு தலைப்பு ஆகும்.

- "தேர்வு" என்ற வார்த்தை ஏதாவது ஒன்றை அல்லது யாரேனும் ஒருவரை தேர்ந்தெடுப்பது அல்லது எதையாவது முடிவு செய்வது என்பதாகும். தேவனுக்குச் சொந்தமாக ஆவதற்கும் அவரை சேவிப்பதற்கும் மக்களை நியமிப்பதைக் குறிக்க இது பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட" என்பது "ஏதாவது செய்ய தெரிவு செய்யப்பட்ட" அல்லது "நியமிக்கப்பட்ட" என்பதாகும்.
- மக்களை பரிசுத்தவாண்களாக மாறுவதற்கு தேவன் தேர்ந்தெடுத்தார், நல்ல ஆவிக்குரிய கனிகளைக் கொடுக்கும் நோக்கத்திற்காக அவர்களைப் பிரித்தெடுத்தார். அதனால்தான் அவர்கள் 'தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்' அல்லது 'தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்' என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்.
- "தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட" என்ற வார்த்தை சில சமயங்களில் தேவன் தமது மக்களின் மேல் தலைவர்களாக இருக்கும்படி தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட அதாவது மோசே, தாவீது ராஜா போன்ற சிலரை குறிப்பிட வேதாகமத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இது இஸ்ரவேல் தேசத்தை தேவனுடைய தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட மக்களாக குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட" என்ற சொற்றொடர் பழைய வார்த்தையாகும், அதாவது "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" அல்லது "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மக்கள்" என்று அர்த்தம். கிறிஸ்துவின் விசுவாசிகளைக் குறிப்பிடும் போது மூல மொழியில் இந்த சொற்றொடர் பன்மையாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.
- பழைய ஆங்கில வேதாகம புதிப்பில், "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்" என்பது ("தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்(கள்)" என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க பழைய மற்றும் புதிய ஏற்பாடுகளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. மேலும் நவீன புதிப்புகள் புதிய ஏற்பாட்டில் மட்டுமே இயேசுவை விசுவாசிப்பதன் மூலம் இரட்சிக்கப்பட்ட மக்களைக் குறிக்க "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது. வேதாகம வசனத்தில் வேறு எங்கும், அவர்கள் இந்த வார்த்தையை "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கின்றனர்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" என்ற வார்த்தையை அல்லது "தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட மக்கள்" என்று பொருள்படும் ஒரு வார்த்தையோ வாக்கியத்தையோ மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது. இது "தேவன் தெரிந்தெடுத்த ஜனங்கள்" அல்லது "தேவனால் தம்முடைய மக்களாக இருக்கும்படி நியமிக்கப்பட்ட" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" என்ற சொற்றொடரை "நியமிக்கப்பட்டவர்கள்" அல்லது "தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" அல்லது "தேவனால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நான் உன்னைத் தேர்ந்தெடுத்தேன்" என்பதை "நான் உன்னை நியமித்தேன்" அல்லது "நான் உன்னைத் தேர்ந்தெடுத்தேன்." என மொழிபெயர்க்கலாம்
- இயேசுவைப் பற்றிகூறும்போது "தெரிந்தெடுக்கப்பட்டவர்", என்பதை "தேவனால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்" அல்லது "தேவனால் சிறப்பாக நியமிக்கப்பட்ட மேசியா" அல்லது "தேவனால் நியமிக்கப்பட்ட (மக்களை இரட்சிப்பதற்காக)" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [நியமனம்](#), [கிறிஸ்து](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 யோவான் 1:1-3
- கொலோசெயர் 3:12-14

- எபேசியர் 1:3-4
- ஏசாயா 65:22-23
- லூக்கா 18:6-8
- மத்தேயு 24:19-22
- ரோமர் 8:33-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H970, H972, H977, H1262, H1305, H4005, H6901, G138, G140, G1586, G1588, G1589, G1951, G4400, G4401, G4758, G4899, G5500

தேவதூதன், தேவதூதர்கள், பிரதான தூதன்

விளக்கம்:

தேவதூதன் என்பது தேவனால் படைக்கப்பட்ட ஒரு வல்லமையான ஆவி. தேவன் சொல்லும் எந்த காரியத்தையும் நிறைவேற்றுவதற்காக இருப்பவர்கள்தான் தேவதூதர்கள். "பிரதான தூதன்" என்ற வார்த்தை தூதர்களை ஆட்சி செய்பவர் அல்லது மற்ற எல்லா தூதர்களையும் வழி நடத்துவர்கள்.

- "தூதன்" என்ற வார்த்தைக்கு நேரிடையான அர்த்தம் "செய்தியாளர்."
- "பிரதான தூதன்" என்ற வார்த்தைக்கு நேரிடையான அர்த்தம் "முதன்மை செய்தியாளர்." வேதத்தில் "பிரதான தூதன்" மிகாவேல் என்ற தூதனை மாத்திரமே குறிப்பிடுகிறது.
- வேதத்தில், தேவதூதர்கள் தேவனின் செய்தியை மக்களிடம் கொண்டு சென்றனர். இந்த செய்திகள் தேவன் மக்கள் செய்யவேண்டிய காரியங்களை கோடிட்டு காட்டும் குறிப்புகளாகும்.
- தேவ தூதர்கள் எதிர்காலத்தில் நடக்கப்போகும் சம்பவங்கள் அல்லது நடந்து முடிந்த சம்பவங்களையும் மக்களிடம் சொல்லுவார்கள்.
- தேவ தூதர்கள் தேவனின் அதிகாரத்தை பெற்று அவருடைய பிரதிநிதிகளாய் உள்ளவர்கள் மேலும் தேவதூதர்கள் பேசின காரியங்கள் வேதத்தில் பல நேரங்களில் தேவன் பேசினதாகவே காணப்படுகின்றது.
- தேவ தூதர்கள் மற்ற விதங்களில் தேவனுடைய சேவையை அவருடைய பிள்ளைகளை பாதுகாப்பது மற்றும் பலப்படுத்துவதை செய்கின்றனர்.
- "யேகோவாவின் தூதன்" என்ற விசேஷ வாக்கியம் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட அர்த்தங்களை கொடுக்கும்: 1) யேகோவாவை பிரதிபலிக்கும் தூதுவன்" அல்லது "யேகோவாவுக்கு சேவைசெய்யும் செய்தியாளன்" என்றும் அர்த்தப்படுத்தலாம். 2) இது யேகோவா தேவனையே குறிக்கும், அவர் மனிதனிடம் ஒரு தேவ தூதனைப்போல பேசினார். இவைகளில் ஒரு அர்த்தத்தை தேவதூதனுக்கு பயன்படுத்தும் "நான்" என்பதை யேகோவாவே பேசுவதைப்போலவே எடுத்துக்கொள்ளலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- "தூதன்" என்பதை "தேவனிடமிருந்து வந்த செய்தியாளன்" அல்லது "தேவனின் பரலோக சேவகன்" அல்லது "தேவனின் ஆவிக்குரிய செய்தியாளன்" என்ற விதத்திலும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்.
- "பிரதான தூதன்" என்ற வார்த்தையை "முதன்மை தூதன்" அல்லது "ஆட்சி செய்யும் தலைமை தூதன்" அல்லது "தூதுவர்களின் தலைவன்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேசிய மற்றும் உள்ளூர் மொழியிலும் இவ்வார்த்தைகள் எப்படி பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன என்பதையும் நாம் கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும்.
- "யேகோவாவின் தூதன்" என்ற வாக்கியத்தை "தூதன்" மற்றும் "யேகோவா" ஆகிய வார்த்தைகளை பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கவேண்டும் இது இந்த வாக்கியத்தை பலவிதங்களில் அர்த்தப்படுத்த அனுமதிக்கும். "யேகோவாவிடமிருந்து தூதன்" அல்லது "யேகோவாவினால் அனுப்பப்பட்ட தூதுவன்" அல்லது "யேகோவா, பார்ப்பதற்கு தேவதூதனைப்போல" என்றும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: அறியாதவைகளை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது

(மேலும் பார்க்க: முதன்மை, தலைமை, தூதுவர், மிகாயல், ஆளுபவர், வேலையாள்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 24:15-16
- அப்போஸ்தலர் 10:3-6
- அப்போஸ்தலர் 12:22-23
- கோலோசயர் 2:18-19
- ஆதியாகமம் 48:14-16
- லூக்கா 2:13-14
- மாற்கு 8:38
- மத்தேயு 13:49-50
- வெளிபடுத்தல் 1:19-20
- சகரியா 1:7-9

வேத கதைகளிருந்து உதாரணங்கள்:

- **2:12** பின்பு வல்லமை மிகுந்த **தேவதூதர்களை** தோட்டத்தின் முகப்பில் காவல் செய்ய வைத்து, ஒருவரும் வாழ்வின் மரத்தின் (ஜீவ விருட்சம்) பழத்தைப் பறித்து சாப்பிட முடியாத படி செய்தார்.
- **22:3** பிறகு **தேவதூதன்** சகரியாவை விட்டுச் சென்றான். இதற்குப்பின் சகரியா தன் வீடு திரும்பினார். அவருடைய மனைவி கர்ப்பவதியானாள்.
- **23:6** திடீரென பிரகாசமான ஒரு **தேவதூதன்** அவர்களுக்குத் தோன்றினான். அவர்கள் மிகவும் பயந்தனர். ஏனென்றால் நான் உங்களுக்கு ஒரு நல்ல செய்தியை கொண்டு வந்திருக்கிறேன்.
- **23:7** திடீரென வானத்தில் **தேவதூதரின்** திரள் கூட்டம் தோன்றி கடவுளைத் துதித்து
- **25:8** **தேவ தூதர்கள்** வந்து அவருக்குப் பணிவிடை செய்தனர்.
- **38:12** இயேசு மிகவும் கலக்கமடைந்தார். அவர் ஜெபிக்கும் போது அவருடைய வேர்வை இரத்தத் துளிகளாக வெளி வந்தது. கடவுள் தமது **தூதனை** அனுப்பி அவரைப் பலப்படுத்தினார்.
- **38:15** 'நான் என் தந்தையிடம் ஒரு திரள் **தூதர்சேனை** கூட்டத்தைக் கேட்டு என்னை பாதுகாக்க முடியும்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H47, H430, H4397, H4398, H8136, G32, G743, G2465

தேவதூஷணம், தேவதூஷணம்சொல், தேவதூஷணம் கூறப்பட்ட, தேவதூஷணம் கூறுகிறவன், தேவதூஷணங்கள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "தேவதூஷணம்" என்ற வார்த்தை தேவனுக்கோ அல்லது மக்களுக்கோ ஆழ்ந்த அவமதிப்பைக் காட்டுகிற விதத்தில் பேசுவதைக் குறிக்கிறது. யாரையாவது தூஷணமாக பேசுதல் என்பது, மற்றவர்கள் ஒரு நபரைப் பற்றி தவறாகவோ கெட்டவராகவோ நினைக்குமாறு அவரைப் பற்றி பேசுதல் ஆகும்.

- பெரும்பாலும், தேவனை தேவதூஷணப்பேசுவது என்பது, அவரைப் பற்றி உண்மையாக இல்லாத விஷயங்களையோ அல்லது அவமதிப்பது போல ஒரு ஒழுக்கக்கேடாக நடந்துகொள்வதன் மூலமோ அவரை அவதூறாக அல்லது அவமதிக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடன் பேசுவதாகும்.
- ஒரு மனிதன் தன்னைக் கடவுள் என்று கூறிக்கொள்வதும் அல்லது உண்மையான ஒரே தேவனைத் தவிர வேறு ஒரு கடவுள் இருப்பதாகக் கூறுவதும் தேவதூஷணம் ஆகும்.
- சில ஆங்கில பதிப்புகள் மக்களை தூஷணமாகக் குறிக்கும் போது இந்த வார்த்தையை "அவமதிப்பு" மொழிபெயர்க்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தூஷணம்சூறுதல்" என்பது "தீய காரியங்களைச் சொல்வது" அல்லது "தேவனை அவமானப்படுத்துவது" அல்லது "அவதூறு" செய்வது என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தூஷணத்தை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "மற்றவர்களைப் பற்றி தவறாகப் பேசுவது" அல்லது "அவதூறு" அல்லது "தவறான வதந்திகளை பரப்புதல்" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [அவமதிப்பு](#), [அவதூறு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 1:12-14](rc://ta/tn/help/1ti/01/12)
- அப்போஸ்தலர் 6:10-11
- அப்போஸ்தலர் 26:9-11
- யாக்கோபு 2:5-7
- யோவான் 10:32-33
- லூக்கா 12:8-10
- மாற்கு 14:63-65
- மத்தேயு 12:31-32
- மத்தேயு 26:65-66
- சங்கீதம் 74:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H1288, H1442, H2778, H5006, H5007, H5344, G987, G988, G989

தேவனின் சாயல், படம்

வரையறை:

"சாயல்" என்ற வார்த்தை அது தன்மை அல்லது சாராம்சத்தில் வேறு ஏதேனும் ஒன்றைக் குறிக்கிறது சூழ்மைவைப் பொறுத்து, "தேவனின் சாயல்" என்ற சொற்றொடர் பல்வேறு வழிகளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- ஆரம்பத்தில், தேவன் தம்முடைய சாயலில் 'மனிதனைப்' படைத்தார். அதாவது, உணர்ச்சியை உணரும் திறன், நியாயம் மற்றும் தொடர்பு கொள்ளும் திறன், மற்றும் நித்தியமாக வாழ்கிற ஒரு ஆவி போன்ற தேவனின் சாயலை பிரதிபலிக்கும் மக்களுக்கு சில சிறப்பியல்புகள் உள்ளன.
- தேவனுடைய மகனாகிய இயேசு, 'தேவனுடைய சாயல்' என்று வேதாகமம் சொல்கிறது, அதாவது, அவர் தேவனாக இருக்கிறார். மனிதர்களைப் போல் அல்லாமல், இயேசு படைக்கப்படவில்லை. எல்லா நித்தியத்திலிருந்தும் தேவனே எல்லா தெய்வீக குணாதிசயங்களையும் உடையவராக இருக்கிறார், ஏனென்றால் அவர் பிதாவாகிய தேவனோடு அதே சாயலில் இருக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இயேசுவைக் குறிப்பிடும்போது, "தேவனின் சாயல்" "தேவனின் துல்லியமான சாயல்" அல்லது "தேவன் போன்ற அதே சாராம்சம்" அல்லது "தேவனைப் போலவே" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- மனிதர்களைப் பற்றி குறிப்பிடுகையில், "தேவன் தம்முடைய சாயலாக அவர்களைப் படைத்தார்" என்ற சொற்றொடரை "தேவன் தம்மைப்போல அவர்களை உருவாக்கினார்" அல்லது "தேவன் தம்மைப் போன்ற பண்புகளை உடையவர்களாக படைத்தார்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [சாயல்](#), [தேவனுடைய மகன்](#), [தேவனுடைய குமாரன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 4:3-4
- கொலோசெயர் 3:9-11
- ஆதியாகமம் 1:26-27
- ஆதியாகமம் 9:5-7
- யாக்கோபு 3:9-10
- ரோமர் 8:28-30

சொல் தரவு:

- Strong's: H4541, H1544, H2553, H6456, H6459, H6754, H6816, H8403, G504, G179

தேவனின் மகன், மகன்

உண்மைகள்:

"தேவனுடைய குமாரன்" என்ற வார்த்தை, மனிதனாக உலகிற்கு வந்த தேவனுடைய வார்த்தையாகிய இயேசுவை குறிக்கிறது. அவர் அடிக்கடி "குமாரன்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறார்.

- தேவனுடைய குமாரன் பிதாவாகிய தேவன், அதே தேவன்தான்.
- பிதாவாகிய தேவனும், குமாரனாகிய கடவுளும், பரிசுத்த ஆவியான தேவனும் ஒரே ஒரு சாரம்.

மனிதகுமாரன்களைப் போலல்லாது, தேவனுடைய குமாரன் எப்பொழுதும் இருந்தார்.

- தொடக்கத்தில், தேவனுடைய குமாரன் தந்தையாலும் பரிசுத்த ஆவியோடும் சேர்ந்து உலகத்தை உருவாக்குவதில் தீவிரமாக இருந்தார்.

இயேசு தேவனுடைய மகன் என்பதால், அவர் தம் பிதாவை நேசிக்கிறார், கீழ்ப்படிகிறார், பிதா அவரை நேசிக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தேவனுடைய மகன்" என்ற வார்த்தைக்கு, "மகன்" என்ற சொற்றொடரை மனிதனின் மகனைக் குறிக்க இயற்கையாக பயன்படுத்தப் பயன்படுத்தும் அதே வார்த்தையுடன் மொழிபெயர்ப்பு சிறந்தது.
- "மகன்" என மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை "தந்தை" மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை பொருந்தும் உறுதி மற்றும் இந்த வார்த்தைகள் திட்டம் மொழியில் ஒரு உண்மையான தந்தை-மகன் உறவு வெளிப்படுத்த மிகவும் இயற்கை தான்.
- "மகனை" ஆரம்பிக்க ஒரு மூலதன கடிதத்தை பயன்படுத்துவது இது கடவுளைப் பற்றி பேசுகிறது என்பதை காட்டுவதற்கு உதவலாம்.
- "குமாரன்" என்ற சொற்றொடர் "தேவனுடைய குமாரன்" என்ற சுருக்கப்பட்ட வடிவம், குறிப்பாக "பிதா" என்ற அதே சூழலில் அது நிகழும்போது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: தேவன், பரிசுத்த ஆவியானவர், இயேசு, மகன், தேவனின் மகன்கள்).

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 4:9-10
- அப்போஸ்தலர் 9:20-22
- கொலோசெயர் 1:15-17
- கலாத்தியர் 2:20-21
- எபிரெயர் 4:14-16
- யோவான் 3:16-18
- லூக்கா 10:22
- மத்தேயு 11:25-27
- வெளிப்படுத்துதல் 2:18-19
- ரோமர் 8:28-30

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **22:5** தேவதூதன் விளக்குகிறார், "பரிசுத்த ஆவியானவர் உங்களிடம் வருவார், கடவுளின் வல்லமை உங்களைப் மூடும். எனவே குழந்தை பரிசுத்தமாக இருக்கும், தேவனுடைய குமாரனாக இருப்பார்."
- **24:9** கடவுள் யோவானிடம் சொன்னார், "நீங்கள் ஞானஸ்நானம் கொடுக்கும்போது யார்மீது, பரிசுத்த ஆவியானவர் இறங்கி வருகிறாரோ அவரே தேவ குமாரன் அந்த நபர் தேவனின் மகன் _."
- **31:8** சீஷர்கள் ஆச்சரியப்பட்டார்கள். அவர்கள் இயேசுவை வணங்கி, "மெய்யாகவே நீ தேவனுடைய மகன்" என்று அவரிடம் சொன்னார்கள்.

- **37:5** மார்த்தாள் பதில், "ஆம், ஐயா! நீ மேசியா, தேவனுடைய குமாரன் என்று விசுவாசிக்கிறேன்!
- **42:10** ஆகையால், பிதாவின் பெயரிலே ஞானஸ்நானம் கொடுப்பதன் மூலம் சகல ஜனங்களையும் சீடராக்குங்கள், மகனே, பரிசுத்த ஆவியானவர், நான் உனக்குக் கட்டளையிட்ட அனைத்தையும் கடைப்பிடிக்கும்படி அவர்களுக்குக் கற்றுக்கொடுங்கள். "
- **46:6** உடனே சவுல் தமஸ்குவில் யூதர்களிடம் பிரசங்கிக்கத் தொடங்கினார்: "இயேசு தேவனின் குமாரன்!"
- **49:9** ஆனால், தேவன் உலகில் உள்ள எல்லோரிடமும் அன்புசூர்ந்தார். இயேசுவை விசுவாசிக்கிற எவரும் தம் பாவங்களுக்காக தண்டிக்கப்பட மாட்டார், ஆனால் அவர் என்றென்றும் கடவுளோடு வாழ்வார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H426, H430, H1121, H1247, G2316, G5207

தேவனின் மகன்கள்

வரையறை:

"தேவனுடைய பிள்ளைகள்" என்ற வார்த்தை பல அர்த்தமுள்ள அர்த்தங்களைக் கொண்ட ஒரு அடையாள அர்த்தமுள்ள வெளிப்பாடு ஆகும்.

- புதிய ஏற்பாட்டில், "தேவனுடைய புத்திரர்" என்ற வார்த்தை இயேசுவில் உள்ள எல்லா விசுவாசிகளையும் குறிக்கிறது, மேலும் அது "தேவனுடைய பிள்ளைகள்" என அடிக்கடி மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது, ஏனெனில் அது ஆண்களும் பெண்களும் அடங்கும்.
- இந்த வார்த்தையின் பயன்பாடானது, மனித மகனுக்கும் அவருடைய தகப்பனுக்கும் இடையேயான உறவைப் போன்ற தேவனுடன் ஒரு உறவைப் பற்றி பேசுகிறது, இது மகன்களுடன் தொடர்புடைய அனைத்து சலுகைகளையும் கொண்டது.
- சிலர் ஆதியாகமத்தில் தோன்றும் "தேவனுடைய குமாரர்" என்ற வார்த்தையை சிலர் புரிந்துகொள்கிறார்கள், அதாவது விழுந்த தேவதூதர்கள்-தீய சக்திகள் அல்லது பிசாசுகள். மற்றவர்கள் அதை சக்தி வாய்ந்த அரசியல் ஆட்சியாளர்களையோ அல்லது சேத்தின் சந்ததியாரையோ குறிக்க நினைக்கலாம்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "தேவனுடைய புத்திரர்" என்ற வார்த்தை இயேசுவில் உள்ள எல்லா விசுவாசிகளையும் குறிக்கிறது, மேலும் அது "தேவனுடைய பிள்ளைகள்" என அடிக்கடி மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது, ஏனெனில் அது ஆண்களும் பெண்களும் அடங்கும்.
- இந்த வார்த்தையின் பயன்பாடு கடவுளோடு ஒரு உறவைப் பற்றி பேசுகிறது, அது மனிதகுலங்களிடமிருந்தும் உறவினர்களிடமிருந்தும் உறவைப் போன்றது. இது மகன்களோடு தொடர்புடைய அனைத்து சலுகைகளையும் கொண்டது.
- "தேவனுடைய குமாரன்" என்ற தலைப்பில் வேறு ஒரு சொல் உள்ளது: இது கடவுளின் ஒரே மகன் இயேசுவை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தேவனுடைய புத்திரர்" இயேசுவை விசுவாசிகள் எனக் குறிப்பிடுகையில், அது "கடவுளுடைய பிள்ளைகள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனுடைய மகன்களை" மொழிபெயர்க்க ஆதியாகமம் 6:2 மற்றும் 4 வழிகளில், "தேவதூதர்கள்," "ஆவிகள்," "இயற்கைச் சிருஷ்டிங்கள்," அல்லது "பேய்கள்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "மகன்" என்ற இணைப்பைக் காண்க.

(மேலும் காண்க: தேவதூதன், [பேய், மகன், தேவனின் மகன், ஆட்சியாளர், ஆவி])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 6:1-3
- ஆதியாகமம் 6:4
- யோபு 1:6-8
- ரோமர் 8:14-15][rc://ta/tn/help/job/01/06]

சொல் தரவு:

- Strong's: H430, H1121, G2316, G5043, G5207

தேவனின் மக்கள், என் மக்கள்

வரையறை:

"தேவனுடைய மக்கள்" என்ற வார்த்தை, உலகிலிருந்து அவருடன் ஒரு விசேஷ உறவைப் பெற தேவன் அழைத்த மக்களை குறிக்கிறது.

- தேவன் "என் ஜனங்கள்" என்று சொன்னால் அவர் தேர்ந்தெடுத்த மக்களைப் பற்றி பேசுகிறார், அவருடன் உறவு வைத்திருக்கிறார்.
- தேவனுடைய மக்கள் அவரைத் தேர்ந்தெடுத்து, அவரைப் பிரியப்படுத்துகிற விதத்தில் வாழ்வதற்காக உலகத்தைத் தவிர்த்து இருக்கிறார்கள். அவர் தம் பிள்ளைகளை அழைத்தார்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், "தேவனுடைய மக்கள்" என்பது இஸ்ரவேல் தேசத்தை குறிக்கிறது; இது தேவனால் தெரிவு செய்யப்பட்டார்; உலகின் மற்ற தேசங்களிலிருந்து அவரைத் தமக்கென கீழ்ப்படிந்து, கீழ்ப்படிவதற்கும் ஆகும்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "தேவனின் மக்கள்" குறிப்பாக இயேசுவை விசுவாசித்து சபை என்று அழைக்கப்பட்ட அனைவரையும் குறிக்கிறது. இது யூதர்களையும் புறதேசத்தாரையும் உட்படுத்துகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தேவனுடைய மக்கள்" என்ற வார்த்தையை "தேவனுடைய மக்கள்" அல்லது "தேவனை வணங்குபவர்கள்" அல்லது "தேவனை சேவிப்பவர்கள்" அல்லது "தேவனுக்குச் சொந்தமானவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "என் ஜனங்கள்" அதை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் தேவன் "நான் தேர்ந்தெடுத்த மக்கள்" அல்லது "என்னை வணங்குகிறவர்கள்" அல்லது "எனக்கு சொந்தமானவர்கள்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- அதேபோல், "உன்னுடைய ஜனங்கள்" "உன்னுடையவர்கள்" அல்லது "நீ உன் விருப்பப்படி தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவருடைய ஜனங்கள்" "அவருக்குச் சொந்தமானவர்கள்" அல்லது "தேவன் தம்மைச் சேர்ந்தவர்கள் என்று தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [இஸ்ரேல், மக்கள் குழு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 11:1-3
- அப்போஸ்தலர் 7:33-34
- அப்போஸ்தலர் 7:51-53
- அப்போஸ்தலர் 10:36-38
- தானியேல் 9:24-25
- ஏசாயா 2:5-6
- எரேமியா 6:20-22
- யோவேல் 3:16-17
- மீகா 6:3-5
- வெளிப்படுத்துதல் 13:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H430, H5971, G2316, G2992

தேவனுடைய சித்தம்

விளக்கம்:

தேவனுடைய சித்தமானது தேவனுடைய விருப்பங்களையும், திட்டங்களையும் குறிக்கிறது.

- தேவனுடைய சித்தமானது குறிப்பாக, மக்களோடு அவருடைய கலந்துரையாடல் மற்றும் மக்கள் எவ்வாறு அவருக்குப் பதிலளிக்க வேண்டும் என்பவைகளோடு தொடர்புள்ளதாக இருக்கிறது.
- மேலும் இது, சிருஷ்டிப்புகள் அனைத்திற்குமுரிய அவருடைய திட்டங்களையும் விருப்பங்களையும் குறிக்கிறது.
- “சித்தம்” என்ற பதமானது “தீர்மானித்தல்” அல்லது “விரும்புதல்” என்று அர்த்தமாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- “தேவனுடைய சித்தம்” என்ற வார்த்தையை “தேவன் விரும்புகிறவைகள்” அல்லது “தேவன் திட்டமிட்டவைகள்” அல்லது “தேவனுக்குப் பிரியமானவைகள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:15-17
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:3-6
- கொலோசெயர் 4:12-14
- எபேசியர் 1:1-2
- யோவான் 5:30-32
- மாற்கு 3:33-35
- மத்தேயு 6:8-10
- சங்கீதம் 103:20-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H6310, H6634, H7522, G1012, G1013, G2307, G2308, G2309, G2596

தேவனுடைய ராஜ்யம், பரலோக இராஜ்யம்

வரையறை:

"தேவனுடைய ராஜ்யம்" மற்றும் "பரலோக இராஜ்யம்" ஆகிய இரண்டையும் தேவனுடைய ஆட்சியையும் அதிகாரத்தையும் அவருடைய மக்களின் கீழ் மற்றும் அனைத்து படைப்புகளுக்கும் பயன்படுத்துகின்றன.

- யூதர்கள் பெரும்பாலும் "பரலோகம்" என்ற வார்த்தையை தேவனி குறிக்க பயன்படுத்தினர். காரணம் அவருடைய பெயரை நேரடியாகக் குறிப்பிட விரும்புவதில்லை. (பார்க்கவும்: [ஒலிபெயர்ப்பு](#))
- மத்தேயு எழுதிய புதிய ஏற்பாட்டு புத்தகத்தில், தேவனுடைய ராஜ்யத்தை "பரலோக ராஜ்யம்" என்று குறிப்பிட்டார், ஏனென்றால் முக்கியமாக அவர் யூதர்களுக்கு எழுதுகிறார்.
- தேவனுடைய ராஜ்யம் ஆளும் மக்களை ஆவிக்குரிய விதமாகவும், சரீரபிரகாரமான உலகத்தின்மீது ஆட்சி செய்வதற்கும் குறிக்கிறது.
- நீதியுடன் ஆட்சி செய்யும்படி மேசியாவை தேவன் அனுப்புவார் என பழைய ஏற்பாட்டின் தீர்க்கதரிசிகள் சொன்னார்கள். தேவனுடைய மகனாகிய இயேசு, தேவனுடைய ராஜ்யத்தை என்றென்றும் ஆட்சி செய்யும் மேசியா.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழமைவைப் பொறுத்து, "தேவனுடைய ராஜ்யம்" "தேவனுடைய ஆட்சி (ராஜாவாக)" அல்லது "தேவன் ராஜாவாக ஆட்சி செய்யும்போது" அல்லது "எல்லாவற்றிற்கும் தேவனின் ஆட்சி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பரலோக இராஜ்யம்" என்ற வார்த்தை "பரலோகத்திலிருந்து ராஜாவுடைய ராஜ்யம்" அல்லது "பரலோக ராஜ்யத்தில்" அல்லது "பரலோக ராஜ்யம்" அல்லது "பரலோகத்தின் ஆளுகை" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம். இது வெறுமனே தெளிவாகவும், எளிமையாகவும் மொழிபெயர்க்க முடியவில்லையெனில், "தேவனின் இராச்சியம்" என்ற சொற்றொடரை பதிலாக மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் "பரலோகத்தை" பெரிய எழுத்துக்களில் குறிப்பிட விரும்புகிறார்கள், அது தேவனை குறிக்கிறது என்பதைக் காட்டுகிறது. மற்றவர்கள், "பரலோக ராஜ்யம் (அதாவது, 'தேவனுடைய ராஜ்யம்') போன்ற ஒரு உரையை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்."
- அச்சிடப்பட்ட வேதாகமத்தின் பக்கத்தின் அடிக்குறிப்பில் ஒரு அடிக்குறிப்பு இந்த வார்த்தையில் "பரலோகத்தின்" அர்த்தத்தை விளக்குவதற்கு பயன்படுத்தப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தேவன்](#), [பரலோகம்](#), [ராஜா](#), [இராச்சியம்](#), [யூதர்களின் மன்னன்](#), [ஆட்சி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தெசலோனிகேயர் 1:3-5
- அப்போஸ்தலர் 8:12-13
- அப்போஸ்தலர் 28:23-24
- கொலோசெயர் 4:10-11
- யோவான் 3:3-4
- லூக்கா 7:27-28
- லூக்கா 10:8-9
- லூக்கா 12:31-32
- மத்தேயு 3:1-3
- மத்தேயு 4:17
- மத்தேயு 5:9-10
- ரோமர் 14:16-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **24:2** அவர் (யோவான்) அவர்களிடம், "மனந்திரும்புங்கள், _பரலோக இராஜ்யம் சமீபமாயிருக்கிறது என்று பிரசங்கித்தார்!

- **28:6** அப்பொழுது இயேசு தம் சீஷர்களிடம், "செல்வந்தர்கள் தேவனின் **இராஜ்ஜியத்திற்குள்** நுழைவது மிகவும் கடினமாக உள்ளது! ஆமாம், ஒரு பணக்காரன் தேவனின் இராஜ்ஜியத்திற்குள் நுழைவதைவிட ஒட்டகமானது ஊசியின் காதுக்குள் நுழைவது என்பது எளிது. என்று சொன்னார்"
- **29:2** இயேசு சொன்னார், "தேவனின் **இராஜ்ஜியம் என்பது** ஒரு இராஜா அவரது ஊழியர்களிடம் கணக்குக் கேட்க விரும்பிய ஒரு ராஜாவைப் போல இருக்கிறார்."
- **34:1** இயேசு தேவனின் **இராஜ்ஜியத்தைக்** குறித்த பல உவமைகளைக் கூறினார். உதாரணமாக, அவர் கூறினார், "தேவனின் இராஜ்ஜியம் ஒருமனிதன் தனது நிலத்தில்விதைத்த கடுகு விதை போன்றது, . என்று கூறினார்"
- **34:3** இயேசு வேறொரு கதையைச் சொன்னார், " தேவனின் **இராஜ்ஜியமானது** ஒருபெண் மாவ முழுவதும் புளிக்கும்படி சேர்க்கும் புளிப்பைப் போன்றது என்று சொன்னார்.
- **34:4** "தேவனின் **இராஜ்ஜியம்** ஒரு மனிதன் நிலத்தில் மறைத்த புதையல் போன்றது. இன்னொருவர் புதையலை கண்டுபிடித்தார், அதை மீண்டும் புதைக்கிறார். "
- **34:5** " தேவனின் **இராஜ்ஜியம்** மிகவும் மதிப்பு வாய்ந்த ஒரு முத்து போன்றது."
- **42:9** அவர் உயிருடன் இருந்தார் பல வழிகளில் தம்முடைய சீஷர்களிடம் நிரூபித்தார். மேலும் அவர் அவர்களுக்கு தேவனின் **இராஜ்ஜியத்தைக்** குறித்துப் போதித்தார்.
- **49:5** தேவனின் இராச்சியமானது இந்த உலகத்தில் உள்ள எதைக்காட்டிலும் விலையேறப்பெற்றது என்று இயேசு கூறினார்.
- **50:2** இயேசு பூமியில் வாழ்ந்தபோது அவர் கூறினார்: "என் சீஷர்கள் உலகத்திலுள்ள எல்லா ஜனங்களுக்கும் தேவனுடைய பெயரைப் பற்றிய நற்செய்தியை அறிவிப்பார்கள், பிறகு முடிவு வரும்."

சொல் தரவு:

- Strong's: G932, G2316, G3772

தேவனுடைய வார்த்தை, தேவனுடைய வார்த்தைகள், யெகோவாவின் வார்த்தை, கர்த்தருடைய வார்த்தை, சத்தியத்தின் வார்த்தை, வேதவாக்கியம், வேதவாக்கியங்கள்

விளக்கம்:

வேதாகமத்தில், “தேவனுடைய வார்த்தை” என்ற பதமானது, தேவன்மக்களோடு தொடர்புகொண்டு பேசிய அனைத்தையும் குறிக்கிறது. இதில் பேசப்பட்ட மற்றும் எழுதப்பட்ட செய்திகளை உள்ளடக்கியுள்ளது. இயேசு “தேவனுடைய வார்த்தை” என்றும் அழைக்கப்பட்டார்.

- “வேதவாக்கியங்கள்” என்ற பதத்திற்கு “எழுத்துக்கள்” என்று அர்த்தம். இது புதிய ஏற்பாட்டில் மட்டும்தான் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. மேலும் இது பழைய ஏற்பாடாகிய எபிரேய வேதவாக்கியங்களைக் குறிக்கிறது. இந்த எழுத்துக்கள், அநேக வருடங்களுக்குப் பிறகு வரும் மக்கள் வாசிப்பதற்காக மக்களிடம் அவர் எழுதிவைக்கும்படி சொல்லப்பட்ட தேவனுடைய செய்தியாகும்.
- ஒன்றுகொண்டு தொடர்புடைய வார்த்தைகளான “யெகோவாவின் வார்த்தை” மற்றும் “கர்த்தருடைய வார்த்தை” யானது அடிக்கடி, வேதாகமத்தில் உள்ள ஒரு தீர்க்கதரிசி அல்லது ஒரு நபருக்கு தேவனால் கொடுக்கப்பட்ட சிறப்பான செய்தியைக் குறிக்கிறது.
- சிலநேரங்களில் இந்தப் பதம், “வார்த்தை” அல்லது “என்னுடைய வார்த்தை” அல்லது “உம்முடைய வார்த்தை” (தேவனுடைய வார்த்தையைக் குறித்துப் பேசும்போது) என்று சாதாரணமாக காணப்படுகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசு “வார்த்தை” என்றும் “தேவனுடைய வார்த்தை” என்றும் அழைக்கப்படுகிறார். அவர் தாமே தேவனாக இருப்பதால், தேவன் யார் என்று இயேசு முழுமையாக வெளிப்படுத்துகிறார் என்று இந்த பட்டங்கள் விளக்குகின்றன.

“சத்தியத்தின் வார்த்தை” என்ற பதம், அவருடைய செய்தி அல்லது போதனையான “தேவனுடைய வார்த்தை” யைக் குறிக்கும் இன்னொரு வழியாகும். இது ஒரே ஒரு வார்த்தையை மட்டும் குறிப்பிடுபவை அல்ல.

- சத்தியத்தின் தேவ வார்த்தையானது, இயேசுவின் மூலமாக தம்மைப்பற்றியும், அவருடைய சிருஷ்டிப்பு, அவருடைய இரட்சிப்பின் திட்டம் ஆகியவற்றைக்குறித்து தமது மக்களுக்குக் கற்றுக்கொடுத்த அனைத்தையும் உள்ளடக்கியுள்ளது.
- இந்தப் பதம் தேவன் நமக்குச் சொன்னவைகள் உண்மையானதாகவும், சத்தியமானதாகவும், நிஜமானதாகவும் இருக்கிறது என்ற உண்மையை வலியுறுத்துகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்

- பின்னணியின் அடிப்படையில், இந்தப் பதத்தை மொழிபெயர்க்கும்போது, “யெகோவாவின் செய்தி” அல்லது “தேவனுடைய செய்தி” அல்லது “தேவனுடைய போதனைகள்” என்பவற்றை உள்ளடக்கி இருக்கலாம்.
- இந்த பதத்தை, தேவனுடைய வார்த்தைகள்” அல்லது “யெகோவாவின் வார்த்தைகள்” என்று சில மொழிகளில் பன்மையில் மாற்றுவது மிகச் சாதாரணமாக இருக்கலாம்.
- “யெகோவாவின் வார்த்தை வந்தது” என்ற இவ்வார்த்தைகள், தேவன் தமது தீர்க்கதரிசிகள் அல்லது தமது மக்களிடம் கூறியவற்றைக் குறிப்பிடுவதற்காக அடிக்கடி பயன்படுத்தப்பட்டது. இது “யெகோவா இந்த செய்தியை பேசினார்” அல்லது “யெகோவா இந்த வார்த்தைகளைப் பேசினார்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “வேதவாக்கியம்” அல்லது “வேதவாக்கியங்கள்” என்ற இப்பதங்களை “எழுத்துக்கள்” அல்லது “எழுதப்பட்ட தேவனுடைய செய்தி” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம். இந்தப் பதத்தை, “வார்த்தை” என்ற பதத்தை மொழிபெயர்த்ததிலிருந்து வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.
- “வார்த்தை” என்பது தனியாக வரும்போது, அது, தேவனுடைய வார்த்தையைக் குறிக்கிறது. மேலும் இதை, “செய்தி” அல்லது “தேவனுடைய வார்த்தை” அல்லது “போதனைகள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம். மேலும், பரிந்துரைக்கப்பட்ட வேறு மொழிபெயர்ப்புகளை கருத்தில் கொள்ளவும்.
- “வார்த்தை” என்பது வேதாகமத்தில் இயேசுவைக் குறிப்பிடும்போது, இந்தப் பதத்தை “செய்தி” அல்லது “சத்தியம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “சத்தியத்தின் வார்த்தை” என்பதை “தேவனுடைய மெய்யான செய்தி” அல்லது “தேவனுடைய உண்மையான வார்த்தை” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

- உண்மையாக இருத்தலின் அர்த்தம் இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பானது உள்ளடக்கி இருப்பது மிகவும் முக்கியமாகும்.

(மேலும் பார்க்க: தீர்க்கதரிசி, உண்மை, வார்த்தை, யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 15:1-3
- 1 இராஜாக்கள் 13:1-3
- எரேமியா 36:1-3
- லூக்கா 8:11-13
- யோவான் 5:39-40
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 6:2-4
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 12:24-25
- ரோமர் 1:1-3
- 2 கொரிந்தியர் 6:4-7
- எபேசியர் 1:13-14
- 2 தீமோத்தேயு 3:16-17
- யாக்கோபு 1:17-18
- யாக்கோபு 2:8-9

வேத கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **25:7** தேவனுடைய வார்த்தையில், “உன் தேவனாகிய கர்த்தரையே ஆராதித்து, அவரையே சேவிப்பாயாக” என்று தமது மக்களுக்குக் கட்டளையிடுகிறார்.
- **33:6** ஆகவே, “விதையானது தேவனுடைய வார்த்தையாக இருக்கிறது” என்று இயேசு விளக்கினார்.
- **42:3** பிறகு இயேசு, மேசியாவைக்குறித்து தேவனுடைய வார்த்தை என்ன கூறுகிறது என்று அவர்களுக்கு விளக்கினார்.
- **42:7** “என்னைக் குறித்து தேவனுடைய வார்த்தையில் எழுதப்பட்ட அனைத்தும் நிறைவேறவேண்டும் என்று நான் உங்களுக்குச் சொன்னேன்” என்று இயேசு சொன்னார். பின்பு அவர்கள் தேவனுடைய வார்த்தையை புரிந்துகொள்ளும்படி அவர் அவர்களுடைய மனதைத் திறந்தார்.
- **45:10** பிலிப்பு, இயேசுவின் நற்செய்தியை அவர்களுக்குச் சொல்வதற்காக மேலும் மற்ற வேதவாக்கியங்களைப் பயன்படுத்தினான்.
- **48:12** ஆனால் இயேசுவே எல்லாத் தீர்க்கதரிசிகளைவிட மிகப்பெரியவர். அவர் தேவனுடைய வார்த்தையாக இருக்கிறார்.
- **49:18** நீங்கள் ஜெபிக்கவும், அவருடைய வார்த்தையைப் படிக்கவும், மற்ற கிறிஸ்தவர்களோடு சேர்ந்து அவரை ஆராதிக்கவும், அவர் உங்களுக்குச் செய்தவற்றை மற்றவர்களுக்குச் சொல்லவும் தேவன் உங்களிடம் கூறுகின்றார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H561, H565, H1697, H3068, G3056, G4487

தேவனுடைய வீடு, கர்த்தருடைய வீடு

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "தேவனின் இல்லம்" (தேவனுடைய இல்லம்) மற்றும் " கர்த்தருடைய ஆலயமானது (தேவனுடைய இல்லம்) தேவனை வழிபடுகிற ஒரு இடத்தைக் குறிக்கிறது.

- ஆசரிப்புக்கூடாரம் அல்லது ஆலயத்தை குறிக்க இந்த வார்த்தை மேலும் குறிப்பாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- சில நேரங்களில் "தேவனுடைய வீடு" தேவனுடைய மக்களை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஆராதனை வழிபாட்டைக் குறிப்பிடும்போது, "தேவனை வணங்குவதற்கான ஒரு வீடு" அல்லது "தேவனை வணங்குவதற்கான இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- அது தேவாலயத்தையோ அல்லது ஆசரிப்புக்கூடாரத்தையோ குறிக்கிறதானால், "தேவனை வணங்குகிற (அல்லது) தேவன் எங்கே இருக்கிறாரோ அங்கு "அல்லது" தேவன் தம் மக்களை சந்திக்கிற இடம் எதுவோ அங்கே "என்று ஆலயத்தை (அல்லது கூடாரம்)என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வீட்டை" என்ற வார்த்தை மொழிபெயர்ப்பில் பயன்படுத்துவதற்கு முக்கியமானதாக இருக்கலாம். தேவன் அங்கு "வாசம்" செய்கிறார், அதாவது, அவருடைய ஆவியானவர் தம் மக்களை சந்திக்கவும், அவர்களால் வழிபடப்படவும் அந்த இடத்தில் இருக்கிறார்.

(மேலும் காண்க: [தேவனின் மக்கள்](#), [ஆசரிப்புக்கூடாரம்](#), [தேவாலயம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 3:14-15
- 2 நாளாகமம் 23:8-9](rc://ta/tn/help/2ch/23/08)
- எஸ்றா 5:12-13
- ஆதியாகமம் 28:16-17
- நியாயாதிபதிகள் 18:30-31
- மாற்கு 2:25-26
- மத்தேயு 12:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H426, H430, H1004, H1005, H3068, G2316, G3624

தேவன்

உண்மைகள்:

வேதாகமத்தில், "தேவன்" என்ற வார்த்தை ஒன்றுமில்லாமையிலிருந்து பிரபஞ்சத்தை உருவாக்கிய நித்திய ஜீவனை குறிக்கிறது. பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியானவர் என தேவன் வெளிப்படுகிறார். தேவனுடைய தனிப்பட்ட பெயர் "யெகோவா".

- தேவன் எப்போதும் இருக்கிறார்; அவர் இதற்கு முன்னும் இருந்தார், அவர் என்றென்றும் இருப்பார்.
- அவர் ஒரே மெய்க் கடவுள், பிரபஞ்சத்தில் உள்ள எல்லாவற்றிற்கும் அதிகாரம் உள்ளவர்.
- தேவன் பரிபூரணமானவர், முடிவில்லாத ஞானமுள்ளவர், பரிசுத்தர், பாவமற்றவர், நீதியுள்ளவர், இரக்கமுள்ளவர், அன்புள்ளவர்.
- அவர் தம் வாக்குறுதிகளை எப்போதும் நிறைவேற்றும் உடன்படிக்கை காக்கும் தேவன்.
- தேவனை வணங்குவதற்காக மக்கள் படைக்கப்பட்டார்கள், அவரை மட்டுமே வணங்க வேண்டும்.
- தேவன் தமது பெயரை "கர்த்தர்" என்று வெளிப்படுத்தினார், அதாவது "அவர்" அல்லது "நானே" அல்லது "எப்பொழுதும் இருக்கின்றவர்" என்று அர்த்தம்.
- தவறான "தெய்வங்கள்" பற்றி வேதாகமம் கற்பிக்கிறது, இது மக்கள் தவறாக வழிபடும் உயிரற்ற சிலைகள் ஆகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தேவன்" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "தெய்வம்" அல்லது "படைப்பாளர்" அல்லது "உயர்ந்தவை" ஆகியவை அடங்கும்.
- "தேவன்" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "மிகச் சிறந்த படைப்பாளர்" அல்லது "எல்லையற்ற சர்வலோக பேரரசர்" அல்லது "நித்திய உயர்ந்தவர்" ஆக இருக்கலாம்.
- ஒரு உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் தேவன் எவ்வாறு குறிப்பிடப்படுகிறார் என்பதை கவனியுங்கள். ஏற்கனவே மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள மொழியில் "தேவன்" என்ற வார்த்தையும் ஏற்கனவே இருக்கலாம். அப்படியானால், மேலே குறிப்பிட்டபடி, இந்த வார்த்தை உண்மையான தேவனின் பண்புகளை பொருத்துகிறது என்பதை உறுதிப்படுத்துவது முக்கியம்.
- பல மொழிகளும் ஒரு உண்மையான தேவனுக்கு வார்த்தையின் முதல் எழுத்து ஒரு பொய்யான கடவுளின் வார்த்தையிலிருந்து வேறுபடுத்தி காட்டுகின்றன.
- இந்த வேறுபாட்டை உருவாக்க மற்றொரு வழி, "தேவன்" மற்றும் "கடவுள்" ஆகியவற்றிற்கான வெவ்வேறு சொற்கள் பயன்படுத்த வேண்டும்.
- "நான் அவர்கள் தேவனாயிருப்பேன், அவர்கள் என் ஜனமாயிருப்பார்கள்" என்ற சொற்றொடர், "நான், தேவன், இந்த மக்களை ஆளுவேன், அவர்கள் என்னை வணங்குவார்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: உருவாக்கு, பொய்யான தெய்வம், பிதாவாகிய தேவன், பரிசுத்த ஆவியானவர், பொய் கடவுள், தேவனின் மகன், யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:5-7
- 1 சாமுவேல் 10:7-8
- 1 தீமோத்தேயு 4:9-10
- கொலோசெயர் 1:15-17
- உபாகமம் 29:14-16
- எஸ்றா 3:1-2
- ஆதியாகமம் 1:1-2
- ஓசியா 4:11-12
- ஏசாயா 36:6-7
- யாக்கோபு 2:18-20
- எரேமியா 5:4-6
- யோவான் 1:1-3

- யோசுவா 3:9-11
- புலம்பல் 3:40-43
- மீகா 4:4-5
- பிலிப்பியர் 2:5-8
- நீதிமொழிகள் 24:11-12
- சங்கீதம் 47:8-9

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **1:1 தேவன்** ஆறு நாட்களில் பிரபஞ்சத்தையும் அதன் எல்லாவற்றையும் உருவாக்கினார்.
- **1:15 தேவன்** ஆணையும் பெண்ணையும் தனது சொந்த தோற்றத்தில் உருவாக்கினார்.
- **5:3** "நான் **தேவன்** சர்வ வல்லவர். நான் உன்னோடே உடன்படிக்கைபண்ணுவேன் என்றான்.
- **9:14 தேவன்** "நான் இருக்கிறவராகவே இருக்கிறேன்" என்று சொன்னார். 'இருக்கிறேன் என்பவர் உங்களிடம் என்னை அனுப்பியுள்ளார் என்று அவர்களிடம் சொல். மேலும் அவர்களிடம், நான் உன் பிதாக்களாகிய ஆபிரகாம் ஈசாக்கு யாக்கோபு என்பவர்களின், **தேவன்**. நான் கர்த்தர். என்றென்றும் இது என் பெயர்."
- **10:2** இந்த வாதைகளால், பார்வோனைக் காட்டிலும், எகிப்தின் எல்லா கடவுள்களிலிருந்தும் அவர் பெரிதும் சக்திவாய்ந்தவர் என்பதை **தேவன்** காட்டினார்.
- **16:1** இஸ்ரவேல் புத்திரர் **தேவனுக்குப்** பதிலாக கானானிய தெய்வங்களை வணங்கத் தொடங்கினார்
- **22:7** நீயோ, என் மகனே, **உன்னதமான தேவனுடைய** தீர்க்கதரிசியாக இருப்பாய், மேசியாவை வரவேற்க மக்களை ஆயத்தப்படுத்துவாய்.
- **24:9** ஒரே ஒரு **தேவன்** மட்டுமே இருக்கிறார். ஆனால் யோவான் இயேசுவுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுக்கும்போது பிதாவாகிய தேவன் பேசுவதைக் கேட்டான். மேலும் குமாரனாகிய இயேசுவையும் பரிசுத்த ஆவியானவரையும் கண்டான்.
- **25:7** உன் ஆண்டவராகிய **தேவனை** மட்டுமே ஆராதித்து, அவரையே செவிப்பாயாக.
- **28:1** "ஒரே ஒருவர் மட்டுமே நல்லவராக இருக்கிறார், அவர் **தேவன்**"
- **49:9** ஆனால் **தேவன்** தம்முடைய ஒரேபேறான குமாரனாகிய இயேசுவை விசுவாசிக்கிற எவனும் கெட்டுப்போகாமல் தன் பாவங்களுக்காக தண்டிக்கப்படமாட்டான், ஆனால் அவன் **தேவனோடு** என்றென்றும் இருப்பான்.
- **50:16** ஆனால் ஒரு நாள் **தேவன்** பரிபூரணமான ஒரு புதிய வானத்தையும் புதிய பூமியையும் உருவாக்குவார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H136, H305, H410, H426, H430, H433, H2486, H2623, H3068, H3069, H3863, H4136, H6697, G112, G516, G932, G935, G1096, G1140, G2098, G2124, G2128, G2150, G2152, G2153, G2299, G2304, G2305, G2312, G2313, G2314, G2315, G2316, G2317, G2318, G2319, G2320, G3361, G3785, G4151, G5207, G5377, G5463, G5537, G5538

தேவபக்தியுள்ளவர், தேவபக்தி, தேவனற்ற, தேவபக்தியற்ற, தேவபக்தியற்ற,

வரையறை:

"தேவபக்தியுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை, தேவனை மதிக்கிற ஒரு விதத்தில் செயல்படுகிற ஒரு நபரை விவரிக்கப் பயன்படுகிறது. "தேவபக்தி" என்பது அவருடைய சித்தத்தை செய்வதன் மூலம் தேவனை கௌரவிக்கும் பாத்திரத்தின் குணாம்சமாகும்.

- தேவனின் குணாதிசயமுள்ள ஒரு நபர் பரிசுத்த ஆவியின் கணிகளான அன்பு, மகிழ்ச்சி, சமாதானம், பொறுமை, இரக்கம், சுய கட்டுப்பாடு போன்றவற்றைக் காட்டுவார்.
- தேவபக்தியின் தரம் ஒரு நபர் பரிசுத்த ஆவியானவருக்குக் கீழ்ப்படிகிறார் என்று காட்டுகிறது.

"தேவபக்தியற்ற" மற்றும் "தேவபக்தியற்ற" ஆகிய சொற்கள் தேவனுக்கு எதிராக கலகம் செய்கிறவர்களை விவரிக்கின்றன. தேவனைப் பற்றி யோசிக்காமல் ஒரு தீய வழியில் வாழ்வது, "தேவபக்தியற்ற" அல்லது "தேவபக்தி" இல்லாத என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- இந்த வார்த்தைகளின் அர்த்தங்கள் மிகவும் ஒத்திருக்கிறது. இருப்பினும், "தேவனற்ற" "தேவபக்தியற்ற", என்பவைகள் மக்களோ அல்லது தேசங்களையோ தேவனை அவர் ஆளுவதற்கான அவருடைய உரிமைகளையும் ஒப்புக்கொள்ளாத மிக மோசமான நிலைமையை விவரிக்கலாம்.
- தேவன் தம்மையும் வழிகளையும் நிராகரிக்கிற அனைவருக்கும் நியாயத்தீர்ப்பையும் கோபத்தையும் வரச்செய்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தேவபக்தியுள்ளவர்" என்ற சொற்றொடரை "தேவபக்தியான மக்கள்" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். (பார்க்கவும்: [nominaladj](#))
- "தெய்வீக" என்ற பெயர்உரிச்சொல் "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "நீதியுள்ளவர்" அல்லது "தேவனுக்குப் பிரியமாக" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவபக்தியில்" என்ற சொற்றொடரை "தேவனுக்குப் பிரியமான விதத்தில்" அல்லது "தேவனைப் பிரியப்படுத்தும் செயல்களையும் வார்த்தைகளையும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேவபக்தியை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "தேவனுக்குப் பிரியமான விதத்தில் செயல்படுகின்றன" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "நீதியுள்ள வழியில் வாழ்கிற" ஆகியவை அடங்கும்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "தேவபக்தியற்ற" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்குப் பிரியமில்லாதது" அல்லது "ஒழுக்கங்கெட்ட" அல்லது "கடவுளுக்குக் கீழ்ப்படியாமை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவபக்தியற்ற" மற்றும் "தேவபக்தி இல்லாதது" என்பதை மக்கள் "கடவுளே இல்லாமல்" அல்லது "கடவுளைப் பற்றி யோசிக்காதவர்கள்" அல்லது "கடவுளை ஏற்றுக்கொள்ளாத விதத்தில் செயல்படுகிறார்கள்" என்று அர்த்தம்.
- "தேவபக்தியற்ற" அல்லது "தேவபக்தியற்ற" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "துன்மார்க்கம்" அல்லது "தீமை" அல்லது "தேவனுக்கு விரோதமாக கிளர்ச்சி" போன்றவைகளாக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க தீமை, மரியாதை, கீழ்ப்படிதல், நீதிமான், நீதிமான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோபு 27:8-10
- நீதிமொழிகள் 11:9-11
- அப்போஸ்தலர் 3:11-12
- 1 தீமோத்தேயு 1:9-11
- 1 தீமோத்தேயு 4:6-8
- 2 தீமோத்தேயு 3:10-13
- எபிரெயர் 12:14-17
- எபிரெயர் 11:7

translationWords

Key Terms :: தேவபக்தியுள்ளவர், தேவபக்தி, தேவனற்ற, தேவபக்தியற்ற, தேவபக்தியற்ற,

- 1 பேதுரு 4:17-19
- யூதா 1:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H430, H1100, H2623, H5760, H7563, G516, G763, G764, G765, G2124, G2150, G2152, G2153, G2316, G2317

தேவாலயம்

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் ஜெபிக்கவும் தேவனுக்குப் பலிகளைச் செலுத்தவும் முற்றத்தில் கட்டப்பட்ட ஒரு கட்டிடம் இருந்தது. இது எருசலேம் நகரத்தில் உள்ள மோரியா மலை மீது அமைந்துள்ளது.

- பெரும்பாலும் "தேவாலயம்" என்பது பிரதான கட்டிடத்தை சுற்றி உள்ள முற்றங்கள் உட்பட, முழு தேவாலய வளாகத்தையும் குறிக்கிறது. சில நேரங்களில் அது கட்டிடத்திற்கு மட்டும் குறிப்பிடப்படுகிறது.
- ஆலய கட்டிடத்தில் இரண்டு அறைகள், பரிசுத்த ஸ்தலமும் மகா பரிசுத்த ஸ்தலமும் இருந்தன.
- ஆலயத்தை அவருடைய வாசஸ்தலமாக தேவன் குறிப்பிட்டார்.
- சாலொமோன் அரசர் தனது ஆட்சியின் போது தேவாலயத்தைக் கட்டினார். இது எருசலேமில் ஆராதனைக்கான நிரந்தர இடம் என்று கருதப்பட்டது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "பரிசுத்த ஆவியின் ஆலயம்" என்ற வார்த்தை இயேசுவை விசுவாசிகளாகக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஏனென்றால் பரிசுத்த ஆவியானவர் அவர்களில் வாழ்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பொதுவாக, மக்கள் "ஆலயத்தில்" இருப்பதாக கூறுகையில், அது கட்டிடத்திற்கு வெளியே உள்ள முற்றங்களைப் பற்றி குறிப்பிடுகிறது. இது "தேவாலய முற்றத்தில்" அல்லது "தேவாலய வளாகத்தில்" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இது கட்டிடத்திற்கு குறிப்பாக குறிப்பிடுகையில், சில மொழிபெயர்ப்புகள் "தேவாலயம் என்று" தேவாலய கட்டிடம்" என்று மொழிபெயர்க்கின்றன.
- "தேவாலயத்தில்" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "தேவனுடைய பரிசுத்த ஆலயம்" அல்லது "பரிசுத்த வணக்க ஸ்தலமாக" இருக்கலாம்.
- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில், ஆலயம் "கர்த்தருடைய ஆலயமாக" அல்லது "கடவுளுடைய ஆலயமாக" குறிப்பிடப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: பலி, சாலொமோன், பாபிலோன், பரிசுத்த ஆவியானவர், ஆசரிப்புக்கூடாரம், பிரகாரம், சீயோன், வீடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 3:1-3
- அப்போஸ்தலர் 3:7-8
- எசேக்கியேல் 45:18-20
- லூக்கா 19:45-46
- நெகேமியா 10:28-29
- சங்கீதம் 79:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:6** தாவீது தேவாலயத்தைக் கட்டியெழுப்ப விரும்பினார் _அங்கே இஸ்ரவேல் மக்கள் தேவனை ஆராதித்து அவருக்கு பலி செலுத்தவேண்டும்..
- **18:2** எருசலேமில், சாலொமோன் தனது தகப்பனாகிய தாவீது திட்டமிட்டு சேகரித்த பொருள்களைக் கொண்ட **தேவாலயத்தை** கட்டினார். கூட்டத்தின் கூடாரத்திற்குப் பதிலாக, மக்கள் இப்போது தேவனை வணங்கி, அவரிடம் பலிகளைச் செலுத்தினார்கள். தேவன் வந்து, **தேவாலயத்தில்** இருந்தார், அங்கே அவர் தம் மக்களுடன் வாழ்ந்தார்.
- **20:7** அவர்கள் (பாபிலோனியர்கள்) எருசலேம் நகரத்தை கைப்பற்றினர், **தேவாலயத்தை** அழித்து, அனைத்து பொக்கிஷங்களையும் எடுத்துக்கொண்டனர்.
- **20:13** ஜனங்கள் எருசலேமில் வந்தபோது, அவர்கள் **தேவாலயம்** மற்றும் நகரம் மற்றும் **தேவாலயத்தை** சுற்றியுள்ள சுவரை மீண்டும் கட்டினார்கள்.

- **25:4** பின்னர் சாத்தான் இயேசுவை உயர்ந்த இடத்திற்கு அழைத்து, "நீ தேவனுடைய குமாரன் என்றால், நீர் தாழ்க் குதியும்" என்று சொன்னான். உன் கால் ஒரு கல்லில் அடிக்கப்படாதபடிக்கு தேவன் தமது தூதர்களுக்கு கட்டளையிடுவார்.. "
- **40:7** அவர் இறந்த போது, ஒரு பூகம்பம் ஏற்பட்டது மற்றும் மக்கள் மத்தியில் பிரிக்கப்பட்ட, _தேவாலயத்தில் _ இருந்த பெரிய திரை மேலே இருந்து கீழே இரண்டாகக் கிழிந்தது.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1004, H1964, H1965, H7541, G1493, G2411, G3485

தேவாலயம், தேவாலயங்கள், சபை

வரையறை:

புதிய ஏற்பாட்டில், "தேவாலயம்" என்ற வார்த்தை, தேவனுடைய வார்த்தையைப் பிரசங்கிப்பதைக் கேட்டு, ஜெபிக்கும்படி தவறாமல் கூடிவந்திருக்கும் இயேசுவின் விசுவாசிகளின் உள்ளூர் குழுவை குறிக்கிறது. "சபை" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் அனைத்துக் கிறிஸ்தவர்களை குறிக்கிறது.

- இந்த வார்த்தையானது ஒரு சிறப்பு நோக்கத்திற்காக ஒன்றுகூடி வரும் "வெளியே அழைக்கப்பட்டவர்களின்" அல்லது சபை கூட்டத்தை குறிக்கிறது.
- கிறிஸ்துவின் முழு சரீரத்திலும் உள்ள எல்லா விசுவாசிகளையும் குறிப்பிடுவதற்கு இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகையில், சில பைபிள் மொழிபெயர்ப்புகள் உள்ளூர் சபையிலிருந்து அதை வேறுபடுத்துவதற்காக முதல் எழுத்தை ("சபை") பெரிய எழுத்தில் குறிப்பிடுகின்றன.
- பெரும்பாலும் ஒரு குறிப்பிட்ட நகரத்தில் உள்ள விசுவாசிகள் யாரோ ஒருவர் வீட்டில் சந்திப்பார்கள். இந்த உள்ளூர் சபைகளுக்கு "எபேசு சபை" போன்ற நகரத்தின் பெயர் கொடுக்கப்பட்டது.
- வேதாகமத்தில் "தேவாலயம்" என்பது ஒரு கட்டிடத்தைக் குறிக்கவில்லை.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தேவாலயம்" என்ற வார்த்தை "ஒன்றிணைத்தல்" அல்லது "கூட்டம்" அல்லது "சபை" அல்லது "ஒன்றாகச் சந்திப்பவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரை கூட ஒரு சிறிய குழுவைமட்டுமல்ல, அனைத்து விசுவாசிகள் குறிக்க முடியும்.
- "தேவாலயத்தின்" மொழிபெயர்ப்பு ஒரு கட்டிடத்தைக் குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் "சபை" என மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை கூட இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- ஒரு உள்ளூர் அல்லது தேசிய வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் இது எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதையும் கவனியுங்கள். (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது.](#))

(மேலும் காண்க: [கூடுகை](#), [நம்பிக்கை](#), [கிறிஸ்தவன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:11-13
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:14-16
- 1 தீமோத்தேயு 3:4-5
- அப்போஸ்தலர் 9:31-32
- அப்போஸ்தலர் 14:23-26
- அப்போஸ்தலர் 15:39-41
- கொலோசெயர் 4:15-17
- எபேசியர் 5:22-24
- மத்தேயு 16:17-18
- பிலிப்பியர் 4:14-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **43:12** சுமார் 3000 பேர் பேதுரு சொன்னதை நம்பி இயேசுவின் சீஷர்களாகினர். அவர்கள் ஞானஸ்நானம் பெற்று எருசலேமில் உள்ள சபையின் அங்கமாக மாறினார்கள்.
- **46:9** அந்தியோகியாவில் உள்ள பெரும்பாலோர் யூதர்கள் அல்ல, ஆனால் முதன்முறையாக அவர்களில் பலர் விசுவாசிகளாக ஆனார்கள். பரன்பாவும் சவுலும் இந்த புதிய விசுவாசிகள் இயேசுவைப் பற்றி கற்பிக்கவும், சபையை பலப்படுத்தவும் அங்கு சென்றார்கள்.

- **46:10** எனவே அந்தியோக்கியாவில் உள்ள **சபை** பர்னபாவுக்காகவும் சவுலுக்காகவும் ஜெபம்பண்ணி, அவர்கள் மீது கைகளை வைத்தார்கள். அநேக இடங்களில் இயேசுவின் நற்செய்தியைப் பிரசங்கிக்கும்படி அவர்கள் அனுப்பப்பட்டார்கள்.
- **47:13** இயேசுவின் நற்செய்தி பரவியது, மற்றும் **சபையானது** வளர்ந்து கொண்டே இருந்தது.
- **50:1** கிட்டத்தட்ட 2000 வருடங்களுக்கு மேலாக உலகம் முழுவதும் அதிகமானோர் இயேசு மேசியாவைப் பற்றிய நற்செய்தியைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். **சபை** பெருகி வருகிறது.

சொல் தரவு:

- Strong's: G1577

நசரேயர், நசரேயர்கள், நசரேய விரதம்

உண்மைகள்:

"நசரேயர்" என்ற வார்த்தையை "நசரேய விரதம்" செய்துகொண்ட ஒரு நபரை குறிக்கிறது. பெரும்பாலும் ஆண்கள் இந்த உறுதிமொழியை எடுத்துக் கொண்டார்கள், ஆனால் பெண்கள் அதை எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

- நசரேய விரதம் எடுத்த ஒரு நபர், சத்தியத்தை நிறைவேற்றுவதற்கு ஒப்புக் கொண்ட காலப்பகுதிக்கு திராட்சைகளால் தயாரிக்கப்படும் உணவு அல்லது பானம் எதுவும் குடிப்பதில்லை என்று பொருத்தனை செய்துகொள்வர். இந்த காலகட்டத்தில் அவர் முடி வெட்டப்படாமலும், இறந்த உடலுக்கு அருகில் செல்லமாட்டார்.
- காலம் செல்ல வேண்டிய காலம் வந்தபோது, அந்த வாக்குறுதி நிறைவேறியது. நசரேயர் ஆசாரியனிடம் சென்று, காணிக்கை செலுத்துவார். இது அவரது முடி வெட்டல் மற்றும் எரியும் அடங்கும். மற்ற எல்லா கட்டுப்பாடுகளும் அகற்றப்படும்.
- சிம்சோன் நசரேய விரதத்தின் கீழ் இருந்த பழைய ஏற்பாட்டில் ஒரு நன்கு அறியப்பட்ட மனிதர்.
- யோவான் ஸ்நானகனின் பிறப்பை அறிவிக்கும் தேவதூதர், அவன் திராட்சை இரசத்தைக் குடிக்க மாட்டார் என்று சகரியாவிடம் சொன்னார்; இது யோவான் நசரேய விரதம் கொண்டுள்ளதை குறிக்கலாம்.
- அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் அப்போஸ்தலருடைய புஸ்தகத்திலே ஒரு வசனத்தின்படி, இந்த வாக்குத்தத்தை ஒரு சமயத்திலிருந்தும் எடுத்துக்கொள்ளலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [யோவான் \(ஸ்நானகன்\)](#), [பலி](#), [சிம்சோன்](#), [பொருத்தனை](#), [சகரியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 18:18-19
- ஆமோஸ் 2:11-12
- நியாயாதிபதிகள் 13:3-5
- எண்ணாகமம் 6:1-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H5139

நம்பிக்கை, நம்பிக்கை வைக்கப்பட்ட, நம்புகிற

வரையறை:

நம்பிக்கையானது ஏதாவது நடக்க வேண்டுமென விரும்புகிறது. ஒரு எதிர்கால நிகழ்வு குறித்த நிச்சயமான அல்லது உறுதியற்ற தன்மையைப் புரிந்துகொள்ள முடியும் என நம்புகிறதாகும்.

- "நம்பிக்கையில்" என்ற வார்த்தை வேதாகமத்தில், "கர்த்தருக்குள் என் நம்பிக்கை" உள்ளது என்பது போல "நம்பிக்கைக்குரியது" என்று அர்த்தம். இது தேவன் தம் மக்களுக்கு வாக்குறுதி அளித்திருப்பதை உறுதிப்படுத்துவதை உறுதிப்படுத்துகிறது.
- சில நேரங்களில் யூ.எல்.பி. இந்த வார்த்தையை மூல மொழியில் "நம்பிக்கை" என்று மொழிபெயர்த்திருக்கிறது. இது இயேசுவை விசுவாசித்ததை ஏற்றுக்கொள்வதற்கான உறுதி (அல்லது நம்பிக்கையோ அல்லது நம்பிக்கையோ) இயேசுவை விசுவாசித்தவர்கள் தங்கள் இரட்சகராக விசுவாசம் வைக்கும் சூழ்நிலைகளில் இது பெரும்பாலும் புதிய ஏற்பாட்டில் நடக்கிறது.
- "நம்பிக்கை இல்லை" என்பது நல்லது நடக்கும் என்ற எதிர்பார்ப்பு இல்லை என்று அர்த்தம். இது நிச்சயமாக நடக்காது என்ற உண்மையில் மிகவும் நிச்சயமாக இருப்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சில சந்தர்ப்பங்களில், "நம்பிக்கை" என்ற வார்த்தை "ஆசை" அல்லது "ஆசை" அல்லது "எதிர்பார்ப்பு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நம்பிக்கையுடனேயல்லாமல்" என்ற சொற்றொடரை "நம்புவதற்கு ஒன்றும்" இல்லாத அல்லது "எது நல்லது எதுவுமே எதிர்பாராமல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "எந்த நம்பிக்கையுமின்றி" "நல்லது எதுவுமில்லை" அல்லது "எந்தவிதமான பாதுகாப்பும் இல்லை" அல்லது "எதுவும் நல்லது நடக்காது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உங்கள் நம்பிக்கையை உறுதிப்படுத்தியிருப்பது என்பதை" "உங்களுடைய நம்பிக்கையை" வைத்திருங்கள் அல்லது "நம்பியிருக்க வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "உம்முடைய வார்த்தையிலே நம்பிக்கையை நான் காண்கிறேன்" என்ற வார்த்தை "உம்முடைய வாக்கு உண்மையானது" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது அல்லது "உம்முடைய வார்த்தையே உம்மை நம்புவதற்கு எனக்கு உதவுகிறது" அல்லது "நான் உம்முடைய வார்த்தையைக் கடைப்பிடிக்கும்போது, . " என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேவன் மீது நம்பிக்கை" போன்ற சொற்றொடர்கள், தேவனை நம்புதல்" அல்லது "தேவன் வாக்குறுதி அளித்திருப்பதை உறுதிப்படுத்துவதாக" அல்லது "உண்மையாகவே தேவன் உண்மையுள்ளவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: ஆசி, நம்பிக்கை, நல்லது, கீழ்ப்படி, நம்பிக்கை, தேவனின் வார்த்தை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 29:14-15
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:17-20
- அப்போஸ்தலர் 24:14-16
- அப்போஸ்தலர் 26:6-8
- அப்போஸ்தலர் 27:19-20
- கொலோசெயர் 1:4-6
- யோபு 11:20

சொல் தரவு:

- Strong's: H982, H983, H986, H2620, H2976, H3175, H3176, H3689, H4009, H4268, H4723, H7663, H7664, H8431, H8615, G91, G560, G1679, G1680, G2070

நம்பிக்கை, நம்புகிற, நம்பகமான, நம்பகமான, நம்பிக்கைத்தன்மை

வரையறை:

ஏதாவது "நம்பு" அல்லது யாரோ விஷயம் அல்லது நபர் உண்மை அல்லது நம்பகமான என்று நம்ப வேண்டும். அந்த நம்பிக்கை "நம்பிக்கை" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது. ஒரு "நம்பகமானவர்" என்பது நீங்கள் நம்புவதற்கும் சரி எது உண்மை என்றும், எனவே "நம்பகத்தன்மையின்" தரத்தை உடையவர் என்றும் நம்பலாம்.

- நம்பிக்கை விசுவாசத்துடன் நெருங்கிய தொடர்புடையது. நாம் யாரை நம்புகிறோமென்றால், அந்த நபருக்கு அவர்கள் என்ன வாக்குறுதி அளித்தார்கள் என்பதை நாம் விசுவாசிக்கிறோம்.
- ஒருவர் மீது நம்பிக்கையுடன் இருப்பது அந்த நபரைப் பொறுத்து அர்த்தம்.
- இயேசுவை 'நம்புவதற்கு' அவர் தேவன் என்று நம்புவதற்கு அர்த்தம், நம்முடைய பாவங்களுக்காக செலுத்த வேண்டிய சிலுவையில் மரித்தார், நம்மைக் காப்பாற்ற அவரை நம்புவதை நம்புகிறார்.
- "நம்பகமான கூற்று" என்பது உண்மையாக இருக்கக் கூடும் என்று கூறப்படும் ஒன்றை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "நம்பிக்கையை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "நம்பிக்கை" அல்லது "விசுவாசம்" அல்லது "நம்பிக்கை" அல்லது "சார்ந்தவை" ஆகியவை அடங்கும்.
- "நம்பிக்கையை வை" என்ற சொற்றொடரை "நம்பிக்கையில்" என்ற அர்த்தத்தில் மிகவும் ஒத்திருக்கிறது.
- "நம்பிக்கைக்குரியது" என்ற சொல் "நம்பகமானது" அல்லது "நம்பகமானது" அல்லது "நம்பகமானதாக இருக்கலாம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [நம்பிக்கை](#), [நம்பிக்கை](#), [நம்பிக்கை](#), [விசுவாசம்](#), [உண்மை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 9:22-24
- 1 தீமோத்தேயு 4:9-10
- ஓசியா 10:12-13
- ஏசாயா 31:1-2
- நெகேமியா 13:12-14
- சங்கீதம் 31:5-7
- தீத்து 3:8

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **12:12** எகிப்தியர்கள் இறந்துவிட்டதாக இஸ்ரவேலர் கண்டபோது, அவர்கள் தேவனிடம் நம்பிக்கை வைத்தார்கள், மோசே கடவுளின் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார் என்று நம்பினார்.
- **14:15** யோசுவா ஒரு நல்ல தலைவராய் இருந்தார், ஏனெனில் அவர் தேவனில் விசுவாசம் வைத்து கடவுளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார்.
- **17:2** தாவீது ஒரு எளிய மற்றும் நேர்மையான மனிதர் தேவன் **நம்பிக்கை** வைத்து கடவுளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார்.
- **34:6** இயேசு தம் சொந்த நற்செயல்களில் **நம்பிக்கைவைத்தவர்கள்** மற்றும் மற்றவர்களை வெறுக்கிறவர்களை பற்றி ஒரு கதையை கூறினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H539, H982, H1556, H2620, H2622, H3176, H4009, H4268, H7365, G1679, G3872, G3982, G4006, G4100, G4276

நரகம், அக்கினிக் கடல்

வரையறை:

நரகம் முடிவில்லாத வேதனையையும் துன்பத்தையும் உடைய கடைசி இடமாகக் கொடுக்கிறது. தேவன் தம்மை எதிர்த்து இயேசுவின் தியாகபலி மூலம் அவர்களைக் காப்பாற்றும் திட்டத்தை நிராகரிக்கும் அனைவரையும் தண்டிப்பார், இது " அக்கினிக் கடல் " என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

- நரக நெருப்பு மற்றும் கடுமையான துன்பம் என நரகமானது வர்ணிக்கப்படுகிறது.
- சாத்தானும் அவனைப் பின்பற்றும் தீய ஆவிகளும் நித்திய தண்டனைக்கு நரகத்தில் தள்ளப்படுவார்கள்.
- தங்கள் பாவங்களுக்காக இயேசுவின் தியாகபலியை நம்பாதவர்களும், அவர்களை காப்பாற்றுவதில் நம்பிக்கை வைக்காதவர்களும் நரகத்தில் என்றென்றும் தண்டிக்கப்படுவார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்தச் சொற்கள் வேறுபட்ட சூழல்களில் நிகழும்போதே வேறுவிதமாக மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- சில மொழிகளால் "அக்கினிக் கடல்" என்ற சொற்றொடரில் "ஏரி" பயன்படுத்த முடியாது, ஏனென்றால் அது தண்ணீரை குறிக்கிறது.
- "நரகம்" என்ற வார்த்தை "வேதனையின் இடமாக" அல்லது "இருள் மற்றும் வலி இறுதி இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அக்கினிக் கடல்" என்ற வார்த்தை "நெருப்புக் கடல்" அல்லது "பெரும் துன்பம் ("வேதனை)" அல்லது "நெருப்பு இருக்கும் இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பரலோகம்](#), [இறப்பு](#), [ஹெட்ஸ்](#), [அடிகள்](#))

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- யாக்கோபு 3:5-6
- லூக்கா 12:4-5
- மாற்கு 9:42-44
- மத்தேயு 5:21-22
- மத்தேயு 5:29-30
- மத்தேயு 10:28-31
- மத்தேயு 23:32-33
- மத்தேயு 25:41-43
- வெளிப்படுத்துதல் 20:13-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **50:14** அவர் (தேவன்) அவர்களை _ நரகத்தில் தூக்கி எறிவார், அங்கே அவர்கள் எப்பொழுதும் அழுது அழுவார்கள்; ஒருபோதும் அணைந்துபோகாத நெருப்பு அவர்களை எரித்துவிடும், மற்றும் புழுக்கள் அவற்றை சாப்பிடுவதை நிறுத்தாது.
- **50:15** சாத்தானை _ நரகத்திற்குள் நிரந்தரமாக எரித்து, கடவுளுக்குக் கீழ்ப்படிவதைத் தவிர சாத்தானைப் பின்பற்றுகிற மக்களுக்கும் அவ்வாறே செய்வார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7585, G86, G439, G440, G1067, G3041, G4442, G4443, G4447, G4448, G5020, G5394, G5457

நல்ல செய்தி, நற்செய்தி

வரையறை:

"சுவிசேஷம்" என்ற வார்த்தையின் பொருள் "நற்செய்தி" ஆகும். மேலும் அது மக்களுக்குப் பிரயோசனமாகவும் சந்தோஷத்தைக் கொடுக்கக்கூடியதாகவும் இருக்கிற செய்தி அல்லது அறிவிப்பு ஆகியவற்றை குறிக்கிறது;

- வேதாகமத்தில், இந்த வார்த்தை பொதுவாக சிலுவையில் இயேசுவின் தியாக பலி மூலம் மக்கள் தேவனின் இரட்சிப்பின் பற்றிய செய்தி குறிக்கிறது.
- பெரும்பாலான ஆங்கில வேதாகமங்களில், "நற்செய்தி" பொதுவாக "சுவிசேஷம்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது, மேலும் "இயேசு கிறிஸ்துவின் சுவிசேஷம்", "தேவனின் சுவிசேஷம்" மற்றும் "ராஜ்யத்தின் சுவிசேஷம்" போன்ற சொற்றொடர்களை பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க வெவ்வேறு வழிகளில், "நல்ல செய்தி" அல்லது "நல்ல அறிவிப்பு" அல்லது "இரட்சிப்பின் தேவனுடைய செய்தி" அல்லது "தேவன் இயேசுவைக்குறித்துக் கற்றுக்கொடுத்து நல்ல விஷயங்கள்." ஆகியன அடங்கும்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "நற்செய்தி" என்ற சொற்றொடரை, "நல்ல செய்தி / செய்தி" அல்லது "நல்ல செய்தி" அல்லது "தேவன் நமக்குச் சொல்கிற நல்ல காரியங்கள்" அல்லது " அவர் மக்களை எவ்வாறு காப்பாற்றுகிறார் என்று மொழிபெயர்க்கலாம் "

(மேலும் காண்க: [இராச்சியம்](#), [தியாகம்](#), [சேமி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 1:4-5
- அப்போஸ்தலர் 8:25
- கொலோசெயர் 1:21-23
- கலாத்தியர் 1:6-7
- லூக்கா 8:1-3
- மாற்கு 1:14-15
- பிலிப்பியர் 2:22-24
- ரோமர் 1:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **23:6** தேவதூதன் கூறினார், "பயப்படாதே, ஏனென்றால் உங்களுக்காக நான் உங்களிடம் சொல்லவேண்டிய சில நற் செய்தி இருக்கிறது. மேசியாவாக்கிய எஜமான், பெதலகேமில் பிறந்திருக்கிறார்! "
- **26:3** இயேசு, "தேவன் தம்முடைய ஆவியை எனக்குத் தந்திருக்கிறார், நான் ஏழைகளுக்கு நற்செய்தியையும், கைதிகளுக்கு சுதந்திரம், பார்வையற்றோர் பார்வையை மீட்டு, ஒடுக்கப்பட்டவர்களுக்கு விடுவிப்பேன். என்று வாசித்தார். இது ஆண்டவருடைய தயவின் ஆண்டாகும். "
- **45:10** பிலிப்பு மற்ற வேதவாக்கியங்களையும் பயன்படுத்தி இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை கூறினார்.
- **46:10** அநேக இடங்களில் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை கூற அவர்களை அனுப்பினார்.
- **47:1** ஒரு நாள், பவுலும் அவருடைய நண்பர் சீலாவும் இயேசுவைப் பற்றி _ நற்செய்தியை _ அறிவிக்க பிலிப்பி பட்டணத்திற்கு சென்றார்கள்.
- **47:13** இயேசுவைப் பற்றி _ நற்செய்தி _ பரவலாகப் பரவி கொண்டிருந்தது., சபை வளர்ந்து கொண்டே இருந்தது.
- **50:1** கிட்டத்தட்ட 2,000 ஆண்டுகளுக்கு, உலகெங்கிலும் இன்னும் அதிகமானோர் இயேசுவின் மேசியாவைப் பற்றி _ நல்ல செய்தி பற்றி கேட்டிருக்கிறார்கள்.

- **50:2** இயேசு பூமியில் வாழ்ந்தபோது அவர் கூறினார்: "என் சீஷர்கள் உலகத்திலிருக்கிற ஜனங்களிடத்தில் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்துத் திட்டமாய்ப் பிரசங்கிக்கிறார்கள், அப்பொழுது முடிவு வருகிறது."
- **50:3** அவர் பரலோகத்திற்குத் திரும்புவதற்கு முன்பு, ஒருபோதும் கேள்விப்படாத மக்களுக்கு, _ நற்செய்தியை _ அறிவிக்க, இயேசு கிறிஸ்தவர்களுக்கு கூறினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G2097, G2098, G4283

நல்ல, நன்மை

வரையறை:

"நல்ல" என்ற வார்த்தை சூழலைப் பொறுத்து வெவ்வேறு அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளது. இந்த வெவ்வேறு அர்த்தங்களை மொழிபெயர்க்க பல மொழிகள் வெவ்வேறு வார்த்தைகளை பயன்படுத்தும்.

- பொதுவாக, தேவனுடைய தன்மை, நோக்கங்கள், மற்றும் விருப்பத்திற்கு இணங்கினால் அது நல்லது.
- "நல்லது" என்பது, மகிழ்வது, சிறந்தது, பயனுள்ளது, பொருத்தமானது, லாபம் அல்லது ஒழுக்க ரீதியாக சரியானது.
- "நல்ல" நிலம் என்பது "வளமான" அல்லது "உற்பத்தி" என்று அழைக்கப்படும்.
- ஒரு "நல்ல" பயிர் "அதிக" விளைச்சலைக் கொடுக்க முடியும்.
- ஒரு நபர் தங்கள் வேலையில் அல்லது வேலையில் திறமை வாய்ந்தவராக இருந்தால், "ஒரு நல்ல விவசாயி" என்ற சொற்றொடரைப் போல, அவர்கள் செய்யும் காரியத்தில் திறமையுள்ளவர்களாக இருந்தால் அது நல்லது.
- வேதாகமத்தில், "நன்மை" என்ற பொதுவான அர்த்தம் பெரும்பாலும் "தீமைகளோடு" வேறுபடுகிறது.
- "நற்குணம்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக எண்ணங்கள் மற்றும் செயல்களில் ஒழுக்க ரீதியாக நல்மதிப்பாக அல்லது நேர்மையாக இருப்பது குறிக்கிறது.
- தேவனுடைய நற்குணம் அவர்களை நல்வழியாகவும் நன்மையான காரியங்களுக்காகவும் மக்களிடத்தில் எவ்வாறு ஆசீர்வதிக்கிறது என்பதை குறிக்கிறது. இது அவரது தார்மீக முழுமையாக குறிப்பிடலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த பொது அர்த்தம் துல்லியமாகவும், இயற்கையாகவும், குறிப்பாக தீமைக்கு முரணாக இருக்கும் சூழல்களில் எங்கு வேண்டுமானாலும் இலக்கு மொழியில் "நல்லது" என்ற பொது சொல்லை பயன்படுத்த வேண்டும்.
- சூழ்நிலையை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "இரக்கமுள்ள" அல்லது "சிறந்த" அல்லது "தேவனுக்குப் பிரியமான" அல்லது "நீதியுள்ள" அல்லது "ஒழுக்கமாக நேர்மையான" அல்லது "லாபம்" அடங்கும்.
- "நல்ல நிலம்" என்பதை "வளமான நிலம்" அல்லது "உற்பத்தி நிலம்" என மொழிபெயர்க்கலாம்; ஒரு "நல்ல பயிர்" என்பது ஒரு "அதிகமான அறுவடை" அல்லது "அதிக அளவு பயிர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நல்லது" என்ற சொற்றொடரை மற்றவர்களுக்குப் பயன் படுத்தவும், "தயவுசெய்து" அல்லது "உதவி" அல்லது "நன்மையை" யாரென்று மொழிபெயர்க்கவும் முடியும்.
- "ஓய்வுநாளில் நன்மை செய்யுங்கள்" என்பது "ஓய்வுநாளில் மற்றவர்களுக்கு உதவுகிற காரியங்களைச் செய்வதாகும்."
- சூழலைப் பொறுத்து, "நற்குணம்" என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "ஆசி" அல்லது "இரக்கம்" அல்லது "ஒழுக்கநெறி" அல்லது "நீதி" அல்லது "தூய்மை" ஆகியவையாக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: தீமை, பரிசுத்த, லாபம், நீதிமான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 5:22-24
- ஆதியாகமம் 1:11-13
- ஆதியாகமம் 2:9-10
- ஆதியாகமம் 2:15-17
- யாக்கோபு 3:13-14
- ரோமர் 2:3-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **1:4** அவர் உருவாக்கியதை **நல்லது** என்று தேவன் கண்டார்.
- **1:11** தேவன் _ **நன்மை** மற்றும் தீமை அறிகிற அறிவின் மரத்தை வளரச்செய்தார்.. "
- **1:12** பின்னர் தேவன், "மனிதன் தனியாக இருப்பதற்கு **நல்லது** இல்லை. என்று கூறினார் "
- **2:4** " அதைப் பூசிக்கையில், நீங்கள் தேவனைப்போல் இருப்பீர்கள் என்றும், அவர் செய்வது போலவே **நன்மை** மற்றும் தீயதைப் புரிந்துகொள்வீர்கள் என்றும் கடவுள் அறிந்திருக்கிறார்."
- **8:12**"நீங்கள் என்னை அடிமையாக விற்று எனக்குத் தீமை செய்ய முயன்றீர்கள், ஆனால் தேவன் தீமையை **நன்மையாக** மாற்றினார்!"
- **14:15** யோசுவா ஒரு **நல்ல** தலைவர் ஆவார், ஏனென்றால் அவர் உள்ளடக்கத்தை ஏற்றுக்கொண்டு தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார்.
- **18:13** இந்த ராஜாக்களில் சிலர்நல்லவர்களாக நியாயமாக ஆட்சி செய்து தேவனை வணங்கி வந்தனர்.
- **28:1** "**நல்ல** போதகரே, நான் நித்திய ஜீவன் பெற என்ன செய்ய வேண்டும்?" இயேசு அவனை நோக்கி: நீ என்னை ஏன்நல்லவர் என்று கூப்பிடுகிறாய் என்றார்கள். ஒரே ஒரு **நல்லவர்** இருக்கிறார், அவர் தேவன் மட்டுமே. "

சொல் தரவு:

- Strong's: H117, H145, H155, H202, H239, H410, H1580, H1926, H1935, H2532, H2617, H2623, H2869, H2895, H2896, H2898, H3190, H3191, H3276, H3474, H3788, H3966, H4261, H4399, H5232, H5750, H6287, H6643, H6743, H7075, H7368, H7399, H7443, H7999, H8231, H8232, H8233, H8389, H8458, G14, G15, G18, G19, G515, G744, G865, G979, G1380, G2095, G2097, G2106, G2107, G2108, G2109, G2114, G2115, G2133, G2140, G2162, G2163, G2174, G2293, G2565, G2567, G2570, G2573, G2887, G2986, G3140, G3617, G3776, G4147, G4632, G4674, G4851, G5223, G5224, G5358, G5542, G5543, G5544

நளதம்

வரையறை:

மிருகம் ஆபிரிக்காவிலும் ஆசியாவிலும் வளரும் ஒரு கூந்தல் மரத்தின் பிசினிலிருந்து தயாரிக்கப்படும் ஒரு எண்ணெய் அல்லது நறுமணப்பொருள் ஆகும். இது தூபவர்க்கத்துடன் தொடர்புடையது.

- தூபவர்க்கம், வாசனை திரவியங்கள், மருந்தாக்கியல் ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்தவும், மரித்த உடல்களை அடக்கம் செய்வதற்காகவும் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- தூபவர்க்கம் இயேசு பிறந்தபோது அவருக்குக் கொடுக்கப்பட்ட நன்கொடைகளில் ஒன்றாக இருந்தது.
- இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்டபோது வேதனையுணர்வைக் குறைப்பதற்காக திராட்சரசத்துடன் கலந்த திராட்சரசம் அவருக்கு வழங்கப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: [தூபவர்க்கம்](#), [படித்த மனிதர்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 30:22-25
- ஆதியாகமம் 37:25-26
- யோவான் 11:1-2
- மாற்கு 15:22-24
- மத்தேயு 2:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H3910, H4753, G3464, G4666, G4669

நித்தியம், நித்தியமான, நித்தியமான,என்றென்றும்

வரையறை:

"நித்தியமான" மற்றும் "நித்தியம்" ஆகிய சொற்கள் மிகவும் ஒத்த அர்த்தங்களைக் கொண்டிருக்கின்றன, அவை எப்போதும் இருக்கும் அல்லது எப்பொழுதும் நீடிக்கும் என்று குறிப்பிடுகின்றன.

- "நித்தியம்" என்ற வார்த்தை எந்த ஆரம்பமும் அல்லது முடிவும் இல்லாத நிலையில் இருக்கிறது. இது முடிவடையாத வாழ்க்கை என்றும் குறிப்பிடலாம்.
- பூமியிலுள்ள இந்த வாழ்க்கை முடிந்த பிறகு, தேவனோடு அல்லது தேவனை விட்டுப் பிரிந்து நரகத்திலிருந்தும் மனிதர்கள் நித்தியத்தை நித்தியமாக செலவிடுவார்கள்.
- புதிய ஏற்பாட்டில் "நித்திய ஜீவன்" மற்றும் "நித்திய வாழ்க்கை" என்ற சொற்கள் பரலோகத்தில் தேவனோடு என்றென்றும் வாழ்வதைக் காட்டுகின்றன.
- "என்றென்றும் எப்போதும்" என்ற சொற்றொடரை முடிக்காது, நித்தியமான அல்லது நித்திய வாழ்வைப் போன்றது என்று அர்த்தமாகும்.

"எப்போதும்" என்ற வார்த்தை ஒருபோதும் முடிவில்லாத நேரத்தைக் குறிக்கிறது. சில நேரங்களில் இது "மிக நீண்ட நேரம்" என்ற அர்த்தத்தில் உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- "எப்பொழுதும்" என்றென்றும் " என்ற வார்த்தை எப்பொழுதும் நடக்கும் அல்லது இருப்பதாக வலியுறுத்துகிறது.
- நித்தியமான அல்லது நித்திய வாழ்க்கை என்னவென்பதை வெளிப்படுத்தும் ஒரு வழி "என்றென்றும் எப்போதும்" என்ற சொற்றொடர் ஆகும். இது முடிவடையாத நேரத்தைக் குறிக்கும் கருத்தாகும்.
- தாவீதின் சிசிங்காசனம் "என்றென்றைக்கும்" இருக்கும் என்று தேவன் சொன்னார். இது தாவீதின் சந்ததியாரான இயேசு என்றென்றும் அரசராக ஆட்சி செய்வார் என்ற உண்மையை இது குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "நித்திய" அல்லது "நித்தியமான" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், "முடிக்கப்படாத" அல்லது "ஒருபோதும் நிறுத்துவதில்லை" அல்லது "எப்போதும் தொடரும் என்பதை உள்ளடக்கும்."
- "நித்திய ஜீவன்" மற்றும் "முடிவில்லாத ஜீவன்" என்ற வார்த்தைகளும் "முடிவடையாத வாழ்க்கை" அல்லது "நிறுத்தாமலேயே தொடரும் வாழ்க்கை" அல்லது "எங்கள் சரீரங்களை என்றென்றும் வாழும்படி செய்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "நித்தியத்துவத்தை" மொழிபெயர்க்க வெவ்வேறு வழிகளில் "காலத்திற்கு முன்பே" அல்லது "முடிவில்லா வாழ்வு" அல்லது "பரலோகத்தில் வாழ்வது" ஆகியவை அடங்கும்.
- உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் எப்படி இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதையும் கவனியுங்கள். (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))
- "எப்பொழுதும்" என்பதை "எப்பொழுதும்" அல்லது "முடிவுக்கு வராத" என்பதன் மூலம் மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "நிரந்தரமாக நீடிக்கும்" என்ற சொற்றொடர் "எப்பொழுதும் இருப்பதாக" அல்லது "ஒருபோதும் நிறுத்த முடியாது" அல்லது "எப்போதும் தொடரும்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "எப்பொழுதும் என்றென்றும்" என்பதை "எப்பொழுதும் முடிவடையாது" அல்லது "எப்பொழுதும் முடிவு கிடையாது" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- தாவீதின் சிம்மாசனம் என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும் என்பதை "தாவீதின் சந்ததியார் என்றென்றைக்கும் ராஜாவாக இருப்பார்கள்" அல்லது "தாவீதின் சந்ததியார் எப்பொழுதும் ஆளுவார்கள்." என்று மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் காண்க: [தாவீது](#), [ஆட்சி](#), [வாழ்க்கை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 17:7-8
- ஆதியாகமம் 48:3-4
- யாத்திராகமம் 15:17-18
- 2 சாமுவேல் 3:28-30](rc://ta/tn/help/2sa/03/28)
- 1 இராஜாக்கள் 2:32-33
- யோபு 4:20-21
- சங்கீதம் 21:3-4](rc://ta/tn/help/psa/021/003)
- ஏசாயா 9:6-7
- ஏசாயா 40:27-28
- தானியேல் 7:17-18
- லூக்கா 18:18-21
- அப்போஸ்தலர் 13:46-47
- ரோமர் 5:20-21
- எபிரெயர் 6:19-20
- எபிரெயர் 10:11-14
- 1 யோவான் 1:1-2
- 1 யோவான் 5:11-12
- வெளிப்படுத்துதல் 1:4-6
- வெளிப்படுத்துதல் 22:3-5

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **27:1** ஒரு நாள் யூத நியாயப்பிரமாணத்தில் தேறினவரான இயேசுவைச் சோதிப்பதற்காக அவரிடம் வந்து "போதகரே, நித்திய ஜீவனை சுதந்தரித்துக்கொள்ள நான் என்ன செய்ய வேண்டும்? என்று கேட்டார்.
- **28:1** ஒரு நாள் செல்வந்தனாகிய இளைஞன் ஒருவன் இயேசுவிடம் வந்து, "நல்ல போதகரே, நித்திய ஜீவனை சுதந்தரித்துக்கொள்ள நான் என்ன செய்ய வேண்டும்? என்று கேட்டான். இயேசு அவனை நோக்கி: நீ நல்ல காரியத்தைக்குறித்து என்னிடம் ஏன் கேட்கிறாய் என்று கேட்டார். தேவன் ஒருவர் மட்டுமே நல்லவராக இருக்கிறார்.. ஆனால் நீங்கள் **நித்தயஜீவனைப்** பெறவேண்டும் என்றால், தேவனின் சட்டங்களுக்கு கீழ்ப்படியுங்கள்."
- **28:10** இயேசு பிரதியுத்தரமாக: என் நாமத்தினிமித்தமாக சகோதரர், சகோதரிகள், தந்தை, தாய், பிள்ளைகள், சொத்து ஆகியவற்றை இழந்த ஒவ்வொருவருக்கும் 100 மடங்கு அதிகமான பலன் கிடைக்கும், மேலும் _ நித்தயஜீவனைப் _ பெறுவீர்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3117, H4481, H5331, H5703, H5705, H5769, H5865, H5957, H6924, G126, G165, G166, G1336

நியமி, நியமித்தல், நியமிக்கப்பட்டது

விளக்கம்:

“நியமி” மற்றும் நியமிக்கப்பட்டது” என்ற பதம் ஒருவரை ஒரு குறிப்பிட்ட நோக்கம் அல்லது பொறுப்புக்காக குறிக்கப்பட்டவர்கள் என்று சொல்லலாம்.

- “நியமிக்கப்படுதல்” என்பது ஏதோவொன்றை பெற்றுக்கொள்ள “தேர்ந்தெடுத்தல்”, அது “நித்தியத்திற்கென்று குறிக்கப்பட்டவர்கள்” என்பதைப்போல. மக்கள் “நித்தியத்திற்கென்று நியமிக்கப்பட்டவர்கள்” என்பது அவர்கள் நித்திய ஜீவன் பெற்றுக்கொள்ள குறிக்கப்பட்டவர்கள் என்று அர்த்தம்.
- “நியமிக்கப்பட்ட காலம்” என்ற சொற்றொடர் தேவன் ஒரு காரியம் நடைபெற “குறித்த காலம்” அல்லது “திட்டமிட்ட நேரம்” என்று குறிப்பிடலாம்.
- “நியமி” என்ற வார்த்தை ஒருவருக்கு “கட்டளையிடு” அல்லது ஒன்றை “ஒதிக்கீடு செய்” என்றும் அர்த்தப்படுத்தலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்:

- சூழ்நிலைகளுக்கு தகுந்தவாறு, “நியமி” என்பதை “தேர்ந்தெடுத்தல்” அல்லது “ஒதுக்கு” அல்லது “முறையாக தேர்ந்தெடு” அல்லது “அமர்த்து” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “நியமிக்கப்படுதல்” என்ற பதத்தை “ஒதுக்கீடுதல்” அல்லது “திட்டமிடுதல்” அல்லது “விஷேசமாக குறிக்கப்படுதல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “நியமிக்கப்பட்டிருத்தல்” என்ற சொற்றொடர் “குறிக்கப்படுதல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேத குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 8:10-12
- அப்போஸ்தலர் 3:19-20
- அப்போஸ்தலர் 6:2-4
- அப்போஸ்தலர் 13:48-49
- ஆதியாகமம் 41:33-34
- எண்ணாகமம் 3:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H561, H977, H2163, H2296, H2706, H2708, H2710, H3198, H3245, H3259, H3677, H3983, H4150, H4151, H4152, H4487, H4662, H5324, H5344, H5414, H5567, H5975, H6310, H6485, H6565, H6635, H6680, H6923, H6942, H6966, H7760, H7896, G322, G606, G1299, G1303, G1935, G2525, G2749, G4287, G4384, G4929, G5021, G5087

நியாயப்பிரமாணம், மோசேயின் நியாயப்பிரமாணம், தேவனின் நியாயப்பிரமாணம்

வரையறை:

இஸ்ரவேலர்கள் கீழ்ப்படியும்படி தேவன் மோசேக்குக் கட்டளையிட்ட கட்டளைகளையும் அறிவுரைகளையும் இந்த வார்த்தைகளே குறிக்கின்றன. " நியாயப்பிரமாணம் " மற்றும் "தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணம் " ஆகியவை, பொதுவாக, அவருடைய மக்களுக்குக் கீழ்ப்படிய வேண்டுமென விரும்புகிற எல்லாவற்றையும் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- சூழலை பொறுத்து, " நியாயப்பிரமாணம் " பின்வருமாறு குறிக்கலாம்:
- இஸ்ரவேலருக்குக் கல் பலகையில் கடவுள் எழுதிய பத்து கட்டளைகள்
- மோசேக்குக் கொடுக்கப்பட்ட எல்லா சட்டங்களும்
- பழைய ஏற்பாட்டின் முதல் ஐந்து புத்தகங்கள்
- முழு பழைய ஏற்பாட்டையும் (புதிய ஏற்பாட்டில் "வேதவாக்கியங்கள்" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது).
- தேவனுடைய கட்டளைகளும் விருப்பங்களும் அனைத்தும்
- "நியாயப்பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசிகளும்" என்ற சொற்றொடர் புதிய ஏற்பாட்டில் எபிரெய் வாக்கியங்களை (அல்லது "பழைய ஏற்பாடு") குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த சொற்கள் பல அறிவுரைகளைக் குறிக்கின்றபடியால் பன்மையில், " நியாயப்பிரமாணங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மோசேயின் நியாயப்பிரமாணம்" என்பதை "இஸ்ரவேலருக்குக் கொடுக்க தேவன் மோசேயிடம் சொன்ன சட்டங்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழமைவைப் பொறுத்து, "மோசேயின் நியாயப்பிரமாணம்" என்பதை "மோசேக்குச் சொல்லியிருந்த நியாயப்பிரமாணம்" அல்லது "மோசே எழுதிவைத்த தேவனுடைய சட்டங்கள்" அல்லது "இஸ்ரவேலருக்குக் கொடுக்க மோசேயிடம் தேவன் கொடுத்த சட்டங்கள்" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கலாம்.

"தேவனுடைய சட்டங்கள்" அல்லது "தேவனுடைய சட்டங்கள்" அல்லது "தேவனுடைய கட்டளைகளை" அல்லது "தேவன் கொடுத்த சட்டங்கள்" அல்லது "தேவன் கட்டளையிடும் சட்டங்கள்" அல்லது "தேவனின் சட்டங்கள்" அறிவுறுத்தல்கள் என்று .மொழிபெயர்க்கப்படலாம். "

- "கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணம்" என்ற சொற்றொடர் "யெகோவாவின் சட்டங்கள்" அல்லது "யெகோவாவுக்குக் கீழ்ப்படிந்த சட்டங்கள்" அல்லது "கர்த்தருக்குக் கீழ்ப்பட்ட சட்டங்கள்" அல்லது "கர்த்தர் கட்டளையிட்டவைகள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: அறிவுரை, மோசே, பத்துக் கட்டளைகள், சட்டப்பூர்வமான, யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 15:5-6
- தானியேல் 9:12-14
- யாத்திராகமம் 28:42-43
- எஸ்றா 7:25-26
- கலாத்தியர் 2:15-16
- லூக்கா 24:44
- மத்தேயு 5:17-18
- நெகேமியா 10:28-29
- ரோமர் 3:19-20

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:7** தேவன் மேலும் பல _ கட்டளைகளையும் மற்றும் விதிகளையும் கைக்கொள்வதற்காக கொடுத்தார். மக்கள் இந்த கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்தால், தேவன் அவர்களை ஆசீர்வதிப்பார், பாதுகாப்பார் என்று வாக்குறுதி அளித்தார். அவர்கள் கீழ்ப்படிய மறுத்தால், தேவன் அவர்களை தண்டிப்பார்.
- **13:9** தேவனுடைய கட்டளைகளுக்கு கீழ்ப்படியாதவர் சாட்சியின் கூடாரத்திற்கு முன் உள்ள பலிபீடத்தில் பலி செலுத்தும்படியாக ஒரு மிருகத்தைக் கொண்டுவரவேண்டும்.
- **15:13** தேவன் இஸ்ரவேலர்களுடன் சீனாயில் கொடுத்த உடன்படிக்கைகளை இஸ்ரவேலர் நிறைவேற்றவேண்டிய கடமைகள் குறித்து அவர்களுக்கு யோசுவா நினைவூட்டினார். தேவனுக்கு உண்மையுள்ளவர்களாக இருந்து, அவருடைய_ சட்டங்களை பின்பற்றுவதாக வாக்குறுதி அளித்தனர்.
- **16:1**யோசுவா இறந்தபின், இஸ்ரவேலர் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல், மற்ற கானானியரைத் துரத்திவிடவில்லை, அல்லது _ தேவனின் சட்டங்களைக் கடைப்பிடிக்கவில்லை.
- **21:5** புதிய உடன்படிக்கையில், தேவன் ஜனங்களின் இதயத்தில் _ சட்டத்தை எழுதுவார், மக்கள் தேவனை தனிப்பட்ட முறையில் அறிந்துகொள்வார்கள், அவர்கள் தம் மக்களாக இருப்பார்கள், தேவன் அவர்களுடைய பாவங்களை மன்னிப்பார்.
- **27:1** இயேசு பிரதியுத்தரமாக, "**தேவனுடைய கட்டளையில்** என்ன எழுதியிருக்கிறது?"
- **28:1** இயேசு அவனை நோக்கி, "நீ ஏன் என்னை நல்லவன் என்று அழைக்கிறாய்?" நல்லவர் ஒருவர் மட்டுமே இருக்கிறார், அவர் தான் தேவன். ஆனால் நீ நித்திய ஜீவனைப் பெற விரும்பினால், _ தேவனுடைய சட்டங்களைக் கடைப்பிடி "

சொல் தரவு:

- Strong's: H430, H1881, H1882, H2706, H2710, H3068, H4687, H4872, H4941, H8451, G2316, G3551, G3565

நிவர்த்தி செய்தல்

வரையறை:

தேவனுடைய நீதியை பூர்த்திசெய்வதற்கும் நிறைவேற்றுவதற்கும், அவருடைய கோபத்தை சீர்செய்வதற்கும் " நிவர்த்தி " என்ற வார்த்தை ஒரு தியாகத்தை குறிக்கிறது.

- மனிதகுலத்தின் பாவங்களுக்காக தேவனுக்கு பலியாக ஒப்புக்கொடுப்பதே இயேசு கிறிஸ்துவின் பலி செலுத்திய இரத்தம்.
- சிலுவையில் இயேசு தம் மரணத்தின் மூலம் பாவத்திற்கு எதிராக தேவனுடைய கோபத்தை ஆற்றினார். இது தேவனுக்கு ஆதரவாகவும், நித்திய ஜீவனை அளிக்கவும் ஒரு வழியைக் கொடுத்தது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை "பிரியப்படுதல்" அல்லது "பாவங்களை மன்னிக்கவும், மக்களுக்கு இரக்கத்தை அளிப்பதாகவும்" மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "பாவநிவிர்த்தி" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "கடமை" என்று அர்த்தம். இந்த இரண்டு சொற்களும் எவ்வாறு பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்பதை ஒப்பிடுவது முக்கியம்.

(மேலும் காண்க: [பாவநிவிர்த்தி](#), [நித்தியமான](#), [மன்னிக்கவும்](#), [தியாகம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:1-3
- 1 யோவான் 4:9-10
- ரோமர் 3:25-26

சொல் தரவு:

- Strong's: G2434, G2435

நீதி, நியாயம், அநியாயமாக, அநீதி, அநியாயமான, நியாயப்படுத்த, நியாயம்

வரையறை:

"நியாயம்" மற்றும் "நீதி" என்பது தேவனுடைய சட்டங்களின்படி நியாயமாக மக்களை நடத்துவதாகும். மற்றவர்களுடைய சரியான நடத்தைக்கான தேவனுடைய தராதரத்தை பிரதிபலிக்கும் மனித சட்டங்கள் மட்டுமல்ல.

- "நியாயமானது" மற்றவர்களிடம் நியாயமான முறையில் சரியான முறையில் செயல்பட வேண்டும். நேர்மையும் தேவனுடைய பார்வையில் அறநெறி சரியானதைச் செய்ய இதுவும் உதவுகிறது.
- "நியாயமாக" நடந்துகொள்வது, தேவனுடைய சட்டங்களின்படி சரியான, நன்மை, சரியான விதத்தில் மக்களை நடத்துவது.
- "நீதியை" பெறுவதற்கு சட்டத்தின் கீழ் பாதுகாக்கப்படுவதற்கோ அல்லது சட்டத்தை மீறுவதற்காக தண்டிக்கப்படுவதோ சட்டத்தின் கீழ் நியாயமானதாக கருதப்பட வேண்டும்.
- சில சமயங்களில் "நீதி" என்ற வார்த்தை "நீதியுள்ள" அல்லது "தேவனுடைய சட்டங்களைப் பின்பற்றுவதன்" பரந்த பொருளைக் கொண்டுள்ளது.

"நியாயமற்றது" மற்றும் "அநியாயமாக" என்ற சொற்கள் நியாயமற்ற மற்றும் அடிக்கடி தீங்கு விளைவிக்கும் விதத்தில் மக்களை நடத்துகின்றன.

- ஒரு "அநீதி" என்பது நபர் தகுதியற்றவர் என்று யாராவது செய்தால் மோசமான ஒன்று. இது நியாயமற்ற விதத்தில் மக்களை நடத்துகின்றன..
- அநீதி என்பது சிலர் மோசமாக நடத்தப்படுவதை அர்த்தப்படுத்துகிறது, மற்றவர்கள் நலமாக இருக்கிறார்கள்.
- அநீதி வழியில் செயல்படுபவர் ஒருவர் "பகுதியளவு" அல்லது "பாரபட்சம் கொண்டவர்", ஏனென்றால் அவர் மக்களை சமமாக நடத்துவதில்லை.

"நியாயப்படுத்தும்" மற்றும் "நியாயப்படுத்துதல்" என்ற சொற்கள் ஒரு குற்றவாளியை நன்னெறியாளராக மாற்றுவதைக் குறிக்கின்றன. தேவன் மட்டுமே உண்மையிலேயே மக்களை நியாயப்படுத்த முடியும்.

- தேவன் மக்களை நியாயப்படுத்துகையில், அவர்களுடைய பாவங்களை மன்னித்து, அவர்கள் பாவம் செய்யாதபடி செய்கிறார். பாவங்களை நீக்கி அவர்களை இரட்சிக்கிற இயேசு கிறிஸ்துவை விசுவாசிப்பதை நியாயப்படுத்துகிறார்.
- "நீதி" என்பது ஒரு மனிதனின் பாவங்களை மன்னிக்கும்போது தேவன் என்ன செய்கிறார் என்பதைக் குறிப்பிடுகிறார், அந்த நபரை அவருடைய பார்வையில் நீதிமானாக அறிவிக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "நியாயம்" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "ஒழுக்க ரீதியாக" அல்லது "நியாயமானவை" அடங்கும்.
- "நீதி" என்ற வார்த்தை "நியாயமாக நடத்தப்படுதல்" அல்லது "தகுதி வாய்ந்த விளைவுகள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நியாயமாக செயல்பட" "நியாயமான முறையில் நடத்து" அல்லது "ஒரு நியாயமான வழியில் நடந்துகொள்ள" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "நீதி" என்பது "நீதிமான்" அல்லது "நேர்மையானவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "அநீதி" என்பது "நியாயமற்றது" அல்லது "பகுதியளவு" அல்லது "அநீதி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அநியாயக்காரர்" என்ற சொற்றொடர் "அநீதியுள்ளவர்கள்" அல்லது "அநீதியுள்ளவர்கள்" அல்லது "மற்றவர்களை நியாயமற்றவர்களாக நடத்துகிறவர்கள்" அல்லது "அநீதியானவர்கள்" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அநியாயமாக" என்ற சொல் "நியாயமற்ற முறையில்" அல்லது "தவறாக" அல்லது "நியாயமற்றது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அநீதி" என்று மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "தவறான நடத்தப்படுதல்" அல்லது "நியாயமற்ற சிகிச்சை" அல்லது "நியாயமற்ற செயல்" ஆகியவை அடங்கும். (பார்க்கவும்)

- "நியாயப்படுத்த" மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், "நீதியுள்ளவர்களாக இருக்க வேண்டும்" ("யாரோ ஒருவர் நீதிமானாக இருப்பதை" அறிவிக்கலாம்).
- "நியாயத்தீர்ப்பு" என்ற வார்த்தை "நீதிமான்களாக அறிவிக்கப்பட்டதாக" அல்லது "நீதியுள்ளவர்களாக" அல்லது "மக்களை நீதிமான்களாக மாற்றுவதாக" மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "நியாயத்தீர்ப்பினால் விளைந்த" சொற்றொடர், "தேவன் அநேக மக்களை நியாயப்படுத்தினார்" அல்லது "தேவனால் மக்கள் நீதியுள்ளவர்களாக இருப்பதற்கு காரணமாக இருந்தார்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நம்முடைய நியாயத்தீர்ப்புக்கு" என்ற சொற்றொடரை "தேவனால் நியாயத்தீர்ப்படையும்படிக்கு" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: மன்னிக்கவும், குற்றவுணர்வு, நீதிபதி, நீதிமான், நீதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 44:16-17
- 1 நாளாகமம் 18:14-17
- ஏசாயா 4:3-4
- எரேமியா 22:1-3
- எசேக்கியேல் 18:16-17
- மீகா 3:8
- மத்தேயு 5:43-45
- மத்தேயு 11:18-19
- மத்தேயு 23:23-24
- லூக்கா 18:3-5
- லூக்கா 18:6-8
- லூக்கா 18:13-14
- லூக்கா 21:20-22
- லூக்கா 23:39-41
- அப்போஸ்தலர் 13:38-39
- அப்போஸ்தலர் 28:3-4
- ரோமர் 4:1-3
- கலாத்தியர் 3:6-9
- கலாத்தியர் 3:10-12
- கலாத்தியர் 5:3-4
- தீத்து 3:6-7
- எபிரெயர் 6:9-10
- யாக்கோபு 2:21-24
- வெளிப்படுத்துதல் 15:3-4

வேதாகமக்கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:9** தாவீது **நியாயமாக** பல ஆண்டுகளாக விசுவாசம் கொண்டு ஆட்சிசெய்தார், மற்றும் தேவன் அவரை ஆசீர்வதித்தார்.
- **18:13** இந்த அரசர்களில் சிலர் (யூதாவின்) நல்ல மனிதர்களாக இருந்தனர் **நேர்மையுடனும்** மற்றும் தேவனை வழிபட்டு வந்தனர்.
- **19:16** அவர்கள் (தீர்க்கதரிசிகள்) எல்லோரும் சிலைகளை வணங்குவதை நிறுத்தவும், **நேர்மையாக இருந்து** மற்றும் மற்றவர்களுக்கு இரக்கம் காட்டவும் மக்களுக்கு சொன்னார்கள்.
- **50:17** இயேசு தம்முடைய ராஜ்யத்தை அமைதியாகவும், **நீதிபதியாகவும்** ஆளப்போகிறார், அவர் என்றென்றும் அவரது ஜனங்களோடு இருப்பார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H2555, H3477, H5765, H5766, H5767, H6662, H6663, H6664, H6666, H8003, H8264, H8636, G91, G93, G94, G1342, G1344, G1345, G1346, G1347, G1738

நீதிபதி, நீதிபதிகள், தீர்ப்பு, தீர்ப்புகள்

வரையறை:

"நீதிபதி" மற்றும் "தீர்ப்பு" போன்ற சொற்கள் ஏதோவொரு ஒழுக்க ரீதியாகவோ அல்லது தவறாகவோ இருக்கிறதா என்பதைப் பற்றி அடிக்கடி முடிவு எடுக்கின்றன.

- "தேவனுடைய நியாயத்தீர்ப்பு" பெரும்பாலும், எதை அல்லது பாவம் என யாராவது கண்டனம் செய்வதற்கான அவருடைய முடிவைக் குறிக்கிறது.
- தேவனுடைய நியாயத்தீர்ப்பு பொதுவாக பாவத்தின் மக்களை தண்டிப்பதை உட்படுத்துகிறது.
- "நியாயம் தீர்" என்பது "கண்டனம்" என்று கூட அர்த்தம். இந்த வழியில் ஒருவருக்கொருவர் நியாயந்தீர்க்காதபடி தேவன் தம் மக்களை அறிவுறுத்துகிறார்.
- மற்றொரு அர்த்தம், "இடையேயான நடுவர்" அல்லது "இடையில் நியாயம் தீர்," எந்தவொரு நபர் அவர்களுக்கு இடையேயான ஒரு சர்ச்சையில் சரியானது என்பதை தீர்மானிப்பதில் உள்ளது.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், கடவுளுதேவனுடைய "நியாயத்தீர்ப்புகள்" அவர் என்ன முடிவு செய்திருக்கின்றன என்பது சரியானது. அவர்கள் அவருடைய கட்டளைகளை, சட்டங்கள் அல்லது கட்டளைகளுக்கு ஒத்திருக்கிறது.
- "நியாயத்தீர்ப்பு" ஞானமான முடிவெடுக்கும் திறனைக் குறிக்கலாம். "நியாயத்தீர்ப்பு" இல்லாத ஒரு நபர் ஞானமான தீர்மானங்களை எடுக்க குறைவான ஞானத்தை கொண்டிருக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "நீதிபதிக்கு" மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில் "முடிவு செய்ய" அல்லது "கண்டனம்" அல்லது "தண்டித்தல்" அல்லது "தீர்ப்பு" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியது.
- "தீர்ப்பு" என்ற வார்த்தை "தண்டனை" அல்லது "முடிவு" அல்லது "தீர்ப்பு" அல்லது "தீர்ப்பு" அல்லது "கண்டனம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "நியாயத்தீர்ப்பில்" என்ற சொற்றொடர் "நியாயத்தீர்ப்பு நாளில்" அல்லது "தேவன் மக்களை நியாயந்தீர்க்கும் சமயத்தில்" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: ஆணை, நீதிபதி, தீர்ப்பு நாள், நியாயப்படி, நியாயப்பிரமாணம், சட்டம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 4:17-18
- 1 இராஜாக்கள் 3:7-9
- அப்போஸ்தலர் 10:42-43
- ஏசாயா 3:13-15
- யாக்கோபு 2:1-4
- லூக்கா 6:37
- மீகா 3:9-11
- சங்கீதம் 54:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **19:16** தீர்க்கதரிசிகள் மக்களுக்கு எச்சரிக்கை செய்தனர், அவர்கள் தீமை செய்யாமலும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமலும் இருந்தால், அவர்களைக் குற்றவாளியாகக் கண்டிப்பார், அவர்களை தண்டிப்பார்.
- **21:8** ஒரு அரசர்என்பவன் ஒரு அரசைக் கட்டுபடுத்துகிறான்; மேலும் மக்களை நியாயம் தீர்க்கிறான். மேசியா வருவார், அவருடைய மூதாதையரான தாவீதின் சிம்மாசனத்தில் உட்காரும் சரியான ராஜாவாக இருப்பார். அவர் எப்போதும் உலகம் முழுவதும் ஆட்சி புரிவார், யார் எப்போதும் **நியாயமாக** நேர்மையாக, சரியான முடிவுகளை எடுப்பார்.
- **39:4** பிரதான ஆசாரியன் கோபத்தில் தனது ஆடைகளை கிழித்து மற்ற மதத் தலைவர்களுக்கு கூச்சலிட்டார்: "எங்களுக்கு இன்னும் சாட்சிகள் தேவையில்லை! அவர் தேவனுடைய குமாரன் என்று அவன் சொல்வதை நீங்கள் கேள்விப்பட்டிருக்கிறீர்கள். உங்கள் **நியாயத்தீர்ப்பு என்ன?**"

- **50:14** ஆனால் இயேசுவை நம்பாத அனைவருக்கும் தேவன் **நியாயம்** தீர்ப்பார். அவர் அவர்களை நரகத்தில் தள்ளுவார், அங்கே அவர்கள் எப்பொழுதும் அழுது கொண்டிருப்பார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H148, H430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H2940, H4055, H4941, H6414, H6415, H6416, H6417, H6419, H6485, H8196, H8199, H8201, G144, G350, G968, G1106, G1252, G1341, G1345, G1348, G1349, G2917, G2919, G2920, G2922, G2923, G4232

நீதிமான், நீதி, அநீதி, அநியாயம், நேர்மையான, நேர்மை

வரையறை:

"நீதி" என்ற வார்த்தை, தேவனின் பரிபூரண நன்மை, நீதி, விசுவாசம், அன்பு ஆகியவற்றைக் குறிக்கிறது. இந்த குணங்கள் தேவனை "நீதிமான்களாக" ஆக்குகின்றன. தேவன் நீதியுள்ளவர் என்பதால், அவர் பாவம் கண்டிக்க வேண்டும்.

- தேவனுக்கு கீழ்ப்படிந்து, ஒழுக்க ரீதியில் வாழும் ஒருவரை விவரிப்பதற்கு இந்த சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இருப்பினும், எல்லா மக்களும் பாவம் செய்ததால், தேவன் தவிர வேறு எவரும் முற்றிலும் நீதிமான் அல்ல.
- நோவா, யோபு, ஆபிரகாம், சகரியா, எலிசபெத் ஆகியோர் அடங்கிய "நீதிமான்கள்" என்று அழைக்கப்பட்ட மக்களுக்கு எடுத்துக்காட்டுகள்.
- இயேசுவைக் காப்பாற்றுவதற்கு மக்கள் நம்பும்போது, அவர்களுடைய பாவங்களிலிருந்து தேவன் அவர்களைச் சுத்தமாக்கி, இயேசுவின் நீதியினால் அவர்களை நீதிமானாக அறிவிக்கிறார்.

"அநீதியுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை பாவம் மற்றும் ஒழுக்கநெறியான ஊழல் என்று பொருள். "அநியாயம்" என்பது பாவம் அல்லது பாவம் என்ற நிலையை குறிக்கிறது.

- தேவனுடைய போதனைகள் மற்றும் கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படியாத விதத்தில் இந்த வார்த்தைகளை குறிப்பாக குறிப்பிடுகின்றன.
- அநீதியுள்ள மக்கள் தங்கள் எண்ணங்களிலும் செயல்களிலும் ஒழுக்கக்கேடானவர்கள்.
- சில சமயங்களில் "அநீதியானவர்" இயேசுவை நம்பாத மக்களுக்கு குறிப்பாக குறிப்பிடுகிறார்.

"நேர்மையான" மற்றும் "நேர்மை" என்ற சொற்கள் தேவனுடைய சட்டங்களை பின்பற்றும் விதத்தில் செயல்படுகின்றன.

- இந்த வார்த்தைகளின் அர்த்தம் நேராக நின்று நேராக முன்னோக்கி பார்க்கும் யோசனை உள்ளடக்கியது.
- "நீதியுள்ளவர்" ஒருவர் தேவனுடைய சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, அவருடைய சித்தத்திற்கு எதிரான காரியங்களைச் செய்யாதவர்.
- "நேர்மை" மற்றும் "நீதியுள்ள" போன்ற சொற்கள் இதே போன்ற அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளன, மேலும் சில நேரங்களில் "நேர்மையும் உண்மையும்" போன்ற இணை கட்டமைப்புகளில் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. (பார்க்கவும்: [இணைத்தன்மை](#))

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- தேவனை விவரிக்கும் போது, "நீதியுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை "பரிபூரணமாகவும் நன்னெறிகளாகவும்" அல்லது "எப்பொழுதும் சரியாக செயல்படும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- தேவனுடைய "நீதியை" மேலும் "பரிபூரண உண்மையும் நற்குணமும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்களிடம் விவரிக்கும் போது, "நீதியுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை "ஒழுக்க ரீதியில் நல்லது" அல்லது "நீதி" அல்லது "தேவனால் அருமையான வாழ்க்கை வாழ்கிறது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நீதிமான்களின்" சொற்றொடர் "நீதியுள்ள ஜனங்கள்" அல்லது "தேவ பயமுள்ள ஜனங்களாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்மையை பொறுத்து, "நீதி" என்பது "நற்குணம்" அல்லது "தேவனுக்கு முன்பாக பரிபூரணமாக" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதன் மூலம் சரியான முறையில் செயல்படுவது" அல்லது "மிகச் சிறப்பாக செயல்படுவது"
- சில சமயங்களில் "நீதிமான்கள்" உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்பட்டு, "நல்லவர்கள் என நினைக்கிறவர்கள்" அல்லது "நீதிமான்களாகத் தோன்றும் மக்களை" குறிக்கிறார்கள்.
- "அநீதியுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை வெறுமனே "நீதிமான் அல்ல" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்நிலையை பொறுத்து, இது மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "தீய" அல்லது "ஒழுக்கங்கெட்ட" அல்லது "தேவனுக்கு எதிராக கிளர்ச்சி மக்கள்" அல்லது "பாவம்."
- "அநீதியுள்ளவர்" என்ற சொற்றொடரை "அநீதியுள்ள ஜனங்களாக" மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அநியாயம்" என்ற வார்த்தை "பாவம்" அல்லது "தீய எண்ணங்கள், செயல்கள்" அல்லது "பொல்லாங்கு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- முடிந்தால், அது "நீதியும், நீதியுமான" உறவைக் காட்டும் விதத்தில் மொழிபெயர்ப்பு சிறந்தது.

- "நேர்மையான" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "சரியாக செயல்படுகின்றன" அல்லது "சரியாக செயல்படுபவர்" அல்லது "தேவனுடைய சட்டங்களை பின்பற்றுவது" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "சரியான முறையில் நடந்துகொள்வது" ஆகியவை அடங்கும்.
- "நேர்மை" என்ற வார்த்தை "ஒழுக்க தூய்மை" அல்லது "நல்ல ஒழுக்க நடத்தை" அல்லது "சரியானது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நேர்மையானவர்" என்ற சொற்றொடரை "நேர்மையானவர்கள்" அல்லது "நேர்மையான மக்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: தீமை, உண்மை, நல்லது, பரிசுத்தம், நேர்மை, நீதி, சட்டம், நியாயப்பிரமாணம், தூய, நீதிமான், பாவம், சட்டவிரோத)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 19:15-16
- யோபு 1:6-8
- சங்கீதம் 37:28-30
- சங்கீதம் 49:14-15
- சங்கீதம் 107:41-43
- பிரசங்கி 12:10-11
- ஏசாயா 48:1-2
- எசேக்கியேல் 33:12-13
- மல்கியா 2:5-7
- மத்தேயு 6:1-2
- அப்போஸ்தலர் 3:13-14
- ரோமர் 1:29-31
- 1 கொரிந்தியர் 6:9-11
- கலாத்தியர் 3:6-9
- கொலோசெயர் 3:22-25
- 2 தெசலோனிக்கேயர் 2:8-10
- 2 தீமோத்தேயு 3:16-17
- 1 பேதுரு 3:18-20
- 1 யோவான் 1:8-10
- 1 யோவான் 5:16-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **3:2** ஆனால் நோவா தேவனிடம் இரக்கம் பெற்றார். அவர் தீயவர்களுக்கிடையில் வாழ்ந்த ஒரு நீதிமான்.
- **4:8** தேவனின் வாக்குறுதியில் அவர் நம்பியதால் ஆபிராம் **நீதிமான்** என்று தேவன் அறிவித்தார்.
- **17:2** தாவீது ஒரு தாழ்மையான மற்றும் **நீதிமானாக** கடவுள் நம்பிக்கை மற்றும் கீழ்ப்படிதல் உள்ள மனிதன்.
- **23:1** மரியாளுடன் நிச்சயிக்கப்பட்டிருந்த யோசேப்பு, **நீதிமானாக** மனிதன் இருந்தார்.
- **50:10** பிறகு **நீதிமான்கள்** தங்கள் பிதாவாகிய தேவனுடைய ராஜ்யத்திலே சூரியனைப்போலப் பிரகாசிப்பார்கள். "

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H1368, H2555, H3072, H3474, H3476, H3477, H3483, H4334, H4339, H4749, H5228, H5229, H5324, H5765, H5766, H5767, H5977, H6662, H6663, H6664, H6665, H6666, H6968, H8535, H8537, H8549, H8552, G93, G94, G458, G1341, G1342, G1343, G1344, G1345, G1346, G2118, G3716, G3717

நூற்றுக்கதிபதி, நூற்றுக்கதிபதிகள்

வரையறை:

நூற்றுக்கதிபதி என்பவர் தனது தலைமையின் கீழ் நூறு வீரர்கள் கொண்ட ஒரு ரோம இராணுவ அதிகாரி ஆவார்.

- இதை "ஒரு நூறு ஆட்களின் தலைவர்" அல்லது "இராணுவத் தலைவர்" அல்லது "நூறு பேருக்கு பொறுப்பான அதிகாரி" என்று பொருள் கொள்ளலாம்.
- ஒரு ரோம நூற்றுக்கதிபதி, தம் ஊழியக்காரனைக் குணப்படுத்தும்படி வேண்டிக்கொள்வதற்காக இயேசுவிடம் வந்தார்.
- இயேசுவைச் சிலுவையில் அறைவதற்குப் பொறுப்பாயிருந்த நூற்றுக்கதிபதி, இயேசு இறந்த விதத்தை சாட்சியாக அறிவித்தபோது ஆச்சரியப்பட்டார்.

தேவன் நூற்றுக்கதிபதியை பேதுருவிடம் அனுப்பினார், அதனால் பேதுரு இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை அவருக்கு விளக்கினார்.

(மேலும் காண்க: [ரோம்](#))

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 10:1-2
- அப்போஸ்தலர் 27:1-2
- அப்போஸ்தலர் 27:42-44
- லூக்கா 7:2-5
- லூக்கா 23:46-47
- மாற்கு 15:39-41
- மத்தேயு 8:5-7
- மத்தேயு 27:54-56

சொல் தரவு:

- Strong's: G1543, G2760

பணத்தை மீட்டு

வரையறை:

"மீட்கும் பணம்" என்பது ஒரு நபரை விடுவிக்கும் ஒரு நபரின் விடுதலையை கோரிய அல்லது பணம் செலுத்துகின்ற பணத்தின் அல்லது மொத்த தொகையை குறிக்கிறது.

- ஒரு வினைச்சொல்லாக, கைப்பற்றப்பட்ட, அடிமைப்படுத்தப்பட்ட அல்லது சிறையில் அடைக்கப்பட்டுள்ள ஒருவனை காப்பாற்றுவதற்காக, "பணத்திற்காக" பணம் செலுத்துவது அல்லது தன்னையே தியாகம் செய்வது என்று பொருள். "திரும்ப வாங்குவது" என்பது இந்த அர்த்தம் "மீட்டுக் கொள்" என்பதற்கு ஒத்ததாகும்.
- பாவம் செய்த அடிமைத்தனத்திலிருந்து பாவம் செய்தவர்களை விடுவிப்பதற்காக இயேசு ஒரு மீட்கும்பொருளாகக் கொல்லப்பட்டார். தேவனுடைய இந்த செயலானது, பாவத்தின் தண்டனையை செலுத்துவதன் மூலம் தம் மக்களை மீண்டும் திருப்திப்படுத்துகிறது, வேதாகமத்தில் "மீட்பு" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மீட்கும் பணிக்கான" சொல்லை "விடுதலை செய்ய ஊதியம்" அல்லது "விடுவிக்க விலை கொடுக்க வேண்டும்" அல்லது "திரும்ப வாங்க" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மீட்கும் பணத்தை செலுத்துவதற்கான" சொற்றொடர், "விலை (சுதந்திரம்)" அல்லது "தண்டனையை (மக்களின் விடுதலைக்கு)" அல்லது "தேவையான பணம் செலுத்துதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மீட்பு" என்ற பெயரை "மீண்டும் வாங்குதல்" அல்லது "பணம் செலுத்துதல்" அல்லது "விலை செலுத்துதல்" (மக்களை அல்லது நிலத்தை இலவசமாக வாங்கவோ அல்லது வாங்கவோ) என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மீட்கும் முறை" மற்றும் ஒரு "மீட்பு" என்ற சொற்கள் ஆங்கிலத்தில் ஒரே அர்த்தம் கொண்டவை, ஆனால் சில நேரங்களில் சற்று வித்தியாசமாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன. பிற மொழிகளில் இந்த கருத்துக்கு ஒரு வார்த்தை மட்டுமே இருக்கலாம்.
- இது "பிராயச்சித்தம்" இருந்து வேறுவிதமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: பிராயச்சித்தம், மீட்டெடுப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 2:5-7
- ஏசாயா 43:2-3
- யோபு 6:21-23
- லேவியராகமம் 19:20-22
- மத்தேயு 20:25-28
- சங்கீதம் 49:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H1350, H3724, H6299, H6306, G487, G3083

பன்னிரண்டு, பதினொரு

வரையறை:

"பன்னிருவரே" என்ற வார்த்தை பன்னிரண்டு ஆட்களையே குறிக்கிறது; இயேசு தம்முடைய நெருங்கிய சீடர்களாகவோ அப்போஸ்தலராகவோ தேர்ந்தெடுத்தார். யூதாஸ் தன்னைக் கொன்ற பிறகு, "பதினொருவர்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.

- இயேசு வேறு பல சீஷர்களைக் கொண்டிருந்தார், ஆனால் "பன்னிருவரே" என்ற தலைப்பு இயேசுவுக்கு மிக நெருக்கமாக இருந்தவர்களைப் பறைசாற்றியது.
- இந்த பன்னிரண்டு சீஷர்களின் பெயர்கள் மத்தேயு 10, மாற்கு 3, லூக்கா 6 ஆகியவற்றில் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளன.
- இயேசு பரலோகத்திற்குச் சென்ற சில நாட்களுக்குப் பிறகு, "பதினொருவர்" மத்தேயுவின் ஒரு சீடரைத் தேர்ந்தெடுத்தார், யூதாஸின் இடத்தை அவர் எடுத்துக் கொண்டார். பின்னர் அவர்கள் மீண்டும் "பன்னிரண்டு" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- அநேக மொழிகளுக்கு இது பெயர் அல்லது கூற்று, "பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்கள்" அல்லது "இயேசுவின் பன்னிரண்டு சீடர்கள்" என்று சொல்வது தெளிவானதாகவோ அல்லது இயல்பாகவோ இருக்கலாம்.
- "பதினொருவர்" "இயேசுவின் பதினொரு மீதியானோர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள், "பன்னிரண்டு" மற்றும் "தி லெவென்" போன்ற ஒரு தலைப்பாக பயன்படுத்தப்பட்டு வருவதாக காட்ட ஒரு பெரிய எழுத்தை பயன்படுத்த விரும்பலாம்.

(மேலும் காண்க: [அப்போஸ்தலன்](#), [சீடர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 15:5-7
- அப்போஸ்தலர் 6:2-4
- லூக்கா 9:1-2
- லூக்கா 18:31-33
- மாற்கு 10:32-34
- மத்தேயு 10:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: G1427, G1733

பயம், அச்சங்கள், பயம்

வரையறை:

"பயம்" மற்றும் "அச்சம்" என்ற சொற்கள் ஒரு நபர் தன்னை அல்லது மற்றவர்களுக்கு தீங்கு விளைவிக்கும் அச்சுறுத்தலாக இருக்கும்போது ஏற்படும் உணர்வைக் குறிக்கிறது.

- "பயம்" என்ற வார்த்தை அதிகாரத்தில் உள்ள ஒரு நபருக்கு ஆழ்ந்த மரியாதை மற்றும் பிரமிப்பைக் குறிக்கலாம்.
- "கர்த்தருக்குப் பயப்படுதல்" என்ற சொற்றொடர், "தேவனுக்குப் பயப்படுதல்", "ஆண்டவருக்குப் பயப்படுதல்" போன்ற வார்த்தைகளும், தேவனுடைய ஆழமான மரியாதையும், அவருக்குக் கீழ்ப்படிவதன் மூலம் அந்த மரியாதை காட்டுவதையும் குறிக்கின்றன. தேவன் பரிசுத்தமானவர் மற்றும் பாவத்தை வெறுக்கிறார் என்பதை அறிவதன் மூலம் இந்த பயம் உந்துதலளிக்கிறது.
- யெகோவாவுக்குப் பயப்படுகிற ஒருவன் ஞானமடைவான் என்று வேதாகமம் கற்பிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "அச்சம்" என்பதை "பயப்படுதல்" அல்லது "ஆழ்ந்த மரியாதை" அல்லது "கணப்படுத்துதல்" அல்லது "பிரமிப்புடன் இருக்க வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பயம்" என்ற வார்த்தை "திகிலூட்டும்" அல்லது "பயப்படத்தக்கது" அல்லது "அஞ்சப்படத்தக்கது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனுடைய பயம் எல்லாவற்றிலும் விழுந்தது" என்ற சொற்றொடரை "தீரென அவர்கள் அனைவரும் தேவனுக்கு ஆழ்ந்த பிரமிப்பு மற்றும் மரியாதை உணர்ந்தனர்" அல்லது "உடனடியாக அவர்கள் அனைவரும் மிகவும் வியப்பாகவும் தேவனை ஆழமாக மதிக்கிறார்கள்" அல்லது "அவர்கள் எல்லோரும் தேவனுக்கு மிகவும் பயந்தனர் (ஏனெனில் அவருடைய மகத்தான சக்தி) "
- "பயம் இல்லை" என்ற சொற்றொடரும் "பயப்படாதே" அல்லது "பயப்பட வேண்டாம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கர்த்தருக்குப் பயப்படுதல்" என்ற சொற்றொடர் புதிய ஏற்பாட்டில் இல்லை. "கர்த்தருக்குப் பயப்படுதல்" அல்லது "தேவனாகிய யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதல்" என்ற சொற்றொடர் பதிலாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: அற்புதம், பிரமிப்பு, இறைவன், சக்தி, இறைவன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 4:17-18
- அப்போஸ்தலர் 2:43-45
- அப்போஸ்தலர் 19:15-17
- ஆதியாகமம் 50:18-21
- ஏசாயா 11:3-5
- யோபு 6:14-17
- யோனா 1:8-10
- லூக்கா 12:4-5
- மத்தேயு 10:28-31
- நீதிமொழிகள் 10:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H367, H926, H1204, H1481, H1672, H1674, H1763, H2119, H2296, H2727, H2729, H2730, H2731, H2844, H2849, H2865, H3016, H3025, H3068, H3372, H3373, H3374, H4032, H4034, H4035, H4116, H4172, H6206, H6342, H6343, H6345, H6427, H7264, H7267, H7297, H7374, H7461, H7493, H8175, G870, G1167, G1168, G1169, G1630, G1719, G2124, G2125, G2962, G5398, G5399, G5400, G5401

பரலோகம், வானம், வானங்கள், பரலோகங்கள், பரலோகத்திற்குரிய

வரையறை:

"பரலோகம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படும் வார்த்தை பொதுவாக தேவன் இருக்கும் இடத்தைக் குறிக்கிறது. சூழ்நிலையில் அதே சொல்லை "வானம்" என்றும் பொருள்படும்.

- "பரலோகம்" என்ற வார்த்தை சூரியன், சந்திரன், நட்சத்திரங்கள் உட்பட பூமியிலிருந்து பார்க்கும் அனைத்தையும் குறிக்கிறது. பூமியில் இருந்து நேரடியாக நாம் பார்க்க முடியாதபடி, பரந்துபட்ட கிரகங்கள் போன்ற பரலோகத்திலுள்ளவைகள் இதில் அடங்கும்.
- "வானம்" என்ற வார்த்தை, பூமிக்கு மேலே இருக்கும் நீல வானத்தையும் அதிலுள்ள காற்று மண்டலத்தையும் குறிக்கிறது; பெரும்பாலும் சூரியனும் சந்திரனும் "வானத்தில்" இருப்பதாக கூறப்படுகிறது.
- வேதாகமத்திலுள்ள சில சந்தர்ப்பங்களில், "பரலோகம்" என்ற வார்த்தை, வானத்தில் அல்லது தேவன் வாழும் இடத்தைக் குறிக்கலாம்.
- "பரலோகம்" உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகையில், அது தேவனைப் பற்றி குறிப்பிடுவதாகும். உதாரணமாக, மத்தேயு "பரலோக ராஜ்யத்தைப்" பற்றி எழுதுகையில் அவர் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைப் பற்றி குறிப்பிடுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பரலோகம்" உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தும்போது, அது "தேவன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- மத்தேயு புத்தகத்தில் "பரலோக ராஜ்யத்திற்காக", மத்தேயுவின் சவிசேஷத்திற்கு இது வித்தியாசமானதாக இருப்பதால் "பரலோகம்" என்ற வார்த்தையை வைத்திருப்பது சிறந்தது.
- "வானம்" அல்லது "பரலோகத்தில் உள்ளவைகள்" என்ற சொற்கள் "சூரியன், சந்திரன், நட்சத்திரங்கள்" அல்லது "பிரபஞ்சத்திலுள்ள அனைத்து நட்சத்திரங்களும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "வானத்தின் நட்சத்திரங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "வானத்தில் நட்சத்திரங்கள்" அல்லது "விண்மீன் நட்சத்திரங்கள்" அல்லது "பிரபஞ்சத்தில் நட்சத்திரங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [தேவனின் இராஜ்யம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:22-24
- 1 தெசலோனிகேயர் 1:8-10
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:16-18
- உபாகமம் 9:1-2
- எபேசியர் 6:9
- ஆதியாகமம் 1:1-2
- ஆதியாகமம் 7:11-12
- யோவான் 3:12-13
- யோவான் 3:27-28
- மத்தேயு 5:17-18
- மத்தேயு 5:46-48

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **4:2** அவர்கள் **பரலோகத்தை** அடைய ஒரு உயரமான கோபுரம் கட்டி தொடங்கினார்கள்.
- **14:11** அவர் (தேவன்) அவர்களுக்கு **பரலோகத்திலிருந்து** "மன்னா." என்று அழைக்கப்படும் அப்பத்தைக்கொடுத்தார்.
- **23:7** திடீரென வானம் தேவனைப் புகழும் தேவவாதர்களால் நிறைந்திருந்தது. "தேவனுக்கு மகிமை உண்டாவதாக! என்று துதித்தார்கள்.

- **29:9** அப்பொழுது இயேசு, "உன் சகோதரன் உன் இதயத்தில் இருந்து நீ மன்னிக்காவிட்டால், உன்னுடைய ஒவ்வொருவரிடமும் என் பரலோகப் பிதா இதைச் செய்வார்" என்றார்.
- **37:9** பிறகு இயேசுபரலோகத்தை நோக்கி, "பிதாவே, நீர் எனக்கு செவிகொடுப்பதற்காக நன்றி." என்று சொன்னார்.
- **42:11** பின்பு இயேசு _பரலோகத்திற்கு ஏறிச் சென்றார். ஒரு மேகம் அவர்கள் பார்வைக்கு மறைத்து வைத்தது.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1534, H6160, H6183, H7834, H8064, H8065, G932, G2032, G3321, G3770, G3771, G3772

பரிசு, பரிசுகள்

வரையறை:

"அன்பளிப்பு" என்ற வார்த்தை எவருக்கு கொடுக்கப்படுகிறதோ அல்லது வழங்கப்பட்டதோ அதைக்குறிக்கிறது. ஒரு பரிசு என்பது பிரதிபலன் எதையும் பெறவேண்டும் என்ற எதிர்பார்ப்பு இல்லாமல் வழங்கப்படுகிறது

- ஏழை மக்களுக்கு கொடுக்கப்பட்ட பணம், உணவு, உடை அல்லது பிற பொருட்கள் "பரிசு" என்று அழைக்கப்படுகின்றன.
- வேதாகமத்தில், தேவனுக்குக் கொடுக்கப்படும் காணிக்கைகள் அல்லது பலிகள் என்பது ஒரு பரிசு என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- இரட்சிப்பின் வரம் இயேசுவை விசுவாசத்தினால் நமக்கு அளிக்கிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "பரிசு" என்ற வார்த்தை மற்ற மக்களுக்கு ஊழியம் செய்வதற்கு தேவன் எல்லா கிறிஸ்தவர்களுக்கும் கொடுக்கிற சிறப்பு ஆவிக்குரிய திறன்களைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அன்பளிப்பு" என்ற பொதுவான சொல்லை ஒரு வார்த்தையோ வாக்கியத்தையோ அதாவது "கொடுக்கப்பட்ட ஏதோ ஒரு பொருள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

தேவனிடத்திலிருந்து சிறப்பான திறமையைக் குறிக்கும் பின்னணியில்* பரிசுத்த ஆவியானவரின் வரம் என்பதை பரிசுத்த ஆவியானவரின் சிறப்புத் திறமை "அல்லது" பரிசுத்த ஆவியானவர் கொடுக்கு சிறப்பான திறமை "அல்லது" தேவன் கொடுக்கும் சிற்பி ஆவிக்குரிய திறமை "என மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கலாம். . "

(மேலும் காண்க: ஆவி, பரிசுத்த ஆவியானவர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 12:1-3
- 2 சாமுவேல் 11:6-8
- அப்போஸ்தலர் 8:20-23
- அப்போஸ்தலர் 10:3-6
- அப்போஸ்தலர் 11:17-18
- அப்போஸ்தலர் 24:17-19
- யாக்கோபு 1:17-18
- யோவான் 4:9-10
- மத்தேயு 5:23-24
- மத்தேயு 8:4

சொல் தரவு:

- Strong's: H814, H4503, H4864, H4976, H4978, H4979, H4991, H5078, H5083, H5379, H7810, H8641, G334, G1390, G1394, G1431, G1434, G1435, G3311, G5486

பரிசுத்த ஆவியானவர், தேவனின் ஆவியானவர், கர்த்தரின் ஆவியானவர் , ஆவியானவர்

உண்மைகள்:

இந்த வார்த்தைகள் அனைத்தும் தேவனாகிய பரிசுத்த ஆவியானவரைக் குறிக்கின்றன. ஒரு உண்மையான தேவன் பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியானவர் என நித்தியமாக இருக்கிறார்.

- பரிசுத்த ஆவியானவர் "ஆவியானவர்" என்றும் "கர்த்தருடைய ஆவியானவர்" என்றும் "சத்திய ஆவியானவர்" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறார்.
- பரிசுத்த ஆவியானவர் தேவனாக இருப்பதால், அவர் முழுமையான புனிதமானவர், முழுமையான தூய்மையானவர், ஒழுக்க பூர்வமானவர்.
- பிதாவுடனும் குமாரனுடனும் சேர்ந்து, பரிசுத்த ஆவியானவர் உலகை படைக்கிறார்.
- தேவனுடைய குமாரனாகிய இயேசு, பரலோகத்திற்குத் திரும்பியபோது, தேவன் அவர்களை வழிநடத்துகிறவர்களுக்கு பரிசுத்த ஆவியானவரை அனுப்பினார், அவர்களுக்குக் கற்பித்து, ஆறுதல்படுத்தினார், தேவனுடைய சித்தத்தைச் செய்ய அவர்களுக்கு உதவுகிறார்.
- பரிசுத்த ஆவியானவர் இயேசுவை வழிநடத்தி, இயேசுவை நம்புகிறவர்களை வழிநடத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பரிசுத்த" மற்றும் "ஆவி" என மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தைகளோடு இந்த வார்த்தை வெறுமனே மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க வழிகள் "தூய ஆவி" அல்லது "பரிசுத்த ஆவியானவர்" அல்லது "தேவனுடைய ஆவியானவர்" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்தம்](#), [ஆவி](#), [தேவன்](#), [கர்த்தர்](#), [பிதாவாகிய தேவன்](#), [தேவனுடைய குமாரன்](#), [வரம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 10:9-10
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:7-8
- அப்போஸ்தலர் 8:14-17
- கலாத்தியர் 5:25-26
- ஆதியாகமம் 1:1-2
- ஏசாயா 63:10
- யோபு 33:4-5
- மத்தேயு 12:31-32
- மத்தேயு 28:18-19
- சங்கீதம் 51:10-11

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **1:1** ஆனால் தேவனுடைய ஆவி தண்ணீருக்கு மேலாக இருந்தார்.
- **24:8** இயேசு ஞானஸ்நானம் பெற்ற பின்னர் தண்ணீரிலிருந்து வெளியே வந்தபோது, **தேவ ஆவியானவர்** புறாவைப்போல காணப்பட்டு அவர்மேல் வந்து அமர்ந்தார்.
- **26:1** சாத்தானின் சோதனைகள் முடிந்த பிறகு, இயேசு வாழ்ந்த இடமாகிய கலிலேயாவின் பகுதிக்கு, **பரிசுத்த ஆவியானவர்** பெலத்துடன் திரும்பி வந்தார்.
- **26:3** இயேசு வாசித்தபோது, "ஏழைகளுக்கு நற்செய்தியைப் பிரகடனம் செய்வதற்கும், சிறைப்பட்டவர்களுக்கு சுதந்திரம் கொடுப்பதற்கும், பார்வையற்றோர் பார்வை மீட்டு, ஒடுக்கப்பட்டவர்களை விடுவிப்பதற்காக தேவன் எனக்கு **பரிசுத்த ஆவியைக்** கொடுத்திருக்கிறார்."
- **42:10** "ஆகையால், பிதா, குமாரன், மற்றும் பரிசுத்த ஆவியின் பெயரால் அவர்களுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுப்பதன் மூலம் எல்லா மக்களையும் சீஷராக்குங்கள். நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட அனைத்தையும் கடைப்பிடிக்கும்படி அவர்களுக்குக் கற்பியுங்கள்" என்றார்.

- **43:3** அவர்கள் அனைவரும் **பரிசுத்தஆவியால்** நிரப்பப்பட்டனர் மற்றும் அவர்கள் அந்நிய பாஷைகளில் பேச ஆரம்பித்தார்கள்.
- **43:8** "இயேசு செய்யப்போவதாக வாக்குத்தத்தம் செய்தபடியே, இயேசு **பரிசுத்தஆவியானவரை** அனுப்பினார். **பரிசுத்தஆவி** நீங்கள் இப்போது பார்க்கும் காரியங்களைக் நேரிடும்படிச் செய்தார். "
- **43:11** பேதுரு அவர்களுக்குப் பிரதியுத்தரமாக: உங்களில் ஒவ்வொருவனும் மனந்திரும்பி, இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றால், தேவன் உங்கள் பாவங்களை மன்னிப்பார். பின்னர் அவர் **பரிசுத்த ஆவியின்** வரத்தை உங்களுக்கு கொடுப்பார். "
- **45:1** அவர் (ஸ்தேவான்) ஒரு நல்ல நற்பெயரைக் கொண்டிருந்தார்; மேலும் அவர் **பரிசுத்த ஆவியால்** நிரப்பப்பட்டிருந்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3068, H6944, H7307, G40, G4151

பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்ட

வரையறை:

"பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்ட" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபரை குறிக்கும் போது, தேவனுடைய சித்தத்தை செய்வதற்கு பரிசுத்த ஆவியானவர் அந்த நபரை ஆளுகை செலுத்துவதே என்று அர்த்தப்படுத்துகிறது.

- "நிரப்பப்பட்ட" என்ற சொற்றொடர், பெரும்பாலும் "கட்டுப்படுத்தப்படுவதை" அர்த்தப்படுத்துகிறது.
- பரிசுத்த ஆவியானவரின் வழிநடத்துதலைப் பின்பற்றுகிறவர்கள், தேவனுடைய விருப்பத்தை நிறைவேற்றுவதற்கு, அவரைப் பொறுத்தவரை, "பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்டவர்கள்" ஆவார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை "பரிசுத்த ஆவியினால் ஆளப்படும்" அல்லது "பரிசுத்த ஆவியினால் கட்டுப்படுத்தப்படும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். ஆனால் பரிசுத்த ஆவியானவர் நபர் ஒன்றை செய்ய கட்டாயப்படுத்திய போதிலும் அது ஒலி இல்லை.
- "அவர் பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்டவர்" என்ற சொற்றொடரை "அவர் ஆவியின் வல்லமையால் முழுமையாக வாழ்கிறவர்" அல்லது "பரிசுத்த ஆவியானவர் முழுமையாக வழிநடத்தப்பட்டவர்" அல்லது "பரிசுத்த ஆவியானவர் அவரை முற்றிலும் வழிநடத்துகிறார்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்த வார்த்தை, "ஆவியினாலே பிழைப்போம்" என்ற வார்த்தைக்கு ஒத்திருக்கிறது, ஆனால் "பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்ட" பரிசுத்த ஆவியானவர் தன்னுடைய வாழ்க்கையின் மீது கட்டுப்பாடாக அல்லது செல்வாக்கு செலுத்த அனுமதிக்கிற முழுமையை வலியுறுத்துகிறார். எனவே, இந்த இரண்டு வெளிப்பாடுகள் முடிந்தால் வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்த ஆவியானவர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:29-31
- அப்போஸ்தலர் 5:17-18
- அப்போஸ்தலர் 6:8-9
- லூக்கா 1:14-15
- லூக்கா 1:39-41
- லூக்கா 4:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G40, G4130, G4137, G4151

பரிசுத்த ஸ்தலம்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "பரிசுத்த ஸ்தலம்", மற்றும் "மகா பரிசுத்த ஸ்தலம்" ஆகியவை, கூடாரம் அல்லது ஆலய கட்டிடத்தின் இரு பாகங்களைக் குறிக்கின்றன.

- "பரிசுத்த ஸ்தலம்" முதல் அறையாக இருந்தது, அதில் "தூபப் பீடம்" என்ற சிறப்புப் பெட்டியுடன் சமூகத்து அப்ப மேஜையையும் கொண்டிருந்தது.
- "மகா பரிசுத்த ஸ்தலம்" இரண்டாவது, உள்ளரங்க அறை, அது உடன்படிக்கைப் பெட்டியைக் கொண்டிருந்தது.
- ஒரு தடிமனான, கனமான திரை உட்புற அறையிலிருந்து வெளிப்புற அறைகளை பிரிக்கிறது.
- பிரதான ஆசாரியன் மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்குச் செல்ல அனுமதிக்கப்பட்ட ஒரே நபர் ஆவார்.
- சில சமயங்களில் "பரிசுத்த ஸ்தலம்" என்பது கோவில் அல்லது கூடாரத்தின் கட்டட மற்றும் முற்றத்தில் இருக்கும் பகுதிகளை குறிக்கிறது. இது தேவனுக்குத் தவிர வேறு எந்த இடத்திற்கும் பொதுவானதாக இருக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பரிசுத்த ஸ்தலம்" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்காக பிரித்தெடுக்கப்பட்ட அறை" அல்லது "தேவனை சந்திக்க விசேஷ அறை" அல்லது "தேவனுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட இடமாக" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "மகா பரிசுத்த ஸ்தலமானது" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்கான இடம்" அல்லது "தேவனைச் சந்திக்க சிறப்பான இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழமைவைப் பொறுத்து, "பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கு" பொது மொழிபெயர்ப்பு என்ற சொற்றொடரை "பரிசுத்த ஸ்தலத்தில்" அல்லது "தேவனுக்காக ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டுள்ள இடம்" அல்லது "தேவாலய வளாகத்தில் ஒரு இடம்" அல்லது "தேவனின் புனித ஆலயத்தின் முற்றத்தில். என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்."

மேலும் காண்க: தூபபீடம், உடன்படிக்கைப் பெட்டி, அப்பம், பரிசுத்த, பிரகாரம், திரைச்சீலை, பரிசுத்த, பிரித்தெடுக்கப்பட்ட, ஆசரிப்புக்கூடாரம், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 6:16-18
- அப்போஸ்தலர் 6:12-15
- யாத்திராகமம் 26:31-33
- யாத்திராகமம் 31:10-11
- எசேக்கியேல் 41:1-2
- எஸ்றா 9:8-9
- எபிரெயர் 9:1-2
- லேவியராகமம் 16:17-19
- மத்தேயு 24:15-18
- வெளிப்படுத்துதல் 15:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H1964, H4720, H4725, H5116, H6918, H6944, G39, G40, G3485, G5117

பரிசுத்தப்படுத்து, பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்ட, பரிசுத்தப்படுத்தப்படுதல்

வரையறை:

தேவனை சேவிக்க ஏதாவது ஒன்றை அல்லது யாரையாவது அர்ப்பணிப்பதற்காக பரிசுத்தப்படுத்துவதாகும்-. பரிசுத்தமாக்கப்படும் ஒரு பொருள் அல்லது ஒரு நபர் தேவனுக்காக பரிசுத்தமாக்கப்பட்டு அவருக்காக வேறு பிரிக்கப்படுகிறார் என்றுபொருளாகும்.

- இந்த வார்த்தையின் அர்த்தம் "பரிசுத்தமாக்குதல்" அல்லது "பரிசுத்தமாக்குதல்" என்பதற்கு இணையானதாகும், ஆனால் கூடுதல் அர்த்தத்துடன் தேவனுக்குச் சேவை செய்வதற்கு யாரையாவது முறையாக ஏற்படுத்துவதாகும்..
- தேவனுக்காகப் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவைகள், பொருட்கள், பலி செலுத்தப்படும் மிருகங்கள், சர்வாங்க தகனபலி செலுத்தப்படும் பலிபீடம்,மற்றும் ஆசரிப்பு கூடாரம் ஆகியவை ஆகும்.
- தேவனுக்குப் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டவர்கள் யாரென்றால், ஆசாரியர்கள், இஸ்ரவேல் ஜனங்கள், பெரியஆண் குழந்தைகள் ஆகியோர் ஆவர்.
- சில சமயங்களில் "பரிசுத்தமாக்குதல்" என்பது "சுத்திகரிப்பது", என்பதற்கு இணையான அர்த்தமுடைய அதாவது தேவனுடைய ஊழியத்திற்காக மக்களுக்கு அல்லது காரியங்களையான ஆயத்தப்படுத்துவது போலவே, அவர்கள் சுத்திகரிக்கப்படும், ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதற்கும் ஒரு அர்த்தம் கொண்ட வார்த்தையாகும்..

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பரிசுத்தமானதை" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "தேவனுடைய சேவைக்காக வேறுபிரிப்பது" அல்லது "தேவனுக்கு சேவை செய்வதற்காக சுத்திகரிக்கப்படுவது " ஆகியனவாகும்.
- "பரிசுத்தம்" மற்றும் "பரிசுத்தமாக்குதல்" என்ற சொற்கள் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்படுகின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: பரிசுத்தம், தூய்மையான, பரிசுத்தமாக்குதல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 4:3-5
- 2 நாளாகமம் 13:8-9
- எசேக்கியேல் 44:19

சொல் தரவு:

- Strong's: H2763, H3027, H4390, H4394, H5144, H5145, H6942, H6944, G1457, G5048

பரிசுத்தமாக்குதல், பரிசுத்தப்படுத்துதல், பரிசுத்தப்படுத்துதல்

வரையறை:

பரிசுத்தப்படுத்த என்பது பரிசுத்தமாக்க அல்லது பிரித்தெடுக்கப்பட வேண்டும். பரிசுத்தமாக்கப்படுவதற்கான செயல் புனிதமானது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், சில மக்கள் மற்றும் காரியங்கள் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டன, அல்லது ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டு, தேவனுக்கு சேவை செய்யப்பட்டன.
- இயேசுவை விசுவாசிப்பவர்களை தேவன் பரிசுத்தப்படுத்துகிறார் என்று புதிய ஏற்பாடு கற்பிக்கிறது. அவர் அவர்களை பரிசுத்தம்பண்ணி, அவைகளுக்கு பணிந்துகொடுக்கும்படி கட்டளையிட்டார்.
- இயேசுவில் உள்ள விசுவாசிகள் தங்களைப் பரிசுத்தமாக்குமாறு கட்டளையிட்டிருக்கிறார்கள், அவர்கள் செய்யும் எல்லாவற்றிலும் பரிசுத்தமாக இருக்க வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "பரிசுத்தமாக்குதல்" என்ற வார்த்தை "ஒதுக்கி வைக்கப்படுதல்" அல்லது "பரிசுத்தமாக்குதல்" அல்லது "தூய்மைப்படுத்துதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- மக்கள் தங்களைப் பரிசுத்தப்படுத்தினால், அவர்கள் தங்களைச் சுத்திகரித்து, தேவனுடைய சேவையில் தங்களை ஒப்புக்கொடுப்பார்கள். வேதாகமத்தில் பெரும்பாலும் "பரிசுத்தமாக்குதல்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.
- அதன் அர்த்தம் "பரிசுத்தமாக" இருக்கும்போது, இந்த வார்த்தை "தேவனுடைய சேவையில் யாராவது (அல்லது ஏதாவது) அர்ப்பணிப்பதாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "உங்கள் பரிசுத்தமாக்குதல்" என்ற சொற்றொடரை "உன்னை பரிசுத்தமாக்கும்" அல்லது "உங்களைத் தெய்வமாக வைப்பதாக" அல்லது "உங்களை பரிசுத்தமாக்கும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [புனிதத்துவம்](#), [புனிதமானது](#), [அமைக்கப்பட்டது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 4:3-6
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:13-15
- ஆதியாகமம் 2:1-3
- லூக்கா 11:2
- மத்தேயு 6:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H6942, G37, G38

பரிசுத்தம், புனிதத்தன்மை, தூய்மையற்ற, புனிதமான

வரையறை:

"பரிசுத்த" மற்றும் "பரிசுத்தமாக்குதல்" என்ற வார்த்தை, தேவனின் தன்மையைக் குறிக்கிறது; இது முற்றிலும் பிரிக்கப்பட்டு, பாவமுள்ள மற்றும் பூரணமற்ற எல்லாவற்றிலிருந்தும் பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

- தேவன் மட்டுமே பரிசுத்தமானவர். அவர் மக்களையும் பரிசுத்தப்படுத்துகிறார்.
- பரிசுத்தமுள்ள ஒருவர் தேவனுக்குச் சொந்தமானவர், தேவனைச் சேவிப்பதற்கும் அவரை மகிமைப்படுத்துவதற்கும் நோக்கமாக இருக்கிறார்.
- தேவனால் பரிசுத்தமாக இருப்பதாக அறிவிக்கப்பட்ட ஒரு பொருள், அவர் தம்மைப் பலிகளாகக் கொடுப்பதற்கான ஒரு பலிபீடம் போன்ற தம்முடைய மகிமைக்காகவும் பயன்படுத்துவதற்காகவும் தனியாக வைத்திருக்கிறார்.
- அவர் அவர்களை அனுமதிக்காத வரை அவரை அணுக முடியாது, ஏனென்றால் அவர் பரிசுத்தமானவர், அவர்கள் பாவமுள்ள, பரிபூரணமற்ற வெறும் மனிதர்கள்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் ஆசாரியர்களை தனக்கு விசேஷமாக சேவை செய்வதற்காக பரிசுத்தமாக வைத்திருக்கிறார். தேவனை அணுகுவதற்காக அவர்கள் பாவம் செய்ததால் அவர்கள் சுத்திகரிக்கப்பட வேண்டியிருந்தது.
- தேவன் பரிசுத்தமான சில இடங்களையும், அவரிடம் சொந்தமான காரியங்களையும், அவர் தம்முடைய ஆலயத்தைப்போல தன்னை வெளிப்படுத்தினார்.

சொல்லப்போனால், "பரிசுத்தமற்ற" என்ற வார்த்தை "புனிதமானது அல்ல". என்று பொருளாகும். இது தேவனை மதிக்காத ஒருவர் அல்லது ஏதாவது ஒன்றை விவரிக்கிறது.

- தேவனுக்கு எதிராகக் கலகம் செய்வதன் மூலம் தேவனை அவமானப்படுத்துகிறவர்களை விவரிப்பதற்கு இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "பரிசுத்தமற்ற" என்று அழைக்கப்படும் ஒரு விஷயம் பொதுவான, தீய அல்லது தூய்மையற்றதாக விவரிக்கப்படுகிறது. அது தேவனுக்கு சொந்தமில்லை.

தேவனை வணங்குவதற்கோ அல்லது பொய்க் தெய்வங்களின் புறமத வணக்கத்தோடு சம்பந்தப்பட்ட ஏதாவது ஒன்றை "புனிதமானது" என விவரிக்கிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், "புனிதமானது" என்பது பொய் தெய்வங்களின் வணக்கத்தில் பயன்படுத்தப்பட்ட கல் தூண்களையும் மற்ற பொருள்களையும் விவரிக்க முற்பட்டது. இது "மதமாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "புனிதப் பாடல்கள்" மற்றும் "புனித இசை" ஆகியவை தேவனுடைய மகிமைக்காக பாடப்படும் அல்லது இசைக்கப்படும் இசைக் குறிப்பைக் குறிக்கின்றன. இது "யெகோவாவை வணங்குவதற்கான இசை" அல்லது "தேவனைத் துதிக்கும் பாடல்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனை வணங்குவதற்கு மக்களை வழிநடத்தும் ஒரு மதகுருவான "மத கடமைகளை" அல்லது "சடங்குகள்" என்ற சொற்றொடரை "பரிசுத்த கடமை" என்று குறிப்பிடுகிறது. இது ஒரு பொய்யான கடவுளை வணங்குவதற்காக ஒரு புறமத குருவின் ஆராதனைக் குறிப்பையும் குறிக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "புனிதமான" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "தேவனுக்காக வேறுபிரிக்கப்பட்ட" அல்லது "தேவனுக்குச் சொந்தமானவை" அல்லது "முற்றிலும் தூய" அல்லது "பரிபூரணமான பாவமற்ற" அல்லது "பாவத்திலிருந்து பிரிக்கப்பட்ட" ஆகியவை அடங்கும்.
- "பரிசுத்தமாக்க" என்பது ஆங்கிலத்தில் பெரும்பாலும் "பரிசுத்தமாக்கு" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. இது தேவனுடைய மகிமைக்காக "ஒருநபர் தேவனுடைய மகிமைக்காக பிரித்தெடுக்கப்பட்டவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அசுத்தமாக" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "பரிசுத்தமற்றவை" அல்லது "தேவனுக்குச் சொந்தமானவை அல்ல" அல்லது "தேவனை மகிமைப்படுத்தாத" அல்லது "பக்தியற்ற. என்று மொழிபெயர்க்கலாம்."
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "அசுத்தமாக" என்பதை "சுத்தமில்லாத. என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்"

(மேலும் காண்க: பரிசுத்த ஆவியானவர், [பரிசுத்தப்படுத்துதல், பரிசுத்தமாக்குல், பிரித்தெடுக்கப்பட்டது])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 28:20-22
- 2 இராஜாக்கள் 3:1-3
- புலம்பல் 4:1-2
- எசேக்கியேல் 20:18-20
- மத்தேயு 7:6
- மாற்கு 8:38
- அப்போஸ்தலர் 7:33-34
- அப்போஸ்தலர் 11:7-10
- ரோமர் 1:1-3
- 2 கொரிந்தியர் 12:3-5
- கொலோசெயர் 1:21-23
- 1 தெசலோனிக்கேயர் 3:11-13
- 1 தெசலோனிக்கேயர் 4:7-8
- 2 தீமோத்தேயு 3:14-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **1:16** அவர் (தேவன்) ஏழாம் நாளில் ஆசீர்வதித்து அதை **பரிசுத்தப்படுத்தினார்**, ஏனெனில் இந்த நாளில் அவர் தனது வேலையில் இருந்து ஓய்வெடுத்தார்.
- **9:12** "நீங்கள் **பரிசுத்தமான** தரையில் நிற்கிறீர்கள்."
- **13:1** "நீங்கள் எனக்குக் கீழ்ப்படிந்து என் உடன்படிக்கையைக் கைக்கொள்வீர்களானால், நீ என் விலைமதிப்பைப் பெறுவாய், ஆசாரிய ராஜ்யமும், **பரிசுத்த** தேசமுமாக இருப்பாய்."
- **13:5** "எப்பொழுதும் ஓய்வுநாளையே **பரிசுத்தமாக** கடைப்பிடிக்க வேண்டும்."
- **22:5** "ஆகையால் குழந்தை, தேவனுடைய மகனாக **பரிசுத்தமாக** இருக்கும்."
- **50:2** இயேசு திரும்பி வருவதற்கு நாங்கள் காத்திருக்கையில், நாம் **பரிசுத்தமாக** வாழ்ந்து அவரைக் கணப்படுத்த வேண்டுமென விரும்புகிறார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H430, H2455, H2623, H4676, H4720, H6918, H6922, H6942, H6944, H6948, G37, G38, G39, G40, G41, G42, G462, G1859, G2150, G2412, G2413, G2839, G3741, G3742

பரிசுத்தர்

வரையறை:

"பரிசுத்தர்" என்ற வார்த்தை வேதாகமத்தில் பெரும்பாலும் ஒரு தேவனைக் குறிக்கும் தலைப்பு ஆகும்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த தலைப்பு பெரும்பாலும் "இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தர்" என்ற சொற்றொடரில் வருகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில் இயேசு "பரிசுத்தர்" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறார்.
- "பரிசுத்தர்" என்ற வார்த்தை சில சமயங்களில் வேதாகமத்தில் தேவதூதரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சொல்லர்த்தமான சொல் "பரிசுத்த" ("ஒன்று" எனக் குறிக்கப்படுகிறது.) பல மொழிகளும் (ஆங்கிலம் போன்றவை) இதில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட பெயர்ச்சொல்லுடன் ("ஒரு" அல்லது "தேவன்") போன்றவை மொழிபெயர்க்கப்படும்.
- இந்த வார்த்தை "பரிசுத்தராகிய தேவன்" அல்லது "தவிர அமைந்தவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தர்" என்ற சொற்றொடர் "இஸ்ரவேலை வணங்கும் பரிசுத்த தேவனாக" அல்லது "இஸ்ரவேலை ஆளுகிற பரிசுத்தர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "புனித" மொழிபெயர்ப்பைப் பயன்படுத்தும் அதே வார்த்தை அல்லது சொற்றொடர் பயன்படுத்தி இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க சிறந்தது.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்த, தேவன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:20-21
- 2 இராஜாக்கள் 19:20-22
- அப்போஸ்தலர் 2:27-28
- அப்போஸ்தலர் 3:13-14
- ஏசாயா 5:15-17
- ஏசாயா 41:14-15
- லூக்கா 4:33-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H2623, H376, H6918, G40, G3741

பரிசுத்தவான், பரிசுத்தவான்கள்

வரையறை:

"பரிசுத்தவான்கள்" என்ற வார்த்தையின் பொருள் "பரிசுத்தவான்கள்" என்பதாகும், மேலும் இயேசுவை விசுவாசிகள் என்று குறிப்பிடுகின்றனர்.

- சபை சரித்திரத்தில், அவருடைய நற்செயல்களுக்கு அறியப்பட்ட ஒரு நபர் "புனிதமானவர்" என்ற தலைப்பில் கொடுக்கப்பட்டார், ஆனால் இது புதிய ஏற்பாட்டின் காலங்களில் எப்படி பயன்படுத்தப்பட்டது என்பது அல்ல.
- இயேசுவை விசுவாசிகள் பரிசுத்தவான்கள் அல்லது பரிசுத்தவான்கள், அவர்கள் செய்தவற்றால் அல்ல, மாறாக இயேசு கிறிஸ்துவின் இரட்சிப்பின் வேலையில் தங்கள் விசுவாசத்தின் காரணமாகவே இருக்கிறார்கள். அவர் அவர்களை பரிசுத்தமாக்குகிறவர்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பரிசுத்தவான்களாக" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "பரிசுத்தவான்கள்" அல்லது "பரிசுத்தவான்கள்" அல்லது "இயேசுவில் பரிசுத்த விசுவாசிகளாக" அல்லது "தனிமைப்படுத்தப்படுபவை" ஆகியவை அடங்கும்.

ஒரே ஒரு கிறிஸ்தவர் குழுவின் மக்களை குறிக்கும் ஒரு வார்த்தையைப் பயன்படுத்தாதிருக்க கவனமாக இருங்கள்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்தம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 5:9-10
- 2 கொரிந்தியர் 9:12-15
- வெளிப்படுத்துதல் 16:4-7
- வெளிப்படுத்துதல் 20:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H2623, H6918, H6922, G40

பரிசேயர், பரிசேயர்கள்

உண்மைகள்:

பரிசேயர்கள் இயேசுவின் காலத்தில் யூத மதத் தலைவர்களின் முக்கியமான, சக்திமிக்க குழு.

- அவர்களில் பலர் மத்தியதர வர்க்க வர்த்தகர்கள், அவர்களில் சிலர் ஆசாரியர்கள்.
- எல்லா யூதத் தலைவர்களிலிருந்தும் பரிசேயர்கள் மோசேயின் சட்டங்களையும் மற்ற யூத சட்டங்களையும் பாரம்பரியங்களையும் பின்பற்றுவதில் மிகவும் கண்டிப்பானவர்களாய் இருந்தனர்.
- அவர்களைச் சுற்றி இருக்கும் புறஜாதிகளின் செல்வாக்கிலிருந்து யூத ஜனங்களை பிரித்து வைத்திருப்பதை அவர்கள் மிகவும் கவனித்தனர். "பரிசேயர்" என்ற வார்த்தை "பிரிக்க" என்ற வார்த்தையிலிருந்து வருகிறது.
- பரிசேயர்கள் மரணத்திற்குப் பின் வாழ்க்கை உண்டு என நம்பினார்கள்; அவர்கள் தேவதூதர்கள் மற்றும் பிற ஆவிக்குரிய உயிரினங்கள் இருப்பதை நம்பினர்.

பரிசேயர்களும் சதுசேயர்களும் இயேசுவையும் ஆரம்ப கால கிறிஸ்தவர்களையும் தீவிரமாக எதிர்த்தனர்.

(மேலும் காண்க: சங்கம், யூத தலைவர்கள், சட்டம், சதுசேயர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 26:4-5
- யோவான் 3:1-2
- லூக்கா 11:43-44
- மத்தேயு 3:7-9
- மத்தேயு 5:19-20
- மத்தேயு 9:10-11
- மத்தேயு 12:1-2
- மத்தேயு 12:38-40
- பிலிப்பியர் 3:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: G5330

பலிபீடம், பலிபீடங்கள்

விளக்கம்:

பலிபீடம் என்பது ஒரு எழுப்பப்பட்ட பீடம் அதில் இஸ்ரவேலர்கள் அவர்களின் தேவனுக்கு மிருகங்களையும் மற்றும் தானியங்களையும் பலியிடுவார்கள்.

- வேதத்தின் காலத்தில், எளிமையான பலிபீடங்கள் மண்ணை குவித்து ஏற்படுத்துவது அல்லது கல் குவியல்களை கவனமாக சேர்த்துவைத்து ஏற்படுத்துவதாகும்.
- விசேஷித்த பெட்டி போன்ற வடிவத்தில் மரத்தினால் செய்து அதை தங்கம், பித்தளை அல்லது வெண்கலம் போன்ற உலோகத்தின் தகட்டினால் மூடுவார்கள்.
- இஸ்ரவேல் தேசத்தை சுற்றி வாழ்ந்த ஜனங்களும் பலி பீடங்களை கட்டி அவர்களின் தெய்வங்களுக்கு பலியிட்டார்கள்.

(மேலும் பார்க்க: தூரபீடம், அந்நியகடவுள், தானிய காணிக்கைகள், பலி

வேத குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 8:20-22
- ஆதியாகமம் 22:9-10
- யாக்கோபு 2:21-24
- லூக்கா 11:49-51
- மத்தேயு 5:23-24
- மத்தேயு 23:18-19

வேத கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **3:14** நோவா கப்பலை விட்டு வெளியே வந்தவுடன், ஒரு **பலிபீடத்தைக்** கட்டி, பலி செலுத்தக் கூடிய சுத்தமான விலங்குகள் எல்லா வகையிலிருந்தும் சிலவற்றை கடவுளுக்காக பலியிட்டான்.
- **5:8** அவர்கள் பலிசெலுத்தும் இடம் வந்ததும், ஆபிரகாம் ஈசாக்கைக் கட்டி **பலிபீடத்தின்** மேல் வைத்தான். பின்பு அவனை வெட்ட கத்தியை எடுத்தான்.
- **13:9** ஆசாரியன் அதைக்கொண்டு **பலிபீடத்தில்** எரிப்பான்
- **16:6** கிதியோனின் தகப்பனார், ஒரு சிலைக்கு **பலிபீடம்** கட்டியிருந்தார். கடவுள் கிதியோனிடம் அதை இடித்துப் போடச் சொன்னார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H741, H2025, H4056, H4196, G1041, G2379

பஸ்கா

உண்மைகள்:

எகிப்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து இஸ்ரவேலர் தங்கள் மூதாதையர்களையும் இஸ்ரவேலரையும் காப்பாற்றியதை நினைவுகூர யூதர்கள் ஆண்டுதோறும் ஒவ்வொரு வருடமும் கொண்டாடப்படும் மார்க்க விழாவின் பெயர் "பஸ்கா" ஆகும்.

- எகிப்தியரின் முதற்பிறந்த குமாரர்களைக் கொன்றபோது தேவன் இஸ்ரவேல் குடும்பத்தின் 'வீடுகளை' கடந்து, அவர்களுடைய குமாரர்களைக் கொல்லவில்லை என்ற உண்மையிலிருந்து இந்த விழாவின் பெயர் வருகிறது.
- பஸ்கா பண்டிகையில் அவர்கள் ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைக் கொன்றும், வறுத்தெடுத்ததும், புளிப்பு இல்லாமல் தயாரிக்கப்பட்ட அப்பத்தைக் கொண்ட ஒரு சிறப்பு உணவைக் சாப்பிட்டார்கள். இந்த உணவுகள் எகிப்திலிருந்து தப்பித்ததற்கு முன் இஸ்ரவேலர் இரவு உணவு சாப்பிட்டதை அவர்களுக்கு நினைவூட்டுகிறது.
- இஸ்ரவேலர் எகிப்து அடிமைத்தனத்திலிருந்து எப்படி விடுவிக்கப்பட்டார்கள் என்பதை நினைவுகூரவும், தங்கள் வீடுகளை 'கடந்து சென்றதையும்' நினைவுகூர வேண்டுமென இஸ்ரவேலர் அனைவருமே உணவருந்தும்படி தேவன் சொன்னார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பஸ்கா" என்ற வார்த்தையை "பாஸ்" மற்றும் "ஓவர்" அல்லது இந்த அர்த்தம் கொண்ட மற்றொரு சொற்களின் கலவை ஆகியவற்றை இணைத்து மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்த பண்டிகையின் பெயர் இஸ்ரவேலின் வீடுகளால் கடந்து தங்கள் மகன்களைக் காப்பாற்றியதைக் குறித்து விளக்குவதற்குப் பயன்படுத்திய வார்த்தைகளுக்கு தெளிவான தொடர்பை வைத்திருந்தால் அது உதவியாக இருக்கும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:6-8
- 2 நாளாகமம் 30:13-15](rc://ta/tn/help/2ch/30/13)
- 2 இராஜாக்கள் 23:21-23
- உபாகமம் 16:1-2
- யாத்திராகமம் 12:26-28
- எஸ்றா 6:21-22
- யோவான் 13:1-2
- யோசுவா 5:10-11
- லேவியராகமம் 23:4-6
- எண்ணாகமம் 9:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **12:14** எகிப்தியர்களின் மீது வெற்றியை நினைவுபடுத்தவும், ஒவ்வொரு வருடமும் **பஸ்காவை** கொண்டாடுவதன் மூலம் அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுவிக்கப்படுவதை நினைவுகூரும்படி தேவன் இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- **38:1** ஒவ்வொரு ஆண்டும், யூதர்கள் **பஸ்காவை** கொண்டாடினர். பல நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்னர் எகிப்தில் அடிமைத்தனத்திலிருந்து தேவன் எப்படி தங்கள் மூதாதையர்களை காப்பாற்றினார் என்பதன் பண்டிகை இதுதான்.
- **38:4** இயேசு தம்முடைய சீடர்களுடன் _ பஸ்காவை கொண்டாடினார்.
- **48:9** இரத்தத்தை தேவன் பார்த்தபோது, அவர் வீடுகளை கடந்து, அவர்களின் மூத்த மகன்களைக் கொல்லவில்லை. இந்த நிகழ்வு **பஸ்கா** எனப்படுகிறது.
- **48:10** இயேசு நம் **பஸ்கா** ஆட்டுக்குட்டி. அவர் பூரணமான மற்றும் பாவமற்றவராக இருந்தார் மற்றும் **பஸ்கா** கொண்டாட்டத்தின் போது கொல்லப்பட்டார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H6453, G3957

பாதாளம், சியோல்

வரையறை:

இறப்பையும் இறந்துபோகிற மக்களின் ஆத்துமாப் போகும் இடத்தையும் குறிக்கும்படி "பாதாளம்" மற்றும் "சியோல்" ஆகியவை வேதாகமத்தில் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. அவர்களின் அர்த்தங்கள் ஒத்திருக்கிறது.

- எபிரெய வார்த்தையான "சியோல்" பெரும்பாலும் பழைய ஏற்பாட்டில் பயன்படுத்தப்படுகிறது, பொதுவாக மரணம் என்ற இடத்தில் குறிப்பிடப்படுகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், கிரேக்க வார்த்தையான "ஹேடஸ்" தேவனுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்த ஆத்துமாக்களுக்காக ஒரு இடத்தைக் குறிக்கிறது. இந்த ஆத்துமாக்கள் ஹேடஸ்ஸுக்கு "கீழிருந்து" செல்கின்றன. இது சில நேரங்களில் இயேசுவை நம்புகிற ஆத்துமா பரலோகத்திற்கு "செல்வதற்கு" முரண்பாடாக இருக்கிறது, வாழ்கிறது.
- "ஹேடஸ்" என்ற வார்த்தை வெளிப்படுத்துதல் புத்தகத்தில் "மரணம்" என்ற வார்த்தையோடு இணைக்கப்பட்டுள்ளது. இறுதியில், மரணமும் பாதாளமும் அக்கினிக் கடலில் எறியப்படும், அது நரகமே.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- பழைய ஏற்பாட்டு கால "சியோல்" "இறந்தவரின் இடமாக" அல்லது "இறந்த ஆத்துமாவுக்கு இடம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். சில மொழிபெயர்ப்புகள் இந்த சூழலைப் பொறுத்து "குழி" அல்லது "மரணம்" என்று மொழிபெயர்க்கின்றன.
- புதிய ஏற்பாட்டுக் கால "ஹேடஸ்" "விசுவாசமற்ற மரித்த ஆத்துமாக்களுக்கு இடமாக" அல்லது "இறந்தவர்களுக்காக வேதனைக்கு இடமாக" அல்லது "அவிசுவாசமான இறந்தவர்களின் ஆத்துமாக்களுக்காக இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள் "சியோல்" மற்றும் "ஹேடஸ்" போன்ற வார்த்தைகளை மொழிபெயர்ப்பின் மொழியின் ஒலி வடிவங்களுக்கு பொருந்துமாறு குறிப்பிடுகின்றன. (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))
- ஒவ்வொரு வார்த்தையையும் விவரிப்பதற்கு ஒரு சொற்றொடர் சேர்க்கப்படலாம், இதைச் செய்வதற்கான எடுத்துக்காட்டுகள், ", இறந்த மக்கள் இருக்கும் இடமாகிய சியோல், ", "மரணத்தின் இடமாகிய" பாதாளம் போன்றவை.

(மொழிபெயர்ப்புக் குறிப்புகள்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [இறப்பு](#), [சொர்க்கம்](#), [நரகம்](#), [கல்லறை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:29-31
- ஆதியாகமம் 44:27-29
- யோனா 2:1-2
- லூக்கா 10:13-15
- லூக்கா 16:22-23
- மத்தேயு 11:23-24
- மத்தேயு 16:17-18
- வெளிப்படுத்துதல் 1:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H7585, G86

பாவநிவிர்த்தி மூடி

வரையறை:

"பாவநிவிர்த்தி மூடி" உடன்படிக்கைப் பெட்டியின் மேல்பகுதியை மூடப் பயன்படுத்திக்கொள்ளும் தங்கத்தாலான பலகையாகும். அநேக ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புகளில், அது "பிராயச்சித்த மூடி" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

- பிராயச்சித்த மூடி 115 செமீ நீளமும், 70 சென்டிமீட்டர் அகலமும் கொண்டது.

அந்தப் பிராயச்சித்த மூடிக்கு மேலாக இரண்டு தங்கக் கேரூபீன்கள் ஒன்றையொன்று இறக்கைகளால் தொட்டுக்கொண்டிருந்தன;

- ஒன்றையொன்று இறக்கைகளால் தொட்டுக்கொண்டிருந்த கேரூபீன்களின் கீழாக உள்ள பாவநிவிர்த்திமூடிக்கு மேலாக இருந்து இஸ்ரவேல் புத்திரரை தாம் சந்திப்பதாக கர்த்தர் என்று சொன்னார். பிரதான ஆசாரியன் மட்டுமே மக்களின் சார்பாக கர்த்தருடைய சமூகத்தினில் கர்த்தரை சந்திப்பதற்காக அனுமதிக்கப்பட்டான்;
- சில சமயம் இந்த பிராயச்சித்த மூடி "கிருபாசனம்" எனக் குறிப்பிடப்படுகிறது, ஏனென்றால் பாவமுள்ள மனிதரை மீட்பதற்காக வரவிருக்கும் தேவனுடைய இரக்கத்தை அது தெரிவிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள் "விடுவிப்பதற்கான தேவனுடைய வாக்குத்தத்தங்கள்இருக்கும் உடன்படிக்கை" பெட்டி அல்லது "தேவனுடைய பரிகாரம் இருக்கும் இடம்" அல்லது "தேவன் மன்னித்து மீட்கும் இடத்திலுள்ள பெட்டியின் மூடி" என்று அடங்கும்.
- "நிவிர்த்தி செய்யும் இடம்" என்று கூட அர்த்தம்.
- "பாவநிவிர்த்தி", "நிவிர்த்தி," மற்றும் "மீட்பு" ஆகியவற்றை நீங்கள் மொழிபெயர்க்கும் விதத்தில் இவைகளை ஒப்பிடுக.

(மேலும் காண்க: [உடன்படிக்கைப் பெட்டி](#), [பாவநிவிர்த்தி](#), [கேரூபீன்](#), [நிவிர்த்தி](#), [மீட்டுக் கொள்ளுதல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 25:15-18
- யாத்திராகமம் 30:5-6
- யாத்திராகமம் 40:17-20
- லேவியராகமம் 16:1-2
- எண்ணாகமம் 7:89

சொல் தரவு:

- Strong's: H3727, G2435

பாவம், பாவங்கள், பாவம்செய்த, பாவம் நிறைந்த, பாவி, பாவம் செய்தல்

வரையறை:

"பாவம்" என்ற வார்த்தை, தேவனுடைய சித்தத்திற்கும் சட்டங்களுக்கும் எதிராக செயல்படும் செயல்கள், எண்ணங்கள், வார்த்தைகளை குறிக்கிறது. தேவன் நமக்குச் செய்யவேண்டுமென விரும்புகிற ஏதோ ஒன்றைச் செய்யாமல் இருக்கவும் பாவம் குறிக்கலாம்.

- தேவன் நமக்குக் கீழ்ப்படியாமலும், அவரைப் பிரியப்படுத்தாமலும், மற்றவர்களுக்குத் தெரியாத காரியங்களைச் செய்யும்போதும் நாம் பாவம் செய்கிறோம்.
- தேவனுடைய சித்தத்திற்கு கீழ்ப்படியாத எண்ணங்களும் செயல்களும் "பாவம்" என்று அழைக்கப்படுகின்றன.
- ஆதாம் பாவம் செய்ததால், எல்லா மனிதர்களும் "பாவம் நிறைந்த இயல்புடன்" பிறக்கிறார்கள்; அது அவர்களை கட்டுப்படுத்துகிறது, பாவம் செய்யும்படி செய்கிறது.
- ஒரு "பாவி" பாவங்களைச் செய்பவர், எனவே ஒவ்வொரு மனிதனும் ஒரு பாவி.
- சில சமயங்களில், நியாயப்பிரமாணத்தைக் கடைப்பிடிக்காதவர்களைக் குறிக்க பரிசேயர் போன்ற மதவாதிகள் "பரிசேயர்கள்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டது.
- மற்றவர்களைவிட மோசமான பாவிகள் எனக் கருதப்பட்ட மக்களுக்கு "பாவி" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டது. உதாரணமாக, இந்த அடையாளம் வரி வசூலிப்பவர்களுக்கும் வேசிகளுக்கும் வழங்கப்பட்டது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பாவம்" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமலும்" அல்லது "தேவனுடைய சித்தத்திற்கு விரோதமாக" அல்லது "தீய நடத்தை மற்றும் எண்ணங்கள்" அல்லது "தவறானதை" என்று பொருள்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடருடன் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பாவம்" என்பது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமலும்" "தவறு செய்க" க்கும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்தவரை, "பாவம்" என்பது "தவறு செய்க" அல்லது "பொல்லாத" அல்லது "ஒழுக்கங்கெட்ட" அல்லது "பொல்லாத" அல்லது "தேவனுக்கு விரோதமாகக் கலகம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்தவரை, "பாவி" என்பது ஒரு சொல் அல்லது சொற்றொடர், அதாவது "பாவங்களைச் செய்பவர்" அல்லது "தவறான காரியங்களைச் செய்பவர்" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதவன்" அல்லது "சட்டத்திற்கு கீழ்ப்படியாதவன்" என்று பொருள் கொள்ளலாம்.
- "பாவிகளால்" என்ற வார்த்தையானது "மிகவும் பாவிகளான" அல்லது "மிகவும் பாவம் நிறைந்ததாகக் கருதப்படும் மக்கள்" அல்லது "ஒழுக்கக்கேடானவர்கள்" என்று பொருள்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

"வரி வசூலிப்பவர்கள் மற்றும் பாவிகள்" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "அரசாங்கத்திற்காக பணத்தைச் சேகரிக்கும் மக்களும், பிற பாவம் நிறைந்த மக்களும்" அல்லது "வரி செலுத்துவோர் கூட (உட்பட) மிக பாவம் நிறைந்த மக்களை" உள்ளடக்கி இருக்கலாம்.

- "பாவத்திற்கு அடிமைகள்" அல்லது "பாவத்தால் ஆளப்படும்" போன்ற சொற்றொடர்களில் "பாவம்" என்ற வார்த்தை "கீழ்ப்படியாமை" அல்லது "தீய ஆசைகள் மற்றும் செயல்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பானது, பாவம் செய்பவர்களுக்கும் எண்ணங்களுக்கும், மற்றவர்களுக்கும் தெரியாதவையோ அல்லது தெரிந்துகொள்ளாதவையோ கூட சேர்க்கலாம் என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- "பாவம்" என்ற வார்த்தை பொதுவானது, "துன்மார்க்கம்" மற்றும் "தீமை" ஆகியவற்றிலிருந்து வேறுபட்டது.

(மேலும் காண்க: கீழ்ப்படியாமை, தீய, மாம்சம், வரி சேகரிப்பான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 9:1-3

- 1 யோவான் 1:8-10
- 1 யோவான் 2:1-3
- 2 சாமுவேல் 7:12-14
- அப்போஸ்தலர் 3:19-20
- தானியேல் 9:24-25
- ஆதியாகமம் 4:6-7
- எபிரெயர் 12:1-3
- ஏசாயா 53:10-11
- எரேமியா 18:21-23
- லேவியராகமம் 4:13-15
- லூக்கா 15:17-19
- மத்தேயு 12:31-32
- ரோமர் 6:22-23
- ரோமர் 8:3-5

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **3:15** தேவன், "மக்களுக்கு தீங்கு விளைவிப்பதால் நான் மீண்டும் ஒருபோதும் சபிப்பதில்லை, வெள்ளம் விளைவிப்பதன் மூலம் உலகத்தை அழிக்க மாட்டேன் என்று நான் உறுதியளிக்கிறேன், .என்று சொன்னார் "
- **13:12** அவர்களின் தேவனின் கோபத்தினால் தேவன் அவர்களிடம் மிகவும் கோபமாக இருந்தார், அவர்களை அழிக்க திட்டமிட்டார்.
- **20:1** இஸ்ரேலுக்கும் யூதாவுக்கும் உள்ள ராஜ்யங்கள் தேவனுக்கு எதிராக _ அவர்கள் சினாய் நாட்டில் கடவுள் செய்த உடன்படிக்கையை அவர்கள் முறித்துவிட்டார்கள்.
- **21:13** தீர்க்கதரிசிகள் மேசியா முழுமையானவராக இருக்க வேண்டும் என்று சொன்னார்; அவர் மற்றவர்களுக்கான தண்டனையைப் பெறுவதற்கு இறந்துவிடுவார் _
- **35:1** ஒரு நாள் இயேசு, பல வரி வசூலிப்பவர்களுக்கும், மற்றவர்களுக்கும், அவரிடம் கேட்க சூடினார்கள்.
- **38:5** பிறகு இயேசு ஒரு பாத்திரத்தை எடுத்து, "இதைக் குடி! இது புதிய உடன்படிக்கை என் இரத்தத்தை **பாவ** மன்னிப்பு வெளியே ஊற்றப்படுகிறது.
- **43:11** பேதுரு அவர்களுக்குப் பிரதியுத்தரமாக: உங்களில் ஒவ்வொருவனும் மனந்திரும்பி, இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றால், தேவன் உங்கள் பாவங்களை மன்னிப்பார்.
- **48:8** நாங்கள் அனைவரும் எங்கள் **பாவங்களினால்** இறக்க தகுதியுள்ளவர்கள்!
- **49:17** நீங்கள் ஒரு கிறிஸ்துவர் என்றாலும், நீங்கள் இன்னும் **பாவத்தினால்** சோதிக்கப்படுவீர்கள். ஆனால் தேவன் உண்மையுடன் இருக்கிறார், உங்கள் **பாவத்தை** நீங்கள் ஒப்புக் கொண்டால், அவர் உங்களுக்கு மன்னிப்பார். **பாவத்திற்கு** எதிராக நீங்கள் போராட அவர் பலம் கொடுப்பார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H5771, H6588, H7683, H7686, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

பிசாசு பிடித்திருக்கிற

வரையறை:

பிசாசினால் பிடிக்கப்பட்ட ஒரு நபர் அவர் செய்கிற மற்றும் சிந்திக்கிற காரியங்களை கட்டுப்படுத்துகிற ஒரு பிசாசு அல்லது தீய சக்தியைக் கொண்டிருக்கிறார்.

- ஒரு பிசாசு பிடித்தவன் தன்னைத் தானே அல்லது பிற மக்களை காயப்படுத்துகிறான், ஏனென்றால் அந்தப் பிசாசு அதைச் செய்ய அவனைத் தூண்டுகிறது.
- பிசாசுகளை விட்டு வெளியே வரும்படி இயேசு கட்டளையிட்டதன் மூலம் பிசாசு பிடித்தவர்களை இயேசு குணப்படுத்தினார். இது பெரும்பாலும் பிசாசுகளை "துரத்தியது" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "பிசாசினால் கட்டுப்படுத்தப்படுதல்" அல்லது "ஒரு தீய ஆவியினால் கட்டுப்படுத்தப்படும்" அல்லது "உள்ளே ஒரு தீய ஆவி இருப்பது. என்று மொழிபெயர்க்கலாம்"

(மேலும் காண்க: [பிசாசு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மாற்கு 1:32-34
- மத்தேயு 4:23-25
- மத்தேயு 8:16-17
- மத்தேயு 8:33-34

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **26:9** பிசாசினால் பிடிக்கப்பட்ட பல மக்கள் இயேசுவிடம் கொண்டுவரப்பட்டார்கள்.
- **32:2** அவர்கள் ஏரியின் மறுபக்கத்தை அடைந்த போது, பிசாசுபிடிக்கப்பட்டவர்- இயேசுவை நோக்கி ஓடி வந்தார்.
- **32:6** பிசாசு பிடித்திருந்த அந்த மனிதன் உரத்த சத்தத்துடன் "உன்னதமான தேவனுடைய குமாரனாகிய இயேசுவே, உமக்கும் எனக்கும் என்ன" என்று கூறினான். என்னை சித்திரவதை செய்யாதே! "
- **32:9** அந்த ஊரிலிருந்து வந்தவர்கள் பிசாசுபிடித்திருந்த மனிதனைக் கண்டார்கள்.
- **47:3** அவர்கள் (பவுல் மற்றும் சீலா) ஒவ்வொரு நாளிலும் நடந்து செல்லும்போது, பிசாசுபிடித்திருந்த ஒரு அடிமைப் பெண் அவர்களைப் பின்தொடர்ந்தாள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G1139

பிசாசு, தீய ஆவி, அசுத்த ஆவி

வரையறை:

இந்த எல்லா சொற்களும் பிசாசுகளைக் குறிக்கின்றன, அவை தேவனுடைய சித்தத்தை எதிர்க்கும் ஆவிகள் ஆகும்.

தேவன் தேவதூதர்களை அவரை சேவிக்கும்படி படைத்தார். பிசாசு தேவனுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்தபோது, தேவதூதர்களில் சிலரும் கலகம் செய்தார்கள், எனவே அவர்கள் பரலோகத்திலிருந்து தள்ளப்பட்டார்கள். பிசாசுகள் மற்றும் தீய ஆவிகள் "விழுந்த தேவதூதர்கள்" என்று நம்பப்படுகிறது.

- சில நேரங்களில் இந்த பிசாசுகள் "அசுத்த ஆவிகள்" என்று அழைக்கப்படுகின்றன. "அசுத்த" என்ற வார்த்தை "தூய்மையற்ற" அல்லது "தீமை" அல்லது "அசுத்தமாக" என்று பொருள்.
- பிசாசுகள் சாத்தானுக்கு சேவை செய்வதால், அவர்கள் தீய காரியங்களை செய்கிறார்கள். சில நேரங்களில் அவர்கள் மக்களுக்குள் வாழ்ந்து அவர்களை கட்டுப்படுத்துகிறார்கள்.
- பிசாசுகள் மனிதர்களைவிட சக்திவாய்ந்தவையாக இருக்கின்றன, ஆனால் தேவனைப் போன்ற சக்திவாய்ந்தவை அல்ல.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிசாசு" என்ற வார்த்தையை "தீய ஆவி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அசுத்த ஆவி" என்ற வார்த்தை "தூய்மையற்ற ஆவி" அல்லது "கலகம் செய்யும் ஆவி" அல்லது "பொல்லாத ஆவி" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரானது பிசாசைக் குறிக்கும் வார்த்தைக்கு வித்தியாசமானதாக இருக்கிறது என்பதை உறுதி செய்துகொள்ளவும்.
- "பிசாசு" என்ற வார்த்தை உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதைக் கவனியுங்கள். (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பு எப்படி](#))

(காண்க: [பிசாசு பிடித்தவர்](#), [சாத்தான்](#), [பொய் கடவுள்](#), [பொய் கடவுள்](#), [தேவதூதன்](#), [தீயவன்](#), [தூய்மை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாக்கோபு 2:18-20
- யாக்கோபு 3:15-18
- லூக்கா 4:35-37
- மாற்கு 3:20-22
- மத்தேயு 4:23-25

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **26:9** அவர்களில் **பிசாசு பிடித்திருந்த** பலர் இயேசுவிடம் கொண்டுவரப்பட்டனர். இயேசு அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டபோது, மக்களிடமிருந்து வெளிய வந்த _ பிசாசுகள் _ அடிக்கடி வந்து, "நீர் தேவனுடைய குமாரன்" என்று கூச்சலிட்டன.
- **32:8** பிசாசுகள் _ அந்த மனிதனிலிருந்து வெளியே வந்து பன்றிகளுக்குள் நுழைந்தன.
- **47:5** கடைசியாக ஒரு நாள் அடிமைப் பெண் பேச ஆரம்பித்தபோது, பவுல் அவளிடம் திரும்பி அவளிடம் இருந்த **பிசாசைப்பார்த்து**, "**இயேசுவின் பெயரில், அவளிடமிருந்து வெளியே வா**" என்று சொன்னார். **உடனே _ பிசாசு** அவளை விட்டுப்புறப்பட்டது.
- **49:2** அவர் தண்ணீரின்மேல் நடந்தார், புயல்காற்றை அமைதிப்படுத்தினார், பல நோய்களைக் குணமாக்கினார், **பிசாசுகளைத்** துரத்தினார், இறந்தவர்களை உயிரோடு எழுப்பினார், ஐந்து அப்பங்களையும் இரண்டு சிறிய மீன்களையும். 5,000 பேருக்குப் பகிர்ந்து கொடுத்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2932, H7307, H7451, H7700, G169, G1139, G1140, G1141, G1142, G4190, G4151, G4152, G4189

பிதாவாகிய தேவன், பரலோகத் தகப்பன், தந்தை

உண்மைகள்:

"பிதாவாகிய தேவன்" மற்றும் "பரலோகத் தகப்பன்" ஆகிய சொற்கள் யெகோவாவை ஒரே உண்மையான கடவுளாகக் குறிக்கின்றன. அதே அர்த்தத்தோடு இன்னுமொரு வார்த்தை "பிதா" என்பது இயேசு அடிக்கடி குறிப்பிடுகையில் அடிக்கடி பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- பிதாவாகிய தேவனும் குமாரனாகிய தேவனும் பரிசுத்த ஆவியான தேவனும் தேவனாக வெளிப்படுகிறார்.. ஒவ்வொருவரும் முழுமையாக தேவன், மற்றும் அவர்கள் ஒரே கடவுளாக இருக்கிறார்.. மனிதர்கள் முழுமையாக புரிந்து கொள்ள முடியாத ஒரு இரகசியம் இது.
- பிதாவாகிய தேவன் குமாரனை (இயேசு) உலகிற்கு அனுப்பினார். பரிசுத்த ஆவியானவரை தம் மக்களுக்கு அனுப்புகிறார்.
- குமாரனாகிய தேவனை விசுவாசிக்கும் நபர் பிதாவாகிய தேவனின் பிள்ளையாக மாறுகிறான், மேலும் பரிசுத்த ஆவியானவராகிய தேவன் அந்த நபருக்குள் வசிக்கிறார். மனிதர்கள் முழுமையாக புரிந்து கொள்ள முடியாத இன்னொரு இரகசியம் இதுதான்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிதாவாகிய தேவன்" என்ற சொற்றொடரை மொழிபெயர்ப்பதில், "தந்தையை" மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது, அந்த வார்த்தை மனித இயல்புக்கு அப்பாற்பட்ட ஒரு மனித தந்தையரை குறிக்க பயன்படுத்தும் வார்த்தை.
- "பரலோகத் தகப்பன்" என்ற வார்த்தை "பரலோகத்தில் வசிக்கும் தகப்பன்" அல்லது "பரலோகத்தில் வசிக்கும் பிதாவாகிய தகப்பன்" அல்லது "பரலோகத்திலிருந்து நம்முடைய பிதாவாகிய தேவன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பொதுவாக "தந்தை" அது கடவுளை குறிக்கும் போது கொட்டை எழுத்துக்களில் இருக்கிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: [மூதாதையர், தேவன், பரலோகம், பரிசுத்த ஆவியானவர், இயேசு, தேவனுடைய குமாரன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 8:4-6
- 1 யோவான் 2:1-3
- 1 யோவான் 2:22-23
- 1 யோவான் 3:1-3
- கொலோசெயர் 1:1-3
- எபேசியர் 5:18-21
- லூக்கா 10:22
- மத்தேயு 5:15-16
- மத்தேயு 23:8-10

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **24:9** ஒரே ஒரு தேவன் மட்டுமே இருக்கிறார். ஆனால் யோவான், இயேசு ஞானஸ்நானம் பெற்ற போது "பிதாவாகிய தேவன்" பேசுவதைக் கேட்டான், குமாரனையும் பரிசுத்த ஆவியையும் கண்டார்.
- **29:9** அப்பொழுது இயேசு, "உன் இதயத்தில் சகோதரனை நீ மன்னிக்காவிட்டால், உங்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் என் பரலோகத் தந்தை செய்யும் காரியம் இதுதான். என்று சொன்னார்.!
- **37:9** பிறகு இயேசு வானத்தை நோக்கிப் பார்த்து, "**பிதாவே**, என்னைக் கேட்டதற்கு நன்றி."
- **40:7** இயேசு சத்தமிட்டு, "இது முடிந்தது! __பிதாவே, நான் என் ஆவி உம் கையில் கொடுக்கிறேன்."
- **42:10** "நீங்கள் போய், நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட எல்லாவற்றையும் கீழ்ப்படியும்படிக்கு, பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியின் நாமத்திலே அவர்களுக்கு ஞானஸ்நானங்கொடுத்து, சகல ஜனங்களையும் சீஷராக்குங்கள் என்றார்.
- **43:8** "இயேசு இப்போதுபிதாவின் வலது பாரிசுத்தில் உயர்த்தப்பட்டிருக்கிறார்."

- **50:10** "அப்பொழுது, நீதிமாண்கள் தங்கள் பிதாவாகிய தேவனின்_ பேரரசில் சூரியன் போல் ஒளிவீசுவர்."

சொல் தரவு:

- Strong's: H1, H2, G3962

பிரகாரம்

வரையறை:

" பிரகாரம் " என்ற சொல்லின் பொருள் "பரிசுத்த ஸ்தலம்" என்று பொருள்படும், மேலும் தேவனின் புனிதமான மற்றும் பரிசுத்தமான ஒரு இடத்தைக் குறிப்பிடுகிறார். பாதுகாப்பு மற்றும் பாதுகாப்பை வழங்கும் ஒரு இடத்தையும் இது குறிக்கலாம்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், " பிரகாரம் " என்பது பெரும்பாலும் "பரிசுத்த ஸ்தலம்" மற்றும் "மிகவும் புனிதமான இடம்" அமைக்கப்பட்டிருந்த கூடாரத்தையோ ஆலய கட்டிடத்தையோ குறிக்க பயன்படுத்தப்பட்டது.
- பரிசுத்த ஸ்தலத்தைக் தேவன் தம் மக்களாகிய இஸ்ரவேலர் மத்தியில் வாழ்ந்த இடமாகக் குறிப்பிட்டார்.
- தம் மக்களுக்கு பாதுகாப்பைக் காணக்கூடிய ஒரு " பிரகாரம்" அல்லது பாதுகாப்பான இடம் என்றும் அவர் அழைத்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை "பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கும்" "ஒதுக்கப்பட்ட இடத்திற்கும்" அடிப்படை அர்த்தம் இருக்கிறது.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, " பிரகாரம் " என்ற வார்த்தை "புனித இடம்" அல்லது "புனிதமான கட்டிடம்" அல்லது "தேவனின் புனித இடம்" அல்லது "பாதுகாக்கப்பட்ட புனித இடம்" அல்லது "பாதுகாப்பான புனித இடம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் சேக்கேல்" என்ற வார்த்தை "கூடாரத்திற்குக் கொடுக்கப்பட்ட சேக்கேல்" அல்லது "ஆலயத்தைக் கவனித்துக்கொள்வதற்கு வரி செலுத்துவதில் பயன்படுத்தப்படும் சேக்கேல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- குறிப்பு: இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பானது நவீனகால தேவாலயத்தில் ஒரு வழிபாட்டு அறையை குறிக்காது என்பதை கவனமாக இருங்கள்.

(மேலும் காண்க: பரிசுத்தம், பரிசுத்த ஆவியானவர், பரிசுத்தம், அமைத்துக்கொள், ஆசரிப்புக் கூடாரம், வரி, தேவாலயம்,)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆமோஸ் 7:12-13
- யாத்திராகமம் 25:3-7
- எசேக்கியேல் 25:3-5
- எபிரெயர் 8:1-2
- லூக்கா 11:49-51
- எண்ணாகமம் 18:1-2](rc://ta/tn/help/num/18/01)
- சங்கீதம் 78:67-69

சொல் தரவு:

- Strong's: H4720, H6944, G39

பிரதான ஆசாரியன்

வரையறை:

"பிரதான ஆசாரியன்" என்ற வார்த்தை, மற்ற இஸ்ரவேல் ஆசாரியர்களின் தலைவராக ஒரு வருடம் சேவை செய்ய நியமிக்கப்பட்ட ஒரு பிரதான ஆசாரியன் என்பதை குறிக்கிறது.

- பிரதான ஆசாரியன் விசேஷ பொறுப்புகளைக் கொண்டிருந்தார். ஒரு வருடத்திற்கு ஒருமுறை சிறப்புப் பலியை ஆலயத்தின் மிகவும் புனிதமான பகுதிக்குச் செல்ல அனுமதிக்கப்பட்ட ஒரே ஒருவர்தான் அவர்.
- இஸ்ரவேலருக்கு அநேக ஆசாரியர்கள் இருந்தார்கள்; ஒரே சமயத்தில் ஒரே ஒரு பிரதான ஆசாரியன் மட்டுமே இருந்தார்.
- இயேசு கைது செய்யப்பட்டபோது, காய்பா உத்தியோக பிரதான ஆசாரியராக இருந்தார். காய்பாவின் 'மாமனார் அன்னா சில நேரங்களில் குறிப்பிட்டுள்ளார், ஏனென்றால் அவர் முன்னாள் பிரதான ஆசாரியனாக இருந்தார், அவர் இன்னும் மக்கள் மீது அதிகாரம் மற்றும் செல்வாக்கைக் கொண்டிருந்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிரதான ஆசாரியன்" என்பதை "மதிப்பு மிக்க ஆசாரியன்" அல்லது "உயர்ந்த பதவியாளர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையானது "பிரதான ஆசாரியன்" என்ற வார்த்தையிலிருந்து வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: அன்னா, காய்பா, பிரதானஆசாரியர்கள், ஆசாரியன், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 5:26-28
- அப்போஸ்தலர் 7:1-3
- அப்போஸ்தலர் 9:1-2
- யாத்திராகமம் 30:10
- எபிரெயர் 6:19-20
- லேவியராகமம் 16:32-33
- லூக்கா 3:1-2
- மாற்கு 2:25-26
- மத்தேயு 26:3-5
- மத்தேயு 26:51-54

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:8** பிரதான ஆசாரியனைத் தவிர திரைச்சீலைக்கு பின்புறம் உள்ள அறைக்குள் யாரும் நுழையக் கூடாது, ஏனென்றால் தேவன் அங்கே இருக்கிறார்.
- **21:7** வரப்போகும் மேசியா, பூரணமான பிரதான ஆசாரியராக, தேவனுக்கு ஒரு பரிபூரண பலியாக தன்னைத்தானே ஒப்புக்கொடுப்பார்.
- **38:3** பிரதான ஆசாரியனால் வழிகடத்தப்பட்ட யூதத் தலைவர்கள், இயேசுவைக் காட்டிக்கொடுக்கும்படி யூதாசுக்கு முப்பது வெள்ளிக்காசுகளைக் கொடுத்தார்கள்.
- **39:1** போர்வீரர்கள் இயேசுவை பிரதான ஆசாரியனுடைய வீட்டிற்கு விசாரணைக்காக அழைத்துச் சென்றனர்.
- **39:3** இறுதியாக, பிரதான ஆசாரியன் இயேசுவை நோக்கிப்பார்த்து, எங்களுக்குச் சொல்லும், நீர்தான் ஜீவனுள்ள தேவனுடைய குமாரனாகிய மேசியாவா? என்று கேட்டான்.
- **44:7** அடுத்த நாள், யூத தலைவர்கள் பேதுரு மற்றும் யோவானை __ பிரதான ஆசாரியனிடத்திற்கும் மற்ற மதத் தலைவர்களிடத்திற்கும் கொண்டுவந்தார்கள்.

- **45:2** எனவே மத தலைவர்கள் ஸ்தேவானை கைது செய்து **பிரதான ஆசாரியனிடம்** கொண்டுவந்தார்கள். மேலும் பொய் சாட்சிகள் ஸ்தேவானை பற்றி பொய்சொல்ல யூதர்கள், மற்ற தலைவர்களை அழைத்துவந்தார்.
- **46:1** _ பிரதான ஆசாரியன் _ கிறிஸ்தவர்களைக் கைது செய்து அவர்களை மீண்டும் எருசலேம் நகரத்திற்கு கொண்டுவர தமஸ்கு நகரம் செல்ல சவுல் அனுமதி அளித்தார்.
- **48:6** இயேசு மகா_ பிரதான ஆசாரியன்_. மற்ற ஆசாரியர்களைப் போலல்லாமல், அவர் உலகில் உள்ள அனைவரின் பாவத்தையும் எடுத்துக்கொள்ளும் ஒரே பலி என்று தன்னை தானே ஒப்புக்கொடுத்தார். இயேசுவே பரிபூரண பிரதான ஆசாரியனாக இருந்தார் . ஏனென்றால் ஒவ்வொருவரும் செய்த பாவத்தின் தண்டனையை தான் ஏற்றுக்கொண்டார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7218, H1419, H3548, G748, G749

பிராயச்சித்தம், பரிகாரமாக, பாவநிவிர்த்தி, மன்னிக்கப்படும்

வரையறை:

"பாவங்களைச் செலுத்துவதற்காகவும், பாவத்தின் கோபத்தைச் சமாதானப்படுத்துவதற்காகவும் தேவன் எவ்வாறு தியாகம் செய்தார்" என்பதை "நிவிர்த்தி" மற்றும் "பாவநிவிர்த்தி" என்ற சொற்கள் குறிப்பிடுகின்றன.

- பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில், ஒரு மிருகத்தை கொண்டு அதன் இரத்தப்பலி செலுத்துவதன் மூலம் இஸ்ரவேலரின் பாவங்களுக்கு ஒரு தற்காலிக பிராயச்சித்தம் செய்யப்பட்டது, ..
- புதிய ஏற்பாட்டில் பதிவு செய்யப்பட்டபடி, சிலுவையில் கிறிஸ்து இறந்தது என்பது பாவத்திற்கான உண்மையான மற்றும் நிலையான பரிகாரமாகும்.
- இயேசு இறந்தபோது, மக்கள் பாவம் செய்ததால் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட தண்டனையை அவர் ஏற்றுக்கொண்டார். தனது தியாக மரணத்தின்மூலம் பாவநிவிர்த்தி கிரயத்தை அவர் செலுத்தினார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "நிவிர்த்தி" என்ற வார்த்தையை, "பணம் செலுத்துதல்" அல்லது "பணம் செலுத்துதல்" அல்லது "ஒருவரின் பாவங்களை மன்னிப்பதற்கு" அல்லது "ஒரு குற்றத்திற்காக திருத்தம் செய்ய வேண்டும் ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் " மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பிராயச்சித்தம்" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "பணம் செலுத்துதல்" அல்லது "பாவத்திற்காக செலுத்த வேண்டிய தியாகம்" அல்லது "மன்னிப்புக்கான வழிகளை வழங்குதல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு, பணத்தை செலுத்துவதைக் குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: பிராயச்சித்த மூடி, மன்னிப்பு, திருப்புதல், ஒப்புரவாகுதல், மீட்டெடுத்தல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 43:25-27
- எசேக்கியேல் 45:18-20
- லேவியராகமம் 4:20-21
- எண்ணாகமம் 5:8-10
- எண்ணாகமம் 28:19-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H3722, H3725, G2643

பிரித்தெடு

வரையறை:

"ஒதுக்கி வைத்திரு" என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட நோக்கத்தை நிறைவேற்ற ஏதாவது இருந்து பிரிக்கப்பட்ட பொருள். மேலும், "ஒதுக்கிவைக்க" என்பது சில நபர்கள் அல்லது காரியங்கள் "ஒதுக்கிவைக்க" வேண்டும்.

- இஸ்ரவேலர் தேவனுக்கு சேவை செய்வதற்காக ஒதுக்கப்பட்டார்கள்.

பரிசுத்த ஆவியானவர் அந்தியோகியாவிலிருந்த கிறிஸ்தவர்களுக்கு பவுல் மற்றும் பர்னபாவைத் தாம் அழைத்த வேலைக்காக பிரித்தெடுக்க தேவன் கட்டளையிட்டார்.

- தேவனுக்குச் சேவை செய்வதற்காக 'ஒதுக்கி வைக்கப்படுகிற' ஒரு விசுவாசி தேவனுடைய சித்தத்தை நிறைவேற்றுகிறார்.
- "புனிதமான" வார்த்தையின் ஒரு அர்த்தம், தேவனுக்குச் சொந்தமானதாகவும், உலகின் பாவமுள்ள வழிகளில் இருந்து பிரிக்கப்பட்டதாகவும் உள்ளது.
- ஒருவர் "பரிசுத்தப்படுத்த" வேண்டுமென்றால், அந்த நபர் தேவனுக்கு சேவை செய்ய வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "ஒதுக்கிவைக்க" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "சிறப்பாக தேர்ந்தெடுக்கும்" அல்லது "உங்களிடமிருந்து பிரிக்கப்பட வேண்டும்" அல்லது "ஒரு சிறப்புப் பணிக்காக ஒதுக்கிவைக்க" வேண்டும்.
- "ஒதுக்கி வைக்கப்படுதல்" என்பது "பிரிக்கப்பட வேண்டும்" அல்லது "விசேஷமாக நியமிக்கப்பட வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்த](#), [பரிசுத்தப்படுத்தவும், நியமனம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபேசியர் 3:17-19
- யாத்திராகமம் 31:12-15
- நியாயாதிபதிகள் 17:12-13
- எண்ணாகமம் 3:11-13
- பிலிப்பியர் 1:1-2
- ரோமர் 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H2764, H4390, H5674, H6918, H6942, H6944, G37, G38, G40, G873

பிறப்புரிமை

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "பிறப்புரிமை" என்ற வார்த்தை, ஒரு குடும்பத்தில் முதல் மகனுக்கு வழங்கப்பட்ட மரியாதை, குடும்ப பெயர், மற்றும் செல்வத்தை குறிக்கிறது.

- முதற்பேறான மகனின் பிறப்புரிமை தந்தையின் பரம்பரைச் சொத்தில் இரண்டு மடங்கு உள்ளடக்கியது.
- அரசனாகிய ஒரு தகப்பன் இறந்தபின், மூத்த மகன் பொதுவாக ஆட்சிக்கு வருவார்.
- ஏசா தனது இளைய சகோதரனான யாக்கோபுக்கு தன்னுடைய பிறப்புரிமையை விற்றார். இதன்காரணமாக யாக்கோபு, ஏசாவுக்குப் பதிலாக முதற்பேறான மகனின் ஆசீர்வாதத்தைப் பெற்றார்.
- பிறந்த மகன், முதல் மகனின் வழியின் மூலமாக குடும்ப வம்சாவளியைக் கண்டுபிடிப்பதற்கான மரியாதையும் சேர்க்கப்பட்டிருந்தது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிறப்புரிமை" என்பதை மொழிபெயர்க்கக்கூடிய சாத்தியமான வழிகள், "முதல் மகனின் உரிமைகள் மற்றும் செல்வம்" அல்லது "குடும்ப கௌரவம்" அல்லது "முதல் மகனின் உரிமை மற்றும் சலுகை" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: முதல் பிறந்தவர், மரபுரிமையாக, [வம்சாவளியினர்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:1-3
- ஆதியாகமம் 25:31-34
- ஆதியாகமம் 43:32-34
- எபிரெயர் 12:14-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H1062, G4415

புறஜாதி, புறஜாதிகள்

உண்மைகள்:

" புறஜாதி " என்ற வார்த்தை ஒரு யூதனைக் குறிக்கும் எவரையும் குறிக்கிறது. புறஜாதிகள் என்பவர்கள் யாக்கோபின் சந்ததியாரல்ல.

- வேதாகமத்தில், "விருத்தசேதனமில்லாத" என்ற வார்த்தை, புறஜாதியாரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஏனென்றால் இஸ்ரவேலர் விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டதுபோல புறஜாதி குடும்பத்தாரைச் சேர்ந்த ஆண் பிள்ளைக களில் பலர் விருத்தசேதனம் செய்யவில்லை.
- தேவன் யூதர்களை தம்முடைய விசேஷ ஜனங்களைத் தேர்ந்தெடுத்ததால், புறஜாதிகள் ஒருபோதும் தேவனுடைய மக்களாக முடியாது என்று அவர்கள் நினைத்தார்கள்.
- யூதர்கள் "இஸ்ரவேலர்கள்" அல்லது "எபிரெயர்கள்" என்றும் அழைக்கப்பட்டார்கள். அவர்கள் வேறு யாரையும் "புறதேசத்தார்" என்று குறிப்பிட்டுள்ளனர்.
- புறதேசத்தார் என்பதை "யூதனல்லாதவர்" அல்லது "யூதர் அல்லாதவர்" அல்லது "ஒரு இஸ்ரவேல் அல்ல" (பழைய ஏற்பாடு) அல்லது "யூதன் அல்லாதவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பாரம்பரியமாக, யூதர்கள் புறதேசத்தாரோடு சேர்ந்து சாப்பிடுவதும் இல்லை, இதனால் ஆரம்பகால சபைக்குள்ளே பிரச்சினைகள் ஏற்பட்டது.

(மேலும் காண்க: இஸ்ரேல், யாக்கோபு, யூதன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 9:13-16
- அப்போஸ்தலர் 14:5-7
- கலாத்தியர் 2:15-16
- லூக்கா 2:30-32
- மத்தேயு 5:46-48
- மத்தேயு 6:5-7
- ரோமர் 11:25

சொல் தரவு:

- Strong's: H1471, G1482, G1484, G1672

புலம்பு, புலம்பல்கள், புலம்பல்

வரையறை:

"புலம்பு" மற்றும் "புலம்பல்" ஆகிய சொற்கள் துக்கம், கவலை, வேதனை ஆகியவற்றின் வலுவான வெளிப்பாட்டைக் குறிக்கின்றன.

- சில சமயங்களில் இது பாதிப்பிற்கு ஆழ்ந்த வருத்தத்தை தெரிவிக்கிறது, அல்லது பேரழிவை அனுபவித்தவர்களுக்கு ஆறுதல் கொடுக்கிறது.
- ஒரு புலம்பல் என்பது வருந்துதல், அழுகை, அல்லது புலம்புதல் ஆகியவை அடங்கும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "புலம்பல்" என்ற வார்த்தை "ஆழ்ந்த துக்கம்" அல்லது "துக்கத்தில் துயரப்படுதல்" அல்லது "துக்கமாக இருக்க வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஒரு "புலம்பல்" (அல்லது "புலம்பு") "உரத்த அழுகை மற்றும் அழுகை" அல்லது "ஆழ்ந்த துயரங்கள்" அல்லது "துக்கமடைவது" அல்லது "துக்கமான மயக்கம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆமோஸ் 8:9-10
- எசேக்கியேல் 32:1-2
- எரேமியா 22:17-19
- யோபு 27:15-17
- [புலம்பல் 2:5-6
- [புலம்பல் 2:8-9
- மீகா 2:3-5
- சங்கீதம் 102:1-2
- சகரியா 11:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H56, H421, H578, H592, H1058, H4553, H5091, H5092, H5594, H6088, H6969, H7015, H8567, G2354, G2355, G2870, G2875

புளிப்பில்லாத அப்பம்

விளக்கம்:

“புளிப்பில்லாத அப்பம்” என்ற வார்த்தையானது “ஈஸ்ட்” அல்லது புளிப்பாக மாற்றும் எந்தவொரு பொருளும் சேர்க்கப்படாமல் தயாரிக்கப்படும் ரொட்டியைக் குறிக்கும். இந்த வகையான அப்பமானது தட்டையானதாக இருக்கும். ஏனென்றால் அதை உப்பி எழுச்செய்யும் புளிப்பு அதில் இல்லை.

தேவன், எகிப்தில் இஸ்ரவேல் மக்களை அடிமைத்தனத்திலிருந்துசே விடுதலை செய்யும்போது, அப்பங்கள் உப்பி எழும் வரைக் காத்திருக்காமல் எகிப்தைவிட்டு உடனே ஓடிப்போகும்படிக் கூறினார். ஆகவே அவர்கள் தங்கள் உணவோடு புளிப்பில்லாத அப்பத்தைச் சாப்பிட்டார்கள். அன்றிலிருந்து வருடாந்திர பஸ்கா பண்டிகையின்போது அந்த நேரத்தை நினைவுகூரும்படி புளிப்பில்லாத அப்பம் பயன்படுத்தப்படுகிறது. புளிப்பு என்பது பாவத்திற்கு ஒப்பனையாக சொல்லப்படுவதால், “புளிப்பில்லாத அப்பம்” என்பது தேவனை கணப்படுத்தும் வாழ்க்கை வாழ்வதற்காக ஒருவருடைய வாழ்க்கையிலிருந்து பாவம் நீக்கப்படுவதைக் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கு இன்னொரு முறையில் “ஈஸ்ட் இல்லாத அப்பம்” அல்லது “உப்பி எழாத தட்டையான அப்பம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம். “ஈஸ்ட்” அல்லது “புளிப்பு” என்ற வார்த்தைகளை எப்படி மொழிபெயர்க்கிறீர்களோ அவற்றுடன் இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு முரண்பாடு இல்லாமல் பார்த்துக்கொள்ளவேண்டும்.. சில சூழ்நிலைகளில் “புளிப்பில்லாத அப்பம்” என்ற வார்த்தை “புளிப்பில்லாத அப்பப்பண்டிகை” யைக் குறிக்கிறது. மேலும் அது போலவும் மொழிபெயர்க்க முடியும்.

மேலும் பார்க்க: அப்பம், எகிப்து, விருந்து, பஸ்கா. வேலைக்காரன், பாவம், ஈஸ்ட்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:6-8
- 2கொரிந்தியர் 30:13-15
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 12:3-4
- யாத்திராகமம் 23:14-15
- எஸ்றா 6:21-22
- ஆதியாகமம் 19:1-3
- நியாதிபதிகள் 6:21
- லேவியராகமம் 8:1-3
- லூக்கா 22:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H4682, G106

பூர்த்தி, பூர்த்திசெய்யப்பட

வரையறை:

"நிறைவேற்று" என்ற வார்த்தை எதிர்பார்க்கப்படும் ஏதோவொன்றை நிறைவு செய்ய அல்லது நிறைவேற்ற வேண்டும் என்பதாகும்.

- தீர்க்கதரிசனம் நிறைவேறுகையில், தீர்க்கதரிசனத்தில் முன்னறிவிக்கப்பட்டதை தேவன் நடத்துவார் என்று அர்த்தம்.
- ஒரு நபர் வாக்குறுதியையோ அல்லது பொருத்தனையையோ நிறைவேற்றினால், அவர் என்ன பொருத்தனை செய்தார் என்பதை அவர் உறுதிப்படுத்துகிறார்.
- ஒரு பொறுப்பை நிறைவேற்றுவது என்பது கொடுக்கப்பட்ட பணியைச் செய்வது அல்லது அவசியமான பணியைச் செய்ய வேண்டும் என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "நிறைவேற்ற" என்பது "முழுமையானது" அல்லது "நடக்கக்கூடியது" அல்லது "கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "செய்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நிறைவேறியது" என்ற சொற்றொடர் "நடந்துவிட்டது" அல்லது "நடந்தது" அல்லது "நடைபெற்றது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உங்கள் ஊழியத்தை நிறைவேற்றுவதற்கு என்பதை "நிறைவேற்றுவது" என மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "முழுமையானவை" அல்லது "செய்" அல்லது "நடைமுறையில்" அல்லது "தேவன் நீங்கள் செய்யும்படி அழைத்தபடியே மற்றவர்களுக்கு ஊழ்ஜியம்செய்" என்பது அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: தீர்க்கதரிசி, கிறிஸ்து, ஊழியக்காரன், அழைப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 2:26-27
- அப்போஸ்தலர் 3:17-18
- லேவியராகமம் 22:17-19
- லூக்கா 4:20-22
- மத்தேயு 1:22-23
- மத்தேயு 5:17-18
- சங்கீதம் 116:12-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **24:4** யோவான், "நான் என் தூதரை உங்களுக்கு முன்பாக அனுப்புகிறேன், அவன் உமக்குப் பாதைகளை ஆயத்தம் பண்ணுவான் என்று தீர்க்கதரிசிகள் கூறியதை நிறைவேற்றினான்.
- **40:3** போர்வீரர்கள் இயேசுவின் ஆடைக்காக சீட்டுப் போட்டார்கள். அவர்கள் இதை செய்தபோது, அவர்கள் என் வஸ்திரங்களைத் தங்களுக்குள்ளே பங்கிட்டு, என் வஸ்திரங்களை எடுத்துக்கொண்டார்கள் என்று சொல்லியிருந்த தீர்க்கதரிசனம்நிறைவேறியது.
- **42:7** இயேசு சொன்னார், "தேவனுடைய வார்த்தையில் என்னைப் பற்றி எழுதப்பட்ட அனைத்தும் **நிறைவேற** வேண்டும் என்று நான் உங்களுக்குச் சொன்னேன்."
- **43:5** "கடைசி நாட்களில், என் ஆவியை ஊற்றுவேன்" என்றுதேவன் யோவேல் தீர்க்கதரிசிமூலம் சொன்ன தீர்க்கதரிசனம் நிறைவேறியது.
- **43:7** "இந்த பரிசுத்தவான்களின் கல்லறைக்குள் நீ காண விடமாட்டாய்" என்று சொல்லும் தீர்க்கதரிசனம் நிறைவேறியது.
- **44:5** "நீங்கள் என்ன செய்தீர்கள் என்பதை நீங்கள் புரிந்து கொள்ளவில்லை என்றாலும், தேவன் உங்கள் செயல்களை மேசியா அனுபவிக்கப்போகும் மற்றும் மரிக்கும் தீர்க்கதரிசனங்களுக்கு **நிறைவேறுதலாக** பயன்படுத்தினார்."

சொல் தரவு:

- Strong's: H1214, H5487, G1096, G4138

பெந்தெகொஸ்தே, வாரங்களின் விழா

உண்மைகள்:

"வாரங்களின் திருவிழா" பஸ்கா பண்டிகைக்குப் பிறகு ஐம்பது நாட்கள் நடைபெற்ற ஒரு யூத பண்டிகை ஆகும். பின்னர் அது "பெந்தெகொஸ்தே" என அழைக்கப்பட்டது.

- வாரங்களின் பண்டிகை முதற்பழங்களின் பண்டிகைக்குப் பிறகு ஏழு வாரங்கள் (ஐம்பது நாட்கள்) இருந்தது. புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், இந்த திருவிழா "பெந்தெகொஸ்தே" என்று அழைக்கப்பட்டது, அதன் அர்த்தம் "ஐம்பது" கொண்டது.
- தானிய அறுவடை ஆரம்பத்தில் கொண்டாட வாரங்களின் விழா நடத்தப்பட்டது. மோசேயிடம் கொடுக்கப்பட்ட கற்பலகைகளின் மீது இஸ்ரவேலருக்கு முதன்முதலாக நியாயப்பிரமாணத்தைக் கொடுத்தபோது நினைவிருக்க வேண்டிய ஒரு காலமும் இருந்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், பெந்தெகொஸ்தே நாள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது, ஏனென்றால் இயேசுவின் விசுவாசிகளை பரிசுத்த ஆவியானவர் புதிய வழியில் பெற்றுக்கொண்டனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பண்டிகை, முதற்பலன்கள், அறுவடை, பரிசுத்த ஆவியானவர், திரட்டவும்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 8:12-13](rc://ta/tn/help/2ch/08/12)
- அப்போஸ்தலர் 2:1-4
- அப்போஸ்தலர் 20:15-16
- உபாகமம் 16:16-17
- எண்ணாகமம் 28:26-28

சொல் தரவு:

- Strong's: H2282, H7620, G4005

பெயர், பெயர்கள், பெயரிடப்பட்ட

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "பெயர்" என்ற வார்த்தை பல உருவக அர்த்தமுள்ள வழிகளில் பயன்படுத்தப்பட்டது.

- சில சந்தர்ப்பங்களில், "பெயர்" ஒரு நபரின் நற்பெயரைக் குறிக்கலாம், உதாரணமாக, "நம்மை ஒரு பெயரை உருவாக்குவோம்." என்ற சொற்றொடரில் உள்ளது போல.
- "பெயர்" என்பது ஏதாவொரு நினைவகத்தை குறிக்கலாம். உதாரணமாக, "விக்கிரகங்களின் பெயர்களைத் துண்டித்து" என்பது அந்த சிலைகளை அழிப்பதற்காக அதாவது இனி அவர்கள் நினைவில் வைக்கவோ அல்லது வணங்கவோ கூடாது என்று அர்த்தம்.
- "தேவனுடைய நாமத்தில்" பேசுவது அவருடைய வல்லமையும் அதிகாரமும், அல்லது அவருடைய பிரதிநிதி என்று பேசியது.

யாராவது ஒருவரின் "பெயர்" முழு மனிதரைக் குறிக்கலாம், "நாம் இரட்சிக்கப்பட வேண்டிய பரலோகத்தின் கீழ் வேறு பெயர் இல்லை". (பார்க்கவும்: [ஒலிபெயர்ப்பு](#))

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "நல்ல பெயர்" போன்ற ஒரு சொற்றொடரை "அவருடைய நன்மதிப்பு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பெயரில்" ஏதேனும் ஒன்றைச் செய்வது" என்பது அந்த அதிகாரியின்" அல்லது "அனுமதியுடன்" அல்லது "அந்த நபரின் பிரதிநிதி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நமக்கு ஒரு பெயரை ஏற்படுத்துவோம்" என்ற சொற்றொடரை "பலர் நம்மைப் பற்றி அறிந்திருக்க வேண்டும்" அல்லது "நாம் மிகவும் முக்கியமானவர்களாக எண்ணுகிறோம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவருடைய பெயரை அழைப்பது" என்ற சொற்றொடரை "அவரைப் பெயரிடு" அல்லது "அவருக்கு பெயரைக் கொடுங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "உம்முடைய நாமத்தை நேசிக்கிறவர்கள்" என்பது "உன்னை நேசிக்கிறவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சிலைகளின் பெயர்களை நீக்குவாது" என்ற சொற்றொடரை "புறமத விக்கிரகங்களை நினைக்காதபடிக்கு" அல்லது "பொய்க் கடவுட்களை வழிபடுவதை நிறுத்துவதற்கு" அல்லது "அனைத்து சிலைகளையும் முழுமையாக அழிக்க வேண்டும், அவர்களைப் பற்றி சிந்திக்கவும் கூடாது." என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [கூப்பிடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:12-14
- 2 தீமோத்தேயு 2:19-21
- அப்போஸ்தலர் 4:5-7
- அப்போஸ்தலர் 4:11-12
- அப்போஸ்தலர் 9:26-27
- ஆதியாகமம் 12:1-3
- ஆதியாகமம் 35:9-10
- மத்தேயு 18:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H5344, H7121, H7761, H8034, H8036, G2564, G3686, G3687, G5122

பேழை

வரையறை:

“பேழை” என்ற வார்த்தை எழுத்துப்பூர்வமாக, ஏதாவது ஒரு பொருளை வைத்துக்கொள்ள அல்லது பாதுகாக்க பயன்படும் செவ்வகமான ஒரு பெட்டியைக் குறிக்கிறது. பேழையானது அதன் பயன்பாட்டிற்கு ஏற்றாற்போல பெரியதாகவோ அல்லது சிறியதாகவோ இருக்கலாம்.

- ஆங்கில வேதாகமத்தில், “பேழை” என்ற வார்த்தை முதன்முதலில், உலகளாவிய பெருவெள்ளத்திலிருந்து தப்பித்துக்கொள்வதற்கு நோவா கட்டின மிகப்பெரிய செவ்வக வடிவிலான மரக் கப்பலைக் குறிப்பிடுகிறது. பேழைக்கு தட்டையான அடிப்பாகமும், கூரையும் சுவர்களும் இருந்தன.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க “மிகப்பெரிய படகு” அல்லது “மிக அகன்ற தெப்பம்” அல்லது சரக்குக் கப்பல்” அல்லது “பெரிய, பெட்டி வடிவம் கொண்ட படகு” என்ற வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்தலாம்.
- மிகப் பெரிய படகு என்பதைக் குறிக்கும் எபிரேய வார்த்தையானது, மோசேயின் தாயார் அவனை வைத்து நைல் நதியின் ஓரத்தில் விடுவதற்காக பயன்படுத்தப்பட்ட கூடை அல்லது பெட்டியைக் குறிப்பதற்கான வார்த்தையைப் போன்றதாகும். இந்த காரியத்தில் இது பொதுவாக “கூடை” என்று மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது.
- “உடன்படிக்கைப் பெட்டி” என்ற சொற்றொடரில், பெட்டி என்பதற்கு வித்தியாசமான எபிரேய வார்த்தை பயன்படுகிறது. இதை “பெட்டி” அல்லது “பேழை” அல்லது “கொள்கலன்” என்று மொழிபெயர்க்கமுடியும்.
- “பேழை” என்பதை மொழிபெயர்க்க வார்த்தைகளைத் தேர்ந்தெடுக்கும்போது, ஒவ்வொரு பின்னணியத்திலும் அதன் அளவு என்ன என்றும் அதன் பயன்பாடு என்ன என்பதையும் கருத்தில் கொள்வது அவசியமாகும்.

(மேலும் காண்க: [உடன்படிக்கைப் பெட்டி](#), [கூடை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 3:18-20
- யாத்திராகமம் 16:33-36
- யாத்திராகமம் 30:5-6
- ஆதியாகமம் 8:4-5
- லூக்கா 17:25-27
- மத்தேயு 24:37-39

சொல் தரவு:

- Strong's: H727, H8392, G2787

பொருத்தனை, பொருத்தனைகள், பொருத்தனை செய்தான்

விளக்கம்:

பொருத்தனை என்பது ஒரு நபர் தேவனுக்குக் கொடுக்கும் வாக்குறுதியாகும். ஒரு நபர் தேவனை சிறப்பான முறையில் கனப்படுத்தவோ அல்லது அவரிடம் பக்தியை காண்பிக்கவோ ஒரு குறிப்பிட்ட காரியத்தை செய்வதாக அந்த நபர் வாக்குறுதி கொடுக்கிறான்.

- ஒரு மனிதன் பொருத்தனை செய்த பிறகு, அந்தப் பொருத்தனையை நிறைவேற்றுவது அவனுடைய கடமை ஆகும்.
- ஒரு நபர் தனது பொருத்தனையை நிறைவேற்றாவிட்டால் அந்த நபரை தேவன் நியாயம்தீர்ப்பார் என்று வேதாகமம் போதிக்கிறது.
- சிலநேரங்களில் ஒரு நபர், தேவன் தன்னைக் காப்பாற்ற வேண்டும் என்றோ அல்லது தான் செய்த பொருத்தனைக்காக தேவன் தன்னைப் போஷிக்கவேண்டும் என்றோ கேட்கலாம்.
- ஆனால் ஒரு நபர் செய்த பொருத்தனையின்போது கேட்ட விண்ணப்பத்தை நிறைவேற்றவேண்டும் என்று தேவனுக்கு அவசியம் இல்லை.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- பின்னணியின் அடிப்படையில், "பொருத்தனை" என்ற வார்த்தையை "உண்மையான வாக்குறுதி" என்றும் "தேவனுக்குக் கொடுக்கும் வாக்குறுதி" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பொருத்தனை என்பது தேவனிடம் செய்கின்ற விசேஷமான உறுதிமொழி ஆகும்.

(மேலும் பார்க்க: [வாக்குறுதி](#), [உறுதிமொழி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 7:27-28
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 21:22-24
- ஆதியாகமம் 28:20-22
- ஆதியாகமம் 31:12-13
- யோனா 1:14-16
- யோனா 2:9-10
- நீதிமொழிகள் 7:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H5087, H5088, G2171

பொறாமை, பொறாமையுள்ள

வரையறை:

"பொறாமை" மற்றும் "பொறாமையுள்ள" ஆகிய சொற்கள் ஒரு உறவின் தூய்மையை பாதுகாக்க ஒரு வலுவான ஆசை என்பதைக் குறிக்கின்றன. ஏதோவொரு நபரை அல்லது ஒருவரைக் கைப்பற்றுவதற்கான வலுவான விருப்பத்தை அவர்கள் குறிக்கலாம்.

- ஒரு கணவன் தன் மனைவியிடம் துரோகம் செய்தவருக்கு ஒரு நபர் மீது கோபம் கொண்ட உணர்வை விவரிக்க அடிக்கடி இந்த வார்த்தைகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- வேதாகமத்தில் பயன்படுத்தும் போது, இந்த வார்த்தைகள் தனது மக்கள் பரிசுத்தமாகவும் பாவத்தினால் கரைபடாமல் இருக்கவேண்டும் என்ற தேவனின் வலுவான ஆசையை அடிக்கடி குறிக்கிறது.
- தேவன் தம் பெயருக்காக "வைராக்கியமுள்ளவர்", அது மரியாதையுடனும் பயபக்தியுடனும் நடத்தப்பட வேண்டுமென விரும்புகிறார்.
- பொறாமையின் மற்றொரு அர்த்தம் வேறு யாரோ வெற்றிகரமான அல்லது மிகவும் பிரபலமான என்று கோபத்தில் ஈடுபடுத்துகிறது. இது "பொறாமை" என்ற வார்த்தையின் மிக நெருங்கிய அர்த்தம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பொறாமை" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "வலுவான பாதுகாப்பு ஆசை" அல்லது "சொந்த விருப்பம்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "பொறாமை" என்ற வார்த்தையை "வலுவான பாதுகாப்பு உணர்வு" அல்லது "சொந்தமான உணர்வு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனைப் பற்றி பேசும்போது, இந்த சொற்களின் மொழிபெயர்ப்பானது மற்றவர்களின் வெறுப்புணர்வைக் காட்டுவதை எதிர்மறையாக அர்த்தப்படுத்துவதில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
- மக்கள் வெற்றிகரமான வெற்றியைக் கொண்டிருக்கும் மற்றவர்களுடைய தவறான உணர்வுகளின் சூழலில், "பொறாமை" மற்றும் "பொறாமை" போன்ற சொற்கள் பயன்படுத்தப்படலாம். ஆனால் இந்த விதிமுறைகளை கடவுள்தேவன் பயன்படுத்த முடியாது.

(மேலும் காண்க: [பொறாமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 12:20-21
- உபாகமம் 5:9-10
- யாத்திராகமம் 20:4-6
- எசேக்கியேல் 36:4-6
- யோசுவா 24:19-20
- நாசூம் 1:2-3
- ரோமர் 13:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H7065, H7067, H7068, H7072, G2205, G3863

போதகர், போதகர்கள்

வரையறை:

"போதகர்" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "மேய்ப்பன்" என்ற வார்த்தையைப் போன்றதாகும். இது விசுவாசிகளின் கூட்டத்தின் ஆவிக்குரிய தலைவரின் ஒரு தலைப்பாகும்.

- ஆங்கில வேதாகம பதிப்பில், "போதகர்" எபேசியருடைய புத்தகத்தில் ஒருமுறை மட்டுமே நிகழ்கிறது. வேறு வார்த்தைகளில் "மேய்ப்பன்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- சில மொழிகளில், "போதகர்" என்ற வார்த்தைக்கு "மேய்ப்பன்" என்ற வார்த்தை ஒப்பாகும்.
- "நல்ல மேய்ப்பன்" என இயேசுவை குறிக்கும் அதே வார்த்தைதான் இது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை திட்ட மொழியில் "மேய்ப்பன்" என்ற வார்த்தைக்கு மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது.
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "ஆவிக்குரிய மேய்ப்பர்" அல்லது "மேய்ப்பு கிறிஸ்தவ தலைவர்."

(மேலும் காண்க: [மேய்ப்பர்](#), [செம்மறி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபேசியர் 4:11-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H7462, G4166

மகத்துவம்

வரையறை:

"மகத்துவம்" என்ற வார்த்தை, ஒரு அரசனின் குணங்களைப் பொறுத்து, பெருமையையும், புகழையும் குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், "மாட்சிமை" என்பது பிரபஞ்சத்தின் மீது உயர்ந்த அரசனாக இருக்கும் தேவனின் மகத்துவத்தை அடிக்கடி குறிக்கிறது.
- "உன்னுடைய மாட்சிமை" ஒரு ராஜாவை குறிப்பிடுவதற்கான ஒரு வழியாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த சொல்லை "அரசாட்சியின் பெருமை" அல்லது "அரச பிரபு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "உன்னுடைய மாட்சிமை" என்பதை "உங்கள் உன்னதத்தை" அல்லது "உன்னுடைய செல்வச்செலவை" அல்லது இலக்கு மொழியில் ஒரு ஆட்சியாளரை உரையாற்றும் இயற்கையான வழியைப் போல மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(மேலும் காண்க: ராஜா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 1:16-18
- தானியேல் 4:36-37
- ஏசாயா 2:9-11
- யூதா 1:24-25
- மீகா 5:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1347, H1348, H1420, H1923, H1926, H1935, H7238, G3168, G3172

மகன், மகன்கள்

வரையறை:

ஒரு ஆண் மற்றும் ஒரு பெண்ணின் ஆண் பிள்ளைகள் அவருடைய வாழ்நாள் முழுவதும் "மகன்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள். அவர் அந்த மனிதனின் மகனும், அந்த பெண்ணின் மகனும் என்றும் அழைக்கப்படுகிறார். ஒரு "தத்தெடுத்த மகன்" ஒரு ஆண் ஒரு சட்டபூர்வமாக ஒரு மகனாக நிலைநாட்டப்பட்ட ஒரு ஆண்.

- "மகன்" பெரும்பாலும் பைபிளில் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது ஒரு பேரன் அல்லது பெரிய பேரன் போன்ற எந்த ஆண் சந்ததி, பார்க்கவும்.
- "மகன்" என்ற வார்த்தை பேச்சாளரை விட இளமையாக உள்ள சிறுவனாக அல்லது மனிதனுக்கு பயன்படுத்தலாம்.

சில சமயங்களில் "தேவனுடைய புத்திரர்" கிறிஸ்துவில் விசுவாசிகளையே குறிக்க புதிய ஏற்பாட்டில் பயன்படுத்தப்பட்டது.

- தேவன் இஸ்ரவேலரை "முதற்பேறான குமாரன்" என்று அழைத்தார். இது இஸ்ரவேல் தேசத்தைத் தேர்ந்தெடுப்பது தேவனுடைய விசேஷ ஜனமாக இருக்க வேண்டும் என்பதை இது குறிக்கிறது. மீட்பு மற்றும் இரட்சிப்பின் தேவனின் செய்தி வந்துள்ளது, இதன் விளைவாக அநேக மக்கள் அவருடைய ஆன்மீக பிள்ளைகள் ஆகிவிட்டனர்.
- சொற்றொடர் "மகன்" பெரும்பாலும் அடையாள அர்த்தமுள்ள அர்த்தம் "பண்புகளை உடையவர்." இதில் உதாரணங்கள் "ஒளியின் பிள்ளைகள்", "கீழ்ப்படியாத மகன்கள்", "சமாதான மகன்", "இடிகளின் மகன்கள்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "மகன்" என்ற சொற்றொடர் ஒரு நபரின் தந்தை யார் என்று சொல்ல பயன்படுத்தப்படுகிறது. இந்த சொற்றொடர் மரபியல் மற்றும் பல இடங்களில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- அப்பாவின் பெயரை "மகன்" பயன்படுத்துவது அடிக்கடி அதே பெயரைக் கொண்ட மக்களை வேறுபடுத்த உதவுகிறது. உதாரணமாக, 1 இராஜாக்கள் 4 ல் "சாதேக்கியின் மகன் அசரியா", "நாத்தானின் குமாரனாகிய அசரியா" மற்றும் "அமத்தியாவின் குமாரனாகிய அசரியா" ஆகிய இரண்டில் மூன்று வித்தியாசமான ஆண்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த காலத்தின் பெரும்பாலான நிகழ்வுகளில், ஒரு மகனைக் குறிக்கப் பயன்படும் மொழியில், "மகன்" என்ற வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்படுவது சிறந்தது.
- "தேவனுடைய மகன்" என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதுபோல், "மகன்" என்ற திட்டத்தின் பொதுவான மொழியாகும்.
- ஒரு நேரடி மகனைக் காட்டிலும் வம்சாவளியைப் பயன்படுத்திக்கொள்ளும்போது, "தாவீதின் வம்சத்தாராக" அல்லது "மகன்" என அழைக்கப்பட்ட ஒரு ஆண் மகனைப் பற்றி சில நேரங்களில் "மகன்" ஒரு உண்மையான மகன் இல்லை.
- சில நேரங்களில் "மகன்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம் "குழந்தைகள்," இரண்டு ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் குறிப்பிடப்படுகிறது போது. உதாரணமாக, "தேவனுடைய பிள்ளைகள்" என்ற வார்த்தை "தேவனுடைய பிள்ளைகள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம், ஏனென்றால் இந்தப் பெண்மணியும் பெண்களையும் உட்படுத்துகிறது.
- அடையாள அர்த்தமுள்ள "மகன்" மேலும் "பண்புகளை உடைய ஒருவர்" அல்லது "போன்ற ஒருவர்" அல்லது "யார் யாரோ" அல்லது "செய்பவர் யாரோ" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: அசரியா, சந்ததி, மூதாதையர், முதல் மகன், தேவனின் மகன், தேவனின் மகன்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 18:14-17
- 1 இராஜாக்கள் 13:1-3
- 1 தெசலோனிகேயர் 5:4-7
- கலாத்தியர் 4:6-7
- ஓசியா 11:1-2

- ஏசாயா 9:6-7
- மத்தேயு 3:16-17
- மத்தேயு 5:9-10
- மத்தேயு 8:11-13
- நெகேமியா 10:28-29

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **4:8** தேவன் ஆபிராமுடன் பேசினார், மீண்டும் வானத்தில் நட்சத்திரங்களைப் போலவே **மகன்** மற்றும் பல சந்ததியாரும் இருப்பார் என்று மீண்டும் உறுதியளித்தார்.
- **4:9** தேவன் கூறினார், "நான் உன்னுடைய உடலில் இருந்து ஒரு **மகனை** கொடுப்பேன்."
- **5:5** சுமார் ஒரு வருடம் கழித்து, ஆபிரகாம் 100 வயதாக இருந்தபோது, சாரா 90 வயதாக இருந்தபோது, சாரா ஆபிரகாமின் பெற்றோருக்கு **மகன்** பிறந்தார்.
- **5:8** அவர்கள் தியாகம் செய்த இடத்திற்கு வந்தபோது, ஆபிரகாம் தனது ஈசாக்கை கட்டி, ஒரு பலிபீடத்தின் மேல் வைத்தார். தேவன் "நிறுத்து என்று சொன்னபோது அவன் தனது மகனை கொலை செய்ய தயாராக இருந்தான்! பையனை காயப்படுத்தாதே! இப்போது நீ எனக்கு பயப்படுகிறாய் என்று எனக்கு தெரியும், ஏனென்றால் நீ என்னிடம் இருந்து உன் **மகனை** விலக்கிவைத்திருக்கவில்லை."
- **9:7** அவள் குழந்தையைப் பார்த்தபோது, அவளது சொந்த **மகன்** என அவரை அழைத்துச் சென்றார்.
- **11:6** தேவன் எகிப்தியரின் முதற்பேறான ஒவ்வொருவரும் **கொல்லப்பட்டார்** .
- **18:1** பல ஆண்டுகள் கழித்து, தாவீது இறந்தார், மற்றும் அவரது **மகன்** சாலொமோன் ஆட்சி தொடங்கினார்.
- **26:4** "இந்த யோசேப்பு என்ற **மகன்** தான்?" அவர்கள் கூறினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1060, H1121, H1123, H1248, H3173, H3206, H3211, H4497, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

மகிமை, மகிமை வாய்ந்த, மகிமைப்படுத்துதல், மகிமைப்படுத்துதல்

வரையறை:

பொதுவாக, "மகிமை" என்ற சொல் கௌரவத்தையும், மகிமையையும், மகத்தான பெருமையையும் குறிக்கிறது. பெருமை என்ற எதுவும் "புகழ்பெற்ற" என்று கூறப்படுகிறது.

- சிலநேரங்களில் "மகிமை" பெரிய மதிப்பு மற்றும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒன்று குறிக்கிறது. பிற சூழல்களில், இது பிரகாசம், பிரகாசம் அல்லது தீர்ப்பு ஆகியவற்றைத் தொடர்புபடுத்துகிறது.
- உதாரணமாக, "மேய்ப்பர்களின் மகிமை" என்ற வார்த்தை, செம்மறி சாப்பிடுவதற்கு ஏராளமான புல் கொண்டிருக்கும் செழிப்பான மேய்ச்சலைக் குறிக்கிறது.
- பிரபஞ்சத்தில் உள்ள எவரையும் அல்லது எதையும்விட அதிக மகிமை வாய்ந்தவராகிய தேவனை விவரிப்பதற்கு மகிமை குறிப்பாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அவரதுகுணாதிசயத்தில் உள்ள அனைத்தும் அவருடைய மகிமையையும் அவருடைய மாட்சிமையையும் வெளிப்படுத்துகின்றன.
- "மகிமையில்" என்ற வெளிப்பாடு, பெருமை பேசுதல் அல்லது பெருமை கொள்ளுதல் என்பதாகும்.

"மகிமைப்படுத்து" என்ற சொல்லானது, எவ்வளவு பெரிய மற்றும் முக்கியமான ஒன்று அல்லது யார் என்பதைக் காட்டவோ அல்லது சொல்லவோ செய்வதாகும். இதன் அர்த்தம் "மகிமையைக் கொடுக்கும்" என்பதாகும்.

- தேவனுடைய மகத்தான செயல்களைப் பற்றி பேசுவதன் மூலம் தேவனை மகிமைப்படுத்தலாம்.
- அவரை மதிக்கிற விதத்தில் வாழ்வதன் மூலம் அவர் எவ்வளவு மகத்தானவராகவும் அற்புதமாகவும் இருக்கிறார் என்பதன் மூலமும் தேவனை மகிமைப்படுத்த முடியும்.
- தேவன் தம்மை மகிமைப்படுத்துகிறார் என வேதாகமம் சொல்கையில், அதிசயமான மகத்துவத்தை பெரும்பாலும் அற்புதங்கள் மூலம் மக்களுக்கு வெளிப்படுத்துகிறது.
- பிதாவாகிய தேவன் குமாரனை, பரிபூரணத்தையும், மகிமையையும், மகத்துவத்தையும் வெளிப்படுத்துவதன் மூலம் குமாரனை மகிமைப்படுத்துவார்.
- கிறிஸ்துவை விசுவாசிக்கிற எவனும் அவருடன் மகிமைப்படுவான். அவர்கள் உயிருடன் எழுப்பப்பட்டபோது, அவருடைய மகிமையை பிரதிபலிப்பதற்கும், எல்லா படைப்புகளுக்கும் அவருடைய கிருபையை வெளிப்படுத்துவதற்கும் மாறும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "மகிமை" என மொழிபெயர்க்க வெவ்வேறு வழிகளில் "பிரமாதம்" அல்லது "பிரகாசம்" அல்லது "மாட்சிமை" அல்லது "அற்புதமான பெருமை" அல்லது "தீவிர மதிப்பு என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மகிமை வாய்ந்த" என்ற வார்த்தை "மகிமையால் நிறைந்ததாக" அல்லது "மிகவும் மதிப்புமிக்கது" அல்லது "பிரகாசமாக ஒளிர்கிறது" அல்லது "அற்பமான மகத்தானது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனை மகிமைப்படுத்துங்கள்" என்ற வார்த்தை "தேவனுடைய மகத்துவத்தை கனப்படுத்துகிறது" அல்லது "அவருடைய மகிமைபொருந்தியபடியால் தேவனை ஸ்தோத்திரிப்போம்" அல்லது "தேவன் எவ்வளவு பெரியவர் என்று சொல்லலாம்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மகிமை" என்ற வார்த்தை "புகழ்" அல்லது "பெருமை கொள்ளுங்கள்" அல்லது "பெருமைப்படுதல்" அல்லது "மகிழ்ச்சியுடன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மகிமைப்படுத்துங்கள்" "மகிமைப்படுத்துங்கள்" அல்லது "மகிமையைக் கொண்டுவருதல்" அல்லது "பெரியதாக தோன்றும்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனை மகிமைப்படுத்து" என்ற சொற்றொடரும் "தேவனைப் புகழ்ந்து" அல்லது "கடவுளுடைய மகத்துவத்தைப் பற்றி பேசுதல்" அல்லது "தேவன் எவ்வளவு மகத்தானவராய்" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதன் மூலம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மகிமைப்படுங்கள்" என்ற வார்த்தையை "மிகப்பெரியதாக" அல்லது "பாராட்டப்பட வேண்டும்" அல்லது "உயர்த்தப்பட வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [உயர்வு](#), [கீழ்ப்படி](#), [புகழ்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 24:16-18
- எண்ணாகமம் 14:9-10
- ஏசாயா 35:1-2
- லூக்கா 18:42-43
- லூக்கா 2:8-9
- யோவான் 12:27-29
- அப்போஸ்தலர் 3:13-14
- அப்போஸ்தலர் 7:1-3
- ரோமர் 8:16-17
- 1 கொரிந்தியர் 6:19-20
- பிலிப்பியர் 2:14-16
- பிலிப்பியர் 4:18-20
- கொலோசெயர் 3:1-4
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:5-6
- யாக்கோபு 2:1-4
- 1 பேதுரு 4:15-16
- வெளிப்படுத்துதல் 15:3-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **23:7** திடீரென்று, தேவதூதர்கள் தேவனைப் புகழ்ந்து, "பரலோகத்திலிருக்கிற தேவனுக்கு **மகிமையும்**, பூமியிலே சமாதானமும் உண்டாவதாக" என்று சொல்லி தேவதூதர்கள் துதித்தார்கள்.
- **25:6** பின்னர் சாத்தான் உலகத்தின் எல்லா ராஜ்யங்களையும், அவைகளுடைய **மகிமை** அனைத்தையும் இயேசுவுக்குக் காண்பித்து, "நீ என்னை வணங்கினால் இவை அனைத்தையுமே நான் உனக்குத் தருவேன்" என்றான்.
- **37:1** இயேசு இந்த செய்தியைக் கேட்டபோது, "இந்த வியாதி மரணத்திற்கு எதுவானதல்ல, ஆனால் அது தேவனின் **மகிமைக்காக** இருக்கிறது."
- **37:8** இயேசு மறுமொழியாக, "நீங்கள் என்னிடம் விசுவாசித்தால், நீங்கள் தேவனின் **மகிமையைக்** காண்பீர்கள் என்று நான் உங்களுக்குச் சொல்லவில்லையா?"

சொல் தரவு:

- Strong's: H117, H142, H155, H215, H1342, H1921, H1922, H1925, H1926, H1935, H1984, H2892, H3367, H3513, H3519, H3520, H6286, H6643, H7623, H8597, G1391, G1392, G1740, G1741, G2620, G2744, G2745, G2746, G2755, G2811, G4888

மதிப்புள்ளது, மதிப்பு, தகுதியற்றது, மதிப்பற்றது

விளக்கங்கள்:

“மதிப்புள்ளது” என்ற பதம், ஒரு நபர் அல்லது ஒரு காரியம் மரியாதையை அல்லது கனத்தைப் பெற்றுக்கொள்வதற்குத் தகுதியாக இருப்பதை குறிக்கிறது. “மதிப்பு உள்ள” என்றால் விலைமதிப்புள்ளது அல்லது முக்கியமானது என்று பொருளாகும். “மதிப்பற்றது” என்ற பதத்திற்கு, எந்த விலைமதிப்பும் இல்லாதது என்று பொருளாகும்.

- மதிப்புள்ளதாக இருத்தல் என்பது விலைமதிப்புள்ளதாக இருத்தல் அல்லது முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக இருத்தல் என்பதோடு தொடர்புடையதாகும்.
- “தகுதியற்றதாக” இருத்தல் என்றால், எந்தவொரு சிறப்பான கவனத்தையும் பெற தகுதியற்றது என்று அர்த்தமாகும்.
- மதிப்பில்லாததாக கருதுதல் என்பது மற்றொன்றைக் காட்டிலும் மதிப்புக் குறைந்ததாகக் கருதுதல் அல்லது கண்படுத்துவதற்கோ அல்லது தயவு காட்டுவதற்கோ தகுதியற்றது என்று கருதுதல் ஆகும்.
- “தகுதியற்றது” மற்றும் “மதிப்பற்றது” என்ற பதங்கள், ஒன்றுக்கொன்று தொடர்புடையதாக இருந்தாலும் வெவ்வேறு அர்த்தமுடையதாகும். “தகுதியற்றதாக” இருத்தல் என்பது, எந்தவொரு கனத்தையும் அங்கீகாரத்தையும் பெறுவதற்குத் தகுதியற்றது என்று பொருளாகும். “மதிப்பற்றதாக” இருத்தல் என்றால் எந்த நோக்கமோ அல்லது மதிப்போ இல்லாததாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- மதிப்புள்ளது” என்பதை “பெற்றுக்கொள்வதற்குத் தகுதியுள்ளது” “முக்கியமானது” அல்லது “விலைமதிப்புமிக்கது” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “மதிப்பு” என்ற வார்த்தையை “விலைமதிப்பு” அல்லது “முக்கியத்துவம்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “மதிப்புள்ளதாக இருத்தல்” என்ற சொற்றொடரை “விலைமதிப்புள்ளது” “இருத்தல்” அல்லது “முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக இருத்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “விட மதிப்பு வாய்ந்தது” என்ற சொற்றொடரை “விட விலைமதிப்பு மிக்கது” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பின்னணியின் அடிப்படையில், “தகுதியற்றது” என்ற பதத்தை, “முக்கியத்துவம் இல்லாதது” அல்லது “கனவீனமானது” அல்லது “பெற்றுக்கொள்ள தகுதியற்றது” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “பயனற்றது” என்ற வார்த்தையை “எந்த மதிப்பும் இல்லாதது” அல்லது “நோக்கம் எதுவும் இல்லாதது” அல்லது பயன் எதுவும் இல்லாதது” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க : கனம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 22:3-4
- 2 தேசலோனிகேயர் 1:11-12
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 13:23-25
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 25:25-27
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 26:30-32
- கொலோசெயர் 1:9-10
- எரேமியா 8:18-19
- மாற்கு 1:7-8
- மத்தேயு 3:10-12
- பிலிப்பியர் 1:25-27

சொல் தரவு:

- Strong's: H117, H639, H1929, H3644, H4242, H4373, H4392, H4592, H4941, H6994, H7939, G514, G515, G516, G2425, G2661, G2735

மனசாட்சி, மனசாட்சி

வரையறை:

மனசாட்சி என்பது ஒரு நபரின் சிந்தனையின் ஒரு பகுதியாகும், இதன் மூலம் அவர் பாவம் செய்திருப்பதாக தேவன் அவரை உணர்த்துகிறார்.

- சரி எது, தவறு எது என்பதை வித்தியாசப்படுத்தி தெரிந்துகொள்ள அவர்களுக்கு உதவ மனசாட்சியை தேவன் கொடுத்தார்.
- தேவனுக்கு கீழ்ப்படிகிற ஒருவர், ஒரு "தூய்மையான" அல்லது "தெளிவான" அல்லது "சுத்தமான" மனசாட்சி யுடையவர் என்று கூறப்படுகிறார்.
- ஒரு நபருக்கு "தெளிவான மனசாட்சி" இருந்தால், அவர் எந்த பாவத்தையும் மறைக்கவில்லை என்பதாகும்.
- ஒருவர் தங்கள் மனசாட்சியைப் புறக்கணித்துவிட்டு, பாவங்களை செய்த குற்றவாளியாக தங்களை உணரவில்லையென்றால், அவருடைய மனசாட்சி தவறானதாக இருப்பதை குறிப்பிடவில்லை என்பதால் அவருக்கு சுத்தமனசாட்சி இல்லை என்பதாகும்.. வேதாகமம்இது ஒரு "உற்சாகமான" மனசாட்சி என்று அழைக்கப்படுகிறது, இது "சூடான இரும்புக் கவசம்" போல் உள்ளது. இத்தகைய மனசாட்சி "உணர்ச்சியற்றது" என்றும் "மாசுபட்டது" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்கக்கூடிய சாத்தியமான வழிகள், "உள் அறநெறி வழிகாட்டி" அல்லது "தார்மீக சிந்தனை" ஆகியவை அடங்கும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 1:18-20
- 1 தீமோத்தேயு 3:8-10
- 2 கொரிந்தியர் 5:11-12
- 2 தீமோத்தேயு 1:3-5
- ரோமர் 9:1-2
- தீத்து 1:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: G4893

மனதுருக்கம், மனதுருக்கமுள்ள

வரையறை:

"மனதுருக்கம்" என்ற வார்த்தை, மக்களுக்கு, குறிப்பாக துன்பப்படுகிறவர்களுக்காக கவலைப்படுவதைக் குறிக்கிறது. ஒரு "மனதுருக்கமுள்ள" நபர் பிற மக்களை கவனித்து அவர்களுக்கு உதவுகிறார்.

- "மனதுருக்கம்" என்ற வார்த்தை வழக்கமாக மக்களின் தேவைகளை கவனித்துக்கொள்வதோடு, அவர்களுக்கு உதவி செய்ய நடவடிக்கை எடுக்கவும் செய்கிறது.
- தேவன் மனதுருக்கமுள்ளவர் என்று வேதாகமம் சொல்கிறது, அதாவது, அவர் அன்பும் இரக்கமும் நிறைந்தவர்.

கொலோசெயருக்கு பவுல் எழுதிய கடிதத்தில், "மனதுருக்கத்தை அணிந்துகொள்ளுங்கள் என்று" அவர்களுக்கு சொல்கிறார். மக்களைப் பற்றி அக்கறையுடன் கவனிப்பதற்கும் தேவைப்படுகிறவர்களுக்கு மற்றவர்களுக்கு உதவும்படி அவர் அவர்களுக்கு அறிவுறுத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மனதுருக்கத்தின்" எழுத்துப்பூர்வமான அர்த்தம் "கருணைக்கவசங்கள்". என்பதாகும் இது "கருணை" அல்லது "பரிதாபப்படுதல்" என்று அர்த்தம். மற்ற மொழிகளில் இது அவர்களின் சொந்த அர்த்தத்தைக் கொடுக்கக்கூடியதாக இருக்கலாம்.
- "இரக்கத்தை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "ஒரு ஆழமான கவனிப்பு" அல்லது "பயனுள்ள கருணை" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "மனதுருக்கமுள்ள" என்ற வார்த்தை "கவனித்தல் மற்றும் உதவக்கூடியது" அல்லது "ஆழமாக அன்பும் இரக்கமும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகம குறிப்புகள்:

- தானியேல் 1:8-10
- ஓசியா 13:14
- யாக்கோபு 5:9-11
- யோவான் 4:1-3
- மாற்கு 1:40-42
- ரோமர் 9:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H2550, H7349, H7355, H7356, G1653, G3356, G3627, G4697, G4834, G4835

மனந்திரும்பு, மனந்திரும்புகிற, மனந்திரும்பி, மனந்திரும்புதல்

வரையறை:

"மனந்திரும்புதல்" மற்றும் "மனந்திரும்புதல்" ஆகிய சொற்கள் பாவத்திலிருந்து விலகி தேவனிடம் திரும்புவதைக் குறிக்கின்றன.

- "மனந்திரும்புதல்" என்பது "ஒருவருடைய மனதை மாற்றுவதாகும்" என்பதாகும்.
- வேதாகமத்தில், "மனந்திரும்புதல்" என்பது பொதுவாக பாவத்திலிருந்தும், மனித சிந்தனையிலிருந்து செயல்படுவதிலிருந்தும், தேவனுடைய சிந்தனையையும் செயல்பாட்டையும் திருப்புவதையும் குறிக்கிறது.
- மக்கள் தங்கள் பாவங்களை உண்மையாக மனந்திரும்பும்போது, தேவன் அவர்களை மன்னிக்கிறார், அவற்றை அவருக்குக் கீழ்ப்படுத்த ஆரம்பிக்க உதவுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மனந்திரும்புதல்" என்ற வார்த்தையானது, "தேவனுக்குத் திரும்புதல்" அல்லது "பாவத்திலிருந்து விலகி, தேவனிடம்" அல்லது "தேவனிடமிருந்து திரும்பி, பாவத்திலிருந்து விலகி" என்று பொருள்படும் ஒரு வார்த்தையோ சொற்றொடரோடும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பெரும்பாலும் "மனந்திரும்புதல்" என்ற வார்த்தை "மனம் வருந்தி" என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கப்படலாம். உதாரணமாக, "தேவன் இஸ்ரவேலுக்கு மனந்திரும்புதலைக் கொடுத்திருக்கிறார்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது "தேவன் இஸ்ரவேலுக்கு மனந்திரும்புதலை உண்டாக்கினார்."
- "மனந்திரும்புதல்" என மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், "பாவத்திலிருந்து விலகி" அல்லது "கடவுளிடம் திரும்புதல் மற்றும் பாவத்திலிருந்து விலகி" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [மன்னிக்கவும்](#), [பாவம்](#), [திருப்பம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 3:19-20
- லூக்கா 3:3
- லூக்கா 3:8
- லூக்கா 5:29-32
- லூக்கா 24:45-47
- மாற்கு 1:14-15
- மத்தேயு 3:1-3
- மத்தேயு 3:10-12
- மத்தேயு 4:17
- ரோமர் 2:3-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **16:2** பல ஆண்டுகள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிய மறுத்து, தங்கள் எதிரிகளால் ஒடுக்கப்பட்டதால் இஸ்ரவேலர்கள் _மனம் திரும்பி, தங்களை விடுவிக்கும்படி தேவனிடம் கேட்டனர்.
- **17:13** தாவீது _ பாவத்திலிருந்து மனம்திரும்பினார் மற்றும் தேவன் அவரை மன்னித்தார்.
- **19:18** அவர்கள் (தீர்க்கதரிசிகள்) மக்களிடம், மனம்திரும்பாவிட்டால் தேவன் அவர்களை அழிப்பார் என்று எச்சரித்தனர்.
- **24:2** யோவான் சொல்வதைக் கேட்க பலர் வனாந்தரத்திற்கு வந்தார்கள். அவர் அவர்களுக்குப் பிரசங்கித்து, "தேவனுடைய ராஜ்யம் சமீபமாயிருக்கிறது" என்று சொன்னார்.
- **42:8** "" எல்லோரும் பாவத்திலிருந்து மன்னிப்பைப் பெற்றுக்கொள்ளும்படியாக, மனம்திரும்பவேண்டுமென்று எனது சீஷர்கள் அறிவிப்பார்கள் என்று வேதவாக்கியங்களில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது, "
- **44:5** "இப்பொழுதும், உங்கள் பாவங்கள் கழுவப்படும்படி தேவனிடத்தில் திரும்புங்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H5150, H5162, H5164, G278, G3338, G3340, G3341

மனுஷகுமாரன், மனுஷகுமாரன்

வரையறை:

"மனுஷகுமாரன்" என்ற பட்டப்பெயர் இயேசுவைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்பட்டது. அவர் "நான்" அல்லது "என்னை" என்று கூறி அதற்கு பதிலாக இந்த வார்த்தையைப் பயன்படுத்தினார்.

- பைபிளில் "மனுஷ குமாரன்" ஒரு மனிதனைக் குறிப்பிடுவதோ அல்லது பேசுவதோ ஒரு வழியாக இருக்க முடியும். அது "மனிதனாகவும்" இருக்கலாம்.
- எசேக்கியேல் பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகம் முழுவதும், தேவன் அடிக்கடி எசேக்கியேல் "மனுஷகுமாரன்" என உரையாற்றினார். உதாரணமாக அவர், "மனிதகுமாரே, நீ தீர்க்கதரிசனம் உரைக்க வேண்டும்" என்றார்.
- மேசியாவோடு வரும் "மனுஷகுமாரன்" என்ற தரிசனத்தை தானியேல் தீர்க்கதரிசி கண்டார்; அது வரும் மேசியாவைக் குறிக்கிறது.
- மானிடமகன் மேகத்தில் ஒருநாள் வருவார் என்று இயேசு சொன்னார்.
- மேகத்தின்மேல் வரும் மனிதகுமாரனுக்கு இந்த குறிப்புகள் இயேசு மேசியா கடவுள் என்று வெளிப்படுத்துகின்றன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இயேசு "மனுஷகுமாரன்" என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்தும் போது "மனிதனாக மாறியவர்" அல்லது "பரலோகத்திலிருந்து வந்த மனிதன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் அவ்வப்போது "நான்" அல்லது "என்னை" இந்த தலைப்புடன் ("நான், மனிதகுமாரன்" என) உள்ளபடி தெளிவாகக் கூறுகிறார்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு ஒரு தவறான பொருளை அளிக்காது என்பதை உறுதி செய்ய சரிபார்க்கவும் (சட்டவிரோத மகனைக் குறிப்பிடுவது அல்லது இயேசு ஒரு மனிதராக மட்டுமே இருந்தார் என்ற தவறான அபிப்பிராயத்தை கொடுக்கும்படி).
- ஒரு நபரைப் பயன்படுத்திக்கொள்ளும்போது, "மனிதனின் மகன்" "நீ, ஒரு மனிதனாக" அல்லது "நீ, மனிதன்" அல்லது "மனிதனாக" அல்லது "மனிதனாக" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: பரலோகம், மகன், கடவுளின் மகன், யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:54-56
- தானியேல் 7:13-14
- எசேக்கியேல் 43:6-8
- யோவான் 3:12-13
- லூக்கா 6:3-5
- மாற்கு 2:10-12
- மத்தேயு 13:36-39
- சங்கீதம் 80:17-18
- வெளிப்படுத்துதல் 14:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H120, H606, H1121, H1247, G444, G5207

மன்னா

வரையறை:

எகிப்திலிருந்து வெளியேறியபின், வனாந்தரத்தில் வாழ்ந்து வந்த 40 ஆண்டு காலப்பகுதியில் சாப்பிடுவதற்கு இஸ்ரவேலருக்கு தேவன் கொடுத்திருந்த வெள்ளை உணவு, தானிய போன்ற உணவு மன்னா ஆகும்.

- ஒவ்வொரு நாளும் காலையில் தோன்றிய வெள்ளை நிற செதில்களாக பனிபோல் தோன்றியது. இது தேன் போன்ற இனிப்பை ருசித்தது.
- ஓய்வு நாளில் தவிர, இஸ்ரவேலர் ஒவ்வொரு நாளும் மன்னாவை சேகரிக்கச் சென்றார்கள்.
- ஓய்வுநாளிற்கு முன், இஸ்ரவேல் ஜனங்களுக்கு இருமுறை மன்னாவை சேகரிக்கும்படி தேவன் சொன்னார், அதனால் தங்களுடைய ஓய்வு நாளில் அதை சேகரிக்க வேண்டிய அவசியமில்லை.
- "மன்னா" என்ற வார்த்தை "அது என்ன?" என்று அர்த்தமாகும்.
- வேதாகமத்தில், மன்னா "பரலோகத்திலிருந்து அப்பமும்" "வானத்திலிருந்து தானியமும்" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "உணவு மெல்லிய வெள்ளை செதில்களாக" அல்லது "வானத்திலிருந்து உணவு" அடங்கும்.
- உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் எப்படி மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதைக் கவனியுங்கள். (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: அப்பம், பாலைவனம், தானியம், பரலோகம், ஓய்வுநாள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 8:3
- யாத்திராகமம் 16:26-27
- எபிரெயர் 9:3-5
- யோவான் 6:30-31
- யோசுவா 5:12

சொல் தரவு:

- Strong's: H4478, G3131

மன்னி, மன்னிக்கிற, மன்னிக்கப்பட்டது, மன்னிப்பு, மன்னிப்பு, மன்னிக்கப்பட்ட

வரையறை:

யாராவது ஒருவரை மன்னிக்க வேண்டுமென்றால், அந்த நபருக்கு எதிராக ஒரு பழிவாங்கலை நடத்தக்கூடாது. "மன்னிப்பு" என்பது ஒருவனை மன்னிக்கும் செயல்.

- மன்னிக்கிற ஒருவர் பெரும்பாலும் அவர் தவறு செய்த ஏதோவொரு நபருக்கு தண்டனை கொடுப்பது இல்லை.
- "கடனை மன்னிக்க" என்ற சொற்றொடரில் "ரத்து" என்ற அர்த்தத்தில் இந்த வார்த்தை சிபாரிசு செய்யப்படலாம்.
- மக்கள் தங்கள் பாவங்களை அறிக்கையிடும்போது, சிலுவையில் இயேசுவின் பலியாகியதை அடிப்படையாகக் தேவன் அவர்களுக்கு மன்னிப்பார்.
- தாம் அவர்களை மன்னித்ததுபோல மற்றவர்களை மன்னிக்கும்படி இயேசு தம்முடைய சீடர்களுக்குக் கற்றுக்கொடுத்தார்.

"மன்னிப்பு" என்ற வார்த்தைக்கு அர்த்தம் மன்னிக்க வேண்டும், அதேநேரத்தில் அவருடைய பாவத்திற்கு அவரை தண்டிக்க முடியாது.

- இந்த வார்த்தை "மன்னிப்பு" என்ற வார்த்தையின் அதே பொருளைக் கொண்டிருக்கிறது, ஆனால் குற்றவாளியாக யாரையுமே தண்டிக்காத ஒரு சாதாரண முடிவின் அர்த்தத்தையும் உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- சட்ட நீதிமன்றத்தில் ஒரு குற்றவாளி எனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட ஒரு நபரை மன்னிக்க முடியும்.
- நாம் பாவம் செய்தபோதிலும், இயேசு கிறிஸ்து சிலுவையில் மரித்து நம்மை மன்னித்ததினால், நரகத்தில் தண்டிக்கப்படுவதிலிருந்து நம்மை தப்பிவிடக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "மன்னிக்கவும்" என்பதை "மன்னிப்பு" அல்லது "ரத்துசெய்" அல்லது "விடுவித்தல்" அல்லது "எதிர்த்து நிற்க கூடாது"(ஒருவரை) என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மன்னிப்பு" என்பது ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் மொழிபெயர்க்கப்படலாம், அதாவது "ஆத்திரமடையாத நடைமுறை" அல்லது "(ஒருவரை) குற்றவாளி அல்ல" அல்லது "மன்னிப்பு நடவடிக்கை" என்று பொருள்.
- மன்னிக்க ஒரு முறையான முடிவை ஒரு மொழி இருந்தால், அந்த வார்த்தை "மன்னிப்பு" மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படும்.

(மேலும் காண்க: [குற்றவுணர்வு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 50:15-17
- எண்ணாகமம் 14:17-19
- உபாகமம் 29:20-21
- யோசுவா 24:19-20
- 2 இராஜாக்கள் 5:17-19
- சங்கீதம் 25:10-11
- சங்கீதம் 25:17-19
- ஏசாயா 55:6-7
- ஏசாயா 40:1-2
- லூக்கா 5:20-21
- அப்போஸ்தலர் 8:20-23
- எபேசியர் 4:31-32
- கொலோசெயர் 3:12-14
- 1 யோவான் 2:12-14

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **7:10** ஆனால் ஏசா ஏற்கனவே யாக்கோபை **மன்னித்துவிட்டார்**, மற்றும் அவர்கள் மீண்டும் ஒருவருக்கொருவர் பார்த்து சந்தோஷமாக இருந்தனர்.
- **13:15** பின்னர் மோசே, தேவன் மக்களை **மன்னிக்கும்படி** ஜெபிப்பதற்காக மலையிலிருந்து ஏறினார்; தேவன் மோசேயின் ஜெபத்தைக் கேட்டு அவர்களை மன்னித்தார்.
- **17:13** தாவீது தனது பாவத்திலிருந்து மனந்திரும்பியதால் தேவன் அவர் **மன்னித்தார்**.
- **21:5** புதிய உடன்படிக்கையில், தேவன் தம்முடைய மக்களின் இருதயங்களில் அவருடைய சட்டத்தை எழுதுவார், மக்கள் தேவனை தனிப்பட்ட முறையில் அறிந்துகொள்வார்கள், அவர்கள் தம் மக்களாக இருப்பார்கள், தேவன் அவர்களுடைய பாவங்களை **மன்னிப்பார்**.
- **29:1** ஒரு நாள் பேதுரு இயேசுவை நோக்கி, "ஐயா, என் சகோதரன் என்மேல் குற்றஞ்சாட்டும் போது எத்தனை முறை நான் மன்னிக்க வேண்டும்? என்று கேட்டார்"
- **29:8** நான் உங்கள் கடனை **மன்னித்தேன்** ஏனென்றால் நீங்கள் என்னை வேண்டிக்கொண்டீர்கள்.
- **38:5** பிறகு இயேசு ஒரு பாத்திரத்தை எடுத்து, "இதைக் குடி! பாவத்தின் **மன்னிப்புக்கென்று** ஊற்றப்படுகிற புதிய உடன்படிக்கை என் இரத்தமாகும்."

சொல் தரவு:

- H5546, H5547, H3722, H5375, H5545, H5547, H7521, G859, G863, G5483

மன்றாடு, மன்றாடுகிற, மன்றாட்டு

வரையறை:

"மன்றாடு," மற்றும் "பரிந்துபேசு" ஆகிய சொற்கள் மற்றொரு நபரின் சார்பாக ஒருவரிடம் வேண்டுகோள் விடுக்கின்றன. வேதாகமத்தில் இது பொதுவாக மற்றவர்களுக்காக ஜெபிப்பதை குறிக்கிறது.

- வேறு வார்த்தைகளில் சொல்வதானால், "மற்றவர்களுக்குப் பிரயோஜனமாயிருக்கவும்", அவர்களுக்காக மன்றாடுதல்" என்று அர்த்தம்.
- பரிசுத்த ஆவியானவர் நமக்காக பரிந்து பேசுகிறார் என்று வேதாகமம் கற்பிக்கிறது, அதாவது, அவர் நமக்கு தேவனிடம் ஜெபம் செய்கிறார்.
- ஒரு நபர் மற்றவர்களுக்காக கோரிக்கைகளை வைப்பதன் மூலம் அதிகாரத்தில் உள்ளவர்களுக்கு கோரிக்கை விடுக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மன்றாடுதல்" என மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "வேண்டுகோள்" அல்லது "வேறொருவருக்கு(வேறுவழியிலும்) ஏதாவது செய்ய வேண்டுமென்று" விண்ணப்பித்தலாகும்.
- "பரிந்துரைகள்" என்ற பெயர்ச்சொல் "முறையீடுகள்" அல்லது "கோரிக்கைகளை" அல்லது "அவசர ஜெபங்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பரிந்துரைக்கப்படுவதற்கு" என்ற சொற்றொடரை "நன்மைக்காக கோரிக்கைகளை" அல்லது "சார்பாக ஒரு வேண்டுகோள்" அல்லது "உதவி செய்ய தேவனிடம் கேளுங்கள்" அல்லது "ஒருவரை ஆசீர்வதிப்பதற்காக தேவனிடம் வேண்டுகோள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [பிரார்த்தனை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 7:25-26
- ஏசாயா 53:12
- எரேமியா 29:6-7
- ரோமர் 8:26-27
- ரோமர் 8:33-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H6293, G1783, G1793, G5241

மறுபடியும் பிறத்தல், தேவனால் பிறத்தல், புதிய பிறப்பு

வரையறை:

ஆவிக்குரிய விதமாக மரித்த அனுபவத்திலிருந்து உயிரோடு எழுப்பி தேவன் ஒரு நபரை மாற்றுவதற்கு என்ன அர்த்தம் என்பதை இயேசு விவரிப்பதற்கு "மீண்டும் பிறந்தார்" என்ற வார்த்தை முதலில் பயன்படுத்தப்பட்டது. "தேவனால் பிறந்தவர்கள்" மற்றும் "ஆவியினால் பிறந்தவர்கள்" ஆகிய சொற்கள் புதிய ஆவிக்குரிய வாழ்க்கையை வழங்குவதைக் குறிக்கின்றன.

- ஆவிக்குரிய மரணம் அடைந்த அனைத்து மனிதர்களும், இயேசு கிறிஸ்துவை இரட்சகராக ஏற்றுக்கொள்ளும்போது "புதிய பிறப்பு" கொடுக்கப்படுகிறார்கள்.
- ஆவிக்குரிய புதிய பிறப்பின் வேளையில், தேவனுடைய பரிசுத்த ஆவியானவர் புதிய விசுவாசியுடன் தங்க ஆரம்பித்து, அவருடைய வாழ்க்கையில் நல்ல ஆன்மீக கனிகளைக் கொடுப்பதற்கு அதிகாரம் அளிக்கிறார்.
- ஒரு நபரை மறுபடியும் பிறக்கச் செய்து, அவரது பிள்ளையாக ஆக்குவதற்கு இது. தேவனுடைய வேலையாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மறுபிறப்பு" என்பதை மொழிபெயர்க்க மொழிபெயர்க்கப்பட்ட பிற வழிகளில் "பிறப்பு புதிதாக" அல்லது "பிறந்து ஆவிக்குரியதாக" இருக்கலாம்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் மொழியில் சாதாரண வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவது சிறந்தது.
- "புதிய பிறப்பு" என்ற வார்த்தையை "ஆவிக்குரிய பிறப்பு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனால் பிறந்தவர்" என்ற சொற்றொடர் "தேவனால் புதிதாகப் பிறந்த குழந்தையைப் போல புதிய வாழ்வைப் பெறலாம்" அல்லது "தேவனால் புதிய வாழ்வை அளிக்கிறது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- அதே விதமாக, "பரிசுத்த ஆவியினால் பிறத்தல்" என்பதை பரிசுத்த ஆவியானவர்" கொடுக்கும் புதிய ஜீவன் அல்லது "பரிசுத்த ஆவியானவரால் தேவனுடைய பிள்ளை ஆகும்படி" கொடுக்கப்பட்ட வல்லமை அல்லது "ஆவியினால் பிறப்பிக்கப்பட்டு புதிய வாழ்வைப் பெற்ற குழந்தை." என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்த ஆவியானவர்](#), [இரட்சிப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 3:9-10
- 1 பேதுரு 1:3-5
- 1 பேதுரு 1:22-23
- யோவான் 3:3-4
- யோவான் 3:7-8
- தீத்து 3:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: G313, G509, G1080, G3824

மாம்சம்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "மாம்சம்" என்ற வார்த்தையானது, மனிதனின் அல்லது மிருகத்தின் உடலின் மென்மையான திசுக்களை குறிக்கிறது.

- "மாம்சம்" என்ற வார்த்தையை எல்லா மனிதர்களையும் அல்லது அனைத்து உயிரினங்களையும் குறிக்க உருவக அர்த்தத்தில் வேதாகமம் பயன்படுத்துகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "மாம்சம்" என்ற வார்த்தை மனிதர்களின் பாவ இயல்புகளை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. இது பெரும்பாலும் தங்கள் ஆவிக்குரிய இயல்புக்கு மாறாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "சொந்த மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற சொற்றொடரை, பெற்றோர், உடன்பிறப்பு, குழந்தை அல்லது பேரப்பிள்ளை போன்ற மற்றொரு நபருக்கு உயிரியல் ரீதியாக சம்பந்தப்பட்ட ஒருவரைக் குறிக்கிறது.
- "மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற சொற்றொடரை ஒரு நபரின் மூதாதையர்களோ அல்லது சந்ததியினரையோ குறிக்கலாம்.
- "ஒரே மாம்சம்" என்ற வார்த்தை, மணவாழ்வில் ஆண், பெண் ஆகியோரின் உடல் ஒற்றுமையை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஒரு விலங்கு உடலின் சூழலில், "சதை" என்பது "உடல்" அல்லது "தோல்" அல்லது "இறைச்சி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பொதுவாக அனைத்து உயிரினங்களுக்கும் பொதுவாகப் பயன்படுத்தப்படும்போது, இந்த வார்த்தை "உயிருள்ள மனிதர்கள்" அல்லது "உயிருள்ள ஒவ்வொன்றும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- அனைத்து மக்களுக்கும் பொதுவில் குறிப்பிடும் போது, இந்த வார்த்தை "மக்கள்" அல்லது "மனிதர்கள்" அல்லது "வாழ்கிற அனைவருக்கும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற சொற்றொடரை "உறவினர்கள்" அல்லது "குடும்பம்" அல்லது "உறவினர்" அல்லது "குடும்ப வம்சம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். இது "முன்னோர்கள்" அல்லது "சந்ததியினர்" என மொழிபெயர்க்கப்படக்கூடிய சூழ்நிலைகள் இருக்கலாம்.
- சில மொழிகளில் "மாம்சமும் இரத்தமும்" என்ற அர்த்தத்தில் இது ஒரு வெளிப்பாடு இருக்கலாம்.
- "ஒரே மாம்சமாக ஆக" என்ற சொற்றொடரை "பாலியல் ரீதியாக ஒன்றுபடுத்துதல்" அல்லது "ஒரு உடலாக" அல்லது "உடல், ஆவி ஆகியவற்றில் ஒருவரைப் போல" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த வெளிப்பாட்டின் மொழிபெயர்ப்பு திட்ட மொழியிலும் கலாச்சாரத்திலும் ஏற்கத்தக்கது என்பதை உறுதிப்படுத்திக்கொள்ள வேண்டும். (பார்க்கவும்: [இனவாதம்](#). இது அடையாள அர்த்தமுள்ளதாக இருக்க வேண்டும் என்பதையும் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். ஒரு மனிதனும் ஒரு பெண்ணும் ஒரே மாதிரியாக மாறிவிடுவார்கள்.

வேதாகம குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:15-17
- 2 யோவான் 1:7-8
- எபேசியர் 6:12-13
- கலாத்தியர் 1:15-17
- ஆதியாகமம் 2:24-25
- யோவான் 1:14-15
- மத்தேயு 16:17-18
- ரோமர் 8:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H829, H1320, H1321, H2878, H3894, H4207, H7607, H7683, G2907, G4559, G4560, G4561

மாயக்காரர், மாய்மாலக்காரர், பாசாங்குத்தனம்

வரையறை:

"மாயக்காரர்" என்ற வார்த்தை, நீதியுள்ளதாக தோன்றும் செயல்களைச் செய்கிற ஒருவனை குறிக்கிறது, ஆனால் இரகசியமாக தீய வழிகளில் செயல்படுகிறவர். "பாசாங்குத்தனம்" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபரை சிந்திக்க வைக்கும் மக்களை ஏமாற்றும் நடத்தை என்பதைக் குறிக்கிறது.

- மாயக்காரர்கள் நற்செயல்களை செய்வதுபோல காட்டிக்கொள்ள விரும்புகிறார்கள், அதனால் அவர்கள் நல்லவர்கள் என்று மக்கள் நினைப்பார்கள்.
- பெரும்பாலும் மாய்மாலக்காரர், மற்றவர்களும் அதே பாவம் செய்த காரியங்களைச் செய்ய அவர்கள் குறை கூறுவார்கள்.
- இயேசு பரிசேயர்களை மாய்மாலக்காரர்களை அழைத்தார், ஏனென்றால் சில ஆடைகளை அணிந்துகொண்டு சில உணவை சாப்பிடுவதுபோல் மத ரீதியாக நடந்துகொண்டிருந்தாலும், அவர்கள் மக்களுக்கு அன்பானவர்களாக அல்லது நியாயமானவர்களாக இல்லை.
- ஒரு மாயக்காரர் மற்றவர்களின் தவறுகளை சுட்டிக்காட்டுகிறார், ஆனால் தன்னுடைய தவறுகளை ஒப்புக் கொள்ளவில்லை.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சில மொழிகளில் "இரு முகங்கள்" போன்ற ஒரு வெளிப்பாடு இருக்கிறது, அது ஒரு மாயக்காரர் அல்லது ஒரு மாயக்காரனின் செயல்களை குறிக்கிறது.
- "மாயக்காரர்" என்பதின் மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "மோசடி" அல்லது "நடிப்பவர்" அல்லது "திமிர்பிடித்த, ஏமாற்றும் நபர்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "பாசாங்குத்தனம்" என்ற வார்த்தை "மோசடி" அல்லது "போலி நடவடிக்கை" அல்லது "பாசாங்கு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 2:13-14
- லூக்கா 6:41-42
- லூக்கா 12:54-56
- லூக்கா 13:15-16
- மாற்கு 7:6-7
- மத்தேயு 6:1-2
- ரோமர் 12:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H120, H2611, H2612, G505, G5272, G5273

மீட்டு, மீட்டெடுப்பு, மீட்பு, மீட்டு

வரையறை:

"மீட்குதல்" மற்றும் "மீட்பு" என்பது முன்னர் சொந்தமான அல்லது கைப்பற்றப்பட்டிருந்த ஏதேனும் ஒன்றை வாங்கவோ அல்லது திரும்ப வாங்கவோ பயன்படுத்த வேண்டும். "மீட்பு" என்று செயல்படும் செயலாகும். ஒரு "மீட்பர்" என்பது ஏதோ அல்லது யாரோ மீட்கும் ஒருவராவார்.

மக்களை அல்லது பொருட்களை எவ்வாறு மீட்டுக்கொள்வது என்பதைப் பற்றி இஸ்ரவேலருக்கு தேவன் சட்டங்களைக் கொடுத்தார்.

- உதாரணமாக, அடிமை இலவசமாகப் போகும் பொருட்டு அடிமைத்தனத்தில் இருந்த ஒருவனை மீட்டுக்கொள்ள முடியும். "மீட்பு" என்ற வார்த்தையும் இந்த நடைமுறையை குறிக்கிறது.
- ஒருவரின் நிலம் விற்கப்பட்டால், அந்த நபரின் உறவினர் குடும்பத்தில் தங்குவதற்கு "மீட்க" அல்லது "திரும்ப வாங்க" முடியும்.
- பாவத்திற்கு அடிமைகளாக உள்ள மக்களை தேவன் எவ்வாறு மீட்டுகிறார் என்பதை இந்த நடைமுறைகள் காட்டுகின்றன. அவர் சிலுவையில் மரித்தார் போது, இயேசு மக்கள் பாவங்களுக்காக முழு விலையை வழங்கினார் மற்றும் இரட்சிப்பின் அவரை நம்ப யார் அனைத்து மீட்டார். தேவனால் மீட்கப்பட்டவர்கள் பாவம் மற்றும் அதன் தண்டனையிலிருந்து விடுவிக்கப்படுகிறார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "மீட்டெடுப்பு" என்ற வார்த்தையும் "மீண்டும் வாங்கு" அல்லது "விடுவிப்பதற்காக" ("யாரோ") அல்லது "பணத்திற்காக" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மீட்பு" என்ற வார்த்தை "மீட்கும்" அல்லது "சுதந்திரம் செலுத்துதல்" அல்லது "திரும்ப வாங்குவது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மீட்கும்பொருள்" மற்றும் "மீட்டுக்கொள்ளும்" வார்த்தைகள் அடிப்படையில் ஒரே அர்த்தம் கொண்டுள்ளன, எனவே சில மொழிகளில் இந்த இரண்டு சொற்களையும் ஒரே மொழியில் மொழிபெயர்க்கலாம். இருப்பினும், "மீட்கும்பொருள்" என்ற வார்த்தை, தேவையான பணம் செலுத்துவதையும் குறிக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [இலவசம், விலைக்கிரயம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 1:13-14
- எபேசியர் 1:7-8
- எபேசியர் 5:15-17
- கலாத்தியர் 3:13-14
- கலாத்தியர் 4:3-5
- லூக்கா 2:36-38
- ரூத் 2:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H1350, H1353, H6299, H6302, H6304, H6306, H6561, H7069, G59, G629, G1805, G3084, G3085

மீட்டெடு, மீட்டெடுப்பு, மீட்டெடுக்கப்பட்ட, மீட்பு

வரையறை:

"மீட்டெடுப்பு" மற்றும் "மீட்பு" ஆகிய சொற்கள் அதன் பழைய மற்றும் சிறந்த நிலைக்கு திரும்புவதற்கு ஏதுவானவை.

- நோயுற்ற உடல் பாகம் மீண்டும் மீட்கப்பட்டால், அது "குணமாகும்" என்று பொருள்.
- மீட்டெடுக்கப்பட்ட உடைந்த உறவு "சமரசம்." தேவன் பாவிகளான மக்களை மீட்டெடுத்து, அவர்களைத் திரும்ப அழைத்து வருகிறார்.
- தங்கள் சொந்த நாட்டிற்கு மக்கள் மீட்டெடுக்கப்பட்டிருந்தால், அவர்கள் அந்த நாட்டிற்கு "திரும்பி வந்துவிட்டனர்" அல்லது "திரும்பிவிட்டார்கள்". என்று பொருள்

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "மீட்டமைக்க" மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில் "புதுப்பித்தல்" அல்லது "திரும்பச் செலுத்துதல்" அல்லது "திரும்பச் செலுத்துதல்" அல்லது "குணமடைய" அல்லது "திரும்பக் கொண்டுவரலாம்" ஆகியவை அடங்கும்.
- இந்த காலத்திற்கான மற்ற வெளிப்பாடுகள் "புதியவை" அல்லது "மீண்டும் புதியவைகளை உருவாக்குகின்றன."
- சொத்து "மீட்டெடுக்கப்பட்டால்", அது "சரி செய்யப்பட்டது" அல்லது "மாற்றப்பட்டது" அல்லது அதன் உரிமையாளருக்கு "கொடுக்கப்பட்டது".
- சூழலை பொறுத்து, "மறுசீரமைப்பு" "புதுப்பித்தல்" அல்லது "சிகிச்சைமுறை" அல்லது "சமரசம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 5:8-10
- அப்போஸ்தலர் 3:21-23
- அப்போஸ்தலர் 15:15-18
- ஏசாயா 49:5-6
- எரேமியா 15:19-21
- [புலம்பல் 5:19-22
- லேவியராகமம் 6:5-7
- லூக்கா 19:8-10
- மத்தேயு 12:13-14
- சங்கீதம் 80:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H7725, H7999, H8421, G600, G2675

மீதமுள்ள

வரையறை:

"மீதமுள்ள" என்ற வார்த்தை என்பது ஒரு பெரிய அளவு அல்லது குழுவிலிருந்து "மீதமுள்ள" அல்லது "மீதமுள்ள" மக்கள் அல்லது விஷயங்களை குறிக்கிறது.

- பெரும்பாலும் ஒரு "மீதியானவர்கள்" உயிருக்கு ஆபத்தான சூழ்நிலையைத் தக்கவைத்துக்கொள்பவர்கள் அல்லது துன்புறுத்தலுக்கு உட்படும்போது தேவனுக்கு உண்மையுள்ளவர்களாய் இருப்பவர்கள்.
- வெளிநாட்டிலிருந்து வரும் தாக்குதல்களைத் தாண்டி, கானான் தேசத்தில் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திற்குத் திரும்பிவர ஒரு மீதியான யூதராக யூதர்கள் குழுவை ஏசாயா குறிப்பிட்டார்.
- தம்முடைய கிருபையைப் பெற தேவனால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மக்களுக்கு "மீதியானவர்களை" பற்றி பவுல் பேசுகிறார்.
- "மீதியானவர்கள்" என்ற வார்த்தை, உண்மையாக நிலைத்திருக்காதவர்களோ அல்லது தப்பிப்பிழைக்கவோ அல்லது தெரிவு செய்யப்படாதவர்களோ இருக்கவில்லை என்று அர்த்தம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "இந்த ஜனத்தின் மீதியானவர்கள்" போன்ற ஒரு சொற்றொடரை "மீதமுள்ள மக்கள்" அல்லது "உண்மையுள்ளவர்களாக" அல்லது "இடதுபுறத்தில் உள்ளவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "முழு ஜனங்களிடமும்" "மற்றவர்களிடமும்" அல்லது "மீதமுள்ள மற்றவர்களிடமும்" மொழிபெயர்க்க முடியும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 15:15-18
- ஆமோஸ் 9:11-12
- எசேக்கியேல் 6:8-10
- ஆதியாகமம் 45:7-8
- ஏசாயா 11:10-11
- மீகா 4:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H3498, H3499, H5629, H6413, H7604, H7605, H7611, H8281, H8300, G2640, G3005, G3062

மீறு, மீறுகிற, மீறிய

வரையறை:

" மீறு " என்பது ஒரு சட்டத்தை உடைக்க அல்லது மற்றொரு நபரின் உரிமைகளை மீறுவதாகும். " மீறு " என்பது "துரோகம்" என்ற நடவடிக்கையாகும்.

- ஒழுக்கக்கேடான அல்லது சிவில் சட்டம் அல்லது மற்றொரு நபருக்கு எதிராக செய்த பாவத்தை மீறுவது ஒரு குற்றமாகும்.
- இந்த வார்த்தை, "பாவம்", "வரம்பு" ஆகியவற்றோடு தொடர்புடையது, குறிப்பாக தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போகிறது.
- எல்லா பாவங்களும் தேவனுக்கு விரோதமாக மீறுகின்றன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "விரோதத்தை மீறுவதற்கு" "எதிராக பாவம்" அல்லது "ஆட்சியை உடைக்க" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "துரதிர்ஷ்டவசமாக" மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தக்கூடிய "வரிகளை கடக்க" போன்ற சில மொழிகள் வெளிப்படையாக இருக்கலாம்.
- இந்த வார்த்தை சுற்றியுள்ள வேதாகம வசனத்தின் அர்த்தத்தை எவ்வாறு பொருந்துகிறது என்பதைச் சிந்தித்துப் பாருங்கள், அதைப் போலவே, "வரம்பு" மற்றும் "பாவம்" போன்ற ஒத்த பொருளைக் கொண்ட பிற சொற்களோடு ஒப்பிடலாம்.

(மேலும் காண்க: [கீழ்ப்படியாமை](#), [அக்கிரமம்](#), [பாவம்](#), [வரம்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 25:27-28
- 2 நாளாகமம் 26:16-18](rc://ta/tn/help/2ch/26/16)
- கொலோசெயர் 2:13-15
- எபேசியர் 2:1-3
- எசேக்கியேல் 15:7-8
- ரோமர் 5:16-17
- ரோமர் 5:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H816, H817, H819, H2398, H4603, H4604, H6586, H6588, G264, G3900

மீறுதல், மீறுதல்கள், மீறுதல்

வரையறை:

"மீறல்" என்ற வார்த்தை, கட்டளை, ஆட்சி அல்லது ஒழுக்க நெறியை முறிப்பதைக் குறிக்கிறது. "மீறுதல்" என்பது "மீறுதல்" ஆகும்.

- அடையாளப்பூர்வமாக, "எல்லைக்குட்பட்டது" என்பது "ஒரு கோட்டை கடக்க" என்று விவரிக்கப்படலாம், அதாவது, நபர் மற்றும் மற்றவர்களின் நன்மைக்காக அமைக்கப்பட்டுள்ள வரம்பு அல்லது எல்லைக்கு அப்பாற்பட்டது.
- "மீறுதல்," "பாவம்," "அக்கிரமம்," மற்றும் "மீறுதல்" ஆகிய சொற்கள் அனைத்தும் தேவனுடைய சித்தத்திற்கு எதிராக செயல்படுவதும் அவருடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படியாமலும் இருக்கின்றன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சண்டையிட" "பாவம்" அல்லது "கீழ்ப்படியாமை" அல்லது "கிளர்ச்சி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு வசனம் அல்லது பத்தியானது, "பாவம்" அல்லது "மீறல்" அல்லது "மீறுதல்" என்று பொருள்படும் இரண்டு சொற்கள் பயன்படுத்தினால், இது சாத்தியமானால், இந்த விதிகளை மொழிபெயர்க்க பல்வேறு வழிகளைப் பயன்படுத்துவது அவசியம். அதே சூழலில் வேதாகமம் இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட வார்த்தைகளை பயன்படுத்தும் போது, வழக்கமாக அதன் நோக்கம் என்ன கூறப்படுகிறது என்பதை வலியுறுத்துவது அல்லது அதன் முக்கியத்துவத்தை காட்ட வேண்டும்.

(பார்க்கவும்: [இணைத்தன்மை](#))

(மேலும் காண்க: [பாவம்](#), [மீறுதல்](#), [அக்கிரமம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 4:3-6
- தானியேல் 9:24-25
- கலாத்தியர் 3:19-20
- கலாத்தியர் 6:1-2
- எண்ணாகமம் 14:17-19
- சங்கீதம் 32:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H898, H4603, H4604, H6586, H6588, G458, G459, G3845, G3847, G3848, G3928

முட்டாளர், முட்டாளர்கள், முட்டாள்தனம், மடையன்

வரையறை:

"முட்டாளர்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் தவறான தேர்வுகள் செய்கிற ஒரு நபரைக் குறிக்கிறது, குறிப்பாக கீழ்ப்படியாமையை தேர்ந்தெடுக்கும். "முட்டாள்தனம்" என்ற வார்த்தை ஒரு நபர் அல்லது நடத்தை ஞானமல்ல என்பதை விவரிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில் "முட்டாளர்" என்ற வார்த்தையை பொதுவாக தேவனை நம்பாத அல்லது தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாத ஒரு நபரைக் குறிக்கிறது. தேவனை நம்புவதும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதும் ஞானமுள்ள மனிதருக்கு இது பெரும்பாலும் வேறுபடுகிறது.
- சங்கீதத்தில், தாவீது தேவனை நம்பாத ஒரு மனிதனை முட்டாளர் என்று விவரிக்கிறார், தேவனுடைய படைப்புகளில் தேவன் இருக்கிறார் என்ற எல்லா ஆதாரங்களையும் அவன் அசட்டைபடுத்துகிறான்.
- பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகமாகிய நீதிமொழிகள் ஒரு முட்டாளர் அல்லது முட்டாள்தனமான நபர் யார் என்ற பல விளக்கங்களை அளிக்கிறது.
- "முட்டாளர்" என்ற வார்த்தை புத்திசாலித்தனமில்லாத செயலை குறிக்கிறது, ஏனென்றால் அது தேவனுடைய சித்தத்திற்கு எதிராக இருக்கிறது. பெரும்பாலும் "முட்டாள்தனம்" மோசம் அல்லது அபாயகரமான ஒன்றின் அர்த்தத்தையும் உள்ளடக்கியிருக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "முட்டாளர்" என்ற வார்த்தை "முட்டாள்தனமான நபர்" அல்லது "புத்தியில்லாதவர்" அல்லது "புத்தியில்லாதவர்" அல்லது "தேவபக்தியற்றவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "முட்டாள்தனமான" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "புரிந்துகொள்ள முடியாதவை" அல்லது "புத்தியில்லாதவை" அல்லது "ஞானமில்லாதவை" அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [ஞானம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- பிரசங்கி 1:16-18
- எபேசியர் 5:15-17
- கலாத்தியர் 3:1-3
- ஆதியாகமம் 31:26-28
- மத்தேயு 7:26-27
- மத்தேயு 25:7-9
- நீதிமொழிகள் 13:15-16
- சங்கீதம் 49:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H191, H196, H200, H1198, H1984, H2973, H3684, H3687, H3688, H3689, H3690, H5034, H5036, H5039, H5528, H5529, H5530, H5531, H6612, H8417, H8602, H8604, G453, G454, G781, G801, G877, G878, G3471, G3472, G3473, G3474, G3912

முன்குறித்தல், முன்னரே அறிதல்

வரையறை:

"முன்குறித்தல்" மற்றும் "முன்னுரைக்கப்பட்ட" சொற்கள் முன்னதாகவே முடிவு செய்யப்படும் அல்லது திட்டமிடப்படுவதைக் குறிக்கின்றன.

- நித்திய ஜீவனைப் பெறுவதற்கு மக்களை முன்னறிவிக்கும்படி இந்த வார்த்தை குறிப்பாக குறிப்பிடுகிறது.
- சிலநேரங்களில் "முன்கூட்டியே" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது, இது முன்னரே தீர்மானிக்க வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "முன்கூட்டியே" என்ற வார்த்தை "முன் முடிவு செய்ய" அல்லது "முன்னரே தீர்மானிக்க" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "முன்னரே தீர்மானிக்கப்பட்ட" சொல் "நீண்ட காலத்திற்கு முன்பே முடிவு செய்யப்பட்டது" அல்லது "முன்னதாக திட்டமிடப்பட்டது" அல்லது "முன்னர் முடிவு செய்யப்பட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "முன்னரே எங்களைப் போன்றது" என்ற சொற்றொடரை "நீண்ட காலத்திற்கு முன்பே நாங்கள் முடிவு செய்தோம்" அல்லது "முன்னரே நாங்கள் முன்னரே தீர்மானித்தோம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "முன்னோக்கு" என்ற வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பிலிருந்து இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு வேறுபட்டிருக்க வேண்டும் என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: [முன்னறிதல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 2:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: G4309

மூப்பர், மூப்பர்கள்

வரையறை:

ஒரு உள்ளூர் திருச்சபையில் பணியாற்றும் ஒரு நபர், சக விசுவாசிகளுக்கு உணவு அல்லது பணம் போன்ற நடைமுறை தேவைகளை உதவுகிறார்.

- "மூப்பர்" என்ற வார்த்தை கிரேக்க வார்த்தையிலிருந்து "ஊழியர்" அல்லது "வேலையாள்" என்பதிலிருந்து நேரடியாக எடுத்துக்கொள்ளப்படுகிறது.
- ஆரம்ப கால கிறிஸ்தவர்களின் காலம் முதல், ஒரு மூப்பர் என்பதால் திருச்சபை அங்கத்தில் நன்கு வரையறுக்கப்பட்ட செயல்பாடு மற்றும் ஊழியம் ஆகும்.
- உதாரணமாக, புதிய ஏற்பாட்டில், விசுவாசிகள் மற்ற விசுவாசிகளோடு பகிர்ந்துகொள்ளும் பணத்தையோ அல்லது உணவையோ தங்களுடைய விதவைகளுக்கு பகிர்ந்தளிக்கப்படுகிறது என்பதை உறுதிப்படுத்துவார்கள்.
- "மூப்பர்" என்பது "சபை ஊழியக்காரன்" அல்லது "தேவாலய ஊழியர்" அல்லது "தேவாலய பணியாள்" அல்லது உள்ளூர் கிறிஸ்தவ சமூகத்திற்குப் பயனளிக்கும் குறிப்பிட்ட பணிகளைச் செய்வதற்கு முறையாக நியமிக்கப்பட்டிருப்பதைக் காட்டுகிற வேறு சில சொற்றொடர்கள் என மொழிபெயர்த்திருக்கலாம்,.

(மேலும் காண்க: [ஊழியக்காரன்](#), [வேலையாள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 3:8-10
- 1 தீமோத்தேயு 3:11-13
- பிலிப்பியர் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G1249

மூலைக்கல், மூலைக்கற்கள்

வரையறை:

"மூலைக்கல்" என்ற வார்த்தை, , அது ஒரு கட்டடத்தின் அஸ்திவாரத்தின் மூலையில் வைக்கப்படும் சிறப்பு வடிவமாக வெட்டப்பட்ட ஒரு பெரிய கல்லைக் குறிக்கின்றது.

- கட்டிடத்தின் அனைத்து மற்ற கற்களும் மூலைக்கல்லை அடிப்படியாகக்கொண்டு அளவிடப்பட்டு கட்டப்படுகிறது.
- முழு கட்டமைப்புகளின் வலிமை மற்றும் உறுதிப்பாட்டிற்காக இது மிகவும் முக்கியமானது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், விசுவாசிகள் கூடுகையானது, இயேசு கிறிஸ்துவை அதன் "மூலைக்கல்லாகக்" கொண்டிருக்கும் ஒரு கட்டிடத்துடன் உருவகமாக ஒப்பிடுகின்றது.
- ஒரு கட்டிடத்தின் மூலைக்கல்லானது முழு கட்டிடத்தின் கட்டமைப்பு மற்றும் வடிவத்தை நிர்ணயிப்பதைப்போலவே, விசுவாசிகளின் கூடுகையானது நிறுவப்பட்டு பலப்படுத்தப்படுவதற்கு இயேசு சபைக்கு மூலைக்கல்லாக இருக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மூலைக்கல்" என்ற வார்த்தையை "கட்டிடத்தின் முக்கியமான கல்" அல்லது "அடித்தளக் கல்" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- முக்கிய ஆதாரமாக இருக்கும் கட்டிடத்தின் அஸ்திவாரத்தின் பகுதிக்கு இலக்கு மொழியில் ஒரு சொல் இருக்கிறதா என்பதைக் கவனியுங்கள். அப்படியானால், இந்த சொல்லை பயன்படுத்தலாம்.
- இதை மொழிபெயர்க்க மற்றொரு வழி, "ஒரு கட்டிடத்தின் மூலையில் பயன்படுத்தப்படும் ஒரு அடித்தளக் கல் என்பதாகும்.
- இது திடமான மற்றும் பாதுகாப்பான கட்டுமானப் பொருளாகப் பயன்படுத்தப்படும் ஒரு பெரிய கல் என்ற உண்மையை மனதில் நிறுத்துவது முக்கியம் ஆகும்.. கட்டடங்களைக் கட்டுவதற்காக கற்கள் பயன்படுத்தப்படவில்லை என்றால், "பெரிய கல்" ("பாறை" போன்றது) என்று பொருள்படும் மற்றொரு வார்த்தையும் இருக்கலாம், ஆனால் இது நன்கு வடிவமைக்கப்பட்ட மற்றும் பொருந்தக்கூடியதாக இருக்கும் என்பதை கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:11-12
- எபேசியர் 2:19-22
- மத்தேயு 21:42
- சங்கீதம் 118:22-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H68, H6438, H7218, G204, G1137, G2776, G3037

யாவே

உண்மைகள்:

“யாவே” என்ற சொல்லானது, தேவன் எரிகிற முட்செடியில் மோசேயுடன் பேசும்போது அவர் வெளிப்படுத்திய தேவனுடைய தனிப்பட்ட பெயராகும்.

- யாவே” என்ற பெயர், “இருக்கிறவர்” அல்லது “வெளிப்பட்டவர்” என்னும் அர்த்தமுடைய வார்த்தையிலிருந்து வந்ததாகும்.
- “யாவே”யின் பொருத்தமான அர்த்தமானது, “அவர் இருக்கிறார்” அல்லது “இருக்கிறேன்” அல்லது “இருக்கச் செய்கிறவர்” என்பவைகளை உள்ளடக்குகிறது.
- தேவன் எப்பொழுதும் வாழ்ந்தார் என்றும் இனி என்றென்றும் வாழ்வார் என்றும் இந்தப் பெயர் வெளிப்படுத்துகிறது. மேலும் இது அவர் எப்பொழுதும் இருக்கிறவர் என்று அர்த்தம் ஆகும்.
- பாரம்பரியத்தை அடிப்படையாகக்கொண்டு, சில வேதாகம மொழிபெயர்ப்புகள் “யாவே” என்னும் பெயரைக் குறிக்க “ஆண்டவர்” அல்லது “கர்த்தர்” என்ற பதத்தைப் பயன்படுத்துகின்றன. யூதர்கள் “யாவே” என்ற பெயரைத் தவறாக உச்சரித்துவிடுவோமோ என்ற பயத்தினால், “யாவே” என்ற வார்த்தை வருகின்ற இடங்களில் “கர்த்தர்” என்று சொல்லத்தொடங்கினர் என்று வரலாற்று அடிப்படையிலான இந்த உண்மையிலிருந்து வந்த இந்த பாரம்பரியம் கூறுகிறது. நவீனகால வேதாகமங்களில் தேவனுடைய பெயரைக் கண்படுத்துவதற்காகவும், “கடவுள்” என்ற வித்தியாசமான எபிரேய வார்த்தையை வேறுபடுத்திக் காண்பிப்பதற்காகவும் “கர்த்தர்” என்ற வார்த்தையை பெரிய எழுத்துக்களில் எழுதப்படுகிறது.
- ULB மற்றும் UDB நூல்கள் எப்பொழுதும் இந்த வார்த்தையை எபிரேய பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகங்களில் எழுத்தின்படி உள்ளதுபோலவே “யாவே” என்று மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது.
- “யாவே” என்ற பதம் புதிய ஏற்பாட்டின் மூலப் பிரதிகளில் காணப்படுவதில்லை. மேலும் பழைய ஏற்பாட்டிலிருந்து மேற்கோள் காட்டும்போது அதற்கு “கர்த்தர்” என்ற வார்த்தையின் கிரேக்க வார்த்தையே பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் தம்மைப்பற்றிப் பேசும்போது, அவர் பிரதிப் பெயர்ச்சொல்லுக்குப் பதிலாக தனது பெயரையே அடிக்கடி பயன்படுத்துகிறார்.
- “நான்” அல்லது “எனக்கு” என்ற பிரதிப்பெயர்ச்சொல்லை இணைத்து, பேசுபவர் தேவன் தான் என்பதை வாசிப்பவர்களுக்குப் புரியவைப்பதற்காக ULB குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்புக்கான சிபாரிசுகள்:

- “யாவே” என்பதை “நான்” அல்லது “வாழ்கிறவர்” அல்லது “இருக்கிறவர்” உயிரோடிருக்கிறவர்” என்று பொருள்படும் ஒரு வார்த்தையால் அல்லது சொற்றொடரால் “யாவே” என்பதை மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “யாவே” என்பது எப்படி உச்சரிக்கப்படுகிறதோ அதே போலவே இந்தப் பதம் எழுதப்படுகிறது.
- சில சபை ஸ்தாபனங்கள் “யாவே” என்ற பதத்தைப் பயன்படுத்துவதற்குப் பதிலாக பாரம்பரியம் வழங்கிய “கர்த்தர்” என்ற பதத்தைப் பயன்படுத்துகின்றன. “கர்த்தர்” என்பதன் உச்சரிப்பைப்போலவே இருக்கிறபடியால் சத்தமாக வாசிக்கும்போது இது குழப்பமாக இருக்கலாம். இது கருத்தில்கொள்ள வேண்டிய முக்கியமான காரியமாகும். சில மொழிகள், “கர்த்தர்” (யாவே) என்னும் பெயரை “ஆண்டவர்” என்ற பட்டத்திலிருந்து வித்தியாசப்படுத்தும் பின்சேர்க்கை அல்லது மற்ற இலக்கணக் குறியீடுகளைக் கொண்டிருக்கலாம்.
- பிரதிகளில் உள்ளதுபோலவே யாவே என்னும் பெயரை பாதுகாப்பது சிறந்ததாகும். ஆனால் சில மொழிபெயர்ப்புகள் வரிகளை இயற்கையானதாகவும் தெளிவானதாகவும் ஆக்குவதற்கு சில இடங்களில் பிரதிப் பெயர்ச்சொல்லை மட்டுமே பயன்படுத்த முடிவு செய்யலாம்.
- “யாவே கூறுவது இது தான்” என்பது போன்றவற்றுடன் மேற்கோளை அறிமுகப்படுத்தவும்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் பார்க்க: தேவன், ஆண்டவர், கர்த்தர், மோசே, வெளிப்படுத்து)

வேதாமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 21:19-20
- 1 சாமுவேல் 16:6-7

- தானியேல் 9:3-4
- எசேக்கியேல் 17:24
- ஆதியாகமம் 2:4-6
- ஆதியாகமம் 4:3-5
- ஆதியாகமம் 28:12-13
- ஓசியா 11:12
- ஏசாயா 10:3-4
- ஏசாயா 38:7-8
- யோபு 12:9-10
- யோசுவா 1:8-9
- புலம்பல் 1:4-5
- லேவியராகமம் 25:35-38
- மல்கியா 3:4-5
- மீகா 2:3-5
- மீகா 6:3-5
- எண்ணாகமம் 8:9-11
- சங்கீதம் 124:1-3
- ரூத் 1:19-21
- சகரியா 14:5

வேதாகம கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்

- **9:14** தேவன், “நான் இருக்கிறவராகவே இருக்கிறேன்” என்று சொன்னார். “இருக்கிறேன் என்பவர் என்னை உன்னிடத்திற்கு அனுப்பியிருக்கிறார்” என்று அவர்களுக்குக் கூறு. மேலும், “ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்னும் உன்னுடைய முற்பிதாக்களின் தேவனாகிய நான் யாவே” என்றும் அவர்களுக்குச் சொல். இதுவே என்றென்றைக்கும் எனது பெயர் ஆகும்.
- **13:4** பின்பு தேவன் அவர்களுக்கு ஒரு உடன்படிக்கையைக் கொடுத்து, “நான் யாவே, உன்னை எகிப்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுவித்த உன் தேவன்” என்று சொன்னார். மற்ற தெய்வங்களை ஆராதிக்காதே.
- **13:5** “விக்ரிகங்களை உருவாக்க வேண்டாம் அல்லது அவைகளை ஆராதிக்காதே. ஏனென்றால் நான் யாவே, எரிச்சலுள்ள தேவன்”.
- **16:1** இஸ்ரவேல் மக்கள் யாவே என்னும் உண்மையான தேவனுக்குப் பதிலாக கானானிய தெய்வங்களை ஆராதிக்கத் தொடங்கினார்கள்.
- **19:10** பின்பு எலியா, “ஓ, ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்பவர்களின் தேவனாகிய யாவே, நீரே இஸ்ரவேலின் தேவன் என்றும், நான் உமது ஊழியக்காரன் என்றும் இன்று எங்களுக்குக் காண்பியும்” என்று ஜெபித்தான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3050, H3068, H3069

யூதர், யூதர்கள், யூதர்கள்

உண்மைகள்:

ஆபிரகாமின் பேரனான யாக்கோபின் சந்ததியினர் யூதர்கள். "யூதன்" என்ற வார்த்தை "யூதா" என்ற வார்த்தையிலிருந்து வருகிறது.

- பாபிலோன் சிறையிருப்பிலிருந்து யூதாவுக்குத் திரும்பி வந்தபிறகு, இஸ்ரவேலர்கள் "யூதர்கள்" என்று அழைக்க ஆரம்பித்தார்கள்.
- மேசியாவாகிய இயேசு யூதர். இருப்பினும் யூத மதத் தலைவர்கள் இயேசுவை நிராகரித்து, கொல்லப்பட வேண்டுமெனக் கோரினர்.
- பெரும்பாலும் "யூதர்கள்" என்ற வார்த்தை யூதர்களின் தலைவர்களைக் குறிக்கிறது, யூத ஜனங்களையல்ல. அந்தச் சூழல்களில், சில மொழிபெயர்ப்புகள் "தலைவர்களின்" என்பதை தெளிவுபடுத்துவதற்காக சேர்க்கின்றன.

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், யாக்கோபு, இஸ்ரேல், பாபிலோன், யூதத் தலைவர்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:5-7
- அப்போஸ்தலர் 10:27-29
- அப்போஸ்தலர் 14:5-7
- கொலோசெயர் 3:9-11
- யோவான் 2:13-14
- மத்தேயு 28:14-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **20:11** இஸ்ரவேலர்கள் இப்போது **யூதர்கள்** என்று அழைக்கப்பட்டனர். அவர்களில் பெரும்பாலோர் பாபிலோனில் தங்கள் வாழ்நாள் முழுவதும் வாழ்ந்தார்கள்.
- **20:12** எனவே, எழுபது ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, சிறையில் இருந்த ஒரு சிறிய குழு, **யூதாவில்** எருசலேம் நகரத்திற்குத் திரும்பி வந்தது.
- **37:10** **யூதர்களாகிய** பலர் இந்த அற்புதத்தின் காரணமாக இயேசுவை நம்பினர்.
- **37:11** ஆனால் **யூத** மதத் தலைவர்கள் பொறாமை கொண்டிருந்தார்கள், அதனால் அவர்கள் இயேசுவையும் லாசருவையும் கொலை செய்யத் திட்டமிட்டார்கள்.
- **40:2** பிலாத்து இயேசுவின் சிலுவைக்கு மேலாக "**யூதருக்கு** இராஜா" என்று எழுதும்படிக் கட்டளையிட்டான்
- **46:6** உடனே, சவுல் தமஸ்குவில், "இயேசு தேவனுடைய குமாரன்" என்று சொல்லி, சவுல் பிரசங்கிக்கத் தொடங்கினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3054, H3061, H3062, H3064, H3066, G2450, G2451, G2452, G2453, G2454

யூதர்களின் அரசன், யூதர்களின் அரசன்

வரையறை:

"யூதர்களின் ராஜா" என்ற வார்த்தை இயேசுவையும் மேசியாவையும் குறிக்கிறது.

- முதன்முறையாக வேதாகமமானது இந்த தலைப்பை, "யூதர்களின் அரசர்" என்ற குழந்தைக்காக பெத்லகேமுக்குப் பயணம் செய்த ஞானிகளால் இது பயன்படுத்தப்பட்டது என்று பதிவு செய்கிறது.
- மரியாளுக்கு தேவதூதன்: அவளது மகன், தாவிது ராஜாவின் சந்ததியார் என்றென்றும் நிலைத்திருக்கும் ராஜாவாக இருப்பார் என்று கூறினான்.
- இயேசு சிலுவையில் அறையப்படுவதற்கு முன்பு, ரோம வீரர்கள் இயேசுவை "யூதர்களின் அரசர்" என்றழைத்தனர். இந்த தலைப்பை ஒரு மரபலகையில் மீது எழுதப்பட்டு இயேசுவின் சிலுவை மேல் பொறுத்தப்பட்டது.
- இயேசு உண்மையில் எல்லா படைப்புகளுக்கும் யூதர்களுக்கும் ராஜாவுக்கும் ராஜாவாக இருக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "யூதர்களின் ராஜா" என்ற வார்த்தை "யூதர்களுக்கு ராஜாவாக" அல்லது "யூதர்களை ஆட்சி செய்யும் ராஜா" அல்லது "யூதர்களின் மிகச் சிறந்த ஆட்சியாளர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- மொழிபெயர்ப்பிலுள்ள மற்ற இடங்களில் "ராஜாவின்" சொற்றொடர் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதைப் பார்க்கவும்.

(காண்க: சந்தி, யூதர், இயேசு, ராஜா, இராச்சியம், தேவனின் இராச்சியம், ஞானிகள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 23:3-5
- லூக்கா 23:36-38
- மத்தேயு 2:1-3
- மத்தேயு 27:11-14
- மத்தேயு 27:35-37

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **23:9** சில நாட்களுக்குப் பிறகு, கிழக்கிலிருந்து நாடுகளில் இருந்த ஞானமுள்ளவர்கள் வானத்தில் அசாதாரண நட்சத்திரத்தைக் கண்டனர். அவர்கள் யூதர்களுக்கு ஒரு புதிய இராஜா பிறந்தார் என்று அவர்கள் உணர்ந்தனர்.
- **39:9** பிலாத்து இயேசுவிடம், "நீ யூதர்களுக்கு இராஜாவா?" என்று கேட்டான்.
- **39:12** ரோம வீரர்கள் இயேசுவை சவுக்கால் அடித்தபின், ஒரு ராஜவஸ்திரத்தையும் ஒரு முள்ளால் கிரீடத்தையும் வைத்தனர். அப்பொழுது அவர்கள் அவரைப் பரியாசம்பண்ணி: இதோ, யூதருடைய இராஜா என்றார்கள்.
- **40:2** பிலாத்து, "யூதர்களின் இராஜா" என்று எழுதும்படிக் கட்டளையிட்டு, அதை இயேசுவின் மேல் சிலுவை மீது வைத்தார்.கள்

சொல் தரவு:

- Strong's: G935, G2453

ரபி

வரையறை:

"ரபி" என்ற வார்த்தையின் பொருள் "என் எஜமான்" அல்லது "என் ஆசிரியர்" என்பதாகும்.

- யூத மத போதகராக இருந்த ஒரு மனிதரை, குறிப்பாக தேவனுடைய சட்டங்களைக் கற்பித்த ஒருவரை குறிப்பிடுவதற்கு இது மரியாதைக்குரிய ஒரு தலைப்பு.
- யோவான் ஸ்நானகன் மற்றும் இயேசு இருவரும் சில சமயங்களில் தங்கள் சீடர்களால் "ரபி" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "என் எஜமான்" அல்லது "எனது ஆசிரியர்" அல்லது "கௌரவமான ஆசிரியர்" அல்லது "மத போதகர்" ஆகியவை அடங்கும். சில மொழிகள் இதுபோன்ற வாழ்த்துக்களை, மற்றவர்களைக் குறிப்பிடாமல் பெரிய எழுத்துக்களில் குறிப்பிடலாம்..
- திட்ட மொழி பொதுவாக ஆசிரியர்கள் பொதுவாக உரையாற்றுவதற்கான சிறப்பு வழிமுறையாக இருக்கலாம்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு இயேசு ஒரு பள்ளி ஆசிரியராக இருக்கிறார் என்பதைக் குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்துங்கள்.
- "ரபி" என்பது ஒரு மொழியிலோ அல்லது ஒரு தேசிய மொழியிலோ வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதை கவனியுங்கள்.

பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#)

(மேலும் காண்க: [ஆசிரியர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 1:49-51
- யோவான் 6:24-25
- மாற்கு 14:43-46
- மத்தேயு 23:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: G4461

வலது கை

வரையறை:

உருவக அர்த்தமுள்ள "வலது கை" என்பது ஆட்சியாளர் அல்லது பிற முக்கிய நபரின் வலது பக்கத்தில் மரியாதை அல்லது வலிமையைக் குறிக்கிறது.

- வலது கை, சக்தி, அதிகாரம், வலிமை ஆகியவற்றின் அடையாளமாகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- பிதாவாகிய தேவனின் விசுவாசிகளின் (சபை) தலைவராகவும், சர்வவல்லமையுள்ள படைப்பாளராகவும் கட்டுப்பாட்டுக்குள் "பிதாவின் வலதுபக்கத்தில்" உட்கார்ந்திருப்பதாக வேதாகமம் விவரிக்கிறது.

ஒருவர் ஒரு ஆசீர்வாதத்தைத் தரும்போது, (யோசேப்பின் மகன் எப்பிராயீமை யாக்கோபு ஆசீர்வதித்தபின்,) சிறப்பு மரியாதை காட்ட ஒரு நபரின் வலது கை பயன்படுத்தப்பட்டது.

- ஒருவர் "வலது கையில் சேவை" செய்வது, அந்த நபருக்கு குறிப்பாக சேவை செய்வது மற்றும் முக்கியமானது ஆகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சில சமயங்களில் "வலது கரம்" என்ற வார்த்தை உண்மையில் ஒரு நபரின் வலது கரத்தைக் குறிக்கிறது. ரோம வீரர்கள் அவரை ஊழியக்காரர் இயேசுவை வலது கையில் கோலைக் கொடுத்து ஏளனப்படுத்தி, அவரை பரிகாசம் செய்கிறார்கள். மொழி இந்த கையை குறிக்க பயன்படுத்தும் சொல்லைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.
- உருவக அர்த்தங்களைப் பொறுத்தவரை, "வலது கை" என்ற வார்த்தையை உள்ளடக்கிய ஒரு சொற்றொடர், திட்ட மொழியில் அதே அர்த்தம் இல்லை என்றால், அந்த மொழியில் வித்தியாசமான வெளிப்பாடு ஒரே அர்த்தத்துடன் உள்ளதா என்பதை கருத்தில் கொள்ளுங்கள்.
- "வலது புறத்தில்" வெளிப்பாடு "வலது பக்கத்தில்" அல்லது "அருகருகே கௌரவிப்பதற்காக" அல்லது "வலிமையின் நிலையில்" அல்லது "உதவ தயாராக" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவருடைய வலது கரத்தில்" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள், "அதிகாரத்துடன்" அல்லது "அதிகாரத்தை பயன்படுத்துகின்றன" அல்லது "அவருடைய அற்புதமான வலிமையுடன்" சேர்க்கப்படலாம்.
- "அவருடைய வலதுகரமும் வல்லமையுள்ள கவசமும்" அடையாள அர்த்தத்தில் தேவனுடைய வல்லமையையும் மகா பலத்தையும் வலியுறுத்த இரண்டு வழிகளைப் பயன்படுத்துகிறது. இந்த வெளிப்பாட்டை மொழிபெயர்க்க ஒரு வழி "அவரது அற்புதமான வலிமை மற்றும் வலிமை வாய்ந்த சக்தி." (பார்க்கவும்: [இணைத்தன்மை](#))
- "அவர்களுடைய வலது கரம் பொய்யானது", "அவர்கள் பொய்யுரைக்கப்படுவது மிகவும் கௌரவமான காரியம்" அல்லது "கௌரவத்தினால் கெட்டுப்போனதாக" அல்லது "தங்களைத் தாங்களே சக்திவாய்ந்தவர்களாக மாற்ற பொய்களைப் பயன்படுத்துகிறார்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [குற்றம்](#), [தீமை](#), [கௌரவம்](#), [வலிமை வாய்ந்தது](#), [தண்டி](#), [கிளர்ச்சி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:32-33
- கொலோசெயர் 3:1-4
- கலாத்தியர் 2:9-10
- ஆதியாகமம் 48:14-16
- எபிரெயர் 10:11-14
- [புலம்பல் 2:3-4
- மத்தேயு 25:31-33
- மத்தேயு 26:62-64
- சங்கீதம் 44:3-4][[\(rc://ta/tn/help/psa/044/003\)](#)
- வெளிப்படுத்துதல் 2:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3225, H3231, H3233, G1188

வல்லமை, அதிகாரங்கள்

வரையறை:

"சக்தி" என்ற வார்த்தை, விஷயங்களைச் செய்வது அல்லது விஷயங்களைச் செய்வதற்கான திறமையைக் குறிக்கிறது, பெரும்பாலும் அதிக வலிமையைப் பயன்படுத்துகிறது. "அதிகாரங்கள்" என்பது மக்கள் அல்லது ஆவிகள் குறிக்கிற காரியங்களைச் செய்வதற்கான பெரும் திறனைக் குறிக்கிறது.

- "தேவனின் வல்லமை" என்பது எல்லாவற்றையும் செய்வதற்கு தேவனுடைய வல்லமையை குறிக்கிறது, குறிப்பாக மக்களுக்கு செய்ய முடியாத காரியங்கள்.
- தேவன் படைத்த எல்லாவற்றின் மீதும் வல்லமை இருக்கிறது.
- தேவன் தம்முடைய ஜனங்களுக்குத் தம்முடைய சக்தியைத் தருகிறார். அவர்கள் மக்களை குணப்படுத்தும் போது அல்லது மற்ற அற்புதங்களைச் செய்யும்போது, தேவனுடைய வல்லமையால் இதைச் செய்கிறார்கள்.
- இயேசுவும் பரிசுத்த ஆவியும் தேவனே என்பதால் அவர்களுக்கு ஒரே சக்தி இருக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "சக்தி" என்பது "திறனை" அல்லது "வலிமை" அல்லது "ஆற்றல்" அல்லது "அற்புதங்களைச் செய்வதற்கான திறன்" அல்லது "கட்டுப்பாடு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சக்திகள்" என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்க்கும் சாத்தியமான வழிகள், "சக்திவாய்ந்த மனிதர்கள்" அல்லது "ஆற்றல்களைக் கட்டுப்படுத்துதல்" அல்லது "மற்றவர்களைக் கட்டுப்படுத்துபவர்கள்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "நம் எதிரிகளின் வல்லமையிலிருந்து நம்மை காப்பாற்று" போன்ற வார்த்தை "நம்முடைய எதிரிகளால் நம்மை ஒடுக்கிவிடாதபடி எங்களை இரட்சித்துக்கொள்ளுங்கள்" அல்லது "நம்முடைய எதிரிகளால் நம்மைக் காப்பாற்றுவதிலிருந்து நம்மை காப்பாற்று" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த வழக்கில், "சக்தி" மற்றவர்களை கட்டுப்படுத்தவும் ஒடுக்கவும் ஒரு வலிமையைப் பயன்படுத்துவதற்கான அர்த்தம் உள்ளது.

(மேலும் காண்க: பரிசுத்த ஆவியானவர், இயேசு, அதிசயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 1:4-5
- கொலோசெயர் 1:11-12
- ஆதியாகமம் 31:29-30
- எரேமியா 18:21-23
- யூதா 1:24-25
- நியாயாதிபதிகள் 2:18-19
- லூக்கா 1:16-17
- லூக்கா 4:14-15
- மத்தேயு 26:62-64
- பிலிப்பியர் 3:20-21
- சங்கீதம் 80:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **22:5** தேவதூதன் விளக்குகிறார்: "பரிசுத்த ஆவியானவர் உன்னிடம் வருவார், தேவனின் தேவனாகிய கர்த்தர் உன் மேல் நிழலிடுவார். ஆகையால், குழந்தை பரிசுத்தமானதாக இருக்கும், தேவனுடைய மகன்."
- **26:1** சாத்தானின் சோதனைகள் முடிந்தபின், இயேசு உயிர்த்தெழுப்பப்பட்ட கலிலேயப் பகுதிக்கு பரிசுத்த ஆவியானவரின் வல்லமையால் இயேசு திரும்பினார்.
- **32:15** உடனடியாக இயேசு அவரிடம் இருந்து புறப்பட்டது என்று அவர் சொன்னார்.

- **42:11** இயேசு மரித்தோரிலிருந்து எழுந்த நாற்பது நாட்களுக்குப் பிறகு தம் சீஷர்களிடம், "பரிசுத்த ஆவியானவர் உங்களிடத்தில் வரும்போது என் பிதா உங்களுக்கு வல்லமையைக் கொடுக்கும்வரைக்கும் எருசலேமிலே இருங்கள்" என்று கூறினார்.
- **43:6** "இஸ்ரவேல் மனுஷர், இயேசு கண்டிருந்ததைப்போல, ஏற்கனவே அறிந்திருக்கிறபடி, தேவனாகிய கர்த்தருடைய பலத்த அடையாளங்களையும் அற்புதங்களையும் செய்த ஒரு மனுஷன்."
- **44:8** பேதுரு அவர்களிடம், "இந்த மேசியா, இயேசுவின் வல்லமையால் உங்களுக்கு முன்பாக நின்றுகொண்டிருக்கிறார்."

சொல் தரவு:

- Strong's: H410, H1369, H2220, H2428, H2429, H2632, H3027, H3028, H3581, H4475, H4910, H5794, H5797, H5808, H6184, H7786, H7980, H7981, H7983, H7989, H8280, H8592, H8633, G1411, G1415, G1756, G1849, G1850, G2478, G2479, G2904, G3168

வாக்களிக்கப்பட்ட நிலம்

உண்மைகள்:

"வாக்குப்பண்ணப்பட்ட நிலம்" என்ற வார்த்தை வேதாகமத்திலுள்ள கதைகள் மட்டுமே அல்ல, மாறாக பைபிள் வசனத்தில் இல்லை. ஆபிரகாமுக்கும் அவருடைய சந்ததியினருக்கும் கொடுக்கும் வாக்குறுதியை கானான் தேசத்தை குறிப்பிடுவதற்கு ஒரு மாற்று வழி இது.

- ஆபிராம் ஊர் என்னும் ஊரில் குடியிருந்தபோது, கானான் தேசத்தில் வாழும்படி தேவன் கட்டளையிட்டார். அவரும் அவருடைய சந்ததியாரும் இஸ்ரவேலர் பல ஆண்டுகள் அங்கே வாழ்ந்தார்கள்.
- கானானில் ஒரு கடுமையான பஞ்சம் ஏற்பட்டிருந்தால், இஸ்ரவேலர் எகிப்திற்கு குடிமாறினர்.
- நானூறு ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, எகிப்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து இஸ்ரவேலரை தேவன் காப்பாற்றினார், மறுபடியும் அவர்களை கானானுக்குக் கொண்டு வந்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசம்" என்ற வார்த்தை "தேவன் ஆபிரகாமுக்குத் தேவன் கொடுக்கும் தேசம்" அல்லது "ஆபிரகாமுக்குத் தேவன் வாக்குக் கொடுத்த நிலத்தை" அல்லது "தேவன் தம்முடைய மக்களுக்கு வாக்குக் கொடுத்த நிலத்தை" அல்லது "கானானின் நிலம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- வேத வசனத்தில், "தேவன் வாக்குத்தத்தம்பண்ணப்பட்ட தேசம்" என்ற சில வடிவங்களில் இந்த வார்த்தை ஏற்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [சத்தியம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 8:1-2
- எசேக்கியேல் 7:26-27

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **12:1** அவர்கள் (இஸ்ரவேலர்) அடிமைகளாக இருக்கவில்லை, அவர்கள் **வாக்களிக்கப்பட்ட நிலத்திற்கு** போகிறார்கள்!
- **14:1** இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடம் அவர் உடன்படிக்கையின் ஒரு பாகமாக அவர்களுக்குக் கீழ்ப்படிய வேண்டுமென்று தேவன் சொன்னபின் தேவன் சீனாய் மலையிலிருந்து அவர்களை வழிநடத்தினார்.
- **14:2** ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு ஆகியோருக்கு வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தை அவர்களுடைய சந்ததிகளுக்குக் கொடுப்பதாக தேவன் வாக்குறுதி அளித்திருந்தார், ஆனால் இப்போது அங்கு வாழும் பல அநேக குழுக்கள் இருந்தன.
- **14:14** பின்னர் தேவன் மக்களை மீண்டும் **வாக்களிக்கப்பட்ட நிலத்தின் விளிம்பில்** கொண்டு சென்றார்.
- **15:2** இஸ்ரேலியர்கள் யோர்தான் ஆற்றை கடக்க வேண்டியிருந்தது.
- **15:12** இந்த யுத்தத்திற்குப் பிறகு தேவன் இஸ்ரவேலின் ஒவ்வொரு கோத்திரத்துக்கும் சொந்தமான நிலப்பகுதிக்கு சொந்தமான நிலத்தை தேவன் கொடுத்தார்.
- **20:9** இந்தக் **காலகட்டத்தில்** வாக்களிக்கப்பட்ட நிலத்திலிருந்து சிறையிருப்புக்கு செல்லும்படி கூறினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H776, H3068, H3423, H5159, H5414, H7650

வாக்குறுதி, வாக்குறுதிகள், வாக்குறுதி செய்யப்பட

வரையறை:

ஒரு வாக்குறுதியை நிறைவேற்றுவதற்கான ஒரு உறுதிமொழி. யாராவது ஏதாவது ஒரு வாக்குறுதியைப் பெற்றால், அவர் ஏதாவது செய்யச் சொல்கிறார்.

- தேவன் தமது ஜனங்களுக்கு பல வாக்குறுதிகளை கொடுத்ததை பதிவு செய்திருக்கிறார்.
- உடன்படிக்கைகள், உறுதிமொழிகள் போன்ற முறையான உடன்படிக்கைகளில் முக்கியமானவை.
- ஒரு வாக்குறுதி நிறைவேற்றப்படும் என்று உறுதி செய்ய உறுதிமொழி அளிக்கப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "வாக்குறுதியை" என்ற வார்த்தை "அர்ப்பணிப்பு" அல்லது "உத்தரவாதம்" அல்லது "உத்தரவாதம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஏதேனும் செய்ய சத்தியம் செய்ய" "ஏதாவது செய்ய வேண்டும் என்று யாராவது உறுதி செய்யுங்கள்" அல்லது "ஏதாவது செய்வதற்கு உறுதியளி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [உடன்படிக்கை](#), [உறுதிமொழி](#), [சபதம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 3:15-16
- ஆதியாகமம் 25:31-34
- எபிரெயர் 11:8-10
- யாக்கோபு 1:12-13
- எண்ணாகமம் 30:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **3:15** தேவன் கூறினார், "நான் இனி தீமை செய்யும் மக்களை தண்ணீரினால் அழிக்க மாட்டேன் , அவர்கள் சிறு வயது முதலே தீமை நிறைந்தவர்களாக இருக்கிறார்கள். **என்று** உறுதிமொழி கொடுத்தார்.
- **3:16** தேவன் முதல் வானவில் தனது **வாக்குறுதியின்** ஒரு அடையாளம் என கொடுத்தார். ஒவ்வொரு முறையும் வானவில் தோன்றும்போதும் தேவன் தமது மக்களுடன் செய்த வாக்குறுதியை நினைவுகூர்வார்.
- **4:8** தேவன் ஆபிரகாமுடன், மறுபடியும் பேசினார், மறுபடியும் ஒரு மகன் இருப்பார், வானத்தில் நட்சத்திரங்கள் போல பல சந்ததிகளும் இருப்பார். ஆபிராம் தேவனின் **வாக்குறுதியை** நம்பினார்.
- **5:4** "உன் மனைவி சாராயிக்கு ஒரு மகன் இருப்பான், அவன் **வாக்குத்தத்தத்தின்** மகனாக இருப்பான்."
- **8:15** தேவன் ஆபிரகாமுக்குக் கொடுத்த உடன்படிக்கை, ஈசாக்குக்குப் பின், யாக்கோபிற்குப் பின், யாக்கோபின் பன்னிரண்டு மகன்களுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பங்களுக்கும் அனுப்பப்பட்டது.
- **17:14** தாவிது தேவனுக்கு உண்மையற்றவராக இருந்தபோதிலும், தேவன் தம்முடைய **வாக்குறுதிகளுக்கு** உண்மையுள்ளவராக இருந்தார்.
- **50:1** இயேசு **வாக்குறுதி** செய்தவர் அவர் உலகத்தின் முடிவில் திரும்பி வருவார். அவர் இன்னும் திரும்பி வரவில்லை என்றாலும், அவர் தனது **வாக்குறுதி** நிறைவேற்றுவார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H559, H562, H1696, H8569, G1843, G1860, G1861, G1862, G3670, G4279

வாழ்க்கை, வாழ, வாழ்ந்து, உயிர்கள், வாழும், உயிரோடு

வரையறை:

இந்த சொற்கள் அனைத்தும் உயிரோடு இருப்பதைக் குறிக்கிறது, இறந்தவை அல்ல. ஆவிக்குரிய ரீதியாக உயிருடன் இருப்பதைக் குறிக்க அவர்கள் உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்படுகிறார்கள். "சரீரப்பிரகாரமான வாழ்க்கை" மற்றும் "ஆவிக்குரிய வாழ்க்கை" என்பதன் பொருள் என்ன என்பதை பின்வருவன விவரிக்கிறது.

1. சரீரப்பிரகாரமான வாழ்க்கை

சரீரப்பிரகாரமான உடலில் உள்ள ஆவியின் பிரசன்னம். ஆதாமின் உடலுக்குள் தேவன் ஜீவனை ஊதினார், அவர் உயிருள்ளவராக ஆனார்.

- ஒரு "உயிர்" என்பது "இரட்சிக்கப்பட்டது ஒரு வாழ்க்கை" என ஒரு தனி நபரைக் குறிக்கலாம்.
- சில சமயங்களில் "வாழ்க்கை" என்ற வார்த்தை, "அவரது வாழ்க்கை சுவாரசியமாக இருந்தது" என்ற வாழ்க்கை அனுபவத்தைக் குறிக்கிறது.
- இது ஒரு நபரின் ஆயுட்காலம் எனவும், "அவரது வாழ்நாள் முடிவில்" என்றும் குறிப்பிடுகிறது.
- "வாழ்க்கை" என்பது உடல் ரீதியாக உயிருடன் இருப்பதைக் குறிக்கலாம், உதாரணமாக "என் அம்மா இன்னும் உயிரோடு இருக்கிறார்." இது எங்காவது வாழும் இடமாகவும் இருக்கலாம், "அவர்கள் நகரத்தில் வசிக்கிறார்கள்."
- வேதாகமத்தில், "வாழ்க்கை" என்ற கருத்து பெரும்பாலும் "மரணம்" என்ற கருத்தோடு வேறுபடுகிறது.

2. ஆவிக்குரிய வாழ்க்கை

- தேவனோடு இயேசுவை விசுவாசித்தால் அவர் ஆவிக்குரிய வாழ்க்கை வாழ்கிறார். அந்த நபருக்குள் பரிசுத்த ஆவியானவர் வாழ்ந்து வருகிறார்.
- இந்த வாழ்க்கை முடிவுக்கு வரவில்லை என்பதைக் குறிக்கும் "நித்திய ஜீவன்" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.
- ஆவிக்குரிய வாழ்க்கையின் எதிர்விளைவு ஆன்மீக மரணம், அதாவது தேவனிடமிருந்து பிரிக்கப்பட்டு, நித்திய தண்டனை அனுபவிக்கும் பொருள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "வாழ்க்கை" என்பது "இருத்தல்" அல்லது "நபர்" அல்லது "ஆத்துமா" அல்லது "இருப்பது" அல்லது "அனுபவம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வாழ்தல்" என்ற வார்த்தை "வசித்தல்" அல்லது "வாழ்கிற" அல்லது "இருப்பதாக" மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவருடைய ஜீவனின் முடிவு" என்ற சொற்றொடரை "வாழ்வதை நிறுத்திவிட்டபோது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தங்கள் உயிர்களை காப்பாற்றியது" என்ற சொற்றொடர் "அவர்களை வாழ அனுமதித்தது" அல்லது "அவர்களைக் கொல்லவில்லை" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "தங்கள் உயிர்களை ஆபத்திற்குள்ளாக்கினார்கள்" என்ற சொற்றொடரை "அவர்கள் தங்களை ஆபத்தில் தள்ளிவிட்டார்கள்" அல்லது "அவர்களைக் கொன்றுவிடுவார்கள் என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஆவிக்குரிய ரீதியில் உயிரோடு இருப்பதாக வேதாகமம் பேசும்போது, "வாழ்க்கை" என்பது "ஆன்மீக வாழ்க்கை" அல்லது "நித்திய ஜீவன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஆவிக்குரிய வாழ்க்கையின்" கருத்து "தேவனுடைய ஆவியின் மூலம் நம்மை உயிரோடு ஆக்குகிறது" அல்லது "தேவனுடைய ஆவியின் மூலம் புதிய வாழ்வு" அல்லது "நம் உள்ளத்தில் உயிருடன் உயிர்பெற்று" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "உயிரை கொடுக்க" என்ற வார்த்தை "வாழ்ந்துகொள்வதற்கு" அல்லது "நித்திய ஜீவனைக் கொடுக்கும்" அல்லது "நித்தியமாக வாழ வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: மரணம், நித்தியமான)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 1:3-4
- அப்போஸ்தலர் 10:42-43
- ஆதியாகமம் 2:7-8
- ஆதியாகமம் 7:21-22
- எபிரெயர் 10:19-22
- எரேமியா 44:1-3
- யோவான் 1:4-5
- நியாயாதிபதிகள் 2:18-19
- லூக்கா 12:22-23
- மத்தேயு 7:13-14

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **1:10** எனவே தேவன் மண்ணை எடுத்து, அதை ஒரு மனிதனாக உருவாக்கி, அவனுக்குள் **ஜீவ** சுவாசத்தை ஊதினார்.
- **3:1** நீண்ட காலத்திற்குப் பிறகு, உலகில் பலர் **வாழ்ந்தார்கள்**.
- **8:13** யோசேப்பின் சகோதரர்கள் வீட்டிற்குத் திரும்பியபோது, யோசேப்பு இன்னும் உயிரோடிருக்கிறான் என்று யாக்கோபிடம் சொன்னார்கள். அதனால் அவன் மகிழ்ச்சியடைந்தான்.
- **17:9** எனினும், அவரது (தாவீதின்) **வாழ்க்கையின்** முடிவில் அவர் தேவனுக்கு முன் மோசமாக பாவம் செய்தார்.
- **27:1** ஒரு நாள் யூதச் சட்டத்தில் நிபுணர் ஒருவர் அவரைச் சோதித்தார்: "போதகரே, நான் நித்திய ஜீவனைப் பெறுவதற்கு என்ன செய்ய வேண்டும்?"
- **35:5** இயேசு மறுமொழியாக, "நானே உயிர்த்தெழுதல், மற்றும் **ஜீவனுமாயிருக்கிறேன்**" என்றார்.
- **44:5** "இயேசுவை கொல்லும்படி ரோம ஆளுநரிடம் சொன்னவர் நீதான். நீங்கள் **ஜீவாதிபதியைக்** கொன்றீர்கள், ஆனால் தேவன் அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பினார். "

சொல் தரவு:

- Strong's: H1934, H2416, H2417, H2421, H2425, H5315, G198, G222, G227, G806, G590

விசுவாசமற்ற, விசுவாசமற்ற நிலை

வரையறை:

"விசுவாசமற்ற" என்ற சொல்லானது, விசுவாசம் இல்லாத அல்லது விசுவாசிக்கவோ இல்லை என்பதாகும்.

- தேவனில் நம்பிக்கை இல்லாத மக்களை குறிப்பிடுவதற்கு இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது. அவர்கள் செயல்படாத ஒழுக்க நெறிகளால் அவர்களுடைய நம்பிக்கை இல்லாதது காணப்படுகிறது.
- எரேமியா தீர்க்கதரிசி இஸ்ரவேலரை விசுவாசமற்றவர்களாகவும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்களாகவும் குற்றஞ்சாட்டினார்.
- அவர்கள் விக்கிரகங்களை வழிபட்டு, தேவனை வணங்காத அல்லது கீழ்ப்படியாத மற்ற தேவபயமற்ற மக்களின் பழக்கங்களை பின்பற்றினார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "விசுவாசமற்றவர்" என்ற வார்த்தையை "விசுவாசமற்ற" அல்லது "அவிசுவாசம்" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதவர்" அல்லது "நம்பாதவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "விசுவாசமின்மை" என்ற வார்த்தையை "விசுவாசமற்ற" அல்லது "நம்பிக்கையற்ற" அல்லது "தேவனுக்கு விரோதமாக கலகம்செய்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் காண்க: [நம்பிக்கை, உண்மை, கீழ்ப்படியாமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 43:6-8
- எஸ்றா 9:1-2
- எரேமியா 2:18-19
- நீதிமொழிகள் 2:20-22
- வெளிப்படுத்துதல் 21:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: G571

விசுவாசம்

வரையறை:

பொதுவாக, "விசுவாசம்" என்பது ஒரு நம்பிக்கை அல்லது நம்பிக்கையை அல்லது ஒருவர் அல்லது ஏதாவொரு காரியத்தின் மேலுள்ள தன்னம்பிக்கையை குறிக்கிறது.

- ஒரு காரியத்தில் ஒருவர் "விசுவாசம்" வைத்தல் என்று அவர் கூறுவது என்னவென்றால் உண்மை மற்றும் நம்பகமானது என்று நம்புவதாகும்.
- "இயேசுவை விசுவாசிக்க வேண்டும்" என்பது இயேசுவைப் பற்றிய எல்லா போதனைகளையும் நம்புவதாகும். குறிப்பாக, மக்கள் தங்கள் பாவத்திலிருந்து அவர்களை தூய்மையாக்குவதற்கும் அவர்கள் பாவம் செய்ததால் தண்டிக்கப்பட வேண்டிய தண்டனையிலிருந்து மீட்கும்பொருளாக இயேசுவையும் அவருடைய பலியையும் நம்புவதை அர்த்தப்படுத்துகிறது.
- உண்மையான விசுவாசம் அல்லது இயேசுவில் விசுவாசம் வைக்கும் ஒரு நபர் ஆவிக்குரிய கணிகளை அல்லது நடத்தைகளை ஒரு நபர் கொடுக்கிறார், ஏனென்றால் பரிசுத்த ஆவியானவர் அவருக்குள் வாழ்கிறார்.

சில சமயங்களில் "விசுவாசம்" என்பது இயேசுவைப் பற்றிய எல்லா போதனைகளைப் பற்றியும் பொதுவாகவே "விசுவாசத்தின் சத்தியங்களை" வெளிப்படுத்துகிறது.

- "விசுவாசத்தைக் காத்துக்கொள்" அல்லது "விசுவாசத்தை கைவிடு" போன்ற சூழ்நிலைகளில், "விசுவாசம்" என்ற வார்த்தை இயேசுவைப் பற்றிய எல்லா போதனைகளையும் நம்புவதற்குரிய நிலைமையை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சில சந்தர்ப்பங்களில், "விசுவாசம்" என்பது "நம்பிக்கை" அல்லது "உணர்த்தப்படுதல்" அல்லது தன்னம்பிக்கை" அல்லது "நம்பிக்கை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில மொழிகளுக்கு இந்த சொற்கள் "நம்பிக்கை" என்ற வினை வடிவங்களைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கப்படும். (பார்க்கவும்: [பண்பியல் பெயர்ச்சொல்](#))
- "விசுவாசத்தைக் காத்துக்கொள்" என்ற வார்த்தையை "இயேசுவில் விசுவாசம் வைத்துக்கொள்ளுங்கள்" அல்லது "இயேசுவை விசுவாசிக்க வேண்டும்" என்பதன் மூலம் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "விசுவாசத்தின் ஆழமான சத்தியங்களை அவர்கள் வைத்திருக்க வேண்டும்" என்ற சொற்றொடரை "அவர்கள் கற்பிக்கப்பட்ட இயேசுவைப் பற்றிய எல்லா உண்மைகளையும் அவர்கள் விசுவாசிக்க வேண்டும்."
- "விசுவாசத்தில் என் உண்மையான மகன்" என்பதை "இயேசுவை விசுவாசிப்பதற்காக நான் அவருக்கு ஒரு மகனைப் போல் இருந்தேன்" அல்லது "இயேசுவில் விசுவாசம் வைக்கும் என் உண்மையான ஆன்மீக மகன்" போன்ற வார்த்தைகளை "விசுவாசத்தில் என் உண்மையான மகன்" மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [விசுவாசம்](#), [உண்மை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:6-8
- அப்போஸ்தலர் 6:7
- கலாத்தியர் 2:20-21
- யாக்கோபு 2:18-20

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **5:6** ஈசாக்கு ஒரு இளைஞனாக இருந்தபோது, ஆபிரகாமின் தேவனாகிய கர்த்தர், "உன் ஒரே மகனாகிய ஈசாக்கை அழைத்து, எனக்குப் பலியாக அவனைக் கொண்டு போடு" என்று அவனுடைய விசுவாசத்தை சோதிக்கும்படி சொன்னார்.

- **31:7** அப்பொழுது அவர் (இயேசு) பேதுருவை நோக்கி, "நீ குறைந்த **விசுவாசம்** கொண்டவன், நீ ஏன் சந்தேகப்பட்டாய்?"
- **32:16** இயேசு அவளிடம், "உன் **விசுவாசம்** உன்னைக் குணமாக்கியிருக்கிறது. சமாதானமாக போ. "
- **38:9** பிறகு இயேசு பேதுருவை நோக்கி, "சாத்தான், உன்னுடைய அனைத்தையும் எடுத்துக்கொள்ள விரும்புகிறான், ஆனால் பேதுரு! உன்னுடைய **விசுவாசம்** ஒழிந்துபோகாதபடி நான் உனக்காக வேண்டிக்கொண்டேன், என்று சொன்னார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H529, H530, G1680, G3640, G4102, G6066

விசுவாசி, விசுவாசிக்கிறான், விசுவாசித்தான், விசுவாசி, அவிசுவாசி, அவிசுவாசிகள் # அவிசுவாசம்

விளக்கம்:

"நம்பிக்கை" மற்றும் "நம்பிக்கை வைத்தல்" ஆகிய சொற்கள் நெருக்கமாக தொடர்புடையவை, ஆனால் சற்று வித்தியாசமான அர்த்தங்கள் உள்ளன:

1. நம்புதல்

- ஒரு காரியத்தை உண்மை என்று ஏற்றுக்கொள்வது அல்லது நம்புவது விசுவாசித்தல் ஆகும்.
- ஒருவர் சொன்னது உண்மைதான் என்பதை யாராவது சொன்னதை வைத்து நம்புவதாகும்.

2. நம்பிக்கை வைத்தல்

- ஒருவரிடம் "நம்பிக்கைவைத்தல்" என்றால் அந்த நபரை "நம்புகிறோம்" என்று அர்த்தம். அந்த நபர் அவர் தான் என்று சூறுகிறார், அவர் எப்பொழுதும் சத்தியத்தை பேசுகிறார், மேலும் அவர் என்ன வாக்குறுதி கொடுத்தாரோ அதை நிறைவேற்றுவார் என்று நம்புவதாகும்.
- ஒரு நபர் உண்மையிலேயே எதையாவது நம்புகிறாரோ அவர் அந்த நம்பிக்கையை காண்பிக்கும் விதத்தில் செயல்படுவார்.
- "விசுவாசம் வைத்தல்" என்ற சொற்றொடர் வழக்கமாக "நம்பிக்கை வைத்தல்" என்ற அதே அர்த்தம் கொண்டுள்ளது.
- "இயேசுவை விசுவாசிப்பது" என்பது அவர் தேவனுடைய குமாரன் என்றும், அவர் மனிதனாகவும், நம்முடைய பாவங்களுக்காக செலுத்த வேண்டிய தியாகம் செய்து மரித்தவராகவும் இருக்கிறார் என்று நம்புவதாகும். இது அவரை இரட்சகராக நம்புவதோடு அவருக்கு மரியாதை செலுத்தும் விதமாக வாழ்வதாக இருக்கும்.

வேதாகமத்தில், "விசுவாசி" என்ற வார்த்தை இயேசு கிறிஸ்துவை இரட்சகராக நம்புகிறவர் மற்றும் நம்புகிற ஒருவரைக் குறிப்பிடுகிறது.

- "விசுவாசி" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "நம்புகிற நபர்". என்பதாகும்.
- "கிறிஸ்தவர்" என்ற வார்த்தை விசுவாசிகளுக்கு முக்கிய வார்த்தையாக மாறியது, ஏனென்றால் அவர்கள் கிறிஸ்துவை விசுவாசித்து அவருடைய போதனைகளைக் கடைப்பிடிப்பதைக் குறிக்கிறது.

"அவிசுவாசம்" என்ற வார்த்தை, எதையாவது அல்லது யாராவது நம்பவில்லை என்பதைக் குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், "அவிசுவாசம்" என்பது ஒரு நபர் இயேசுவை இரட்சகர் என்று விசுவாசிகாமல் குறிக்கிறது.
- இயேசுவை விசுவாசிக்காத ஒருவர் "அவிசுவாசி" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "விசுவாசிப்பது" என்பது "உண்மை என்று அறியப்பட்டது" அல்லது "சரி என்று அறியப்பட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "விசுவாசம்" வைத்தல் என்பது "முழுமையாக நம்பிக்கை வைத்தல்" அல்லது "நம்பிக்கை மற்றும் கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "முழுமையாக நம்புவதும், பின்பற்றுவதும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள் "இயேசுவில் விசுவாசி" அல்லது "கிறிஸ்துவில் விசுவாசி" என்ற வார்த்தைகளை பயன்படுத்த விரும்பலாம்.
- இந்த வார்த்தையை "இயேசுவை நம்புகிறவர்" அல்லது "இயேசுவை அறிந்தவர், அவருக்காக வாழுகிறவர்" என்று பொருள்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடர் மூலமாகவும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "விசுவாசி" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "இயேசுவைப் பின்பற்றுபவர்" அல்லது "இயேசுவை அறிந்திருக்கிறவர்கள், அவருக்குக் கீழ்ப்படிகிறவர்கள்" என்று இருக்கலாம்.

- "விசுவாசி" என்பது கிறிஸ்துவில் இருக்கும் எந்த ஒரு விசுவாசிக்கும் பொதுவான வார்த்தையாகும், அதே சமயத்தில் "இயேசு உயிரோடிருந்தபோது அவரை அறிந்திருந்த மக்களுக்கு "சீஷன்" மற்றும் "அப்போஸ்தலன்" என்று இன்னும் குறிப்பாகப் பயன்படுத்தப்பட்டன. இந்த வார்த்தைகளை வித்தியாசப்படுத்த அவற்றை வெவ்வேறு வழிகளில் மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது,
- "அவிசுவாசத்தை" மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "விசுவாசமின்மை" அல்லது "நம்பாதவை" ஆகியவை அடங்கும்.
- "அவிசுவாசி" என்ற வார்த்தை "இயேசுவை விசுவாசிக்காதவர்" அல்லது "இயேசுவை இரட்சகராக நம்பாத ஒருவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [நம்பிக்கை](#), [அப்போஸ்தலன்](#), [கிறிஸ்தவன்](#), [சீஷன்](#), [விசுவாசம்](#), [நம்பிக்கை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 15:6-8
- ஆதியாகமம் 45:24-26
- யோபு 9:16-18
- ஆபகூக் 1:5-7
- மாற்கு 6:4-6
- மாற்கு 1:14-15
- லூக்கா 9:41-42
- யோவான் 1:12-13
- அப்போஸ்தலர் 6:5-6
- அப்போஸ்தலர் 9:40-43
- அப்போஸ்தலர் 28:23-24
- ரோமர் 3:3-4
- 1 கொரிந்தியர் 6:1-3
- 1 கொரிந்தியர் 9:3-6
- 2 கொரிந்தியர் 6:14-16
- எபிரெயர் 3:12-13
- 1 யோவான் 3:23-24

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **3:4** வரப்போகும் வெள்ளப் பெருக்கு பற்றி நோவா மக்களுக்கு எச்சரிக்கை செய்தார், தேவனிடம் திரும்பும்படி அவர்களிடம் சொன்னார், ஆனால் அவர்கள் அவரை விசுவாசிக்கவில்லை.
- **4:8** ஆபிராம் **தேவனின்** வாக்குத்தத்தத்தை விசுவாசித்தார். ஆபிராம் நீதிமானாக இருப்பதாக தேவன் அறிவித்தார், ஏனென்றால் தேவனுடைய வாக்குத்தத்தத்தை அவர் விசுவாசித்தார்.
- **11:2 தேவன்** தம்மை யாரெல்லாம் விசுவாசித்தார்களோ அவர்களின் முதற்பேறான குழந்தையைக் காப்பாற்ற ஒரு வழியை காட்டினார்.
- **11:6** ஆனால் எகிப்தியர்கள் தேவனை நம்பவில்லை அல்லது அவருடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படியவில்லை.
- **37:5** இயேசு மறுமொழியாக, "நானே உயிர்த்தெழுதலும் ஜீவனுமாயிருக்கிறேன். என்னில் விசுவாசம் வைக்கிறவன் எவனோ அவன் வாழ்வான், அவன் மரித்தாலும் பிழைப்பான். **என்னிடம் விசுவாசம் உள்ளவர்கள் அனைவரும் ஒருபோதும் மரிக்க மாட்டார்கள். நீங்கள் இதை நம்புகிறீர்களா?**"
- **43:1** இயேசு பரலோகத்திற்குப் போன பிறகு, சீஷர்கள் இயேசு தங்களுக்குக் கட்டளையிட்டிருந்தபடியே எருசலேமில் தங்கியிருந்தார்கள். _ விசுவாசிகள், தொடர்ந்து ஜெபிக்கக் கூடிவந்தனர்.
- **43:3** விசுவாசிகள் ஒன்றாகக் கூடியிருக்கும்போது, திடீரென்று அவர்கள் கூடியிருந்த வீடு பலத்த காற்றின் சத்தத்தால் நிறைந்தது. பின்னர் தீப்பிழம்புகள் போல தோற்றமளிக்கும் அக்கினியானது எல்லா விசுவாசிகளின் தலையின்மேலும் **காணப்பட்டது**.
- **43:13** ஒவ்வொரு நாளும், அதிகமான மக்கள் **விசுவாசிகள்** ஆனார்கள்.
- **46:6** எருசலேமில் அநேக ஜனங்கள் இயேசுவின் சீஷர்களைத் துன்புறுத்த ஆரம்பித்தார்கள். அதனால் **விசுவாசிகள்** மற்ற இடங்களுக்கு ஓடிப்போனார்கள். இருந்தபோதிலும், அவர்கள் சென்ற இடங்களிலெல்லாம் இயேசுவைப் பற்றிப் பிரசங்கித்தார்கள்.
- **46:1** சவுல் ஸ்தேவானைக் கொன்ற ஆண்கள் அணிந்திருந்த ஆடைகளை காத்துக்கொண்டிருந்த இளைஞன் ஆவான். அவர் இயேசுவை நம்பவில்லை, எனவே அவர் சீஷர்களைத் துன்புறுத்தினார்.

- **46:9** எருசலேமிலிருந்த துன்புறுத்தலில் இருந்து தப்பி ஓடி வந்த சிலர், தூரத்திலிருந்த அந்தியோகியா பட்டணத்திற்கு வந்தபோது அங்கு இயேசுவைப் பற்றிப் பிரசங்கித்தார்கள். அது அந்தியோகியாவில் இருந்த **விசுவாசிகள்** முதன் முதலில் "கிறிஸ்தவர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.
- **47:14** அவர்கள் தேவாலயங்களில் **விசுவாசிகளை** ஊக்குவிக்க மற்றும் கற்பிக்க பல கடிதங்கள் எழுதினார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H539, H540, G543, G544, G569, G570, G571, G3982, G4100, G4102, G4103, G4135

விபச்சாரம், தவறான உறவு, விபசாரக்காரன், விபச்சாரக்காரி, விபசாரக்காரர்கள், விபச்சாரிக்காரிகள்

விளக்கங்கள்:

“விபச்சாரம்” என்பது ஒரு திருமணமானவர் அவருடைய மனைவியில்லாத ஒருவரிடம் திருமண உறவு வைத்துக்கொள்ளுவது என்ற பாவத்தை செய்வதாகும். விபசாரத்தில் ஈடுபட்ட இருவரும் குற்றவாளிகள் “தவறான உறவு” என்ற வார்த்தையை இந்த தகாத உறவில் ஈடுபடும் நபரையோ அல்லது அத்தகைய குணத்தையோ விவரிக்கும்

“விபசாரக்காரன்” என்ற வார்த்தை பொதுவாக விபச்சாரத்தில் ஈடுபடும் ஆண்களை குறிக்கும். சிலநேரங்களில் “விபச்சாரி” என்ற வார்த்தை விபச்சாரத்தில் ஈடுபடும் பெண்ணைக் குறிக்கும். விபச்சாரம் என்பது கணவனும் மனைவியும் திருமணத்தில் ஏற்படுத்தின உடன்படிக்கையையும், வாக்குறுதியையும் மீருவதாகும். விபச்சாரம் செய்யக்கூடாது இஸ்ரவேல் ஜனங்களுக்கு தேவன் கட்டளையிட்டார். “தவறான உறவு” என்ற வார்த்தையை உருவகப்படுத்தி பேசும்போது, இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் தேவனுக்கு உண்மையில்லா நிலைமையை, குறிப்பாக பொய்யான தெய்வங்களை அவர்கள் வணங்கியபோது என்று விவரிக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

நாம் குறிப்பிடும் மொழியில் “விபச்சாரம்” என்ற வார்த்தையில்லையெனில், இந்த வார்த்தை “மற்றொருவரின் மனைவியோடு தகாத உறவுக்கொள்ளல்” அல்லது “இன்னொருவரின் துணையோடு நெருங்கி இருத்தல்” என்ற வாக்கியங்களை பயன்படுத்தலாம். சில மொழிகளில் விபச்சாரத்தை, “இன்னொருவரின் துணையோடு உறங்குதல்” அல்லது “ஒருவரின் மனைவிக்கு உண்மையாக வாழவில்லை” என்று பேசுவார்கள். “தவறான உறவு” என்ற உருவகம், நேரிடையாக மொழிப்பெயர்க்க வேண்டுமெனில் தேவனுக்கு கீழ்படியாமல் வாழுகின்ற மக்களை மற்றவர்களின் வாழ்க்கை துணையோடு உண்மையில்லாமல் வாழ்பவர்களுக்கு ஒப்பிடலாம். இது குறிப்பிட்ட மொழியில் தெளிவாக சொல்லப்படவில்லையெனில், உருவக மொழியில் “தவறான உறவு” என்பதை “உண்மையற்ற தன்மை” அல்லது “ஒழுக்கக்கேடான” அல்லது “வாழ்க்கை துணைக்கு உண்மையில்லாமல் இருப்பதைப்போல” என்று மொழிப்பெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [ஒப்படைத்தல்](#), [உடன்படிக்கை](#), [வேசித்தனம்](#), [பிறருடன் தவறான உறவு வைத்தல்](#), [உண்மையான](#)).

வேத குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 20:12-14
- ஓசியா 4:1-2
- லூக்கா 16:18
- மத்தேயு 5:27-28
- மத்தேயு 12:38-40
- வெளிப்படுத்தல் 2:22-23

வேத கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **13:6 விபச்சாரம்** செய்யாதே
- **28:2 விபச்சாரம்** செய்யாதே
- **34:7** மதத்தலைவன் இவ்விதமாக ஜெபித்தான். “ஆண்டவரே நான் மற்ற மனிதர்களைப் போல ஒரு பாவியாகவோ அல்லது ஒரு திருடனாகவோ, அநியாயக்காரனாகவோ, விபச்சாரக்காரனாகவோ, இந்த வரி பிரிக்கிறவனைப் போலவோ இல்லாததினால் உமக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன். என்றான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H5003, H5004, G3428, G3429, G3430, G3431, G3432

விருத்தசேதனம் செய், விருத்தசேதனம் பண்ணப்பட்ட, விருத்தசேதனம் இல்லாத, விருத்தசேதனம் செய்யப்படாத

வரையறை:

"விருத்தசேதனம்" என்ற வார்த்தை ஒரு மனிதன் அல்லது ஆண் குழந்தையின் நுனிப்பகுதியை வெட்டுவதாகும். ஒரு விருத்தசேதன விழா இது தொடர்பாக செய்யப்படலாம்.

- தேவன் தம்முடைய உடன்படிக்கைக்கு அடையாளமாக, தம் குடும்பத்தினரிலும், வேலையாட்களிலும் ஒவ்வொரு ஆண்பிள்ளைக்கும் விருத்தசேதனம் செய்யும்படி தேவன் ஆபிரகாமுக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- ஆபிரகாமின் சந்ததியாரும் தம் குடும்பத்தாருக்குப் பிறந்த ஒவ்வொரு குழந்தைக்கும் இதைச் செய்யும்படி தேவன் கட்டளையிட்டார்.
- "இருதயத்தின் விருத்தசேதனம்" என்ற சொற்றொடர், உருவகமாக ஒரு நபரிடமிருந்து "வெட்டுதல்" அல்லது பாவத்தை அகற்றுவதை குறிக்கிறது.
- ஆவிக்குரிய விதத்தில், "விருத்தசேதனம் செய்யப்பட்டவர் என்பவர்" இயேசுவின் இரத்தம் மூலம் பாவம் நீங்க சுத்திகரிக்கப்பட்டு மற்றும் அவருடைய மக்களாக மாறுவதைக் குறிக்கிறது..
- "விருத்தசேதனமில்லாதவர்" என்ற வார்த்தையானது சரீரப்பிரகாரமாக ஒரு நபர் விருத்தசேதனம் செய்யப்படாமல் இருப்பதைக் குறிக்கிறது. இது ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனம் செய்யப்படாதவர்களையும், தேவனுடன் ஒரு உறவைப் பெறாதவர்களையும் உருவகப்பூர்வமாக குறிக்கலாம்.

"விருத்தசேதனம் செய்யப்படாத" மற்றும் "விருத்தசேதனம் இல்லாத" என்ற சொற்கள் உடலளவில் விருத்தசேதனம் செய்யப்படாத ஓர் ஆண் நபரைக் குறிக்கின்றன. இந்த சொற்களும் உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- எகிப்தும் விருத்தசேதனம் செய்ய வேண்டிய ஒரு தேசமாக இருந்தது. ஆகையால் எகிப்தில் "விருத்தசேதனமில்லாதவர்களால்" தோற்கடிக்கப்பட்டதாக தேவன் பேசும்போது, எகிப்தியர்கள் விருத்தசேதனம் செய்யாததற்காக வெறுக்கப்படுகிறவர்களை அவர் குறிப்பிடுகிறார்.
- "விருத்தசேதனமில்லாத இருதயமுள்ளவர்கள்" அல்லது "இருதயத்தில் விருத்தசேதனமில்லாதவர்கள்" ஆகியோரை வேதாகமம் குறிப்பிடுகிறது. இந்த மக்கள் தேவனுடைய மக்களாக இல்லை என்றும், அவருக்கு கீழ்ப்படியாத மனக்கடினமுள்ளவர்கள் என்றும் உருவகமாக சொல்லப்படுவதின் வழியாகும்.
- விருத்தசேதனம் என்ற வார்த்தை மொழியில் பயன்படுத்தப்படுமாயின், "விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்" என்பதை "விருத்தசேதனம் செய்யப்படாதவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "விருத்தசேதனம் இல்லாதவர்" என்ற வார்த்தையை "விருத்தசேதனம் செய்யப்படாதவர்கள்" அல்லது "தேவனுக்குச் சொந்தமல்லாதவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்த வார்த்தையின் உருவகத்தை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "தேவனுடைய மக்கள் அல்ல" அல்லது "தேவனுக்குச் சொந்தமில்லாதவர்களைப் போல் கலகம்செய்பவர்கள்" அல்லது "தேவனுக்குச் சொந்தமான அடையாளம் இல்லாதவர்கள்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "இருதயத்தில் விருத்தசேதனம் செய்யப்படாத" என்ற வார்த்தையை "பிடிவாதமாக கலகத்தனமாக" அல்லது "விசுவாசிக்க மறுத்தல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். ஆனாலும், ஆவிக்குரிய விருத்தசேதனம் ஒரு முக்கியமான கருத்து என்பதால் வெளிப்பெளிப்பாட்டை அல்லது இதேபோன்ற ஒன்றை வைத்திருப்பது சிறந்தது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இலக்கு மொழியின் பண்பாடு ஆண்களுக்கு விருத்தசேதனம் செய்யும்போது, இதை குறிக்கும் சொல் இந்த காலத்திற்குப் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், "சுற்றி வெட்டு" அல்லது "ஒரு வட்டத்தில் வெட்டு" அல்லது "நுனித்தோலை வெட்டிவிடுதல் ஆகியனவாக இருக்கலாம்."
- விருத்தசேதனம் என்பதை அறியாத கலாச்சாரங்களில், அடிக்குறிப்பிலோ அல்லது சொற்களின் தொகுப்பிலோ அதை விளக்க வேண்டிய அவசியம் இருக்கலாம்.
- இதை மொழிபெயர்ப்பதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை பெண்களைக் குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும். "ஆண்" என்ற அர்த்தத்தை உள்ளடக்கிய ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடருடன் இது மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டியது அவசியம்.

(மேலும் காண்க: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர் ப்பது எப்படி

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், உடன்படிக்கை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 17:9-11
- ஆதியாகமம் 17:12-14
- யாத்திராகமம் 12:47-48
- லேவியராகமம் 26:40-42
- யோசுவா 5:2-3
- நியாயாதிபதிகள் 15:17-18
- 2 சாமுவேல் 1:17-20
- எரேமியா 9:25-26
- எசேக்கியேல் 32:24-25
- அப்போஸ்தலர் 10:44-45
- அப்போஸ்தலர் 11:1-3
- அப்போஸ்தலர் 15:1-2
- அப்போஸ்தலர் 11:1-3
- ரோமர் 2:25-27
- கலாத்தியர் 5:3-4
- எபேசியர் 2:11-12
- பிலிப்பியர் 3:1-3
- கொலோசெயர் 2:10-12
- கொலோசெயர் 2:13-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- 5:3 "உங்கள் குடும்பத்தில் உள்ள ஒவ்வொரு ஆணுக்கும் விருத்தசேதனம் செய்வாயாக.
- 5:5 அன்றைய தினம் ஆபிரகாம் தனது வீட்டிலுள்ள அனைத்து ஆண்களுக்கும் விருத்தசேதனம் செய்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4135, H4139, H5243, H6188, H6189, H6190, G203, G564, G1986, G4059, G4061

வெளிப்படுத்து, வெளிப்படுத்துகிற, வெளிப்படுத்தியது, வெளிப்பாடு

வரையறை:

"வெளிப்படுத்துதல்" என்ற சொல்லானது, ஏதோவொன்றை அறியக்கூடியதாக இருக்க வேண்டும் என்பதாகும். ஒரு "வெளிப்பாடு" என்பது அறியப்பட்ட ஒன்று.

- தேவன் படைத்த அனைத்தையும், பேசும், எழுதப்பட்ட செய்திகளால் மக்களுடன் பேசுவதன் மூலமும் தேவன் தன்னை வெளிப்படுத்தியிருக்கிறார்.
- தேவன் கனவுகள் அல்லது தரிசனங்கள் மூலமாக தன்னை வெளிப்படுத்துகிறார்.
- "இயேசு கிறிஸ்துவைப் பற்றிய வெளிப்பாட்டின் மூலம்" நற்செய்தியைப் பெற்றதாக பவுல் சொன்னபோது, இயேசு தன்னைத்தான் நற்செய்தியை விளக்கினார் என்பதாகும்.
- புதிய ஏற்பாட்டின் புத்தகத்தில் "வெளிப்படுத்துதல்" தேவன் இறுதியில் நடக்கும் நிகழ்வுகளை வெளிப்படுத்தியுள்ளது. தரிசனங்களினாலே அப்போஸ்தலன் யோவான் அவர்களுக்கு வெளிப்படுத்தினார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "வெளிப்படுத்த" மொழிபெயர்க்கும் பிற வழிகள் "அறியப்பட்டவை" அல்லது "வெளிப்படுத்துகின்றன" அல்லது "தெளிவாகக் காட்டுகின்றன."
- சூழலைப் பொறுத்து, "வெளிப்பாட்டிற்கு" மொழிபெயர்க்கும் சாத்தியமான வழிகள் "தேவனிடமிருந்து வரும் தகவல்" அல்லது "தேவன் வெளிப்படுத்திய விஷயங்கள்" அல்லது "தேவனைப் பற்றிய போதனைகள்" என்று இருக்கலாம். மொழிபெயர்ப்பில் "வெளிப்படுத்த" என்ற பொருளை வைத்திருப்பது சிறந்தது.
- "தேவனுக்கு மக்கள் வெளிப்படுத்தாதபோது" அல்லது "தேவன் மக்களிடம் பேசாதபோது" அல்லது "தேவன் தொடர்புகொள்பவர்களில் யாரும் இல்லை" என்ற சொற்றொடரை "வெளிப்பாடு எதுவுமில்லை" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [நல்ல செய்தி](#), [நல்ல செய்தி](#), [கனவு](#), [தரிசனம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 11:1-2
- எபேசியர் 3:3-5
- கலாத்தியர் 1:11-12
- புலம்பல் 2:13-14
- மத்தேயு 10:26-27
- [பிலிப்பியர் 3:15-16
- வெளிப்படுத்துதல் 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H241, H1540, H1541, G601, G602, G5537

வேலைகள், கிரியைகள், வேலை, செயல்

விளக்கங்கள்

வேதாகமத்தில், வேலைகள், கிரியைகள், செயல் ஆகிய பதங்கள் தேவன் அல்லது மக்கள் செய்கிற காரியங்களைப் பொதுவாக குறிப்பதற்காக பயன்படுகிறது.

- “வேலை” என்ற பதம் வேலை செய்கிறதைக் குறிக்கும் அல்லது மற்ற மக்களுக்கு சேவை செய்கிற வேலையைக் குறிக்கும்.
- தேவனுடைய “வேலைகள்” மற்றும் “அவருடைய கைகளின் வேலை” என்பது, உலகத்தை சிருஷ்டித்தல், பாவினை இரட்சித்தல், சகல சிருஷ்டிகளின் தேவைகளைச் சந்தித்தல், அண்டசராசரத்தையும் அதன் நிலையில் வைத்தல் ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய அவர் செய்கிற அல்லது செய்திருக்கிற அனைத்துக் காரியங்களையும் குறிப்பவையாகும். “கிரியைகள்” அல்லது “செயல்கள்” ஆகிய பதங்கள் தேவனுடைய அற்புதங்களை அதாவது “வல்லமையான செயல்கள்” அல்லது “வியக்கத்தக்க கிரியைகள்” ஆகியவற்றின் வெளிப்பாடுகளைக் குறிப்பதற்காக பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- ஒரு நபர் செய்கிற வேலைகள் அல்லது கிரியைகள் நல்லதாகவோ அல்லது கேட்டதாகவோ இருக்கமுடியும்.
- பரிசுத்த ஆவியானவர் விசுவாசிகளை “நல்ல கனிிகள்” என்று அழைக்கப்படுகிற நற்செயல்கள் செய்வதற்குப் பலப்படுத்துகிறார்.
- மக்கள் நற்செயல்கள் செய்வதினால் இரட்சிக்கப்படுவதில்லை. அவர்கள் இயேசுவின் மேலுள்ள விசுவாசத்தினால் இரட்சிக்கப்படுகிறார்கள்.
- ஒரு நபரின் “வேலை” என்பது வாழ்க்கைக்காக சம்பாதிக்க அவர் செய்கிற காரியம் அல்லது தேவனுக்கு ஊழியமாக இருக்கலாம். வேதாகமம் தேவனை “வேலை செய்தல்” என்று மேலும் குறிப்பிடுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- “வேலைகள்” அல்லது “கிரியைகள்” ஆகியவற்றை “செயல்கள்” அல்லது “செய்யப்படுகிற காரியங்கள்” என்று வேறுவகையிலும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனுடைய “வேலைகள்” அல்லது “கிரியைகள்” மற்றும் “அவருடைய கைகளின் வேலைகள்” ஆகியவற்றைக் குறிப்பிடும்போது, இந்த வெளிப்பாடுகளை “அற்புதங்கள்” அல்லது “வல்லமையான செயல்கள்” அல்லது “அவர் செய்கிற ஆச்சரியமான காரியங்கள்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “தேவனுடைய வேலை” என்பதன் வெளிப்பாட்டை “தேவன் செய்துகொண்டிருக்கிற காரியங்கள்” அல்லது “தேவன் செய்கிற அற்புதங்கள்” அல்லது “தேவன் செய்கிற ஆச்சரியமான காரியங்கள்” அல்லது “தேவன் நிறைவேற்றி முடித்த அனைத்தும்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “வேலை” என்ற பதமானது, “ஒவ்வொரு நல்ல வேலை” அல்லது “ஒவ்வொரு நல்ல கிரியை” ஆகியவற்றில் உள்ளதைப்போல “வேலைகள்” என்பதன் ஒருமையாக இருக்கலாம்.
- “வேலை” என்ற பதம் “சேவை” அல்லது “ஊழியம்” என்ற விசாலமான அர்த்தத்தைக் கொண்டிருக்கமுடியும். உதாரணமாக, “ஆண்டவருக்குள்ளாக உங்களுடைய வேலை” என்பதை “தேவனுக்காக நீங்கள் செய்வது” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “உங்களுடைய வேலையை பரிசோதியுங்கள்” என்பதை “நீங்கல்செய்வது தேவனுக்குச் சித்தமா என்று உறுதிப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்” அல்லது “நீங்கள் செய்வது தேவனைப் பிரியப்படுத்துகிறதா என்று உறுதிப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “பரிசுத்த ஆவியின் வேலை” என்பதை “பரிசுத்த ஆவியானவரின் வல்லமையளித்தல்” அல்லது “பரிசுத்த ஆவியானவரின் ஊழியம்” அல்லது “பரிசுத்த ஆவியானவர் செய்கிற காரியங்கள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: கனி, பரிசுத்த ஆவியானவர், அற்புதம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 3:11-12
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 2:8-11
- தானியேல் 4:36-37

- யாத்திராகமம் 34:10-11
- கலாத்தியர் 2:15-16
- யாக்கோபு 2:14-17
- மத்தேயு 16:27-28
- மீகா 2:6-8
- ரோமர் 3:27-28
- தீத்து 3:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H4566, H4567, H4611, H4659, H5949, G2041

வைராக்கியம், வைராக்கியமாக

விளக்கங்கள்

“வைராக்கியம்” மற்றும் “வைராக்கியமாக” என்ற சொற்கள், ஒரு நபர் அல்லது கருத்தை மிகவும் வலியுறுத்துவதைக் குறிக்கின்றன.

- வைராக்கியம் என்பது நல்ல நோக்கத்தை வளர்ப்பதற்காக கொண்டிருக்கும் வலுவான ஆர்வத்தையும் செயல்களையும் உள்ளடக்கியுள்ளது. இது பொதுவாக, தேவனுக்கு உண்மையாகக் கீழ்ப்படிந்து, அதை மற்றவர்களும் செய்யும்படி கற்பிக்கிற ஒருவரைக் குறிப்பிடுவதற்காக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- வைராக்கியமாக இருத்தல் என்பது, ஒரு காரியத்தைச் செய்வதில் தீவிர முயற்சி செய்து, அந்த முயற்சியைத் தொடர்ந்து தக்கவைத்துக்கொள்வதாகும்.
- “கர்த்தருடைய வைராக்கியம்” அல்லது “யாவேயின் வைராக்கியம்” என்பது, தம்முடைய மக்களை ஆசீர்வதிப்பதற்கு அல்லது நீதி செய்யப்படுவதைக் காண்பதற்கான தேவனுடைய பலமான, மனவுறுதி மிக்க செயல்களைக் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- “வைராக்கியமாக இரு” என்பதை “தளராத ஊக்கமுடையவனாக இரு” அல்லது “தீவிரமான முயற்சி செய்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “வைராக்கியம்” என்ற சொல்லை “ஆற்றல்மிக்க பக்தி” அல்லது “ஆர்வம்மிக்க மனவுறுதி” அல்லது “நீதியான ஆர்வம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “உமது வீட்டிற்காக வைராக்கியம்” என்ற சொற்றொடரை “உமது தேவாலயத்தை அதிகமாக கனப்படுத்துதல்” அல்லது “உமது வீட்டைக் கவனிப்பதற்கு உணர்வுப்பூர்வமான விருப்பம்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 12:30-31
- 1 இராஜாக்கள் 19:9-10
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 22:3-5
- கலாத்தியர் 4:17-18
- ஏசாயா 63:15-16
- யோவான் 2:17-19
- பிலிப்பியர் 3:6-7
- ரோமர் 10:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H7065, H7068, G2205, G2206, G2207, G6041



translationWords

Names

அகசியா

உண்மைகள்:

அகசியா என்பது இரண்டு இராஜாக்களின் பெயர்களாகும்: ஒருவன் இஸ்ரேல் தேசத்தை ஆண்டான், மற்றொருவன் யூதாவை ஆண்டான்.

- யூதாவின் இராஜாவாகிய அகசிய யேகோராமின் மகன். இவன் ஒரு ஆண்டு ஆட்சிசெய்தான் (841 B.C) பின்பு எகூவினால் கொலை செய்யப்பட்டான். அகசியாவின் இளைய மகன் யோயாஸ் அவனுடைய இடத்தில் இராஜாவானான்
- இஸ்ரேல் தேசத்தின் இராஜாவாகிய அகசியா ஆகாப் இராஜாவின் மகன். இவன் இரண்டு ஆண்டுகள் அரசாண்டான் (850-49 B.C). இவன் அரண்மனையிலிருந்து விழுந்த காயத்தினால் அவதிப்பட்டு மரித்தான், அவனுடைய சகோதரன் யோராம் ராஜாவானான்.

மொழிபெயர்ப்புஆலோசனைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#)

(மேலும் பார்க்க: [யெகூ](#), [ஆகாப்](#), [யேரோபெயாம்](#), [யோவாஸ்](#))

வேத குறிப்புகள்

- 1 இராஜாக்கள் 22:39-40
- 2 நாளாகமம் 22:1-3
- 2 நாளாகமம் 25:23-24
- 2 இராஜாக்கள் 11:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H274

அகாஸ்வேரு

உண்மைகள்:

அகாஸ்வேரு இராஜா பழங்கால பெர்சிய இராஜ்யத்தை இருபது ஆண்டுகள் ஆண்டான்.

- இது யூதர்கள் பாபிலோலினில் சிறைக்கைதிகளாய் வாழ்ந்த காலம், இப்பகுதி பெர்சியர்களின் ஆட்சியின் கீழ் வந்தது
- ந்த இராஜாவின் மற்றொரு பெயர் செர்செஸ்
- இராஜா கோபத்தில் அவனது மனைவியாகிய ராணியை தள்ளிவிட்டபோது, அகாஸ்வேரு இராஜா எஸ்தர் என்ற யூத பெண்ணை மனைவியாகவும் ராணியாகவும் தெரிந்துகொண்டான்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

(மேலும் பார்க்க: பாபிலோன், எஸ்தர், எத்தியோப்பியா, சிறையிருப்பு, பெர்சியா)

வேத குறிப்புகள்

- தானியேல் 9:1-2
- எஸ்தர் 10:1-2
- எஸ்றா 4:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H325

அகியா

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் அகியா என்ற பெயர் பல நபர்களை குறிக்கும். அந்த பெயர்களில் சிலவற்றை கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

- சவுல் இராஜாவின் காலத்தில் அகியா என்ற ஆசாரியன் இருந்தான்
- சாலொமோன் இராஜா அரசாண்டபோது அகியா என்ற அரண்மனை காரியதரிசி இருந்தான்.
- இஸ்ரேல் தேசம் இரண்டாய் பிரிந்து போகும் என்று முன்னறிவித்த சிலோவில் இருந்த தீர்க்கதரிசியாகிய அகியா.
- இஸ்ரவேலின் இராஜாவாகிய பாசாவின் தகப்பனுடைய பெயரும் அகியா.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்கள் மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் பார்க்க: [பாஷா](#), [சில்லோ](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- 1 இராஜாக்கள் 15:27-28
- 1 இராஜாக்கள் 21:21-27
- 1 சாமுவேல் 14:18-19
- 2 நாளாகமம் 10:15

சொல் தரவு:

- Strong's: H281

அசரியா

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் அசரியா என்ற பெயரில் பல ஆண்கள் இருந்தனர்.

- ஒரு அசரியா அதாவது பாபிலோனியப் பெயரான ஆபேத்நேகோவால் ஒரு நன்கு அறியப்பட்டவர். யூதாவிலிருந்து நேபுகாத்நேச்சாரின் சேனைகளால் சிறையாகக்கொண்டு செல்லப்பட்ட பல இஸ்ரவேலரில் இவரும் ஒருவராக இருந்தார்; அசரியாவும் அவரது சக இஸ்ரவேலரான அன்னியாவும் மிஷாவேலும் பாபிலோன் அரசனை வணங்க மறுத்துவிட்டனர், எனவே அவர்களைத் தண்டனையாக அக்கினிச் சூளையில் எரித்தனர். ஆனால் தேவன் அவர்களை பாதுகாத்தார் மற்றும் அவர்களுக்கு எந்தவொரு சேதமும் ஏற்படவில்லை.
- யூதாவின் ராஜாவாகிய உசியா "அசரியா" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.
- இன்னொரு அசரியா பழைய ஏற்பாட்டின் பிரதானஆசாரியனாவான்.
- தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியாவின் காலத்தில், அசரியா என்னும் பெயருள்ள ஒருவன், இஸ்ரவேலரை தேசத்தை விட்டு விலகி தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போகும்படி தவறாக உந்துவித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், தானியேல், அன்னியா, மிஷாவேல், எரேமியா, உசியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:36-38
- 1 இராஜாக்கள் 4:1-4
- 2 நாளாகமம் 15:1-2
- தானியேல் 1:6-7
- எரேமியா 43:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H5838

அசீரியா, அசீரியன், அசீரியர்கள், அசீரியப் பேரரசு

உண்மைகள்:

கானான் தேசத்தில் இஸ்ரவேலர் வாழ்ந்த காலத்தில், அசீரியா ஒரு பலம்பொருந்திய தேசமாக இருந்தார். அசீரிய சாம்ராஜ்யம் அசீரிய ராஜாவால் ஆட்சி செய்யப்பட்ட பல தேசங்களின் குழுவாக இருந்தது.

- தற்போதைய ஈராக்கின் வடக்கு பகுதியாக உள்ள ஒரு பிராந்தியத்தில் அசீரியா தேசம் அமைந்திருந்தது.
- அசீரியர்கள் வரலாற்றின் வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் இஸ்ரேலுக்கு எதிராகப் போரிட்டார்கள்.
- கி.மு. 722 ஆம் ஆண்டில், அசீரியர்கள் இஸ்ரவேலின் ராஜ்யத்தை முற்றிலும் கைப்பற்றி, இஸ்ரவேலரில் அநேகரை அசீரியாவுக்குக் கொண்டு செல்லும்படி கட்டாயப்படுத்தினார்கள்.
- மீதியான இஸ்ரவேலர், அசீரியர்கள் சமாரியாவிலிருந்து இஸ்ரவேலருக்குக் கொண்டுவந்த வெளிநாட்டினருடன் கலப்புத்திருமணம் செய்துகொண்டார்கள். கலப்புத்திருமணம் செய்துகொண்டவர்களின் சந்ததியினர் பின்னர் சமாரியர்கள் என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.

(மேலும் காண்க: சமாரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 10:11-14
- ஆதியாகமம் 25:17-18
- ஏசாயா 7:16-17
- எரேமியா 50:17-18
- மீகா 7:11-13

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **20:2** எனவே தேவன் அவர்களை அழிக்க எதிரிகளை அனுமதிப்பதன் மூலம் தேவன் இரண்டு ராஜ்யங்களையும் தண்டித்தார். இஸ்ரேலின் **இராஜ்ஜியம்**, ஒரு சக்திவாய்ந்த, கொடூரமான தேசமாகிய அசீரிய சாம்ராஜ்ஜியத்தால் அழிக்கப்பட்டது. **அசீரியர்கள்** இஸ்ரேல் இராஜ்ஜியத்தின் பல மக்களை கொன்றனர், மேலும் மதிப்பு அனைத்தையும் கொள்ளையடித்துவிட்டு, மற்றும் நாட்டின் பெரும்பாலானவற்றை எரித்தனர்.
- **20:3** **அசீரியர்கள்** அனைத்து தலைவர்களும், செல்வந்தர்களையும், திறமையுள்ள மக்களையும் கூட்டி, அவர்களை **அசீரியாவிற்கு** அழைத்துச் சென்றனர்.
- **20:4** பிறகு **அசீரியர்கள்** இஸ்ரவேலர்களை சிறையாகக்கொண்டு சென்றபிறகு அவர்களுக்குப் பதிலாக அந்நிய தேசத்தினரை கானானில் குடியமர்த்தினர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H804, H1121

அசெரா, அசெரா தூண், அசெரா தூண்கள், , அஸ்தரோத், அஸ்தரோத்கள்

வரையறை:

பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில் கானானிய மக்களால் வழிபடப்பட்ட ஒரு தெய்வத்தின் பெயர் ஆசேரா ஆகும். " அஸ்தரோத் " என்பது "அசெரா" என்பதற்கு இன்னொரு பெயராக இருக்கலாம் அல்லது வேறு தெய்வத்தின் பெயராக இருக்கலாம்.

- " அசெரா தூண்கள் " என்ற சொல்லானது இந்த தெய்வத்தை குறிப்பிடுவதற்காக செய்வதற்காக செய்யப்பட்ட செதுக்கப்பட்ட மர உருவங்களை அல்லது செதுக்கப்பட்ட மரங்களை குறிக்கிறது.

அசெராவின் கணவன் என கருதப்பட்ட பொய் தெய்வமான பாகாலின் பலிபீடங்களுக்கு அருகே அசெரா தூண்கள் அமைக்கப்பட்டிருந்தன. சில மக்கள் பாகாலை சூரிய தெய்வத்தைப் போலவும், அசெரா அல்லது அஸ்தரோத்தை சந்திரன் தெய்வமாகவும் வணங்கினர்.

- அசீரியாவின் அனைத்து சிலைகளையும் அழிப்பதற்காக இஸ்ரவேலருக்கு தேவன் கட்டளையிட்டார்.
- கிதியோன், ஆசா ராஜா, யோசியா ராஜா போன்ற சில இஸ்ரவேல் இராஜாக்கள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, இந்த சிலைகளை அழித்து மக்களை வழிநடத்தினார்கள்.
- ஆனால் ராஜாவாகிய சாலொமோன், மனாசே ராஜா, ஆகாப் ராஜா போன்ற மற்ற இஸ்ரவேல் இராஜாக்கள் அசெராவின் தூண்களை விட்டு விலகாமல், இந்த சிலைகளை வணங்கும்படி மக்களைத் தூண்டினார்கள்.

(மேலும் காண்க: [பொய்யான கடவுள்](#), [பாகால்](#), [கிதியோன்](#), [உருவம்](#), [சாலொமோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 18:4-5
- 2 இராஜாக்கள் 21:1-3
- ஏசாயா 27:9
- நியாயாதிபதிகள் 3:7-8
- மீகா 5:12-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H842, H6252, H6253

அதோனியா

விளக்கங்கள்:

அதோனியா தாவீதின் நான்காவது குமாரன்

- அதோனியா தனது சகோதரர்களாகிய அப்சலோம் மற்றும் அம்னோன் மரித்தபின்பு இஸ்ரவேலின் இராஜாவாக முயற்சித்தான்.
- "ஆனால் தேவன், தாவீதின் குமாரானாகிய சாலமோன் இராஜாவாவான் என்று வாக்குரைந்திருந்தார்., ஆதலால் அதோனியாவின் சதித்திட்டம் தகர்த்தெறியப்பட்டு சாலமோன் இராஜாவாக்கப்பட்டான்.
- அதோனியா இரண்டாம் முறை இராஜாவாக முயற்சித்தபோது, சாலமோன் அவனை கொன்று போட்டான்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்க்கலாம்

(மேலும் பார்க்க: தாவீது, சாலமோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: G138

அத்தாலியாள்

உண்மைகள்:

அத்தாலியாள், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோராம் என்பவனுடைய பொல்லாத மனைவியாயிருந்தாள். அவள் இஸ்ரவேலின் பொல்லாத அரசன் ஓமிரியின் பேத்தி ஆவாள்.

யோராம் மரித்தபின், அத்தாலியாவின் மகன் அகசியா ராஜாவானான்.

- அவளுடைய மகன் அகசியா இறந்தபோது, ராஜாவின் குடும்பத்தினர் எல்லாரையும் கொன்றுவிடுமாறு அத்தாலியா ஒரு திட்டம் தீட்டினாள்.
- ஆனால் அத்தாலியாவின் இளம் பேரன் யோவாஸ் அவரது அத்தையால் மறைத்து கொல்லப்படுவதில் இருந்து காப்பாற்றப்பட்டார். ஆறு வருஷம் அத்தாலியாள் தேசத்தை ஆட்சி செய்த பிறகு, அவள் கொல்லப்பட்டாள், யோவாஸ் ராஜாவானார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: அகசியா, யோராம், யோவாஸ், ஓம்ரி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 22:1-3
- 2 நாளாகமம் 24:6-7
- 2 இராஜாக்கள் 11:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H6721

அந்தியோகியா

தகவல்கள்:

அந்தியோகியா என்பது புதிய ஏற்பாட்டில் சொல்லப்பட்ட இரண்டு நகரங்களின் பெயர்களாகும். ஒன்று சிரியாவில் மத்திய தரைக்கடல் கரையின் அருகில் இருந்தது, மற்றொன்று ரோம மாகாண எல்லைக்குட்பட்ட கொலோசிய பட்டணத்தின் அருகில் இருந்தது பிசிதியாவாகும்.

- சிரியாவின் அந்தியாகியா ஸ்தல சபையில் கிறிஸ்துவை பின்பற்றின விசுவாசிகளை முதன் முதலில் "கிறிஸ்துவர்கள்" என்று அழைத்தனர். அங்கிருந்த சபை புறஜாதி மக்களுக்கு ஊழியம் செய்ய மிஷினரிகளை உற்சாகமாய் அனுப்பினர்..
- சிரியாவின் அந்தியாகியோ சபைக்கு எருசலேமின் சபைத் தலைவர்கள் அவர்கள் கிறிஸ்தவர்களாக வாழ்வதற்கு யூத மத சட்டங்களை பின்பற்ற வேண்டிய அவசியமில்லை என்று கடிதம் எழுதினர்.
- பவுல். பர்னபா மற்றும் யோவான் மாற்கு பிசிதியாவின் அந்தியோகியா பிரயாணம் செய்து சுவிஷேசம் அறிவித்தனர். . பிற நகரங்களிருந்து வந்த சில யூதர்கள் அங்கு பிரச்சினைகளை தூண்டிவிட்டு, பவுலை கொலை செய்ய முயற்சித்தனர். ஆனால் பல பிற மக்களும், யூதர்களும் புறஜாதியினரும், போதனைகளை கேட்டு இயேசுவை விசுவாசித்தனர்.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [பர்னபா](#), [கொலோசே](#), [யோவான் மாற்கு](#), [பவுல்](#), [மாகாணம்](#), [ரோம்](#), [சிரியா](#))

வேத குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்யு 3:10-13
- அபோஸ்தலர் 6:5-6
- அபோஸ்தலர் 11:19-21
- அபோஸ்தலர் 11:25-26
- கலாத்தியர் 2:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: G491

அந்திரேயா

உண்மைகள்:

அந்திரேயா இயேசுவின் அருகே இருப்பதற்கு அவர் தேர்ந்தெடுத்த பன்னிரண்டு சீஷர்களில் ஒருவன் (பின்னாளில் அப்போஸ்தலர்கள் என்று அழைக்கப்பட்டனர்).

- அந்திரேயா சீமான் பேதுருவின் சகோதரன் * இருவரும் மீனவர்கள்.
- இயேசு பேதுரு மற்றும் அந்திரேயா வை சீஷர்களாக அழைத்தபோது, இருவரும் கலிலேய கடலில் மீன்பிடித்துக்கொண்டிருந்தனர்.
- பேதுருவும் அந்திரேயாவும் இயேசுவை சந்திக்கும் முன்பு, அவர்கள் யோவான் ஸ்னாகனிடம் சீஷர்களாய் இருந்தனர்.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [அப்போஸ்தல, சீஷர், அந்தபன்னிரண்டு](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:12-14
- யோவான் 1:40-42
- மாற்கு 1:16-18
- மாற்கு 1:29-31
- மாற்கு 3:17-19
- மத்தேயு 4:18-20
- மத்தேயு 10:2-4

சொல் தரவு:

- Strong's: G406

அனனியா

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் பல வித்தியாசமான மனிதர்களின் பெயர் அனனியா ஆகும்.

- ஒரு பாபிலோனில் இஸ்ரவேல் சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட ஒரு அனனியா என்ற பெயர், "சாத்ராக்" என மாற்றப்பட்டது.
- அவருடைய சிறந்த குணாம்சத்தையும் திறமையையும் காரணமாக அரச ஊழியராக அவர் நியமிக்கப்பட்டார்.
- பாபிலோனிய ராஜாவை வணங்க மறுத்துவிட்டதால், அனனியா (சாத்ராக்) மற்றும் வேறு இரண்டு இஸ்ரவேல இளைஞர்களும் சூளைநெருப்பில் எறியப்பட்டார்கள். தீங்கிழைக்காதபடி அவர்களைக் காப்பாற்றுவதன் மூலம் தேவன் தம் வல்லமையைக் காட்டினார்.
- அனனியா என்ற இன்னொரு மனிதர் ராஜாவாகிய சாலொமோனின் வாரிசாக பட்டியலிடப்பட்டார்.
- தீர்க்கதரிசியாகிய எரேமியாவின் காலத்தில் வேறு ஒரு அனனியா பொய்தீர்க்கதரிசியாக இருந்தான்.
- நெகேமியாவின் காலத்தில் ஒரு கொண்டாட்டத்திற்கு வழிநடத்திய ஒரு ஆசாரியனின் பெயர் அனனியா என்பதாகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: அசரியா, பாபிலோன், தானியேல், கள்ளத் தீர்க்கதரிசி, எரேமியா, மிஷாவேல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 1:6-7
- தானியேல் 2:17-18
- எரேமியா 28:1-2
- எரேமியா 28:5-7
- எரேமியா 28:15-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H2608

அன்னா

உண்மைகள்:

அன்னா தோராயமாக கீ. பி. 6 முதல் கீ. பி 15 வரை 10 ஆண்டுகள் யூதர்களின் பிரதான ஆசாரியனாக இருந்து வந்தான். யூத சமுதாயத்தில் மதிப்புமிக்க தலைவனாக இருந்தபோதும், ரோம அரசாங்கத்தினால் பிரதான ஆசாரிய பதவியிலிருந்து நீக்கப்பட்டான்.

- யூத சமுதாயத்தில் மதிப்புமிக்க தலைவனாக இருந்தபோதும், ரோம அரசாங்கத்தினால் பிரதான ஆசாரிய பதவியிலிருந்து நீக்கப்பட்டான்.
- பிரதான ஆசாரிய பணிக்காலம் முடிந்தாலும், சில பணிப்பொறுப்புகளுடன் அப்பட்டத்தை வைத்துக்கொள்ளுவர், ஆகவே காய்ப்பாடும், மற்றவர்களும் ஆசாரியர்களாய் இருந்தபோதும் அன்னாவும் ஆசாரியன் என்று அழைக்கப்பட்டான்.
- இயேசு விசாரணைக்காக யூத மத தலைவர்களிடத்தில் கொண்டுப் போகப்பட்டபோது, முதலாவதாக அன்னாவிடம் விசாரணைக்காக கொண்டு போகப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [பிரதான ஆசாரியன்](#), [ஆசாரியன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:5-7
- யோவான் 18:22-24
- லூக்கா 3:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G452

அன்னாள்

உண்மைகள்:

அன்னாள் தீர்க்கதரிசியாகிய சாமுவேலின் தாய். அவள் எல்க்கானாவின் இரண்டு மனைவிகளில் ஒருவளாக இருந்தாள்.

- அன்னாள் ஒரு குழந்தையை கர்ப்பம் தரிக்க முடியவில்லை, அது அவளுக்கு பெரும் துக்கமாக இருந்தது.
- ஆலயத்தில், தேவனுக்குச் சேவை செய்வதற்காக குழந்தையை ஒப்புக்கொடுப்பேன் என்று பொருத்தனை செய்து, ஒரு மகனை கொடுக்கவேண்டும் என்று அன்னாள் ஜெபம் செய்தார்.
- தேவன் அவளுடைய வேண்டுகோளைக் கேட்டார். சாமுவேல் சிறுவயதாக இருக்கும்போது, அவரை ஆலயத்தில் பணிபுரியும்படி அழைத்துக்கொண்டு விட்டாள்.

அதற்குப் பிறகும் தேவன் மற்ற குழந்தைகளை அன்னாளுக்குக் கொடுத்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [\[கருவுறுதல், சாமுவேல்\]](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 1:1-2
- 1 சாமுவேல் 2:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H2584

அபிமெலேக்

உண்மைகள்:

ஆபிரகாமும், ஈசாக்கும் கானான் தேசத்திலே வாழ்ந்தகொண்டிருந்த போது, அபிமெலேக் பெலிஸ்து தேசத்தின் கேரார் பகுதியை அரசாண்டான்.

- ஆபிரகாமம் தனது மனைவியாகிய சாராளை சகோதரி என்று ராஜாவாகிய அபிமெலேக்கிடம் சொல்லி ஏமாற்றினான்.
- பெயர்செபாவில் இருந்த கிணற்றின் உரிமைக் குறித்து ஆபிரகாமும் அபிமெலேக்கும் ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டனர்.
- பல ஆண்டுகளுக்கு பின்பு, ஈசாக்கும் அபிமெலேக் மற்றும் கேரார் மனிதர்களிடம் அவனது மனைவியாகிய ரெபாக்காலை சகோதரி என்று சொல்லி ஏமாற்றினான்.
- அரசனாகிய அபிமெலேக் ஆபிரகாமையும் பின்னாளில் ஈசாக்கையும் அவனிடம் பொய் சொல்லி ஏமாற்றியதற்காக கடிந்துகொண்டான்.
- கிதியோனின் மகனும், யோதாமின் சகோதரனுமாகிய அபிமெலேக் என்ற பெயர்கொண்ட மற்றொருவனும் உண்டு. சில மொழிப்பெயர்ப்புகளில் அபிமெலேக் ராஜாவை வித்தியாசப்படுத்தி காண்பிப்பதற்காக சில எழுத்துக்களை மாற்றி உச்சரிப்பதுண்டு.

(மொழிபெயர்ப்பு யோசனைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [பெயர்செபா](#), [கேரார்](#), [கிதியோன்](#), [யோதாம்](#), [பெலிஸ்தியர்கள்](#)).

வேத விளக்கங்கள்:

- 2 சாமுவேல் 11:21
- ஆதியாகமம் 20:1-3
- ஆதியாகமம் 20:4-5
- ஆதியாகமம் 21:22-24
- ஆதியாகமம் 26:9-11
- நியாயாதிபதிகள் 9:52-54

சொல் தரவு:

- Strong's: H40

அபியத்தார்

தெளிவுரைகள்:

தாவீது இராஜா இஸ்ரவேல் தேசத்தை அரசாண்ட காலத்தில் அபியத்தார் பிரதான ஆசாரியனாக இருந்தான்.

- சவுல் இராஜா ஆசாரியர்களை கொன்று குவித்த போது, அபியத்தார் தாவீதோடு காடுகளுக்கு தப்பிச் சென்றான்.
- அபியத்தாரோடு சாதோக் என்ற பிரதான ஆசாரியனும் தாவீதின் இராஜ்யத்தில் உண்மையாக சேவீத்தான்.
- தாவீதின் மரணத்திற்கு பின்பு, அபியத்தார் சாலொமோனை இராஜாவாக்குவதற்கு பதிலாக அதோனியாவை இராஜாவாக்க முயற்சித்தான்.
- இதனால், சாலொமோன் இராஜா அபியத்தாரை ஆசாரிய ஊழியத்திலிருந்து விலக்கிவைத்தான்.

(மேலும் பார்க்க: , சாதோக், சவுல்]சவுல் (OT), தாவீது, சாலொமோன், அதோனியா)

வேத விளக்கங்கள்

- 1 நாளாகமம் 27:32-34
- 1 இராஜாக்கள் 1:7-8
- 1 இராஜாக்கள் 2:22-23
- 2 சாமுவேல் 17:15-16
- மாற்கு 2:25-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H54, G8

அபியா

உண்மைகள்

யூதாவை கி. மு 915 முதல் 913 வரை அபியா அரசாண்டான். அவன் ரேகோபெயாம் என்ற அரசனின் மகன். அபியா என்ற பெயருள்ள அநேகர் பழைய ஏற்பாட்டில் இருந்தனர்.

- சாமுவேலின் குமார்களாகிய அபியாவும், யோவேலும் பெயர்செபாவில் தலைவர்களாக இருந்து இஸ்ரவேல் மக்களை வழி நடத்தினார்கள். அபியாவும் அவனது சகோதரனும் நேர்மையற்றவர்களாகவும், பேராசைக்காரர்களாகவும் இருந்தபடியால், சாமுவேலிடம் இவர்களுக்கு பதிலாக இராஜாவை ஏற்படுத்தவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டனர்.
- அபியா தாவீது இராஜாவின் காலத்தில் ஆலயத்தின் ஆசாரியர்களில் ஒருவனாக இருந்தான்.
- அபியா எரோபெயாம் அரசனின் மகன்களில் ஒருவன்
- அபியா பாபிலோனின் சிறையிருப்பிலிருந்து எருசலேமுக்கு செருபாபேலுடன் திரும்பின பிரதான ஆசாரியன்.

(மொழிபெயர்ப்பு யோசனைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்ப்பது](#))

வேத குறிப்புரைகள்

- 1 இராஜாக்கள் 15:1-3
- 1 சாமுவேல் 8:1-3
- 2 நாளாகமம் 13:1-3
- 2 நாளாகமம் 13:19-22
- லுக்கா 1:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H29, G7

அப்சலோம்

உண்மைகள்:

தாவீது ராஜாவின் மூன்றாவது மகன் அப்சலோம் ஆவான். அவன் தனது அழகான தோற்றம் மற்றும் கோபமுள்ள குணாதிசயம் ஆகியவற்றால் நன்கு அறியப்பட்டவன்.

- அப்சலோமின் சகோதரியாகிய தாமாரை, அப்சலோமின் ஒன்றுவிட்ட சகோதரனான அம்னோன் பாலியல் பலாத்காரம் செய்தபோது, அப்சலோம் அம்னோனைக் கொலைசெய்வதற்கு ஒரு திட்டம் தீட்டினான்.
- அம்னோனைக் கொலை செய்தபின், அப்சலோம் கேசூரின் பகுதிக்கு ஓடிப்போய், அங்கே மூன்று வருடங்கள் தங்கினான். (இந்தக் கேசூர் அவனுடைய தாயாரின் ஊர் ஆகும்) தாவீது ராஜா எருசலேமுக்கு வரும்படி அவனை அழைத்தனுப்பினான்; ஆனால் இரண்டு வருடங்கள் அப்சலோம் தன்னைக் காண தாவீது அனுமதிக்கவில்லை.

அப்சலோம் சிலரைத் தாவீது ராஜாவுக்கு எதிராகத் திருப்பினார், அவருக்கு எதிராக ஒரு கலகம் செய்தான். தாவீதின் படை அப்சலோமுக்கு எதிராகப் போரிட்டு அவனைக் கொன்றுவிட்டது. இது நடந்தபோது தாவீது மிகவும் வருத்தப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கேஷூர்](#), [அம்னோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:1-3
- 1 இராஜாக்கள் 1:5-6
- 2 சாமுவேல் 15:1-2
- 2 சாமுவேல் 17:1-4
- 2 சாமுவேல் 18:18
- சங்கீதம் 03:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H53

அப்னேர்

விளக்கங்கள்:

பழைய ஏற்பாட்டின் அப்னேர் சவுல் இராஜாவின் ஒன்றுவிட்ட சகோதரன்

- சவுலின் இராணுவத்தில் பிரதான படைத்தலைவனான அப்னேர், தாவீது கோலியாத்தை கொன்ற பின்பு, அவனை சவுலுக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தான்.
- சவுல் இராஜா மரித்த பின்பு, அப்னேர் சவுலின் குமரானாகிய இஸ்போசேத்தை இஸ்ரவேலுக்கு இராஜாவாகவும், தாவீதை யூதாவுக்கும் இராஜாவாக்கினான்.
- பின்னாளில், தாவீதின் படைத்தலைவனாகிய யோவாப் நயவஞ்சகமாக அப்னேரை கொன்றான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

வேத விளக்கங்கள்:

- 1 நாளாகமம் 26:26-28
- 1 இராஜாக்கள் 2:5-6
- 1 இராஜாக்கள் 2:32-33
- 1 சாமுவேல் 17:55-56
- 2 சாமுவேல் 3:22-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H74

அப்பொல்லோ

தகவல்கள்:

அப்பொல்லோ என்கிற அலெக்சாந்திரியா பட்டணத்தின் யூதன் அவன் இயேசுவைக் குறித்து போதிக்கும் விசேஷித்த திறமை பெற்றிருந்தான்.

- அப்பொல்லோ எபிரேய வேதத்தில் நன்கு கற்றவன் மேலும் நல்ல பேச்சாளன்.
- எபேசுவில் அவனை ஆக்கில்லா மற்றும் பிரிஸ்கில்லா என்னும் இரண்டு கிறிஸ்தவர்கள் உபதேசித்தனர்.
- பவுல் மற்றும் அப்பொல்லோ, அதே வேளையில் மற்ற சுவீஷேசகர்கள் மற்றும் போதகர்கள், மக்கள் இயேசுவை விசுவாசிக்கவேண்டும் என்ற ஒரே நோக்கத்திற்காக பாடுபடுவதாக குறிப்பிடுகின்றார்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [எப்படி பெயர்களை மொழிபெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [ஆக்கில்லா](#), [எபேசு](#), [ப்ரிஸ்கில்லா](#), [தேவ வார்த்தை](#))

வேத குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 1:12-13
- 1 கொரிந்தியர் 16:10-12
- அப்போஸ்தலர் 18:24-26
- தீத்து 3:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: G625

அமற்சியா

உண்மைகள்:

இராஜாவாகிய யோவாஸ் கொலை செய்யப்பட்டபோது, அவனுடைய குமாரனாகிய அமற்சியா யூதா இராஜ்யத்தின் மேல் இராஜாவானான்.

- அமற்சியா யூதாவை கீ. மூ 796 முதல் கீ. மூ 767 வரை இருபத்தொன்பது ஆண்டுகள் ட்சிசெய்தான்.
- இவன் ஒரு நல்ல அரசனாக இருந்தாலும், விக்ரிக ஆராதனை செய்யும் மேடைகளை அழிக்கவில்லை.
- அமற்சியா அவனுடைய தகப்பன் மரணத்துக்கு காரணமானவர்களை ஒவ்வொருவராய் கொன்றான்.
- யூதாவை தொடர்ந்து எதிர்த்து வந்த எதோமியர்களை தோற்கடித்து யூத இராஜ்யத்தின் ஆளுகைக்குள் கொண்டுவந்தான்.
- இஸ்ரேல் இராஜா யேகோஷா வுக்கு சவாலாக விளங்கினான், ஆனால் தோற்றுப்போனான். எருசலேமின் மதில்களில் ஒரு பகுதியை உடைத்ததுடன் ஆலயத்திலிருந்த வெள்ளி மற்றும் தங்க பாத்திரங்களை திருடிச் சென்றனர்.
- பல ஆண்டுகளுக்கு பின்னர் அமற்சியா இராஜா யெஹோவா தேவனிடத்திலிருந்து பின்மாறிப்போனான் மேலும் எருசலேமில் இருந்த ஒரு சிலர் அவனை சூழ்ச்சிசெய்து கொன்று போட்டனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்க்கவும்](#))

(மேலும் பார்க்க: [யோயாஸ்](#), [ஏதோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:10-12
- 1 நாளாகமம் 4:34-38
- 2 நாளாகமம் 25:9-10
- 2 இராஜாக்கள் 14:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H558

அமலேக், அமலேக்கியர், அமலேக்கியர்கள்

உண்மைகள்:

அமலேக்கியர் என்பவர்கள் ஒரு வித நாடோடி மக்கள் கானானின் தெற்குப்பகுதியில் வாழ்ந்துவந்தனர், அரேபியா தேசத்தின் நெகெவ் பாலைவனத்தில் இருந்தது. இந்த ஜனக்கூட்டம் அமலேக்கிய சந்ததியிலிருந்து வந்தவர்கள், ஏசாவின் பேரன்.

- அமலேக்கியர்கள் இஸ்ரவேலர்கள் கானானுக்கு வாழ் வந்த நாள் முதல் அவர்களுக்கு பரம விரோதிகளாய் இருந்தனர்.
- சிலநேரங்களில் "அமலேக்" என்ற வார்த்தை அமலேக்கியர்கள் எல்லோரையும் குறிக்க உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [சினையாகுபெயர்](#))
- அமலேக்கியர்களுக்கு எதிரான ஒரு யுத்தத்தில், மோசே தனது கைகளை உயர்த்தினபோது, இஸ்ரவேலர்கள் வெற்றிகொண்டனர். அவனது கைகள் சோர்ந்து போய் தாழ்ந்த போது, அவர்கள் தோல்வியை தழுவினார்கள். ஆரோனும் ஊர் என்பவனும் மோசேயின் கைகளை அமலேக்கியர்களை தோற்கடிக்கும் வரை தாங்கிப்பிடித்தனர்.
- சவுல் இராஜாவும் தாவீது இராஜாவும் அமலேக்கியர்களுக்கு எதிராக இராணுவத்தை ஏவிவிட்டார்கள்.
- அமலேக்கியர்களை யுத்தத்தில் ஒருமுறை வென்றவுடன், சவுல் அங்கு கொள்ளையிட்ட சிலபொருட்களை மறைத்ததுடன் தேவன் கட்டளைக்கு கீழ்படியாவண்ணம் அமெலிக்கிய இராஜாவை கொல்லாமல் விட்டான்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் பார்க்க: [அரேபியா](#), [தாவீது](#), [ஏசா](#), [நெகெவ்](#), [சவுல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 4:42-43
- 2 சாமுவேல் 1:8-10
- யாத்திராகமம் 17:8-10
- எண்ணாகமம் 14:23-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H6002, H6003

அம்னோன்

உண்மைகள்:

அம்னோன் தாவீதின் மூத்த குமாரன் அவனின் தாயார் தாவீதின் மனைவியாகிய அகினோம்.

- அம்னோன் தனது ஒன்றுவிட்ட சகோதரியை கற்பழித்தான், அவள் அப்சலோமின் சகோதரியும் கூட.
- இதனால், அப்சலோம் ரகசியமாய் திட்டம் தீட்டி அம்னோனை கொன்றுபோட்டான்.

(மேலும் பார்க்க: தாவீது, அப்சலோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:1-3
- 2 சாமுவேல் 13:1-2
- 2 சாமுவேல் 13:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H550

அம்மோன், அம்மோனியர், அம்மோனியர்கள்

உண்மைகள்:

“அம்மோனிய மக்கள்” அல்லது “அம்மோனியர்கள்” கானானிய ஜனக்கூட்டம். இவர்கள் பென்-அம் கோத்திரத்தார், லோத்துவின் இளைய குமாரத்தி லோத்துவுக்கு பெற்ற குமாரன்.

- “அம்மோனியவள்” என்ற வார்த்தை குறிப்பாக அம்மோனிய பெண்களை குறிக்கும். இவ்வார்த்தையை “அம்மோனிய பெண்கள்” என்றும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்.
- அம்மோனியர்கள் யோர்தான் நதியின் கிழக்கு பகுதியில் வாழ்ந்து வந்தனர் மேலும் இஸ்ரவேலர்களுக்கு விரோதிகளாய் இருந்தனர்.
- இந்நிலையில், அம்மோனியர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களை சபிப்பதற்கு பிலேயாம் என்ற தீர்க்கதரிசியை கட்டணம் கொடுத்து அமர்த்தினான், ஆனால் தேவன் அதை செய்ய அனுமதிக்கவில்லை.

(மொழிப்பெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் பார்க்க: சாபம், யோர்தான் ஆறு, லோத்து)

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- 1 நாளாகமம் 19:1-3
- எசேக்கியல் 25:1-2
- ஆதியாகமம் 19:36-38
- யோசுவா 12:1-2
- நியாதிபதிகள் 11:26-28
- செப்பனியா 2:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H5983, H5984, H5985

அம்மோரியர், அம்மோரியர்கள்

உண்மைகள்:

அம்மோரியர்கள் பலம் வாய்ந்த மக்கள் கூட்டம் இவர்கள் நோவாவின் பேரனாகிய கானானின் சந்ததியின் வழி வந்தவர்கள்.

- அவர்களின் பெயருக்கு "உயர்ந்தவர்கள்" என்று அர்த்தப்படுத்தலாம் இது இவர்கள் வாழ்ந்தமிக உயர்ந்த இடம் அல்லது இவர்கள் அறியப்பட்டது உயர்ந்த நிலையில்.
- அம்மோரியர்கள் யோர்தான் நதியின் இரு கரைகளிலும் வாழ்ந்து வந்தனர். ஆய் பட்டணம் அம்மோரியர்களின் குடியிருப்புகள்
- தேவன் "அம்மோரியர்களின் பாவம்" என்று குறிப்பிடுவது அவர்கள் தவறான கடவுள்களை வணங்கினதையும் மற்றும் பாவ வழிகளோடு உண்டான தொடர்பையும் குறிக்கும்.
- யோசுவா தேவன் கட்டளையிட்ட வண்ணம், இஸ்ரவேல் மக்கள் மூலம் அம்மோனியர்களை அழித்தான்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆமோஸ் 2:9-10
- எசேக்கியேல் 16:1-3
- ஆதியாகமம் 10:15-18
- ஆதியாகமம் 15:14-16
- யோசுவா 9:9-10

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **15:7** கொஞ்ச நாட்களுக்குப் பிறகு கானானிலுள்ள இன்னொரு மக்கள் கூட்டமான **எமோரியரின்** ராஜா, கிபியோனியர் இஸ்ரவேலோடு சமாதான உடன்படிக்கை செய்ததைக் கேள்விப்பட்டு, கிபியோனியரை முறியடிக்க அவர்கள் மற்ற மக்கள் கூட்டத்தோடு ஒன்று சேர்ந்து திரளான இராணுவத்துடன் அவர்களைத் தாக்கினர்.
- **15:8** யோசுவா இஸ்ரவேலரின் சேனைகள் அனைத்தையும் ஒன்று திரட்டி, கிபியோனியருக்கு ஆதரவாக அதிகாலையில் விரைந்து வந்து **எமோரியரைத்** தாக்கி எமோரியப் படையை ஆச்சரியப்பட செய்தனர்.
- **15:9** அன்றையத்தினம் கடவுள் இஸ்ரவேலருக்காக யுத்தம் செய்தார். அவர் **எமோரியர்களிடையே** குழப்பத்தை ஏற்படுத்தி, கல்மழையை அனுப்பினார். அதனால் அநேக எமோரியர்கள் இறந்தார்கள்.
- **15:10** இஸ்ரவேல் மக்கள் **எமோரியரை** முற்றிலும் முறியடிக்கத் தேவையான நேரம் கிடைக்கும் படியாகக் கடவுள் சூரியனை வானத்தில் ஒரே இடத்தில் நிறுத்தி வைத்தார். அந்நாளில் கடவுள் இஸ்ரவேலருக்கு மிகப்பெரிய வெற்றியைக் கொடுத்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H567,

அரராத்

தகவல்கள்:

வேதத்தில் "அரராத்" என்ற பெயர் ஒரு நிலம், ஒரு இராஜ்ஜியம், மேலும் ஒரு மலைப்பகுதிக்கு கொடுக்கப்பட்டது.

- "அரராத்த்தின் நிலம்" என்ற பகுதி தற்போதைய வடகிழக்கு துருக்கி நாட்டின் ஒரு பகுதியாகும்.
- அரராத் என்ற பெயர் நோவாவின் பேழை பெரிய வெள்ளம் குறைந்த பின்பு நிலைக்கொண்டதினால் பிரசித்திப்பெற்றது.
- இக்காலத்தில், "அரராத் மலை" என்று அழைக்கப்படும்போது வேதத்தில் சொல்லப்பட்ட "அரராத் மலைகள்" அமைந்துள்ள பகுதி நமக்கு நினைவுக்கு வருகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [பேழை](#), [நோவா](#))

வேத குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 19:35-37
- ஆதியாகமம் 8:4-5
- ஏசாயா 37:38
- எரேமியா 51:27-28

சொல் தரவு:

- Strong's: H780

அரேபியா

தகவல்கள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் "அரேபியா" என்றபதம் ஒருபெரிய பாலைவனம் மற்றும் சம பூமியையும் கொண்ட பகுதி இதன் பள்ளத்தாக்கு யோர்தான் நதியை சுற்றியுள்ள தெற்கு பகுதியிலிருந்து சிவந்த சமுத்திரத்தின் வட முனை வரை சூழ்ந்துள்ளது.

- இஸ்ரவேல் மக்கள் எகிப்திலிருந்து கானானுக்கு செல்லும்போது இந்த பாலைவனத்தின் வழியாக பிரயாணம் செய்தனர்.
- "அரேபியக்கடல்" என்பதை "அரேபிய பாலைவனத்தில் உள்ள கடல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த கடல் பல நேரங்களில் "உப்புக்கடல்" அல்லது "சவக்கடல்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.
- "அரேபியா" என்ற பதம் பொதுவாகவே எந்த பாலைவன பகுதிக்கும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

(மேலும் பார்க்க: பாலைவனம், நாணல் கடல், யோர்தான் நதி, கானான், உப்புக்கடல், எகிப்து)

வேத ஆதாரங்கள்:

- 1 சாமுவேல் 23:24-25
- 2 இராஜாக்கள் 25:4-5
- 2 சாமுவேல் 2:28-29
- எரேமியா 2:4-6
- யோபு 24:5-7
- சகரியா 14:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H1026, H6160

அரேபியா, அரேபியன், அரேபியர்கள்

உண்மைகள்:

அரேபியா உலகிலேயே மிகப்பெரிய தீபகற்பம் ஆகும், இது கிட்டத்தட்ட 3,000,000 சதுர கிலோமீட்டர் பரப்பளவில் உள்ளது. இது இஸ்ரேலின் தென்கிழக்கில் அமைந்துள்ளது, இதன் எல்லை செங்கடலில், அரேபிய கடலிலும், பாரசீக வளைகுடாவிலும் உள்ளது.

- அரேபியாவில் வாழ்கிற அல்லது அரேபியாவுடன் சம்பந்தப்பட்டுள்ள ஒருவரைக் குறிக்க "அரேபியன்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.

அரேபியாவில் வாழ்ந்து வந்த முந்தைய மக்கள் சேமின் பேரப்பிள்ளைகள் ஆவர். அரேபியாவில் வாழ்ந்த மற்ற முந்தைய மக்கள், ஆபிரகாமின் மற்ற மகனாகிய இஸ்மவேல் மற்றும் அவருடைய சந்ததியாரும், ஏசாவின் சந்ததியாரும் இருந்தனர்.

- இஸ்ரவேலர் 40 ஆண்டுகளாக அலைந்து திரிந்த பாலைவன பகுதி அரேபியாவில் அமைந்திருந்தது.
- இயேசுவை விசுவாசித்த பிறகு அப்போஸ்தலன் பவுல் அரேபியாவின் வனாந்தரத்தில் சில ஆண்டுகள் கழித்தார்.
- கலாத்தியாவிலுள்ள கிறிஸ்தவர்களுக்கு எழுதிய கடிதத்தில், பவுல், சீனாய் மலை அரேபியாவில் அமைந்துள்ளது என்று குறிப்பிடுகிறார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [ஏசா](#), [கலாத்தியா](#), [இஸ்மவேல்](#), [சேம்](#), [சீனாய்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 10:14-15
- அப்போஸ்தலர் 2:8-11
- கலாத்தியர் 1:15-17
- கலாத்தியர் 4:24-25
- எரேமியா 25:24-26
- நெகேமியா 2:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H6152, H6153, H6163, G688, G690

அர்த்தசெஷ்டா

உண்மைகள்:

அர்த்தசெஷ்டா பெர்சிய சாம்ராஜ்ஜியத்தை கி.மு 464 முதல் கி.மு 424 வரை ஆட்சி செய்து வந்த அரசனாவார்.

- அர்த்தசெஷ்டாவின் ஆட்சியில், யூதாவைச் சேர்ந்த இஸ்ரவேலர்கள் பாபிலோனுக்கு சிறையாகக் கொண்டுபோகப்பட்டார்கள்; பாபிலோன் அந்த நேரத்தில் பெர்சியாவின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருந்தது.
- பாபிலோனியரை விட்டு, எருசலேமுக்குச் சென்று தேவனுடைய கட்டளைகளை இஸ்ரவேலருக்குக் கற்றுக்கொடுக்க ஆசாரியனாகிய எஸ்றாவுக்கும் மற்ற யூதத் தலைவர்களுக்கும் அர்த்தசெஷ்டாவுக்கு அனுமதி கொடுத்தார்.
- அதற்குப்பின்பு இந்த காலக்கட்டத்தில், அர்த்தசெஷ்டா, எருசலேமுக்குத் திரும்பிச் செல்லவும் அந்நகரைச் சுற்றிலும் உள்ள சுவர்களை மீண்டும் கட்டியெழுப்ப யூதர்களை வழிநடத்துவதற்கு, தன் பானபாத்திரக்காரனான நெகேமியாவுக்கு அனுமதி கொடுத்தார்.

பாபிலோன் பெர்சிய சாம்ராஜ்ஜியத்தின் கட்டுப்பாட்டில் இருந்ததால், அர்த்தசெஷ்டாவை சில சமயங்களில் "பாபிலோன் ராஜா" என்று அழைத்தார்கள்.

- அர்த்தசெஷ்டா என்பவன், அகாஸ்வேரு அல்ல (ஒரே நபர்அல்ல) என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: அகாஸ்வேரு, பாபிலோன், பானபாத்திரக்காரன், எஸ்றா, நெகேமியா, பெர்சியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 4:7-8
- எஸ்றா 7:1-5
- நெகேமியா 2:1-2
- நெகேமியா 13:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H783

அஸ்கலோன்

உண்மைகள்:

வேதாகமக் காலங்களில், மத்தியதரைக் கடலின்கரையில் அமைந்துள்ள பெரிய பெலிஸ்தரின் நகரம் அஸ்கலோன் ஆகும். இது இன்றும் இஸ்ரேலில் உள்ளது.

- அஸ்தோத், எக்ரோன், காத், காசா ஆகிய இடங்களுடன் சேர்த்து அஸ்கலோன் ஐந்து முக்கியமான பெலிஸ்திய நகரங்களில் ஒன்றாக இருந்தது.
- யூதாவின் ராஜ்யம் அஸ்கலோனின் மலைநாட்டை ஆக்கிரமித்திருந்தபோதிலும், இஸ்ரவேலர் அதன் மக்களை முற்றிலும் கைப்பற்றவில்லை.
- நூற்றுக்கணக்கான ஆண்டுகள் பெலிஸ்தியரால் அஸ்கலோன் ஆக்கிரமிக்கப்பட்டிருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்கள் மாற்றுக)

(மேலும் காண்க: அஸ்தோத், கானான், எக்ரோன், காத், காசா, பெலிஸ்தர், மத்திய தரைக்கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 6:17-18
- ஆமோஸ் 1:8
- எரேமியா 25:19-21
- யோசுவா 13:2-3
- நியாயாதிபதிகள் 1:18-19
- சகரியா 9:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H831

அஸ்தோத், அசோட்டஸ்

உண்மைகள்:

அஸ்தோத், பெலிஸ்தரின் ஐந்து முக்கிய நகரங்களில் ஒன்றாகும். இது மத்தியதரைக் கடலுக்கு அருகில் தென்மேற்கு கானானில் அமைந்துள்ளது, காசா மற்றும் யோப்பா நகரங்களுக்கிடையில் பாதியளவு தூரத்தில் உள்ளது.

- பெலிஸ்தியரின் பொய்யான தெய்வமாகிய தாகோனின் ஆலயம் அஸ்தோத்தில் அமைந்திருந்தது.
- பெலிஸ்தர் உடன்படிக்கைப் பெட்டியைக் கைப்பற்றி அஸ்தோத்திலுள்ள புறஜாதி கோவிலில் வைத்தபோது தேவன் அஸ்தோத்தின் ஜனங்களை கடுமையாக தண்டித்தார்.
- இந்த நகரத்திற்கான கிரேக்க பெயர் அசோட்டஸ் என்பதாகும். சுவிசேஷகரான பிலிப்பு சுவிசேஷத்தை பிரசங்கித்த நகரங்களில் இதுவும் ஒன்று.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: எக்ரோன், காத், காசா, யோப்பா, பிலிப்பு, பெலிஸ்தியர்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 5:1-3
- அப்போஸ்தலர் 8:39-40
- ஆமோஸ் 1:8
- யோசுவா 15:45-47
- சகரியா 9:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H795, G108

ஆகாப்

உண்மைகள்:

கி.மு. 875 முதல் 854 வரை இஸ்ரவேல் தேசத்தின் வடக்குப் பகுதியை ஆண்ட ஆகாப் இராஜா ஒரு பொல்லாதவன்.

- ஆகாப் இராஜா அன்னிய தெய்வங்களை தொழுதுக்கொள்ள இஸ்ரவேல் மக்களை தூண்டினான்.
- ஆகாப் இராஜா இஸ்ரவேல் மக்களை பாவம் செய்ய தூண்டினதினமித்தம் மூன்றரை ஆண்டுகள் பஞ்சம் ஏற்படும் என்று எலியா தீர்க்கதரசி சபித்தான்.
- ஆகாப் இராஜாவும் அவன் மனைவி யேசபெலும் அநேக பாவங்களை செய்ததுடன், அவர்களுடய அதிகாரத்தை பயன்படுத்தி குற்றமற்றவர்களை கொன்று குவித்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [எப்படி பெயர்களை மொழிபெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் காண்க: [பாகால்](#), [எலியா](#), [இஸ்ரவேல் தேசம்](#), [யேகோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 18:1-2
- 1 இராஜாக்கள் 20:1-3
- [2 நாளாகமம் 21:6-7
- 2 இராஜாக்கள் 9:7-8

வேத கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **19:2 ஆகாப்** இஸ்ரவேல் தேசத்தை அரசாண்ட காலங்களில் எலியா தீர்க்கதரசியாக இருந்தான். ஆகாப் இராஜா ஒரு பொல்லாதவனாக இருந்து இஸ்ரவேல் மக்கள் பாகால் என்ற அன்னிய தெய்வத்தை தொழுதுக்கொள்ள தூண்டினான்.
- **19:3 ஆகாப்** இராஜாவும் அவனது இராணுவமும் எலியா தீர்க்கதரசியை தேடியும் கண்டுபிடிக்க இயலவில்லை.
- **19:5** மூன்றரை ஆண்டுகளுக்கு பின்பு, தேவன் எலியா தீர்க்கதரசியை இஸ்ரவேல் தேசதிற்கு திரும்பி **ஆகாப்போடு** பேசச் சொன்னார் ஏனெனில் தேவன் மறுபடியும் மழையை மறுபடியும் வருவிக்க போகிறார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H256

ஆகாய்

உண்மைகள்:

யூதர்கள் பாபிலோனில் கைதிகளாக இருந்ததிலிருந்து தாய்நாட்டுக்குத் திரும்பி வந்தபோது ஆகாய் யூதாவின் ஒரு தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்.

- ஆகாய் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்த காலத்தில், உசியா ராஜா யூதாவின் மேல் ஆட்சி செய்தார்.
- தீர்க்கதரிசியாகிய சகரியா இந்த காலத்தில் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- பாபிலோனிய அரசனான நேபுகாத்நேச்சாரால் அழிக்கப்பட்ட ஆலயத்தை மீண்டும் கட்டும்படி யூதர்களை, ஆகாயும் சகரியாவும் அறிவுறுத்தினர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், யூதா, நேபுகாத்நேச்சார், உசியா, சகரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 5:1-2
- எஸ்றா 6:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H2292

ஆகார்

உண்மைகள்:

ஆகார் சாராயின் தனிப்பட்ட அடிமையாகிய ஒரு எகிப்திய பெண்.

சாராய் குழந்தைகளை பெற்றெடுக்க முடியாதபோது, அவள் தனது கணவர் ஆபிராமுக்கு ஆகாரைக் கொடுத்தார். ஆகார் ஆபிரகாமின் குமாரனாகிய இஸ்மவேலைப் பெற்றெடுத்தாள்.

- பாலைவனத்தில் துயரத்தில் இருந்தபோது தேவன் ஆகாரைக் கண்ணோக்கி, தன் சந்ததியை ஆசீர்வதிப்பதாக என்று வாக்குறுதி அளித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், வம்சாவளி, இஸ்மவேல், சாரா, வேலைக்காரன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 4:24-25
- ஆதியாகமம் 16:1-4
- ஆதியாகமம் 21:8-9
- ஆதியாகமம் 25:12

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **5:1** எனவே ஆபிராமின் மனைவியாகிய சாராய் அவரை நோக்கி, "தேவன் எனக்குக் குழந்தைகளை பெற்றெடுக்க அனுமதிக்கவில்லை என்பதால், மேலும் எனக்கு இப்போது வயதாகிவிட்டது, இதோ என் வேலைக்காரி, **ஆகார்** இருக்கிறாள். அவளை மணந்து கொள்ளுங்கள், அதனால் அவள் எனக்கு ஒரு குழந்தை பெற்றெடுக்க முடியும்."
- **5:2** _ ஆகார் _ ஒரு ஆண் குழந்தையைப் பெற்றெடுத்தாள். மற்றும் ஆபிராம் அவனுக்கு இஸ்மவேல் என்று பெயரிட்டார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1904

ஆகாஸ்

விளக்கங்கள்:

ஆகாஸ் என்ற துன்மார்க்கமான இராஜா யூத தேசத்தை கி. மூ. 732 முதல் 716 கி. மூ வரை ஆண்டான். இது இஸ்ரேல் மற்றும் யூத மக்கள் பாபிலோனுக்கு சிறை பிடிக்கப்பட்டு போகும் 140 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு நடந்தது.

- ஆகாஸ் யூதாவை ஆண்டுகொண்டிருந்த போது, அசரிய தெய்வங்களை தொழுது கொள்ள பலி பீடங்களை கட்டினான், அது தேவனுடைய பிள்ளைகள் மெய்யான ஆண்டவராகிய யேகோவாவை விட்டு வழிவிலக காரணமாயிற்று.
- ஆகாஸ் தனது 20 வது வயதில் யூதாவை ஆட்சி செய்ய ஆரம்பித்தான், 16 ஆண்டுகள் அரசாண்டான்.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [பாபிலோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 8:35-37
- 2 நாளாகமம் 28:1-2
- இராஜாக்கள் 16:19-20
- ஓசியா 1:1-2
- ஏசாயா 1:1
- ஏசாயா 7:3-4
- மத்தேயு 1:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H271

ஆக்கில்லா

தகவல்கள்:

ஆக்கில்லா பொந்து மாகாணத்தில் இருந்த யூத கிறிஸ்தவன், இது கருங்கடலின் தெற்கு கடற்கரையில் உள்ள பகுதி.

- ஆக்கில்லாவும் பிரிசில்லாவும் இத்தாலியின் ரோமில் சில காலம் வாழ்ந்து வந்தனர், ஆனால் கிலாவுதியன் என்ற ரோம பேரரசன், எல்லா யூதர்களும் ரோமைவிட்டு வெளியேற நிர்பந்தித்தான்.
- அதன்பிறகு ஆக்கில்லாவும் பிரிசில்லாவும் கொரிந்துவிற்கு பயணித்தனர், அங்கு அப்போஸ்தலனாகிய பவுலை சந்தித்தனர்.
- அவர்கள் பவுலோடு சேர்ந்து குடிசை செய்யும் தொழிலை செய்ததுடன் அவரோடு மிஷினரி ஊழியத்திலும் உதவி செய்தனர்.
- ஆக்கில்லா பிரிசில்லா ஆகிய இருவரும் விசுவாசிகளுக்கு இயேசுவைக் குறித்த சத்தியத்தை போதித்தனர்; அப்படிப்பட்டவர்களில் ஒரு விசுவாசிதான் போதிக்கும் தாலந்து நிறைந்த அப்பொல்லோ.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் பார்க்க: அப்பொல்லோ, கொரிந்து, ரோம்)

வேத குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 16:19-20
- 2 தீமோத்தேயு Timothy 4:19-22
- அப்போஸ்தலர் 18:1-3
- அப்போஸ்தலர் 18:24-26

சொல் தரவு:

- Strong's: G207

ஆசா

உண்மைகள்:

ஆசா.913 கி.மு.விலிருந்து கி.மு 873 வரை நாற்பது ஆண்டுகளாக யூதா ராஜ்யத்தை ஆட்சி செய்த இராஜா ஆவார்.

ஆசா ராஜா ஒரு நல்ல ராஜாவாக இருந்தார், பொய்யான தெய்வங்களின் பல சிலைகள் அகற்றப்பட்டு, இஸ்ரவேலர்கள் மீண்டும் யேகொவாவை வழிபட வழிவகை செய்தார்.

- மற்ற நாடுகளுக்கு எதிரான போரில், ஆசா ராஜா வெற்றி பெற தேவன் உதவி செய்தார்.
- ஆனாலும்,பின்னாட்களில் அவருடைய ஆட்சியில், ஆசா ராஜா யேகொவாவை நம்புவதை நிறுத்தி விட்டார்., மேலும் அவர் நோய்வாய்ப்பட்டு, இறுதியில் அந்நோய் அவரைக் கொன்றது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 9:14-16
- 1 இராஜாக்கள் 15:7-8
- 2 நாளாகமம் 14:1-4
- எரேமியா 41:8-9
- மத்தேயு 1:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H609

ஆசாப்

உண்மைகள்:

ஆசாப், லேவி கோத்திரத்தைச் சேர்ந்த ஆசாரியனாக இருந்தார், இராஜாவாகிய தாவீதிற்க்காக சங்கீதத்திற்கான இசையை இசையமைத்த திறமையுள்ள மனிதனாக இருந்தார்.. அவர் தனது சொந்த சங்கீதங்களையும் எழுதினார்.

தேவாலயத்தில் ஆராதனைக்கான பாடல்களை வழங்குவதற்கு பொறுப்பாளியாக இருந்த மூன்று இசைக்கலைஞர்களில் ஒருவராக தாவீது ராஜா ஆசாப்பை நியமித்தார். இந்த பாடல்களில் சில தீர்க்கதரிசனங்களாகும். ஆசாப் தனது மகன்களைப் பயிற்றுவித்தார், அவர்கள் இசைக் கருவிகளை வாசித்து, ஆலயத்தில் தீர்க்கதரிசனம் உரைக்கும் பொறுப்பை ஏற்றுக்கொண்டனர்..

- சில இசைக்கருவிகளில் லுட், ஹார்ப், ட்ரம்பட் மற்றும் தம்புரு அடங்கும்.
- சங்கீதம் 50 மற்றும் 73-83 ஆகியன ஆசாப் பாடியதாக சொல்லப்படுகிறது. இந்த சங்கீதங்களில் சில அவருடைய குடும்ப உறுப்பினர்களால் எழுதப்பட்டிருக்கலாம் என்று கூறப்படுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களைமொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [சந்ததி](#), [ஹார்ப்](#), [லுட்](#), [தீர்க்கதரிசி](#), [சங்கீதம்](#), [எக்காளம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:39-43
- 2 நாளாகமம் 35:15
- நெகேமியா 2:7-8
- சங்கீதம் 50:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H623

ஆசியா

உண்மைகள்:

வேதாகமக் காலங்களில், "ஆசியா" ரோம சாம்ராஜ்யத்தினுடைய மாகாணத்தின் பெயராக இருந்தது. இது இப்போது தற்போதைய துருக்கி நாட்டின் மேற்கு பகுதியில் அமைந்துள்ளது.

- பவுல் ஆசியாவுக்குப் பயணம் செய்து அங்கு பல நகரங்களில் சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கித்தார். இவற்றில் எபேசு மற்றும் கொலோசெய நகரங்கள் இருந்தன.
- தற்போதைய ஆசியாவுடன் ஏற்படும் குழப்பத்தைத் தவிர்ப்பதற்கு, "இந்த பண்டைய ரோமானிய மாகாணமான ஆசியா" அல்லது "ஆசியா மாகாணத்தை" என்று மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.
- வெளிப்படுத்துதலில் குறிப்பிடப்பட்ட சபைகளே ரோம மாகாணத்தில் ஆசியாவில் இருந்தன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ரோம், பவுல், எபேசு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 16:19-20
- 1 பேதுரு 1:1-2
- 2 தீமோத்தேயு 1:15-18
- அப்போஸ்தலர் 6:8-9
- அப்போஸ்தலர் 16:6-8
- அப்போஸ்தலர் 27:1-2
- வெளிப்படுத்துதல் 1:4-6
- ரோமர் 16:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: G773

ஆசேர்

உண்மைகள்:

ஆசேர் யாக்கோபின் எட்டாம் குமாரன் ஆவான். அவனுடைய வம்சாவழியினர் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒருவராக இருந்தனர், இந்த கோத்திரம் "ஆசேர்" என்றும் அழைக்கப்பட்டது.

ஆசேரின் தாயார், லேயாளின் வேலைக்காரியாகிய சில்பாள் ஆவாள்.

- அவருடைய பெயரின் அர்த்தம் "மகிழ்ச்சி" அல்லது "ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவன்" என்பதாகும்.

ஆசேர் என்பது இஸ்ரவேல் மக்கள் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தில் நுழைந்தபோது, ஆசேர் கோத்திரத்திற்கு ஒதுக்கப்பட்ட பிராந்தியத்தின் பெயராக இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [இஸ்ரேல்](#), [இஸ்ரேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:1-2
- 1 இராஜாக்கள் 4:15-17
- எசேக்கியேல் 48:1-3
- ஆதியாகமம் 30:12-13
- லூக்கா 2:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H836

ஆதாம்

உண்மைகள்:

தேவன் முதலாவது மனிதனாக ஆதாமை படைத்தார். ஆதாமும் அவனது மனைவியாகிய ஏவாளும் தேவனுடைய சாயலில் படைக்கப்பட்டனர்.

- தேவன் ஆதாமை மண்ணினாலே உருவாக்கி அவன் நாசியிலே ஜீவ சுவாசத்தை ஊற்றினார்.
- ஆதாமின் பெயர் எபிரேய வார்த்தையில் "சிவப்பு மண்" அல்லது "நிலம்" என்ற வார்த்தைக்கு ஒப்பிடலாம்.
- ஆதாம் என்ற பெயர் பழைய ஏற்பாட்டு வார்த்தைகளாகிய "மனித இனம்" அல்லது "மனிதன்" போன்றது.
- எல்லா மக்களும் ஆதாம் ஏவாளின் சந்ததிகள்
- ஆதாமும் ஏவாளும் தேவனுக்கு கீழ்ப்படியவில்லை. இக்காரியம் இவர்களை தேவனிடமிருந்து பிரித்ததுமின்றி மரணமும், பாவமும் உலகில் பிரவேசித்தது.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [மரணம்](#), [சந்ததி](#), [ஏவாள்](#), [தேவ சாயல்](#), [வாழ்க்கை](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- 1 தீமோத்யு 2:13-15
- ஆதியாகமம் 3:17-19
- ஆதியாகமம் 5:1-2
- ஆதியாகமம் 11:5-7
- லுக்கா 3:36-38
- ரோமர் 5:14-15

வேதத்தின் கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்

- **1:9** அதன் பின்பு கடவுள், "நாம் மனிதனை நம்முடைய சாயலாக நம்முடைய ரூபத்தில் உண்டாக்குவோம்.
- **1:10** அவனுடைய பெயர் **ஆதாம்**. கடவுள் ஒரு அழகிய தோட்டத்தை உண்டு பண்ணி, அதை பண்படுத்தவும், பாதுகாக்கவும் **ஆதாமை** அங்கே வைத்தார்.
- **1:12** பின்பு கடவுள் "மனிதன் தனிமையாக இருப்பது நல்லதல்ல" என்று சொன்னார். ஆனால் எந்த ஒரு விலங்கும் **ஆதாமுக்கு** ஏற்றத் துணையாகக் காணப்படவில்லை.
- **2:11** அதன் பின்பு கடவுள் அவர்களுக்கு விலங்குகளின் தோலினால் ஆடை செய்து உடுத்துவித்தார்.
- **2:12** எனவே கடவுள் **ஆதாமையும்**, ஏவாளையும் அந்த அழகியத் தோட்டத்தை விட்டு வெளியேற்றினார்.
- **49:8** **ஆதாமும்** ஏவாளும் பாவம் செய்த போது, அது அவர்களுடைய சந்ததிகள் முழுவதையும் பாதித்தது.
- **50:16** ஏனென்றால் **ஆதாமும்**, ஏவாளும் கடவுளுடைய வார்த்தைக்குக் கீழ்ப்படியாமல் இந்த உலகத்திற்குப் பாவத்தைக் கொண்டு வந்தனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H120, G76

ஆபகூக்

உண்மைகள்:

இவர் யோயாக்கீம் ராஜா யூதாவின்மேல் ஆட்சி செய்த காலத்தில் வாழ்ந்த ஒரு பழைய ஏற்பாட்டின் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார். இந்த சமயத்தில் எரேமியா தீர்க்கதரிசி உயிரோடு இருந்தார்.

- கி.மு. 600-ல் பாபிலோனியர்கள் எருசலேமைக் கைப்பற்றி, யூதாவின் பல ஜனங்களை சிறைபிடித்து வந்தபோது இந்த தீர்க்கதரிசி ஆபகூக்கின் புத்தகம் எழுதினார்.
- "கல்தேயர்"(பாபிலோனியர்கள்) எப்படி யூதாவின் ஜனங்களை வெற்றிகொண்டு, கைப்பற்றுவார்கள் என்பதைப் பற்றி யெகோவா ஆபகூக் தீர்க்கதரிசிக்கு தீர்க்கதரிசனத்தைக் கொடுத்தார்.
- ஆபகூக்கின் மிக நன்கு அறியப்பட்ட அறிக்கையில் ஒன்று: "நீதிமான் தன் விசுவாசத்தினாலே பிழைப்பான்."

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், யோயாக்கீம், எரேமியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆபகூக் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H2265

ஆபிரகாம், ஆபிராம்

உண்மைகள்:

ஊர் தேசத்தின் கல்தேயஆபிரகாம் தேவனால் தெரிந்து கொள்ளப்பட்ட இஸ்ரவேலின் முற்பிதாவாகிய அவனுடைய பெயரை "ஆபிரகாம்" என்று தேவன் மாற்றினர்

- "ஆபிராம்" என்ற பெயருக்கு "கனப்படுத்தப்பட்ட தகப்பன்" என்று அர்த்தம்.
- "ஆபிரகாம்" என்றால் "சந்ததிகளுக்கு தந்தை" என்று அர்த்தம்
- ஆபிரகாம் பல சந்ததிகளைப் பெற்று, பெரிய தேசமாவான் என்று தேவன் வாக்கருளினார்.
- ஆபிரகாம் தேவனை விசுவாசித்து அவருக்கு கீழ்ப்படிந்தான். தேவன் ஆபிரகாமை கல்தேய தேசத்திலிருந்து கானானுக்குள் செல்ல வழிநடத்தினார்.
- ஆபிரகாமும் அவனது மனைவி சாராளும், தங்களது வயது முதிர்ந்த காலத்தில் கானானில் வசித்தபோது ஈசாக்கு என்ற மகனை பெற்றார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு யோசனைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [கானான்](#), [கல்தியா](#), [சாராள்](#), [ஈசாக்](#))

வேத விளக்கங்கள்:

- கலாத்தியர் 3:6-9
- ஆதியாகமம் 11:29-30
- ஆதியாகமம் 21:1-4
- ஆதியாகமம் 22:1-3
- யாக்கோபு 2:21-24
- மத்தேயு 1:1-3

வேதாகம கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **4:6** ஆபிராம் கானானை அடைந்தவுடன், "உன்னை சுற்றிப் எல்லாவற்றையும் பார்" என்று தேவன் கூறினார். நீ காணும் எல்லா நிலங்களையும் உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும் பரம்பரைசொத்தாக தருவேன்.
- **5:4** ஆபிராம் என்ற அவனுடைய பெயரை "ஆபிரகாம்" என்று தேவன் மாற்றினர் அதற்கு "சந்ததிகளுக்கு தந்தை" என்று அர்த்தம்.
- **5:5** ஒரு வருடத்திற்கு பின்பு, ஆபிரகாமுக்கு நூறு வயதும், சாராளுக்கு தொன்னூறு வயதாகும் போது, சாராள் ஆபிரகாமுக்கு ஒரு குழந்தையை பெற்றெடுத்தாள்.
- **5:6** ஈசாக்கு வாலிப வயதுஉடையவனாக இருக்கும்போது, தேவன் ஆபிரகாமுடைய விசுவாசத்தை சோதிக்கும்படியாக, "உன்னுடைய ஒரே பேறான குமாரனை, கொண்டு எனக்கு பலியிடு" என்றார்.
- **6:1** ஆபிரகாம் வயது முதிர்ந்தவனானபோது, ஈசாக்கு திருமண வயதை எட்டிய போது, ஆபிரகாம் தனது வேலைக்காரர்களை அவனது முறையார்களிடத்தில் அனுப்பி ஈசாக்குக்கு ஒரு பெண்ணை தேடினான்.
- **6:4** பலகாலம் சென்ற பின்பு, ஆபிரகாம் மரித்தான், அவனுக்கு தேவன் பண்ணின எல்லா உடன்படிக்கைகளும் அவனது குமாரனாகிய ஈசாக்குக்கு அருளப்பட்டது.
- **21:2** ஆபிரகாம் மூலம் உலகின் சகல ஜனங்களும் ஆசிர்வாதம் பெறுவார்கள் என்று தேவன் வாக்குரைத்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H87, H85, G11

ஆபேல்

உண்மைகள்:

ஆபேல் ஆதாம் மற்றும் ஏவாளின் இரண்டாம் மகன் ஆவான். அவன் காயீனின் இளைய சகோதரன்

- ஆபேல் மேய்ப்பனாக இருந்தான்
- ஆபேல் அவனது மிருக ஜீவன்களை ஆண்டவருக்கு பலியாக செலுத்தினான்.
- தேவன் ஆபேல் மீதும் அவனது பலிகள் மீதும் மகிழ்ச்சியடைந்தார்.
- ஆதாம் மற்றும் ஏவாளின் மூத்த மகன் காயீன் ஆபேலை கொன்றான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் பார்க்க: [காயீன்](#), [பலியிடுதல்](#), [மேய்ப்பன்](#))

வேத விளக்கங்கள்:

- ஆதியாகமம் 4:1-2
- ஆதியாகமம் 4:8-9
- எபிரெயர் 12:22-24
- லூக்கா 11:49-51
- மத்தேயு 23:34-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H01893, G6

ஆமாத், ஆமாத்தியன், லெபோ ஆமாத்

உண்மைகள்:

ஹமாத் வடக்கு சிரியாவிலுள்ள முக்கிய நகரமாக இருந்தது, கானானின் தேசத்திற்கு வடக்கே. ஆமாமின் குமாரனாகிய கானானின் சந்ததியார் ஆமாத்தியர்கள் என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.

- "லெபோ ஹமாத்" என்ற பெயர் ஒருவேளை ஆமாத் நகரத்திற்கு அருகிலுள்ள ஒரு மலைப்பாறை என்பதை குறிக்கிறது.
- சில பதிப்புகள் "லெபோ ஹமாத்" "ஆமாத்தின் நுழைவாயில்" என மொழிபெயர்க்கின்றன.
- தாவீது ராஜா, ஆமாத்தின் அரசனான தோவின் எதிரிகளைத் தோற்கடித்தார்.
- சாலொமோனின் களஞ்சியமான நகரங்களில் ஒன்று ஆமாத்.
- ராஜாவாகிய சிதேக்கியா நேபுகாத்நேச்சார் அரசனாலும் யோவாகாஸ் மன்னன் எகிப்திய மன்னனாலும் சிறைபிடிக்கப்பட்ட இடமாக ஆமாத் தேசம் இருந்தது.
- "ஆமாத்தியன்" என்ற வார்த்தையை "ஆமாத்திலிருந்து வந்தவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், கானான், நேபுகாத்நேச்சார், சிரியா, சிதேக்கியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 18:3-4
- சாமுவேல் 8:9-10
- ஆமோஸ் 6:1-2
- எசேக்கியேல் 47:15-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H2574, H2577

ஆமோத்ஸ்

தகவல்கள்:

ஆமோத் ஸ் தீர்க்கதரிசியாகிய ஏசாயாவின் தகப்பன்.

- ஏசாயாவைக்குறித்து வேதம் குறிப்பிடும்போது ஒரே ஒரு முறை “ஆமோத்சின் குமாரன்” என்று இவரைக்குறித்து குறிப்பிட்டுள்ளது.
- இப்பெயர் தீர்க்கதரிசியாகிய ஆமோஸ் லிருந்து வித்தியாசமானது இதை வித்தியாசமாக எழுதவேண்டும்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [எப்படி பெயர்களை மொழிபெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [ஆமோஸ்](#), [ஏசாயா](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- 2 இராஜாக்கள் 19:1-2
- ஏசாயா 37:1-2
- ஏசாயா 37:21-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H531

ஆமோஸ்

உண்மைகள்:

ஆமோஸ் என்ற இஸ்ரவேலின் தீர்க்கதரிசி யூதாவின் இராஜா உசியாவின் காலத்தில் வாழ்ந்தான்.

- ஆமோஸ் தீர்க்கதரிசியாக அழைக்கப்படுமுன், அவன் யூதா இராஜ்யத்தில் முதன்முதலில் ஒரு மேய்ப்பனாகவும் மற்றும் அத்தி விவசாயியாகவும் வாழ்ந்தான்.
- ழிப்பமான வடக்கு இஸ்ரவேல் தேசத்தினர் மக்களுக்கு செய்த அநியாயத்திற்கு எதிராக தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

(மேலும் பார்க்க: அத்தி, யூதா, இஸ்ரேல் தேசம், மேய்ப்பன், உசியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆமோஸ் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H5986

ஆயீ

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் காலத்தில், கானானிய நகரம் தெற்கு பெத்தேலில் சுமாராக 8 கி. மீ. தொலைவில் வடமேற்கு எரிகோவில் அமைந்துள்ள பட்டணத்தின் பெயர் ஆயீ .

- எரிகோவை வெற்றிக்கொண்ட பிறகு, யோசுவா ஆயீ யின் மீது போர்தொடுக்க இஸ்ரேல் மக்களை வழி நடத்தினான். ஆனால் அவர்கள் எளிதாக தோற்கடிக்கப்பட்டனர் ஏனெனில் தேவன் அவர்களில் சந்தோஷப்படவில்லை.
- இஸ்ரவேலில் ஒருவனாகிய ஆகான் எரிகோவிலிருந்து ஒரு பொருளை திருடி மறைத்துவைத்தான், மேலும் தேவன் அவனையும் அவனது குடும்பத்தையும் கொன்று போடும்படி கட்டளையிட்டார். பிறகு தேவன் இஸ்ரவேலர் ஆயீ பட்டணத்தை தோற்கடிக்க உதவிசெய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் பார்க்க: பெத்தேல், எரிகோ)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 2:27-30
- ஆதியாகமம் 12:8-9
- ஆதியாகமம் 13:3-4
- யோசுவா 7:2-3
- யோசுவா 8:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H5857

ஆரான்

உண்மைகள்:

ஆரான் ஆபிரகாமின் இளைய சகோதரரும் லோத்துவின் தந்தையுமாக இருந்தார்.

- ஆபிரகாமும் அவனது குடும்பத்தாரும் ஊர் பட்டணத்திலிருந்து கானான் தேசத்திற்குப் போகும் வழியில், சில காலம் தங்கியிருந்த நகரத்தின் பெயர் ஆரான் ஆகும்.
- ஆரான் என்று அழைக்கப்பட்ட வேறு ஒரு மனிதன் காலேபின் மகன்.
- ஆரான் என்ற பெயரில் ஒரு மூன்றாவது மனிதர் லேவியின் சந்ததியாக இருந்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், காலேப், கானான், லேவியன், லோத், தேராகு, ஊர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 19:12-13
- அப்போஸ்தலர் 7:1-3
- ஆதியாகமம் 11:31-32
- ஆதியாகமம் 27:43-45
- ஆதியாகமம் 28:10-11
- ஆதியாகமம் 29:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H2039

ஆராம், அரேமியர், அரேமியர்கள், அரேமியா

விளக்கம்:

"ஆராம்" பழைய ஏற்பாட்டில் சொல்லப்பட்ட இரண்டு பெயர்களாகும். இது கானானின் வடகிழக்கு பகுதியின் பெயர், இங்கு நவீனகால சிரியா அமைந்துள்ளது.

- ஆராமில் வாழும் மக்களை "அரேமியர்கள்" என்றும் அவர்கள் பேசும் மொழியை "அரேமியா" என்றும் அறியப்படுகின்றனர். இயேசுவும் அவரது காலத்தில் வாழ்ந்த மற்ற யூதர்களும் அரேமிய மொழியை பேசினார்கள்.
- சேமுவின் மகன்களில் ஒருவனது பெயர் ஆராம். மற்றொரு பெயருடைய ஆராம் ரெபக்காளின் ஒன்றுவிட்ட சகோதரன். ஆராம் என்ற பகுதி ஒருவேளை இந்த இருவரின் பெயரில் அமைந்ததாக இருக்கலாம்.
- ஆராம் பிற்காலத்தில் கிரேக்க பெயரில் "சிரியா" என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- "பதான் ஆராம்" என்ற பதம் "ஆராம் சமவெளி" என்று அர்த்தப்படுத்தலாம் இது ஆராம் வட பகுதியில் அமைந்துள்ளது.
- ஆபிரகாமின் சில உறவினர்கள் ஹரான் என்ற நகரத்தில் வசித்து வந்தார்கள், இது "பதான் ஆராம்" பகுதியில் அமைந்துள்ளது.
- பழைய ஏற்பாட்டில், சில வேளைகளில் "ஆராம்" மற்றும் "பதான் ஆராம்" இரண்டும் ஒன்றாகவே குறிப்பிடப்படுகிறது.
- ஆராம் நாகரிம்" என்ற பதம் "ஆராமின் இரண்டு நதிகளை" குறிக்கலாம். " இந்த பகுதி மொசுப்பத்தியாமின் வடக்குப்பகுதியில் அமைந்துள்ளது மேலும் அது "பதான் ஆராமின்" கிழக்குப்பகுதியில் உள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் பார்க்க: மொசுப்பத்தியா, பதான் ஆராம், ரெபக்காள், சேம், சிரியா)

வேத ஆதாரங்கள்:

- 1 நாளாகமம் 1:17-19
- 2 சாமுவேல் 8:5-6
- ஆமோஸ் 1:5
- எசேக்கியல் 27:16-18
- ஆதியாகமம் 31:19-21
- ஓசியா 12:11-12
- சங்கீதம் 60:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H758, H763, G689

ஆரோன்

உண்மைகள்:

ஆரோன் மோசேயின் மூத்த சகோதரன். ஆரோன் இஸ்ரவேல் மக்களின் பிரதான ஆசாரியனாக தேவன் தெரிந்துகொண்டார்.

- இஸ்ரவேல் மக்களின் விடுதலைக்காக பார்வோனிடம் பரிந்து பேச ஆரோன் மோசேக்கு உதவினான்.
- இஸ்ரவேல் மக்கள் வனாந்திரத்தில் பிரயாணம் செய்கையில், விக்கிரகத்தை உண்டுபண்ணி அதை அவர்கள் தொழுதுக்கொள்ள செய்ததினிமித்தம், பாவம் செய்தான்.
- ஆரோனையும் அவனது சந்ததியையும் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு ஆசாரியன் ஆசாரியர்களாக தேவன் ஏற்படுத்தினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு யோசனைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது

(மேலும் பார்க்க: ஆசாரியன், மோசே, இஸ்ரேல்)

வேத விளக்கங்கள்:

- 1 நாளாகமம் 23:12-14
- அப்போஸ்தலர் 7:38-40
- யாத்திராகமம் 28:1-3
- லூக்கா 1:5-7
- எண்ணாகமம் 16:44-46

வேதாகம கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்

- **9:15** கடவுள் மோசே, ஆரோனிடம் பார்வோனின் இருதயம் மிகவும் கடினமாக இருக்குமென எச்சரித்தார்.
- **10:5** பார்வோன் மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி கொள்ளை நோயை நிறுத்துங்கள், இஸ்ரவேலரை நான் அனுப்புகிறேன் என்றான் .
- **13:9** கடவுள் மோசேயின் சகோதரனாகிய ஆரோனையும் அவனுடைய சந்ததியினரையும் தனக்கு ஆசாரியர்களாகத் தெரிந்து கொண்டார்.
- **13:11** அவர்கள் தங்கள் பொன் ஆபரணங்களைக் கொண்டு வந்து ஆரோனிடம் கொடுத்து, எங்களுக்கு ஒரு சிலையை உண்டு பண்ணும்! என்றுக் கூறினர்.
- **14:7** மோசேயிடமும், ஆரோனிடமும் மிகவும் கோபமடைந்து, "நீங்கள் இப்படிப்பட்ட பயங்கரமான தேசத்திற்கு ஏன் எங்களைக் கொண்டு வந்தீர்கள்?"

சொல் தரவு:

- Strong's: H175, G2

இக்கோனியம்

உண்மைகள்:

இக்கோனியம் இப்போது துருக்கி பகுதியின் தெற்கே உள்ள ஒரு நகரமாக இருந்தது.

- பவுலின் முதல் மிஷனரி பயணத்தில் யூதர்கள் அவர்களை அந்தியோக்கியாவை விட்டு வெளியேறும்படி கட்டாயப்படுத்திய பின், பர்னபாவும் இக்கோனியாவுக்குச் சென்றார்.
- இக்கோனியாவில் விசுவாசமற்ற யூதர்களும் புறதேசத்தாரும் பவுலையும் அவருடைய சக ஊழியக்காரர்களையும் கல்லெறியத் திட்டமிட்டார்கள், ஆனால் அருகிலுள்ள நகரமான லீஸ்திராவுக்கு அவர்கள் தப்பி ஓடினார்கள்.

பின்பு, அந்தியோகியாவிலும் இக்கோனியாவிலும் இருந்தவர்கள் லீஸ்திராவுக்கு வந்து, அங்கே பவுலைக் கல்லெறியும்படி மக்களை தூண்டிவிட்டார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: பர்னாபா, லீஸ்திரா, கல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 3:10-13
- அப்போஸ்தலர் 14:1-2
- அப்போஸ்தலர் 14:19-20
- அப்போஸ்தலர் 16:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: G2430

இசக்கார்

உண்மைகள்:

இசக்கார் யாக்கோபின் ஐந்தாம் குமாரன். அவரது தாயார் லேயாள்.

- இசக்கார் கோத்திரம் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒன்று.
- இசக்கார் நிலம் நப்தலி, செபுலோன், மனாசே, காத்த ஆகிய நாடுகளின் எல்லையாக இருந்தது.
- அது கலிலேயாக் கடலுக்கு தெற்கே அமைந்துள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: காத்த, மனாசே, நப்தலி, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள், செபுலோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 1:1-5
- எசேக்கியேல் 48:23-26
- ஆதியாகமம் 30:16-18
- யோசுவா 17:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H3485, G2466

இயேசுவின் தாயான மரியாள்

உண்மைகள்:

மரியாள் நசரேய நகரத்தில் வசிக்கிற ஒரு இளம் பெண்; இவர் யோசேப்பு என்ற ஒரு மனிதனை மணமுடித்ததாக வாக்குறுதி அளித்திருந்தார். மரியாளை தேவனின் குமாரனாகிய மேசியாவின் தாயாக கருதினார்.

- கன்னியாக இருந்தபோதே மரியாள் கர்ப்பமாக ஆவதற்கு பரிசுத்த ஆவி அற்புதமாக செய்தார்.
- ஒரு தேவதூதன் மரியாளிடம், அவளுக்குப் பிறக்கப்போகும் குழந்தை தேவனுடைய குமாரன், அவருக்கு இயேசு என்று பெயரிட வேண்டும் என்று மரியாளிடம் கூறினார்.
- மரியாள் தேவனை நேசித்தார், அவளுக்கு இரக்கம் காட்டியதற்காக அவரை பாராட்டினார்.
- யோசேப்பு மரியாளை மணந்தார், ஆனால் குழந்தையை பிறக்கும்போதே அவள் ஒரு கன்னியாக இருந்தாள்.

மேய்ப்பர்களும் ஞானிகளும் இயேசுவைப் பற்றி அற்புதமான காரியங்களைப் பற்றி மரியாள் நினைத்தாள்.

- மரியாளும் யோசேப்பும் குழந்தை இயேசுவை ஆலயத்தில் அர்ப்பணித்தார்கள். குழந்தையை கொல்லும்படி ஏரோது ராஜாவின் சதித்திட்டத்தினால் அவர்கள் அவரை எகிப்திற்கு அழைத்துச் சென்றார்கள். இறுதியில் அவர்கள் நாசரேத்துக்கு திரும்பிச் சென்றார்கள்.
- இயேசு வயது வந்தவராய் இருந்தபோது, கானாவிலுள்ள ஒரு திருமணத்தில் தண்ணீர் மாறியபோது மரியாள் அவருடன் இருந்தார்.
- இயேசு இறக்கும்போது மரியாள் சிலுவையில் இருந்ததை சுவிசேஷங்களும் குறிப்பிடுகின்றன. தனது சீடனான யோவானிடம் தன் தாயைப் போலவே அவளை கவனித்துக்கொள்ளும்படி கூறினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: கானா|கானா, எகிப்து, மகா ஏரோது, இயேசு, யோசேப்பு, தேவ குமாரன், கன்னி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 2:3-5
- யோவான் 2:12
- லூக்கா 1:26-29
- லூக்கா 1:34-35
- மாற்கு 6:1-3
- மத்தேயு 1:15-17
- மத்தேயு 1:18-19

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **22:4** எலிசபெத் ஆறு மாத கர்ப்பமாக இருந்தபோது காட்சியளித்த அதே தேவதூதன், எலிசபெத்தின் உறவினளான மரியாளுக்கும் தோன்றினார், அவள் ஒரு கன்னியாஸ்திரியாக இருந்தாள், யோசேப்பு என்ற ஒரு மனிதனை மணமுடித்துக்கொண்டாள். தேவதூதன் கூறினார், "நீ கர்ப்பவதியாகி ஒரு மகனைப் பெற்றெடுப்பாய். நீங்கள் அவரை இயேசு என்று பெயரிடுவீர்கள், அவர் மேசியாவாக இருப்பார்."
- **22:5** தேவதூதன் விளக்குகிறார், "பரிசுத்த ஆவியானவர் உங்களிடம் வருவார், தேவனின் வல்லமை உன்மேல் நிழலிடும். எனவே குழந்தை பரிசுத்தமாக இருக்கும், தேவனின் மகன். "மரியாள் விசுவாசித்து மற்றும் தேவதூதன் சொன்னதை ஏற்றுக்கொண்டாள்.
- **22:6** தேவதூதன் மரியாளுடன்_ பேசியபின் சீக்கிரமாக, அவள் சென்று எலிசபெத்தை சந்தித்தாள். எலிசபெத் மரியாளின்_ வாழ்த்துக்களைக் கேட்டவுடனே, எலிசபெத்தின் குழந்தை அவள் உள்ளே துள்ளியது.
- **23:2** தேவதூதன், "யோசேப்பே, உன் மனைவியாக மரியாளை திருமணம் செய்ய பயப்படவேண்டாம். அவளது உடலில் உள்ள குழந்தை பரிசுத்த ஆவியானவரிடமிருந்து வருகிறது."

- **23:4** யோசேப்பு மற்றும் _மரியாள் தங்கள் முன்னோர் தாவீது இருந்த சொந்த ஊரான அவர்கள் பெதலகேமுக்கு நாசரேத்து வசித்த ஒரு நீண்ட பயணம் செய்ய வேண்டியிருந்தது.
- **49:1** ஒரு தேவதூதன் மரியாள்_ எனப்பட்ட ஒரு கன்னிக தேவனுடைய குமாரனைப் பெற்றெடுத்தாள். அவள் இன்னும் கன்னியாஸ்திரீயாயிருந்தபோது, அவள் ஒரு குமாரனைப் பெற்று, அவனுக்கு இயேசு என்று பேரிட்டாள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G3137

இராயன்

உண்மைகள்:

" இராயன் " என்பது ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் பல ஆட்சியாளர்களுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட பெயர் அல்லது பட்டம் ஆகும். வேதாகமத்தில் இந்த பெயர் மூன்று வெவ்வேறு ரோம ஆட்சியாளர்களை குறிக்கிறது.

- இராயன் என்ற பெயரில் இருந்த முதல் ரோம ஆட்சியாளர் இயேசு பிறந்த சமயத்தில் ஆட்சி செய்த "அகஸ்து இராயன்" ஆவார்.
- சுமார் முப்பது வருடங்களுக்குப் பிறகு, யோவான் ஸ்நானகன் பிரசங்கித்த சமயத்தில் திபேரியு இராயன் ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் ஆட்சியாளராக இருந்தார்.
- திபேரியு இராயன் ரோம ஆளுநராக இருந்தபோது, இயேசு மக்களிடம் இராயனுக்குரியதை இராயனுக்குக் கொடுக்கும்படியும் கட்டளையிட்டார், தேவனுக்குரியதை தேவனுக்கு கொடுக்கும்படி கட்டளையிட்டார்.
- பவுல் இராயனுக்கு வேண்டுகோள் விடுத்த காரியத்தில், இராயன் " என்று பெயர் ரோம பேரரசரான நீரோவை குறிக்கிறது "
- "இராயன் என்பது ஒரு தலைப்பாக பயன்படுத்தப்பட்டால், அதை "பேரரசர்" அல்லது "ரோமானிய ஆட்சியாளர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- அகஸ்து இராயன் அல்லது திபேரியு இராயன் போன்ற பெயர்களில் உள்ள, " இராயன் என்பது" ஒரு தேசிய மொழியில் அது எப்படி உச்சரிக்கப்படுமோ அதற்கு நெருக்கமாக உச்சரிக்கப்படலாம் .

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [ராஜா](#), [பவுல்](#), [ரோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 25:6-8
- லூக்கா 2:1-3
- லூக்கா 20:23-24
- லூக்கா 23:1-2
- மாற்கு 12:13-15
- மத்தேயு 22:15-17
- பிலிப்பியர் 4:21-23

சொல் தரவு:

- Strong's: G2541

இலக்கியா

உண்மைகள்:

யோசியா ராஜா அரசாண்டபோது பிரதான ஆசாரியனாக இலக்கியா இருந்தார்.

- தேவாலயம் பழுதுபார்க்கப்பட்டபோது, பிரதான ஆசாரியனாகிய இலக்கியா நியாயப்பிரமாணத்தின் புத்தகத்தைக் கண்டுபிடித்து அதை ராஜாவாகிய யோசியாவுக்குக் கொண்டு வரும்படி கட்டளையிட்டார்.
- நியாயப்பிரமாண புஸ்தகம் அவருக்கு வாசிக்கப்பட்ட பின்பு, யோசியா துக்கப்பட்டு யூதாவின் ஜனங்களை மீண்டும் கர்த்தரைத் தொழுது அவரது சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படியச் செய்தார்.

எலியாக்கீமின் மகன் இலக்கியா என்ற மற்றொரு மனிதர் எசேக்கியா ராஜாவின் காலத்தில் அரண்மனையில் வேலை செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: எலியாக்கீம், எசேக்கியா, பிரதான ஆசாரியன், யோசியா, யூதா, நியாயப்பிரமாணம், வழிபாடு, யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 18:16-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H2518

இஸ்மவேல், இஸ்மவேலன், இஸ்மவேலர்கள்

உண்மைகள்:

இஸ்மவேல் ஆபிரகாம் மற்றும் எகிப்திய அடிமைபெண்ணாகிய ஆகாரின் மகன் ஆவான்.. இஸ்மவேல் என்றபெயரில் பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆண்களும் இருந்தனர்.

- "இஸ்மவேல்" என்ற பெயர் "தேவன் கேட்கிறார்" என்பதாகும்.
- ஆபிரகாமின் மகனாகிய இஸ்மவேலை ஆசீர்வதிப்பார் என்று தேவன் வாக்கு கொடுத்தார், ஆனால் தம்முடைய உடன்படிக்கையை நிலைநாட்டுவதற்கு தேவன் வாக்குக் கொடுத்த மகன் அல்ல.

பாலைநிலத்தில் அனுப்பப்பட்டபோது தேவன் ஆகாரையும் இஸ்மவேலையும் பாதுகாத்தார்.

- இஸ்மவேல் பாரானின் பாலைவனத்தில் வாழ்ந்தபோது, அவர் எகிப்திய பெண்ணை மணந்தார்.
- நெத்தானியாவின் மகனாகிய இஸ்மவேல் யூதாவிலிருந்து ஒரு படை அதிகாரி. பாபிலோன் ராஜா நேபுகாத்நேச்சாரினால் நியமிக்கப்பட்ட ஒரு ஆளுநரைக் கொல்லும்படி ஒரு மனிதரைக் கூட்டினார்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் இஸ்மவேல் என்ற நான்கு பேரும் இருந்தனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், பாபிலோன், உடன்படிக்கை, பாலைவனம், எகிப்து, ஆகார், ஈசாக்கு, [நேபுகாத்நேச்சார், பாரான், சாரா]

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:28-31
- 2 நாளாகமம் 23:1-3
- ஆதியாகமம் 16:11-12
- ஆதியாகமம் 25:9-11
- ஆதியாகமம் 25:13-16
- ஆதியாகமம் 37:25-26

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- 5:2 எனவே ஆபிரகாம் ஆகாரை மணந்தார். ஆகாருக்கு ஒரு குழந்தை பிறந்தது, மற்றும் ஆபிரகாம் அதற்கு **இஸ்மவேல்** என்று பெயரிட்டார்.
- 5:4 "நான் ஒரு பெரிய தேசமாக **இஸ்மவேலை** ஆக்குவேன், ஆனால் என்னுடைய உடன்படிக்கை ஈசாக்குடன் இருக்கும்."

சொல் தரவு:

- Strong's: H3458, H3459

இஸ்ரவேல், இஸ்ரவேலன், இஸ்ரவேலர்கள், யாக்கோபு

உண்மைகள்:

யாக்கோபு, ஈசாக்கு மற்றும் ரெபேக்காளின் இளைய இரட்டை மகன்.

- யாக்கோபின் பெயர் "அவர் குதிகாலை பிடித்துக்கொண்டவன்", அதாவது "அவர் ஏமாற்றுகிறார்" என்பதன் அர்த்தம். யாக்கோபு பிறக்கிறபோது, அவன் இரட்டைச் சகோதரனாகிய ஏசாவின் குதிங்காலைப் பிடித்துக்கொண்டான்.
- பல வருடங்கள் கழித்து, தேவன் யாக்கோபின் பெயரை "இஸ்ரவேல்" என்று மாற்றினார், அதாவது "அவர் தேவனுடன் போராடுகிறார்." என்று அர்த்தம்.
- யாக்கோபு புத்திசாலித்தனமாகவும் ஏமாற்றுகிறவராகவும் இருந்தார். தனது மூத்த சகோதரர், ஏசாவின் முதற்பேறான ஆசீர்வாதத்தையும் சுதந்தர உரிமையையும் எடுக்க வழிகளைக் கண்டார்.

யாக்கோபு தன் தாயகத்தை விட்டு வெளியேறி, அவரைக் கொலை செய்ய திட்டமிட்டார். ஆனால் ஆண்டுகள் கழித்து, யாக்கோபு தன் மனைவிகளோடு, ஏசா வாழ்ந்து வந்த கானானுக்குத் திரும்பி வந்தார்; அவர்கள் குடும்பங்கள் ஒருவருக்கொருவர் அமைதியாக வாழ்ந்தார்கள்.

- யாக்கோபுக்கு பன்னிரண்டு மகன்கள் இருந்தனர். அவர்களுடைய சந்ததியினர் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களாக ஆனார்கள்.
- மத்தேயுவின் வம்சாவழியிலுள்ள யோசேப்பின் தந்தை என யாக்கோபு என்ற வேறு ஒரு மனிதர் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க கானான்]கானான், கானானியர், கானானியர்கள், ஏமாற்று, ஏசா, ஈசாக்கு, இஸ்ரேல், ரெபேக்காள், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:11-13
- அப்போஸ்தலர் 7:44-46
- ஆதியாகமம் 25:24-26
- ஆதியாகமம் 29:1-3
- ஆதியாகமம் 32:1-2
- யோவான் 4:4-5
- மத்தேயு 8:11-13
- மத்தேயு 22:31-33

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **7:1** சிறுவர்கள் வளர்ந்தபொழுது, ரெபேக்காள் _ யாக்கோபை நேசித்தாள், ஆனால் ஈசாக்கு ஏசாவை நேசித்தார். **யாக்கோபு** வீட்டில் தங்குவதை விரும்பினான், ஆனால் ஏசா வேட்டையாடுவதை நேசித்தான்.
- **7:7 யாக்கோபு** பல ஆண்டுகளாக அங்கு வாழ்ந்து வந்தார், அந்த சமயத்தில் அவர் திருமணம் செய்து, பன்னிரண்டு மகன்களையும் ஒரு மகளையும் பெற்றிருந்தார். தேவன் அவரை மிகவும் செல்வந்தராக ஆக்கினார்.
- **7:8** கானானில் இருந்த தனது வீட்டிலிருந்து இருபது ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, **யாக்கோபு** அங்கே தன் குடும்பத்தாரும், அவரது வேலைக்காரர்களும், அவனது மிருகஜீவன்களோடு சேர்ந்து வந்தனர்.
- **7:10** உடன்படிக்கை தேவன் ஆபிரகாமுக்கு வாக்குறுதி அளித்து, அது பின்னர் ஈசாக்குக்கு வந்து இப்போது **யாக்கோபுக்கு** கடந்து வந்தது.
- **8:1** பல வருடங்கள் கழித்து, **யாக்கோபு** ஒரு வயதான மனிதராக இருந்தபோது, தன்னுடைய பிரியமான மகன் யோசேப்பை அவனது சகோதரர்களை கண்காணிக்கும்படி அனுப்பினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3290, G2384

இஸ்ரேல் இராச்சியம்

உண்மைகள்:

சாலொமோன் இறந்தபின் இஸ்ரவேல் தேசம் இரண்டு ராஜ்யங்களாக பிரிக்கப்படுகையில் வடக்கு பகுதியாக இருந்த இஸ்ரவேலின் பத்து கோத்திரங்கள் வடக்கு தேசமாக ஆனது..

- வடக்கில் இஸ்ரவேலின் ராஜ்யம் பத்துக் கோத்திரங்களைக் கொண்டிருந்தது; தெற்கே யூதாவின் ராஜ்யம் இரண்டு கோத்திரங்களைக் கொண்டிருந்தது.
- இஸ்ரவேலின் ராஜ்யத்தின் தலைநகரம் சமாரியா. இது யூதாவின் ராஜ்யத்தின் தலைநகரான எருசலேமிலிருந்து சுமார் 50 கிலோமீட்டர் தொலைவில் இருந்தது.
- இஸ்ரவேல் ராஜ்யத்தின் எல்லா அரசர்களும் தீயவர்கள். அவர்கள் விக் கிரகங்களையும் பொய்யான கடவுளையும் சேவிக்கும்படி மக்களைத் தூண்டினார்கள்.
- இஸ்ரவேலரின் ராஜ்யத்தைத் தாக்குவதற்காக தேவன் அசீரியரை அனுப்பினார். அசீரியாவில் வாழ பல இஸ்ரவேலர் கைப்பற்றப்பட்டு சிறைபிடிக்கப்பட்டார்கள்.
- அசீரியர்கள் இஸ்ரவேல் ராஜ்யத்தில் மீதியான ஜனங்களிடையே வாழ வெளிநாட்டவர்களைக் கொண்டுவந்தார்கள். இந்த வெளிநாட்டவர்கள் இஸ்ரவேலர்களுடன் மணவுறவு கொண்டனர், அவர்களுடைய சந்ததியினர் சமாரியரானார்கள்.

(மேலும் காண்க: [அசீரியா](#), [இஸ்ரவேல்](#), [யூதா](#) | [யூதா](#), [யூதாவின் ராஜ்யம்](#), [எருசலேம்](#), [ராஜ்யம்](#), [சமாரியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 35:18-19
- எரேமியா 5:10-13
- எரேமியா 9:25-26

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **18:8** ரெகொபெயாமுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்த இஸ்ரவேல் தேசத்தின் மற்ற பத்துக் கோத்திரங்களே, யெரொபெயாமை ராஜாவாக நியமித்தார்கள். அவர்கள் தேசத்தின் வடக்குப் பகுதியிலுள்ள தங்கள் ராஜ்யத்தை நிறுவி, இஸ்ரவேல் **இராஜ்ஜியம்** என்று அழைக்கப்பட்டது.
- **18:10** யூதா மற்றும் இஸ்ரவேல் **இராஜ்ஜியங்** கள் ஒருவருக்கொருவர் எதிரிகள் ஆனார்கள் மற்றும் பெரும்பாலும் ஒருவருக்கொருவர் எதிராக போராடினார்கள்.
- **18:11** புதிய இஸ்ரவேல் இராஜ்ஜியத்தில், எல்லா அரசர்களும் தீயவர்கள்.
- **20:1** இஸ்ரேல் மற்றும் யூதாவின் **இராஜ்ஜியங்கள் இ** ரண்டும் தேவனுக்கு எதிராக பாவம் செய்தார்கள்.
- **20:2** இஸ்ரவேல் **இராஜ்ஜியம்** ஒரு சக்தி வாய்ந்த, கொடுமான தேசமாகிய அசீரிய சாம்ராஜ்ஜியத்தால் அழிக்கப்பட்டது.. அசீரியர்கள் பலரை கொன்றனர் இஸ்ரேல் இராஜ்ஜியத்தில் உள்ள, மதிப்பு மிக்க அனைத்தையும் எடுத்து, நாட்டின் பெரும்பகுதியை எரித்தனர்.
- **20:4** பின்னர் அசீரியர்கள் இஸ்ரேல் இராஜ்ஜியத்தினர் இருந்த பகுதியில் அந்நியர்களைக் கொண்டுவந்தனர். அந்நியர்கள் அழிக்கப்பட்ட நகரங்களை மீண்டும் கட்டியெழுப்பியிருந்தார்கள்; மேலும் மீதமிருந்த இஸ்ரவேலர்களுடன் திருமண பந்தத்தை ஏற்படுத்திக்கொண்டனர். வெளிநாட்டவர்களை மணந்த இஸ்ரவேலரின் சந்ததியினர் சமாரியர்கள் என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3478, H4410, H4467, H4468

ஈசாக்கு

உண்மைகள்:

ஈசாக்கு, ஆபிரகாம் மற்றும் சாராளின் ஒரே மகன். அவர்கள் மிகவும் வயதானவர்களாக இருந்தபோதிலும் அவர்களுக்கு ஒரு மகனைக் கொடுப்பதாக தேவன் வாக்கு கொடுத்திருந்தார்.

- " ஈசாக்கு " என்ற பெயர் "அவர் சிரிக்கிறார்." என்று பொருள். சாராள் ஒரு மகனைப் பெற்றெடுப்பார் என ஆபிரகாமிடம் தேவன் சொன்னபோது ஆபிரகாம் சிரித்தார், ஏனென்றால் அவர்கள் இருவரும் முதியவர்களாக இருந்தார்கள். சில நேரம் கழித்து, இந்த செய்தியை கேட்டபோது சாரா சிரித்தார்.
- ஆனால் தேவன் தம்முடைய வாக்குறுதியை நிறைவேற்றி, ஆபிரகாமுக்கும் சாராளுக்கும் வயோதிக வயதில் ஈசாக்கு பிறந்தார்.
- ஆபிரகாமுடன் செய்த உடன்படிக்கை யாவும் ஈசாக்குக்கும் அவருடைய சந்ததியாருக்கும் என்றென்றைக்கும் இருக்கும் என்று ஆபிரகாமிடம் தேவன் சொன்னார்.
- ஈசாக்கு இளைஞராக இருந்தபோது, ஈசாக்கை பலியிடும்படி கட்டளையிட்டதன் மூலம் தேவன் ஆபிரகாமின் விசுவாசத்தை சோதித்தார்.
- ஈசாக்கின் மகன் யாக்கோபுக்குப் பன்னிரண்டு பிள்ளைகள் இருந்தனர், அதன் பின் இஸ்ரவேல் ஜனத்தின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களாக ஆனார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

மேலும் காண்க), [ஆபிரகாம், சந்ததி, நித்தியம், நிறைவேற்றுதல், யாக்கோபு, சாராள், இஸ்ரவேல் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்]

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 4:28-29
- ஆதியாகமம் 25:9-11
- ஆதியாகமம் 25:19-20
- ஆதியாகமம் 26:1
- ஆதியாகமம் 26:6-8
- ஆதியாகமம் 28:1-2
- ஆதியாகமம் 31:17-18
- மத்தேயு 8:11-13
- மத்தேயு 22:31-33

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **5:4** "உனது மனைவி சாராயிக்கு ஒரு மகன் இருப்பான், அவன் வாக்குத்தத்தம் மகனாக இருப்பான். அவனுக்கு **ஈசாக்கு** என்று பெயரிடு."
- **5:6 ஈசாக்கு** ஒரு இளைஞனாக இருந்தபோது, ஆபிரகாமின் விசுவாசத்தை தேவன் பரிசோதித்து, "உன் ஒரே மகனை நீ எடுத்து, என்னை ஒரு பலியாகக் கொன்றுவிடு" என்று சொன்னார்.
- **5:9** தேவன் **ஈசாக்கு** க்குப் புதிலாக ஆட்டுக்கடாவை ஏற்பாடு செய்தார்.
- **6:1** ஆபிரகாம் மிக வயதானவராக இருந்தபோது, அவருடைய மகன் ஈசாக்கு, ஒரு மனிதனாக வளர்ந்தார்., ஆபிரகாம் தன் உறவினர்களின் இடத்திற்கு தனது மகனுக்கு மனைவியாக ஒரு பெண்ணை தேர்ந்தெடுக்க தன் ஊழியர்களில் ஒருவரை அனுப்பினார்.
- **6:5 ஈசாக்கு** ரெபெக்காளுக்காக ஜெபம் செய்தார், மேலும் இரட்டையருடன் கர்ப்பம் தரிக்க தேவன் அனுமதித்தார்.
- **7:10** பின்னர் **ஈசாக்கு** இறந்தார், மற்றும் யாக்கோபு மற்றும் ஏசா அவரை அடக்கம். செய்தனர். ஆபிரகாமுக்குக் தேவனுடைய வாக்குறுதி ஈசாக்குக்கும், பின்னர் யாக்கோபுக்குச் சென்றது..

சொல் தரவு:

- Strong's: H3327, H3446, G2464

ஈசாய்

உண்மைகள்:

தாவீது ராஜாவின் தந்தையாகிய ஈசாய், ரூத், போவாஸ் ஆகியோரின் பேரன்.

- ஈசாய் யூதா கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவர்.
- அவர் எப்பிராத்தா பட்டணத்திலிருந்து (பெத்லகேம்) வந்தவர்.
- "ஈசாயின் வேர்" என்பது மூலத்திலிருந்து வந்த "வேர்" அல்லது "கிளை" பற்றி ஏசாயா தீர்க்கதரிசி தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார். இது ஈசாயின் வம்சாவளியாகிய இயேசுவை குறிக்கிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பெத்லகேம், போவாஸ், சந்ததியார், கனி, இயேசு, ராஜா, தீர்க்கதரிசி, ரூத், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:9-12
- 1 இராஜாக்கள் 12:16-17
- 1 சாமுவேல் 16:1
- லூக்கா 3:30-32
- மத்தேயு 1:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H3448, G2421

உசியா, அசரியா

உண்மைகள்:

உசியா தனது 16வது வயதில் யூதாவின் இராஜாவாகி, வழக்கம்போல் அல்லாமல் நீண்ட நாட்களாகிய 52 வருடங்கள் ஆட்சி செய்தான். உசியா "அசரியா" என்றும் அழைக்கப்பட்டான்.

- உசியா இராஜா தனது ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட மற்றும் திறமைவாய்ந்த இராணுவத்திற்குப் புகழ்பெற்றவனாக இருந்தான். அவன் நகரத்தைப் பாதுகாப்பதற்காக உயர்ந்த கோபுரங்களைக் கட்டி, பெரிய கற்களையும், அம்புகளையும் சுழற்றி எறிவதற்காக வித்தியாசமாக வடிவமைக்கப்பட்ட போர் ஆயுதங்களை உருவாக்கி அவைகளை அக்கோபுரங்கள் மீது அமைத்தான்.
- உசியா கர்த்தரை சேவித்த நாட்களெல்லாம் செழிப்படைந்தான். அவன் தனது அரசாட்சியின் இறுதியில், பெருமையுள்ளவனாகி, தேவாலயத்தில் ஆசாரியர்கள் மட்டுமே செய்யவேண்டிய காரியமாகிய தூபம்காட்டுதலைச் செய்து கீழ்படியாதவனானான்.
- இந்தப் பாவத்தினால், உசியா குஷ்டரோகியாகி, அவனுடைய அரசாட்சியின் முடிவுவரை மற்ற மக்களிடமிருந்து விலகி தனியாகக் குடியிருந்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது

(மேலும் பார்க்க: யூதா, இராஜா, குஷ்டரோகம், அரசாட்சி, காவற்கோபுரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2இராஜாக்கள் 14:20-22
- ஆமோஸ் 1:1-2
- ஓசியா 1:1-2
- ஏசாயா 6:1-2
- மத்தேயு 1:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H5814, H5818, H5838, H5839

உப்பு கடல், சவக்கடல்

உண்மைகள்:

உப்புக் கடல் (சவக்கடல் என்றும் அழைக்கப்படுகிறது) தெற்கு மேற்கில் தெற்கு இஸ்ரேலுக்கு இடையேயும் அதன் கிழக்கில் மோவாபிலும் அமைந்துள்ளது.

- யோர்தான் நதி தெற்கே உப்புக் கடலுக்குள் ஓடுகிறது.
- பெரும்பாலான கடற்கரைகளைவிட இது சிறியதாக இருப்பதால், "உப்புக் கடல்" என்று அழைக்கப்படலாம்.
- இந்த கடலில் உயர்ந்த செறிவுள்ள கனிமங்கள் (அல்லது "உப்புக்கள்") இருப்பதால் எதுவும் அதன் நீரில் வாழ முடியாது. தாவரங்கள் மற்றும் விலங்குகளின் பற்றாக்குறை என்பது "சவக்கடல்" என்ற பெயருக்கான காரணம் ஆகும்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த கடல் "அராபாவின் கடல்" என்றும், "கடலைச் சேர்ந்த கடல்" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது, ஏனென்றால் அராபா மற்றும் நெகேவின் பகுதிகளுக்கு அருகில் இது அமைந்துள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [அம்மோன்](#), [அராபா](#), [யோர்தான் நதி](#), [மோவாப்](#), [தென்பகுதி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 20:1-2
- உபாகமம் 3:17
- யோசுவா 3:14-16
- எண்ணாகமம் 34:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3220, H4417

உரியா

உண்மைகள்:

உரியா என்பவன் நீதிமானும், தாவீது இராஜாவின் மிகச் சிறந்த போர்வீரர்களில் ஒருவனாகவும் இருந்தான். இவன் அடிக்கடி "ஏத்தியனாகிய உரியா" என்று குறிப்பிடப்படுகிறான்.

- உரியாவிற்கு பத்சேபாள் என்னும் பெயருள்ள மிக அழகான மனைவி இருந்தாள்.
- தாவீது உரியாவின் மனைவியினிடத்தில் விபச்சாரம் செய்தான். அதனால் அவள் தாவீதின் குழந்தையைக் கர்ப்பந்தரித்தாள்.
- தாவீது இந்தப் பாவத்தை மூடுவதற்காக, உரியா யுத்தத்திலே சாகும்படி செய்தான். பின்பு தாவீது பத்சேபாளை திருமணம் செய்தான்.
- ஆகாஸ் இராஜாவின் காலத்தில் உரியா என்னும் பெயருள்ள இன்னொரு மனிதன் ஆசாரியனாக இருந்தான்.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [ஆகாஸ்](#), [பத்சேபாள்](#), [தாவீது](#), [ஏத்தியன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 15:4-6
- 2 சாமுவேல் 11:2-3
- 2 சாமுவேல் 11:26-27
- நெகேமியா 3:3-5

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **17:12** பத்சேபாளின் கணவனாகிய, உரியா என்னும் பெயருள்ள மனிதன் தாவீதின் மிகச் சிறந்த போர்வீரர்களில் ஒருவனாக இருந்தான். தாவீது **உரியாவை** யுத்தத்திலிருந்து வரவழைத்து, அவனை அவன் மனைவியோடு இருக்கும்படி சொன்னான். ஆனால் **உரியா-**, **மற்ற போர்வீரர்கள் அனைவரும் யுத்த களத்தில் இருப்பதால் வீட்டுக்குப் போக மறுத்துவிட்டான். ஆகவே தாவீது உரியாவை** மீண்டும் யுத்த களத்திற்கு அனுப்பினான். மேலும் அவன் இராணுவ அதிகாரியிடம், உரியா கொல்லப்படும்படியாக அவனை பலம்வாய்ந்த எதிரிகள் அதிகமுள்ள பகுதியில் நிறுத்தும்படி சொன்னான்.
- **17:13 உரியா** கொல்லப்பட்ட பிறகு, தாவீது பத்சேபாளை திருமணம் செய்தான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H223, G3774

ஊர்

உண்மைகள்:

ஊர் என்பது, மெசொப்பொத்தாமியாவின் ஒரு பகுதியாகிய கல்தேயா என்னும் பழம்பெரும் பிரதேசத்தில் உள்ள ஐபிராத்து நதியின் கரையில் அமைந்த முக்கியமான ஒரு நகரமாகும். இந்தப் பிரதேசமானது தற்போதுள்ள ஈராக் தேசத்தில் அமைந்திருந்தது.

- ஆபிரகாம் ஊர் என்ற நகரத்தைச் சேர்ந்தவன். அந்த நகரத்தில் இருந்துதான், அவனைக் கானான் தேசத்திற்குப் போகும்படி தேவன் அழைத்தார்.
- ஆபிரகாமின் சகோதரனும், லோத்துவின் தந்தையுமாகிய ஆரான், ஊர் என்னும் நகரத்தில் மரணமடைந்தான். லோத்துவும் ஆபிரகாமுடன் சேர்ந்து ஊர் என்னும் நகரத்திலிருந்து புறப்படுவதற்கு அனேகமாக இந்த நிகழ்வு கூடத் தூண்டியிருக்கலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது

(மேலும் பார்க்க: ஆபிரகாம், கானான், கல்தேயா, ஐபிராத்து நதி, ஆரான், லோத்து, மெசொப்பொத்தாமியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 11:27-28
- ஆதியாகமம் 11:31-32

சொல் தரவு:

- Strong's: H218

எகிப்து, எகிப்தியன், எகிப்தியர்கள்

உண்மைகள்:

எகிப்து, ஆப்பிரிக்காவின் வடகிழக்கு பகுதியிலுள்ள கானா நாட்டின் தென்மேற்குகிலுள்ள ஒரு நாடு. ஒரு எகிப்தியன் என்பவன் எகிப்து நாட்டிலுள்ள ஒரு நபர்.

- பூர்வ காலங்களில், எகிப்து ஒரு சக்திவாய்ந்த, செல்வசெழிப்புள்ள நாடாக இருந்தது.
- பண்டைய எகிப்து இரண்டு பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டது, கீழ் எகிப்து (வட பகுதி நைல் நதி கடலில் கலக்கும் பகுதி) மற்றும் மேல் எகிப்து (தெற்கு பகுதி). பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த பகுதிகள் "எகிப்து" மற்றும் "பாத்ரோஸ்" மூல மொழி உரையில் குறிப்பிடப்படுகின்றன.
- கானானில் உணவுப்பற்றாக்குறை ஏற்பட்டபோது, இஸ்ரவேலின் முற்பிதாக்கள் தங்கள் குடும்பங்களுக்கு உணவு வாங்க எகிப்திற்குப் பயணம் செய்தார்கள்.

பல நூறு ஆண்டுகளாக இஸ்ரவேலர் எகிப்தில் அடிமைகளாக இருந்தனர்.

- யோசேப்பும் மரியாளும் ஏரோதுவிடமிருந்து தப்பித்துக்கொள்ளும்படி இளம் குழந்தை இயேசுவுடன் எகிப்திற்கு சென்றார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [மகா ஏரோது](#), [யோசேப்பு](#), [நைல் நதி](#), [முற்பிதாக்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 4:7-9
- அப்போஸ்தலர் 7:9-10
- யாத்திராகமம் 3:7-8
- ஆதியாகமம் 41:27-29
- ஆதியாகமம் 41:55-57
- மத்தேயு 2:13-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:4** அடிமை வர்த்தகர்கள் யோசேப்பை **எகிப்திற்கு** அழைத்துச் சென்றனர். **எகிப்து** நைல் ஆற்றின் குறுக்கே ஒரு பெரிய, சக்திவாய்ந்த நாடாக இருந்தது.
- **8:8** பார்வோன் யோசேப்புடன் மிகுந்த மகிழ்ச்சியடைந்தார், எனவே எகிப்தில் இரண்டாவது சக்திவாய்ந்த மனிதராக யோசேப்பை ஏற்படுத்தினான்,
- **8:11** எனவே யாக்கோபு தனது மூத்த மகன்களை உணவு வாங்கும்படி **எகிப்திற்கு** அனுப்பினார்.
- **8:14** யாக்கோபு ஒருவயதான மனிதராக இருந்தபோதிலும், அவர் தனது குடும்பத்தினர் அனைவருடனும் **எகிப்துக்கு** குடியேறி, அவர்கள் அனைவரும் அங்கு வாழ்ந்தார்கள்.
- **9:1** யோசேப்பு இறந்த பிறகு, அனைத்து உறவினர்களும் **எகிப்தில்** தங்கினர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4713, H4714, G124, G125

எக்ரோன், எக்ரோனியர்கள்

உண்மைகள்:

எக்ரோன் பெலிஸ்தினுடைய ஒரு பெரிய நகரமாக இருந்தது, இது மத்தியதரைக் கடலில் இருந்து 9 மைல் தூரத்தில் அமைந்துள்ளது.

- பொய்யான கடவுளான பாகால்-சேபூலின் கோவில் எக்ரோனில் அமைந்துள்ளது.
- பெலிஸ்தர் உடன்படிக்கைப் பெட்டியைக் கைப்பற்றியபோது, அதை அஸ்தோத்துக்குக் கொண்டுபோய், காத், எக்ரோன் ஆகிய இடங்களுக்குக் கொண்டு சென்றார்கள்; ஏனென்றால், பேழை கொண்டுசெல்லப்பட்ட நகரத்தில் தேவன் ஜனங்களுக்கு நோய்களை கொடுத்து மரிக்கும்படி செய்தார். இறுதியில் பெலிஸ்தர் இஸ்ரவேலுக்கு பேழையை மீண்டும் அனுப்பினர்.
- அகசியா ராஜா வீட்டின் கூரையில் விழுந்து தன்னைக் காயப்படுத்திக்கொண்டபோது, அவன் காயங்களிளிமித்தம் பிழைப்பாரா இல்லையா என எஸ்கோனின் பொய்யான தெய்வமாகிய பாகால்சேபூபின்மூலம் அறிந்துகொள்ள முயன்றான். இந்த பாவத்தின் காரணமாக, அவர் இறந்துவிடுவார் என்று கர்த்தர் சொன்னார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க : அசரியா, உடன்படிக்கைப் பெட்டி, அஸ்தோத், பெயெல்செபூல், பொய்யான கடவுள், காத், [பெலிஸ்தர்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 5:10
- யோசுவா 13:2-3
- நியாயாதிபதிகள் 1:18-19
- சகரியா 9:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H6138, H6139

எங்கேதி

வரையறை:

எருசலேமின் தென்கிழக்காக யூதாவின் வனாந்தரத்தில் அமைந்திருக்கும் ஒரு பட்டணத்தின் பெயர் எங்கேதி என்பதாகும்.

- எங்கேதி உப்புக் கடலின் மேற்கு கரையில் அமைந்துள்ளது.
- அதன் பெயரின் ஒரு பகுதி "நீரூற்று" என்று அர்த்தம், நகரத்திலிருந்து கடலில் பாயும் தண்ணீரைக் குறிக்கும்.
- எங்கேதி திராட்சை தோட்டங்கள் மற்றும் பிற வளமான நிலங்களைக் கொண்ட பகுதியாக இருந்தது, ஒருவேளை நீரூற்றுகளால் தொடர்ந்து நீர்ப்பாசனம் செய்யப்பட்டதால் அப்படி இருக்கலாம்.
- சவுலால் துரத்தப்பட்டபோது இராஜாவாகிய தாவீது ஓடி ஒளிந்துகொண்ட எங்கேதிக்குள்ளே அரணான பகுதிகள் இருந்தன.

மேலும் காண்க: தாவீது, பாலைவனம், [நீரூற்று, யூதா, ஓய்வு, உப்பு கடல், [சவுல், அரணான, திராட்சைத் தோட்டம்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 20:1-2]திராட்சைத் தோட்டம், திராட்சைத் தோட்டங்கள்
- சாமுவேல் 1:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H5872

எசேக்கியா

வரையறை:

எசேக்கியா யூதா ராஜ்யத்தின் மீது 13 வது அரசனாக இருந்தார். அவர் தேவன்மீது நம்பிக்கை வைத்த மற்றும் அவருக்குக் கீழ்ப்படிந்த ஒரு ராஜா தான்.

ஒரு பொல்லாத ராஜாவாக இருந்த தன் தகப்பனாகிய ஆகாசைப் போல் அல்லாமல் யூதாவில் விக்கிரக வணக்கத்தின் எல்லா இடங்களையும் அழித்த எசேக்கியா நல்ல ராஜாவாக இருந்தான்.

- ஒருமுறை எசேக்கியா நோயுற்றார், கிட்டத்தட்ட இறக்கும் தருவாயில் இருந்தார், தேவன் தம் உயிரை காப்பாற்றுவார் என்று ஊக்கமாக ஜெபம் செய்தார். தேவன் அவரை குணப்படுத்தி, அவரை இன்னும் 15 ஆண்டுகள் வாழ அனுமதித்தார்.
- இது நடக்கும் என்று எசேக்கியாவுக்கு ஒரு அடையாளமாக, கடவுள் ஒரு அதிசயத்தை செய்தார், மேலும் சூரியனை வானில் பின்னோக்கி நகர்த்தினார்.
- அசீரியாவின் ராஜாவாகிய சனகெரிப் அவர்களைத் தாக்கிக்கொண்டிருந்த தம் மக்களை காப்பாற்ற எசேக்கியாவின் ஜெபத்திற்கும் தேவன் பதிலளித்தார்.

(மேலும் காண்க: ஆகாஸ், அசீரியா, பொய் கடவுள், யூதா, சனகெரிப்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:13-14
- 2 இராஜாக்கள் 16:19-20
- ஓசியா 1:1-2
- மத்தேயு 1:9-11
- நீதிமொழிகள் 25:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H2396, H3169, G1478

எசேக்கியேல்

உண்மைகள்:

பல யூதர்கள் பாபிலோனுக்குக் கொண்டு செல்லப்பட்டபோது, எசேக்கியேல் தேவனுடைய தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்.

பாபிலோனிய இராணுவத்தால் அவர் மற்றும் பல யூதர்கள் கைப்பற்றப்பட்டபோது எசேக்கியேல் யூதா ராஜ்யத்தில் வாழ்ந்து வந்த ஓர் ஆசாரியனாக இருந்தார்.

- இருபது ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக, அவரும் மனைவியும் ஒரு நதிக்கு அருகே பாபிலோனில் வசித்து வந்தார்கள், யூதர்கள் அவரிடம் வந்து தேவனுடைய செய்தியைக் கேட்டார்கள்.
- மற்ற காரியங்களுக்கு மத்தியில் எருசலேமின் தேவாலயத்தின் அழிவையும் அது மீண்டும் கட்டப்படுவதைப் பற்றி எசேக்கியேல் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- மேசியாவின் எதிர்கால ராஜ்யத்தைப் பற்றி அவர் முன்னறிவித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், கிறிஸ்து, சிறையிருப்பு, தீர்க்கதரிசி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 1:1-3
- எசேக்கியேல் 24:22-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H3168

எதேன், ஏதேன் தோட்டம்

உண்மைகள்:

பூர்வ காலங்களில், ஏதேன் ஒரு தோட்டமாக இருந்தது; அந்த இடத்தில் முதல் மனிதனையும், பெண்ணையும் வாழும்படி தேவன் வைத்திருந்தார்.

- ஆதாமும் ஏவாளும் வாழ்ந்த தோட்டம் ஏதேனின் ஒரு பகுதியாக இருந்தது.
- ஏதேனின் பிராந்தியத்தின் சரியான இடத்தை உறுதியாகக் கூறமுடியாது, ஆனால் டைகரிஸ் மற்றும் யூப்ரடீஸ் நதிகள் அதன் வழியாக பாய்கின்றன.
- "ஏதேன்" என்ற வார்த்தை எபிரெய வார்த்தையிலிருந்து வருகிறது, அது "மிகுந்த மகிழ்ச்சியை உண்டாக்குகிறது." என்று அர்த்தமாகும்

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆதாம், யூப்ரடீஸ் நதி, ஏவாள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 28:11-13
- ஆதியாகமம் 2:7-8
- ஆதியாகமம் 2:9-10
- ஆதியாகமம் 2:15-17
- ஆதியாகமம் 4:16-17
- யோவேல் 2:3

சொல் தரவு:

- Strong's: H5729, H5731

எத்தியோப்பியா, எத்தியோப்பியன்

உண்மைகள்:

எத்தியோப்பியா என்பது எகிப்தின் தெற்கே நைல் நதி மற்றும் கிழக்கிற்கு செங்கடலில் அமைந்துள்ளது. எத்தியோப்பியாவில் வசிக்கும் ஒரு நபர் ஒரு "எத்தியோப்பியன்." ஆவான்.

- பண்டைய எத்தியோப்பியா எகிப்தின் தெற்கே அமைந்திருந்தது, சூடான், நவீன எத்தியோப்பியா, சோமாலியா, கென்யா, உகாண்டா, மத்திய ஆபிரிக்க குடியரசு மற்றும் சாட் போன்ற பல நவீன ஆப்பிரிக்க நாடுகளின் பகுதியாக இப்போது நிலவுகிறது.
- வேதாகமத்தில், எத்தியோப்பியா சில நேரங்களில் "குஷ்" அல்லது "நுபியா" என அழைக்கப்படுகிறது.
- எத்தியோப்பியா நாடுகளும் எகிப்து நாடுகளும் பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் ஒன்றாக குறிப்பிடப்படுகின்றன, ஏனென்றால் அவைகள் ஒன்றுக்கொன்று அருகில் இருப்பதால், அவர்களது மக்களில் சிலர் ஒரே மூதாதையர் இருந்திருக்கலாம்.
- தேவன் சவிசேஷகனாகிய பிலிப்புவை வனாந்திரத்தில் செல்லும் ஒரு அன்னகனாகிய எத்தியோப்பியனுடன் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியைப் பகிர்ந்துகொள்ளும்படி அனுப்பினார்..

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: குஷ், எகிப்து, அண்ணகன், பிலிப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 8:26-28
- அப்போஸ்தலர் 8:29-31
- அப்போஸ்தலர் 8:32-33
- அப்போஸ்தலர் 8:36-38
- ஏசாயா 18:1-2
- நாசூம் 3:8-9
- செப்பனியா 3:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H3568, H3569, H3571, G128

எத்திரோ, ரெகுவேல்

உண்மைகள்:

" எத்திரோ " மற்றும் " ரெகுவேல் " ஆகிய பெயர்கள் மோசேயின் மனைவியான சிப்போராவின் தகப்பனைக் குறிக்கின்றன. பழைய ஏற்பாட்டில் " ரெகுவேல் " என்று பெயரிடப்பட்ட இரண்டு பேரும் இருந்தனர்.

- மீதியானின் தேசத்திலிருந்த மோசே ஒரு மேய்ப்பராக இருந்தபோது, ரெகுவேல் என்னும் ஒரு மீதியானியரின் மகளை மணந்தார்.
- பின்னர் ரெகுவேல் "மீதியானின் ஆசாரியனாகிய எத்திரோ" என்று குறிப்பிடப்படுகிறார். அது " ரெகுவேல் " என்பது அவருடைய குலத்தின் பெயராக இருக்கலாம்.
- தேவன் மோசேயுடன் எரிகிற முட்செடியிலிருந்து பேசினபோது, மோசே எத்திரோவின் ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருந்தார்;

சில நாட்களுக்குப் பிறகு, இஸ்ரவேல் ஜனங்களை எகிப்திலிருந்து காப்பாற்றிய பிறகு, வனாந்தரத்திலுள்ள இஸ்ரவேலருக்கு எத்திரோ வந்து, மக்களுடைய விவகாரங்களைக் குறித்து மோசேக்கு அறிவுரை கூறினார்.

- தேவன் எகிப்தில் இஸ்ரவேல் மக்களுக்காக செய்த அற்புதங்கள் பற்றி அவர் கேள்விப்பட்டபோது அவர் தேவனை நம்பினார்.

ஏசாவின் மகன்களில் ஒருவன் ரெகுவேல்.

- பாபிலோனில் இருந்த சிறையிருப்பின் முடிவில் யூதாவில் குடியேறத் திரும்பி வந்த இஸ்ரவேலரின் வம்சத்தாரில் ரெகுவேல் என்ற இன்னொருவர் குறிப்பிடப்படுகிறார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: சிறையிருப்பு, வம்சம், பாலைவனம், எகிப்து, ஏசா, அதிசயம், மோசே, பாலைவனம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:34-37
- யாத்திராகமம் 2:18-20
- யாத்திராகமம் 3:1-3
- யாத்திராகமம் 18:1-4
- எண்ணாகமம் 10:29-30

சொல் தரவு:

- Strong's: H3503, H7467

எபிரோன்

உண்மைகள்:

எருசலேமின் தெற்கே 20 மைல்கள் தொலைவில் உள்ள உயர்ந்த, பாறை மலைகளில் அமைந்துள்ள ஒரு நகரமாக எபிரோன் இருந்தது.

- நகரம் 2000 ஆம் ஆண்டு கி.மு 2000 ஆம் ஆண்டில் ஆபிராமின் காலத்தில் கட்டப்பட்டது. பழைய ஏற்பாட்டில் கொடுக்கப்பட்ட வரலாற்றுக் கணக்குகளில் இது பல முறை குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.
- தாவீது ராஜாவின் வாழ்க்கையில் எபிரோனுக்கு ஒரு முக்கிய பங்கு இருந்தது. அப்சலோம் உட்பட அவருடைய மகன்களில் பலரும் அங்கு பிறந்தார்கள்.
- கி.பி. 70 இல் இந்த நகரத்தை ரோமர்கள் அழிக்கப்பட்டனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [அப்சலோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 2:10-11
- ஆதியாகமம் 13:16-18
- ஆதியாகமம் 23:1-2
- ஆதியாகமம் 35:26-27
- ஆதியாகமம் 37:12-14
- நியாயாதிபதிகள் 1:8-10
- எண்ணாகமம் 13:21-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H2275, H2276, H5683

எபூசு, எபூசியர், எபூசியர்கள்

உண்மைகள்:

எபூசியர் கானான் தேசத்தில் வாழ்ந்த ஒரு ஜனக்கூட்டம். அவர்கள் காமின் குமாரனாகிய கானானிலிருந்து வந்தவர்கள்.

- எபூசியர் எபூசு நகரில் வாழ்ந்தார்கள்; தாவீது ராஜா அதைக் கைப்பற்றியபோது அதன் பெயர் எருசலேமுக்கு மாற்றப்பட்டது.
- சாலேமின் அரசனான மெல்கிசேதேக் ஒருவேளை எபூசியனிலிருந்து வந்திருக்கலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [காம்](#), [எருசலேம்](#), [மெல்கிசேதேக்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:13-16
- 1 இராஜாக்கள் 9:20-21
- யாத்திராகமம் 3:7-8
- ஆதியாகமம் 10:15-18
- யோசுவா 3:9-11
- நியாயாதிபதிகள் 1:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H2982, H2983

எபேசு, எபேசியன், எபேசியர்கள்

உண்மைகள்:

எபேசு, தற்போதைய துருக்கி நாட்டின் மேற்கு கடற்கரையில் அமைந்திருந்த ஒரு பண்டைய கிரேக்க நகரம் ஆகும்.

- ஆரம்ப கால கிறிஸ்தவர்களின் காலத்தின்போது, எபேசு ஆசியாவின் தலைநகராக இருந்தது, அந்த சமயத்தில் அது ஒரு சிறிய ரோம மாகாணமாக இருந்தது.
- அதன் இருப்பிடத்தின் காரணமாக, இந்த நகரம் வர்த்தகம் மற்றும் பயணத்தின் முக்கிய மையமாக இருந்தது.
- பெண் தெய்வமாகிய ஆர்திமிஸ் (தியானாள்) வழிபாடுக்கு நன்கு அறியப்பட்ட புறஜாதி கோயில் எபேசுவில் அமைந்திருந்தது.
- எபேசுவில் பவுல், இரண்டு வருடங்களுக்கும் மேலாக வாழ்ந்து ஊழியம் செய்தார், பின்னர் அங்கு புதிய விசுவாசிகளை வழிநடத்தும்படி தீமோத்தேயுவை நியமித்தார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில் எபேசிய நிருபம் எபேசுவில் உள்ள விசுவாசிகளுக்கு பவுல் எழுதிய கடிதமாகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆசியா, பால், தீமோத்தேயு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 15:31-32
- 1 தீமோத்தேயு 1:3-4
- 2 தீமோத்தேயு 4:11-13
- அப்போஸ்தலர் 19:1-2
- எபேசியர் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G2179, G2180, G2181

எப்பிராத்,எப்பிராத்தா, எப்பிராத்தாவைச் சேர்ந்தவன், எப்பிராத்தாவைச் சேர்ந்தவர்கள்

உண்மைகள்:

எப்பிராத்தா இஸ்ரவேலின் வடக்குப் பகுதியில் உள்ள ஒரு நகரத்தின் பெயராக இருந்தது. எப்பிராத்தா நகரம் பின்னர் "பெத்லகேம்" அல்லது "எப்பிராதா பெத்லகேம்" என்று அழைக்கப்பட்டது.

- காலேபின் மகன்களில் ஒருவனுடைய பெயர் எப்பிராதா ஆகும். எப்பிராத்தாவின் நகரத்தின் பெயர் அவருக்கு சூட்டப்பட்டிருக்கலாம்.
- எப்பிராத்தா பட்டணத்தைச் சேர்ந்த ஒரு மனுஷன் எப்ராத்தித்தியனாவான்.

தாவீதின் கொள்ளுத்தாத்தாவாகிய போவாஸ் ஒரு எப்பிராத்தாவைச் சேர்ந்தவன்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பெத்லகம்](#), [போவாஸ்](#), [காலேப்](#), [தாவீது](#), [இஸ்ரேல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: H672, H673

எப்பிராயீம், எப்பிராயீமியன், எப்பிராயீமியர்கள்

உண்மைகள்:

எப்பிராயீம் யோசேப்பின் இரண்டாவது குமாரன் ஆவான். அவருடைய சந்ததியாகிய எப்பிராயீமியர்கள் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒன்றாக ஆனார்கள்.

- இஸ்ரவேலின் வடக்குப் பகுதியில் இருந்த பத்துக் கோத்திரங்களில் ஒன்று எப்பிராயீம் கோத்திரமாக இருந்தது.
- சில சமயங்களில், எப்பிராயீம் என்ற பெயரானது வேதாகமத்தில் இஸ்ரவேலின் வடக்கு ராஜ்யம் முழுவதையும் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [சினையாகுபெயர்](#))
- "எப்பிராயீம் மலைத்தொடர்" அல்லது "எப்பிராயீமின் மலைகளான" என்ற குறிப்புகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு, எப்பிராயீம் என்பது மலைகள் நிறைந்த பகுதி அல்லது மலைப்பாங்கான பகுதி எனப்படுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [இஸ்ரேல் இராஜ்ஜியம்](#), [இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:66-69
- 2 நாளாகமம் 13:4-5([rc://ta/tn/help/2ch/13/04](#))
- எசேக்கியேல் 37:15-17
- ஆதியாகமம் 41:50-52
- ஆதியாகமம் 48:1-2
- யோவான் 11:54-55

சொல் தரவு:

- Strong's: H669, H673, G2187

எரிகோ

உண்மைகள்:

கானானியின் தேசத்தில் எரிகோ நகரம் ஒரு வலிமையான நகரம். அது யோர்தான் நதிக்கு மேற்கே அமைந்துள்ளது, உப்புக் கடலுக்கு வடக்கே அமைந்துள்ளது.

- கானானியர் எல்லாரும் செய்ததுபோல், எரிகோ மக்கள் பொய்க் கடவுட்களை வணங்கினார்கள்.

கானானிய தேசத்தில் முதல் நகரம் எரிகோ இஸ்ரவேலரை வெற்றி கொள்ளும்படி கடவுள் சொன்னார்.

- யோசுவா இஸ்ரவேலரை எரிகோவுக்கு எதிராக வழிநடத்தியபோது, நகரத்தைத் தோற்கடிப்பதற்காக தேவன் ஒரு பெரிய அதிசயம் செய்தார்.

(மேலும் காண்க: கானான், யோர்தான் நதி, யோசுவா, அதிசயம், உப்பு கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:77-79
- யோசுவா 2:1-3
- யோசுவா 7:2-3
- லூக்கா 18:35-37
- மாற்கு 10:46-48
- மத்தேயு 20:29-31
- எண்ணாகமம் 22:1

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **15:1** யோசுவா இரண்டு வேவுகாரர்களை கானானிய நகரமான **எரிகோவு** க்கு அனுப்பினார்.
- **15:3** மக்கள் யோர்தான் நதியை கடந்து சென்றபின், சக்திவாய்ந்த நகரமான **எரிகோவை** தாக்குவது எப்படி என்று யோசுவாவுக்கு தேவன் சொன்னார்.
- **15:5** பின்னர் **எரிகோவின்** அலங்கங்கள் விழுந்தது! தேவன் கட்டளையிட்டபடி இஸ்ரவேலர் அனைத்தையும் அழித்தனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3405, G2410

எருசலேம்

உண்மைகள்:

எருசலேம் ஆரம்பத்தில் ஒரு பண்டைய கானானிய நகரமாக இருந்தது, அது பின்னர் இஸ்ரவேலில் மிக முக்கியமான நகரமாக ஆனது. இது உப்புக் கடலுக்கு மேற்கே 34 கிலோமீட்டர் தூரத்திலும் பெத்லகேமுக்கு வடக்கிலும் அமைந்துள்ளது. இது இன்றும் இஸ்ரேலின் தலைநகரமாக உள்ளது.

- "எருசலேம்" என்ற பெயர் முதலில் யோசுவாவின் புத்தகத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இந்த நகரத்தின் மற்ற பழைய ஏற்பாட்டு பெயர்களில் "ஷாலோம்" "எபுசிய நகரம்", "சீயோன்" ஆகியவை அடங்கும். "எருசலேம்" மற்றும் "சாலோம்" என்ற இரண்டும் "சமாதானம்" என்ற மூல அர்த்தம் உள்ளது.
- எருசலேம் முதலில் "சீயோன்" என அழைக்கப்படும் எபுசியஸ் அரண்மனையாக இருந்தது.
- எருசலேமில் இருந்த தாவீதின் மகன் சாலொமோன் எருசலேமில் உள்ள முதல் ஆலயத்தைக் கட்டினார், ஆபிரகாம் தன்னுடைய மகன் ஈசாக்கை பலியிடச் சென்ற மோரியா மலையாக இருந்தது. பாபிலோனியரால் அழிக்கப்பட்ட பிறகு அந்த ஆலயம் மறுபடியும் கட்டப்பட்டது.
- ஆலயம் எருசலேமிலிருந்ததால், முக்கியமான யூத பண்டிகைகள் அங்கே கொண்டாடப்பட்டன.
- பொதுவாக எருசலேமுக்குச் செல்வது "மலைகள்" என்று மலைப்பகுதிகளில் இருந்தது.

மேலும் காண்க: பாபிலோன், பாபிலோனியா, பாபிலோனைச் சேர்ந்தவன், பாபிலோனியர்கள், கிறிஸ்து, தாவீது, எபுசியர், இயேசு, சாலொமோன், தேவாலயம், சீயோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 4:26-27
- யோவான் 2:13-14
- லூக்கா 4:9-11
- லூக்கா 13:4-5
- மாற்கு 3:7-8
- மாற்கு 3:20-22
- மத்தேயு 3:4-6
- மத்தேயு 4:23-25
- மத்தேயு 20:17-19

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:5** தாவீது _எருசலேமைக் கைப்பற்றி, அதை தலைநகரமாக மாற்றியிருந்தார்.
- **18:2** எருசலேமில், சாலொமோன் தனது தகப்பனாகிய தாவீது திட்டமிட்டு சேகரித்த பொருள்களைக் கொண்டு கட்டினார்.
- **20:7** அவர்கள் (பாபிலோனியர்கள்)_ எருசலேம் பட்டணத்தை கைப்பற்றினர், ஆலயத்தை அழித்து, நகரத்தின் எல்லாப் பொக்கிஷங்களையும் எடுத்துக் கொண்டனர்.
- **20:12** எனவே, எழுபது ஆண்டுகள் சிறையிருப்பில் இருந்தபின், ஒரு சிறிய குழு யூதர்கள் யூதாவிலுள்ள எருசலேம் நகரத்திற்குத் திரும்பிப் போனார்கள்.
- **38:1** இயேசு முதன்முதலாக பிரசங்கிக்க ஆரம்பித்து மூன்று வருடங்களுக்குப் பிறகு, தம்முடைய சீஷர்களிடம் இயேசு, இந்த பஸ்காவை அவர்களோடு பஸ்கா பண்டிகையை எருசலேமில் கொண்டாட விரும்பினார் என்றும், அங்கு அவர் கொல்லப்படுவார் என்றும் கூறினார்.
- **38:2** இயேசுவும் சீஷரும் இயேசுவைப் பின்தொடர்ந்து வந்த பிறகு, யூதாஸ் யூதத் தலைவர்களிடம் சென்று பணத்திற்கு ஈடாக இயேசுவைக் காட்டிக்கொடுத்தார்.
- **42:8** "தங்கள் பாவங்களுக்கு மன்னிப்பு பெறுவதற்காக ஒவ்வொருவரும் மனந்திரும்ப வேண்டுமென என் சீடர்கள் அறிவிப்பார்கள் என்று வேதவாக்கியங்களில் எழுதப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் _ எருசலேமில் ஆரம்பிக்கிறார்கள், பின்னர் எல்லா இடங்களிலும் எல்லா மக்களுக்கும் செல்லுங்கள்."
- **42:11** இயேசு மரித்தோரிலிருந்து எழுந்த நாற்பது நாட்களுக்குப் பிறகு தம்முடைய சீஷர்களிடம், "எருசலேமில் தங்கியிருந்து பரிசுத்த ஆவியானவர் உங்களிடத்தில் வந்து சேரும்போது நீங்கள் வல்லமையைப் பெறுவீர்கள்" என்று இயேசு கூறினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3389, H3390, G2414, G2415, G2419

எரேமியா

உண்மைகள்:

எரேமியா யூதா ராஜ்யத்தில் தேவனின் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார். பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகமாகிய எரேமியாவில் அவருடைய தீர்க்கதரிசனங்கள் உள்ளன.

- பெரும்பாலான தீர்க்கதரிசிகளைப் போலவே, எரேமியா இஸ்ரவேல் மக்களை அவர்களுடைய பாவங்களுக்காக தண்டிப்பார் என்று எச்சரிக்க வேண்டியிருந்தது.
- எருசலேமை பாபிலோனியர்கள் கைப்பற்றுவார் என்று எரேமியா தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார், யூதாவின் மக்களில் சிலர் கோபமடைந்தார்கள். எனவே அவர்கள் அவரை ஆழமான வறண்ட கிணற்றில் சாகும்படி அவரை போட்டுவிட்டனர்.. எரேமியாவைக் கிணற்றிலிருந்து காப்பாற்ற யூதாவின் ராஜா தன் ஊழியர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- அவருடைய மக்களுக்காக துன்பம் மற்றும் துன்பங்கள் பற்றிய அவரது ஆழ்ந்த வருத்தத்தை வெளிப்படுத்த அவரது கண்கள் "கண்ணீரின் ஊற்றாக" இருக்க வேண்டுமென அவர் விரும்பினார் என்று எரேமியா எழுதினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், யூதா, தீர்க்கதரிசி, கிளர்ச்சி, துன்பம், நன்றாக

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 35:25
- எரேமியா 1:1-3
- எரேமியா 11:1-2
- மத்தேயு 2:17-18
- மத்தேயு 16:13-16
- மத்தேயு 27:9-10

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **19:17** ஒருமுறை ஒரு தீர்க்கதரிசியாகிய **எரேமியா** ஒரு வறண்ட கிணற்றில் தள்ளிவிடப்பட்டார்.. கிணற்றின் கீழே உள்ள சேற்றுக்குள் அவர் கீழே விழுந்தார், ஆனால் மன்னர்அவர் மீது கருணை காட்டினார். அவர் இறக்கும் முன்பு கிணற்றிலிருந்து வெளியேறும்படி தனது ஊழியர்களுக்கு கட்டளையிட்டார்.
- **21:5** **எரேமியா** தீர்க்கதரிசி மூலம், தேவன் புதிய உடன்படிக்கை செய்வேன் என்று உறுதியளித்தார், ஆனால் சீனாயில் இஸ்ரவேலுடன் செய்த உடன்படிக்கை போல.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3414, G2408

எரோதியாள்

உண்மைகள்:

யோவான் ஸ்நானகனின் சமயத்தில் யூதேயாவில் ஏரோதுவின் மனைவி ஏரோதியாள்.

- ஏரோதியாள் முதலில் ஏரோது அந்திப்பாவின் சகோதரர் பிலிப்பின் மனைவியாக இருந்தார், ஆனால் பின்னர் அவர் சட்டவிரோதமாக ஏரோது அந்திப்பாவை மணந்தார்.
- யோவான் ஸ்நானகன் அவர்களின் சட்டவிரோத திருமணத்திற்காக ஏரோது மற்றும் ஏரோதியாளை கண்டித்தார். அதனால்தான், ஏரோது சிறைச்சாலையில் யோவான் ஸ்நானகனை வைத்து, ஏரோதியாளுக்காக அவன் தலையை வெட்டினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [ஏரோது அந்திப்பா](#), [யோவான் \(ஸ்நானகன்\)](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 3:18-20
- மாற்கு 6:16-17
- மாற்கு 6:21-22
- மத்தேயு 14:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: G2266

எர்மோன் மலை

உண்மைகள்:

லெபனான் மலைத்தொடரின் தெற்கு முனையில் இஸ்ரேலின் மிக உயரமான மலையின் பெயர் எர்மோன் மலை.

- கலிலேயாக் கடலுக்கு வடக்கே, இஸ்ரேலுக்கும் சிரியாவிிற்கும் இடையே வடக்கு எல்லையில் அமைந்துள்ளது.
- எர்மோன் மலைக்கு மற்ற மக்கள் குழுக்கள் கொடுக்கப்பட்ட பிற பெயர்கள் "சிரியன் மலை" மற்றும் "சேனீர் மலை".
- எர்மோன் மலைக்கு மூன்று பெரிய சிகரங்கள் உள்ளன. உயரமான சிகரம் சுமார் 2,800 மீட்டர் உயரத்தில் உள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: இஸ்ரவேல், கலிலேயாக் கடல், சிரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:23-24
- எசேக்கியேல் 27:4-5
- யோசுவா 11:16-17
- சங்கீதம் 42:5-6
- உன்னதப்பாட்டு 4:8

சொல் தரவு:

- Strong's: H2022, H2768, H2769, H8149

எலிசபெத்

உண்மைகள்:

எலிசபெத் யோவான் ஸ்நானகனின் தாயார். அவள் கணவரின் பெயர் சகரியா.

- சகரியாவுக்கும் எலிசபெத்துக்கும் குழந்தைகள் இல்லை, ஆனால் அவர்களுடைய வயதான காலத்தில், எலிசபெத் அவருக்கு ஒரு மகனைப் பெறுவாள் என்று தேவன் சகரியாவுக்கு வாக்குத்தத்தம் கொடுத்தார்.
- தேவன் தம்முடைய வாக்குத்தத்தத்தைக் நிறைவேற்றினார்; விரைவில் சகரியாவும் எலிசபெத்தும் குழந்தையைப் பெற்றெடுக்க தகுதியானார்கள், அவள் ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள். அவர்கள் குழந்தைக்கு யோவான் என்று பெயரிட்டனர்.
- எலிசபெத்து இயேசுவின் தாயாராகிய மரியாளின் உறவினர்,

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: யோவான் (ஸ்நானகன்), [சகரியா])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 1:5-7
- லூக்கா 1:24-25
- லூக்கா 1:39-41

சொல் தரவு:

- Strong's: G1665

எலிசா

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேலின் பல ராஜாக்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் எலிசா இஸ்ரவேலில் ஒரு தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்: ஆகாப், அகசியா, யோராம், யெசூ, யோவாகாஸ், மற்றும் யோவாஸ்.

- தீர்க்கதரிசியாக எலிசாவை அபிஷேகம் செய்யும்படி எலியா தீர்க்கதரிசிக்கு தேவன் சொன்னார்.
- எலியா அக்கினி இரத்தின்மூலம் பரலோகத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டபோது, எலிசா இஸ்ரவேலின் ராஜாக்களுக்கு தேவனுடைய தீர்க்கதரிசியாக ஆனார்.
- எலிசா பல அற்புதங்களைச் செய்தார்; சிரியாவிலிருந்த குஷ்டரோகியாகிய ஒரு மனிதனைக் குணமாக்கினார், சூனேமில் இருந்து ஒரு பெண்ணின் மரித்துப்போன மகனை உயிரோடெழுப்பினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: எலியா, நாகமான், தீர்க்கதரிசி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 19:15-16
- 2 இராஜாக்கள் 3:15-17
- 2 இராஜாக்கள் 5:8-10
- லூக்கா 4:25-27

சொல் தரவு:

- Strong's: H477

எலியா

உண்மைகள்:

எலியா, ஆண்டவரின் மிக முக்கியமான தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவராக இருந்தார். இஸ்ரவேல் மற்றும் யூதாவின் பல அரசர்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் குறிப்பாக ஆகாபின் காலத்தில் எலியா தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.

- இறந்தவரை உயிரோடு எழுப்புவது உட்பட, எலியாவின் மூலம் தேவன் பல அற்புதங்களை செய்தார்.
- பொய் கடவுளாகிய பாகாலை வணங்கியதற்காக எலியா ராஜாவாகிய ஆகாபைக் கடிந்து கொண்டார்.
- யெகோவாவே ஒரே மெய்யான தேவன் என்று நிரூபிக்க ஒரு சோதனைக்கு அவர் பாகால் தீர்க்கதரிசிகளுக்கு சவால் செய்தார்.
- எலியாவின் இறுதி நாட்களில், அவர் உயிரோடு இருக்கும்போதே தேவன் அவரை அற்புதமாக பரலோகத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார்.
- நூற்றுக்கணக்கான ஆண்டுகள் கழித்து, எலியாவும், மோசேவுடன் சேர்ந்து இயேசுவுக்கு ஒரு மலையில் தோன்றினார். அவர்கள் எருசலேமில் இயேசுவின் பாடுகள் மற்றும் மரணத்தைப் பற்றி பேசினார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

மேலும் காண்க: [அதிசயம், தீர்க்கதரிசி, யெகோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 17:1
- 2 இராஜாக்கள் 1:3-4
- யாக்கோபு 5:16-18
- யோவான் 1:19-21
- யோவான் 1:24-25
- மாற்கு 9:4-6

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **19:2 எலியா**, ஆகாப் இஸ்ரேல் மீது ராஜா வாக இருந்தபோது தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்.
- **19:2** _ எலியா _ ஆகாபியிடம், "நான் சொல்லும் வரைக்கும் இஸ்ரவேல் ராஜ்யத்தில் மழையோ பனியோ பெய்யாது என்று கூறினார்."
- **19:3** தேவன், அவரை கொல்ல விரும்பிய ஆகாபிலிருந்து தப்பிக்க வனாந்தரத்தில் ஒரு நீரோடைக்கு செல்லும்படி _ எலியாவிடம் சொன்னார். ஒவ்வொரு காலையிலும் மாலையில் பறவைகள் அவருக்கு அப்பமும் இறைச்சியும் கொண்டுவரும்.
- **19:4** ஆனால் அவர்கள் **எலியாவை** பராமரித்துக் கொண்டார்கள், தேவன் அவர்களுக்கு தேவைகளை சந்தித்ததினால், அவர்களுக்கு மாவும் எண்ணெயையும் குறையவில்லை.
- **19:5** மூன்றரை ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, தேவன் மீண்டும் மழையை பெய்யச் செய்யப்போகிறபடியால் ஆகாபோடு பேசுவதற்காக இஸ்ரவேலின் இராஜ்யத்துக்குத் திரும்பவும், _ எலியாவிடம் சொன்னார்,.
- **19:7** பின்னர் _ எலியா பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகளிடம், " ஒரு காளையைக் கொண்டு பலிக்காக அதை ஆயத்தப்படுத்துங்கள், ஆனால் அதன் மீது நெருப்புப் போடவேண்டாம்" என்று கூறினார்.
- **19:12** பின்னர் _ எலியா, "பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகளில் யாரையும் தப்பிக்க விடாதே!" என்று கூறினார்.
- **36:3** பிறகு மோசேயும் தீர்க்கதரிசியாகிய எலியாவும் காணப்பட்டார்கள். இந்த மனிதர்கள் நூற்றுக்கணக்கான ஆண்டுகளுக்கு முன்பு வாழ்ந்தார்கள். சீக்கிரத்தில் எருசலேமில் நடக்கவிருந்த அவருடைய மரணத்தைப்பற்றி அவர்கள் இயேசுவிடம் பேசினார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H452, G2243

எலியாகீம்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் இரண்டு ஆண்கள் எலியாகீம் என்ற பெயர் கொண்டவர்களாக உள்ளனர்.

- எலியாகீம் என்ற பெயருள்ள ஒருவன் எசேக்கியா ராஜாவின் அரண்மனையின் மேலாளராக இருந்தான்.
- எலியாகீம் என்ற பெயருள்ள மற்றொருவன் யோசியா ராஜாவின் மகன். அவர் எகிப்திய பார்வோனாகிய நேகோவால் யூதாவின் ராஜாவாக ஆனார்.
- எலியாகீமீன் பெயரை யோயாகீம் என்று நேகோ மாற்றினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்கள் மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: [எசேக்கியா](#), [யோயாகீம்](#), [யோசியா](#), [பார்வோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 18:16-18
- 2 இராஜாக்கள் 18:26-27
- 2 இராஜாக்கள் 18:36-37
- 2 இராஜாக்கள் 23:34-35

சொல் தரவு:

- Strong's: H471, G1662

எலெயாசார்

உண்மைகள்:

எலெயாசார் வேதாகமத்தில் பல ஆட்களின் பெயராக இருந்தது.

- எலெயாசார் மோசேயின் சகோதரன் ஆரோனின் மூன்றாவது மகன் ஆவான். ஆரோன் மரித்தபின் எலெயாசார் இஸ்ரவேலின் பிரதான ஆசாரியனாக ஆனான்.
- எலெயாசார் தாவீதின் "பராக்கிரமசாலிகளில்" ஒருவனாயிருந்தான்.
- இன்னொரு எலெயாசர் இயேசுவின் முன்னோர்களில் ஒருவர் ஆவார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [ஆரோன்](#), [பிரதான ஆசாரியன்](#), [தாவீது](#), [வல்லவர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 24:1-3
- நியாயாதிபதிகள் 20:27-28
- எண்ணாகமம் 26:1-2]([rc://ta/tn/help/num/26/01](#))
- எண்ணாகமம் 34:16-18]([rc://ta/tn/help/num/34/16](#))

சொல் தரவு:

- Strong's: H499, G1648

எஸ்தர்

உண்மைகள்:

எஸ்தர் யூதர்களின் பாபிலோனிய சிறையிருப்பின் காலத்தில் பெர்சிய ராஜ்யத்தின் ராணி ஆன ஒரு யூத பெண் ஆவாள்.

- எஸ்தர் எவ்வாறு பெர்சியா ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் மனைவியாக ஆனாள் என்றும், தன் மக்களை காப்பாற்ற தேவன் அவளை எவ்வாறு பயன்படுத்தினார் என்பதை எஸ்தர் புத்தகம் சொல்கிறது.
- எஸ்தர், தனது தெய்வபக்தியுள்ள வயதுமூத்த உறவினரான மொர்தெகாயால் வளர்க்கப்பட்ட ஒரு அனாதையாக இருந்தாள்.
- தன் வளர்ப்பு தந்தைக்கு கீழ்ப்படிந்ததால் அவள் தேவனுக்கும் கீழ்ப்படிந்தாள்.
- எஸ்தர் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, யூதர்களாகிய தம் மக்களை மீட்பதற்காக தன் உயிரை பணயம் வைத்தாள்.
- எஸ்தரின் கதை, வரலாற்றின் சம்பவங்களின் மீது தேவனுடைய சகல ஆளுகையின் கட்டுப்பாட்டை எடுத்துக்காட்டுகிறது, குறிப்பாக தம் மக்களைப் பாதுகாத்து, அவரைக் கீழ்ப்படிபவர்களிடமிருந்து எவ்வாறு செயல்படுகிறார் என்பதைக் காட்டுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [அகாஸ்வேரு](#), [பாபிலோன்](#), [மொர்தெகாய்](#), [பெர்சியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்தர் 2:7
- எஸ்தர் 2:15-16
- எஸ்தர் 7:1-2
- எஸ்தர் 8:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H635

எஸ்றா

உண்மைகள்:

எஸ்றா இஸ்ரவேல் ஆசாரியனாக இருந்தார். பாபிலோனியர்கள் 70 ஆண்டுகளாக இஸ்ரவேலை சிறைபிடித்து வைத்திருந்த காலம் முதல் அவர்கள் பாபிலோனிலிருந்து எருசலேமுக்கு திரும்பியதைப் பற்றிய வரலாற்றை பதிவு செய்த யூத சட்டத்தில் வல்லுநராக இருந்தார்.

- எஸ்றா புத்தகத்தில் இஸ்ரவேலின் சரித்திரத்தின் இந்தப் பகுதியை எஸ்றா பதிவு செய்தார். இந்த இரண்டு புத்தகங்களும் முதலில் ஒரே புத்தகமாக இருந்ததால் அவர் ஒருவேளை நெகேமியா புத்தகத்தையும் எழுதியிருக்கலாம்.
- எஸ்றா எருசலேமுக்குத் திரும்பி வந்தபோது, இஸ்ரவேல் புத்திரர் ஓய்வுநாள் சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படியாமல், புறமதத்தைச் சேர்ந்த பெண்களுடன் திருமணம் செய்துகொண்டு அவர்களின் பழக்கவழக்கங்களை கடைப்பிடித்தபடியால், நியாயப்பிரமாணத்தை மீண்டும் நிலைநாட்டினார்.
- பாபிலோனியர்கள் எருசலேமை கைப்பற்றியபோது அழித்திருந்த ஆலயத்தை மீண்டும் கட்டியெழுப்ப உதவினார்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் எஸ்றா என்ற பெயர்கொண்ட குறிப்பிடப்பட்ட இரண்டு பேர் இருக்கிறார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், சிறையிருப்பு, எருசலேம், நியாயப்பிரமாணம், நெகேமியா, தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 7:6-7
- நெகேமியா 8:1-3
- நெகேமியா 12:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H250, H5830, H5831, H5834

ஏசா

உண்மைகள்:

ஈசாக்கு மற்றும் ரெபேக்காவின் இரண்டு மகன்களில் ஏசா ஒரு மகனாவான். அவன் அவர்களுக்கு பிறந்த முதல் குழந்தை ஆவான். அவரது இரட்டை சகோதரன் யாக்கோபு ஆவான்.

- ஏசா தன் சகோதரனாகிய யாக்கோபுக்கு ஒரு குவளை கூழுக்குப் பதிலாக சேஷ்டபுத்திரபாகத்தை விற்றுப்போட்டான்.
- ஏசா முதல் மகனாக இருந்ததினால், அவருடைய தந்தை ஈசாக்கு அவருக்கு ஒரு சிறப்பு ஆசீர்வாதம் கொடுக்க வேண்டியிருந்தது. ஆனால், ஈசாக்கு, யாக்கோபு ஆசீர்வதிப்பதற்கு பதிலாக அந்த ஆசீர்வாதத்தை கொடுத்தார். முதலில், ஏசா மிகவும் கோபமாக இருந்தார், அவர் யாக்கோபை கொல்ல விரும்பினார், ஆனால் பின்னர் அவரை மன்னித்தார்.
- ஏசாவுக்கு பல குழந்தைகளும் பேரப்பிள்ளைகளும் இருந்தார்கள்; இந்த சந்ததியினர் கானானின் நாட்டில் வாழ்ந்துகொண்டிருந்த ஒரு பெரிய மக்கள் குழுவை உருவாக்கினர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஏதோம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு, ரெபெக்கா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 25:24-26
- ஆதியாகமம் 25:29-30
- ஆதியாகமம் 26:34-35
- ஆதியாகமம் 27:11-12
- ஆதியாகமம் 32:3-5
- எபிரெயர் 12:14-17
- ரோமர் 9:10-13

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **6:7** ரெபேக்காவின் குழந்தைகள் பிறந்தபோது, மூத்த மகன் சிவந்த மற்றும் நிறைய முடியுடன் பிறந்தான். அவர்கள் அவனுக்கு **ஏசா** என்று பெயரிட்டனர்.
- **7:2** எனவே **ஏசா** யாக்கோபுக்கு தனது சேஷ்டபுத்திரபாகத்தை கொடுத்தான்.
- **7:4** ஈசாக்கு அந்த ஆட்டு ரோமம் மற்றும் வஸ்திரத்தின் வாசனையை உணர்ந்தபோது, , அது **ஏசா** என்று நினைத்து அவனை ஆசீர்வதித்தார்.
- **7:5** **ஏசா** யாக்கோபை வெறுத்தான். ஏனெனில் யாக்கோபு தனது சேஷ்டபுத்திரபாகத்தையும் அவனுடைய ஆசீர்வாதத்தையும் திருடவிட்டான்.
- **7:10** ஆனால் **ஏசா** ஏற்கனவே யாக்கோபை மன்னித்துவிட்டான், மேலும் ஒருவருக்கொருவர் மீண்டும் பார்க்க சந்தோஷப்பட்டார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H6215, G2269

ஏசாயா

உண்மைகள்:

யூதாவின் நான்கு அரசர்களின் ஆட்சிக் காலங்களில் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்த ஏசாயா தேவனின் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்: உசியா, யோதாம், ஆகாஸ், எசேக்கியா.

- எசேக்கியாவின் ஆட்சியில் அசீரியர்கள் நகரத்தைத் தாக்கியபோது அவர் எருசலேமில் வாழ்ந்தார்.
- ஏசாயாவின் பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகம் வேதாகமத்தின் முக்கிய புத்தகங்களில் ஒன்றாகும்.
- இன்னும் உயிரோடு இருக்கும்போது நிறைவேறிய பல தீர்க்கதரிசனங்களை ஏசாயா எழுதினார். 700 ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு இயேசு பூமியில் வாழ்ந்தபோது மேசியாவைப் பற்றி எழுதியிருந்த தீர்க்கதரிசனங்களுக்கு ஏசாயா குறிப்பாகத் தெரிகிறார்.
- மேசியாவைப் பற்றி மக்களுக்கு கற்பிக்க ஏசாயாவின் தீர்க்கதரிசனங்களை இயேசுவும் அவருடைய சீஷர்களும் மேற்கோள் காட்டினார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: ஆகாஸ், அசிரியா, கிறிஸ்து, எசேக்கியா, யோதாம், யூதா, தீர்க்கதரிசி, உசியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 20:1-3
- அப்போஸ்தலர் 28:25-26
- ஏசாயா 1:1
- லூக்கா 3:4
- மாற்கு 1:1-3
- மாற்கு 7:6-7
- மத்தேயு 3:1-3
- மத்தேயு 4:14-16

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:9** தீர்க்கதரிசி ஏசாயா மேசியா ஒரு கன்னியிடமிருந்து பிறப்பார் என்று தீர்க்கதரிசனமாக உரைத்தார்.
- **21:10** தீர்க்கதரிசி _ ஏசாயா _ மேசியா கலிலேயாவில் வசிக்க வேண்டும், உடைந்த இதயமுள்ள மக்கள் ஆறுதலடைய, மற்றும் சிறைப்பட்டவர்களுக்கு சுதந்திரம்கொடுக்க மற்றும் கைதிகளை விடுதலை அறிவிப்பார் என்று கூறினார்.
- **21:11** தீர்க்கதரிசி _ ஏசாயா _ மேலும் மேசியா காரணமின்றி வெறுக்கப்படுவார் என்றும் நிராகரிக்கப்படுவார் என்றும் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- **21:12** _ ஏசாயா _ மக்கள் தூண்டிவிடுவார்கள் , மற்றும் அவர்கள் மேசியாவை அடித்து பரிகாசம் செய்வார்கள் என்று, தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- **26:2** அவர்கள் அதை இயேசுவிடம் (இயேசு) ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் புஸ்தகம் கொடுக்கப்பட்டது.. இயேசு அந்த சுருளை திறந்து மக்களுக்கு ஒரு பகுதியை வாசித்தார்.
- **45:8** பிலிப்பு இரத்தத்தை அணுகியபோது, ஏசாயா தீர்க்கதரிசன புத்தகத்தை எத்தியோப்பியன் வாசித்துக்கொண்டிருந்தான், தீர்க்கதரிசி ஏசாயா எழுதியது என்ன என்று கேட்டார்.
- **45:10** பிலிப்பு எத்தியோப்பியனிடம் விளக்கினார்: **ஏசாயா** இயேசுவை பற்றி எழுதுகிறார்

சொல் தரவு:

- Strong's: H3470, G2268

ஏதோம், ஏதோமியன், ஏதோமியர், இதுமேயா

உண்மைகள்:

ஏசாவுக்கு ஏதோம் என்ற இன்னொரு பெயர் இருந்தது. அவர் வாழ்ந்த இடம் "ஏதோம்" என்றும் பின்னர் "இதுமேயா" என்றும் அழைக்கப்பட்டது. "ஏதோமியர்" அவருடைய சந்ததியினர் ஆவர்.

- காலப்போக்கில் ஏதோமின் பகுதி மாற்றப்பட்டது. இது அனேகமாக இஸ்ரேலின் தெற்கே அமைந்திருந்தது, இறுதியில் தெற்கு யூதாவரை நீடித்திருந்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், ஏதோம் யூதேயா மாகாணத்தின் தென் பகுதியை உள்ளடக்கியிருந்தது. கிரேக்கர்கள் அதை "இதுமேயா" என்று அழைத்தனர்.
- "ஏதோம்" என்ற பெயருக்கு "சிவப்பு" என்று அர்த்தம், இது ஏசா பிறந்தபோது அவன் சிவப்பு நிற உரோமத்துடன் மூடப்பட்டிருந்தான் என்ற உண்மையை குறிக்கலாம். அல்லது ஏசா தன் சேஷ்ட புத்திர பாகத்தை விற்பதற்கு பெற்றுக்கொண்ட சிவப்பு கூழைக் குறிக்கலாம்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், ஏதோம் நாடு அடிக்கடி இஸ்ரேலின் எதிரியாக குறிப்பிடப்படுகிறது.
- ஒபதியாவின் முழு புத்தகமும் ஏதோமின் அழிவைப் பற்றியது. மற்ற பழைய ஏற்பாட்டில் தீர்க்கதரிசிகள் ஏதோமுக்கு எதிர்மறையான தீர்க்கதரிசனங்களைப் பேசினார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: விரோதி, சேஷ்ட புத்திர பாகம், ஏசா, ஒபதியா, தீர்க்கதரிசி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 25:29-30
- ஆதியாகமம் 32:3-5
- ஆதியாகமம் 36:1-3
- ஏசாயா 11:14-15
- யோசுவா 11:16-17
- ஒபதியா 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H123, H130, H8165, G2401

ஏத்தியன், ஏத்தியர்கள்

வரையறை:

ஏத்தியர் காமின் குமாரனாகிய கானானின் வழியாய் வந்த வம்சத்தார். இப்போது துருக்கி மற்றும் வடக்கு பாலஸ்தீனம் ஆகியவற்றில் அமைந்துள்ள ஒரு பெரிய பேரரசு ஆனது.

ஆபிரகாம் ஏத்தியனான எபிரோனிடமிருந்து ஒரு சொத்தை வாங்கி, இறந்துபோன மனைவியாகிய சாராளை அங்கே ஒரு குகையிலே அடக்கம் செய்தார். கடைசியில் ஆபிரகாமும் அவரது சந்ததியாரும் அந்த குகையில் அடக்கம் செய்யப்பட்டனர். ஏசா இரண்டு ஏத்திய பெண்களை திருமணம் செய்தபோது ஏசாவின் பெற்றோர் துக்கப்பட்டார்கள். தாவீதின் பராக்கிரமசாலிகளில் ஒருவன் ஏத்தியனாகிய உரியா என்பவனாவான்.

- சாலொமோன் திருமணம் செய்துகொண்ட சில புரஜாதிப் பெண்கள் ஏத்தியர் ஆவர். இந்த புறஜாதிப் பெண்கள் சாலொமோனின் இருதயத்தை அவர்கள் வணங்கிய பொய் தெய்வங்களின் காரணமாக தேவனிடமிருந்து விலக்கிவிட்டார்கள்.

ஏத்தியர்கள் பெரும்பாலும் இஸ்ரவேலர்களுக்கும், சரீரப்பிரகாரமாகவும் ஆவிக்குரிய ரீதியிலும் அச்சுறுத்தலாக இருந்தனர்.

(மேலும் காண்க: சந்தி, ஏசா, வெளிநாட்டவர், காம், வலிமை, சாலொமோன், உரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 9:20-21
- யாத்திராகமம் 3:7-8
- ஆதியாகமம் 23:10-11
- ஆதியாகமம் 25:9-11
- யோசுவா 1:4-5
- நெகேமியா 9:7-8
- எண்ணாகமம் 13:27-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H2850

ஏனோக்கு

உண்மைகள்:

ஏனோக்கு என்ற பெயரில் பழைய ஏற்பாட்டில் இரண்டு ஆண்கள் இருந்தனர்.

ஏனோக்கு என்று பெயரிடப்பட்ட ஒரு மனிதன் சேத் என்பவனின் சந்ததி ஆவான். அவர் நோவாவின் கொள்ளுத்தாத்தா.

- ஏனோக்கு தேவனுடன் நெருங்கிய உறவு கொண்டிருந்தார். அவர் 365 வயதாக இருந்தபோது, உயிரோடு இருந்தபோதே தேவன் அவரை பரலோகத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார்.

ஏனோக்கு என்ற வேறு ஒரு மனிதன் காயீனுடைய மகன்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [காயீன்](#), [சேத்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:1-4
- ஆதியாகமம் 5:18-20
- ஆதியாகமம் 5:21-24
- யூதா 1:14-16
- லூக்கா 3:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H2585, G1802

ஏமோர்

உண்மைகள்:

யாக்கோபும் அவருடைய குடும்பத்தாரும் சக்கோத்தின் அருகே குடியிருந்தபோது சீகேமின் நகரத்தில் குடியிருந்த கானானியனான எமோரியர். அவர் ஒரு ஏவியன்.

யாக்கோபு, ஏமோரின் மகன்களிடமிருந்து ஒரு குடும்ப கல்லறையை விலைக்கு வாங்கினார்.. அவர்கள் அங்கு இருந்தபோது, ஆமோரின் மகன் சீகேம் யாக்கோபின் மகள் தீனாளை பாலியல் பலாத்காரம் செய்தான். தீனாவின் சகோதரர்கள் ஏமோரின் குடும்பத்தாரை பழிவாங்கினார்கள்; சீகேமின் பட்டணத்திலுள்ள எல்லா மனிதரையும் கொன்றுபோட்டார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [ஏவியன்](#), [யாக்கோபு](#), [சீகேம்](#), [சக்கோத்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:14-16
- ஆதியாகமம் 34:1-3
- ஆதியாகமம் 34:20-21
- யோசுவா 24:32-33
- நியாயாதிபதிகள் 9:28-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H2544

ஏரோது, ஏரோது அந்திப்பா

உண்மைகள்:

இயேசுவின் வாழ்நாள் முழுவதிலும், கலிலேயா மாகாணத்தில் ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் பகுதியாக இருந்த ஏரோது அந்திப்பா ஆவார்.

- மகா ஏரோதுவைப் போலவே அவருடைய மகனான அந்திப்பா, அவர் உண்மையிலேயே ஒரு ராஜாவாக இல்லாவிட்டாலும், "ராஜாவாகிய ஏரோது" என அழைக்கப்படுகிறார்.
- ரோம சாம்ராஜ்யத்தில் நான்கில் ஒரு பகுதியை ஆண்ட ஏரோது அந்திப்பா ஆட்சி செய்தார், எனவே அவர் "தேசாதிபதியாகிய ஏரோது" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.
- யோவான் ஸ்நானகன் தலை துண்டித்துக் கொல்லப்படவேண்டும் என்ற உத்தரவைக் கொடுத்தவன் இந்த அந்திப்பா "ஏரோது" ஆவான்.
- அவருடைய சிலுவை மரணத்திற்கு முன்பாக இயேசுவை விசாரணை செய்தவன் இந்த அந்திப்பா ஆவான்.
- புதிய ஏற்பாட்டில் பிற ஏரோதுக்கள் அப்போஸ்தலர்கள் காலத்தில் அந்திப்பாவின் மகன் (அகிரிப்பா) மற்றும் பேரன் (அகிரிப்பா 2) ஆவர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: சிலுவையில் அறையப்படுதல், மகா ஏரோது, யோவான்(ஸ்நானகன்), ராஜா, ரோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 3:1-2
- லூக்கா 3:18-20
- லூக்கா 9:7-9
- லூக்கா 13:31-33
- லூக்கா 23:8-10
- மாற்கு 6:18-20
- மத்தேயு 14:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G2264, G2265, G2267

ஏலாம், ஏலாமியர்

உண்மைகள்:

ஏலாம் சேமுடைய குமாரன், நோவாவின் பேரன்.

- ஏலாமின் சந்ததியார் " ஏலாமியர் " என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்; அவர்கள் "ஏலாம்" என்று அழைக்கப்பட்ட ஒரு பிராந்தியத்தில் வாழ்ந்தார்கள்.
- ஏலாம் தற்போது மேற்கு ஈரானில் உள்ள டைகரிஸ் ஆற்றின் தென்கிழக்கில் அமைந்துள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [நோவா, சேம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:17-19
- அப்போஸ்தலர் 2:8-11
- எஸ்றா 8:4-7
- ஏசாயா 22:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H5867, H5962, G1639

ஏவாள்

உண்மைகள்:

இது முதல் பெண்ணின் பெயர். அவரது பெயரின் அர்த்தம் "வாழ்க்கை" அல்லது "வாழ்தல்" என்பதாகும்.

- தேவன் ஆதாமிலிருந்து வெளியே எடுத்த ஒரு விலா எலும்பிலிருந்து தேவன் ஏவாளைப் படைத்தார்.

ஆதாமின் "உதவியாளராக" இருக்கும்படி ஏவாள் உருவாக்கப்பட்டாள். ஆதாமுடன் சேர்ந்து தேவன் அவர்களுக்குக் கொடுத்த வேலையில் ஏவாள் உதவி செய்வதற்காகக் கொடுக்கப்பட்டாள்.

- ஏவாள் சாத்தானால் (ஒரு பாம்பு வடிவில்) சோதிக்கப்பட்டாள், தேவன் சாப்பிட கூடாது என்று சொன்ன கனியை சாப்பிடுவதன் முதல் பாவம் செய்தாள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆதாம், வாழ்க்கை, சாத்தான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 2:13-15
- 2 கொரிந்தியர் 11:3-4
- ஆதியாகமம் 3:20-21
- ஆதியாகமம் 4:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **1:13** பின்னர் தேவன் ஆதாமின் விலா எலும்புகளில் ஒன்றை எடுத்து, அதை ஒரு பெண்ணாக மாற்றி, அவளை அவனிடம் அழைத்து வந்தார்.
- **2:2** ஆனால் தோட்டத்தில் ஒரு வஞ்சகமுள்ள பாம்பு இருந்தது. அவன் அந்தப் பெண்ணைப் பார்த்து, "தோட்டத்திலுள்ள எந்த மரங்களிலிருந்தும் பழங்களை சாப்பிடக் கூடாதென்று தேவன் உங்களுக்குச் சொன்னாரா?"
- **2:11** அந்த மனிதன் அவனது மனைவிக்கு ஏவாள் என பெயரிட்டான், அதாவது "உயிர் கொடுப்பவர்" என்று அர்த்தம், ஏனென்றால் அவள் எல்லா மக்களுக்கும் தாயாக இருப்பாள்.
- **21:1** ஏவாளின் சந்ததிஇலிருந்து பிறக்கும் குழந்தை சாத்தானுடைய தலையை நசுக்கும் என்று தேவன் வாக்குத்தத்தம் செய்தார்.
- **48:2** சாத்தான் ஏவாளை ஏமாற்றும் பொருட்டு தோட்டத்தில் பாம்பு மூலம் பேசினான்.
- **49:8** ஆதாம் மற்றும் ஏவாள் பாவம் செய்தபோது, அது அவர்களுடைய சந்ததியாரைப் பாதித்தது.
- **50:16** ஆதாமும் ஏவாளும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல், இவ்வுலகத்திற்குள் பாவத்தை கொண்டு வந்ததால், தேவன் அதை சபித்தார், அதை அழிக்க முடிவு செய்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2332, G2096

ஏவியன், ஏவியர்கள்

உண்மைகள்:

கானானின் தேசத்தில் வாழும் ஏழு பெரிய ஜாதிகளுள் ஒருவராவார்.

- நோவாவின் பேரனாகிய கானானிலிருந்து வந்த இந்தத் சந்ததியர், ஏவியர் உட்பட இவர்கள் கானானின் சந்ததியாவர்.

ஏவியனாகிய சீகேம் யாக்கோபின் மகள் தீனானை பாலியல் ரீதியாக துன்புறுத்தினார், அவளுடைய சகோதரர்கள் பழிவாங்குவதில் ஏராளமான ஏவியரைக் கொன்றனர்.

- கானானின் தேசத்தை இஸ்ரவேல் ஜனங்களைக் கைப்பற்ற யோசுவா இஸ்ரவேலரை வழிநடத்தியபோது, இஸ்ரவேலரைக் கைப்பற்றுவதற்குப் பதிலாக, ஏவியர் ஒரு உடன்படிக்கை செய்துகொள்வதற்காக ஏமாற்றப்பட்டார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [ஹமோர்](#), [நோவா](#), [சீகேம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 8:7-8
- யாத்திராகமம் 3:7-8
- ஆதியாகமம் 34:1-3
- யோசுவா 9:1-2
- நியாயாதிபதிகள் 3:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H2340

ஒபதியா

உண்மைகள்:

ஒபதியா ஒரு பழைய ஏற்பாட்டின் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார், அவர் ஏதோமின் சந்ததியாரான ஏதோமின் மக்களுக்கு எதிராக தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார். பழைய ஏற்பாட்டில் ஒபதியா என்ற பலர் இருந்தனர்.

- ஒபதியா புத்தகம் பழைய ஏற்பாட்டில் மிகக் குறுகிய புத்தகம் மற்றும் ஒபதியா தேவனிடமிருந்து ஒரு தரிசனத்தைப் பெற்ற ஒரு தீர்க்கதரிசனத்தை சொல்கிறது.
- ஒபதியா எப்போது வாழ்ந்தார் என்றும், தீர்க்கதரிசனம் உரைத்த காலம் ஆகியவை தெளிவாகவில்லை. யோராம், அகசியா, யோவாஸ், அத்தாலியா ஆகிய யூதாவில் ஆட்சி செய்த நாட்களில் அது இருந்திருக்கலாம். தானியேல், எசேக்கியேல், எரேமியா தீர்க்கதரிசிகள் இந்த காலப்பகுதியில் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்கள்.
- ஒபதியா ,சிதேக்கியா மற்றும் பாபிலோனிய சிறையிருப்பின் ஆட்சியின் போது பிற்பாடு வாழ்ந்திருக்கலாம்.
- ஒபதியா என்று பெயர் பெற்ற மற்ற ஆண்கள் ஏசாவின் வம்சாவளியினர்; ராஜாவாகிய யோசியாவின் காலத்தில் ராஜாவாகிய யோசபாத்தின் ராஜாவாகிய யோசபாத்தின் பிரதானியாகிய ராஜாவாகிய தாவீதின் மனுஷராகிய தாவீதின் மனுஷரில் ஒருவனாகிய காத்தின் ஒருவனாயிருந்தான்; ராஜாவாகிய யோசியாவின் காலத்தில் தேவாலயத்திற்குப் பழுதுபார்த்து அவனுக்கு உதவிசெய்த ஒரு மனுஷனும், ஒரு லேவியன்..
- ஒபதியா புத்தகத்தின் எழுத்தாளர் இந்த மனிதர்களில் ஒருவராக இருந்திருக்கலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [ஆகாப்](#), [பாபிலோன்](#), [தாவீது](#), [ஏதோம்](#), [ஏசா](#), [எசேக்கியேல்](#), [தானியேல்](#), [காத்](#), [யோசபாத்](#), [யோசியா](#), [லேவியன்](#), [சவுல்](#), [சிதேக்கியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:19-21
- 1 நாளாகமம் 8:38-40
- எஸ்றா 8:8-11
- ஒபதியா 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H5662

ஒலிவமலை

வரையறை:

ஒலிவமலை என்பது எருசலேம் நகரத்தின் கிழக்குப் பக்கத்தில் அமைந்துள்ள ஒரு மலை அல்லது பெரிய மலை. இது 787 மீட்டர் உயரமாக உள்ளது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த மலை சில நேரங்களில் "எருசலேமின் கிழக்கே இருக்கும் மலை" என குறிப்பிடப்படுகிறது.
- புதிய ஏற்பாடு பல சந்தர்ப்பங்களை பதிவுசெய்தது. இயேசுவும் அவரது சீடர்களும் பிரார்த்தனை செய்ய மற்றும் ஓய்வெடுக்க ஒலிவ மலைக்குச் சென்றனர்.
- ஒலிவ மலைமீது அமைந்த கெத்செமனே தோட்டத்தில் இயேசு கைது செய்யப்பட்டார்.
- இது "ஆலிவ் ஹில்" அல்லது "ஆலிவ் ட்ரீ மலை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: [கெத்செமனே](#), [ஒலிவ](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [லூக்கா 19:29-31](#)
- [லூக்கா 19:37-38](#)
- [மாற்கு 13:3-4](#)
- [மத்தேயு 21:1-3](#)
- [மத்தேயு 24:3-5](#)
- [மத்தேயு 26:30-32](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H2022, H2132, G3735, G1636

ஓசியா

உண்மைகள்:

ஓசியா கிறிஸ்துவின் காலத்திற்கு சுமார் 750 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே வாழ்ந்து, தீர்க்கதரிசனம் உரைத்த ஒரு தீர்க்கதரிசி.

யெரொபெயாம், சகரியா, யோதாம், ஆகாஸ், ஓசியா, உசியா, எசேக்கியா போன்ற பல அரசர்களின் ஆட்சிக்காலத்தில் பல ஆண்டுகளாக அவருடைய ஊழியம் நீடித்தது.

- கோமேர் என்ற வேசியை திருமணம் செய்துகொண்டு, தனக்கு அவள் உண்மையில்லாதவளாக துரோகம் செய்திருந்தாலும் அவளை நேசிக்கும்படி தேவன் ஓசியாவிடம் சொன்னார்.
- இஸ்ரவேல் என்னும் அவருடைய உண்மையற்ற மக்களுக்கு தேவனுடைய அன்பின் ஒரு படம் இதுவே.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்களுக்கு எதிராக ஓசியா தீர்க்கதரிசனம் உரைத்து, சிலைகளை வணங்குவதை விட்டுவிடுமாறு எச்சரிக்கை செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

மேலும் காண்க [ஆகாஸ்](#)] [ஆகாஸ்](#), [எசேக்கியா](#), [ஓசியா](#), [யெரொபெயாம்](#), [யோதாம்](#), [உசியா](#), [சகரியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஓசியா 1:1-2
- ஓசியா 1:3-5
- ஓசியா 1:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H1954, G5617

ஓசெயா

உண்மைகள்:

ஓசெயா இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகவும் பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆண்களிலும் பெயராகவும் இருந்தது.

- ஆகாசுக்கும் எசேக்கியாவுக்கும் யூதாவின் ராஜாக்களாகிய ஆகாசின் குமாரனாகிய ஓசெயா ஒன்பது வருஷம் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய தேசாதிபதியாயிருந்தான்.

நூனின் குமாரனாகிய யோசுவா முன்னர் ஓசெயா என்று பெயரிடப்பட்டிருந்தது. மோசே ஓசெயா என்ற பெயரை யோசுவா என மாற்றினார். மோசே கானானியரின் தேசத்தை உளவு பார்க்க ஓசெயாவுடன் பதினொருநபர்களை அனுப்பினார்.

- மோசே மரித்த பிறகு, கானான் தேசத்தை சுதந்தரிக்க யோசுவா இஸ்ரவேல் ஜனங்களை வழிநடத்தினார்.
- ஓசெயா என்ற ஒரு வித்தியாசமான நபர் அகசியாவின் மகன், எப்பிராயீமின் தலைவர்களில் ஒருவன் ஆவான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: ஆகாஸ், கானான், எப்பிராயீம், எசேக்கியா, யோசுவா, மோசே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 27:19-22
- 2 இராஜாக்கள் 15:29-31
- 2 இராஜாக்கள் 17:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 18:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 18:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1954

ஓம்ரி

உண்மைகள்:

ஓம்ரி இஸ்ரவேலின் ஆறாம் அரசனாக ஆன இராணுவத் தளபதி.

- திர்சா நகரில் 12 ஆண்டுகளாக இராஜாவாகிய ஓம்ரி ஆட்சி செய்தார்.
- அவருக்கு முன் இஸ்ரவேலின் அரசர்கள் அனைவரையும் போலவே, ஓம்ரி இஸ்ரவேல் ஜனங்களை சிலைகளை வணங்கஊக்குவித்த ஒரு பொல்லாத அரசன்.
- ஓம்ரி ஆகாபின் தகப்பனாக இருந்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [ஆகாப்](#), [இஸ்ரவேல்](#), [யெரொபெயாம்](#), [திர்சா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 22:1-3](rc://ta/tn/help/2ch/22/01)

சொல் தரவு:

- Strong's: H6018

ஓரேப்

வரையறை:

ஓரேப் மலை என்பது சீனாய் மலையின் மற்றொரு பெயர் ஆகும், தேவன் பத்து கட்டளைகள் அடங்கிய கற்பலகைகளை மோசேயிடம் வழங்கினார்.

- ஓரேப் மலை "தேவனுடைய பர்வதம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- ஆடுகளை மேய்த்துக்கொண்டிருந்தபோது, மோசே எரிகிற முட்செடியை ஓரேப் மலையில் பார்த்தார்.
- இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு அவர் கொடுத்த கட்டளைகளின்படி, இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடம் அவர் தம்முடைய உடன்படிக்கையை வெளிப்படுத்திய இடம் ஓரேப் மலை.
- பாலைவனத்தில் அலைந்து திரிந்துகொண்டிருந்த இஸ்ரவேலருக்கு தண்ணீர் கொடுப்பதற்காக ஒரு பாறையை அடிக்கும்படி தேவன் மோசேயிடம் சொன்ன இடம் ஓரேப் மலை ஆகும்.
- இந்த மலையின் சரியான இடம் அறியப்படவில்லை, ஆனால் இப்போது சினாய் தீபகற்பத்தின் தெற்குப் பகுதியில் இது இருக்கலாம்.
- "ஓரேப் மலையின் உண்மையான பெயர் "சீனாய் மலை" எனலாம். ஓரேப் மலை சீனாய் பாலைவனத்தில் அமைந்திருப்பதைக் குறிப்பிடுகிறது.

(மேலும் காண்க: [உடன்படிக்கை](#), [இஸ்ரேல்](#), [மோசே](#), [சீனாய்](#), [பத்து கட்டளைகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:9-11
- 2 நாளாகமம் 5:9-10
- உபாகமம் 1:1-2
- யாத்திராகமம் 3:1-3
- சங்கீதம் 106:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H2722

கடல், பெரிய கடல், மேற்கு கடல், மத்திய தரைக்கடல் கடல்

உண்மைகள்:

வேதாகமத்தில், "பெரிய கடல்" அல்லது "மேற்கு கடல்" என்பது இப்போது "மத்தியதரைக் கடல்" என்று அழைக்கப்படுவதைக் குறிக்கிறது. இது வேதாகம நேரங்களில் மக்களுக்குத் தெரிந்த மிகப்பெரிய நீர்நிலை ஆகும்.

- மத்தியதரைக் கடல் எல்லையாக உள்ளது: இஸ்ரவேல் (கிழக்கு), ஐரோப்பா (வடக்கு மற்றும் மேற்கு), மற்றும் ஆப்பிரிக்கா (தெற்கு).
- இந்த கடல் பண்டைய காலங்களில் வணிகத்திற்கும் பயணத்திற்கும் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக இருந்தது. இந்த கடல் கடற்கரையில் அமைந்துள்ள நகரங்கள் மற்றும் மக்கள் குழுக்கள் மிகவும் செழிப்பானவையாக இருந்தன, ஏனென்றால் படகு மூலம் மற்ற நாடுகளிலிருந்து பொருட்களை வாங்குவது எவ்வளவு எளிது.
- பெருங்கடலில் இஸ்ரவேலின் மேற்குக்கு அமைந்திருந்ததால், அது சில நேரங்களில் "மேற்கு கடல்" என அழைக்கப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [இஸ்ரவேல்](#), [மக்கள் குழு](#), [[செழிப்பானது](#)])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 47:15-17
- எசேக்கியேல் 47:18-20
- யோசுவா 15:3-4
- எண்ணாகமம் 13:27-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H314, H1419, H3220

கப்பர்நகூம்

உண்மைகள்:

கப்பர்நகூம் கலிலேயாக் கடலின் வடமேற்கு கரையோரத்தில் ஒரு மீன்பிடி கிராமமாக இருந்தது.

கலிலேயாவில் போதிக்கும் போதெல்லாம் இயேசு கப்பர்நகூமில் தங்கினார்.

- அவருடைய சீஷர்களில் அநேகர் கப்பர்நகூமிலிருந்து வந்தவர்கள்.
- இயேசு இறந்துபோன ஒரு சிறுபெண்ணை மீண்டும் உயிரோடு கொண்டுவருவது உட்பட, இந்த நகரத்தில் பல அற்புதங்களை செய்தார்.

இயேசு, மக்களை வெளிப்படையாகக் கடிந்து கொண்ட மூன்று நகரங்களில் ஒன்றாக கப்பர்நகூம் இருந்தது. ஏனென்றால் அவர்கள் மக்கள் அவரை நிராகரித்து அவருடைய செய்தியை நம்பவில்லை. அவர்களுடைய அவிசுவாசத்திற்கு தேவன் அவர்களை தண்டிப்பார் என்று அவர் எச்சரித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கலிலேயா](#), [கலிலேயாக் கடல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 2:12
- லூக்கா 4:31-32
- லூக்கா 7:1
- மாற்கு 1:21-22
- மாற்கு 2:1-2
- மத்தேயு 4:12-13
- மத்தேயு 17:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: G2584

கர்மேல், கர்மேல் மலை

உண்மைகள்:

" கர்மேல் மலை " என்பது ஒரு மலைத் தொடரை குறிக்கிறது. இது சாரோனின் சமவெளிக்கு வடக்கே மத்தியதரைக் கடல் கடலில் அமைந்துள்ளது. அதன் உயர்ந்த சிகரம் 546 மீட்டர் உயரமாகும்.

யூதாவில் உப்புக் கடலுக்கு தெற்கே " கர்மேல் " என்ற நகரமும் இருந்தது.

- செல்வச் செழிப்புள்ள நாபாலும் அவனுடைய மனைவி அபிகாயிலும் கர்மேல் ஊருக்கு அருகே வாழ்ந்தார்கள்; அங்கே தாவீதும் அவன் மனுஷரும் நாபாலின் ஆடுகளைக் கவனித்துக் காப்பாற்றினார்கள்.
- கர்மேலின் மலையில், எலியா, உண்மையான ஒரே கடவுள் யார் என்பதை நிரூபிக்க ஒரு போட்டியின் மூலம் பாகால் தீர்க்கதரிசிகளை சவாலிட்டார்.
- இது ஒரு மலை மட்டும் அல்ல, " கர்மேல் மலை ", என்பதை " கர்மேல் மலைத்தொடரில் உள்ள மலை" அல்லது " கர்மேல் மலைத்தொடர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

மேலும் காண்க: [பாகால்](#), [எலியா](#), [யூதா](#), [உப்பு கடல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 18:18-19
- 1 சாமுவேல் 15:12-13
- எரேமியா 46:18-19
- மீகா 7:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H3760, H3761, H3762

கலாத்தியா, கலாத்தியர்

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில் கலாத்தியா ஒரு பெரிய ரோமானிய மாகாணமாக விளங்கியது, தற்போது துருக்கி நாட்டிற்கு மத்திய பகுதியாக உள்ளது.

- கலாத்தியா பகுதி வடக்கே இருந்த கருங்கடலின் எல்லை. இது ஆசியா, பித்தினியா, கப்பத்தோக்கியா, சிலிசியா, மற்றும் பம்பிலியா மாகாணங்களின் எல்லையாக இருந்தது.
- கலாத்தியா மாகாணத்தில் வசித்த கிறிஸ்தவர்களுக்கு அப்போஸ்தலன் பவுல் ஒரு கடிதம் எழுதினார். இந்த கடிதம் "கலாத்தியர்" என்ற புதிய ஏற்பாட்டு புத்தகமாகும்.
- பவுல் தன்னுடைய கடிதத்தை கலாத்தியர்களுக்கு எழுதியதன் ஒரு காரணம் கிரியையினால் இரட்சிப்பு இல்லை, கிருபையினால் நற்செய்தியின்மூலம் என்று மறுபடியும் வலியுறுத்துவதே ஆகும்.
- சில யூத சட்டங்களை விசுவாசிகள் கடைப்பிடிக்க வேண்டியது அவசியம் என்று யூத கிறிஸ்தவர்கள் அங்கு தவறான போதனைகளைக் கற்பித்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆசியா, நம்பிக்கை, சிலிசியா, நற்செய்தி, பவுல், வேலைகள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 16:1-2
- 1 பேதுரு 1:1-2
- 2 தீமோத்தேயு 4:9-10
- அப்போஸ்தலர் 16:6-8
- கலாத்தியர் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G1053, G1054

கலிலேயா, கலிலேயன், கலிலேயர்கள்

உண்மைகள்:

சமாரியாவின் வடக்கே இஸ்ரவேலின் வடக்குப் பகுதி கலிலேயா இருந்தது. ஒரு கலிலேயன் கலிலேயாவில் வாழ்ந்த அல்லது கலிலேயாவில் வாழ்ந்த ஒரு நபர்.

- கலிலேயா, சமாரியா மற்றும் யூதேயா ஆகியவை புதிய ஏற்பாட்டின் கீழ் இஸ்ரவேலின் மூன்று பிரதான மாகாணங்களாக இருந்தன.
- கலிலேயா கடலோரமாக "கலிலேயாக் கடல்" என்று அழைக்கப்படும் ஒரு பெரிய ஏரி கிழக்கே உள்ளது.
- கலிலேயாவிலிருந்த நாசரேத்தில்தான் இயேசு வளர்ந்தார், வாழ்ந்தார்.
- இயேசுவின் அற்புதங்கள் மற்றும் போதனைகள் கலிலேயா பகுதியில் நிகழ்ந்தன.

(மேலும் காண்க: [நாசரேத்](#), [சமாரியா](#), [கலிலேயாக் கடல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 9:31-32
- அப்போஸ்தலர் 13:30-31
- யோவான் 2:1-2
- யோவான் 4:1-3
- லூக்கா 13:1-3
- மாற்கு 3:7-8
- மத்தேயு 2:22-23
- மத்தேயு 3:13-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:10** ஏசாயா தீர்க்கதரிசி, மேசியா கலிலேயாவில் வசிப்பார், உடைந்த இருதயங்களைத் தேற்றி, சிறைப்பட்டவர்களுக்கு விடுதலையைக் கூறி, கட்டப்பவர்களை விடுதலையாக்குவார் என்று கூறினார்.
- **26:1** சாத்தானின் சோதனையை கடந்து பிறகு, இயேசுதான் வாழ்ந்த இடமாகிய **கலிலேயா** என்ற இடத்திற்கு பரிசுத்த ஆவியானவரின் வல்லமையுடன், திரும்பினார்.
- **39:6** இறுதியாக, மக்கள், "நீங்கள் இருவரும் **கலிலேயாவில்** பிறந்தீர்கள் என்றும் நீங்கள் இயேசுவின் இருந்தீர்கள் என்றும் எங்களுக்குத் தெரியும்." என்று சொன்னார்கள்.
- **41:6** அப்பொழுது தேவதூதர்கள் பெண்களிடம், "நீங்கள் போய், சீடர்களிடம், இயேசு மரித்தோரிலிருந்து எழுந்திருக்கிறார், உங்களுக்கு முன்பாக **கலிலேயாவிற்கு** வருவார்" என்றார். "

சொல் தரவு:

- Strong's: H1551, G1056, G1057

கலிலேயாக் கடல், கின்னெரெத் கடல், கெனெசரேத்தின் ஏரி, திபேரியா கடல்

உண்மைகள்:

"கலிலேயாக் கடல்" என்பது கிழக்கு இஸ்ரேலில் உள்ள ஒரு ஏரி. பழைய ஏற்பாட்டில் அது "கின்னெரேத் கடல்" என்று அழைக்கப்பட்டது.

- இந்த ஏரியின் தண்ணீர் யோர்தான் நதி வழியாக உப்புக் கடலுக்கு தெற்கே செல்கிறது.

கப்பர்நகூம், பெத்சாயிதா, கெனெசரேத், திபேரியா ஆகியன புதிய ஏற்பாட்டின் போது கலிலேயாக் கடலில் அமைந்துள்ள சில நகரங்களில் இருந்தன.

- இயேசுவின் வாழ்க்கையின் பல சம்பவங்கள் கலிலேயாக் கடலுக்கு அருகே இருந்தன.
- கலிலேயாக் கடல் "திபேரியாக் கடல்" என்றும் "கெனெசரேத்தின் ஏரி" என்றும் குறிப்பிடப்பட்டது.
- இந்த வார்த்தை "கலிலேயா பகுதியில் ஏரி" அல்லது "லேக் கலீலி" அல்லது "தீபியாஸ் (கெனெசரேட்) அருகே ஏரி" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கப்பர்நகூம், கலிலேயா, யோர்தான் நதி, உப்பு கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 6:1-3
- லூக்கா 5:1-3
- மாற்கு 1:16-18
- மத்தேயு 4:12-13
- மத்தேயு 4:18-20
- மத்தேயு 8:18-20
- மத்தேயு 13:1-2
- மத்தேயு 15:29-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H3220, H3672, G1056, G1082, G2281, G3041, G5085

கல்தேயா, கல்தேயன், கல்தேயர்கள்

உண்மைகள்:

கல்தேயா, மெசொப்பொத்தேமியா அல்லது பாபிலோனியாவின் தெற்குப் பகுதியில் இருந்த பகுதியாகும். இந்த பிராந்தியத்தில் வசித்த மக்கள் கல்தேயர்கள் என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.

- ஆபிரகாம் இருந்த ஊர் என்ற நகரம் கல்தேயாவில் இருந்தது. இது பெரும்பாலும் "கல்தேயர்களின் ஊர்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.
- நேபுகாத்நேசசார் பாபிலோனியாவில் அரசர்களாக மாறிய பல கல்தேயர்களில் ஒருவனாக இருந்தான்.
- பல ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, கி.மு. 600 இல், "கல்தேயன்" என்ற வார்த்தை "பாபிலோனியன்" என அழைக்கப்பட்டது.
- தானியேலின் புத்தகத்தில், "கல்தேயன்" என்ற வார்த்தை, நட்சத்திரங்களைக் குறித்து மிகவும் படித்தவர்களாகவும் அதிகம் படிப்பறிவு உள்ளவர்களாகவும் இருந்த ஒரு விசேஷ மக்களைக் குறிக்கிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், பாபிலோன், சினார், ஊர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:4-5
- எசேக்கியேல் 1:1-3
- ஆதியாகமம் 11:27-28
- ஆதியாகமம் 11:31-32
- ஆதியாகமம் 15:6-8
- ஏசாயா 13:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H3679, H3778, H3779, G5466

காசா

உண்மைகள்:

வேதாகமக் காலங்களில், அஸ்தோத்திலிருந்து சுமார் 38 கிலோமீட்டர் தொலைவில் மத்தியதரைக் கடல் பகுதியில் அமைந்துள்ள ஒரு வளமான பெலிஸ்தரின் நகரம் காசா. அது பெலிஸ்தரின் ஐந்து முக்கிய நகரங்களில் ஒன்றாகும்.

- அதன் இருப்பிடத்தின் காரணமாக, காசா ஒரு முக்கிய துறைமுகமாக இருந்தது, அங்கு பல்வேறு மக்கள் குழுக்கள் மற்றும் நாடுகளுக்கு இடையே வணிக நடவடிக்கைகள் நடந்தது.
- இன்று, காசா நகரம் இன்னும் காசா பகுதியில் ஒரு முக்கிய துறைமுகமாக உள்ளது, இது மத்தியதரைக் கடல் எல்லையில் வடக்கு மற்றும் கிழக்கில் இஸ்ரேல் எல்லையாகவும், தெற்கே எகிப்திலும் உள்ளது.
- பெலிஸ்தியர்கள் சிம்சோனைக் கைப்பற்றிய பிறகு காசாவுக்குக் கொண்டு சென்றனர்.

பிலிப்பு என்ற சுவிசேஷகர் காசாவுக்கு செல்லும் ஒரு பாலைவன சாலையில் நடந்து சென்றார். அப்போது அவர் ஒரு எத்தியோப்பிய மந்திரியைச் சந்தித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அஸ்தோத், பிலிப்பு, பெலிஸ்தியர், [எத்தியோப்பியா, காத்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 4:24-25
- அப்போஸ்தலர் 8:26-28
- ஆதியாகமம் 10:19-20
- யோசுவா 10:40-41
- நியாயாதிபதிகள் 6:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H5804, H5841, G1048

காதேஸ்

உண்மைகள்:

காதேஸ், கானானியப் பட்டணத்தில் நுழைந்தபோது இஸ்ரவேலர் அதைக் கைப்பற்றினார்கள்.

- இஸ்ரவேலின் வடக்குப் பகுதியில் நப்தலி கோத்திரத்திற்கு கொடுக்கப்பட்ட நிலப்பகுதியில் இந்த நகரம் அமைந்துள்ளது.

லேவியர் ஆசாரியர்கள் தங்களுடைய சொந்த நிலப்பகுதி இல்லாததால் வாழ்ந்த இடமாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட நகரங்களில் காதேசும் ஒருவர்.

- இது "அடைக்கலம் நகரமாக" அமைக்கப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

மேலும் காண்க: [கானான்](#), [எபிரோன்](#), [லேவியன்](#), [நப்தலி](#), [ஆசாரியன்](#), [அடைக்கலம்](#), [சீகேம்](#), [இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:71-73
- யோசுவா 19:35-37
- நியாயாதிபதிகள் 4:10

சொல் தரவு:

காதேஸ், காதேஸ்பர்னே, மேரிபா காத்தேஸ்

உண்மைகள்:

காதேஸ், காதேஷ்-பார்னேயா, மேரிபா காத்தேஷ் ஆகிய பெயர்கள் இஸ்ரவேலின் தெற்குப் பகுதியில் ஏதோம் பகுதிக்கு அருகே இஸ்ரேல் வரலாற்றில் முக்கிய நகரத்தைக் குறிக்கின்றன.

- காதேஷ் நகரம் ஒரு பாலைவனமாக இருந்தது, ஜின் என்ற பாலைவனத்தின் நடுவே தண்ணீரும் வளமான மண்ணும் இருந்தது.
- மோசே காதேஸ்பர்னேயாவிலிருந்து கானான்தேசத்திற்குப் பன்னிரண்டு வேவுகாரரை அனுப்பினார்.
- இஸ்ரவேலர் வனாந்தரத்தில் அலைந்து திரிந்த சமயத்தில் காதேசிலே பாளயமிறங்கினார்கள்.
- மிரியாம் இறந்தது காதேஸ் பார்னேயாவில்.
- மோசே தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல், இஸ்ரவேல் மக்களுக்குத் தண்ணீரைக் கொடுப்பதற்குப் பதிலாக, தேவன் சொன்னபடி அதைப் பார்த்து பேசுவதற்குப் பதிலாகக் பாரையை அடித்தது இந்த மரிபா காதேஷில் ஆகும்.
- "காதேஷ்" என்ற பெயர் எபிரெய வார்த்தையிலிருந்து "புனிதமானது" அல்லது "ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டது" என்பதாகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பாலைவனம்](#), [ஏதோம்](#), [புனிதமானது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [எசேக்கியேல் 48:27-29](#)
- ஆதியாகமம் 14:7-9
- ஆதியாகமம் 16:13-14
- ஆதியாகமம் 20:1-3
- யோசுவா 10:40-41
- எண்ணாகமம் 20:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H4809, H6946, H6947

காத்

உண்மைகள்:

காத் யாக்கோபின் மகன்களில் ஒருவராக இருந்தார். யாக்கோபுக்கு இஸ்ரவேல் என்ற இன்னொரு பெயர் உண்டு.

- காத் குடும்பம் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒன்றாக ஆனது.
- காத் என்று பெயரிடப்பட்ட இன்னொரு நபர், இஸ்ரவேல் ஜனங்களின் கணக்கெடுப்பு ஒன்றை செய்ததற்காக பாவம் செய்ததற்காக தாவிது ராஜாவை எதிர்கொண்ட ஒரு தீர்க்கதரிசி ஆவார்.
- நகரங்களின் பெயர்கள் பால்க்காட் மற்றும் மிக்டல்காட் ஆகியவை உண்மையான உரையில் இரண்டு சொற்களாகும், மேலும் சில நேரங்களில் "பாகல் காட்" மற்றும் "மிக்டால் காட்" என்று எழுதவும் செய்கின்றன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: மக்கள் தொகை கணக்கெடுப்பு, தீர்க்கதரிசி, இஸ்ரேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:18-19
- யாத்திராகமம் 1:1-5
- ஆதியாகமம் 30:9-11
- யோசுவா 1:12-13
- யோசுவா 21:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H1410, H1425, G1045

காத், கித்தியன், கித்தியர்கள்

உண்மைகள்:

காத் பெலிஸ்தரின் ஐந்து முக்கிய நகரங்களில் ஒன்றாகும். அஸ்தோத், அஸ்கலோனின் கிழக்கே எக்ரோன் மற்றும் கிழக்கிற்கு வடக்கே அமைந்திருந்தது.

- பெலிஸ்திய போர்வீரனான கோலியாத் காத் நகரத்திலிருந்து வந்தவன்.
- சாமுவேலின் காலத்தில், பெலிஸ்தர் இஸ்ரவேலின் உடன்படிக்கைப் பெட்டியை கைப்பற்றி, அஸ்தோத்தில் தங்கள் புறஜாதி கோவிலுக்கு எடுத்துச் சென்றார்கள். பின்னர் அது காத் நகரிலும், பின்னர் எக்ரோன் நகரிலும் மாற்றப்பட்டது. ஆனால் அந்தப் பட்டணங்களின் ஜனங்களை தேவன் தண்டித்தார், அதனால் அதை அவர்கள் மீண்டும் இஸ்ரவேலுக்குத் திரும்ப அனுப்பினார்கள்.
- தாவீது ராஜாவாகிய சவுலை விட்டு ஓடிப்போனபோது, அவன் காத் பட்டணத்துக்கு ஓடிப்போய், தன் இரண்டு மனைவிகளோடு கூட நேர்மையாகப் பின்பற்றியவர்களாகிய அறுநூறுபேருடன் அங்கே குடியிருந்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: அஸ்தோத், அஸ்கலோன், எக்ரோன், காசா, கோலியாத், பெலிஸ்தர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 2:39-40
- 1 சாமுவேல் 5:8-9
- 2 நாளாகமம் 26:6-8](rc://ta/tn/help/1sa/05/08)
- யோசுவா 11:21-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H1661, H1663

கானா

வரையறை:

கலிலேயா மாகாணத்தில் கானா ஒரு கிராமம் அல்லது நகரம் ஆகும்,அது நாசரேத்துக்கு ஒன்பது மைல் தொலைவில் அமைந்துள்ளது.

- கானா பன்னிரண்டு பேரில் ஒருவரான நாத்தான்வேலின் சொந்த ஊர் ஆகும்.
- இயேசு கானாவிலுள்ள ஒரு திருமண விருந்துக்குச் சென்றார்; தண்ணீரை திராட்சை இரசமாக மாற்றி தம்முடைய முதல் அற்புதத்தை நிகழ்த்தினார்.
- சில நாட்களுக்குப் பிறகு, இயேசு கானாவுக்குத் திரும்பி வந்து, தனது மகனை சுகப்படுத்துமாறு வேண்டிக்கொண்ட அங்கிருந்த அதிகாரியை சந்தித்தார்..

(மேலும் காண்க: [கப்பர்நகூம்](#), [கலிலேயா](#), [பன்னிரண்டு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 2:1-2
- யோவான் 4:46-47

சொல் தரவு:

- Strong's: G2580

கானான், கானானியர், கானானியர்கள்

உண்மைகள்:

கானான், நோவாவின் மகன்களில் ஒருவராக இருந்த காமின் மகன் ஆவான். கானானியர் கானானின் சந்ததியினர் ஆவர்.

- "கானான்" அல்லது "கானானின் நிலம்" என்ற வார்த்தை யோர்தான் நதிக்கும் மத்தியதரைக் கடலுக்கும் இடையில் நிலப்பகுதியைக் குறிக்கிறது. அது தெற்கே எகிப்தின் எல்லையிலும், வடக்கிலும் சிரியாவின் எல்லையிலும்,பரந்து விரிந்துள்ளது.
- கானானியர்களும், அதேபோல பல மக்கள் கூட்டமும் இந்த நிலத்தில் வாழ்ந்தனர்.
- ஆபிரகாமுக்கும் அவருடைய சந்ததியாராகிய இஸ்ரவேலருக்கும் கானான் தேசத்தை கொடுப்பதாக தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: காம், வாக்களிக்கப்பட்ட நிலம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 13:19-20
- யாத்திராகமம் 3:7-8
- ஆதியாகமம் 9:18-19
- ஆதியாகமம் 10:19-20
- ஆதியாகமம் 13:5-7
- ஆதியாகமம் 47:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **4:5** அவன் (ஆபிராம்) தன் மனைவியான சாராயையும், அவன் ஊழியக்காரர் அனைவரையும், தனக்கு உண்டான எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு, தேவன் தனக்குக் காண்பித்த **கானான்** தேசத்துக்குப் போய், அங்கே குடியிருந்தான்.
- **4:6** ஆபிராம் **கானானில்** வந்தபோது தேவன், "உன்னைச் சுற்றிலும் பார் என்று சொன்னார். உனக்கும் உன் சந்ததியாருக்கும் நீ காணும் தேசம் அனைத்தையும் நான் உனக்கு சுதந்தரமாகக் கொடுப்பேன். "
- **4:9** "நான் உங்கள் சந்ததிகளுக்கு **கானான்** நிலம் கொடுக்கிறேன்."
- **5:3**"நான் உனக்கும் உன் சந்ததிக்கும்கானானைஅவர்களுக்குச் சொத்தாகக் கொடுப்பேன்.மேலும் நான் அவர்கள் தேவனாக என்றென்றும் இருப்பேன்.
- **7:8** கானானிலிருந்த தன் வீட்டைவிட்டுச் சென்றிருந்த யாக்கோபு இருபது ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, வந்தபோது, தனது குடும்பத்தார்களோடும், வேலைக்காரர்களோடும், மிருகஜீவன்களோடும் கூட திரும்பி வந்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3667, H3669, G2581, G5478

காபிரியேல்

உண்மைகள்:

காபிரியேல் தேவனின் தேவதூதர்களில் ஒருவரானார். பழைய மற்றும் புதிய ஏற்பாடுகளில் பலமுறை அவர் பெயர் குறிப்பிடப்படுகிறது.

தீர்க்கதரிசியாகிய தானியேல் கண்ட ஒரு தரிசனத்தின் அர்த்தத்தை சொல்ல தேவன் காபிரியேலை அனுப்பினார்.

- மற்றொருமுறை தானியேல் ஜெபம் செய்தபோது, காபிரியேல் தூதன் அவரிடம் பறந்துவந்து, எதிர்காலத்தில் என்ன நடக்கும் என்பதைப் பற்றி முன்னறிவித்தார். தானியேல் அவரை "மனிதன்" என்று விவரித்தார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், காபிரியேல் சகரியாவிடம் வந்தபோது, அவருடைய வயது முதிர்ந்த மனைவி எலிசபெத்துக்கு மகன் யோவான் பிறப்பார் என்று தீர்க்கதரிசனம் உரைக்கிறார்.
- ஆறாவது மாதத்திற்குப் பிறகு, "தேவனுடைய மகன்" எனக் கருதும் குழந்தையை அற்புதமாக கருத்தரிக்க தேவன் உதவிசெய்யப்போகிறார் என்பதைக் கூறும்படி காபிரியேல் மரியாளிடம் அனுப்பப்பட்டார். காபிரியேல் மரியாளிடம், "பிறக்கப்போகும் குழந்தைக்கு இயேசு" என்று பெயரிடும்படிக் கூறினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க தேவதூதன்]தேவதூதன், தேவதூதர்கள், பிரதான தூதன், தானியேல், எலிசபெத், யோவான்(ஸ்நானகன்) , மரியாள், தீர்க்கதரிசி, தேவனுடைய குமாரன், [சகரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 8:15-17
- தானியேல் 9:20-21
- லூக்கா 1:18-20
- லூக்கா 1:26-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H1403, G1043

காம்

உண்மைகள்:

நோவாவின் மூன்று மகன்களில் காம் இரண்டாவது மகனாக இருந்தார்.

- உலகளாவிய வெள்ளம் பூமி முழுவதையும் மூடினபோது, காம் மற்றும் அவரது சகோதரர்கள் நோவாவோடு, தங்கள் மனைவிகளுடன் பேழையில் இருந்தனர்.
- வெள்ளத்திற்குப் பிறகு, காம் அவருடைய தந்தை நோவாவுக்கு அவமரியாதை செய்த ஒரு சம்பவம் உண்டு. இதன் விளைவாக, காமின் மகனான கானானையும் அவருடைய சந்ததியாரையும் நோவா சபித்தார், கடைசியில் கானானியர் என்று பெயர் பெற்றனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பேழை](#), [கானான்](#), [அவமானம்](#), [நோவா](#))

வேதாகம குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 5:32
- ஆதியாகமம் 6:9-10
- ஆதியாகமம் 7:13-14
- ஆதியாகமம் 10:1
- ஆதியாகமம் 10:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H2526

காயீன்

உண்மைகள்:

காயீனும் அவருடைய இளைய சகோதரனாகிய ஆபேலும் ஆதாம் மற்றும் ஏவாளுடைய ,வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள முதல் குமாரர்கள் ஆவர்.

- ஆபேல் ஆடு மேய்ப்பவனாக இருந்தபோது, காயீன் உணவுப் பயிர்களை உற்பத்தி செய்த ஒரு விவசாயியாக இருந்தான்.
- தேவன் ஆபேலின் பலியை ஏற்றுக்கொண்டு, ஆனால் அதே வேளையில் காயீனின் பலியை ஏற்றுக்கொள்ளாததினால் காயீன் தன் சகோதரனாகிய ஆபேல் மீது எரிச்சலடைந்து அவனைக் கொலைசெய்தான்..
- தண்டனையாக,தேவன் அவனை ஏதேனிலிருந்து வெளியே அனுப்பி, அந்த நிலமானது இனிமேல் பலன் கொடுக்காது என்று சொன்னார்.
- காயீன்அலைந்து திரியும்போது மற்றவர்கள்அவனைக் கொன்றுவிடாதபடி தேவன் அவரை காப்பாற்றுவார் என்பதற்கான அடையாளமாக காயீன் நெற்றியில் ஒரு அடையாளத்தை வைத்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆதாம், பலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 3:11-12
- ஆதியாகமம் 4:1-2
- ஆதியாகமம் 4:8-9
- ஆதியாகமம் 4:13-15
- எபிரெயர் 11:4
- யூதா 1:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H7014, G2535

காய்பா

உண்மைகள்:

யோவான் ஸ்நானகன் மற்றும் இயேசுவின் காலத்தில் காய்பா பிரதான ஆசாரியராக இருந்தார்.

- இயேசுவை நியாயந்தீர்ப்பதிலும் தண்டனை அளிப்பதிலும் காய்பா ஒரு முக்கிய பங்கு வகித்தார்.
- ஊனமுற்ற ஒரு மனிதனைக் குணப்படுத்தியதற்காக பேதுருவும் யோவானும் கைதுசெய்யப்பட்டபோது, பிரதான ஆசாரியர்களாக அன்னா மற்றும் காய்பா ஆகியோர் இருந்தனர்.
- முழு தேசமும் அழிந்து போவதை விட முழு தேசத்திற்காக ஒரே மனிதன் சாகவேண்டியது நல்லது என்று காய்பா சொன்னார். தம் மக்களை இரட்சிப்பதற்காக இயேசு எப்படி இறந்துபோவார் என்பதைப் பற்றிய ஒரு தீர்க்கதரிசனமாக இதைச் சொன்னார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அன்னா, பிரதான ஆசாரியன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:5-7
- யோவான் 18:12-14
- லூக்கா 3:1-2
- மத்தேயு 26:3-5
- மத்தேயு 26:57-58

சொல் தரவு:

- Strong's: G2533

காலேப்

உண்மைகள்:

கானானின் தேசத்தை உளவு பார்ப்பதற்காக மோசே அனுப்பிய பன்னிரண்டு வேவுகாரர்களில் ஒருவராக காலேப் இருந்தார்.

- கானானியரைத் தோற்கடிப்பதற்காக தேவனை நம்பும்படி அவரும் யோசுவாவும் மக்களிடம் சொன்னார்கள்.

யோசுவாவும் காலேபும் மட்டுமே அந்தத் தலைமுறையினரில் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசமாகிய கானானுக்குள் நுழைய அனுமதிக்கப்பட்டவர்களாக இருந்தனர்..

- காலேப், எப்ரோனின் நிலம் அவருக்கும் அவருடைய குடும்பத்துக்கும் கொடுக்கப்பட வேண்டும் என்று கோரினார். அங்கே வாழ்கிற மக்களை தோற்கடிக்க தேவன் உதவிசெய்வார் என்று அவர் அறிந்திருந்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [எப்ரோன்](#), [யோசுவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 4:13-16
- யோசுவா 14:6-7
- நியாயாதிபதிகள் 1:11-13
- எண்ணாகமம் 32:10-12](rc://ta/tn/help/num/32/10)

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **14:4** இஸ்ரவேலர் கானானின் எல்லையை அடைந்தபோது, மோசே இஸ்ரவேலின் கோத்திரத்திற்கு ஒருவராக பன்னிரண்டு பேரைத் தேர்ந்தெடுத்தார். அந்தத் தேசம் எப்படிப்பட்டது என்பதைப் பார்ப்பதற்கு அந்த நாட்டுக்குச் சென்று, உளவு பார்க்கும்படி அவர் அறிவுரைகளை கொடுத்தார்.
- **14:6** உடனடியாக மற்ற இரண்டு வேவுகாரர்களான **காலேப்** மற்றும் யோசுவா, , "கானானிய மக்கள் உயரமானவர்களும் வலிமையுமானவர்கள் என்பது உண்மைதான், ஆனால் நாம் நிச்சயமாக அவர்களைத் தோற்கடிப்போம்! என்று கூறினார்கள். தேவன் நமக்காகப் போரிடுவார்! "
- **14:8** "யோசுவா மற்றும் **காலேபைத்** தவிர, இருபது வயது அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட அனைவருமே இறந்துபோவார்கள், அவர்கள் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தில் நுழைய மாட்டார்கள்."

அப்போது அவர்கள் அந்த நாட்டில் சமாதானமாக வாழ முடியும்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3612, H3614

கிதியோன்

உண்மைகள்:

எதிரிகளிடமிருந்து இஸ்ரவேல் ஜனங்களை விடுவிப்பதற்காக தேவன் எழுப்பிய ஒரு இஸ்ரவேல் மனிதராக கிதியோன் இருந்தார்.

- கிதியோன் வாழ்ந்த காலப்பகுதியில், மீதியானியர் என்று அழைக்கப்பட்ட ஒரு குழுவினர் இஸ்ரவேலரைத் தாக்கி, அவர்களுடைய பயிர்களை அழித்துக்கொண்டார்கள்.
- கிதியோன் பயந்திருந்தாலும், மீதியானியருக்கு எதிராகப் போரிட இஸ்ரவேலரை வழிநடத்த தேவன் அவரைப் பயன்படுத்தினார்.
- கிதியோன் பொய் கடவுளான பாகாலும் அசேராவிிற்கும் உரிய பலிபீடங்களைக் கைப்பற்றி தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார்.
- தம் எதிரிகளைத் தோற்கடிப்பதற்காக மக்களை அவர் வழிநடத்தினார்; அதுமட்டுமல்லாமல், ஒரே உண்மையான தேவனாகிய யெகோவாவுக்குக் கீழ்ப்படிந்து வழிபட அவர்களை உற்சாகப்படுத்தினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பாகால், அசேரா, விடுதலை, [மீதியான், யெகோவா])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 11:32-34
- [நியாயாதிபதிகள் 6:11-12
- நியாயாதிபதிகள் 6:22-24
- நியாயாதிபதிகள் 8:15-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **16:5** கர்த்தருடைய தூதனானவர் கிதியோனை நோக்கி, "பராக்கிரமசாலியே தேவன் உன்னுடனே இருக்கிறார். மீதியானியரிடமிருந்து இஸ்ரவேலைக் காப்பாற்று" என்றார்.
- **16:6 கிதியோனின்** தகப்பன் ஒரு சிலைக்கு அர்ப்பணிக்கப்பட்ட ஒரு பலிபீடம் வைத்திருந்தான். அந்தப் பலிபீடத்தை கிடைத்துப் போடும்படி தேவன் சொன்னார்.
- **16:8** எண்ணமுடியாத அளவு அவர்களில் பலர் (மீதியானியர்கள்) இருந்தனர். இஸ்ரேலியர்கள் அவர்களை எதிர்த்துப் போராட கிதியோன் அழைத்தார்.
- **16:8** _ கிதியோன் _ இஸ்ரவேலரை அவர்களுடன் போரிட அழைத்தார். தேவன் இஸ்ரவேலர்களைக் காப்பாற்றுவார் என்பதற்கு _ கிதியோன் _ தேவனிடம் இரண்டு அடையாளங்களைக் கேட்டார்.
- **16:10** 32,000 இஸ்ரேலிய வீரர்கள் **கிதியோனிடம்** வந்தனர், ஆனால் தேவன் இது மிகவும் அதிகம் என்றார்.
- **16:12** பின்னர் **கிதியோன்** தனது படை வீரர்களிடம் திரும்பி, ஒவ்வொருவரும் ஒரு எக்காளத்தையும், ஒரு களிமண் குடத்தையும் மற்றும் ஒரு தீவட்டியையும் கொடுத்தார்.
- **16:15** மக்கள் கிதியோனைதங்கள் இராஜாவாக ஏற்படுத்த விரும்பினர்.
- **16:16** பிறகு _ கிதியோன் _ தங்கத்தைப் பயன்படுத்தி ஆசாரியர்கள் அணிவது போன்ற சிறப்பான உடையைச் செய்தார். ஆனால் மக்கள் அதை ஒரு விக்கிரகம் போல வணங்க ஆரம்பித்தார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1439, H1441

கிபியா

உண்மைகள்:

கிபியா எருசலேமின் வடக்கே பெத்தேலில் தெற்கே இருந்த ஒரு நகரமாக இருந்தது.

- கிபியா பென்யமீன் கோத்திரத்தாரின் எல்லையாக இருந்தது.
- பென்யமீனருக்கும் இஸ்ரவேலுக்கும் இடையேயான ஒரு பெரிய சண்டையின் தளமாக இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: பென்யமீன், பெத்தேல், எருசலேம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 10:26-27
- 2 சாமுவேல் 21:5-6
- ஓசியா 9:8-9
- நியாயாதிபதிகள் 19:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H1387, H1389, H1390, H1394

கியியோன், கியியோனியர், கியியோனியர்கள்

உண்மைகள்:

கியியோன் எருசலேமின் வடமேற்கில் இருந்து 13 கிலோமீட்டர் தொலைவில் இருந்தது. கியியோனில் வாழ்ந்த ஜனங்கள் கியியோனியர்.

- இஸ்ரவேலர் எரிகோ மற்றும் ஆயி பட்டணங்களை அழித்ததை கியியோனியர் கேள்விப்பட்டபோது, அவர்கள் பயந்தார்கள்.
- கியியோனியர் கில்காலிலே இஸ்ரவேலின் தலைவர்களிடம் வந்து, தொலைதூர நாடுகளிலிருந்து மக்களைப்போல பாசாங்கு செய்தார்கள்.
- இஸ்ரவேல் தலைவர்கள் ஏமாற்றப்பட்டு, கியியோனியரோடு அவர்களைக் காப்பாற்றுவதற்கும் அவர்களை அழிகாமல் இருப்பதற்கும் ஒரு உடன்படிக்கை செய்துகொண்டார்கள்.

(மேலும் காண்க: கில்கால், எரிகோ, எருசலேம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 8:29-31
- 1 இராஜாக்கள் 3:4-5
- 2 சாமுவேல் 2:12-13
- யோசுவா 9:3-5

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **15:6** ஆனால் கியியோனியர்கள் என்று அழைக்கப்பட்ட கானானிய மக்கள் குழுக்களில் ஒன்று, யோசுவாவிடம்தாங்கள் மற்றும் அவர்கள் கானானிலிருந்து தூரமான ஒரு இடத்தில் இருந்து வருவதாக பொய் கூறினர்.
- **15:7** சிறிது காலம் கழித்து, கானானில் உள்ள மற்றொரு குடிமக்களின் அரசர்கள், எமோரியர், இஸ்ரவேல் மக்களுடன் சமாதான உடன்படிக்கை செய்துகொண்டிருந்ததைக் கேள்விப்பட்டார்கள், எனவே அவர்கள் தங்கள் படைகளை ஒரு பெரிய படைப்பாக இணைத்து, கியியோனைத் தாக்கினார்கள்.
- **15:8** எனவே யோசுவா இஸ்ரவேல் படையை கூட்டி இரவு முழுவதும் நடந்து கியியோனை அடைந்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1391, H1393

கிரேக்கம், கிரேக்கன்

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில் கிரேக்கம் ரோம சாம்ராஜ்யத்தில் ஒரு மாகாணமாக இருந்தது.

- கிரேக்க நாட்டின் நவீன நாட்டைப் போலவே, மத்தியதரைக் கடல், ஏஜியன் கடல், அயோயோன் கடல் எல்லையோரமாக அமைந்துள்ள ஒரு தீபகற்பத்தில் அமைந்துள்ளது.
- அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் கிரேக்கத்தில் பல நகரங்களுக்கு விஜயம் செய்தார்; கொரிந்து, தெசலோனிக்கே, பிலிப்பி ஆகிய இடங்களில் சபைகளை நிறுவினார்.
- கிரேக்கத்திலிருந்து வந்தவர்கள் "கிரேக்கர்கள்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்; அவர்களுடைய மொழி "கிரேக்கம்" ஆகும். மற்ற ரோம மாகாணங்களிலிருந்தும் பல யூதர்கள் உட்பட கிரேக்க மொழி பேசினர்.
- சில நேரங்களில் "கிரேக்க" என்ற வார்த்தை புறமதத்தை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கொரிந்து, புறஜாதி, கிரேக்கம், எபிரேயம், பிலிப்பி, தெசலோனிக்கே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 8:20-21
- தானியேல் 10:20-21
- தானியேல் 11:1-2
- சகரியா 9:11-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H3120, G1671

கிரேக்கு, கிரேசியன்

உண்மைகள்:

கிரேக்க நாட்டில் பேசப்படும் மொழியைக் குறிக்கும் "கிரேக்கு" என்ற வார்த்தை கிரேக்க நாட்டின் ஒரு நபரையும் குறிக்கும். ரோம சாம்ராஜ்யம் முழுவதும் கிரேக்க மொழி பேசப்பட்டது. " கிரேசியன் " என்பது கிரேக்க மொழி பேசுதல் என்பதாகும்.

- ரோம சாம்ராஜ்யத்தில் பெரும்பான்மை யூதர்கள் கிரேக்க மொழியில் பேசியதால், யூதர்கள் பெரும்பாலும் புதிய ஏற்பாட்டில் "கிரேக்கர்கள்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறார்கள், குறிப்பாக யூதர்களிடம் இருந்து வேறுபடுகிறார்கள்.
- "கிரேக்க யூதர்கள்" என்ற சொற்றொடர் கிரேக்க மொழி பேசும் யூதர்களை "எபிரெயிய யூதர்களுக்கு" வித்தியாசமாக குறிக்கிறது. இவர்கள் எபிரெயுவோ அல்லது அராமிக் மொழி மட்டுமே பேசினார்கள்..
- கிரேக்க மொழிக்கு மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "கிரேக்க மொழி பேசும்" அல்லது "கலாச்சாரரீதியாக கிரேக்க" அல்லது "கிரேக்க" ஆகியவை அடங்கும்.
- யூதரல்லாதவர்களைக் குறிப்பிடுகையில், "கிரேக்க" "புறஜாதி" என குறிப்பிடப்படுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அராம், புறஜாதி, கிரேக்கம், எபிரெயம், ரோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 6:1
- அப்போஸ்தலர் 9:28-30
- அப்போஸ்தலர் 11:19-21
- அப்போஸ்தலர் 14:1-2
- கொலோசெயர் 3:9-11
- கலாத்தியர் 2:3-5
- யோவான் 7:35-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H3125, G1672, G1673, G1674, G1675, G1676

கிரேத்தா, கிரேத்தாவைச் சேர்ந்தவன், கிரேத்தாவைச் சேர்ந்தவர்கள்

உண்மைகள்:

கிரேத்தா, கிரீஸின் தென் கரையோரத்தில் அமைந்துள்ள ஒரு தீவு. இந்த தீவில் வாழ்ந்தவர் ஒரு " கிரேத்தாவைச் சேர்ந்தவன் " என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

- மிஷனரி பயணத்தின்போது கிரேத்தா தீவுக்கு அப்போஸ்தலன் பவுல் பயணம் செய்தார்.
- கிறிஸ்தவர்களுக்கு கற்பிக்கவும் மற்றும் அங்கு தேவாலயத்தில் தலைவர்களை நியமிக்கவும் உதவ கிரேத்தாவில் தனது சக ஊழியர் தீத்துவை விட்டுச் சென்றார்..

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:8-11
- அப்போஸ்தலர் 27:7-8
- ஆமோஸ் 9:7-8
- தீத்து 1:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: G2912, G2914

கிர்காசியர்கள்

உண்மைகள்:

கிர்காசியர்கள் கானா தேசத்திலுள்ள கலிலேயாக் கடலுக்கு அருகே வாழ்ந்த ஒரு மக்கள் குழு.

- அவர்கள் காமின் குமாரனாகிய கானானின் சந்ததியாராக இருந்தார்கள், மேலும் "கானானியர்களாக" அறியப்பட்ட பல குழுக்களில் ஒருவராக இருந்தார்கள்.
- கிர்காசியரையும் மற்ற கானானிய மக்களையும் தோற்கடிப்பதற்கு இஸ்ரவேலருக்கு உதவுவேன் என்று தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார்.
- கானானிய மக்களைப் போலவே கிர்காசியரும் பொய்க் கடவுட்களை வணங்கினார்கள், அந்த வழிபாட்டின் பாகமாக ஒழுக்கக்கேடான காரியங்களை செய்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கானான்](#) , [காம்](#) , [நோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:13-16
- உபாகமம் 7:1
- ஆதியாகமம் 10:15-18
- யோசுவா 3:9-11
- யோசுவா 24:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H1622

கில்கால்

உண்மைகள்:

கில்கால் எரிகோவுக்கு வடக்கேயுள்ள ஒரு நகரமாக இருந்தது, கானானுக்குள் நுழைய யோர்தானைக் கடந்துசென்ற இஸ்ரவேல் மக்கள் முதலில் முகாமிட்டிருந்தார்கள்.

- கில்காலில் தாங்கள் கடந்த ஆற்றிலிருந்து யோசுவா பனிரெண்டு கற்களை எடுத்து நிறுத்தினார்.
- எலியாவும் எலிசாவும் யோர்தானைக் கடந்து சென்றபோது, எலியாவைப் பரலோகத்திற்கு எடுத்துச் சென்றபோது இடமாக கில்கால் இருந்தது.
- பழைய ஏற்பாட்டில் "கில்கால்" என்றழைக்கப்பட்ட பல இடங்களும் இருந்தன.
- "கில்கால்" என்ற வார்த்தை "கல்லின் வட்டம்" என்று அர்த்தம், ஒருவேளை ஒரு வட்டமான பலிபீடம் கட்டப்பட்ட ஒரு இடத்தைக் குறிப்பிடுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த பெயர் எப்பொழுதும் "கில்கால்" எனப்படுகிறது. இது ஒரு குறிப்பிட்ட இடம் பெயர் அல்ல என்பதைக் குறிக்கலாம், மாறாக ஒரு குறிப்பிட்ட வகையான இடத்தைப் பற்றிய விளக்கம் ஆகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்கலை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [எலியா](#), [எலிசா](#), [எரிகோ](#), [யோர்தான் நதி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 7:15-17
- 2 இராஜாக்கள் 2:1-2
- ஓசியா 4:15-16
- நியாயாதிபதிகள் 2:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H1537

கீதரோன் பள்ளத்தாக்கு

உண்மைகள்:

கிதரோன் பள்ளத்தாக்கு அதன் கிழக்கு சுவர் மற்றும் ஒலிவமலைக்கு இடையே, எருசலேம் நகருக்கு வெளியே உள்ள ஆழமான பள்ளத்தாக்கு.

- பள்ளத்தாக்கு 1000 மீட்டர் ஆழம் மற்றும் 32 கிலோமீட்டர் நீளம்.
- தாவீது ராஜா தன் மகன் அப்சலோமுக்கு ஓடிப்போனபோது கிதரோன் பள்ளத்தாக்கு வழியாக ஒலிவ மலைக்குச் சென்றார்.
- யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசியாவும் அரசனான ஆசாவும், பொய்க் கடவுட்களின் உயர்ந்த மேடைகளையும் பலிபீடங்களையும் உடைத்து எரித்தனர். சாம்பல் கிதரோன் பள்ளத்தாக்கில் தள்ளப்பட்டது.
- எசேக்கியா ராஜாவின் ஆட்சியில் கிதரோன் பள்ளத்தாக்கு, ஆலயத்திலிருந்து அகற்றப்பட்ட அனைத்தையும் ஆசாரியர்கள் எறிந்தனர்.
- பொல்லாத ராணி அத்தியாயம் இந்த பள்ளத்தாக்கில் அவர் செய்த தீய காரியங்களினால் கொல்லப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: அப்சலோம், [ஆசா, அதலியா, தாவீது], [பொய் கடவுள், [எசேக்கியா}], உயர்ந்த, யோசியா, யூதா , ஒலிவ மலை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 18:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H5674, H6939, G2748, G5493

கீலேயாத், கீலேயாத்தியன், கீலேயாத்தியர்கள்

வரையறை:

காத், ஞுபன், மனாசே ஆகிய இஸ்ரவேல் கோத்திரங்கள் வாழ்ந்த யோர்தான் ஆற்றின் கிழக்குப் பகுதி கீலேயாத் என்பத்தாகும்.

- இந்த பகுதி " கீலேயாத் மலைப்பகுதி" அல்லது " கீலேயாத் மலை" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.
- " கீலேயாத் " என்பது பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆண்களின் பெயராகும். இவர்களில் ஒருவன் மனாசேயின் பேரன். மற்றொரு கிலேயாத் யெப்தாவின் தந்தை.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [காத்](#), [யெப்தா](#), [மனாசே](#), [ஞுபன்](#), [இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:21-22
- 1 சாமுவேல் 11:1-2
- ஆமோஸ் 1:3-4
- உபாகமம் 2:36-37
- ஆதியாகமம் 31:19-21
- ஆதியாகமம் 37:25-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H1568, H1569

கூஷ்

உண்மைகள்:

கூஷ் நோவாவின் மகனாகிய காமின் மூத்த மகன். அவர் நிம்ரோத்தின் மூதாதையர் ஆவான். அவருடைய சகோதரர்களில் இரண்டுபேருக்கு எகிப்து, கானான் எனப் பெயரிடப்பட்டனர்

- பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில், " கூஷ் " இஸ்ரவேலின் தெற்கே ஒரு பெரிய பகுதியின் பெயராக இருந்தது. அந்த நிலம் காமின் மகன் கூஷ் என்ற பெயரில் பெயரிடப்பட்டது.
- கூஷ்ஷின் பண்டைய பிராந்தியம் சூடான், எகிப்து, எத்தியோப்பியா, மற்றும் சவுதி அரேபியா போன்ற நவீன நாடுகளின் பகுதிகள், வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் இந்த, நிலப்பகுதிகளைக் கொண்டிருந்தது.
- கூஷ் என்ற மற்றொரு மனிதர் சங்கீதத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார். அவன் ஒரு பென்யமீன் கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவன்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அரேபியா, கானான், எகிப்து, எத்தியோப்பியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:8-10
- எசேக்கியேல் 29:8-10
- ஆதியாகமம் 2:13-14
- ஆதியாகமம் 10:6-7
- எரேமியா 13:22-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H3568, H3569, H3570

கெசூர், கெசூரியர்கள்

வரையறை:

தாவீது ராஜா காலத்தில், கெசூர் இஸ்ரவேல் மற்றும் ஆராம் ஆகிய நாடுகளுக்கு இடையில் கலிலேயாக் கடலின் கிழக்கே ஒரு சிறிய இராச்சியமாக இருந்தது.

- ராஜாவாகிய தாவீது கெசூரின் ராஜாவின் குமாரத்தியாகிய மாகாகை விவாகம்பண்ணினான்; அவள் அவனுக்கு ஒரு குமாரனாகிய அப்சலோமைப் பெற்றாள்.
- அவருடைய அண்ணன் அம்னோனை கொலை செய்தபின், அப்சலோம் எருசலேமிலிருந்து கெசூருக்கு வடகிழக்கிலிருந்து 140 கிலோமீட்டர் தூரத்திற்கு ஓடினார். அவர் அங்கு மூன்று ஆண்டுகள் தங்கினார்.

(மேலும் காண்க: [அப்சலோம்](#), [அம்னோன்](#), [அராம்](#), [கலிலேயாக் கடல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:23-24
- சாமுவேல் 3:2-3
- உபாகமம் 3:14
- யோசுவா 12:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1650

கெத்செமனே

உண்மைகள்:

கித்ரோன் பள்ளத்தாக்குக்கு அப்பால் எருசலேமிற்கு கிழக்கே ஒலிவ மரங்களைக் கொண்ட கெத்செமனே எனப்பட்ட தோட்டம் இருந்தது.

- கெத்செமனே தோட்டம் இயேசுவும் அவருடைய சீஷர்களும் தனியாகவும் ஓய்வெடுக்கவும் போகிற இடமாக இருந்தது.
- கெத்செமனேயில் யூதத் தலைவர்கள் அங்கு கைது செய்யப்படுவதற்கு முன்பு, இயேசு ஆழ்ந்த துக்கத்தில் ஜெபம் செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: யூதாஸ் ஸ்காரியோத், கித்ரோன் பள்ளத்தாக்கு, ஒலிவமலை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மாற்கு 14:32-34
- மத்தேயு 26:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: G1068

கெரேத்தியர்கள்

உண்மைகள்:

கெரேத்தியர்கள் அனேகமாக பெலிஸ்தியர்களில் ஒரு பகுதியாக இருந்த ஒரு மக்கள் குழு ஆவர். சில பதிப்புகள் இந்த பெயரை "சேரேத்தியர்கள்" என்று எழுதுகின்றன.

- "கெரேத்தியரும், பெலேத்தியரும்" தாவீதின் ராஜாவிடம் இருந்த படைவீரர்களின் சிறப்புக் குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள், குறிப்பாக அவருடைய மெய்க்காவலர்களாக அவருக்கு அர்ப்பணித்தனர்.
- யோய்தாவின் மகனான பெனாயா, தாவீதின் நிர்வாகக் குழுவின் உறுப்பினராக இருந்தவர், கெரேத்தியர் மற்றும் பெலேத்தியரின் தலைவனாக இருந்தார்.

அப்சலோமின் கிளர்ச்சி காரணமாக தாவீது எருசலேமிலிருந்து தப்பி ஓடும்போது கெரேத்தியர் தாவீதுடன் தங்கியிருந்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [அப்சலோம்](#), [பெனாயா](#), [தாவீது](#), [பெலிஸ்தியர்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- செப்பனியா 2:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H3774

கேதார்

உண்மைகள்:

கேதார் இஸ்மவேலின் இரண்டாவது மகன். இது ஒரு முக்கிய நகரமாக இருந்தது, அது ஒருவேளை மனிதனின் பெயரால் பெயரிடப்பட்டது.

- கேதார் நகரம் அரேபியாவின் வடக்குப் பகுதியிலுள்ள பாலஸ்தீனத்தின் தெற்கு எல்லையோரத்தில் அமைந்துள்ளது. வேதாகமக் காலங்களில், அதன் பெருமை மற்றும் அழகுக்காக அது அறியப்பட்டது.
- கேதாரின் வம்சாவழியினர் " கேதார் " என்று அழைக்கப்படும் பெரிய மக்கள் குழுவை உருவாக்கினர்.
- கேதரின் இருண்ட கூடாரங்கள் என்ற சொற்றொடரை கேதாரின் மக்கள் வாழ்ந்த கறுப்பு ஆடையணிகளைக் குறிக்கிறார்கள்.
- இந்த மக்கள் செம்மறியாடுகளையும் வெள்ளாடுகளையும் வளர்த்தனர். அவர்கள் பொருட்களை எடுத்து செல்வதற்கு ஒட்டகங்களையும் பயன்படுத்தினர்.
- வேதாகமத்தில், "கேதரின் மகிமை" என்ற சொற்றொடர், அந்த நகரத்தின் மக்களுக்கும் அதன் மக்களுக்கும் மேலானதாக இருக்கிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அரேபியா, ஆடு, இஸ்மவேல், பலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உன்னதப்பாட்டு 1:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H6938

கேரார்

உண்மைகள்:

கேரார் கானானின் ஒரு நகரமாகவும், எபிரோனின் தென்மேற்கிலும் பெயர்செபாவின் வடமேற்கிலும் அமைந்திருந்தது.

- ஆபிரகாமும் சாராளும் அங்கே குடியேறியபோது, கேராரின் அரசனாகிய அபிமெலேக்கு ராஜாவாக இருந்தார்.
- கானானில் இஸ்ரவேலர் வாழ்ந்த காலத்தில் பெலிஸ்தியர்கள் கேராரின் பிராந்தியத்தை ஆதிக்கம் செலுத்தினார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [அபிமெலேக்கு](#), [பெயர்செபா](#), [எபிரோன்](#), [பெலிஸ்தர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 14:12-13[[rc://ta/tn/help/2ch/14/12](#)]
- ஆதியாகமம் 20:1-3
- ஆதியாகமம் 26:1
- ஆதியாகமம் 26:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H1642

கொமோரா

உண்மைகள்:

ஆபிரகாமின் மருமகன் லோத்து வாழ விரும்பிய சோதோம் அருகே வளமான பள்ளத்தாக்கில் உள்ள ஒரு நகரமாக கொமோரா இருந்தது.

- கொமோரா மற்றும் சோதோமின் சரியான இடம் தெரியவில்லை, ஆனால் அவர்கள் சித்திம் பள்ளத்தாக்கின் அருகே உப்புக்கடலின் தெற்கே நேரடியாக இருந்திருக்கலாம் என்பதற்கான அறிகுறிகள் உள்ளன.

சோதோமும் கொமோராவும் அமைந்திருந்த இடத்தில் அரசர்கள் பல போர்கள் செய்தார்கள்.

- லோத்து குடும்பம் சோதோமுக்கும் மற்ற நகரங்களுக்கும் இடையில் மோதிக்கொண்டபோது, ஆபிரகாமும் அவன் மனுஷரும் அவர்களை மீட்டுக்கொண்டார்கள்.
- அதன்பிறகு சோதோம் கொமோராவும் அங்கு வாழ்ந்த மக்களுடைய பொல்லாத காரணத்தால் தேவனால் அழிக்கப்பட்டனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், பாபிலோன், லோத், உப்பு கடல், சோதோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:4-6
- ஆதியாகமம் 10:19-20
- ஆதியாகமம் 14:1-2
- ஆதியாகமம் 18:20-21
- ஏசாயா 1:9
- மத்தேயு 10:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H6017

கொரிந்து, கொரிந்தியர்

உண்மைகள்:

கொரிந்து கிரேக்க நாட்டின் ஒரு நகரமாக இருந்தது, ஏதேன்ஸ்க்கு சுமார் 50 மைல்கள் மேற்காக இருந்தது. கொரிந்துவில் வாழ்ந்த மக்களே கொரிந்தியர் ஆவர்.

- கொரிந்து, ஆரம்பகால கிறிஸ்தவ தேவாலயங்களில் ஒரு சபை இருந்த இடமாகும்.
- புதிய ஏற்பாட்டு நூல்கள், 1 கொரிந்தியர் மற்றும் 2 கொரிந்தியர் ஆகியன கொரிந்துவிலிருந்து கிறிஸ்தவர்களுக்கு பவுல் எழுதிய கடிதங்கள் ஆகும்.
- தன்னுடைய முதல் மிஷனரி பயணத்தில் பவுல் கொரிந்துவில் சுமார் 18 மாதங்களுக்கு தங்கினார்.
- கொரிந்துவில் இருந்த சமயத்தில் பவுல் விசுவாசிகளான ஆக்கில்லா மற்றும் பிரிஸ்கில்லாவை சந்தித்தார்.
- தீமோத்தேயு, தீத்து, அப்பொல்லோ, சீலா, கொரிந்தியருடன் தொடர்புடைய மற்ற ஆரம்பகால தலைவர்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அப்போலோ, தீமோத்தேயு, தீத்து)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 1:1-3
- 2 கொரிந்தியர் 1:23-24
- 2 தீமோத்தேயு 4:19-22
- அப்போஸ்தலர் 18:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: G2881, G2882

கொர்நேலியு

உண்மைகள்:

கொர்நேலியு ஒரு புறஜாதி, அல்லது யூத-அல்லாத மனிதர் ஆவார். அவர் ரோமானிய இராணுவத்தில் ஒரு இராணுவ அதிகாரியாக இருந்தார்.

- அவர் தொடர்ந்து தேவனிடம் ஜெபித்தார், ஏழைகளுக்கு உதாரத்துவமாகக் கொடுத்தார்.
- அப்போஸ்தலனாகிய பேதுரு சொன்ன சிவீசேஷத்தை கொர்நேலியு மற்றும் அவருடைய குடும்பத்தாரும் கேட்டபோது, அவர்கள் இயேசுவை விசுவாசித்தார்கள்.
- யூதரல்லாத மார்க்கத்திலிருந்து இயேசுவை ஏற்றுக்கொண்ட முதல் புறஜாதியார் கொர்நேலியுவும் அவருடைய குடும்பத்தாரும் ஆவார்.
- புறஜாதியைச் சேர்ந்த சகல ஜனங்களையும் காப்பாற்ற இயேசு வந்தார் என்பதை இது இயேசுவின் சீஷர்களுக்குக் காட்டியது..

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், விசுவாசம், புறஜாதி, நற்செய்தி, கிரேக்கம், நூற்றுக்கதிபதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 10:1-2
- அப்போஸ்தலர் 10:7-8
- அப்போஸ்தலர் 10:17-18
- அப்போஸ்தலர் 10:22-23
- அப்போஸ்தலர் 10:24
- அப்போஸ்தலர் 10:25-26
- அப்போஸ்தலர் 10:30-33

சொல் தரவு:

- Strong's: G2883

கொலோசெ, கொலோசெயன்

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், கொலோசே என்பது ரோமானிய மாகாணமான பிரிகியாவில் அமைந்துள்ள ஒரு நகரம், இப்போது தென்மேற்கு துருக்கி என்ற நிலப்பகுதியில் அமைந்துள்ளது. கொலோசெயாவில் வசித்த மக்கள் கொலோசியர்கள் ஆவார்கள்.

- மத்தியதரைக் கடல் வழியாக சுமார் 100 மைல் தூரத்தில் அமைந்திருந்த கொலோசெ எபேசு நகரத்திற்கும் யூப்ரேஸ் நதிக்கும் இடையேயான ஒரு முக்கிய வியாபார பாதையாக இருந்தது.
- பவுல், ரோமில் சிறையில் இருந்தபோது, கொலோசெயில் விசுவாசிகளிடையே காணப்பட்ட பொய் போதனைகளை திருத்தும்படி "கொலோசியருக்கு" ஒரு கடிதம் எழுதினார்.
- இந்தக் கடிதத்தை அவர் எழுதியபோது பவுல் கொலோசெயில் இருந்த சபையை பார்த்திருக்கவில்லை, ஆனால் அவருடைய சக ஊழியரான எப்பாப்பிராவிடமிருந்து விசுவாசிகளைப் பற்றி கேள்விப்பட்டிருந்தார்.
- எப்பாப்பிரா கிறிஸ்தவ ஊழியராக இருந்தார், அவர் கொலோசெயில் சபையை ஆரம்பித்தார்.
- பிலேமோன் புத்தகம் கொலோசெயில் இருந்த ஒரு அடிமை உரிமையாளருக்கு பவுல் எழுதிய கடிதம் ஆகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [எபேசு](#), [பவுல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: G2857, G2858

கொல்கொதா

உண்மைகள்:

இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்ட இடத்தின் பெயர் " கொல்கொதா". அதன் பெயர் "மண்டை ஓடு" அல்லது "மண்டை ஓட்டின் இடம்" என்று அர்த்தம் கொண்ட அரமேயு வார்த்தையிலிருந்து வருகிறது.

- எருசலேமின் நகரின் மதில்களுக்கு வெளியில் கொல்கொதா அமைந்துள்ளது. அது ஒருவேளை ஒலிவ மலையின் சரிவில் அமைந்திருந்தது.
- வேதாகமத்தின் சில பழைய ஆங்கில பதிப்புகளில், கொல்கொதா என்பது "கல்வாரி" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது, இது "மண்டை ஓட்டுக்கு" லத்தீன் வார்த்தையிலிருந்து வருகிறது.
- பல வேதாகமப் பதிப்புகள், வேதாகமத்திலுள்ள பைபிளில் அதன் அர்த்தம் ஏற்கனவே விளக்கப்பட்டதால், " கொல்கொதா " என்று ஒலிக்கும் ஒரு வார்த்தையைப் பயன்படுத்துகிறது.

(மொழிபெயர்ப்புக் குறிப்பு: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் காண்க: அராம், ஒலிவமலை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 19:17-18
- மாற்கு 15:22-24
- மத்தேயு 27:32-34

சொல் தரவு:

- Strong's: G1115

கோசேன்

வரையறை:

எகிப்தின் வடக்குப் பகுதியிலுள்ள நைல் நதியின் அருகே நிலப்பகுதியின் பெயர் கோசேன்.

- யோசேப்பு எகிப்தில் ஒரு ஆட்சியாளராக இருந்தபோது, கானான் தேசத்திலுள்ள பஞ்சத்திலிருந்து தப்பிப்பதற்காக அவருடைய தகப்பனும் சகோதரர்களும் தங்கள் குடும்பத்தினரும் கோசேனிலே குடியிருந்தார்கள்.
- அவர்கள் மற்றும் அவர்களது சந்ததியினர் 400 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக கோசேனில் வாழ்ந்து வந்தனர், ஆனால் அவர்கள் எகிப்திய பார்வோனின் அடிமைத்தனத்திற்குள் தள்ளப்பட்டார்கள்.
- இறுதியாக இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் கோசேன் நாட்டை விட்டு வெளியேறி, இந்த அடிமைத்தனத்திலிருந்து தப்பிப்பதற்கு மோசேயை தேவன் அனுப்பினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: எகிப்து, பஞ்சம், மோசே, நைல் நதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 8:22-24
- ஆதியாகமம் 45:9-11
- ஆதியாகமம் 47:1-2
- ஆதியாகமம் 50:7-9
- யோசுவா 10:40-41

சொல் தரவு:

- Strong's: H1657

கோராகு, கோராகியர், கோராகியர்கள்

வரையறை:

கோராகு பழைய ஏற்பாட்டில் மூன்று ஆட்களின் பெயராக இருந்தது.

- ஏசாவின் மகன்களில் ஒருவன் கோராகு என்று பெயரிட்டான். அவர் தனது சமூகத்தில் ஒரு தலைவராக ஆனார்.
- கோராகு லேவியின் சந்ததியாராக இருந்தார், ஆசாரியராக ஆசரிப்புக் கூடாரத்தில் பணியாற்றினார். அவர் மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் எரிச்சலை உண்டாக்கி, அவர்களை எதிர்த்துப் போராடுவதற்காக ஒரு குழுவைத் தலைமையேற்றினார்.
- கோராகு என்ற மூன்றாவது மனிதர் யூதாவின் வம்சத்தாராக பட்டியலிடப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: [ஆரோன்](#), [அதிகாரம்](#), [காலேப்](#), [வம்சாவளி](#), [ஏசா](#), [யூதா](#), [ஆசாரியன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:34-37
- எண்ணாகமம் 16:1-3
- எண்ணாகமம் 16:25-27](rc://ta/tn/help/num/16/25)
- சங்கீதம் 42:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H7141

கோரேசு

உண்மைகள்:

கோரேசு பெர்சிய மன்னராக இருந்தார், இவர் பெர்சிய பேரரசை கி.மு 550 இல் இராணுவ வெற்றியாகக் கொண்டு நிறுவினார். வரலாற்றில் அவர் மாபெரும் கோரேசு என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.

- கோரேசு பாபிலோன் நகரத்தை கைப்பற்றினார், அங்கு சிறைபிடிக்கப்பட்டிருந்த இஸ்ரவேலரை விடுவிக்க வழிவகுத்தது.
- அவர் வெற்றிபெற்ற தேசங்களின் மக்களைப் பொறுத்தவரை கோரேசு தன்னுடைய சகிப்புத்தன்மையைக் காட்டுகிறார். யூதர்கள்மீது அவர் காட்டும் தயவு சிறைபிடிக்கப்பட்ட பிறகு எருசலேம் ஆலயத்தை மீண்டும் கட்டியெழுப்புவதற்கு வழிநடத்தியது.
- தானியேல், எஸ்றா, நெகேமியா ஆகியோர் வாழ்ந்த காலத்தில் கோரேசு ஆட்சி செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

(மேலும் காண்க: தானியேல், தரியு, எஸ்றா, நெகேமியா, பெர்சியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

* * 2 நாளாகமம் 36:22-23 * தானியேல் 1:19-21 * எஸ்றா 5:12-13 * ஏசாயா 44:28

சொல் தரவு:

- Strong's: H3566

கோலியாத்

உண்மைகள்:

கோலியாத் தாவீதினால் கொல்லப்பட்ட பெலிஸ்தரின் இராணுவத்தில் மிக உயரமான ஒரு பெரிய வீரராக இருந்தார்.

- கோலியாத்தின் உயரம் இரண்டு மற்றும் மூன்று மீட்டர் உயரத்திற்கு இடைப்பட்ட அளவு இருந்தது. அவர் பெரும்பாலும் அவரது பெரிய அளவு காரணமாக ஒரு இராட்சதன் என குறிப்பிடப்படுகிறான்.
- கோலியாத்துக்கு தாவீதைவிட சிறந்த ஆயுதங்கள் மிக பெரியதாக இருந்தபோதிலும், , தாவீது கொளியாத்தைக் கொள்வதற்கு தேவன் தாவீதை பலப்படுத்தினார்.
- கோலியாத்தின்மீது தாவீது வெற்றி பெற்றதன் விளைவாக இஸ்ரவேலர் பெலிஸ்தியர்களை வென்றார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: தாவீது, பெலிஸ்தர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 20:4-5
- 1 சாமுவேல் 17:4-5
- 1 சாமுவேல் 21:8-9
- 1 சாமுவேல் 22:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1555

சகரியா (பழைய ஏற்பாடு)

உண்மைகள்:

சகரியா என்பவன், பெர்சியாவுடைய தரியு 1 ன் அரசாட்சியின் போது தீர்க்கதரிசனம் உரைத்த தீர்க்கதரிசியாவான். பழைய ஏற்பாட்டிலுள்ள சகரியாவின் புத்தகம், சிறையிருப்பிலிருந்து திரும்பி வந்தவர்களை, தேவாலயத்தைத் திரும்பவும் கட்டும்படி உற்சாகப்படுத்திய அவருடைய தீர்க்கதரிசனங்களைக் கொண்டுள்ளது.

- எஸ்றா, நெகேமியா, செருபாபேல் மற்றும் ஆகாய் ஆகியோர் வாழ்ந்த அதே காலகட்டத்தில் தீர்க்கதரிசியாகிய சகரியாவும் வாழ்ந்தார். இவர் பழைய ஏற்பாட்டின் காலத்தில் கொலை செய்யப்பட்ட கடைசித் தீர்க்கதரிசி என்று இயேசுவால் குறிப்பிடப்பட்டார்.
- தாவீதின் நாட்களில், தேவாலயத்தின் வாசல்காப்பவனாகிய சகரியா என்னும் பெயர் கொண்ட இன்னொரு மனிதனும் இருந்தான்.
- இராஜாவாகிய யோசபாத்தின் மகன்களில் ஒருவனாகிய சகரியா என்னும் பெயரையுடையவன் தன் சகோதரன் யோராமினால் கொலைசெய்யப்பட்டான்.
- சகரியா என்னும் பெயர்கொண்ட ஒரு ஆசாரியன், இஸ்ரவேல் மக்கள் விக்கிரக ஆராதனை செய்ததற்காக அவர்களைக் கண்டித்தபோது, அவர் அவர்களால் கல்லெறிந்து கொல்லப்பட்டார்.
- இராஜாவாகிய சகரியா யெரோபெயாமின் மகன் ஆவான். மேலும் அவன் கொலைசெய்யப்படுவதற்கு முன்பு இஸ்ரவேலை ஆறு மாதங்கள் மட்டும் அரசாட்சி செய்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு யோசனைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [தரியு](#), [எஸ்றா](#), [யோசபாத்](#), [யோராம்](#), [நெகேமியா](#), [செருபாபேல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 5:1-2
- மத்தேயு 23:34-36
- சகரியா 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H2148

சகரியா (புதிய ஏற்பாடு)

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டில், யோவான் ஸ்நானகனுக்கு தகப்பனாகிய சகரியா யூத ஆசாரியனாக இருந்தான்.

- சகரியா தேவனை நேசித்து அவருக்குக் கீழ்ப்படிந்தான்.
- சகரியாவும் அவனுடைய மனைவியாகிய எலிசபெத்தும் அநேக வருடங்களாக ஒரு குழந்தையைப் பெறுவதற்காக ஊக்கமாக ஜெபித்தார்கள். ஆனால் அவர்களுக்கு ஒரு குழந்தை கூட இல்லை. பின்பு அவர்கள் வயதானபோது, தேவன் அவர்களுடைய ஜெபத்திற்குப் பதில்கொடுத்து, அவர்களுக்கு ஒரு குழந்தையைக் கொடுத்தார்.
- சகரியா, தன் மகனாகிய யோவான், மேசியாவிற்கு வழியை ஆயத்தப்படுத்தி, அறிவிக்கிற தீர்க்கதரிசியாக இருப்பான் என்று தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது

(மேலும் பார்க்க: கிறிஸ்து, எலிசபெத், தீர்க்கதரிசி

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- லூக்கா 1:5-7
- லூக்கா 1:21-23
- லூக்கா 1:39-41
- லூக்கா 3:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **22:1** திடீரென்று தேவனிடத்திலிருந்து ஒரு தேவதூதன் ஒரு செய்தியுடன், சகரியா என்னும் பெயர்கொண்ட வயதான ஆசாரியனிடம் வந்தான். சகரியாவும் அவனுடைய மனைவியாகிய எலிசபெத்தும் தேவபக்தியுள்ளவர்களாக இருந்தனர். ஆனால் அவள் குழந்தைகளைப் பெற்றெடுக்க இயலாதவளாக இருந்தாள்.
- **22:2** தேவதூதன் சகரியாவிடம், "உன் மனைவி ஒரு குழந்தையைப் பெற்றெடுப்பாள்" என்று கூறினான். அவனுக்கு யோவான் என்று பெயரிடு"
- **22:3** உடனடியாக, சகரியாவால் பேசமுடியவில்லை.
- **22:7** பின்பு தேவன், சகரியா மறுபடியும் பேசுவதற்கு அனுமதித்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G2197

சகேயு

உண்மைகள்:

திரளான மக்கள் கூட்டத்தால் சூழப்பட்டிருந்த இயேசுவைக் காண்பதற்காக மரத்தின் மேல் ஏறிய எரிகோவைச் சேர்ந்தவனாகிய சகேயு வரிவசூலிப்பவனாக இருந்தான்.

- சகேயு இயேசுவில் விசுவாசம் வைத்தபோது முற்றிலும் மாற்றப்பட்டான்.
- அவன் மக்களை ஏமாற்றிய பாவத்திலிருந்து மனம்திரும்பினான். மேலும் தன்னுடைய சொத்தில் பாதியை ஏழைகளுக்குக் கொடுப்பதாக வாக்குறுதி கொடுத்தான்.
- மேலும் அவன் மக்களிடமிருந்து அதிகப்படியாக வசூலித்த வரிப்பணத்தை நான்கு மடங்காக அவர்களுக்குக் கொடுத்துவிடுவதாகவும் வாக்குறுதிகொடுத்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மேலும் பார்க்க: நம்பு, வாக்குறுதி, மனம்திரும்பு, பாவம், வரி, வரிவசூலிப்பவன்)

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- லூக்கா 19:1-2
- லூக்கா 19:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: G2195

சனகெரிப்

உண்மைகள்:

சனகெரிப் அசீரியாவின் சக்தி வாய்ந்த அரசராக இருந்தார், நினைவே ஒரு செல்வந்தனாக, முக்கியமான நகரமாக மாறியது.

- பாபிலோனுக்கு எதிராகவும், யூதாவின் ராஜ்யத்திற்கும் எதிராக சண்டையிட்டவன் சனகெரிபின் ராஜா.
- அவர் மிகவும் திமிர்த்தன ராஜாவாக இருந்தார், அவர் யெகோவாவை கேலி செய்தார்.
- எசேக்கியா ராஜாவின் காலத்தில் சனகெரிப் எருசலேமைத் தாக்கினார்.
- சனகெரிபின் படைகளை யெகோவா அழித்தார்.
- இராஜாக்கள் மற்றும் நாளாகமத்தின் பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகங்கள் சனகெரிபின் ஆட்சியின் சில சம்பவங்களை பதிவுசெய்கின்றன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அசீரியா, பாபிலோன், எசேக்கியா, யூதா]யூதா, யூதாவின் ராஜ்யம், கேலி, நினைவே

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 32:1
- 2 நாளாகமம் 32:16-17
- 2 இராஜாக்கள் 18:13-15

சொல் தரவு:

சமாரியா, சமாரியன்

உண்மைகள்:

சமாரியா இஸ்ரவேலின் வடக்குப் பகுதியில் ஒரு நகரம் மற்றும் அதன் சுற்றுப்புறத்தின் பெயராக இருந்தது. இந்த பிராந்தியம் அதன் மேற்குப் பகுதியில் சாரோனின் சமவெளியிலும் கிழக்கத்திய யோர்தான் ஆற்றுக்கும் இடையில் அமைந்துள்ளது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், சமாரியா இஸ்ரவேலின் வடக்கு ராஜ்யத்தின் தலைநகரமாக இருந்தது. பின்னர் அதை சுற்றியுள்ள பகுதி சமாரியா என்றும் அழைக்கப்பட்டது.
- அசீரியர்கள் வடக்கு ராஜ்யமான இஸ்ரவேலை வென்றபோது, சமாரியாவின் நகரம் கைப்பற்றப்பட்டு, வடக்கு இஸ்ரவேலில் பெரும்பாலோர் அப்பிரதேசத்தை விட்டு வெளியேறும்படி கட்டாயப்படுத்தினார்கள்.

அசீரியர்கள் அநேக வெளிநாட்டவர்களை சமாரியாவின் பிராந்தியத்திற்குக் கொண்டு வந்தனர்.

- அந்தப் பகுதியிலிருந்த இஸ்ரவேலரில் சிலர் அங்கு சென்றிருந்த அந்நியர்களை மணந்தார்கள்; அவர்கள் சந்ததியினர் சமாரியர்களாக அழைக்கப்பட்டார்கள்.
- யூதர்கள் சமாரியர்களை வெறுத்தார்கள், ஏனென்றால் அவர்கள் யூதர்கள் மட்டுமே யூதர்களாக இருந்தார்கள், அவர்களுடைய மூதாதையர்கள் புறஜாதி தெய்வங்களை வழிபட்டு வந்தனர்.
- புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், சமாரியாவின் எல்லை, அதன் வடக்கு மற்றும் யூதேயாவின் தெற்கே உள்ள கலிலேயாவின் எல்லையாக இருந்தது.

(மேலும் காண்க: [அசீரியா](#), [கலிலேயா](#), [யூதேயா](#), [சாரோன்](#), [இஸ்ரவேலின் இராச்சியம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 8:1-3
- அப்போஸ்தலர் 8:4-5
- யோவான் 4:4-5
- லூக்கா 9:51-53
- லூக்கா 10:33-35

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **20:4** பின்னர் அசீரியர்கள் இஸ்ரேல் இராச்சியம் அங்கு நிலத்தில் வாழும் அந்நியர்கள் கொண்டு குடியிருக்கும்படி செய்தனர். அந்நியர்கள் அழிக்கப்பட்ட நகரங்களை மீண்டும் கட்டியெழுப்பியிருந்தார்கள்; வெளிநாட்டவர்களை திருமணம் செய்த இஸ்ரவேலரின் வம்சாவளியினர், _சமாரியர்_ என்று அழைக்கப்பட்டனர்.
- **27:8** "அந்த சாலையில் நடந்து செல்ல அடுத்த நபர் ஒரு _சமாரியர்_ (_சமாரியர்_ பிற நாட்டு மக்களிடமிருந்து விவாகரத்து செய்த யூதர்களின் சந்ததியினர். _சமாரியர்_ மற்றும் யூதர்கள் ஒருவருக்கொருவர் வெறுத்தார்கள்.)
- **27:9** "_சமாரியர்_ பின்னர் மனிதன் தனது கழுதையின் மீது தூக்கி அவர் அவரை கவனித்து அங்கு சாலையோர் விடுதிக்கு அவரை எடுத்து சென்றான்."
- **45:7** அவர் (பிலிப்பு)_ சமாரியாவிற்கு_ சென்றார் அங்கு அவர் இயேசு பற்றி போதித்தார் மற்றும் பல மக்கள் இரட்சிக்கப்பட்டனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H8111, H8115, H8118, G4540, G4541, G4542

சவுல் (OT)

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேலின் முதல் ராஜாவாக தேவன் தேர்ந்தெடுத்த ஒரு இஸ்ரவேல் மனிதனாக சவுல் இருந்தார்.

சவுல் உயரமானவர், அழகானவர், வலிமைமிக்க வீரர். இஸ்ரவேலர் தங்கள் ராஜாவாக இருக்க விரும்பிய மனிதர் அவர்.

- அவர் முதலில் தேவனுக்கு சேவை செய்தபோதிலும், சவுல் பெருமையடைந்தார், தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியவில்லை. இதன் விளைவாக, சவுலின் இடத்தில் ராஜாவாக ஆக்குவதற்கு தேவன் தாவீதை நியமித்தார். சவுல் போரில் கொல்லப்பட அனுமதித்தார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், பவுல் என்றும் அறியப்பட்ட சவுல் என்ற யூதர் இருந்தார், இயேசு கிறிஸ்துவின் அப்போஸ்தலனாக ஆனார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ராஜா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 10:1-3
- 1 சாமுவேல் 9:1-2
- 2 சாமுவேல் 1:1-2](rc://ta/tn/help/2sa/01/01)
- அப்போஸ்தலர் 13:21-22
- சங்கீதம் 18:1

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:1 சவுல்** இஸ்ரேலின் முதல் அரசர். மக்கள் விரும்பியதைப் போலவே, அவர் உயரமானவராகவும் அழகாகவும் இருந்தார். **சவுல்** அவர் இஸ்ரேல் மீது ஆட்சி என்று முதல் சில ஆண்டுகளாக ஒரு நல்ல ராஜாவாக இருந்தான். ஆனால் அவர் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாத ஒரு பொல்லாதவனாக ஆனார். எனவே, ஒரு நாளில் அவன் ஒரு இடத்தில் ராஜாவாக இருப்பான்.
- **17:4** மக்கள் தாவீதின் மேல் வைத்த அன்பினால் **சவுல்** பொறாமை கொண்டான். சவுல்_ அவரை கொல்ல பல முறை முயன்றார், அதனால் தாவீது **சவுலிடமிருந்து** மறைத்தார்.
- **17:5** இறுதியில், **சவுல்** போரில் இறந்தார், மற்றும் தாவீது இஸ்ரவேலின் அரசர் ஆனார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7586, G4549

சாதோக்கு

உண்மைகள்:

சாதோக்கு என்பது, இராஜாவாகிய தாவீதின் ஆட்சிக்காலத்தில் இருந்த முக்கியமான பிரதான ஆசாரியனுடைய பெயராகும்.

- அப்சலோம் இராஜாவாகிய தாவீதுக்கு விரோதமாக கலகம் செய்தபோது, சாதோக்கு தாவீதுக்கு ஆதரவாக இருந்து, உடன்படிக்கைப்பெட்டியை எருசலேமுக்குத் திரும்பவும் கொண்டுவருவதற்கு உதவிசெய்தான்.
- பல வருடங்களுக்குப் பிறகு, தாவீதின் மகனாகிய சாலொமோனை இராஜாவாக அபிஷேகிக்கும் விழாவில் பங்குபெற்றான்.
- சாதோக்கு என்ற பெயரில் இரண்டு வித்தியாசமான மனிதர்கள், நெகேமியாவின் நாட்களில் எருசலேமின் சுவர்களை மீண்டும் கட்டியெழுப்ப உதவினார்கள்.
- இராஜாவாகிய யோதாமின் தாத்தாவுடைய பெயரும் சாதோக்கு என்பதாகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது

(மேலும் பார்க்க: உடன்படிக்கைப்பெட்டி, தாவீது, யோதாம், நெகேமியா, அரசாட்சி, சாலொமோன்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 24:1-3
- 1 இராஜாக்கள் 1:26-27
- 2 சாமுவேல் 15:24-26
- மத்தேயு 1:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H6659, G4524

சாமுவேல்

உண்மைகள்:

சாமுவேல் இஸ்ரவேலின் தீர்க்கதரிசியாகவும் கடைசி நியாதிபதியாகவும் இருந்தார். இஸ்ரவேலின் மேல் சவுலையும் தாவீதையும் ராஜாக்களாக அபிஷேகம் செய்தார்.

சாமுவேல் ராமாவிலுள்ள எலக்கானா, அன்னாள் ஆகியோருக்குப் பிறந்தார்.

- அன்னாள் மலடியாய் இருந்ததால், தேவன் ஒரு மகனை கொடுப்பார் என்று ஊக்கமாக ஜெபம் செய்தார். அந்த ஜெபத்திற்கு பதிலாக சாமுவேல் பிறந்தார்.
- தேவன் அவளுடைய வேண்டுகோளை கேட்டு, அவளுக்கு ஒரு ஆண்பிள்ளைக்கு கொடுத்தால், தன் மகனை யெகோவாவுக்கு ஒப்புக்கொடுப்பதாக அன்னாள் உறுதியளித்தார்.
- சாமுவேல் ஓர் இளைஞனாக இருந்தபோது தேவனுடைய வாக்குறுதியை நிறைவேற்றுவதற்காக, அன்னாள் ஆலயத்தில் ஏலி ஆசாரியனுடன் வாழ்வதற்காக அவரை அனுப்பி வைத்தான்.
- தேவன் ஒரு பெரிய தீர்க்கதரிசியாக சாமுவேலை எழுப்பினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அன்னாள், [நியாதிபதி, தீர்க்கதரிசி, யெகோவா])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 1:19-20
- 1 சாமுவேல் 9:23-24
- 1 சாமுவேல் 12:16-18
- அப்போஸ்தலர் 3:24-26
- அப்போஸ்தலர் 13:19-20
- எபிரெயர் 11:32-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H8050, G4545

சாரா, சாராய்

உண்மைகள்:

சாராள் ஆபிரகாமின் மனைவி.

- அவளுடைய பெயர் முதலில் "சாராய்", ஆனால் தேவன் அதை "சாராள்" என மாற்றினார்.

சாராள் ஈசாக்கைப் பெற்றெடுத்தார், அவளும் ஆபிரகாமும் கொடுக்க வாக்கு கொடுத்த மகன்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [ஆபிரகாம், ஈசாக்கு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 11:29-30
- ஆதியாகமம் 11:31-32
- ஆதியாகமம் 17:15-16
- ஆதியாகமம் 25:9-11

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **5:1** "எனவே ஆபிராமின் மனைவியாகிய சாராள்," கடவுள் எனக்குக் குழந்தைகளை அனுமதிக்கவில்லை என்பதால், இப்போது குழந்தைகளுக்கு வயதாகிவிட்டது, என் வேலைக்காரர் ஆகார். எனக்காக குழந்தையை பெற்றேடுக்கட்டும். அவளை மணந்து கொள்ளுங்கள், அதனால் எனக்கு ஒரு குழந்தை வேண்டும். "
- **5:4** " உங்கள் மனைவி, **சாராள்**, அவருக்கு ஒரு மகன் இருப்பார் - அவர் வாக்களிக்கும் மகனாக இருப்பான். "
- **5:4** "தேவன் **சாராயின்** பெயரை **சாராள்** என மாற்றினார், அதாவது " இளவரசி " என்று பொருள்.
- **5:5** "ஒரு வருடம் கழித்து, ஆபிரகாம் 100 வயது மற்றும் **சாராள்** 90 வயதில் இருந்தபோது, **சாராள்** ஆபிரகாமின் மகனைப் பெற்றெடுத்தார். தேவன் அவர்களுக்குச் சொல்லியிருந்ததை அவர்கள் அவனுக்கு ஈசாக்கு என்று பெயரிட்டனர். "

சொல் தரவு:

- Strong's: H8283, H8297, G4564

சாரோன், சாரோன் சமவெளி

உண்மைகள்:

சாரோன் என்பது மத்திய தரைக் கடல் கடலில் கர்மேல் மலையின் தெற்கே ஒரு நிலப்பரப்பு, வளமான நிலப்பகுதியின் பெயர். இது "சாரோன் சமவெளி" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.

- வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பல நகரங்கள் சாரோனுடைய சமவெளியில் அமைந்தன, இதில் யோப்பா, லித்தா மற்றும் செசரியா ஆகியவை அடங்கும்.
- இது "சாரோன் என்று அழைக்கப்படும் வெற்று" அல்லது "சாரோன் சமவெளி" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சாரோன் பகுதியில் வசிக்கும் மக்கள் "சாரோனியர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: செசரியா, கர்மெல், யோப்பா, கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:16-17
- அப்போஸ்தலர் 9:33-35
- ஏசாயா 33:9

சொல் தரவு:

- Strong's: H8289, H8290

சாலொமோன்

உண்மைகள்:

சாலொமோன் தாவீதின் மகன்களில் ஒருவராக இருந்தார். அவருடைய தாயார் பத்சேபாள்.

சாலொமோன் ராஜாவாக இருந்தபோது, அவர் விரும்பிய எதையும் கேட்கும்படி தேவன் அவரிடம் சொன்னார். சாலொமோன் ஜனங்களை நியாயமாய்க் வழிநடத்த ஞானத்தைக் கேட்டார். சாலொமோனின் வேண்டுகோளுக்கு இணங்க தேவன் அவருக்கு ஞானத்தையும் செல்வத்தையும் கொடுத்தார். எருசலேமில் கட்டப்பட்ட ஒரு அற்புதமான ஆலயத்திற்கு சாலொமோன் நன்கு அறியப்பட்டவர்.

- சாலொமோன் அரசாண்ட முதல் வருடத்தில் புத்திசாலித்தனமாக ஆட்சி செய்தபோதிலும், பிற்பாடு முட்டாள்தனமாக பல அயல்நாட்டு பெண்களை திருமணம் செய்து, அவர்களுடைய தெய்வங்களை வணங்க ஆரம்பித்தார்.
- சாலொமோனின் உண்மையற்ற தன்மையின் காரணமாக, இறந்த பிறகு தேவன் இஸ்ரவேலரை, இஸ்ரவேலையும், யூதாவையும், இரண்டு ராஜ்யங்களாகப் பிரித்தார். இந்த ராஜ்யங்கள் பெரும்பாலும் ஒருவருக்கொருவர் எதிர்த்துப் போராடியது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பத்சேபாள், தாவீது, இஸ்ரவேல், யூதா, இஸ்ரவேலின் ராஜ்யம், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:47-50
- லூக்கா 12:27-28
- மத்தேயு 1:7-8
- மத்தேயு 6:27-29
- மத்தேயு 12:42

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:14** பின்னர் தாவீதுக்கும், பத்சேபாளுக்கும் மற்றொரு மகன் இருந்தார்.
- **18:1** பல ஆண்டுகள் கழித்து, தாவீது இறந்தார், மற்றும் அவரது மகன் **சாலொமோன்** ஆட்சி புரிந்தார். தேவன் _ சாலொமோனிடம் _ பேசினார் அவர் மிகவும் விரும்பியதைக் கேட்டார். _ சாலொமோன் _ ஞானம் கேட்ட போது, கடவுள் மகிழ்ச்சி மற்றும் அவரை உலகில் சிறந்த மனிதனை. _ சாலொமோன் _ பல விஷயங்களைக் கற்றுக் கொண்டார், மேலும் ஒரு நல்ல நீதிபதியாக இருந்தார். தேவன் அவரை மிகவும் பணக்காரராக ஆக்கியுள்ளார்.
- **18:2** எருசலேமில், _ சாலொமோன் _ தனது தந்தை தாவீது திட்டமிட்டு சேகரித்த பொருள்களைக் கட்டிய ஆலயம் கட்டினார்.
- **18:3** ஆனால் _ சாலொமோன் _ மற்ற நாடுகளிலிருந்து பெண்களை நேசித்தார். ... _ சாலொமோன் _ வயதானய போது, அவர் தமது தெய்வங்களை வழிபாடு செய்தார்.
- **18:4** தேவன் _ சாலொமோனின் _ மீது கோபமாக இருந்தார், _ சாலொமோனின் _ துரோகத்திற்கு தண்டனையாக, அவர் _ சாலொமோனின் _ மரணம் பிறகு இஸ்ரேல் இரண்டு நாடுகளாக பிரித்துவிடப்படும் என்று உறுதியளித்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H8010, G4672

சிதேக்கியா

உண்மைகள்:

யோசியாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா யூதாவின் கடைசி இராஜா ஆவான். (597-587 B.C.). பழைய ஏற்பாட்டில் சிதேக்கியா என்னும் பெயரையுடைய அநேக மனிதர்களும் இருந்தனர்.

- இராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார், இராஜாவாகிய யோயாக்கீனை சிறைபிடித்து அவனைப் பாபிலோனுக்குக் கொண்டுசென்ற பின்பு, சிதேக்கியாவை யூதாவுக்கு இராஜாவாக்கினான். சிதேக்கியா பின்பு கலகம் செய்தான். அதன் விளைவாக நேபுகாத்நேச்சார் அவனைச் சிறைபிடித்து, எருசலேம் அனைத்தையும் அழித்தான்.
- கேனானாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா, இஸ்ரவேலின் இராஜாவாகிய ஆகாபின் நாட்களில் இருந்த கள்ளத் தீர்க்கதரிசி ஆவான்.
- சிதேக்கியா என்னும் பெயருள்ள ஒரு மனிதன், நெகேமியாவின் நாட்களில் தேவனுடன் செய்த ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்து போட்டவர்களில் ஒருவனாக இருந்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு யோசனைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்ப்பது

(மேலும் பார்க்க: ஆகாப், பாபிலோன், எசேக்கியேல், இஸ்ரவே இராஜ்ஜியம், யோயாக்கீன், எரேமியா, யோசியா, யூதா, நேபுகாத்நேச்சார், நெகேமியா)

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- 1 நாளாகமம் 3:15-16
- எரேமியா 37:1-2
- எரேமியா 39:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H6667

சிநேயார்

உண்மைகள்:

சிநேயார் என்பது "இரண்டு நதிகளின் நாடு" என்பதாகும் மற்றும் தெற்கு மெசொப்பொத்தேமியாவில் ஒரு சமவெளி அல்லது பிராந்தியத்தின் பெயர்.

- சிநேயார் பின்னர் "கல்தேயா" என்றும் "பாபிலோனியா" என்றும் அழைக்கப்பட்டது.
- பாபேல் நகரில் வாழ்ந்த பழங்குடி மக்கள், சிநேயார் சமவெளியில் தங்களை உயர்த்திக் கொள்ள ஒரு உயரமான கோபுரம் கட்டினார்கள்.
- பிற்பாடு, தலைநகரான ஆபிரகாம் இந்த பிராந்தியத்தில் ஊர் நகரத்தில் வசித்து வந்தார், அந்த சமயத்தில் "கல்தேயா" என்று அழைக்கப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், பாபேல், பாபிலோன், கல்தேயா, மெசொப்பொத்தேமியா, முற்பிதாகள், ஊர்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 10:8-10
- ஆதியாகமம் 14:1-2
- ஆதியாகமம் 14:7-9
- ஏசாயா 11:10-11
- சகரியா 5:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H8152

சினாய், சினாய் மலை

உண்மைகள்:

சினாய் தீபகற்பம் என்றழைக்கப்படும் தென்மண்டலத்தில் அமைந்திருக்கும் ஒரு மலைதான் மவுண்ட் சினாய் ஆகும். இது " ஓரேப் மலை" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.

- சினாய் மலை பெரிய, பாறை பாலைவனத்தின் ஒரு பகுதியாகும்.

எகிப்திலிருந்து வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திற்கு இஸ்ரவேலர் பயணம் செய்தபோது இஸ்ரவேலர் சினாய் மலையில் வந்தார்கள்.

- சினாய் மலையில் பத்து கட்டளைகளை மோசே தேவன் கொடுத்தார்.

(மேலும் காண்க: [பாலைவனம்](#), [எகிப்து](#), [ஹோரேப்](#), [வாக்களிக்கப்பட்ட நிலம்](#), [பத்து கட்டளைகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:29-30
- யாத்திராகமம் 16:1-3
- கலாத்தியர் 4:24-25
- லேவியராகமம் 27:34
- எண்ணாகமம் 1:17-19

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:1** தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களை சிவந்த சமுத்திரத்தின் வழியாக வழிநடத்தியபின், அவர்களை வனாந்தர வழியாக அழைத்துச் சென்றார்.
- **13:3** மூன்று நாட்கள் கழித்து, மக்கள் தங்களை ஆன்மீக ரீதியாக தயார்படுத்தியபின், தேவன், இடி, மின்னல், புகை, மற்றும் உரத்தஎக்காள சத்தத்துடன் **சினாய் மலையின்** மேல் இறங்கினார்.
- **13:11** பல நாட்களுக்கு, மோசே **சினாய் மலையின்** மேல் இருந்தார் தேவன் அவருடன் பேசினார்.
- **15:13** யோசுவா தேவன் இஸ்ரவேலரோடு செய்த உடன்படிக்கைக்கு கீழ்ப்படிவதற்குரிய கடமைகளை ஜனங்களை நினைவுகூர்ந்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2022, H5514, G3735, G4614

சிமியோன்

உண்மைகள்:

வேதாகமத்தில், சிமியோன் என்ற பெயரில் பல ஆண்கள் இருந்தனர்.

பழைய ஏற்பாட்டில், யாக்கோபின் இரண்டாவது மகன் சிமியோன் என்று பெயரிட்டார். அவரது தாயார் லேயாள். அவருடைய வழித்தோன்றல்கள் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒன்று.

- கானானின் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திலுள்ள சிம்மோனின் கோத்திரத்தினர் தெற்கு பகுதியின் பகுதியை ஆக்கிரமித்தனர். யூதாவுக்கு சொந்தமான நிலம் முழுவதும் அதன் நிலம் முற்றிலும் சூழப்பட்டுள்ளது.
- யோசேப்பும் மரியாளும் இயேசுவை எருசலேமிலிருந்த ஆலயத்திற்கு வரும்படி அழைத்தபோது, மேசியாவைக் காணும்படி அவரை அனுமதியளித்ததற்காக சிமியோன் என்று பெயர் பெற்ற ஒரு முதியவர் அவரை பாராட்டினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான், கிறிஸ்து, யாக்கோபு, யூதா, தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 29:33-34
- ஆதியாகமம் 34:24-26
- ஆதியாகமம் 42:35-36
- ஆதியாகமம் 43:21-23
- லூக்கா 2:25-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H8095, H8099, G4826

சிம்சோன்

உண்மைகள்:

சிம்சோன் இஸ்ரவேலின் நியாயாதிபதிகளோ அல்லது விடுதலையாளர்களில் ஒருவராக இருந்தார். அவன் தான் கோத்திரத்திலிருந்தான்.

- தேவன் சிம்சோனுக்கு மிகுந்த வல்லமையை அளித்தார். அவர் இஸ்ரவேலின் எதிரிகள், பெலிஸ்தியருக்கு எதிராகப் போராடினார்.
- சிம்சோன் அவரது தலைமுடியை ஒருபோதும் வெட்டவில்லை, ஒருபோதும் மது அல்லது வேறு எந்த நொதித்தல் பானத்தை குடிக்கவில்லை. இந்த உறுதிமொழியைக் கடைப்பிடிக்கும் வரையில், தேவன் அவரை பலப்படுத்தத் தொடர்ந்தார்.
- இறுதியாக அவர் தனது பொருத்தனை முறித்து, அவரது முடி வெட்டப்பட அனுமதித்தது, பெலிஸ்தியர்கள் அவரை கைப்பற்ற உதவியது.

சிம்சோன் சிறையிருப்பில் இருந்தபோதே, தேவன் தம் வல்லமையை மீண்டும் பெற அவருக்கு உதவியதுடன், பல பெலிஸ்தியருடன் பொய் கடவுள் தாகோனின் ஆலயத்தை அழிக்க வாய்ப்பளித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: விடுதலை, பெலிஸ்தர், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 11:32-34
- நியாயாதிபதிகள் 13:24-25
- நியாயாதிபதிகள் 16:1-2
- நியாயாதிபதிகள் 16:30-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H8123, G4546

சிரியா

உண்மைகள்:

சிரியா இஸ்ரேலின் வடகிழக்கில் அமைந்துள்ள ஒரு நாடு. புதிய ஏற்பாட்டின் காலப்பகுதியில், ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் ஆட்சியின் கீழ் ஒரு மாகாணமாக இருந்தது.

- பழைய ஏற்பாட்டின் காலத்தில், சீரியர்கள் இஸ்ரவேலரின் வலிமையான இராணுவ எதிரிகள்.

நாகமான் சிரிய இராணுவத்தின் தளபதியாக இருந்தார், அவருடைய குஷ்டரோகத்தை எலிசா தீர்க்கதரிசி குணப்படுத்தினார்.

- சிரியாவிலுள்ள அநேகர், நோவாவின் குமாரனாகிய சேமின் சந்ததியாரான ஆராமின் சந்ததியினர்.
- சிரியாவின் தலைநகரான தமஸ்கு வேதாகமத்தில் பல முறை குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

சவுல் அங்கு தமஸ்கு நகரத்திற்குச் சென்றார். அங்கே கிறிஸ்தவர்களைத் துன்புறுத்துவதற்கான திட்டங்களைத் தொடங்கினார். ஆனால் இயேசு அவரை நிறுத்திவிட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [ஆராம்](#), [தளபதி](#), [தமஸ்கு](#), [சந்ததி](#), [எலிசா](#), [தொழுநோய்](#), [நாகமான்](#), [துன்புறுத்துதல்](#), [தீர்க்கதரிசி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 15:22-23
- அப்போஸ்தலர் 15:39-41
- அப்போஸ்தலர் 20:1-3
- கலாத்தியர் 1:21-24
- மத்தேயு 4:23-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H130, H726, H758, H761, H762, H804, H1834, H4601, H7421, G4947, G4948

சிருஷ்டிகர்

உண்மைகள்:

பொதுவாக, ஒரு " சிருஷ்டிகர் " என்பவர் விஷயங்களை உருவாக்குகிறது அல்லது செய்கிறார்.

- வேதாகமத்தில் "எல்லாவற்றையும் படைத்தவர்" என்பதால், " சிருஷ்டிகர் " என்ற வார்த்தையை சில சமயங்களில் யெகோவாவின் பெயராக அல்லது தலைப்பாக பயன்படுத்தினார்.
- வழக்கமாக இந்த வார்த்தை "அவரது" அல்லது "என்" அல்லது "உங்களுடன்" இணைந்திருக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- " சிருஷ்டிகர் " என்ற வார்த்தை "படைப்பாளர்" அல்லது "உருவாக்கும் தேவன்" அல்லது "அனைத்தையும் படைத்தவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவருடைய படைப்பாளன்" என்ற வார்த்தை "அவரைப் படைத்தவர்" அல்லது "அவரை உருவாக்கிய தேவன்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "உங்கள் சிருஷ்டிகர் " மற்றும் "என் சிருஷ்டிகர் " ஆகிய சொற்றொடர்கள் இதேபோன்ற மொழியில் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்](#))

(மேலும் காண்க: [உருவாக்க, யெகோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஓசியா 8:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H2796, H3335, H6213, H6466, H6467, G1217

சிரேனே

உண்மைகள்:

சிரேனே என்ற கிரேக்க நகரம் ஆபிரிக்காவின் வடக்கு கடற்கரையில் மத்தியதரைக் கடலில், கிரேத்தா தீவின் தெற்கே இருந்தது.

- புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், யூதர்களும் கிறிஸ்தவர்களும் சிரேனேயில் வாழ்ந்தார்கள்.
- சிரேனே, இயேசுவின் சிலுவையைச் சூழ்ந்த சிமியோன் என்னும் ஒரு மனிதனின் சொந்தஊர் என்று வேதாகமத்தில் கூறப்பட்டுள்ளதால் இது மிகவும் நன்கு அறியப்பட்ட ஊர் ஆகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கிரேத்தா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 11:19-21
- மத்தேயு 27:32-34

சொல் தரவு:

- Strong's: G2956, G2957

சிலிசியா

உண்மைகள்:

சிலிசியா ஒரு சிறிய ரோமானிய மாகாணமாகும், இது தற்போதைய துருக்கியின் தென்கிழக்கு பகுதியாக உள்ளது. இது ஏஜியன் கடலை எல்லையாகக் கொண்டுள்ளது.

- அப்போஸ்தலன் பவுல் சிலிசியாவிலுள்ள தர்சு நகரத்திலுள்ள ஒரு குடிமகன்.
- தமஸ்குவுக்கு செல்லும் பாதையில் இயேசுவைச் சந்தித்தபின் பவுல் பல ஆண்டுகள் சிலிசியாவில் செலவிட்டார்.
- சிலிசியாவிலிருந்த யூதர்களில் சிலர் ஸ்தேவானை எதிர்கொண்டு, அவரைக் கல்லெறிந்து கொல்லும்படி மக்களைத் தூண்டினார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பவுல்](#), [ஸ்தேவான்](#), [தர்சு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 6:8-9
- அப்போஸ்தலர் 15:39-41
- அப்போஸ்தலர் 27:3-6
- கலாத்தியர் 1:21-24

சொல் தரவு:

- Strong's: G2791

சிவந்த சமுத்திரம், செங்கடல்

உண்மைகள்:

எகிப்திற்கும் அரேபியாவிற்கும் இடையில் உள்ள ஒரு நீரின் உடல் என்ற பெயரில் "நாணல் கடல்" என்ற பெயரும் இருந்தது. இப்போது அது "சிவப்பு கடல்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- சிவப்பு கடல் நீண்ட மற்றும் குறுகலானது. இது ஏரி அல்லது ஆற்றைக் காட்டிலும் பெரியது, ஆனால் கடலை விட மிகக் குறைவானது.
- இஸ்ரவேலர் எகிப்திலிருந்து தப்பியோடினபோது செங்கடலைக் கடக்க வேண்டியிருந்தது. தேவன் ஒரு அதிசயம் செய்தார், கடலைப் பிரித்து மக்கள் உலர்ந்த தரை வழியாக நடக்க செய்தார்.
- கானானின் நிலம் இக்கடலின் வடக்கே இருந்தது.
- இது "நாணல் கடல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: அரேபியா, கானான், எகிப்து)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:35-37
- யாத்திராகமம் 13:17-18
- யோசுவா 4:22-24
- எண்ணாகமம் 14:23-25

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **12:4** எகிப்திய இராணுவம் வருவதை இஸ்ரவேலர் பார்த்தபோது, அவர்கள் பார்வோனுடைய படைக்கும் **செங்கடலுக்கும்** இடையில் சிக்கினர்.
- **12:5** தேவன் மோசேயிடம், "மக்களை நோக்கி," **செங்கடலை** நோக்கி செல்லுங்கள் "என்றார்.
- **13:1** தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களை **செங்கடல்** வழியாக வழிநடத்தியபின், அவர்களை வனாந்தரத்தின் வழியாக சினாய் என்ற மலைக்கு கொண்டு சென்றார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3220, H5488, G2063, G2281

சீகேம்

உண்மைகள்:

எருசலேமின் வடக்கே சுமார் 40 மைல் தூரத்தில் கானானில் உள்ள ஒரு நகரமாக சீகேம் இருந்தது. சீகேம் பழைய ஏற்பாட்டில் ஒரு மனிதனின் பெயராகவும் இருந்தது.

யாக்கோபு தன் சகோதரனாகிய ஏசாவுக்கு ஒப்புக்கொடுத்தபின், சீகேம் பட்டணம் இருந்தது. யாக்கோபு சீகேமில் உள்ள ஏவியனாகிய ஏமோனின் புத்திரரிலிருந்து நிலம் வாங்கினான். இந்த நிலம் பின்னர் அவரது குடும்பம் அடக்கம் நிலம் மற்றும் அவரது மகன்கள் அவரை புதைக்கப்பட்ட இடத்தில் ஆனது. ஆமோனின் குமாரனாகிய சீகேம் யாக்கோபின் குமாரத்தியாகிய தீனாளை பாலியல் துஷ்பிரயோகம் செய்தான்; யாக்கோபின் குமாரர் சீகேமின் பட்டணத்திலுள்ள எல்லா மனுஷரையும் கொன்றுபோட்டார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [ஹமோர்](#))

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [ஏசா](#), [ஹமோர்](#), [ஏவியன்](#), [யாக்கோபு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:14-16
- ஆதியாகமம் 12:6-7
- ஆதியாகமம் 33:18-20
- ஆதியாகமம் 37:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H7928, H7930

சீதோன், சீதோனியர்கள்

உண்மைகள்:

சீதோன் கானானின் மூத்த மகன். கானானின் மகன் பெயரிடப்பட்ட சீதோன் என்ற கானானிய நகரமும் உள்ளது.

- சீதோன் நகரம் லெபனானின் இன்றைய நாட்டில் ஒரு பகுதி மத்தியதரைக் கடல் கடலில் இஸ்ரேலின் வடமேற்கு பகுதியில் அமைந்துள்ளது.
- "சீதோனியர்கள்" பண்டைய சீதோன் மற்றும் அதன் சுற்றுப்புறத்தில் வசித்து வந்த பொனீசிய மக்கள் குழு.
- வேதாகமத்தில், சீதோன் நகரம் தீருடன் நெருங்கிய தொடர்புடையது, இரு நகரங்களும் தங்கள் செல்வத்திற்காகவும், தங்கள் மக்களின் ஒழுக்கக்கேடான நடத்தைக்காகவும் அறியப்பட்டன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான், நோவா, பெனிசியா, கடல், தீரு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 12:20-21
- அப்போஸ்தலர் 27:3-6
- ஆதியாகமம் 10:15-18
- ஆதியாகமம் 10:19-20
- மாற்கு 3:7-8
- மத்தேயு 11:20-22
- மத்தேயு 15:21-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H6721, H6722, G4605, G4606

சீப்புரு

உண்மைகள்:

சீப்புரு என்பது மத்தியதரைக் கடலில் இருந்த ஒரு தீவு, இது நவீன துருக்கி நாட்டிலிருந்து 64 கிலோமீட்டர் தொலைவில் உள்ளது.

- பர்னனா சீப்புருவில் இருந்தார், அதனால் அவருடைய உறவினர் யோவான் மாற்கு கூட சீப்புருவைச் சேர்ந்தவராக இருந்திருக்கலாம்.
- பவுலும் பர்னபாவும் முதல் மிஷனரி பயணத்தின் ஆரம்பத்தில் சீப்புரு தீவில் ஒன்றாக போதித்தனர். அந்த பயணத்தில் அவர்களுக்கு உதவ யோவான் மாற்கு அவர்களுடன் இருந்தார்.
- பின்னர், பர்னபாவும் மாற்கும் மீண்டும் சீப்புருவில் சந்தித்தார்கள்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், சீப்புரு தீவானது கேதுரு மரங்கள் நிறைந்த இடமாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பர்னபா, யோவான் மாற்கு, கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:36-37
- அப்போஸ்தலர் 13:4-5
- அப்போஸ்தலர் 15:39-41
- அப்போஸ்தலர் 27:3-6
- எசேக்கியேல் 27:6-7
- ஏசாயா 23:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: G2953, G2954

சீமேயி

வரையறை:

சீமேயி பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆட்களின் பெயராக இருந்தது.

- கேராவின் மகன் சீமேயி, பென்யமீன் மகன். அவன் தாவீது ராஜாவைச் சபித்தான். அவன் எருசலேமைத் தன் மகன் அப்சலோம் கொலை செய்ததற்காக எருசலேமிலிருந்து தப்பி ஓடி வந்தான்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் பல லேவியர் குழுக்கள் இருந்தனர், அவர்கள் சீமேயி என பெயரிட்டனர்.

(மேலும் காண்க: [அப்சலோம்](#), [பென்யமீன்](#), [லேவியன்](#), [ஆசாரியன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:16-18
- 1 இராஜாக்கள் 1:7-8
- 2 சாமுவேல் 16:13-14](rc://ta/tn/help/2sa/16/13)
- சகரியா 12:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H8096, H8097

சீலா, சில்வானு

உண்மைகள்:

சீலா எருசலேம் விசுவாசிகள் மத்தியில் ஒரு தலைவர்.

- எருசலேமில் உள்ள சபையிலுள்ள மூப்பர்கள் பவுலுடனும் பர்னபாவுடனும் சென்று அந்தியோக்கியா பட்டணத்திற்கு ஒரு கடிதம் எழுதும்படி சீலாவை நியமித்தார்கள்.
- சீலா பின்னர் பவுலுடன் மற்ற நகரங்களுக்குச் சென்றார்.
- பவுலும் சீலாவும் பிலிப்பி நகரில் சிறையில் அடைக்கப்பட்டனர். அவர்கள் அங்கே இருந்தபோதோ, தேவன் அவர்களை சிறையில் இருந்து விடுதலை செய்தார். சிறைச்சாலைகாரன் அவர்களின் சாட்சியம் காரணமாக ஒரு கிரிஸ்துவர் ஆனார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அந்தியோகியா, பர்னபா, எருசலேம், [பவுல், பிலிப்பி, சிறைச்சாலை, சாட்சி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 5:12-14
- 1 தெசலோனிகேயர் 1:1
- 2 தெசலோனிகேயர் 1:1-2
- அப்போஸ்தலர் 15:22-23

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **47:1** ஒரு நாள், பவுலும் அவருடைய நண்பன் **சீலாவும்** பிலிப்பி பட்டணத்திற்குச் சென்றார்.
- **47:2** அவள் (லீதியாள்) பவுலையும் **சீலா**-வையும் அவளுடைய வீட்டிலேயே தங்கும்படி அழைத்தார்கள், அதனால் அவளும் அவளுடைய குடும்பத்தாரும் தங்கினார்கள்.
- **47:3** பவுல் மற்றும் **சீலா** அடிக்கடி ஜெபத்திற்குரிய இடத்தில் மக்கள் சந்தித்தார்.
- **47:7** எனவே அடிமைப் பெண்ணின் உரிமையாளர்கள் பவுலையும் **சீலாவையும்**- ரோம அதிகாரிகளிடம் அழைத்துச் சென்றனர்; அவர்கள் அவர்களை அடித்து சிறையில் தள்ளினர்.
- **47:8** அவர்கள் சிறைச்சாலையில் மிகவும் பாதுகாப்பான பகுதியிலிருந்தும், தங்கள் கால்களை பூட்டிக்கொண்டும் பவுலையும் **சீலாவையும்** போட்டுக் கொண்டார்கள்.
- **47:11** சிறைச்சாலைக்காரன் பவுலிடம் வந்தபோது நடுநடுங்கினான், "நான் இரட்சிக்கப்படுவதற்கு நான் என்ன செய்ய வேண்டும்?"
- **47:13** அடுத்த நாளே நகரத்தின் தலைவர்கள் சிறையிலிருந்து பவுல் மற்றும் சீலாவை விடுவித்து பிலிப்பிவை விட்டு வெளியேறும்படி அவர்களிடம் சொன்னார்கள். பவுல் மற்றும் **சீலா**, லீதியாள் மற்றும் வேறு சில நண்பர்களிடம் சென்றார், பின்னர் அந்த நகரத்தை விட்டு வெளியேறினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G4609, G4610

சீலோ

உண்மைகள்:

யோசுவாவின் தலைமையில் இஸ்ரவேலர் வெற்றிபெற்ற ஒரு பட்டணமாகிய கானானிய நகரம் சீலோ.

- சீலோ நகரம் யோர்தான் நதியின் மேற்குப் பகுதியிலும் பெத்தேல் நகரத்தின் வடகிழக்குப் பகுதியிலும் அமைந்துள்ளது.
- யோசுவா இஸ்ரவேலை வழிநடத்திய சமயத்தில், சீலோ நகரம் இஸ்ரவேல் ஜனங்களுக்கான கூட்டமாக இருந்தது.
- இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரத்தார், யோசுவாவுக்குக் கூடினார்கள், கானான் தேசத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியும் ஒவ்வொருவரிடமும் ஒப்படைக்கப்பட்டது.

எருசலேமில் எந்த ஆலயமும் கட்டப்படுவதற்கு முன்பு, இஸ்ரவேலர் தேவனுக்குப் பலியிட வந்த இடமாக இருந்தது. சாமுவேல் ஒரு சிறுவனாக இருந்தபோது, தன் தாய் அன்னாள் அவரை யெகோவாவுக்குச் சேவை செய்ய ஆசாரியனாகிய ஏலியால் பயிற்றுவிப்பதற்காக சீலோவிற்கு வந்தாள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பெத்தேல், அர்ப்பணிப்பு, அன்னாள், எருசலேம், யோர்தான் நதி, ஆசாரியன், பலி, சாமுவேல், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 2:26-27
- 1 சாமுவேல் 1:9-10
- யோசுவா 18:1-2
- நியாயாதிபதிகள் 18:30-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H7886, H7887

சக்கோத்

வரையறை:

சக்கோத் இரண்டு பழைய ஏற்பாட்டு நகரங்களின் பெயர். வார்த்தை, "சக்கோத்" (அல்லது "சக்கோத்") என்பது "முகாம்களில்" என்று பொருள்.

- சக்கோத் என்று அழைக்கப்படும் முதல் நகரம் யோர்தான் நதிக்கு கிழக்கே அமைந்துள்ளது.

யாக்கோபு தன்னுடைய குடும்பத்தாரோடு சக்கோத்தில் தங்கியிருந்தார், அங்கு அவர்களுக்குக் குடியிருப்புகளைக் கட்டினார்.

- நூற்றுக்கணக்கான ஆண்டுகள் கழித்து, கிதியோனும் அவனது சோர்வுற்ற ஆட்களும் மீதியானியர்களைத் துரத்திக்கொண்டிருந்தபோது சக்கோத்தில் இருந்தார்கள், ஆனால் அங்கு மக்கள் உணவு கொடுக்க மறுத்துவிட்டார்கள்.
- இரண்டாவது சக்கோத் எகிப்தின் வடக்கு எல்லையில்தான் அமைந்துள்ளது. எகிப்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து தப்பியோடியபோது, செங்கடலை கடந்து சென்றபின் இஸ்ரவேலர் தடுத்து நிறுத்திய இடமாக இருந்தது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 7:46-47
- யாத்திராகமம் 12:37-40
- யோசுவா 13:27-28
- நியாயாதிபதிகள் 8:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H5523, H5524

செசரியா, செசரியா பிலிப்பி

உண்மைகள்:

செசரியா, மத்திய தரைக் கடலின் கரையில் அமைந்த ஒரு முக்கிய நகரமாக இருந்தது. இது கர்மேல் மலைக்கு சுமார் 39 கிலோமீட்டர் தூரத்தில் இருந்தது. செசரியா பிலிப்பி நகரம் இஸ்ரவேலின் வடகிழக்கு பகுதியில் எர்மோன் மலை அருகே அமைந்துள்ள ஒரு நகரமாக இருந்தது.

- ரோம சாம்ராஜ்யத்தை ஆட்சி செய்த இராயனுக்காக இந்த நகரங்கள் பெயரிடப்பட்டன.
- கடற்கரை செசரியா இயேசு பிறந்த காலத்தில் ரோம மாகாணமான யூதேயாவின் தலைநகரமாக மாறியது.
- செசரியாவிலுள்ள புறஜாதிகளுக்கு அப்போஸ்தலனாகிய பேதுரு முதன்முதலாக பிரசங்கித்தார்.
- பவுல் செசரியாவிலிருந்து தர்சுவுக்கு கப்பலேறி, தனது மிஷனரி பயணத்தின்போது இந்த நகரத்தை கடந்து சென்றார்.
- இயேசுவும் அவருடைய சீஷர்களும் சீரியாவிலுள்ள பிலிப்பி செசரியாவை சுற்றியிருந்த பிராந்தியத்தில் பயணித்தார்கள். எரோதுக்குப்பின் இரண்டு நகரங்களுக்கும் பிலிப்பி எனப் பெயரிடப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: இராயன், புறஜாதி, கடல், கர்மேல், எர்மோன் மலை, ரோம், தர்சு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 9:28-30
- அப்போஸ்தலர் 10:1-2
- அப்போஸ்தலர் 25:1-3
- அப்போஸ்தலர் 25:13-16
- மாற்கு 8:27-28
- மத்தேயு 16:13-16

சொல் தரவு:

- Strong's: G2542, G5376

செபதேயு

உண்மைகள்:

இயேசுவின் சீஷர்களாகிய யாக்கோபு மற்றும் யோவான் என்ற தனது மகன்கள் நிமித்தம் நன்கு அறியப்பட்ட கலிலேயாவைச் சார்ந்த செபதேயு என்பவன் மீனவனாக இருந்தான். புதிய ஏற்பாட்டில் பொதுவாக அவர்கள் "செபதேயுவின் மகன்கள்" என்று அறியப்படுகிறார்கள்.

- செபதேயுவின் மகன்களும் மீனவர்களாக இருந்து, மீன்களைப் பிடிப்பதற்கு அவனுடன் வேலைசெய்தார்கள்.
- யோவானும் யாக்கோபும் தங்கள் தகப்பனோடு கூட மீன்பிடிக்கும் வேலையை விட்டுவிட்டு இயேசுவை பின்தொடர்ச் சென்றார்கள்.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [சீஷன்](#), [மீனவர்கள்](#), [யாக்கோபு \(செபதேயுவின் மகன்\)](#), [யோவான் \(அப்போஸ்தலன்\)](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- யோவான் 21:1-3
- லூக்கா 5:8-11
- மாற்கு 1:19-20
- மத்தேயு 4:21-22
- மத்தேயு 20:20-21
- மத்தேயு 26:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: G2199

செபுலோன்

உண்மைகள்:

செபுலோன், யாக்கோபுக்கும் லேயாளுக்கும் பிறந்த கடைசி மகன் ஆவான். மேலும் செபுலோன் என்பது இஸ்ரவேலின் பனிரெண்டு கோத்திரத்தில் ஒரு கோத்திரத்தின் பெயர் ஆகும்.

- இஸ்ரவேலின் கோத்திரமாகிய செபுலோனுக்கு, உப்புக்கடலின் மேற்குப் பகுதி நிலம் கொடுக்கப்பட்டது.
- சிலநேரங்களில் "செபுலோன்" என்ற பெயர், இஸ்ரவேலின் இந்தக்கோத்திரத்தார்கள் வாழ்ந்த நிலப்பகுதியைக் குறிப்பதற்காக பயன்படுகிறது.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [யாக்கோபு](#), [லேயாள்](#), [உப்புக்கடல்](#), [இஸ்ரவேலின் பனிரெண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 1:1-5
- ஆதியாகமம் 30:19-21
- ஏசாயா 9:1-2
- நியாயாதிபதிகள் 4:10
- மத்தேயு 4:12-13
- மத்தேயு 4:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H2074, H2075, G2194

செப்பனியா

உண்மைகள்:

சுசியின் மகனாகிய செப்பனியா, எருசலேமில் வாழ்ந்த தீர்க்கதரிசி ஆவான். மேலும் அவன் இராஜாவாகிய யோசியா அரசாட்சி செய்யும் காலத்தில் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தான். இவன் எரேமியா வாழ்ந்த அதே காலகட்டத்தில் வாழ்ந்தான்.

- இவன், யூதாவின் மக்கள் பொய்யான தெய்வங்களை ஆராதித்ததற்காக அவர்களைக் கடிந்துகொண்டான். இவனுடைய தீர்க்கதரிசனங்கள் பழைய ஏற்பாட்டில் உள்ள செப்பனியா புத்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன.
- பழைய ஏற்பாட்டில் செப்பனியா என்னும் பெயரையுடைய அநேக மனிதர்கள் இருந்தனர். அவர்களில் அநேகர் ஆசாரியர்களாக இருந்தனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு சிபாரிசுகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் பார்க்க: [எரேமியா](#), [யோசியா](#), [ஆசாரியன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 25:18-19
- எரேமியா 52:24-25
- சகரியா 6:9-11
- செப்பனியா 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H6846

செருபாபேல்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் செருபாபேல் என்னும் பெயரையுடைய இரண்டு இஸ்ரவேலர்கள் இருந்தனர்.

- இவர்களில் ஒருவன், யோயாக்கீம் மற்றும் சிதேக்கியாவின் சந்ததி ஆவான்.
- செயல்தியேலின் மகனாகிய செருபாபேல் என்னும் இன்னொருவன், எஸ்றா மற்றும் நெகேமியாவின் நாட்களில் பாபிலோனின் சிறையிருப்பிலிருந்து இஸ்ரவேல் மக்களை பெர்சியாவின் இராஜாவாகிய கோரேஸ் விடுதலை செய்தபோது, யூதா கோத்திரத்திற்கு தலைவனாக இருந்தான்.
- செருபாபேலும் பிரதான ஆசாரியனாகிய யோசுவாவும், தேவாலயத்தையும், தேவனுடைய பலிபீடத்தையும் மீண்டும் கட்டுவதற்கு உதவி செய்த மனிதர்களுள் இவர்களும் ஒருவராவர்.

(மொழிப்பெயர்ப்பு சிபாரிசிகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிப்பெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [பாபிலோன்](#), [சிறையிருப்பு](#), [கோரேசு](#), [எஸ்றா](#), [பிரதான ஆசாரியன்](#), [யோயாக்கீம்](#), [யோசுவா](#), [யூதா](#), [நெகேமியா](#), [பெர்சியா](#), [சிதேக்கியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:19-21
- எஸ்றா 2:1-2
- எஸ்றா 3:8-9
- லூக்கா 3:27-29
- மத்தேயு 1:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H2216, H2217, G2216

செலோத்தே என்னப்பட்ட சீமோன்

உண்மைகள்:

சீமோன் செலோத்தே இயேசுவின் பன்னிரண்டு சீடர்களில் ஒருவர்.

- சீமோன் மூன்று சீடர்கள் இயேசுவின் சீடர்களின் பட்டியலிலேயே குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறார்கள், ஆனால் அவரைப் பற்றி வேறு எவரும் அறியப்படவில்லை.
- இயேசு எருசலேமில் பரலோகத்திற்குச் சென்றபின், எருசலேமில் பிரார்த்தனை செய்ய அழைக்கப்பட்ட பதினொருவர்களுள் ஒருவரான சீமோன்.
- " செலோத்தே " என்பது, சீமோன், " செலோத்தே " என்ற ஒரு அங்கத்தினராக இருந்ததால், ரோம அரசாங்கத்தை கடுமையாக எதிர்ப்பதில் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தை ஆதரிப்பதில் மிகவும் ஆர்வமுள்ள ஒரு யூத மதக் கட்சி.யைச் சேர்ந்தவராக இருக்கலாம்
- அல்லது, " செலோத்தே " என்பது சிமியோனின் மத ஆர்வத்தை சுட்டிக்காட்டி, "வைராக்கியமுள்ளவர்" என அர்த்தப்படுத்தலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

மேலும் பார்க்க: அப்போஸ்தலர், சீஷர், அந்தபன்னிரண்டு

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:12-14
- லூக்கா 6:14-16
- மாற்கு 3:17-19

சொல் தரவு:

- Strong's: G2208, G2581, G4613

சேத்

உண்மைகள்:

ஆதியாகம புத்தகத்திலும், சேத் ஆதாம் ஏவாளின் மூன்றாவது மகன்.

- சேத் தன் சகோதரனாகிய காயீன் கொன்றுபோட்ட தன் மகனான ஆபேலுக்குப் பதிலாக தேவன் கொடுத்தார் என்று ஏவாள் சொன்னாள்.
- நோவா சேத்தின் சந்ததியாரில் ஒருவராக இருந்தார், அதனால் ஜலப்பிரளயத்திலிருந்து வாழ்ந்த அனைவருமே சேத்தின் சந்ததியாராக இருக்கிறார்கள்.
- சேத் மற்றும் அவருடைய குடும்பத்தார், "கர்த்தருடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ள" முதல்வர்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபேல், [காயீன், அழைப்பு, வம்சாவளியினர், மூதாதையர், வெள்ளம், நோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:1-4
- லூக்கா 3:36-38
- எண்ணாகமம் 24:17

சொல் தரவு:

- Strong's: H8352, G4589

சேபா

உண்மைகள்:

பூர்வ காலங்களில், சேபா தெற்கு அரேபியாவில் எங்காவது அமைந்திருந்த பண்டைய நாகரிகம் அல்லது நிலப்பகுதி.

- தற்போது சேபாவின் பிராந்தியம் அல்லது நாட்டின் தற்போதைய யேமன் மற்றும் எத்தியோப்பியாவின் தற்போதைய நாடுகளில்தான் அமைந்துள்ளது.
- அதன் குடிமக்கள் அநேகமாக காம் சந்ததியினர்.

சேபாவின் ராணி, சாலொமோன் ராஜாவின் செல்வத்தையும் ஞானத்தையும் புகழ்ந்தபோது கேட்டார்.

- பழைய ஏற்பாட்டில் மரபியலில் பட்டியலிடப்பட்ட "சேபா" என்ற பெயரில் பல ஆண்கள் இருந்தனர். சேபாவின் பெயர் இந்த மனிதர்களுக்கு செபா பகுதியிலிருந்து வந்திருக்கலாம்.
- பழைய ஏற்பாட்டின் பெயர்சேபா நகரம் சேபாவுக்கு ஒரு முறை சுருக்கமாகக் குறைக்கப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: [அரேபியா](#), [பெயர்சேபா](#), [எத்தியோப்பியா](#), [சாலொமோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:8-10
- 1 இராஜாக்கள் 10:1-2
- ஏசாயா 60:6-7
- [சங்கீதம் 72:8-10]

சொல் தரவு:

- Strong's: H5434, H7614

சேம்

உண்மைகள்:

ஆதியாகம புத்தகத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ள உலகளாவிய வெள்ளத்தில் பேழைக்குள் அவருடன் சென்ற அனைவரும் நோவாவின் மூன்று மகன்களில் ஒருவராக இருந்தனர்.

- சேம் ஆபிரகாமுக்கும் அவருடைய சந்ததியாரும் மூதாதையர்.

சேமின் சந்ததியினர் "செமித்தியர்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்; அவர்கள் "செமித்திய" மொழிகள் எபிரேயம் மற்றும் அரபு போன்ற மொழிகளில் பேசினர்.

- சேம் கிட்டத்தட்ட 600 ஆண்டுகள் வாழ்ந்ததாக வேதாகமம் குறிப்பிடுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், அரேபியா, பேழை, வெள்ளம், நோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 5:32
- ஆதியாகமம் 6:9-10
- ஆதியாகமம் 7:13-14
- ஆதியாகமம் 10:1
- ஆதியாகமம் 10:30-31
- ஆதியாகமம் 11:10-11
- லூக்கா 3:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H8035, G4590

சோதோம்

வரையறை:

ஆபிரகாமின் மருமகன் லோத்து தன் மனைவியோடும் பிள்ளைகளுடனோ வாழ்ந்து வந்த கானானின் தெற்குப் பகுதியில் சோதோம் நகரம் இருந்தது.

சோதோமை சுற்றியுள்ள பிராந்தியத்தின் நிலப்பகுதி நன்றாக தண்ணீர் பாய்ச்சியிருந்தது, அதனால் லோத்து கானானில் குடியேறினார்.

- இந்த நகரத்தின் சரியான இடம் தெரியவில்லை, ஏனென்றால் சோதோம் மற்றும் அருகிலுள்ள கொமோரா நகரங்கள் கடவுளால் அழிக்கப்பட்டன, ஏனென்றால் அங்கு மக்கள் தீய செயல்களுக்கு தண்டனை அளித்தனர்.
- சோதோம் கொமோராவின் மக்கள் பயிற்சி பெற்ற மிக முக்கியமான பாவம் ஓரினச்சேர்க்கை.

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [கொமோரா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 10:19-20
- ஆதியாகமம் 13:12-13
- மத்தேயு 10:14-15
- மத்தேயு 11:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H5467, G4670

சோவார்

உண்மைகள்:

சோவார் என்பது தேவன் சோதோம் மற்றும் கொமோராவை அழித்தபோது லோத்து ஓடிப்போய்ச் சேர்ந்த ஒரு சிறிய நகரமாகும்.

- முன்பு இது "பேலா" என்று அழைக்கப்பட்டது. ஆனால் லோத்து தேவனிடம் இந்த "சிறிய" நகரத்தைத் தப்புவிக்கும்படி கேட்டபோது இது "சோவார்" என்று மறுபெயரிடப்பட்டது
- சோவார் என்பது யோர்தான் ஆற்றின் சமவெளியில் அல்லது சவக்கடலின் தென்முனையில் அமைந்திருந்ததாக கருதப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் பார்க்க: [லோத்து](#), [சோதோம்](#), [கொமோரா](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- உபாகமம் 34:1-3
- ஆதியாகமம் 13:10-11
- ஆதியாகமம் 14:1-2
- ஆதியாகமம் 19:21-22
- ஆதியாகமம் 19:23-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H6820

தமஸ்கு

உண்மைகள்:

தமஸ்கு சீரியா நாட்டின் தலைநகரம் ஆகும். இது வேதாகமக் காலங்களில் இருந்த அதே இடத்தில் இன்றும் இருக்கிறது.

- தமஸ்கு உலகிலேயே பழமையான, தொடர்ந்து மக்கள் வசிக்கும் நகரங்களில் ஒன்றாகும்.
- ஆபிரகாமின் காலத்தில், தமஸ்கு அராம் ராஜ்யத்தின் தலைநகரமாக இருந்தது (தற்போது சீரியாவில் அமைந்துள்ளது).
- பழைய ஏற்பாடு முழுவதிலும், தமஸ்குவுக்கும் இஸ்ரவேல் ஜனங்களுக்கும் இடையேயான பரஸ்பர உறவுகளுக்கு பல குறிப்புகள் உள்ளன.
- பல வேதாகம தீர்க்கதரிசனங்கள் தமஸ்குவின் அழிவை முன்னறிவிக்கின்றன. பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில் அசீரியா நகரத்தை அழித்தபோது இந்த தீர்க்கதரிசனங்கள் நிறைவேறின, அல்லது இந்த நகரத்தின் எதிர்காலம் இன்னும் முழுமையாக அழிக்கப்படலாம்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், பரிசேயனாகிய சவுல் (பின்னர் இவர் பவுல் என அழைக்கப்பட்டார்) தமஸ்கு நகரில் உள்ள கிறிஸ்தவர்களை கைதுசெய்வதற்கு முன்பாக இயேசு அவரை வழிநடத்தி அவரை ஒரு விசுவாசியாக மாற்றினார்

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அராம், அசீரியா, [விசுவாசம், சீரியா])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 24:23-24]சிரியா
- அப்போஸ்தலர் 9:1-2
- அப்போஸ்தலர் 9:3-4
- அப்போஸ்தலர் 26:12-14
- கலாத்தியர் 1:15-17
- ஆதியாகமம் 14:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H1833, H1834, G1154

தரியு

உண்மைகள்:

தரியு என்பது பாரசீக பல மன்னர்களின் பெயராகும். " தரியு " என்பது ஒரு பெயரைக் காட்டிலும் ஒரு தலைப்பாகும்.

- "மேதியனாகிய தரியு " என்ற அரசன், தானியேல் தீர்க்கதரிசி தேவனை வணங்கியதற்காக அதன் தண்டனையாக அவரை சிங்கத்தின் குகையில் எறியும்படி ஏமாற்றப்பட்டான்.
- "பெர்சியனாகிய தரியு " எஸ்றா மற்றும் நெகேமியா காலத்தில் எருசலேமில் ஆலயத்தை சீரமைக்க உதவினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பெர்சியா](#), [பாபிலோன்](#), [தானியேல்](#), [எஸ்றா](#), [நெகேமியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 4:4-6
- ஆகாய் 1:1-2
- நெகேமியா 12:22-23
- சுகரியா 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1867, H1868

தர்சு

உண்மைகள்:

தர்சு ரோமானிய மாகாணமான சிலிசியாவில் தற்போது செழிப்பான நகரமாக விளங்குகிறது.

- தர்சு ஒரு பெரிய நதி மற்றும் மத்தியதரைக் கடலுக்கு அருகே அமைந்திருந்தது, எனவே இது ஒரு முக்கியமான வர்த்தக வழி பகுதியாக இருந்தது.
- ஒரு சமயத்தில் சிலிசியாவின் தலைநகராக இருந்தது.

புதிய ஏற்பாட்டில் அப்போஸ்தலனான பவுல் சொந்த ஊரான தர்சுவில் பிறந்தவர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [சிலிசியா](#), [பவுல்](#), [மாகாணம்](#), [கடல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [அப்போஸ்தலர் 9:10-12](#)
- [அப்போஸ்தலர் 9:28-30](#)
- [அப்போஸ்தலர் 11:25-26](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: G5018, G5019

தர்ஷீஸ்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் இரண்டு ஆண்கள் பெயர் தர்ஷீஸ். இது ஒரு நகரத்தின் பெயர்.

- யாப்பேத்தின் பேரன்களில் ஒருவன் தர்ஷீஸ் என்று பெயரிட்டான்.
- தர்ஷீஸ் ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் ஞானிகளில் ஒருவரானார்.
- தர்ஷீசின் நகரம் மிகவும் வளமான துறைமுக நகரமாக இருந்தது, அதன் கப்பல்கள் மதிப்புமிக்க தயாரிப்புகளை வாங்க, விற்க, அல்லது வர்த்தகம் செய்யச் செய்தன.
- இந்த நகரம் தீருடன் தொடர்புடையது, மேலும் ஸ்பெயினின் தென் கரையோரத்திலிருந்தும், ஒருவேளை இஸ்ரேலியிலிருந்து ஒரு தொலைதூர தொலைவில் இருந்த ஒரு ஃபொனீசிய நகரமாக கருதப்படுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டின் தீர்க்கதரிசி யோனா நினைவேவுக்குப் பிரசங்கிக்க கடவுளுடைய கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிவதற்கு பதிலாக, தர்ஷீசின் நகரத்திற்குக் கப்பல் ஏறினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: எஸ்தர், யாப்பேத், யோனா, நினைவே, ஃபெனிசியா, ஞானிகள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 10:2-5
- ஏசாயா 2:14-16
- எரேமியா 10:8-10
- யோனா 1:1-3
- சங்கீதம் 48:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H8659

தாண்

உண்மைகள்:

தாண் யாக்கோபின் ஐந்தாம் குமாரன், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒன்றாக இருந்தது. தாண் கோத்திரம் குடியேறிய கானானின் வடக்குப் பகுதிக்கு தாண் என்ற பெயர் கொடுக்கப்பட்டது.

- ஆபிராமின் காலத்தில், தாண் என்ற நகரம் எருசலேமின் மேற்கே இருந்தது.
- பல வருடங்கள் கழித்து, இஸ்ரவேல் தேசத்தில் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திற்குள் நுழைந்தபோது, தாண் என்ற வேறு நகரம் எருசலேமின் வடக்கே 60 மைல் தொலைவில் அமைந்திருந்தது.
- "தாணியர்கள்" என்ற வார்த்தை தாண் வம்சாவளியினரை குறிக்கிறது, அவர்களும் அவரது கோத்திரத்தின் உறுப்பினர்களாக இருந்தனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான், எருசலேம், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 12:34-35
- 1 இராஜாக்கள் 4:24-25
- யாத்திராகமம் 1:1-5
- ஆதியாகமம் 14:13-14
- ஆதியாகமம் 30:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H1835, H1839, H2051

தானியேல்

உண்மைகள்:

தானியேல் ஓர் இஸ்ரவேல் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார். கி.மு 600 ல் பாபிலோனிய அரசனான நேபுகாத்நேச்சாரால் இளம்வயதில் சிறைபிடிக்கப்பட்டார்.

- யூதாவிலிருந்து பல இஸ்ரவேலர் 70 வருடங்களாக பாபிலோனில் சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட காலத்தில் இது நடந்தது.
- தானியேலுக்கு பாபிலோனிய பெயரான பெல்தெஷாத்சார் என்ற பெயர் கொடுக்கப்பட்டது.

தானியேல் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்த ஒரு மதிப்புமிக்க, நீதியுள்ள இளைஞராக இருந்தார்.

- பாபிலோனிய ராஜாக்களுக்கு பல கனவுகள் அல்லது தரிசனங்களை விளக்குவதற்கு தானியேலை தேவன் பயன்படுத்தினார்.
- இந்த திறமையின் காரணமாகவும், கௌரவமிக்க குணாதிசயத்தின் காரணமாக தானியேல் பாபிலோனிய சாம்ராஜ்யத்தில் உயர்ந்த தலைமைப் பதவிக்கு வந்தார்.
- பல ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, தானியேலின் எதிரிகள் ராஜாவைத் தவிர வேறெவரையும் வணங்கக்கூடாது என்ற சட்டத்தை இயற்றும்படி செய்து பாபிலோனிய மன்னனான தரியுவை வஞ்சகமாக ஏமாற்றினார். தானியேல் தேவனிடம் தொடர்ந்து ஜெபம் செய்தார், எனவே அவர் கைது செய்யப்பட்டு சிங்கங்களின் குகையில் அவரைப் போட்டனர். ஆனால் தேவன் அவரைக் காப்பாற்றினார் மற்றும் அவர் பாதிக்கப்படவில்லை.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பாபிலோன்](#), [நேபுகாத்நேச்சார்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 1:6-7
- தானியேல் 5:29-31
- தானியேல் 7:27-28
- எசேக்கியேல் 14:12-14
- மத்தேயு 24:15-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H1840, H1841, G1158

தாமார்

உண்மைகள்:

தாமார் பழைய ஏற்பாட்டில் பல பெண்களின் பெயராக இருந்தது. இது பழைய ஏற்பாட்டில் பல நகரங்கள் அல்லது பிற இடங்களின் பெயராகவும் இருந்தது.

தாமார் யூதாவின் மருமகள். இயேசு கிறிஸ்துவின் மூதாதையரான பெரேஸைப் பெற்றெடுத்தாள். அரசனான தாவீதுக்கு தாமார் என்ற பெயரில் மகள் இருந்தாள்; அவள் அப்சலோமின் சகோதரி. அவளுடைய அண்ணன் அம்னோன் அவளை பாலியல் பலாத்காரம் செய்தாள், பாழடைந்தாள். அப்சலோமுக்கு தாமார் என்னும் மகள் இருந்தாள்.

- "ஹேஸ்லோன் தாமார்" என்று அழைக்கப்படும் ஒரு நகரம், உப்புக் கடலின் மேற்கு கரையில் உள்ள எங்கேதி நகரம் போலவே இருந்தது. ஒரு "பாகால் தாமார்" உள்ளது, மேலும் "தார்" என்று அழைக்கப்படும் இடத்திற்கு பொதுவான குறிப்புகள் நகரங்களில் இருந்து வேறுபட்டிருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: அப்சலோம், முன்னோர், அம்னோன், தாவீது, மூதாதையர், யூதா, உப்பு கடல்)

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:3-4
- சாமுவேல் 13:1-2
- 2 சாமுவேல் 14:25-27](rc://ta/tn/help/2sa/14/25)
- ஆதியாகமம் 38:6-7
- ஆதியாகமம் 38:24-26
- மத்தேயு 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1193, H2688, H8412, H8559

தாவீதின் நகரம்

உண்மைகள்:

எருசலேம் மற்றும் பெத்லகேம் ஆகியவற்றின் மற்றொரு பெயர் "தாவீதின் நகரம்" ஆகும்.

இஸ்ரவேலை ஆட்சி செய்தபோது தாவீது வாழ்ந்த இடம் எருசலேம் ஆகும். தாவீது பிறந்த இடம் பெத்லகேம் ஆகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: தாவீது, பெத்லகேம், எருசலேம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:1-2
- சாமுவேல் 5:6-7
- ஏசாயா 22:8-9
- லூக்கா 2:4-5
- நெகேமியா 3:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H1732, H5892, G1138, G4172

தாவீதின் வீடு

உண்மைகள்:

"தாவீதின் வீடு" என்ற வார்த்தை, தாவீது ராஜாவின் குடும்பத்தாரோ அல்லது சந்ததியாரோ குறிக்கிறது.

- இது "தாவீதின் சந்ததி" அல்லது "தாவீதின் குடும்பம்" அல்லது "இராஜாவாகிய தாவீதின் வம்சம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- தாவீதின் சந்ததியிலிருந்து இயேசு பிறந்தபடியால், அவர் "தாவீதின் வீட்டில்" ஒரு பகுதியாக இருந்தார்.
- சில நேரங்களில் "தாவீதின் குடும்பத்தார்" அல்லது "தாவீதின் வீட்டார்" தாவீதின் குடும்பத்தாரைக் குறிப்பிடுகிற மக்களை குறிப்பிடுகிறார்கள்.
- இந்த வார்த்தை மற்ற காலங்களில் பொதுவானது, ஏற்கனவே இறந்தவர்களிடமிருந்தும் அவருடைய சந்ததியினர் அனைவரையும் குறிக்கிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: தாவீது, வம்சாவளியினர், வீடு, இயேசு, ராஜா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 10:17-19[(rc://ta/tn/help/2ch/10/17)
- 2 சாமுவேல் 3:6-7
- லூக்கா 1:69-71
- சங்கீதம் 122:4-5
- சகரியா 12:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H1004, H1732, G1138, G3624

தாவீது

உண்மைகள்:

தாவீது இஸ்ரவேலின் இரண்டாவது அரசன். அவர் தேவனை நேசித்து அவருக்கு சேவை செய்தார். அவர் சங்கீத புத்தகத்தின் முக்கிய எழுத்தாளராக இருந்தார்.

- தாவீது இன்னும் தன் குடும்பத்தின் ஆடுகளை கவனித்துக்கொண்டிருந்தபோது, இஸ்ரவேலின் அடுத்த ராஜாவாக தேவன் அவரை தேர்ந்தெடுத்தார்.
- தாவீது ஒரு பெரிய போர்வீரனாக ஆனார், இஸ்ரவேல் படையை அவர்களுடைய சத்துருக்களுக்கு எதிராக போரிடும்படி நடத்திச் சென்றார். பெலிஸ்தியனாகிய கோலியாத்தின் தோல்வி நன்கு அறியப்பட்டிருக்கிறது.

சவுல் தாவீதைக் கொல்ல முயன்றார்; ஆனால் தேவன் அவரைக் காப்பாற்றினார், சவுலின் மரணத்திற்கு பிறகு தேவன் தாவீதை ராஜாவாக்கினார்.

- தாவீது ஒரு பயங்கரமான பாவத்தை செய்தார், ஆனால் அவர் மனந்திரும்பியதால் தேவன் அவரை மன்னித்தார்.
- இயேசு தாவீது ராஜாவின் சந்ததியாக இருப்பதால், அவர் "தாவீதின் மகன்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கோலியாத், பெலிஸ்தியர், \[சவுல்\]](#))

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 17:12-13
- 1 சாமுவேல் 20:32-34
- சாமுவேல் 5:1-2
- 2 தீமோத்தேயு 2:8-10
- அப்போஸ்தலர் 2:25-26
- அப்போஸ்தலர் 13:21-22
- லூக்கா 1:30-33
- மாற்கு 2:25-26

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:2** தேவன் சவுலுக்குப் பிறகு ராஜாவாக இருக்க வேண்டும் என்று **தாவீது** என்ற இளம் இஸ்ரவேலனைத் தேர்வு செய்தார் **தாவீது** பெத்லகேம் நகரத்திலிருந்து ஒரு மேய்ப்பன். ... _ தாவீது _ கடவுள் நம்பிக்கை மற்றும் கீழ்ப்படிதலுள்ள ஒரு தாழ்மையான மற்றும் நீதிமானாக இருந்தார்.
- **17:3** _ தாவீது _ ஒரு பெரிய போர்வீரனாகவும் மற்றும் தலைவராகவும் இருந்தார். _ தாவீது _ ஒரு இளைஞனாக இருந்தபோது, கோலியாத் என்ற பெயர்கொண்ட ஒரு பெரிய இராட்சதனுக்கு எதிராகப் போரிட்டார்.
- **17:4** சவுல் _ தாவீதின்மேல் _ மக்கள் கொண்டிருந்த அன்பினால் பொறாமை கொண்டார். சவுல் அவரைக் கொல்ல பல முறை முயன்றார், ஆனால் சவுலிடம் இருந்து அவர் தப்பித்துக்கொண்டார்.
- **17:5** தேவன்_ **தாவீதை** ஆசீர்வதித்து அவரை வெற்றியடையச் செய்தார். **தாவீது** பல போர்களைப் செய்தார், தேவன் அவரை இஸ்ரவேலின் எதிரிகளை தோற்கடிக்க உதவினார்.
- **17:6** _ தாவீது _ அனைத்து இஸ்ரவேலர்களும் தேவனை வணங்குவதற்காகவும், பலிகளைச் செலுத்துவதற்காகவும் ஆலயத்தைக் கட்ட விரும்பினார்.
- **17:9** _ தாவீது _ பல ஆண்டுகளாக நீதி மற்றும் உண்மையுடன் ஆட்சிசெய்தார், தேவன் அவரை ஆசீர்வதித்தார். ஆயினும், அவரது வாழ்நாள் முடிவில் அவர் தேவனுக்கு விரோதமாக பாவம் செய்தார்.
- **17:13** தேவன் தாவீதுசெய்த காரியத்திற்காக மிகவும் கோபம் கொண்டார், ஆகவே தேவன் நாத்தான் தீர்க்கதரிசியை அனுப்பி தாவீது செய்த பாவம் எவ்வளவு தீங்கானது என்று கூறும்படி அனுப்பினார். தாவீதுதனது பாவத்திலிருந்து மனம் திரும்பினார். ஆகவே தேவன் அவரை மன்னித்தார். அவரது

வாழ்நாள் முழுவதும், _ தாவீது _ கடினமான காலங்களில் கூட தொடர்ந்து தேவனுக்குக்
கீழ்ப்படிந்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1732, G1138

திர்சா

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேலரால் கைப்பற்றப்பட்ட ஒரு முக்கிய கானானிய நகரம் திர்சா. அது மனாசேயின் சந்ததியாகிய கீலேயாத்தின் குமாரத்தியாகும்.

- மனாசே கோத்திரத்தாரால் ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட பிராந்தியத்தில் திர்சா நகரம் இருந்தது. சீகேமின் நகரத்திற்கு வடக்கே 10 மைல் தொலைவில் நகரம் இருப்பதாகக் கருதப்படுகிறது.
- வருடங்கள் கழித்து, இஸ்ரவேலின் நான்கு ராஜாக்களுடைய ஆட்சியின் போது, வடக்கு ராஜ்யத்தின் வடக்கு ராஜ்யத்தின் ஒரு தற்காலிக தலைநகரமாக திர்சா ஆனது.
- மனாசேயின் பேத்திப்பிரதேசங்களில் ஒருவரான திர்சாவும் இருந்தார். அவர்கள் தந்தை இறந்ததிலிருந்து அவர்கள் நிலத்தில் ஒரு பகுதியைக் கொடுக்க வேண்டும் எனக் கேட்டார்கள். சாதாரணமாக வழக்கமாக இருப்பதைக் கொண்டிருப்பதற்கு மகன்கள் இல்லை.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான், மரபுரிமையாக, இராச்சியம், மனாசே, சீகேம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எண்ணாகமம் 27:1
- எண்ணாகமம் 36:10-12
- உன்னதப் பாட்டு 6:4

சொல் தரவு:

- Strong's: H8656

தீகிக்கு

உண்மைகள்:

சுவிசேஷத்தில் பவுலின் சக ஊழியர்களில் ஒருவராக தீகிக்கு இருந்தார்.

- ஆசியாவில் மிஷனரி பயணத்தின்போது குறைந்தபட்சம் ஒரு பயணத்தில் தீகிக்கு வந்தார்.
- பவுல் அவரை "அன்புடன்", "உண்மையுள்ளவர்" என்று விவரித்தார்.
- தீகிக்கு பவுல் எழுதிய கடிதங்கள் எபேசுக்கும் கொலோசெக்கும் இடம் கொடுத்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: ஆசியா, அன்பிற்குரியவர், கொலோசெ, எபேசு, விசுவாசம், நல்ல செய்தி, ஊழியர்

வேதாமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:11-13
- கொலோசெயர் 4:7-9
- தீத்து 3:12-13

{{tag>publish ktlink}}

சொல் தரவு:

- Strong's: G5190

தீத்து

உண்மைகள்:

தீத்து ஒரு புறஜாதி. ஆரம்பகால சபைகளில் ஒரு தலைவராக பவுலை அவர் பயிற்றுவித்தார்.

- பவுல் தீத்துவுக்கு எழுதப்பட்ட ஒரு கடிதம் புதிய ஏற்பாட்டின் நூல்களில் ஒன்று.
- இந்தக் கடிதத்தில் கிரேத்தா தீவில் தேவாலயங்களுக்கு மூப்பர்களை நியமிக்கும்படி தீத்துவுக்கு பவுல் அறிவுறுத்தினார்.
- சில கிறிஸ்தவர்களிடமிருந்து அவர் எழுதிய கடிதங்களில், தீத்து அவரை உற்சாகப்படுத்தி அவரை மகிழ்ச்சியுடன் கொண்டுவந்தவர் என்று குறிப்பிடுகிறார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: [ஊழியர்: ஊழியர், விசுவாசி, தேவாலயம், விருத்தசேதனம், கிரேத்தா, மூப்பர்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:9-10
- கலாத்தியர் 2:1-2
- கலாத்தியர் 2:3-5
- தீத்து 1:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: G5103

தீமோத்தேயு

உண்மைகள்:

தீமோத்தேயு லீஸ்திராவிலிருந்த ஒரு இளைஞன். பின்னர் பல மிஷனரி பயணங்களில் பவுலுடன் சேர்ந்து, புதிய விசுவாசிகளின் மேய்ப்பர்களுக்கு உதவினார்.

- தீமோத்தேயுவின் தந்தை கிரேக்கர், ஆனால் அவரது பாட்டி லோவிசால் மற்றும் அவரது தாயார் யூனிஸ் இருவருமே கிறிஸ்துவில் யூதர்களாகவும் விசுவாசிகளாகவும் இருந்தனர்.
- மூப்பர்களும் பவுலும் ஊழியம் செய்யும்படி தீமோத்தேயை நியமித்தார்கள்; அவர்கள்மீது கைகளை வைப்பதன் மூலமும் அவரைப் பிரார்த்திக்கும்படியும் செய்தார்.

புதிய ஏற்பாட்டில் இரண்டு புத்தகங்கள் (1, தீமோத்தேயு மற்றும் 2 தீமோத்தேயு) பவுல் எழுதிய கடிதங்கள் உள்ளூர் சபைகளின் ஒரு இளம் தலைவராக தீமோத்தேயுவுக்கு வழிநடத்துகின்றன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: நியமனம், நம்பிக்கை, தேவாலயம், கிரேக்கம், ஊழியர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 3:1-3
- 1 தீமோத்தேயு 1:1-2
- அப்போஸ்தலர் 16:1-3
- கொலோசெயர் 1:1-3
- பிலேமோன் 1:1-3
- பிலிப்பியர் 1:1-2
- பிலிப்பியர் 2:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: G5095

தீரு, தீருவைச் சேர்ந்தவன்

உண்மைகள்:

இப்போது லெபனானின் நவீன நாட்டிலுள்ள ஒரு பகுதியிலுள்ள மத்தியதரைக் கடல் கடலில் அமைந்துள்ள ஒரு பழமையான கானானிய நகரம் தீரு. அதன் மக்கள் " தீருவைச் சேர்ந்தவர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.

- நகரத்தின் ஒரு பகுதி கடலில் ஒரு தீவில் அமைந்துள்ளது, பிரதான நிலப்பகுதியில் இருந்து ஒரு கிலோமீட்டர் தொலைவில் உள்ளது.
- அதன் இடம் மற்றும் கேதுரு மரங்கள் போன்ற அதன் விலையுயர்ந்த இயற்கை வளங்கள் காரணமாக, தீரு ஒரு வளமான வர்த்தகத் தொழிலைக் கொண்டிருந்தது மற்றும் மிகவும் பணக்காரியாக இருந்தது.
- தீரு அரசனாகிய ஈராம், கேதுரு மரங்கள் மற்றும் திறமையான வேலையாட்களிலிருந்து மரங்களை அனுப்பினார்.
- சில வருடங்கள் கழித்து, ஆலயத்தைக் கட்டுவதற்கு உதவுவதற்காக ராஜாவாகிய சாலொமோன் மரத்தையும் வேலையாட்களையும் அனுப்பினார். சாலொமோன் அவருக்கு அதிகமான கோதுமை, ஒலிவ எண்ணெய் ஆகியவற்றைக் கொடுத்தார்.
- தீரு பெரும்பாலும் அருகிலுள்ள பண்டைய நகரமான சீதோனுடன் தொடர்புபடுத்தப்பட்டது. கானானின் பிராந்தியத்தின் முக்கிய நகரங்கள் பொனிசியா என்று அழைக்கப்பட்டன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [கேதுரு](#), [இஸ்ரவேல்](#), [கடல்](#), [பொனிசியா](#), [சீதோன்](#))

வேதாமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 12:20-21
- மாற்கு 3:7-8
- மத்தேயு 11:20-22
- மத்தேயு 15:21-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H6865, H6876, G5183, G5184

தூபால்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆண்கள் " தூபால் " என்ற பெயரைக் கொண்டிருந்தனர்.

- தூபால் என்னும் ஒருவன் யாப்பேத்தின் மகன்களில் ஒருவன்.
- "தூபால்-காயீன்" என்ற ஒரு மனிதன் லாமேக்கின் மகனாக இருந்தான், காயீன் சந்ததியாராக இருந்தார்கள்.
- தூபால் ஏசாயா மற்றும் எசேக்கியேல் தீர்க்கதரிசி ஆகியோரால் குறிப்பிடப்பட்ட ஒரு ஜனங்களுடைய பெயரும் இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: [எசேக்கியேல்], [ஏசாயா, யாபேத், லாமேக், மக்கள் குழு, தீர்க்கதரிசி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:5-7
- எசேக்கியேல் 27:12-13
- ஆதியாகமம் 10:2-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H8422, H8423

தெசலோனிக்கே, தெசலோனிக்கேயன், தெசலோனிக்கேயர்

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டு காலத்தில், தெசலோனிக்கே பண்டைய ரோம சாம்ராஜ்யத்தில் மக்கேதோனியாவின் தலைநகரமாக இருந்தது. அந்த நகரத்தில் வாழும் மக்கள் "தெசலோனிக்கேயர்" என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.

- தெசலோனிக்கா நகரம் ஒரு முக்கிய துறைமுகமாக இருந்தது; ரோம சாம்ராஜ்யத்தின் கிழக்குப் பகுதிக்கு ரோம் இணைக்கப்பட்ட ஒரு பெரிய பாதையில் அமைந்திருந்தது.
- பவுலும், சீலாவும் தீமோத்தேயுவும் சேர்ந்து, இரண்டாம் மிஷனரி பயணத்தில் தெசலோனிக்கேவுக்கு விஜயம் செய்தார்கள்; இதன் விளைவாக ஒரு தேவாலயம் அங்கு நிறுவப்பட்டது. பிறகு, பவுல் இந்த நகரத்தை தன்னுடைய மூன்றாவது மிஷனரி பயணத்தில் சந்தித்தார்.
- தெசலோனிக்கேயில் உள்ள கிறிஸ்தவர்களுக்கு பவுல் இரண்டு கடிதங்களை எழுதினார். இந்த கடிதங்கள் (1 தெசலோனிக்கேயர் மற்றும் 2 தெசலோனிக்கேயர்) புதிய ஏற்பாட்டில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: மக்கேதோனியா, பவுல், ரோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிக்கேயர் 1:1
- 2 தெசலோனிக்கேயர் 1:1-2
- 2 தீமோத்தேயு 4:9-10
- அப்போஸ்தலர் 17:1-2
- பிலிப்பியர் 4:14-17

சொல் தரவு:

- Strong's: G2331, G2332

தென்பகுதி

உண்மைகள்:

தென்பகுதி இஸ்ரேலின் தெற்குப் பகுதியில் உப்புக் கடலின் தென்மேற்குப் பகுதியிலுள்ள ஒரு பாலைவனம்.

- அசல் வார்த்தையானது "தெற்கே" என்று பொருள்படும், சில ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புகள் இந்த வழியை மொழிபெயர்க்கின்றன.
- "தென்" என்பது இன்றைய நெகேவ் பாலைவனம் அமைந்துள்ள இடமாக இல்லை.
- ஆபிரகாம் காதேஸ் பட்டணத்தில் வாழ்ந்தபோது, அவர் நெகேவிலோ அல்லது தெற்குப் பகுதியிலோ இருந்தார்.

ரெபேக்காள் சந்திக்க வந்தபோது, ஈசாக்கு தென்பகுதியில் வாழ்ந்து வந்தார். யூதாவும் சிமியோனும் யூத கோத்திரத்தினர் இந்த தெற்கு பிராந்தியத்தில் வாழ்ந்தார்கள்.

- நெகேவ் பகுதியில் மிகப்பெரிய நகரம் பெயெர்செபா ஆகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க : ஆபிரகாம், பெயர்செபா, இஸ்ரவேல், யூதா]யூதா, [காதேஷ், உப்பு கடல், சிமியோன்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 12:8-9
- ஆதியாகமம் 20:1-3
- ஆதியாகமம் 24:61-62
- யோசுவா 3:14-16
- எண்ணாகமம் 13:17-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H5045, H6160

தெலீலாள்

உண்மைகள்:

சிம்சோன் நேசித்த ஒரு பெலிஸ்திய பெண்மணியாக தெலீலாள் இருந்தாள், ஆனால் அவள் அவருடைய மனைவி அல்ல.

சிம்சோனை விட தெலீலாள் பணத்தை அதிகமாக நேசித்தாள். சிம்சோனை எதினால் பலவீனப்படுத்தமுடியும் என்பதை அறிந்துகொள்ள சிம்சோனை ஏமாற்றுவதற்கு பெலிஸ்தியர்கள் தெலீலாளுக்கு லஞ்சம் கொடுத்தார்கள். அவனுடைய பலத்தை இழந்தபோது பெலிஸ்தியர்கள் அவனை சிறைபிடித்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: [லஞ்சம்](#), [பெலிஸ்தர்](#), [சிம்சோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [நியாயாதிபதிகள் 16:4-5](#)
- [நியாயாதிபதிகள் 16:6-7](#)
- [நியாயாதிபதிகள் 16:10-12](#)
- [நியாயாதிபதிகள் 16:18-19](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H1807

தேராகு

உண்மைகள்:

தேராகு நோவாவின் மகன் சேமுடைய சந்ததியாராக இருந்தார். அவன் ஆபிராம், நாகோர், ஆரானின் தகப்பன்.

கானானுக்குத் தன் மகனான ஆபிராம், தன் மருமகன் லோத்து, ஆபிராமின் மனைவியாகிய சாராய் ஆகியோருடன் சென்றார். கானானுக்கு செல்லும் வழியில், தேராவும் அவருடைய குடும்பத்தாரும் மெசொப்பொத்தாமியாவிலுள்ள ஆரானில் பட்டணத்தில் வாழ்ந்தார்கள். 205 வயதில் தேரா இறந்துவிட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், கானான், ஆரான், லோத்து, மெசொப்பொத்தேமியா, நகோர், சாரா, சேம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

ஆதியாகமம் 11:31-32

- 1 நாளாகமம் 1:24-27
- லூக்கா 3:33-35

சொல் தரவு:

- Strong's: H8646, G2291

தேவ மனிதன்

உண்மைகள்:

"தேவனுடைய மனுஷன்" என்ற சொற்றொடர், யெகோவாவின் ஒரு தீர்க்கதரிசியை மரியாதையாகக் குறிப்பிடுவதாகும். அது கர்த்தருடைய தூதனை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- ஒரு தீர்க்கதரிசியைக் குறிப்பிடுகையில், இது "தேவனுக்கு உரியவர்" அல்லது "தேவன் தெரிந்தெடுத்த மனிதனாக" அல்லது "தேவனை சேவிப்பவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஒரு தேவதூதரைக் குறிப்பிடும்போது இது "தேவனுடைய தூதர்" அல்லது "உங்கள் தேவதூதன்" அல்லது "ஒரு மனிதனைப் போல் தோன்றும் பரலோகம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தேவதூதன்](#), [கௌரவம்](#), [தீர்க்கதரிசி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 23:12-14
- 1 இராஜாக்கள் 12:22-24
- 1 சாமுவேல் 9:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H376, H430, G444, G2316

தோமா

உண்மைகள்:

தம்முடைய சீஷர்களாகவும் பின்னர் அப்போஸ்தலராகவும் இயேசு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பன்னிரண்டு பேரில் ஒருவர் தோமா. அவர் "திதிமு" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார், அதாவது "இரட்டை. என்று பொருள்"

- இயேசுவின் வாழ்க்கையின் முடிவில், தம்முடைய சீடர்களிடம் அவர் தந்தையுடன் இருப்பார் என்றும், அவர்களுடனேயே இருப்பதற்காக ஒரு இடத்தை ஆயத்தம் செய்வார் என்றும் கூறினார். தோமா அவர் எங்கே போகிறார் என்று தெரியவில்லை என்கிறபோது அவர்கள் அங்கு பெற வழி தெரியும் எப்படி இயேசு கேட்டார்.
- இயேசு இறந்து உயிர்த்தெழுந்த பின்பு, தாம் இயேசுவைக் காயப்படுத்திய வடுக்களைப் பார்க்கவும் உணரவும் முடியாவிட்டால் இயேசு மீண்டும் உயிரோடு இருந்தார் என்று நம்ப மாட்டார் என்று தோமா கூறினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், சீடர், பிதாவாகிய தேவன், பன்னிரண்டு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:12-14
- யோவான் 11:15-16
- லூக்கா 6:14-16
- மாற்கு 3:17-19
- மத்தேயு 10:2-4

சொல் தரவு:

- Strong's: G2381

த்ரோவா

உண்மைகள்:

துரோவா நகரம் ஆசியாவின் பண்டைய ரோம மாகாணத்தின் வடமேற்கு கரையோரத்தில் அமைந்துள்ள ஒரு துறைமுகமாகும்.

- சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கிக்கும்படி பவுல் துரோவாவுக்குப் பயணம் மேற்கொண்டார்.
- துரோவாவில் ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், பவுல் இரவில் நீண்ட நேரம் பிரசங்கித்தார், ஐத்திசு என்ற பெயரிட்ட ஒரு இளைஞர் கேட்டபோது தூங்குகிறார். அவர் திறந்த ஜன்னல் வழியாக உட்கார்ந்திருந்ததால், ஐத்திசு நீண்ட தூரம் விழுந்து இறந்தார். தேவனுடைய வல்லமையால் பவுல் இந்த இளைஞனை உயிரோடு எழுப்பினார்.
- பவுல் ரோமில் இருந்தபோது, தீமோத்தேயுவிடமிருந்த தம்முடைய சுருளையும், அவருடைய வஸ்திரத்தையும் எடுத்து வரும்படி அவரிடத்தில் கேட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆசியா, போதனை, மாகாணம், திரட்டுதல், ரோம், சுருள், தீமோத்தேயு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 2:12-13
- 2 தீமோத்தேயு 4:11-13
- அப்போஸ்தலர் 16:6-8
- அப்போஸ்தலர் 20:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: G5174

நப்தலி

உண்மைகள்:

நப்தலி யாக்கோபின் ஆறாம் குமாரன். அவருடைய சந்ததியார் நப்தலி கோத்திரத்தை உருவாக்கினர்; அது இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒன்றாக இருந்தது.

- சிலநேரங்களில் நப்தலி என்ற பெயர் அவர்கள் வாழ்ந்த நிலத்தை குறிக்க பயன்படுத்தப்பட்டது. (பார்க்கவும்: சினையாகுபெயர்)
- நப்தலி நிலம் இஸ்ரவேலின் வடக்குப் பகுதியில் இருந்தது; அது தாண் மற்றும் ஆசேரின் கோத்திரத்திற்கு அடுத்ததாக இருந்தது. அதன் கிழக்கு எல்லையானது கின்னரோத் கடலின் மேற்கு கரையோரத்தில் இருந்தது.
- பழைய மற்றும் புதிய ஏற்பாடுகளில் இந்த கோத்திரத்தினர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆசேர், தாண், யாக்கோபு, கலிலேயாக் கடல், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 4:15-17
- உபாகமம் 27:13-14
- எசேக்கியேல் 48:1-3
- ஆதியாகமம் 30:7-8
- நியாயாதிபதிகள் 1:33
- மத்தேயு 4:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H5321, G3508

நாகமான்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில், நாகமான் அராம் அரசனின் படைத் தளபதியாக இருந்தார்.

நாகமானுக்கு குணப்படுத்த முடியாத தொழுநோய் என்று அழைக்கப்பட்ட தோல் நோய் இருந்தது.

- நாகமானின் வீட்டிலுள்ள ஒரு யூத அடிமைபெண், அவனைக் குணமாக்க எலிசா தீர்க்கதரிசியிடம் செல்லும்படி சொன்னாள்.
- யோர்தான் நதியில் ஏழு தடவை மூழ்கும்படி எலிசா நாகமானிடம் சொன்னார். நாகமான் கீழ்ப்படிந்தபோது, தேவன் அவனுடைய நோயைக் குணப்படுத்தினார்.
- இதன் விளைவாக, நாகமான் ஒரே மெய்க் கடவுளாகிய யெகோவாவை விசுவாசித்தார்.
- நாகமான் என்ற பெயர் கொண்ட இரண்டு பேர் யாக்கோபின் மகன் பென்யமீனின் சந்ததியினர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அராம், யோர்தான் நதி, தொழுநோய், தீர்க்கதரிசி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 8:6-7
- 2 இராஜாக்கள் 5:1-2
- லூக்கா 4:25-27

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **19:14** ஒரு கொடூரமான தோல் நோய் கொண்ட ஒரு எதிரிப்படை தளபதி, **நாகமானுக்கு** அற்புதம் ஒன்று நடந்தது.
- **19:15** முதலில் **நாகமான்** கோபமாக இருந்தது, அது முட்டாள்தனமானதாக தோன்றியதால் அதை செய்யவில்லை. ஆனால் பின்னர் அவர் தனது மனதை மாற்றிக்கொண்டு யோர்தான் நதியில் ஏழு முறை மூழ்கினான்.
- **26:6** "அவர் (எலிசா) மட்டுமே இஸ்ரேலின் எதிரிகளின் தளபதியாகிய **நாகமானின்** தோல் நோயை குணப்படுத்தினார்."

சொல் தரவு:

- Strong's: H5283, G3497

நாசூம்

உண்மைகள்:

நாசூம் ஒரு தீர்க்கதரிசி. யூதாவின்மீது கெட்ட மன்னனான மனாசே அரசாண்ட சமயத்தில் பிரசங்கித்தார்.

- நாசூம், எருசலேமிலிருந்து சுமார் 20 மைல் தொலைவில் இருந்த எல்கோசா நகரத்தைச் சார்ந்தவர்.
- அசீரிய நகரமான நினிவே அழிவைப் பற்றிய தீர்க்கதரிசனங்களை நாசூமின் பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகம் பதிவுசெய்கிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [அசீரியா](#), [மனாசே](#)]மனாசே, [தீர்க்கதரிசி](#), [நினிவே](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- நாசூம் 1:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H5151, G3486

நாகோர்

உண்மைகள்:

ஆபிரகாமுக்கு, தாத்தா மற்றும் அவரது சகோதரர் ஆகிய இரு உறவின முறையாக நாகோர் இருந்தார்.

ஆபிரகாமின் சகோதரன் நாகோர், ஈசாக்குடைய மனைவியாகிய ரெபெக்காளின் தாத்தா.

- "நாகோரின் நகரம்" என்ற சொற்றொடர் "நாகோர் என்ற நகரம்" அல்லது "நாகோர் வாழ்ந்த நகரம்" அல்லது "நாகோரின் நகரம்" என்று அர்த்தம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், ரெபெக்கா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:24-27
- ஆதியாகமம் 31:51-53
- யோசுவா 24:1-2
- லூக்கா 3:33-35

சொல் தரவு:

- Strong's: H5152, G3493

நாசரேத், நாசரேயன்

உண்மைகள்:

வடக்கு இஸ்ரவேலில் கலிலேயாவின் ஊராகும் நாசரேத். இது எருசலேமின் வடக்கே சுமார் 100 கிலோமீட்டர் தொலைவில் உள்ளது, அது பாதையில் பயணிக்க மூன்று முதல் ஐந்து நாட்களை எடுத்தது.

- யோசேப்பும் மரியாளும் நாசரேத்திலிருந்து வந்தார்கள்; அவர்கள் அங்கே இயேசுவை வளர்த்தார்கள். அதனால்தான் இயேசு "நாசரேயன்" என்று அழைக்கப்பட்டார்.
- நாசரேத்திலிருந்து யூதர்களில் அநேகர் இயேசுவின் போதனைகளை மதிக்கவில்லை; ஏனெனில் அவர் ஒரு சாதாரண மனிதர் என்று அவர்கள் நினைத்தார்கள்.
- ஒருமுறை, நாசரேத்திலுள்ள ஜெப ஆலயத்தில் இயேசு கற்பித்தபோது, யூதர்கள் அவரைக் கொல்ல முயன்றார்கள், ஏனெனில் அவர் மேசியாவாக இருப்பதாகக் கூறி, அவரை நிராகரிப்பதற்காக அவர்களைக் கடிந்து கொண்டார்.
- நாசரேத்திலிருந்து இயேசு வந்ததை கேள்விப்பட்டபோது நாத்தான்வேல் சொன்னார், இந்த நகரம் மிக சிறந்ததாக கருதப்படவில்லை என்று சுட்டிக்காட்டியது.

(மேலும் காண்க: [கிறிஸ்து](#), [கலிலேயா](#), [யோசேப்பு](#), [மரியாள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [அப்போஸ்தலர் 26:9-11](#)
- [யோவான் 1:43-45](#)
- [லூக்கா 1:26-29](#)
- [மாற்கு 16:5-7](#)
- [மத்தேயு 2:22-23](#)
- [மத்தேயு 21:9-11](#)
- [மத்தேயு 26:71-72](#)

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **23:4** யோசேப்பும் மரியாளும் பெதலகேமுக்கு வசித்த இடமாகிய நாசரேத்திலிருந்து _ ஒரு நீண்ட பயணத்தைச் செய்ய வேண்டியிருந்தது. ஏனெனில் அவர்களது மூதாதையர் தாவிது ஆவார்.
- **26:2** இயேசு தனது குழந்தை பருவத்தில் வாழ்ந்த நாசரேத் நகரத்திற்குச் சென்றார்.
- **26:7** _ நாசரேத்தின் மக்கள் இயேசுவை ஜெபாலயத்திலிருந்து வெளியே இழுத்து வந்து அவரைக் கொன்றுவிடுவதற்காக அவரைக் கொடுவதற்கான ஒரு குன்றின் விளிம்பில் கொண்டு வந்தனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G3478, G3479, G3480

நாத்தான்

உண்மைகள்:

தாவீது இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக இருந்தபோது வாழ்ந்த தேவனின் உண்மையுள்ள தீர்க்கதரிசியாக நாத்தான் இருந்தார்.

தாவீது உரியாவிடமிருந்து விரோதமாக பாவம் செய்தபிறகு தாவீதைச் சந்திக்கும்படி தேவன் நாத்தானை அனுப்பினார். தாவீது ராஜாவாக இருந்தபோதிலும் நாத்தான் தாவீதைக் கடிந்து கொண்டான்.

- தாவீது தன் பாவத்தை நினைத்து மனஸ்தாபப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: தாவீது, விசுவாசம், தீர்க்கதரிசி, உரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 17:1-2
- 2 நாளாகமம் 9:29-31
- சாமுவேல் 12:1-3
- சங்கீதம் 51:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:7** தேவன் _ நாத்தான் _ தீர்க்கதரிசியை தாவீதிடம் "நீ ஒரு யுத்தவீரனாயிருக்கிறபடியினால் இந்த ஆலயத்தைக் கட்டமாட்டாய்." என்று சொல்லும்படி அனுப்பினார்.
- **17:13** தாவீது செய்ததைப் பற்றி தேவன் மிகவும் கோபமாக இருந்தார். அதனால் தாவீது செய்த பாவம் எவ்வளவு தீமையானது சொல்லும்படி அவர் நாத்தான் தீர்க்கதரிசியை அனுப்பினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H5416, G3481

நினிவே, நினிவேயைச் சார்ந்தவர்

உண்மைகள்:

அசீரியாவின் தலைநகரமாக நினிவே இருந்தது. நினிவேயைச் சார்ந்தவர் நினிவேயில் வாழ்ந்த ஒரு நபர்.

நினிவே மக்களை அவர்களுடைய துன்மார்க்க வழிகளில் இருந்து விலக்கிக்கொள்ளும்படி தேவன் தீர்க்கதரிசியாகிய யோனாவை அனுப்பினார். மக்கள் மனந்திரும்பியதால் தேவன் அவர்களை அழிக்கவில்லை.

- அசீரியர்கள் தேவனைச் சேவிப்பதை நிறுத்திவிட்டார்கள். அவர்கள் இஸ்ரவேலின் ராஜ்யத்தை வென்று ஜனங்களை நினிவேக்கு அழைத்துச் சென்றார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அசீரியா, யோனா, மனந்திரும்புங்கள், திருப்பம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 10:11-14
- யோனா 1:1-3
- யோனா 3:1-3
- லூக்கா 11:32
- மத்தேயு 12:41

சொல் தரவு:

- Strong's: H5210, G3535, G3536

நெகேமியா

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேலரும் யூதாவும் பாபிலோனியரால் கைப்பற்றப்பட்டபோது பாபிலோனிய பேரரசில் நெகேமியா ஒரு இஸ்ரவேலனாக இருந்தார்.

- பாரசீக ராஜாவாகிய அர்தசஷ்டாவுக்குப் பானபாத்திரக்காரனாக இருந்தபோது நெகேமியா எருசலேமக்குத் திரும்ப அனுமதியளித்தார்.
- பாபிலோனியரால் அழிக்கப்பட்ட எருசலேமின் மதில்களை மறுபடியும் கட்டியெழுப்ப நெகேமியா இஸ்ரவேலரை வழிநடத்தினார்.
- பன்னிரண்டு ஆண்டுகள் நெகேமியா ராஜாவின் அரண்மனைக்குத் திரும்புவதற்கு முன் எருசலேமின் ஆளுநராக இருந்தார்.
- நெகேமியாவின் பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகம் நெகேமியாவின் வேலையை சுவர்களைக் கட்டியெழுப்பவும் எருசலேமிலிருந்த மக்களை ஆளுவதைப் பற்றியும் கதை கூறுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டில் நெகேமியா என்ற இன்னொரு நபரின் பெயரும் இருந்தது. வழக்கமாக அப்பாவின் பெயர் நெகேமியா பற்றி பேசப்படுவதை வேறுபடுத்துவதற்காக சேர்க்கப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அர்தசஷ்டா, பாபிலோன், எருசலேம், மகன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்றா 2:1-2
- நெகேமியா 1:1-2
- நெகேமியா 10:1-3
- நெகேமியா 12:46-47

சொல் தரவு:

- Strong's: H5166

நேபுகாத்நேச்சார்

உண்மைகள்:

நேபுகாத்நேச்சார் பாபிலோனிய சாம்ராஜ்யத்தின் மன்னனாக இருந்தார், அதன் சக்திவாய்ந்த இராணுவம் பல மக்களையும் குழுக்களையும் வெற்றி பெற்றது.

நேபுகாத்நேச்சார் தலைமையில், பாபிலோனிய இராணுவம் யூதா ராஜ்யத்தை தாக்கி, வென்றது, யூதாவின் பெரும்பகுதியை பாபிலோனுக்கு சிறைபிடித்துச் சென்றது. சிறைபிடிக்கப்பட்டவர்கள் 70 ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு "பாபிலோனிய சிறைஇருப்பிலுள்ளவர்கள்" என அழைக்கப்படுகின்றனர்.

- நாடுகடத்தப்பட்டவர்களில் ஒருவரான தானியேல், நேபுகாத்நேச்சார் ராஜாவின் சில கனவுகளை விளக்கினார்.
- நேபுகாத்நேச்சார் செய்த மிகப்பெரிய தங்கச் சிலைக்கு வணங்க மறுத்தபோது, மற்ற மூன்று இஸ்ரவேலர், அன்னியா, மிசாவேல், அசரியா, ஒரு எரியும் சூளைக்குள் தள்ளப்பட்டனர்.
- நேபுகாத்நேச்சார் ராஜா மிகவும் திமிர்த்தனமாக இருந்தார், பொய்க் கடவுட்களை வணங்கினார். அவர் யூதாவை வெற்றி கொண்டபோது, எருசலேமிலிருந்த ஆலயத்திலிருந்து பல பொன்னையும் வெள்ளியையும் அவர் திருடினார்.
- ஏனென்றால், நேபுகாத்நேச்சார் பெருமைப்பட்டு, பொய்க் கடவுட்களை வணங்குவதை விட்டு விலகிவிட மறுத்ததால், ஏழு வருடங்கள் ஆண்டவர் அவரை மிருகத்தைப்போல வாழச் செய்தார். ஏழு வருஷம் கழித்து, நேபுகாத்நேச்சார் தன்னைத் தாழ்த்தி, ஒரு உண்மையான கடவுளாகிய யெகோவாவை புகழ்ந்தபோதே தேவன் திரும்பினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: திமிர்பிடித்த, அசரியா, பாபிலோன், அன்னியா, மிசாவேல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:13-15
- 2 இராஜாக்கள் 25:1-3
- தானியேல் 1:1-2
- தானியேல் 4:4-6
- எசேக்கியேல் 26:7-8

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **20:6** அசீரியர்கள் இஸ்ரவேலின் ராஜ்யத்தை அழித்த சுமார் நூறு ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, தேவன் பாபிலோனிய மன்னனான _நேபுகாத்நேச்சாரை யூதாவின் ராஜ்யத்தைத் தாக்க அனுப்பினார்.
- **20:6** யூதாவின் ராஜா _நேபுகாத்நேச்சாருடைய ஊழியனாக இருக்க ஒப்புக்கொண்டார், ஒவ்வொரு ஆண்டும் அவருக்கு நிறைய பணம் கொடுக்கும்படி ஒப்புக்கொண்டான்.
- **20:8** கலகம் செய்ததற்காக யூதாவின் ராஜாவை தண்டிப்பதற்காக, _நேபுகாத்நேச்சாரின் படைவீரர்கள் அரசரின்கண்ணெதிரே மகன்களை கொன்ற பின் அவரை குருடனாக ஆக்கினார்கள்.
- **20:9** நேபுகாத்நேச்சார் மற்றும் அவரது படை பாபிலோன் யூதா ராஜ்யத்தின் கிட்டத்தட்ட அனைத்து மக்களை சிறைபிடித்து, ஏழை மக்களை மட்டுமே விட்டுசென்றனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H5019, H5020

நைல் நதி, எகிப்தின் நதி, நைல்

உண்மைகள்:

நைல் வடகிழக்கு ஆபிரிக்காவில் மிக நீளமாகவும், அகலமாகவும் உள்ளது. இது குறிப்பாக எகிப்தின் முக்கிய நதி என அறியப்படுகிறது.

- நைல் நதி எகிப்து வழியாக மத்தியதரைக் கடலில் வடக்கு நோக்கி செல்கிறது.

நைல் ஆற்றின் இரு பக்கங்களிலும் வளமான நிலத்தில் பயிர்கள் நன்கு வளர்கின்றன.

- பெரும்பாலான எகிப்தியர்கள் நைல் ஆற்றின் அருகே வாழ்கின்றனர், ஏனெனில் உணவுப் பயிர்களுக்கு இது ஒரு முக்கிய ஆதாரமாக இருக்கிறது.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் கோசேன் நாட்டில் வாழ்ந்தார்கள், அது மிகவும் வளமானதாக இருந்தது, ஏனென்றால் நைல் நதிக்கு அருகே இருந்தது.
- மோசே ஒரு குழந்தையாக இருந்தபோது, அவனது பெற்றோர் அவரை ஒரு கூடையிலே வைத்து, நைல் நதியின் மத்தியில், பார்வோனுடைய ஆட்களிலிருந்து அவரை மறைத்து வைத்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [எகிப்து](#), [கோசேன்](#), [மோசே](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆமோஸ் 8:7-8
- ஆதியாகமம் 41:1-3
- எரேமியா 46:7-9

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:4** எகிப்து நைல் ஆற்றின் குறுக்கே ஒரு பெரிய, சக்தி வாய்ந்த நாடாக இருந்தது.
- **9:4** பார்வோன் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு பல குழந்தைகள் பிறந்ததைக் கண்டார். எனவே, இஸ்ரவேல் புத்திரர் தமது குழந்தைகள் அனைவரையும் கொல்வதற்காக நைல் நதியில் போட்டுவிடும்படி தம் மக்களை ஆணையிட்டார்.
- **9:6** அந்த சிறுவனின் பெற்றோர் அவரை மறைக்க முடியாதபோது, அவரை கொலை செய்வதிலிருந்து காப்பாற்றுவதற்காக நைல் ஆற்றின் கரையில் உள்ள பாய்களில் ஒரு மிதக்கும் கூடையிலே அவனை வைத்தார்கள்.
- **10:3** தேவன் நைல் ஆற்றின் தண்ணீரை இரத்தமாக மாற்றினார், ஆனால் பார்வோன் இன்னும் இஸ்ரவேலரை விட்டுவிடவில்லை.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2975, H4714, H5104

நோவா

உண்மைகள்:

நோவா 4,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு உலகெங்கிலும் உள்ள எல்லா தீய மக்களையும் அழிக்க உலகெங்கும் வெள்ளம் அனுப்பி வைத்த நேரத்தில் வாழ்ந்த ஒரு மனிதராக இருந்தார். ஜலப்பிரளயத்தை பூமி மூடியபோது, அவரும் அவருடைய குடும்பமும் வாழக்கூடிய மிகப்பெரிய பேழை ஒன்றைக் கட்டும்படி நோவாவிடம் தேவன் சொன்னார்.

நோவா எல்லாவற்றிலும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்த நீதிமான்.

- மிகப்பெரிய பேழை ஒன்றை எப்படிக் கட்ட வேண்டுமென நோவாவுக்கு தேவன் சொன்னபோது, நோவா தேவன் சொன்னபடியே செய்தார்.

பேழையின் உள்ளே, நோவாவும் அவருடைய குடும்பத்தாரும் பாதுகாப்பாக வைக்கப்பட்டு, பின்னர் தங்கள் பிள்ளைகளும் பேரப்பிள்ளைகளும் பூமியை மீண்டும் பூமிக்குத் திருப்பினார்கள்.

- ஜலப்பிரளயத்திலிருந்து பிறந்த அனைவரும் நோவாவின் சந்ததியினர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [சந்ததி](#), [பேழை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 5:30-31
- ஆதியாகமம் 5:32
- ஆதியாகமம் 6:7-8
- ஆதியாகமம் 8:1-3
- எபிரெயர் 11:7
- மத்தேயு 24:37-39

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **3:2** ஆனால் நோவா தேவனிடம் இரக்கம் பெற்றார்.
- **3:4** நோவா தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார். அவரும் அவருடைய மூன்று மகன்களும் தேவன் அவர்களுக்கு சொன்ன விதத்தில் பேழையைக் கட்டினார்கள்.
- **3:13** இரண்டு மாதங்கள் கழித்து தேவன் நோவாவிடம் கூறினார், "நீயும் உன் குடும்பத்தினரும் மற்றும் அனைத்து விலங்குகளும் இப்போதுபேழையிலிருந்து இறங்கலாம். பல குழந்தைகள் மற்றும் பேரப்பிள்ளைகள் பெற்று பூமியை நிரப்பவும்." எனவே நோவா மற்றும் அவரது குடும்பத்தினர் படகிலிருந்து வெளியே வந்தனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H5146, G3575

பதான் அராம்

உண்மைகள்:

ஆபிரகாமின் குடும்பம் கானான் தேசத்திற்குச் செல்வதற்கு முன்பு வாழ்ந்த ஒரு பிராந்தியத்தின் பெயர்தான் பதான் ஆராம். இது அர்த்தம் "அராம் சமவெளி."

ஆபிரகாம் கானான் தேசத்திற்குப் பயணிக்க பரான் ஆராமுக்கு ஆரானை விட்டுச்சென்றபோது, அவருடைய குடும்பத்தாரில் பெரும்பாலோர் ஆரானில் இருந்தார்கள்.

- பல வருடங்கள் கழித்து, ஆபிரகாமின் வேலைக்காரன் பதான் ஆராமுக்குச் சென்றான். அவனது உறவினர்களிடையே ஈசாக்குக்கு மனைவியைக் கண்டுபிடித்து, பெத்துவேலின் மகன் ரெபெக்காளைக் கண்டான்.
- ஈசாக்கு மற்றும் ரெபெக்காளின் மகன் யாக்கோபு பதான் ஆராமிற்குப் பயணம் செய்து, ஆரானில் வாழ்ந்த ரெபெக்காவின் சகோதரன் லாபானின் இரண்டு மகள்களை மணந்தார்.
- அராம், பதான்-அராம், அராம்-நஹரியம் ஆகியன சிரியாவிலுள்ள நவீன நாட்டிலுள்ள நாட்டைச் சேர்ந்தவைகள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: [ஆபிரகாம்), ஆராம், பெத்துவேல், கானான், ஆரான், யாக்கோபு, லாபான், ரெபெக்காள், சீரியா

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 28:1-2
- ஆதியாகமம் 35:9-10
- ஆதியாகமம் 46:12-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H6307

பத்சேபாள்

உண்மைகள்:

தாவீது ராஜாவின் படைவீரனான உரியாவின் மனைவி பத்சேபாள் ஆவாள். உரியாவின் மரணத்திற்குப் பின், அவள் தாவீதின் மனைவியும் சாலொமோனின் தாயும் ஆனாள்.

- பத்சேபாள் உரியாவுக்கு மனைவியாக இருந்தபோது தாவீது பத்சேபாளுடன் விபச்சாரம் செய்தான்.
- பத்சேபாள் தாவீதினால் கர்ப்பமானபோது, உரியா போரில் கொல்லப்படும்படி தாவீது ஏற்பாடுகளைச் செய்தான்.

தாவீது பத்சேபாளை மணந்தான், அவர்களுடைய குழந்தையை அவள் பெற்றெடுத்தாள்.

- தாவீதின் குழந்தை பிறந்த சில நாட்களிலே மரிக்கும்படி செய்து, தேவன் இவ்விதமாக தாவீது செய்த பாவத்திற்காக அவனைத் தண்டித்தார்.

பின்னர், பத்சேபாள் சாலொமோன் என்னும் இன்னொரு குழந்தையைப் பெற்றெடுத்தாள். அக்குழந்தை வளர்ந்து தாவீதுக்குப் பிறகு இராஜாவானான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [தாவீது](#), [சாலொமோன்](#), [உரியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:4-5
- 1 இராஜாக்கள் 1:11-12
- 2 சாமுவேல் 11:2-3
- சங்கீதம் 51:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:10** ஒரு நாள், தாவீதின் படைவீரர்கள் யுத்ததளங்களில் போரிட்டுக்கொண்டிருந்தபோது, அவர் ஒரு பிற்பகல் தூக்கத்திலிருந்து எழுந்து ஒரு அழகான பெண் குளிப்பதைக் கண்டார். அவளது பெயர் **பத்சேபாள்** ஆகும்.
- **17:11** சிலகாலம் கழித்து _ பத்சேபாள் _ தாவீதிடம் கர்ப்பமாக இருப்பதாக தகவல் அனுப்பினாள்.
- **17:12** **பத்சேபாளின்** கணவன், உரியா என்பவன், தாவீதின் சிறந்த வீரர்களில் ஒருவனாக இருந்தான்.
- **17:13** உரியா கொல்லப்பட்ட பிறகு, தாவீது **பத்சேபாளைத்** திருமணம் செய்தான்.
- **17:14** பின்னர், தாவீதுக்கும் பத்சேபாளுக்கும் மறுபடியும் குழந்தை பிறந்தது. அதற்கு சாலொமோன் என்று பெயரிட்டார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1339

பரபாஸ்

உண்மைகள்:

இயேசு கைது செய்யப்பட்ட சமயத்தில் பரபாஸ் எருசலேமில் கைதியாக இருந்தார்.

- பரபாஸ் ஒரு குற்றவாளி, ரோம அரசாங்கத்திற்கு எதிராக கொலை மற்றும் கிளர்ச்சிக்கான குற்றங்களை செய்தவர்.
- பொந்தியு பிலாத்து, பரபாஸை அல்லது இயேசுவை விடுதலை செய்ய முடிவெடுத்தபோது மக்கள் பரபாஸைத் தேர்ந்தெடுத்தார்கள்.
- பிலாத்து பரபாஸை விடுதலை செய்ய அனுமதித்தார், ஆனால் இயேசு கொல்லப்பட வேண்டும் என்று தீர்ப்பளித்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பிலாத்து](#), [ரோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 18:38-40
- லூக்கா 23:18-19
- மாற்கு 15:6-8
- மத்தேயு 27:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: G912

பர்தொலோமேயு

உண்மைகள்:

பர்தொலோமேயு இயேசுவின் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவர் ஆவார்.

பிற அப்போஸ்தலர்களுடன் சேர்ந்து, நற்செய்தியைப் பிரசங்கிக்கவும், இயேசுவின் பெயரில் அற்புதங்களைச் செய்யவும், பர்தொலோமேயு அனுப்பப்பட்டார்.

- இயேசு பரலோகத்திற்கு திரும்பிச் சென்றதைக் கண்டவர்களில் ஒருவராக இருந்தார்.

சில வாரங்களுக்குப் பிறகு, அவர், பரிசுத்த ஆவியானவர் அவர்களிடம் வந்தபோது பெந்தெகொஸ்தே நாளன்று மற்ற அப்போஸ்தலர்களுடன் எருசலேமில் இருந்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [அப்போஸ்தலன், நற்செய்தி, பரிசுத்த ஆவியானவர், அற்புதம், பெந்தெகொஸ்தே, பன்னிரண்டு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:12-14
- லூக்கா 6:14-16
- மாற்கு 3:17-19

சொல் தரவு:

- Strong's: G918

பர்னபா

உண்மைகள்:

அப்போஸ்தலர்களின் காலத்தில் வாழ்ந்த ஆரம்பகால கிறிஸ்தவர்களில் பர்னபா ஒருவர் ஆவார்.

- பர்னபா இஸ்ரவேலின் லேவி கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவர். மற்றும் சீப்பூரு தீவில் இருந்தார்.

சவுல்(பவுல்) ஒரு கிறிஸ்தவராக ஆனபோது, மற்ற விசுவாசிகள் அவரை சக விசுவாசியாக ஏற்றுக்கொள்ளும்படி பர்னபா அறிவுரை கூறினார்.

- பர்னபாவும் பவுலும் வெவ்வேறு நகரங்களில் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியைப் பிரசங்கிப்பதற்கு ஒன்றுசேர்ந்து பயணம் செய்தார்கள்.
- அவருடைய பெயர் யோசேப்பு, ஆனால் அவர் "பர்னபா" என்று அழைக்கப்பட்டார், இதன் அர்த்தம் "உற்சாகத்தின் மகன் என்பதாகும்".

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கிறிஸ்தவன், சீப்பூரு, நற்செய்தி, லேவியன், பவுல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:36-37
- அப்போஸ்தலர் 11 : 25-26
- அப்போஸ்தலர் 13:1-3
- அப்போஸ்தலர் 15:33-35
- கொலோசெயர் 4:10-11
- கலாத்தியர் 2:9-10
- கலாத்தியர் 2:13-14

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **46:8** பின்னர் **பர்னபா** என்ற ஒரு விசுவாசி சவுலை அப்போஸ்தலர்களிடம் அழைத்துச் சென்று, சவுல் தமஸ்குவில் தைரியமாக பிரசங்கித்ததை அவர்களிடம் சொன்னார்.
- **46:9** _ பர்னபா _ மற்றும் சவுல் இந்த புதிய விசுவாசிகளுக்கு இயேசுவைப் பற்றி கற்பிக்கவும், சபையை பலப்படுத்தவும் அங்கு சென்றனர். நான்
- **46:10** ஒருநாள், அந்தியோகியாவிலிருந்த கிறிஸ்தவர்கள் உபவாசித்து ஜெபித்துக்கொண்டு இருந்தபோது பரிசுத்த ஆவியானவர் அவர்களை நோக்கி, "நான் அவர்களை அழைத்தேன் என்று சொன்னார். எனவே அந்தியோகியாவிலுள்ள சபை _ பர்னபா _ மற்றும் சவுலுக்காக ஜெபித்து, அவர்கள் மீது கைகளை வைத்தார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G921

பவுல், சவுல்

உண்மைகள்:

அநேக மக்கள் குழுக்களுக்கு நற்செய்தியை அறிவிக்க இயேசு அனுப்பிய ஆரம்பகால சபைத் தலைவராக பவுல் இருந்தார்.

- பவுல் ரோம நகரமான தர்சுவிளே பிறந்த ஒரு யூதர், ஆகவே ரோம குடிமகனாக இருந்தார்.
- பவுல் முதலில் யூத பெயரான சவுல் என்ற பெயரால் அழைக்கப்பட்டார்.
- சவுல் யூத மதத் தலைவராகவும், கிறிஸ்தவர்களாக மாறிய யூதர்களை கைது செய்தார். ஏனென்றால் அவர்கள் இயேசுவை விசுவாசிப்பதால் அவர்கள் தேவனை அவமதிக்கின்றனர் என்று நினைத்தார்.
- இயேசு ஒரு மிகப்பிரகாசமானமான ஒளியில் சவுலுக்குத் தன்னை வெளிப்படுத்தினார், கிறிஸ்தவர்களைத் தொந்தரவு செய்வதை நிறுத்த சொன்னார்.

சவுல் இயேசுவை விசுவாசித்து, அவரைப் பற்றி தன் சக யூதர்களைப் போதிக்க ஆரம்பித்தார்.

- பிற்பாடு, இயேசுவைப் பற்றி யூத அல்லாதவர்களுக்குப் போதிக்க சவுலை தேவன் அனுப்பினார்; ரோமானிய பேரரசின் வெவ்வேறு நகரங்களிலும் மாகாணங்களிலும் சபைகளை ஆரம்பித்தார். இந்த நேரத்தில் ரோமானியப் பெயரால் பவுல் அழைக்கப்பட்டார்.
- இந்த நகரங்களில் உள்ள தேவாலயங்களில் கிறிஸ்தவர்களை உற்சாகப்படுத்தவும் கற்பிக்கவும் கடிதங்கள் எழுதினார். இந்த கடிதங்கள் பல, புதிய ஏற்பாட்டில் உள்ளன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கிறிஸ்தவன், யூத தலைவர்கள், ரோமாபுரி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 1:1-3
- அப்போஸ்தலர் 8:1-3
- அப்போஸ்தலர் 9:26-27
- அப்போஸ்தலர் 13:9-10
- கலாத்தியர் 1:1-2
- பிலேமோன் 1:8-9

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **45:6** ஸ்தேவானைக் கொலை செய்வதற்கு மக்களுடன் சவுல் என்ற பெயருடைய ஒரு இளைஞன் ஒப்புக்கொண்டார். மேலும் கல்லெறியும் மக்களின் உடைகளை காத்தார்.
- **46:1 சவுல்** ஸ்தேவானைக் கொன்ற ஆண்கள் அணிந்திருந்த உடைகளைக் காத்துக்கொண்டிருந்த இளைஞர் ஆவார். அவர் இயேசுவை நம்பவில்லை, அதனால் அவர் விசுவாசிகள் துன்புறுத்தினார்.
- **46:2** சவுல்_ தமஸ்குவுக்குப் போகும் வழியில் பரலோகத்திலிருந்து பிரகாசமான ஒரு ஒளி அவரைச் சுற்றிலும் பிரகாசித்தது. அதனால் அவர் கீழே விழுந்தார், மேலும் சவுலே சவுலே என்று ஒருவர் கூப்பிடும் சத்தத்தைக் கேட்டார். ஏன் என்னைத் துன்புறுத்துகிறாய்? "
- **46:5** எனவே அன்னியா சவுலிடம் சென்றார். அவர்மேல் தம் கைகளை வைத்தார். அவர், "உன் வழியில் உனக்குத் தரிசனமானவராகிய இயேசு,, உன் பார்வையை திரும்பப்பெறவும், பரிசுத்த ஆவியானவரால் நிரப்பப்படவும்என்னை அனுப்பினார். " **சவுலினால்** உடனடியாக மீண்டும் பார்க்க முடிந்தது, மற்றும் அன்னியா அவருக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுத்தார்.
- **46:6** உடனே, சவுல் தமஸ்குவில் இருந்த யூதர்களிடம்: "இயேசு தேவனுடைய குமாரன்!" என்று பிரசங்கிக்க ஆரம்பித்தார்
- **46:9** பர்னபா மற்றும் **சவுல்** அங்கு சென்றார் (அந்தியோகியா) இயேசு பற்றி இந்த புதிய விசுவாசிகள் இன்னும் கற்று மற்றும் தேவாலயத்தில் வலுப்படுத்த சென்றனர்.
- **47:1** சவுல் ரோமப்பேரரசு முழுவதும் பயணம் செய்யும்போது, ரோமப் பெயரான பவுல் என்பதை பயன்படுத்தினார்.

- **47:14 பவுல்** மற்றும் பிற கிறிஸ்தவ தலைவர்கள் பல நகரங்களுக்குப் பயணம் செய்தார்கள், இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை மக்களுக்கு பிரசங்கித்து கற்பித்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G3972, G4569

பாகால்

உண்மைகள்:

"பாகால்" என்பது "ஆண்டவர்" அல்லது "எஜமான்" என்று பொருள்படும், கானானியரால் வணங்கப்பட்ட முதன்மையான பொய்யான கடவுளின் பெயர் ஆகும்.

- "பாகால்" என்னும் பெயரை தங்களின் பெயர்களோடு இணைத்துக்கொண்ட, உதாரணமாக "பாகால் பேயோர்" என்பது போன்ற உள்ளூர் பெயர் தெய்வங்களும் இருந்தன. சில நேரங்களில் இந்த தெய்வங்கள் அனைத்தும் "பாகால்கள்" என்று குறிப்பிடப்படுகின்றன.
- சிலர் தங்கள் பெயர்களுடன் "பாகால்" என்ற வார்த்தையை உள்ளடக்கிய பெயரைக் கொண்டிருந்தனர்.

பிள்ளைகளை பலியிடுவது வேசிகளைப் பயன்படுத்துவது, போன்ற தீய பழக்கங்களை பாகால் வழிபாடு உள்ளடக்கியது.

- தங்கள் வரலாற்றின் வெவ்வேறு காலங்களில் இஸ்ரவேலர் பாகால் வணக்கத்தில் ஆழமாக ஈடுபடுத்தப்பட்டார்கள், அவர்களைச் சுற்றியிருந்த புறஜாதி தேசங்களின் பழக்கவழக்கங்களைப் பின்பற்றினார்கள்.
- ஆகாபின் அரசாட்சியின் போது, பாகால் இல்லை என்றும் யெகோவாவே உண்மையான ஒரே தேவன் மக்களுக்கு நிரூபிக்க தேவனுடைய தீர்க்கதரிசியாகிய எலியா மக்களுக்கு ஒரு பரீட்சையை வைத்தார்.. இதன் விளைவாக, பாகால் தீர்க்கதரிசிகள் அழிக்கப்பட்டு மக்கள் மீண்டும் கர்த்தரை வணங்கினர்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மேலும் பார்க்கவும்: ஆகாப், அஸ்தரோத், எலியா, பொய்யான தெய்வம், வேசி, யாவே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 16:31-33
- 1 சாமுவேல் 7:3-4
- எரேமியா 2:7-8
- நியாதிபதிகள் 2:11-13
- எண்ணாகமம் 22:41

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **19:2** ஆகாப் ஒரு தீய மனிதன், மக்கள் **பாகால்** என்ற பெயர்கொண்ட ஒரு பொய்யான தெய்வத்திற்கு வழிபாடு செய்ய ஊக்குவித்தார்.
- **19:6** இஸ்ரவேலின் அனைத்து மக்களும், மற்றும் **பாகாலின்** 450 தீர்க்கதரிசிகளும் கர்மேல் மலைக்கு வந்தனர்.. எலியா மக்களை நோக்கி: எதுவரைக்கும் உன் மனதை மாற்றிக்கொள்வாய்? கர்த்தர் தேவனாக இருந்தால், அவரை சேவியுங்கள்! **பாகால்** தெய்வமானால், அவனை சேவியுங்கள்! "
- **19:7** பின்னர் எலியா பாகாலின் தீர்க்கதரிசிகளை நோக்கி, "ஒரு காளையைக் கொண்டு, அதை பலியாக செலுத்துங்கள். ஆனால் நெருப்பு போடக்கூடாது.
- **19:8** பின்னர் **பாகாலின்** தீர்க்கதரிசிகள் **பாகாலிடம்** _ **வேண்டினார்கள்**, " **பாகாலே எங்களுக்கு உத்தரவு அருளும்!**"
- **19:12** எனவே மக்கள் **பாகாலின்** தீர்க்கதரிசிகளை பிடித்தார்கள். அப்பொழுது எலியா அவர்களை அங்கிருந்து கொண்டுபோய், அவர்களைக் கொண்டுபோட்டான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1120, G896

பாசான்

உண்மைகள்:

பாசான் கலிலேயாக் கடலின் கிழக்குப் பகுதி ஆகும். இது இப்போது சீரியா மற்றும் கோலன் உயர்ந்த பகுதி ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய பகுதியாகும்.

- பழைய ஏற்பாட்டு நகரமாகிய "கோலான்" என்றழைக்கப்பட்ட அடைக்கலப் பட்டணம் பாசான் பகுதியில் அமைந்துள்ளது.
- பாசான், ஓக் மரங்களுக்கும் மற்றும் மேய்ச்சல் கால்நடைகளுக்கும் பிரபலமான ஒரு வளம்நிறைந்த பகுதியாகும்.

பல இராஜாக்கள் மற்றும் அவர்களது தேசங்களுக்கிடையிலான போர்த்தளமாக இருந்தது என்று ஆதியாகமம் 14 பதிவு செய்கிறது.

- எகிப்திலிருந்து தப்பி ஓடிப்போன இஸ்ரவேலர் பாலைவனத்தில் அலைந்து திரிந்த சமயத்தில் பாசானின் பிராந்தியத்தின் பகுதியை அவர்கள் கைப்பற்றினார்கள்.
- பல வருடங்கள் கழித்து அந்தப் பகுதியிலிருந்து சாலொமோன் ராஜா சாமான்களை வாங்கினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [எகிப்து](#), [ஓக்](#), [கலிலேயக் கடல்](#), [சீரியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 4:11-14
- ஆமோஸ் 4:1-2
- எரேமியா 22:20-21
- யோசுவா 9:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1316

பாபிலோன், பாபிலோனியா, பாபிலோனைச் சேர்ந்தவன், பாபிலோனியர்கள்

உண்மைகள்:

பாபிலோன் நகரம் பாபிலோனிய பண்டைய பிராந்தியத்தின் தலைநகரமாக இருந்தது, அது பாபிலோனிய பேரரசின் ஒரு பகுதியாகவும் இருந்தது.

- பாபிலோன், நூற்றுக்கணக்கான ஆண்டுகளுக்கு முன்பு பாபேல் கோபுரம் கட்டப்பட்ட அதே பகுதியில், யூப்ரடீஸ் ஆற்றின் அருகே அமைந்துள்ளது.
- சில நேரங்களில் "பாபிலோன்" என்ற வார்த்தை முழு பாபிலோனிய சாம்ராஜ்யத்தை குறிக்கிறது. உதாரணமாக, "பாபிலோன் ராஜா" நகரத்தை மட்டுமல்லாமல், முழு சாம்ராஜ்யத்தையும் ஆட்சி செய்தார்.
- பாபிலோனியர்கள் மிகவும் வலிமைவாய்ந்த மக்களாக இருந்து, யூதா ராஜ்யத்தைத் தாக்கி, அவர்களை 70 ஆண்டுகள் பாபிலோனியாவிற்கு சிறையாக நாடு கடத்தினர்.
- இந்த பிராந்தியத்தின் ஒரு பகுதி "கல்தேயா" என்று அழைக்கப்பட்டது, அங்கே வாழும் மக்கள் "கல்தேயர்கள்" என அழைக்கப்பட்டார்கள். இதன் விளைவாக, "கல்தேயா" என்பது பாபிலோனியாவை குறிக்க பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்பட்டது. (பார்க்கவும்: [சினையாகுபெயர்](#))
- புதிய ஏற்பாட்டில், "பாபிலோன்" என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் சிலை வழிபாடு மற்றும் பிற பாவ குணங்களுடன் தொடர்புடைய இடங்கள், மக்கள் மற்றும் சிந்தனை முறைகளை குறிக்க ஒரு உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "மகா பாபிலோன்" அல்லது "பாபிலோன் என்னும் பெரிய நகரம்" என்ற சொற்றொடர், பண்டைய நகரமாகிய பாபிலோன் போலவே பெரிய, பணக்காரர், பாவம் நிறைந்த நகரம் அல்லது தேசத்திற்கு உருவகமாக குறிக்கப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))

(மேலும் காண்க: [பாபேல்](#), [கல்தேயா](#), [யூதா](#), [நேபுகாத்நேச்சார்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 9:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 17:24-26
- அப்போஸ்தலர் 7:43
- தானியேல் 1:1-2
- எசேக்கியேல் 12:11-13
- மத்தேயு 1:9-11
- மத்தேயு 1:15-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **20:6** அசீரியர்கள் இஸ்ரவேலின் இராஜ்யத்தை அழித்ததற்கு சுமார் 100 ஆண்டுகளுக்கு பிறகு, தேவன் யூதா ராஜ்யத்தை தாக்க, **பாபிலோனியர்களின்** ராஜாவாகிய, நேபுகாத்நேச்சாரை அனுப்பினார். **பாபிலோன்** ஒரு சக்தி வாய்ந்த பேரரசாக இருந்தது.
- **20:7** ஆனால் சில ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, யூதாவின் ராஜா **Babylon** க்கு எதிராக கலகம் செய்தார். எனவே, **பாபிலோனியர்கள்** திரும்பி வந்து யூதா ராஜ்யத்தை தாக்கினார்கள். அவர்கள் எருசலேம் நகரத்தைக் கைப்பற்றி, தேவாலயத்தை அழித்து நகரம் மற்றும் தேவாலயத்திலுள்ள அனைத்து பொக்கிஷங்களையும் எடுத்துகொண்டார்கள்.
- **20:9** நேபுகாத்நேச்சாரும் அவருடைய படைகளும் கிட்டத்தட்ட யூதாவின் ராஜ்யத்தாரை **பாபிலோனுக்கு** அழைத்துச் சென்றனர். மேலும் விலைநிலங்களை பராமரிக்க ஏழையான மக்களை மட்டும் விட்டுச் சென்றான்.
- **20:11** எழுபது வருடங்கள் கழித்து, பெர்சிய அரசரான கோரேசு, **பாபிலோனைத்** தோற்கடித்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3778, H3779, H8152, H894, H895, H896, G897

பாபேல்

உண்மைகள்:

பாபேல் மெசொப்பொத்தோமியாவின் தெற்கு பகுதியில் சிநேயார் என்ற பகுதியில் உள்ள ஒரு முக்கிய நகரமாக இருந்தது. சிநேயார் பின்னர் பாபிலோனியா என்று அழைக்கப்பட்டது.

- பாபேல் நகரம் காமின் கொள்ளுப் பேரனான நிம்ரோத்தால் நிறுவப்பட்டது, இவர் சிநேயாரை ஆட்சிசெய்தான்.
- சிநேயாரைச் சேர்ந்தவர்கள் பெருமை அடைந்து பரலோகத்தை எட்டும்அளவிற்கு ஒரு கோபுரத்தை கட்டியெழுப்ப முடிவெடுத்தனர். இது பின்னர் "பாபேல் கோபுரம்" என்று அழைக்கப்பட்டது.
- பரவிச் செல்லவேண்டும் என்ற தேவனுடைய கட்டளையை கோபுரத்தை கட்டும் மக்கள் நிறைவேற்ற மறுத்துவிட்டதால், அவர்கள் ஒருவரை ஒருவர் புரிந்துகொள்ள முடியாதபடி தங்கள் மொழிகளை தாறுமாறாக்கினார். இது பூமியில் உள்ள பல்வேறு இடங்களுக்குச் சென்று வாழும்படி அவர்களைத் தூண்டியது.
- "பாபேல்" என்ற வார்த்தையின் மூல அர்த்தம் "குழப்பம்" ஆகும். இது தேவன் மக்களுடைய மொழியைத் தாறுமாறாக்கும்போது இவ்வாறு பெயரிடப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், காம், மெசொப்பொத்தோமியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 10:8-10
- ஆதியாகமம் 11:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H894

பாரான்

உண்மைகள்:

பாரான் எகிப்தின் கிழக்கிலும் கானானின் தேசத்தின் தெற்கிலும் பாலைவனமாகவும், வனாந்தரமாகவும் இருந்தது. அங்கு பாரான் மலை என்ற மலை இருந்தது. அது சீனாய் மலை என்ற மற்றொரு பெயரால் அழைக்கப்பட்டிருக்கலாம்.

- ஆபிரகாம் ஆகாரையும் அவளது மகனையும் அனுப்பிவிடும்படி சாராள் கட்டளையிட்டபின், ஆகாரும் அவள் மகன் இஸ்மவேலும் பாரான் வனாந்தரத்தில் வசித்துவந்தார்கள்.
- மோசே எகிப்திலிருந்து இஸ்ரவேலரை வழிநடத்தியபோது, அவர்கள் பாரான் வனாந்தரத்தின் வழியாக சென்றார்கள்.
- பாரான் வனாந்தரத்தில் காதேஸ்பர்னேயா பட்டணத்திலிருந்து வந்த பன்னிரண்டு பேரை கானான் தேசத்தை வேவு பார்க்கவும், அறிக்கை ஒன்றைத் திரும்பவும் மோசே அனுப்பினான்.
- சீன் வனாந்தரம் பாரானுக்கு வடக்கே இருந்தது; சீன் வனாந்தரம் தென்பாரானுக்குச் சமீபமாயிருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான், பாலைவனம், எகிப்து, காதேஷ், சீனாய்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 11:18-19
- 1 சாமுவேல் 25:1
- ஆதியாகமம் 21:19-21
- எண்ணாகமம் 10:11-13
- எண்ணாகமம் 13:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H364, H6290

பாருக்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆண்களுடைய பெயர் பாருக் ஆகும்.

- எருசலேமின் மதில்களைத் திருத்துவதற்காக நெகேமியாவோடு பாருக் (சாபாயின் மகன்) வேலை செய்தார்.
- நெகேமியாவின் காலத்தில், மற்றொரு பாருக் (கோல்-ஹோஜேயின் மகன்) எருசலேமிலிருந்த சுவர்களில் மீட்கப்பட்ட தலைவர்களில் ஒருவராக இருந்தார்.
- நேரியாவின் மகனாகிய வேறொரு பாருக் என்பவர் எரேமியா தீர்க்கதரிசிக்கு உதவியாளராக இருந்தார். அவர் தேவன் எரேமியாவுக்குக் கொடுத்த செய்திகளை எழுதி, மக்களுக்கு வாசிப்பது போன்ற பல நடைமுறை பணிகளைசெய்து அவருக்கு உதவினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: சீடர் , எரேமியா, எருசலேம், நெகேமியா, தீர்க்கதரிசி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எரேமியா 32:10-12
- எரேமியா 36:4-6
- எரேமியா 43:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: G1263

பார்வோன்,எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன்

உண்மைகள்:

பூர்வ காலங்களில், எகிப்தின் மீது ஆட்சி புரிந்த அரசர்கள் பார்வோன் என்று அழைக்கப்பட்டனர்.

- மொத்தத்தில், 300 க்கும் மேற்பட்ட பார்வோன் எகிப்தை 2,000 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக ஆட்சி செய்தனர்.
- எகிப்திய ராஜாக்கள் மிகவும் சக்திவாய்ந்தவர்களாகவும் செல்வந்தர்களாகவும் இருந்தார்கள்.
- இவர்களில் பலர் வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர்.
- பெரும்பாலும் இந்த தலைப்பை ஒரு தலைப்பாக பயன்படுத்தாமல் பெயராகப் பயன்படுத்தலாம். இந்த சந்தர்ப்பங்களில், இது " பார்வோன் " என பெரிய எழுத்துக்களில் எழுதப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [எகிப்து](#), [ராஜா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:9-10
- அப்போஸ்தலர் 7:11-13
- அப்போஸ்தலர் 7:20-21
- ஆதியாகமம் 12:14-16
- ஆதியாகமம் 40:6-8
- ஆதியாகமம் 41:25-26

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:6** ஒரு இரவு, எகிப்தியர்கள் தங்கள் அரசர்களை அழைத்த **பார்வோன்**, அவருக்கு இரண்டு கனவுகள் இருந்தன;
- **8:8 பார்வோன்** யோசேப்பினால் மிகவும் ஈர்க்கப்பட்டார் , அதனால் அவர் எகிப்து அனைத்து சக்தி வாய்ந்த இரண்டாவது அதிகாரம் அவரை நியமித்தார்
- **9:2** ஆகையால் எகிப்தின் மீது ஆட்சி புரிந்த பார்வோன் இஸ்ரவேல் எகிப்தியருக்கு அடிமைகளாக இருந்தபோது ஆட்சி செய்தான்.
- **9:13** "இஸ்ரவேலரை எகிப்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து வெளியே கொண்டு வரும்படி நான் உன்னை **பார்வோனிடம் அனுப்புவேன்.**"
- **10:2** இந்த வாதைகளால், தேவன் **பார்வோனை விடவும்**, எகிப்தின் தெய்வங்கள் அனைவரையும் விட சக்தி வாய்ந்தவர் என்று காட்டுவார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4428, H4714, H6547, G5328

பாஷா

உண்மைகள்:

பாஷா இஸ்ரவேலின் தீய ராஜாக்களில் ஒருவராக இருந்தார். அவர் இஸ்ரவேலரை சிலைகளை வணங்கச் செய்தார்.

பாஷா இஸ்ரவேலின் மூன்றாம் அரசன்.ஆவான். அவன், ஆசா யூதாவின் அரசனாக இருந்த போது, இஸ்ரவேலை இருபத்து நான்கு ஆண்டுகள் ஆட்சி செய்தான்.

- இவன் இராணுவத் தளபதியாக இருந்து முந்தைய இராஜாவாகிய நாதாபைக் கொன்றதன் மூலம் இராஜாவானான்.
- பாஷாவின் ஆட்சியில் இஸ்ரவேல் மற்றும் யூதாவின் ராஜ்யங்களுக்கும் இடையே குறிப்பாக யூதாவின் ராஜா ஆசாவுடன் பல போர்கள் நடந்தன.
- பாஷாவின் பல பாவங்கள், இறுதியில் அவனுடைய மரணத்தின்மூலம் அவனை அதிகாரத்தில் இருந்து அகற்றும்படி தேவன் செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: [பெயர்கள் மொழிபெயர்ப்பு](#))

மேலும் காண்க: [ஆசா](#), [பொய்யான தெய்வம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புக்கள்:

- 1 இராஜாக்கள் 15:16-17
- 2 இராஜாக்கள் 9:9-10
- எரேமியா 41:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H1201

பினெகாஸ்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் இரண்டு ஆண்களின் பெயராக பினெகாஸ் இருந்தது.

ஆரோனின் பேரன்களில் ஒருவன் பினெகாஸ் என்னும் பெயருடன் இருந்தான். அவன் இஸ்ரவேலிலிருந்த பொய்க் கடவுட்களை வணங்குவதை எதிர்த்தான். மீதியானிய ஸ்திரீகளை விவாகம்பண்ணி, பொய்க் கடவுட்களை வணங்குவதற்காக யெகோவா அவர்களை தண்டிப்பதற்காக அனுப்பிய ஒரு வாதத்தை இஸ்ரவேலரை பினெகாஸ் காப்பாற்றினார்.

- பல சந்தர்ப்பங்களில் பினெகாஸ் மீதியானியரை அழிக்க இஸ்ரவேல் படையினருடன் சென்றார்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் குறிப்பிடப்பட்ட பிற பினெகாஸ் சாமுவேலின் தீர்க்கதரிசியின் காலத்திலிருந்த எலியின் தீய குமாரர்களில் ஒருவராக இருந்தார்.

பெலிஸ்தர் இஸ்ரவேலைத் தாக்கி, உடன்படிக்கையின் பெட்டியத் திருடியபோது பினெகாஸ் மற்றும் அவருடைய சகோதரன் ஹொப்னி இருவரும் கொல்லப்பட்டனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [உடன்படிக்கைப் பெட்டி](#), [யோர்தான் நதி](#), [\[மீதியன்\]மீதியான்](#), [மீதியானியன்](#), [மீதியானியர்கள்](#), [\[பெலிஸ்தியர்\]பெலிஸ்தியர்](#), [சாமுவேல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 4:3-4
- எஸ்றா 8:1-3
- யோசுவா 22:13-14
- எண்ணாகமம் 25:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H6372

பிரிஸ்கில்லா

உண்மைகள்:

பிரிஸ்கில்லாளும் அவளுடைய கணவர் ஆக்கில்லாவும் மிஷனரி ஊழியத்தில் அப்போஸ்தலன் பவுலுடன் வேலை செய்த யூத கிறிஸ்தவர்கள்.

- பிரிஸ்கில்லாலும் ஆக்கில்லாவிலும் ரோமாபுரியை விட்டுச் சென்றது, ஏனெனில் பேரரசர் அங்குள்ள கிறிஸ்தவர்களை வெளியேறும்படி கட்டாயப்படுத்தினார்.
- பவுல் கொரிந்தூவிலிருந்த ஆக்கில்லாவையும் பிரிஸ்கில்லாவையும் சந்தித்தார். அவர்கள் வேலையாட்களாக இருந்தார்கள், பவுல் அவர்களிடம் இந்த வேலையில் சேர்ந்தார்.
- பவுல் கொலோசையை விட்டு, சீரியாவுக்குப் போகும்போது, பிரிஸ்கில்லாளும் ஆக்கில்லாவும் அவருடன் சென்றார்கள்.
- சிரியாவில் இருந்து, அவர்களில் மூன்று பேர் எபேசுவுக்குச் சென்றனர். பவுல் எபேசுவை விட்டு வெளியேறியபோது பிரிஸ்கில்லாளும் ஆக்கில்லாவும் பின்னால் நின்று அங்கு சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கிக்க ஆரம்பித்தார்கள்.
- குறிப்பாக எபேசுவில் அப்பொல்லோ என்ற ஒரு மனிதனுக்கு அவர்கள் போதித்தார்கள்; அவர்கள் இயேசுவை விசுவாசித்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: நம்பிக்கை, கிறிஸ்தவன், கொரிந்தியர், எபேசு, பவுல், ரோம், சிரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 16:19-20
- 2 தீமோத்தேயு 4:19-22
- அப்போஸ்தலர் 18:1-3
- அப்போஸ்தலர் 18:24-26

சொல் தரவு:

பிலாத்து

உண்மைகள்:

பிலாத்து யூதேயாவின் ரோம மாகாண ஆளுநராக இருந்தார், அவர் இயேசுவை மரண தண்டனைக்குட்படுத்தினார்.

- பிலாத்து தேசாதிபதியாக இருந்தபடியால், குற்றவாளிகளைக் கொல்வதற்கு அவருக்கு அதிகாரம் இருந்தது.
- பிலாத்து இயேசுவை சிலுவையில் அறைய வேண்டும் என்று விரும்பினார், ஆகவே அவர்கள் பொய் சொன்னார்கள், இயேசு ஒரு குற்றவாளி என்று சொன்னார்.
- இயேசு குற்றவாளி அல்ல என்று பிலாத்து உணர்ந்தார், ஆனால் அவர் மக்களைக் குறித்து பயந்தார், அவர்களைப் பிரியப்படுத்த விரும்பினார், எனவே இயேசுவைச் சிலுவையில் அறைவதற்காக அவருடைய படைகளை அவர் கட்டளையிட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: [சிலுவையில் அறையப்படுதல், கவர்னர், குற்றவுணர்வு, யூதேயா, ரோம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:27-28
- அப்போஸ்தலர் 13:28-29
- லூக்கா 23:1-2
- மாற்கு 15:1-3
- மத்தேயு 27:11-14
- மத்தேயு 27:57-58

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **39:9** மறுநாள் அதிகாலையில் யூத தலைவர்கள் இயேசுவை ரோம ஆளுநராக இருந்த பிலாத்துவிடம் கொண்டுவந்தார்கள். இயேசுவை குற்றவாளி என்று தீர்ப்பளித்து அவரைக் கொலை செய்ய வேண்டும் என்றும் அவர்கள் நம்பினார்கள். பிலாத்து அவர்களிடம் "யூதர்களின் அரசனையா?" என்று இயேசுவிடம் கேட்டார்.
- **39:10** பிலாத்து "சத்தியம் என்றால் என்ன?"
- **39:11** இயேசுவிடம் பேசியபின், பிலாத்து வெளியே சென்று, "இவன்மேல் குற்றத்தை நான் காணவில்லை" என்றார். ஆனால் யூதத் தலைவர்களும் கூட்டத்தாரும், "அவரைச் சிலுவையில் அறையுங்கள்" என்று கூச்சலிட்டனர். **பிலாத்து**, "அவர் குற்றவாளி அல்ல." என்று பதில் கூறினான். ஆனால் அவர்கள் சத்தமாக கூச்சலிட்டனர். பின்னர் **பிலாத்து** மூன்றாவது முறை, "அவன் குற்றவாளி அல்ல!"
- **39:12** பிலாத்து அநேகர் கலகம் செய்ய ஆரம்பிப்பார்கள் என்று பயந்தார், எனவே இயேசுவைச் சிலுவையில் அறையும்படி தம் வீரர்களை கட்டளையிட்டார்.
- **40:2 பிலாத்து** ஒரு யூதர், "யூதர்களின் அரசன்" என்ற இயேசுவின் தலையை மேலே வைக்க வேண்டும் என்று கட்டளையிட்டார்.
- **41:2 பிலாத்து** கூறினார், "சில வீரர்களை எடுத்துக் கொள்ளுங்கள் மற்றும் கல்லறையை உங்களால் பாதுகாப்பாக வைக்க முடியும்."

சொல் தரவு:

- Strong's: G4091, G4194

பிலிப்பி, பிலிப்பியர்

உண்மைகள்:

பிலிப்பி பண்டைய கிரேக்கத்தின் வடக்கு பகுதியில் மாசிடோனியாவில் உள்ள ஒரு பெரிய நகரமாகவும் ரோமன் காலனியாகவும் இருந்தது.

- பவுலும் சீலாவும் பிலிப்புக்கு சென்றார், அங்கு இயேசுவைப் பற்றி மக்களிடம் பிரசங்கித்தார்.

பிலிப்பியிலிருந்தபோது பவுலும் சீலாவும் கைது செய்யப்பட்டார்கள், ஆனால் தேவன் அவர்களை அற்புதமாக விடுதலை செய்தார்.

- பிலிப்பியர் சபை கிறிஸ்தவர்களுக்கு அப்போஸ்தலன் பவுல் எழுதிய கடிதம் பிலிப்பியர் புதிய ஏற்பாட்டின் புத்தகம்.
- இது ஹெர்மோன் மலைக்கு அருகிலுள்ள வடகிழக்கு இஸ்ரேலில் அமைந்துள்ள செசரியா பிலிப்பியில் இருந்து வேறுபட்ட நகரமாக இருப்பதை கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: செசரியா, கிறிஸ்தவன், தேவாலயம், மக்கதொனியானியா, பவுல், சீலா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:1-2
- அப்போஸ்தலர் 16:11-13
- மத்தேயு 16:13-16
- பிலிப்பியர் 1:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **47:1** ஒரு நாள், பவுலும் அவருடைய நண்பனும் சீலாவும் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை அறிவிக்க, **பிலிப்பி** நகரத்திற்குச் சென்றார்கள்.
- **47:13** மறுநாள் நகரின் தலைவர்கள் பவுலையும் சீலாவையும் பிலிப்பி சிறையில் இருந்து விடுவித்தனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G5374, G5375

பிலிப்பு, அப்போஸ்தலன்

உண்மைகள்:

இயேசுவின் உண்மையான பன்னிரண்டு சீடர்களில் பிலிப்பு அப்போஸ்தலனாக இருந்தார். அவர் பெத்சாயிதா ஊரிலிருந்து வந்தவர்.

பிலிப்பு இயேசுவை சந்திக்க நாத்தான்வேல் கொண்டுவந்தார். 5,000-க்கும் அதிகமான மக்களுக்கு உணவை வழங்குவதைப் பற்றி பிலிப்புவிடம் கேள்வி எழுப்பினார். கடைசி பஸ்கா விருந்துக்கு இயேசு தம்முடைய சீஷர்களுடன் சேர்ந்து சாப்பிட்டார், தம்முடைய பிதாவைப் பற்றி அவர்களிடம் பேசினார். பிதாவைக் காட்டும்படி இயேசு பிலிப்புவிடம் கேட்டார்.

- பிலிப்புவின் பெயரை மற்ற பிலிப்பு (சுவிசேஷகரிடமிருந்து) குழப்பத்தைத் தவிர்ப்பதற்காக சில மொழிகளால் இந்த மொழியைப் பயன்படுத்தலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பிலிப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:12-14
- யோவான் 1:43-45
- யோவான் 6:4-6
- லூக்கா 6:14-16
- மாற்கு 3:17-19

சொல் தரவு:

- Strong's: G5376

பிலிப்பு, சுவிசேஷகன்

உண்மைகள்:

எருசலேமில் ஆரம்பகால கிறிஸ்தவ தேவாலயத்தில், பிலிப்பு ஏழு தலைவர்களுள் ஒருவராக இருந்தார், ஏழைகள் மற்றும் ஏழையான கிறிஸ்தவர்களுக்காக, குறிப்பாக விதவைகளுக்கு அக்கறை காட்டினார்.

- யூதேயா மற்றும் கலிலேயா மாகாணங்களில் உள்ள பல நகரங்களில் மக்களுடன் சுவிசேஷத்தைப் பகிர்ந்துகொள்ள பிலிப்பு பயன்படுத்தினார், எத்தியோப்பிய மனிதன் எருசலேமிலிருந்து காசாவுக்குப் பாலைவன சாலையில் சந்தித்தார்.
- சில வருடங்கள் கழித்து பவுல் செசரியாவில் குடியிருந்தபோது, பவுலும் அவருடைய தோழர்களும் எருசலேமுக்குத் திரும்பி வந்தபோது அவருடைய வீட்டிற்கு தங்கினர்.
- இயேசுவின் அப்போஸ்தலனாகிய பிலிப்பு நற்செய்தியாளர் பிலிப்பு அல்ல என்று பல வேதாகம அறிஞர்கள் நினைக்கிறார்கள். இந்த இருவரின் பெயர்களுக்கும் வெவ்வேறு மொழிகளையே பயன்படுத்துவதற்கு சில மொழிகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பிலிப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 6:5-6
- அப்போஸ்தலர் 8:6-8
- அப்போஸ்தலர் 8:12-13
- அப்போஸ்தலர் 8:29-31
- அப்போஸ்தலர் 8:36-38
- அப்போஸ்தலர் 8:39-40

சொல் தரவு:

- Strong's: G5376

பிலேயாம்

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேலர்கள் வடக்கு மோவாபின் யோர்தானைக் கடந்து கானான் தேசத்திற்குள் பிரவேசிக்கத் தயாரானபோது, பாலாக்கின் ராஜா இஸ்ரவேலரை சபிக்கும்படி கூலிக்கு அமர்த்தப்பட்ட பிலேயாம் ஒரு புறஜாதிய தீர்க்கதரிசி ஆவார்.

- பிலேயாம், மோவாபின் தேசத்திலிருந்து சுமார் 400 மைல்கள் தொலைவில் இருந்த, யூப்ரடீஸ் நதிக்கு அருகே இருந்த, பெத்தூரைச் சேர்ந்தவன்.
- மீதியானிய ராஜா, பாலாக், இஸ்ரவேலின் பலத்தையும் எண்ணிக்கையையும் கண்டு பயந்து, அவர்களை சபிப்பதற்காக பிலேயாமைக் கூலிக்கு அமர்த்தினான்.

பிலேயாம் இஸ்ரவேலை நோக்கிப் பயணம் செய்தபோது, தேவனுடைய தூதன் தன் பாதையில் நின்றதினால் பிலேயாம் கழுதை நின்றது. தேவன் கழுதைக்கு பிலேயாமுடன் பேசும் திறனைக் கொடுத்தார்.

- இஸ்ரவேலரை சபிப்பதற்காக பிலேயாமை தேவன் அனுமதிக்கவில்லை, அதற்கு பதிலாக அவர்களை ஆசீர்வதித்தார்.
- பிற்பாடு, பிலேயாம் பொய்யான தெய்வமாகிய பாகால் பேயோரை வணங்கும்படி இஸ்ரவேலர்களை தூண்டிவிட்டபோது பொல்லாதவர்களானார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் பார்க்க: ஆசீர்வதி, கானான், சாபம், கழுதை, யூப்ரடீஸ் நதி, யோர்தான் நதி, மீதியான், மோவாப், பேயோர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:15-16
- உபாகமம் 23:3-4
- யோசுவா 13:22-23
- எண்ணாகமம் 22:5-6
- வெளிப்படுத்துதல் 2:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H1109, G903

பெத்தானியா

உண்மைகள்:

பெத்தானியா நகரம் எருசலேமின் கிழக்கே 2 மைல் தொலைவில், ஒலிவ மலையின் கிழக்கு அடிவாரத்தில் அமைந்துள்ளது.

பெத்தானியா எருசலேமிற்கும் எரிகோவிற்கும் இடையே சென்றுகொண்டிருந்த சாலை அருகே இருந்தது.

- இயேசு தம்முடைய நெருங்கிய நண்பர்களான லாசரு, மார்த்தாள், மரியாள் ஆகியோர் வசித்த பெத்தானியாவுக்கு அடிக்கடி சென்றார்.
- மரித்தோரிலிருந்து இயேசு லாசருவை உயிரோடு எழுப்பிய இடமாக பெத்தானியா குறிப்பிடப்படுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: [] எரிகோ, எருசலேம், லாசரு, மார்த்தாள், மரியாள் (மார்த்தாளின் சகோதரி) , ஒலிவமலை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 1:26-28
- லூக்கா 24:50-51
- மாற்கு 11:1-3
- மத்தேயு 21:15-17

சொல் தரவு:

- Strong's: G963

பெத்துவேல்

உண்மைகள்:

பெத்துவேல் ஆபிரகாமின் சகோதரனாகிய நாகோரின் மகன் ஆவான்.

பெத்துவேல் ரெபெக்காளையும் லாபானையும் பெற்றான்.

- பெத்துவேல் என்ற பெயரில் ஒரு நகரமும் இருந்தது; அது தெற்கு யூதாவில் இருந்தது, பெயர்செபா நகருக்கு அருகில் இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பெயர்செபா, லாபான், நாகோர், [ரெபெக்காள்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 4:29-31
- ஆதியாகமம் 28:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H1328

பெத்தேல்

உண்மைகள்:

பெத்தேல் கானான் தேசத்தில் எருசலேமுக்கு வடக்கே அமைந்த நகரமாக இருந்தது. இது முன்பு "லூஸ்" என்று அழைக்கப்பட்டது.

- முதன்முறையாக தேவனுடைய வாக்குத்தத்தங்களைப் பெற்றபின், ஆபிராம் (ஆபிரகாம்) பெத்தேலுக்கு அருகில் தேவனுக்கு ஒரு பலிபீடம் கட்டினார். அந்த நகரின் உண்மையான பெயர் அந்த நேரத்தில் பெத்தேல் என்று இல்லை, ஆனால் அது பொதுவாக "பெத்தேல்" என அழைக்கப்பட்டது.
- தன் சகோதரனாகிய ஏசாவினிடத்திலிருந்து தப்பி ஓடிப்போய், யாக்கோபு இந்த நகரத்துக்கு அருகில் இராத்திரியிலே தங்கி, அங்கே தரையில் நித்திரைசெய்தார். அவர் தூங்கிக்கொண்டிருந்தபோது, தேவதூதர்கள் பரலோகத்திற்கு ஒரு ஏணியில் ஏறிக்கொண்டும் இறங்கிக்கொண்டும் இருக்கிறதை கனவில் கண்டார்.
- யாக்கோபு பெயரிடும் வரைக்கும் இந்த நகரத்திற்கு "பெத்தேல்" என்ற பெயர் இல்லை. இதை தெளிவாக்குவதற்கு, சில மொழிபெயர்ப்புகள் "ஆபிரகாமைப் பற்றிகூறப்பட்ட இடங்களில் லூஸ் ((பின்னர் பெத்தேல் என இது அழைக்கப்பட்ட) அதே சமயத்தில் யாக்கோபு முதலில் அங்கு வரும்போது ((அவர் பெயர் மாற்றப்படுவதற்கு முன்பு ") என மொழிபெயர்த்திருக்கலாம்
- பழைய ஏற்பாட்டில் பெரும்பாலும் பெத்தேல் குறிப்பிடப்படுவதுடன், பல முக்கியமான சம்பவங்கள் நடந்த இடமாக இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், பலிபீடம், யாக்கோபு, எருசலேம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 12:8-9
- ஆதியாகமம் 35:1-3
- ஓசியா 10:14-15
- நியாயாதிபதிகள் 1:22-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H1008

பெத்லகேம், எப்பிராத்தா

உண்மைகள்:

பெத்லகேம், இஸ்ரவேல் தேசத்தில் எருசலேம் நகருக்கு அருகே ஒரு சிறிய நகரம். இது " எப்பிராத்தா " என்றும் அழைக்கப்படுகிறது, இது ஒருவேளை அதன் உண்மையான பெயராக இருக்கலாம்.

தாவீது ராஜா அங்கு பிறந்தார் என்பதால் பெத்லகேம் "தாவீதின் நகரம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- மீகா தீர்க்கதரிசி, "பெத்லகேம் எப்பிராத்தாவிலிருந்து" மேசியா வருவார் என்று சொன்னார்.
- அந்தத் தீர்க்கதரிசனத்தை நிறைவேற்ற இயேசு பல வருடங்கள் கழித்து பெத்லகேமில் பிறந்தார்.
- "பெத்லகேம்" என்பது "அப்பத்தின் வீடு" அல்லது "உணவின் வீடு" என்பதாகும்.

(மேலும் காண்க: காலேப், தாவீது, மீகா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 35:16-20
- யோவான் 7:40-42
- மத்தேயு 2:4-6
- மத்தேயு 2:16
- ரூத் 1:1-2
- ரூத் 1:19-21

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **17:2** தாவீது **பெத்லகேம்** நகரத்தைச் சேர்ந்த ஒரு மேய்ப்பராக இருந்தார்.
- **21:9** மேசியா ஒரு கன்னியிடமிருந்து பிறப்பார் என்று ஏசாயா தீர்க்கதரிசி தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார். மீகா தீர்க்கதரிசி, அவர் **பெத்லகேம்** நகரத்தில் பிறப்பார் என்று சொன்னார்.
- **23:4** யோசேப்பும் மரியாளும் நாசரேத்தில் வாழ்ந்த இடத்திலிருந்து **பெத்லகேமுக்கு** ஒரு நீண்ட பயணம் செய்ய வேண்டியிருந்தது. ஏனென்றால் அவளுடைய மூதாதையர் தாவீதின் ஊர் **பெத்லகேமாக** இருந்தது.
- **23:6** "மேசியா, எஜமானன், **பெத்லகேமில்** பிறந்திருக்கிறார்!"

சொல் தரவு:

- Strong's: H376, H672, H1035, G965

பெத்ஷிமேஸ்

உண்மைகள்:

பெத்ஷிமேஸ் எருசலேமிலிருந்து சுமார் 30 கிலோமீட்டர் தொலைவில் இருந்த கானானிய நகரத்தின் பெயராக இருந்தது.

- யோசுவாவின் தலைமையில் இஸ்ரவேலர் பெத்ஷிமேசை கைப்பற்றினார்கள்.
- பெத்ஷிமேஸ் லேவியராகிய ஆசாரியர்களுக்கு வாழ்வதற்கான இடமாக ஒதுக்கப்பட்ட நகரமாக இருந்தது.
- பெலிஸ்தியர் உடன்படிக்கைப் பெட்டியை எருசலேமுக்குத் திருப்பி அனுப்பியபோது, பெத்ஷிமேஸில் தான் முதன்முதலில் உடன்படிக்கைப்பெட்டி நின்றது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்கள் மாற்றுக

மேலும் காண்க: உடன்படிக்கைப் பெட்டி, கானான், எருசலேம், யோசுவா, லேவியன், பெலிஸ்தியர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 4:7-10
- 1 சாமுவேல் 6:7-9
- யோசுவா 19:20-22
- நியாயாதிபதிகள் 1:33

சொல் தரவு:

- Strong's: H1053

பெனாயா

வரையறை:

பெனாயா என்பது பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆட்களின் பெயராக இருந்தது.

- யோய்தாவின் குமாரனாகிய பெனாயா தாவீதின் பராக்கிரமசாலிகளில் ஒருவன். அவர் ஒரு திறமையான வீரர் மற்றும் தாவீதின் பாதுகாவலர்களின் அதிகாரியாக இருந்தார்.
- சாலொமோன் அரசனாக நியமிக்கப்பட்டபோது, தன் எதிரிகளை அகற்றும்படி பெனாயா அவனுக்கு உதவினார். அவர் இறுதியில் இஸ்ரவேல் படைகளின் தளபதியாக ஆனார்.
- பெனாயா என்ற பெயருள்ள மற்ற ஆண்கள் பழைய ஏற்பாட்டில் மூன்று பேர் உள்ளனர்: ஒருவர் ஆசாரியன், இன்னொருவர் இசைக்கலைஞர், மற்றும் ஆசாபின் வம்சாவளியினர்.

(மேலும் காண்க: [ஆசாப்](#), [யோய்தா](#), [லேவியன்](#), [சாலொமோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 4:34-38
- 1 இராஜாக்கள் 1:7-8
- 2 சாமுவேல் 23:20-21](rc://ta/tn/help/2sa/23/20)

சொல் தரவு:

- Strong's: H1141

பென்யமீன், பென்யமீனைச் சேர்ந்தவன், பென்யமீனர்கள்

உண்மைகள்:

பென்யமீன் யாக்கோபுக்கும் அவருடைய மனைவி ராகேலுக்கும் பிறந்த இளைய மகன். அவனுடைய பெயருக்கு, "என் வலது கரத்தின் மகன்" என்று பொருள்.

- ராகேலுக்கு இரண்டு மகன்களான பென்யமீனும் அவனுடைய மூத்த சகோதரனான யோசேப்பும் மட்டுமே பிறந்தனர். அவள் பென்யமீன் பிறந்த பிறகு மரித்துப்போனாள்.
- பென்யமீனின் சந்ததியார் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒருவராக ஆனார்கள்.
- ராஜாவாகிய சவுல் பென்யமீனின் இஸ்ரவேல் கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவன்.
- அப்போஸ்தலன் பவுலும் பென்யமீன் கோத்திரத்தைச் சேர்ந்தவன்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: இஸ்ரவேல், யாக்கோபு, யோசேப்பு, பவுல், ராகேல், இஸ்ரேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:1-2
- 1 இராஜாக்கள் 2:8-9
- அப்போஸ்தலர் 13:21-22
- ஆதியாகமம் 35:16-20
- ஆதியாகமம் 42:1-4
- ஆதியாகமம் 42:35-36
- பிலிப்பியர் 3:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1144, G958

பெயர்செபா

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில், எருசலேமின் தெற்கே 45 மைல்கள் தொலைவில் அமைந்துள்ள ஒரு நகரம் பெயர்செபா, இப்போது நெகேவ் என்று அழைக்கப்படும் ஒரு பாலைவனப் பகுதியாகும்.

- பெயர்செபா என்ற பகுதி ஆபிரகாம் தன்னுடைய கூடாரங்களிலிருந்து ஆகாரையும் இஸ்மவேலையும் அனுப்பி வைத்தபின், அவர்கள் அலைந்து திரிந்த வனாந்தரப் பகுதியாக இருந்தது.
- இந்த நகரத்தின் அர்த்தம் "சத்தியத்தின் கிணறு" என்பதாகும். ஆபிரகாமின் கிணறுகளில் ஒன்றைதங்களின் கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டு வந்ததற்காக ஆபிரகாம் அபிமெலேக் ராஜாவின் ஆட்களை தண்டிக்காமலிருப்பதற்காக ஆபிரகாம் சத்தியம் செய்தபோது அந்தப் பெயர் கொடுக்கப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அபிமெலேக்கு, ஆபிரகாம், ஆகார், இஸ்மவேல், எருசலேம், ஆணையிடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 3:19-21
- 2 சாமுவேல் 17:11-12
- ஆதியாகமம் 21:14-16
- ஆதியாகமம் 21:31-32
- ஆதியாகமம் 46:1-4
- நெகேமியா 11:28-30

சொல் தரவு:

- Strong's: H884

பெயல்செபூல்

உண்மைகள்:

பெயல்செபூல் என்பது சாத்தான் அல்லது பிசாசின். மற்றொரு பெயர் ஆகும். இது சில நேரங்களில் "பெயல்செபூப்" என்று உச்சரிக்கப்படுகிறது,

- இந்த பெயரின் அர்த்தம் "ஈக்களின் கடவுள்", அதாவது "பிசாசுகளை ஆளுபவன்" என்று அர்த்தமாகும். ஆனால் அர்த்தத்தை மொழிபெயர்ப்பதற்கு பதிலாக இந்த வார்த்தையை அசல் உச்சரிப்பிற்கு நெருக்கமாக மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது.
- இது தெளிவாக விளக்குவதற்கு "பெயல்செபூல் என்னும் பிசாசு" எனவும் மொழிபெயர்க்கப்படமுடியும்.
- இந்த பெயர் எக்ரோனின் பொய்யான தெய்வமாகிய "பாகால்-சேபூப்" என்ற பெயருடன் தொடர்புடையது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பேய், எக்ரோன், சாத்தான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 11:14-15
- மாற்கு 3:20-22
- மத்தேயு 10:24-25
- மத்தேயு 12:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: G954

பெயோர், பேயோர் மலை, பாகால்

வரையறை:

"பெயோர்" மற்றும் " பேயோர் மலை," ஆகியவை மோவாபின் பிராந்தியத்தில் உப்புக் கடலின் வடகிழக்கில் அமைந்துள்ள ஒரு மலை என்பதைக் குறிக்கின்றன.

- "பெத் பேயோர்" என்ற பெயர் ஒரு நகரத்தின் பெயராக இருந்தது, ஒருவேளை அந்த மலை அல்லது அதற்கு அருகில் அமைந்திருக்கலாம். இந்த மலையில் தேவன் வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தைக் காட்டிய பிறகு மோசே இறந்துவிட்டார்.
- "பாகால் பேயோர்" மோவாபியரின் பொய்யான கடவுளாய் இருந்தது, அவர்கள் பேயோர் மலையில் வழிபட்டு வந்தார்கள். இஸ்ரவேலர்களும் இந்த சிலையை வழிபாடு செய்ய ஆரம்பித்தார்கள், அதற்காக தேவன் அவர்களை தண்டித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: [பாகால்](#), [\[பொய் கடவுள்](#), [மோவாப்](#), [உப்பு கடல்](#), [வழிபாடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எண்ணாகமம் 23:28-30
- எண்ணாகமம் 31:16-17](rc://ta/tn/help/num/23/28)
- சங்கீதம் 106:28-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H1047, H1187, H6465

பெரிசியர்கள்

உண்மைகள்:

கானான் தேசத்தில் பல மக்கள் குழுக்களில் பெரிசியர்கள் ஒருவர் இருந்தார். தங்கள் மூதாதையர்கள் யார் அல்லது அவர்கள் கானான் பகுதியில் வாழ்ந்தவர்கள் யார் என இந்த குழு பற்றி சிறிது அறியப்படுகிறது.

- பெரிசியர்கள் பழைய ஏற்பாட்டின் நியாதிபதிகள் புத்தகத்தில் அடிக்கடி குறிப்பிடப்படுகிறார்கள், அங்கு பெரிசியர்கள் இஸ்ரவேலர்களுடன் திருமணம் செய்துகொண்டு பொய் தெய்வங்களை வணங்கும்படி தூண்டினார்கள்.
- பேரேசின் வம்சம், " பெரிசியர்கள் " என்று அழைக்கப்பட்டார்கள், பெரிசியர்களிடமிருந்து வேறுபட்ட மக்கள் குழு என்பதைக் கவனிக்கவும். இது தெளிவான வகையில் பெயர்களை உச்சரிக்க வேண்டியது அவசியம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான், பொய் கடவுள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 9:20-21
- 2 நாளாகமம் 8:7-8](rc://ta/tn/help/2ch/08/07)
- யாத்திராகமம் 3:16-18
- ஆதியாகமம் 13:5-7
- யோசுவா 3:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H6522

பெரேயா

உண்மைகள்:

தெசலோனிக்கேவுக்கு 80 கிலோமீட்டர் தெற்கே தென்கிழக்கு மக்கதோனியாவில் அமைந்த பெரேயா (அல்லது பெரோயா) ஒரு வளமான கிரேக்க நகரம் ஆகும்

- பவுலும் சீலாவும் தெசலோனிக்கேயில் அவர்களுக்கு தொல்லை கொடுத்த சில யூதர்களிடமிருந்து சக கிறிஸ்தவர்கள் தப்பித்துக்கொள்ள உதவியதால், பெரேயா பட்டணத்திற்கு ஓடினார்கள்.
- பெரேயாவில் குடியிருந்தவர்கள் பவுல் பிரசங்கித்ததை கேட்டபோது, அவர் என்ன சொன்னார் என்பதை உறுதிப்படுத்த வேதவாக்கியங்களை அவர்கள் ஆராய்ச்சி செய்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [மக்கதோனியா](#), [பவுல்](#), [சீலா](#), [தெசலோனிக்கே](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 17:10-12
- அப்போஸ்தலர் 17:13-15
- அப்போஸ்தலர் 20:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: G960

பெர்சியா, பாரசீகர்கள்

வரையறை:

பெர்சியா பேரரசு 550 கி.மு. இல் மகா கோரேசுவால் நிறுவப்பட்டது . அது ஒரு சக்தி வாய்ந்த பேரரசு ஆனது. பெர்சியா, பாபிலோனியா மற்றும் அசீரியாவின் தென்கிழக்கு பகுதியில் தற்போது இன்றைய ஈரானின் நாட்டில் உள்ளது.

- பெர்சியா மக்கள் "பாரசீகர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.
- கோரேசுவின் ஆட்சியின் கீழ், யூதர்கள் பாபிலோனியில் சிறையிருப்பிலிருந்து விடுவிக்கப்பட்டனர், வீட்டிற்கு செல்ல அனுமதிக்கப்பட்டார்கள், பெர்சிய சாம்ராஜ்யத்தால் வழங்கப்பட்ட நிதிகளுடன் எருசலேமிலுள்ள ஆலயம் மீண்டும் கட்டப்பட்டது.
- எஸ்றாவும் நெகேமியாவும் திரும்பி வந்தபோது எருசலேமின் சுவர்களை கட்டிய காலத்தில், பாரசீக சாம்ராஜ்யத்தின் ஆட்சியாளராக இருந்த அர்தசஷ்டா அரசராக இருந்தார்.
- எஸ்தர் ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவை மணந்துகொண்டபோது பாரசீக சாம்ராஜ்யத்தின் ராணி ஆனார்.

(மேலும் காண்க: அகாஸ்வேரு, அர்தசஷ்டா, அசீரியா , பாபிலோன், கோரேசு, எஸ்தர், எஸ்றா, நெகேமியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 36:20-21](rc://ta/tn/help/2ch/36/20)
- தானியேல் 10:12-13
- எஸ்தர் 1:3-4
- எசேக்கியேல் 27:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H6539, H6540, H6542, H6543

பெலிஸ்தியர்

உண்மைகள்:

பெலிஸ்தியர்கள் மத்தியதரைக் கடல் கடலோரப் பகுதியில் பெலிஸ்தியா என்று அழைக்கப்படும் ஒரு பகுதியை ஆக்கிரமித்தனர். அவர்களின் பெயர் "கடல் மக்கள்" என்று பொருள்.

- ஐந்து முக்கிய பெலிஸ்திய நகரங்கள் இருந்தன: அஸ்தோத், அஸ்கலோன், எக்ரோன், காத், காசா.
- அஸ்தோத் நகரம் பெலிஸ்தியாவின் வடக்குப் பகுதியில் இருந்தது; காசா நகரம் தெற்கு பகுதியில்தான் இருந்தது.
- இஸ்ரவேலருக்கு எதிராகப் போரிடுவதற்கு பல ஆண்டுகளாக பெலிஸ்தியர்கள் நன்கு அறியப்பட்டிருக்கிறார்கள்.
- நியாதிபதி சிம்சோன் பெலிஸ்தியருக்கு எதிராக ஒரு புகழ்பெற்ற வீரராக இருந்தார்.

பெலிஸ்தியருக்கு எதிராக போரிடும்போது, பெலிஸ்தியப் போர்வீரரான கோலியாத் தோற்கடிக்கப்பட்டது உட்பட, இளைஞனாக இருந்த காலம் உட்பட, தாவீது ராஜா அடிக்கடி போரிட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க : அஸ்தோத்), [அஸ்கலோன்]அஸ்தோத், அசோட்டஸ், [தாவீது]அஸ்கலோன், [எக்கரான்]தாவீது, [காத்]எக்ரோன், எக்ரோனியர்கள், [காசா]காத், கித்தியன், கித்தியர்கள், [கோலியாத்]காசா, [உப்பு கடல்]கோலியாத்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 18:9-11
- 1 சாமுவேல் 13:3-4
- 2 நாளாகமம் 9:25-26
- ஆதியாகமம் 10:11-14
- சங்கீதம் 56:1-2[(rc://ta/tn/help/psa/056/001)]

சொல் தரவு:

- Strong's: H6429, H6430

பெலிஸ்தியா

வரையறை:

மத்தியதரைக் கடலின் கரையோரத்தில் அமைந்துள்ள கானானின் நிலப்பகுதியின் பெலிஸ்தியா பெயர்.

- வடக்கே யோபாவிலிருந்து தெற்கே காசா வரை மிகுந்த வளமான கடலோர சமவெளிக்கு அப்பகுதி அமைந்துள்ளது. இது 64 கிலோமீட்டர் நீளமும், 16 கிமீ அகலமும் கொண்டது.
- பெலிஸ்தியர்களால் "பெலிஸ்தியா" ஆக்கிரமிக்கப்பட்டது; இஸ்ரவேலரின் எதிரிகள் அடிக்கடி எதிரிகளாக இருந்தார்கள்.

(மேலும் காண்க: [பெலிஸ்தர்](#), [காசா](#), [யோப்பா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 10:9-10
- யோவேல் 3:4-6
- சங்கீதம் 60:8-9](rc://ta/tn/help/psa/060/008)

சொல் தரவு:

- Strong's: H776 H6429 H06430

பேதுரு, சீமோன் பேதுரு, கேபா

உண்மைகள்:

பேதுரு இயேசுவின் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவராக இருந்தார். ஆரம்பகால சபையின் முக்கிய தலைவராக அவர் இருந்தார்.

- இயேசு அவரை சீஷராக அழைப்பதற்கு முன், பேதுருவின் பெயர் சீமோன்.
- பிற்பாடு, இயேசு அவரை "கேபா" என்று பெயரிட்டார், அரமேயு மொழியில் "கல்" அல்லது "பாறை" என்று பொருள். பேதுரு என்ற பெயர் கிரேக்க மொழியில் "கல்" அல்லது "பாறை" என்று பொருள்படும்.
- ஜனங்களை குணப்படுத்தவும் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியைப் பிரசங்கிக்கவும் பேதுரு மூலம் தேவன் கிரியை செய்தார்.

புதிய ஏற்பாட்டில் இரண்டு புத்தகங்கள், சக விசுவாசிகளை ஊக்குவிப்பதற்கும், கற்பிப்பதற்கும் பேதுரு எழுதிய கடிதங்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: சீடர், அப்போஸ்தலர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 8:25
- கலாத்தியர் 2:6-8
- கலாத்தியர் 2:11-12
- லூக்கா 22:56-58
- மாற்கு 3:13-16
- மத்தேயு 4:18-20
- மத்தேயு 8:14-15
- மத்தேயு 14:28-30
- மத்தேயு 26:33-35

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **28:9 பேதுரு** இயேசுவை நோக்கி, "நாங்கள் எல்லாவற்றையும் விட்டுவிட்டு உம்மைப் பின்பற்றினோம். எங்கள் வெகுமதி என்ன?"
- **29:1** ஒரு நாள் _ பேதுரு _ இயேசுவை நோக்கி, "எஜமானே, என் சகோதரன் என்மேல் குற்றஞ்சாட்டும்போது அவனை எத்தனை முறை நான் மன்னிக்க வேண்டும்? ஏழு முறை?"
- **31:5** அப்பொழுது பேதுரு இயேசுவிடம், "ஐயா, நீரேயானால் நீ தண்ணீரின்மேல்வரும்படி எனக்குக் கட்டளையிட வேண்டும்" என்றார். இயேசு **பேதுருவிடம்**, "வா! என்று கூறினார்"
- **36:1** ஒரு நாள், இயேசு தம் சீடர்களில் மூன்று பேரை, **பேதுரு**, யாக்கோபு, மற்றும் யோவான் ஆகியோரை அவருடன் கூட்டிச் சென்றார்.
- **38:9 பேதுரு** மறுமொழியாக, "மற்றவர்கள் உம்மை விட்டுவிட்டாலும், நான் விடமாட்டேன்!" பிறகு, இயேசு பேதுருவிடம், "சாத்தான் உங்கள் அனைவரையும் சோதிக்க விரும்பினான். நான் உங்களுக்காக வேண்டிக்கொண்டேன். பேதுருவே உங்கள் விசுவாசம் ஒழிந்துபோகாதபடி உனக்காக ஜெபிக்கிறேன். ஆனாலும், இன்றையதினம் சேவல் கூவுகிறதற்கு முன்னே நீ என்னை மூன்றுதரம் என்னை அறியாய் என்று மறுதலிப்பாய் என்றான்.
- **38:15** போர்வீரர்கள் இயேசுவைக் கைதுசெய்தபோது, பேதுரு தன் பட்டயத்தை எடுத்து, பிரதான ஆசாரியனுடைய வேலைக்காரனின் காதை அறுத்துக்கொண்டான்.
- **43:11 பேதுரு** அவர்களுக்கு மறுமொழியாக, "நீங்கள் ஒவ்வொருவரும் மனந்திரும்பி இயேசு கிறிஸ்துவின் பெயரால் ஞானஸ்நானம் பெற வேண்டும், அப்போது தேவன் உங்கள் பாவங்களை மன்னிப்பார்."
- **44:8** பேதுரு_ அவர்களிடம், "இந்த மனிதர் மேசியாவின் வல்லமையால் குணமடைந்தவர்."

சொல் தரவு:

- Strong's: G2786, G4074, G4613

பொந்தியு

உண்மைகள்:

ரோமானியப் பேரரசின் காலத்திலும் ரோம சாம்ராஜ்ஜியத்தின் காலத்திலும் ஆரம்ப சபையின் காலத்திலும் பொந்தியு இருந்து. அது இப்போது துருக்கி நாட்டின் வட பகுதியில், கருங்கடல் தெற்கு கரையோரத்தில் அமைந்துள்ளது.

- அப்போஸ்தலர் புத்தகத்தில் பதிவாகியுள்ளபடி, பெந்தேகோஸ்தே நாளில் அப்போஸ்தலர்களிடம் பரிசுத்த ஆவியானவர் முதன்முதலாக வந்தபோது பொந்தியு மாகாணத்திலிருந்து வந்தவர்கள் எருசலேமில் இருந்தார்கள்.
- ஆக்கில்லா என்ற ஒரு விசுவாசி பொந்தியுவில் இருந்தார்.
- பல்வேறு பிராந்தியங்களில் சிதறிப்போன கிறிஸ்தவர்களுக்கு பேதுரு எழுதுகையில், அவர் குறிப்பிட்டுள்ள பிராந்தியங்களில் ஒன்றான பொந்தியு ஆகும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆக்கில்லா, பெந்தேகோஸ்தே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:1-2
- அப்போஸ்தலர் 2:8-11

சொல் தரவு:

- Strong's: G4193, G4195

பொனிசியா

உண்மைகள்:

பூர்வ காலங்களில், பொனிசியா, கானானியத்தில், மத்தியதரைக் கடலில், இஸ்ரவேலின் வடக்கே கடலோரத்திலுள்ள ஒரு பணக்கார நாடு.

- பெனிசியா தற்போது லெபனானின் இன்றைய நாட்டில் மேற்கு பகுதியில் இருந்த நிலப்பகுதியை ஆக்கிரமித்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், பொனிசியா தலைநகர் தீரு இருந்தது. மற்றொரு முக்கியமான பொனிசியா நகரம் சீதோன்.
- பொனிசியர்கள் தங்கள் நாட்டின் அதிகமான கேதுரு மரங்களைப் பயன்படுத்தி தங்கள் மரவேலை திறன்களுக்காக நன்கு அறியப்பட்டனர், விலை உயர்ந்த ஊதா சாயலை தயாரிப்பதற்காகவும், கடலில் பயணிக்கும் மற்றும் வர்த்தகம் செய்வதற்கான அவர்களின் திறனுக்காகவும் அறியப்பட்டனர் அவர்கள் மிகவும் திறமையான படகு கட்டுகிறவர்களாக இருந்தனர்.
- ஆரம்பகால எழுத்துக்களில் ஒன்று பொனிசியா மக்களால் உருவாக்கப்பட்டது. அவர்களது எழுத்துக்கள் பரவலாக பயன்படுத்தப்பட்டன, ஏனென்றால் பல குழுக்களுடன் வர்த்தகம் மூலம் வர்த்தகம் செய்யப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கேதுரு, ஊதா, சீதோன், தீரு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 11:19-21
- அப்போஸ்தலர் 15:3-4
- அப்போஸ்தலர் 21:1-2
- ஏசாயா 23:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H3667, G4949, G5403

போத்திபார்

உண்மைகள்:

போத்திபார் எகிப்தின் பார்வோனுக்கு ஒரு முக்கிய அதிகாரியாக இருந்தார், அந்த நேரத்தில் யோசேப்பு சில இஸ்மவேலருக்கு ஒரு அடிமையாக விற்றார்.

- போத்திபார், யோசேப்பை இஸ்மவேலரிடமிருந்து வாங்கி, தன் வீட்டிற்கு பொறுப்பாளராக நியமித்தார்.

யோசேப்பு தவறு செய்ததாக தவறாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டபோது, போத்திபார் யோசேப்பை சிறையில் அடைக்கப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [எகிப்து](#), [\[யோசேப்பு\]](#), [பார்வோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 37:34-36
- ஆதியாகமம் 39:1-2
- ஆதியாகமம் 39:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H6318

போவாஸ்

உண்மைகள்:

ரூத்தின் கணவரும் தாவீது ராஜாவின் தாத்தாவும் இயேசு கிறிஸ்துவின் மூதாதையுமான போவாஸ் ஒரு இஸ்ரவேலனாக இருந்தார்.

- போவாஸ் இஸ்ரவேலில் நியாயாதிபதிகள் இருந்த சமயத்தில் வாழ்ந்தான்.
- தன் கணவர் மற்றும் மகன்கள் மோவாபில் இறந்தபின் இஸ்ரவேலுக்குத் திரும்பி வந்த நவோமி என்ற ஒரு இஸ்ரவேல் பெண்ணின் உறவினராக போவாஸ் இருந்தார்.
- போவாஸ் நகோமியின் விதவையான மருமகளான ரூத்தை மணந்து, கணவனாக மற்றும் குழந்தைகளைப்பெற்றுஅவளுக்கு ஒரு எதிர்காலத்தை அளித்ததன் மூலம் "மீட்டுக்கொண்டார்."
- இயேசு எப்படி நம்மை இரட்சித்தார் என்பதையும், பாவத்திலிருந்து நம்மை விடுவித்ததையும் இது காட்டுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: மோவாப், மீட்டெடுத்தல், ரூத்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:9-12
- 2 நாளாகமம் 3:15-17
- லூக்கா 3:30-32
- மத்தேயு 1:4-6
- ரூத் 2:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H1162

மகதலேனா மரியாள்

உண்மைகள்:

மகதலேனா மரியாள் இயேசுவை விசுவாசித்து, அவருடைய ஊழியத்தில் தொடர்ந்து வந்த பல பெண்களில் ஒருவராக இருந்தார். ஏழு பேய்களிலிருந்து இயேசு குணமாகியிருந்தவர் என அவள் அறியப்பட்டாள்.

- மகதலேனா மரியாளும் மற்ற பெண்களும் இயேசுவுக்கும் அவருடைய அப்போஸ்தலர்களுக்கும் கொடுத்து உதவினார்கள்.
- மரித்தோரிலிருந்து எழுந்த இயேசுவை முதன்முதலில் பார்த்தவர்களுள் ஒருவராக அவர் குறிப்பிடப்படுகிறார்.
- மகதலேனா மரியாள் வெற்று கல்லறைக்கு வெளியே நின்றுகொண்டிருந்தபோது இயேசு அங்கே நின்று, மறுபடியும் உயிரோடு இருப்பதை மற்ற சீஷர்களிடம் சொல்லும்படி சொன்னார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பிசாசு, பிசாசு பிடித்த)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 8:1-3
- லூக்கா 24:8-10
- மாற்கு 15:39-41
- மத்தேயு 27:54-56

சொல் தரவு:

- Strong's: G3094, G3137

மகா ஏரோது

உண்மைகள்:

இயேசு பிறந்த சமயத்தில் மகா ஏரோது ஆட்சி செய்தார். ரோம சாம்ராஜ்ஜியத்தின் பகுதிகளை ஆண்ட ஏதோமைச் சேர்ந்த ஏரோது ஆட்சியாளர்களுள் முதன்முதலாக அவர் இருந்தார்.

- அவரது மூதாதையர்கள் யூத மதத்திற்கு மாற்றப்பட்டார்கள், அவர் ஒரு யூதராக வளர்த்தார்.
- அவர் உண்மையான ராஜாவாக இல்லாவிட்டாலும் அகஸ்து இராயன் அவரை "இராஜாவாகிய ஏரோது" என்று பெயரிட்டார். 33 ஆண்டுகளாக யூதேயாவில் யூதர்களை அவர் ஆட்சி செய்தார்.
- ஏரோது மன்னன் கட்டியெழுப்பப்பட்ட கட்டடங்களுக்கும் எருசலேமிலிருந்த யூத ஆலயத்தை மறுகட்டமைக்கும் கட்டடங்களுக்கும் பெயர் பெற்றார்.
- இந்த ஏரோது மிகவும் கொடூரமானவராக இருந்தார், பலர் கொல்லப்பட்டனர். பெத்லகேமில் ஒரு "யூதர்களின் ராஜா" பிறந்தார் என்று கேள்விப்பட்டபோது, அந்தப் பட்டணத்திலுள்ள எல்லா ஆண் குழந்தைகளும் கொல்லப்பட்டனர்.
- அவருடைய மகன்கள் ஏரோது அந்திப்பா, ஏரோது பிலிப் மற்றும் அவரது பேரனான ஏரோது அகிரிப்பா ரோம ஆட்சியாளர்களாக ஆனார்கள் அவருடைய பேரனான ஏரோது அகிரிப்பா II ("அகிரிப்பா ராஜா" என்று அழைக்கப்படுகிறார்) யூதேயா முழுவதையும் ஆட்சி செய்தார்.

(பார்க்கவும் பெயர்களை எப்படி மொழியாக்கம் செய்வது

(மேலும் காண்க: ஏரோது அந்திப்பா, யூதேயா, ராஜா, தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மத்தேயு 2:1-3
- மத்தேயு 2:11-12
- மத்தேயு 2:16
- மத்தேயு 2:19-21
- மத்தேயு 2:22-23

சொல் தரவு:

- Strong's: G2264

மக்கதோனியா

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், மக்கதோனியா ஒரு ரோம மாகாணமாக இருந்தது, அது பூர்வ கிரேக்கத்திற்கு வடக்கே அமைந்துள்ளது.

- வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சில முக்கியமான மக்கதோனிய நகரங்கள் பெரேயா, பிலிப்பி மற்றும் தெசலோனிக்கேயா.
- மக்கதோனியாவில் மக்களுக்கு நற்செய்தியைப் பிரசங்கிக்கும்படி தேவன் ஒரு தரிசனத்தில் சொன்னார்.
- பவுலும் அவருடைய சக ஊழியர்களும் மக்கதோனியாவுக்குச் சென்றார்கள், அங்கு இயேசுவைப் பற்றி மக்களுக்குக் கற்பித்து, புதிய விசுவாசிகளுக்கு விசுவாசத்தில் வளர உதவினார்கள்.
- மக்கதோனியா நகரங்களில் பிலிப்பி மற்றும் தெசலோனிக்காவில் விசுவாசிகளுக்கு பவுல் எழுதிய கடிதங்கள் வேதாகமத்தில் உள்ளன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: நம்பிக்கை, பெரேயா, நம்பிக்கை, நற்செய்தி, கிரேக்கம், பிலிப்பி, தெசலோனிக்கேயா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிக்கேயர் 1:6-7
- 1 தெசலோனிக்கேயர் 4:9-12
- 1 தீமோத்தேயு 1:3-4
- அப்போஸ்தலர் 16:9-10
- அப்போஸ்தலர் 20:1-3
- பிலிப்பியர் 4:14-17

சொல் தரவு:

- Strong's: G3109, G3110

மத்தேயு, லேவி

உண்மைகள்:

இயேசு தம்முடைய அப்போஸ்தலராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பன்னிரண்டு மனிதர்களில் மத்தேயு ஒருவர். அவர் அல்பேயுவின் மகனான லேவி என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.

- லேவி (மத்தேயு) இயேசுவை சந்திப்பதற்கு முன்பு கப்பர்நகூமிலிருந்து வரி வசூலிப்பவராக இருந்தார்.
- மத்தேயு தனது பெயரைக் கொண்டிருக்கும் சவிசேஷத்தை எழுதினார்.
- லேவி என்ற பெயரில் பலர் வேதாகமத்தில் உள்ளனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [அப்போஸ்தலன்](#), [லேவியன்](#), [வரி வசூலிப்பவர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 5:27-28
- லூக்கா 6:14-16
- மாற்கு 2:13-14
- மாற்கு 3:17-19
- மத்தேயு 9:7-9
- மத்தேயு 10:2-4

சொல் தரவு:

- Strong's: G3017, G3156

மனாசே

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் மனாசேயின் பெயரால் ஐந்து ஆண்கள் இருந்தனர்:

- யோசேப்பின் மூத்த மகன் மனாசே.
- மனாசேயும் அவன் இளைய சகோதரனான எப்பிராயீமும் யோசேப்பின் தந்தை யாக்கோபால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டார்கள்; இவர்கள் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களுள் தங்கள் மகன்களைப் பெற்றிருந்தார்கள்.
- மனாசேயின் சந்ததியார் இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களில் ஒருவரானார்.
- மனாசே கோத்திரத்தை பெரும்பாலும் "மனாசேயின் பாதிக்கோத்திரமாக" அழைத்தார்கள். ஏனென்றால், கோத்திரத்தில் ஒரு பகுதியினர் மட்டுமே கானானின் கரையோரமாக யோர்தான் நதியின் மேற்குப் பக்கத்தில் குடியேறினார்கள். அந்தக் கோத்திரத்தின் மற்ற பகுதி யோர்தானுக்குக் கிழக்கே இருந்தது.

யூதாவின் அரசர்களில் ஒருவன் மனாசே என்று பெயரிட்டான்.

- மனாசே மன்னன் ஒரு பொல்லாத அரசன்; தன் சொந்த பிள்ளைகளை தெய்வங்களுக்கு நரபலியாகப் பலியிட்டான்.
- தேவன் அவரை ஒரு எதிரி இராணுவத்தால் கைப்பற்ற அனுமதித்ததன் மூலம் மன்னர் மனாசேவை தண்டித்தார். மனாசே தேவனிடம் திரும்பி, சிலைகளை வழிபட்டுக் கொண்டிருந்த பலிபீடங்களை அழித்துவிட்டார்.
- எஸ்றாவின் காலத்தில் மனாசே என்ற இரண்டு மனிதர்கள் வாழ்ந்து வந்தார்கள். பொய்க் கடவுட்களை வணங்குவதற்கு அவர்கள் தூண்டிய தங்கள் புறஜாதிய மனைவியை விவாகரத்து செய்ய வேண்டியிருந்தது.
- மனாசே ஒருவரான தாவீதின் தகப்பன், பொய் தெய்வங்களுக்கான குருக்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: (பலிபீடம்)பலிபீடம், பலிபீடங்கள், தாண் , எப்பிராயீம், எஸ்றா, பொய் கடவுள், யாக்கோபு, யூதா, புறஜாதி, பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள், இஸ்ரேல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 15:8-9](rc://ta/tn/help/2ch/15/08)
- உபாகமம் 3:12-13
- ஆதியாகமம் 41:50-52
- ஆதியாகமம் 48:1-2
- நியாயாதிபதிகள் 1:27-28

சொல் தரவு:

- Strong's: H4519, H4520, G3128

மரியாள் (மார்த்தாளின் சகோதரி)

உண்மைகள்:

மரியாள் பெத்தானியாவிலிருந்து வந்த ஒரு பெண்மணி.

- மார்த்தாள் என்ற சகோதரிக்கு மரியாளும் லாசரஸ் என்ற சகோதரனும் இருந்தார்கள்; அவர்கள் இயேசுவைப் பின்பற்றினார்கள்.
- ஒரு முறை மார்த்தாள் ஒரு உணவை தயாரிப்பதில் ஆர்வமாக இருப்பதைக் காட்டிலும் மரியாள் அவருடைய வார்த்தைகளை கேட்டுக்கொண்டிருந்தபோது மிகச் சிறந்ததை தேர்ந்தெடுத்ததாக இயேசு சொன்னார்.
- இயேசு மரியாளின் சகோதரனான லாசருவை மீண்டும் உயிரோடு கொண்டுவந்தார்.
- சிறிது நேரத்திற்குப் பிறகு, பெத்தானியாவில் ஒரு வீட்டிலிருந்து இயேசு சாப்பிட்டபோது, மரியாள் அவரை வணங்குவதற்காக அவருடைய பாதங்களில் விலையுயர்ந்த பரிமளத்தை ஊற்றினார்.
- இதைச் செய்ததற்காக இயேசு அவளைப் பாராட்டினார், அவளுடைய உடலை அடக்கம் செய்வதற்காக அவள் தயாராகிறாள் என்று சொன்னார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பெத்தானியா, நளதம் என்னும் தைலம், லாசரு, மார்த்தாள்)

பைபிள் குறிப்புகள்:

- யோவான் 11:1-2
- யோவான் 12:1-3
- லூக்கா 10:38-39

சொல் தரவு:

- Strong's: G3137

மல்கியா

உண்மைகள்:

யூதா ராஜ்யத்தின் தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவனாக மல்கியா இருந்தான். கிறிஸ்து பூமியில் பிறப்பதற்கு சுமார் 500 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு வாழ்ந்தார்.

பாபிலோனிய சிறையிருப்பிலிருந்து திரும்பி வந்தபின் இஸ்ரவேலின் ஆலயம் மீண்டும் கட்டப்பட்ட காலத்தில் மல்கியா தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.

- எஸ்றாவும் நெகேமியாவும் அதே சமயத்தில் மல்கியா என வாழ்ந்தார்கள்.
- மல்கியா புத்தகமானது பழைய ஏற்பாட்டின் கடைசி புத்தகமாகும்.
- பழைய ஏற்பாட்டு தீர்க்கதரிசிகளைப் போலவே, மல்கியா மக்களுடைய பாவங்களை மனந்திரும்பி கர்த்தரை வழிபடுமாறு திரும்பும்படி வலியுறுத்தினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(பாபிலோன், சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட, எஸ்றா, யூதா]யூதா, யூதாவின் ராஜ்யம், நெகேமியா, தீர்க்கதரிசனம், [மனந்திரும்புங்கள்,

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மல்கியா 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H4401

மாக்காள்

உண்மைகள்:

ஆபிரகாமின் சகோதரனாகிய நாகோரின் மகன்களில் ஒருவரான மாக்காள் (அல்லது மாக்கா). பழைய ஏற்பாட்டில் மற்றவர்களும் இந்த பெயருடன் இருந்தனர்.

- மாக்கா அல்லது பெத் மாகாக் நகரம் இஸ்ரவேலின் வடக்கே நப்தலி பழங்குடியினரால் ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட பிராந்தியத்தில் அமைந்துள்ளது.
- இது ஒரு முக்கிய நகரமாக இருந்தது, பல சந்தர்ப்பங்களில் எதிரிகளால் தாக்கப்பட்டது.

தாவீதின் மகன் அப்சலோமின் தாய் உட்பட பல பெண்களின் பெயர் மாக்காள்.

- ஆசா அரசர் தனது மகன் மாக்காளை ராணியாக இருந்து நீக்கியதால், அவள் அஸ்தரோத் வணக்கத்தை ஊக்குவித்தாள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆசா, அஸ்தரோத், நாகோர், நப்தலி, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: H4601

மார்த்தாள்

உண்மைகள்:

மார்த்தாள் பெத்தானியாவிலிருந்து வந்த ஒரு பெண்மணி.

- மார்த்தாள் என்ற சகோதரியும் மரியாளும், லாசரஸ் என்ற சகோதரனும் இருந்தார்கள்; அவர்கள் இயேசுவைப் பின்பற்றினார்கள்.
- ஒரு முறை இயேசு தம் வீட்டுக்கு வந்தபோது, மார்த்தாள் உணவு தயாரிப்பில் கவனத்தை திசைதிருப்பி, அவள் சகோதரி மரியாள் உட்கார்ந்து இயேசு கற்பித்ததைக் கேட்டாள்.
- லாசரு மரித்தபோது, இயேசு தேவனுடைய குமாரனாகிய கிறிஸ்து என்று அவள் விசுவாசித்ததாக மார்த்தாள் இயேசுவிடம் சொன்னார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: லாசரு, மரியாள் (மார்த்தாளின் சகோதரி))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 11:1-2
- யோவான் 12:1-3
- லூக்கா 10:38-39

சொல் தரவு:

- Strong's: G3136

மிகாவேல்

உண்மைகள்:

தேவனுடைய பரிசுத்த, கீழ்ப்படிதலுள்ள தேவதூதர்களுக்கெல்லாம் தலைமை வகிப்பவர் மிகாவேல். தேவனுடைய "பிரதான தூதனாக" குறிப்பிடப்படுகிற ஒரே தேவதூதர் தான் அவர்.

- "பிரதானதேவதூதன்" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "தலைமை தேவதூதன்" அல்லது "ஆளும் தேவதூதன்" என்று பொருள்.
- மிகாவேல் தேவனுடைய எதிரிகளுக்கு எதிராகப் போராடுகிறார், தேவனுடைய மக்களைப் பாதுகாக்கிறார்.
- பெர்சிய படைக்கு எதிராக போரிடுவதில் அவர் இஸ்ரவேலரை வழிநடத்தியவர். தானியேல் முன்னறிவித்தபடி, கடைசி நாட்களில் அவர் தீய சக்திகளுக்கு எதிராக இறுதி யுத்தத்தில் இஸ்ரவேலின் படைகளை வழிநடத்துவார்.
- மிகாவேல் என்ற பெயரில் வேதாகமத்தில் பல ஆண்களும் உள்ளனர். பல ஆண்கள் " மிகாவேல் மகன்" என்று அடையாளம் காணப்படுகின்றனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [தேவதூதன்](#), [தானியேல்](#), [தூதர்](#), [பெர்சியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 10:12-13
- தானியேல் 10:20-21
- எஸ்றா 8:8-11
- வெளிப்படுத்துதல் 12:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H4317, G3413

மிரியாம்

உண்மைகள்:

மிரியாம் ஆரோன் மற்றும் மோசேயின் மூத்த சகோதரி.

- இளம் வயதிலேயே, நைல் நதியின் நதிகளின் மத்தியில் ஒரு கூடையிலிருந்து தன்னுடைய குழந்தையான சகோதரர் மோசேயைக் கவனிக்கும்படி மிரியாம் தாயினால் கற்பிக்கப்பட்டாள். பார்வோனுடைய மகள் குழந்தையை கண்டுபிடித்து அவளுக்குப் பராமரிக்க தாய் தேவைப்பட்டபோது, மிரியாம் தன் தாயை அதைச் செய்ய அழைத்தார்.
- மிரியாம் எகிப்தியர்களிடமிருந்து செங்கடலைக் கடந்து அவர்கள் தப்பி ஓடினாலும், மகிழ்ச்சியுடனும் நன்றியுணர்ச்சியுடனும் நடனமாடினார்கள்.
- சில வருடங்கள் கழித்து இஸ்ரவேலர் பாலைவனத்தில் அலைந்துகொண்டிருந்தபோது, மிரியாமும் ஆரோனும் மோசேயைப் பற்றி மோசமாக பேச ஆரம்பித்தார்கள்.
- மோசேக்கு எதிராகப் பேசியதால் கலகம் செய்ததால் தேவன் மிரியாமைக் குஷ்டரோகியாக மாற்றியார். ஆனால் மோசே அவளுக்காக ஜெபித்தபோது தேவன் அவளைக் குணப்படுத்தினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

மேலும் காண்க: ஆரோன், குஷ், மன்றாடுதல், மோசே, நைல் நதி, பார்வோன், கிளர்ச்சி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:1-3
- உபாகமம் 24:8-9
- மீகா 6:3-5
- எண்ணாகமம் 12:1-3
- எண்ணாகமம் 20:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H4813

மிஷாவேல்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் மூன்று ஆண்கள் பெயர் மிஷாவேல்.

- மிஷாவேல் என்ற ஒருவன் ஆரோனின் உறவினர். ஆரோனின் புதல்வர்களில் இரண்டுபேர் தேவனால் கொல்லப்பட்டபோது, தேவன் அவர்களுக்குச் சொல்லியிருந்ததைப் பின்பற்றவில்லை, மிஷாவேலும் அவரது சகோதரரும் இஸ்ரவேல் முகாமுக்கு வெளியில் இருந்த சடலங்களைக் கையாளும் பணியைக் கொடுத்தார்கள்.
- மறுபடியும் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட சட்டத்தை பகிரங்கமாக வாசித்தபோதே எஸ்றாவின் அருகே மிஷாவேல் என்ற மற்றொருவர் நின்றார்.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் பாபிலோனுக்கு நாடுகடத்தப்பட்ட சமயத்தில் மிஷாவேல் என்ற ஒரு இளைஞன் கைப்பற்றப்பட்டு, பாபிலோனில் வாழ வேண்டிய கட்டாயம் ஏற்பட்டது. பாபிலோனியர்கள் அவருக்கு "மேஷாக்" என்று பெயரிட்டனர். அவர், அவரது தோழர்களுடன் அசரியா (சாத்ராக்) மற்றும் அன்னியா (ஆபேத்நேகோ), ராஜாவின் சிலை வணங்க மறுத்து ஒரு அக்கினி உலைக்குள் தள்ளப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: ஆரோன், அசரியா, பாபிலோன், தானியேல், அன்னியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 1:6-7
- தானியேல் 2:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H4332, H4333

மிஸ்பா

உண்மைகள்:

மிஸ்பா என்பது பழைய ஏற்பாட்டில் குறிப்பிடப்பட்ட பல நகரங்களின் பெயராகும். அதாவது, "கவனிக்கும் ஸ்தானம்" அல்லது "காவற்கோபுரம்."

- தாவீது சவுலினால் துரத்தப்பட்டபோது, அவன் தன் பெற்றோரை மிஸ்பாவிலே விட்டு, மோவாபிய ராஜாவின் பாதுகாப்பில் வைத்தான்.
- மிஸ்பா என்று அழைக்கப்படும் ஒரு நகரம் யூதா மற்றும் இஸ்ரவேலின் ராஜ்யங்களுக்கிடையில் அமைந்திருந்தது. இது ஒரு பெரிய இராணுவ மையமாக இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [தாவீது](#), [யூதா](#), [இஸ்ரவேலின் இராச்சியம்](#), [மோவாபியர்](#), [சவுல்],

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 15:20-22
- 1 சாமுவேல் 7:5-6
- 1 சாமுவேல் 7:10-11
- எரேமியா 40:5-6
- நியாயாதிபதிகள் 10:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H4708, H4709

மீகா

உண்மைகள்:

ஏசாயா தீர்க்கதரிசி யூதாவுக்கு ஊழியம் செய்தபோது, மீகா யூதாவின் தீர்க்கதரிசியாக 700 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு கிறிஸ்துவுக்கு முன் இருந்தார். நியாயாதிபதிகள் காலத்தில் மீகா என்ற மற்றொரு மனிதர் வாழ்ந்தார்.

- மீகா புத்தகம் பழைய ஏற்பாட்டின் முடிவில் உள்ளது.
- அசீரியர்கள் சமாரியாவின் அழிவைப் பற்றி மீகா தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாத, யூதாவின் மக்களை மீகா கடிந்துகொண்டு, அவர்களை எதிரிகள் தாக்குவார்கள் என்று எச்சரித்தார்.
- அவருடைய நம்பிக்கை தீர்க்கதரிசனமானது, நம்பிக்கையுடைய ஒரு செய்திடன் முடிவடைகிறது.
- நியாயாதிபதிகள் புத்தகத்தில், எப்பிராயீமில் வாழ்ந்த மீகா என்னும் ஒரு மனிதனைப் பற்றி கதை சொல்லப்படுகிறது; அவருடன் வசித்துவந்த ஒரு இளம் லேவியர் ஆசாரியன் விக்ரகத்தையும் மற்ற பொருட்களையும் திருடிச் சென்று, தானே ஒரு குழுவினருடன் சென்றார். கடைசியில், தான் புத்திரரும் ஆசாரியரும் லாயீசின் நகரத்தில் குடியேறினார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

மேலும் காண்க : [எசேக்கியா), தான் , எப்பிராயீம், பொய் கடவுள், ஏசாயா, யூதா, நியாயாதிபதி, லேவியன், ஆசாரியன், தீர்க்கதரிசி, சமாரியா, வெள்ளி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எரேமியா 26:18-19
- மீகா 1:1
- மீகா 6:1-2

{{tag>publish ktlink}}

சொல் தரவு:

- Strong's: H4316, H4318

மீதியான், மீதியானியன், மீதியானியர்கள்

உண்மைகள்:

மீதியான், ஆபிரகாமுக்கும் அவன் மனைவி கேத்தூருக்கும் பிறந்த மகன். இது கானான் தேசத்தின் தெற்கே வடக்கு அரேபிய பாலைவனத்தில் அமைந்துள்ள ஒரு மக்கள் குழு மற்றும் பிராந்தியத்தின் பெயர். அந்தக் குழுவினர் "மீதியானியர்" என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.

- மோசே எகிப்தைவிட்டு வெளியேறியபோது, மீதியானியப் பகுதிக்குச் சென்றார். அங்கு அவர் எத்திரோவின் மகள்களை சந்தித்தார். பின்னர் எத்திரோவின் ஒரு குமாரத்தியை மோசே திருமணம் செய்துகொண்டார்.
- யோசேப்பு ஒரு மீதியானிய அடிமை வியாபாரிகளால் எகிப்திற்குக் கொண்டு செல்லப்பட்டார்.
- பல வருடங்கள் கழித்து மீதியானியர் கானானிய தேசத்தில் இஸ்ரவேலரைத் தாக்கினார்கள். அவர்களைத் தோற்கடிக்க கிதியோன் இஸ்ரவேலரைத் வழிநடத்தினான்.
- நவீன அரேபிய பழங்குடியினர் பலர் இந்த குழுவின் சந்ததியினர்.

(மேலும் காண்க அரேபியா|அரேபியா, அரேபியன், அரேபியர்கள், எகிப்து, மந்தை, கிதியோன், எத்திரோ, மோசே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:29-30
- யாத்திராகமம் 2:15-17
- ஆதியாகமம் 25:1-4
- ஆதியாகமம் 36:34-36
- ஆதியாகமம் 37:27-28
- நியாயாதிபதிகள் 7:1

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **16:3** ஆனால் மக்கள் தேவனை மறந்துவிட்டு விக்கிரகங்களை வணங்க ஆரம்பித்தார்கள். எனவே, தேவன் அவர்களை தோற்கடிக்க அருகிலிருந்த எதிரிகளான, **மீதியானியர்களை** அனுமதித்தார்.
- **16:4** இஸ்ரவேலர்கள் மிகவும் பயந்தனர், அவர்கள் குகைகளில் ஒளிந்து கொண்டனர், அதனால் மீதியானியர்கள் அவர்களை கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை.
- **16:11** மனிதனின் நண்பன், "இந்த கனவின் அர்த்தம் கிதியோனின் இராணுவம் **மீதியானியர்களின்** இராணுவத்தை தோற்கடிப்பதாகும்!"
- **16:14** தேவன் மீதியானியர்களை கலங்கடித்தார், ஆகவே அவர்கள் தங்களை ஒருவருக்கொருவர் தாக்கிக்கொண்டனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4080, H4084, H4092

மெசொப்பொத்தேமியா, அராம் நஹாராம்

உண்மைகள்:

டைகரிஸ் மற்றும் யூப்ரடிஸ் நதிகளுக்கு இடையேயான நிலப்பகுதி மெசொப்பொத்தேமியா ஆகும். அதன் இருப்பிடம் ஈராக் நவீன நாட்டில் உள்ளது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த பகுதி "அராம் நஹாராம்" என்று அழைக்கப்பட்டது.
- "மெசொப்பொத்தேமியா" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "ஆறுகள் இடையே." "அராம் நஹாராம்" என்ற சொற்றொடர் "இரண்டு நதிகளின் அராம்" என்பதாகும்.
- ஆபிரகாம் கானானுக்குத் திரும்பிச் செல்வதற்கு முன்பு ஊர் மற்றும் ஆரானின் மெசொப்பொத்தேமியா நகரங்களில் வாழ்ந்தார்.
- மெசொப்பொத்தேமியாவில் பாபிலோன் மற்றொரு முக்கியமான நகரமாக இருந்தது.
- "கல்தேயா" என்று அழைக்கப்படும் பகுதி மெசொப்பொத்தேமியாவின் பகுதியாக இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆராம், பாபிலோன், கல்தேயா, யூப்ரடிஸ் நதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:8-11
- அப்போஸ்தலர் 7:1-3
- ஆதியாகமம் 24:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H763, G3318

மெம்பிஸ்

வரையறை:

மெம்பிஸ் நைல் ஆற்றின் குறுக்கே எகிப்தில் ஒரு பண்டைய தலைநகராக இருந்தது.

- மெம்பிஸ் நைல் நதி டெல்டாவின் தெற்கே, கீழ் எகிப்தில் அமைந்துள்ளது, மண் மிகவும் வளமானதாகவும், பயிர்கள் அதிக அளவில் இருந்தன.
- அதன் வளமான மண் மற்றும் மேல் மற்றும் கீழ் எகிப்திற்கும் இடையில் முக்கியமான இடம் மெம்பிஸ் வர்த்தக மற்றும் வர்த்தகத்தின் முக்கிய நகரமாக மாறியது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [எகிப்து](#), [நைல் நதி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஓசியா 9:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H4644, H5297

மெல்கிசேதேக்கு

உண்மைகள்:

ஆபிராம் வாழ்ந்த காலத்தின்போது, மெல்கிசேதேக்கு சாலேம் நகரத்தின் (பின்னர் "எருசலேம்")இராஜாவாக இருந்தார்.

- மெல்கிசேதேக்கின் பெயரின் அர்த்தம் "நீதியின் ராஜா" மற்றும் "சாலேமின் ராஜா" என்பதன் அர்த்தம் "சமாதானத்தின் ராஜா" என்று அர்த்தம்.
- அவர் "மிக உயர்ந்த தேவனுடைய ஆசாரியன்" என்றும் அழைக்கப்பட்டார்.
- ஆபிராம் தன்னுடைய சகோதரன் லோத்துவை பலம்வாய்ந்த ராஜாக்களிடமிருந்து காப்பாற்றிய பிறகு, ஆபிரகாம் அப்பமும் திராட்சை இரசமும் மெல்கிசேதேக்கிற்கு கொடுத்து சேவை செய்தார் என்று வேதாகமம் முதலில் குறிப்பிடுகிறது. ஆபிரகாம் மெல்கிசேதேக்கிற்கு வெற்றியில் ஒரு பத்தில் ஒரு பங்கைக் கொடுத்தார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், மெல்கிசேதேக்கு தந்தை அல்லது தாயார் இல்லாதவர் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அவர் என்றென்றும் ஆட்சி செய்யக்கூடிய ஒரு ஆசாரியன் மற்றும் ராஜா என்று அழைக்கப்பட்டார்.
- மெல்கிசேதேக்கின் ஆசாரியத்துவத்தின் படி இயேசு ஒரு ஆசாரியன் என்று புதிய ஏற்பாடு கூறுகிறது. லேவி கோத்திரத்திலிருந்து இஸ்ரவேலின் ஆசாரியர்கள் ஏற்படுத்தப்படுவதைப்போல இயேசு ஏற்படுத்தப்படவில்லை. மெல்கிசேதேக்கின் மகனான அவருடைய ஆசாரியத்துவம் நேரடியாக தேவனிடமிருந்து வருகிறது.
- வேதாகமத்திலுள்ள இந்த விவரங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு, மெல்கிசேதேக்கின் ஒரு மனித ஆசாரியன் ஆவார்; அவர் தேவனால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர் அல்லது இயேசுவை முன்னிலைப்படுத்தி, நித்திய ராஜா, நீதியின் மகன் மற்றும் நம்முடைய பிரதான ஆசாரியனாக நியமித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், நித்தியஜீவன், பிரதான ஆசாரியன், எருசலேம், லேவியன், ஆசாரியன், நீதிமான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 14:17-18
- எபிரெயர் 6:19-20
- எபிரெயர் 7:15-17
- சங்கீதம் 110:4

சொல் தரவு:

- Strong's: H4442, G3198

மேசெக்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் மேசேக் என்று பெயர்கொண்ட இரண்டு ஆண்கள் உள்ளனர்.

ஒரு மேசேக் யாப்பேத்தின் மகன்.

- மற்ற மேஷேக்கு சேமுடைய பேரன்.
- மேஷேக்கின் நிலம், ஒரு பகுதியினரின் பெயராகவும் இருந்தது, இது ஒருவரது பெயரில் பெயரிடப்பட்டது.
- மேஷேக்கின் பிராந்தியமானது இப்போது துருக்கி நாட்டிற்கு ஒரு பகுதியாக அமைந்திருக்கலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: யாபேத், நோவா, சேம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:5-7
- எசேக்கியேல் 27:12-13
- ஆதியாகமம் 10:2-5
- சங்கீதம் 120:5-7](rc://ta/tn/help/psa/120/005)

சொல் தரவு:

- Strong's: H4851, H4902

மேதியா, மேதியா

உண்மைகள்:

மேதியா அசீரியா, பாபிலோனியா, கிழக்கில் ஏலாம், பெர்சியா ஆகியவற்றிற்கு கிழக்கே ஒரு பண்டைய சாம்ராஜ்யம் இருந்தது. மேதியப் பேரரசு வாழ்ந்த மக்கள் "மேதியர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.

- இன்றைய துருக்கி, ஈரான், சிரியா, ஈராக் மற்றும் ஆப்கானிஸ்தான் ஆகியவற்றின் மீடியா பேரரசு உள்ளடங்கியது.
- மேதியர்கள் பாரசீக மக்களுடன் நெருக்கமாக தொடர்பு கொண்டிருந்தனர்; இரு பேரரசுகளும் பாபிலோனிய பேரரசைக் கைப்பற்ற படையுடன் சேர்ந்து கொண்டன.
- தானியேல் தீர்க்கதரிசி அங்கு வாழ்ந்து வந்த காலத்தில் மேதியனாகிய தரியு பாபிலோனின்மீது படையெடுத்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அசீரியா, பாபிலோன், கோரேசு, தானியேல், தரியு, ஏலாம், பெர்சியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 17:4-6
- அப்போஸ்தலர் 2:8-11
- தானியேல் 5:25-28
- எஸ்தர் 1:3-4
- எஸ்றா 6:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H4074, H4075, H4076, H4077, G3370

மொர்தெகாய்

உண்மைகள்:

மொர்தெகாய், பெர்சியா நாட்டில் வாழ்ந்த ஒரு யூத மனிதன். அவர் பெர்சிய அரசனான அகாஸ்வேருவின் மனைவியாக எஸ்தர் ஆனபிறகு தனது உறவினரான அவளின் பாதுகாவலனாக இருந்தார்.

- அரச அரண்மனையில் பணிபுரியும் போது, மொர்தெகாய் அரசர் அகாஸ்வேரு ராஜாவைக் கொல்லத் திட்டமிட்ட மனிதர்களைத் தடுத்தான். அவர் இதை அறிவித்து அரசனின் உயிரை காப்பாற்றினார்.
- சில நாட்களுக்குப் பிறகு, பெர்சிய ராஜ்யத்தில் யூதர்கள் அனைவரையும் கொல்லப்பட இருந்த ஒரு திட்டத்தை மொர்தெகாய் அறிந்துகொண்டார். அவளுடைய ஜனங்களை காப்பாற்ற ராஜாவிடம் வேண்டுகல் செய்யும்படி எஸ்தருக்கு அவர் அறிவுரை கூறினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [அகாஸ்வேரு](#), [பாபிலோன்](#), [எஸ்தர்](#), [பெர்சியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [எஸ்தர் 2:5-6](#)
- [எஸ்தர் 3:5-6](#)
- [எஸ்தர் 8:1-2](#)
- [எஸ்தர் 10:1-2](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H4782

மோசே

உண்மைகள்:

40 வருடங்களுக்கு மேலாக இஸ்ரவேல் ஜனங்களின் ஒரு தீர்க்கதரிசியும் தலைவருமாக மோசே இருந்தார்.

- மோசே ஒரு குழந்தையாக இருந்தபோது, மோசேயின் பெற்றோர் அவரை எகிப்திய பார்வோனிடமிருந்து மறைக்க நைல் நதியின் நாணல்களில் ஒரு கூடையிலே வைத்தார்கள். அங்கே மோசேயின் சகோதரி மிரியாம் அவரைக் கண்காணித்தார். பார்வோன் மகள் அவரை கண்டுபிடித்து அவரை தன் மகனாக வளர்க்க அரண்மனைக்கு அழைத்து வந்தாள்.

இஸ்ரவேலர்களை எகிப்தில் அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுவித்து, வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திற்கு அவர்களை வழிநடத்தும்படி தேவன் மோசேயைத் தேர்ந்தெடுத்தார்.

- இஸ்ரவேலர் எகிப்திலிருந்து தப்பித்து, பாலைவனத்தில் அலைந்து திரிந்தபின், தேவன் மோசேக்கு இரண்டு கற்பலகைகளைக் கொடுத்தார்.
- அவருடைய வாழ்நாளின் முடிவில், வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தைக் மோசே பார்த்தார், ஆனால் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனதால் அதைப் பெற முடியவில்லை.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [மிரியாம்](#), [வாக்குப்பண்ணப்பட்ட நிலம்](#), [பத்து கட்டளைகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:20-21
- அப்போஸ்தலர் 7:29-30
- யாத்திராகமம் 2:9-10
- யாத்திராகமம் 9:1-4
- மத்தேயு 17:3-4
- ரோமர் 5:14-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **9:12** ஒருநாள் **மோசே** தனது மந்தையை மேய்த்துக்கொண்டிருந்தபோது, ஒரு முட்செடி எரிந்துகொண்டிருப்பதைக் கண்டார்.
- **12:5** **மோசே** இஸ்ரவேலர்டம், "பயப்படுவதை நிறுத்துங்கள்! இன்று தேவன் உங்களுக்காக போராடுவார், உங்களை காப்பாற்றுவார்."
- **12:7** தேவன், **மோசேயிடம்** கடல் மீது தனது கையை உயர்த்தி தண்ணீரைப் பிரிப்பதற்காக சொன்னார்.
- **12:12** எகிப்தியர்கள் இறந்துவிட்டதாக இஸ்ரவேலர் கண்டபோது, அவர்கள் தேவன்மீது நம்பிக்கை வைத்தனர், மோசேதேவனின் தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார் என்று நம்பினர்.
- **13:7** பின்னர் தேவன் இந்த இரண்டு கட்டளைகளை இரண்டு கல்பலகைகளின் மீது எழுதி, அவற்றை **மோசேயிடம்** க்கு கொடுத்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4872, H4873, G3475

மோளேகு, மோளோகு

உண்மைகள்:

கானானியர் வழிபட்டு வந்த பொய் தெய்வங்களில் ஒன்று மோளேகு. மற்ற எழுத்துக்கள் "மோலோக்" மற்றும் "மோலெக்" என்பதாகும்.

- மோளேக்கை வணங்கிய மக்கள் தீயில் தங்கள் பிள்ளைகளை பலி கொடுத்தார்கள்.
- இஸ்ரவேலரில் சிலர், ஒரே மெய்க் கடவுளான யெகோவாவுக்கு பதிலாக மோலேகை வணங்கினார்கள். அவர்கள் தங்கள் பிள்ளைகளை பலி செலுத்துவது உட்பட, மோளேகு வணக்க வழிபாட்டின் தீய பழக்கங்களை பின்பற்றினர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான் , தீமை, தேவன், பொய் கடவுள், பலி, உண்மை, வழிபாடு, யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 11:7-8
- 2 இராஜாக்கள் 23:10-11
- அப்போஸ்தலர் 7:43
- எரேமியா 32:33-35
- லேவியராகமம் 18:21

சொல் தரவு:

- Strong's: H4428, H4432, G3434

மோவாப், மோவாபியர், மோவாபியர்கள்

உண்மைகள்:

லோத்தின் மூத்த மகளின் மகன் மோவாப். அவர் மற்றும் அவரது குடும்பம் வாழ்ந்த நிலத்தின் பெயர் இது. "மோவாபியர்" என்ற வார்த்தை மோவாபிலிருந்து வந்தவர் அல்லது மோவாபின் நாட்டில் வசிக்கிற ஒரு நபரை குறிக்கிறது.

- மோவாப் நாடு உப்புக் கடலுக்கு கிழக்கே அமைந்திருந்தது.

மோவாப் நகோமி குடும்பம் வாழ்ந்த பெத்லகேம் நகரத்திலிருந்து தென்கிழக்கே இருந்தது.

- பெத்லகேமிலுள்ள மக்கள் ரூத் ஒரு "மோவாபியர்" என அழைத்ததால், அவள் மோவாப் தேசத்திலிருந்து வந்த ஒரு பெண். இந்த வார்த்தை "மோவாபிய ஸ்திரீ" அல்லது "மோவாபிலிருந்து வந்த பெண்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பெத்லகேம், யூதேயா, லோத்து, ரூத், உப்பு கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 19:36-38
- ஆதியாகமம் 36:34-36
- ரூத் 1:1-2
- ரூத் 1:22

சொல் தரவு:

- Strong's: H4124, H4125

யாக்கோபின் மகன் யூதாஸ்

உண்மைகள்:

யாக்கோபின் மகன் யூதாஸ் இயேசுவின் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவர். அவர் யூதாஸ் ஸ்காரியோத் என்ற மனிதர் அல்ல என்பதை கவனியுங்கள்.

- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில், அதே பெயர் கொண்ட ஆண்கள் யாருடைய மகன் என்று குறிப்பிடுவதன் மூலம் வேறுபடுத்தப்பட்டனர். இங்கே, யூதாஸ் "யாக்கோபின் மகன்" என அடையாளம் காணப்பட்டார்.

யூதாஸ் என்ற மற்றொருவர் இயேசுவின் சகோதரர். அவர் "யூதா" என்றும் அழைக்கப்பட்டார்.

- "யூயா" என்று அழைக்கப்படும் புதிய ஏற்பாட்டின் புத்தகம் அநேகமாக இயேசுவின் சகோதரர் யூதாஸ் என்பவரால் எழுதப்பட்டிருக்கலாம், ஏனென்றால் அந்த ஆசிரியர் தன்னை "யாக்கோபின் சகோதரன்" என அடையாளம் காட்டினார். யாக்கோபு இயேசுவின் மற்றொரு சகோதரர்.
- யூயா புத்தகம் இயேசுவின் சீடரான யூதாஸ், யாக்கோபின் மகன் எழுதியதுதான் சாத்தியம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [யாக்கோபு (செபெதேயுவின் மகன்), யூதாஸ் ஸ்காரியோத், மகன், பன்னிரண்டு])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:12-14
- லூக்கா 6:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: G2455

யாக்கோபு (அல்பேயுவின் மகன்)

உண்மைகள்:

அல்பேயுவின் மகனாகிய யாக்கோபு, இயேசுவின் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவராக இருந்தார்.

- மத்தேயு, மாற்கு, லூக்கா ஆகியோரின் சுவிசேஷங்களில் இயேசுவின் சீடர்களின் பட்டியல்களில் அவருடைய பெயர் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.
- அப்போஸ்தலர் புத்தகத்தில் இயேசு பரலோகத்திற்குச் சென்றபின் பதினொரு சீடர்களில் ஒருவரான யாக்கோபு எருசலேமில் ஜெபம் செய்தது குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலர், சீஷன் (இயேசுவின் சகோதரர், யாக்கோபு (செபெதேயுவின் மகன், பன்னிரண்டு))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:12-14
- லூக்கா 6:14-16
- மாற்கு 3:17-19
- மாற்கு 14:32-34
- மத்தேயு 10:2-4

சொல் தரவு:

- Strong's: G2385

யாக்கோபு (இயேசுவின் சகோதரர்)

உண்மைகள்:

யாக்கோபு மரியாள் மற்றும் யோசேப்பின் மகன். அவர் இயேசுவின் இளைய அண்ணன் சகோதரர்களில் ஒருவராக இருந்தார்.

- இயேசுவின் மற்ற அரை சகோதரர்கள் யோசேப்பு, யூதா, சீமோன் என்று பெயர் பெற்றார்கள்.
- இயேசு வாழ்ந்த காலத்தில் யாக்கோபும் அவருடைய சகோதரர்களும் இயேசு மேசியா என்று நம்பவில்லை.
- பிற்பாடு, இயேசு மரித்தோரிலிருந்து எழுந்தபின், யாக்கோபு அவரை விசுவாசித்தார், எருசலேமில் உள்ள தேவாலயத்தின் தலைவராக ஆனார்.
- யாக்கோபு என்ற புதிய ஏற்பாட்டு புத்தகம், துன்புறுத்தலைத் தடுக்க மற்ற நாடுகளுக்கு தப்பியோடிய கிறிஸ்தவர்களுக்கு யாக்கோபு எழுதிய ஒரு கடிதம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், கிறிஸ்து, தேவாலயம், யாக்கோபின் மகன் யூதாஸ், துன்புறுத்துதல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 1:18-20
- கலாத்தியர் 2:9-10
- யாக்கோபு 1:1-3
- யூதா 1:1-2
- மாற்கு 9:1-3
- மத்தேயு 13:54-56

சொல் தரவு:

- Strong's: G2385

யாக்கோபு (செபெதேயின் மகன்)

உண்மைகள்:

செபெதேயுவின் மகனாகிய யாக்கோபு, இயேசுவின் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவராக இருந்தார். இயேசுவின் அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவராக இருந்த யோவானின் இளைய சகோதரர் அவருக்கு இருந்தார்.

- யாக்கோபு மற்றும் அவரது சகோதரர் யோவான் தங்களது தந்தை செபதேயு உடன் மீன்பிடிக்கச் சென்றார்கள்.
- யாக்கோபும் யோவானும் "இடிமுழக்கத்தின் பிள்ளைகள்" என்று பெயரிடப்பட்டார்கள், ஏனென்றால் அவர்கள் விரைவாக கோபப்படுபவர்கள்.
- பேதுரு, யாக்கோபு, யோவான் ஆகியோர் இயேசுவின் நெருங்கிய சீடர்களாக இருந்தார்கள்; இயேசு எலியாவுடனும் மோசேயுடனும் மலையில் இருந்த அற்புதமான சம்பவங்களிலும், இயேசு இறந்த ஒரு சிறு பெண்ணை மீண்டும் உயிரோடு எழுப்பும்போதும் அவருடன் இருந்தார்.
- வேதாகமத்தில் ஒரு புத்தகத்தை எழுதியவர் வேறு ஒரு யாக்கோபு ஆவார். சில மொழிகளில் அவர்கள் வெவ்வேறு பெயர்களை எழுத வேண்டும், அவை இரண்டு வெவ்வேறு மனிதர்கள் என்று தெளிவுபடுத்துகின்றன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க அப்போஸ்தலர்] அப்போஸ்தலன், அப்போஸ்தலர்கள், அப்போஸ்தலப்பட்டம், எலியா, யாக்கோபு (இயேசுவின் சகோதரர்) , யாக்கோபு) அல்பேயுவின் மகன், மோசே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 9:28-29
- மாற்கு 1:19-20
- மாற்கு 1:29-31
- மாற்கு 3:17-19
- மத்தேயு 4:21-22
- மத்தேயு 17:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: G2385

யாப்பேத்

உண்மைகள்:

நோவாவின் மூன்று மகன்களில் யாப்பேத் ஒருவராக இருந்தார்.

- முழு பூமியையும் சூழ்ந்த உலகளாவிய வெள்ளத்தில் யாப்பேத்தும் அவருடைய இரு சகோதரர்களும் பேழைக்குள் நோவாவோடு இருந்தார்கள், அவர்களுடைய மனைவிகளோடு இருந்தார்கள்.
- நோவாவின் மகன்கள் பொதுவாக "சேம், காம், யாப்பேத்" என பட்டியலிடப்படுகிறார்கள். இது யாப்பேத் இளைய சகோதரர் என்று சுட்டிக்காட்டுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பேழை](#), [வெள்ளம்](#), [காம்](#), [நோவா](#), [சேம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:1-4
- ஆதியாகமம் 5:32
- ஆதியாகமம் 6:9-10
- ஆதியாகமம் 7:13-14
- ஆதியாகமம் 10:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H3315

யூதா

உண்மைகள்:

யூதாவின் மூத்த மகன்களில் யூதா ஒருவர். அவரது தாயார் லேயாள். அவரது சந்ததியினர் "யூதாவின் கோத்திரம்" என அழைக்கப்பட்டனர்.

- தன் இளைய சகோதரனாகிய யோசேப்பை, ஒரு ஆழமான குழியிலேபோட்டு சாகடிப்பதற்குப் பதிலாக அடிமையாக விற்றுவிடலாம் என்று யூதா தன் சகோதரர்களிடம் சொன்னான்.
- தாவீது ராஜாவும் அவருக்குப் பின் எல்லா ராஜாக்களும் யூதாவின் சந்ததியாராக இருந்தார்கள். இயேசுவும் யூதாவின் சந்ததியாராக இருந்தார்.
- சாலொமோன் ஆட்சி முடிவடைந்து, இஸ்ரவேல் தேசமாகப் பிரிந்தபோது, யூதாவின் ராஜ்யம் தெற்கு ராஜ்யம் ஆனது.
- வெளிப்படுத்துதல் என்ற புதிய ஏற்பாட்டின் புத்தகத்தில், "யூதாவின் சிங்கம்" என்று இயேசு அழைக்கப்படுகிறார்.
- "யூதா" மற்றும் "யூதேயா" வார்த்தைகள் "யூதா" என்ற பெயரிலிருந்து வந்தன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: யாக்கோபு, யூதர், யூதா, யூதேயா, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:1-2
- 1 இராஜாக்கள் 1:9-10
- ஆதியாகமம் 29:35
- ஆதியாகமம் 38:1-2
- லூக்கா 3:33-35
- ரூத் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3063

யூதா, யூதாவின் ராஜ்யம்

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் யூதா கோத்திரத்தினர் மிகப் பெரியவர். யூதா ராஜ்யம் யூதா மற்றும் பென்யமீன் கோத்திரங்களைக் கொண்டிருந்தது.

- சாலொமோன் ராஜா மரித்துப்போன பிறகு, இஸ்ரவேல் தேசம் இரண்டு ராஜ்யங்களாக பிரிக்கப்பட்டது: இஸ்ரேல் மற்றும் யூதா. யூதா ராஜ்யம் தெற்கு இராச்சியம், உப்புக் கடலுக்கு மேற்கே அமைந்துள்ளது.
- யூதா ராஜ்யத்தின் தலைநகரம் எருசலேம்.
- யூதாவின் எட்டு ராஜாக்கள் யெகோவாவுக்கு கீழ்ப்படிந்து மக்களை வழிபட வழிநடத்தியது. யூதாவின் மற்ற அரசர்கள் தீயவர்கள், மக்கள் சிலைகளை வணங்க வழிநடத்தினார்கள்.
- அசீரியா இஸ்ரவேலை (வடக்கு ராஜ்யம்) தோற்கடித்த 120 வருடங்களுக்குப் பிறகு, யூதா பாபிலோன் தேசத்தால் கைப்பற்றப்பட்டது. பாபிலோனியர்கள் அந்த நகரத்தையும் ஆலயத்தையும் அழித்து, யூதாவின் பெரும்பகுதியை பாபிலோனுக்கு சிறைபிடித்துச் சென்றார்கள்.

(மேலும் காண்க: [யூதா, உப்பு கடல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 30:26-28
- சாமுவேல் 12:7-8
- ஓசியா 5:14-15
- எரேமியா 7:33-34
- நியாயாதிபதிகள் 1:16-17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **18:7** இரண்டு கோத்திரங்கள் மட்டுமே அவருக்கு (ரெகொபெயாம்) விசுவாசமாக இருந்தனர் இந்த இரு கோத்திரங்களும் யூதாவின் _ இராஜ்யம் ஆனார்கள் _.
- **18:10** யூதா இராஜ்யம் _ மற்றும் இஸ்ரவேலும் எதிரிகளாக மாறி, அடிக்கடி ஒருவருக்கொருவர் எதிராகவும் போராடினார்கள்.
- **18:13** யூதாவின் இராஜாக்கள்தாவிதின் வம்சாவழியினர். இந்த அரசர்களில் சிலர் நீதிமான்களாகவும் தேவனை வணங்கினவர்களாகவும் இருந்த நல்ல மனிதர்கள். ஆனால் _யூதாவின்வின் அரசர்கள் பெரும்பான்மையினர் பொல்லாதவர்களாக இருந்தனர், ஊழல் செய்தார்கள், அவர்கள் சிலைகளை வணங்கினர்.
- **20:1** இஸ்ரேல் மற்றும் யூதாவின் _ இராஜ்யங்கள் தேவனுக்கு எதிராக பாவம்.செய்தார்கள்.
- **20:5** யூதாவின் ஸ்தானத்தில் உள்ள மக்கள், இஸ்ரவேல் மக்களை விசுவாசித்து, கீழ்ப்படியாததற்காக, தேவன் எவ்வாறு தண்டித்தார் என்பதைக் கண்டார்கள். ஆனாலும் அவர்கள் கானானியருடைய தேவர்களையும் விக்ரிகங்களையும் வணங்கினார்கள்.
- **20:6** அசீரியர்கள் இஸ்ரவேலின் ராஜ்யத்தை அழித்த சுமார் 100 ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, தேவன் பாபிலோனிய மன்னான நேபுகாத்நேச்சாரிடம் யூதாவின் _ இராஜ்யத்தைத் தாக்குவதற்காக அனுப்பினார்.
- **20:9** நேபுகாத்நேச்சாரும் அவரது படைகளும் யூதாவின் ராஜ்யத்தைச் சுற்றிலும் கிட்டத்தட்ட எல்லா மக்களையும் எடுத்துக் கொண்டனர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4438, H3063

யூதாஸ் ஸ்காரியோத்

உண்மைகள்:

யூதாஸ் ஸ்காரியோத் இயேசுவின் அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவராக இருந்தார். அவர் யூதத் தலைவர்களிடம் இயேசுவை காட்டிக்கொடுத்தவர்.

- "ஸ்காரியோத் " என்ற பெயர் "கேரியோத்திலிருந்து" அதாவது யூதாஸ் அந்த நகரத்தில் வளர்ந்திருப்பதாக ஒருவேளை குறிக்கலாம்.
- யூதாஸ் ஸ்காரியோத் அப்போஸ்தலருடைய பணத்தை நிர்வகிக்கிறார், சில சமயங்களில் பணத்தை தனியாக பயன்படுத்திக்கொண்டார்.
- இயேசுவைக் கைதுசெய்த மதத் தலைவர்களிடம் இயேசுவை யூததலைவர்களிடம் காட்டிக்கொடுத்தார்.
- இயேசு இறக்கவேண்டும் என்று மதத் தலைவர்கள் கண்டனம் செய்தபின், யூதாஸ் இயேசுவைக் காட்டிக்கொடுத்ததற்காக வருத்தப்பட்டார், எனவே அவர் யூதத் தலைவர்களிடம் காட்டிக்கொடுத்த பணத்தை திரும்பக் கொடுத்துவிட்டு, தன்னைத்தானே தற்கொலை செய்துகொண்டார்.
- இயேசுவின் சகோதரர்களில் ஒருவரான யூதாஸ் இன்னொரு அப்போஸ்தலனாக இருந்தார். இயேசுவின் சகோதரர் "யூதா" என்றும் அழைக்கப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்க்கவும்)

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், துரோகம், யூதத் தலைவர்கள், யாக்கோபுடைய குமாரனாகிய யூதாஸ்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 6:14-16
- லூக்கா 22:47-48
- மாற்கு 3:17-19
- மாற்கு 14:10-11
- மத்தேயு 26:23-25

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **38:2** இயேசுவின் சீடர்களில் ஒருவர் **யூதாஸ்** என்ற ஒரு மனிதர். ... இயேசு மற்றும் சீடர்கள் எருசலேமில் வந்தபின், _ யூதர்கள் யூதத் தலைவர்களிடம் சென்று பணத்திற்கு ஈடாக இயேசுவைக் காட்டிக்கொடுத்தான்.
- **38:3** பிரதான ஆசாரியரால் தலைமை தாங்கப்பட்ட யூதத் தலைவர்கள், இயேசுவைக் காட்டிக்கொள்ளும்படி, _யூதாசுக்கு, முப்பது வெள்ளி நாணயங்களைக் கொடுத்தனர்.
- **38:14** **யூதாஸ்** யூதத் தலைவர்களுடனும், போர் வீரர்களுடனும், ஒரு பெரிய கூட்டமாக வந்தார்கள். அவர்கள் அனைவரும் வாள்களையும் விலங்குகளையும் ஏந்திச் சென்றனர். **யூதாஸ்** இயேசுவிடம் வந்து "வாழ்த்துகள், போதகரே," என்று சொல்லி அவரை முத்தமிட்டார்.
- **39:8** இதற்கிடையில், **யூதாஸ்**, துரோகி, யூத தலைவர்கள் இயேசு மரணம் அடைய வேண்டுமென்று தீர்ப்பளித்து விட்டதைக் கண்டான். அவர் துக்கம் நிறைந்தவராகி, போய்விட்டார், தன்னைக் தற்கொலை செய்துகொண்டான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G2455, G2469

யூதேயா

உண்மைகள்:

"யூதேயா" என்ற வார்த்தை பண்டைய இஸ்ரவேலில் நிலப்பகுதியை குறிக்கிறது. இது சில நேரங்களில் ஒரு குறுகிய அர்த்தத்தில் மற்றும் ஒரு பரந்த பொருளில் மற்ற நேரங்களில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- சில நேரங்களில் "யூதேயா" என்பது சவக்கடலின் மேற்குப் பகுதியிலுள்ள பூர்வ இஸ்ரவேலின் தென்பகுதியில் அமைந்துள்ள மாகாணத்தை மட்டுமே குறிக்க ஒரு குறுகிய அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. சில மொழிபெயர்ப்புகள் இந்த மாகாணத்தை "யூதா" என்று அழைக்கின்றன.
- வேறு சில சமயங்களில் "யூதேயா" பரந்த மனப்பான்மை கொண்டது, கலிலேயா, சமாரியா, பெரேயா, இதுமேயா, யூதேயா (யூதா) உட்பட பூர்வ இஸ்ரவேலின் அனைத்து மாகாணங்களையும் குறிக்கிறது.
- மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் இந்த வேறுபாட்டை தெளிவுபடுத்த விரும்பினால், யூதேயாவின் பரந்த உணர்வு "யூதேயா நாடு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம், குறுகிய அர்த்தம் "யூதேயா மாகாணம்" அல்லது "யூதா மாகாணம்" என மொழிபெயர்க்கலாம், இது பண்டைய இஸ்ரேலின் பகுதியாகும் யூதாவின் கோத்திரம் ஆரம்பத்தில் வாழ்ந்திருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கலிலேயா, ஏதோம், யூதா|யூதா, யூதா|யூதா, யூதாவின் ராஜ்யம், சமாரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:14-16
- அப்போஸ்தலர் 2:8-11
- அப்போஸ்தலர் 9:31-32
- அப்போஸ்தலர் 12:18-19
- யோவான் 3:22-24
- லூக்கா 1:5-7
- லூக்கா 4:42-44
- லூக்கா 5:17
- மாற்கு 10:1-4
- மத்தேயு 2:1-3
- மத்தேயு 2:4-6
- மத்தேயு 2:22-23
- மத்தேயு 3:1-3
- மத்தேயு 19:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3061, G2453

யூப்ரடீஸ் நதி, நதி

உண்மைகள்:

யூப்ரடீஸ் என்பது ஏதேன் தோட்டத்தின் வழியாக ஓடும் நான்கு ஆறுகளில் ஒன்றாகும். இது பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் குறிப்பிட்டுள்ள நதி.

- யூப்ரடீஸ் நதி நவீன நாளில் மத்திய கிழக்கில் அமைந்துள்ளது, ஆசியாவில் மிக நீளமான மற்றும் மிக முக்கியமான நதி.
- டைகரிஸ் ஆற்றுடன் சேர்ந்து, யூப்ரடீஸ் நதி மெசொப்பொத்தேமியா என அறியப்படும் நிலப்பகுதிக்கு எல்லையில் இருக்கிறது.
- ஆபிரகாமுடைய ஊராகிய ஊர், ஐப்பிராத்து நதியின் முகத்துவாரத்தில் இருந்தது.
- தேவன் ஆபிரகாமுக்குக் கொடுப்பதாக கொடுத்த வாக்குறுதியின் நிலப்பகுதியில் ஒன்று (ஆதியாகமம் 15:18).
- சில சமயங்களில் யூப்ரடீஸ் "நதி" என அழைக்கப்படுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:7-9
- 2 நாளாகமம் 9:25-26
- யாத்திராகமம் 23:30-33
- ஆதியாகமம் 2:13-14
- ஏசாயா 7:20-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H5104, H6578, G2166

யெசு

உண்மைகள்:

யெசு பழைய ஏற்பாட்டில் இரண்டு ஆட்களின் பெயராக இருந்தது.

- இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாபின் ஆட்சிக்கும், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத்துக்கும், ஆனானியினுடைய குமாரனாகிய யெசு தீர்க்கதரிசியாயிருந்தான்.
- யோசபாத்தின் மகன் யெசு (அல்லது சந்ததியார்) எலிசா தீர்க்கதரிசியின் கட்டளையின்படி ராஜாவாக அபிஷேகம் பண்ணப்பட்ட இஸ்ரவேலின் சேனைகளுள் ஒருவரானார்.
- ராஜாவாகிய யெசு இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோராமும் யூதாவின் ராஜாவாகிய அகசியாவும் இரண்டு பொல்லாத ராஜாக்களைக் கொன்றுபோட்டான்.
- ராஜாவாகிய யெசு, முன்னாள் ராஜாவாகிய ஆகாபின் உறவினர்களையும் கொன்று, துன்மார்க்க ராணி யேசபேலைக் கொன்றுபோட்டான்.
- பாபிலோனின் எல்லா தீர்க்கதரிசிகளையும் சமாரியாவில் பாகால் வணக்கத்தின் எல்லா இடங்களிலுமாக அரசர் யெசு அழித்துவிட்டார்.
- ராஜாவாகிய யெசு ஒரே மெய்யான தேவனாகிய கர்த்தரைச் சேவித்து, இஸ்ரவேலை இருபத்தெட்டு வருஷம் அரசாண்டான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

மேலும் காண்க: ஆகாப், அகசியா, பாகால், எலிசா, யோசபாத், யெசு, யேசபேல், யோராம், யூதா, சமாரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 4:34-38
- 1 இராஜாக்கள் 16:1-2
- 2 நாளாகமம் 19:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 10:8-9
- ஓசியா 1:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H3058

யெப்தா

உண்மைகள்:

யெப்தா இஸ்ரவேலின்மேல் நியாயாதிபதியாக இருந்த கீலேயாத்திலிருந்த போர்வீரன்.

- எபிரெயர் 11:32-ல் யெப்தா முக்கிய நபராக புகழப்படுகிறார், தம் மக்களை அவர்களுடைய எதிரிகளிடமிருந்து விடுவித்தார்.
- அவர் இஸ்ரவேலரை அம்மோன் புத்திரரிடமிருந்து மீட்டு, எப்பிராயீமியரைத் தோற்கடிப்பதற்காக தம் மக்களை வழிநடத்தினார்.
- ஆனால், யெப்தா தன்னுடைய மகளின் பலிக்கு காரணமாக தேவனுக்கு முட்டாள்தனமான, அவசரப்பட்ட பொருத்தனை செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: அம்மோன், விடுவித்தல், எப்பிராயீம், நியாதிபதி, பொருத்தனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 11:32-34
- நியாயாதிபதிகள் 11:1-3
- நியாயாதிபதிகள் 11:34-35
- நியாயாதிபதிகள் 12:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3316

யெரொபெயாம்

உண்மைகள்:

நேபாத்தின் குமாரனாகிய யெரொபெயாம் கி.மு. 900-910 ஆம் ஆண்டின் வடக்கு ராஜ்யத்தின் முதல் அரசன். சுமார் 120 ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, இஸ்ரவேல் அரசர் யோவாஸ் அரசனானபோது யெரொபெயாம் ஆட்சி செய்தார்.

- கர்த்தர் சாலொமோனுக்குப் பிறகு ராஜாவாகி, இஸ்ரவேலின் பத்துக் கோத்திரங்களை ஆட்சி செய்வார் என்று தீர்க்கதரிசனமாகிய நேபாத்தின் மகன் யெரொபெயாமுக்கு கொடுத்தார்.
- சாலொமோன் மரித்தபோது, இஸ்ரவேலின் பத்துக் கோத்திரத்தார் சாலொமோனின் குமாரனாகிய ரெகொபெயாமுக்கு விரோதமாகக் கலகம்பண்ணி, யெரொபெயாமைத் தங்கள் ராஜாவாக ஏற்படுத்திக்கொண்டார்கள். யூதா பென்யமீன் கோத்திரங்கள் ரெகொபெயாமை ராஜாவாக ஏற்படுத்திக்கொண்டார்கள்.
- யெரொபெயாம் ஒரு துன்மார்க்க அரசன் ஆனார். அவர் மக்கள் கர்த்தரை வணங்குவதிலிருந்து மக்களை வழிநடத்தியதோடு, அவர்கள் வணங்குவதற்கு சிலைகளை அமைத்தார். இஸ்ரவேலின் மற்ற எல்லா ராஜாக்களும் யெரொபெயாமின் மாதிரியைப் பின்பற்றினர்.
- கிட்டத்தட்ட 120 ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, மற்றொரு ராஜாவான யெரொபெயாம் இஸ்ரவேலின் வடக்கு ராஜ்யத்தை ஆளுகை செய்யத் தொடங்கினார். இந்த யெரொபெயாம் ராஜாவாகிய யோவாசுக்குப் பிறந்தார்; இஸ்ரவேலின் முந்தைய ராஜாக்கள் அனைவருக்கும் துன்மார்க்கராக இருந்தார்கள்.
- இஸ்ரவேலரின் பொல்லாப்பினாலும்சூட, கடவுள் அவர்களுக்கு இரக்கம் காட்டினார்; அவர்கள் இந்த தேசத்தைச் சுதந்தரித்து, தங்கள் எல்லைகளுக்கு எல்லைகளை நிறுவுவதற்காக இந்த யெரொபெயாமுக்கு உதவினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: பொய் கடவுள், இஸ்ரேல் இராச்சியம், [யூதா, சாலொமோன்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:16-17
- 1 இராஜாக்கள் 12:1-2
- 2 நாளாகமம் 9:29-31
- 2 இராஜாக்கள் 3:1-3
- ஆமோஸ் 1:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **18:8** ரெகொபெயாமுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்த இஸ்ரவேல் தேசத்தின் மற்ற பத்துக் கோத்திரங்கள், தங்கள் அரசனாக இருப்பதற்கு யெரொபெயாம் 2 என்று பெயரிட்ட ஒருவரை நியமித்தார்கள்.
- **18:9** யெரொபெயாம் தேவனுக்கு விரோதமாக கலகம் செய்தார், மக்களை பாவம் செய்ய தூண்டினார். யூதாவின் ராஜ்யத்தில் தேவாலயத்தில் தேவனை வணங்குவதற்குப் பதிலாக மக்கள் வணங்குவதற்கு இரண்டு சிலைகளை அவர் கட்டினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3379

யெஸ்ரயேல், யெஸ்ரயேலியன்

வரையறை:

யெஸ்ரயேல் உப்புக்கடலின் தெற்கே உள்ள இசாகார் கோத்திரத்தின் பிராந்தியத்தில் ஒரு முக்கியமான இஸ்ரவேல் நகரம்.

- "யெஸ்ரயேலின் பள்ளத்தாக்கு" என்றும் அழைக்கப்படும் மெகிதோவின் சமவெளியில் மேற்கு சமவெளிகளில் யெஸ்ரயேல் நகரம் ஒன்றாகும்.
- இஸ்ரவேலின் பல அரசர்கள் யெஸ்ரயேல் நகரத்தில் தங்கள் அரண்மனைகளைக் கொண்டிருந்தார்கள்.
- நாபோத்தின் திராட்சைத் தோட்டம் யெஸ்ரயேலின் அரசனாகிய ஆகாபின் அரண்மனைக்கு அருகில் அமைந்திருந்தது. எலியா தீர்க்கதரிசி ஆகாபுக்கு எதிராக தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- யெஸ்ரயேலில் ஆகாபின் பொல்லாத மனைவி யேசபேல் கொல்லப்பட்டார்.
- இந்த நகரத்தில் பல குறிப்பிடத்தக்க சம்பவங்கள் அதாவது அநேக போர்கள் நடந்தன.

(மேலும் காண்க: ஆகாப், எலியா, இசக்கார், யேசபேல், அரண்மனை, உப்பு கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 4:11-14
- 1 சாமுவேல் 25:43-44
- 2 இராஜாக்கள் 8:28-29
- 2 சாமுவேல் 2:1-3
- நியாயாதிபதிகள் 6:33

சொல் தரவு:

- Strong's: H3157, H3158, H3159

யேசுபேல்

உண்மைகள்:

யேசுபேல் இஸ்ரவேலின் அரசனான ஆகாபின் பொல்லாத மனைவியாக இருந்தார்.

- யேசுபேல் ஆகாபையும் மற்ற இஸ்ரவேலரையும் சிலைகளை வணங்கச் செய்தார்.
- அவள் தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகளில் அனேகரைக் கொன்றாள்.

யேசுபேல் நாபோத்தின் திராட்சைத் தோட்டத்தை பறித்துக்கொள்ள ஒரு அப்பாவியான அவனைக் கொலை செய்தாள். யேசுபேல் இறுதியாக செய்த எல்லா தீய செயல்களாலும் கொல்லப்பட்டார். எலியா தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தபடியே தான் இறந்துவிடுவார் என்று தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [ஆகாப்](#), [எலியா](#), [பொய் கடவுள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 16:31-33
- 1 இராஜாக்கள் 19:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 9:7-8
- 2 இராஜாக்கள் 9:30-32
- வெளிப்படுத்துதல் 2:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H348, G2403

யோசபாத்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் யோசபாத் என்பது குறைந்தது இரண்டு பேருடைய பெயராக இருந்தது.

- யூதாவின் ராஜ்யத்தை ஆளுவதற்கு நான்காவது அரசனான யோசபாத் அரசனாக இந்த பெயர் அறியப்பட்டது.
- அவர் யூதாவிற்கும் இஸ்ரவேலருக்கும் சமாதானம் செய்து, பொய்க் கடவுட்களின் பலிபீடங்களை அழித்துவிட்டார்.
- மற்றொரு யோசபாத் தாவீதுக்கும் சாலொமோனுக்கும் ஒரு "பதிவாளர்" ஆவார். ராஜ்யத்தில் நடந்த முக்கியமான சம்பவங்களின் வரலாற்றை கையெழுத்திட மற்றும் பதிவு செய்ய ராஜாவுக்கு ஆவணங்களை எழுதி வைத்திருந்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: [பலிபீடம், தாவீது, பொய் கடவுள், இஸ்ரேல், யூதா, ஆசாரியன், சாலொமோன்]

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:10-12
- 1 இராஜாக்கள் 4:15-17
- 2 நாளாகமம் 17:1-2](rc://ta/tn/help/1ki/04/15)
- 2 இராஜாக்கள் 1:17-18
- சாமுவேல் 8:15-18
- மத்தேயு 1:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H3092, H3146, G2498

யோசியா

உண்மைகள்:

யோசியா யூதா ராஜ்யத்தை முப்பத்தொன்பது ஆண்டுகளாக ஆட்சி செய்த தேவ பக்தியுள்ள அரசன். அவர் யூதாவின் மக்களை மனந்திரும்பி ஆண்டவரை வணங்கும்படி வழிநடத்தினார்.

- அவன் தகப்பனாகிய ஆமோன் கொல்லப்பட்டபின், எட்டு வயதில் யோசியா யூதாவின் மேல் ராஜாவானார்.
- அவருடைய ஆட்சியின் பதினெட்டாம் ஆண்டில், அரசனாகிய யோசியா ராஜாவின் ஆலயத்தை மீண்டும் கட்டும்படி பிரதான ஆசாரியனாகிய இலக்கியாவுக்குக் கட்டளையிட்டார். இது நடந்து கொண்டிருந்தபோது, நியாயப்பிரமாண புத்தகங்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டன.
- நியாயப்பிரமாண சட்டங்கள் யோசியாவுக்கு வாசித்தபோது, அவருடைய மக்கள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனதற்கு அவர் துக்கப்படுகிறார். விக்கிரக வழிபாட்டின் எல்லா இடங்களும் அழிக்கப்பட்டு, பொய்க் கடவுட்களின் குருக்கள் கொல்லப்படும்படி அவர் கட்டளையிட்டார்.
- மக்கள் மீண்டும் பஸ்கா பண்டிகையைக் கொண்டாட ஆரம்பித்தனர்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: பொய் கடவுள், யூதா, நியாயப்பிரமாணம், பஸ்கா, தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:13-14
- 2 நாளாகமம் 33:24-25
- 2 நாளாகமம் 34:1-3
- எரேமியா 1:1-3
- மத்தேயு 1:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H2977, G2502

யோசுவா

உண்மைகள்:

யோசுவா என்ற பெயரில் பல இஸ்ரவேல் மனிதர்கள் வேதாகமத்தில் இருந்தார்கள். மோசேயின் உதவியாளராக இருந்த நூனின் குமாரனாகிய யோசுவா மிகவும் நன்கு அறியப்பட்டவர், பின்னர் அவர் தேவனுடைய மக்களுக்கு முக்கிய தலைவராக ஆனார்.

- வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தை ஆராய்வதற்கு மோசே அனுப்பிய பன்னிரண்டு வேவுகாரர்களில் ஒருவராக யோசுவா இருந்தார்.
- காலேபோடு சேர்ந்து, வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திற்குள் நுழைந்து கானானியரைத் தோற்கடிக்க தேவனுடைய கட்டளைக்குக் கீழ்ப்படிய யோசுவா இஸ்ரவேல் ஜனங்களை ஊக்குவித்தார்.
- பல வருடங்கள் கழித்து, மோசே மரித்த பிறகு, இஸ்ரவேல் ஜனங்களை வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திற்கு வழிநடத்த யோசுவாவை தேவன் நியமித்தார்.
- கானானியருக்கு எதிரான முதலாம், மிக பிரபலமான போரில், எரிகோ நகரத்தைத் தோற்கடிக்க யோசுவா இஸ்ரவேலரை வழிநடத்தினார்.

பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகமாகிய யோசுவா, யோசுவா இஸ்ரவேலரை வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தை கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டுவரச் செய்து, இஸ்ரவேலின் ஒவ்வொரு கோத்திரத்தாரும் வாழும் ஒரு பகுதியை எவ்வாறு நியமித்தார் என்பதை விளக்குகிறது.

- யோசுவாக்கின் மகனாகிய யோசுவா, ஆகாய், சகரியா ஆகியோரின் நூல்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது; அவர் எருசலேமின் மதில்களை மறுபடியும் உதவுவதற்குப் பிரதான ஆசாரியராய் இருந்தார்.
- யோசுவா என்ற பெயரில் பல பிற இனத்தவர்களும் வேதாகமத்திலுள்ள மற்ற இடங்களும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கானான், ஆகாய், எரிகோ, மோசே, வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசம், சகரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 7:25-27
- உபாகமம் 3:21-22
- யாத்திராகமம் 17:8-10
- யோசுவா 1:1-3
- எண்ணாகமம் 27:18-19

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **14:4** இஸ்ரவேலர் கானானின் எல்லையை அடைந்தபோது, மோசே இஸ்ரவேலின் கோத்திரத்திற்கு ஒருவராக பன்னிரண்டு பேரைத் தேர்ந்தெடுத்தார். அந்தத் தேசம் எப்படி இருக்கிறது என்பதைப் பார்ப்பதற்கு அந்த நாட்டுக்குச் சென்று, உளவு பார்க்கும்படி அவர் அறிவுரைகளை கொடுத்தார்.
- **14:6** உடனே மற்ற இரண்டு வேவுகாரர்களான காலேபும் _ யோசுவாவும், "கானானின் மக்கள் உயரமாகவும் வலிமையாகவும் இருக்கிறார்கள் என்பது உண்மைதான், ஆனால் நாம் நிச்சயமாக அவர்களைத் தோற்கடிப்போம்!"
- **14:8** யோசுவா _ மற்றும் காலேப் தவிர, இருபது வயது அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட அனைவருமே இறந்துவிடுவார்கள், வாக்குறுதி அளிக்கப்பட்ட தேசத்தில் நுழைய மாட்டார்கள். "
- **14:14** மோசே இப்போது வயதானவராக இருந்தார், எனவே தேவன் மக்களை வழிநடத்த அவருக்கு உதவி செய்யும்படி _ யோசுவாவைத் தேர்ந்தெடுத்தார்.
- **14:15 யோசுவா** ஒரு நல்ல தலைவராக இருந்தார், ஏனென்றால் அவர் தேவன் மீது நம்பிக்கை வைத்து கீழ்ப்படிந்தார்.
- **15:3** யோர்தான் நதியை கடந்து சென்றபின், சக்திவாய்ந்த எரிகோ நகரத்தை எப்படி தாக்க வேண்டுமெனக் தேவன் _ யோசுவாவிடம் சொன்னார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3091, G2424

யோசேப்பு (NT)

உண்மைகள்:

யோசேப்பு இயேசுவின் பூமிக்குரிய தகப்பனாக இருந்தார், அவரை தன்னுடைய மகனாக வளர்த்தார். அவர் ஒரு தச்சு வேலை செய்த ஒரு நீதிமான்.

- யோசேப்பு மரியாள் என்ற யூதப் பெண்ணுடன் நிச்சயதார்த்தம் செய்தார்; அதன்பிறகு, தேவன் இயேசுவை மேசியாவின் தாயாக ஆக்குமாறு அவரைத் தேர்ந்தெடுத்தார்.
- ஒரு தேவதூதர், பரிசுத்த ஆவியானவர் அற்புதமாக மரியாள் கர்ப்பமாக இருந்ததென்பதையும், மரியாளின் குழந்தை தேவனுடைய குமாரனாக இருந்ததையும் யோசேப்புக்கு சொன்னார்.
- இயேசு பிறந்த பிறகு, ஏரோதுவிடமிருந்து தப்பிப்பதற்காக எகிப்திற்கு குழந்தையையும் மரியாளையும் அழைத்துக்கொண்டு போகும்படி ஒரு தேவதூதர் யோசேப்பை எச்சரித்தார்.
- யோசேப்பும் அவருடைய குடும்பத்தாரும் கலிலேயாவிலிருந்த நாசரேத்திலில் வாழ்ந்தார்கள்; அங்கே அவர் ஒரு தச்சு வேலை செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கிறிஸ்து, கலிலேயா, இயேசு, நாசரேத்து, தேவனின் மகன், கன்னி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 1:43-45
- லூக்கா 1:26-29
- லூக்கா 2:4-5
- லூக்கா 2:15-16
- மத்தேயு 1:18-19
- மத்தேயு 1:24-25
- மத்தேயு 2:19-21
- மத்தேயு 13:54-56

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **22:4** அவள் (மரியாள்) ஒரு கன்னியாக இருந்தாள். மற்றும் _ யோசேப்பு _ என்ற பெயருடைய ஒருவரை திருமணம் செய்து கொள்ளப்பட்டார்.
- **23:1** _ யோசேப்பு _ என்ற அந்த மனிதன் மரியாளுடன் நிச்சயதார்த்தம் செய்துகொண்ட வராக, நீதியுள்ள மனிதனாக இருந்தான். மரியாள் கர்ப்பமாக இருந்ததைக் கேள்விப்பட்டபோது, அது அவனது குழந்தை அல்ல என்பதை அறிந்திருந்தார். அவர் அவமானப்படுத்த விரும்பவில்லை, அதனால் அவளை அமைதியாக விவாகரத்து செய்ய திட்டமிட்டார்.
- **23:2** தேவதூதன், " _ யோசேப்பே, மரியாளை உங்கள் மனைவியாக ஏற்றுக்கொள்ள பயப்படாதீர்கள். அவரது கர்ப்பத்தில் உள்ள குழந்தை பரிசுத்த ஆவியானவரால் உண்டான குழந்தை. அவள் ஒரு மகனைப் பெற்றெடுப்பார். அவர் மக்களை அவர்களுடைய பாவங்களிலிருந்து இரட்சிப்பார் என்பதற்காக அவரை இயேசு என்று பெயரிடுவீராக.
- **23:3** எனவே _ யோசேப்பு _ மரியாளை மணந்து தன் வீட்டிற்கு அழைத்துச் சென்றார், ஆனால் அவள்குழந்தை பெற்றெடுத்த வரை அவர் அவளுடன் உறங்கவில்லை.
- **23:4** _ யோசேப்பு _ மற்றும் மரியாள் நாசரேத்திலிருந்து பெத்லகேமிற்குச் சென்றிருந்தார்கள். ஏனென்றால் அவர்கள் முன்னோர் தாவீதின் சொந்த ஊர் பெத்லகேம்.
- **26:4** இயேசு சொன்னார், "நான் உங்களிடம் வாசித்த வார்த்தைகள் இப்போதே நடக்கின்றன." அனைத்து மக்களும் ஆச்சரியமடைந்தனர். "இந்த _ யோசேப்பின் _ மகன் அல்லவா?" அவர்கள் சொன்னார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G2501

யோசேப்பு (OT)

உண்மைகள்:

யோசேப்பு யாக்கோபின் பதினோராம் குமாரனானான்; அவன் தாயார் ராகேலுக்கு மூத்த மகன்.

- யோசேப்பு அவருடைய தந்தையின் விருப்பமான மகன்.
- அவருடைய சகோதரர்கள் அவன் மேல் பொறாமைகொண்டு அவரை அடிமையாக விற்றுவிட்டார்கள்.
- எகிப்தில் இருந்தபோது, யோசேப்பு பொய்யாக குற்றம் சாட்டப்பட்டு சிறையில் அடைக்கப்பட்டார்.
- அவருடைய கஷ்டங்கள் இருந்தபோதிலும், யோசேப்பு தேவனுக்கு உண்மையுள்ளவராக இருந்தார்.
- தேவன் அவரை எகிப்தில் அதிகாரத்தின் இரண்டாவது உயர்ந்த இடத்திற்குக் கொண்டு வந்து, உணவுப் பற்றாக்குறையுள்ள நேரத்தில் அவரைக் காப்பாற்றினார். எகிப்தின் மக்கள், அதே போல் தனது சொந்த குடும்பத்தாரும் பட்டினி கிடந்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: எகிப்து, யாக்கோபு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 30:22-24
- ஆதியாகமம் 33:1-3
- ஆதியாகமம் 37:1-2
- ஆதியாகமம் 37:23-24
- ஆதியாகமம் 41:55-57
- யோவான் 4:4-5

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:2 யோசேப்பின்** சகோதரர்கள் அவரை வெறுத்தார்கள் ஏனெனில் அவர்கள் தந்தை அவனை மிகவும் நேசித்தார் மற்றும் யோசேப்பு அவர் தங்கள் ஆட்சியாளர் என்று கனவுகண்டான்.
- **8:4** அடிமை வர்த்தகர்கள் எகிப்துக்கு **யோசேப்பை** பிடித்துக் கொண்டனர்.
- **8:5** சிறையில் கூட, **யோசேப்பு** தேவ நம்பிக்கை உள்ளவராக இருந்தார், மற்றும் தேவன் அவரை ஆசீர்வதித்தார்.
- **8:7** தேவன் கனவுகளை விளக்குவதற்கான திறனை **யோசேப்புக்குக்** கொடுத்திருந்தார், எனவே பார்வோன் சிறைச்சாலையிலிருந்து யோசேப்பை அழைத்து வந்தார்.
- **8:9 யோசேப்பு** நல்ல அறுவடைகளை ஏழு ஆண்டுகளில் உணவுக்காக அதிக அளவில் சேமித்து வைக்க வேண்டும் என்று மக்களிடம் கூறினார்.
- **9:2** எகிப்தியர்கள் **யோசேப்பையும்** மற்றும் அவர் அவர்களுக்கு உதவி செய்த அனைத்தையும் மறந்துவிட்டார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3084, H3130, G2500, G2501

யோதாம்

வரையறை:

பழைய ஏற்பாட்டில், யோதாம் என்ற பெயரில் மூன்று ஆண்கள் இருந்தனர்.

யோதாம் என்னும் ஒரு மனிதன் கிதியோனின் இளைய மகன். யோதாம் தன்னுடைய மூத்த சகோதரனாகிய அபிமெலேக்கைத் தோற்கடித்து, மற்ற சகோதரர்கள் அனைவரையும் கொன்றான். யோதாம் என்னும் மற்றொரு மனிதன், தன் தந்தை உசியா (அசரியா) இறந்தபின், பதினாறாம் வயதில் ராஜாவாக இருந்தான்.

- தன் தகப்பனைப் போல் யோதாம் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து நல்ல ராஜாவாக இருந்தார்.
- ஆனால், விக்ரக வணக்கத்தின் இடங்களை அகற்றாமல் இருந்ததால் அவர் யூதாவின் மக்களை மீண்டும் தேவனிடமிருந்து விலக்கி வைத்தார்.

மத்தேயு புத்தகத்தில் இயேசு கிறிஸ்துவின் வம்சாவளியைச் சேர்ந்த மூதாதையர்களில் ஒருவரான யோதாம் ஆவார்.

(மேலும் காண்க: [அபிமெலேக்கு](#), [ஆகாஸ்](#), [கிதியோன்](#), [உசியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 26:21
- 2 இராஜாக்கள் 15:4-5
- ஏசாயா 1:1
- நியாயாதிபதிகள் 9:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H3147

யோனத்தான்

உண்மைகள்:

யோனத்தான் என்ற பெயர் பழைய ஏற்பாட்டில் குறைந்தபட்சம் பத்துக் ஆட்களின் பெயராக இருந்தது. இந்தப் பெயரின் அர்த்தம் "கர்த்தர் கொடுத்திருக்கிறார்" என்பதாகும்.

- தாவீதின் மிகச் சிறந்த நண்பரான யோனத்தானே இந்த பெயருடன் வேதாகமத்தில் மிகவும் பிரபலமான யோனத்தான். இந்த யோனத்தான் சவுலின் மூத்த மகன்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் குறிப்பிடப்பட்ட மற்ற யோனத்தான்கள் மோசேயின் சந்ததியாவார்; தாவீது ராஜாவின் மருமகன்; அபியத்தார் குமாரன் உட்பட பல ஆசாரியர்கள்; எரேமியா தீர்க்கதரிசி யோனத்தானின் வீட்டில் சிறையில் அடைக்கப்பட்டார் ஒரு பழைய ஏற்பாட்டாளர் எழுத்தாளர்.

(மேலும் காண்க: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் காண்க: அபியத்தார், தாவீது, மோசே, எரேமியா, ஆசாரியன், [சவுல், வேதபாரகன்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 1:41-42
- 1 சாமுவேல் 14:1
- 1 சாமுவேல் 20:1-2
- 2 சாமுவேல் 1:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H3083, H3129

யோனா

வரையறை:

யோனா பழைய ஏற்பாட்டில் ஒரு எபிரெய தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்.

- நினிவே மக்களிடம் பிரசங்கிப்பதற்காக யோனாவை தேவன் அனுப்பியபோது என்ன நடந்தது என்பதை யோனா புத்தகம் சொல்கிறது.
- யோனா நினிவேக்குப் போவதற்கு மறுத்து, தர்ஷீசிக்கு ஒரு கப்பலில் வந்தார்.
- தேவன் பெரும் புயல்காற்றை அனுப்பி அந்தக் கப்பலை மூழ்கடிக்கும்படி செய்தார்.
- அவர் தேவனிடமிருந்து விலகிச் செல்வதாக கப்பலைக் ஒட்டுகிறவர்களிடம் சொன்னார்; அவர்கள் தன்னை கடல்மீது வீசிவிடும்படி அவர் சொன்னார். அவர்கள் அதைச் செய்தபோது புயல் நின்றது.
- யோனா ஒரு பெரிய மீனினால் விழுங்கப்பட்டான், அவர் அந்த மீனின் வயிற்றில் மூன்று நாட்கள் மற்றும் இரவுகள் இருந்தார்.
- அதன் பிறகு யோனா நினிவேக்குப் போய் அங்கு மக்களிடம் பிரசங்கித்தார், அவர்கள் தங்கள் பாவங்களிலிருந்து திரும்பிவிட்டார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: கீழ்ப்படியாமை, நினிவே, திருப்பம்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோனா 1:1-3
- லூக்கா 11:29-30
- மத்தேயு 12:38-40
- மத்தேயு 16:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H3124, G2495

யோபு

உண்மைகள்:

யோபு தேவனுக்கு முன்பாக குற்றமற்றவராகவும் நீதிமானாகவும் வேதாகமத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ள ஒரு மனிதராக இருந்தார். பயங்கரமான துன்பங்கள் மூலம் தேவன் மீதுள்ள விசுவாசத்தில் தொடர்ந்து விடாமுயற்சியுடன் அவர் நன்கு அறியப்பட்டவர்.

- யோபு ஊதஸ் என்னும் பட்டணத்தில் குடியிருந்தான்; அது கானான் தேசத்துக்கு கிழக்கே இருந்தது; அது ஏதோமியரின் எல்லைக்கு அருகே இருந்தது.
- ஏசாவுக்கும் யாக்கோபின் காலத்தில் வாழ்ந்தவர் யோபுவின் நண்பர்களில் ஒருவரான "தேமானியனாயிருந்தார்", ஏனென்றால் அது ஏசாவின் பேரனான பெயரிடப்பட்ட ஒரு மக்கள் குழு.
- யோபின் பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகம், யோபுவும் மற்றவர்களும் அவருடைய துன்பங்களுக்கு எவ்வாறு பதிலளித்தார்கள் என்பதைப் பற்றி சொல்கிறது. தேவனுடைய கண்ணோட்டத்தை, பிரபஞ்சத்தின் இறையாண்மை படைப்பாளராகவும், ஆட்சியாளனாகவும் இது அளிக்கிறது.
- பேரழிவுகளுக்குப் பிறகு, தேவன் யோபுவைக் குணப்படுத்தி, இன்னும் அதிக குழந்தைகளையும் செல்வத்தையும் கொடுத்தார்.
- யோபுவின் புத்தகம் அவர் இறந்தபோது மிகவும் வயதானவர் என்று கூறுகிறார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், ஏசா, வெள்ளம், யாக்கோபு, மக்கள் குழு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 14:12-14
- யாக்கோபு 5:9-11
- யோபு 1:1-3
- யோபு 3:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H347, H3102, G2492

யோப்பா

உண்மைகள்:

வேதாகமக் காலங்களில், யோப்பா நகரம் ஷரோனின் பள்ளத்தாக்கின் மத்தியதரைக் கடல் கடலில் அமைந்துள்ள ஒரு முக்கிய வர்த்தக துறைமுகமாக இருந்தது.

- தற்போது டெல் அவிவ் நகரின் பகுதியாக உள்ள தற்போதைய யாப்பா நகரத்தின் இடம் யோப்பாவின் பழமையான இடம் ஆகும்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், யோப்பா தர்ஷீசிற்குப் போகிற படகில் இறங்கிய நகரமாக இருந்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், தபீத்தாள் என்ற ஒரு கிறிஸ்தவ பெண், யோப்பாவில் மரித்தார், பேதுரு அவரை உயிர்த்தெழுந்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [கடல்](#), [எருசலேம்](#), [ஷரோன்](#), [தர்சீஸ்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 9:36-37
- அப்போஸ்தலர் 10:7-8
- அப்போஸ்தலர் 11:4-6
- அப்போஸ்தலர் 11:11-14
- யோனா 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3305, G2445

யோயாகீம்

உண்மைகள்:

யோயாகீம் யூதா ராஜ்யத்தின்மேல் ஆட்சி செய்த ஒரு பொல்லாத அரசனாக இருந்தார், 608 பி.சி. அவன் யோசியாவின் மகன். அவருடைய பெயர் முதலில் எலியாக்கீம்.

- எகிப்திய மன்னன் நேகோ எலியாக்கீமின் பெயரை யோயாகீமுக்கு மாற்றினான். அவனை யூதாவின் அரசனாக ஆக்கினார்.
- எகிப்துக்கு அதிக வரி செலுத்துவதற்காக யோயாகீமை நேகோ கட்டாயப்படுத்தினார்.
- நேபுகாத்நேச்சார் ராஜா யூதாவுக்குப் பிறகு படையெடுத்தபோது, யோயாகீமும் பாபிலோனுக்குக் கைப்பற்றப்பட்டவர்களுள் ஒருவர்.
- யோயாகீம் யூதாவை ஆண்டவனிடமிருந்து கொண்டு வந்த ஒரு பொல்லாத அரசன். எரேமியா தீர்க்கதரிசி அவருக்கு எதிராக தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்கலை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [பாபிலோன்](#), [எலியாக்கீம்](#), [எரேமியா](#), [யூதா](#), [நேபுகாத்நேச்சார்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:15-16
- 2 இராஜாக்கள் 23:34-35
- 2 இராஜாக்கள் 24:1-2
- தானியேல் 1:1-2
- எரேமியா 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3079

யோயாக்கின்

உண்மைகள்:

யோயாக்கின் யூதாவின் அரசை ஆட்சி செய்த அரசர்.

யோயாக்கின் 18 வயதாக இருந்தபோது ராஜாவாக ஆனார். அவன் மூன்று மாதங்கள் மட்டுமே ஆட்சி செய்தான். அதன் பிறகு பாபிலோனிய இராணுவத்தால் கைப்பற்றப்பட்டான்.

- தன் தாத்தா ராஜாவாகிய மனாசேயும் அவன் தகப்பனாகிய யோயாக்கீம் செய்தவையும், யோயாக்கீன் தன் சிறிய ராஜ்யத்தின் காலத்தில் பொல்லாத காரியங்களைச் செய்தான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், யோயாக்கீம், யூதா]யூதா, யூதாவின் ராஜ்யம், மனாசே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 36:8](rc://ta/tn/help/2ch/36/08)
- 2 இராஜாக்கள் 24:15-17
- எஸ்தர் 2:5-6](rc://ta/tn/help/est/02/05)
- எசேக்கியேல் 1:1-3
- எரேமியா 22:24-26
- எரேமியா 37:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3078, H3112, H3204, H3659

யோய்தா

உண்மைகள்:

யோய்தா, அரசனாக அறிவிக்கப்படவேண்டிய வயதிலேயே அகசியாவின் மகன் யோவாஸை மறைக்க உதவிய ஒரு ஆசாரியன் ஆவான்..

யோவாஸ் தேவாலயத்தில் உள்ள மக்களால் ராஜா அறிவித்தபடியே இளம் யோவாசுக்கு பாதுகாப்பதற்காக நூற்றுக்கணக்கான மெய்க்காப்பாளர்களை யோய்தா ஏற்பாடு செய்தார்.

- பொய்யான தெய்வமாகிய பாகாலின் எல்லாப் பலிபீடங்களையும் அகற்றுவதற்காக யோய்தா மக்களை வழிநடத்தினார்.
- அவருடைய வாழ்நாள் முழுவதும், ஆசாரியனாகிய யோய்தா தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, ஞானமாக மக்களை ஆளுவதற்கு யோவாசுக்கு அறிவுரை கூறினார்.
- யோய்தா என்னும் மற்றொருவர் பெனாயாவின் தகப்பனாக இருந்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [அகசியா](#), [பாகால்](#), [பெனாயா](#), [யோவாஸ்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 11:4-6
- 2 இராஜாக்கள் 12:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3077, H3111

யோராம்

உண்மைகள்:

ஆகாபின் குமாரனாகிய யோராம் இஸ்ரவேலின் ராஜா. அவர் சில சமயங்களில் "யோகோராம்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறார்.

யூதாவின் ராஜாவாகிய யோராம் என்னும் அதே வேளையில் இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய யோராம் அரசாண்டான்.

- யோராம் பொய்க் கடவுட்களை வழிபட்டு இஸ்ரவேலை பாவம் செய்யச் செய்த தீய மன்னன்.
- எலியா, ஒபதியா தீர்க்கதரிசிகளின் காலத்தில் இஸ்ரவேலின் அரசனாகிய யோராம் ஆட்சி செய்தான்.

இன்னொரு யோராம் ,தாவீது ராஜாவாக இருந்தபோது ஆமாத்தின் ராஜாவான தோராவின மகன் யோராமின் மகன்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

மேலும் காண்க: [ஆகாப்](#), [தாவீது](#), [எலியா](#), [ஆமாத்](#), [யோராம்](#), [இஸ்ரவேலின் இராச்சியம்](#), [யூதா](#)] [யூதா](#), [யூதாவின் ராஜ்யம்](#), [ஒபதியா](#), [தீர்க்கதரிசி](#)] [ஒபதியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:10-12
- 2 நாளாகமம் 22:4-5](rc://ta/tn/help/1ch/03/10)
- 2 இராஜாக்கள் 1:17-18
- 2 இராஜாக்கள் 8:16-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H3088, H3141, G2496

யோராம், யோராம்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் இரண்டு ராஜாக்களின் பெயர் "யோராம்". இரண்டு ராஜாக்களும் "யோராம்" என்றும் அழைக்கப்பட்டனர்.

- எட்டு வருடங்கள் யூதா ராஜ்யத்தைப் பற்றி யோராம் அரசர் ஆட்சி செய்தார். அவன் ராஜாவாகிய யோசபாத்தின் குமாரன். யோராம் என்று பொதுவாக அழைக்கப்படும் ராஜா இதுவே.
- மற்ற அரசனான யோராம் பன்னிரண்டு வருடங்கள் இஸ்ரவேலின் அரசை ஆட்சி செய்தான். அவன் ஆகாபின் மகன்.
- யூதாவின் அரசனாகிய யோராம், எரேமியா, தானியேல், ஓபதியா, எசேக்கியேல் ஆகியோர் யூதாவின் ராஜ்யத்தில் தீர்க்கதரிசனம் உரைத்த காலப்பகுதியில் ஆட்சி செய்தனர்.
- யூதாவின்மீது தன் தகப்பனாகிய யோசபாத் ஆட்சி செய்த சில நாட்களில் அரசனாகிய யோராம் அரசாண்டான்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள், "யோராம்" என்ற பெயரை இஸ்ரவேலின் அரசர் குறிப்பிடப்பட்டபோது, யூதாவின் ராஜாவுக்கு "யோராம்" என்ற பெயரைப் பயன்படுத்துவதைத் தேர்ந்தெடுக்கலாம்.
- ஒவ்வொருவரும் தந்தையின் பெயரை தெளிவாக அடையாளம் காண மற்றொரு வழி.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

மேலும் காண்க: ஆகாப், யோசபாத், யோராம், யூதா, இஸ்ரவேல் இராச்சியம், ஓபதியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 22:48-50
- 2 நாளாகமம் 21:1-3](rc://ta/tn/help/2ch/21/01)
- 2 இராஜாக்கள் 11:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 12:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H3088, H3141, G2496

யோர்தான் நதி, யோர்தான்

உண்மைகள்:

யோர்தான் நதி வடக்கே இருந்து தெற்கு நோக்கி ஓடும் ஒரு நதி, மற்றும் கானான் என்று அழைக்கப்படும் நாட்டின் கிழக்கு எல்லை உருவாக்குகிறது.

- இன்று, யோர்தான் நதி கிழக்கிலிருந்து யோர்தானிலிருந்து கிழக்கே இஸ்ரேலை பிரிக்கிறது.
- யோர்தான் நதி கலிலேயா கடலைக் கடந்து, சவக்கடலுக்குள் நுழைகிறது.
- யோசுவா இஸ்ரவேலரை கானான் தேசத்திற்குக் கொண்டு சென்றபோது, அவர்கள் யோர்தானைக் கடக்க வேண்டியிருந்தது. சாதாரணமாகக் கடக்கமுடியாத அளவு மிகவும் ஆழமாக இருந்தது, ஆனால் ஆற்றின் படுக்கை முழுவதும் நடந்து செல்ல முடியும் என்பதற்காக தேவன் அற்புதமாக நதி ஓடுவதை நிறுத்தினார்.
- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் யோர்தான் நதி "யோர்தான்" என குறிப்பிடப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: கானான், உப்பு கடல், கலிலேயாக் கடல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 32:9-10
- யோவான் 1:26-28
- யோவான் 3:25-26
- லூக்கா 3:3
- மத்தேயு 3:4-6
- மத்தேயு 3:13-15
- மத்தேயு 4:14-16
- மத்தேயு 19:1-2

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **15:2** வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்திற்குள் நுழைவதற்கு இஸ்ரவேலர்கள்_ யோர்தான் நதியைக் கடக்க வேண்டியிருந்தது.
- **15:3** மக்கள் யோர்தான் நதியைக் கடந்து சென்றபின், சக்திவாய்ந்த நகரமான எரிகோவை எப்படி தாக்க வேண்டுமென்று யோசுவாவுக்கு தேவன் சொன்னார்.
- **19:14** எலிசா அவரிடம் (நாகமான்)_ யோர்தான் நதியில் ஏழு தடவை மூழ்கும்படி சொன்னார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3383, G2446

யோவான் (அப்போஸ்தலன்)

உண்மைகள்:

யோவான் இயேசுவின் பன்னிரண்டு அப்போஸ்தலர்களில் ஒருவராகவும் இயேசுவின் நெருங்கிய நண்பர்களில் ஒருவராகவும் இருந்தார்.

- யோவானும் அவருடைய சகோதரனான யாக்கோபும் செபெதேயு எனும் ஒரு மீனவரின் மகன்கள்.
- இயேசுவின் வாழ்க்கையைப் பற்றி அவர் எழுதிய சுவிசேஷத்தில், "இயேசு நேசித்த சீஷன்" என்று தன்னைத்தானே யோவான் குறிப்பிட்டார். யோவான் இயேசுவின் நெருங்கிய நண்பராக இருப்பதை இது சுட்டிக்காட்டுகிறது.
- அப்போஸ்தலனாகிய யோவான் ஐந்து புதிய ஏற்பாட்டு புத்தகங்களை எழுதினார்: யோவானின் சுவிசேஷம், வெளிப்படுத்துதல், மற்ற விசுவாசிகளுக்கு எழுதிய மூன்று கடிதங்கள்.
- யோவான் ஸ்நானகனைவிட அப்போஸ்தலன் யோவான் வித்தியாசமானவர் என்பதை நினைவில் கொள்க.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், வெளிப்படுத்துதல், யாக்கோபு (செபதேயுவின் மகன்), யோவான் (ஸ்நானகன்), செபெதேயு

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 2:9-10
- யோவான் 1:19-21
- மாற்கு 3:17-19
- மத்தேயு 4:21-22
- வெளிப்படுத்துதல் 1:1-3

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **36:1** ஒரு நாள், இயேசு தம் சீடர்களில் மூன்று பேதுரு, பேதுரு, யாக்கோபு, மற்றும் யோவான் ஆகியோரை அவருடன் இருக்கும்படித் தேர்ந்தெடுத்தார். (**யோவான்** என்ற பெயருடைய சீடர் இயேசுவுக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுத்த அதே மனிதர் அல்ல). அவர்கள் ஒரு உயர்ந்த மலையின்மேல் ஏறிக்கொண்டார்கள்.
- **44:1** ஒரு நாள், பேதுரு மற்றும் **யோவான்** தேவாலயத்திற்கு சென்றார்கள். அவர்கள் ஆலய நுழைவாயிலுக்கு வந்தபோது, பிச்சை எடுக்கிற ஒரு ஊனமுற்ற மனிதன் அவர்களைக் கண்டார்கள்.
- **44:6** பேதுருமற்றும் **யோவான்** சொன்னதைக்கேட்டு தேவாலயத்தின் தலைவர்கள் அதிர்ச்சியடைந்தனர். எனவே அவர்கள் அவர்களை கைது செய்து சிறையில் தள்ளினர்.
- **44:7** அடுத்த நாள், யூத தலைவர்கள் பேதுரு மற்றும் **யோவானை** பிரதான ஆசாரியனிடமும் மற்ற மதத் தலைவர்களிடமும் கொண்டு வந்தார்கள். அவர்கள் பேதுருவையும் யோவானையும் நோக்கி, "எந்த ஆற்றலினால் இந்த ஊனமுற்ற மனிதனை நீங்கள் குணப்படுத்தினீர்கள்?" என்று கேட்டனர்.
- **44:9** பேதுருவும் _ யோவானும் மிகவும் தைரியமாக பேசியதைத் தலைவர்கள் கண்டு அதிர்ச்சியடைந்தார்கள்; ஏனென்றால், இந்த ஆண்கள் சாதாரண மனிதர்களாக கல்லாதவர்களாக இருந்தனர். ஆனால் அந்த மனிதர்கள் இயேசுவோடு இருந்தார்கள் என்பதை அறிந்துகொண்டனர். அவர்கள் பேதுருவும் **யோவானும்** அச்சுறுத்தப்பட்ட பின்னர், அவர்கள் அவர்களை விட்டுவிட்டார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G2491

யோவான் (ஸ்நானகன்)

உண்மைகள்:

யோவான் சகரியா மற்றும் எலிசபெத்தின் மகன். " யோவான் " என்பது ஒரு பொதுவான பெயர் என்பதால், அவர் "யோவான் ஸ்நானகன்" என்று அழைக்கப்படுகிறார், அப்போஸ்தலனாகிய யோவான் போன்ற பிற மக்களிடமிருந்து அவரை வேறுபடுத்தி அறியலாம்.

- யோவான் நம்பிக்கைவைக்கவும் மற்றும் மேசியாவைப்பின்பற்றவும் மக்களை தயார் செய்ய தேவன் அனுப்பிய தீர்க்கதரிசியாக இருந்தார்.
- யோவான், தங்கள் பாவங்களை அறிக்கையிட்டு, தேவனிடம் திரும்பி, அவர்கள் மேசியாவை ஏற்றுக்கொள்ளத் தயாராக இருக்க வேண்டும் என்று மக்களிடம் சொன்னார்.
- யோவான் தண்ணீரில் பலரை ஞானஸ்நானம் செய்தார், அவர்கள் தங்கள் பாவங்களுக்காக மன்னிப்பு கேட்டு, அவைகளிடமிருந்து விலகிவிட்டார்கள்.
- யோவான் பல பேருக்கு ஞானஸ்நானம் கொடுத்தபடியால் " யோவான் ஸ்நானகன்" என்று அழைக்கப்பட்டார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஞானஸ்நானம், சகரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 3:22-24
- லூக்கா 1:11-13
- லூக்கா 1:62-63
- லூக்கா 3:7
- லூக்கா 3:15-16
- லூக்கா 7:27-28
- மத்தேயு 3:13-15
- மத்தேயு 11:13-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **22:2** தேவதூதன் சகரியாவை நோக்கி, "உனது மனைவிக்கு ஒரு மகன் பிறப்பான். நீங்கள் அவனுக்கு _ யோவான் _ என்று பெயரிடுவீர்கள். அவர் பரிசுத்த ஆவியினால் நிரப்பப்பட்டு, மக்களை மேசியாவை சந்திக்க ஆயத்தம் செய்வார்! "
- **22:7** எலிசபெத் தன் குழந்தையை பெற்றெடுத்த பிறகு, சகரியா மற்றும் எலிசபெத் தேவதூதன் கட்டளையிட்டபடி குழந்தைக்கு _ யோவான் _ என்று பெயரிட்டார்.
- **24:1** யோவான் __ சகரியா மற்றும் எலிசபெத்தின் மகன், வளர்ந்தார் மற்றும் ஒரு தீர்க்கதரிசி ஆனார். அவர் வனாந்தரத்தில் வாழ்ந்து, காட்டு தேனையும் வெட்டுக்கிளிகளையும் சாப்பிட்டார், ஒட்டகத்தின் முடியால் ஆன ஆடைகளை அணிந்திருந்தார்.
- **24:2** அநேகர் வனாந்தரத்திற்கு வந்து, _ யோவான் _ சொல்வதைக் கேட்டனர். அவர் அவர்களை நோக்கி: மனந்திரும்புங்கள், தேவனுடைய ராஜ்யம் சமீபமாயிருக்கிறது என்று பிரசங்கித்தான்.
- **24:6** அடுத்த நாள், இயேசு _ யோவான் _ மூலமாக ஞானஸ்நானம் பெற்றார். _ யோவான் அவரை பார்த்தபோது, "பாருங்கள்! தேவனுடைய ஆட்டுக்குட்டியானவர் உலகத்தின் பாவத்தை நீக்கிவிடுவார். "

சொல் தரவு:

- Strong's: G910 G2491

யோவான் மாற்கு

உண்மைகள்:

மாற்கு என்று அழைக்கப்பட்ட யோவான் மாற்கு, மிஷனரி பயணத்தில் பவுலுடன் பயணித்த மனிதர்களில் ஒருவராக இருந்தார். அவர் பெரும்பாலும் மாற்குவின் நற்செய்தியின் ஆசிரியர் ஆவார்.

- யோவான் மாற்கு தன்னுடைய ஒன்றுவிட்ட சகோதரர் பர்னபாவையும் பவுலையும் முதல் மிஷனரி பயணத்தில் சந்தித்தார்.
- பேதுரு எருசலேமில் சிறைச்சாலையில் வைக்கப்பட்டபோது, அங்கு விசுவாசிகள் யோவான் மாற்குகின் தாயின் வீட்டில் ஜெபம் செய்தார்கள்.
- மாற்கு ஒரு அப்போஸ்தலனாக இல்லை, ஆனால் பவுலும் பேதுருவும் கற்பித்து, அவர்களோடு சேர்ந்து ஊழியத்தில் சேர்ந்துகொண்டார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பர்னாபா](#), [பவுல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:11-13
- அப்போஸ்தலர் 12:24-25
- அப்போஸ்தலர் 13:4-5
- அப்போஸ்தலர் 13:13-15
- அப்போஸ்தலர் 15:36-38
- அப்போஸ்தலர் 15:39-41
- கொலோசெயர் 4:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: G2491, G3138

யோவாப்

வரையறை:

ராஜாவாகிய தாவீதின் ஒரு முக்கிய இராணுவத் தலைவனாக யோவாப் இருந்தார்.

- தாவீது ராஜாவாகு முன்னே யோவாபு தனது விசுவாசமுள்ள சீடர்களில் ஒருவராக இருந்தார்.
- பிற்பாடு, இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக தாவீது ஆட்சி செய்தபோது யோவாப் தாவீது ராஜாவின் தளபதியாக ஆனார்.
- யோவாப் தாவீதின் மருமகனாக இருந்தார், ஏனென்றால் அவருடைய தாயார் தாவீதின் சகோதரிகளில் ஒருவராக இருந்தார்.
- தாவீதின் மகன் அப்சலோம் அரசாட்சியை எடுத்துக்கொள்ள முயன்றபோது அவரைக் காட்டிக்கொடுத்தபோது, தாவீது ராஜாவைப் பாதுகாக்க யோவாப் அப்சலோமைக் கொன்றார்.
- யோவாப் மிகவும் தீவிரமான போர்வீரராக இருந்தார், இஸ்ரவேலின் எதிரிகள் பலரைக் கொன்றார்.

(மேலும் காண்க: அப்சலோம், தாவீது)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:16-17
- 1 இராஜாக்கள் 1:7-8
- 1 சாமுவேல் 26:6-8
- 2 சாமுவேல் 2:18-19
- நெகேமியா 7:11-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H3097

யோவாஸ்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில் பல ஆண்கள் பெயர் யோவாஸ்.

- யோவாஸ் இஸ்ரவேலின் இரட்சகரான கிதியோனின் தந்தை ஆவார்.

யோவாஸ் என்ற மற்றொரு மனிதன், யாக்கோபின் இளைய மகனான பெஞ்சமின் மகன்.

- ஏழு வயதில் மிகவும் பிரபலமான யோவாஸ் யூதாவின் ராஜா ஆனார். அவன் யூதாவின் ராஜாவாகிய அகசியாவின் மகன்; அவன் கொல்லப்பட்டான்.
- யோவாஸ் ஒரு சிறு குழந்தையாக இருந்தபோது, அவரைக் கொல்லமுயன்ற அத்தையிடமிருந்து அவரை ஒளித்துவைப்பதன் மூலம் காப்பாற்றினார்.
- அரசர் யோவாஸ் முதலில் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்த ஒரு நல்ல ராஜாவாக இருந்தார். ஆனால் அவர் உயர்ந்த இடங்களை அகற்றவில்லை, இஸ்ரவேல் மக்கள் மறுபடியும் விக்ரிகங்களை வணங்க ஆரம்பித்தார்கள்.
- ராஜாவாகிய யோவாஸ் இஸ்ரவேலை ஆட்சி செய்த சில வருடங்களில் யோவாஸ் ராஜா யூதாவை ஆட்சி செய்தார். அவர்கள் இரண்டு வித்தியாசமான அரசர்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [அகசியா](#), [புலிபீடம்](#), [பென்யமீன்](#), [பொய் கடவுள்](#), [கிதியோன்](#), [உயர்ந்த இடங்களில்](#), [பொய் கடவுள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:10-12
- 2 நாளாகமம் 18:25-27](rc://ta/tn/help/1ch/03/10)
- 2 கிராஜாக்கள் 11:1-3
- ஆமோஸ் 1:1-2
- நியாயாதிபதிகள் 6:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H3101, H3135

யோவேல்

உண்மைகள்:

யோவேல் யூதாவின் ராஜாவாகிய யோவாசின் ஆட்சியில் வாழ்ந்த ஒரு தீர்க்கதரிசி. பழைய ஏற்பாட்டில் யோவேல் என்ற பெயரில் பல ஆண்களும் இருந்தனர்.

- பழைய ஏற்பாட்டின் கடைசிப் பகுதியில் பன்னிரண்டு குறுகிய தீர்க்கதரிசன புத்தகங்களில் ஒன்று யோவேல் புத்தகம்.
- யோவேல் தீர்க்கதரிசிக்கு சொந்தமான ஒரே தனிப்பட்ட தகவல் அவருடைய தந்தையின் பெயர் பெத்துவேல்.
- பெந்தெகொஸ்தே நாளில் பிரசங்கத்தில், அப்போஸ்தலன் பேதுரு யோவேல் புத்தகத்திலிருந்து மேற்கோள் காட்டினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: யோவாஸ், யூதா, பெந்தெகொஸ்தே)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:33-35
- 1 சாமுவேல் 8:1-3
- அப்போஸ்தலர் 2:16-17
- எஸ்றா 10:41-44
- யோவேல் 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3100, G2493

ராகாப்

உண்மைகள்:

ராகாப் இஸ்ரவேலர் எரிகோவைத் தாக்கியபோது அங்கே வாழ்ந்த ஒரு பெண். அவள் ஒரு விபச்சாரி.

இஸ்ரவேலர் அதைத் தாக்கும் முன் எரிகோவில் உளவு பார்க்க வந்த இரண்டு இஸ்ரவேலர்களை ராகாப் மறைத்து வைத்திருந்தார். அந்த வேவுகாரர்கள் இஸ்ரவேல் முகாமுக்குத் திரும்பிச் செல்ல உதவினாள். ராகாப் கர்த்தரில் ஒரு விசுவாசி ஆனார். எரிகோ அழிக்கப்பட்டபோது அவளும் அவளுடைய குடும்பமும் காப்பாற்றப்பட்டார்கள்; அவர்கள் எல்லாரும் இஸ்ரவேலரோடு வாழ்ந்தார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [இஸ்ரேல், எரிகோ, விபச்சாரி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 11:29-31
- யாக்கோபு 2:25-26
- யோசுவா 2:20-21
- யோசுவா 6:17-19
- மத்தேயு 1:4-6

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **15:1** அந்த நகரத்தில் வேவுகாரர்களை மறைத்து, பின்னர் அவர்களை தப்பிக்க உதவிய **ராகாப்** என்ற விபச்சாரி அந்த நகரத்தில் வசித்து வந்தார். அவள் தேவனை நம்பியதால் அவள் இதை செய்தாள். இஸ்ரவேலர்கள் எரிகோவை அழிக்கும்போது _ ராகாபையும் அவரது குடும்பத்தாரையும் காப்பாற்ற அவர்கள் வாக்களித்தனர்.
- **15:5** தேவன் கட்டளையிட்டபடி இஸ்ரவேலர் அனைத்தையும் நகரத்தில் அழித்தனர். _ ராகாப்_ மற்றும் அவரது குடும்பத்தினர் மட்டும் கொல்லப்படவில்லை. அவர்கள் இஸ்ரவேலரின் பாகமாக ஆனார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7343, G4460

ராகேல்

உண்மைகள்:

யாக்கோபின் மனைவிகளில் ராகேல் ஒருவர். அவளும் அவளுடைய சகோதரியும் லாபானின் குமாரத்திகளுமாயிருந்தார்கள்.

ராகேல் யோசேப்பு மற்றும் பென்யமீனின் தாய், இவருடைய சந்ததியார் இஸ்ரவேலின் இரண்டு கோத்திரங்களானார்கள்.

- பல வருடங்களாக, ராகேல் எந்த குழந்தைகளையும் பெற முடியவில்லை. பிறகு, தேவன், அவள் யோசேப்பைப் பெற்றெடுக்க பெலன் கொடுத்தார்.
- சில வருடங்கள் கழித்து, அவள் பென்யமீனைப் பெற்றபோது ராகேல் இறந்துவிட்டார், யாக்கோபு அவளை பெதலகேமுக்கு அருகில் அடக்கம் செய்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பெதலகேம்](#), [யாக்கோபு](#), [லாபான்](#), [லேயாள்](#), [[யோசேப்பு](#), [இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#)])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 29:4-6
- ஆதியாகமம் 29:19-20
- ஆதியாகமம் 29:28-30
- ஆதியாகமம் 31:4-6
- ஆதியாகமம் 33:1-3
- மத்தேயு 2:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H7354, G4478

ராப்பா

வரையறை:

அம்மோனிய மக்களின் மிக முக்கியமான நகரமாக ராப்பா இருந்தது.

- அம்மோனியருக்கு எதிரான போர்களில், இஸ்ரவேலர் பெரும்பாலும் ராப்பா வைத் தாக்கினர்.
- இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய தாவீது ராப்பாவை தனது கடைசி வெற்றிகளில் தான் கைப்பற்றினார்.
- இன்றைய நகரமான அம்மான் ஜோர்டான் இப்போது ராப்பா இருந்த இடத்தில் உள்ளது.

(மேலும் காண்க: [அம்மோன்](#), [தாவீது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 20:1
- 2 சாமுவேல் 12:26-28
- உபாகமம் 3:11
- எசேக்கியேல் 25:3-5
- எரேமியா 49:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H7237

ராமா

உண்மைகள்:

எருசலேமிலிருந்து சுமார் 8 கிலோமீட்டர் தூரத்தில் உள்ள ஒரு பழங்கால இஸ்ரவேல் நகரம் ராமா. பென்யமீன் கோத்திரத்தில் வாழ்ந்த பிராந்தியத்தில் அது இருந்தது.

பென்யமீனைப் பெற்ற பிறகு ராகேல் ராமாவுக்கு அருகே இறந்துவிட்டார்.

- இஸ்ரவேலர் பாபிலோனுக்கு சிறைபிடித்துக்கொள்ளப்பட்டபோது, பாபிலோனுக்குக் சிறைபிடிப்பதற்கு முன்பே முதலில் ராமாவுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டார்கள்.

சாமுவேலின் தாய் மற்றும் தந்தையின் இல்லம் ராமாவில் இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [பென்யமீன்](#), [இஸ்ரேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 27:25-27]([rc://ta/tn/help/1ch/27/25](#))
- 1 சாமுவேல் 2:11
- 2 நாளாகமம் 16:1]([rc://ta/tn/help/2ch/16/01](#))
- எரேமியா 31:15
- யோசுவா 18:25-28
- மத்தேயு 2:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H7414, G4471

ராமோத்

உண்மைகள்:

யோர்தான் நதிக்கு அருகிலிருந்த கீலேயாத் மலைகளில் ராமோத் முக்கியமான நகரம். இது ராமோத் கீலேயாத் என்றும் அழைக்கப்பட்டது.

- காத் இஸ்ரவேல் கோத்திரத்திற்குச் சொந்தமான ராமோத் அடைக்கல பட்டணமாக இருந்தது.
- இஸ்ரவேலின் ராஜாவாகிய ஆகாப், யூதாவின் ராஜாவாகிய யோசபாத் ராமோத்தில் ஆராமின் ராஜாவுக்கு விரோதமாக யுத்தம்பண்ணினான், அந்த யுத்தத்தில் ஆகாப் கொல்லப்பட்டார்.
- சிறிது காலத்திற்குப் பிறகு, அகசியா ராஜாவும், யோராம் ராஜாவும் ராமோத் நகரத்தை ஆராமின் ராஜாவிடமிருந்து எடுத்துக்கொள்ள முயன்றார்கள்.

யெசூ இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக அபிஷேகம் செய்யப்பட்ட இடத்தில் கீலேயாத்திலுள்ள ராமோத் இருந்தது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்கள் மாற்றுக்])

(மேலும் காண்க: ஆகாப், அராம், காத், யோசபாத், யெசூ, யோராம், யோர்தான் நதி, யூதா, அடைக்கலம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:71-73
- 1 இராஜாக்கள் 22:3-4
- 2 நாளாகமம் 18:1-3](rc://ta/tn/help/1ch/06/71)
- 2 இராஜாக்கள் 8:28-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H7216, H7418, H7433

ரிம்மோன்

உண்மைகள்:

ரிம்மோன் ஒரு மனிதனின் பெயராகவும் வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பல இடங்களிலும் இருந்தது. அது ஒரு பொய்யான கடவுளின் பெயராகவும் இருந்தது.

ரிம்மோன் என்று பெயரிடப்பட்ட ஒரு மனிதன் செபுலோன் நகரத்தில் பெரோத் நகரத்திலிருந்து வந்த பென்யமீன் கோத்திரத்தான். இந்த மனுஷர் குமாரர் யோனத்தானின் புருஷனாகிய இஸ்போசேத்தை வெட்டிப்போட்டார்கள்.

- ரிம்மோன் யூதாவின் தெற்குப் பகுதியிலுள்ள ஒரு நகரமாயிருந்தது; பென்யமீன் கோத்திரத்தாரைச் சார்ந்த அந்தப் பிராந்தியத்தில் இருந்தது.
- "ரிம்மோன் கன்மலை" பென்யமீன் ஒரு போரில் கொல்லப்பட்டதில் இருந்து தப்பியோடிச் சென்ற பாதுகாப்புப் பகுதி.
- ரிம்மோன் பெரேஸ் யூதேய வனப்பகுதியில் அறியப்படாத இடம்.

சிரியாவின் அரசர் வணங்கின பொய்யான கடவுளான ரிம்மோன் ஆலயத்தை சிரியாவின் தளபதி நாகமான் பேசினார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: [பென்யமீன்](#), [யூதேயா](#), [நாகமான்](#), [சிரியா](#), [செபுலோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 5:17-19
- 2 சாமுவேல் 4:5-7
- நியாயாதிபதிகள் 20:45-46
- நியாயாதிபதிகள் 21:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H7417

ரூத்

உண்மைகள்:

ரூத், நியாதிபதிபதிகள் இஸ்ரவேலரை வழிநடத்திய காலத்தில் வாழ்ந்த ஒரு மோவாபிய பெண். நியாதிபதிபதிகள் இஸ்ரேலை வழிநடத்திய காலத்தில் பஞ்சத்தில் இருந்ததால், அங்கு ஒரு குடும்பத்தாரைச் சந்தித்த பிறகு மோவாபில் ஒரு இஸ்ரவேல் மனிதனை மணந்தார்.

- ரூத்தின் கணவர் இறந்துவிட்டார், சில நாட்களுக்குப் பிறகு, மோவாப் தன் மாமியாருடன் நகோமியுடன் பயணம் செய்து, தன் சொந்த ஊரான பெத்லகேமுக்குத் திரும்பி வந்தார்.
- ரூத் நவோமிக்கு விசுவாசமாக இருந்தது, அவளுக்கு உணவளிக்க கடுமையாக உழைத்தாள்.
- இஸ்ரவேலின் ஒரே உண்மையான தேவனை சேவிக்கும்படி அவளும் தன்னைத்தானே செய்தாள்.

ரூத் ஒருவன் போவாஸ் என்று பெயரிட்ட ஒருவரை மணந்து, தாவீது ராஜாவின் தாத்தாவாக ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்தாள். தாவீது ராஜா இயேசு கிறிஸ்துவின் மூதாதையர் ரூத் ஆவார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பெத்லகேம், போவாஸ், தாவீது, நியாதிபதிபதிகள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மத்தேயு 1:4-6
- ரூத் 1:3-5
- ரூத் 3:8-9
- ரூத் 4:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H7327, G4503

ரூபன்

உண்மைகள்:

ரூபன் யாக்கோபின் மூத்த மகன். அவரது தாயார் லேயாள்

- அவருடைய சகோதரர்கள் தங்களுடைய இளைய சகோதரர் யோசேப்பைக் கொல்ல திட்டமிட்டிருந்தபோது, யோசேப்பின் உயிரைக் காப்பாற்றுவதற்காக ரூபன் அவரை ஒரு குழிக்குள் தள்ளும்படி சொன்னார்.
- யோசேப்பைக் காப்பாற்றுவதற்கு மறுபடியும் ரூபன் வந்தார், ஆனால் மற்ற சகோதரர்கள் அவரை அடிமையாக விற்றுவிட்டார்கள்.

இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ரூபனுடைய சந்ததியினர் ஒன்று ஆனார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: யாக்கோபு, [யோசேப்பு, லேயாள், இஸ்ரேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 29:31-32
- ஆதியாகமம் 35:21-22
- ஆதியாகமம் 42:21-22
- ஆதியாகமம் 42:37-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H7205, H7206, G4502

ரெகொபெயாம்

உண்மைகள்:

ரெகொபெயாம் சாலொமோன் ராஜாவின் குமாரரில் ஒருவன். சாலொமோன் மரித்தபின், இஸ்ரவேலின் ஜனத்தின் ராஜாவானான்,

- அவருடைய ஆட்சியின் துவக்கத்தில், ரெகொபெயாம் தன் ஜனத்தாரிடம் கடுமையாக இருந்தார். எனவே, இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களில் பத்து பேருக்கு எதிராக அவருக்கு எதிராகக் கலகம் செய்தார்; அதனால் அவர்கள்வடக்கே "இஸ்ரவேலின் இராச்சியம்" உருவாக்கினர்.

ரெகொபெயாம் யூதாவின் தெற்கு ராஜ்யத்தின் அரசராக தொடர்ந்தார், மீதியான இரண்டு கோத்திரங்களையும் யூதாவையும் பென்யமீனையும் கொண்டது. ரெகொபெயாம் ஒரு துன்மார்க்க ராஜா, கர்த்தருக்குக் கீழ்ப்படியாமல், பொய்க் கடவுட்களை வணங்கினான்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: இஸ்ரேல் இராச்சியம், யூதா, சாலொமோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 3:10-12
- 1 இராஜாக்கள் 11:41-43
- 1 இராஜாக்கள் 14:21-22
- மத்தேயு 1:7-8

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **18:5** சாலொமோன் இறந்த பிறகு, அவரது மகன் **ரெகொபெயாம்** அரசன் ஆனான். **ரெகொபெயாம்** ஒரு முட்டாள மனிதன்.
- **18:6** **ரெகொபெயாம்** முட்டாள்தனமாக பதில் அளித்து, "என் தகப்பனாகிய சாலொமோன் உங்களை கடினமாக நடத்தினான் என்று நீங்கள் நினைத்தீர்கள்; அவன் செய்ததைப்பார்க்கிலும் நான் அதிக கடுமையாக இருப்பேன்;
- **18:7** இஸ்ரேல் தேசத்தின் பத்து கோத்திரத்தினர் ரெகொபெயாமுக்கு எதிராக கலகம் செய்தனர். இரண்டுகோத்திரங்கள் மட்டுமே அவருக்கு உண்மையாக இருந்தார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7346, G4497

ரெபெக்காள்

உண்மைகள்:

ரெபெக்காள் ஆபிரகாமின் சகோதரனாகிய நாகோரின் பேத்தியாவாள்.

ஆபிரகாமின் குமாரனாகிய ஈசாக்கின் மனைவியாக தேவன் ரெபெக்காளைத் தேர்ந்தெடுத்தார்.

- ரெபெக்காள் அராம் நாகாரீமின் பிராந்தியத்தைவிட்டு வெளியேறி, ஆபிரகாமின் வேலைக்காரனாகிய ஈசாக்கு வாழ்ந்துகொண்டிருக்கும் பகுதிக்குச் சென்றார்.
- நீண்ட காலமாக ரெபெக்காளுக்கு பிள்ளைகள் இல்லையென்றாலும், கடைசியில் தேவன், ஏசா, யாக்கோபு ஆகிய இரண்டையும் கொடுத்து ஆசீர்வதித்தார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், அராம், ஏசா, ஈசாக்கு, யாக்கோபு, நகோர், தென்பகுதி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 24:15-16
- ஆதியாகமம் 24:45-46
- ஆதியாகமம் 24:56-58
- ஆதியாகமம் 24:63-65
- ஆதியாகமம் 25:27-28
- ஆதியாகமம் 26:6-8

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **6:2** ஆபிரகாமின் உறவினர்கள் வாழ்ந்த நாட்டிற்கு மிக நீண்ட பயணத்திற்குப் பிறகு, தேவன் அந்த வேலைக்காரனை **ரெபெக்காளிடம்** வழிநடத்தினார். அவள் ஆபிரகாமின் சகோதரனின் பேத்தி.
- **6:6** தேவன் **ரெபெக்காளிடம்** கூறினார், "உனக்குள்ளேள்ளே இரண்டு தேசங்கள் உள்ளன."
- **7:1** சிறுவர்கள் வளர்ந்தபொழுது, **ரெபெக்காள்** யாக்கோபை நேசித்தார், ஆனால் ஈசாக்கு ஏசாவை நேசித்தார்.
- **7:3** ஈசாக்கு ஏசாவுக்கு ஆசீர்வாதம் கொடுக்க விரும்பினார். ஆனால் அவர் முன்னர், **ரெபெக்காரும்** யாக்கோபும் யாக்கோபு ஏசாவைப் போல நடித்து அவரை ஏமாற்றிவிட்டார்கள்.
- **7:6** ஆனால் **ரெபெக்காள்** ஏசாவின் திட்டத்தை கேள்விப்பட்டாள். எனவே, தன் உறவினருடன் வாழ யாக்கோபை தொலைதூரமாக அனுப்பிவிட்டாள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7259

ரோம், ரோமன்

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், ரோமானியப் பேரரசின் மையமாக ரோம நகரம் இருந்தது. இப்போது அது இத்தாலியின் நவீன நாட்டிற்கு தலைநகராக உள்ளது.

- ரோம சாம்ராஜ்யம் மத்தியதரைக் கடல் முழுவதிலும் உள்ள எல்லா பகுதிகளிலும் இஸ்ரவேல் உட்பட ஆட்சி செய்தது.
- ரோமானிய அரசாங்கம் மற்றும் ரோம அதிகாரிகள் உட்பட ரோமில் அரசாங்கத்தை கட்டுப்படுத்தும் பிராந்தியங்களுடனான எதையும் "ரோமானியம்" என்று குறிப்பிடுகின்றனர்.
- அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் ரோமாபுரிக்கு கைதிகளாக அழைத்துச் செல்லப்பட்டார்; ஏனெனில் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்தார்.
- "ரோமர்" என்ற புதிய ஏற்பாட்டு புத்தகம் ரோமில் உள்ள கிறிஸ்தவர்களுக்கு பவுல் எழுதிய கடிதம்.

(மேலும் காண்க: [நல்ல செய்தி](#), [கடல்](#), [பிலாத்து](#), [பவுல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 1:15-18
- அப்போஸ்தலர் 22:25-26
- அப்போஸ்தலர் 28:13-15
- யோவான் 11:47-48

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **23:4** குழந்தையைபெற்றெடுக்க மரியாளுக்கு நேரம் வந்தபோது, ரோம அரசாங்கம் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் மூதாதையர்கள் வாழ்ந்த இடத்திற்குச் சென்று பெயரை பதிவு செய்ய கட்டளை கொடுத்தது.
- **32:6** பிறகு இயேசு பிசாசைப் பார்த்து, "உன் பெயர் என்ன?" அவர் சொன்னார், "என் பெயர் லேகியோன், ஏனென்றால் நாங்கள் பல." (ஒரு "படையணி" ரோம_இராணுவத்தில் பல ஆயிரம் வீரர்களின் குழு இருந்தது.)
- **39:9** மறுநாள் அதிகாலையில், யூத தலைவர்கள் இயேசுவை ரோம ஆளுநரான பிலாத்துவிடம் அழைத்துவந்து கொலை செய்யும்படி கூறினர்.
- **39:12** ரோம_படைவீரர்கள் இயேசுவைத் சவுக்கால் அடித்தார்கள்; அவருக்கு ஒரு ராஜ அங்கியை அணிவித்து கிரீடத்தையும் சூட்டினர். அப்பொழுது அவர்கள் அவரை நோக்கி: யூதருடைய ராஜாவா என்றார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G4514, G4516

லாசரு

உண்மைகள்:

லாசருவும் அவருடைய சகோதரிகளான, மரியாளும் மார்த்தாளும் இயேசுவின் நண்பர்களாக இருந்தார்கள். இயேசு பெரும்பாலும் பெத்தானியாவில் அவர்களுடைய வீட்டில் தங்கியிருந்தார்.

- இறந்து அடக்கம் செய்யப்பட்டு பல நாட்கள் கழித்து இயேசுவால் உயிர்த்தெழுப்பப்பட்டதால் லாசரு நன்கு அறியப்பட்டவராக இருக்கிறார்.
- யூத தலைவர்கள் இயேசுவின் மேல் கோபம் கொண்டு, அவர் இந்த அற்புதத்தைச் செய்துவிட்டார் என்று பொறாமை கொண்டார்; இயேசுவையும் லாசருவையும் கொல்ல ஒரு வழியைக் கண்டுபிடிக்க முயன்றார்கள்.
- இயேசு ஏழையான பிச்சைக்காரரைப் பற்றி ஒரு உவமையைக் கூறினார்; பிச்சைக்காரனின் பெயர் "லாசரு".

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பிச்சை, யூதத் தலைவர்கள், மார்த்தாள், மரியாள், எழுப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 11:10-11
- யோவான் 12:1-3
- லூக்கா 16:19-21

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **37:1** ஒரு நாள், இயேசுவுக்கு _ லாசரு மிகவும் நோயுற்றதாக ஒரு செய்தி வந்தது. _ லாசரு_ மற்றும் அவரது இரண்டு சகோதரிகள், மரியாள் மற்றும் மார்த்தாள் இயேசுவின் நெருங்கிய நண்பர்கள்.
- **37:2** இயேசு சொன்னார், "நம் நண்பன் _ லாசரு தூங்குகிறான், நான் அவனை எழுப்ப வேண்டும்."
- **37:3** இயேசுவின் சீடர்கள், "ஐயரே, _ லாசரு தூங்கிக்கொண்டு இருந்தால், அவர் எழுந்துவிடுவார்." இயேசு அவர்களை நோக்கி, "_ லாசரு இறந்துவிட்டார் .என்று வெளிப்படையாகக் கூறினார்"
- **37:4** இயேசு _ லாசருவின் ' _ சொந்த ஊருக்கு வந்தபோது, _ லாசருஇறந்து ஏற்கனவே நான்கு நாட்கள் ஆகியிருந்தது.
- **37:6** இயேசு அவர்களை நோக்கி, "நீங்கள் லாசருவை எங்கே _ வைத்தீர்கள்? என்று கேட்டார்.
- **37:9** அப்பொழுது இயேசு, "_ லாசருவே, வெளியே வா" என்று சத்தமிட்டுக் கூப்பிட்டார்.
- **37:10** உடனே _ லாசரு_ வெளியே வந்தான்! அவர் இன்னும் துணிகளால் மூடப்பட்டிருந்தார்.
- **37:11** ஆனால் யூதர்களின் மதத் தலைவர்கள் பொறாமைப்பட்டார்கள், அதனால் அவர்கள் இயேசுவை எப்படி கொலை செய்ய முடியும் என்பதை திட்டமிட அவர்கள் ஒன்றுகூடினர்.

சொல் தரவு:

- Strong's: G2976

லாபான்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில், லாபான் யாக்கோபின் மாமா மற்றும் மாமனார்.

- யாக்கோபு பதான் ஆராமிலுள்ள லாபான் குடும்பத்தோடு வாழ்ந்து, லாபானின் மகளை திருமணம் செய்துகொள்வதற்காக அவனுடைய ஆடுகளையும் வெள்ளாட்டுகளையும் மேய்த்தான்.
- யாக்கோபு லாபானின் மகள் ராகேலை மனைவியாக அடைய விரும்பினான்.
- லாபான் யாக்கோபை ஏமாற்றி, ராகேலை தன் மனைவியாகக் கொடுப்பதற்கு பதிலாக தன் மூத்த மகளை லேயானை திருமணம் செய்துகொடுத்தான்..

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [யாக்கோபு](#), [நாகோர்](#), [லேயாள்](#), [ராகேல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 24:28-30
- ஆதியாகமம் 24:50-51
- ஆதியாகமம் 27:43-45
- ஆதியாகமம் 28:1-2
- ஆதியாகமம் 29:4-6
- ஆதியாகமம் 29:13-14
- ஆதியாகமம் 30:25-26
- ஆதியாகமம் 46:16-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H3837

லாமேக்

உண்மைகள்:

ஆதியாகம புத்தகத்தில் குறிப்பிடப்பட்ட இரண்டு ஆட்களின் பெயர் லா மேக்.

- முதல் குறிப்பிடப்பட்ட லேமேக் காயினின் சந்ததியாவான். அவர் காயப்படுத்திய ஒரு மனிதனைக் கொன்றதாக இரண்டு மனைவிகளிடம் அவர் பெருமை பாராட்டினார்.
- இரண்டாவது லமேக் சேத்தின் சந்ததியாக இருந்தார். அவன் நோவாவின் தகப்பன்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: காயின், நோவா, சேத்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 4:18-19
- ஆதியாகமம் 4:23-24
- ஆதியாகமம் 5:25-27
- ஆதியாகமம் 5:28-29
- ஆதியாகமம் 5:30-31
- லூக்கா 3:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H3929, G2984

லிவியாதான்

உண்மைகள்:

" லிவியாதான் " என்ற வார்த்தை யோபு, சங்கீத புத்தகங்கள், ஏசாயா புத்தகங்கள் பழைய ஏற்பாட்டின் முந்தைய எழுத்துக்களில் குறிப்பிடப்பட்ட மிகப்பெரிய, அழிந்த மிருகத்தைக் குறிக்கிறது.

- லிவியாதான் ஒரு பெரிய, பாம்பு போன்ற உயிரினமாக விவரிக்கப்படுகிறது, வலுவான மற்றும் கடுமையான மற்றும் அதை சுற்றியுள்ள தண்ணீரை "கொதிக்க" செய்ய முடியும். அதன் விளக்கங்கள் ஒரு டைனோசரைப் போலவே இருந்தன.
- ஏசாயா தீர்க்கதரிசி லிவியாதானை "பறக்கும் பாம்பு" என்று குறிப்பிடுகிறார்.
- லிவியாதான் பற்றிய அறிவை முதன்முதலில் யோபு எழுதினார், எனவே அந்த விலங்கு அவரது வாழ்நாளில் உயிருடன் இருந்திருக்கலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் காண்க: [ஏசாயா](#), [யோபு](#), [பாம்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோபு 3:8-10
- சங்கீதம் 104:25-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H3882

லீபனோன்

உண்மைகள்:

லீபனோன் ஒரு அழகான மலைப்பாங்கான பகுதி, மத்தியதரைக் கடல் அருகில் இஸ்ரேலின் வடக்கே உள்ளது. வேதாகமக் காலங்களில் இந்த பகுதி கேதுரு மற்றும் சைப்ரஸ் போன்ற தேவதாரு மரங்களால் நிறைந்திருந்தது

- சாலொமோன் ராஜா தேவனுடைய ஆலயத்தை கட்டியெழுப்புவதற்குப் பயன்படுத்த கேதுரு மரங்களை வெட்டும்படி வேலையாட்களை லீபனோனுக்கு அனுப்பினார்.
- பழங்கால லீபனோனானது பொனீசிய மக்களால் குடியேற்றப்பட்டது, அவர்கள் வெற்றிகரமான வர்த்தகத் தொழிற்சாலைகளில் பயன்படுத்தப்பட்டு வந்த கப்பல்களைக் கட்டுவதில் திறமையான பணியாளர்களாக இருந்தனர்.
- தீரு மற்றும் சீதோன் நகரங்கள் லீபனோனில் அமைந்திருந்தன. இந்த நகரங்களில் ஒரு மதிப்பு வாய்ந்த ஊதா சாயம் முதலில் பயன்படுத்தப்பட்டது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: கேதுரு, சைப்ரஸ், தேவதாரு, பெனிசியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 4:32-34
- 2 நாளாகமம் 2:8-10
- உபாகமம் 1:7-8
- சங்கீதம் 29:3-5
- சகரியா 10:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H3844

லீஸ்திரா

உண்மைகள்:

பவுல் தனது மிஷனரி பயணங்களில் சந்தித்த பண்டைய ஆசியா மைனரில் ஒரு நகரமாக இருந்தது. அது தற்போது நவீன நாட்டிலுள்ள துருக்கி நாட்டிலுள்ள லீகோனியாவின் பிராந்தியத்தில் அமைந்துள்ளது.

- இக்கோனியாவில் யூதர்கள் அச்சுறுத்தப்பட்டபோது பவுலும் அவருடைய தோழர்களும் தெர்பைக்கும் லீஸ்திராவுக்கும் தப்பி ஓடினார்கள்.
- லீஸ்திராவில், தீமோத்தேயுவை பவுல் சந்தித்தார், அவரும் ஒரு சக சிஷ்யனாகவும் சபை ஸ்தாபகராகவும் ஆனார்.
- பவுல் லீஸ்திராவில் ஊனமுற்ற ஒரு மனிதனைக் குணப்படுத்திய பிறகு, பவுலும் பர்னபாவும் கடவுள்களாக வணங்குவதற்கு மக்கள் முயற்சி செய்தார்கள். ஆனால் அப்போஸ்தலர்கள் அவர்களைக் கடிந்துகொண்டு அதைச் செய்வதை நிறுத்திவிட்டார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: சிஷ்யனாக, இக்கோனியம், தீமோத்தேயு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 3:10-13
- அப்போஸ்தலர் 14:5-7
- அப்போஸ்தலர் 14:8-10
- அப்போஸ்தலர் 14:21-22

சொல் தரவு:

- Strong's: G3082

லூக்கா

உண்மைகள்:

புதிய ஏற்பாட்டின் இரண்டு புத்தகங்களையும் லூக்கா எழுதினார்: லூக்காவின் சுவிசேஷமும் அப்போஸ்தலர் புத்தகமும்.

- கொலோசெயருக்கு எழுதிய கடிதத்தில் பவுல் லூக்காவை மருத்துவர் என்று குறிப்பிடுகிறார். பவுல் தன்னுடைய மற்ற இரண்டு கடிதங்களில் லூக்காவை குறிப்பிடுகிறார்.
- லூக்கா ஒரு கிரேக்க அறிஞராக இருந்தார். லூக்கா தனது சுவிசேஷத்தில், யூதர்கள் மற்றும் புறஜாதியாரான சகல ஜனங்களுக்கும் இயேசுவின் அன்பை முன்னிலைப்படுத்திய பல விவரங்களை லூக்கா குறிப்பிடுகிறார்.
- லூக்கா தன்னுடைய மிஷனரி பயணத்தின்போது பவுலுடன் சேர்ந்து, தன்னுடைய வேலையில் அவருக்கு உதவினார்.
- சில ஆரம்பகால சபை புத்தகங்களில், லூக்கா சிரியாவிலுள்ள அந்தியோகியா நகரில் பிறந்தார் என்று கூறப்பட்டுள்ளது

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்

(மேலும் காண்க: அந்தியோகியா, பவுல், சிரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:11-13
- கொலோசெயர் 4:12-14
- பிலேமோன் 1:23-25

சொல் தரவு:

லேயாள்

உண்மைகள்:

லேயாள் யாக்கோபின் மனைவியாக இருந்தார். அவள் யாக்கோபின் மகன்களில் பத்து பேரின் தாய், அவர்கள் சந்ததியாரும் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களானார்கள்

- லேயாளின் தந்தை லாபான். யாக்கோபின் தாயாகிய ரெபெக்காளின் சகோதரன்.
- யாக்கோபு லேயாளை தனது வேறொரு மனைவியான ராகேலை நேசித்ததுபோலவே நேசிக்கவில்லை, ஆனால் தேவன் அவளுக்கு ஏராளமான பிள்ளைகளை கொடுத்ததன் மூலம் லேயாளை மிகவும் ஆசீர்வதித்தார்.
- லேயாளின் மகன் யூதா, ராஜாவாகிய தாவீது மற்றும் இயேசுவின் ஒரு மூதாதையர் ஆவார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: யாக்கோபு, யூதா, லாபான், [ராகேல், ரெபெக்காள், இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 29:15-18
- ஆதியாகமம் 29:28-30
- ஆதியாகமம் 31:4-6
- ரூத் 4:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H3812

லேவி, லேவியன், லேவியர், லேவிய

வரையறை:

லேவி, யாக்கோபின் அல்லது இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு குமாரர்களில் ஒருவராக இருந்தார். "லேவியன்" என்ற வார்த்தை, இஸ்ரவேலின் கோத்திரங்களில் ஒருவரான, லேவியின் மூதாதையர் என்பதை குறிக்கிறது.

- லேவியர்கள் ஆலயத்தை கவனித்து, மத சம்பந்தமான சடங்குகள் நடத்தி, பலிகளையும் ஜெபங்களையும் செலுத்துவதும் பொறுப்பு.
- அனைத்து யூத ஆசாரியர்களும் லேவியர், லேவி கோத்திரத்தாரும் லேவி கோத்திரத்தைச் சார்ந்தவர்கள். (லேவியர் எல்லாரும் ஆசாரியர்கள் அல்ல. இருப்பினும்)
- ஆலயத்தில் தேவனைச் சேவிக்கும் விசேஷ வேலைக்காக லேவியராகிய ஆசாரியர்கள் தனியே அர்ப்பணிக்கப்பட்டார்கள்.
- "லேவி" என்று பெயரிடப்பட்ட மற்ற இரண்டு மனிதர்கள் இயேசுவின் முன்னோர்களே. லூக்கா சுவிசேஷத்தில் அவர்கள் பெயர்கள் மரபுவழி கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.
- இயேசுவின் சீஷரான மத்தேயு லேவி என்றும் அழைக்கப்பட்டார்.

(மேலும் காண்க: [மத்தேயு](#), [ஆசாரியன்](#), [பலி](#), [தேவாலயம்](#), [இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:1-2
- 1 இராஜாக்கள் 8:3-5
- அப்போஸ்தலர் 4:36-37
- ஆதியாகமம் 29:33-34
- யோவான் 1:19-21
- லூக்கா 10:31-32

சொல் தரவு:

- Strong's: H3878, H3879, H3881, G3017, G3018, G3019, G3020

லோத்து

உண்மைகள்:

லோத்து ஆபிரகாமின் மருமகன்.

- அவர் ஆபிரகாமின் சகோதரன் ஆரானின் மகன்.
- லோத்து கானானின் தேசத்திற்கு ஆபிரகாமுடன் பயணம் செய்து சோதோமின் நகரத்தில் குடியேறினார்.
- லோத்து மோவாபியருக்கும் அம்மோன் புத்திரருக்கும் மூதாதையர்.
- எதிரிகளின் ராஜாக்கள் சோதோமைத் தாக்கி, லோத்தை கைப்பற்றினபோது, ஆபிரகாம் பல நூறு பேரைக் கொண்டு லோத்துவை மீட்பதற்காகவும், தன் உடைமைகளை மீட்கவும் வந்தான்.
- சோதோமின் நகரத்திலிருந்த ஜனங்கள் மிகவும் துன்மார்க்கர்; தேவன் அந்த நகரத்தை அழித்தார். ஆனால், லோத்து மற்றும் அவருடைய குடும்பத்தாரை நகரத்திலிருந்து வெளியேற்றுவதற்கு முதலில் அவர் சொன்னார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், அம்மோன், ஆரான், மோவாப், சோதோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:7-9
- ஆதியாகமம் 11:27-28
- ஆதியாகமம் 12:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H3876, G3091

வஸ்தி

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டிலுள்ள எஸ்தர் புத்தகத்தில், வஸ்தி என்பவள் பெர்சியாவின் இராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவின் மனைவி ஆவாள்.

- அரசியாகிய வஸ்தி, தான் ராஜாவுடைய விருந்திற்கு வந்து அங்கிருக்கும் குடிவெறி கொண்ட விருந்தினர்களுக்கு முன்பாக தன் அழகைக் காட்டவேண்டும் என்ற இராஜாவின் கட்டளையை நிராகரித்தபடியால், இராஜா அவளை வெளியே அனுப்பிவிட்டான்.
- அதன் விளைவாக, புதிய அரசியைத் தேர்ந்தெடுக்கும் பணி மேற்கொள்ளப்பட்டு, இறுதியில் இராஜாவின் புதிய மனைவியாக எஸ்தர் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டாள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்கலை](#) [மொழிபெயர்த்தல்](#))

(மேலும் பார்க்க: [அகாஸ்வேரு](#), [எஸ்தர்](#), [பெர்சியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எஸ்தர் 1:9-11
- எஸ்தர் 2:1-2
- எஸ்தர் 2:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H2060

ஸ்தேவான்

உண்மைகள்:

முதல் கிறிஸ்தவ இரத்த சாட்சியாக ஸ்தேவான் மிகவும் அறியப்பட்டவர், அதாவது இயேசுவில் விசுவாசம் வைத்து கொல்லப்பட்ட முதல் நபர். அவருடைய உயிரையும் மரணத்தையும் பற்றிய உண்மைகள் அப்போஸ்தலர் புத்தகத்தில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன.

- எருசலேமின் ஆரம்பகால சபையின் மூலம் ஸ்தேவான் நியமிக்கப்பட்டார்; கிறிஸ்தவர்களுக்கும் உதவினார். விதவைகளுக்கும் தேவைப்படும் மற்ற கிறிஸ்தவர்களுக்கும் உணவளித்தார்.
- தேவனுக்கு எதிராகவும், மோசேயின் சட்டங்களுக்கு எதிராகவும் ஸ்தேவான் பேசியதாக சில யூதர்கள் பொய்யாக குற்றம் சாட்டினர்.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடம் தேவனுடைய நட்பின் சரித்திரத்தோடு தொடங்கி, மேசியாவைப் பற்றிய உண்மையை ஸ்தேவான் தைரியமாகப் பேசினார்.
- யூதத் தலைவர்கள் ஆத்திரமடைந்து, ஸ்தேவானை நகரத்திற்கு வெளியே கல்லெறிந்து கொன்றனர்.
- அவருடைய மரணத்தண்டனை, சாலொமோனின் சவுல் சாட்சி பெற்றது; அவர் பின்னர் அப்போஸ்தலன் பவுலாக ஆனார்.
- ஸ்தேவான் அவர் இறப்பதற்கு முன்பு தனது கடைசி வார்த்தைகளுக்கு மிகவும் நன்கு அறியப்பட்டவர், "ஆண்டவரே, மற்றவர்களிடம் உள்ள அன்பைக் காட்டியதற்காக அவர்களுக்கு இந்த பாவத்தைச் சுமத்தாதிரும்" என்றார்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: [நியமனம்](#), [மூப்பர்](#), [எருசலேம்](#), [பவுல்](#), [கல்](#), [உண்மை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 6:5-6
- அப்போஸ்தலர் 6:8-9
- அப்போஸ்தலர் 6:10-11
- அப்போஸ்தலர் 6:12-15
- அப்போஸ்தலர் 7:59-60
- அப்போஸ்தலர் 11:19-21
- அப்போஸ்தலர் 22:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: G4736



translationWords

Other

, சுரமண்டலம், சுரமண்டலங்கள் சுரமண்டலம் வாசிப்பவன், சுரமண்டலம் வாசிப்பவர்கள்

வரையறை:

ஒரு சுரமண்டலம் என்பது, ஒரு கம்பிகளால் கட்டப்பட்ட இசை கருவியாகும், இது பொதுவாக ஒரு பெரிய திறந்த சட்டத்தில் செங்குத்தாக இணைக்கப்பட்ட கம்பிகளைக் கொண்டிருக்கும்.

- வேதாகமக் காலங்களில், சுரமண்டலங்கள் மற்றும் பிற இசை கருவிகளை செய்ய கேதுரு மரம் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- சுரமண்டலங்கள் கைகளில் பிடித்துக்கொண்டு நடந்துகொண்டே வாசிப்பார்கள்.
- வேதாகமத்தில் உள்ள பல இடங்களில், சுரமண்டலங்கள் தேவனைப் புகழ்ந்து, அவரை வணங்குவதற்காகக் கருவிகளாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.
- தாவீது சுரமண்டல இசையுடன் சேர்த்து பல சங்கீதங்களை எழுதினார்.
- , சவுல் ராஜாவுக்கு அவரின் கலக்கமான ஆவியை ஆற்ற கின்னரத்தை வாசித்தார்.

(மேலும் காண்க: [தாவீது](#), [தேர்கேதுரு](#), [சங்கீதம்](#), [சவுல்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 15:16-18]சவுல் (OT)
- ஆமோஸ் 5:23-24
- தானியேல் 3:3-5
- சங்கீதம் 33:1-3
- வெளிப்படுத்துதல் 5:8

சொல் தரவு:

- Strong's: H3658, H5035, H5059, H7030, G2788, G2789, G2790

அகசியா

விளக்கங்கள்

“அகசியா” என்ற வார்த்தைக்கு ஒரு பொதுவான புதர்ச்செடி அல்லது முற்காலத்தில் கானான் தேசத்தில் வளர்ந்த ஒரு மரம்; இப்பகுதியில் இன்றும் இத்தகைய மரங்கள் அதிகம் காணப்படுகின்றன.

- ஆரஞ்சு பழுப்பு நிறத்தில் காணப்படும் இந்த அகசியா மரம் கடினமானதும், நீண்டநாள் உழைக்கக்கூடியதுமாகும், வீடு கட்டுவதற்கு பயன்படுத்தப்படும் உபயோகமான பொருளாகும்.
- இந்த மரம் எளிதில் மக்கிபோகாது ஏனெனில் இம்மரத்தின் அடர்த்தி தண்ணீர் உள்ளே போகாதபடி தற்காத்துக்கொள்ளும் தன்மையுள்ளது, இதன் இயற்கையான தற்காத்துக்கொள்ளும் தன்மையினால் பூச்சிகள் புகுந்து அழிப்பதற்கு இடம் கொடுக்காது.
- வேதத்தில் அகசியா மரம் ஆசரிப்பு கூடாரம் மற்றும் உடன்படிக்கை பெட்டி செய்வதற்கும் பயன்படுத்தப்பட்டது.

(மேலும் பார்க்க: [தெரியாததை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [உடன்படிக்கை பெட்டி](#), : [ஆசரிப்பு கூடாரம்])

வேத விளக்கங்கள்:

- [உபாகமம் 10:3-4](#)
- [யாத்திராகமம் 25:3-7](#)
- [யாத்திராகமம் 38:6-7](#)
- [ஏசாயா 41:19-20](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H7848

அச்சு, அச்சுகளும், வார்ப்பட, வடிவமைத்தல்,வார்ப்பவர்

வரையறை:

தங்கம், வெள்ளி, அல்லது மற்ற பொருட்கள் மென்மையாக்கப்பட்டு, அச்சு வடிவத்தில் வடிவமைக்கப்படும் பொருள்களை வடிவமைக்கப் பயன்படும் மரம், உலோகம் அல்லது களிமண்ணின் துளையிடப்பட்ட துண்டு.

- நகை, தட்டுகள் மற்றும் பாத்திரங்கள் சாப்பிடுவதற்கு தேவையான பொருட்கள் ஆகியன தயாரிக்க அச்சுகள்பயன்படுத்தப்பட்டன.
- வேதாகமத்தில், சிலைகளை சித்திரங்களாக சித்தரிக்கும் சிலைகளுடன் ஒப்பிடுகையில் அச்சுகள் முக்கியமாக கூறப்படுகிறது.
- உலோகங்களை மிகுந்த வெப்பநிலையில் சூடுபடுத்த வேண்டும், அதனால் அவை அச்சுக்குள் ஊற்றப்படலாம்.
- ஏதாவது ஒரு வடிவத்தை உருவாக்க ஒரு அச்சு அல்லது கரங்களைப் பயன்படுத்தி ஒரு பொருளை அல்லது உருவத்தை ஒரு பொருளை உருவாக்க வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த சொல்லை "வடிவ" அல்லது "வடிவம்" அல்லது "செய்ய" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வார்க்கப்பட்ட" வார்த்தை "வடிவ" அல்லது "உருவாக" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பொருள் "அச்சு" என்பது ஒரு சொற்றொடர் அல்லது வார்த்தையால் "வடிவமைக்கப்பட்ட கொள்கலன்" அல்லது "செதுக்கப்பட்ட பாத்திரம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பொய் கடவுள்](#), [தங்கம், [பொய் கடவுள்](#), [வெள்ளி](#)])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [யாத்திராகமம் 32:3-4](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H4541, H4165, G4110, G4111

அடக்கம் செய், அடக்கம் செய்கிற, அடக்கம் செய்யப்பட்ட, அடக்கம்செய்தல், அடக்கம்

வரையறை:

"அடக்கம்" என்ற வார்த்தை வழக்கமாக ஒரு இறந்த உடலை ஒரு குழி அல்லது மற்ற அடக்கம்செய்யப்படும் இடத்தில் வைப்பதை குறிக்கிறது. "அடக்கம்" என்ற வார்த்தை ஒன்று புதைக்கப்படும் செயல் அல்லது ஏதேனும் புதைப்பதற்கு பயன்படுத்தப்பட்ட ஒரு இடத்தை விவரிக்க பயன்படுத்தலாம்.

- பெரும்பாலும் மக்கள் இறந்த உடலை தரையில் ஆழமான குழிக்குள் வைத்து, மண்ணினால் மூடுவதன் மூலம் புதைக்கிறார்கள்.
- சில நேரங்களில் இறந்த உடல் சவப்பெட்டி போன்ற ஒரு பெட்டியில் போன்ற அமைப்பிற்குள், அதை புதைப்பதற்கு முன் வைக்கப்படுகிறது.
- வேதாகமக் காலங்களில், இறந்தவர்கள் குகை அல்லது அதுபோன்ற இடத்தில் அடக்கம் செய்யப்பட்டனர். இயேசு இறந்த பிறகு, அவரது உடல் துணியால் மூடப்பட்டிருந்ததுடன், முத்திரையிடப்பட்ட ஒரு கல் உள்ள பெரிய கல்லறையில் வைக்கப்பட்டது.
- "அடக்கம் செய்யப்படும் இடம்" அல்லது "கல்லறை" அல்லது "கல்லறை அறை" அல்லது "அடக்க குகை" என்பது ஒரு இறந்த உடலை புதைக்கின்ற ஒரு இடத்தைக் குறிக்க எல்லா வழிகளும் ஆகும்.
- ஆகான் எரிகோவில் இருந்து தான் திருடிய வெள்ளியையும் மற்ற பொருட்களையும் புதைத்ததுபோல மற்ற பொருட்களும் புதைக்கப்படலாம்.
- "அவருடைய முகத்தை புதைத்து" என்ற வார்த்தை பொதுவாக "அவருடைய கைகளால் தன்னுடைய முகத்தை மூடிக்கொண்டது" என்பதாகும்.
- சில சமயங்களில், "மறைத்து" என்ற வார்த்தையை ஆகான், எரிகோவில் இருந்து திருடப்பட்டவைகளை நிலத்தில் மறைத்ததுபோல "புதைக்க" என்று அர்த்தம் கொள்ளலாம். இது அவன் நிலத்தில் புதைத்தான் என்று பொருள்.

(மேலும் காண்க: [எரிகோ](#), [கல்லறை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 9:9-10
- ஆதியாகமம் 35:4-5
- எரேமியா 25:32-33
- லூக்கா 16:22-23
- மத்தேயு 27:6-8
- சங்கீதம் 79:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H6900, H6912, H6913, G1779, G1780, G2290, G4916, G5027

அடிமை, அடிமைகள், அடிமையாக்கப்பட்ட, பிணைப்பு, அடிமைத்தனம், பிணைப்புகள், பிணைக்கப்பட்ட

வரையறை:

யாராவது ஒருவரை அடிமைப்படுத்த என்பது ஒரு நபருக்கு அல்லது ஒரு ஆளும் நாட்டிற்கு சேவை செய்ய கட்டாயப்படுத்தி "அடிமையாக்குவதாகும்". "அடிமைப்படுத்தப்பட்ட" அல்லது "அடிமைத்தனத்தில் இருப்பது" என்றால், ஏதாவது ஒன்றின் அல்லது ஒருவரின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இருக்க வேண்டும் என்பதாகும்.

- அடிமைப்படுத்தப்பட்ட அல்லது அடிமைத்தனம் செய்யப்பட்ட ஒரு நபர் பணம் பெறாமல் மற்றவர்களுக்கு சேவை செய்ய வேண்டும்; அவர் தனக்கு விருப்பமானதைச் செய்ய அவருக்கு அனுமதியில்லை.
- "அடிமையாக்கு" என்பது ஒரு நபரின் சுதந்திரத்தை எடுத்துக்கொள்வதாகும்.
- "கட்டப்படுதல்" என்ற வார்த்தைக்கான மற்றொரு சொல் "அடிமைத்தனமாகும்."
- உருவக அர்த்தத்தில், மனிதர்கள் தங்ககளை இயேசு பாவத்தின் வல்லமையிலிருந்தும் கட்டுப்பாட்டிலிருந்தும் விடுவிக்கப்படும்வரைக்கும் பாவத்தினால் அடிமைப்படுத்தப்படுகிறார்கள்.
- ஒரு நபர் கிறிஸ்துவில் புதிய வாழ்வைப் பெறுகையில், பாவத்திற்கு அடிமையாக இருப்பதை நிறுத்தி, நீதியின் அடிமையாகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அடிமை" என்ற வார்த்தை "விடுவிக்கப்படக்கூடாது" அல்லது "மற்றவர்களுக்குச் சேவை செய்வதற்கு கட்டாயப்படுத்தப்படுகிற" அல்லது "மற்றவர்களின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் வைக்கப்படுகிற" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அடிமைப்படுத்தப்பட்ட" அல்லது "அடிமைத்தனத்தில்" என்ற சொற்றொடரை "ஒருநபரை" சேவை செய்ய கட்டாயப்படுத்து" அல்லது "கட்டுப்பாட்டின் கீழ்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: விடுதலை, நீதிமான், வேலைக்காரன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 4:3-5
- கலாத்தியர் 4:24-25
- ஆதியாகமம் 15:12-13
- எரேமியா 30:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H3533, H5647, G1398, G1402, G2615

அடிமை, அடிமைகள், அடிமையாக்கப்பட்டவன், வேலைக்காரன், வேலைக்காரர்கள், அடிமை, அடிமைகள், அடிமைத்தனம், பெண் வேலையாட்கள், அடிமை, சேவை, சேவைகள், சேவை, சேவை

வரையறை:

"வேலைக்காரன்" என்ற வார்த்தையும் "அடிமை" என்பதன் அர்த்தம் மற்றும் வேறு நபருக்கு வேலை செய்யும் ஒரு நபரை தேர்வு செய்வதன் மூலம் அல்லது தேர்வு மூலமாகவோ குறிக்கலாம். சுற்றியுள்ள உரை பொதுவாக ஒரு நபர் ஒரு அடிமையா அல்லது வேலைக்காரனா என்பதை தெளிவுபடுத்துகிறது. "சேவகன்" என்ற வார்த்தை மற்ற மக்களுக்கு உதவ விஷயங்களைச் செய்வதாகும். இது "வழிபாடு" என்றும் அர்த்தம். வேதாகமக் காலங்களில், ஊழியர்களுக்கும் அடிமைக்கும் இடையில் ஒரு வித்தியாசம் இல்லை. இரண்டு பணியாளர்களும் அடிமைகளும் தங்கள் எஜமானரின் வீட்டுக்கு ஒரு முக்கிய அங்கமாக இருந்தனர், அநேகர் குடும்ப அங்கத்தினர்களைப் போலவே நடத்தப்பட்டனர். சில நேரங்களில் ஒரு வேலைக்காரர் தனது எஜமானருக்கு வாழ்நாள் ஊழியராகத் தேர்வு செய்யப்படுவார்.

- ஒரு அடிமை ஒரு பணியாளராக இருந்தவர், அவர் பணியாற்றிய நபரின் சொத்து. ஒரு அடிமையை வாங்கியவர் தனது "உரிமையாளர்" அல்லது "எஜமான்" என்று அழைக்கப்பட்டார். சில எஜமானர்கள் தங்கள் அடிமைகளை மிகவும் கொடுமையாக நடத்தினர், அதே சமயத்தில் மற்ற எஜமானர்கள் தங்கள் அடிமைகளை நன்கு கவனித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்;
- பண்டைய காலங்களில், சில நபர்கள் அந்த நபருக்கு தங்கள் கடனை செலுத்துவதற்காக பணம் கொடுக்க வேண்டிய ஒரு நபருக்கு மனப்பூர்வமாக அடிமைகள் ஆனார்கள்.
- விருந்தினர்களுக்கு சேவை செய்யும் ஒரு நபரின் சூழலில், இந்த சொல் "கவனிப்பு" அல்லது "உணவிற்காக உணவளிக்கிறது" அல்லது "உணவை வழங்குவதாகும்" என்பதாகும். இயேசு மக்களுக்கு மீன்களை "பரிமாறும்படி" சீடர்களிடம் சொன்னதை, "விநியோகிக்கவும்" அல்லது "பகிர்ந்துகொடு" அல்லது "கொடுக்கவும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- வேதாகமத்தில், "நான் உமது ஊழியக்காரன்" என்ற வார்த்தை, அரசனைப் போன்ற உயர் பதவியில் இருப்பவருக்கு மரியாதை மற்றும் சேவையின் அடையாளமாக பயன்படுத்தப்பட்டது. பேசும் நபர் ஒரு உண்மையான வேலைக்காரன் என்று அர்த்தம் இல்லை.
- "சேவை" என்ற வார்த்தை சூழலை பொறுத்து "மந்திரி" அல்லது "வேலைக்கு" அல்லது "கவனித்துக்கொள்" அல்லது "கீழ்ப்படிதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகளும் தேவனை வழிபடும் மற்றவர்களும் பெரும்பாலும் அவருடைய "ஊழியர்கள்" என அழைக்கப்படுகிறார்கள்.
- 'தேவனை சேவிப்பதற்காக' "தேவனை வணங்குவதற்கும், கீழ்ப்படிவதற்கும்" அல்லது "தேவன் கட்டளையிட்ட வேலையை" செய்வதற்கு மொழிபெயர்க்கலாம்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், கிறிஸ்துவில் விசுவாசம் வைத்து தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்தவர்கள் பெரும்பாலும் அவருடைய "ஊழியர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டார்கள்.
- "உணவைப் பரிமாறுதல்" அட்டவணையில் உட்கார்ந்து கொண்டிருக்கும் மக்களுக்கு அல்லது "பொதுவாக உணவு" விநியோகிக்க வேண்டும்.
- தேவனைப் பற்றி மற்றவர்களுக்கு போதிக்கிறவர்கள் தேவனையும் அவர்கள் போதிக்கிறவர்களையும் சேவிப்பதாக கூறப்படுகிறார்கள்.
- கொரிந்து கிறிஸ்தவர்களுக்கு பழைய உடன்படிக்கையை "சேவிக்கும்" விஷயத்தில் அப்போஸ்தலன் பவுல் எழுதினார். இது மோசேயின் சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிவதைக் குறிக்கிறது. இப்போது அவர்கள் புதிய உடன்படிக்கையை "சேவிப்பார்கள்". அதாவது, இயேசு சிலுவையில் இயேசுவின் பலியின் காரணமாக, இயேசுவை விசுவாசிகள் பரிசுத்த ஆவியினால் கடவுளைப் பிரியப்படுத்தி, பரிசுத்த வாழ்வில் வாழ்கின்றனர்.
- பழைய அல்லது புதிய உடன்படிக்கைக்கு தங்கள் "சேவையை" பொறுத்து பவுல் அவர்களுடைய செயல்களைப் பற்றி பேசுகிறார். இது "சேவை" அல்லது "கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "பக்தி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- கிறிஸ்தவர்கள் 'நீதியுள்ள அடிமைகள்' என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்கள். இது அடிமைத்தனத்தின் கடமைக்கு இறைநம்பிக்கையை ஒப்படைக்கும் ஒரு உருவகமாக இருக்கிறது.

(மேலும் காண்க: அர்ப்பணிப்பு, அடிமைத்தனம், வீட்டார், ஆண்டவன், கீழ்ப்படிதல், நீதிமான், உடன்படிக்கை, சட்டம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்

- அப்போஸ்தலர் 4:29-31
- அப்போஸ்தலர் 10:7-8
- கொலோசெயர் 1:7-8
- கொலோசெயர் 3:22-25
- ஆதியாகமம் 21:10-11
- லூக்கா 12:47-48
- மாற்கு 9:33-35
- மத்தேயு 10:24-25
- மத்தேயு 13:27-28
- 2 தீமோத்தேயு 2:3-5
- அப்போஸ்தலர் 6:2-4
- ஆதியாகமம் 25:23
- லூக்கா 4:8
- லூக்கா 12:37-38
- லூக்கா 22:26-27
- மாற்கு 8:7-10
- மத்தேயு 4:10-11
- மத்தேயு 6:24

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **6:1** ஆபிரகாம் மிக வயதானவராக இருந்தபோது, அவருடைய மகன் ஈசாக்கு ஒரு மனிதனாக வளர்ந்து வந்தபோது, ஆபிரகாம் தன் மகன் ஈசாக்குக்கு ஒரு மனைவியைக் கண்டுபிடித்து வாழ்ந்த நாட்டிற்கு திரும்பி வந்தார். .
- **8:4 அடிமை** வர்த்தகர்கள் யோசேப்பை ஒரு பணக்கார அரசாங்க அதிகாரிக்கு _ அடிமையாக விற்றனர்.
- **9:13** "நீ (மோசே) எகிப்தில் உள்ள இஸ்ரவேல் மக்களை வெளியே கொண்டு வர முடியும் என்று நான் (தேவன்) உன்னை பார்வோனிடம் அனுப்புவேன்" என்றார்.
- **19:10** அப்பொழுது எலியா பிரார்த்தனை செய்தார்: "ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபின் தேவனாகிய ஆண்டவரே, இன்றையதினம் நீர் இஸ்ரவேலின் தேவன் என்று நான் உனக்கு அறிவிப்பேன்;
- **29:3** _ வேலைக்காரர்கள் கடனை செலுத்த முடியவில்லை என்பதால், ராஜா, "இந்த மனிதன் மற்றும் அவரது குடும்பத்தை தனது கடனை செலுத்துவதற்காக _ அடிமை என விற்க வேண்டும்" என்றார்."
- **35:6** "என் தந்தையின் வேலைக்காரர்களுக்கு ஏராளமான சாப்பாடு உண்டு, இன்னும் இங்கே நான் பட்டினியாய் இருக்கிறேன்."
- **47:4** அடிமைப்பெண் அவர்கள் நடந்து செல்லும்போது இவர்கள் உன்னதமான தேவனுடைய ஊழியர்கள்" என்று சத்தமிட்டாள்.
- **50:4** இயேசு மேலும் கூறினார், "ஒரு வேலைக்காரன் தன எஜமானவிட மேம்பட்டவன் அல்ல.

சொல் தரவு:

- (Serve) H327, H3547, H4929, H4931, H5647, H5656, H5673, H5975, H6213, H6399, H6402, H6440, H6633, H6635, H7272, H8104, H8120, H8199, H8278, H8334, G1247, G1248, G1398, G1402, G1438, G1983, G2064, G2212, G2323, G2999, G3000, G3009, G4337, G4342, G4754, G5087, G5256

அடைக்கலம், அகதி, அகதிகள், தங்குமிடம், முகாம்கள், அடைக்கலம், தங்குமிடம்

வரையறை:

"அடைக்கலம்" என்ற வார்த்தை பாதுகாப்பு மற்றும் பாதுகாப்பின் ஒரு பகுதி அல்லது நிலைமையை குறிக்கிறது. ஒரு "அகதி" என்பது ஒரு பாதுகாப்பான இடத்தைப் பெறும் ஒருவர். ஒரு "தங்குமிடம்" என்பது வானிலை அல்லது ஆபத்திலிருந்து பாதுகாக்கக்கூடிய ஒரு இடத்தை குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், தம் மக்கள் பாதுகாப்பாக, பாதுகாக்கப்படுவதால், அக்கறையுள்ளவராக இருப்பதற்காக தேவன் அடைக்கலமாக அடிக்கடி அழைக்கப்படுகிறார்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் "அடைக்கலம் நகரம்" என்ற வார்த்தை பல இடங்களில் ஒன்று, தற்செயலாக யாரோ ஒருவர் கொல்லப்பட்ட நபரை பழிவாங்குவதில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும் நபர்களிடமிருந்து பாதுகாப்பு பெற முடியும்.
- ஒரு "தங்குமிடம்" பெரும்பாலும் கட்டிடம் அல்லது கூரை போன்ற மக்கள் அமைப்பு அல்லது விலங்குகளுக்கு பாதுகாப்பை அளிக்கக்கூடிய ஒரு உடல் அமைப்பு ஆகும்.
- சில நேரங்களில் "தங்குமிடம்" என்பது "பாதுகாப்பு" என்று பொருள். அவர் பாதுகாப்பாக இருக்க வேண்டும் என்று அவர் சொன்னார், ஏனென்றால் அவரின் குடும்ப உறுப்பினர்களாக அவர்களை காப்பாற்ற அவர் பொறுப்பேற்றுக் கொண்டார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "அடைக்கலம்" என்ற வார்த்தை "பாதுகாப்பான இடம்" அல்லது "பாதுகாப்பின் இடம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அகதிகள்" ஒரு ஆபத்தான சூழ்நிலையிலிருந்து தப்பித்துக்கொள்ள தங்கள் வீட்டை விட்டு வெளியேறுகின்றனர், "வெளிநாட்டினர்," "வீடற்றவர்கள்," அல்லது "நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "தங்குமிடம்" என்ற வார்த்தை "பாதுகாக்கும்" அல்லது "பாதுகாப்பு" அல்லது "பாதுகாக்கப்பட்ட இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இது ஒரு உடல் அமைப்பை குறிக்கிறது என்றால், "தங்குமிடம்" "பாதுகாக்கப்பட்ட கட்டிடம்" அல்லது "பாதுகாப்பு இல்லம்" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பாதுகாப்பான தங்குமிடம்" என்ற சொற்றொடரை "ஒரு பாதுகாப்பான இடத்தில்" அல்லது "பாதுகாக்கும் ஒரு இடத்திற்கு" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தங்குமிடம்" அல்லது "தங்குமிடம்" அல்லது "அடைக்கலம் எடுக்க" "பாதுகாப்பிற்காக ஒரு இடத்தை கண்டுபிடிப்பது" அல்லது "ஒரு பாதுகாக்கப்பட்ட இடத்திலேயே இருங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 22:3-4
- உபாகமம் 32:37-38
- ஏசாயா 23:13-14
- எரேமியா 16:19-21
- எண்ணாகமம் 35:24-25
- சங்கீதம் 46:1-3
- சங்கீதம் 28:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H2620, H4268, H4498, H4585, H4733, H4869

அணை, அணைக்கப்பட்ட, அணைக்கமுடியாத

வரையறை:

"அணை" என்ற வார்த்தை ஏதாவது ஒன்றை தடைசெய்வதையோ அல்லது நிறுத்துவதையோ குறிக்கிறது.

- இந்த வார்த்தை பொதுவாக தாகத்தை தணிப்பது மற்றும் ஏதோ குடிப்பதன் மூலம் தாகத்தை தடுக்க வேண்டும் என்பதாகும்.
- இது ஒரு தீயை அணைப்பதை குறிக்க பயன்படுத்தலாம்.
- தாகம் மற்றும் தீ ஆகிய இருவரும் தண்ணீரில் அணைந்து போகின்றன.
- பவுல் விசுவாசிகளை "பரிசுத்த ஆவியானவர் அவித்துப்போகாதபடி" என்று போதிக்கும்போது, உருவக அர்த்தத்தில் "அணைத்தல்" என்ற வார்த்தையை பயன்படுத்துகிறார். பரிசுத்த ஆவியானவர் தன்னுடைய கணிகளையும் வரங்களையும் உற்பத்தி செய்வதிலிருந்து அனுமதிக்காதபடி மக்களை ஊக்கப்படுத்தாமல் இருப்பதே இதன் பொருள். பரிசுத்த ஆவியானவரை அணைத்தல் என்பது பரிசுத்த ஆவியானவர் தம்முடைய வல்லமையை வெளிப்படுத்தி மக்களிடையே வேலைசெய்வதை தடுப்பது என்று அர்த்தம்.

(மேலும் காண்க: கனி, வரம், பரிசுத்த ஆவியானவர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:19-22
- எசேக்கியேல் 20:45-47
- ஏசாயா 1:31
- எரேமியா 21:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H1846, H3518, H7665, H8257, G762, G4570

அண்டை, அயலாகத்தார்கள், அக்கம்பக்கத்திலுள்ளவர், அண்டை

வரையறை:

"அண்டை" என்ற வார்த்தை பொதுவாக அருகிலுள்ள ஒரு நபரை குறிக்கிறது. அதே சமூகத்தில் அல்லது மக்கள் குழுவில் வசிக்கும் ஒருவருடனும் இது பொதுவாக குறிப்பிடப்படலாம்.

- ஒரு "அயலாகத்தார்" ஒருவர் பாதுகாக்கப்பட்டு, தயவுசெய்து அன்பாக நடத்தப்படவேண்டும், ஏனென்றால் அவர் ஒரு சமூகத்தின் பகுதியாக இருக்கிறார்.
- ந புதிய ஏற்பாட்டில் ல்ல சமாரியன் உவமையில், இயேசு "அயலாகத்தார்" என்னும் வார்த்தையை உருவகப்பூர்வமாகப் பயன்படுத்தினார், எல்லா மனிதரையும், ஒரு எதிரி என கருதப்படுபவர் உட்பட, அதன் அர்த்தத்தை விரிவுபடுத்தினார்.
- முடிந்தால், இந்த வார்த்தையை மொழியாக்க ஒரு வார்த்தை அல்லது சொற்றொடர் "அருகாமையில் வாழும் நபர்" என்று அர்த்தம்.

(மேலும் காண்க: [விரோதி](#), [உவமை](#), [மக்கள் குழு](#), [சமாரியா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:26-28
- எபேசியர் 4:25-27
- கலாத்தியர் 5:13-15
- யாக்கோபு 2:8-9
- யோவான் 9:8-9
- லூக்கா 1:56-58
- மத்தேயு 5:43-45
- மத்தேயு 19:18-19
- மத்தேயு 22:39-40

சொல் தரவு:

- Strong's: H5997, H7138, H7453, H7468, H7934, G1069, G2087, G4040, G4139

அத்தி, அத்தி,

வரையறை:

ஒரு அத்தி மரத்தில் வளரும் சிறிய, மென்மையான, இனிப்பான பழம். பழுத்த போது, இந்த பழம் பழுப்பு, மஞ்சள், அல்லது ஊதா உள்ளிட்ட பல்வேறு நிறங்களில் இருக்க முடியும்.

- அத்தி மரங்கள் 6 மீட்டர் உயரம் வளர முடியும் மற்றும் அவற்றின் பெரிய இலைகள் இனிமையான நிழலை வழங்குகின்றன. பழம் சுமார் 3-5 சென்டிமீட்டர் நீளமாக உள்ளது.
- ஆதாமும் ஏவாரும் பாவம் செய்த பிறகு அத்திமர இலைகளினால் தங்களுக்கு ஆடைகளை உருவாக்கினர்.
- அத்திப்பழம் பச்சையாகவோ , சமைத்தோ அல்லது உலரவைத்தோ உண்ணலாம். மக்கள் அவற்றை சிறிய துண்டுகளாக வெட்டிக்கொண்டு பின்னர் அவற்றை பிறகு சாப்பிடுவதற்கு கட்டிகளாக அழுத்தி மாற்றுகின்றனர்.
- வேதாகமக் காலங்களில், உணவு மற்றும் வருவாயின் ஆதாரமாக அத்திப்பழங்கள் முக்கியமானதாக இருந்தன.
- பலனளிக்கும் அத்தி மரங்களின் இருப்பு வேதாகமத்தில் பெரும்பாலும் செழிப்புக்கு அடையாளமாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.
- இயேசு தம்முடைய சீடர்களுக்கு ஆவிக்குரிய சத்தியங்களைக் கற்பிப்பதற்கு அநேக தடவை அத்தி மரங்களைப் பயன்படுத்தினார்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆபகூக் 3:17
- யாக்கோபு 3:11-12
- லூக்கா 13:6-7
- மாற்கு 11:13-14
- மத்தேயு 7:15-17
- மத்தேயு 21:18-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H1061, H1690, H6291, H8384, G3653, G4808, G4810

அனுப்பு, அனுப்புகிற, அனுப்பின, அனுப்பி, வெளியே அனுப்பு, வெளியே அனுப்புகிறது

வரையறை:

யாராவது அல்லது எங்காவது செல்ல ஏதாவது ஏற்படுத்தும் "அனுப்ப" வேண்டும். யாராவது "வெளியே அனுப்பு" என்று ஒரு நபர் அல்லது பணிக்கு செல்ல அந்த நபரை சொல்ல வேண்டும்.

- ஒரு குறிப்பிட்ட வேலையைச் செய்ய பெரும்பாலும் "அனுப்பப்படுபவர்" நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.
- "மழை அனுப்பு" அல்லது "பேரழிவை அனுப்புதல்" போன்ற சொற்றொடர்கள் "வர வேண்டும் ... வர வேண்டும்." இந்த வகை வெளிப்பாடு பொதுவாக இந்த விஷயங்களை நடக்கும்படி தேவன் பயன்படுத்துகிறார்.
- "அனுப்பு" என்ற வார்த்தையும் "சொல்" அல்லது "செய்தி அனுப்புதல்" போன்ற சொற்களில் பயன்படுத்தப்படுகிறது, அதாவது ஒருவருக்கு வேறு ஒருவரிடம் சொல்ல ஒரு செய்தியை கொடுக்க வேண்டும்.
- "ஏதோவொரு" ஒருவரை "அனுப்ப" வேறு யாரோ "அந்த" காரியத்தை "கொடுக்க வேண்டும்", பொதுவாக அதைப் பெறுவதற்காக ஒருவர் அதைத் தூரத்தில் நகர்த்துவார்.
- "என்னை அனுப்பினவர்" என்ற வார்த்தையை இயேசு அடிக்கடி பயன்படுத்தினார், பிதாவாகிய கடவுளை அவர் குறிக்கவும், அவரை மக்களை மீட்கவும் காப்பாற்றவும் பூமிக்கு அனுப்பினார். இது "மொழிபெயர்ப்பவர் ஒருவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்

(மேலும் காண்க: [நியமனம்](#), [மீட்டெடுப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:33-34
- அப்போஸ்தலர் 8:14-17
- யோவான் 20:21-23
- மத்தேயு 9:37-38
- மத்தேயு 10:5-7
- மத்தேயு 10:40-41
- மத்தேயு 21:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H935, H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H3947, H4916, H4917, H5042, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7725, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G782, G375, G630, G649, G652, G657, G1026, G1032, G1544, G1599, G1821, G3333, G3343, G3936, G3992, G4311, G4341, G4369, G4842, G4882

அன்னியன், அன்னியர்கள், வெளிநாடு, வெளிநாட்டவர், வெளிநாட்டவர்கள்

வரையறை:

"வெளிநாட்டவர்" என்ற வார்த்தை தன்னுடையதல்லாத நாட்டில் வாழும் ஒரு நபரைக் குறிக்கிறது. ஒரு வெளிநாட்டினருக்கு இன்னொரு பெயர் "அன்னியன்."

- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த வார்த்தை குறிப்பாக அவர் மத்தியில் வாழும் மக்கள் விட வேறு மக்கள் குழு இருந்து வந்த எவருக்கும் குறிக்கிறது.
- ஒரு வெளிநாட்டவர் என்பவர் ஒரு மொழி, கலாச்சாரம், ஒரு குறிப்பிட்ட பிராந்தியத்தில் இருந்து வேறுபட்டவர்.

உதாரணமாக, நகோமியும் அவளுடைய குடும்பத்தாரும் மோவாபிற்கு குடிபெயர்ந்தபோது அங்கு அந்நியர்களாக இருந்தார்கள். நகோமியும் அவளுடைய மருமகனும் ரூத் இஸ்ரவேலரிடம் மீண்டும் வந்தபோது, ரூத் ஒரு "வெளிநாட்டவளாக" என கருதப்பட்டாள், காரணம் அவள் இஸ்ரவேலைச் செர்ந்தவளல்ல.

- கிறிஸ்துவை அறிவதற்கு முன்பே, அவர்கள் தேவனுடைய உடன்படிக்கைக்கு "அன்னியர்கள்" என்று அப்போஸ்தலன் பவுல் எபேசியர்களிடம் கூறினார்.
- சிலநேரங்களில் "வெளிநாட்டவர்" என்பது "அந்நியன்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது, ஆனால் அறிமுகமில்லாதவர் அல்லது தெரியாத ஒருவருக்கு மட்டுமே அதைக் குறிக்கக்கூடாது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 2:17-18
- அப்போஸ்தலர் 7:29-30
- உபாகமம் 1:15-16
- ஆதியாகமம் 15:12-13
- ஆதியாகமம் 17:24-27
- லூக்கா 17:17-19
- மத்தேயு 17:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H312, H628, H776, H1471, H1481, H1616, H2114, H3363, H3937, H4033, H5236, H5237, H5361, H6154, H8453, G241, G245, G526, G915, G1854, G3581, G3927, G3941

அப்பம்

வரையறை:

அப்பம் என்பது தண்ணீர் மற்றும் எண்ணெயுடன் மாவை கலந்து தயாரிக்கப்படும் ஒரு உணவு ஆகும். மாவை பின்னர் ஒரு அப்பமாக வடிவத்தில் செய்யப்பட்டு சுடப்படும்.

- "அப்பம்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக, "அப்பத்துண்டு" என்று அர்த்தம்.
- ரொட்டி மாவை வழக்கமாக ஈஸ்ட் என்ற உப்பச் செய்யும் பொருள்சேர்த்து உருவாக்கப்படுகிறது.

உப்பச் செய்யும் பொருளாகிய ஈஸ்ட் சேர்க்கப்படாமல் அப்பத்தை தயாரிக்கமுடியும். வேதாகமத்தில் இது "புளிப்பில்லாத அப்பம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது, இது யூதர்களின் பஸ்கா உணவாகப் பயன்படுத்தப்பட்டது.

- வேதாகம காலங்களில் பலருக்கு முக்கிய உணவு ரொட்டியாக இருந்ததால், இந்த வார்த்தை வேதாகமத்தில் பொதுவாக உணவு என்பதைக் குறிப்பதற்காகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: சினையாகுபெயர்)
- "சமூகத்து அப்பத்தை" என்ற வார்த்தை பன்னிரண்டு அப்பங்களை பரிசுத்த ஸ்தலத்தில், கூடாரத்தில் அல்லது ஆலய கட்டிடத்தில் தேவனுக்கு பலி என்று குறிப்பிடுகிறது. இந்த அப்பங்கள் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களை குறிக்கின்றன. இது "தேவன் அவர்கள் மத்தியில் வாழ்ந்து காட்டிய ரொட்டி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- உருவக அர்த்தத்தில், "பரலோகத்திலிருந்து வந்த அப்பம்", இஸ்ரவேல் மக்கள் வனாந்திரம் வழியாக அலைந்து கொண்டிருந்த சமயத்தில் தேவன் "மன்னா" என்று அழைக்கப்பட்ட விசேஷ வெள்ளை உணவைக் குறிப்பிட்டார்.
- இயேசு "வானத்திலிருந்து இறங்கி வந்த அப்பமாகவும்" "ஜீவ அப்பமாகவும்" தன்னை அழைத்தார்.
- இயேசுவும் அவருடைய சீஷர்களும் பஸ்கா உணவை சாப்பிடுவதற்கு முன்பு ஒன்றாகச் சாப்பிட்டபோது, அவர் புளிப்பில்லாத அப்பங்களை காயமடைந்து, சிலுவையில் அறையப்பட்டபோதும் அவருடைய சரீரத்திற்கு ஒப்பிட்டார்,.
- "ரொட்டி" என்ற வார்த்தையை பல முறை பொதுவாக "உணவு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: பஸ்கா, ஆசரிப்புக்கூடாரம், தேவாலயம், [புளிப்பில்லாத அப்பம், ஈஸ்ட்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:46-47
- அப்போஸ்தலர் 27:33-35
- யாத்திராகமம் 16:13-15
- லூக்கா 9:12-14
- மாற்கு 6:37-38
- மத்தேயு 4:1-4
- மத்தேயு 11:18-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H2557, H3899, H4635, H4682, G106, G740, G4286

அமாவாசை, அமாவாசைகள்

வரையறை:

"அமாவாசை" என்ற வார்த்தையானது, சந்திரனை குறிக்கிறது, இது ஒரு சிறிய, பிற்போக்கான-வடிவ செதுக்க போல் தெரிகிறது. சந்திர கிரகணத்தின் பூமிக்கு அதன் சுற்றுப்பாதையில் நகரும் போது இது நிலவின் துவக்க கட்டமாகும். சந்திரன் ஒரு சில நாட்களுக்கு இருட்டாக இருக்குமானால், ஒரு அமாவாசை காணப்படும் என்பதையும் இது குறிக்கிறது.

- பூர்வ காலங்களில், புதிய மாதங்கள் சில மாதங்களின் ஆரம்ப காலங்களைக் குறிக்கின்றன.
- இஸ்ரவேல் புத்திரர் ஒரு சந்திரன் பண்டிகையை கொண்டாடினர், அது ஒரு ஆட்டுக்கடாவின் கொம்பை ஊதினார்கள்..
- வேதாகமம் "மாதத்தின் தொடக்கம்" என்று குறிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: [மாதம்](#), [பூமி](#), [திருவிழா](#), [கொம்பு](#), [செம்மறி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 23:30-31
- 1 சாமுவேல் 20:4-5
- 2 இராஜாக்கள் 4:23-24
- எசேக்கியேல் 45:16-17
- ஏசாயா 1:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H2320, G3376, G3561

அரசுதூதர், ஸ்தானாதிபதிகள், பிரதிநிதி, பிரதிநிதிகள்

விளக்கம்:

தூதர் என்பவர் அரசினால் அதிகாரபூர்வமாக தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு, அவனது நாட்டை அயல்நாடுகளில் பிரதிபலிப்பவன். இவ்வார்த்தையை உருவகமாக மொழிப்பெயர்க்க வேண்டுமானால் பொதுவாக “பிரதிநிதி” எனலாம்.

- தூதர் அல்லது பிரதிநிதி என்பவர் ஒருவரின் செய்தியையோ அல்லது அரசாங்கத்தின் செய்தியையோ கூறுபவன்.
- “பிரதிநிதி” என்ற பொது வார்த்தை அவரை அனுப்பினவரின் சார்பாக செயல்படுவதற்கும் மேலும் பேசுவதற்கும் அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டவன்.
- பவுல் அப்போஸ்தலன் கிறிஸ்தவர்கள் கிறிஸ்துவின் “ஸ்தானாதிபதிகள்” அல்லது “பிரதிநிதிகள்” என்று போதிக்கிறார் ஏனெனில் இவர்கள் கிறிஸ்துவை உலகத்திற்கு பிரதிபலித்து அவரது சத்தியத்தை போதிப்பவர்கள்.
- சூழ்நிலைக்கேற்ப, இவ்வார்த்தையை “அதிகாரப்பூர்வ பிரதிநிதி” அல்லது “நியமிக்கப்பட்ட தூதுவர்” அல்லது “தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பிரதிநிதி” அல்லது “தேவனால் நியமிக்கப்பட்ட பிரதிநிதி” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு “பணி ஒப்படைக்கப்பட்ட தூதுவர்” என்பதை “சில அதிகாரப்பூர்வமான தூதுவர்கள்” அல்லது “நியமிக்கப்பட்ட பிரதிநிதிகளின் குழு” அல்லது “எல்லா மக்களுக்கும் பேசுவதற்கு அதிகாரப்பூர்வமாக நியமிக்கப்பட்ட மக்கள் கூட்டம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [தெரியாதவைகளை எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [தூதுவன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபேசியர் 6:19-20
- லூக்கா 14:31-33
- லூக்கா 19:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H3887, H4135, H4136, H4397, H6735, H6737, G4243

அரட்டை, அரட்டைகள், கிசுகிசுப்பவன், முட்டாள்தனமாக பேசுபவன்

வரையறை:

"வதந்திகள்" என்பது ஒருவரின் தனிப்பட்ட விவகாரங்களைப் பற்றி மக்கள் பேசுவதைக் குறிக்கிறது, வழக்கமாக எதிர்மறையான மற்றும் பயனற்ற முறையில் இருக்கும். அடிக்கடி பேசப்படும் விஷயங்கள் உண்மை என நிரூபிக்கப்படவில்லை.

- மக்களைப் பற்றிய தவறான தகவல்களை பரப்புவது தவறு என்று வேதாகமம் சொல்கிறது. வதந்திகள் மற்றும் அவதூறுகள் இந்த வகையான எதிர்மறை பேச்சுக்கான உதாரணங்கள். ஆகும்
- மற்றவர்களுடன் ஒருவரின் உறவுகளை அடிக்கடி காயப்படுத்துவதால், பேசும் நபருக்கு வஞ்சகமானது தீங்கு விளைவிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: [அவதூறு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 5:11-13
- 2 கொரிந்தியர் 12:20-21
- லேவியராகமம் 19:15-16
- நீதிமொழிகள் 16:27-28
- ரோமர் 1:29-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H5372, G2636, G5397

அரண்மனை, அரண்மனைகள்

வரையறை:

"அரண்மனை" என்ற வார்த்தை, ஒரு இராஜாவின் குடும்பம், அவருடைய குடும்ப உறுப்பினர்கள் மற்றும் ஊழியர்களுடன் சேர்ந்து வாழ்ந்த கட்டிடத்தையும் வீடுகளையும் குறிக்கிறது.

- புதிய ஏற்பாட்டில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளபடி, பிரதான ஆசாரியன் கூட ஒரு அரண்மனையில் வசித்து வந்தார்.
- அரண்மனைகள் அழகிய கட்டிடக்கலை மற்றும் அலங்காரங்களுடன் அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தன.
- ஒரு அரண்மனையின் கட்டிடங்களும் அலங்காரங்களும் கல் அல்லது மரத்தினால் கட்டப்பட்டன, மேலும் பெரும்பாலும் விலை உயர்ந்த மரம், தங்கம் அல்லது யானை தந்தங்கள் பொருத்தப்பட்டன.
- பலர் அங்கே வாழ்ந்து, அரண்மனை வளாகத்தில் பணிபுரிந்தார்கள், இதனால் பொதுவாக பல கட்டிடங்கள் மற்றும் முற்றங்கள் உள்ளடங்கியிருந்தது.

(மேலும் காண்க: [முற்றத்தில்](#), [பிரதான ஆசாரியன்](#), [ராஜா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 28:7-8](rc://ta/tn/help/2ch/28/07)
- 2 சாமுவேல் 11:2-3
- தானியேல் 5:5-6
- மத்தேயு 26:3-5
- சங்கீதம் 45:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H643, H759, H1001, H1002, H1004, H1055, H1406, H1964, H1965, H2038, H2918, G833, G933, G4232

அர்ப்பணி, அர்ப்பணிக்கப்படுகிற, அர்ப்பணிக்கப்பட்ட, அர்ப்பணிப்பு

வரையறை:

ஒரு சிறந்த நோக்கத்திற்காகவோ அல்லது செயல்பாட்டிற்காகவோ ஒன்றை பிரித்தெடுப்பது அல்லது ஈடுபடுவதாகும்.

- தாவீது தங்கத்தையும் வெள்ளியையும் கர்த்தருக்கு அர்ப்பணித்தார்.
- பெரும்பாலும் "அர்ப்பணிப்பு" என்ற வார்த்தையானது, ஒரு சிறப்பு நோக்கத்திற்காக ஏதாவது ஒன்றை தெரிவு செய்யும் ஒரு முறையான நிகழ்வு அல்லது விழாவைக் குறிக்கிறது.
- பலிபீடத்தின் அர்ப்பணிப்பு என்பது தேவனுக்கு ஒரு பலியை செலுத்தும் காரியத்தை உள்ளடக்குகிறது.
- எருசலேமின் பழுதுபார்க்கப்பட்ட அலங்கத்தை அர்ப்பணிப்பதில் இஸ்ரவேலரை வழிநடத்தியபோது, நெகேமியா, ஆண்டவருக்கு மட்டுமே சேவை செய்வதற்கும், அவருடைய நகரத்தை கவனிப்பதற்கும் புதுப்பிக்கப்பட்ட வாக்குறுதியைக் கொடுத்தார். இந்த நிகழ்ச்சியானது இசைக்கருவிகள் வாசித்தல் மற்றும் பாடும் மூலம் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துவது ஆகியன உள்ளடக்கி இருந்தது.
- "அர்ப்பணிப்பு" என்ற வார்த்தை "விசேஷமாக ஒரு சிறப்பு நோக்கத்திற்காக ஒதுக்கப்பட்டது" அல்லது "ஒரு குறிப்பிட்ட பயன்பாட்டிற்காக பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்" அல்லது "ஒரு சிறப்பு பணிக்காக யாராவது ஒருவரை ஏற்படுத்துதல் வேண்டும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [அர்ப்பணம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 15:11-12
- 1 கொரிந்தியர் 6:9-11
- 1 இராஜாக்கள் 7:51
- 1 தீமோத்தேயு 4:3-5
- 2 நாளாகமம் 2:4-5
- யோவான் 17:18-19
- லூக்கா 2:22-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H2596, H2597, H2598, H2764, H4394, H6942, H6944, G1456, G1457

அர்ப்பணிப்பு, அர்ப்பணி, அர்ப்பணிக்கப்பட்ட, அர்ப்பணித்தல், அர்ப்பணிப்பு

வரையறை:

" அர்ப்பணிப்பு " மற்றும் " அர்ப்பணித்தல் " என்ற சொற்கள் ஒரு முடிவை எடுக்க அல்லது ஏதாவது செய்ய வாக்குறுதி அளிப்பதைக் குறிக்கின்றன.

- ஏதாவது ஒன்றைச் செய்ய உறுதியளிக்கும் ஒரு நபர் அதை செய்வதற்கு "கடமைப்பட்டவர்" என்று விவரிக்கப்படுகிறார்.
- ஒரு குறிப்பிட்ட வேலையைச் செய்வதற்கு "அர்ப்பணிப்பு" என்பது அந்த நபருக்கு அந்த வேலையை வழங்குவதாகும். உதாரணமாக, 2 கொரிந்தியரில் பவுல் கூறுகிறார்: "மக்களை தேவனோடு ஒப்புரவாக்கப்படுவதற்கு உதவி செய்யும் ஊழியத்தை" தேவன் "கொடுத்தார்" (அல்லது "கொடுத்திருக்கிறார்". என்று கூறுகிறார்).
- " அர்ப்பணி, மற்றும் அர்ப்பணிக்கப்பட்ட ஆகிய சொற்கள் "ஒரு பாவத்தை" அல்லது "விபச்சாரத்தை செய்கிற" அல்லது "கொலை செய்யப்படுதல்" போன்ற ஒரு தவறான செயலைச் சுட்டிக்காட்டுகின்றன.
- "அவருக்குக் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன்" என்ற வார்த்தையும் "அவருக்குக் கொடுத்த பணியை" அல்லது "அவருக்கு பணிக்கு ஒப்படைக்கப்பட்டது" அல்லது "அவருக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வேலையை" வழங்கப்பட்டது என்பதாகும்.
- "அர்ப்பணிப்பு" என்ற வார்த்தையை "வழங்கப்பட்ட பணி" அல்லது "வழங்கப்பட்ட வாக்குறுதி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: விபச்சாரம், விசுவாசம், வாக்குறுதி, பாவம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 28:6-7
- 1 பேதுரு 2:21-23
- எரேமியா 2:12-13
- மத்தேயு 13:40-43
- சங்கீதம் 58:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H539, H817, H1361, H1497, H1500, H1540, H1556, H2181, H2388, H2398, H2399, H2403, H4560, H4603, H5003, H5753, H5766, H5771, H6213, H6466, H7683, H7760, H7847, G264, G2038, G2716, G3429, G3431, G3860, G3872, G3908, G4102, G4160, G4203

அறிக்கை, அறிக்கைகள், அறிக்கை கொடுக்கப்பட்ட

வரையறை:

"அறிக்கை" என்ற வார்த்தை என்பது நிகழ்ந்த நிகழ்வைப் பற்றிய விவரங்களைக் குறிப்பிடுவதைப் பற்றி மக்களுக்கு சொல்ல வேண்டும். கூறப்படுகிற ஒரு "அறிக்கை" என்பது, பேச அல்லது எழுத முடியும்.

- "அறிக்கை" என்பதை "சொல்ல" அல்லது "விளக்க" அல்லது "விவரங்களை சொல்லவும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "யாரும் இதை அறிவிக்க" என்ற சொற்றொடரை "இதைப் பற்றி யாரிடமும் பேச வேண்டாம்" அல்லது "இதைப் பற்றி யாரிடமும் சொல்லாதே" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஒரு அறிக்கையில்" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "ஒரு விளக்கம்" அல்லது "ஒரு கதை" அல்லது "விரிவான கணக்கு" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியதாக இருக்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 5:22-23
- யோவான் 12:37-38
- லூக்கா 5:15-16
- லூக்கா 8:34-35
- மத்தேயு 28:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H1681, H1696, H1697, H5046, H7725, H8034, H8052, H8085, H8088, G189, G191, G312, G518, G987, G1225, G1310, G1426, G1834, G2036, G2162, G2163, G3004, G3056, G3140, G3141, G3377

அறிந்திருத்தல், அறிதல், அறிதல், அறிவு, அறிந்த, அறியப்படும், அறியச செய், அறியப்படும், அறியப்பட்ட, அறியப்படாத, முன்னறிவிப்பு, முன்னறிவு

வரையறை:

ஏதாவது "புரிந்து கொள்ள" அல்லது ஏதாவது ஒரு விஷயத்தை புரிந்து கொள்ள அல்லது ஒரு உண்மையை அறிந்து கொள்ள வேண்டும். "தெரியப்படுத்துங்கள்" என்ற சொற்றொடர் வெளிப்பாடு என்பது ஒரு தகவல் ஆகும்.

- "அறிவு" என்பது மக்கள் அறிந்த தகவலைக் குறிக்கிறது. இது உடல் மற்றும் ஆவிக்குரிய உலகில் உள்ள விஷயங்களை தெரிந்துகொள்ள அப்பியாசப்படுத்தலாம்.
- தேவனைப் பற்றி அறிந்திருப்பது, அவர் நமக்கு வெளிப்படுத்தியதைக் குறித்து, அவரைப் பற்றிய உண்மைகளை புரிந்துகொள்வதாகும்.
- "அறிந்திரு" என்று தேவன் கூறுவது அவருடன் ஒரு உறவைக் கொண்டிருப்பதாகும். இது மக்களை அறிந்துகொள்வதற்கு பொருந்தும்.
- தேவனுடைய சித்தத்தை அறிந்துகொள்வது, அவர் கட்டளையிட்டதைப் பற்றி அறிந்திருப்பது அல்லது ஒரு நபர் என்ன செய்ய வேண்டுமென விரும்புகிறாரோ அதை புரிந்துகொள்வது.
- 'நியாயப்பிரமாணத்தை அறி' என்பது தேவன் கட்டளையிட்டதை அறிந்திருப்பது அல்லது அவர் மோசேக்குக் கொடுத்த சட்டங்களில் தேவன் கற்பித்தவற்றைப் புரிந்துகொள்வதாகும்.
- சில நேரங்களில் "அறிவு" என்பது "ஞானம்" என்பதற்கு ஒத்ததாக பயன்படுத்தப்படுகிறது, இது தேவனுக்குப் பிரியமான விதத்தில் வாழ்கிறது.
- "தேவனைப் பற்றிய அறிவை" சில சமயங்களில் "கர்த்தருக்குப் பயப்படுதலுக்காக" பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலை பொறுத்து, "அறிதல்" என மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில் "புரிந்து கொள்ளவும்" அல்லது "தெரிந்திருங்கள்" அல்லது "எச்சரிக்கையாக இருங்கள்" அல்லது "தெரிந்திருக்க வேண்டும்" என்பதை உள்ளடக்கும்.
- சில மொழிகளுக்கு இரண்டு விஷயங்கள் இருக்கின்றன, அவை "தெரிந்துகொள்ள" ஒன்று, உண்மைகளை தெரிந்துகொள்வதற்கும் ஒரு நபரை அறிந்துகொள்வதற்கும், அவருடன் உறவு கொள்வதற்கும் ஒன்று.
- "அறியப்படுபவர்" என்ற சொல், "மக்களை அறிந்துகொள்வது" அல்லது "வெளிப்படுத்துதல்" அல்லது "சொல்வதை" அல்லது "விளக்க" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஏதாவது "அறிவது" என்பது "கவனமாக இருங்கள்" அல்லது "தெரிந்திருங்கள்." என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஏதாவது அறிவது" என்பது ஏதாவது செய்து முடிக்கும் செயல்முறையை அல்லது வழிமுறையை புரிந்துகொள்வதாகும். இது "முடியும்" அல்லது "திறன் வேண்டும். என்று மொழிபெயர்க்கமுடியும்."
- "அறிவு" என்ற வார்த்தை சூழலைப் பொறுத்து "அறியப்பட்டது" அல்லது "ஞானம்" அல்லது "புரிதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [நியாயப்பிரமாணம்](#), [\[வெளிப்படுத்துதல், புரிந்துகொள்ளுதல், ஞானம்\]](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 2:12-13
- 1 சாமுவேல் 17:46-47
- 2 கொரிந்தியர் 2:14-15
- 2 பேதுரு 1:3-4
- உபாகமம் 4:39-40
- ஆதியாகமம் 19:4-5
- லூக்கா 1:76-77

சொல் தரவு:

- Strong's: H1843, H1844, H1847, H1875, H3045, H3046, H4093, H4486, H5046, H5234, H5475, H5869, G50, G56, G1097, G1107, G1108, G1231, G1492, G1921, G1922, G1987, G2467, G2589, G3877, G4267, G4894

அறிவுருத்து, அறிவுரை, அறிவுரைகொடுக்கப்பட்ட, அறிவுறுத்தல், அறிவுறுத்தல்கள், அறிவுறுத்துபவர்

உண்மைகள்:

"அறிவுறுத்து" மற்றும் "அறிவுறுத்தல்" ஆகிய சொற்கள் என்ன செய்ய வேண்டும் என்பதற்கான குறிப்பிட்ட வழிகாட்டுதல்களைக் குறிப்பிடுகின்றன.

- "அறிவுறுத்தல்களுக்கு" அவர் என்ன செய்ய வேண்டுமென்று யாராவது குறிப்பாக சொல்ல வேண்டும்.
- மக்களுக்கு விநியோகிக்கும்படி இயேசு சீடர்களுக்குக் கொடுத்தபோது ரொட்டிகளையும் மீன்களையும் எப்படிக் கொடுக்கவேண்டும் என்று அறிவுரை கொடுத்தார்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "அறிவுரை" என்ற வார்த்தை "சொல்" அல்லது "நேரடி" அல்லது "கற்பித்தல்" அல்லது "அறிவுறுத்தல்களுக்கு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அறிவுறுத்தல்கள்" என்ற வார்த்தை "வழிகாட்டுதல்கள்" அல்லது "விளக்கங்கள்" அல்லது "அவர் என்ன செய்தார் என்று உங்களுக்குச் சொல்லியிருக்கிறார்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவன் அறிவுரைகளை கொடுக்கும்போது, இந்த வார்த்தை சில நேரங்களில் "கட்டளைகள்" அல்லது "கட்டளைகள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: [கட்டளை](#), [ஆணை](#), [கற்பி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 14:4-5
- ஆதியாகமம் 26:4-5
- எபிரெயர் 11:20-22
- மத்தேயு 10:5-7
- மத்தேயு 11:1-3
- நீதிமொழிகள் 1:28-30

சொல் தரவு:

- Strong's: H241, H376, H559, H631, H1004, H1696, H1697, H3256, H3289, H3384, H4148, H4156, H4687, H4931, H4941, H5657, H6098, H6310, H6490, H6680, H7919, H8451, H8738, G1256, G1299, G1319, G1321, G1378, G1781, G1785, G2322, G2727, G2753, G3559, G3560, G3614, G3615, G3624, G3811, G3852, G3853, G4264, G4367, G4822

அறிவுரை, ஆலோசனை, ஆலோசனை கொடுக்கப்பட்ட, ஆலோசகர், ஆலோசகர்கள், ஆலோசனை சங்கம், ஆலோசகர், ஆலோசகர்கள், ஆலோசனைகள்

வரையறை:

சொற்கள் "ஆலோசனை" மற்றும் "அறிவுரை" ஆகியவை ஒரே அர்த்தம் கொண்டவை, ஒரு குறிப்பிட்ட சூழ்நிலையில் எதைச் செய்ய வேண்டுமென ஒருவர் ஞானமாக தீர்மானிக்க உதவுகிறவர்களைக் குறிக்கும். ஒரு ஞானமுள்ள "ஆலோசகர்" அல்லது "அறிவுரை கொடுப்பவர்" என்பவர் சரியான தெரிவுகளைச் செய்வதற்கு ஏற்ற அறிவுரையை அல்லது ஆலோசனையை அளிக்கிற ஒருவர் ஆவார்.

- அரசர்கள் தாங்கள் ஆளும் மக்களுக்கு உதவும் முக்கிய விஷயங்களை அவர்கள் முடிவு செய்ய உதவுவதற்கு அதிகாரப்பூர்வ ஆலோசகர்களை அல்லது அறிவுரை கொடுப்பவர்களை நியமித்திருந்தார்கள்..
- சில சமயங்களில் கொடுக்கப்பட்ட ஆலோசனை அல்லது ஆலோசனை நல்லதாக இருக்கவில்லை. ஒரு ராஜா அவரது மக்களுக்கு தீங்கு விளைவிக்கும் ஒரு ஆணையை உருவாக்கவோ அல்லது நடவடிக்கை எடுக்கவோ தீய ஆலோசகர்கள் அவருக்கு தீய ஆலோசனைகளை வழங்கலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "ஆலோசனை" அல்லது "அறிவுரை என்பது "முடிவெடுக்க உதவுதல்" அல்லது "எச்சரிக்கைகள்" அல்லது "புத்திமதி" அல்லது "வழிகாட்டுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஆலோசனை" கொடுக்கும் செயல்"என்பதை "ஆலோசனை கொடுத்தல் அல்லது " கருத்துக்களை கூறுதல் என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஆலோசனை" என்பது, "ஆலோசனைச் சங்கம் என்னும் ஒரு குழுவினரை குறிக்கும்" வார்த்தையை விட வித்தியாசமான வார்த்தையாகும்.

(மேலும் காண்க: புத்திசொல்லுதல், பரிசுத்த ஆவியானவர், ஞானம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: H1697, H1847, H1875, H1884, H1907, H2940, H3245, H3272, H3289, H3982, H4156, H4431, H5475, H5779, H5843, H6440, H6963, H6098, H7592, H8458, G1010, G1011, G1012, G1106, G4823, G4824, G4825

அறிவுறுத்துதல்

விளக்கம்:

“அறிவுறுத்துதல்” என்ற வார்த்தையை ஒருவருக்கு இடித்துரைத்து புத்திசொல்லுவது என்று அர்த்தப்படுத்தலாம்.

- “அறிவுறுத்துதல்” என்பதை சில காரியங்களை செய்யக்கூடாது என்று புத்திசொல்லுவது ஆகும்.
- தேவனுடைய சரீரமாகிய சபையில், விசுவாசிகள் ஒருவொருக்கொருவர் பாவத்திலிருந்து விலகி பரிசுத்தமாய் வாழ்வதற்கு புத்திசொல்ல வேண்டும்.
- “அறிவுறுத்துதல்” என்ற வார்த்தையை “பாவம் செய்யாமல் இருக்க உற்சாகப்படுத்துவது” அல்லது “பாவம் செய்யாமல் இருக்க வலியுறுத்தி கூறுவது என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

நெகேமியா 9:32-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H2094, H5749, G3560, G3867, G5537

அறுவடை செய், அறுவடை செய்கிற, அறுவடை செய்யப்பட்ட, அறுவடையாளன், அறுவடையாளர்கள், அறுவடை

வரையறை:

"அறுவடை" என்ற வார்த்தை தானியத்தை போன்ற பயிர்களை அறுவடை செய்வதாகும். பயிர் அறுவடை செய்கிற ஒருவர் "அறுவடையாளன்". ஆவார்

- வழக்கமாக அறுவடையாளன் பயிர்களை அறுவடை செய்யும்போது, தாவரங்களை கைகளால் இழுத்து அல்லது கூர்மையான வெட்டும் கருவிகளை கொண்டு அறுப்பார்கள்.
- ஒரு அறுவடை செய்வதற்கான யோசனை பெரும்பாலும் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை மக்களிடம் சொல்லி, தேவனுடைய குடும்பத்திற்குள் கொண்டு வருவதற்காக அடையாளமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- இந்த வார்த்தை ஒரு நபரின் செயல்களில் இருந்து வரும் விளைவுகளை குறிக்க உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது, "ஒரு மனிதன் அவர் நடட தாவரத்தை அறுவடை செய்தல்." (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))
- "அறுவடை" மற்றும் "அறுவடையாளன்" ஆகியவற்றை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "அறுவடை" மற்றும் "அறுவடையாளன்" (அல்லது "அறுவடை செய்யும் நபர்") ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [நல்ல செய்தி, அறுவடை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 6:9-10
- மத்தேயு 6:25-26
- மத்தேயு 13:29-30
- மத்தேயு 13:36-39
- மத்தேயு 25:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H4672, H7114, H7938, G270, G2325, G2327

அறுவடை, அறுவடைகள், அறுவடைசெய்யப்பட்ட, அறுவடை செய்தல், அறுவடையாளன், அறுவடையாளர்கள்

வரையறை:

"அறுவடை" என்ற வார்த்தை, வளர்ந்து வரும் தாவரங்களில் இருந்து பழுத்த பழங்களையோ காய்கறிகளையோ சேகரிக்கப்படுவதைக் குறிக்கிறது.

அறுவடை காலம் பொதுவாக வளரும் பருவத்தின் முடிவில் நடக்கிறது.

- இஸ்ரவேலர் உணவுப் பயிர்களை அறுவடை செய்வதற்காக கொண்டாடப்படுவதற்காக "அறுவடை விழா" அல்லது "அறுவடை விழா" நடத்தினர். இந்த பயிரின் முதல் பலன்களை அவருக்கு பலி செலுத்தும்படி தேவன் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- உருவக அர்த்தத்தில், "அறுவடை" என்ற வார்த்தை இயேசுவை நம்புவதற்கு வருகிறவர்களுக்கு அல்லது ஒரு நபரின் ஆவிக்குரிய வளர்ச்சியை விவரிக்க முடியும்.
- ஆவிக்குரிய பயிர்கள் அறுவடை என்ற யோசனை தேவனுடைய குணாதிசய குணங்களைப் பிரதிபலிக்கும் கணிகளுடைய உருவக அர்த்தத்தோடு பொருந்துகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பயிர் அறுவடைகளை குறிக்கும் மொழியில் பொதுவாகப் பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தையுடன் இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க சிறந்தது.
- அறுவடை நிகழ்வானது, "சேகரிக்கும் நேரம்" அல்லது "பயிர் சேகரிப்பு நேரம்" அல்லது "கனியை பறிக்கும் நேரம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

"அறுவடை செய்ய" என்ற வினைச சொல் "சேகரிக்க" அல்லது "எடு" அல்லது "பறித்தல்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [முதற்கனிகள்](#), [பண்டிகை])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 9:9-11
- 2 சாமுவேல் 21:7-9
- கலாத்தியர் 6:9-10
- ஏசாயா 17:10-11
- யாக்கோபு 5:7-8
- லேவியராகமம் 19:9-10
- மத்தேயு 9:37-38
- ரூத் 1:22

சொல் தரவு:

- Strong's: H2758, H7105, G2326, G6013

அழி, அழிக்கப்பட்ட, அழித்தல்

வரையறை:

ஆராதனையில் பயன்படுத்தப்படுவதற்கு ஏற்கமுடியாத விதத்தில் ஒரு புனிதமான இடத்தை அல்லது பொருளைக் கெடுக்கும் அல்லது அழிப்பதைக் குறிக்கிறது.

- பெரும்பாலும் ஏதாவது அழிக்கப்படுவது, அதற்காக பெரும் அவமதிப்பைக் காட்டுவதாகும்.
- உதாரணமாக, புறஜாதி அரசர்கள் தங்களது அரண்மனையின்ல் நிகழ்ச்சிகளுக்கு தேவனுடைய ஆலயத்திலிருந்து எடுத்துவந்த விசேஷமான பொருட்களை பயன்படுத்துவதன் மூலம் கெடுத்தார்கள்.
- இறந்தவர்களின் எலும்புகள் தேவனுடைய ஆலயத்தில் பலிபீடத்தை கெடுக்க எதிரிகளால் பயன்படுத்தப்பட்டன.
- இந்த வார்த்தை "தூய்மையற்றதாக இருக்க வேண்டும்" அல்லது "தூய்மையற்றவைமூலம் அவமதிப்பது" அல்லது "தூய்மையற்றதாக்குதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: பலிபீடம், கறைப்படுத்து, அவமானம், தூய்மையற்றவர், தூய்மையான, தேவாலயம், பரிசுத்தம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 24:4-6
- ஏசாயா 30:22
- சங்கீதம் 74:7-8
- சங்கீதம் 89:38-40](rc://ta/tn/help/psa/089/038)

சொல் தரவு:

- Strong's: H2490, H2610, H2930, G953

அழி, அழிக்கிற, அழிக்கப்பட்ட, அழிப்பவர், அழிப்பவர்கள், அழித்தல்

வரையறை:

ஏதையாவது அழிப்பது என்பது, அதை முழுமையாக முடிவுக்கு கொண்டு வருவதாகும், அது இனி இருக்காது.

- "அழிப்பவர்" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "அழிக்கும் நபர்".
- பழைய காலப்பகுதியில் இந்த வார்த்தை அடிக்கடி பயன்படுத்தப்பட்டது, ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட இராணுவம் போன்ற மற்றவர்களை அழிக்கும் அனைவருக்கும் பொதுவான குறிப்பாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- எகிப்தில் முதற்பேறான ஆண்பிள்ளைகளைக் கொல்ல தேவன் தேவதூதரை அனுப்பி வைத்தபோது, அந்தத் தேவதூதன் "முதற்பேறான ஆண்பிள்ளைகளை" என்று குறிப்பிடப்பட்டார். இதை "முதற்பேறான ஆண்பிள்ளைகளைக் கொன்ற தேவதூதர். என்று மொழிபெயர்க்கலாம்"
- கடைசி காலங்களைப் பற்றி வெளிப்படுத்துதல் புத்தகத்தில், சாத்தானோ அல்லது வேறு சில பொல்லாத ஆவிகளோ "அழிக்கிறவன்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள். அவன் "அழிக்கிறவன்", ஏனென்றால் தேவன் படைத்த எல்லாவற்றையும் அழிக்கவும் கெடுக்கவும் அவன் விரும்புகிறான்.

(மேலும் காண்க: [தேவதூதன்](#), [எகிப்து](#), [முதற்பேறானபிள்ளை](#), [பஸ்கா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 12:23
- எபிரெயர் 11:27-28
- எரேமியா 6:25-26
- நியாயாதிபதிகள் 16:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H6, H7, H622, H398, H1104, H1197, H1820, H1942, H2000, H2015, H2026, H2040, H2254, H2255, H2717, H2718, H2763, H2764, H3238, H3341, H3381, H3423, H3582, H3615, H3617, H3772, H3807, H4191, H4199, H4229, H4591, H4889, H5218, H5221, H5307, H5362, H5420, H5422, H5428, H5595, H5642, H6789, H6979, H7665, H7667, H7703, H7722, H7760, H7843, H7921, H8045, H8074, H8077, H8316, H8552, G355, G396, G622, G853, G1311, G1842, G2049, G2506, G2507, G2647, G2673, G2704, G3089, G3645, G4199, G5351, G5356

அழிவு, இடிபாடுகள், பாழாக்கி

வரையறை:

ஏதாவது "அழிப்பதை" கெடுத்துவிடும், அழிக்கவோ அல்லது பயனற்றதாகவோ இருக்கலாம். "அழித்தல்" அல்லது "இடிபாடுகள்" என்ற வார்த்தை அழிந்துபோகும் அழிக்கப்பட்ட மற்றும் அழிக்கப்பட்ட எஞ்சியவற்றை குறிக்கிறது.

- தீர்க்கதரிசியாகிய செப்பனியா, உலகின் நியாயாதிபதியும் நியாயத்தீர்ப்பாளருமான தேவனின் கோபத்தின் நாளாகிய "அழிவின் நாளாக" பேசினார்.
- நீதிமொழிகள் புத்தகம் பாழடைந்த மற்றும் அழிவில்லாதவர்களுக்கு காத்திருக்கிறது என்று கூறுகிறார்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "அழித்தல்" என்று "அழிக்க" அல்லது "கெடு" அல்லது "பயனற்றதாக" அல்லது "உடைக்க" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அழிவு" அல்லது "இடிபாடுகள்" என்ற வார்த்தை சூழலை பொறுத்து "கறைபடிந்த" அல்லது "உடைந்த கட்டிடங்கள்" அல்லது "அழிக்கப்பட்ட நகரம்" அல்லது "பேரழிவு" அல்லது "பிளவு" அல்லது "அழிவு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 12:7-8](rc://ta/tn/help/2ch/12/07)
- 2 இராஜாக்கள் 19:25-26
- அப்போஸ்தலர் 15:15-18
- ஏசாயா 23:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H6, H1197, H1530, H1820, H1942, H2034, H2040, H2717, H2719, H2720, H2723, H2930, H3510, H3765, H3782, H3832, H4072, H4288, H4383, H4384, H4654, H4658, H4876, H4889, H5221, H5557, H5754, H5856, H6365, H7451, H7489, H7582, H7591, H7612, H7701, H7703, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, H8510, G2679, G2692, G3639, G4485

அழு, அழுகை, அழுகிற அழுகிறாய், அழுகிறாய், அழுகிறாய், கூக்குரலிட்டு, கூக்குரலிடுகிறாய்

வரையறை:

சொற்கள் "அழுகை" அல்லது "கூக்குரலிடுதல்" என்பது பெரும்பாலும் சத்தமாகவும் அவசரமாகவும் ஏதாவது சொல்வதாகும். ஒருநபர் வலி அல்லது துன்பம் அல்லது கோபத்தில் "கூக்குரலிட முடியும்".

- "கூக்குரலிடுதல்" என்ற சொற்றொடரும் உத்வேகம் பெறுவதற்காகவோ அல்லது கூச்சலிடுவதற்கோ என்று அர்த்தம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "உரத்த குரலில்" அல்லது "அவசரமாக உதவி கேட்டுக் கொள்ளுங்கள்" எனவும் இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "நான் உங்களைக் கூப்பிடுகிறேன்" என்ற சொற்றொடரை, "நான் உங்களை உதவிக்காக அழைக்கிறேன்" அல்லது "நான் உங்களிடம் உதவி கேட்கிறேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [அழைப்பு](#), [விண்ணப்பம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோபு 27:8-10
- மாற்கு 5:5-6
- மாற்கு 6:48-50
- சங்கீதம் 22:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H603, H1058, H2199, H2201, H6030, H6463, H6670, H6682, H6817, H6818, H6873, H6963, H7121, H7123, H7321, H7440, H7442, H7723, H7737, H7768, H7769, H7771, H7773, H7775, H8173, H8663, G310, G349, G863, G994, G995, G1916, G2019, G2799, G2805, G2896, G2905, G2906, G2929, G4377, G5455

அவதூறு, அவதூறுசொல்கிற, அவதூறுகூறப்பட்ட, அவதூறுபேசுகிறவர்கள், அவதூறுபேசுதல், அவதூறு

வரையறை:

ஒரு அவதூறு எதிர்மறை, மற்றொரு நபரைப் பற்றி பேசாத விஷயங்களை (எழுதப்படவில்லை) கொண்டுள்ளது. இப்படிப்பட்ட விஷயங்களைச் சொல்வதற்கு (அவர்களை எழுதக்கூடாது) யாராவது ஒருவர் அந்த நபரை அவதூறு செய்ய வேண்டும். அத்தகைய விஷயங்களைப் பேசும் நபர் ஒரு பழிதூற்றுபவர்.

- அவதூறான உண்மை அறிக்கை அல்லது பொய்யான குற்றச்சாட்டு இருக்கலாம், ஆனால் அதன் விளைவாக மற்றவர்கள் அவதூறாக இருப்பதை எதிர்மறையாக சிந்திக்க வேண்டும்.
- "அவதூறு" செய்வதற்கு "பேசுவதற்கு" அல்லது "ஒரு தீய அறிக்கையை பரப்ப" அல்லது "குறைகூற" வேண்டும் என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு பழிதீர்ப்பாளர் ஒரு "தகவல் தருபவர்" அல்லது "கதை-தாங்கி" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.

(மேலும் காண்க: [தூஷணம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 4:12-13
- 1 தீமோத்தேயு 3:11-13
- 2 கொரிந்தியர் 6:8-10
- மாற்கு 7:20-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H1681, H1696, H1848, H3960, H5006, H5791, H7270, H7400, H8267, G987, G988, G1228, G1426, G2636, G2637, G3059, G3060, G6022

அவமதி, அவமானங்கள், அவமானப்படுத்தப்பட்ட, அவமதிப்பு

உண்மைகள்:

"அவமானம்" என்ற வார்த்தை கௌரவத்தையும் மரியாதையையும் இழப்பதை குறிக்கிறது.

- ஒருவன் பாவம் செய்தால், அவன் அவமானமாக அல்லது அவமரியாதைக்காரனாக இருக்கலாம்.
- "அருவருப்பானது" என்ற வார்த்தையானது பாவம் செய்பவராக அல்லது அதைச் செய்த நபரை விவரிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- சில சமயங்களில் நல்ல காரியங்களைச் செய்பவர் ஒருவர் அவரை அவமதிக்கப்படும் அல்லது அவமானமான காரியங்கள் அவருக்கு நேரிடும்படி நடத்தப்படுகிறார்.
- உதாரணமாக, இயேசு ஒரு சிலுவையில் கொல்லப்பட்டபோது, அது அவர் மரிக்க ஒரு அவமானகரமான வழியாக இருந்தது. இந்த இழிவான தகுதிக்கு இயேசு எந்தத் தவறும் செய்யவில்லை.
- "அவமானம்" என்று மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "வெட்கம்" அல்லது "அவமரியாதை" ஆகியவை அடங்கும்.
- "அவமதிப்பான" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "வெட்கக்கேடானவை" அல்லது அவமதிப்பு என்பதாக இருக்கலாம். "

(மேலும் காண்க: [அவமதிப்பு](#), [கௌரவம்](#), [வெட்கம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 3:6-7
- ஆதியாகமம் 34:6-7
- எபிரெயர் 11:23-26
- புலம்பல் 2:1-2
- சங்கீதம் 22:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H954, H1984, H2490, H2617, H2659, H2781, H2865, H3637, H3971, H5007, H5034, H5039, H6031, H7036, G149, G819, G3680, G3856

அவமதிப்பு, அவமதிப்பு

உண்மைகள்:

"அவமதிப்பு" என்ற வார்த்தை, ஏதோவொரு நபரிடம் காட்டிய ஆழமான அவமதிப்பு மற்றும் கனவீனம் ஆகியவற்றைக் குறிக்கிறது. மிகவும் இழிவாக நடத்தப்பட்டபட்ட ஒன்று, "அவமதிப்பு" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- தேவன்மீது வெளிப்படையான அவமதிப்பைக் காட்டும் ஒரு நபர் அல்லது நடத்தை "வெறுக்கத்தக்கது" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது, இது "மிகவும் அவமதிப்பாக" அல்லது "முற்றிலும் அவமதிப்புடையது" அல்லது "தகுதியற்ற இகழ்சி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்
- "இழிவுபடுத்துவதற்கு" என்பதை ஒருவர் குறைவான மதிப்பைக் கொண்டவராக அல்லது ஒருவர் தன்னை விட குறைவான தகுதிவாய்ந்தவர் என்று மதிப்பிடுவதற்கு அர்த்தம்.
- பின்வரும் சொற்றொடர்கள் இதே போன்ற அர்த்தத்தை கொண்டுள்ளன: "அவமதிப்புக்குள்ளாக்க வேண்டும்" அல்லது "அவமதிப்பு காட்ட வேண்டும்" அல்லது "இகழ்ந்து" அல்லது "அவமதிப்புடன் நடந்து கொள்வது." இவை எல்லாம் "மிக மோசமான அவமதிப்பு" அல்லது "அதிகமான அவமதிப்பு" என்று சொல்லினாலும் செய்கையினாலும் கூறப்படுவதன் ஒருவரைக் கூறுவதாகும்.
- விபசாரம் மற்றும் கொலை செய்வதன் மூலம் தாவீது ராஜா பாவம் செய்தபோது, தாவீது 'தேவனுக்கு' அவமதிப்பு காட்டினார் என்று தேவன் சொன்னார். அதாவது, அவர் மிகவும் கனவீனம் செய்துவிட்டதாகவும், தேவனை அவமதித்துவிட்டார் என்றும் அர்த்தம்.

(மேலும் காண்க: [அவமதிப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 12:1-2
- நீதிமொழிகள் 15:5-6
- சங்கீதம் 31:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H936, H937, H959, H963, H1860, H7043, H7589, H5006, G1848

அவமானப்படுத்து, அவமானப்படுத்தப்பட்ட, அவமானம்

உண்மைகள்:

"இழிவுபடுத்தும்" என்ற வார்த்தை, யாராவது அவமதிக்கப்படுவதையோ அல்லது அவமானப்படுவதையோ குறிக்கும். இது பொதுவாக பொதுவில் செய்யப்படுகிறது. யாராவது ஒருவரை வெட்கப்படுத்தும் செயல் "அவமானம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- தேவன் ஒரு நபரை வெட்கப்படுத்தும்போது, அவர் பெருமையுள்ள ஒரு நபரை தன் பெருமையான மனநிலையை மேற்கொள்ள உதவுகிறார் என்று அர்த்தப்படுத்துகிறது. அந்த நபரை காயப்படுத்துவதற்காக அடிக்கடி செய்யப்படும் இழிந்தவர்களிடமிருந்து இது வித்தியாசமானது.
- "இழிவுபடுத்தும்" மேலும் "அவமானம்" அல்லது "அவமானத்தை உணருவதற்கு" அல்லது "சங்கடப்படுத்துதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "அவமானம்" என்று மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில் "அவமானம்" அல்லது "இழிவுபடுத்தும்" அல்லது "அவமானம்" அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: அவமானம், தாழ்மை, வெட்கம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 21:13-14
- எஸ்றா 9:5-6
- நீதிமொழிகள் 25:7-8
- சங்கீதம் 6:8-10
- சங்கீதம் 123:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H937, H954, H1421, H2778, H2781, H3001, H3637, H3639, H6030, H6031, H6256, H7034, H7043, H7511, H7817, H8216, H8213, H8217, H8589, G2617, G5014

அவமானம், அவமதிப்பு, அவமதிக்கப்பட்ட,அவமதிப்பான

வரையறை:

"அவமானம்" என்ற வார்த்தை யாரையாவது அவமதிக்கும் ஒரு செயலைச் செய்வதாகும். இது அந்த நபருக்கு அவமானத்தை அல்லது அவமரியாதையை ஏற்படுத்தும்.

- "அவமதிப்பாக" என்ற வார்த்தை வெட்கக்கேடான ஒரு செயலை விவரிக்கிறது அல்லது யாராவது அவமதிக்கப்படுவதற்கு காரணமாக இருக்கிறது.
- சில நேரங்களில் "அவமதிப்பானது" என்பது முக்கியமாக எதையும் பொருட்படுத்தாத பொருள்களைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- பெற்றோர்களுக்குக்கனத்தைக்கொடுத்து, கீழ்ப்படிவதற்குக் குழந்தைகள் கட்டளையிடப்படுகிறார்கள். பிள்ளைகள் கீழ்ப்படியாதபோது, அவர்கள் பெற்றோரை அவமதிக்கிறார்கள். அவர்கள் பெற்றோரை மதிக்காத விதத்தில் அவர்கள் நடந்துகொள்கிறார்கள்.
- பொய் தெய்வங்களை வழிபட்டு, ஒழுக்கக்கேடான நடத்தைகளைச் செய்தபோது இஸ்ரவேலர் யெகோவாவை அவமதித்தார்கள்.
- யூதர்கள் அவரைப் பிசாசு பிடித்திருந்ததாகக் கூறி இயேசுவை அவமதித்தார்கள்.
- இது "மரியாதைக்குரியது அல்ல" என்பதை "மரியாதைஇன்றி நடத்து" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவமரியாதை" என்ற பெயர்ச்சொல்லை "அவமதிப்பு" அல்லது "கௌரவ இழப்பு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "அவமதிப்பான" என்பதை "கௌரவம் இல்லாத" அல்லது "வெட்கக்கேடான" அல்லது "பயனற்ற அல்லது "மதிப்புமிக்கது அல்ல" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [அவமானம்](#), [கௌரவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 4:10-11
- 1 சாமுவேல் 20:32-34
- 2 கொரிந்தியர் 6:8-10
- எசேக்கியேல் 22:6-9
- யோவான் 8:48-49
- லேவியராகமம் 18:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H1540, H2490, H2781, H3637, H3639, H5006, H5034, H6172, H6173, H7034, H7036, H7043, G818, G819, G820, G2617

ஆக்கினை

வரையறை:

"ஆக்கினை" என்ற வார்த்தை, மேல்முறையீடு அல்லது தப்பிக்கும் சாத்தியக்கூறு இல்லாத கண்டனத் தீர்ப்பதைக் குறிக்கிறது.

- இஸ்ரவேல் தேசம் பாபிலோனுக்கு சிறைபிடித்து கொண்டுபோகப்பட்டபோது, "ஆக்கினை அவர்களுக்கு நேரிட்டது." என்று எசேக்கியேல் தீர்க்கதரிசி கூறினார்,
- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை "பேரழிவு" அல்லது "தண்டனை" அல்லது "நம்பிக்கையற்ற அழிவு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 7:5-7
- எசேக்கியேல் 30:8-9
- ஏசாயா 6:4-5
- சங்கீதம் 92:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H1820, H3117, H6256, H6843, H8045

ஆசிரியர், ஆசிரியர்கள், ஆசிரியர்

வரையறை:

ஒரு ஆசிரியர் என்பவர் புதிய தகவல்களைத் தருபவர். ஆசிரியர்கள் மற்றவர்களுக்கு அறிவு மற்றும் திறன்களைப் பெறவும் பயன்படுத்தவும் உதவுகிறார்கள்.

- வேதாகமத்தில், "ஆசிரியர்" என்பது தேவனைப் பற்றி கற்றுக்கொடுக்கும் ஒருவரை குறிக்க ஒரு சிறப்பு அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- ஆசிரியரிடமிருந்து கற்றுக்கொள்பவர்கள் "மாணவர்கள்" அல்லது "சீடர்கள்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்.
- சில வேதாகம மொழிபெயர்ப்புகளில், இந்த சொல்லானது, இயேசுவுக்கு தலைப்பாக பயன்படுத்தப்படும்போது ("போதகர்") பெரிய எழுத்துக்களில் இருக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஆசிரியருக்கான வழக்கமான சொல், இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கு பயன்படுத்தப்படலாம், அந்தப் பள்ளி ஒரு ஆசிரியருக்கு மட்டுமே பயன்படுத்தப்படும்.
- சில கலாச்சாரங்களில், "ஐயா" அல்லது "ரபி" அல்லது "பிரசங்கர்" போன்ற மத போதகர்களுக்குப் பயன்படுத்தக்கூடிய ஒரு சிறப்பு தலைப்பு இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: சீடர், பிரசங்கி)

வேதாகம குறிப்புகள்:

- பிரசங்கி 1:12-15
- எபேசியர் 4:11-13
- கலாத்தியர் 6:6-8
- ஆபசூக் 2:18-20
- யாக்கோபு 3:1-2
- யோவான் 1:37-39
- லூக்கா 6:39-40
- மத்தேயு 12:38-40

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **27:1** ஒரு நாள் யூத சட்டத்தின்படி ஒரு நிபுணர் அவரை சோதிக்க இயேசுவிடம் வந்து, "போதகரே, நித்திய ஜீவனைச் சுதந்தரிக்க நான் என்ன செய்ய வேண்டும்?"
- **28:1** ஒரு நாள் செல்வந்த இளம் ஆட்சியாளர் இயேசுவிடம் வந்து, "நல்ல போதகரே, நித்திய வாழ்வைப் பெற நான் என்ன செய்ய வேண்டும்?"
- **37:2** இரண்டு நாட்கள் கடந்து சென்றபின், இயேசு தம் சீஷர்களிடம், "யூதேயாவுக்குப் போவோம்" என்றார். "ஆனால் போதகரே," "சிறிது காலத்திற்கு முன்பு மக்கள் உன்னைக் கொல்ல விரும்பினார்கள்!" என்று சீடர்கள் பதிலளித்தார்கள்
- **38:14** யூதாஸ் இயேசுவிடம் வந்து, "வாழ்த்துக்கள், போதகரே," அவரை முத்தமிட்டார்.
- **49:3** இயேசு ஒரு பெரிய _ போதகராக இருந்தார், அவர் தேவனுடைய மகன் என்பதால் அதிகாரத்துடன் பேசினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3384, H3887, H3925, G1320, G2567, G3547, G5572

ஆடு, ஆடுகள், ஆட்டுத்தோல், பலியாடு, குட்டிகள்

வரையறை:

ஒரு ஆடு ஒரு நடுத்தர, நான்கு கால் விலங்கு ஆகும், இது ஒரு செம்மறியாடு போன்றது மற்றும் அதன் பால் மற்றும் இறைச்சிக்காக பிரதானமாக வளர்க்கப்படுகிறது. ஒரு குழந்தை ஆடு "குட்டி" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- செம்மறியாடுகளைப் போலவே, புலிகளிலும் முக்கியமாக பஸ்காவின் முக்கிய விலங்குகளாக இருந்தன.

ஆடுகளும் வெள்ளாடுகளும் மிகவும் ஒத்ததாக இருந்தாலும், அவை வேறுபட்டவையாகும்:

- வெள்ளாடுகள் கரடுமுரடான முடியைக் கொண்டிருக்கின்றன; செம்மறி ஆடு ரோமத்தைக் கொண்டிருக்கின்றன.
- ஆடுகளின் வால் நிமிர்ந்துநிற்கிறது; ஒரு செம்மறியாடு வால் கீழே தொங்குகிறது.
- செம்மறி ஆடு மந்தைகளாக தங்குவதற்கு விரும்புகின்றன, ஆனால் ஆடுகளோ அதிக சுதந்திரமாக இருக்கின்றன, அவை மந்தைகளிலிருந்து விலகிச் செல்கின்றன.
- வேதாகமக் காலங்களில், இஸ்ரவேலில் பெரும்பாலும் பால் தேவைக்காக ஆடுகள் வளர்க்கப்பட்டன.
- ஆட்டுத்தோல் கூடாரங்களை அமைப்பதற்கும், திராட்சை இரசத்தை வைத்திருப்பதற்காக பைகள் தயாரிக்கப் பயன்படுத்தப்பட்டன.
- பழைய மற்றும் புதிய ஏற்பாடுகளில், அந்த ஆடு அநீதிமான மக்களுக்கு அடையாளமாக பயன்படுத்தப்பட்டது, ஒருவேளை அதை கவனித்துக்கொள்பவர்களிடமிருந்து விலகிச்செல்லும் போக்கு காரணமாக இருக்கலாம்.
- இஸ்ரவேலர் ஆடுகளை பாவச் செயல்கள் செய்பவர்களுக்கு உருவக அர்த்தமாகப் பயன்படுத்தினார்கள். ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைப் பலியிடுகையில், ஆசாரியன் தனது கைகளை இரண்டாவது, உயிருள்ள ஆட்டுக்கிடாவின்மேல் வைப்பார், மேலும் அது பாலைவனத்தில் மக்களுடைய பாவங்களைச் சுமந்துகொண்டிருக்கும் சின்னமாக அனுப்புவார்.

(மேலும் காண்க: மந்தை, பலி, ஆடுகள், நீதிமான், திராட்சை இரசம்)

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 12:3-4
- ஆதியாகமம் 30:31-32
- ஆதியாகமம் 31:10-11
- ஆதியாகமம் 37:31-33
- லேவியராகமம் 3:12-14
- மத்தேயு 25:31-33

சொல் தரவு:

- Strong's: H689, H1423, H1429, H1601, H3277, H3629, H5795, H5796, H6260, H6629, H6842, H6939, H7716, H8163, H8166, H8495, G122, G2055, G2056, G5131

ஆடு, ஆட்டுக்கடா, ஆட்டுக்கடா, ஆடு, ஆடுமாடு, ஆடு, மயிர் கத்திரிக்கிரவர்கள்

வரையறை:

ஒரு "செம்மறி" என்பது ஒரு நடுத்தர மிருகம் ஆகும், இது நான்கு கால்கள் கொண்டது. அதன் உடலில் கம்பளி உள்ளது. ஒரு ஆடு "ஆட்டுக்கடா" என்று அழைக்கப்படுகிறது. ஒரு பெண் செம்மறி ஒரு "பெண்ணாடு" என்று அழைக்கப்படுகிறது. "செம்மறியாடு" என்பதன் பன்மை "செம்மறி" ஆகும்.

- ஒரு ஆட்டுக்குட்டி "ஆட்டுக்குட்டி" என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- இஸ்ரவேலர் பெரும்பாலும் பலிகளுக்குப் பதிலாக, குறிப்பாக ஆடுகளையும், ஆட்டுக்குட்டிகளையும் பயன்படுத்தினர்.
- மக்கள் ஆடுகளிலிருந்து இறைச்சி சாப்பிட்டு, ஆடை மற்றும் பிற பொருட்களை தயாரிக்க அவைகளின் உரோமத்தைப் பயன்படுத்தினர்.
- ஆடு மிகவும் நம்புகிற, பலவீனமான, மற்றும் பயந்த சுவாவம் கொண்டது. அவர்கள் எளிதாக அலைந்து திரிந்து செல்லும். அவைகளை வழிநடத்த, பாதுகாக்க, அவைகளுக்கு உணவு, தண்ணீர், மற்றும் தங்குமிடம் ஆகியவற்றை வழங்க அவைகளுக்கு ஒரு மேய்ப்பர் தேவை.
- வேதாகமத்தில், கடவுளை மேய்ப்பராக வைத்திருக்கிற ஆடுகளுக்கு மக்கள் ஒப்பிடுகிறார்கள்.

(மொழிபெயர்ப்புக் குறிப்புகள்: தெரியாதவைகளை மொழியாக்கம் எப்படி

(மேலும் காண்க: இஸ்ரவேல், ஆட்டுக்குட்டி, பலி, மேய்ப்பன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 8:32-33
- ஆதியாகமம் 30:31-32
- யோவான் 2:13-14
- லூக்கா 15:3-5
- மாற்கு 6:33-34
- மத்தேயு 9:35-36
- மத்தேயு 10:5-7
- மத்தேயு 12:11-12
- மத்தேயு 25:31-33

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **9:12** ஒரு நாளைக்கு மோசே தனது மந்தையைக் கவனித்துக் கொண்டே இருந்தபோது, நெருப்பில் எரிந்துகொண்டிருந்த ஒரு புதரைக் கண்டார்.
- **17:2** தாவீது பெத்லகேம் நகரத்திலிருந்த ஒரு மேய்ப்பராக இருந்தார். அவர் தனது தந்தையின் **ஆடுகளைக்** கவனித்துக் கொண்டிருந்த நேரத்தில் வெவ்வேறு நேரங்களில், தாவீது **ஆடுகளை** தாக்கிய ஒரு சிங்கம் மற்றும் ஒரு கரடி ஆகிய இரண்டையும் கொன்றுபோட்டான்.
- **30:3** இயேசுவுக்கு, இந்த மக்கள் மேய்ப்பன் இல்லாமல் **ஆடுகளை** போன்றவர்கள்.
- **38:8** இயேசு கூறினார், "நீங்கள் எல்லாரும் இன்றிரவு என்னை கைவிடுவீர்கள். எழுதப்பட்டிருக்கிறது, 'நான் மேய்ப்பனை அடிப்பேன், எல்லா **ஆடு** களும் சிதறிப்போகும்.' "

சொல் தரவு:

- Strong's: H352, H1494, H1798, H2169, H3104, H3532, H3535, H3733, H3775, H5739, H5763, H6260, H6629, H6792, H7353, H7462, H7716, G4165, G4262, G4263

ஆடுகள், மந்தை, மந்தம், கூட்டம், மாடுகள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "மந்தை" என்பது ஆடுகளோ ஆட்டுக்குட்டிகளோ அல்லது "ஆடு" என்ற ஒரு கால்நடை, எருது, அல்லது பன்றிகளை குறிக்கிறது.

- பல்வேறு மொழிகளால், விலங்குகளையோ அல்லது பறவையினரையோ பெயரிடும் வெவ்வேறு வழிகளில் இருக்கலாம்.
- உதாரணமாக, ஆங்கிலத்தில் "மந்தை" என்பது செம்மறியாடு அல்லது ஆடுகளுக்குப் பயன்படுத்தப்படலாம், ஆனால் வேதாகமத்தின் வசனத்தில் இதைப் பயன்படுத்த முடியாது.
- ஆங்கிலத்தில் "மந்தை" என்பது பறவைக் குழுக்களுக்குப் பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் அது பன்றி, மாடு, அல்லது கால்நடைகளுக்குப் பயன்படுத்தப்பட முடியாது.
- உங்கள் மொழியில் என்னென்ன சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள்.
- "மந்தைகளையும்" குறிக்கும் வசனங்கள், "கால்நடைகளின்" அல்லது வேறு "விலங்குகளின்" வகைகளை குறிப்பிடுவதற்கு வெவ்வேறு மொழிகளில் மொழி இல்லை என்றால் உதாரணமாக, "செம்மறியாடு" அல்லது "கால்நடை" ஆகியவற்றைச் சேர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: ஆடு, மாடு, பன்றி, செம்மறி)

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 10:28-29
- 2 நாளாகமம் 17:10-11
- உபாகமம் 14:22-23
- லூக்கா 2:8-9
- மத்தேயு 8:30-32
- மத்தேயு 26:30-32

சொல் தரவு:

- Strong's: H951, H1241, H2835, H4029, H4735, H4830, H5349, H5739, H6251, H6629, H7399, H7462, G34, G4167, G4168

ஆடை, ஆடை அணியப்பட்ட, துணிகள், ஆடைஅணிதல், ஆடை உடுத்தப்படாத

வரையறை:

வேதாகமத்தில் உருவகமாக பயன்படுத்தப்படும் போது, "உடையணிந்து" என்பது கொடுக்கப்படுதல் அல்லது எதோ ஒன்றினால் தாங்கப்பட வேண்டும் என்று பொருள். ஏதாவது ஒன்றைக் கொண்டு "அணிந்து" கொள்ளுங்கள் என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட தன்மையைக் கொண்டிருப்பதைக் குறிக்கிறது.

- ஆடை அணிதல் என்பது உங்கள் உடலுக்கு வெளிப்புறமாக அணிகிறபடியால் அதை அநேகர் பார்க்கிறதுபோல, அதே விதத்தில், நீங்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட குணாதிசயத்துடன் "இருக்கும்போது மற்றவர்கள் அதை வெளிப்படையாக பார்க்க முடியும். "தாழ்மையை அணிந்துகொள்ளுங்கள்" என்று சொல்வதென்றால், உங்கள் செயல்கள் எல்லோராலும் எளிதில் காணக்கூடியதாக இருக்கும்படி, உங்கள் செயல்கள் தாழ்மையுடன் இணைந்திருக்கவேண்டும்.
- "உன்னதத்தின் பெலனைத் தரித்துக்கொள்ளுங்கள்" என்பது உங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வல்லமையை பெற்றுக்கொள்ளுங்கள் என்பதாகும்.
- "வெட்கத்தால் சூழப்பட்ட" அல்லது "பயங்கரத்துடன் நிறையப்பட்ட" போன்ற எதிர்மறை அனுபவங்களை வெளிப்படுத்த இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- முடிந்தால், "இவைகளால் அணிந்துகொள்ளுங்கள்" என்ற பேச்சுவழக்கில் உள்ள வார்த்தைகளை வைத்துக்கொள்வது சிறந்தது. இதை மொழிபெயர்க்க மற்றொரு வழி இது துணியை அணிந்துகொள்வதைக் குறிக்கிறது என்றால் "மீது போட்டுக்கொள்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இது சரியான அர்த்தத்தை அளிக்கவில்லை என்றால், "ஆடை அணிவதை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "காட்டுகின்றன" அல்லது "வெளிப்படையானவை" அல்லது "நிரப்பப்பட்டவை" அல்லது "தரம் கொண்டவை" என்று இருக்கலாம்.
- "நீ அணிந்துகொள்" என்ற வார்த்தையும் "உன்னை நீயே மூடிக்கொள்" அல்லது "காண்பிக்கும் விதத்தில் நடந்து கொள்ளுங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 24:48-49

சொல் தரவு:

- Strong's: H899, H1545, H3680, H3736, H3830, H3847, H3848, H4055, H4346, H4374, H5497, H8008, H8071, H8516, G294, G1463, G1562, G1737, G1742, G1746, G1902, G2066, G2439, G2440, G3608, G4016, G4470, G4616, G4683, G4749, G5509, G6005

ஆட்சி, அரசு, அரசாங்கங்கள், ஆளுநர், ஆளுநர்கள், ரோம ஆளுநர், ரோம ஆளுநர்கள்

வரையறை:

ஒரு "ஆளுநர்" என்பவர் ஒரு மாநிலம், பிராந்தியம் அல்லது பிரதேசத்தை ஆளுகை செய்பவர். ஆளுகை செய்தல் என்பது, வழிநடத்துதல் அல்லது அவற்றை நிர்வகித்தல் என்று பொருள்.

- "ரோமானிய ஆளினர்" என்ற வார்த்தை ரோமானிய மாகாணத்தின் மீது ஆட்சி செய்த கவர்னருக்கு மிகவும் குறிப்பிடத்தக்க தலைப்பு ஆகும்.
- வேதாகமக் காலங்களில், ஆளுநர்களை, ராஜாக்கள் அல்லது பேரரசர்களால் அவர்களுடைய அதிகாரத்தின் கீழ் நியமிக்கப்பட்டார்கள்;
- ஒரு "அரசாங்கம்" ஒரு குறிப்பிட்ட நாட்டை அல்லது பேரரசை ஆட்சி செய்யும் அனைத்து ஆட்சியாளர்களையும் கொண்டுள்ளது. இந்த ஆட்சியாளர்கள், தங்கள் குடிமக்களின் நடத்தையை வழிநடத்தும் சட்டங்களை, அந்த நாட்டின் அனைத்து மக்களுக்கும் சமாதானம், பாதுகாப்பு மற்றும் செழிப்பு கிடைக்க உருவாக்குகிறார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "கவர்னர்" என்ற வார்த்தை "ஆட்சியாளர்" அல்லது "மேற்பார்வையாளர்" அல்லது "பிராந்திய தலைவர்" அல்லது "ஒரு சிறிய பிராந்தியத்தைச் சார்ந்தவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "ஆட்சிசெய்தல்" என்ற வார்த்தை "ஆட்சியை" அல்லது "வழிநடத்துதல்" அல்லது "நிர்வகிக்க" அல்லது மேற்பார்வை என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். "
- "ஆளுநர்" என்ற வார்த்தை "ராஜா" அல்லது "பேரரசர்" என்ற சொல்லை விட வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும், ஏனென்றால் ஒரு ஆளுநர் அவர்கள் அதிகாரத்தைவிட இருந்த குறைந்த அதிகாரம் உடைய ஆட்சியாளராவார்.
- "ரோமானிய ஆளுநர்" என்ற வார்த்தை "ரோமானிய கவர்னர்" அல்லது "ரோமானிய மாகாண ஆட்சியாளர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், ராஜா, சக்தி, மாகாணம், ரோம், ஆட்சியாளர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:9-10
- அப்போஸ்தலர் 23:22-24
- அப்போஸ்தலர் 26:30-32
- மாற்கு 13:9-10
- மத்தேயு 10:16-18
- மத்தேயு 27:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H324, H1777, H2280, H4951, H5148, H5460, H6346, H6347, H6486, H7989, H8269, H8660, G445, G446, G746, G1481, G2232, G2233, G2230, G4232

ஆட்சி, ஆட்சி செய்கிற, ஆட்சிசெய்த, ஆட்சிசெய்தல்

வரையறை:

"ஆட்சி" என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட நாடு அல்லது இராச்சியத்தின் மக்களை ஆட்சி செய்வதாகும். ஒரு ராஜாவின் ஆட்சி அவர் ஆட்சி செய்யும் காலப்பகுதியாகும்.

- "ராஜ்யம்" என்ற வார்த்தையும் முழு உலகத்திற்கும் ராஜாவாக ஆட்சி செய்ய தேவனைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மனிதர்கள் தம்மை ராஜாவாக இராதபடி நிராகரித்தபின் மனிதர்கள் இஸ்ரவேலரை ஆட்சி செய்ய தேவன் அனுமதித்தார்.

- இயேசு கிறிஸ்து திரும்புகையில், அவர் உலகம் முழுவதிலும் வெளிப்படையாக ராஜாவாக இருப்பார், கிறிஸ்தவர்கள் அவரோடு ஆட்சி செய்வார்கள்.
- இந்த சொல்லை "முழுமையான ஆட்சி" அல்லது "ராஜாவாக ஆட்சி செய்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [இராச்சியம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 2:11-13
- ஆதியாகமம் 36:34-36
- லூக்கா 1:30-33
- லூக்கா 19:26-27
- மத்தேயு 2:22-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H3427, H4427, H4437, H4438, H4467, H4468, H4475, H4791, H4910, H6113, H7287, H7786, G757, G936, G2231, G4821

ஆட்சி, விதிகள், ஆட்சி, ஆட்சியாளர், ஆட்சியாளர்கள், ஆளும், தீர்ப்புகள்,

வரையறை:

"ஆட்சியாளர்" என்ற வார்த்தை, ஒரு நாட்டினுடைய, ராஜ்யம் அல்லது மதக் குழுவின் தலைவரான மற்ற நபர்கள் மீது அதிகாரம் கொண்ட நபருக்கு பொதுவான குறிப்பு ஆகும். "ஆளுகிற" ஒரு ஆட்சியாளர் ஒருவர், அவருடைய அதிகாரமும் "ஆட்சி" ஆகும்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், ஒரு ராஜா சில நேரங்களில் பொதுவாக "ஆட்சியாளராக" குறிப்பிடப்பட்டார், "இது அவரை இஸ்ரேலுக்கு எதிரான ஆட்சியாளராக நியமித்தது."
- மற்ற ஆட்சியாளர்களை ஆளுகிற இறுதி ஆட்சியாளராக கடவுள் அழைக்கப்படுகிறார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், ஒரு ஜெப ஆலயத்தின் தலைவர் ஒரு "ஆட்சியாளர்" என்று அழைக்கப்பட்டார்.
- புதிய ஏற்பாட்டின் மற்றொரு வகை ஆட்சியாளர் ஒரு "கவர்னர்."
- சூழலைப் பொறுத்து, "ஆட்சியாளர்" "தலைவர்" அல்லது "அதிகாரம் உள்ளவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஆட்சி" என்பது "வழிநடத்துதல்" என்று பொருள்படும் "அதிகாரம்" என்று பொருள். இது ஒரு அரசனின் ஆளுமையை குறிக்கும் போது "ஆட்சி" என்று பொருள்.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், ஆளுனர், ராஜா, ஜெப ஆலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 3:17-18
- அப்போஸ்தலர் 7:35-37
- லூக்கா 12:11-12
- லூக்கா 23:35
- மாற்கு 10:41-42
- மத்தேயு 9:32-34
- மத்தேயு 20:25-28
- தீத்து 3:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H995, H1166, H1167, H1404, H2708, H2710, H3027, H3548, H3920, H4043, H4410, H4427, H4428, H4438, H4467, H4474, H4475, H4623, H4910, H4941, H5057, H5065, H5387, H5401, H5461, H5715, H6113, H6213, H6485, H6957, H7101, H7218, H7287, H7300, H7336, H7786, H7860, H7980, H7981, H7985, H7989, H7990, H8199, H8269, H8323, H8451, G746, G752, G755, G757, G758, G932, G936, G1018, G1203, G1299, G1778, G1785, G1849, G2232, G2233, G2525, G2583, G2888, G2961, G3545, G3841, G4165, G4173, G4291

ஆணை, ஆணைகள்,கட்டளையிடப்பட்ட

வரையறை:

ஒரு ஆணை என்பது அனைத்து மக்களுக்கும் பகிரங்கமாக அறிவிக்கப்பட்ட ஒரு பிரகடனம் அல்லது சட்டமாகும்.

- தேவனுடைய கட்டளைகளானது, நியமங்கள், பிரமாணங்கள், சட்டங்கள் என்று அழைக்கப்படுகின்றன.
- சட்டங்கள் மற்றும் கட்டளைகளைப் போலவே, ஆணைகள் நிறைவேற்றப்பட வேண்டும்.
- ஒரு மனித ஆட்சியாளரால் கொடுக்கப்பட்ட ஒரு கட்டளைக்கு எடுத்துக்காட்டு, அகஸ்து இராயன் ரோமானியப் பேரரசில் வாழும் அனைவருமே மக்கள் தொகை கணக்கெடுப்பு கணக்கில் கணக்கிடப்படுவதற்காக தங்கள் சொந்த ஊருக்கு திரும்ப வேண்டும் என்று பிரகடனப்படுத்தியதாகும்.
- ஏதாவது ஒன்றைக் கட்டளையிட வேண்டும் என்பது கீழ்ப்படிவதற்காக கொடுக்கப்படும் கட்டளை ஆகும். இதை "ஆணையிடு" அல்லது "கட்டளை" அல்லது "முறையாக நிறைவேற்றப்படுபவை" அல்லது "வெளிப்படையாக ஒரு சட்டத்தை உருவாக்குவது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- நடைபெறும்படி கட்டளையிடப்படுதல் " என்பது , இது "நிச்சயம் நடக்கும்" அல்லது "முடிவு செய்யப்பட்டு, மாற்றப்படாது" அல்லது "இது நடக்கும் என்று முற்றிலும் அறிவித்தது" என்று அர்த்தம்.

(மேலும் காண்க: கட்டளை, அறிவிக்க, சட்டம், பிரகடனம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 15:13-15
- 1 இராஜாக்கள் 8:57-58
- அப்போஸ்தலர் 17:5-7
- தானியேல் 2:12-13
- எஸ்தர் 1:21-22
- லூக்கா 2:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H559, H633, H1697, H5715, H1504, H1510, H1881, H1882, H1696, H2706, H2708, H2710, H2711, H2782, H2852, H2940, H2941, H2942, H3791, H3982, H4055, H4406, H4941, H5407, H5713, H6599, H6680, H7010, H8421, G1378

ஆண்டு, ஆண்டுகள்

வரையறை:

சொல்லர்த்தமாக பயன்படுத்தப்படும்போது, வேதாகமத்தில் "ஆண்டு" என்ற வார்த்தை 354 நாட்கள் நீடிக்கும் காலத்தைக் குறிப்பிடுகிறது. சந்திர நாட்காட்டி முறைப்படி இது நிலவு முழுவதும் பூமியைச் சுற்றிவர எடுத்துக்கொள்ளும் நேரத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டது.

- பூமியானது சூரியனை சுற்றி வருவதற்கு ஆகும் நேரத்தின் அடிப்படையில், நவீன கால சூரிய நாட்காட்டியில் ஒரு வருடமானது 365 நாட்கள் 12 மாதங்களாக பிரிக்கப்படும்.

இரண்டு நாட்காட்டி முறைகளிலும் ஒரு வருடம் 12 மாதங்கள் கொண்டதாகும். ஆனால் ஒரு சந்திர ஆண்டுக்கு சந்திர ஆண்டு 11 நாட்களுக்கு குறைவாக இருப்பதால், சந்திர நாட்காட்டியில் ஆண்டுக்கு கூடுதலாக 13 வது மாதம் சேர்க்கப்படும். இது இரண்டு நாட்காட்டிகளை இன்னும் ஒன்றுக்கொன்று தக்க வைத்துக் கொள்ள உதவுகிறது.

- வேதாகமத்தில், "வருடம்" என்ற வார்த்தை, ஒரு சிறப்பு நிகழ்ச்சி நடைபெறும் சமயத்தில் ஒரு பொது நேரத்தைக் குறிக்க உருவாக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. இந்த உதாரணங்கள், "யெகோவாவின் ஆண்டு" அல்லது "வறட்சியின் ஆண்டில்" அல்லது "கர்த்தருடைய சாதகமான வருஷம்" ஆகியவை அடங்கும். இந்த சூழல்களில், "ஆண்டு" என்பது "நேரம்" அல்லது "பருவம்" அல்லது "காலம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [மாதம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 23:31-33
- அப்போஸ்தலர் 19:8-10
- தானியேல் 8:1-2
- யாத்திராகமம் 12:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3117, H7620, H7657, H8140, H8141, G1763, G2094

ஆறுதல், ஆறுதல்படுத்துகிற, ஆறுதல்படுத்தப்பட்ட, ஆறுதல்அளிப்பவர், ஆறுதல்அளிப்பவர்கள், ஆறுதல்படுத்தப்படாத,

வரையறை:

"ஆறுதல்" மற்றும் "ஆறுதல்படுத்துகிறவர்" ஆகிய சொற்கள் உடல் அல்லது உணர்ச்சி ரீதியிலான வேதனையை அனுபவிக்கும் ஒருவருக்கு உதவுவதைக் குறிக்கின்றன.

- யாராவது ஒருவரை ஆறுதல்படுத்துகிற ஒரு நபரை "தேற்றுகிறவர்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் தம்முடைய ஜனங்களுடன் எவ்வாறு கனிவாகவும், அன்போடு நடந்துகொள்கிறாரென்றும், அவர்கள் துன்பப்படுகையில் அவர்களுக்கு உதவுகிறார் என்பதையும் குறிப்பதற்காக "ஆறுதல்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், தேவன் பரிசுத்த ஆவியின் மூலம் தமது மக்களை ஆறுதல்படுத்துவார் என்று கூறுகிறார். ஆறுதலை பெறுகிறவர்கள் துன்பப்படுகிறவர்களிடம் அதே ஆறுதலைக் கொடுக்க தகுதியுடையவர்களாகிறார்கள்.
- "இஸ்ரவேலின் தேற்றரவாளன்" என்ற வார்த்தை, தம் மக்களை மீட்க வரப்போகும் மேசியாவைக் குறிக்கிறது.
- இயேசு தம்மை விசுவாசிக்கிறவர்களுக்கு "ஆறுதலளிப்பவர்" என்று பரிசுத்த ஆவியானவரை குறிப்பிட்டார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "ஆறுதல்" என்பது, "துயரத்தை எளிதாக்குவது" அல்லது " (யாராவது ஒருவருக்கு) துக்கத்தை சமாளிக்க "உதவுதல் அல்லது "ஊக்குவிக்க" அல்லது "ஆறுதல்படுத்துதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நம் ஆறுதல்" போன்ற சொற்றொடர் "நமது உற்சாகப்படுத்துதல்" அல்லது "யாராவது ஒருவருடைய ஆறுதலைக் குறிக்கிறது" அல்லது "துன்பப்படுகிற காலத்தில் நமது உதவி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஆறுதல்படுத்துகிறவர்" என்ற வார்த்தை "ஆறுதலளிக்கும் நபர்" அல்லது "வலியை பொறுத்துக்கொள்ள உதவுகிறவர்" அல்லது "ஊக்கப்படுத்தும் நபர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பரிசுத்த ஆவியானவர் "தேற்றரவாளன்" என அழைக்கப்படுகையில் இது "ஊக்கமளிப்பவர்" அல்லது "உதவியாளர்" அல்லது "உதவியும் வழிகாட்டியுமானவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இஸ்ரவேலின் ஆறுதலளிப்பவர்" என்ற சொற்றொடர் "இஸ்ரவேலை ஆறுதல்படுத்துகிற மேசியாவாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவர்களுக்கு தேற்றவாளர் இல்லை என்பதை ", "யாரும் அவர்களை ஆறுதல்படுத்தவில்லை" அல்லது "அவர்களை உற்சாகப்படுத்த அல்லது உதவுவதற்கு யாரும் இல்லை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: ஊக்கம், பரிசுத்த ஆவியானவர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:8-11
- 2 கொரிந்தியர் 1:3-4
- 2 சாமுவேல் 10:1-3
- அப்போஸ்தலர் 20:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H2505, H5150, H5162, H5165, H5564, H8575, G302, G2174, G3870, G3874, G3875, G3888, G3890, G3931

ஆலங்கட்டி,வாழ்க, ஆலங்கட்டிகள், ஆலங்கட்டிமழை

உண்மைகள்:

வானத்தில் இருந்து விழும் உறைபனி நீரை இந்த வார்த்தை பொதுவாக குறிக்கிறது. ஆங்கிலத்தில் இதேபோல் எழுதப்பட்டாலும், வேறு வார்த்தையான "ஹெயில்" என்பது ஒரு நபரை வாழ்த்துவதற்கு பயன்படுத்தப்படுகிறது, இதன் பொருள் "ஹலோ" அல்லது "உங்களுக்கு வாழ்த்துக்கள்" என்று அர்த்தம்.

- வானத்திலிருந்து விழும் உருண்டையான வடிவமுள்ள உறைந்தநீர்க்கட்டிகள் ஆலங்கட்டிகள்" என்று அழைக்கப்படும்.
- வழக்கமாக ஆலங்கட்டி சிறிய அளவுள்ளது (சில சென்டிமீட்டர் அகலம்), ஆனால் சில நேரங்களில் 20 சென்டிமீட்டர் அகலத்தில் பெரியதாகவும், ஒரு கிலோகிராம் எடையுள்ளதாகவும் இருக்கும்.
- புதிய ஏற்பாட்டின் வெளிப்பாட்டின் புத்தகம். தேவன் இறுதிக்காலத்தில் மக்களுடைய துன்மார்க்கத்திற்காக அவர்களை நியாயந்தீர்க்க50 கிலோ எடையுள்ள பனிக்கட்டிகள் விழச் செய்கிறார் என்பதை விவரிக்கிறது
- பழைய ஆங்கில மொழியில் "வாழ்க" என்ற வார்த்தை "மகிழ்ச்சி அல்லது வணக்கம்!என்று பொருள்படும் " பொருள்படும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்க்கவும்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மத்தேயு 27:27-29
- மத்தேயு 28:8-10
- சங்கீதம் 78:47-49
- சங்கீதம் 148:7-8
- வெளிப்படுத்துதல் 8:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H68, H417, H1258, H1259, G5463, G5464

ஆலோசனை சங்கம், ஆலோசனை சங்கங்கள்

வரையறை:

ஒரு ஆலோசனை சங்கம் என்பது, விவாதிக்கவும் ஆலோசனை வழங்கவும், முக்கிய விஷயங்களைப் பற்றிய முடிவுகளை எடுக்கவும் கூடிய ஒரு மக்கள் குழு ஆகும்.

- ஒரு ஆலோசனை சங்கம் வழக்கமாக சட்ட ரீதியான எடுக்கப்பட்ட முடிவுகள் போன்ற ஒரு குறிப்பிட்ட நோக்கத்திற்காக அதிகாரபூர்வமான மற்றும் ஓரளவு நிரந்தர வழியில் ஏற்பாடு செய்யப்படுகிறதாகும்.
- எருசலேமில் "யூத ஆலோசனைச் சங்கம்" என அழைக்கப்படும் "சனகெரிப் சங்கம்" என்றழைக்கப்பட்ட சங்கத்தில் 70 யூத மதத் தலைவர்கள், தலைமைக் குருக்கள், மூப்பர்கள், வேதபாசகர்கள், பரிசேயர்கள், சதுசேயர்கள் போன்ற யூதத் தலைவர்கள் அங்கத்தினர்களாக இருந்தனர். இயேசுவை விசாரணைக்கு உட்படுத்திய மதத் தலைவர்களின் சங்கமானது, அவர் கொல்லப்பட வேண்டும் என்று முடிவு செய்தது.
- மற்ற நகரங்களில் சிறிய யூத ஆலோசனைச்சங்கங்களும் இருந்தன.
- சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கித்ததற்காக கைது செய்யப்பட்டபோது அப்போஸ்தலன் பவுல் ரோம ஆலோசனை சங்கத்திற்கு முன்பாகக் கொண்டுவரப்பட்டார்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "ஆலோசனை சங்கம்" என்ற வார்த்தையை "சட்டசபை" அல்லது "அரசியல் சட்டமன்றம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஆலோசனை சங்கத்தில்" என்பது ஏதாவது முடிவு செய்யக்கூடிய ஒரு சிறப்பு கூட்டம் என்று பொருள்படும்.
- இது "ஆலோசனை" அதாவது "ஞானமான ஆலோசனை" என்னும் அர்த்தம்கொண்ட வார்த்தையைவிட வேறு வார்த்தையாகும் என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: கூடுகை, ஆலோசனை, பரிசேயர், நியாயப்பிரமாணம், ஆசாரியன், சதுசேயன், வேதபாசகன்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:57-58
- அப்போஸ்தலர் 24:20-21
- யோவான் 3:1-2
- லூக்கா 22:66-68
- மாற்கு 13:9-10
- மத்தேயு 5:21-22
- மத்தேயு 26:59-61

சொல் தரவு:

- Strong's: H4186, H5475, H7277, G1010, G4824, G4892

இச்சை, மயக்கம், காமம், காமம்நிறைந்த, காமம்

வரையறை:

இச்சை என்பது மிகவும் பலமான ஆசை, பொதுவாக பாவம் அல்லது ஒழுக்கங்கெட்ட ஏதோ ஒன்றை விரும்பும் சூழ்நிலையில். இச்சிப்பது என்பது காமம் கொள்வதாகும்.

- வேதாகமத்தில், "காமம்" பொதுவாக ஒருவருடைய சொந்த மனைவியை தவிர வேறொருவருக்கு பாலியல் விருப்பம் என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.
- சில நேரங்களில் இந்த வார்த்தை சிலை வழிபாடுகளில் குறிக்க ஒரு உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- சூழலை பொறுத்து, "இச்சை" என்பது "தவறான ஆசை" அல்லது "வலுவான ஆசை" அல்லது "தவறான பாலியல் ஆசை" அல்லது "வலுவான ஒழுக்க ஆசை" அல்லது "கடுமையாக பாவம் செய்ய விரும்புவது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "காமவிகாரம்" என்ற சொற்றொடரை "தவறாக விரும்புவது" அல்லது "ஒழுக்கமாக சிந்திக்க" அல்லது "ஒழுக்கங்கெட்ட ஆசை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: விபச்சாரம், தவறான கடவுள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:15-17
- 2 தீமோத்தேயு 2:22-23
- கலாத்தியர் 5:16-18
- கலாத்தியர் 5:19-21
- ஆதியாகமம் 39:7-9
- மத்தேயு 5:27-28

சொல் தரவு:

- Strong's: H183, H185, H310, H1730, H2181, H2183, H2530, H5178, H5375, H5689, H5691, H5869, H7843, H8307, H8378, G766, G1937, G1938, G1939, G1971, G2237, G3715, G3806

இடுப்பு

வரையறை:

"இடுப்பு" என்பது, குறைந்த வயிற்றுப் பகுதியாகவும், இடுப்பு எலும்புகளுக்கும் இடையில் உள்ள ஒரு விலங்கு அல்லது நபரின் உடலின் அடிவயிற்று பாகத்தை குறிக்கிறது.

- "இடுப்பைக் கட்டிக்கொள்" என்ற வார்த்தை கடினமாக உழைக்க தயாராய் இருக்கிறது என்பதைக் காட்டுகிறது. எளிதில் நகர்த்துவதற்காக இடுப்பைச் சுற்றி ஒரு பெல்ட்டைப் போடுவது வழக்கமாக இருந்து வருகிறது.
- "இடுப்புகள்" என்ற வார்த்தை வேதாகமத்தில் பலியிடப்பட்ட மிருகத்தின் கீழ் பகுதியை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- வேதாகமத்தில், "இடுப்புக்கள்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் அவருடைய இனத்தின் இனப்பெருக்க உறுப்புகளாக மனிதனின் இனப்பெருக்க உறுப்புகளுக்கு உருவகமாக மற்றும் மறைமுகமாக குறிப்பிடப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [மறைமுகம்](#))
- "உன் அரையைக் கட்டிக்கொள்ள வேண்டும்" என்ற வார்த்தை "உன் சந்ததியாயிருக்குமே" அல்லது "உன் சந்ததியிலிருந்து பிறந்திருக்கும்" அல்லது "தேவன் உன்னிடமிருந்து வருவார்" என மொழிபெயர்க்கலாம். (பார்க்கவும்: [மறைமுகம்](#))
- உடலின் ஒரு பகுதியை குறிப்பிடும்போது, இது சூழலைப் பொறுத்து "வயிறு" அல்லது "இடுப்பு" அல்லது "அரை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [வம்சாவளி](#), [பிணைப்பு](#), [பிள்ளைகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:13-14
- 2 நாளாகமம் 6:7-9]([rc://ta/tn/help/2ch/06/07](http://ta/tn/help/2ch/06/07))
- உபாகமம் 33:11
- ஆதியாகமம் 37:34-36
- யோபு 15:27-28

சொல் தரவு:

- Strong's: H2504, H2783, H3409, H3689, H4975, G3751

இது எழுதப்பட்டிருக்கிறது

விளக்கங்கள்

“எழுதப்பட்டிருக்கிறபடியே” அல்லது “எழுதப்பட்டது எதுவோ” என்ற சொற்றொடர் புதிய ஏற்பாட்டில் அடிக்கடி காணப்படுகிறது. மேலும் பொதுவாக இது எபிரேய வேதவாக்கியங்களில் எழுதப்பட்ட கட்டளைகள் அல்லது தீர்க்கதரிசனங்களைக் குறிக்கிறது.

- சிலநேரங்களில், “எழுதப்பட்டிருக்கிறபடியே” என்பது மோசேயின் நியாயப் பிரமாணத்தில் எழுதப்பட்டவைகளைக் குறிக்கிறது.
- மற்ற நேரங்களில், தீர்க்கதரிசிகளில் ஒருவர் பழைய ஏற்பாட்டில் எழுதப்பட்டதை மேற்கோள் காட்டுவதாகவும் இருக்கிறது.
- “மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தில் எழுதப்பட்டபடியே” அல்லது “அநேக நாட்களுக்கு முன்பு தீர்க்கதரிசிகள் எழுதியதைப்போல” அல்லது “நீண்ட காலத்திற்கு முன்பு மோசேயினால் எழுதப்பட்ட தேவனுடைய நியாயப்பிரமாணங்களில் சொல்லப்பட்டபடி” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “இது எழுதப்பட்டிருக்கிறது” என்பதை நிலைநிறுத்தும் இன்னொரு வழியையும், இதன் அர்த்தத்தை விளக்கும் அடிக்குறிப்பையும் கொடுக்கவும்.

(மேலும் பார்க்க: கட்டளை, நியாயப்பிரமாணம், தீர்க்கதரிசி, தேவனுடைய வார்த்தை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 5:13-15
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 13:28-29
- யாத்திராகமம் 32:15-16
- யோவான் 21:24-25
- லூக்கா 3:4
- மாற்கு 9:11-13
- மத்தேயு 4:5-6
- வெளிப்படுத்தல் 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3789, H7559, G1125

இரதம், இரதங்கள், இரத ஓட்டிகள்

வரையறை:

பண்டைய காலங்களில், இரதங்கள் இலேசான எடையுடன், இரண்டு சக்கரங்களுடன் குதிரைகளால் இழுக்கப்பட்ட வண்டிகள் இருந்தன;

- மக்கள் உட்கார்ந்து அல்லது நிற்குகொண்டு போர் அல்லது பயணத்திற்குப் பயன்படுத்தினார்கள்.
- யுத்தத்தில், இரதங்கள் இல்லாத இராணுவத்தின் மீது இரதங்கள் கொண்ட ஒரு இராணுவம் தனது வேகம் மற்றும் இயக்கத்தினால் மிகுந்த ஆதிக்கம் கொண்டிருக்கும்.
- பண்டைய எகிப்தியர்களும் ரோமர்களும் குதிரைகள் மற்றும் இரதங்களைப் பயன்படுத்துவதில் நன்கு பேர்பெற்றவர்களாக இருந்தனர்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [எகிப்து, ரோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 9:22
- 2 நாளாகமம் 18:28-30](rc://ta/tn/help/2ch/18/28)
- அப்போஸ்தலர் 8:29-31
- அப்போஸ்தலர் 8:36-38
- தானியேல் 11:40-41
- யாத்திராகமம் 14:23-25
- ஆதியாகமம் 41:42-43

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **12:10** அவர்கள் கடலைக் கடந்து செல்லும் பாதையில் இஸ்ரவேலரை பின்தொடர்ந்தார்கள். ஆனால் தேவன் அவர்களுடைய இரதங்கள் முறியும்படி செய்து எகிப்தியர்களை பயமுறுத்தினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H668, H2021, H4817, H4818, H5699, H7393, H7395, H7396, H7398, G716, G4480

இரத்தம் சிந்துதல்

வரையறை:

கொலை, போர், அல்லது வேறு சில வன்முறை நடவடிக்கைகளால் மனிதர்களின் மரணத்தை "இரத்தம் சிந்துதல்" என்ற வார்த்தை குறிக்கிறது.

- இந்த வார்த்தையின் அர்த்தம் "இரத்தம் சிந்தப்படுதல்", அதாவது ஒரு நபரின் உடலின் ஒரு திறந்த காயத்திலிருந்து வெளியே வருவதை குறிக்கிறது.
- "இரத்தம் சிந்துதல்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் பரவலாக மக்கள் கொல்லப்படுவதைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- இது கொலை என்ற பாவம் என்பதை ஒரு பொதுவான குறிப்பாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "இரத்தம் சிந்தப்படுதல்" என்பது "மக்களைக் கொல்வது" அல்லது "கொல்லப்பட்ட பல மக்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "இரத்தம் சிந்தப்படுதல் மூலம்" என்பதை "மக்களைக் கொல்வதன் மூலம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அப்பாவிகளின் இரத்தம் சிந்தப்படுதல்" என்பதை "அப்பாவி மக்களைக் கொல்வது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "இரத்தம் சிந்தப்படுதலை விரும்பும் மக்கள்" என்பதை "மக்களைக் கொல்வதை தொடர்ந்து செய்கிறார்கள்" அல்லது "மக்களைக் கொன்று குவிக்கிறார்கள்" அல்லது "அவர்கள் பல மக்களை கொன்றுவிட்டனர், அதை தொடர்ந்து செய்து வருகின்றனர்" அல்லது "மக்கள் மற்றவர்களை கொன்று குவிப்பவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இரத்தம் சிந்தப்படுதல் உங்களைத் தொடரும்" என்றால் உங்கள் மக்கள் இரத்தப்பழியை அனுபவிப்பார்கள்" அல்லது "உங்கள் மக்கள் கொல்லப்படுவார்கள்" அல்லது "உங்கள் மக்கள் பிற நாடுகளோடு போரிடுவார்கள், மற்றவர்களுடன் போரிடுவார்கள்" என உருவகமாகக் கூறுகிறது என்று அர்த்தம்,"

(மேலும் காண்க: [இரத்தம் படுகொலை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 22:6-8
- ஆதியாகமம் 9:5-7
- எபிரெயர் 9:21-22
- ஏசாயா 26:20-21
- மத்தேயு 23:29-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H1818, G2210

இராச்சியம், இராச்சியங்கள்

வரையறை:

ஒரு ராஜ்யம் என்பது அரசரால் ஆளப்படும் ஒரு மக்கள் கூட்டம். ஒரு அரசனோ அல்லது மற்ற ஆட்சியாளரோ கட்டுப்பாட்டையும் அதிகாரத்தையும் கொண்டிருக்கும் அரசியலையும் அரசியல் பகுதியையும் இது குறிக்கிறது.

- ஒரு இராஜ்யம் எந்த புவியியல் அளவிலும் இருக்க முடியும். ஒரு ராஜா ஒரு தேசத்தை அல்லது நாட்டை அல்லது ஒரு நகரத்தை மட்டுமே ஆட்சி செய்யும்.
- "ராஜ்யம்" என்ற வார்த்தை "தேவனுடைய ராஜ்யம்" என்ற வார்த்தையைப் போலவே ஆவிக்குரிய ஆட்சியையும் அதிகாரத்தையும் குறிக்கலாம்.
- தேவனே எல்லா சிருஷ்டிகளுக்கும் ஆட்சியாளர், ஆனால் "தேவனுடைய ராஜ்யம்" இயேசுவை விசுவாசித்து அவருடைய அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்படிந்த மக்களுக்கு அவருடைய ஆட்சிக்கும் அதிகாரங்களுக்கும் முக்கியத்துவம் கொடுக்கிறது.
- "சாத்தானைப் பற்றியும் அவனுடைய இராச்சியத்தைப் பற்றியும் வேதாகமம் கூறுகிறது; அதில் அவன் பூமியில் பல காரியங்களை தற்காலிகமாக ஆட்சி செய்கிறான். அவனுடைய இராஜ்யம் தீயது, "இருள்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஒரு அரசரால் ஆட்சி செய்யப்படும் ஒரு பிரதேசத்தை குறிப்பிடும் போது, "ராஜ்யம்" என்ற வார்த்தை "நாட்டை (அரசரால் நிர்வகிக்கப்படுகிறது)" அல்லது "அரசனின் பரப்பளவு" அல்லது "ராஜாவால் ஆளப்படும் பகுதி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஆவிக்குரிய விதத்தில், "ராஜ்யம்" என்பது "ஆளும்" அல்லது "ஆட்சி" அல்லது "கட்டுப்படுத்தும்" அல்லது "ஆளுகை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஆசாரிய ராஜ்யத்தை" மொழிபெயர்க்க ஒரு வழி "தேவனால் ஆளப்படும் ஆவிக்குரிய ஆசாரியர்களாக" இருக்கலாம்.
- "வெளிச்சத்தின் இராச்சியம்" என்ற சொற்றொடரை "தேவனுடைய ராஜ்யம் ஒளியைப் போன்றது" அல்லது "வெளிச்சமாக இருக்கும் தேவன், மக்களை ஆளுகிறார்" அல்லது "தேவனுடைய ராஜ்யத்தின் ஒளி மற்றும் நற்குணம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். வேதாகமத்தில் இது மிக முக்கியமான வார்த்தை என்பதால் இந்த வார்த்தை "ஒளி" என்ற வார்த்தையை வைத்துக்கொள்வது சிறந்தது.
- "ராஜ்யம்" என்ற வார்த்தை ஒரு சாம்ராஜ்யத்திலிருந்து வேறுபட்டது, அதில் ஒரு பேரரசர் பல நாடுகளில் ஆட்சி செய்கிறார்.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், ராஜா, தேவனுடைய இராச்சியம், இஸ்ரவேல் இராச்சியம், யூதா, யூதா, ஆசாரியன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:10-12
- 2 தீமோத்தேயு 4:17-18
- கொலோசெயர் 1:13-14
- யோவான் 18:36-37
- மாற்கு 3:23-25
- மத்தேயு 4:7-9
- மத்தேயு 13:18-19
- மத்தேயு 16:27-28
- வெளிப்படுத்துதல் 1:9-11

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:2** தேவன் மோசேயையும் இஸ்ரவேல் ஜனங்களையும் நோக்கி, நீங்கள் எனக்குக் கீழ்ப்படிந்து, என் உடன்படிக்கையைக் கைக்கொள்வீர்களானால், நீங்கள் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவர்களாயிருப்பீர்கள், ஆசாரியர்களும், பரிசுத்த ஜாதியுமாகிய என் பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் இருப்பீர்கள்.
- **18:4** தேவன் சாலொமோனின்மேல் கோபமடைந்தார், சாலொமோனின் உண்மையற்ற தன்மைக்குத் தண்டனையாக, சாலமோனின் மரணத்திற்குப் பிறகு, இஸ்ரவேல் தேசத்தை இரண்டாகப் பிரித்துக்கொள்வதாக அவர் வாக்குறுதி அளித்தார்.
- **18:7** இஸ்ரவேல் தேசத்தின் பத்துக் கோத்திரங்கள் ரெகொபெயாமுக்கு எதிராக கலகம் செய்தனர். இரண்டு கோத்திரங்கள் மட்டுமே அவருக்கு உண்மையாக இருந்தார்கள். இந்த இரு கோத்திரங்களும் யூதாஇராஜ்ஜியம்_என்று அழைக்கப்பட்டது.
- **18:8** ரெகொபெயாமுக்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்த இஸ்ரவேல் தேசத்தின் மற்ற பத்துக் கோத்திரங்களே, யெரொபெயாமை ராஜாவாக நியமித்தார்கள். அவர்கள் நிலத்தின் வடக்கு பகுதியில் தங்கள் இராஜ்ஜியத்தை அமைக்கவும் மற்றும் இஸ்ரேல் இராஜ்ஜியம் என்று அழைக்கப்பட்டது..
- **21:8** ஒரு இராஜா என்பவன் ஒரு இராஜ்ஜியத்தை ஆளுகை செய்து நியாயம் விசாரிப்பவன் ஆவான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4410, H4437, H4438, H4467, H4468, H4474, H4475, G932

இராணுவ வீரன், இராணுவ வீரர்கள், போர்வீரன், போர்வீரர்கள்

உண்மைகள்:

“போர்வீரன்”, “இராணுவ வீரன்” என்ற இரண்டு பதங்களுமே இராணுவத்தில் சண்டையிடும் ஒரு நபரைக் குறிப்பவைகளாகும். ஆனால் சில வித்தியாசங்களும் இருக்கின்றன.

- வழக்கமாக “போர்வீரன்” என்ற பதம், யுத்தகளத்தில் திறமையுள்ள மற்றும் தைரியமுள்ள மனிதனைக் குறிக்கும் பொதுவான, பரந்த அர்த்தமுள்ள வார்த்தையாகும்.
- யேகோவா தேவன் “போர்வீரனாக” உருவகமாகச் சொல்லப்படுகிறார்.
- “இராணுவவீரன்” என்ற பதம் , ஒரு குறிப்பிட்ட இராணுவத்தைச் சேர்ந்த அல்லது குறிப்பிட்ட யுத்தத்தில் போரிடுகிற ஒரு நபரைக் குறிக்கிறது.
- எருசலேமில் இருந்த ரோம இராணுவ வீரர்கள் , சட்டத்தைப் பாதுகாக்கிறவர்களாகவும் கைதிகளுக்கு மரணதண்டனையை நிறைவேற்றுதல் போன்ற வேலைகளைச் செய்தனர். அவர்கள் இயேசுவைச் சிலுவையில் அறைவதற்குமுன்பு அவரை காவல்காத்தனர். மேலும் சிலர் அவருடைய கல்லறையை காவல்காக்கும்படி பணிக்கப்பட்டனர்.
- “போர்வீரன்” மற்றும் “இராணுவ வீரன்” என்ற இரண்டு வார்த்தைகள் இந்த மொழிபெயர்ப்பு திட்டத்தில் இருந்தாலும், அவைகள் வெவ்வேறு அர்த்தத்தையும் பயன்பாட்டையும் கொண்டிருக்கின்றன என்பதை மொழிபெயர்ப்பாளர் கள் கருத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

(மேலும் பார்க்க: தைரியம், சிலுவையில்லை, ரோம், கல்லறை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 21:4-5
- அப்போஸ்தலர் நடபடிகள் 21:32-33
- லூக்கா 3:14
- லூக்கா 23:11-12
- மத்தேயு 8:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: , H352, H510, H1368, H1416, H1995, H2389, H2428, H2502, H3715, H4421, H5431, H5971, H6518, H6635, H7273, H7916, G4686, G4753, G4754, G4757, G4758, G4961

இருள்

வரையறை:

"இருள்" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் வெளிச்சம் இல்லாதது என்பதாகும். இந்த வார்த்தைக்கு பல உருவக அர்த்தங்களும் உள்ளன:

- ஒரு உருவகமாக, "இருள்" என்பது "தூய்மையற்ற" அல்லது "தீமை" அல்லது "ஆவிக்குரிய குருட்டுத்தன்மை" என்பதாகும்.
- பாவம் மற்றும் அறநெறி ஊழல் சம்பந்தமான எல்லாவற்றையும் இது குறிக்கிறது.
- "இருளின் ஆளுகை" என்ற சொற்றொடர், தீமையும் சாத்தானால் ஆளப்படும் அனைத்தையும் குறிக்கிறது.
- "இருள்" என்ற வார்த்தை மரணத்தைக் குறிக்க ஒரு உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))
- தேவனை அறியாத மக்கள் "இருளில் வாழ்கிறார்கள்" என்று கூறப்படுகிறது, அதாவது அவர்களால் புரிந்து கொள்ளவோ அல்லது நீதியை கடைப்பிடிக்கவோ முடியாது.
- தேவன் ஒளியாக இருக்கிறார் (நீதி). இருள் (தீமை) அந்த ஒளியை வெல்ல முடியாது.
- தேவனை நிராகரிக்கிறவர்களுக்கான தண்டனையின் இடம் சில நேரங்களில் "இருள்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை எழுத்துப்பூர்வமாக மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது, திட்டத்தின் மொழியில் ஒரு வார்த்தை ஒளி இல்லாததை குறிக்கிறது. ஒரு அறையில் ஒளி இல்லாத இருட்டையும், ஒளி இல்லாத நேரத்தையும் குறிக்கும் ஒரு வார்த்தையாக இது இருக்கலாம்.
- உருவக அர்த்தத்தில், நற்குணத்திற்கும் சத்தியத்திற்கும் முரணாக தீய மற்றும் மோசடியை விவரிப்பதற்கான ஒரு வழியாக, வெளிச்சத்திற்கு மாறாக இருளின் உருவத்தை வைக்க வேண்டியது அவசியம்.
- சூழலை பொறுத்து, இது மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில், "இரவு இருட்டில்" ("ஒளி" எதிராக) அல்லது "இரவு போன்ற எதையும் பார்க்க முடியாத" அல்லது "ஒரு இருண்ட இடத்தில் போல", என்று இருக்க முடியும்.

(மேலும் காண்க: [ஊழல்](#), [ஆளுமை](#), [இராஜ்ஜியம்](#), [ஒளி](#), [மீட்டுக் கொள்ளுதல்](#), [நீதிமான்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:5-7
- 1 யோவான் 2:7-8
- 1 தெசலோனிகேயர் 5:4-7
- 2 சாமுவேல் 22:10-12
- கொலோசெயர் 1:13-14
- ஏசாயா 5:29-30
- எரேமியா 13:15-17
- யோசுவா 24:7
- மத்தேயு 8:11-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H652, H653, H2816, H2821, H2822, H2825, H3990, H3991, H4285, H5890, H6205, G2217, G4652, G4653, G4655, G4656

இரை, இரையை

வரையறை:

"இரை" என்ற வார்த்தை, வேட்டையாடப்படுவதைக் குறிக்கிறது, பொதுவாக உணவுக்காக பயன்படுத்தப்படும் விலங்கு.

- உருவக அர்த்தத்தில், "இரை" ஒரு சக்திவாய்ந்த நபரால் நன்மை, தவறாக அல்லது ஒடுக்கப்பட்ட ஒரு நபரை குறிக்கலாம்.
- மக்களை இரையாக "உண்ணுதல்" என்பது அவர்களை ஒடுக்குவதன் மூலம் அல்லது அவற்றை ஏதோவொன்றை திருடிச் செல்வதன் மூலம் பயனடைவதாகும்.
- "இரை" என்ற வார்த்தை "வேட்டையாக்கப்பட்ட விலங்கு" அல்லது "வேட்டையாடப்பட்ட விலங்கு" அல்லது "பாதிக்கப்பட்டவர்" எனவும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [ஒடுக்குமுறை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எரேமியா 12:7-9
- சங்கீதம் 104:21-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H400, H957, H961, H962, H2863, H2963, H2964, H4455, H5706, H5861, H7997, H7998

இற, இறக்கிற, இறந்து, இறப்பு, இறப்பு, இறப்புகள், இறப்பு, இறப்பு

வரையறை:

இந்த வார்த்தை உடல் மற்றும் ஆவிக்குரிய மரணத்தை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. உடல் ரீதியாக, அது ஒரு நபரின் உடல் உயிர்வாழ்வதை நிறுத்துவதைக் குறிக்கிறது. ஆவிக்குரிய விதத்தில், பாவிகள் பாவத்தின் காரணமாக பரிசுத்த தேவனிடமிருந்து பிரிக்கப்படுகிறதைக் குறிக்கிறது.

1. சரீர மரணம்

- "மரணமடைதல்" என்றால் வாழ்க்கையை முடித்துக்கொள்வதாகும். இறப்பு என்பது சரீரப்பிரகாரமான வாழ்வின் முடிவாகும்.
- ஒரு நபர் இறக்கும்போது அவரின் ஆவி அவரது உடலை விட்டு செல்கிறது.
- ஆதாமும் ஏவாளும் பாவம் செய்தபோது, சரீர மரணமானது உலகத்திற்கு வந்தது.
- "மரணத்திற்கு ஒப்புக்கொடு" என்ற வார்த்தை, ஒருவரைக் கொல்வதற்கு அல்லது கொலை செய்வதைக் குறிக்கிறது, முக்கியமாக ஒரு ராஜா அல்லது வேறு ஒரு ஆட்சியாளர் ஒரு நபரைக் கொலை செய்ய ஒரு கட்டளை கொடுக்கிறார்.

2. ஆன்மீக மரணம்

- ஆவிக்குரிய மரணம் தேவனிடமிருந்து ஒரு நபரின் பிரிவு ஆகும்.
- ஆதாம் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல்போனதினால் ஆவிக்குரிய விதத்தில் மரணமடைந்தார். தேவனுடனான அவரது உறவு முறிந்தது. அவர் வெட்கமாகி தேவனிடமிருந்து தன்னை மறைக்க முயன்றார்.

ஆதாமின் ஒவ்வொரு சந்ததியும் ஒரு பாவிடாகவும், ஆவிக்குரிய விதத்தில் மரித்தவராகவும் இருக்கிறார். இயேசு கிறிஸ்துவில் விசுவாசம் வைக்கும்போது தேவன் நம்மை மீண்டும் ஆன்மீக ரீதியில் உயிர்ப்பிக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கு, இலக்கு மொழியில் மரணத்தை குறிக்கும் அன்றாட, இயற்கையான வார்த்தை அல்லது வெளிப்பாடு ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்தலாம்.
- சில மொழிகளில், "இறக்க" என்பதை "வாழ முடியாது" என்ற அர்த்தத்தில் இருக்கலாம். "இறந்தவர்" என்ற வார்த்தை "உயிரோடு இல்லை" அல்லது "எந்தவொரு வாழ்க்கையையும் கொண்டிருக்கவில்லை" அல்லது "உயிருடன் இல்லை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பல மொழிகளில் மரணத்தை விவரிக்க உருவக வெளிப்பாடுகள் பயன்படுத்த, ஆங்கிலத்தில் இருப்பது போன்ற "கடந்துசென்ற" என்ற பதத்தைப் பயன்படுத்தலாம். இருப்பினும், வேதாகமத்தில், தினந்தோறும் பயன்படுத்தப்படுகிற மொழியில் மரணத்தைக் குறிக்கும் நேரடியான வார்த்தையை பயன்படுத்துவது சிறந்தது.
- வேதாகமத்தில், சரீரப்பிரகாரமான வாழ்க்கையும் மரணமும் பெரும்பாலும் ஆவிக்குரிய வாழ்க்கைக்கும் மரணத்திற்கும் ஒப்பிடப்படுகிறது. சரீரப்பிரகாரமான இறப்பு மற்றும் ஆவிக்குரிய மரணம் ஆகிய இரண்டிற்கும் ஒரே வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரைப் பயன்படுத்துவது மொழிபெயர்ப்பில் முக்கியம்.
- சில மொழிகளில், "ஆவிக்குரிய மரணம்" என்பதை தெளிவாக மொழிபெயர்க்க பின்னணியம் தேவைப்படுகிறது. சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள், ஆன்மீக மரணத்திற்கு முரணாக உள்ள சூழல்களில் "உடல் ரீதியான மரணம்" என்று சொல்வது சிறந்தது என்று நினைக்கலாம்.
- "மரித்தவர்கள்" என்ற வார்த்தை பெயரிடப்பட்ட பெயரடை ஆகும், அது இறந்த மக்களை குறிக்கிறது. சில மொழிகள் இதை "மரித்தவர்கள்" அல்லது "இறந்த மக்களாக" மொழிபெயர்க்கும். (பார்க்கவும்: [பெயரிடைச்சொல்](#))
- "கொலை செய்யப்படுதல்" என்ற சொற்றொடர் "கொல்லப்படுதல்" அல்லது "கொலை செய்தல்" அல்லது "மரணத்தை நிறைவேற்றுதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [விசுவாசம்](#), [நம்பிக்கை](#), [வாழ்க்கை](#), [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 15:20-21
- 1 தெசலோனிக்கேயர் 4:16-18
- அப்போஸ்தலர் 10:42-43
- அப்போஸ்தலர் 14:19-20
- கொலோசெயர் 2:13-15
- கொலோசெயர் 2:20-23
- ஆதியாகமம் 2:15-17
- ஆதியாகமம் 34:27-29
- மத்தேயு 16:27-28
- ரோமர் 5:10-11
- ரோமர் 5:12-13
- ரோமர் 6:10-11

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **1:11** ஆதாமிடம் தேவன் நன்மை தீமை அறியத்தக்க மரத்திலிருந்து தவிர மற்ற எல்லா மரத்தின் கனியை சாப்பிடலாம் என்று சொன்னார். இந்த மரத்திலிருந்து சாப்பிட்டால், அவன் **மரணமடைவான்** என்று கூறினார்.
- **2:11** "பின்னர் நீங்கள் **மரணமடைவீர்கள்**, உங்கள் உடல் மண்ணுக்குத் திரும்பும்."
- **7:10** ஈசாக்கு **மரணமடைந்தார்** யாக்கோபு மற்றும் ஏசா அவரை அடக்கம் செய்தார்கள்.
- **37:5** "இயேசு மறுமொழியாக," நானே உயிர்த்தெழுதலும் ஜீவனுமாயிருக்கிறேன் என்றார். என்னை நம்புகிறவன் எவனோ, அவன் மரித்தாலும், அவன் உயிரோடிருக்கிறான். என்னை நம்புவோர் அனைவருமே **மரணமடைவதில்லை**."
- **40:8** அவரது **மரணத்தின்** மூலம், ஜனங்கள் தேவனிடம் வர ஒரு வழியைத் திறந்தார்.
- **43:7** "இயேசு மரித்தபின், தேவன் அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பினார்."
- **48:2** அவர்கள் பாவம் செய்ததால், பூமியில் உள்ள அனைவருக்கும் வியாதி வந்தது மற்றும் அனைவருக்கும் **மரணமடைகின்றனர்** .
- **50:17** அவர் (இயேசு) ஒவ்வொருவரின் கண்ணீரையும் துடைத்துவிடுவார், இனிமேலும் துன்பம், துக்கம், அழகை, தீங்கு, வலி, **மரணம்** இருக்காது.

சொல் தரவு:

- Strong's: H6, H1478, H1826, H1934, H2491, H4191, H4192, H4193, H4194, H4463, H5038, H5315, H6297, H6757, H7496, H7523, H8045, H8546, H8552, G336, G337, G520, G581, G599, G615, G622, G684, G1634, G1935, G2079, G2253, G2286, G2287, G2288, G2289, G2348, G2837, G2966, G3498, G3499, G3500, G4430, G4880, G4881, G5053, G5054

இறங்கு, இறங்குகிற, இறங்கியது, இறங்கு, சந்ததி, சந்ததிகள்

வரையறை:

ஒரு "சந்ததி" என்பது ஒருவர் வரலாற்றில் இன்னும் வேறு ஒரு நேரடி இரத்தசம்பந்தமான உறவினர் ஆவார்.

உதாரணமாக, ஆபிரகாம் நோவாவின் சந்ததியாக இருந்தார்.

- ஒரு நபரின் சந்ததியினர் அவருடைய குழந்தைகள், பேரப்பிள்ளைகள், கொள்ளுப் பேரப்பிள்ளைகள் மற்றும் பலர் ஆவர். யாக்கோபின் சந்ததியார் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரத்தார் ஆவர்.
- "ஆபிரகாம் நோவாவின் வம்சத்தில் பிறந்தார்" எனக் குறிப்பிடுவது "ஒரு சந்ததி" என்று சொல்வதன் மற்றொரு அர்த்தம். இது "குடும்ப வரிசையிலிருந்து என்று" மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், முற்பிதா, யாக்கோபு, நோவா, இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 9:4-5
- அப்போஸ்தலர் 13:23-25
- உபாகமம் 2:20-22
- ஆதியாகமம் 10:1
- ஆதியாகமம் 28:12-13

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **2:9** "பெண்ணின் சந்ததி உங்கள் தலையை நசுக்குவார், நீ அவரது குதிகாலை காயப்படுத்துவாய்."
- **4:9** "நான் உங்களுடைய சந்ததிக்கு கானான் தேசத்தைக் கொடுக்கிறேன்."
- **5:10** "உங்கள் சந்ததியார் வானத்தில் உள்ள நட்சத்திரங்களை விட அதிகமாக இருப்பார்கள்."
- **17:7** "உன் குடும்பத்தாரில் ஒருவன் எப்பொழுதும் இஸ்ரவேலின்மேல் ராஜாவாக ஆட்சி செய்வான், மேசியா உன் சந்ததியாரில் ஒருவராக இருப்பார்"
- **18:13** யூதாவின் ராஜாக்கள் தாவீதின் சந்ததியாராக இருந்தனர்.
- **21:4** மேசியா தாவீதின் சந்ததியார்களில் ஒருவராக இருப்பார் என்று தேவன் தாவீது ராஜாவுக்கு உறுதியளித்தார்.
- **48:13** மேசியா தம்முடைய சந்ததியார்களில் ஒருவராக இருப்பார் என்று தாவீதுக்கு தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார். மேசியாவாகிய இயேசு, தாவீதின் சிறப்பு சந்ததி ஆவார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H319, H1004, H1121, H1323, H1755, H2232, H2233, H3205, H3211, H3318, H3409, H4294, H5220, H6849, H7611, H8435, G1074, G1085, G4690

இலாப, இலாபங்கள், லாபம், இலாபமற்ற

வரையறை:

பொதுவாக, சொற்கள் "லாபம்" மற்றும் "லாபம்" ஆகியவை சில செயல்கள் அல்லது நடத்தைகளைச் செய்வதன் மூலம் ஏதாவது நல்லதைப் பெறுவதைக் குறிக்கின்றன.

யாராவது நல்ல விஷயங்களைக் கொண்டு வந்தால் அல்லது அவர்களுக்கு மற்றவர்களுக்கு நல்ல விஷயங்களைக் கொண்டு வர உதவுகிறார்களா என்றால் ஏதோவொரு விஷயம் "லாபம்".

- மேலும் குறிப்பாக, "லாபம்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் வியாபாரம் செய்வதில் இருந்து பெற்ற பணத்தை குறிக்கிறது. அது செலவழித்ததை விட அதிகமாக பணம் சம்பாதித்தால் ஒரு வியாபாரம் "லாபம்" ஆகும்.
- மக்களுக்கு நல்ல விஷயங்களைக் கொண்டு வந்தால் செயல்கள் லாபம் தரும்.
- தீமோத்தேயு 3:16-ல் அனைத்து வேதவாக்கியங்களும் நீதியுடனான மக்களை திருத்துவதற்கும், பயிற்சி செய்வதற்கும் "இலாபகரமானவை" என்று கூறுகின்றன. இதன் பொருள் வேதாகமத்தின் போதனைகள் தேவனுடைய சித்தத்திற்கு இசைவாக வாழ கற்றுக்கொள்வதற்கு உதவிகரமாக இருக்கும்.

"லாபமற்ற" என்ற சொல் பயனுள்ளதாக இருக்காது என்பதாகும்.

- இது ஏதோவொரு லாபத்திற்காக அல்ல, யாராவது எதையாவது பெற்றுக்கொள்வதற்கு உதவக்கூடாது என்பதாகும்.
- இலாபம் பெறாத ஏதோவொரு பயனும் இல்லை, ஏனெனில் அது எந்த நன்மையும் அளிக்காது.
- இது "பயனற்றது" அல்லது "பயனற்றது" அல்லது "பயனளிக்காதது" அல்லது "தகுதியற்றது" அல்லது "பயனளிக்காதது" அல்லது "பயனில்லை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [மதிப்புமிக்கது](#))

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "லாபம்" என்ற வார்த்தை "நன்மை" அல்லது "உதவி" அல்லது "லாபம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "லாபம்" என்ற வார்த்தை "பயனுள்ள" அல்லது "நன்மை பயக்கும்" அல்லது "உதவக்கூடியது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "லாபத்திலிருந்து" ஏதாவது "லாபம்" அல்லது "பணம் பெறலாம்" அல்லது "உதவி பெறும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு வியாபாரத்தின் சூழலில், "லாபம்" என்பது "பணம் சம்பாதித்தது" அல்லது "பணத்தை உபரி" அல்லது "கூடுதல் பணம்" என்பதாகும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோபு 15:1-3
- நீதிமொழிகள் 10:16-17
- எரேமியா 2:7-8
- எசேக்கியேல் 18:12-13
- யோவான் 6:62-63
- மாற்கு 8:35-37
- மத்தேயு 16:24-26
- 2 பேதுரு 2:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1215, H3148, H3276, H3504, H4195, H4768, H5532, H7737, H7939, G147, G255, G512, G888, G889, G890, G1281, G2585, G2770, G2771, G3408, G4297, G4298, G4851, G5539, G5622, G5623, G5624

இளவரசன், இளவரசர்கள், இளவரசி, இளவரசி

வரையறை:

ஒரு "இளவரசன்" ஒரு ராஜாவின் மகன். ஒரு "இளவரசி" ஒரு ராஜாவின் மகள்.

- "இளவரசன்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் ஒரு தலைவரை, ஆட்சியாளரை அல்லது மற்ற சக்தி வாய்ந்த நபரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- ஆபிரகாமின் செல்வத்தையும் முக்கியத்துவத்தையும் பொறுத்தவரை, அவர் வாழ்ந்து வந்த ஏத்தியர்களால் "இளவரசன்" என்று குறிப்பிடப்பட்டார்.
- தானியேலின் புத்தகத்தில், "இளவரசன்" என்ற வார்த்தை "பாரசீக இளவரசன்" மற்றும் "கிரேக்க இளவரசன்" என்ற சொற்றொடர்களில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அந்தச் சூழல்களில் அந்தப் பகுதிகளில் உள்ள அதிகாரத்தை கொண்டிருந்த சக்தி வாய்ந்த தீய ஆவிகளை ஒருவேளை குறிக்கலாம்.
- தானியேல் புத்தகத்திலுள்ள "இளவரசன்" எனத் தலைமைக் தேவதூதனான மிகாவேல் குறிப்பிடப்படுகிறார்.
- சில சமயங்களில் சாத்தானை "இந்த உலகத்தின் அதிபதி" என்று குறிப்பிடப்படுகிறார்.
- இயேசு "சமாதான பிரபு" என்றும் "ஜீவனின் இளவரசன்" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்.
- அப்போஸ்தலர் 2:36-ல் இயேசு "ஆண்டவரும் கிறிஸ்துவும்" என்றும் அப்போஸ்தலர் 5:31 ல் "இளவரசன் மற்றும் இரட்சகராக" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "இளவரசன்" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "ராஜாவின் மகன்" அல்லது "ஆட்சியாளர்" அல்லது "தலைவர்" அல்லது "தலைவர்" அல்லது "தலைவர்" ஆகியவை அடங்கும்.
- தேவதூதர்களைப் பற்றி பேசும்போது, இது "ஆவி ஆளுநர்" அல்லது "வழிநடத்துகிற தேவதூதன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சாத்தானை அல்லது மற்ற தீய ஆவிகளைக் குறிப்பிடும்போது இந்த வார்த்தை, "தீய ஆவி ஆட்சியாளர்" அல்லது "சக்திவாய்ந்த ஆவிக்குரிய தலைவர்" அல்லது "ஆளுகையின் ஆவி" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: தேவதூதன், அதிகாரம், கிறிஸ்து, பிசாசு, ஆண்டவர், சக்தி, ஆட்சியாளர், சாத்தான், இரட்சகராக ஆவி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 5:29-32
- ஆதியாகமம் 12:14-16
- ஆதியாகமம் 49:26
- லூக்கா 1:52-53

சொல் தரவு:

- Strong's: H1, H117, H324, H2831, H3548, H4502, H5057, H5081, H5139, H5257, H5387, H5633, H5993, H6579, H7101, H7261, H7333, H7336, H7786, H7991, H8269, H8282, H8323, G747, G758, G1413, G2232, G3175

இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள், இஸ்ரவேலுடைய பிள்ளைகளின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள், பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்

விளக்கம்:

“இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்” யாக்கோபுவின் பன்னிரண்டு குமாரர்களையும் அவர்களது சந்ததிகளையும் குறிக்கும்.

- யாக்கோபு ஆபிரகாமின் பேரன் ஆவான். பின்னாளில் யாக்கோபு என்னும் அவனது பெயரை தேவன் இஸ்ரவேல் என்று பெயர் மாற்றம் செய்தார்.
- இஸ்ரவேல் கோத்திரத்தாரின் பெயர்களாவன: ரூபன், சிமியோன், லேவி, யூதா, தான், நப்தலி, காத்த, ஆசார், இசக்கார், செபுலோன், யோசப்பு மற்றும் பென்யமீன்.
- லேவியின் கோத்திரத்துக்கு சுதந்திரமாக எவ்வித நிலமும் கொடுக்கப்படவில்லை ஏனெனில் இவர்கள் தேவனுக்கும் அவரது ஜனத்துக்கும் ஆசாரிய ஊழியம் செய்ய பிரித்தெடுக்கப்பட்ட ஜனம்.
- யோசேப்பு இரண்டு மடங்காய் பெற்ற சுதந்திரத்தை, தனது இரண்டு குமாரர்களாகிய எப்பிராயீம் மற்றும் மனாசேக்கு கொடுத்தான்.
- வேதத்தில் பல இடங்களில் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களின் பெயர்கள் சில வித்தியாசங்களுடன் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. சில இடங்களில் லேவி, யோசேப்பு, அல்லது தான் போன்றோரின் பெயர்கள் விடப்பட்டு யோசேப்பின் இரண்டு குமாரர்களாகிய எப்பிராயீம் மற்றும் மனாசே பெயர்கள் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

(மேலும் பார்க்க: [மரபுரிமை](#), [இஸ்ரேல்](#), [யாக்கோபு](#), [ஆசாரியன்](#), [இனம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 26:6-8
- ஆதியாகமம் 49:28-30
- லூக்கா 22:28-30
- மத்தேயு 19:28

சொல் தரவு:

- Strong's: H3478, H7626, H8147, G1427, G2474, G5443

ஈட்டி, ஈட்டிகள், ஈட்டி பிடிப்பவர்

வரையறை:

நீண்ட தூரத்தை தூக்கி எறியப்படும் ஒரு முனையில் ஒரு நீண்ட மர கைப்பிடி மற்றும் கூர்மையான உலோக கத்தி கொண்ட ஒரு ஆயுதம்.

ஈட்டிகள் பொதுவாக வேதாகமக் காலங்களில் போருக்கு பயன்படுத்தப்பட்டது. சில நேரங்களில் சில மக்கள் குழுக்களுக்கிடையிலான இன்றைய மோதல்களில் சில நேரங்களில் அவை பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- சிலுவையில் தொங்கிக்கொண்டிருந்தபோது, இயேசு ஒரு பக்கமாக ரோம சிப்பாய் ஒரு ஈட்டி பயன்படுத்தினார்.
- சில நேரங்களில் மக்கள் மீன் பிடிக்க அல்லது சாப்பிட மற்ற இரையை பிடிக்க தூரத்தினர்.
- இதேபோன்ற ஆயுதங்கள் "ஜாவெலின்" அல்லது "லான்ஸ்."
- "ஈட்டி" என்ற மொழிபெயர்ப்பு "வாள்" என்ற மொழிபெயர்ப்பிலிருந்து வேறுபட்டது என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள், இது துருப்பிடிக்காத அல்லது துண்டிக்கப்படுவதற்கு பயன்படும் ஒரு ஆயுதம் ஆகும். மேலும், வாள் ஒரு கைப்பிடி கொண்ட நீண்ட கத்தி உள்ளது, ஒரு ஈட்டி நீண்ட தண்டு இறுதியில் ஒரு சிறிய கத்தி உள்ளது போது.

(மேலும் காண்க: இரை, ரோம், வாள், போர்வீரன்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 13:19-21
- 2 சாமுவேல் 21:18-19
- நெகேமியா 4:12-14
- சங்கீதம் 35:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1265, H2595, H3591, H6767, H7013, H7420, G3057

ஈஸ்ட், புளிப்பு, புளிப்பாக்குகிறது, புளிப்புள்ள, புளிப்பில்லாத

விளக்கங்கள்

“புளிப்பு” என்பது ரொட்டி மாவை உப்பிப் பெருகச்செய்யும் ஒரு பொருளைக் குறிக்கும் ஒரு பொதுவான வார்த்தையாகும். “ஈஸ்ட்” என்பது விசேஷித்த ஒரு வகையான புளிப்பு ஆகும்.

- சில ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புக்களில், புளிப்பு என்ற வார்த்தையானது, நவீன முறையில் ரொட்டி மாவை வேகவைக்கும் முன்பு காற்றுக் குமிழ்களால் அதை நிரப்பி மாவை உப்பச் செய்யும் பொருளாகிய “ஈஸ்ட்” என்று மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது. ஈஸ்ட் மாவு முழுவதும் பரவும்படி மாவுடன் சேர்த்து பிசையப்படுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டு காலத்தில், மாவை குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு அப்படியே வைத்திருந்து, புளிப்படையச்செய்யும் அல்லது உப்பச் செய்யும் பொருள் உருவாக்கப்பட்டது.. ஏற்கனவே புளிப்பாக்கப்பட்ட மாவின் சிறுபகுதியை எடுத்து மற்றமாவை புளிப்பாக்குவதற்காக சேமித்து வைக்கப்பட்டது.
- இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்திலிருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டபோது, ரொட்டி மாவு உப்பும் வரைக் காத்திருப்பதற்கு போதிய நேரம் அவர்களுக்கு இல்லை, ஆகவே அவர்கள் தங்கள் பயணத்திற்காக புளிப்பில்லாத ரொட்டியை தயாரித்தார்கள். இதை நினைவுகூரும்படி, ஒவ்வொரு வருடமும் யூத மக்கள் புளிப்பில்லாத ரொட்டியைச் சாப்பிட்டு பஸ்காவைக் கொண்டாடுகிறார்கள்.
- “புளிப்பு” அல்லது “ஈஸ்ட்” என்ற பதம், ஒரு நபருடைய வாழ்க்கையில் பாவம் பரவுவதைப்போல அல்லது பாவம் எவ்வாறு மற்ற மக்களையும் பாதிக்கிறது என்பதை விவரிப்பதற்கு வேதாகமத்தில் உருவகமாகப் பயன்படுகிறது.
- மேலும் இது, அநேக மக்களுக்குள் பரவி அவர்களைத் தாக்குகிற தவறான உபதேசங்களையும் குறிக்கிறது.
- “புளிப்பு” என்பது தேவனுடைய இராஜ்யத்தைக் குறித்த தாக்கம் ஒரு மனிதனிலிருந்து இன்னொரு மனிதனுக்குப் பரவுவதை நேர்மறையாகக் குறிப்பிடவும் பயன்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- “புளிப்பு” அல்லது “மாவை உப்பி எழச் செய்யும் ஒரு பொருள்” அல்லது “விரிவாக்கும் பொருள்” என்றும் இதை மொழிபெயர்க்கலாம். “எழுதல்” என்ற வார்த்தையை “விரிவாக்கு” அல்லது “பெரியதாக்கு” அல்லது “உப்பச் செய்” என்றும் கூறலாம்.
- ரொட்டி மாவை உப்பி எழச் செய்வதற்கு உள்ளூரில் பயன்படுத்தப்படும் பொருள் பயன்படுத்தப்படாமால் அந்தப் பதத்தைப் பயன்படுத்தலாம். “புளிப்படையச் செய்தல்” என்று அர்த்தத்தைக் கொடுக்கக்கூடிய நன்கு பிரபலமான, பொதுவான சொல் மொழியில் இருந்தால் அதுவே பயன்படுத்துவதற்கு ஏற்ற சொல்லாகும்.

(மேலும் பார்க்க: [எகிப்து](#), [பஸ்கா](#), [புளிப்பில்லாத அப்பம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 12:5-8
- கலாத்தியர் 5:9-10
- லூக்கா 12:1
- லூக்கா 13:20-21
- மத்தேயு 13:33
- மத்தேயு 16:5-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H2556, H2557, H4682, H7603, G106, G2219, G2220

உட்கொள், நுகர்வு, உட்கொள்ளப்படும், உட்கொள் எப்படுதல்

வரையறை:

" உட்கொள் " என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் ஏதோ ஒன்றைப் பயன்படுத்தித் தீர்ப்பதாகும். இது பல உருவக அர்த்தங்கள் உள்ளன.

- வேதாகமத்தில், " அழி " என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் விஷயங்களை அல்லது மக்களை அழிப்பதை குறிக்கிறது.
- ஒரு நெருப்பு பொருட்களை உட்கொண்டதாக கூறப்படுகிறது, அதாவது அவர்களை எரியும் வகையில் அழித்துவிடுகிறது என்பதாகும்.
- தேவன் "பட்சிக்கிற அக்கினி" என்று விவரிக்கப்படுகிறார், இது பாவத்திற்கு எதிரான அவருடைய கோபத்தை விவரிக்கிறது. மனந்திரும்பாத பாவிகளுக்கு அவருடைய கோபம் கடுமையான தண்டனையுடன் வருகிறது.
- உணவு உட்கொள்வதன் பொருள் ஏதாவது சாப்பிட அல்லது குடிப்பதாகும்.
- "நிலத்தைப் பட்சித்தல்" என்ற சொற்றொடரை, "நிலத்தை அழித்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- நிலத்தையோ அல்லது மக்களையோ பட்சித்தல் என்ற பின்னணியில் இந்த வார்த்தையை "அழித்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பட்சி" என்று அக்கினியைக் குறிப்பிடும்போது, அதை "எரித்துவிடு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- மோசே கண்ட எரிகிற முட்செடியானது "பட்சிக்கப்படவில்லை" என்பதை "எரிக்கப்படவில்லை" அல்லது எரியவில்லை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பட்சி" என்பது சாப்பிடுவதைக் குறிக்கும்போது, அதை "சாப்பிடு" அல்லது "உட்கொள்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒருவருடைய பெலன் "பட்சிக்கப்படுவதாக" இருந்தால், அவருடைய பெலன் "தீர்ந்துவிட்டது" அல்லது போய்விட்டது" என்று அர்த்தம்.
- தேவன் "பட்சிக்கிற அக்கினி" என்பதை மொழிபெயர்க்கலாம், "தேவன் எரிக்கிற அக்கினியைப் போன்றவர்" அல்லது "தேவன் பாவத்திற்கு எதிரானவர், பாவிகளை அக்கினி அழிப்பதுபோல் அழிக்கிறார்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: அழி, கடுங்கோபம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 18:38-40
- உபாகமம் 7:16
- எரேமியா 3:23-25
- யோபு 7:8-10
- எண்ணாகமம் 11:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H398, H402, H1086, H1104, H1197, H1497, H1846, H2000, H2628, H3615, H3617, H3631, H3857, H4127, H4529, H4743, H5486, H5487, H5595, H6244, H6789, H7332, H7646, H7829, H8046, H8552, G355, G1159, G2618, G2654, G2719, G5315, G5723

உன்னதமான, பிரபுக்கள், பிரபு, பிரபுக்கள்

வரையறை:

"உன்னதமான" என்ற வார்த்தை சிறந்த மற்றும் உயர்ந்த தரத்தை குறிக்கிறது. உயர்ந்த அரசியல் அல்லது சமூக வர்க்கத்திற்குச் சொந்தமான ஒரு நபர் "ஒரு பிரபுக்கர்". உன்னதமான பிறந்த ஒரு மனிதன் "ஒரு பிரபு.

- அரசருக்கு ஒரு நெருக்கமான ஊழியராக பிரபு இருந்தார்.
- "மந்திரி" என்ற வார்த்தை "அரசின் அதிகாரி" அல்லது "அரசாங்க அதிகாரி" என்பதன் மூலம் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 23:20-21
- தானியேல் 4:36-37
- பிரசங்கி 10:16-17
- லூக்கா 19:11-12
- சங்கீதம் 16:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H117, H678, H1281, H1419, H2715, H3358, H3513, H5057, H5081, H6440, H6579, H7336, H7261, H8282, H8269, H8321, G937, G2104, G2903

உபதேசம்

வரையறை:

" உபதேசம் " என்ற வார்த்தையின் பொருள் "கற்பித்தல்." இது பொதுவாக மத போதனைகளைக் குறிக்கிறது.

- கிறிஸ்தவ போதனைகளின் சூழலில், " உபதேசம் " என்பது தேவனைப் பற்றிய அனைத்து போதனைகளைக் குறிக்கிறது - பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியானவர் - அனைத்து குணநலன்களையும் அவர் செய்த அனைத்தையும் உள்ளடக்கியது.
- தேவனை மகிமைப்படுத்துகிற பரிசுத்த வாழ்க்கையை எவ்வாறு வாழ்வது என்பதை கிறிஸ்தவர்களுக்கு போதிக்கிறார் என்பதை இது குறிக்கிறது.
- " உபதேசம் " என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் மனிதர்களிடமிருந்து வரும் தவறான அல்லது உலகப்பிரகாரமான மத போதனைகளைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. பின்னணியானது அர்த்தத்தை தெளிவாக்குகிறது.
- இந்த வார்த்தை "போதனை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [கற்பி](#))

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 1:3-4
- 2 தீமோத்தேயு 3:16-17
- மாற்கு 7:6-7
- மத்தேயு 15:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H3948, H4148, H8052, G1319, G1322, G2085

உபத்திரவம்

வரையறை:

"உபத்திரவம்" என்ற வார்த்தை துன்பம், வேதனை, கஷ்டம் ஆகியவற்றைக் குறிக்கிறது.

- புதிய ஏற்பாட்டில் கிறிஸ்தவர்கள் துன்புறுத்துதல் மற்றும் பிற வகையான உபத்திரவங்களை சகித்துக்கொள்வார்கள் என்பதால், இந்த உலகில் அநேகர் இயேசுவின் போதனைகளை எதிர்த்து நிற்கிறார்கள்.
- "மகத்தான உபத்திரவம்" என்பது பைபிளில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள ஒரு சொல்லாகும், இது இயேசுவுக்கு இரண்டாம் வருஷம் வருவதற்கு முன்பே, பூமியில் பல வருடங்கள் பூமியிலிருந்து ஊற்றப்படுவதற்கு முன்பே விவரிக்கப்படுகிறது.
- "உபத்திரவம்" என்ற வார்த்தை "பெரும் துயரத்தின் காலமாக" அல்லது "ஆழ்ந்த துன்பம்" அல்லது "கடுமையான கஷ்டங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: பூமி, கற்பித்தல், கோபம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மாற்கு 4:16-17
- மாற்கு 13:17-20
- மத்தேயு 13:20-21
- மத்தேயு 24:9-11
- மத்தேயு 24:29
- ரோமர் 2:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H6869, G2346, G2347

உபவாசி, , உபவாசிக்கிற, உபவாசம், உபவாசங்கள்

வரையறை:

" உபவாசி " என்ற வார்த்தை ஒரு நாள் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட காலத்திற்கு உணவு சாப்பிடுவதை நிறுத்துவதாகும். சில நேரங்களில் இது குடிக்காமல் இருப்பதையும் உள்ளடக்குகிறது.

- உபவாசம், தேவன் மீது கவனம் செலுத்தவும், உணவையும் சாப்பிடுவதன் மூலமும் திசை திருப்பப்படாமல் ஜெபம் செய்ய உதவுகிறது.
- தவறான காரணங்களுக்காக யூத மதத் தலைவர்கள் உபவாசித்ததற்க்காக அவர்களை இயேசு கண்டனம் செய்தார். தாங்கள் நீதியுள்ளவர்கள் என்று மற்றவர்கள் நினைக்கும்படியாக அவர்கள் உபவாசம் செய்தார்கள்.
- சில நேரங்களில் மக்கள் மிகக் கவலையுடன் இருந்தாலும் அல்லது ஏதோவொன்றைக் குறித்து வருத்தமடந்தாலும் உபவாசிகின்றனர்.
- " உபவாசித்தல் " என்பதன் வினைச்சொல் "சாப்பிடுவதை நிறுத்து" அல்லது "சாப்பிட வேண்டாம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- " உபவாசித்தல் " என்ற பெயர்ச்சொல் "சாப்பிடாமல் இருக்கும் நேரம்" அல்லது "உணவைத் தவிர்க்கும் நேரம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [யூத தலைவர்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 21:8-10
- 2 நாளாகமம் 20:3-4(rc://ta/tn/help/2ch/20/03)
- அப்போஸ்தலர் 13:1-3
- யோவான் 3:4-5
- லூக்கா 5:33-35
- மாற்கு 2:18-19
- மத்தேயு 6:16-18
- மத்தேயு 9:14-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **25:1** இயேசு ஞானஸ்நானம் பெற்ற உடனேயே பரிசுத்த ஆவியானவர் அவரை வனாந்தரத்திற்கு அழைத்து சென்றார். அங்கு நாற்பது நாள் இரவும் பகலும் நாற்பது நாட்கள் உபவாசம் இருந்தார்.
- **34:8** "உதாரணமாக, ஒவ்வொரு வாரமும் இரண்டு முறை நான் **உபவாசிக்கிறேன்** மற்றும் நான் பெறும் எல்லா பணத்திலும் பொருட்களிலும் பத்து சதவீதத்தை தருகிறேன்."
- **46:10** ஒருநாள், அந்தியோகியாவிலுள்ள கிறித்தவர்கள், ஜெபம்பண்ணி, உபவாசித்துக்கொண்டிருந்தபோது பரிசுத்த ஆவியானவர் அவர்களை நோக்கி: பர்னபா சவுல் என்பவர்களை நான் அழைத்த ஊழியத்திற்காக பிரித்துவிடுங்கள்" என்று கூறினார்;

சொல் தரவு:

- Strong's: H2908, H5144, H6684, H6685, G777, G3521, G3522, G3523

உயர் இடம், உயர்ந்த இடங்களில்

வரையறை:

"உயர்ந்த இடங்களில்" என்ற வார்த்தை சிலைகளை வணங்குவதற்காகப் பயன்படுத்தப்படும் பலிபீடங்களையும் ஆலயங்களையும் குறிக்கிறது. அவர்கள் வழக்கமாக ஒரு மலை அல்லது மலைப்பகுதி போன்ற உயர் நிலத்தில் கட்டப்பட்டது.

- இஸ்ரவேலின் அரசர்களில் அநேகர் இந்த உயர்ந்த இடங்களில் பொய் தெய்வங்களுக்கான பலிபீடங்களைக் கட்டி தேவனுக்கு விரோதமாகப் பாவம் செய்தார்கள். இது விக்கிரகங்களை வணங்குவதில் மக்கள் ஆழ்ந்த ஈடுபாடு கொள்ள வழிவகுத்தது.
- தெய்வ பயமுள்ள அரசர் இஸ்ரவேலிலோ யூதாவிலோ ஆட்சி செய்ய ஆரம்பித்தபோது, அடிக்கடி இந்த மேடைகளின் வழிபாட்டை நிறுத்துவதற்காக உயர்ந்த மேடைகளையும் பலிபீடங்களையும் அகற்றுவார்.
- எனினும், இந்த நல்ல அரசர்களில் சிலர் உயர்ந்த இடங்களை அகற்றுவதில் கவலையற்றவர்களாய் இருந்தனர், இதனால் இஸ்ரவேலின் முழு தேசத்திலிருந்தும் விக்கிரகங்களைத் தொடர்ந்து வணங்கினார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "விக்கிரக வழிபாடு உயர்ந்த இடங்களில்" அல்லது "மலை சிலை சிலைகள்" அல்லது "சிலை வழிபாட்டு மாடுகள்."
- இந்தப் பலிபீடம் பலிபீடங்களைக் கொண்ட உயர்ந்த இடத்திற்கு மட்டுமல்ல, விக்கிரக பலிபீடங்களைக் குறிக்கிறது என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.

(மேலும் காண்க: [பலிபீடம்](#), [பொய் கடவுள்](#), [வழிபாடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 9:12-13
- 2 இராஜாக்கள் 16:3-4
- ஆமோஸ் 4:12-13
- உபாகமம் 33:29
- எசேக்கியேல் 6:1-3
- ஆபசூக் 3:18-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H1116, H1181, H1354, H2073, H4791, H7311, H7413

உயர், உயர்ந்த

வரையறை:

"உயர்" மற்றும் "உயர்ந்த" என்ற சொற்கள் பொதுவாக "பரலோகத்தில்" என்று அர்த்தம்.

- "உயர்ந்த" என்ற சொற்றொடரின் மற்றொரு அர்த்தம் "மிகவும் மதிக்கப்படும்." என்பதாகும்.
- "மிக உயர்ந்த மரத்தில்", அதாவது "உயரமான மரத்தில்" அதாவது "உயரமான மரத்தில்" என்ற சொற்றொடரைப் போல, இந்த வெளிப்பாடு பயன்படுத்தப்படலாம்.
- "உயர்ந்த" என்ற சொல்லானது வானத்தில் உயர்ந்ததாக இருப்பதைக் குறிக்க முடியும், அதாவது உயரமான பறவையின் கூடு போன்றது. அந்த சூழலில் அது "வானத்தில் உயர்ந்ததாக" அல்லது "உயரமான மரத்தின் உச்சியில்" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உயர்" என்ற வார்த்தை ஒரு நபர் அல்லது விஷயத்தின் உயர்ந்த இடம் அல்லது முக்கியத்துவத்தை குறிக்கலாம்.
- "உயரத்திலிருந்து" என்ற சொற்றொடரை "பரலோகத்திலிருந்து" மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [பரலோகம்](#), [கௌரவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- புலம்பல் 1:13-14
- சங்கீதம் 69:28-29](rc://ta/tn/help/psa/069/028)

சொல் தரவு:

- Strong's: H1361, H4605, H4791, H7682, G1722, G5308, G5310, G5311

உயர்வு, உயர்கிற, உயர்த்தப்பட்ட, எழு, உதிக்கிற, எழுச்சி, எழுச்சியடைந்த

வரையறை:

—எழு, எழுந்திரு

பொதுவாக, எழு என்ற வார்த்தை "உயர்த்த" அதாவது "உயர்த்த" அல்லது "உயர்வடையசெய்ய. என்று பொருள்"

- உருவக அர்த்தத்தில் "உயர்த்தப்படுதல்" என்பது ஏதாவொன்றுக்கு அல்லது தோன்றுவதற்கு ஏதுவானதாகும். இது எதையாவது செய்யும்படி யாராவது ஒருவரை நியமனம் செய்வதைக் குறிக்கிறது.
- சிலநேரங்களில் "உயர்த்துவது" என்பது "மீட்டெடுக்கும்" அல்லது "மறுகட்டமைத்தல்" என்பதாகும்.
- "உயர்த்துவதற்கு" ஒரு சிறப்பு அர்த்தம் உள்ளது அது "இறந்த இருந்து எழுப்ப" என்பதாகும் இறந்தவரை மீண்டும் உயிரோடு எழுப்புவதே இதன் அர்த்தம்.
- சிலநேரங்களில் "எழுந்திரு" என்பது யாரோ அல்லது எதையோ "எழுப்ப" வேண்டும் என்பதாகும்.

சரி, arise

"எழுச்சி" அல்லது "எழுந்திரு" என்பது "மேலே போ" அல்லது "எழுந்திரு" என்பதாகும். சொற்கள் "உயர்ந்து," "எழுந்த", மற்றும் "எழுப்பப்பட்ட" கடந்தகால செயலை வெளிப்படுத்தின.

- ஒரு நபர் எங்காவது செல்ல எழும்பும்போது, இது சில நேரங்களில் "அவர் எழுந்து சென்றுவிட்டார்" அல்லது "அவர் எழுந்து சென்றுவிட்டார்" என வெளிப்படுத்தப்படுகிறது.
- ஏதாவது "எழுகிறது" என்றால் அது "நடக்கும்" அல்லது "நடக்கத் தொடங்குகிறது" என்பதாகும்.
- "மரித்தோரிலிருந்து எழுந்திருப்பார்" என்று இயேசு முன்னறிவித்தார். இயேசு இறந்த மூன்று நாட்களுக்குப் பிறகு, "அவர் உயிர்த்தெழுந்தார்" என்று தேவதூதன் கூறினார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "எழுப்புதல்" அல்லது "உயர்த்துவது" என்ற வார்த்தை "உயர்த்தப்பட" அல்லது "உயர்ந்ததாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "எழுந்திரு" "தோன்றும்" அல்லது "நியமனம்" அல்லது "இருப்பைக் கொண்டுவருதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உங்கள் சத்துருக்களின் பலத்தை உயர்த்து" என மொழிபெயர்க்க முடியும், "உங்கள் எதிரிகள் மிகவும் வலுவாக இருக்க வேண்டும்."
- "இறந்தவர்களிடமிருந்து யாரையும் உயர்த்து" என்ற சொற்றொடரை "ஒருவரை மரணத்திலிருந்து உயிரோடு எழுப்புவதற்கு" அல்லது "யாரோ ஒருவர் உயிரோடு திரும்புவதற்கு ஏற்படுத்துதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "எழுப்புதல்" அல்லது "வழங்க" அல்லது "நியமிக்கப்படுதல்" அல்லது "உருவாக்குவதற்கு" அல்லது "கட்டமைக்க" அல்லது "மீண்டும்" அல்லது "சரிசெய்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சொற்றொடர் "எழுந்தது மற்றும் சென்றது" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது "எழுந்து சென்று" அல்லது "சென்றது."
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "எழுந்தது" என்ற வார்த்தை "தொடங்கியது" அல்லது "ஆரம்பிக்கப்பட்டது" அல்லது "எழுந்துவிட்டது" அல்லது "எழுந்துவிட்டது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [உயிர்த்தெழுதல்](#), [\[நியமிக்கப்படுதல், உயர்த்தப்படுதல்\]](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 6:40-42] உயர்த்து, உயர்த்தப்பட்ட, உயர்த்துகிற, உயர்த்துதல்
- 2 சாமுவேல் 7:12-14
- அப்போஸ்தலர் 10:39-41

- கொலோசெயர் 3:1-4
- உபாகமம் 13:1-3
- எரேமியா 6:1-3
- நியாயாதிபதிகள் 2:18-19
- லூக்கா 7:21-23
- மத்தேயு 20:17-19

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:14** மேசியா இறக்கும் என்று தீர்க்கதரிசிகள் முன்னறிந்து, தேவன் அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்புவார் என்று.
- **41:5** "இயேசு இங்கே இல்லை. அவர் இறந்தவர்களிடமிருந்து __, அவர் சொன்னதை போலவே! _உயிர்த்தெழுந்தார்"
- **43:7** "இயேசு இறந்தபோதிலும், இறந்தவர்களிடமிருந்து தேவன் அவரை _உயிர்த்தெழுச் _ செய்தார். இந்த 'தீர்க்கதரிசனம் நிறைவேறும்' என்று கூறுகிறார், 'உன் பரிசுத்தர் கல்லறைக்குள் கெட்டுப்போகவிடமாட்டார்.' இயேசு மறுபடியும் உயிரோடு இருக்கிறார் என்ற உண்மைக்கு நாம் சாட்சிகள்.
- **44:5** "நீங்கள் ஜீவாதிபதியை கொலை செய்தீர்கள், ஆனால் தேவன் அவரை மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பினார்."
- **44:8** பேதுரு அவர்களிடம், "இந்த மேசியா இயேசுவின் வல்லமையால் குணமடைந்தவர். நீங்கள் இயேசுவை சிலுவையில் அறைந்தீர்கள், ஆனால் தேவன் மறுபடியும் உயிரோடு எழுப்பினார்! "
- **48:4** இது சாத்தான் மேசியாவை கொன்றுவிடும் என்று அர்த்தம், ஆனால் தேவன் மறுபடியும் உயிரோடு இருப்பார், பிறகு மேசியா என்றென்றும் சாத்தானின் வல்லமையை நசுக்குவார்.
- **49:2** அவர் (இயேசு) தண்ணீரில் நடந்தார், புயலை அமர்த்தினார், பல நோயாளிகளைக் குணப்படுத்தினார், பிசாசுகளை வெளியேற்றினார், 5,000 பேருக்கு அதிகமானோரை போஷித்தார்.
- **49:12** இயேசு தேவனுடைய குமாரன் என்று நீங்கள் விசுவாசிக்க வேண்டும், அவர் உங்களுக்கு பதிலாக சிலுவையில் மரித்தார், தேவன் அவரை மறுபடியும் உயிரோடு எழுப்பினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H2210, H2224, H5549, H5782, H5927, H5975, H6209, H6965, H6966, H6974, H7613, H7721, G305, G386, G393, G450, G1096, G1326, G1453, G1525, G1817, G1825, G1892, G1999, G4891

உயிரினம், உயிரினங்கள்

வரையறை:

"உயிரினம்" என்ற வார்த்தை, தேவன் படைத்த மனிதர்களையும் மிருகங்களையும் அனைத்து உயிரினங்களையும் குறிக்கிறது.

- தேவனுடைய மகிமையைக் குறித்த அவருடைய தரிசனத்தில் "ஜீவ ஜந்துக்களை" பார்த்ததாக எசேக்கியேல் தீர்க்கதரிசி விவரிக்கிறார். அவைகள் என்னவென்று அவருக்குத் தெரியாது, அதனால் அவர் அவைகளுக்கு இந்த பொதுவான பெயரைக் கொடுத்தார்.
- "படைப்பு" என்பது வித்தியாசமான அர்த்தம் கொண்டது என்பதால், தேவன் படைத்த உயிருள்ள மற்றும் உயிரற்ற எல்லாவற்றையும் உள்ளடக்கியது, (நிலம், நீர் மற்றும் நட்சத்திரங்கள் போன்றவை). "உயிரினம்" என்ற வார்த்தை உயிருள்ளவைகளை உள்ளடக்கியது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலைப் பொறுத்து, "உயிரினம்" என்பது "இருப்பது" அல்லது "உயிருள்ளவைகள்" அல்லது "உருவாக்கப்பட்டது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பன்மை வார்த்தையான, "உயிரினங்கள்" என்பதை "அனைத்து உயிரினங்களும்" அல்லது "மக்கள் மற்றும் விலங்குகள்" அல்லது "விலங்குகள்" அல்லது "மனிதர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: சிருஷ்டிப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 4:10-12
- எசேக்கியேல் 1:7-9
- யோசுவா 10:28
- லேவியராகமம் 11:46-47
- வெளிப்படுத்துதல் 19:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H255, H1320, H1321, H1870, H2119, H2416, H4639, H5315, H5971, H7430, H8318, G2226, G2937, G2938

உருகு, உருகிய, உருகுதல், உருகுகிற, திரவம்

உண்மைகள்:

"உருகு" என்ற வார்த்தை சூடாகும்போது ஏதோவொரு திரவமாக மாறுகிறது. இது உருவக அர்த்தமுள்ள வழிகளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. உருகிக்கொண்டிருக்கும் ஒன்று "திரவம்" என விவரிக்கப்படுகிறது.

- உருகும் வரை பல்வேறு வகையான உலோகங்கள் சூடுபடுத்தப்படுகின்றன, ஆயுதங்கள் அல்லது விக்கிரகங்களைப் போன்ற விஷயங்களைச் செய்வதற்காக அச்சப்பொறிகளுக்கு ஊற்றப்படும். "திரவ உலோக" என்ற சொற்றொடர், உருகும் ஒரு உலோகத்தைக் குறிக்கிறது.
- ஒரு மெழுகுவர்த்தி எரிகிறது போல், அதன் மெழுகு உருகி ஒழுகுகிறது. பூர்வ காலங்களில், எழுத்துக்கள் பெரும்பாலும் முனைகளில் உருகிய மெழுகு ஒரு சிறிய அளவு கொட்டியது.
- "உருகுவதற்கான" ஒரு உருவக அர்த்தம் மென்மையான மற்றும் மெலிந்ததாக, உருகிய மெழுகு போன்ற வார்த்தைகள்.
- "அவர்களுடைய இருதயம் கரைந்துபோகும்" என்ற சொற்றொடரைப் பயந்ததால் அவர்கள் மிகவும் பலவீனமாகிவிடுவார்கள்.
- மற்றொரு உருவகபூர்வ வெளிப்பாடு "அவர்கள் கரைந்து போவார்கள்" என்பதாகும், அதாவது அவர்கள் விலகிச் செல்லும்படி நிர்பந்திக்கப்படுவார்கள், அல்லது அவர்கள் பலவீனமாகக் காட்டப்படுவார்கள், தோல்வி அடைவார்கள்.
- "உருகு" என்ற சொல்லின் அர்த்தம் "திரவமாக" அல்லது "திரவமாக மாற்று" அல்லது "திரவமாக மாறுவதற்கு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உருகுவதற்கான" உருவக அர்த்தங்களை மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "மென்மையானவை" அல்லது "பலவீனமாக" அல்லது "தோற்கடிக்கப்பட வேண்டும்" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: இருதயம், தவறான கடவுள், படம், முத்திரை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- சங்கீதம் 112:10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1811, H2003, H2046, H3988, H4127, H4529, H4541, H4549, H5140, H5258, H5413, H6884, H8557, G3089, G5080

உருவம், உருவங்கள், செதுக்கப்பட்ட உருவம், செதுக்கப்பட்ட உருவங்கள், உலோக உருவம், படம், படங்கள், வார்க்கப்பட்ட உருவம், வார்க்கப்பட்ட உருவங்கள், வார்க்கப்பட்ட உலோக உருவம், வார்க்கப்பட்ட உலோக உருவங்கள்

வரையறை:

பொய்யான தெய்வத்தை வணங்குவதற்காக செய்யப்பட்டுள்ள விக்கிரகங்களைக் குறிக்க இந்த சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. விக்கிரகங்களை வணங்குவதன் பின்னணியில், "உருவம்" என்ற சொல் "செதுக்கப்பட்ட படத்தின்" சுருக்கப்பட்ட வடிவமாகும்.

- ஒரு விலங்கு, நபர், அல்லது பொருள் போன்ற "செதுக்கப்பட்ட உருவம்" அல்லது "செதுக்கப்பட்ட படம்" என்பது ஒரு மர பொருள் ஆகும்.
- ஒரு "வார்க்கப்பட்ட உலோக உருவம்" என்பது பொருள் அல்லது சிலை, உருக்கப்பட்ட உலோகம் மற்றும் ஒரு பொருள், விலங்கு, அல்லது நபர் வடிவத்தில் இருக்கும் ஒரு அச்சுக்குள் ஊற்றப்படுகிறது.
- இந்த மரமும் உலோக பொருள்களும் பொய் தெய்வங்களின் வணக்கத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டன.
- "சிலை" என்று பொருள்படும் போது, சிலை அல்லது உலோக சிலை குறிக்க முடியும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஒரு விக்கிரகத்தை குறிப்பிடுகையில், "உருவம்" என்ற வார்த்தையும் "சிலை" அல்லது "பொறிக்கப்பட்ட விக்கிரகம்" அல்லது "செதுக்கப்பட்ட மத பொருள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உருவம்" அல்லது "படம்" என்ற பெயரில் அசல் சொற்களில் "செதுக்கப்பட்ட உருவம்" அல்லது "வார்க்கப்பட்ட உலோக உருவம்" போன்ற சொற்களால் ஒரு சொற்களஞ்சியத்தை எப்போதும் பயன்படுத்த சில மொழிகளில் இது தெளிவானதாக இருக்கலாம்.
- கடவுளுடைய உருவில் இருப்பதைக் குறிப்பிடுவதற்கு பயன்படுத்தப்பட்ட இந்த வார்த்தையைவிட இந்த வார்த்தை வித்தியாசமானது என்பதை உறுதிப்படுத்திக்கொள்ளுங்கள்.

(மேலும் காண்க: பொய் கடவுள், தேவன், பொய் கடவுள், கடவுளின் படம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 14:9-10
- அப்போஸ்தலர் 7:43
- ஏசாயா 21:8-9
- மத்தேயு 22:20-22
- ரோமர் 1:22-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H457, H1544, H2553, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G1504, G5179, G5481

உருவாக்கு, உருவாக்குதல், உருவாக்கியது, உருவாக்கம், சிருஷ்டிகர்

வரையறை:

"உருவாக்கு" என்ற சொல்லானது ஏதாவது ஒன்றை உருவாக்க அல்லது ஏதேனும் ஒரு காரணத்தை உருவாக்குவது ஆகும். உருவாக்கப்பட்டவை எதுவோ அது "படைப்பு" என்று அழைக்கப்படுகின்றன. தேவன் "சிருஷ்டிகர்" என்று அழைக்கப்படுகிறார், ஏனென்றால் அண்டசராசரம் முழுவதிலும் உள்ள அனைத்தையும் அவர் உருவாக்கியிருக்கிறார்.

- தேவன் இந்த உலகத்தை உருவாக்கும்படி குறிப்பிடுவதற்கு இந்த வார்த்தையைப் பயன்படுத்தும்போது, அவர் அதை வெற்றிடத்திலிருந்து உருவாக்கினார் என்பதாகும்.
- மனிதர்கள் "உருவாக்கும்" போது, அது அவர்கள் ஏற்கனவே இருந்த காரியங்களை வெளியே கொண்டுவருவதாகும்.

சில சமயம் "உருவாக்க" என்பது சமாதானத்தை உருவாக்குவது அல்லது ஒருவருக்கு ஒரு சுத்த இதயத்தை உருவாக்குவது போன்ற சுருக்கமான விளக்கத்தை விவரிக்க ஒரு உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- "படைப்பு" என்ற வார்த்தை, எல்லாவற்றையும் முதன்முதலில் தேவன் படைத்த உலகின் ஆரம்பத்தை குறிக்கலாம். இது தேவன் உருவாக்கிய அனைத்தையும் பொதுவாக குறிக்க பயன்படுத்தலாம். சில நேரங்களில் "படைப்பு" என்ற வார்த்தை உலகில் உள்ள மக்களை மட்டும் குறிப்பாக குறிப்பிடுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த அர்த்தம் தெளிவாக இருக்கிறதா என்பதை உறுதிப்படுத்திக்கொள்ள தேவன் "ஒன்றுமில்லாமையிலிருந்து" உலகத்தை படைத்தார் என்று சில மொழிகளில் நேரடியாக சொல்லலாம்.
- , "உலகத்தின் சிருஷ்டிப்பிலிருந்து என்ற சொற்றொடரின் " அர்த்தம், "தேவன் உலகத்தை படைத்த காலத்திலிருந்து." என்பதாகும்.
- "படைப்பின் ஆரம்பத்தில்", என்ற சொற்றொடர் "தேவன் ஆரம்ப காலத்தில் உலகத்தை படைத்தபோது" அல்லது "உலகத்தை முதலில் படைத்தபோது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சகல சிருஷ்டிகளுக்கும்" நற்செய்தியைப் பிரசங்கிப்பது என்பது, "பூமியில் உள்ள எல்லா மக்களுக்கும்" நற்செய்தியை பிரசங்கிப்பதாகும்.
- "படைப்பு அனைத்தும் மகிழ்ந்திருக்கட்டும்" என்பதன் அர்த்தம் "தேவன் படைத்த அனைத்தும் மகிழ்ந்திருக்கட்டும்" என்று அர்த்தம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "உருவாக்குதல்" என்பது "தயாரிப்பது" அல்லது "காரணமாக அமைவது" அல்லது "ஒன்றுமில்லாமையிலிருந்து உருவாக்குவது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சிருஷ்டிகர்" என்ற வார்த்தை "எல்லாவற்றையும் படைத்தவர்" அல்லது "முழு உலகத்தையும் படைத்த தேவன்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உங்கள் சிருஷ்டிகர்" போன்ற சொற்றொடர்கள் "உங்களை உருவாக்கிய தேவன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: தேவன், நற்செய்தி, உலகம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 11:9-10
- 1 பேதுரு 4:17-19
- கொலோசெயர் 1:15-17
- கலாத்தியர் 6:14-16
- ஆதியாகமம் 1:1-2
- ஆதியாகமம் 14:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H3335, H4639, H6213, H6385, H7069, G2041, G2602, G2675, G2936, G2937, G2939, G4160, G5480

உறவினன்,உறவு, உறவினர், உறவினர்கள், உறவினர்கள், உறவினர்கள்

வரையறை:

"உறவினன்" என்ற வார்த்தை ஒரு நபரின் இரத்த சம்பந்தமான உறவினர்களை குறிக்கிறது, இது ஒரு குழுவாக கருதப்படுகிறது. "உறவினர்" என்ற வார்த்தை ஒரு ஆண் உறவினருக்கு குறிப்பாக குறிப்பிடுகிறது.

- "உறவினன்" என்பது பெற்றோர் மற்றும் உடன்பிறந்தவர்கள் போன்ற ஒரு நபரின் நெருங்கிய உறவினர்களை மட்டுமே குறிக்க முடியும், அல்லது இது அத்தை, மாமாக்கள் அல்லது உறவினர்கள் போன்ற அதிக தொலைதூர உறவினர்களையும் சேர்த்துக் கொள்ளலாம்.
- பூர்வ இஸ்ரவேலில், ஒருவர் இறந்துவிட்டால், அவருடைய நெருங்கிய உறவினர் அவரது விதவைவை திருமணம் செய்துகொள்வார், அவருடைய சொத்துக்களை நிர்வகித்து, குடும்பத்தின் பெயரை நிலைநாட்ட உதவுவார். இந்த உறவினர் ஒரு "உறவினர்-மீட்பாளர்" என்று அழைக்கப்பட்டார்.
- இந்த வார்த்தை "உறவினர்", "உறவினர்" அல்லது "குடும்ப உறுப்பினர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ரோமர் 16:9-11
- ரூத் 2:19-20
- ரூத் 3:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H251, H1350, H4129, H4130, H7138, H7607, G4773

உறவுகொண்ட, அன்புடன், உறக்கத்துடன், உறங்கினேன், தூங்கினேன், தூங்கிகொண்டிருக்கிறேன்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், இந்த சொற்கள் உடலுறவு கொண்டிருப்பதைக் குறிக்கும் பிறப்புரிமைகள் ஆகும். (பார்க்கவும்: [தகுதிச் சொல்வழக்கு](#))

- ஒருவர் "தூங்கு" என்ற வார்த்தை பொதுவாக அந்த நபருடன் பாலியல் உறவு வைத்திருப்பதைக் குறிக்கிறது. கடந்த காலப்பகுதி "தூங்கியது."

"உன்னதப்பாட்டு" என்ற பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகத்தில், ULB "அன்பு" என்ற சொற்றொடரை "அன்பை" மொழிபெயர்ப்பதற்குப் பயன்படுத்துகிறது, அது அந்த சமயத்தில் பாலியல் உறவுகளை குறிக்கிறது. இந்த வார்த்தை "அன்புக்குரியவை" என்ற சொற்றொடருடன் தொடர்புடையது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சில மொழிகள் இந்த விஷயங்களுக்கு வெவ்வேறு சொற்றொடர்களில் பயன்படுத்தப்படுகின்றன, இதில் சம்பந்தப்பட்டவர்களிடமிருந்தோ அல்லது வேறு ஏதாவது உறவு உள்ளதா என்பதைப் பொறுத்து, வெவ்வேறு சூழ்நிலைகளில். ஒவ்வொரு வார்த்தையிலும் இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு சரியான அர்த்தம் இருப்பதை உறுதிப்படுத்த வேண்டியது அவசியம்.
- சூழலை பொறுத்து, இது போன்ற வெளிப்பாடுகள் "தூங்குவதுடன்" "பொய்" அல்லது "அன்புடன்" அல்லது "நெருக்கமானதாக இருக்கும்."
- "உறவுகளுடன்" மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "பாலியல் உறவு வைத்திருக்கின்றன" அல்லது "திருமண உறவுகளை" கொண்டிருக்கக்கூடும்.
- "காதல்" என்ற வார்த்தை "அன்பான" அல்லது "நெருக்கம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம். அல்லது திட்ட மொழியில் இதை மொழிபெயர்க்க ஒரு இயற்கை வழி இருக்கலாம்.
- இந்த கருத்தை மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தும் சொற்கள் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பைப் பயன்படுத்தும் மக்களுக்கு ஏற்கத்தக்கது என்பதை சரிபார்க்க முக்கியம்.

(மேலும் காண்க: [பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:1-2
- 1 சாமுவேல் 1:19-20
- உபாகமம் 21:13-14
- ஆதியாகமம் 19:4-5
- மத்தேயு 1:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H160, H935, H1540, H2181, H2233, H3045, H3212, H6172, H7250, H7901, H7903, G1097

உறுதிப்படுத்து, உறுதிப்படுத்துகிறது, உறுதிப்படுத்திய, உறுதிப்படுத்தல்

வரையறை:

"உறுதிப்படுத்து" மற்றும் "உறுதிப்படுத்தல்" என்ற சொற்கள் ஒரு காரியம் உண்மையானது அல்லது நம்பகமானவை எனக் குறிப்பிடுகின்றன அல்லது உறுதிப்படுத்துகின்றன.

- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் தம்முடைய உடன்படிக்கையை "உறுதிப்படுத்துவார்" என்று தம் மக்களிடம் சொல்கிறார். அந்த உடன்படிக்கையில் அவர் செய்த வாக்குறுதியை அவர் கடைப்பிடிப்பார் என்று அவர் கூறுகிறார்.
- ஒரு ராஜா "உறுதிப்படுத்தப்பட்டால்", அவரை ராஜாவாக மாற்றுவதற்கான முடிவை மக்கள் ஒப்புக்கொண்டு, ஆதரவளித்தனர் என்று பொருளாகும்.
- ஒரு நபர் எழுதியதை உறுதி செய்வது, என்பது அவர் எழுதியது என்பது உண்மைதான் என்று கூறுவதாகும்.
- நற்செய்தியின் "உறுதி" என்பது அது உண்மை என்று காட்டும் விதத்தில் இயேசுவின் நற்செய்தியை மக்களுக்கு கற்பிப்பதாகும்.
- உறுதிமொழியை உறுதிப்படுத்துவது என்பது உண்மையானது அல்லது நம்பகமானது என்று வலியுறுத்துவது அல்லது சத்தியம் செய்வதாகும்.
- "உறுதிப்படுத்த" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "உண்மை எனக் கூறப்படும்" அல்லது "நம்பிக்கைக்குரியதாக நிரூபணம்" அல்லது "ஒப்புக்கொள்" அல்லது "உறுதி" அல்லது "வாக்குறுதி" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியதாக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [உடன்படிக்கை](#), [உறுதிமொழி](#), [நம்பிக்கை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 16:15-18](rc://ta/tn/help/1ch/16/15)
- 2 கொரிந்தியர் 1:21-22
- 2 இராஜாக்கள் 23:3
- எபிரெயர் 6:16-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H553, H559, H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G950, G951, G1991, G2964, G3315, G4300, G4972

உறுதிமொழி, உறுதிமொழிகொடுக்கப்பட்ட, உறுதிமொழிகள்

வரையறை:

"உறுதிமொழி" என்பது ஏதோ ஒன்றைச் செய்யவோ அல்லது ஏதேதோ கொடுக்கும்படி முறையாகவும் புத்திசாலித்தனமாகவும் உறுதியளிக்கிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில் இஸ்ரவேலின் அதிகாரிகள் தாவிது ராஜாவுக்கு விசுவாசமாக இருப்பதாக உறுதியளித்தனர்.
- வாக்குறுதி நிறைவேறியபின் ஒரு உறுதிமொழியாக கொடுக்கப்பட்ட பொருள் அதன் உரிமையாளருக்குத் திருப்பித் தரப்படும்.
- "உறுதிமொழி" என்பது "முறையாக நிறைவேற்றுவது" அல்லது "வலுவாக வாக்குறுதியளித்தல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உறுதிமொழி" என்பது ஒரு கடனாக வழங்கப்படும் உத்தரவாதமாக அல்லது உறுதியளிக்கும் ஒரு பொருளைக் குறிக்கலாம்.
- "உறுதிமொழியை" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "ஒரு உறுதிமிக்க வாக்குறுதி" அல்லது "ஒரு முறையான உறுதிப்பாடு" அல்லது "உத்தரவாதம்" அல்லது "ஒரு சாதாரண உத்தரவாதம்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியதாக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: சத்தியம், உறுதிமொழி, பொருத்தனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 5:4-5
- யாத்திராகமம் 22:25-27
- ஆதியாகமம் 38:17-18
- நெகேமியா 10:28-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H781, H2254, H2258, H5667, H5671, H6148, H6161, H6162

உறுப்பினர், உறுப்பினர்கள்

வரையறை:

"உறுப்பினர்" என்பது ஒரு பலதரப்பட்ட அமைப்பு அல்லது குழுவின் ஒரு பகுதியை குறிக்கிறது.

- புதிய ஏற்பாட்டில் கிறிஸ்துவின் உடலின் "உறுப்பினர்கள்" என கிறிஸ்தவர்கள் விவரிக்கிறார்கள். கிறிஸ்துவில் உள்ள விசுவாசிகள் பல உறுப்பினர்களாகக் கொண்ட குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள்.
- சரீரத்தில் இயேசு கிறிஸ்து தலையாகவும் விசுவாசிகள் உடலின் உறுப்பினர்களாகவும் இருக்கின்றனர். முழு உடலையும் நன்கு செயல்பட உதவுவதற்கு உடலின் ஒவ்வொரு உறுப்பிற்கும் பரிசுத்த ஆவியானவர் ஒரு சிறப்புப் வேலையை வழங்குகிறார்.
- யூத சபை மற்றும் பரிசேயர்கள் போன்ற குழுக்களில் பங்குபெறும் தனிநபர்கள் இந்த குழுக்களின் "உறுப்பினர்கள்" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்கள்.

(மேலும் காண்க: உடல், பரிசேயன், குழுவும்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 6:14-15
- 1 கொரிந்தியர் 12:14-17
- எண்ணாகமம் 16:1-3
- ரோமர் 12:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1004, H1121, H3338, H5315, H8212, G1010, G3196, G3609

ஊதா

உண்மைகள்:

"ஊதா" என்பது நீல மற்றும் சிவப்பு கலவைசேர்ந்த வண்ணத்தின் பெயர்.

- பூர்வ காலங்களில், ஊதா நிறமானது, அரிய மற்றும் அதிக விலையுடைய சாயங்கள், இது அரசர்களின் மற்றும் பிற உயர் அதிகாரிகளின் ஆடைகளை சாயம்ஏற்ற பயன்படுத்தப்பட்டது.
- இந்த சாயத்தை தயாரிப்பதற்கு விலையுயர்ந்த மற்றும் நேரத்தை செலவழித்திருந்ததால், ஊதா நிற ஆடை செல்வம், மேன்மை மற்றும் ராஜரீக அடையாளமாக கருதப்பட்டது.
- ஆசரிப்புக் கூடாரம் மற்றும் ஆலயத்தின் திரைச்சீலைகள், மற்றும் ஆசாரியர்களால் அணிந்திருந்த ஏபோத்து ஆகியவற்றிற்காகவும் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- ஊதா நிற சாயம் கடல் நத்தைகளை நசுக்கி அல்லது கொதித்தாலோ அல்லது இன்னும் உயிருடன் இருக்கும் சாயத்தை விடுவிப்பதன் மூலமாகவோ பிரித்தெடுக்கப்பட்டது. இது ஒரு விலையுயர்ந்த செயலாகும்.
- ரோம வீரர்கள், யூதர்கள் மன்னர் என்று கூறப்படுவதற்காக அவரைப் பரியாசப்படுத்தி, அவரைச் சிலுவையில் அறையப்படுவதற்கு முன்பாக இயேசு மீது ஒரு ஊதா நிற அங்கியை அணிவித்தனர்.
- பிலிப்பி பட்டணத்திலிருந்த லீதியாள், ஊதா நிற துணிகளை விற்கிற ஒரு பெண்ணாக இருந்தாள்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: ஏபோத், பிலிப்பி, ராஜரீகம், ஆசரிப்புக்கூடாரம், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 2:13-14
- தானியேல் 5:7
- தானியேல் 5:29-31
- நீதிமொழிகள் 31:22-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H710, H711, H713, G4209, G4210, G4211

ஊழல் சாட்சி, தவறான அறிக்கை, பொய்யான சாட்சி, பொய்ச்சாட்சி, பொய்ச்சாட்சிகள்

வரையறை:

"பொய்யான சாட்சி" மற்றும் "ஊழல் சாட்சி" ஆகியவை ஒரு நபரை அல்லது ஒரு நிகழ்வைப் பற்றிய பொய் கூறுபவர், வழக்கமாக ஒரு நீதிமன்றம் போன்ற ஒரு முறையான அமைப்பில் குறிப்பிட்டுள்ள நபரைக் குறிக்கிறது.

- "பொய்யான சாட்சியம்" அல்லது "பொய்யான அறிக்கை" என்பது உண்மையாகவே பொய்யாகும்.
- "பொய்யான சாட்சியைக் கொடு" என்றால் ஏதாவது பொய்யைப் பற்றி பொய்யான அல்லது தவறான அறிக்கையைக் கூறுவதாகும்.
- தவறான சாட்சிகள் யாராவது ஒருவரிடம் பொய் சொல்ல அல்லது கொல்லப்பட்டதற்கு ஏதேனும் பொய்யைக் கூறி பல சம்பவங்களை வேதாகமம் தருகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பொய்யான சாட்சியைக் கொடு" அல்லது "பொய்யான சாட்சியத்தை கொடுங்கள்" என்பது "பொய்யாகச் சாட்சியம்" அல்லது ஏதாவது ஒரு தவறான அறிக்கையை கொடு" அல்லது "ஒருவருக்கு எதிராக பொய்யாக பேசுதல்" அல்லது "பொய்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பொய் சாட்சியானது" ஒரு நபரை குறிக்கும் போது, அது "பொய் சொல்கிற நபரை" அல்லது "பொய்யாக சாட்சி கொடுக்கும் ஒருவர்" அல்லது "உண்மை இல்லாத காரியங்களைச் சொல்லும் ஒருவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: சாட்சியம், உண்மை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 19:17-19
- யாத்திராகமம் 20:15-17
- மத்தேயு 15:18-20
- மத்தேயு 19:18-19
- நீதிமொழிகள் 14:5-6
- சங்கீதம் 27:11-12](rc://ta/tn/help/psa/027/011)

சொல் தரவு:

- Strong's: H5707, H6030, H7650, H8267, G1965, G3144, G5571, G5575, G5576, G5577

ஊழல், கறைப்படுத்துகிற, கறைப்படுத்தப்பட்ட, ஊழல் நிறைந்த, ஊழல் இல்லாத

வரையறை:

"கறைபடுதல்" மற்றும் "ஊழல்" என்ற சொற்கள், மக்கள் அழிவு, ஒழுக்கக்கேடு, அல்லது நேர்மையற்றதாக ஆகிவிட்ட ஒரு காரியமாகும்.

- "ஊழல்" என்ற சொல்லின் பொருள் "வளைந்த" அல்லது "உடைந்த" என்பதாகும்.
- ஊழல் நிறைந்த ஒரு நபர் சத்தியத்திலிருந்து விலகி, நேர்மையற்றவராக அல்லது ஒழுக்கக்கேடான காரியங்களைச் செய்கிறார்.
- ஒருவரை ஊழல் நிறைந்தவராக்குவது என்பது அந்த நபரை ஒழுக்கக்கேடான மற்றும் அநீதியான காரியங்களைச் செய்வதற்காக தூண்டுவதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "ஊழல்" என்ற வார்த்தையை "தீமையைச் செய்ய தூண்டுவது" அல்லது "ஒழுக்கக்கேடானவைகளுக்குக் காரணமாகுவது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஊழல் நிறைந்த ஒரு நபரை "ஒழுக்கங்கெட்டவர்" அல்லது "தீமையைச் செய்பவர்" என்று விவரிக்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தை "கெட்ட" அல்லது "ஒழுக்கமற்ற" அல்லது "தீமை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஊழல்" என்ற வார்த்தையை "தீய செயல்கள் செய்வது" அல்லது "ஒழுக்கக்கேடு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: தீமை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 20:42-44
- கலாத்தியர் 6:6-8
- ஆதியாகமம் 6:11-12
- மத்தேயு 12:33-35
- சங்கீதம் 14:1](rc://ta/tn/help/psa/014/001)

சொல் தரவு:

- Strong's: H1097, H1605, H2254, H2610, H4167, H4743, H4889, H4893, H7843, H7844, H7845, G853, G861, G862, G1311, G1312, G2585, G2704, G4550, G4595, G5349, G5351, G5356

எக்காளம், எக்காளங்கள், எக்காளம் ஊதுபவர்கள்

வரையறை:

"எக்காளம்" என்ற வார்த்தை, இசை தயாரிப்பதற்கான ஒரு கருவியாக அல்லது ஒரு அறிவிப்பு அல்லது சந்திப்புக்காக மக்களை கூட்டிச் சேர்ப்பதை குறிக்கிறது.

- எக்காளம் பொதுவாக உலோகம், கடல் சங்கு அல்லது ஒரு விலங்கு கொம்பு ஆகியவற்றிலிருந்து தயாரிக்கப்பட்டது.
- எக்காள சத்தங்கள் பொது மக்களோடு போரிட அழைப்பதற்கும், இஸ்ரேலின் பொதுச் சபைகளுக்கு அழைப்பு விடுப்பதற்கும் பயன்படுத்தப்பட்டன.
- பூமியிலுள்ள தேவனுடைய கோபத்தை வெளிப்படுத்துவதற்கு தேவதூதர்கள் எக்காளங்களை ஊதித் தள்ளிப்போன கடைசி நாட்களில் வெளிப்படுத்துதல் புத்தகம் விவரிக்கப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [தேவதூதன்](#), [அமைதி](#), [பூமி](#), [கொம்பு](#), [இஸ்ரவேல்](#), [கோபம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 13:7-8
- 2 இராஜாக்கள் 9:11-13
- யாத்திராகமம் 19:12-13
- எபிரெயர் 12:18-21
- மத்தேயு 6:1-2
- மத்தேயு 24:30-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H2689, H2690, H3104, H7782, H8619, H8643, G4536, G4537, G4538

எண்ணெய்

வரையறை:

எண்ணெய் என்பது சில தாவரங்களில் இருந்து எடுக்கக்கூடிய கெட்டியான, தெளிவான திரவமாகும். வேதாகமக் காலங்களில், எண்ணெய் வழக்கமாக ஒலிவ மரத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்டது.

- ஒலிவ எண்ணெய் சமையல், அபிஷேகம் செய்தல், பலி, விளக்குகள் மற்றும் மருந்திற்காக பயன்படுத்தப்பட்டது.
- பூர்வ காலங்களில், ஒலிவ எண்ணெய் மிகவும் விலைமதிப்புடையது, மற்றும் எண்ணெய் வைத்திருப்பது ஒரு செல்வத்தின் அளவாக கருதப்பட்டது.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பானது சமையல் எண்ணெய்க்குப் பயன்படும் எண்ணெய் வகைகளை குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும். சில மொழிகளில் வேறு வகையான எண்ணெய் வகைகளுக்கு வேறுபட்ட சொற்களைக் கொண்டுள்ளன.

(மேலும் காண்க: [ஒலிவ](#), [பலி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 1:21-22](rc://ta/tn/help/2sa/01/21)
- யாத்திராகமம் 29:1-2
- லேவியராகமம் 5:11
- லேவியராகமம் 8:1-3
- மாற்கு 6:12-13
- மத்தேயு 25:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H1880, H2091, H3323, H4887, H6671, H7246, H8081, G1637, G3464

எதிராளி, எதிராளிகள், எதிரி, பகைவன்

விளக்கம்:

“எதிராளி” என்பவன் தனி மனிதன் அல்லது ஒரு குழு சிலரையோ அல்லது சில காரியங்களையோ எதிர்த்து நிற்பது. பகைவன் என்ற வார்த்தைக்கும் அதே அர்த்தமாகும்.

- உங்கள் எதிராளி என்பவன் உங்களை எதிர்த்தோ அல்லது துன்புறுத்தவோ செய்யலாம்.
- இரண்டு தேசங்கள் யுத்தம் செய்யும்போது, ஒவ்வொருவரும் ஒருவருக்கு எதிராளி.
- வேதத்தில் பிசாசை எதிராளி என்றும் பகைவன் என்றும் குறிப்பிடப்படுகின்றது.
- எதிராளி என்பதை “எதிர்த்து நிற்பவர்” அல்லது “எதிரி” என்று மொழிப்பெயர்க்கலாம், ஆனால் இது உறுதியாய் எதிர்த்து நிற்பதாகும்.

(மேலும் பார்க்க: சாத்தான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 5:14-16
- ஏசாயா 9:11-12
- யோபு 6:21-23
- புலம்பல் 4:12-13
- லூக்கா 12:57-59
- மத்தேயு 13:24-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H341, H6146, H6887, H6862, H6965, H7790, H7854, H8130, H8324, G476, G480, G2189, G2190, G4567, G5227

ஏமாற்றுவது, ஏமாற்றுகிற, ஏமாற்றப்பட்ட, ஏமாற்றுவது, ஏமாற்றுவது, ஏமாற்றுக்காரன், ஏமாற்றுக்காரர்கள், ஏமாற்றுவது, ஏமாற்றுவது, ஏமாற்றுதல், வஞ்சகம், ஏமாற்றுகின்ற

வரையறை:

"ஏமாற்றுதல்" என்ற வார்த்தை, உண்மை இல்லாத ஒன்றை நம்ப வைப்பதாகும். ஒருவர் ஏமாற்றும் செயல் "வஞ்சகம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- மற்றொரு வார்த்தை "ஏமாற்றுதல்" என்பது உண்மையல்லாத ஒன்றை நம்புவதற்கு ஒருவரை இட்டுச்செல்லும் செயலை குறிக்கிறது.
- பொய்யான ஒரு விஷயத்தை மற்றவர்கள் நம்பச் செய்கிற ஒருவன் "ஏமாற்றுக்காரன் ஆவான்". உதாரணமாக, சாத்தான் "ஏமாற்றுக்காரன்" என்று அழைக்கப்படுகிறான். அவன் கட்டுப்படுத்தும் தீய ஆவிகளும் ஏமாற்றுக்காரர்களே.
- உண்மையாக இல்லாத ஒரு நபர், செயல் அல்லது செய்தி "ஏமாற்றுவதாக" விவரிக்கப்படலாம்.
- "ஏமாற்று" மற்றும் "வஞ்சகம்" ஆகிய சொற்கள் ஒரே அர்த்தத்தில் உள்ளன, ஆனால் அவை எவ்வாறு பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்பதில் சில சிறிய வேறுபாடுகள் உள்ளன.
- "ஏமாற்றும்" மற்றும் "வஞ்சகம்" ஆகிய சொற்கள் ஒரே பொருள் கொண்டிருக்கும் அதே சூழல்களில் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "ஏமாற்றுவதை" மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள் "பொய்யுரைக்க" அல்லது "பொய்யான நம்பிக்கையை ஏற்படுத்துகின்ற" அல்லது "உண்மை இல்லாத ஒன்றை ஒருவர் சிந்திக்கச் செய்வதற்கு காரணமாக" என்று இருக்கலாம்.
- "ஏமாற்றப்பட்ட" என்ற வார்த்தை "பொய்யான ஒன்றை" அல்லது "பொய்" அல்லது "ஏமாற்றப்பட்ட" அல்லது "முட்டாள்தனம்" அல்லது "தவறாக வழிநடத்தியது" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "ஏமாற்றுவோர்" என்பதை "பொய்யர்" அல்லது "தவறாக வழிநடத்தும் ஒருவர்" அல்லது "ஏமாற்றும் ஒருவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "ஏமாற்று" அல்லது "வஞ்சி" ஆகிய சொற்கள் "பொய்" அல்லது "பொய்" அல்லது "தந்திரம்" அல்லது "நேர்மையற்றது" என்று பொருள்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடருடன் மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "ஏமாற்றும்" அல்லது "வஞ்சகம் ஆகிய" சொற்கள் உண்மையாக இல்லாத விஷயங்களை நம்புவதற்கு பிறரைக் காரணமாக்குகிற விதத்தில் பேசுகிற அல்லது செயல்படுகிற நபரை விவரிக்க "பொய்யான" அல்லது "தவறானவை" அல்லது "பொய்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [உண்மை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:8-10
- 1 தீமோத்தேயு 2:13-15
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:3-4
- ஆதியாகமம் 3:12-13
- ஆதியாகமம் 31:26-28
- லேவியராகமம் 19:11-12
- மத்தேயு 27:62-64
- மீகா 6:11-12

{{tag>publish review}}

சொல் தரவு:

- Strong's: H898, H2048, H3577, H3584, H4123, H4820, H4860, H5230, H5377, H6121, H6231, H6280, H6601, H7411, H7423, H7683, H7686, H7952, H8267, H8496, H8501, H8582, H8591, H8649, G538, G539, G1386, G1387, G1388, G1389, G1818, G3884, G4105, G4106, G4108, G5422, G5423

ஐக்கிய பலி, ஐக்கிய பலிகள்

உண்மைகள்:

பழைய ஏற்பாட்டில், " ஐக்கிய பலி " என்பது தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துவது அல்லது ஒரு சத்தியத்தை நிறைவேற்றுவது போன்ற பல்வேறு காரணங்களுக்காக வழங்கப்பட்ட ஒரு வகை பலியாகும்.

- இந்த காணிக்கையை ஆண் அல்லது பெண் என்று ஒரு விலங்கு பலிசெலுத்தப்பட வேண்டும். இது ஒரு ஆண் மிருகம் தேவைப்படும் சர்வாங்க தகனபலியிலிருந்து வேறுபட்டது.
- தேவனுக்குப் பலி செலுத்துவதற்குப் பிறகு, ஐக்கியத்தைக் கொண்டுவந்த அந்த மனிதன், ஆசாரியர்களுடனும் மற்ற இஸ்ரவேலரோடும் இறைச்சியைப் பகிர்ந்துகொண்டான்.
- புளிப்பில்லாத அப்பத்தைக் கொண்டிருக்கும் இந்த காணிக்கைக்கு ஒரு உணவு இருந்தது.
- இது சில சமயங்களில் "சமாதான பலி" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

மேலும் காண்க சர்வாங்க தகனபலி]சர்வாங்க தகனபலி, சர்வாங்க தகனபலிகள்,அக்கினியில் பலி செலுத்துதல், நிறைவேற்று, தானியபலி, குற்றநிவாரணபலி, சமாதானபலி, ஆசாரியன், [பலி, புளிப்பில்லாத அப்பம், பொருத்தனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 21:25-27
- 2 நாளாகமம் 29:35-36](rc://ta/tn/help/2ch/29/35)
- யாத்திராகமம் 24:5-6
- லேவியராகமம் 3:3-5
- எண்ணாகமம் 6:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H8002

ஒடுக்கு, ஒடுக்குகிற, ஒடுக்கப்பட்ட, ஒடுக்கப்பட்ட, அடக்குமுறை, அடக்குமுறை, அடக்குமுறை, அடக்குகிறவன்

வரையறை:

"ஒடுக்குமுறை" மற்றும் "அடக்குமுறை" என்ற சொற்கள் மக்களை கடுமையாக நடத்தப்படுவதைக் குறிக்கின்றன. ஒரு "ஒடுக்குகிறவர்" என்பது மக்களை ஒடுக்குகிற ஒரு நபர்.

- "ஒடுக்குதல்" என்ற வார்த்தை குறிப்பாக, அதிக வலிமை வாய்ந்த மக்கள் தங்கள் அதிகாரத்தை அல்லது ஆட்சிக்கு கீழ் உள்ளவர்களை அடிமைப்படுத்தி அல்லது அடிமைப்படுத்தக்கூடிய ஒரு சூழ்நிலையை குறிக்கிறது.
- "ஒடுக்கப்பட்ட" வார்த்தை கடுமையாக நடத்துகிறவர்களை விவரிக்கிறது.
- அடிக்கடி எதிரி நாடுகள் மற்றும் அவற்றின் ஆட்சியாளர்கள் இஸ்ரவேல் மக்களை ஒடுக்கினார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "ஒடுக்குமுறை" என்பது "கடுமையாக மோசமாக" அல்லது "கடுமையாக பாதிக்கப்படலாம்" அல்லது "துன்பகரமான அடிமைத்தனத்தில் வைக்கப்படுதல்" அல்லது "கடுமையாக ஆட்சி செய்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஒடுக்குதலுக்கான" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "அதிக அடக்குமுறை மற்றும் அடிமைத்தனத்தை" அல்லது "பாரமான கட்டுப்பாட்டை" உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "ஒடுக்கப்பட்ட" என்ற சொற்றொடரை "ஒடுக்கப்பட்ட மக்கள்" அல்லது "கொடூரமான அடிமைத்தனத்தில் உள்ளவர்கள்" அல்லது "கடுமையாக நடத்தப்பட்டவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அடக்குமுறை" என்ற வார்த்தை "ஒடுக்கும் நபர்" அல்லது "கட்டுப்படுத்தி மற்றும் கடுமையாக ஆட்சி செய்யக்கூடிய தேசமாக" அல்லது "துன்புறுத்துபவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பிணைப்பு](#), [அடிமைத்தனம்](#), [துன்புறுத்தல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 10:17-19
- உபாகமம் 26:6-7
- பிரசங்கி 4:1
- யோபு 10:1-3
- நியாயாதிபதிகள் 2:18-19
- நெகேமியா 5:14-15
- சங்கீதம் 119:133-134](rc://ta/tn/help/psa/119/133)

சொல் தரவு:

- Strong's: H1790, H1792, H2541, H2555, H3238, H3905, H3906, H4642, H4939, H5065, H6115, H6125, H6184, H6206, H6216, H6217, H6231, H6233, H6234, H6693, H7429, H7533, H7701, G2616, G2669

ஒட்டகம், ஒட்டகங்கள்

வரையறை:

ஒரு ஒட்டகம் என்பது ஒரு பெரிய, நான்கு கால்கள் கொண்ட அதன் முதுகில் ஒருதிமிலுடன் இருக்கும் விலங்கு ஆகும். (மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

- வேதாகமக் காலங்களில், ஒட்டகமானது இஸ்ரவேலிலும் சுற்றியுள்ள பிராந்தியங்களிலும் காணப்படும் மிகப் பெரிய மிருகம் ஆகும்.
- ஒட்டகம் முக்கியமாக மக்கள் மற்றும் சுமைகளை சுமந்து செல்ல பயன்படுத்தப்பட்டது.
- சில மக்கள் ஒட்டகங்களை உணவுக்காக பயன்படுத்தினர், ஆனால் இஸ்ரவேலர்கள் அல்ல, ஏனெனில் ஒட்டகங்கள் அசுத்தமானவை என்றும் சாப்பிடக்கூடாது என்றும் தேவன் சொன்னார்.
- ஒட்டகங்கள் மதிப்புமிக்கது, ஏனென்றால் அவை மணலில் விரைவாக நகர்த்துவதோடு, பல வாரங்களுக்கு உணவு மற்றும் நீர் இல்லாமல் வாழமுடியும்.

(மேலும் காண்க: [சுமை, தூய்மையானது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:20-22
- 2 நாளாகமம் 9:1-2
- யாத்திராகமம் 9:1-4
- மாற்கு 10:23-25
- மத்தேயு 3:4-6
- மத்தேயு 19:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H327, H1581, G2574

ஒதுக்கீடு, ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்ட, ஒதுக்கீடுசெய்தல், பணிகள், பணிகளை ஒதுக்கீடுசெய்தல்

உண்மைகள்:

"ஒதுக்கீடு" அல்லது "ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்ட" என்ற வார்த்தை ஒரு குறிப்பிட்ட வேலையைச் செய்ய யாரோ ஒருவர், ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மக்களுக்கு வழங்கப்படும் ஒரு வேலையை நியமிப்பதை குறிக்கிறது.

- சாமுவேல் தீர்க்கதரிசி, இராஜாவாகிய சவுல் இஸ்ரவேலில் சிறந்த இளம் இளைஞர்களை இராணுவத்தில் சேவிப்பார் என முன்னறிவித்தார்.
- மோசே இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களில் ஒவ்வொருவருக்கும் வாழ்வதற்காக கானான் தேசத்தில் ஒரு பங்கைக் கொடுத்தார்.
- பழைய ஏற்பாட்டு சட்டத்தின்படி, இஸ்ரவேலின் சில கோத்திரங்கள் ஆசாரியர்களாகவும், கலைஞர்களாகவும், பாடகர்களாகவும், கட்டிடக் கலைஞர்களாகவும் நியமிக்கப்பட்டார்கள்.
- சூழலை பொறுத்து, "ஒதுக்க" என்பது "கொடுக்க" அல்லது "நியமனம்" அல்லது "பணிக்கான தேர்வு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஒதுக்கீடு" என்ற வார்த்தை "நியமிக்கப்பட்ட" அல்லது "பணி கொடுக்கப்பட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களைமொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: நியமிக்கவும், சாமுவேல், சவுல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:48
- தானியேல் 12:12-13
- எரேமியா 43:11-13
- யோசுவா 18:1-2
- எண்ணாகமம் 4:27-28
- சங்கீதம் 78:54-55

சொல் தரவு:

- Strong's: H2506, H3335, H4487, H4941, H5157, H5307, H5414, H5596, H5975, H6485, H7760, G3307

ஒப்புக்கொள்ளல், ஏற்றுக் கொண்டதை அறிக்கையிடுதல், உண்மையை ஏற்றுக்கொள்ளல், ஒத்துக்கொள்ளுதல், ஏற்றுக்கொண்டேன்.

உண்மைகள்:

“ஒப்புக்கொள்ளுதல்” என்ற வார்த்தை ஒரு சரியான ஒருவரையோ அல்லது ஒரு காரியத்தையோ அங்கீகரிப்பது என்று அர்த்தமாகும்.

- தேவனை ஏற்றுக்கொண்டு அறிக்கையிடுதல் என்பது அவர் சொல்வதை உண்மை என்பதை ஏற்றுக்கொண்டு அவைகளில் ஈடுபாடு காண்பிப்பதாகும்.
- தேவனை அறிக்கையிடுபவர்கள், அவர்களுடைய கீழ்ப்படிதலின் மூலம் வெளிப்படுத்துவது அவருடைய நாமத்துக்கு மகிமையை கொண்டு வரும்.
- அறிக்கையிடுதல் என்பது உண்மையை நம்புவது, செயலினாலும் வார்த்தையினாலும் அவற்றை உறுதிப்படுத்துவது.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்

- உண்மை என்று ஏற்றுக்கொண்ட காரியத்தை அறிக்கையிடுதல் என்ற சூழ்நிலையில், “அறிக்கையிடுதல்” என்பதை “ஒப்புக்கொள்ளல்” அல்லது “வெளிப்படையாக தெரிவித்தல்” அல்லது “உண்மையை அறிவித்தல்” அல்லது “நம்புதல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒருவர் ஏற்றுக்கொண்டதை அறிக்கையிட்டார் என்பதை குறிப்பிடும்போது, இந்த வார்த்தையை “ஏற்றுக்கொள்ளல்” அல்லது “அதன் மகத்துவத்தை அங்கீகரித்தார்” அல்லது “அவர் உண்மையுள்ளவர் என்று மற்றவர்களிடம் கூறுவது” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவனைக் குறித்து அறிக்கையிடுதல் என்பதை “தேவனை நம்பி அவருக்கு கீழ்ப்படிவது” அல்லது “தேவன் யார் என்பதை அறிக்கையிடுதல்” அல்லது “தேவன் எவ்வளவு பெரியவர் என்பதை மற்றவர்களுக்கு சொல்லுதல்” அல்லது “தேவன் எப்படிப்பட்டவர் என்றும் அவரது செய்கைகள் எவ்வளவு உண்மையானவை” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: கீழ்ப்படி, மகிமை, இரட்சித்தல்)

வேத குறிப்புகள்

- தானியேல் 11:38-39
- எரேமியா 9:4-6
- யோபு 34:26-28
- லேவியராகமம் 22:31-33
- சங்கீதம் 29:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3045, H3046, H5046, H5234, H6942, G1492, G1921, G3670

ஒலிவ மரம், ஒலிவ மரங்கள்

வரையறை:

ஒலிவ மரத்தின் சிறிய, நீள்வட்ட பழம் ஆகும், இது பெரும்பாலும் மத்தியதரைக் கடலைச் சுற்றியுள்ள பகுதிகளில் வளர்ந்துள்ளது.

- ஒலிவ மரங்கள் சிறிய வெள்ளை பூக்கள் கொண்ட பெரிய பசுமையான புதர் வகை. அவைகள் வெப்பநிலையில் வளரும் மற்றும் கொஞ்சம் தண்ணீரில் நன்றாக வாழ முடியும்.
- ஒலிவ மரத்தின் பழம் பச்சையாக இருந்துபின்னர் பழுக்கும்போது கறுப்பு நிறத்தில் மாற்றமடைகிறது. ஒலிவ பழங்கள் உணவிற்கும், அவற்றைப் பிரித்தெடுக்கக்கூடிய எண்ணெய்க்கும் பயனுள்ளதாக இருந்தது.

ஒலிவ எண்ணெய் விளக்குகள் மற்றும் சமய விழாக்களுக்காக சமையல் செய்ய பயன்படுத்தப்பட்டது.

- வேதாகமத்தில், ஒலிவ மரங்கள் மற்றும் கிளைகள் சில சமயங்களில் மக்களை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

(மேலும் காண்க: [விளக்கு](#), [கடல்](#), [ஒலிவமலை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 27:28-29
- உபாகமம் 6:10-12
- யாத்திராகமம் 23:10-11
- ஆதியாகமம் 8:10-12
- யாக்கோபு 3:11-12
- லூக்கா 16:5-7
- சங்கீதம் 52:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H2132, H3323, H8081, G65, G1636, G1637, G2565

ஒளி, விளக்குகள், விளக்கு, மின்னல், பகல், சூரிய ஒளி, அந்தி, ஞானம், அறிவொளி

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "ஒளி" என்ற சொல்லிற்கு பல அடையாள அர்த்தங்கள் உள்ளன. இது பெரும்பாலும் நீதியின், புனிதத்தன்மை, சத்தியத்திற்கான ஒரு உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))

- "உலகத்தின் ஒளி" என்று இயேசு சொன்னார், உலகிற்கு தேவனுடைய உண்மையான செய்தியை அவர் வெளிப்படுத்தி, பாவத்தின் இருளில் இருந்து மக்களை விடுவிக்கிறார்.
- கிறிஸ்தவர்கள் "ஒளியில் நக்கட" வேண்டும் என்று கட்டளையிடப்படுகிறார்கள், அதாவது தேவன் அவர்களை விரும்புவதையும் தீமைகளைத் தவிர்ப்பதையும் விரும்புகிறார்.
- "தேவன் ஒளியாக இருக்கிறார்" என்று அப்போஸ்தலன் யோவான் குறிப்பிட்டார், அவருக்குள் இருள் இல்லை.
- ஒளி மற்றும் இருள் முற்றிலும் எதிரிடையானவை. அனைத்து ஒளி இல்லாதது இருள்.
- "உலகத்தின் ஒளி" என்றும், தம்மைப் பின்பற்றுகிறவர்கள், தேவனுடைய மகத்துவத்தை தெளிவாக விளக்கும் விதத்தில் வாழ்வதன் மூலம் உலகில் விளக்குகளைப்போல் பிரகாசிக்க வேண்டும் என்றும் இயேசு சொன்னார்.
- "ஒளியில் நடவுங்கள்" என்பது தேவனுக்குப் பிரியமான விதத்தில் வாழ்வதாகும்; இருளில் நடந்து தேவனுக்கு விரோதமாக கலகம் செய்கிறவர்கள், தீய காரியங்களைச் செய்கிறார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- மொழிபெயர்க்கும்போது, அவைகள் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படும் போது கூட "ஒளி" மற்றும் "இருள்" என்ற வார்த்தைகளை வைத்து மொழிபெயர்ப்பு முக்கியம்.
- உரையில் ஒப்பீடு விளக்க வேண்டிய அவசியம் இருக்க வேண்டும். உதாரணமாக, "ஒளியின் பிள்ளைகளாக நடக்க வேண்டும்" என்பதை "பிரகாசமான சூரிய ஒளியில் நடக்கும் ஒருவர் போல் வெளிப்படையாக நீதியுள்ள வாழ்வை வாழ வேண்டும்." என மொழிபெயர்க்கலாம்,
- "ஒளி" என்ற மொழிபெயர்ப்பு ஒரு விளக்கு போன்ற ஒளியைக் கொடுக்கும் ஒரு பொருளைக் குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள். இந்த வார்த்தைகளின் மொழிபெயர்ப்பானது ஒளியைக் குறிக்க வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [இருள்](#), [பரிசுத்த](#), [நீதிமான்](#), [உண்மை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:5-7
- 1 யோவான் 2:7-8
- 2 கொரிந்தியர் 4:5-6
- அப்போஸ்தலர் 26:15-18
- ஏசாயா 2:5-6
- யோவான் 1:4-5
- மத்தேயு 5:15-16
- மத்தேயு 6:22-24
- நெகேமியா 9:12-13
- வெளிப்படுத்துதல் 18:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H216, H217, H3313, H3974, H4237, H5051, H5094, H5105, H5216, H6348, H7052, H7837, G681, G796, G1645, G2985, G3088, G5338, G5457, G5458, G5460, G5462

ஒழுங்குமுறை, ஒழுங்குமுறைகள்

வரையறை:

ஒரு கட்டளை பொது விதி அல்லது சட்டமாகும், இது மக்கள் பின்பற்றுவதற்கான விதிகள் அல்லது வழிமுறைகளை வழங்குகிறது. இந்த வார்த்தை "ஆணை" என்ற சொல்லுடன் தொடர்புடையது.

- சில நேரங்களில் ஒரு ஒழுங்குமுறை நடைமுறையில் பல ஆண்டுகள் பழக்கமாகிவிட்ட ஒன்றைக் குறிக்கிறது.
- வேதாகமத்தில், இஸ்ரவேலரை தேவன் செய்யும்படி கட்டளையிட்ட ஒரு கட்டளையாக இருந்தது. சில நேரங்களில் அவர் எப்போதும் அதை செய்ய அவர்களுக்கு கட்டளையிட்டார்.
- "ஒழுங்குமுறை" என்ற வார்த்தை "பொது ஆணையை" அல்லது "கட்டுப்பாடு" அல்லது "சட்டம்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [கட்டளை](#), [ஆணை](#), [நியாயப்பிரமாணம்](#), [ஒழுங்குமுறை](#), [சட்டம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 4:13-14
- யாத்திராகமம் 27:20-21
- லேவியராகமம் 8:31-33
- மல்கியா 3:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H2706, H2708, H4687, H4931, H4941, G1296, G1345, G1378, G1379, G2937, G3862

ஓக், ஓக்ஸ்

வரையறை:

ஒரு ஓக் அல்லது ஓக் மரம், ஒரு பெரிய தண்டு மற்றும் பரந்த கிளைகள் கொண்ட மரமாகும்.

- ஓக் மரங்கள் கப்பல்களைக் கட்டவும், விவசாயிகளுக்கு கலப்பை, எருமைகளுக்கு நகங்கள் மற்றும் நடைபயிற்சி குச்சிகளை உருவாக்கவும் வலுவான, கடினமான மரங்களைக் கொண்டுள்ளன.
- ஒரு ஓக் மரம் விதை ஏகோர்ன் என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- சில ஓக் மரங்களின் தண்டுகள் 6 மீட்டர் வரை வளரக்கூடியவை.
- ஓக் மரங்கள் நீண்ட காலத்தைக் குறிக்க உருவகமாக இருந்தன, மற்ற ஆவிக்குரிய அர்த்தங்கள் இருந்தன. வேதாகமத்தில் அவர்கள் அடிக்கடி பரிசுத்த இடங்களோடு தொடர்புகொண்டார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பல மொழிபெயர்ப்புகள் "ஓக்" என்ற வார்த்தைக்கு பதிலாக "ஓக் மரம்" என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவது முக்கியம் என்று கண்டுபிடிக்கும்.
- உங்கள் பகுதியில் உள்ள ஓக் மரங்கள் அறியப்படவில்லை என்றால், "ஒரு ஓக்" என்பது "ஒரு ஓக், இது ஒரு பெரிய நிழல் மரம் போல ..." என மொழிபெயர்த்தது, அதனுடன் இதே குணாதிசயங்களைக் கொண்ட ஒரு உள்ளூர் மரத்தின் பெயரைக் கொடுங்கள்.
- பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பு எப்படி](#)

(மேலும் காண்க: [புனித](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 10:3-4
- ஆதியாகமம் 13:16-18
- ஆதியாகமம் 14:13-14
- ஆதியாகமம் 35:4-5
- நியாயாதிபதிகள் 6:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H352, H424, H427, H436, H437, H438

ஓடு, ஓடுகிற, ஓடுபவர், ஓடுபவர்கள், ஓடுதல்

வரையறை:

நடைமுறையில் " ஓடு " என்ற வார்த்தை "காலில் மிக விரைவாக நகர்வதை" அர்த்தப்படுத்துகிறது, பொதுவாக நடைபயணத்தைக் காட்டிலும் அதிக வேகத்தில்.

" ஓடு " என்ற இந்த முக்கிய அர்த்தம் பின்வருவதைப் போன்ற உருவகமாக வெளிப்பாடுகளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது:

- "பரிசை வெல்லும் விதத்தில் ஓடுதல் - வெற்றி பெற பொருட்டு ஒரு இனம் இயங்கும் அதே விடாமுயற்சியுடன் தேவனுடைய சித்தத்தை செய்வதில் விடாப்பிடியாக குறிக்கிறது.
- "உன் கட்டளைகளின் வழியிலே ஓடு" - கடவுளுடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிந்து மகிழ்ச்சியோடு விரைவாகச் செயல்படுவதாகும்.
- "பிற தேவர்களைப் பின்பற்றுதல்" என்பது மற்ற கடவுட்களை வணங்குவதைத் தக்க வைத்துக்கொள்வதாகும்.
- "என்னை மறைக்க நான் ஓடுகிறேன்" கடினமான காரியங்களை எதிர்ப்படும்போது விரைவில் அடைக்கலம் மற்றும் பாதுகாப்புக்காக கடவுளிடம் திரும்புவதை அர்த்தப்படுத்துகிறது.
- தண்ணீர் மற்றும் கண்ணீர், இரத்தம், வியர்வை மற்றும் ஆறுகள் போன்ற பிற திரவங்கள் " ஓடு " என்று கூறப்படுகின்றன. இது "ஓட்டம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

ஒரு நாட்டின் அல்லது பிராந்தியத்தின் எல்லையானது ஒரு நதி அல்லது வேறு நாட்டினுடைய எல்லைக்கு "ஓடி" என்று கூறப்படுகிறது. நாட்டினுடைய எல்லையோ ஆற்றில் அல்லது வேறு நாட்டிற்கு அடுத்ததாகவோ அல்லது ஆற்றின் அல்லது பிற நாட்டிற்கு நாடு "எல்லைகளாக" இருப்பதாக சொல்லுவதன் மூலம் இதை மொழிபெயர்க்கலாம். "

- ஆறுகள் மற்றும் நீரோடைகள் "உலர்ந்த ஓட்டம்," அதாவது அவர்கள் இனிமேல் தண்ணீர் இல்லை என்று அர்த்தம். இது "வறண்டுபோனது" அல்லது "வறண்டதாகிவிட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- பண்டிகை நாட்களே "தங்கள் வழியைச் சுமக்க" முடியும், அதாவது "அவை கடந்துவிட்டன" அல்லது "முடிந்துவிட்டன" அல்லது "முடிந்துவிட்டன" என்று அர்த்தம். *

(மேலும் காண்க: [பொய் கடவுள்](#), [விடாப்பிடியாக](#), [அடைக்கலம்](#), [திருப்பம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 6:18
- கலாத்தியர் 2:1-2
- கலாத்தியர் 5:5-8
- [பிலிப்பியர் 2:14-16
- நீதிமொழிகள் 1:15-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H213, H386, H1065, H1272, H1518, H1556, H1980, H2100, H2416, H3001, H3212, H3332, H3381, H3920, H3988, H4422, H4754, H4794, H4944, H5074, H5127, H5140, H5472, H5756, H6437, H6440, H6544, H6805, H7272, H7291, H7310, H7323, H7325, H7519, H7751, H8264, H8308, H8444, G413, G1377, G1601, G1530, G1532, G1632, G1998, G2027, G2701, G3729, G4063, G4370, G4390, G4890, G4936, G5143, G5240, G5295, G5302, G5343

ஓநாய், ஓநாய்கள், காட்டு நாய்கள்

விளக்கங்கள்

ஓநாய் என்பது மூர்க்கமானதும், காட்டு நாயைப்போலவே தோற்றம் கொண்ட மாமிசம் உண்ணும் விலங்காகும்.

- ஓநாய்கள் பொதுவாக கூட்டமாக வேட்டையாடுகின்றன. மேலும் அதன் இரையை புத்திசாலித்தனமாகவும், சந்தடி செய்யாமல் நிதானமாக குறிவைத்துப் பிடிக்கின்றன.
- வேதாகமத்தில், "ஓநாய்கள்" என்ற பதம், ஆடுகளுக்கு ஒப்பிட்டுச் சொல்லப்படுகின்ற விசுவாசிகளை அழிக்கின்ற கள்ளப் போதகர்கள் அல்லது கள்ளத் தீர்க்கதரிசிகளைக் குறிப்பிடுவதற்காக உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. தவறான போதனைகள், மக்களை அவர்களுக்கே தீங்கு விளைவிக்கும் தவறான காரியங்களை நம்பச்செய்கிறது.
- ஆடுகள் ஓநாய்களால் மிகக் கடுமையாகத் தாக்கப்பட்டு உண்ணப்படுகின்றன. ஏனென்றால் அவைகள் பலவீனமானவைகளும், தங்களைத் தாங்களே பாதுகாத்துக் கொள்ள முடியாதவைகளாக இருக்கின்றன என்ற உண்மையின் அடிப்படையில் இந்த ஒப்பீடு உள்ளது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்தப்பதம் "காட்டு நாய்" அல்லது காட்டு விலங்கு" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படமுடியும்.
- காட்டு நாய்களுக்கு "நரி" அல்லது "கொயோடே (ஓநாயின் ஒரு வகை)" என்னும் மற்ற பெயர்களும் உண்டு.
- மக்களைக் குறிக்க உருவகமாக பயன்படுத்தினால் "ஆடுகளைத் தாக்குகிற விலங்குகளைப்போல் மக்களைத் துன்புறுத்தும் தீய மனிதர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: தீமை, கள்ளத் தீர்க்கதரிசி, ஆடு, கற்பி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 20:28-30
- ஏசாயா 11:6-7
- யோவான் 10:11-13
- லூக்கா 10:3-4
- மத்தேயு 7:15-17
- செப்பனியா 3:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H2061, H3611, G3074

ஓய்வு, ஓய்வு, ஓய்வுபெற்ற, ஓய்வு எடுத்தல், அமைதியற்ற

வரையறை:

"ஓய்வெடுக்க" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் வலிமையை திரும்பப் பெற ஓய்வெடுக்க அல்லது வேலை செய்யாமல் இருப்பதாகும். "மீதமுள்ள" என்ற சொற்றொடர் எஞ்சியிருப்பதைக் குறிக்கிறது. ஒரு "ஓய்வு" என்பது வேலை செய்யாமல் இருப்பதாகும்.

- ஒரு பொருளை எங்காவது "ஓய்வெடுக்கும்" என்று கூறுவது, அதாவது "நின்று" அல்லது "உட்கார்ந்து" என்று அர்த்தம்.
- எங்காவது ஒரு படகு "நிறுத்திவிட்டது" என்பது "ஓய்வெடுக்கும்" அல்லது "தரையிறங்கியது". என்று அர்த்தம்.
- ஒரு நபர் அல்லது மிருகம் ஓய்வு எடுக்கும்போது, அவர்கள் உட்கார்ந்து அல்லது தங்களை புதுப்பிக்க பொருட்டு ஓய்வெடுக்கிறது.

வாரத்தின் ஏழாம் நாளில் ஓய்வெடுக்க தேவன் இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டார். வேலை செய்யாத இந்த நாள் "ஓய்வு" நாள் என்று அழைக்கப்பட்டது.

- ஒன்றின்மீது ஒரு பொருளை வைப்பது என்பது அது "வைப்பது" அல்லது "இடுவது" என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "ஓய்வெடுக்க" அல்லது "வேலை செய்வதை நிறுத்த" அல்லது "தன்னை புதுப்பித்துக்கொள்வது" அல்லது "சுமைகளை சுமத்துவதை நிறுத்துவது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஏதாவது ஒரு பொருளை "வைப்பது" என்பதை "இடம்" அல்லது "போடு" அல்லது ஏதேனும் ஒரு பொருளை "வை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நான் உனக்கு இளைப்பாறுதல் தருவேன்" என்று இயேசு சொன்னபோது, "நான் உன்னை சுமை சுமக்க விடமாட்டேன்" அல்லது "நான் உன்னை சமாதானமாக ஆக்குவேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம் அல்லது "நான் உன்னை நிம்மதியாக இருக்கச் செய்வேன்,என்னை நம்பு. "
- "என் இளைப்பாறுதலில் பிரவேசிக்கமாட்டார்கள்" என்று தேவன் சொன்னார்; "அவர்கள் என் ஆசீர்வாதங்களை அனுபவிக்க மாட்டார்கள்" அல்லது "என்னை நம்புவதில் இருந்து வரும் சந்தோஷத்தையும் சமாதானத்தையும் அனுபவிப்பதில்லை" என இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "ஓய்வு" என்ற வார்த்தை "எஞ்சியுள்ளவர்கள்" அல்லது "மற்றவர்கள்" அல்லது "மீதமிருக்கும் அனைத்தும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [மீதி, ஓய்வு நாள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 6:40-42](rc://ta/tn/help/2ch/06/40)
- ஆதியாகமம் 2:1-3
- எரேமியா 6:16-19
- மத்தேயு 11:28-30
- வெளிப்படுத்துதல் 14:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H14, H1824, H1826, H2308, H3498, H3499, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5183, H5564, H6314, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7673, H7677, H7901, H7931, H7954, H8058, H8172, H8252, H8300, G372, G373, G425, G1515, G1879, G1954, G1981, G2270, G2663, G2664, G2681, G2838, G3062, G4520

கடந்து, முந்திக்கொண்டு, கடந்து, முந்திச்சென்ற

வரையறை:

"முந்துதல்" மற்றும் "மேற்கொள்ளுதல்" என்ற வார்த்தை, ஒருவரை அல்லது ஏதாவொரு காரியத்தை கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டுவருவதைக் குறிக்கிறது. இது வழக்கமாக அதைப் பின்தொடர்ந்த பிறகு எதையாவது பிடித்துக்கொள்வதற்கான யோசனை இதில் அடங்கும்.

- இராணுவத் துருப்புக்கள் எதிரிகளை "முற்றுகையிடுகையில், அது போரில் எதிரிகளை தோற்கடிப்பதாகும்.
- ஒரு வேட்டையாடலானது அதன் இரையை கடந்து செல்லும் போது, அது அதன் இரையைப் பின்தொடர்ந்து பிடித்துக்கொள்கிறது என்பதாகும்.
- ஒரு சாபம் ஒருவரை "மேற்கொண்டு" இருந்தால், அந்த சாபத்தில் கூறப்பட்டவை அவருக்கு நடக்கும்.
- ஆசீர்வாதம் "மக்களை மேற்கொண்டு இருக்கிறது" என்றால், அந்த மக்கள் அந்த ஆசீர்வாதங்களை அனுபவிக்கிறார்கள்.
- சூழலை பொறுத்து, "மேற்கொள்" என்பது "கைப்பற்ற" அல்லது "தோற்கடிக்கிற" அல்லது "பிடிக்கவும்" அல்லது "முற்றிலும் பாதிக்கப்படும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- கடந்த நடவடிக்கை "தாண்டியது" என்பதை "பிடிப்பட்டது" அல்லது "சேர்ந்து கொண்டது" அல்லது "வெற்றி கொண்டது" அல்லது "தோற்கடிக்கப்பட்டது" அல்லது "தீங்கு விளைவித்தது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இருள், தண்டனை அல்லது கொடூரங்கள் தங்கள் பாவத்தின் காரணமாக மக்களை முற்றுகையிடும் என்று எச்சரிக்கையில் பயன்படுத்தப்பட்டால், அவர்கள் மனந்திரும்பாவிட்டால் அந்த எதிர்மறை விஷயங்களை அனுபவிப்பார்கள்.
- "உங்கள் வார்த்தைகள் உங்கள் மூதாதையரை முறியடித்துவிட்டன" என்று அர்த்தம். அதாவது, தங்கள் மூதாதையருக்கு யெகோவா கொடுத்த போதனைகள், அந்த போதனைகளைக் கடைப்பிடிக்கத் தவறியதால், மூதாதையருக்கு தண்டனை வழங்குவதையே இது அர்த்தப்படுத்துகிறது.

(மேலும் காண்க: [ஆசி], சாபம், இரை, தண்டி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 25:4-5
- யோவான் 12:34-36

{{tag>publish ktlink}}

சொல் தரவு:

- Strong's: H579, H935, H1692, H4672, H5066, H5381, G2638, G2983

கடல் மாடு

வரையறை:

"கடல் மாடு" என்ற வார்த்தை, கடலில் உள்ள கடல் புல் மற்றும் பிற தாவரங்களை சாப்பிடும் பெரிய கடல் விலங்குகளைக் குறிக்கிறது.

- ஒரு கடல் மாடு தடித்த தோல் கொண்ட சாம்பல் நிறம்ஆகும். அதன் துடுப்புகளை பயன்படுத்தி நீர் நகரும்.
- பசு மாடுகளின் தோல்கள் அல்லது மறைப்புகள் பைபிளைக் கட்டும்படி மக்களால் பயன்படுத்தப்பட்டன. இந்த விலங்கினங்கள் கூட கூடாரத்திற்கு உவமைகளில் பயன்படுத்தப்பட்டன.
- "பசு மாடு" எனப் பெயரிடப்பட்டது, ஏனெனில் அது ஒரு மாடு போல புல் சாப்பிடுவதால், அது வேறு வழிகளில் மாட்டுக்கு ஒத்ததாக இல்லை.
- தொடர்புடைய விலங்குகள் "துகோங்" மற்றும் "மேனேட்".

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [ஆசரிப்புக்கூடாரம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எண்ணாகமம் 4:5-6
- எண்ணாகமம் 4:12-14
- எண்ணாகமம் 4:24-26

சுருளைப் பெற்ற நபர் அந்த முத்திரையைப் பார்த்து, அதை யாரும் திறக்கவில்லை என்று தெரிந்துவிடும்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H8476

கடிந்துகொள், கடிந்து கொள்கிற, கடிந்து கொள்ளப்பட்ட

வரையறை:

யாராவது ஒரு கடுமையான வாய்மொழி திருத்தம் கொடுக்கும்படி, கண்டிப்பாக அந்த நபர் பாவத்திலிருந்து விலகிவிடுவதற்கு உதவியாக இருக்க வேண்டும். அத்தகைய ஒரு திருத்தம் ஒரு கண்டிப்பதாகும்.

- தேவனுக்கு தெளிவாக கீழ்ப்படியாமலிருக்கும்போது பிற விசுவாசிகளை கண்டிப்பதற்கு கிறிஸ்தவர்களை புதிய ஏற்பாடு கட்டளையிடுகிறது.
- கீழ்ப்படியாமல் இருக்கும்போது, பிள்ளைகளை கண்டிப்பதை நீதிமொழிகள் புத்தகம் அறிவுறுத்துகிறது.
- பாவத்தில் தங்களை ஈடுபடுத்துவதில் இருந்து ஒரு தவறு செய்தவர்களைத் தடுக்க ஒரு கண்டிப்பு கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.
- இது "கடுமையான சரியானது" அல்லது "அறிவுரை" என்பதன் மூலம் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கண்டிப்பான திருத்தம்" என்ற சொற்றொடரை "கடுமையான திருத்தம்" அல்லது "வலுவான விமர்சனம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கண்டிப்பு இல்லாமல்" "அறிவுரை இல்லாமல்" அல்லது "விமர்சனம் இல்லாமல்" மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(பார்க்கவும் [எச்சரிக்கை கொடு, கீழ்ப்படியாமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மாற்கு 1:23-26
- மாற்கு 16:14-16
- மத்தேயு 8:26-27
- மத்தேயு 17:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H1605, H1606, H2778, H2781, H3198, H4045, H4148, H8156, H8433, G298, G299, G1649, G1651, G1969, G2008, G3679

கடின கழுத்து, பிடிவாதமான, பிடிவாதமாக, பிடிவாதம்

வரையறை:

தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் தொடர்ந்து மனந்திரும்பாதவர்களை விவரிக்க பைபிளில் பயன்படுத்தப்படும் "முரட்டுத்தனமான" வார்த்தை என்பது ஒரு பழமொழி. அத்தகையவர்கள் பெருமைப்படுகிறார்கள், கடவுளுடைய அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்படிய மாட்டார்கள்.

- அதேபோல், "முரட்டுத்தனமான" என்ற வார்த்தை, தன்னுடைய மனதையும் செயலையும் மாற்றிக்கொள்ள மறுக்கிற ஒரு நபரை விவரிக்கிறது. மற்றவர்களுக்கு கொடுக்கும் நல்ல ஆலோசனையோ எச்சரிக்கையோ பிடிவாதமாக இருக்காது.
- பழைய ஏற்பாடு இஸ்ரவேலர்களை "கடினமான கழுத்து" என்று விவரித்தது. ஏனென்றால், தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகளிடமிருந்து வரும் பல செய்திகளை அவர்கள் கேட்கவில்லை, அவர்கள் மனந்திரும்பி யெகோவாவிடம் திரும்பினார்கள்.
- ஒரு கழுத்து "கடினமான" என்றால் எளிதாக வளைக்க முடியாது. திட்ட மொழியில் ஒரு நபர் "தன்னிச்சையானது" என்று தெரிவிக்கிறார், அவர் தனது வழிகளை மாற்ற மறுக்கிறார்.
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "பெருமையுடன் பிடிவாதமாக" அல்லது "திமிர்பிடித்த மற்றும் பயனளிக்காத" அல்லது "மாற்ற மறுத்து."

(மேலும் காண்க: திமிர்பிடித்த, பெருமை, மனந்திரும்புங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:51-53
- உபாகமம் 9:13-14
- யாத்திராகமம் 13:14-16
- எரேமியா 3:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H47, H3513, H5637, H6203, H6484, H7185, H7186, H7190, H8307, G483, G4644, G4645

கடினம், கடினமான, கடினமான, கடினமான, கடினப்படுத்தி, கடினமான, கடினப்படுத்துதல், கடினத்தன்மை

வரையறை:

சூழலைப் பொறுத்து "கடினமான" என்ற வார்த்தை பல வேறு அர்த்தங்களைக் கொண்டுள்ளது. இது கடினமான, நிலையான அல்லது வேறெதுவும் கொடுக்காத ஒன்று என்று பொதுவாக விவரிக்கிறது.

- "கடினமான இருதயம்" அல்லது "கடினமான கழுத்து" என்ற வார்த்தைகள் வெளிப்படையான மனந்திரும்பாதவர்களைக் குறிக்கின்றன. தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமலேயே இருப்பவர்களை இந்த வார்த்தைகளே விவரிக்கின்றன.
- உருவக அர்த்தமுள்ள சொற்றொடர்கள் "இருதயத்தின் கடினத்தன்மை", "அவர்களுடைய இருதயத்தின் கடினத்தன்மை" என்பவை, பிடிவாதமாக கீழ்ப்படியாமை ஆகியவற்றைக் குறிக்கின்றன.
- ஒருவரது இதயம் 'கடினமாக்கப்பட்டால்', என்பது அந்த நபருக்குக் கீழ்ப்படிய மறுத்து, உறுதியான மனந்திரும்பாமல் இருக்கிறார் என்பதைக் குறிக்கிறது.
- ஒரு வினைச்சொல்லாகப் பயன்படுத்தப்படும் போது, "கடினமாக உழைக்க" அல்லது "கடினமாக முயற்சி செய்யுங்கள்" என்று பொருள்படும் போது, அது மிகவும் வலுவாகவும் விடாமுயற்சியிலும் ஏதாவது ஒன்றைச் செய்வதற்கு மிகச் சிறப்பாக செய்ய முயற்சிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "கடுமையான" என்ற வார்த்தை சூழலை பொறுத்து "கடினமான" அல்லது "பிடிவாதமான" அல்லது "சவாலானது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கடினத்தன்மை" அல்லது "இருதயத்தின் கடினத்தன்மை" அல்லது "கடினமான இருதயம்" "பிடிவாதமாக" அல்லது "நிலையான கலகம்" அல்லது "கலகத்தனமான மனப்பான்மை" அல்லது "முரட்டுத்தனமான கீழ்ப்படியாமை" அல்லது "முரட்டுத்தனமாக மனந்திரும்பாத" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கடினமான" வார்த்தை "பிடிவாதமாகத் தவறிழைக்கப்படாத" அல்லது "கீழ்ப்படிய மறுப்பது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மனந்திரும்பாதீர்கள்" அல்லது "பிடிவாதமாக தொடர்ந்து கீழ்ப்படியாமலிருக்காதீர்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கடுமையான கழுத்து" அல்லது "கடின மனதுடன்" மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "பிடிவாதமாக கீழ்ப்படியாத" அல்லது "கீழ்ப்படியாமலேயே" அல்லது "மனந்திரும்ப மறுக்கின்றன" அல்லது "எப்போதுமே கலகம்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "கடினமாக உழைக்க" அல்லது "கடினமாக முயற்சி செய்யுங்கள்" போன்ற சொற்றொடர்களில் "கடினமான" என்ற வார்த்தை "விடாமுயற்சியுடன்" அல்லது "தொடர்ந்து" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கடுமையாக அழுத்தங்கள்" என்ற வார்த்தை "சக்தியுடன் அடித்துச் செல்ல" அல்லது "கடுமையாக எதிர்த்து நிற்க வேண்டும்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கடின வேலையாக மக்களை ஒடுக்குவதற்கு", என்பதை "அவர்கள் கஷ்டப்படுவதற்கு கடினமாக உழைக்கும் மக்களாக" அல்லது "கடினமான வேலைகளை செய்வதற்கு மக்களை கட்டாயப்படுத்துவதன் மூலம் மக்கள் பாதிக்கப்படுகின்றனர்" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- ஒரு வித்தியாசமான "கடின உழைப்பு" ஒரு குழந்தையை பெற்றெடுக்கும் ஒரு பெண்ணின் அனுபவம்.போன்றது

(மேலும் காண்க: கீழ்ப்படியாமை, தீமை, இதயம், பிரசவ வலிகள், கடின கழுத்து)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 11:22-23
- உபாகமம் 15:7-8
- யாத்திராகமம் 14:4-5
- எபிரெயர் 4:6-7
- யோவான் 12:39-40
- மத்தேயு 19:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H280, H386, H553, H1692, H2388, H2389, H2420, H2864, H3021, H3332, H3513, H3515, H3966, H4165, H4522, H5450, H5539, H5564, H5646, H5647, H5797, H5810, H5980, H5999, H6089, H6277, H6381, H6635, H7185, H7186, H7188, H7280, H8068, H8307, H8631, G917, G1419, G1421, G1422, G1423, G1425, G2205, G2532, G2553, G2872, G2873, G3425, G3433, G4053, G4183, G4456, G4457, G4641, G4642, G4643, G4645, G4912, G4927

கடுங்கோபம், கோபம், கடுமையான

உண்மைகள்:

ஆத்திரம் மிகுந்த கோபமாக இருக்கிறது. யாராவது கடுங்கோபமடைந்தால், அந்த நபர் ஒரு அழிவுகரமான வழியில் கோபத்தை வெளிப்படுத்துகிறார் என்பதாகும்.

- கோபத்தின் உணர்ச்சி ஒரு நபர் சுய கட்டுப்பாட்டை இழக்க செய்யும் போது கடுங்கோபம் உண்டாகிறது.
- கோபத்தால் கட்டுப்படுத்தப்படும் போது, மக்கள் அழிவுகரமான செயல்களைச் செய்து அழிவுகரமான காரியங்களைச் சொல்வார்கள்.
- "ஆத்திரம்" எனும் சொல் "ஆத்திரமூட்டும்" புயல் அல்லது கடல் அலைகளை "ஆத்திரம்" என்று குறிப்பிடுவதன் மூலம் சக்திவாய்ந்ததாக மாறலாம்.
- "தேசங்கள் கோபமானால்," தேவபக்தியற்றவர்களுக்கு அவர்கள் தேவனுக்கு கீழ்ப்படியாமல், அவருக்கு விரோதமாய்க் கலகம் செய்கிறார்கள்.
- "கோபத்தால் நிரப்பப்பட வேண்டும்" என்பது மிகுந்த கோபத்தை வெளிக்காட்டுகிறது.

(மேலும் காண்க: [கோபம்](#), [சுயக்கட்டுப்பாடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 4:23-25
- தானியேல் 3:13-14
- லூக்கா 4:28-30
- எண்ணாகமம் 25:10-11
- நீதிமொழிகள் 19:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H398, H1348, H1984, H1993, H2121, H2195, H2196, H2197, H2534, H2734, H2740, H3491, H3820, H5590, H5678, H7264, H7265, H7266, H7267, H7283, H7857, G1693, G2830, G3710, G5433

கண்காணி, கண்காணிகள், மேற்பார்வை செய்தல், கண்காணி, மேற்பார்வை செய்பவர்

வரையறை:

"மேற்பார்வையாளர்" என்பது மற்றவர்களின் வேலை மற்றும் நலன்களைப் பொறுப்பாக கவனிக்கும் ஒரு நபரை குறிக்கிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், பணிபுரியும் தொழிலாளர்கள் தங்கள் வேலையை சரியாக செய்ததை உறுதிப்படுத்த வேண்டிய வேலை கண்காணிக்கு இருந்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், ஆரம்ப கால கிறிஸ்தவ தேவாலயத்தின் தலைவர்களை விவரிக்க இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது. தேவாலயத்தின் ஆவிக்குரிய தேவைகளை கவனித்துக்கொள்வதன் மூலம் அவர்களுடைய விசுவாசம் துல்லியமான வேதாகமப் போதனைகள் ஆகியவற்றை உறுதிப்படுத்துகிறது.
- "மந்தையாகிய" உள்ளூர் சபையிலிருந்து விசுவாசிகளை கவனித்துக்கொள்ளும் ஒரு மேய்ப்பரை ஒரு கண்காணியாக பவுல் குறிப்பிடுகிறார்.
- மேய்ப்பனைப் போல கண்காணியானவர், மந்தையை காத்துக்கொள்வார். தவறான ஆவிக்குரிய போதனையிலும் மற்ற தீய செல்வாக்கிலிருந்தும் விசுவாசிகளை அவர் காத்துக்கொள்கிறார்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், "கண்காணிகள்", "மூப்பர்கள்", "மேய்ப்பர்கள் / போதகர்கள்" ஆகியோர் ஒரே ஆவிக்குரியத் தலைவர்களைப் பற்றி குறிப்பிடும் வெவ்வேறு வழிகளே.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள் "மேற்பார்வையாளர்" அல்லது "கவனிப்பவர்" அல்லது "மேலாளர்."
- தேவனுடைய மக்களுடைய உள்ளூர் குழுவின் தலைவரை குறிப்பிடும் போது, இந்த வார்த்தை "ஆவிக்குரிய மேற்பார்வையாளர்" அல்லது "விசுவாசிகள் குழுவின் ஆவிக்குரிய தேவைகளை கவனித்துக் கொள்ளும் ஒருவர்" அல்லது "ஒருவர் சபையின் ஆவிக்குரிய தேவைகளை மேற்பார்வையிடுகிறது."

(மேலும் காண்க: தேவாலயம், மூப்பர், போதகர், மேய்ப்பர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 26:31-32
- 1 தீமோத்தேயு 3:1-3
- அப்போஸ்தலர் 20:28-30
- ஆதியாகமம் 41:33-34
- பிலிப்பியர் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H5329, H6485, H6496, H7860, H8104, G1983, G1984, G1985

கண்டுபிடிக்கப்பட்டது, நிறுவப்பட்டது, நிறுவனர், அடித்தளம், அடித்தளங்கள்

வரையறை:

"அமைத்தல்" என்ற வினை ஒரு கட்டத்தை உருவாக்குவது, அமைப்பது அல்லது அடித்தளம் போடுதல் என்பதாகும். "நிறுவப்பட்டது" என்ற சொற்றொடர், ஆதரிக்கப்பட்டது அல்லது அடிப்படையிலானது. ஒரு "அஸ்திவாரம்" என்பது ஏதோ கட்டப்பட்ட அல்லது உருவாக்கப்பட்ட எந்தவொரு ஆதரவின் அடிப்படையாகும்.

- வீடு அல்லது கட்டிடத்தின் அஸ்திவாரம் முழு கட்டமைப்புக்கு ஆதரவாகவும் வலுவாகவும் நம்பகமானதாகவும் இருக்க வேண்டும்.
- "அஸ்திவாரம்" என்ற வார்த்தை ஏதேனும் ஆரம்பத்தில் எதையாவது உருவாக்கியிருந்தாலோ, அல்லது ஏதேனும் ஆரம்பத்திலிருந்தாலோ ஆரம்பிக்கலாம்.
- உருவக அர்த்தத்தில், கிறிஸ்துவில் உள்ள விசுவாசிகள் அப்போஸ்தலர்கள்மற்றும் தீர்க்கதரிசிகள் போதிக்கும் கட்டடத்துடன் ஒப்பிடப்படுகிறார்கள்; கிறிஸ்துவே கட்டடத்தின் மூலஸ்தானமாக இருக்கிறார்.
- ஒரு "அடிக்கல்" என்பது அடித்தளத்தின் ஒரு பகுதியாக அமைக்கப்பட்ட ஒரு கல். இந்த கற்கள் ஒரு முழு கட்டிடத்தை ஆதரிக்க போதுமான வலிமையானவை என்பதை உறுதிப்படுத்த சோதனை செய்யப்பட்டன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "உலகின் அஸ்திவாரத்திற்கு முன்பாக" "உலகத்தை படைப்பிற்கு முன்பாக" அல்லது "உலகில் முதன்முதலாக இருந்த காலம் முன்பு" அல்லது "எல்லாமே முதன்முதலாக உருவாக்கப்பட்டதே" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நிறுவப்பட்டது" என்ற சொல் "பாதுகாப்பாக கட்டப்பட்டது" அல்லது "உறுதியாக அடிப்படையாக" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது
- சூழலை பொறுத்து, "அடித்தளம்" என்பதை "வலுவான அடித்தளம்" அல்லது "திட ஆதரவு" அல்லது "தொடக்க" அல்லது "உருவாக்கம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [மூலைக்கல்](#), [உருவாக்குதல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 6:37-38
- 2 நாளாகமம் 3:1-3
- எசேக்கியேல் 13:13-14
- லூக்கா 14:28-30
- மத்தேயு 13:34-35
- மத்தேயு 25:34-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H134, H787, H803, H808, H2713, H3245, H3247, H3248, H4143, H4144, H4146, H4328, H4349, H4527, H6884, H8356, G2310, G2311, G2602

கண்ணி, கண்ணிகள், பொறி, பொறிகள், சிக்கி, பொறி, பொறிகளை

வரையறை:

"கண்ணி" மற்றும் "பொறி" என்ற சொற்கள் விலங்குகளை பிடிக்க மற்றும் அவற்றை தப்பிப்பதற்காக பயன்படுத்தக்கூடிய சாதனங்களைக் குறிக்கின்றன. "வலையில்" அல்லது "பிணக்கு" என்பது ஒரு கவசத்தை பிடிக்க வேண்டும், மற்றும் "பொறி" அல்லது "சிக்குதல்" என்பது ஒரு பொறியுடன் பிடிக்க வேண்டும். வேதாகமத்திலும், பாவச் சொற்களிலும் மக்களைப் பிடிக்கவும் அவர்களைத் தீங்கிழைக்கும் மறைந்த பொறிகளைப் போலவும் எப்படி பேசுகின்றன என்பதைப் பேசுவதற்கு இந்த சொற்கள் பயன்படுத்தப்பட்டன.

- ஒரு "கண்ணி" என்பது கயிறு அல்லது கம்பியின் வளையமாகும், அது ஒரு கால்களில் அடித்துச் செல்லும்போது திடீரென இறுக்கமாக இழுக்கப்படுகிறது.
- ஒரு "பொறி" வழக்கமாக உலோகம் அல்லது மரத்தினால் தயாரிக்கப்பட்டு, திடீரென நெருங்கிச் சென்று, ஒரு விலங்கைக் கையில் எடுத்தால், அது வெல்ல முடியாத இரு பகுதிகளைக் கொண்டுள்ளது. சில நேரங்களில் ஒரு பொறி அதை விழுந்து ஏதாவது பெற வேண்டும் என்று ஒரு ஆழமான துளை இருக்க முடியும்.
- பொதுவாக கவசம் அல்லது பொறி மறைக்கப்படுவதால் அதன் இரையை ஆச்சரியத்தால் எடுக்கும்.
- "ஒரு பொறியை அமைத்தல்" என்ற சொற்றொடரை எதையாவது கைப்பற்றுவதற்கு ஒரு வலையை தயாராக்குவதாகும்.
- "ஒரு பொறிக்குள் விழுந்து" ஒரு விலங்கு பிடிக்க, தோண்டி எடுக்கப்பட்ட ஒரு ஆழமான துளை அல்லது குழிக்குள் விழுகிறது.
- பாவம் செய்யத் தொடங்குகிறது மற்றும் நிறுத்த முடியாது ஒரு நபர் ஒரு விலங்கு சிதறடிக்கப்பட்டு மற்றும் தப்பிக்க முடியாது வழி ஒரு உருவகமாக குறிப்பு உள்ள "பாவம் பிடிக்கப்பட்டது" என்று விவரிக்கப்படுகிறது.
- ஒரு மிருகம் ஆபத்தில் சிக்கியிருப்பதால், ஒரு பொறிக்குள் காயம் ஏற்படுவது போலவே, பாவத்தின் பிடியில் சிக்கிய ஒருவன் அந்த பாவத்தால் பாதிக்கப்பட்டு, விடுவிக்கப்பட வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [விடுவி,, இரை, சாத்தான், சோதனை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- பிரசங்கி 7:26
- லூக்கா 21:34-35
- மாற்கு 12:13-15
- சங்கீதம் 18:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H2256, H3353, H3369, H3920, H3921, H4170, H4204, H4434, H4685, H4686, H4889, H5367, H5914, H6315, H6341, H6351, H6354, H6679, H6983, H7639, H7845, H8610, G64, G1029, G2339, G2340, G3802, G3803, G3985, G4625

கதவு நிலை, கதவு நிலைகள்

வரையறை:

" கதவு நிலை " என்ற வார்த்தை, கதவை உள்ளே அல்லது ஒரு கட்டிடத்தின் பகுதியாக, ஒரு கதவு அல்லது கீழே உள்ள பகுதியை குறிக்கிறது.

- சில நேரங்களில் ஒரு கதவு அல்லது கட்டிடத்திற்குள் நுழைவதற்கு, மரம் அல்லது கல் ஒரு துண்டு இருக்கிறது.
- ஒரு கதவு மற்றும் ஒரு கூடாரத்திற்கு திறப்பு கூட ஒரு வாசலில் முடியும்.
- இந்த வார்த்தையானது, ஒரு நபருடன் ஒரு வீட்டிற்கு செல்லும் நுழைவாயிலில் உள்ள இடத்தை குறிக்கும் திட்ட மொழியில் ஒரு வார்த்தையாக மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- இதற்கு எந்தவொரு காலமும் இல்லை என்றால், "வாசல்" அல்லது "துவாரம்" அல்லது "திறப்பு" அல்லது "நுழைவாயில்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [கதவு](#), [கூடாரம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 9:17-19
- எசேக்கியேல் 9:3-4
- ஏசாயா 6:4-5
- நீதிமொழிகள் 17:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H624, H4670, H5592

கதவுநிலை

வரையறை:

"கதவுநிலை" என்பது கதவின் இரு பக்கத்திலும் ஒரு செங்குத்து மரத்தண்டு ஆகும், இது கதவின் மேல்பகுதியின் பக்கவாட்டு மரத்தண்டிற்கு துணைபுரிகிறது.

- இஸ்ரவேலர்கள் எகிப்திலிருந்து தப்பிப்பதற்கு சற்று முன்பு, ஒரு ஆட்டுக்குட்டியைக் கொல்லவும், அதன் இரத்தத்தைக் கதவுநிலைகளில் பூசும்படி அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தன் வாழ்நாள் முழுவதும் எஜமானைச் சேவிக்க விரும்பிய ஒரு அடிமை, தன் எஜமானருடைய வீட்டின் கதவுநிலையுடன் சேர்த்து, அவரது காதை ஒரு ஆணியால் அடிக்கவேண்டும்.
- இது "ஒரு கதவின் இருபுறமும் இருக்கும் மரத்தடி" அல்லது "வாயிலின் மரத்துண்டு பக்கங்கள்" அல்லது "கதவுப் பக்கத்தின் பக்கவாட்டில் மரத்துண்டுகள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [எகிப்து](#), [பஸ்கா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 6:31-32
- உபாகமம் 11:20-21
- யாத்திராகமம் 12:5-8
- ஏசாயா 57:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H352, H4201

கதிர் பொறுக்கு, கதிர் பொறுக்குகிற, கதிர் பொறுக்கப்பட்ட, கதிர் பொறுக்குதல்

வரையறை:

"கதிர் பொறுக்கு" என்ற வார்த்தை ஒரு வயலுக்கோ அல்லது நிலத்திற்கோ சென்று அறுவடையாளர்கள்விட்டுச் செல்லுவதை பொறுக்கிக்கொள்வதாகும்.

- விதவைகள், ஏழை, மற்றும் வெளிநாட்டவர்கள் தங்களுக்கு உணவை வழங்குவதற்காக எஞ்சிய தானியத்தை விட்டுச் செல்லுமாறு தேவன் இஸ்ரவேலரிடம் சொன்னார்.
- சில நேரங்களில் களத்தின் உரிமையாளர் அறுவடையாளர்களின் பின்னால் நேரடியாக செல்ல கதிர் பொறுக்குகிறவர்களை அனுமதிப்பார்கள், இது அதிக தானியத்தை பொறுக்கிக்கொள்ள உதவுகிறது.
- எப்படி வேலை செய்வது என்பது ஒரு தெளிவான உதாரணம் ரூத் கதை ஆகும், தன் உறவினர் போவாஸ்ரூத்திற்கு வயல்களில் அறுவடையாளர்கள் தாராளமாகக் பொறுக்கிக்கொள்ள அனுமதி கொடுத்தான்.
- "பொறுக்கிக்கொள்ள" என்று மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "எடுத்துக்கொள்" அல்லது "சேகரிக்கவும்" அல்லது "சேகரிக்கவும்" முடியும்.

(மேலும் காண்க: போவாஸ், தானியம், அறுவடை, ரூத்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 24:21-22
- ஏசாயா 17:4-5
- யோபு 24:5-7
- ரூத் 2:1-2
- ரூத் 2:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H3950, H3951, H5953, H5955

கந்தகம், கந்தகம்

வரையறை:

கந்தகம் என்பது மஞ்சள் நிற பொருளாகும், அது தீயில் அமைக்கப்பட்டிருக்கும் போது எரியும் திரவமாக மாறும்.

- கந்தகமான அழுகிய முட்டைகள் போன்ற வாசனை போன்ற கந்தகம் ஒரு வலுவான மணம் கொண்டது.
- பைபிளில், கந்தகத்தை எரித்து, தேவபக்தியற்ற, கலகக்கார மக்களைக் கடவுள் நியாயந்தீர்க்கும் ஒரு சின்னமாக இருக்கிறது.

லோத்தின் காலத்தின்போது, தேவன் சோதோம் கொமோராவின் தீய நகரங்களில் அக்கினியும் கந்தகமுமான மழை பெய்தார்.

- சில ஆங்கில வேதாகம பதிப்பில், கந்தகம் "கந்தகம்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது, இது "எரிகிற கல்" என்று பொருள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையின் சாத்தியமான மொழிபெயர்ப்புகளில் "மஞ்சள் கல் எரிக்கப்படும்" அல்லது "மஞ்சள் நிற பாறை எரியும்."

(மேலும் காண்க: கொமோரா, [நீதிபதி, லோத்து, கிளர்ச்சி, சோதோம், தேவபக்தி])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 19:23-25
- ஏசாயா 34:8-10
- லூக்கா 17:28-29
- வெளிப்படுத்துதல் 20:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1614, G2303

கனவு

வரையறை:

ஒரு கனவு என்பது மக்கள் தூங்கும் போது தங்கள் மனதில் பார்ப்பது அல்லது அனுபவிப்பது ஆகும்.

- உண்மையில் நடப்பதைப்போல கனவுகள் பெரும்பாலும் தோன்றும், ஆனால் அவை அப்படிஇல்லை.
- சில சமயங்களில் தேவன் ஒரு காரியத்தை அறிந்துகொள்ள கனவு காணச் செய்கிறார். கனவிலும் கூட மக்களுடன் அவர் நேரடியாக பேசலாம்.
- வேதாகமத்தில், குறிப்பிட்ட மக்களுக்கு ஒரு செய்தி கொடுக்க, தேவன் எதிர்காலத்தில் நடக்கவிருந்த ஏதாவொரு விஷயத்தில் குறிப்பிட்ட கனவுகளை அளித்தார்.
- கனவு என்பது தரிசனம் என்பதிலிருந்து வித்தியாசமானது. ஒரு நபர் தூங்கும் போது கனவுகள் நடக்கும், ஆனால் தரிசனம் பொதுவாக ஒரு நபர் விழித்திருக்கும் போது நடக்கும்.

(மேலும் காண்க: [தரிசனம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:16-17
- தானியேல் 1:17-18
- தானியேல் 2:1-2
- ஆதியாகமம் 37:5-6
- ஆதியாகமம் 40:4-5
- மத்தேயு 2:13-15
- மத்தேயு 2:19-21

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:2** யோசேப்பின் சகோதரர்கள் அவரைப் பகைத்தார்கள், ஏனென்றால் அவர்கள் தந்தை மிகவும் நேசித்தார், காரணம் அவர் அவர்களின் ஆட்சியாளராக இருப்பார் என்று யோசேப்பு சொப்பனம் கண்டிருந்தார்.
- **8:6** ஒருநாள் இரவு, எகிப்தியர்கள் தங்கள் அரசர்களை அழைக்கும் பெயருடைய பார்வோன், தன்னை மிகவும் தொந்திரவு செய்த இரண்டு கனவுகளைக் கண்டான். அவனது ஆலோசகர்கள் யாரும் அவனுடைய **கனவிற்கு** அர்த்தம் சொல்ல முடியவில்லை.
- **8:7** தேவன் யோசேப்பிற்கு **கனவுகளை** விளக்குவதற்கு திறனை கொடுத்திருந்தார், எனவே பார்வோன் சிறைச்சாலையிலிருந்து யோசேப்பை அழைத்து வந்தான். யோசேப்பு, "தேவன் செழிப்பான ஏழு வருடங்களையும் அதற்குப் பிறகு பஞ்சம் நிறைந்த ஏழு வருடங்களை அனுப்புவார்" என்று கனவிற்கு விளக்கம் சொன்னார்.
- **16:11** அன்று இரவு, கிதியோன் முகாமிற்குச் சென்றார்; மீதியானிய படைவீரர் ஒருவர் அவரது நண்பரிடம் **தனது கனவைப்** பற்றி சொன்னான். அந்த மனிதனின் நண்பன், "இந்த __ கனவின் __ அர்த்தம் கிதியோனின் இராணுவம் மீதியானிய இராணுவத்தை தோற்கடிக்கும்!" என்பதாகும் என்று கூறினான்.
- **23:1** அவன் (யோசேப்பு) அவளை (மரியாள்) அவமானப்படுத்த விரும்பவில்லை, அதனால் அவளை அமைதியாக விவாகரத்து செய்ய திட்டமிட்டார். அவர் அதை செய்வதற்கு முன், ஒரு தேவதூதன் வந்து ஒரு **கனவின்** மூலம் அவனுடன் பேசினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1957, H2472, H2492, H2493, G1797, G1798, G3677

கன்னிபெண், கன்னிகைகள், கன்னித்தன்மை

விளக்கம்:

கன்னிகை என்பவள் யாருடனும் உடலுறவு கொண்டிராத பெண் ஆவாள்.

- மேசியா, கன்னிகையிடம் பிறப்பார் என்று தீர்க்கதரிசியாகிய ஏசாயா கூறினார்.
- மரியாள் இயேசுவைக் கர்ப்பந்தரிக்கும்போது, அவள் கன்னிப்பெண்ணாக இருந்தாள். அவருக்கு மனிதனாகிய தகப்பன் இல்லை.
- சில மொழிகளில் மென்மையான முறையில் கன்னிப்பெண்ணைக் குறிப்பிடும் வார்த்தை இருக்கலாம். (பார்க்கவும்: [தகுதிச் சொல்வழக்கு](#))

(மேலும் பார்க்க: [கிறிஸ்து](#), [ஏசாயா](#), [இயேசு](#), [மரியாள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 24:15-16
- லூக்கா 1:26-29
- லூக்கா 1:34-35
- மத்தேயு 1:22-23
- மத்தேயு 25:1-4

வேத கதைகளிலிருந்து உதாரணங்கள்:

- **21:9** தீர்க்கதரிசியாகிய ஏசாயா, மேசியா ஒரு கன்னிப்பெண்ணிடம் பிறப்பார் என்று தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- **22:4** அவள் (மரியாள்) கன்னிப்பெண்ணாக இருந்தாள். மேலும் அவள் யோசேப்பு என்னும் மனிதனுக்கு நிச்சயிக்கப்பட்டிருந்தாள்.
- **22:5** இது எப்படியாகும், நான் கன்னிப்பெண்ணாயிருக்கிறேனே? என்று மரியாள் மறுமொழி கொடுத்தாள்.
- **49:1** கன்னிப்பெண்ணாகிய மரியாள் தேவக் குமாரனைப் பெற்றெடுப்பாள் என்று தேவதூதன் கூறினான். ஆகவே அவள் கன்னிப்பெண்ணாக இருக்கும்போது, ஒரு மகனைப் பெற்றெடுத்து, அவருக்கு இயேசு என்று பெயரிட்டாள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1330, H1331, H5959, G3932, G3933

கப்பம்

வரையறை:

" கப்பம் " என்ற வார்த்தை ஒரு ஆட்சியாளரிடமிருந்து மற்றொரு ஆட்சியாளருக்கு பாதுகாப்பு அளிப்பதற்கும் அவர்களுடைய நாடுகளுக்கு இடையே உள்ள நல்ல உறவுகளுக்கும் ஒரு பரிசு தருகிறது.

- ஒரு கப்பம் அல்லது வரி போன்ற மக்களிடமிருந்து ஆட்சியாளரோ அல்லது அரசாங்கத்திற்கோ பணம் செலுத்தும் ஒரு பணமாக இருக்கலாம்.
- வேதாகமக் காலங்களில், பயணம் செய்யும் ராஜாக்கள் அல்லது ஆட்சியாளர்கள் சில நேரங்களில் அவர்கள் * வேதாகமக் காலங்களில், பயணம் செய்யும் ராஜாக்கள் அல்லது ஆட்சியாளர்கள் சில நேரங்களில் அவர்கள் பாதுகாப்பாகவும் இருப்பதை உறுதி செய்வதற்காக அவர்கள் பயணம் செய்த பிராந்தியத்தின் அரசருக்கு அஞ்சலி செலுத்தினார்கள். பாதுகாப்பாகவும் இருப்பதை உறுதி செய்வதற்காக அவர்கள் பயணம் செய்த பிராந்தியத்தின் அரசருக்கு அஞ்சலி செலுத்தினார்கள்.
- பெரும்பாலும் உணவு, மசாலா, பணக்கார ஆடை, தங்கம் போன்ற விலையுயர்ந்த உலோகங்கள் போன்ற பணம் போன்றவற்றில் அஞ்சலி செலுத்தப்படும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "அஞ்சலி" "உத்தியோகபூர்வ பரிசுகள்" அல்லது "சிறப்பு வரி" அல்லது "தேவையான பணம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [தங்கம்](#), [ராஜா](#), [ஆட்சியாளர்](#), [வரி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 18:1-2]([rc://ta/tn/help/1ch/18/01](#))
- 2 நாளாகமம் 9:22-24
- 2 இராஜாக்கள் 17:1-3
- லூக்கா 23:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H1093, H4060, H4061, H4371, H4503, H4522, H4530, H4853, H6066, H7862, G1323, G2778, G5411

கரடி, கரடிகள்

விளக்கம்:

ஒரு கரடி என்பது ஒரு பெரிய, நான்கு கால்கள்கொண்டதும், அடர்த்தியான உரோமம் உடையதும் கறுப்பு அல்லது அடர்ந்த பழுப்பு நிறமுடையதும், கூர்மையான பற்கள் மற்றும் நகங்கள் கொண்டதுமான விலங்காகும். வேதாகமக் காலங்களில் இஸ்ரவேலில் கரடிகள் மிகச் சாதாரணமாகக் காணப்பட்டன.

- இந்த விலங்குகள் காடுகள் மற்றும் மலைப் பகுதிகளில் வசிக்கின்றன; அவை மீன், பூச்சிகள் மற்றும் தாவரங்களை சாப்பிடுகின்றன.
- பழைய ஏற்பாட்டில், கரடி வலிமைக்கு அடையாளமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

ஆடுகளை மேய்க்கையில், மேய்ப்பன் தாவீது ஒரு கரடியுடன் சண்டையிட்டு அதைத் தோற்கடித்தார்.

- காட்டில் இருந்து இரண்டு கரடிகள் வந்து, எலிசா தீர்க்கதரிசியை கேலி செய்த இளைஞர்களைத் தாக்கின.

(மேலும் காண்க: [தாவீது](#), [எலிஷா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: H1677, G715

கருப்பை, கருப்பைகள்

விளக்கங்கள்

“கருப்பை” என்ற பதம் ஒரு தாயின் வயிற்றில் ஒரு குழந்தை வளரும் இடத்தைக் குறிக்கிறது.

- சிலநேரங்களில் தாழ்மையாகவும், மறைமுகமாகவும் பயன்படுத்தப்படுகிற ஒரு பழைய வார்த்தையாகும். (பார்க்க: **நாசூக்காக**)
- கருப்பை என்பதற்கான தற்காலத்திய சொல் “கர்ப்பப்பை” என்பதாகும்.
- ஒரு பெண்ணின் கருப்பை அல்லது கர்ப்பப்பையைக் குறிப்பதற்கு சில மொழிகள் “வயிறு” என்பது போன்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துகின்றன.
- நன்கு அறியப்பட்டதும், இயற்கையானதும், ஏற்றுக்கொள்ளப்படத்தக்கதுமான திட்டத்தின் மொழியில் இதற்காக ஒரு வார்த்தையைப் பயன்படுத்தவும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 25:23
- ஆதியாகமம் 25:24-26
- ஆதியாகமம் 38:27-28
- ஆதியாகமம் 49:25
- லூக்கா 2:21
- லூக்கா 11:27-28
- லூக்கா 23:29-31
- மத்தேயு 19:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H990, H4578, H7356, H7358, G1064, G2836, G3388

கர்ப்பம், கர்ப்பமடைதல், கர்ப்பமடைந்த, உருவாகுதல்

வரையறை:

" கர்ப்பமடைதல் " மற்றும் " உருவாகுதல் " சொற்கள் பொதுவாக கர்ப்பமாக இருப்பதைக் குறிக்கின்றன. கர்ப்பமடையும் விலங்குகளுக்கும் இது பயன்படுத்தப்படலாம்.

- "கர்ப்பமாகுதல்" என்ற சொற்றொடரை "கர்ப்பமாகுதல்" அல்லது இது சம்பந்தமாக பொருத்தமான வேறு எந்த வார்த்தையினாலும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கர்ப்பம்" தரித்தல் என்ற சொல்லை "கர்ப்பத்தின் ஆரம்பம்" அல்லது "கர்ப்பமாக இருக்கும் காலம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்த சொற்கள் ஒரு யோசனை, திட்டம், அல்லது பணி போன்ற ஏதாவது ஒன்றை உருவாக்கும் அல்லது நினைப்பதை குறிக்கலாம். மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் சூழலை பொறுத்து, "சிந்திக்க" அல்லது "திட்டமிடுதல்" அல்லது "உருவாக்குதல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- சில சமயங்களில் இந்த வார்த்தை "பாவம் உருவாகுகும் போது" அல்லது "ஒரு பாவத்தின் ஆரம்பத்தில்" அல்லது " ", "பாவம் கருத்தரிக்கப்படுகையில்" என்று உருவகமாக பயன்படுத்தப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [உருவாக்குதல்](#), [கருப்பை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 21:1-4
- ஓசியா 2:4-5
- யோபு 15:34-35
- லூக்கா 1:24-25
- லூக்கா 2:21

சொல் தரவு:

- Strong's: H2029, H2030, H2032, H2232, H2254, H2803, H3179, G1080, G1722, G2602, G2845, G4815

கர்வம்

வரையறை:

"பெருமையுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை பெருமைப்படுவதாக அல்லது கர்வமுள்ளதாக இருக்கும் என்று பொருள். "பெருமையடிக்கும் ஒருவர்" தன்னை மிகவும் அதிகமாக நினைக்கிறார்.

- தேவனுக்கு விரோதமாக பாவம் செய்யும் ஒரு பெருமையுள்ள மனிதரை இந்த வார்த்தை அடிக்கடி குறிப்பிடுகிறது.
- பொதுவாக பெருமைப்படுபவர் ஒருவர் தன்னைப் பற்றி பெருமிதம் கொள்கிறார்.
- அகந்தையுள்ளவன் முட்டாள் ஆவான், அது ஞானமல்ல.
- இந்த வார்த்தை "பெருமை" அல்லது "திமிர்பிடித்தது" அல்லது "சுயத்தை-மையமாக கொண்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- உருவக அர்த்தமுள்ள வெளிப்பாடு "அகந்தையுள்ள கண்கள்" என்பதை "பார்வையில் பெருமை" அல்லது "மற்றவர்களைக் குறைவாக மதிப்பிடுவது" அல்லது "மற்றவர்களை தாழ்வாக பார்க்கும் பெருமைக்காரர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தற்பெருமை](#), [பெருமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 3:1-4
- ஏசாயா 2:17-19
- நீதிமொழிகள் 16:17-18
- நீதிமொழிகள் 21:23-24
- சங்கீதம் 131:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H1361, H1363, H1364, H3093, H4791, H7312

கர்வம், பெருமையாக, பெருமை, பெருமையுடன்

வரையறை:

"கர்வம்" மற்றும் "பெருமை" சொற்கள் மிக அதிகமான எண்ணங்களைக் கொண்ட ஒரு நபரைக் குறிக்கின்றன, குறிப்பாக அவர் மற்ற மக்களை விட சிறந்தவர் என்று நினைத்துக்கொள்கிறார்.

- ஒரு பெருமை வாய்ந்தவர் தனது சொந்த தவறுகளை அடிக்கடி ஏற்றுக்கொள்வதில்லை. அவர் தாழ்மையுடையவர் அல்ல.
- பெருமை மற்ற வழிகளில் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போகலாம்.
- "கர்வம்" மற்றும் "பெருமை" சொற்கள் நேர்மறையான அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படலாம், அதாவது "யாரை மதிக்கிறீர்கள்" மற்றும் "உங்கள் பிள்ளைகளால்" பெருமைப்படுவது போன்ற "பெருமை" "உங்கள் வேலையில் பெருமை கொள்ளுங்கள்" என்ற வார்த்தை, உங்கள் வேலையைச் செய்வதில் மகிழ்ச்சியைக் கண்டடைய வேண்டும்.
- அதைப் பற்றி பெருமிதம் கொள்ளாமல், அவர் செய்ததைப் பற்றி ஒருவர் பெருமைப்படலாம். "பெருமை" என்ற இந்த இரண்டு வெவ்வேறு அர்த்தங்களுக்கு சில மொழிகளுக்கு வேறுபட்ட வார்த்தைகள் உள்ளன.
- "பெருமை" என்ற வார்த்தை எப்போதும் "எதிர்மறையானது" அல்லது "கருத்தியல்" அல்லது "சுய-முக்கியம்" என்ற அர்த்தத்துடன் எப்போதும் எதிர்மறையாக இருக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பெயர்ச்சொல் "பெருமை" "அகந்தை" அல்லது "அகங்காரம்" அல்லது "சுய முக்கியத்துவம்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- பிற சூழல்களில், "பெருமை" "மகிழ்ச்சி" அல்லது "திருப்தி" அல்லது "இன்பம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பெருமைப்படுவது" என்பது "மகிழ்ச்சியுடன்" அல்லது "திருப்திகரமாக" அல்லது "மகிழ்ச்சியானது (சாதனைகள்)" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உங்கள் வேலையில் பெருமை கொள்ளுங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "உங்கள் வேலையைச் செய்வதில் திருப்தி காண்பீர்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கர்த்தருக்குள் பெருமைகொள்ளுங்கள்" என்ற வார்த்தை "யெகோவா செய்த அற்புதமானவைகளையெல்லாம் குறித்து மகிழ்ச்சியடையவும்" அல்லது "கர்த்தருக்கு எவ்வளவு ஆச்சரியமாகவும் இருக்கிறது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [திமிர்பிடித்த, தாழ்மையான, மகிழ்ச்சி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 3:6-7
- 2 கொரிந்தியர் 1:12-14
- கலாத்தியர் 6:3-5
- ஏசாயா 13:19-20
- லூக்கா 1:50-51

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **4:2** அவர்கள் மிகவும் __ கர்வமாக இருந்தனர், மேலும் தேவன் சொன்னதைப் பற்றி அவர்கள் கவலைப்படவில்லை.
- **34:10** அப்பொழுது இயேசு, "நான் உண்மையைச் சொல்கிறேன், வரி வசூலிப்பவரின் ஜெபத்தைக் கேட்ட தேவன் அவரை நீதிமானாக அறிவித்தார். ஆனால் மதத் தலைவரின் ஜெபத்தை அவர் விரும்பவில்லை. தேவன் பெருமையுள்ளவர்களை அனைவரையும் தாழ்த்தி, தன்னை தாழ்த்துகிற எவரையும் உயர்த்துவார். "

சொல் தரவு:

- Strong's: H1341, H1343, H1344, H1346, H1347, H1348, H1349, H1361, H1362, H1363, H1364, H1396, H1466, H1467, H1984, H2086, H2087, H2102, H2103, H2121, H3093, H3238, H3513, H4062, H1431, H4791, H5965, H7293, H7295, H7312, H7342, H7311, H7407, H7830, H8597, G212, G1391, G1392, G2744, G2745, G2746, G3173, G5187, G5229, G5243, G5244, G5308, G5309, G5426, G5450

கறை, கறைகள்,கறையில்லாத

உண்மைகள்:

"கறை" என்பது ஒரு விலங்கின் அல்லது நபரின் உடல் குறைபாடு அல்லது ஊனம் என்பதை குறிக்கிறது. இது மக்களிடையே ஆன்மீக குறைபாடுகளையும் தவறுகளையும் குறிக்கலாம்.

- சில பலிகளுக்காக, தேவன் எந்த இஸ்ரவேலரிடமும் ஊனம் அல்லது குறைபாடு இல்லாத ஒரு மிருகத்தைக் கொண்டுவரும்படிக்கட்டளையிட்டார்.
- இயேசு கிறிஸ்து பரிபூரண பலியாக இருந்தார் என்பதற்கு இது ஒரு படம்.
- கிறிஸ்துவுக்குள் விசுவாசிகள் அவரது இரத்தத்தினால் தங்கள் பாவத்திலிருந்து தூய்மையாக்கப்பட்டு, பழுதற்றவர்களாய் கருதப்படுகிறார்கள்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "குறைபாடு" அல்லது "பூரணமில்லாத நிலை" அல்லது "பாவம்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியதாக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: நம்பிக்கை, தூய்மையான, தியாகம், பாவம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:18-19
- 2 பேதுரு 2:12-14
- உபாகமம் 15:19-21
- எண்ணாகமம் 6:13-15
- உன்னதப்பாட்டு 4:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H3971, H8400, H8549, G3470

கற்பித்தல், கற்பிக்கிற, கற்பித்த, கற்பித்தல், போதனைகள், கற்காத

வரையறை:

"கற்பிப்பதற்கு" என்பது ஒருவருக்கு ஏற்கனவே தெரியாத ஒன்றை சொல்லிக் கொடுப்பதாகும். இது பொதுவாக "தகவல்களை வழங்குவதற்கும்" கற்றுக் கொள்ளும் நபருக்கான குறிப்பையும் குறிக்க முடியாது. வழக்கமாக தகவல் ஒரு முறையான அல்லது முறையான வழியில் கொடுக்கப்படுகிறது. ஒரு நபரின் "கற்பித்தல்" அல்லது அவருடைய "போதனைகள்" அவர் கற்றுக்கொண்டவை.

- ஒரு "ஆசிரியர்" என்பவர் கற்பிக்கும் ஒருவர். "போதிக்கிற" என்பதன் இறந்தகாலம் "கற்பித்தது."
- இயேசு கற்பித்தபோது, தேவனையும் அவருடைய ராஜ்யத்தையும் பற்றிய விஷயங்களை அவர் விளக்குகிறார்.
- தேவனைப் பற்றி மக்களுக்கு கற்றுக்கொடுத்த ஒருவரிடம் இயேசுவின் சீடர்கள் அவரை "போதகர்" என்று அழைத்தார்கள் .
- கற்பிக்கப்படும் தகவல் காட்டப்படும் அல்லது பேசப்படும்.
- "கோட்பாடு" என்ற வார்த்தை, தேவனைப் பற்றிய போதனைகளைப் பற்றியும் வாழ எப்படி பற்றிய தேவனுடைய வழிமுறைகளையும் குறிக்கிறது. இது "கடவுளிடமிருந்து வரும் போதனைகள்" அல்லது "கடவுள் நமக்கு என்ன கற்றுக்கொடுக்கிறார்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நீங்கள் கற்பிக்கப்பட்டவை" என்ற வார்த்தை, "இந்த மக்கள் உங்களுக்குக் கற்றுக் கொடுத்தவை" அல்லது "கடவுள் உங்களுக்குக் கற்றுக் கொடுத்தவை" என்ற சொற்றொடரை மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கற்பிப்பதற்கு" மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "சொல்ல" அல்லது "விளக்க" அல்லது "கற்பித்தல்"
- பெரும்பாலும் இந்த வார்த்தை "கடவுளைப் பற்றி மக்களுக்கு கற்பிப்பது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [அறிவுறுத்தல்](#), [ஆசிரியர்](#), [கடவுளின் வார்த்தை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 1:3-4
- அப்போஸ்தலர் 2:40-42
- யோவான் 7:14-16
- லூக்கா 4:31-32
- மத்தேயு 4:23-25
- சங்கீதம் 32:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H502, H2094, H2449, H3045, H3046, H3256, H3384, H3925, H3948, H7919, H8150, G1317, G1321, G1322, G2085, G2605, G2727, G3100, G2312, G2567, G3811, G4994

கற்ற மனிதர்கள், ஜோதிடர்கள்

வரையறை:

கிறிஸ்துவின் பிறப்பை பற்றிய மத்தேயுவின் பதிவில், "கற்றறிந்த" அல்லது "படித்தவர்கள்" "ஞானமுள்ள மனிதர்களாக" இருந்தார்கள், அவர் பிறப்பதற்குப் பிற்பாடு பெத்லேகேமில் இயேசுவிற்கு பரிசுகளைக் கொண்டு வந்தனர். அவர்கள் "ஜோதிடர்கள்", நட்சத்திரங்களை ஆராய்ச்சி செய்கிறவர்களாக இருக்கலாம்.

- இவர்கள் ஒரு இஸ்ரேல் நாட்டிலிருந்து கிழக்கில் உள்ளதொலை தூர நாட்டிலிருந்து நீண்ட தூரம் பயணம் செய்தார்கள். அவர்கள் எங்கிருந்து வந்தார்கள் அல்லது அவர்கள் எந்த நாட்டைச் சார்ந்தவர்கள் என்பது தெரியவில்லை. ஆனால் அவர்கள் நட்சத்திரங்களைப் படித்திருந்த அறிஞர்கள்.
- தாவீதின் காலத்தில் பாபிலோனிய ராஜாக்களுக்கு சேவை செய்த ஞானமுள்ள ஆட்களின் சந்ததியினர், பல நட்சத்திரங்களை ஆராய்ச்சி செய்து, கனவுகளை புரிந்துகொள்வதற்கும், கனவுகளை புரிந்துகொள்வதற்கும் உட்பட்டவர்கள்.
- இயேசுவுக்கு மூன்று பரிசுகள் கொண்டு வந்ததால் பாரம்பரியமாக இது மூன்று ஞானிகள் என்று கூறப்படுகிறது. இருப்பினும், எத்தனை பேர் இருந்தார்கள் என வேதாகமம் சொல்லவில்லை.

(மேலும் காண்க: [பாபிலோன்](#), [பெத்லகேம்](#), [தானியேல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 2:27-28
- தானியேல் 5:7
- மத்தேயு 2:1-3
- மத்தேயு 2:7-8
- மத்தேயு 2:16

சொல் தரவு:

- Strong's: H1505, G3097

கலகம், கலகம் செய்கிற, கலகம் செய்து, கலகம், கலகம், கலகம் நிறைந்த, கலகம்

வரையறை:

"கலகம்" என்ற வார்த்தை ஒருவரின் அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்படிய மறுக்க வேண்டும். ஒரு "கலகக்காரர்" பெரும்பாலும் கீழ்ப்படியாமலும் தீய காரியங்களைச் செய்கிறான். இந்த வகையான நபர் "கலகக்காரன்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

- ஒரு நபர் அவர் மீது அதிகாரிகளைச் செய்யாததைச் செய்தால் அவர் கலகம் செய்வார்.
- அதிகாரிகள் அவரை செய்யும்படி கட்டளையிட்டதை செய்ய மறுத்ததன் மூலம் கிளர்ச்சி செய்யலாம்.
- சில நேரங்களில் மக்கள் தங்கள் ஆட்சியை எதிர்த்துப் போராடுகிறார்கள்.
- "கிளர்ச்சி" என்ற வார்த்தை சூழலைப் பொறுத்து "கீழ்ப்படியாமை" அல்லது "கிளர்ச்சி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கலகம்" என்பது "தொடர்ந்து கீழ்ப்படியாமலும்" அல்லது "கீழ்ப்படிய மறுத்தலும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கலகம்" என்ற வார்த்தை "கீழ்ப்படிய மறுப்பது" அல்லது "கீழ்ப்படியாமை" அல்லது "சட்ட விரோதம்" என்பதாகும்.
- "கிளர்ச்சி" அல்லது "ஒரு கிளர்ச்சி" என்ற சொற்றொடர் சட்டத்தை உடைத்து தலைவர்கள் மற்றும் பிற மக்களைத் தாக்குவதன் மூலம் ஆளும் அதிகாரிகள் மீது பகிரங்கமாக கிளர்ச்சி செய்யும் ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட ஒரு குழுவை குறிக்கலாம். பெரும்பாலும் அவர்கள் மற்றவர்களை கலகத்தில் ஈடுபடுவதற்கு முயற்சி செய்கிறார்கள்.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், ஆளுநர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 12:18-19
- 1 சாமுவேல் 12:14-15
- 1 தீமோத்தேயு 1:9-11
- 2 நாளாகமம் 10:17-19](rc://ta/tn/help/2ch/10/17)
- அப்போஸ்தலர் 21:37-38
- லூக்கா 23:18-19

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **14:14** இஸ்ரவேல் மக்கள் நாற்பது ஆண்டுகளாக வனாந்தரத்தில் அலைந்து திரிந்த பிறகு, தேவனுக்கு விரோதமாக கலகம் செய்தவர்கள் மரித்தார்கள்.
- **18:7** ரெகொபெயாமுக்கு எதிராக இஸ்ரவேல் தேசத்தின் பத்து கோத்திரம் கலகம் செய்தனர்.
- **18:9** யெரொபெயாம் தேவனுக்கு விரோதமாக கலகம் செய்து மக்கள் பாவம் செய்ய தூண்டினான்.
- **18:13** யூதாவின் பெரும்பான்மையினர் தேவனுக்கு எதிராக கலகம்செய்து அந்நிய தெய்வங்களை வணங்கினார்கள்.
- **20:7** ஆனால் சில ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, யூதாவின் ராஜா பாபிலோனுக்கு எதிராக கலகம் செய்தான்.
- **45:3** அப்பொழுது அவர் (ஸ்தேவான்) கூறினார், "நீங்கள் முரட்டுத்தனமானவர்கள் மற்றும் கலகக்காரர்கள், உங்கள் முற்பிதாக்களைப் போலவே தேவனை புறக்கணித்துவிட்டு தீர்க்கதரிசிகளைக் கொலை செய்தவர்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H4775, H4776, H4777, H4779, H4780, H4784, H4805, H5327, H5627, H5637, H6586, H6588, H7846, G3893, G4955

கலப்பை,கலப்பைகள், உழுதல், உழவு, உழுபவர், உழுபவர்கள், உழாமல் விடப்பட்ட

வரையறை:

ஒரு "கலப்பை" என்பது ஒரு பண்ணை கருவியாகும், இது நடவு செய்ய ஒரு களத்தை தயார் செய்ய மண்ணை உடைப்பதற்கு பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- கலப்பை கூர்மையானது, மண்ணுக்குள் ஊடுருவி நிற்கும் காம்புகள் உண்டு. உழவர் கலப்பையை நடத்துவதற்கு அவை வழக்கமாக பயன்படுத்தும் கையாளுகின்றன.
- வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு ஜோடி எருது அல்லது மற்ற வேலை விலங்குகளால் வழக்கமாக கலப்பை இழுக்கப்பட்டு வந்தது.
- வெண்கல அல்லது இரும்பு போன்ற ஒரு உலோகத்தால் செய்யப்பட்ட கூர்மையான முனைகளை தவிர, பெரும்பாலான கடின மரத்தால் செய்யப்பட்டிருந்தது.

(மேலும் காண்க: [வெண்கலம்](#), [எருது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 8:10-12
- உபாகமம் 21:3-4
- லூக்கா 9:61-62
- லூக்கா 17:7-8
- சங்கீதம் 141:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H406, H855, H2758, H2790, H5215, H5647, H5656, H5674, H6213, H6398, G722, G723

கலைந்து செல்லுதல், சிதறல்

வரையறை:

"கலைக்க" மற்றும் "சிதறல்" சொற்கள் பல அல்லது வேறு திசைகளில் சிதறடிக்கப்படுவதைக் குறிக்கின்றன.

- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் மக்கள் "பிரிந்து செல்வதைப் பற்றி பேசுகிறார், இதனால் அவர்கள் வேறுபட்ட இடங்களில் தனித்தனியாக வாழ்வதற்கு இடங்களைப் பிரிக்கவும் வேண்டியிருக்கிறது. அவர்களுடைய பாவத்திற்காக அவர்களை தண்டிப்பதற்காக அவர் இதை செய்தார். ஒருவேளை அவர்கள் சிதறிப்போவது, அவர்கள் மனந்திரும்பி தேவனை மீண்டும் வழிபட ஆரம்பிப்பதற்கு உதவமுடியும்.
- புதிய ஏற்பாட்டில் "சிதறல்" என்ற வார்த்தை, தங்கள் வீடுகளை விட்டு வெளியேறுதலையும், துன்புறுத்தலுக்குத் தப்பிக்கவும் பல்வேறு இடங்களுக்கு நகர்ந்து சென்றதைக் குறிக்கிறது.
- "சிதறல்" என்ற சொற்றொடரை "பல இடங்களில் விசுவாசிகளாக" அல்லது "வெவ்வேறு நாடுகளில் வாழ்வதற்காக சென்ற மக்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பரவுதல்" என்ற வார்த்தை "பல்வேறு இடங்களுக்கு அனுப்பப்படுதல்" அல்லது "வெளிநாடுகளுக்குச் சிதறடிக்க" அல்லது "வெவ்வேறு நாடுகளில் வாழ செல்லுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: விசுவாசம், உபத்திரவம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:1-2
- எசேக்கியேல் 12:14-16
- எசேக்கியேல் 30:22-24
- சங்கீதம் 18:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H2219, H4127, H5310, H6327, H6340, H6504, H8600, G1287, G1290, G4650

கல்லறை, கல்லறை வெட்டுபவர்கள், கல்லறைகள், கல்லறை, கல்லறைகள், அடக்கம் செய்யும்இடம்

வரையறை:

"கல்லறை" மற்றும் "பிரேதக் குழி" என்ற சொற்கள் இறந்த ஒரு நபரின் உடலை மக்கள் இடும் இடமாகக் குறிக்கின்றன. ஒரு "அடக்கம்" என்பது ஒரு பொதுவான காலமாகும்.

- யூதர்கள் சில சமயங்களில் இயற்கை குகைகளை கல்லறைகளாகப் பயன்படுத்தினர், சில சமயங்களில் அவர்கள் குன்றில் குகைகளைத் தோண்டினர்.
- புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், ஒரு பெரிய, கனரக கல்லை மூடும் பொருட்டு ஒரு கல்லறையை திறப்பதற்கு முன்னால் அது பொதுவானதாக இருந்தது.
- இலக்கு மொழி என்றால் ஒரு கல்லறையைப் பற்றிய வார்த்தை மட்டுமே தரையில் கீழே வைக்கப்படும் ஒரு துளை என்பதைக் குறிக்க முடியும், இதை மொழிபெயர்க்க வேறு வழிகள் "குகை" அல்லது "ஒரு மலையின் பக்கத்தில் உள்ள துளை" ஆகியவற்றைக் கொண்டிருக்கக்கூடும்.
- "கல்லறை" என்ற சொற்றொடரை பொதுவாக பயன்படுத்தப்படுகிறது மற்றும் உருவகமாக இறந்த நிலையில் அல்லது இறந்த மக்கள் ஆனமா எங்கே ஒரு இடத்தில் பார்க்கவும்.

(மேலும் காண்க: [புதை, இறப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:29-31
- ஆதியாகமம் 23:5-6
- ஆதியாகமம் 50:4-6
- யோவான் 19:40-42
- லூக்கா 23:52-53
- மாற்கு 5:1-2
- மத்தேயு 27:51-53
- ரோமர் 3:13-14

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **32:4** இந்த பகுதியில் **கல்லறைகள்** மத்தியில் மனிதன் வாழ்ந்தான்.
- **37:6** இயேசு அவர்களை நோக்கி, "நீ லாசருவை எங்கே வைத்தாய்?" அவர்கள் அவரிடம், "**கல்லறையில்** வந்து பார்."
- **37:7** **கல்லறையின்** வாயிலின் முன் ஒரு கல் குகையை மூடியிருந்தது.
- **40:9** இயேசுவை விசுவாசித்த இரண்டு யூதத் தலைவர்கள் யோசேப்பும் நிக்கொதேமுவும் இயேசுவின் உடலைப் பிலாத்துவிடம் கேட்டார்கள். அவர்கள் உடலில் துணியால் மூடினார்கள். அது மலையில் வெட்டப்பட்ட **கல்லறையாக** இருந்தது. பின்னர் அவர்கள் வாயிலை மூட **கல்லறையில்** முன் ஒரு பெரிய கல் உருட்டினார்கள்.
- **41:4** அவர் (தேவதூதன்) **கல்லறையின்** நுழைவாயிலை மூடியிருந்த கல்லை அகற்றிவிட்டு அதை அமர்ந்தார். **கல்லறைக்கு** காவலில் வைக்கப்பட்ட வீரர்கள் திகிலடைந்து இறந்தவர்களைப் போல் தரையில் விழுந்தனர்.
- **41:5** பெண்கள் **கல்லறைக்கு** வந்த போது, தேவதூதன் அவர்களை நோக்கி, "பயப்பட வேண்டாம். இயேசு இங்கே இல்லை. அவர் சொன்னபடியே மரித்தோரிலிருந்து எழுந்து விட்டார்! **கல்லறையில்** பாருங்கள் மற்றும் பார்க்கவும்." பெண்கள் **கல்லறையை** பார்த்து மற்றும் இயேசுவின் உடல் வைக்கப்பட்ட இடத்தைப் பார்த்தார்கள். அவரது உடல் அங்கு இல்லை!

சொல் தரவு:

- Strong's: H1164, H1430, H6900, H6913, H7585, H7845, G86, G2750, G3418, G3419, G5028

களஞ்சியம், களஞ்சியங்கள்

வரையறை:

ஒரு "களஞ்சியமாக" உணவு அல்லது பிற பொருட்களை வைத்து நீண்ட காலமாக பயன்படுத்தப்படும் பெரிய கட்டிடமாகும்.

- வேதாகமத்தில், "களஞ்சியம்" பொதுவாக பஞ்சம் இருந்தபோது கூடுதல் தானியத்தையும் பிற உணவுகளையும் பயன்படுத்த பயன்படுத்தப்பட்டது.
- தேவனுடைய மக்களுக்கு கடவுள் கொடுக்க விரும்பும் எல்லா நல்ல காரியங்களையும் குறிக்க இந்த வார்த்தையும் அடையாள அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டது.

ஆலயத்தின் களஞ்சியங்கள் பொன்னும் வெள்ளியும் போன்ற யெகோவாவுக்கு அர்ப்பணிக்கப்பட்ட மதிப்புமிக்க விஷயங்களைக் கொண்டிருந்தன. தேவாலயத்தை பழுது பார்த்து, பராமரிக்க வேண்டிய சில விஷயங்கள் அங்கு வைக்கப்பட்டுள்ளன.

- "களஞ்சியத்தை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "தானியங்களை சேமித்து வைக்கும் ஒரு கட்டிடம்" அல்லது "உணவை வைத்திருப்பதற்கான இடம்" அல்லது "விலையுயர்ந்த பொருட்களை பாதுகாப்பாக வைத்திருக்கும் இடம்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்தப்படுத்துதல்](#), [அர்ப்பணித்தல்](#), [பஞ்சம்](#), [\[தங்கம்\]](#), [தானியங்கள்](#), [வெள்ளி](#), [தேவாலயம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 16:2-3] [தேவாலயம்](#)
- லூக்கா 3:17
- மத்தேயு 3:10-12
- சங்கீதம் 33:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H214, H618, H624, H4035, H4200, H4543, G596

கழுக்கு, கழுக்குகள்

வரையறை:

மீன், எலிகள், பாம்புகள் மற்றும் கோழிகள் போன்ற சிறிய விலங்குகளை சாப்பிடும் ஒரு பெரிய பறவையாகும்.

- வேகமான மற்றும் திடீரென்று ஒரு கழுக்கு அதன் இரையைப் பிடிப்பதற்காக எவ்வளவு சீக்கிரத்தில் செல்லுகிறதோ அதை ஒரு இராணுவத்தின் வேகத்தையும் வலிமையையும் வேதாகமம் ஒப்பிடுகிறது.
- கர்த்தரை நம்புகிறவர்கள் கழுக்கைப்போல் உயரமாகப் பறப்பார்கள் என்று ஏசாயா கூறுகிறார். இது தேவனை நம்புவதினாலும் கீழ்ப்படிவதினாலும் கிடைக்கும் சுதந்திரம் மற்றும் பலத்தை விவரிக்க பயன்படுத்தப்படும் உருவக அர்த்தமுள்ள மொழியாகும்.
- தானியேல் புத்தகத்தில், இராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சாரின் முடியின் நீளம் 50 செண்டிமீட்டர் நீளம்கொண்டதாக, ஒரு கழுக்கு இறகுகளின் நீளத்தைப்போல இருந்தது.

(மேலும் காண்க: தானியேல், இலவச, நேபுகாத்நேச்சார், வல்லமை)

(மேலும் காண்க: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 1:23-24](rc://ta/tn/help/2sa/01/23)
- தானியேல் 7:4-5
- எரேமியா 4:13-15
- லேவியராகமம் 11:13-16
- வெளிப்படுத்துதல் 4:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H5403, H5404, H7360, G105

கழுதை, கோவேறுகழுதை

வரையறை:

ஒரு கழுதை என்பது ஒரு குதிரைக்கு ஒப்பான நான்கு கால்கள்கொண்ட விலங்கு ஆகும், ஆனால் சிறிய மற்றும் நீண்ட காதுகள் கொண்டது.

- ஒரு கோவேறுகழுதை என்பது ஆண் கழுதை மற்றும் ஒரு பெண் குதிரை இணைந்ததால் உண்டான இனமாகும்.
- கோவேறுகழுதை மிக வலுவான மற்றும் அவை மதிப்புமிக்க வேலைசெய்யும் மிருகங்களாகும்.
- கழுதைகளும் கோவேறுகழுதைகளும் மக்கள் பயணம் செய்யும்போது சுமைகளைச் சுமந்துசெல்லப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- வேதாகமத்தின் காலங்களில், சமாதான நேரத்தில் குதிரையை விட ராஜாக்கள் ஒரு கழுதையில் சவாரி செய்வர், ஆனால் குதிரைகள் யுத்த காலங்களுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- அங்கே சிலுவையில் அறையப்படுவதற்கு ஒரு வாரத்திற்கு முன்பு ஒரு இளம் கழுதையின் மீது ஏறி இயேசு எருசலேமுக்குள் சென்றார்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 1:32-34
- 1 சாமுவேல் 9:3-4
- 2 இராஜாக்கள் 4:21-22
- உபாகமம் 5:12-14
- லூக்கா 13:15-16
- மத்தேயு 21:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H860, H2543, H3222, H5895, H6167, H6501, H6505, H6506, H7409, G3678, G3688, G5268

கவனி, கவனிக்கிறான், கவனிக்கப்பட்ட, காவலாளன், காவலாளர்கள், எச்சரிக்கையுடன் இருக்கிற

விளக்கம்:

“கவனி” என்ற பதத்தின் பொருள், ஒரு காரியத்தை மிகவும் உன்னிப்பாகவும், கவனமாகவும் பார்த்தல் என்பதாகும். இதற்கு அநேக உருவகமான அர்த்தங்கள் இருக்கின்றன. ஒரு “காவலாளன்” என்பவன், ஒரு நகரத்தின் மக்களை எந்தவொரு ஆபத்து அல்லது பயமுறுத்துதல் அணுகாதபடி மிகக் கவனமாக கண்காணித்து அந்த நகரத்தைக் காவல்காக்கும் பணியைச் செய்பவன் ஆவான்.

- “உன்னுடைய வாழ்க்கையையும் உபதேசத்தையும் கவனமாக கவனி” என்று கட்டளையிடுதல் என்பது ஞானமாக வாழ்வதற்கு கவனமாக இரு என்றும் தவறான உபதேசங்களை நம்பாதே என்றும் அர்த்தமாகும்.
- “முன்னெச்சரிக்கையுடன் இரு” என்பது ஆபத்துக்களையும், தீங்கு விளைவிக்கக்கூடியவைகளையும் கவனமாகத் தவிர்த்தல் ஆகும்.
- “கவனி” அல்லது “கவனித்துக்கொண்டிரு” என்றால் எப்பொழுதும் எச்சரிக்கையுடன் இருத்தல் என்றும் பாவத்திலிருந்தும் தீமையிலிருந்தும் விலகியிருத்தல் என்பதாகும். இதற்கு “ஆயத்தமாக இரு” என்றும் அர்த்தம் உண்டு.
- “பராமரித்தல்” அல்லது “உன்னிப்பாகக் கவனித்துக்கொண்டிரு” என்பது, காவல்காப்பது, பாதுகாப்பது, அல்லது ஒரு நபரையோ அல்லது ஒரு காரியத்தையோ பராமரிப்பது என்றும் அர்த்தமாகும்.
- “கவனி” என்ற வார்த்தையின் வேறு வகை மொழிபெயர்ப்பில், “அதிகக் கவனம் செலுத்து” அல்லது “கண்ணும் கருத்துமாக இரு” அல்லது “மிகுந்த எச்சரிக்கையுடன் இரு” அல்லது “பாதுகாத்துக்கொண்டிரு” என்பவைகளையும் உள்ளடக்க முடியும்..
- “காவலாளன்” என்பதன் மற்ற வார்த்தைகள் “புறக்காவல் வீரர், அல்லது பாதுகாப்பாளன்” என்பதாகும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:4-7
- எபிரெயர் 13:15-17
- எரேமியா 31:4-6
- மாற்கு 8:14-15
- மாற்கு 13:33-34
- மத்தேயு 25:10-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H821, H2370, H4929, H4931, H5027, H5341, H5894, H6486, H6822, H6836, H6974, H7462, H7789, H7919, H8104, H8108, H8245, G69, G70, G991, G1127, G1492, G2334, G2892, G3525, G3708, G3906, G4337, G4648, G5083, G5438

காதலன், காதலர்கள்

வரையறை:

"காதலன்" என்ற வார்த்தையின் பொருள் "நேசிக்கும் நபர்." பொதுவாக இந்த ஒருவருக்கொருவர் ஒரு பாலியல் உறவுகொள்ளும் மக்களைக் குறிக்கிறது.

- "காதலன்" என்ற வார்த்தை வேதாகமத்தில் பயன்படுத்தப்படும்போது, அது பொதுவாக ஒருவரை திருமணம் செய்துகொள்ளாத ஒருவருக்கு பாலியல் தொடர்பில் ஈடுபடுகிற ஒரு நபரை குறிக்கிறது.
- இந்த தவறான பாலியல் உறவு, வேதாகமத்தில் பெரும்பாலும் விக்கிரகங்களை வழிபடுவதில் கடவுளுக்குக் கீழ்ப்படியாததைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. எனவே, "காதலர்கள்" என்ற வார்த்தை இஸ்ரவேல் மக்கள் வணங்கிய சிலைகளை குறிக்க ஒரு உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. இந்தச் சூழல்களில், இந்த வார்த்தை "ஒழுக்கங்காட்டாத பங்களிகள்" அல்லது "விபசாரத்தில் பங்களிகள்" அல்லது "சிலைகள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- **பார்க்கவும்: உருவகம்**
- பணத்தை ஒரு "நேசிப்பவன்" என்பவன் பணம் மற்றும் பணக்கார இருப்பது அதிக முக்கியத்துவம் வைக்கும் ஒருவர்.
- பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகத்தில் உன்னதப்பாட்டில், "காதலன்" என்ற வார்த்தை ஒரு நேர்மறையான வழியில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [விபச்சாரம்](#), [[பொய் கடவுள்](#), [பொய் கடவுள்](#), [அன்பு](#)])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஓசியா 2:4-5
- எரேமியா 3:1-2
- [புலம்பல் 1:1-2
- லூக்கா 16:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H157, H158, H868, H5689, H7453, H8566, G865, G866, G5358, G5366, G5367, G5369, G5377, G5381, G5382

கால்நடைகள்

உண்மைகள்:

"கால்நடை" என்பது உணவு மற்றும் பிற பயனுள்ள பொருட்களை வழங்குவதற்கு வளர்க்கப்பட்ட விலங்குகளை குறிக்கிறது. சில வகையான கால்நடைகள் வேலைசெய்யும்படியாக பயிற்சி அளிக்கப்படுகின்றன.

ஆடு, மாடு, குதிரை, கழுதைகள் ஆகியவை கால்நடைகளின் வகையாகும்.

- வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு நபருக்கு எத்தனை கால்நடைகள் இருந்தன என்பதன் மூலம் அவருடைய செல்வம் அளவிடப்பட்டது.
- கம்பளி, பால், பாலாடை, வீட்டுப் பொருட்கள் மற்றும் ஆடை போன்ற பொருட்களை தயாரிக்க பயன்படுகிறது.
- இந்த சொல்லை "பண்ணை விலங்குகள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்)

(மேலும் காண்க: பசு, மாடு, கழுதை, ஆடு,, குதிரை, செம்மறி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 3:15-17
- ஆதியாகமம் 30:29-30
- யோசுவா 1:14-15
- நெகேமியா 9:36-37
- எண்ணாகமம் 3:40-41

சொல் தரவு:

- Strong's: H929, H4399, H4735

காவற்கோபுரம், காவற்கோபுரங்கள்,கோபுரம்

விளக்கம்:

“காவற்கோபுரம்” என்ற பதம் காவலாளர்கள் ஏதேனும் ஆபத்து வருகிறதா என்று ஏறிநின்று கண்காணிப்பதற்காக உயரமாகக் கட்டப்பட்ட கட்டிடத்தைக் குறிக்கிறது. பொதுவாக இந்த கோபுரங்கள் கற்களால் கட்டப்பட்டன.

- நிலா உரிமையாளர்கள் தங்களுடைய வேளாண்மையைப் பாதுகாக்கும்படியாகவும், திருட்டுப் போகாதபடி பாதுகாக்கவும் சிலநேரங்களில் காவற்கோபுரங்களைக் கட்டினார்கள்.
- இந்தக் காவற்கோபுரங்களில் அறைகள் இருந்தன. அவைகளில் காவலாளனும்அவனுடைய குடும்பத்தினரும் குடியிருந்துகொண்டு, இரவு பகலாக வேளாண்மையை பாதுகாப்பார்கள்.
- நகரத்தினுடைய காவற்கோபுரங்கள், எதிரிகள் வருகிறார்களா என்பதை காவலாளர்கள் கவனிக்கதாக, நகரத்தின் சுவர்களைப் பார்க்கிலும் உயரமாகக் கட்டப்பட்டன.
- “காவற்கோபுரம்” என்ற பதம் எதிரிகளிடமிருந்து பாதுகாப்பதின் அடையாளமாக பயன்படுகிறது. (பார்க்க: [உருவகம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [எதிரி](#), [கவனி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 27:25-27
- எசேக்கியேல் 26:3-4
- மாற்கு 12:1-3
- மத்தேயு 21:33-34
- சங்கீதம் 62:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H803, H969, H971, H975, H1785, H2918, H4024, H4026, H4029, H4692, H4707, H4869, H6076, H6438, H6836, H6844, G4444

கிரீடம், கிரீடங்கள், முடிசூட்டப்பட்ட

வரையறை:

ஒரு கிரீடம் என்பது அரசர்கள் மற்றும் ராணிகள் போன்ற ஆட்சியாளர்களின் தலையில் அணிந்த அலங்கார, வட்ட வடிவமான தலை அலங்காரமாகும். "கிரீடம்" என்ற வார்த்தை ஒருவரின் தலையில் ஒரு கிரீடம் வைக்க வேண்டும்; உருவக அர்த்தத்தில் "கனப்படுத்துதல்" என்று பொருள்.

- கிரீடங்கள் வழக்கமாக தங்கம் அல்லது வெள்ளி ஆகியவற்றால் செய்யப்படுகின்றன, மேலும் அவை மரகதங்கள் மற்றும் வைரீயம் போன்ற விலையுயர்ந்த கற்கள் அதில் பதிக்கப்படுகின்றன.
- ஒரு கிரீடம் என்பது ஒரு அரசரின் செல்வத்திற்கும் வலிமைக்கும் அடையாளமாக இருக்க வேண்டும்.

மாறாக, ரோம வீரர்கள் இயேசுவின் தலையில் வைக்கப்பட்டிருந்த முள்ளுள்ள கொடிகளால் செய்யப்பட்ட கிரீடத்தை அவர்மேல் வைத்த செயல் அவரை பரிசாசம் செய்து அவரை காயப்படுத்துவதற்காகும்.

- பண்டைய காலங்களில், தடகளப் போட்டிகளில் வெற்றிபெற்றவர்களுக்கு ஒலிவ கிளைகளால் பின்னப்பட்ட ஒரு கிரீடம் வழங்கப்படும். அப்போஸ்தலன் பவுல் இந்த கிரீடத்தை தீமோத்தேயுவுக்கு எழுதிய இரண்டாவது கடிதத்தில் குறிப்பிடுகிறார்.
- உருவகமாக, "கிரீடம் அணிவித்தல்" என்பது ஒருவரை கனப்படுத்துவது என்று பொருளாகும்.. தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து, அவரை மற்றவர்களிடம் புகழுவதினால் தேவனை கனப்படுத்துகிறோம் என்று பொருளாகும். இது அவருக்கு ஒரு கிரீடம் வைத்து, அவர் ராஜா என்று ஒப்புக்கொள்வதைப்போன்றதாகும்.
- பவுல் சக விசுவாசிகளை "மகிழ்ச்சியும் கிரீடமும் என்று" அழைக்கிறார். இந்த வார்த்தைகளில், "கிரீடம்" என்பது, இந்த விசுவாசிகள் தேவனைச் சேவிப்பதில் உண்மையுள்ளவர்களாய் நிலைத்திருக்கிறார்கள் என்பதன் மூலம் பவுல் பெரிதும் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டார், மதிக்கப்படுகிறார் என்பதை குறிக்க. உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- உருவக ரீதியாக "கிரீடம்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டபோது, "பரிசு" அல்லது "கனம்" அல்லது "வெகுமதி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கிரீடம்" என்பதன் உருவக அர்த்தம் "கனம்" அல்லது "அலங்கரித்தல்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- ஒரு நபர் "கிரீடம்" அணிவிக்கப்பட்டிருந்தால்" என்பதை, "ஒரு கிரீடம் அவருடைய தலையில் வைக்கப்பட்டது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மகிமையினாலும் கனத்தினாலும் அவருக்கு கிரீடம் சூட்டப்பட்டது", என்ற சொற்றொடரை "மகிமையும் கௌரவமும் அவருக்கு அருளப்பட்டது" அல்லது "அவருக்கு மகிமையும் கனமும் வழங்கப்பட்டது" அல்லது "அவர் மகிமையும் கனமும் கொண்டவர்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: மகிமை, ராஜா, ஒலிவ)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 19:1-3
- புலம்பல் 5:15-16
- மத்தேயு 27:27-29
- பிலிப்பியர் 4:1-3
- சங்கீதம் 21:3-4](rc://ta/tn/help/psa/021/003)
- வெளிப்படுத்துதல் 3:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H2213, H3803, H3804, H4502, H5145, H5849, H5850, H6936, G1238, G4735, G4737

கீழ்ப்படி, கீழ்ப்படிகிற, கீழ்ப்படிந்த, கீழ்ப்படிதல், கீழ்ப்படிதல், கீழ்ப்படிதலுள்ள, கீழ்ப்படியாமை, கீழ்ப்படியாமை, கீழ்ப்படியாமை, கீழ்ப்படியாமை, கீழ்ப்படியாத

வரையறை:

"கீழ்ப்படிதல்" என்ற வார்த்தை தேவை அல்லது கட்டளையிடப்பட்டதை செய்வதாகும். "கீழ்ப்படிதலுள்ள" என்ற வார்த்தை கீழ்ப்படிகிறவர்களை விவரிக்கிறது. "கீழ்ப்படிதல்" ஒரு கீழ்ப்படிதல் நபர் கொண்டிருக்கிற பண்பு ஆகும். சில நேரங்களில் "திருட வேண்டாம்" என்பதில் கட்டளைக்குக்கீழ்ப்படிந்து ஏதும் செய்யாமல் இருப்பதாகும்.

- பொதுவாக, "கீழ்ப்படிதல்" என்பது அதிகாரத்தில் உள்ள ஒரு நபரின் கட்டளைகளை அல்லது சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிவதன் சூழலில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- உதாரணமாக, ஒரு நாடு, ராஜ்யம் அல்லது பிற அமைப்புகளின் தலைவர்கள் உருவாக்கும் சட்டங்களை மக்கள் ஏற்கிறார்கள்.
- குழந்தைகள் தங்கள் பெற்றோருக்குக் கீழ்ப்படிகிறார்கள், அடிமைகள் தங்கள் எஜமானர்களுக்குக் கீழ்ப்படிகிறார்கள், மக்கள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிகிறார்கள், குடிமக்கள் தங்கள் நாட்டிற்கான சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிகிறார்கள்.
- அதிகாரத்தில் உள்ளவர்கள் எதைச் செய்யக்கூடாது என்று கட்டளையிட்டால், அவர்கள் அதைச் செய்யாமல் கீழ்ப்படிவார்கள்.
- கீழ்ப்படிதலுக்கான வழிகள், "கட்டளையிடப்பட்டதைச் செய்யுங்கள்" அல்லது "கீழ்ப்படியுங்கள்" அல்லது "தேவன் என்ன கட்டளையிடுகிறாரோ அதை செய்" என்று பொருள் கொள்ளலாம்.
- "கீழ்ப்படிதல்" என்ற வார்த்தை "கட்டளையிடப்பட்டதை" அல்லது "கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "தேவன் கட்டளையிடுவதைச் செய்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: குடிமக்கள், கட்டளை, கீழ்ப்படியாமை, இராச்சியம், சட்டம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 5:29-32
- அப்போஸ்தலர் 6:7
- ஆதியாகமம் 28:6-7
- யாக்கோபு 1:22-25
- யாக்கோபு 2:10-11
- லூக்கா 6:46-48
- மத்தேயு 7:26-27
- மத்தேயு 19:20-22
- மத்தேயு 28:20

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **3:4** நோவா தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார். அவரும் அவருடைய மூன்று மகன்களும் தேவன் அவர்களுக்கு சொன்ன விதத்தின்படியே பேழையைக் கட்டினார்கள்.
- **5:6** மீண்டும் ஆபிரகாம் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து தன மகனைப் பலியிட ஆயத்தமானார்.
- **5:10** "நீ (ஆபிரகாம்)கீழ்ப்படிந்ததால், உலகத்தின் எல்லா குடும்பங்களும் உன் குடும்பத்தினரிடமிருந்து ஆசீர்வதிக்கப்படும்"
- **5:10** ஆனால் எகிப்தியர்கள் தேவனை நம்பவில்லை அல்லது அவருடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படியவில்லை
- **13:7** இந்த சட்டங்களை மக்கள் கீழ்ப்படிந்தால், தேவன் அவர்களை ஆசீர்வதிப்பார், பாதுகாப்பார் என்று உறுதியளித்தார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1697, H2388, H3349, H4928, H6213, H7181, H8085, H8086, H8104, G191, G544, G3980, G3982, G4198, G5083, G5084, G5218, G5219, G5255, G5292, G5293, G5442

கீழ்ப்படியாத, கீழ்படியாமல் இருக்கின்ற, கீழ்ப்படியாத தன்மை, கீழ்ப்படியாமை,

வரையறை:

"கீழ்ப்படியாமை" என்ற வார்த்தை, அதிகாரத்தில் உள்ள ஒருவர் கட்டளையிட்டோ அல்லது அறிவுறுத்தப்பட்டோ அதைக் கீழ்ப்படியாமலிருப்பதைக் குறிக்கிறது. இதைச் செய்கிற ஒருவர் "கீழ்ப்படியாதவர்" ஆவார்.

- செய்யும்படி சொல்லப்பட்ட காரியத்தை செய்யாத ஒரு நபர் கீழ்ப்படியாதவர் ஆவார்.
- கீழ்ப்படியாமை என்பது, கட்டளையிடப்பட்ட ஒன்றை செய்ய மறுப்பது என்பது பொருள்.
- "கீழ்ப்படியாமை" என்ற வார்த்தை பழக்கவழக்கமோ அல்லது கலக்காரர்களோ ஒருவரின் தன்மையை விவரிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. அவர்கள் பாவிக்க அல்லது பொல்லாதவர்கள் என்று அர்த்தம்.
- "கீழ்ப்படியாமை" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமற்போகாத செயல்" அல்லது "தேவன் விரும்புகிறவற்றுக்கு எதிரான நடத்தை" என்பதாகும்.
- "கீழ்ப்படியாமற்போகிற ஜனங்கள்" அல்லது "தேவன் கட்டளையிடுகிற காரியங்களைச் செய்யாத மக்களால்" ஒரு "கீழ்ப்படியாத மக்களை" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், தீமை, பாவம், கீழ்ப்படிதல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 13:20-22
- அப்போஸ்தலர் 26:19-21
- கொலோசெயர் 3:5-8
- லூக்கா 1:16-17
- லூக்கா 6:49
- சங்கீதம் 89:30-32](rc://ta/tn/help/psa/089/030)

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **2:11** தேவன் அந்த மனிதனை நோக்கி, "நீ உன் மனைவியின் சொல்லைக் கேட்டு எனக்குக் கீழ்ப்படியவில்லை என்று சொன்னார்.
- **13:7** மக்கள் இந்த சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்தால், அவர்களை ஆசீர்வதிப்பார், பாதுகாப்பார் என்று தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார். அவர்கள் **கீழ்ப்படியவில்லை** என்றால், தேவன் அவர்களை தண்டிப்பார்.
- **16:2** ஏனென்றால் இஸ்ரவேலர்கள் கீழ்ப்படியாததினால் எதிரிகள் அவர்களை எதிர்த்துப் போரிட அவர்களை அனுமதித்ததன் மூலம் அவர்களை தண்டித்தார்.
- **35:12** "மூத்த மகன் தன் தந்தையிடம், 'இந்த ஆண்டுகளில் நான் உனக்காக உண்மையாகவே உழைத்தேன்! நான் ஒருபோதும் **கீழ்ப்படியாமல்** இருக்கவில்லை, இன்னும் நீங்கள் நான் என் நண்பர்களுடன் கொண்டாட ஒரு சிறிய ஆடு கூட கொடுக்கவில்லை. "

சொல் தரவு:

- Strong's: H4784, H5674, G506, G543, G544, G545, G3847, G3876

குடித்துவிட்டு, குடிகாரன்

உண்மைகள்:

"குடித்துவிட்டு" என்ற வார்த்தை மதுபானத்தை குடிப்பதால் அதிகமாக போதையாக இருப்பதைக் குறிக்கிறது.

- ஒரு "குடிகாரன்" என்பவன் பெரும்பாலும் மதுபானத்தை குடிக்கிறவன் ஆவான். இந்த வகையான நபர் ஒரு "மதுபானத்திற்கு அடிமையானவன்" என்று குறிப்பிடப்படலாம்.
- மதுபானம் குடிக்காமல் பரிசுத்த ஆவியால் கட்டுப்படுத்தப்படவேண்டுமென்று விசுவாசிகளுக்கு வேதாகமம் சொல்கிறது.
- குடிப்பழக்கம் புத்திசாலித்தனமானதல்ல என்றும் அது அனைத்து வழிகளிலும் பாவம் செய்யத் தூண்டுகிறது என்று வேதாகமம் கற்பிக்கிறது.
- "குடித்துவிட்டு" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "ஊனமுற்ற" அல்லது "போதைப் பொருள்" அல்லது "அதிகமாக மதுபானம்" அல்லது "நொதிக் கப்பட்ட பானத்தால் நிரப்பப்பட்டவை" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [மது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 5:11-13
- 1 சாமுவேல் 25:36
- எரேமியா 13:12-14
- லூக்கா 7:33-35
- லூக்கா 21:34-35
- நீதிமொழிகள் 23:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H5433, H5435, H7301, H7302, H7910, H7937, H7941, H7943, H8354, H8358, G3178, G3182, G3183, G3184, G3630, G3632

குடிமகன், குடிமக்கள், குடியரிமை

வரையறை:

ஒரு குடிமகன் ஒரு குறிப்பிட்ட நகரத்தில், நாட்டில், அல்லது ராஜ்யத்தில் வசிக்கிற ஒருவர். அந்த இடத்தின் சட்டபூர்வமான குடிமகனாக அதிகாரப்பூர்வமாக அங்கீகரிக்கப்படும் ஒருவரை குறிப்பாக இது குறிக்கிறது.

- சூழலை பொறுத்து, இது "வசிப்பவர்" அல்லது "அதிகாரப்பூர்வ குடியரிமை பெற்றவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஒரு ராஜா, பேரரசர் அல்லது மற்ற ஆட்சியாளரால் நிர்வகிக்கப்படும் ஒரு பெரிய ராஜ்யம் அல்லது பேரரசின் பகுதியாக இருக்கும் ஒரு பிராந்தியத்தில் ஒரு குடிமகன் வாழலாம். உதாரணமாக, பவுல் பல மாகாணங்களைக் கொண்டிருந்த ரோமானிய பேரரசின் குடிமகன்; பவுல் அந்த மாகாணங்களில் ஒன்றில் வாழ்ந்தார்.
- ஒரு உருவக அர்த்தத்தில், இயேசுவின் விசுவாசிகள் பரலோகத்தின் "குடிமக்கள்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள், அவர்கள் ஒரு நாள் அங்கு வாழ்வார்கள். ஒரு நாட்டின் குடிமகனைப்போல கிறிஸ்தவர்கள் தேவனுடைய ராஜ்யத்திற்குரியவர்கள்.

(காண்க: இராஜ்ஜியம், பவுல், மாகாணம், ரோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 21:39-40
- ஏசாயா 3:1-3
- லூக்கா 15:15-16
- லூக்கா 19:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H6440, G4175, G4177, G4847

குடும்பம், குடும்பங்கள்

வரையறை:

"குடும்பம்" என்ற வார்த்தை இரத்தம் சம்பந்தப்பட்ட ஒரு குழுவினரை குறிக்கிறது மற்றும் வழக்கமாக ஒரு தந்தை, தாய் மற்றும் அவர்களின் குழந்தைகள் ஆகியோரைக் குறிக்கிறது. இது அடிக்கடி தாத்தா, பேரப்பிள்ளைகள், மாமாக்கள் மற்றும் அதை போன்ற பிற உறவினர்களை உள்ளடக்கியது.

- எபிரெய குடும்பமானது, வழிபாட்டு மற்றும் கற்பிப்பதன் மூலம் பாரம்பரியத்தை வழிவழியாக கொண்டுசெல்லும் மார்க்க சமுதாயமாகும்.
- வழக்கமாக அப்பா குடும்பத்தின் முக்கிய அதிகாரமுடையவராக இருந்தார்.
- குடும்பமானது, வேலைக்காரர்களையும், மறுமனையாட்டிகளையும், வெளிநாட்டவர்களையும் சேர்த்துக்கொள்ளலாம்.
- சில மொழிகளில் பெற்றோர் மற்றும் குழந்தைகளை விட அதிகம் குறிப்பிடப்படுகிற சூழல்களில் சிறந்ததாக இருக்கும் "குல" அல்லது "குடும்பம்" போன்ற பரந்த வார்த்தை இருக்கலாம்.
- "குடும்பம்" என்ற வார்த்தை, ஆவிக்குரிய ரீதியில் சம்பந்தப்பட்ட அதாவது தேவனுடைய குடும்பத்தின் பகுதியாக உள்ள இயேசுவை விசுவாசிக்கிற மக்களை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது..

(மேலும் காண்க: கோத்திரம், மூதாதையர், வீடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:1-2
- 1 சாமுவேல் 18:17-18
- யாத்திராகமம் 1:20-22
- யோசுவா 2:12-13
- லூக்கா 2:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1, H251, H272, H504, H1004, H1121, H2233, H2859, H2945, H3187, H4138, H4940, H5387, H5712, G1085, G3614, G3624, G3965

குணப்படுத்து, குணப்படுத்தப்பட்ட, சுகமாகு, சுகமாக்கப்பட்ட, குணம், குணப்படுத்துதல், குணப்படுத்துதல்கள், சுகமாக்குகிறவர், உடல்நலம், ஆரோக்கியமான, ஆரோக்கியமற்ற

வரையறை:

"குணமடைய" மற்றும் "குணப்படுத்த" ஆகிய சொற்கள் இரண்டும் ஒரு நோய்வாய்ப்பட்ட, காயமடைந்த அல்லது ஊனமுற்ற நபர் மீண்டும் ஆரோக்கியமாக இருக்கசெய்வதாகும்.

- "குணமடைந்த" அல்லது "குணப்படுத்தப்பட்ட" ஒரு நபர் "நன்கு ஆரோக்கியமானதாக" அல்லது "ஆரோக்கியமானதாக" மாற்றப்பட்டுள்ளார்.
- குணமாக்குதல் பலவிதமான காயங்கள் மற்றும் நோய்களிலிருந்து மீட்கும் சக்தியை நம் உடலுக்குக் கொடுத்ததால் இயற்கையாகவே நடக்கும். இந்தவகையான குணப்படுத்துதல் பொதுவாக மெதுவாக நடக்கிறது.
- எனினும், குருடாக அல்லது முடங்கிப்போயிருந்த சில நிலைமைகள், மற்றும் குஷ்டரோகம் போன்ற சில கடுமையான நோய்கள், எனினும் அவைகள் தாமாகவே குணமடையாது. இந்தவியாதிகளிலிருந்து மக்கள் குணமாகிவிட்டால், அது திடீரென்று பொதுவாக நிகழும் ஒரு அதிசயம்.

உதாரணமாக, குருடர்கள், முடமானவர்கள், நோயுற்றோர் ஆகியோரை இயேசு குணப்படுத்தினார்.

- பேதுரு ஒரு அற்புதமாக ஆட்களை உடனடியாக நடக்கச் செய்யும்போது, அப்போஸ்தலர்கள் அற்புதமாக மக்களை குணப்படுத்தினர்.

(மேலும் காண்க: [அதிசயம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 5:14-16
- அப்போஸ்தலர் 8:6-8
- லூக்கா 5:12-13
- லூக்கா 6:17-19
- லூக்கா 8:43-44
- மத்தேயு 4:23-25
- மத்தேயு 9:35-36
- மத்தேயு 13:15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **19:14** பயங்கரமான தோல் நோய் கொண்ட ஒரு எதிரி தளபதியான நாகமானுக்கு அற்புதங்கள் நடந்தன. எலிசாவைப் பற்றி அவன் கேள்விப்பட்டான். அவன்தன்னை சுகமாக்கும்படி எலிசாவிடம் கேட்டான்.
- **21:10** அவன் (ஏசாயா) மேசியா நடக்க முடியாத, பார்க்க முடியாத, தோல் வியாதியுள்ள மக்களை வியாதியஸ்தர்களை சுகமாக்குவார் என்று தீர்க்கதரிசனமாகக் கூறினார்.
- **26:6** இயேசு தொடர்ந்து சொன்னார், "எலிசா தீர்க்கதரிசியின் காலத்திலே, இஸ்ரவேலில் பலர் தோல் வியாதியுள்ள பலர் இருந்தார்கள். ஆனால் எலிசா அவர்களில் யாரையும் **சுகமாக்கவில்லை** இஸ்ரவேலின் எதிரிகளின் தளபதியாகிய நாகமானின் தோல் நோயை அவர் மட்டுமே **சுகமாக்கினார்.**"
- **26:8** அவர்கள் பார்க்கவோ, நடக்கவோ, கேட்கவோ, பேசவோ, முடியாத மக்களை இயேசுவிடம் கொண்டு வந்தபோது அவர்களை அவர் **சுகமாக்கினார்**
- **32:14** இயேசுவே பல நோய்வாய்ப்பட்ட மக்களை **சுகமாக்கியதைக்** கேள்விப்பட்டதால் அவள், "நான் இயேசுவின் உடைகளைத் தொட்டால், நானும் **சுகமாவேன்!**" என்று நினைத்தாள்.
- **44:3** உடனடியாக, தேவன் முடவனை சுகமாக்கினார், அதனால் அவன் குதித்து தேவனை மகிமைப்படுத்தினான்..

- **44:8** பேதுரு அவர்களுக்குப் பதில் அளித்தார்: "இவர் மேசியாவாகிய இயேசுவினுடைய வல்லமையினால் சுகமாகி உங்களுக்கு முன்பாக நிற்கிறான்.
- **49:2** இயேசு தேவன் என்பதை நிரூபிக்கும் பல அற்புதங்களை செய்தார். அவர் தண்ணீரில் நடந்து, புயல்காற்றை அமைதிப்படுத்தினார், பல நோய்வாய்ப்பட்ட மக்களை **சுகமாக்கினார்**, பிசாசுகளை வெளியே தூரத்தி, இறந்தவர்களை உயிரோடு எழுப்பினார், 5,000 மக்களுக்கு ஐந்து ரொட்டிகளையும் இரண்டு சிறிய மீன்களையும் போதுமான உணவாக மாற்றினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H724, H1369, H1455, H2280, H2421, H2896, H3444, H3545, H4832, H4974, H7495, H7499, H7500, H7725, H7965, H8549, H8585, H8644, H622, G1295, G1743, G2322, G2323, G2386, G2390, G2392, G2511, G3647, G4982, G4991, G5198, G5199

குதிரை வீரன், குதிரை வீரர்கள்

வரையறை:

வேதாகமக் காலங்களில், "குதிரைவீரர்" என்ற வார்த்தை போரில் குதிரைகளின் மீது அமர்ந்து போரிட்ட மனிதர்களைக் குறிக்கிறது.

- குதிரைகளால் இழுக்கப்பட்ட இரதங்களில் சவாரிசெய்த மனிதர்கள் "குதிரை வீரர்கள்" என்று அழைக்கப்படலாம், ஆனால் இந்த வார்த்தை பொதுவாக குதிரைகளில் சவாரி செய்யும் ஆண்களை குறிக்கிறது.
- போரில் குதிரைகளை பயன்படுத்துவது கர்த்தரைக்க காட்டிலும் தங்களது பலத்தை வலியுறுத்திக் காட்டியது என்று இஸ்ரவேலர் நம்பினர், ஆகவே அவர்கள் பல குதிரை வீரர்களைக் கொண்டிருக்கவில்லை.
- இந்த வார்த்தை "குதிரைசவாரி செய்பவர்கள்" அல்லது "குதிரையோட்டும் ஆண்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [இரதம்](#), [குதிரை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 1:5-6
- தானியேல் 11:40-41
- யாத்திராகமம் 14:23-25
- ஆதியாகமம் 50:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H6571, H7395, G2460

குதிரை, குதிரைகள், போர் குதிரை, போர் குதிரைகள், குதிரைப்படை

வரையறை:

குதிரை என்பது ஒரு பெரிய, நான்கு கால் விலங்கு ஆகும், இது வேதாகமக் காலங்களில் பெரும்பாலும் பண்ணை வேலை செய்வதற்காகவும், மக்களை ஏற்றிச் செல்வதற்காகவும் பயன்படுத்தப்பட்டது.

- சில குதிரைகள் வண்டிகள் அல்லது இரதங்களை இழுக்க பயன்படுத்தப்பட்டன, மற்றவர்கள் தனிப்பட்ட சவாரி செல்ல பயன்படுத்தப்பட்டன.
- குதிரைகள் எப்போதும் அவைகளின் தலைகள் மீது ஒரு கடிவாளம் அணியப்பட்டிருக்கும் அதனால் அவைகளை வழிநடத்த முடியும்.
- வேதாகமத்தில், முக்கியமாக போர் பயன்பாட்டில் இருப்பதால், குதிரைகள் மதிப்புமிக்க உடைமைகளாகவும் செல்வத்துடனும் கருதப்பட்டன. உதாரணமாக, சாலொமோன் ராஜாவின் செல்வத்தின் பகுதியாக இருந்த ஆயிரக்கணக்கான குதிரைகள் மற்றும் இரதங்கள் இருந்தன.
- குதிரைக்கு ஒப்பான விலங்குகள் கழுதை மற்றும் கோவேறுகழுதை.

(மேலும் காண்க: இரதம், கழுதை, சாலொமோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 18:3-4
- 2 இராஜாக்கள் 2:11-12
- யாத்திராகமம் 14:23-25
- எசேக்கியேல் 23:5-7
- சகரியா 6:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H47, H5483, H5484, H6571, H7409, G2462

குனி, குனிகிறான், குனிந்து, குனிந்து, பணிந்து குனிந்து, குனிந்து, குனிந்து, கீழே குனிந்து

வரையறை:

பணிந்துகுனிதல் என்பது யாராவது ஒருவரை நோக்கி தாழ்மையுடன் மரியாதை காட்டுவதற்காக வணங்குவதாகும். "வணங்குவதற்கு" அதாவது குனிந்து அல்லது முழங்கால்களை மிகவும் தாழ்த்தி, பெரும்பாலும் முகம் மற்றும் கைகளை தரையை நோக்கி குனிவதாகும்.

- மற்ற வெளிப்பாடுகளில் "முழங்கால்களை முடக்குதல்" (முழங்காலுக்கு அர்த்தம்) மற்றும் "தலையை தாழ்த்துதல்" (தாழ்மையான மரியாதையுடனோ அல்லது துக்கத்துடனோ முன்னோக்கி தலையைச் சாய்ப்பதாகும்).
- குனிதல் என்பது, துன்பம் அல்லது துக்கம் ஆகியவற்றின் அறிகுறியாகவும் இருக்கலாம். "வணங்கப்படுகிற" எவரேனும் மனத்தாழ்மையின்கீழான நிலையை அடைகின்றனர்.
- பெரும்பாலும் அரசர்கள் மற்றும் உயர்ந்த பதவியிலுள்ள ஆட்சியாளர்களுக்கு முன்பாக அல்லது அதிக முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒருவரின் முன்னிலையில் ஒரு நபர் வணங்குவார்.
- தேவனுக்கு முன்பாக வணங்குவோர் அவரை வணங்குவதற்கான வெளிப்பாடு ஆகும்.
- வேதாகமத்தில், அவர்செய்த அற்புதங்கள் மற்றும் அவர் கற்பித்தவைகள் தேவனிடமிருந்து வந்தவை என்று மக்கள் உணர்ந்துகொண்டபோது இயேசுவைப் பணிந்துகொண்டனர்.
- இயேசு ஒருநாள் திரும்பி வரும்போது, அவரை வணங்குவதற்கு ஒவ்வொருவரும் முழங்கால்படியிடுவார்கள் என்று வேதாகமம் சொல்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை ஒரு வார்த்தை யால் அல்லது சொற்றொடரால் "முன்னோக்கி வளைந்து" அல்லது "தலை வளைத்து" அல்லது "முழங்கால்படியிட்டு" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "குனிந்து" என்ற வார்த்தை "முழங்கால்படியிட்டு" அல்லது "பணிந்துகுனியுங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில மொழிகளில் சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பது ஒரு வழியாகும்.

(மேலும் காண்க: [தாழ்மையானது, வழிபாடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 5:17-19
- யாத்திராகமம் 20:4-6
- ஆதியாகமம் 24:26-27
- ஆதியாகமம் 44:14-15
- ஏசாயா 44:19
- லூக்கா 24:4-5
- மத்தேயு 2:11-12
- வெளிப்படுத்துதல் 3:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H86, H3721, H3766, H5186, H5753, H5791, H6915, H7743, H7812, H7817, G1120, G2578, G2827, G4098, G4781, G4794

குரல், குரல்கள்

விளக்கம்:

பேசுதல் அல்லது ஒன்றைக்குறித்து தொடர்புகொள்ளுதலை குறிப்பதற்காக "குரல்" என்ற வார்த்தை அடிக்கடி உருவகமாக பயன்படுகிறது.

- மனிதர்களைப் போன்ற குரல் தேவனுக்கு இல்லாவிட்டாலும்கூட, தேவன் தனது குரலைப் பயன்படுத்துகிறார்.
- ""கர்த்தருக்கு வழியை ஆயத்தப்படுத்துங்கள் " என்று சொல்லுகிற ஒரு குரல் வனாந்திரத்தில் கேட்கிறது" என்ற இந்த வாக்கியத்தில் குரல் என்ற வார்த்தையை ஒரு முழு மனிதனைக் குறிப்பதற்காக பயன்படுத்தலாம்.
- "ஒருவருடைய குரலைக் கேள்" என்பதை "ஒருவர் பேசுவதைக் கேள்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்,
- வானங்கள் தேவனுடைய மகிமையை வெளிப்படுத்துகிறது (பேசுகிறது) என்று தாவீது தன் சங்கீதத்தில் ஆச்சரியத்துடன் கூறுவதிலிருந்து, சிலநேரங்களில் "குரல்" என்ற வார்த்தையானது எழுத்தின்படி பேசாத பொருட்களைக் குறிக்கவும் பயன்படலாம். "அவைகளின் மகிமையானது தேவன் எவ்வளவு பெரியவர் என்பதைக் காட்டுகிறது" என்றும் இதை மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: கூப்பிடு, அறிவி, மகிமை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோவான் 5:36-38
- லூக்கா 1:42-45
- லூக்கா 9:34-36
- மத்தேயு 3:16-17
- மத்தேயு 12:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H6963, H7032, H7445, H8193, G2906, G5456, G5586

குற்றச்சாட்டிலிருந்து விடுதலை, விடுதலை முகாம், விடுதலையானவர்

விளக்கங்கள்

“விடுதலை” என்ற வார்த்தைக்கு ஒருவன் கட்டளையை மீறினான் அல்லது தவறான நடத்தையைக் குறித்த குற்றச்சாட்டிலிருந்து குற்றமற்றவன் என்று அறிவித்தல்.

- வேதத்தில் பாவினை மன்னிப்பதற்காக இவ்வார்த்தை சில நேரங்களில் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- பல நேரங்களில் இவ்வார்த்தை தேவனுக்கு விரோதமான பாவம் செய்தவர்களுக்கு கொடுத்த தவறான விடுதலையை குறிக்கிறது.
- இவ்வார்த்தையை “குற்றமற்றவர் என்று தெளிவுப்படுத்தல்” அல்லது “குற்றமற்றவர் என்று தீர்ப்பளித்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [மன்னித்தல்](#), [குற்றஉணர்வு](#), [பாவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 25:1-2
- யாத்திராகமம் 21:28-30
- யாத்திராகமம் 23:6-9
- ஏசாயா 5:22-23
- யோபு 10:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H3444, H5352, H5355, H6403, H6663

குற்றநிவாரணபலி, குற்றநிவாரணபலிகள்

வரையறை:

குற்றமற்ற காணிக்கை என்பது தேவனுக்கு காணிக்கை கொடுப்பது அல்லது பலியிடுவது ஆகும், அதாவது ஒரு நபர் ஒரு தற்செயலாக தேவனுக்கு அவமரியாதையான செயலைச் செய்திருந்தால் அல்லது மற்றொரு நபரின் சொத்தை பாதித்திருந்தால் இந்தப் பலியை செய்யவேண்டுமென இஸ்ரவேலரிடம் சொன்னார்.

- இந்த காணிக்கையை ஒரு மிருகத்தின் பலி மற்றும் வெள்ளியின் அல்லது பொன்னான பணம் மூலம் அபராதம் செலுத்தியது.
- கூடுதலாக, ஏற்பட்ட சேதத்திற்கு தவறு செய்த நபரே பொறுப்பு. ஆவார். அதை அவர் திருப்பிச் செலுத்தவேண்டும்.

(மேலும் காண்க: சர்வாங்க தகனபலி, போஜன பலி, பலி]பலி, பலிகள், பலிசெலுத்தப்பட்ட, பலி செலுத்துதல், காணிக்கை, காணிக்கைகள், பாவநிவாரணபலி]பாவநிவாரணபலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 6:3-4
- 2 இராஜாக்கள் 12:15-16
- லேவியராகமம் 5:5-6
- எண்ணாகமம் 6:12

சொல் தரவு:

- Strong's: H817

குற்றப்படுத்தல், குற்றம்சாட்டுகள், குற்றவாளி , குற்றம்சாட்டுகிற, குற்றம்சாட்டப்பட்டவர், குற்றம்சாட்டப்பட்டவர்கள், குற்றம்சாட்டபடுதல், குற்றம்சுமத்துதல்

விளக்கங்கள்:

“குற்றம்”, மற்றும் “குற்றம்சுமத்துதல்” என்பது ஒருவர் தவறு செய்துவிட்டதாக எண்ணி பழி சுமத்துவது. ஒருவர் மற்றவர் மீது பழி சுமத்துபவரை “குற்றம்சாட்டுபவர்” என்று அர்த்தம்.

- தவறான குற்றச்சாட்டு என்பது, பிறர்மீது தவறாக பழி சுமத்துவது, இயேசு தவறு செய்ததாக யூத மத தலைவர்கள் குற்றம்சாட்டினது போல.
- புதிய ஏற்பாட்டில் வெளிப்படுத்தல் புத்தகத்தில், சாத்தானை “குற்றம்சாட்டுகிறவன்” என்று சொல்லப்படுகிறது.

வேத விளக்கங்கள்:

- அப்போஸ்தலர் 19:38-41
- ஓசியா 4:4-5
- எரேமியா 2:9-11
- லுக்கா 6:6-8
- ரோமர் 8:33-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H3198, H8799, G1458, G2147, G2596, G2724

குற்றம், குற்றங்கள், குற்றவாளி, குற்றவாளிகள்

வரையறை:

"குற்றம்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக ஒரு நாட்டின் அல்லது மாநிலத்தின் சட்டத்தை உடைப்பதைக் குறிக்கும் ஒரு பாவத்தை குறிக்கிறது. "குற்றவாளி" என்ற வார்த்தை ஒரு குற்றத்தைச் செய்தவருக்குக் குறிக்கப்படுகிறது.

- குற்றங்களின் வகைகள் ,ஒரு நபரைக் கொல்வது அல்லது ஒருவரின் சொத்துக்களை திருடுவது போன்றவை.
- ஒரு குற்றவாளி வழக்கமாக கைதுசெய்யப்பட்டு சிறைச்சாலை போன்ற இடங்களில் வைக்கப்படுகிறான்.
- வேதாகமக் காலங்களில் சில குற்றவாளிகள் தங்கள் குற்றத்திற்காக பழிவாங்கப்படுவதைத் தவிர்க்க ஒரு இடத்திலிருந்து மற்றொரு இடத்திற்கு நோடோடிகளாக தப்பி ஓடினர்.

(மேலும் காண்க: [திருடன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 2:8-10
- ஓசியா 6:8-9
- யோபு 31:26-28
- லூக்கா 23:32
- மத்தேயு 27:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H2154, H2400, H4639, H5771, H7563, H7564, G156, G1462, G2556, G2557, G4467

குளம்பு,குளம்புகள், குளம்புகள்

உண்மைகள்:

ஒட்டகங்கள், கால்நடைகள், மான், குதிரைகள், கழுதைகள், பன்றிகள், எருதுகள், ஆடு, ஆடுகள் போன்ற சில விலங்குகளின் கால்களின் அடிப்பகுதியை உள்ளடக்கிய கடினமான பொருளை இவை குறிப்பிடுகின்றன.

- நடக்கும் போது ஒரு விலங்குகளின் கால்களை பாதுகாக்க குளம்புகள் பயன்படுகின்றன.
- சில விலங்குகளின் குளம்புகள் இரண்டு பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன, ஆனால் சிலவற்றிற்கு இல்லை.
- இஸ்ரவேல் புத்திரர், விரிகுளம்பு உள்ள மற்றும் அசைபோடும் விலங்குகள் சாப்பிடத்தக்கவை என்று தேவன் சொன்னார். இதில் கால்நடைகள், செம்மறி, மான் மற்றும் மாடுகளும் அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [ஒட்டகம், மாட்டு, மாடு, கழுதை, ஆடு, பன்றி, செம்மறி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [உபாகமம் 14:6-7](#)
- [எசேக்கியேல் 26:9-11](#)
- [லேவியராகமம் 11:3-4](#)
- [சங்கீதம் 69:30-31](#)](rc://ta/tn/help/lev/11/03)

சொல் தரவு:

- Strong's: H6119, H6471, H6536, H6541, H7272

குழல், யாழ், யாழ்கள்

வரையறை:

ஒரு யாழ் என்பது சிறிய, சாய்ந்த, இசைக் கருவிகளாக இருக்கின்றன, அவை இஸ்ரவேலர் தேவனை வணங்குவதற்காக பயன்படுத்தப்பட்டன.

- ஒரு பாடல் ஒரு சிறிய ஹார்ப் போல் தோற்றமளிக்கும், சரங்களை ஒரு திறந்த சட்டத்திற்குள் கொண்டுவருகிறது.
- ஒரு யாழ் ஒரு தற்காலத்திய ஒலியியல் கிதார் மிகவும் ஒத்திருக்கிறது, ஒரு மர ஒலி பெட்டி கொண்டிருக்கும் மற்றும் சரங்களை இழந்திருக்கும் நீட்டிக்கப்பட்ட கழுத்து இருக்கும்.
- ஒரு லுட் அல்லது லீயை வாசிக்கும்போது, சில சரங்களை ஒரு கையின் விரல்களால் கீழே வைக்கப்படுகிறது, அதே சமயத்தில் மற்ற சரங்களை மீட்டு அல்லது மற்றொரு கையில் வாசிக்கிறார்கள்.
- லுட், லைஃப் மற்றும் ஹார்ப் ஆகியவை எல்லாம் மீட்டு வாசிக்கும் இசைக்கருவிகள் ஆகும்
- தந்திகளின் எண்ணிக்கை மாறுபட்டது, ஆனால் பழைய ஏற்பாடு பத்து தந்திகளைக் கொண்டிருந்த கருவிகளில் குறிப்பாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: யாழ்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 10:11-12
- 1 சாமுவேல் 10:5-6
- 2 நாளாகமம் 5:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H3658, H5035, H5443

குழி, குழிகள், குழி

வரையறை:

ஒரு குழி என்பது நிலத்தில் தோண்டிய ஒரு ஆழமான துளை.

- மக்கள் விலங்குகளை பிடிக்க அல்லது தண்ணீரை கண்டுபிடிப்பதற்காக குழிகளை தோண்டி எடுக்கிறார்கள்.
- ஒரு கைதிக்கு ஒரு தற்காலிக இடமாக பயன்படுத்தப்படலாம்.
- சில சமயங்களில் "குழி" என்ற சொற்றொடரை கல்லறை அல்லது நரகத்திற்கு குறிக்கிறது. மற்ற நேரங்களில் இது "பள்ளத்தை" குறிக்கலாம்.
- மிகவும் ஆழமான குழி என்றும் அழைக்கப்படும் "கிணறு" என்றும் அழைக்கப்படும்.
- "குழி" என்ற வார்த்தை சிதைவுள்ள சூழ்நிலையில் சிக்கிக்கொண்டு அல்லது பாவம், அழிவுகரமான நடைமுறைகளில் ஆழமாக ஈடுபட்டு வருவதை விவரிக்கும் "அழிவின் குழி" போன்ற சொற்றொடர்களில் அடையாளமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [குழி](#), [நரகம்](#), [சிறை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 37:21-22
- யோபு 33:16-18
- லூக்கா 6:39-40
- நீதிமொழிகள் 1:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H875, H953, H1356, H1360, H1475, H2352, H4087, H4113, H4379, H6354, H7585, H7745, H7816, H7825, H7845, H7882, G12, G999, G5421

குஷ்டரோகி, குஷ்டரோகிகள், தொழுநோய், குஷ்டரோகம்

வரையறை:

"தொழுநோய்" என்ற வார்த்தை வேதாகமத்தில் பல்வேறு தோல் வியாதிகளை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. ஒரு "குஷ்டரோகி" என்பது தொழுநோய் கொண்ட ஒரு நபர். "குஷ்டரோகம்" என்ற சொல் குஷ்டரோகத்தால் பாதிக்கப்பட்ட ஒரு நபர் அல்லது உடல் பாகத்தை விவரிக்கிறது.

- சில வகையான குஷ்டரோகிகள் தோலில் வெள்ளை நிறத்தில் புள்ளிகள் காணப்படுகின்றன, மிரியாமும் நாகமானும் குஷ்டரோகியாக இருந்ததுபோல.
- நவீன காலங்களில், தொழுநோய் பெரும்பாலும் கைகள், கால்கள் மற்றும் பிற உடல் பாகங்களை சேதப்படுத்தி, சிதைந்துவிடும்.
- இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு தேவன் கொடுத்த கட்டளைகளின்படி, ஒரு நபர் குஷ்டரோகியாக இருந்தபோது, அவர் "தீட்டாக" கருதப்பட்டார், இந்த நோய் பரவாமல் இருக்க பிற மக்களிடம் இருந்து அவர்கள் விலகியே இருக்க வேண்டும்.
- ஒரு குஷ்டரோகி "அசுத்தமானவன்" என்று அழைக்கப்படுவார், அதனால் மற்றவர்கள் அவனை அருகில் வரக்கூடாது என்று எச்சரிக்கப்படுவார்கள்.
- இயேசு குஷ்டரோகிகளைக் குணப்படுத்தினார், மற்ற நோய்களால் குணமடைந்தவர்களும் இருந்தார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- வேதாகமத்தில் "குஷ்டரோகம்" என்ற வார்த்தை "தோல் நோய்" அல்லது "பயங்கரமான தோல் நோய்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "குஷ்டரோகம்" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "குஷ்டரோகம் நிறைந்தவை" அல்லது "தோல் நோயால் பாதிக்கப்படுகின்றன" அல்லது "தோல் புண்கள் நிறைந்தவை" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [மிரியாம்](#), [நாகமான்](#), [சுத்தம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 5:12-13
- லூக்கா 17:11-13
- மாற்கு 1:40-42
- மாற்கு 14:3-5
- மத்தேயு 8:1-3
- மத்தேயு 10:8-10
- மத்தேயு 11:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H6879, H6883, G3014, G3015

கூடாரம், கூடாரங்கள், கூடார வேலை செய்பவர்கள்

வரையறை:

ஒரு கூடாரம் என்பது தற்காலிகக் கட்டமைப்பதோடு, அவற்றை இணைக்கின்ற துணிகளை உடைய ஒரு சிறிய தங்குமிடம் ஆகும்.

- ஒரு சிலர் தூங்குவதற்குப் போதுமான இடங்களைக் கொண்டிருக்கும் கூடாரங்கள் கூட சிறியதாக இருக்கலாம், அல்லது முழு குடும்பத்தினர் தூங்குவதற்கும், சமைப்பதற்கும், வாழ்கின்ற இடத்திற்கும் இடையில் மிக பெரியதாக இருக்கும்.
- பலருக்கு, கூடாரங்கள் நிரந்தர குடியிருப்பு இடங்களாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. உதாரணமாக, ஆபிரகாமின் குடும்பம் கானான் தேசத்தில் வாழ்ந்த பெரும்பாலான காலங்களில், ஆட்டு ரோமத்தாலான துணியிலிருந்து போடப்பட்ட பெரிய கூடாரங்களில் குடியிருந்தார்கள்.
- இஸ்ரவேல் புத்திரர் சினாய் வனாந்தரத்திலே நாற்பது வருஷமளவும் அவர்கள் கூடாரங்களில் வாசம்பண்ணினார்கள்.
- ஆசரிப்புக் கூடாரம் ஒரு பெரிய கூடாரமாக இருந்தது.
- சுவிசேஷத்தைப் பகிர்ந்துகொள்ள அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் பல்வேறு நகரங்களுக்குப் பயணம் செய்தபோது, கூடாரங்களைக் கட்டிக்கொண்டார்.
- "கூடாரங்கள்" என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. இது "வீடுகள்" அல்லது "தங்குமிடங்கள்" அல்லது "வீடுகள்" அல்லது "உடல்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். (பார்க்கவும்: சினெக்டோகே

(மேலும் காண்க: ஆபிரகாம், கானான், [திரைச்சீலை, பவுல், சினாய், ஆசரிப்புக்கூடாரம், சாட்சியின் கூடாரம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 5:10
- தானியேல் 11:44-45
- யாத்திராகமம் 16:16-18
- ஆதியாகமம் 12:8-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H167, H168, H2583, H3407, H6898

கூடுகை, கூடுகைகள், கூடி, கூடியிருந்த

வரையறை:

"கூடுகை" என்ற வார்த்தை, பொதுவாக சிக்கல்களைப் பற்றி விவாதிக்க, ஆலோசனையை வழங்க, முடிவுகளை எடுக்கும் ஒன்றாகக் கூடும் மக்கள் கூட்டத்தைக் குறிக்கிறது.

- ஒரு கூடுகை ஒரு உத்தியோகபூர்வ மற்றும் ஓரளவு நிரந்தரமாக ஒழுங்கமைக்கப்பட்ட ஒரு குழுவாக இருக்கலாம் அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட நோக்கத்திற்காக அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட சந்தர்ப்பத்தில் தற்காலிகமாக ஒன்றாக வரக்கூடிய ஒரு குழுவாக இருக்கலாம்.
- பழைய ஏற்பாட்டில் இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் யெகோவாவை வணங்குவதற்கு கூடும் ஒரு "பரிசுத்தமான சபை" என்று அழைக்கப்பட்ட ஒரு சிறப்பு ஒரு குறிப்பிட்ட இருந்தது.
- சில சமயங்களில் "சபை" என்ற வார்த்தை பொதுவாக இஸ்ரவேலர்களை ஒரு குழுவாக குறிப்பிடுகிறது.
- எதிரி வீரர்களின் ஒரு பெரிய கூட்டம் சில நேரங்களில் ஒரு "கூட்டம்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது. இது "இராணுவம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், எருசலேம் போன்ற பெரிய நகரங்களில் 70 யூதத் தலைவர்களின் கூட்டம் சட்ட விஷயங்களை நியாயப்படுத்தவும் மக்களுக்கிடையில் நிலவுகின்ற பிரச்சினைகளை தீர்ப்பதற்கும் சந்திக்க வேண்டும். இந்த மாநாட்டை "சனகெரிப்" அல்லது "ஆலோசனைச் சங்கம்" என்று அழைக்கப்பட்டது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலை பொறுத்து, "கூட்டம்" என்பது "சிறப்பு கூடுகை" அல்லது "சபை" அல்லது "சங்கம்" அல்லது "இராணுவம்" அல்லது "பெரிய குழு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கூடுகை" என்பது பொதுவாக இஸ்ரவேல் மக்களை பொதுவாக குறிக்கும் போது, அது "சமூகம்" அல்லது "இஸ்ரவேலின் மக்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- எல்லா கூடுகையையும் " என்ற சொற்றொடரை "" சகல ஜனங்களுக்கும்" அல்லது "இஸ்ரவேல் ஜனங்கள்" அல்லது "அனைவருக்கும்" என மொழிபெயர்க்கலாம். (பார்க்கவும்: [மிகைப்படுத்துதல்](#))

(மேலும் காண்க: [சபை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:14-16
- அப்போஸ்தலர் 7:38-40
- எஸ்ரா 10:12-13
- எபிரெயர் 12:22-24
- லேவியராகமம் 4:20-21
- நெகேமியா 8:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H622, H627, H1413, H1481, H2199, H3259, H4150, H4186, H4744, H5475, H5712, H5789, H6116, H6633, H6908, H6950, H6951, H6952, H7284, G1577, G1997, G3831, G4863, G4864, G4871, G4905

கூடை, கூடைகள், நிறைந்த கூடை

விளக்கம்:

"கூடை" என்ற வார்த்தை, நெய்யக்கூடிய பொருளால் பின்னப்பட்ட ஒரு கொள்கலனை குறிக்கிறது.

- வேதாகமக் காலங்களில், கூடைகள் பட்டை உரிக்கப்பட்ட மர கிளைகள் அல்லது கிளைகள் போன்ற வலுவான தாவர பொருட்களால் பின்னப்பட்டது.
- ஒரு கூடை, தண்ணீர் புகாதபடி தண்ணீர் உறிஞ்சாத பொருளால் பூசப்பட்டிருக்கும், இதனால் அது மிதக்கக் கூடியதாக இருக்கும்.
- மோசே ஒரு குழந்தையாக இருந்தபோது, அவருடைய தாயார் தண்ணீர்புகாத கூடை ஒன்றைச் செய்தாள், அதை நைல் ஆற்றின் நாணல்களுக்குள் வைத்தாள்.
- அந்தக்கதையில் "கூடை" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள வார்த்தை நோவா கட்டிய "பேழையைக்" குறிக்கும் அதே வார்த்தையாக இருக்கிறது. இந்த இரண்டு சூழ்நிலைகளில் அதன் பயன்பாட்டின் பொதுவான பொருள் "மிதக்கும் கொள்கலன்" ஆக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [பேழை](#), [மோசே](#), [நைல் நதி](#), [நோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 11:32-33
- அப்போஸ்தலர் 9:23-25
- ஆமோஸ் 8:1-3
- யோவான் 6:13-15
- நியாயாதிபதிகள் 6:19-20
- மத்தேயு 14:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H374, H1731, H1736, H2935, H3619, H5536, H7991, G2894, G3426, G4553, G4711

கூலி, உழைப்பு, உழைப்பு, தொழிலாளி, தொழிலாளர்கள்

வரையறை:

"உழைப்பு" என்பது எந்தவிதமான கடின வேலையையும் குறிக்கிறது.

- பொதுவாக, உழைப்பு என்பது ஆற்றலைப் பயன்படுத்தி செய்யும் எந்தவொரு பணி ஆகும். இது பணி கடினமாக இருப்பதாக பெரும்பாலும் குறிக்கப்படுகிறது.
- ஒரு தொழிலாளி எந்தவொரு செய்யும் ஒரு நபர்.
- ஆங்கிலத்தில், "உழைப்பு" என்பது பிறப்பு வழங்குவதற்கான ஒரு பகுதியாகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. மற்ற மொழிகளுக்கு இதை முற்றிலும் வேறுபட்ட வார்த்தை இருக்கலாம்.
- "உழைப்பு" என மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "வேலை" அல்லது "கடின உழைப்பு" அல்லது "கடினமான வேலை" அல்லது "கடினமாக உழைக்க" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [கடினமான, பிரசவ வலிகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:7-9
- 1 தெசலோனிகேயர் 3:4-5
- கலாத்தியர் 4:10-11
- யாக்கோபு 5:4-6
- யோவான் 4:37-38
- லூக்கா 10:1-2
- மத்தேயு 10:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H213, H3018, H3021, H3022, H3023, H3205, H5447, H4522, H4639, H5445, H5647, H5656, H5998, H5999, H6001, H6089, H6468, H6635, G75, G2038, G2040, G2041, G2872, G2873, G4704, G4866, G4904, G5389

கேடயம், கேடயங்கள், கவசம்

வரையறை:

ஒரு கேடயம் எதிரியின் ஆயுதங்களால் காயமடைவதற்கு எதிராகப் போரிடுவதில் ஒரு போர்வீரரால் பயன்படுத்தப்பட்ட ஒரு பொருள். "கேடயம்" என்பது ஒருவர் தீங்கிலிருந்து இருந்து பாதுகாக்க பொருள்.

- கேடகங்கள் பெரும்பாலும் வட்டமான அல்லது நீள்வட்ட வடிவில் , தோல், மரம், உலோகம் போன்ற பொருட்களால் செய்யப்பட்டிருந்தன, மேலும் அவை வலிமையும் தடிமனாகவும் இருந்தன;
- இந்த வார்த்தையை ஒரு உருவகமாக பயன்படுத்துவதன் மூலம், தேவன் தம் மக்களுக்காக ஒரு பாதுகாப்பு கேடயமாக வேதாகமம் குறிப்பிடுகிறது. (பார்க்கவும்: உருவகம்)
- "விசுவாசத்தின் கேடயம்" பற்றி பவுல் பேசினார், இது இயேசுவை விசுவாசம் கொண்டு, தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதில் விசுவாசம் வைத்து, சாத்தானின் ஆவிக்குரிய தாக்குதல்களிலிருந்து விசுவாசிகளைப் பாதுகாப்பார் என்ற அடையாளப்பூர்வ வழி.

(மேலும் காண்க: நம்பிக்கை, கீழ்ப்படி, சாத்தான், ஆவி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 14:25-26
- 2 நாளாகமம் 23:8-9
- 2 சாமுவேல் 22:36-37
- உபாகமம் 33:29
- சங்கீதம் 18:35-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H2653, H3591, H4043, H5437, H5526, H6793, H7982, G2375

கேதுரு

வரையறை:

" கேதுரு " என்ற வார்த்தை வேதாகமக் காலங்களில் மக்கள் வாழ்ந்த பிராந்தியங்களில், குறிப்பாக மத்தியதரைக் கடலை எல்லையில் வாழும் நாடுகளிலுமுள்ள ஒரு வகையான மரத்தை குறிக்கிறது.

சீப்புரு மற்றும் லீபனோன் ஆகியவை கேதுரு மரங்களை அதிகமாக கொண்டிருந்ததாக வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இரு இடங்களாகும். நோவா கட்டியிருந்த பேழை கேதுரு மரத்தாலானதாக இருந்திருக்கலாம்.

- கேதுரு மரம் உறுதியானதாகவும், நீண்ட நாட்கள் நிலைத்திருப்பதாகவும் இருப்பதால், பண்டைய மக்களால் படகுகள் கட்டப்படுவதற்காகவும் மற்றும் பிற கட்டமைப்புகள் கட்டுவதற்கும் பயன்படுத்தப்பட்டன.

(மேலும் காண்க: பேழை, சீப்புரு, முடி, லீபனோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 11:19-21
- ஆதியாகமம் 6:13-15
- ஓசியா 14:7-8
- ஏசாயா 44:14
- ஏசாயா 60:12-13
- சகரியா 11:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H8645

கேதுரு, கேதுருக்கள், கேதுரு மரம்

வரையறை:

" கேதுரு " என்ற வார்த்தை பொதுவாக சிவந்த-பழுப்பு நிறத்தைக் கொண்டிருக்கும் ஒரு பெரிய தேவதாரு மரத்தை குறிக்கிறது. மற்ற தேவதாரு போன்ற, அது கூம்புகள் மற்றும் ஊசி போன்ற இலைகள் உள்ளன.

- பழைய ஏற்பாடு பெரும்பாலும் கேதுரு மரங்களை லீபானோன் தொடர்பாகக் குறிப்பிடுகிறது, அங்கு அவைகள் அதிக அளவில் வளர்ந்தன.
- எருசலேம் ஆலயத்தின் கட்டுமானத்தில் கேதுரு மரம் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- இது பலிகள் மற்றும் சுத்திகரிப்பு காணிக்கைகளுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: தேவதாரு, தூய, பலி, ஆலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 14:1-2
- 1 இராஜாக்கள் 7:1-2
- ஏசாயா 2:12-13
- சகரியா 11:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H730

கேரூப், கேரூபீன், கேரூப்கள்

வரையறை:

" கேரூப் " என்ற வார்த்தையும் அதன் பன்மை வடிவமான "கேரூபீன்கள்", தேவனால் உருவாக்கப்பட்ட ஒரு விசேஷ வகை பரலோக ஜீவனைக் குறிக்கிறது. கேரூபீன்கள் இறக்கைகள் மற்றும் நெருப்பு போன்றவற்றை கொண்டுள்ளதாகவேதாகமம் விவரிக்கிறது.

- கேரூபீன்கள் தேவனின் மகிமையையும் வல்லமையையும் வெளிப்படுத்துகின்றன, மேலும் புனிதமான காரியங்களைப் பாதுகாப்பவர்களாகத் தோன்றுகின்றன.
- ஆதாமும் ஏவாளும் பாவம் செய்த பிறகு தேவன் ஏதேன் தோட்டத்தின் கிழக்குப் பக்கத்தில் கூடரொளிப் பட்டயத்துடன் உள்ள கேரூபீன்களை நிறுத்தினார், இதனால் ஜீவ விருட்சத்தை மனிதர்கள் இனி நெருங்கவே முடியாது..
- உடன்படிக்கைப் பெட்டியின் பிராயச்சித்த மூடியின் மேல் ஒன்றையொன்று நோக்கிக்கொண்டு, தங்கள் இரண்டு செட்டைகள் ஒன்றையொன்று தொட்டுக்கொண்டிருக்கும் வண்ணம் உள்ள இரண்டு கேரூபீன்களை உருவாக்குவதற்கு தேவன் இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- கேரூபீன்களின் உருவத்தை ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் திரைச்சீலைகளில் பொறிப்பதற்கும் அவர் அவர்களிடம் சொன்னார்.
- சில பத்தியில், இந்த ஜீவன்கள் நான்கு முகங்களைக் கொண்டிருப்பதாக விவரிக்கப்படுகின்றன: ஒரு மனிதன், ஒரு சிங்கம், ஒரு காளை, ஒரு கழுகு.
- சில நேரங்களில் தேவதூதர்கள் எனக் கருதப்படுகிறார்கள், ஆனால் பைபிள்வேதாகமம் இதை தெளிவாகக் குறிப்பிடுவதில்லை.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "கேரூபீன்" என்ற வார்த்தை "இறக்கைகளுடன் உள்ள ஜீவன்கள்" அல்லது "இறக்கைகளுடன் உள்ள ஆவிக்குரிய பாதுகாவலர்கள்" அல்லது "பரிசுத்தமான, இறக்கைப் பாதுகாவலர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஒரு " கேரூபீனின் ஒருமை நிலையில் கேரூப் என்று மொழிபெயர்க்க வேண்டும், உதாரணமாக, "இறக்கைகள் கொண்ட ஜீவன்" அல்லது "இறக்கைகள் கொண்ட ஆவிக்குரிய பாதுகாவலர்" என்பதில் உள்ளது போல ஒருமையில் இருக்க வேண்டும்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு "தேவதூதன் என்ற வார்த்தையின்" மொழிபெயர்ப்பிலிருந்து வேறுபட்டது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- உள்ளூர் அல்லது தேசிய மொழியில் வேதாகம மொழிபெயர்ப்பில் இந்த வார்த்தை எப்படி மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கிறது அல்லது எழுதப்பட்டது என்பதைக் கவனியுங்கள். (பார்க்கவும்: [தெரியாதவைகளை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் காண்க: [தேவதூதன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 13:5-6
- 1 இராஜாக்கள் 6:23-26
- யாத்திராகமம் 25:15-18
- எசேக்கியேல் 9:3-4
- ஆதியாகமம் 3:22-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H3742, G5502

கை, கைகள், கை, கையால், கையால், கையில் இருந்து வலது கை, வலது கைகள், கையிலிருந்து

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "கை" என்பது பல உருவகப்பூர்வ வழிகள் உள்ளன:

- யாரோ ஒருவருக்கு "கை" கொடுக்க வேண்டும் என்றால் அந்த நபரின் கைகளில் ஏதேனும் ஒன்றை வைக்க வேண்டும். என்பதாகும்.
- தேவனுடைய வல்லமையையும் செயலையும் குறிக்க "கை" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது, அதாவது, "என் கை இந்த எல்லாவற்றையும் உண்டாக்கவில்லையோ?" (பார்க்கவும்: [ஓலிபெயர்ப்பு](#))
- "கைக்கு" அல்லது "கைகளில் ஒப்படைத்தல்" போன்ற வெளிப்பாடுகள் யாரோ ஒருவருடைய கட்டுப்பாட்டின் கீழ் அல்லது அதிகாரத்தின் கீழ் இருப்பதைக் குறிக்கும்.
- "கை" என்பதற்கு வேறு சில அடையாள அர்த்தங்கள் பின்வருமாறு:
- "ஒரு கையை போடுதல்" என்பது "தீங்கு செய்தல்" என்று பொருள்.
- "கையில் இருந்து காப்பாற்ற" என்பது வேறு யாராவது ஒருவருக்கு தீங்கு விளைவிப்பதை தடுக்க வேண்டும் என்பதாகும்.
- "வலது கையில்" இருப்பது என்பது "வலது பக்கத்தில்" அல்லது "வலது பக்கம்" என்பது பொருள்.
- ஒருவர் "கையால்" என்ற சொற்றொடர், அந்த நபரின் நடவடிக்கை "மூலம்" அல்லது "மூலம்" என்று பொருள். உதாரணமாக, "கர்த்தருடைய கரம் மூலம்" என்பதன் அர்த்தம் என்னவென்றால், ஏதோவொன்றை ஏற்படுத்துகிறவர் தேவன் என்பதாகும்.
- ஒரு நபரிடம் ஒரு ஆசீர்வாதம் கூறும்போது ஒருவர் மீது கைகளை வைப்பது பெரும்பாலும் செய்யப்படுகிறது.
- "கைகளில் முடக்கு" என்ற வார்த்தை, அந்த நபரை தேவனுடைய சேவையில் ஒப்புக்கொடுக்க அல்லது குணப்படுத்துவதற்கு ஜெபிக்க ஒரு நபருக்கு ஒரு கை வைப்பதை குறிக்கிறது.
- "என் கரத்தால் எழுதப்பட்ட" என்று பவுல் சொல்லும்போது, அந்தக் கடிதத்தின் பகுதியை எழுதி வைக்க வேறு ஒருவரிடம் பேசுவதைக் காட்டிலும், அவருடைய கடிதம் உடல் ரீதியாக எழுதப்பட்டது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த வெளிப்பாடுகள் மற்றும் பேச்சுக்களின் மற்ற நபர்கள் ஒரே அர்த்தத்தை உடைய மற்ற உருவக அர்த்தமுள்ள சொற்றொடர்களைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கப்படலாம். அல்லது பொருள் நேரடி, நேரடி மொழி (மேலே எடுத்துள்ள உதாரணங்கள்) மூலம் மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "அவரிடம் புஸ்தகத்தை ஒப்படைத்தார்" என்ற சொற்றொடரும் "அவரிடம் சுருள் கொடுத்தது" அல்லது "சுருளை அவருடைய கையில் வைத்தது" என மொழிபெயர்க்கலாம். அது நிரந்தரமாக அவருக்கு வழங்கப்படவில்லை, ஆனால் அந்த நேரத்தில் அதைப் பயன்படுத்துவதற்கான நோக்கம் இருந்தது.
- "கை" என்பது "தேவனுடைய கரம்" இதைப் போன்றது, "தேவன் இதைச் செய்தார்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தங்கள் எதிரிகளின் கைகளில் அவர்களை விடுவித்தனர்" அல்லது "தங்கள் எதிரிகளை ஒப்படைத்தனர்" போன்ற ஒரு சொற்றொடரை "தங்கள் எதிரிகள் அவர்களை வெல்ல அனுமதிக்கிறார்கள்" அல்லது "தங்கள் எதிரிகளால் கைப்பற்றப்பட்டனர்" அல்லது "தங்கள் எதிரிகளை அவர்கள் மீது கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டுவருவதற்காக. என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்"
- "கையால் இறக்க என்பதை " "கொல்லப்பட வேண்டும் என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்."
- "வலது கையில்" என்ற சொற்றொடரை "வலது பக்கத்தில்" என மொழிபெயர்க்கலாம்
- "தேவனுடைய வலதுபாசிசத்தில் உட்கார்ந்திருக்கிற" இயேசுவைப் பொறுத்தவரை, அது உயர் கௌரவத்திற்கும் சமமான அதிகாரத்துக்கும் இடையில் பேசும் மொழியில் தொடர்பு கொள்ளவில்லை என்றால், அந்த அர்த்தத்தில் வேறுபட்ட வெளிப்பாடு பயன்படுத்தப்படலாம். அல்லது ஒரு குறுகிய விளக்கம் சேர்க்கப்படலாம்: "தேவனின் வலது பக்கத்தில், உயர்ந்த அதிகாரத்தின் நிலையில்."

(மேலும் காண்க: [விரோதி](#), [ஆசீர்வதி](#), [கைதி](#), [மரியாதை](#), [வல்லமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:22-25
- அப்போஸ்தலர் 8:14-17
- அப்போஸ்தலர் 11:19-21
- ஆதியாகமம் 9:5-7
- ஆதியாகமம் 14:19-20
- யோவான் 3:34-36
- மாற்கு 7:31-32
- மத்தேயு 6:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H405, H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3225, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8040, H8042, H8168, G710, G1188, G1448, G1451, G1764, G2021, G2092, G2176, G2902, G4084, G4474, G4475, G5495, G5496, G5497

கைப்பற்றவும், கைப்பற்றுகிற, கைப்பற்றிய, பறிமுதல்

வரையறை:

"பறிமுதல்" என்ற வார்த்தை என்பது ஒருவரையோ அல்லது ஏதாவது ஒரு சக்தியையோ கைப்பற்றுவது அல்லது கைப்பற்றுவது ஆகும். இது யாரையும் கட்டுப்படுத்தவும் செய்யலாம்.

- இராணுவப் படையினரால் ஒரு நகரம் எடுக்கப்பட்டபோது, வீரர்கள் கைப்பற்றப்பட்ட மக்களின் மதிப்புமிக்க சொத்துக்களை கைப்பற்றுவர்.
- உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்பட்டபோது, ஒரு நபரை "பயத்துடன் கைப்பற்றப்பட்டதாக" விவரிக்கப்படலாம். அதாவது, அந்த நபர் திடீரென்று "அச்சத்தால் முறியடிக்கப்பட்டார்" என்பதாகும். ஒரு நபர் "பயத்தினால்" கைப்பற்றப்பட்டிருந்தால், "திடீரென்று மிகவும் பயமாகிவிட்டது" என்று கூறப்பட்டிருக்கலாம்.
- ஒரு பெண்ணை "கைப்பற்றும்" பிரசவ வலிகளின் பின்னணியில், வலி திடீரென அதிகரிக்கிறது என்பதையே இது அர்த்தப்படுத்துகிறது. இந்த வலியைப் பெண்கள் "சமாளிக்க" அல்லது "திடீரென்று" பெண்களைப் போடுவார்கள் என்று கூறலாம்.
- இந்த சொல்லை "கட்டுப்பாட்டை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்" அல்லது "திடீரென்று எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்" அல்லது "அடைய" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவளோடு உறங்கின போது கைப்பற்றப்பட்டு," என்ற சொற்றொடரை "அவளே தன்னைக் கட்டாயப்படுத்தி" அல்லது "அவளை துன்புறுத்தி" அல்லது "அவளை பாலியல் பலாத்காரம் செய்ததாக" மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த கருத்தின் மொழிபெயர்ப்பு ஏற்கத்தக்கது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(பார்க்கவும்: [இனவாதம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 16:19-21
- யாத்திராகமம் 15:14-15
- யோவான் 10:37-39
- லூக்கா 8:28-29
- மத்தேயு 26:47-48

சொல் தரவு:

- Strong's: H270, H1497, H2388, H3027, H3920, H3947, H4672, H5377, H5860, H6031, H7760, H8610, G724, G1949, G2638, G2902, G2983, G4815, G4884

கொடி, கொடிகள்

விளக்கம்:

“கொடி” என்பது தரையில் படர்ந்தோ அல்லது மரம் அல்லது கட்டிடத்தின் மீது படர்ந்தோ வளருகின்ற ஒரு தாவரத்தைக் குறிக்கும். வேதாகமத்தில் “கொடி” என்ற வார்த்தையானது, கனிகள் கொடுக்கும் கொடிகளையும், அதிலும் எப்பொழுதுமே திராட்சைக் கொடிகளையுமே குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், “கொடி” என்ற வார்த்தை அனேகமாக எப்பொழுதும் “திராட்சைக்கொடியையே” குறிக்கிறது.
- திராட்சைக்கொடியின் கிளைகள், வளருவதற்காக, அவைகளுக்குத் தண்ணீர் மற்றும் இதர சத்துக்களைக் கொடுக்கும் தண்டுடன் இணைந்திருக்கின்றன.
- இயேசு தன்னை “திராட்சைச் செடி” என்றும், அவருடைய மக்களை “கிளைகள்” என்றும் அழைத்தார். இந்தப் பின்னணியத்தில், “கொடி” என்ற வார்த்தையை “திராட்சைக் கொடியின் தண்டு” அல்லது “திராட்சைச் செடியின் தண்டு” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம். (பார்க்க: உருவகம்)

(மேலும் பார்க்க: திராட்சை, திராட்சைத் தோட்டம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 40:9-11
- ஆதியாகமம் 49:11-12
- யோவான் 15:1-2
- லூக்கா 22:17-18
- மாற்கு 12:1-3
- மத்தேயு 21:35-37

சொல் தரவு:

- Strong's: H5139, H1612, H8321, G288, G290, G1009, G1092

கொம்பு, கொம்புகள், உயர்த்தப்பட்ட

உண்மைகள்:

கொம்புகள் நிரந்தரமானவை, கடினமானவை, கால்நடை, செம்மறி, ஆடு, மான் போன்ற பல வகையான விலங்குகளின் தலைகளின்மீது கூர்மையாக வளர்ந்திருக்கும் பகுதியாகும்.

- ஆட்டுக்கடாவின் கொம்பு, " கொம்பு இசைக்கருவி" அல்லது "ஷஃபர்" என்று அழைக்கப்படும் இசைக் கருவி உருவாக்கப் பயன்படுகிறது, இது மத விழாக்களைப் போன்ற சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளுக்கு ஊதப்படுகிறது..

தூபபீடம் மற்றும் வெண்கலப் பலிபீடத்தின் நான்கு மூலைகளிலும் ஒவ்வொன்றிலும் ஒரு கொம்பு வடிவ வடிவத்தை உருவாக்க தேவன் இஸ்ரவேலரிடம் சொன்னார். இவைகள் "கொம்புகள்" என்று அழைத்தாலும், உண்மையில் அவை விலங்குகளின் கொம்புகள் அல்ல.

- "கொம்பு" என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் ஒரு கொம்பு போல வடிவமைக்கப்பட்ட "குடுவை" என்று குறிப்பிடுவதற்காக பயன்படுத்தப்பட்டது, அது தண்ணீர் அல்லது எண்ணெய் வைத்திருப்பதற்காக பயன்படுத்தப்பட்டது. சாமுவேல் தாவீதை இராஜாவாக அபிஷேகம் செய்ததைப் போல ஒரு ராஜாவை அபிஷேகம்பண்ணுகிறதற்கு எண்ணெக்குடுவை இருந்தது.
- இந்த வார்த்தை ஒரு ஊதுவதற்காக பயன்படுத்தப்பட்ட கொம்பு என்பதை குறிக்கும் வார்த்தையிலிருந்து வேறுபட்ட வார்த்தையுடன் மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- "கொம்பு" என்ற வார்த்தை வலிமை, சக்தி, அதிகாரம், மற்றும் மேன்மை ஆகியவற்றின் அடையாளமாக உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், மாடு, மான், ஆடு, சக்தி, மேன்மை, செம்மறி, எக்காளம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 15:27-28
- 1 இராஜாக்கள் 1:38-40
- 2 சாமுவேல் 22:3-4
- எரேமியா 17:1-2
- சங்கீதம் 22:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's:H3104, H7160, H7161, H7162, H7782, G2768

கொலை, கொல்லப்பட்ட

வரையறை:

அதைக் கொல்ல ஒரு நபர் அல்லது விலங்கு பொருள் "கொல்ல" வேண்டும். பெரும்பாலும் அது ஒரு சக்திவாய்ந்த அல்லது வன்முறை முறையில் கொல்லப்பட வேண்டும். ஒரு மனிதன் ஒரு மிருகத்தை கொன்றுவிட்டால், அது "கொல்லப்பட்டிருக்கிறது".

- ஒரு விலங்கு அல்லது ஒரு பெரிய எண்ணிக்கையிலான மக்களைக் குறிப்பிடும் போது, "படுகொலை" என்ற சொல், அடிக்கடி பயன்படுத்தும் மற்றொரு சொல்.
- படுகொலை செய்வது ஒரு "படுகொலை" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.
- "கொல்லப்படுகிற" சொற்றொடர் "கொல்லப்பட்ட மக்களாக" அல்லது "கொல்லப்பட்ட மக்களாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [படுகொலை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 28:23-24
- ஏசாயா 26:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H2026, H2076, H2490, H2491, H2717, H2763, H2873, H2874, H4191, H4194, H5221, H6991, H6992, H7523, H7819, G337, G615, G1315, G2380, G2695, G4968, G4969, G5407

கொலை, படுகொலை செய்பவர், படுகொலை செய்தல்

வரையறை:

"படுகொலை" என்ற வார்த்தை, அதிக எண்ணிக்கையிலான மிருகங்களை அல்லது மக்களை கொன்று அல்லது ஒரு வன்முறை வழியில் கொல்லப்படுவதைக் குறிக்கிறது. அதை சாப்பிடும் நோக்கத்திற்காக ஒரு விலங்கு கொல்லப்படுவதைக் குறிக்கலாம். படுகொலைக்கான செயல் "படுகொலை" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.

- ஆபிரகாம் பாலைவனத்தில் கூடாரங்களுக்கு வந்த மூன்று விருந்தாளிகளுக்கு தம் ஊழியர்களைக் ஒரு கன்றுக்குட்டியைகொண்டு, சமைத்துக்கொடுக்க கட்டளையிட்டார்.
- தேவனுடைய வார்த்தையை பின்பற்றாதவர்களைக் கொல்லும்படி தேவதூதனை அனுப்புவார் என எசேக்கியேல் தீர்க்கதரிசி தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- 1 சாமுவேல் பெரும் படுகொலைகளை பதிவு செய்கையில் அதில் 30,000 இஸ்ரவேலர்கள் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாததால் தங்கள் எதிரிகளால் கொல்லப்பட்டனர்.
- "படுகொலை ஆயுதங்கள்" "கொலை செய்ய ஆயுதங்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "படுகொலை மிகப்பெரியது" என்ற சொற்றொடரை "ஒரு பெரும் எண்ணிக்கையினர் கொல்லப்பட்டனர்" அல்லது "இறப்பு எண்ணிக்கை மிக அதிகமாக இருந்தது" அல்லது "மோசமான அதிக எண்ணிக்கையிலான மக்கள் இறந்துவிட்டனர்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "படுகொலையை" மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "கொல்லப்படுதல்" அல்லது "கொல்லப்படுதல்" அல்லது "கொலை செய்தல்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: தேவதூதன், மாடு, கீழ்ப்படியாமை, [எசேக்கியேல், ஊழியர், கொலை

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 21:10-11
- எபிரெயர் 7:1-3
- ஏசாயா 34:1-2
- எரேமியா 25:34-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H2026, H2027, H2028, H2076, H2491, H2873, H2874, H2878, H4046, H4293, H4347, H4660, H5221, H6993, H7524, H7819, H7821, G2871, G4967, G4969, G5408

கோடரி, கோடரிகள்

வரையறை:

ஒரு கோடரியானது, மரம் அல்லது விறகுகளை துண்டாக்குவதற்கான அல்லது வெட்டுவதற்கான கருவியாகும்.

- கோடரினது பொதுவாக ஒரு நீண்ட மர கைப்பிடியின் ஒரு முனையில் ஒரு பெரிய உலோக வெட்டும் பக்கத்தைக் கொண்டுள்ளது.
- உங்கள் கலாச்சாரத்தில் கோடரிக்கு ஒத்த ஒரு கருவி இருந்தால், அந்த கருவியின் பெயரை "கோடரிக்கு" மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "மரம் வெட்டும் கருவி" அல்லது "கத்தியுடன் இணைந்துள்ள மரக் கருவி" அல்லது "நீண்ட கைப்பிடியுடன் உள்ள மர-வெட்டுதல் கருவி." என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு பழைய ஏற்பாட்டு நிகழ்வில், ஒரு கோடரியின் வெட்டும்பகுதி ஒரு ஆற்றில் விழுந்தது, விவரிக்கப்பட்டுள்ள கருவியை விவரிக்க, ஒரு கருவி மரக்கைப்பிடி உடையதாக இருந்து, அதிலிருந்து வெட்டும்பகுதி தளர்ந்து கழன்று விழும் கருவி இருந்தால் அது சிறந்தது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 6:7-8
- 2 இராஜாக்கள் 6:4-5
- நியாயாதிபதிகள் 9:48-49
- லூக்கா 3:9
- மத்தேயு 3:10-12
- சங்கீதம் 35:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1631, H4621, H7134, G513

கோட்டை, கோட்டைகள், அரண், பாதுகாக்கப்பட்ட, கோட்டை, கோட்டைகள்

வரையறை:

"கோட்டை" மற்றும் "அரண்" என்ற சொற்கள் எதிரி வீரர்களின் தாக்குதலுக்கு எதிராக நன்கு பாதுகாக்கப்பட்ட இடங்களைக் குறிக்கின்றன. "வலுவூட்டப்பட்ட" என்ற வார்த்தை, நகரத்திலிருந்து அல்லது பாதுகாப்பான இடத்திலிருந்து பாதுகாக்கப்பட்ட வேறு இடத்தைப் பற்றி விவரிக்கிறது.

- பெரும்பாலும், கோட்டைகளும் அரண்களும் தற்காப்பு சுவர்களோடு மனிதனால் உருவாக்கப்பட்ட கட்டமைப்புகளாக இருந்தன. பாறைக் குன்றைகள் அல்லது உயரமான மலைகள் போன்ற இயற்கையான பாதுகாப்பு தடுப்புகளுடன் அவை இருந்திருக்கலாம்.
- எதிரி உடைக்க கடினமாக இருந்தது, தடித்த சுவர்கள் அல்லது பிற கட்டமைப்புகளை உருவாக்குவதன் மூலம் மக்கள் வலுவாக வலுவடைந்தனர்.
- "வலுவாக" அல்லது "கோட்டை" "பாதுகாப்பாக வலுவான இடம்" அல்லது "வலுவாக பாதுகாக்கப்பட்ட இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வலுவூட்டப்பட்ட நகரம்" என்ற வார்த்தை "பாதுகாப்பாக பாதுகாக்கப்பட்ட நகரம்" அல்லது "வலுவாக கட்டப்பட்ட நகரம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- தேவனை நம்புவோருக்கு கோட்டையாகவும் பாதுகாப்பாகவும் தேவனை குறிக்க இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டது. (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))
- "கோட்டையானது" என்ற மற்றொரு உருவக அர்த்தம், தவறாக கடவுளுக்குப் பதிலாக வணங்கப்பட்ட பொய்யான கடவுளாக அல்லது மற்ற விஷயங்களைப் போல பாதுகாப்பாக நம்புகிற ஒரு காரியத்தை குறிக்கிறார்கள். இது "தவறான கோட்டைகளாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்தச் சொல் "அடைக்கலம்" என்பதில் இருந்து வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும், இது பாதுகாப்பானதாக இருப்பதை விட பாதுகாப்பை வலியுறுத்துகிறது.

(மேலும் காண்க: [பொய் கடவுள்](#), [பொய் கடவுள்](#), [அடைக்கலம்](#), [யெகோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 10:3-4
- 2 இராஜாக்கள் 8:10-12
- சாமுவேல் 5:8-10
- அப்போஸ்தலர் 21:34-36
- ஆபகூக் 1:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H490, H553, H759, H1001, H1002, H1003, H1219, H1225, H2388, H4013, H4026, H4581, H4526, H4679, H4685, H4686, H4692, H4693, H4694, H4869, H5794, H5797, H5800, H6438, H6696, H6877, H7682, G3794, G3925

கோதுமை

விளக்கங்கள்

கோதுமையானது மனிதர்கள் உணவுக்காக வளர்க்கும் தானியங்களில் ஒரு வகையாகும். வேதாகமமானது "தானியம்" அல்லது "விதைகள்" என்று குறிப்பிடும்பொழுதெல்லாம் அது பொதுவாக கோதுமை தானியத்தையோ அல்லது கோதுமை விதைகளையே குறிப்பிடுகிறது.

- கோதுமை விதைகள் அல்லது தானியங்கள், கோதுமைச் செடியின் மேல் பகுதியில் வளருகின்றன.
- கோதுமை அறுவடை செய்யப்பட்டபிறகு, போரடிப்பதன்மூலமாக தாவரத்தின் தாளிலிருந்து தானியம் பிரித்தெடுக்கப்படுகிறது. கோதுமைச் செடியின் தாள், "வைக்கோல்" என்று அழைக்கப்படுகிறது. மேலும் மிருகங்கள் அதன்மீது தூங்குவதற்காக தரையின் மீது போடப்படுகிறது.
- போரடித்தபிறகு, தானியத்தைச் சுற்றியுள்ள பதரை தூற்றுவதன்மூலம் பிரித்து, பதரானது வெளியே கொட்டப்படுகிறது.
- மக்கள் கோதுமைத் தானியத்தை மாவாக அரைத்து, அதை அப்பம் தயாரிக்கப் பயன்படுத்துகிறார்கள்.

(மேலும் பார்க்க: [வார்க்கோதுமை](#), [பதர்](#), [தானியம்](#), [விதை](#), [போரடித்தல்](#), [தூற்றுதல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 27:36-38
- யாத்திராகமம் 34:21-22
- யோவான் 12:23-24
- லூக்கா 3:17
- மத்தேயு 3:10-12
- மத்தேயு 13:24-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H1250, H2406, G4621

கோத்திரம், கோத்திரங்கள், கோத்திரத்தான், கோத்திரத்தார்

வரையறை:

ஒரு கோத்திரம் என்பது ஒரு பொதுவான மூதாதையரின் வம்சாவளியைச் சேர்ந்த ஒரு குழுவாகும்.

- அதே கோத்திர மக்கள் பொதுவாக ஒரு பொதுவான மொழி மற்றும் கலாச்சாரம் பகிர்ந்துகொண்டனர்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் இஸ்ரவேல் ஜனங்களை பன்னிரண்டு கோத்திரங்களாக பிரித்தார். ஒவ்வொரு கோத்திரமும் யாக்கோபின் மகனாகவோ பேரனிலிருந்தாகவோ வந்தவர்களாக இருந்தார்கள்.
- ஒரு கோத்திரம் ஒரு நாட்டை விட சிறியது, ஆனால் ஒரு குலத்தை விட பெரியது.

(மேலும் காண்க: [வம்சம்](#), [தேசம்](#), [மக்கள் குழு](#), [இஸ்ரேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 10:17-19
- 2 இராஜாக்கள் 17:16-18
- ஆதியாகமம் 25:13-16
- ஆதியாகமம் 49:16-18
- லூக்கா 2:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H523, H4294, H7625, H7626, G1429, G5443

கோபம், கோபப்பட்டான், கோபமான

விளக்கம்:

“கோபமாக இருத்தல்” அல்லது “கோபப்படுதல்” என்றால் அதிகளவு எரிச்சல் கொள்ளச்செய்தல், ஒரு காரியத்தின் நிமித்தமாகவோ அல்லது ஒருவருக்கு எதிராகவோ ஒருவரை எரிச்சல் அடையச்செய்தல்.

- ஒருவர் கோபப்படும்போது, அவர்கள் பாவம் செய்கிறவர்களாகவும் சுயநலவாதிகளாகவும், ஆனால் சில நேரங்களில் அவர்கள் அநீதி அல்லது ஒடுக்கப்படும்போது நியாய கோபம் அடைவார்கள்.
- தேவ கோபம் (“கோபாக்கினை என்றும் அழைக்கலாம்) அவர்களுடைய பாவத்தினிமித்தம் தேவனை எரிச்சலடைய செய்தல்
- “கோபம் வெளிப்பட்டது” என்ற வாக்கியத்துக்கு “கோபம் ஏற்படுவதற்கு காரணமாகுதல்.

(மேலும் பார்க்க: சினம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபேசியர் 4:25-27
- யாத்திராகமம் 32:9-11
- ஏசாயா 57:16-17
- யோவான் 6:52-53
- மாற்கு 10:13-14
- மத்தேயு 26:6-9
- சங்கீதம் 18:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H599, H639, H1149, H2152, H2194, H2195, H2198, H2534, H2734, H2787, H3179, H3707, H3708, H3824, H4751, H4843, H5674, H5678, H6225, H7107, H7110, H7266, H7307, G23, G1758, G2371, G2372, G3164, G3709, G3710, G3711, G3947, G3949, G5520

கோல், கோல்கள்

வரையறை:

ஒரு கோல் என்பது ஒரு நீண்ட மரக் குச்சி அல்லது கம்பி, பெரும்பாலும் ஒரு நடைபாதை குச்சியாக பயன்படுத்தப்படுகிறது

- யாக்கோபு வயதாக இருந்தபோது, அவருக்கு ஒரு உதவி கோலைப் பயன்படுத்தினார்.

பார்வோனுக்கு தனது வல்லமையைக் காட்ட தேவன் மோசேயின் கோலை ஒரு பாம்பாக மாற்றினார்.

- மேய்ப்பர்கள் தங்கள் ஆடுகளை வழிநடத்துவதற்காகவோ அல்லது செம்மறி ஆடுவோரைக் காப்பாற்றுவதற்காகப் கோல்களைப் பயன்படுத்தினார்கள்.
- மேய்ப்பனின் கோல்கள் முடிவில் ஒரு கொக்கி வைத்திருந்தனர், எனவே மேய்ப்பனின் கோலுக்கு அது வேறுபடுகிறது, அது நேராக இருந்தது, ஆடுகளைத் தாக்க முயன்ற காட்டு விலங்குகளை கொல்ல பயன்படுத்தப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: பார்வோன், சக்தி, செம்மறி, மேய்ப்பன்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 4:1-3
- யாத்திராகமம் 7:8-10
- லூக்கா 9:3-4
- மாற்கு 6:7-9
- மத்தேயு 10:8-10
- மத்தேயு 27:27-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H4132, H4294, H4731, H4938, H6086, H6418, H7626, G2563, G3586, G4464

சகிப்புத்தன்மை, சகிக்கிற, சகிப்புத்தன்மையுள்ள, நீடிக்கும்தன்மையுள்ள, பொறுமை

வரையறை:

காலப்போக்கில் "சகிப்புத்தன்மை" என்பது நீண்ட காலம் நீடிக்கும் அல்லது பொறுமையுடன் சகித்துக்கொள்வதைக் குறிக்கிறது.

- சோதனைக் காலம் வரும்போது, சோர்வடையாமல் உறுதியாய் நிற்பதைக் குறிக்கும்.
- "சகிப்புத்தன்மை" என்ற வார்த்தை "பொறுமை" அல்லது "சோதனைக்கு உட்பட்டது" அல்லது "துன்புறுத்தப்படுகையில் விடாமுயற்சி" என்று அர்த்தம்.
- 'கடைசிவரை சகித்திருக்கவேண்டும்' என்று கிறிஸ்தவர்களை உற்சாகப் படுத்துகிறது, இது அவர்கள் பாடுபடவேண்டியிருந்தாலும், இயேசுவுக்குக் கீழ்ப்படியும்படி சொல்கிறது.
- "துன்பத்தைச் சகிப்பது" என்பதை "துன்பத்தை அனுபவிக்க" அர்த்தப்படுத்தலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சகிப்புத்தன்மை" என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "விடாமுயற்சியும்" அல்லது "தொடர்ந்து விசுவாசிக்கிற" அல்லது "நீங்கள் செய்ய விரும்புவதைத் தொடர்ந்து செய்ய வேண்டும்" அல்லது "உறுதியுடன் நிற்கவும்" ஆகியவை அடங்கும்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "சகிப்புத்தன்மையுடன்" என்பதை "அனுபவம்" அல்லது "வழியாக செல்ல" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- நீண்ட காலம் நீடிக்கும் என்ற அர்த்தத்தில், "சகிப்புத்தன்மை" என்பது "கடைசிவரை" அல்லது "தொடர்ந்து" என்று அழைக்கப்படலாம். "சகித்துக்கொள்ளாது" என்ற சொற்றொடரை "நீடிக்காது" அல்லது "தொடர முடியாது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சகிப்புத்தன்மையை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "விடாமுயற்சி" அல்லது "தொடர்ந்து விசுவாசித்தல்" அல்லது "உண்மையுள்ளவர்களாக நீடித்திருப்பது" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: விடாமுயற்சி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 2:11-13
- யாக்கோபு 1:1-3
- யாக்கோபு 1:12-13
- லூக்கா 21:16-19
- மத்தேயு 13:20-21
- வெளிப்படுத்துதல் 1:9-11
- ரோமர் 5:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H386, H3201, H3557, H3885, H5331, H5375, H5975, G430, G907, G1526, G2005, G2076, G2553, G2594, G3114, G3306, G4722, G5278, G5281, G5297, G5342

சகோதரி, சகோதரிகள்

வரையறை:

ஒரு சகோதரி மற்றொரு நபருடன் குறைந்தது ஒரு உயிரியல் பெற்றோரைப் பகிர்ந்துகொள்கிற ஒரு சகோதரி மற்றொரு நபருடன் குறைந்தது ஒரு உயிரியல் பெற்றோரைப் பகிர்ந்துகொள்கிற பெண். அவள் வேறு ஒருவரின் சகோதரி அல்லது அந்த நபரின் சகோதரி என்று கூறப்படுகிறது.

- புதிய ஏற்பாட்டில், "சகோதரி" என்பது இயேசு கிறிஸ்துவில் சக விசுவாசியாக இருக்கும் ஒரு பெண்ணை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- சில நேரங்களில் "சகோதர சகோதரிகளே" என்ற சொற்றொடரை கிறிஸ்துவில் உள்ள எல்லா விசுவாசிகளையும், ஆண்களையும் பெண்களையும் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகத்தில் உன்னதப்பாட்டில், "சகோதரி" ஒரு பெண் காதலன் அல்லது மனைவியை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இது தவறான அர்த்தத்தை கொடுக்கும் வரையில், ஒரு இயற்கை அல்லது உயிரியல் சகோதரியை குறிக்க இலக்கு மொழியில் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ள வார்த்தைக்கு மொழிபெயர்ப்பு சிறந்தது.
- மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகளில் "கிறிஸ்துவின் சகோதரி" அல்லது "ஆன்மீக சகோதரி" அல்லது "இயேசுவை விசுவாசிக்கிற பெண்" அல்லது "சக விசுவாசி" என்பதாகும்.
- முடிந்தால், ஒரு குடும்ப காலத்தை பயன்படுத்துவது சிறந்தது.
- மொழி "விசுவாசியிடம்" ஒரு பெண்ணிய வடிவத்தை வைத்திருந்தால், இது இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க வழிவகுக்கும்.
- ஒரு காதலனை அல்லது மனைவியைக் குறிப்பிடும்போது, இது "அன்புக்குரியவர்" அல்லது "அன்புக்குரியவர்" என்ற பெண்ணின் வடிவத்தைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: சகோதரன் கிறிஸ்துவில், ஆவி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 2:16-17
- உபாகமம் 27:22-23
- பிலேமோன் 1:1-3
- ரோமர் 16:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H269, H1323, G27, G79

சச்சரவு

வரையறை:

" சச்சரவு " என்ற வார்த்தை மக்களிடையே உடல் அல்லது உணர்ச்சி மோதலைக் குறிக்கிறது.

- சண்டையிடும் ஒரு நபர் மக்களுக்கு இடையில் வலுவான கருத்து வேறுபாடுகள் மற்றும் புண்படுத்தும் உணர்வுகளை விளைவிக்கும் விஷயங்களைச் செய்கிறார்.
- சில சமயங்களில் "கலவரத்தை" பயன்படுத்துவது, கோபம் அல்லது கசப்பு போன்ற வலுவான உணர்ச்சிகள் சம்பந்தப்பட்டிருப்பதைக் குறிக்கிறது.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க வேறு வழிகள் "கருத்து வேறுபாடு" அல்லது "சர்ச்சை" அல்லது "முரண்பாடு" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: கோபம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 3:3-5
- ஆபகூக் 1:3-4
- பிலிப்பியர் 1:15-17
- நீதிமொழிகள் 17:1-2
- சங்கீதம் 55:8-9
- ரோமர் 13:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H1777, H1779, H4066, H4090, H4683, H4808, H7379, H7701, G485, G2052, G2054, G3055, G3163, G5379

சட்டபூர்வமான, சட்டபூர்வமாக, சட்டவிரோத, சட்டப்பூர்வமற்ற, சட்டமற்ற, அக்கிரமம்

வரையறை:

"சட்டப்பூர்வமானது" என்ற சொல்லை ஒரு சட்டத்தின்படி அல்லது பிற தேவைக்கேற்ப செய்ய அனுமதிக்கப்படும் ஒன்றை குறிக்கிறது. இதற்கு எதிர்மாறான "சட்டவிரோதமானது", இது "சட்டபூர்வமானதல்ல."

- வேதாகமத்தில், தேவனுடைய ஒழுக்க சட்டத்தால் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தால், அல்லது மோசேயின் சட்டமும் பிற யூத சட்டங்களும் ஏதேனும் "சட்டப்பூர்வமாக" இருந்தன. "சட்டவிரோதமானது" என்பது சட்டங்களால் "அனுமதிக்கப்படவில்லை". என்பதாகும்
- "சட்டப்பூர்வமாக" ஏதாவது செய்ய என்பது அது "ஒழுங்காக" அல்லது "சரியான வழியில்" செய்ய வேண்டும் என்று பொருளாகும்.
- யூத சட்டங்கள் சட்டப்பூர்வமாக அல்லது சட்டப்பூர்வமாகக் கருதப்படாத பல விஷயங்கள் மற்றவர்களை நேசிப்பதைப் பற்றிய தேவனுடைய சட்டங்களுக்கு உடன்பட்டிருக்கவில்லை.
- சூழ்நிலையை பொறுத்து, "சட்டப்பூர்வமாக" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "அனுமதிக்கப்பட்டவை" அல்லது "தேவனுடைய சட்டத்தின்படி" அல்லது "எங்கள் சட்டங்களைப் பின்பற்றுவது" அல்லது "சரியான" அல்லது "பொருத்தமானவை" ஆகியவையாக இருக்கலாம்.
- "அது சட்டப்பூர்வமா?" என்ற சொற்றொடர் "எங்கள் சட்டங்களை அனுமதிக்க வேண்டுமா?" அல்லது "எங்களுடைய சட்டங்களை அனுமதிக்கிறதா?" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

ஒரு சட்டத்தை மீறும் செயல்களை விவரிப்பதற்கு "சட்டவிரோதமானது" மற்றும் "சட்டப்பூர்வமற்றது" என்ற சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- புதிய ஏற்பாட்டில், "சட்டவிரோதமானது" என்பது தேவனுடைய சட்டங்களை முறிப்பதை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் பெரும்பாலும் மனிதர்களால் உருவாக்கப்பட்ட மனித சட்டங்களை முறிப்பதை குறிக்கிறது.
- பல வருடங்களாக யூதர்கள் தேவன் அவர்களுக்கு கொடுத்த சட்டங்களுக்கு இணங்கினார்கள். மனிதர்களால் உருவாக்கப்பட்ட மனித சட்டங்களுக்கு இணங்கவில்லை என்றால் யூதத் தலைவர்கள் "சட்டவிரோதமான" ஒன்றை அழைப்பர்.
- இயேசுவும் அவருடைய சீஷர்களும் ஓய்வுநாளில் தானியங்களை கொய்து கொண்டிருந்தபோது பரிசேயர்கள், "சட்ட விரோதமான" ஒன்றைச் செய்ததாக குற்றம் சாட்டினர்; ஏனென்றால் அந்த நாளில் வேலை செய்யக்கூடாது என்ற யூத சட்டங்களை முறித்தார்கள். என்று சொன்னார்கள்.
- அசுத்தமான உணவை சாப்பிடுவது "சட்ட விரோதமானது" என்று பேதுரு சொன்னபோது, அவர் உணவை சாப்பிட்டால், அவர் சில உணவுகளை சாப்பிடுவதைப் பற்றி இஸ்ரவேலர் தேவன் கொடுத்த சட்டங்களை மீறுவதாக அர்த்தப்படுத்தினார்.

சட்டங்கள் அல்லது விதிகளுக்குக் கீழ்ப்படியாத ஒரு நபரை "சட்டமற்ற" மனிதன் என்ற வார்த்தை விவரிக்கிறது. ஒரு நாடோ அல்லது மக்கள் குழுவோ "சட்டத்திற்கு புறம்பான நிலையில்" இருக்கும்போது, பரவலான ஒத்துழையாமை, கலகம் அல்லது ஒழுக்கக்கேடு இருக்கிறது.

- அக்கிரமமானவர் கலகக்காரராக இருக்கிறார், தேவனுடைய சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிய மாட்டார்.
- கடைசி நாட்களில் 'அக்கிரமமான மனிதன்' அல்லது 'அக்கிரமக்காரன்', தீய காரியங்களைச் செய்ய சாத்தானால் செல்வாக்கு செலுத்தப்படுவார்கள் என்று அப்போஸ்தலன் பவுல் எழுதினார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "காலவரையற்ற" அல்லது "சட்டவிரோதமானது" என்று பொருள்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரைப் பயன்படுத்தி இந்த வார்த்தை "சட்டவிரோதமானது" மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- "சட்டவிரோதமான" மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது" அல்லது "தேவனுடைய சட்டத்தின்படி அல்ல" அல்லது "நம்முடைய சட்டங்களுக்கு இணங்கவில்லை."
- "சட்டத்திற்கு விரோதமாக" என்பது வெளிப்பாடு "சட்டவிரோதமானது" என்று பொருள்படும்.
- "சட்டமற்ற" என்ற வார்த்தை "கலகம்" அல்லது "கீழ்ப்படியாமை" அல்லது "சட்டத்தை மீறுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

- "அக்கிரமத்தை" என்ற வார்த்தை "எந்த சட்டங்களுக்கும் கீழ்ப்படியவில்லை" அல்லது "கலகம் (தேவனுடைய சட்டங்களுக்கு எதிராக)" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அநியாயத்தின் மனுஷன்" என்ற சொற்றொடரை "எந்த சட்டங்களுக்கும் கீழ்ப்படியாதவன்" அல்லது "தேவனுடைய சட்டங்களுக்கு விரோதமாக எதிர்த்து நிற்கும் மனிதன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- முடிந்தால், இந்த வார்த்தையில் "சட்டம்" என்ற கருத்தை வைத்திருப்பது முக்கியம்.
- "சட்டவிரோதமானது" என்ற வார்த்தையை இந்த வார்த்தையிலிருந்து வேறு அர்த்தம் என்று குறிப்பிடுக.

(மேலும் காண்க: சட்டம், நியாயப்பிரமாணம், மோசே, ஓய்வுநாள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மத்தேயு 7:21-23
- மத்தேயு 12:1-2
- மத்தேயு 12:3-4
- மத்தேயு 12:9-10
- மாற்கு 3:3-4
- லூக்கா 6:1-2
- அப்போஸ்தலர் 2:22-24
- அப்போஸ்தலர் 10:27-29
- அப்போஸ்தலர் 22:25-26
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:3-4
- தீத்து 2:14
- 1 யோவான் 3:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H4941, H6530, H6662, H7386, H7990, G111, G113, G266, G458, G459, G1832, G3545

சட்டம், சட்டங்கள்

வரையறை:

ஒரு சட்டம் என்பது மக்களுக்கு வாழ வழிகாட்டலை வழங்கும் குறிப்பிட்ட எழுதப்பட்ட சட்டமாகும்.

- "கட்டளை" என்பது "ஒழுங்குமுறை" மற்றும் "கட்டளை" மற்றும் "சட்டம்" மற்றும் "ஆணை" ஆகியவற்றிற்கு அர்த்தம். இந்த வார்த்தைகளில் எல்லாவற்றையும் தேவன் தம் மக்களுக்கு அளிக்கிற அறிவுறுத்தல்கள் மற்றும் தேவைகள் ஆகியவை அவற்றின் மக்களுக்கு கொடுக்கின்றன.
- தாவீது ராஜா, கர்த்தருடைய கட்டளைகளில் தன்னைப் பிரியப்படுத்தினார் என்று சொன்னார்.
- "சட்டத்தை" என்ற வார்த்தை "குறிப்பிட்ட கட்டளை" அல்லது "சிறப்பு ஆணை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [கட்டளை](#), [ஆணை](#), [சட்டம்](#), [கட்டளை](#), [யெகோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 11:11-13
- உபாகமம் 6:20-23
- எசேக்கியேல் 33:14-16
- எண்ணாகமம் 19:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H2706, H2708, H6490, H7010

சட்டம், சட்டங்கள், சட்டமியற்றியவர், சட்டவிரோத, சட்டமியற்றுபவர்கள், வழக்கு, வழக்கறிஞர், கொள்கை, கொள்கை, கொள்கை

வரையறை:

ஒரு "சட்டம்" என்பது ஒரு சட்ட விதிமுறை ஆகும், அது வழக்கமாக எழுதப்பட்டு அதிகாரத்தில் உள்ள ஒருவர் செயல்படுத்துகிறது. ஒரு "கொள்கை" என்பது முடிவெடுத்தல் மற்றும் நடத்தைக்கு ஒரு வழிகாட்டியாகும்.

- "சட்டம்" மற்றும் "கொள்கை" இரண்டையும் ஒரு நபரின் நடத்தையை வழிநடத்தும் பொது விதி அல்லது நம்பிக்கையை குறிக்கலாம்.
- "நியாயப்பிரமாணத்தின்" அர்த்தம், "மோசேயின் நியாயப்பிரமாணம்" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தத்திலிருந்து வேறுபட்டது, அங்கு தேவன் இஸ்ரவேலருக்குக் கொடுத்த கட்டளைகளையும் குறிக்கிறது.
- ஒரு பொதுச் சட்டம் குறிப்பிடப்படுகையில், "சட்டம்" என்பது "கொள்கை" அல்லது "பொது விதி" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [சட்டம், நியாயப்பிரமாணம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 4:1-2
- எஸ்தர் 3:8-9](rc://ta/tn/help/est/03/08)
- யாத்திராகமம் 12:12-14
- ஆதியாகமம் 26:4-5
- யோவான் 18:31-32
- ரோமர் 7:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H1285, H1881, H1882, H2706, H2708, H2710, H4687, H4941, H6310, H7560, H8451, G1785, G3548, G3551, G4747

சத்தியம், சத்தியங்கள், சத்தியம் செய், சத்தியம், மீதுசத்தியம், சத்தியம்செய்கிறவர், சத்தியம் செய்யப்பட்ட

வரையறை:

வேதாகமத்தில், ஒரு சத்தியம் என்பது ஏதாவது ஒன்றைச்செய்ய கொடுக்கப்படும் அதிகாரப்பூர்வ வாக்குறுதி. அந்த உறுதிமொழியை கொடுக்கும் நபர் அந்த வாக்குறுதியை நிறைவேற்ற வேண்டும். உண்மையும் நேர்மையும் உள்ளவராக இருப்பது இந்த உறுதிமொழியில் அடங்கும்.

- ஒரு சட்ட நீதிமன்றத்தில், ஒரு சாட்சியம், அவர் சொல்வது எதை உண்மை மற்றும் உண்மையாக இருக்கும் என்று உறுதியளிக்கும் ஒரு வாக்குறுதி அளிக்கிறது.
- வேதாகமத்தில், "சத்தியம்" என்ற வார்த்தை என்பது ஒரு வாக்குறுதி.
- "ஆல் சத்தியம்" என்ற வார்த்தை, ஏதாவது ஒரு பெயரைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம், அல்லது ஒரு ஆணையின் அடிப்படையோ அதிகாரத்தையோ பயன்படுத்தும்.
- சில நேரங்களில் இந்த சொற்கள் "ஒரு வாக்குறுதியை சத்தியம்செய்" போல், ஒன்றாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

ஒரு கிணற்றைப் பயன்படுத்துவதைப் பற்றி அவர்கள் உடன்படிக்கை செய்தபோது ஆபிரகாமும் அபிமெலேக்கும் சத்தியம் செய்தார்கள். ஆபிரகாமின் உறவினர்களிடமிருந்து ஈசாக்குக்கு ஒரு மனைவியைக் கண்டுபிடிப்பதாக (ஆபிரகாம்) சத்தியம் செய்யும்படி ஆபிரகாம் தம் பணியாளரிடம் கூறினார்.

- தேவன் தம் மக்களுக்கு அளித்த வாக்குறுதிகளை செய்தார்.
- "சத்தியம்" என்ற வார்த்தையின் நவீன நாள் அர்த்தம் "தவறான மொழியைப் பயன்படுத்துகிறது." இது வேதாகமத்தில் உள்ள அர்த்தம் அல்ல.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "ஒரு உறுதிமொழி" என்பதை "ஒரு வாக்குறுதி" அல்லது "ஒரு பொருத்தனை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சத்தியம்" செய்ய என்பதை "அதிகாரப்பூர்வமாக சத்தியம்" அல்லது "உறுதிமொழி" அல்லது "ஏதாவது செய்ய உறுதி." என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "என் பெயரால் சத்தியம்" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "என் பெயரை உறுதிப்படுத்துவதற்காக ஒரு வாக்குறுதியை உண்டாக்கு."
- "பரலோகத்திலும் பூமியிலும் சத்தியம்பண்ணுவதற்கு", என்பதை "வானத்தையும் பூமியையும் இதை உறுதிப்படுத்தும் என்று கூறி, ஏதாவது செய்ய வேண்டும் என்று சத்தியம் செய்ய" முடியும்.
- "சத்தியம்" அல்லது "வாக்குறுதி" என்ற மொழிபெயர்ப்பு சரிப்பதை குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும். வேதாகமத்தில் இது அர்த்தம் இல்லை.

(மேலும் காண்க: அபிமெலேக்கு, உடன்படிக்கை, பொருத்தனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 21:22-24
- ஆதியாகமம் 24:1-4
- ஆதியாகமம் 31:51-53
- ஆதியாகமம் 47:29-31
- லூக்கா 1:72-75
- மாற்கு 6:26-29
- மத்தேயு 5:36-37
- மத்தேயு 14:6-7
- மத்தேயு 26:71-72

சொல் தரவு:

- Strong's: H422, H423, H3027, H5375, H7621, H7650, G332, G3660, G3727, G3728

சந்ததி

வரையறை:

"பிள்ளைகள்" என்ற சொல்லானது மக்கள் அல்லது விலங்குகளின் உயிரியல் வழித்தோன்றல்களுக்கு பொதுவான குறிப்பு ஆகும்.

- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் "பிள்ளைகளே" அல்லது "சந்ததியாரான" என்பதின் அதே அர்த்தம் கொண்டுள்ளன.
- "விதை" என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் உருவக அர்த்தமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [சந்ததி](#), [விதை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 17:28-29
- யாத்திராகமம் 13:11-13
- ஆதியாகமம் 24:5-7
- ஏசாயா 41:8-9
- யோபு 5:23-25
- லூக்கா 3:7
- மத்தேயு 12:33-35

சொல் தரவு:

- Strong's: H1121, H2233, H5209, H6363, H6529, H6631, G1081, G1085

சந்திப்பின் கூடாரம்

உண்மைகள்:

" சந்திப்பின் கூடாரம்" என்பது ஒரு கூடாரத்தை குறிக்கிறது, அது கூடாரத்தை கட்டப்படுவதற்கு முன்பாக மோசேயிடம் தேவன் சந்தித்த ஒரு தற்காலிக இடம்.

இஸ்ரவேலின் பாளையத்திற்கு வெளியே சந்திப்பின் கூடாரம் அமைக்கப்பட்டது.

- தேவனோடு சந்திப்பதற்காக மோசே ஆசரிப்புக் கூடாரத்திற்குள் சென்றபோது, அங்கே ஒரு மேகம் தூண், அங்கே தேவனுடைய பிரசன்னத்திற்கு ஓர் அறிகுறியாக நுழைந்தது.
- இஸ்ரவேலர் ஆசரிப்புக் கூடாரத்தை கட்டிய பின்பு, தற்காலிக கூடாரம் தேவைப்படாமல், " சந்திப்பின் கூடாரம்" என்ற வார்த்தை சில சமயங்களில் ஆசரிப்புக்கூடாரத்தை குறிக்க பயன்படுத்தப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: இஸ்ரவேல், மோசே, ஸ்தம்பம், கூடாரம், கூடாரம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 2:28-29
- யோசுவா 19:51
- லேவியராகமம் 1:1-2
- எண்ணாகமம் 4:31-32

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:8** தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு ஒரு கூடாரத்தை எப்படிக்க கட்டவேண்டும் என்று விரிவாக விளக்கினார். இது கூட்டம் _ சந்திப்பின் கூடாரம் _ என்ற பெயரில் அழைக்கப்பட்டது, அதற்கு இரண்டு அறைகள் இருந்தன, பெரிய திரைச்சீலை பிரிக்கப்பட்டன.
- **13:9** தேவனின் சட்டத்திற்கு கீழ்ப்படியாத எவரும் ஒரு பலிபீடத்திற்குச் செல்ல வேண்டும்.
- **14:8** தேவன் மிகவும் கோபமாக இருந்தார் மற்றும் சந்திப்பின் கூடாரத்திற்கு வந்தார்.
- **18:2** சந்திப்பின் கூடாரம் என்ற பெயருக்கு பதிலாக, மக்கள் இப்போது தேவனை வணங்கி, தேவாலயத்தில் பலிகளைச் செலுத்தினார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H168, H4150

சமர்ப்பி, சமர்ப்பிக்கிற, சமர்ப்பிக்கப்பட்ட சமர்ப்பித்தல் சமர்ப்பிக்கவும் சமர்ப்பித்தல்

வரையறை:

"சமர்ப்பிக்க" பொதுவாக ஒரு நபர் அல்லது அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்தின் கீழ் தன்னை தானே முன்வைக்க வேண்டும் என்பதாகும்.

- தேவனிடமும் மற்ற அதிகாரிகளிடமும் தங்கள் உயிரைக் காப்பாற்ற இயேசுவை விசுவாசிப்பதாக வேதாகமம் சொல்கிறது.
- "ஒருவருக்கொருவர் கீழ்ப்படிவதன்" அறிவுறுத்தலாக, திருச்சபையை ஏற்றுக்கொள்வதற்கும், மற்றவர்களின் தேவைகளை கவனிப்பதற்கும் பதிலாக நம்முடைய சொந்த தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வது.
- "கீழ்ப்படிதலில் வாழ்" என்பது, எதையாவது அல்லது யாரோ ஒருவரின் அதிகாரத்தின் கீழ் வைக்கப்படுவதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சமர்ப்பிக்க" என்ற கட்டளை "நீங்களே அதிகாரத்தின் கீழ்" அல்லது "தலைமையை பின்பற்றுங்கள்" அல்லது "தாழ்மையுடன் கௌரவத்தையும் மரியாதையையும்"
- "சமர்ப்பிப்பு" என்ற வார்த்தை "கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "அதிகாரத்திற்கு கீழ்ப்படிதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கீழ்ப்படிந்து வாழ்வது" என்ற சொற்றொடரை "கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "தன்னைத்தானே அதிகாரத்தின் கீழ் வை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கீழ்ப்படிதல்" என்ற சொற்றொடரை "தாழ்மையுடன் ஏற்றுக் கொள்ளும் அதிகாரம்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [காரணமாகு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 14:34-36
- 1 பேதுரு 3:1-2
- எபிரெயர் 13:15-17
- லூக்கா 10:17-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H3584, H7511, G5226, G5293

சமாதான பலி, சமாதான பலிகள்

உண்மைகள்:

ஒரு "சமாதான பலி" இஸ்ரவேலர் செய்யும்படி கட்டளையிட்ட பல பலிகளில் ஒன்று. இது சில நேரங்களில் "நன்றி செலுத்துதல்" அல்லது "ஐக்கிய பலி" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- இந்த பலியானது, ஒரு குறைபாடும் இல்லாத மிருகத்தை பலியிட்டு, மிருகத்தின் இரத்தத்தை பலியீடத்தின் மீது தெளிப்பதோடு, விலங்குகளின் கொழுப்புகளையும், விலங்குகளையும் தனித்தனியாக எரிக்கிறது.
- இந்தப் பலியில், புளிப்புள்ள அப்பமும், புளிப்பில்லாத அப்பமும் சேர்க்கப்பட்டு தகனபலியின் மேல் எரிக்கப்படும்.
- பலி செலுத்துபவனும் ஆசாரியனும், பலிசெலுத்தப்பட்ட உணவை சாப்பிடுவதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டனர்.
- இந்த பலி தேவனுடைய மக்களுடன் ஐக்கியம் கொள்வதைக் குறிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: தகன பலி, ஐக்கியம், ஐக்கிய பலி, போஜன பலி, ஆசாரியன், பலி, புளிப்பில்லாத அப்பம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 13:8-10
- எசேக்கியேல் 45:16-17
- யோசுவா 8:30-32
- லேவியராகமம் 9:3-5
- திமொழிகள் 7:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H8002

சமாதானம், சமாதானமான, அமைதியான, அமைதிநிறைந்த, சமாதானம் செய்பவர்கள்

வரையறை:

"சமாதானம்" என்ற வார்த்தை ஒரு நிலைமை அல்லது மோதல்கள், பதட்டம் அல்லது பயம் இல்லாத உணர்வைக் குறிக்கிறது. "அமைதியான" ஒரு நபர் பாதுகாப்பான நிலையிலும் சந்தடி ஏதுமற்ற நிலையிலும் இருப்பதை உணருகிறவர்

- "சமாதானம்" என்பது மக்கள் குழுக்கள் அல்லது நாடுகள் ஒருவருக்கொருவர் போரில் ஈடுபடாத ஒரு நேரத்தையும் குறிக்கலாம். இந்த மக்கள் "அமைதியான உறவுகளை" கொண்டிருப்பதாக கூறப்படுகிறது.
- ஒரு நபர் அல்லது ஒரு குழுவினருடன் "சமாதானத்தை" உருவாக்குவது என்பது நிறுத்த போராடுவதற்கு நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும்.
- ஒரு "சமாதானம் செய்பவர்" என்பவர், ஒருவருக்கொருவர் சமாதானமாக வாழ்வதற்காக மக்கள் மீது ஆளுகை செலுத்தி அதை செய்கிறார்.
- மற்றவர்களுடன் "சமாதானமாக" இருக்க வேண்டும் என்றால் அந்த மக்களுக்கு எதிராக போராடாத நிலையில் உள்ளது.
- தேவனிடமும் மக்களுடனான ஒரு நல்ல அல்லது சரியான உறவு தேவன் அவர்களுடைய பாவத்திலிருந்து மக்களைக் காப்பாற்றும்போது நடக்கிறது. இது "தேவனோடு சமாதானம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- "ஜெபம், சமாதானம்" ஆகியவை அப்போஸ்தலர்களால் தங்கள் எழுத்துக்களில் தங்கள் சக விசுவாசிகளுக்கு ஆசீர்வாதமாக பயன்படுத்தப்பட்டன.
- "சமாதானம்" என்ற வார்த்தை மற்றவர்களுடன் அல்லது தேவனோடு நல்ல உறவு வைத்திருப்பதை குறிக்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:1-3
- அப்போஸ்தலர் 7:26-28
- கொலோசெயர் 1:18-20
- கொலோசெயர் 3:15-17
- கலாத்தியர் 5:22-24
- லூக்கா 7:48-50
- லூக்கா 12:51-53
- மாற்கு 4:38-39
- மத்தேயு 5:9-10
- மத்தேயு 10:11-13

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **15:6** கானானில் உள்ள எந்த ஜனங்களுடனும் சமாதான உடன்படிக்கை செய்ய உடன்படாதபடி இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டிருந்தார்.
- **15:12** தேவன் இஸ்ரவேல் அனைத்திலும் சமாதானத்தை அதன் எல்லைகளுக்குக் கொடுத்தார்.
- **16:3** பின்னர் தேவன் ஒரு விடுவிப்பவரை அனுப்பினார். அவர் தம் எதிரிகளிடமிருந்து அவர்களை விடுவித்து அந்த தேசத்திற்கு சமாதானத்தைக் கொடுத்தார்..
- **21:13** அவர் (மேசியா) பிறருடைய பாவத்திற்காக தண்டிக்கப்படுவார். அவரது தண்டனை தேவன் மற்றும் மக்கள் இடையே **சமாதானத்தை** கொண்டுவரும்.
- **48:14** தாவீது இஸ்ரவேலின் ராஜா, ஆனால் இயேசு முழு பிரபஞ்சத்தின் ராஜா! அவர் மீண்டும் வருவார், அவருடைய ராஜ்யத்தை நீதியோடும், __சமாதானத்தோடும், எப்போதும் என்றென்றும் ஆட்சி செய்வார்.
- **50:17** இயேசு தம்முடைய ராஜ்யத்தை சமாதானம் மற்றும் நீதியுடனும் ஆட்சி செய்வார், அவர் என்றென்றும் அவரது ஜனங்களோடு இருப்பார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H5117, H7961, H7962, H7965, H7999, H8001, H8002, H8003, H8252, G269, G31514, G1515, G1516, G1517, G1518, G2272

சர்வாங்க தகனபலி, சர்வாங்க தகனபலிகள், அக்கினியில் பலி செலுத்துதல்

வரையறை:

ஒரு "சர்வாங்க தகனபலி" என்பது தேவனுக்கு ஒரு பலிபீடத்தின் மீது அக்கினியால் தகனிக்கப்பட்ட ஒரு தியாகம் ஆகும். மக்களுடைய பாவங்களுக்காக பாவநிவிர்த்தி செய்யப்படுவதற்காக செலுத்தப்பட்டது. இது "தகன பலி" எனவும் அழைக்கப்பட்டது.

- இந்த பலியை செலுத்துவதற்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட விலங்குகள் வழக்கமாக செம்மறி அல்லது வெள்ளாடுகளாக இருந்தன, மேலும் மாடுகளும் பறவைகளும் பயன்படுத்தப்பட்டன.
- தோலை தவிர்த்து, முழு மிருகமும் இந்த பலியில் தகனிக்கப்பட்டது. தோல் ஆசாரியனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

ஒவ்வொரு நாளும் இரண்டு முறை சர்வாங்க தகனபலிகளை செலுத்தும்படி தேவன் யூத மக்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.

(மேலும் காண்க: பலிபீடம், பிராயச்சித்தம், மாடு, ஆசாரியன், பலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 40:5-7
- ஆதியாகமம் 8:20-22
- ஆதியாகமம் 22:1-3
- லேவியராகமம் 3:3-5
- மாற்கு 12:32-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H801, H5930, H7133, H8548, G3646

சாக்கு ஆடை

வரையறை:

சாக்கு ஆடை என்பது ஆடு மயிர் அல்லது ஒட்டக முடியில் இருந்து தயாரிக்கப்படும் துணியால் ஆனது.

- அது இருந்து ஆடை அணிந்த ஒரு நபருக்கு சங்கடமான இருக்கும். துக்கம், துக்கத்தை அல்லது மனத்தாழ்மையை மனந்திரும்புவதற்கு இரட்டு காட்டுகிறது.
- "சாக்குஆடையையும் சாம்பலையும்" சொற்றொடர் ஒரு பொதுவான சொல், இது துயரம் மற்றும் மனந்திரும்புதலின் பாரம்பரிய வெளிப்பாடு என்பதைக் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை "விலங்கு முடி" அல்லது "ஆடு முடி தயாரிக்கப்படும் துணிகளை" அல்லது "கடினமான, கறைபடிந்த ஆடை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்றொரு வழி "கடினமான, கடின துக்க துணிகளை."
- "இரட்டு துணியிலும் சாம்பலிலும் உட்காரு" என்ற சொற்றொடரை "கடினமான துணியை அணிந்து சாம்பலில் உட்கார்ந்திருப்பதன் மூலம் துக்கமும் மனத்தாழ்மையும் காட்டு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [சாம்பல், ஒட்டகம், ஆடு, தாழ்மையானது, துக்கத்தில், மனந்திரும்புங்கள், அடையாளம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 3:31-32](rc://ta/tn/help/2sa/03/31)
- ஆதியாகமம் 37:34-36
- யோவேல் 1:8-10
- யோனா 3:4-5
- லூக்கா 10:13-15
- மத்தேயு 11:20-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H8242, G4526

சாணம், உரம்

வரையறை:

"சாணம்" என்பது மனித அல்லது விலங்கின் திடமான கழிவுப்பொருளை குறிக்கிறது, மேலும் இது மலம் என்று அழைக்கப்படுகிறது. மண்ணைச் செறிவூட்டுவதற்கு உரமாகப் பயன்படுத்தும்போது, அது "உரம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.

- இச்சொற்கள் அர்த்தமற்றதாகவோ அல்லது முக்கியமில்லாததாகவோ குறிக்க உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படலாம்.

மிருகங்களின் உலர்ந்த சாணம் பெரும்பாலும் எரிபொருளுக்காக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- "பூமியின் மீது சாணம் போல" என்ற சொற்றொடரை "வீணான சாணத்தைப் போல தேசம்முழுவதிலும் சிதறடிக்கப்பட வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- எருசலேமின் தெற்கே சுவரில் உள்ள "குப்பைமேட்டு வாசல்" என்று ஒரு வாசல் இருந்தது. அதன் மூலம் நகரின் குப்பைகள் மற்றும் கழிவுகளை அகற்ற பயன்படுத்தப்பட்ட வாயிலாக இருந்தது.

(மேலும் காண்க: [வாயில்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 14:9-10
- 2 இராஜாக்கள் 6:24-26
- ஏசாயா 25:9-10
- எரேமியா 8:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H830, H1119, H1557, H1561, H1686, H1828, H6569, H6675, G906, G4657

சாந்தமான, சாந்தம்

வரையறை:

"சாந்தமான" வார்த்தை, மென்மையான, கீழ்ப்படிந்து, அநீதிக்கு ஆளாவதை விரும்பும் நபரை விவரிக்கிறது. மனத்தாழ்மை அல்லது வலிமை பொருத்தமானதாக தோன்றும் சமயத்தில் மென்மையானதாக இருக்கும் திறமை.

சாந்தமானது பெரும்பாலும் மனத்தாழ்மையுடன் தொடர்புடையது.

- இந்த சொல்லை "மென்மையான" அல்லது "மிதமான" அல்லது "இனிமையான-குணமுடைய" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "சாந்தகுணம்" என்ற வார்த்தை "மென்மையானது" அல்லது "மனத்தாழ்மை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தாழ்மையானது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 3:15-17
- 2 கொரிந்தியர் 10:1-2
- 2 தீமோத்தேயு 2:24-26
- மத்தேயு 5:5-8
- மத்தேயு 11:28-30
- சங்கீதம் 37:11-13](rc://ta/tn/help/psa/037/011)

சொல் தரவு:

- Strong's: H6035, H6037, H6038, G4235, G4236, G4239, G4240

சாம்பல், சாம்பல், தூசி

உண்மைகள்:

"சாம்பல்" அல்லது "சாம்பல்கள்" என்ற வார்த்தை, மரமானது எரிக்கப்பட்ட பின் விட்டுச்செல்லப்படும் சாம்பல் நிறத் தூள் என்பதை குறிக்கிறது. இது பயனற்றது அல்லது மதிப்பற்றது என்பதைக் குறிக்க சில சமயங்களில் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- வேதாகமத்தில் சில சமயங்களில், சாம்பலைப் பற்றி பேசும்போது "தூசி" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது. இது உலர்ந்த தரையில் இருக்கும், தளர்வான மெல்லிய தூசுகளைக் குறிக்க முடியும்.
- ஒரு "சாம்பல் குவியல்" என்பது குவிக்கப்பட்ட சாம்பல் ஆகும்.
- பூர்வ காலங்களில், சாம்பலில் அமர்ந்திருப்பது துக்கங்கொண்டாடுவது அல்லது வருத்தப்படுவதற்கான அடையாளமாக இருந்தது.
- துக்கமடைந்தபோது, கடினமான, சொரசொரப்பான சணல் உடையை அணிந்து, சாம்பலில் உட்கார்ந்து அல்லது தலையில் சாம்பலை தூவுவது வழக்கமாக இருந்தது.
- தலை மீது சாம்பல் போடுவது அவமானம் அல்லது சங்கடமான அறிகுறியாகும்.
- பயனற்ற ஏதோவொன்றிக்காக முயற்சியில் ஈடுபடுவது, "சாம்பலைக் கொடுப்பது போல" என்று கூறப்படுகிறது.
- "சாம்பலை" மொழிபெயர்ப்பது போது, மரம் எரிக்கப்பட்ட பிறகு எஞ்சியவற்றை குறிக்கும் வார்த்தையை திட்ட மொழியில் வார்த்தையைப் பயன்படுத்தவும்.
- ஒரு "சாம்பல் மரம்" முற்றிலும் வேறுபட்ட வார்த்தையாகும் என்பதைக் கவனியுங்கள்.

(மேலும் காண்க: [நெருப்பு](#), [சணல் உடை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 20:9-10
- எரேமியா 6:25-26
- சங்கீதம் 102:9-10
- சங்கீதம் 113:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H80, H665, H666, H766, H1854, H6083, H6368, H7834, G2868, G4700, G5077, G5522

சிக்கல், பிரச்சனைகள், பதற்றமான, தொந்தரவு, சிக்கல், சிக்கல்

வரையறை:

ஒரு "சிக்கல்" வாழ்க்கையில் ஒரு அனுபவம், இது மிகவும் கடினமான மற்றும் துயரமானது. யாராவது "தொந்தரவு" என்று அந்த நபர் "கவலை" அல்லது அவரை துயரத்தை ஏற்படுத்தும். "பதற்றமான" ஏதாவது பற்றி வருத்தம் அல்லது வருத்தமாக உணர்கிறேன் என்று அர்த்தம்.

- துன்பங்கள் ஒரு நபர் காயப்படுத்தும் உடல், உணர்ச்சி அல்லது ஆன்மீக காரியமாக இருக்கலாம்.
- வேதாகமத்தில், விசுவாசிகளுக்கு முதிர்ச்சியடைந்து, விசுவாசத்தில் வளர உதவுவதற்கு தேவன் பயன்படுத்துகிற சோதனைகளை அடிக்கடி வேதனைகளே செய்கின்றன.
- "தொல்லை" என்ற பழைய ஏற்பாட்டுப் பயன்பாடு, ஒழுக்கக்கேடான மற்றும் கடவுளை நிராகரித்த மக்கள் குழுக்களுக்கு வந்த தீர்ப்பைக் குறித்தது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "சிக்கல்" அல்லது "பிரச்சனைகள்" என்ற வார்த்தையும் "ஆபத்து" அல்லது "நடக்கும் வலிமையான விஷயங்கள்" அல்லது "துன்புறுத்தல்" அல்லது "கடினமான அனுபவங்கள்" அல்லது "துன்பம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பதற்றமான" என்ற வார்த்தையானது, "துயரத்தை அனுபவிக்கும்" அல்லது "கொடூரமான துயரத்தை" அல்லது "கவலைப்படுவதாக" அல்லது "ஆர்வத்துடன்" அல்லது "துயரமடைந்த" அல்லது "திகிலூட்டப்பட்ட" அல்லது "தொந்தரவு" என்பதாகும்.
- "அவளைத் தொந்தரவு செய்யாதே" "அவளுக்கு கவலைப்படாதே" அல்லது "அவளை விமர்சிக்காதே" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கஷ்டத்தின் நாள்" அல்லது "கஷ்டங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "நீங்கள் துயரத்தை அனுபவிக்கும்போது" அல்லது "கடினமான காரியங்கள் உங்களுக்கு நேரிடும்போது" அல்லது "வேதனையுள்ள காரியங்களை நடக்கும்போது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "சிக்கலைச் சமாளிக்க" அல்லது "சிக்கலைக் கொண்டு வர" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "துயரங்களைச் சந்திக்க நேரிடும் காரணங்கள்" அல்லது "கஷ்டங்களை ஏற்படுத்தும்" அல்லது "அவர்களுக்கு மிகவும் கடினமான காரியங்களை அனுபவிக்கும்."

(மேலும் காண்க: [துன்பம்](#), [துன்புறுத்தல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கிங்ஸ் 18:18-19
- 2 நாளாகமம் 25:18-19](rc://ta/tn/help/2ch/25/18)
- லூக்கா 24:38-40
- மத்தேயு 24:6-8
- மத்தேயு 26:36-38

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H598, H926, H927, H928, H1204, H1205, H1607, H1644, H1804, H1993, H2000, H2113, H2189, H2560, H2960, H4103, H5590, H5753, H5916, H5999, H6031, H6040, H6470, H6696, H6862, H6869, H6887, H7264, H7267, H7451, H7481, H7489, H7515, H7561, H8513, G387, G1298, G1613, G1776, G2346, G2347, G2350, G2360, G2553, G2873, G3636, G3926, G3930, G3986, G4423, G4660, G5015, G5016, G5182

சிங்கங்கள், சிங்கம், பெண்சிங்கம், பெண்சிங்கங்கள்

வரையறை:

ஒரு சிங்கம் பெரிய, பூனை போன்ற, விலங்குஆகும், கொல்வதற்கும், அதன் இரையை கிழிப்பதற்கும் சக்தி வாய்ந்த பற்கள் மற்றும் நகங்கள் ஆகியவற்றைக் கொண்டதாகும்

- சிங்கங்கள் சக்தி வாய்ந்த உடலமைப்பு மற்றும் அவற்றின் இரையை பிடிக்க பெரும் வேகம் கொண்டதாகும். அவற்றின் ரோமம் நீளம் குறைந்ததும் மற்றும் தங்க-பழுப்பு நிறமாகும்.
- ஆண் சிங்கங்கள் தங்கள் தலையை மூடுகிற தலைமுடியைக் கொண்டுள்ளன.
- சிங்கங்கள் மற்ற விலங்குகளை கொண்டு சாப்பிடுகிறது, மேலும் மனிதர்களுக்கு ஆபத்தானது.
- தாவீது ராஜா ஒரு சிறுவனாக இருந்தபோது, அவர் ஆடுகளைக் கவனித்துக் கொண்டிருக்கும்போது ஆடுகளைத் தாக்க முயன்ற சிங்கங்களைக் கொன்றார்.

சிம்சோன் அவருடைய வெற்றுக் கரங்களுடன் சிங்கத்தைக் கொன்றார்,.

(மேலும் காண்க: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மேலும் காண்க: தாவீது, சிறுத்தை, சிம்சோன், செம்மறி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 11:22-23](rc://ta/tn/help/1ch/11/22)
- 1 இராஜாக்கள் 7:27-29
- நீதிமொழிகள் 19:11-12
- சங்கீதம் 17:11-12](rc://ta/tn/help/psa/017/011)
- வெளிப்படுத்துதல் 5:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H738, H739, H744, H3715, H3833, H3918, H7826, H7830, G3023

சிம்மாசனம், சிம்மாசனங்கள், அரியாசனம்

வரையறை:

ஒரு சிம்மாசனம் ஒரு விசேஷமாக வடிவமைக்கப்பட்ட நாற்காலி, அங்கு அவர் முக்கிய விஷயங்களை முடிவுசெய்து, அவருடைய மக்களிடமிருந்து கோரிக்கைகளை கேட்கும்போது ஒரு ஆட்சியாளர் அமர்வார்.

- ஒரு சிம்மாசனம் ஒரு ஆட்சியாளரின் அதிகாரத்திற்கும் அடையாளமாக இருக்கிறது.
- "சிம்மாசனம்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் ஆட்சியாளரைப் பயன்படுத்துவதற்கு அடையாளமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது, அவருடைய ஆட்சி அல்லது அவருடைய வல்லமை. (பார்க்கவும்: [ஒலிபெயர்ப்பு](#))
- வேதாகமத்தில், சிம்மாசனத்தில் உட்கார்ந்திருக்கும் ஒரு ராஜாவாக தேவன் சித்தரிக்கப்படுகிறார். பிதாவாகிய தேவனுடைய வலதுபக்கத்தில் ஒரு சிங்காசனத்தின்மேல் உட்கார்ந்து இயேசு விவரித்தார்.
- பரலோகம் தேவனின் அரியணை என்று இயேசு சொன்னார். இது மொழிபெயர்க்க ஒரு வழி, "தேவன் ராஜாவாக அரசர் எங்கே."

(மேலும் காண்க: [அதிகாரம்](#), [சக்தி](#), [ராஜா](#), [ஆட்சி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 1:15-17
- ஆதியாகமம் 41:39-41
- லூக்கா 1:30-33
- லூக்கா 22:28-30
- மத்தேயு 5:33-35
- மத்தேயு 19:28
- வெளிப்படுத்துதல் 1:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H3427, H3676, H3678, H3764, H7675, G968, G2362

சிறுத்தை, சிறுத்தைகள்

உண்மைகள்:

ஒரு சிறுத்தை ஒரு பெரிய, பூனை போன்ற கொண்ட பழுப்பு நிற காட்டு மிருகம்.

- ஒரு சிறுத்தை என்பது மற்ற விலங்குகளை பிடித்துக்கொண்டு அவற்றை சாப்பிடும் ஒரு வகையான விலங்கு.
- வேதாகமத்தில், பேரழிவு திடீரென்று ஒரு சிறுத்தை போல ஒப்பிடப்படுகிறது, அது திடீரென்று அதன் இரையைத் தொடுகிறது.
- தீர்க்கதரிசியாகிய தானியேல், அப்போஸ்தலன் யோவான் ஆகியோர், ஒரு சிறுத்தை போன்ற ஒரு மிருகத்தைக் கண்ட தரிசனங்களைப் பற்றி சொல்கிறார்கள்.

(மேலும் காண்க: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்

(மேலும் காண்க: மிருகம், தானியேல், இரை, தரிசனம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 7:6-7
- ஓசியா 13:7-8
- வெளிப்படுத்துதல் 13:1-2
- உன்னதப்பாட்டு 4:8

சொல் தரவு:

- Strong's: H5245, H5246

சிறை, கைதி, சிறைச்சாலைகள், சிறைச்சாலைகள், சிறைச்சாலை, சிறைச்சாலைகள், சிறைச்சாலைகள், சிறைச்சாலைகள், சிறைச்சாலைகள்

வரையறை:

குற்றவாளிகள் தங்கள் குற்றங்களுக்கு தண்டனையாகக் கருதப்படும் இடத்தில் "சிறை" என்ற சொற்றொடர் குறிக்கிறது. ஒரு "கைதி" சிறையில் வைக்கப்பட்டவர்.

- விசாரணையின்போது நியாயந்தீர்க்கப்படுவதற்கு காத்திருக்கும்போது ஒரு நபர் சிறைச்சாலையில் வைக்கப்படலாம்.
- "சிறையில்" என்ற வார்த்தை "ஒரு சிறையில் வைக்கப்பட்டிருப்பதாக" அல்லது "சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட நிலையில் வைக்கப்பட்டுள்ளது."
- ஏராளமான தீர்க்கதரிசிகள் மற்றும் தேவனின் மற்ற ஊழியர்கள் சிறையில் அடைக்கப்பட்டனர்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சிறையில்" இன்னொரு சொல் "சிறை."

சிறைச்சாலை அநேகமாக நிலத்தடி அல்லது ஒரு அரண்மனை அல்லது மற்ற கட்டிடத்தின் முக்கிய பகுதிக்கு கீழே உள்ள சூழல்களில் இந்த சொல்லை "நிலவறையில்" மொழிபெயர்க்கலாம்.

- "கைதிகளை" என்ற வார்த்தை ஒரு எதிரி கைப்பற்றப்பட்ட மக்களுக்கு பொதுமக்களாகவும் அவர்களின் விருப்பத்திற்கு எதிராகவும் எங்காவது வைத்திருக்கவும் முடியும். இந்த அர்த்தத்தை மொழிபெயர்க்க மற்றொரு வழி "கைதிகளாக" இருக்கும்.
- "சிறையில் அடைக்கப்பட்ட" மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், "கைதிகளாக" அல்லது "சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட நிலையில் வைக்கப்பட்டுள்ளன" அல்லது "சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவை" என்று இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [கைதி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 25:4-5
- எபேசியர் 4:1-3
- லூக்கா 12:57-59
- லூக்கா 22:33-34
- மாற்கு 6:16-17
- மத்தேயு 5:25-26
- மத்தேயு 14:3-5
- மத்தேயு 25:34-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H612, H613, H615, H616, H631, H1004, H1540, H3608, H3628, H3947, H4115, H4307, H4455, H4525, H4929, H5470, H6115, H6495, H7617, H7622, H7628, G1198, G1199, G1200, G1201, G1202, G1210, G2252, G3612, G4788, G4869, G5084, G5438, G5439

சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட, சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்கள், சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட, சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்கள், சிறைப்பிடிப்பு

வரையறை:

"சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட" மற்றும் "சிறையிருப்பு" ஆகியவை மக்களை கைப்பற்றுவதோடு, வாழ விரும்பாத ஒரு வெளிநாட்டிற்குள் எங்காவது வாழ கட்டாயப்படுத்துவதைக் குறிக்கின்றன.

யூதா ராஜ்யத்திலிருந்து இஸ்ரவேலர் 70 ஆண்டுகளாக பாபிலோனிய ராஜ்யத்தில் சிறையாக வைக்கப்பட்டார்கள்.

- அவர்களை கைப்பற்றிய மக்கள் அல்லது தேசத்திற்காக கைதிகள் வேலை செய்ய வேண்டியிருக்கிறது.
- தானியேலும் நெகேமியாவும் பாபிலோனிய ராஜாவுக்குப் பணிவிடை செய்த இஸ்ரவேல் சிறைப்பிடிக்கப்பட்டவர்களாக இருந்தார்கள்.
- "சிறைப்பிடித்துக்கொள்ளுதல்" என்ற சொற்றொடர் ஒருவரை கைப்பற்றுவதைப் பற்றி பேசுவதற்கு மற்றொரு வழியாகும்.
- "உங்களை சிறைப்பிடித்துக்கொண்டு செல்வான்" என்பதை, "உங்களை சிறைப்பிடித்துச் செல்லும்படி கட்டாயப்படுத்துதல்" அல்லது "கைதிகளாக வேறு நாட்டிற்கு அழைத்துச் செல்லுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- உருவக அர்த்தத்தில், அப்போஸ்தலன் பவுல் கிறிஸ்தவர்களிடம் ஒவ்வொரு சிந்தனையையும் "சிறைப்படுத்துவதற்கும்" கிறிஸ்துவுக்கு கீழ்ப்படிவதற்கும் சொல்கிறார்.
- பாவம் மூலம் ஒரு நபர் எப்படி 'சிறைப்பிடிக்கப்பட முடியும்' என்பதைப் பற்றி அவர் பேசுகிறார், அதாவது பாவத்தின் மூலம் அவர் "கட்டுப்படுத்தப்படுகிறார்" என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலைப் பொறுத்து, "சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட" என்பதை, "சுதந்திரமாக இருக்க அனுமதிக்கக்கூடாது" அல்லது "சிறையில் வைக்கப்படவேண்டும்" அல்லது "ஒரு வெளிநாட்டு நாட்டில் வாழ வேண்டிய கட்டாயத்திற்கு உட்படவேண்டும்" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "கைப்பற்றப்பட்ட" அல்லது "சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட" என்ற சொற்றொடரை, "கைப்பற்றப்பட்ட" அல்லது "சிறைவைக்கப்பட்ட" அல்லது "ஒரு வெளிநாட்டுக்கு செல்ல நிர்பந்திக்கப்பட்டது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கைதிகளை" என்ற வார்த்தை "கைப்பற்றப்பட்டவர்கள்" அல்லது "அடிமைப்படுத்தப்பட்ட மக்களை என்று" மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "சிறைவாசம்" என்பது "சிறைவைக்கப்படுதல்" அல்லது "நாடுகடத்தப்படுதல்" அல்லது "ஒரு வெளிநாட்டு நாட்டில் இருக்க கட்டாயப்படுத்தப்படுதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், சிறையிருப்பு, சிறைச்சாலை, கைப்பற்றுதல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 10:5-6
- ஏசாயா 20:3-4
- எரேமியா 43:1-3
- லூக்கா 4:18-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H1123, H1473, H1540, H1546, H1547, H2925, H6808, H7617, H7622, H7628, H7633, H7686, H7870, G161, G162, G163, G164, G2221

சீட்டுகள், சீட்டுப்போடுதல்

வரையறை:

ஒரு "சீட்டு" என்பது வேறுபட்ட பொருள்களிலிருந்து எதையாவது தீர்மானிக்க வழிவகுக்கும் ஒரு குறிப்பிடத்தக்க பொருள் ஆகும். "சீட்டுப்போடுதல்" என்பது தரையில் அல்லது மற்ற மேற்பரப்பில் மீது குறியீடுகளைக்கொண்ட பொருளை உருட்டுவதாகும்.

- பொதுவாக சீட்டுக்கள் நிறைய சிறிய கற்கள் அல்லது உடைந்த மட்பாண்ட துண்டுகள் இருந்தன.
- சில கலாச்சாரங்கள் வைக்கோல் ஒரு கொத்து பயன்படுத்தி நிறைய "இழுக்க" அல்லது "வெளியே இழுக்க" என பயன்பட்டன.. ஒருவர் வைத்திருக்கும் எவ்வளவு நீளம் இருக்கும் என்று யாரும் பார்க்க முடியாது, அதனால் வைக்கோலை வைத்திருக்கிறார்கள். ஒவ்வொரு நபர் ஒரு வைக்கோலை வெளியே இழுத்து நீண்ட (அல்லது குறுகிய) வைக்கோல் தேர்வு செய்த ஒருவர்.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடம் தேவன் என்ன செய்ய வேண்டுமென்று விரும்புகிறாரோ அதை அறியும்படி நிறைய சீட்டுப்போடுதலைப் பயன்படுத்தினார்.
- சகரியா மற்றும் எலிசபெத் காலத்தில் இருந்த சமயத்தில், ஒரு குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியில் எந்த ஆசாரியன் தேவாலயத்தில் ஒரு குறிப்பிட்ட கடமையைச் செய்வார் என்பதைத் தெரிந்து கொள்ளவும் சீட்டுப்போடுதல் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- இயேசுவைச் சிலுவையில் அறைந்த படைவீரர்கள், இயேசுவின் மேலங்கியை பெற்றுக்கொள்வது யார் என்று தீர்மானிக்க சீட்டுப்போட்டார்கள்..
- சொற்றொடர் "சீட்டுப்போடுதல்" என்பது "தூக்கிஎறிதல்" அல்லது "சீட்டுக்களை இழுத்தல்" அல்லது "உருட்டுதல்." என்று மொழிபெயர்க்கலாம். "சீட்டு" என்ற மொழிபெயர்ப்பை நிறைய தூரம் தூக்கி எறியப்பட்டதைப் போல் இல்லை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
- சூழலை பொறுத்து, "சீட்டு" என்ற வார்த்தையும் "குறிக்கப்பட்ட கல்" அல்லது "மட்பாண்ட துண்டு" அல்லது "குச்சி" அல்லது "வைக்கோல் துண்டு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு முடிவை "சீட்டுப்போடுவதின்மூலம்" செய்துவிட்டால், "சீட்டு (அல்லது எறிந்து) நிறைய" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [எலிசபெத்](#), [ஆசாரியன்](#), [[சகரியா](#), [சகரியா](#)])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [யோனா 1:6-7](#)
- [லூக்கா 1:8-10](#)
- [லூக்கா 23:33-34](#)
- [மாற்கு 15:22-24](#)
- [மத்தேயு 27:35-37](#)
- [சங்கீதம் 22:18-19](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H1486, H2256, H5307, G2624, G2819, G2975, G3091

சுதந்திரம், விடுதலை செய்கிற, சுதந்திரம், சுதந்திரமாக, விடுதலையான மனிதன்,சுய சித்தம், விடுதலை

வரையறை:

"விடுதலை" அல்லது "சுதந்திரம்" என்ற சொற்கள் அடிமைத்தனமாக அல்ல, வேறு எந்த வகையான அடிமைத்தனத்திலும் இல்லை என்று பொருள். "சுதந்திரம்" என்ற வார்த்தைக்கு மற்றொரு சொல் "விடுதலை." என்பதாகும்.

- "யாரேனும் ஒருவரை விடுதலை செய்தல்" அல்லது "சுதந்திரமான ஒருவர்" என்ற சொற்றொடரை யாரேனும் அடிமைத்தனம் அல்லது சிறைச்சாலைகளில் இருக்கக்கூடாது என்பதற்கான ஒரு வழியை வழங்குவதாகும்.
- வேதாகமத்தில், இயேசுவை விசுவாசிக்கிற ஒருவன் பாவத்தின் அடிமைத்தனத்தில் இல்லை என்பதைக் குறிப்பிடுவதற்கு அடிக்கடி இந்த வார்த்தைகளை உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தலாம்.
- "விடுதலை" அல்லது "சுதந்திரம்" இருப்பதால் மோசேயின் நியாயப்பிரமானத்திற்குக் கீழ்ப்படிய வேண்டியதில்லை, மாறாக பரிசுத்த ஆவியின் போதனைகள் மற்றும் வழிநடத்துதலால் வாழ சுதந்திரம் உண்டு..

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "விடுதலை" என்ற சொல் ஒரு வார்த்தையோ சொற்றொடரோ அல்லது "அடிமையாக்கப்படவில்லை" அல்லது "அடிமைத்தனத்தில் இல்லை" அல்லது "அடிமைத்தனத்தில் அல்ல" அல்லது "கட்டப்படவில்லை என்று பொருள் கொள்ளலாம்.
- "விடுதலை" அல்லது "சுதந்திரம்" என்ற சொல், "விடுதலையாக இருப்பது" அல்லது "அடிமை இல்லை என்ற நிலை" அல்லது "கட்டாயப்படுத்தப்படவில்லை" என்பதாகும்.
- "விடுதலையாக என்ற சொற்றொடரை "சுதந்திரமாக" அல்லது "அடிமைத்தனத்திலிருந்து விடுவிப்பதற்காக" அல்லது "கட்டுகளிலிருந்து விடுவிப்பதற்காக என்று" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "விடுதலையாக்கப்பட்ட" ஒரு நபர் "விடுவிக்கப்பட்டார்" அல்லது அடிமைத்தனத்திலிருந்து அல்லது அடிமைத்தனத்திலிருந்து வெளியேற்றப்பட்டார் என்று அர்த்தமாகும்.

(மேலும் காண்க: பிணைப்பு, அடிமைப்படுத்துதல், வேலைக்காரன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 4:26-27
- கலாத்தியர் 5:1-2
- ஏசாயா 61:1
- லேவியராகமம் 25:10
- ரோமர் 6:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H1865, H2600, H2666, H2668, H2670, H3318, H4800, H5068, H5069, H5071, H5081, H5337, H5352, H5355, H5425, H5674, H5800, H6299, H6362, H7342, H7971, G425, G525, G558, G572, G629, G630, G859, G1344, G1432, G1657, G1658, G1659, G1849, G2010, G3032, G3089, G3955, G4174, G4506, G5483, G5486

சுமை, சுமைகள், சுமைசுமத்தப்பட்ட, சுமத்து

வரையறை:

ஒரு சுமை என்பது ஒரு கனமான பாரமாகும். ஒரு விலங்கு செய்யும் வேலை போன்ற உடல் ரீதியான சுமையை குறிக்கிறது. "சுமை" என்ற வார்த்தைக்கு பல உருவக அர்த்தங்கள் உள்ளன:

- ஒரு நபர் செய்ய வேண்டிய கடினமான வேலை அல்லது முக்கியமான பொறுப்பு ஒரு சுமையை குறிக்கலாம். அவர் "தாங்குவது" அல்லது "சுமப்பது" என்று கூறப்படுகிறார்.
- ஒரு கொடூரமான தலைவர் அவர் ஆளும் மக்கள்மீது கடினமான சுமைகளைச் சுமத்தக்கூடும், உதாரணத்திற்கு வரிகளை அதிக அளவில் செலுத்தும்படி கட்டாயப்படுத்துகிறார்.
- மற்றவருக்கு சுமையாக இருக்க விரும்பாத ஒருவர் அந்த நபருக்கு எந்தவொரு பிரச்சனையும் ஏற்படுத்த விரும்பவில்லை. என்று பொருளாகும்.
- ஒரு நபரின் பாவத்தின் குற்றமானது அவருக்கு சுமையாக இருக்கிறது.
- "கர்த்தருடைய சுமை" என்பது தேவனுடைய மக்களுக்கு ஒரு தீர்க்கதரிசிமூலமாகத் தரும் "தேவனுடைய செய்தி" என்பதைக் குறிக்கும் உருவகமான வழியாகும்.
- "சுமை" என்ற வார்த்தை "பொறுப்பு" அல்லது "கடமை" அல்லது "கனமான சுமை" அல்லது "செய்தி" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தெசலோனிகேயர் 3:6-9
- கலாத்தியர் 6:1-2
- கலாத்தியர் 6:3-5
- ஆதியாகமம் 49:14-15
- மத்தேயு 11:28-30
- மத்தேயு 23:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H92, H3053, H4614, H4853, H4858, H4864, H4942, H5445, H5447, H5448, H5449, H5450, H6006, G4, G916, G922, G1117, G2347, G2599, G2655, G5413

சுய கட்டுப்பாடு, சுய கட்டுப்பாடுள்ள, கட்டுப்படுத்தப்பட்ட சுய

வரையறை:

பாவத்தை தவிர்ப்பதற்கு ஒருவருடைய நடத்தையை கட்டுப்படுத்துவதற்கான ஆற்றலாகும் சுய கட்டுப்பாடு.

- இது நல்ல நடத்தை என்பதை குறிக்கிறது, அதாவது, பாவம் எண்ணங்கள், பேச்சு, செயல்கள் ஆகியவற்றை தவிர்ப்பது.
- சுய கட்டுப்பாடு என்பது பரிசுத்த ஆவியானவர் கிறிஸ்தவர்களுக்கு கொடுக்கும் பழம் அல்லது பண்பு.
- தன்னையே கட்டுப்படுத்திக் கொள்ளும் ஒரு நபர் தாம் செய்ய விரும்பும் ஏதோ தவறு செய்ததில் இருந்து தன்னை தடுத்து நிறுத்த முடியும். சுயமாகக் கட்டுப்படுத்த ஒரு நபரை தேவன் ஏற்படுத்துகிறார்.

(மேலும் காண்க: கனி, பரிசுத்த ஆவியானவர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 7:8-9
- 2 பேதுரு 1:5-7
- 2 தீமோத்தேயு 3:1-4
- கலாத்தியர் 5:22-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H4623, H7307, G192, G193, G1466, G1467, G1468, G4997

சுருள், சுருள்கள்

வரையறை:

பண்டைய காலங்களில், ஒரு சுருள் பாப்பிரஸ் அல்லது தோல் ஒரு நீண்ட, சுருக்கப்பட்ட அப் தாள் செய்யப்பட்ட ஒரு வகை புத்தகம்.

- ஒரு சுருளில் எழுதப்பட்ட பிறகு அல்லது அதை வாசித்தபின், மக்கள் அதன் முனைகளுடன் இணைக்கப்பட்ட தண்டுகளைப் பயன்படுத்தி அதைப் பரப்பினர்.
- சட்ட ஆவணங்கள் மற்றும் எழுத்துக்களுக்காக சுருள்கள் பயன்படுத்தப்பட்டன.
- சில சமயங்களில் ஒரு தூதரின் மூலம் அனுப்பப்பட்ட சுருள்கள் மெழுகுடன் மூடப்பட்டன. சுருள் கிடைத்தவுடன் மெழுகு இருந்திருந்தால், அதைப் படிக்கவோ அல்லது சீல் செய்யப்பட்டு எழுதவோ எழுத யாரும் சுருளைத் திறக்கவில்லை என்பதை அறிந்திருந்தார்.
- எபிரெய் வேதாகமம் அடங்கிய சுருள்கள் ஜெப ஆலயங்களில் சத்தமாக வாசிக்கப்பட்டன.

(மேலும் காண்க: [முத்திரை](#), [ஜெபக்கூடம்](#), [தேவனின் வார்த்தை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எரேமியா 29:1-3
- லூக்கா 4:16-17
- எண்ணாகமம் 21:14-15
- வெளிப்படுத்துதல் 5:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H4039, H4040, H5612, G974, G975

சுற்று, சுற்றப்பட்ட

வரையறை:

" சுற்று " என்பது வேறு ஏதாவொன்றைச் சுற்றியது. இது அடிக்கடி ஒரு கச்சை அல்லது இடுப்புப் பயன்படுத்தி இடுப்பைச் சுற்றி ஒரு உடை அல்லது அங்கி அதன் நிலையில்கொள்வதைக் குறிக்கிறது.

- பொதுவான வேதாகம வாக்கியம், "அறையைக் கட்டி" என்பது,ஒரு மனிதன் வேலை செய்யும்போது ஒரு ஆடையின் அடிப்பகுதியை ஒரு கச்சையைக் கொண்டு கட்டுவதைக் குறிக்கிறது.
- இந்த சொற்றொடர் "வேலை செய்ய தயாராகுங்கள்" அல்லது கடினமான ஒன்றை செய்ய தயாராக இருக்க வேண்டும். என்று அர்த்தம்.
- அதே அர்த்தம் கொண்ட இலக்கண மொழியில் வெளிப்பாட்டைப் பயன்படுத்தி "அறையைக் கட்டுதல்" என்ற சொற்றொடரை மொழிபெயர்க்கலாம். அல்லது "நடவடிக்கைக்கு உங்களை தயார்படுத்து" அல்லது "உங்களை தயார்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்" என உருவகப்பூர்வமாக மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "அணிவகுப்பு" என்ற வார்த்தை "சுற்றிவளைக்கப்பட்டு" அல்லது "மூடப்பட்டிருக்கும்" அல்லது "மூடப்பட்ட" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [இடுப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:13-14
- யோபு 38:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H247, H640, H2290, H2296, H8151, G328, G1241, G2224, G4024

சூளை

உண்மைகள்:

ஒரு சூளை மிகுந்த வெப்பநிலையில் வெப்பத்தை எற்படுத்துவதற்கு பயன்படுத்தப்படும் மிகப் பெரிய அடுப்பு ஆகும்.

பூர்வ காலங்களில், பெரும்பாலான சூளைகள் உலோகங்களை உருகுவதற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டன, அவை பாத்திரங்கள், நகை, ஆயுதங்கள், மற்றும் சிலைகள் போன்றவற்றை தயாரிக்க பயன்படுத்தப்பட்டன.

- கனிமண் மட்பாண்டங்களை தயாரிப்பதில் சூளைகள் கூட பயன்படுத்தப்பட்டன.
- சில நேரங்களில் ஒரு சூளை ஏதோ சூடாக இருப்பதை விளக்குவதற்கு உருவகப்பூர்வமாக குறிப்பிடப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [பொய்யான தெய்வம்](#), [உருவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:51-53
- ஆதியாகமம் 19:26-28
- நீதிமொழிகள் 17:3-4
- சங்கீதம் 21:9-10
- வெளிப்படுத்துதல் 9:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H861, H3536, H3564, H5948, H8574, G2575

செங்கோல், செங்கோல்கள்

வரையறை:

"செங்கோல்" என்பது அரசரைப் போன்ற ஆட்சியாளரால் அலங்கரிக்கப்பட்ட ஒரு அலங்கார கோல் அல்லது தடியை குறிக்கிறது.

- செங்கோல்கள் உண்மையில் செதுக்கப்பட்ட அலங்காரங்கள் கொண்ட மரம் ஒரு கிளை இருந்தது. பின்னர் செங்கோல்கள் தங்கம் போன்ற விலைமதிப்பற்ற உலோகங்கள் செய்யப்பட்டன.
- செங்கோல் ராஜரீக மற்றும் அதிகாரத்தின் அடையாளமாக இருந்தது, மேலும் அரசனுடன் தொடர்புடைய * செங்கோல் ராஜரீக மற்றும் அதிகாரத்தின் அடையாளமாக இருந்தது, மேலும் அரசனுடன் தொடர்புடைய கௌரவத்தையும் அடையாளப்படுத்தியது.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் நீதியுள்ள செங்கோலைக் கொண்டதாக விவரிக்கப்படுகிறார், ஏனென்றால் தேவன் தம் மக்களை அரசராக ஆட்சி செய்கிறார்.
- ஒரு பழைய ஏற்பாட்டின் தீர்க்கதரிசனம், மேசியாவை உருவகப்பூர்வ செங்கோலாகக் குறிக்கிறது; இது இஸ்ரவேலிலிருந்து எல்லா தேசங்களையும் ஆட்சி செய்யும்.
- இது "ஆளும் கோல்" அல்லது "அரசனின் தண்டு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், கிறிஸ்து, ராஜா, நீதிமான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆமோஸ் 1:5
- எஸ்தர் 4:9-12
- ஆதியாகமம் 49:10
- எபிரெயர் 1:8-9
- எண்ணாகமம் 21:17-18
- சங்கீதம் 45:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H2710, H4294, H7626, H8275, G4464

செருப்பு, செருப்புகள்

வரையறை:

ஒரு செருப்பு என்பது கால் அல்லது கணுக்கால் சுற்றிலும் செல்லும் பட்டைகள் மூலம் கால் மீது ஒரு எளிய தட்டையான தோலால் செய்யப்பட காலணி ஆகும். செருப்பு ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் இருவரும் அணியும் பொருள் ஆகும்.

- ஒரு செருப்பு சில நேரங்களில் ஒரு சட்டப்பூர்வ பரிவர்த்தனை உறுதிப்படுத்தப் பயன்படுத்தப்பட்டது, அதாவது சொத்து விற்பனையைப் போன்றது: ஒரு மனிதன் ஒரு செருப்பை எடுத்து மற்றவரிடம் கொடுக்க வேண்டும்.
- ஒரு காலணிகள் அல்லது செருப்புகளை நீக்கி, குறிப்பாக தேவனுடைய பிரசன்னத்தில்.மரியாதை மற்றும் பயபக்தியின் அடையாளம் ஆகும்.
- இயேசுவின் பாதரட்சைகளை அவிழ்ப்பதற்கு அவர் தகுதியற்றவர் அல்ல என்று யோவான் குறிப்பிட்டார்; அது, தாழ்மையுள்ள ஊழியனாக அல்லது அடிமையின் வேலையாக இருந்திருக்கும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:33-34
- உபாகமம் 25:9-10
- யோவான் 1:26-28
- யோசுவா 5:14-15
- மாற்கு 6:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H5274, H5275, H8288, G4547, G5266

செழிப்பான, வளர்ந்து, வளரும், செழிப்பு, வளமான

வரையறை:

"செழிப்பு" என்ற வார்த்தை பொதுவாக நன்கு வாழ்கிறதை குறிக்கிறது மற்றும் உடல் ரீதியாக அல்லது ஆவிக்குரிய ரீதியில் வளர்க்கலாம். மக்கள் அல்லது ஒரு நாடு "வளமானதாக இருக்கும் போது", அவர்கள் செல்வந்தர்கள் மற்றும் அவர்கள் வெற்றி பெற வேண்டும் என்று அனைத்து பொருள். அவர்கள் "செழிப்பை" அனுபவித்து வருகின்றனர்.

- "வளமான" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் பணத்தையும் சொத்துகளையும் சொந்தமாக வைத்திருக்கும் அல்லது மக்களுக்கு நன்றாகவே வாழ தேவையான அனைத்தையும் உற்பத்தி செய்வதில் வெற்றியைக் குறிக்கிறது.
- வேதாகமத்தில், "செழிப்பான" என்ற வார்த்தை நல்ல ஆரோக்கியமும் குழந்தைகளுடன் ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கிறது.
- ஒரு "வளமான" நகரம் அல்லது நாடு பல மக்கள், உணவு நல்ல உற்பத்தி, மற்றும் நிறைய பணம் கொண்டு வணிகங்கள் ஆகியவற்றைக் கொண்டுள்ளன..
- தேவனுடைய போதனைகளைக் கடைப்பிடிக்கும்போது ஆவிக்குரிய ரீதியில் ஒரு நபர் வெற்றி பெறுவார் என்று வேதாகமம் கற்பிக்கிறது. அவர் மகிழ்ச்சியையும் சமாதானத்தையும் ஆசீர்வதிப்பார். தேவன் எப்பொழுதும் மக்களுக்கு நிறைய செல்வத்தை கொடுக்க மாட்டார், ஆனால் அவர் தம் வழிகளை பின்பற்றுவதால் எப்போதும் ஆவிக்குரிய விதத்தில் வெற்றி பெறுவார்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "செழிப்பான" வார்த்தை "ஆன்மீக வெற்றியை" அல்லது "தேவனால் ஆசீர்வதிக்கப்படுவது" அல்லது "நல்ல விஷயங்களை அனுபவிப்பது" அல்லது "நன்றாக வாழ வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வளமான" என்ற வார்த்தை "வெற்றிகரமான" அல்லது "செல்வந்தர்" அல்லது "ஆன்மீக ரீதியாக பயனுள்ளதாக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "செழிப்பு" என்பது "நல்வாழ்வை" அல்லது "செல்வம்" அல்லது "வெற்றி" அல்லது "ஏராளமான ஆசீர்வாதங்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [ஆசீர்வாதம்](#), [கனி](#), [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 29:22-23
- உபாகமம் 23:5-6
- யோபு 36:10-12
- லேவியராகமம் 25:26-28
- சங்கீதம் 01:3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1129, H1767, H1878, H1879, H2428, H2896, H2898, H3027, H3190, H3444, H3498, H3787, H4195, H5381, H6500, H6509, H6555, H6743, H6744, H7230, H7487, H7919, H7951, H7961, H7963, H7965, G2137

சேலா

வரையறை:

"சேலா" என்ற வார்த்தை எபிரெய வார்த்தையாகும், அது பெரும்பாலும் சங்கீத புத்தகத்தில் நிகழ்கிறது. பல சாத்தியமான அர்த்தங்கள் உள்ளன.

- இது "இடைநிறுத்தப்படுதல் மற்றும் பாராட்டு" என்று அர்த்தம், பார்வையாளர்களை நேரடியாகக் கூறியது பற்றி கவனமாக சிந்திக்க வேண்டும்.
- பல சங்கீதங்கள் பாடல்கள் என எழுதப்பட்டதால், " சேலா " பாடகர் பாடிய பாடல்களில் தனியாக வாசிப்பதற்கு இசை கேட்பதற்கு அனுமதிக்க அல்லது கேட்பவர்களை ஊக்குவிப்பதை ஊக்குவிப்பதற்காக பாடகருக்கு அறிவுறுத்த வேண்டும் என்று நினைத்திருக்கலாம்..

(மேலும் காண்க: [சங்கீதம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- சங்கீதம் 03:3-4
- சங்கீதம் 24:5-6
- சங்கீதம் 46:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H5542

சொந்தமாக வைத்திருங்கள், வைத்திருங்கள், வைத்திருங்கள், உடைமை, உடைமை, உடைமைகள், அழித்துவிடு

உண்மைகள்:

"சொந்தம்" மற்றும் "உடைமை" என்ற சொற்கள் வழக்கமாக ஏதேனும் சொந்தமாக இருப்பதைக் குறிக்கின்றன. அவர்கள் ஏதாவொரு கட்டுப்பாட்டைப் பெறவும் அல்லது நிலப்பகுதியை ஆக்கிரமிப்பதற்கும் அவர்கள் அர்த்தப்படுத்தலாம்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், இந்த சொல்லை பெரும்பாலும் "நில உடைமை" அல்லது நிலம் கையகப்படுத்துதல் "என்ற சூழலில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- கானான் தேசத்தை 'சுதந்தரிப்பதற்கு' இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டபோது, அவர்கள் அந்த நாட்டிற்குள் சென்று அங்கு குடியிருக்க வேண்டுமென்று அர்த்தம். அந்த நிலத்தில் வசிக்கும் கானானிய மக்களை முதன்முதலில் வென்றது.
- கானான் தேசத்தை அவர்களுக்கு 'சுதந்தரம்' கொடுத்ததாக யெகோவா இஸ்ரவேலரிடம் சொன்னார். இது "வாழ தகுதியான இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் யெகோவாவின் "சிறப்பு உடைமை" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார்கள். அதாவது, அவர்கள் தம்மை வணங்குவதற்கும், அவரை சேவிப்பதற்கும் அவர் குறிப்பாக அழைக்கப்பட்ட தம் மக்களாக இருந்தவர் என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "சொந்தம்" என்ற சொல் "சொந்தமானது" அல்லது "வேண்டும்" அல்லது "ஆளுகையை பெறுதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கையகப்படுத்துதல்" என்ற சொற்றொடரை சூழலைப் பொறுத்து "கட்டுப்பாட்டை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள்" அல்லது "ஆக்கிரமிக்கவும்" அல்லது "வாழவும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- மக்களுக்கு சொந்தமான விஷயங்களைக் குறிப்பிடுகையில், "உடைமைகள்" "உடைமைகள்" அல்லது "சொத்து" அல்லது "சொந்தமானவை" அல்லது "அவை சொந்தமானவை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இஸ்ரவேல் ஜனங்களை" யெகோவா அழைக்கும்போது, "என் விசேஷமான ஜனங்கள்" அல்லது "எனக்குச் சொந்தமானவர்கள்" அல்லது "நான் நேசிக்கிற, ஆளுகிற என் ஜனங்களே" என மொழிபெயர்த்திருக்கலாம்.
- நிலம் குறிப்பிடுகையில், "அவர்கள் தங்களுடைய உடைமைகளாகிவிடுவார்கள்" என்ற அர்த்தத்தில், "அவர்கள் நிலத்தை ஆக்கிரமித்துக்கொள்வார்கள்" அல்லது "நிலம் அவர்களுக்கு சொந்தமானது" என்று பொருள்.
- "அவருடைய ஆஸ்தியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட" சொற்றொடர் "அவர் வைத்திருந்தார்" அல்லது "அவருடன் இருந்தது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உங்கள் உடைமை போன்றது" என்ற சொற்றொடரை "உன்னுடையது போன்றது" அல்லது "உங்கள் ஜனங்கள் வாழும் இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவருடைய உடைமைக்குள்" என்ற சொற்றொடரை "அவர் சொந்தமானவர்" அல்லது "அவருக்குரியவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: கானான், ஆராதனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:70
- 1 இராஜாக்கள் 9:17-19
- அப்போஸ்தலர் 2:43-45
- உபாகமம் 4:5-6
- ஆதியாகமம் 31:36-37
- மத்தேயு 13:44-46

translationWords Other :: சொந்தமாக வைத்திருங்கள், வைத்திருங்கள், வைத்திருங்கள், உடைமை, உடைமை, ...

சொல் தரவு:

- Strong's: H270, H272, H834, H2505, H2631, H3027, H3423, H3424, H3425, H3426, H4180, H4181, H4672, H4735, H4736, H5157, H5159, H5459, H7069, G1139, G2192, G2697, G2722, G2932, G2933, G2935, G4047, G5224, G5564

ஜாமம் (வேதாகம நேரம்), ஜாமங்கள்

வரையறை:

வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு "ஜாமம்" என்பது இரவு நேரத்தில் ஒரு காவலாளர் அல்லது ஒரு நகரத்திற்கு காவலாளி ஒரு எதிரியிடமிருந்து எந்த ஆபத்துக்காகவும் காத்திருக்க வேண்டிய காலமாகும்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு "ஆரம்பம்" (சூரியன் மறையும் நேரத்திலிருந்து இரவு 10 மணி வரை), "நடுஇரவு" (இரவு 10 மணி முதல் அதிகாலை 2 மணி வரை), "காலை" (அதிகாலை 2 மணிநேரம் முதல் சூரிய உதயம் வரை) என்று மூன்று ஜாமங்கள் இருந்தன.
- புதிய ஏற்பாட்டில், யூதர்கள் ரோமானிய முறையை பின்பற்றி, "முதல் ஜாமம்" (சூரியன் மறையும் நேரத்திலிருந்து இரவு 9 மணி வரை), "இரண்டாவது ஜாமம்" (இரவு 9 முதல் 12 வரை), "மூன்றாம் ஜாமம்" (நள்ளிரவு 12 முதல் அதிகாலை 3 மணி வரை), மற்றும் "நான்காவது" (அதிகாலை 3 மணியிலிருந்து சூரிய உதயம் வரை) நான்கு ஜாமங்கள் இருந்தன.
- இவை "பிந்தைய மாலை"வேளை அல்லது "இரவின் நடுப்பகுதி" அல்லது "அதிகாலை இருட்டோடு" என்று பொதுவான வெளிப்பாடுகளுடன் மொழிபெயர்க்கப்படும்.

(மேலும் காண்க: [ஜாமம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 12:37-38
- மாற்கு 6:48-50
- மத்தேயு 14:25-27
- சங்கீதம் 90:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H821, G5438

ஜீவ புத்தகம்

வரையறை:

"ஜீவ புத்தகம்" என்ற வார்த்தை, தேவனால் மீட்கப்பட்ட அனைவருக்கும் நித்தியஜீவனை வழங்கி அவர்கள் பெயர்களை எழுதியிருக்கிற புத்தகமாகும்..

- வெளிப்படுத்துதல் இந்த புத்தகத்தை "ஆட்டுக்குட்டியானவரின் ஜீவ புத்தகம்." என குறிக்கிறது இது "தேவனுடைய ஆட்டுக்குட்டியாகிய, இயேசுவின் ஜீவ புத்தகம்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. சிலுவையில் இயேசுவின் தியாகம் மக்களின் பாவங்களுக்கான விலைக்கிரயத்தை வழங்கியது, இதனால் அவர்கள் விசுவாசத்தின் மூலம் நித்திய ஜீவனை பெற முடியும்.
- "புத்தகம்" என்ற வார்த்தை "சுருள்" அல்லது "கடிதம்" அல்லது "எழுத்து" அல்லது "சட்ட ஆவணம். என்று பொருளாகும்" இது இலக்கிய அல்லது உருவகஅர்த்தமுள்ளதாக இருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [நித்தியமான, ஆட்டுக்குட்டி, ஜீவன், தியாகம், சுருள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- பிலிப்பியர் 4:1-3
- சங்கீதம் 69:28-29
- வெளிப்படுத்துதல் 3:5-6
- வெளிப்படுத்துதல் 20:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H2416, H5612, G976, G2222

ஜோதிடம், ஜோதிடர், குறிசொல்லுதல், குறிசொல்பவர்

வரையறை:

“ஜோதிடம்” மற்றும் “குறிசொல்லுதல்” என்ற வார்த்தைகள் இயற்கைக்கு அப்பாற்பட்ட உலகில் உள்ள ஆவிகளிடமிருந்து தகவலை பெற முயற்சிப்பதைக் குறிக்கிறது. இதைச் செய்யும் ஒரு நபர் சிலநேரங்களில் “ஜோதிடர்” அல்லது “ குறிசொல்பவர் ” என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

- பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில், இஸ்ரவேலர்கள் ஜோதிடம் மற்றும் குறிசொல்லுதல் கூடாது என்று தேவன் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார்.
- ஊரிம், தும்மிம் ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்தி தம்மிடம் இருந்து தகவல் பெற தேவன் தம் மக்களை அனுமதித்தார். அந்த நோக்கத்திற்காக பிரதான ஆசாரியர் பயன்படுத்த கற்களைக் கொண்டிருந்தார். ஆனால் தீய சக்திகளின் உதவியைப்பெற அவர் தம் மக்களை அனுமதிக்கவில்லை.
- புறஜாதி ஜோதிடர்கள் ஆவி உலகத்திலிருந்து தகவல்களைத் தேடுவதற்கு வெவ்வேறு முறைகளை பயன்படுத்தினர். சில நேரங்களில் அவர்கள் இறந்த மிருகத்தின் உட்புற பகுதியை சோதித்து அல்லது தரையில் எலும்பு மிருகங்களை எறிந்து, அவைகள் விழுவதிலிருந்து அவர்கள் பொய் தெய்வங்களிலிருந்து செய்திகளைப் புரிந்துகொள்வார்கள்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசுவும் அப்போஸ்தலர்களும் ஜோதிடம், சூனியம், மந்திரம் ஆகியவற்றை நிராகரித்தனர். இந்த செயல்முறைகள் எல்லாம் தீய சக்திகளின் சக்தியைப் பயன்படுத்துவதோடு, தேவனால் கண்டனம் செய்யப்படுகின்றன.

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், தவறான கடவுள், மந்திரம், சூனியம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 6:1-2
- அப்போஸ்தலர் 16:16-18
- எசேக்கியேல் 12:24-25
- ஆதியாகமம் 44:3-5
- எரேமியா 27:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H1870, H4738, H5172, H6049, H7080, H7081, G4436

ஞானமுள்ள மனிதர்கள்

உண்மைகள்:

வேதாகமத்தில், “ஞானமுள்ள மனிதர்கள்” என்ற சொற்றொடர் பொதுவாக, தேவனுக்கு சேவை செய்து, முட்டாள்தனமாக அல்லாமல் ஞானமாக செயல்படும் மனிதர்களை குறிக்கிறது. மேலும் இது, இராஜாவின் அரண்மனையில் அசாதாரண அறிவுடனும், திறமைகளுடனும் சேவை செய்யும் மனிதர்களைக் குறிக்கும் சிறப்பான வார்த்தையாகவும் இருக்கிறது.

- “ஞானமுள்ள மனிதர்கள்” என்ற வார்த்தை சிலநேரங்களில் “கவனமுள்ள மனிதர்கள்” அல்லது “விவேகமுள்ள மனிதர்கள்” என்றும் குறிப்பிடப்படுகின்றன. தேவனுக்குப் பயப்படுகிறதினால் ஞானமாகவும், நீதியாகவும் செயல்படுகிற மனிதர்களைக் குறிக்கிறது.
- பார்வோன் மற்றும் மற்ற இராஜாக்களிடம் சேவை செய்த “ஞானமுள்ள மனிதர்கள்” பொதுவாக நட்சத்திரங்களைக் குறித்து கற்று, வானத்தில் நட்சத்திரங்களின் அமைப்புகளுக்கு விளக்கம் கொடுப்பவர்களாக இருந்தனர்.
- பொதுவாக ஞானமுள்ள மனிதர்கள், கனவுகளுக்கு அர்த்தம் சொல்லும்படி எதிர்பார்க்கப்பட்டனர். உதாரணமாக, ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் தனது ஞானமுள்ள மனிதர்களிடம் தனது கனவுகளைச் சொல்லி, அவைகளுக்கு அர்த்தம் சொல்லும்படி கட்டளையிட்டான். ஆனால், தேவனிடத்திலிருந்து ஞானத்தைப் பெற்றுக்கொண்ட தானிளைத் தவிர, அவர்களில் ஒருவனும் கனவிற்கு அர்த்தம் சொல்ல முடியவில்லை.
- சிலநேரங்களில் ஞானமுள்ள மனிதர்கள், அசுத்த ஆவிகளின் வல்லமையுடன் அற்புதங்களைச் செய்தல், குறிசொல்லுதல் போன்ற மந்திர வித்தைகளை நடப்பித்தார்கள்.
- புத்தி ஏற்பாட்டில், இயேசுவை ஆராதிப்பதற்காக கிழக்கிலிருந்து வந்த ஒரு குழுவினர் சாஸ்திரிகள் என்று அழைக்கப்பட்டனர். அதற்கு “ஞானமுள்ள மனிதர்கள்” என்று பொதுவாக மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது இது கிழக்கு நாட்டில் ஆட்சியாளர்களுக்கு சேவைசெய்த அறிஞர்களைக் குறிப்பதால் அவ்வாறு அழைக்கப்படுகிறது.
- அனேகமாக இந்த மனிதர்கள், நட்சத்திரங்களைக் குறித்துக் கற்ற வானசாஸ்திரிகள் ஆவர். அவர்கள், தானியேல் பாபிலோனிலிருந்த போது, அவனால் கற்பித்த ஞானமுள்ள மனிதர்களின் சந்ததிகளாக இருக்கலாம் என்று சிலர் கருதுகின்றனர்.
- பின்னணியை அடிப்படையாகக் கொண்டு, “ஞானமுள்ள மனிதர்கள்” என்ற பதத்தை, “அறிவுள்ளவன்” அல்லது “திறமையுள்ள மனிதர்கள்” அல்லது “படித்த மனிதர்கள்” அல்லது ஆட்சியாளர்களிடம் முக்கியமான பதவியில் இருக்கும் மனிதர்களைக் குறிப்பிடும் வார்த்தை ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “ஞானமுள்ள மனிதர்கள்” என்பது பெயர்ச்சொல் சொற்றொடராக இருந்தால், “அறிவுள்ளவன்” என்ற வார்த்தையை வேதாகமத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளபடியே மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.

(மேலும் பார்க்க: பாபிலோன், தானியேல், குரிசொல்லுதல், மந்திரம், நேபுகாத்நேச்சார், ஆட்சியாளர், அறிவுள்ளவன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 27:32-34
- தானியேல் 2:1-2
- தானியேல் 2:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H2445, H2450, H3778, H3779, G4680

தகுதி, தகுதியுள்ள, தகுதியற்ற

வரையறை:

"தகுதி" என்ற சொல் சில நன்மைகள் பெற அல்லது சில திறன்களைக் கொண்டிருப்பதை அங்கீகரிக்க உரிமை பெறுவதை குறிக்கிறது.

- ஒரு குறிப்பிட்ட வேலைக்கு "தகுதியுள்ள" ஒரு நபர் அந்த வேலை செய்ய தேவையான திறன்கள் மற்றும் பயிற்சி உடையவராவார்.
- கொலோசெயர் சபைக்கு எழுதிய கடிதத்தில் அப்போஸ்தலன் பவுல் எழுதினார்: "பிதாவானவர் தம்முடைய வெளிச்சமுடைய ராஜ்யத்தில் பங்குகொள்ள விசுவாசிகளுக்கு தகுதியுள்ளவர்" என்று எழுதினார். தேவனுடைய வாழ்க்கையை வாழ வேண்டிய அனைத்தையும் தேவன் அவர்களுக்கு கொடுத்திருக்கிறார் என்பதாகும்.
- தேவனுடைய ராஜ்யத்தின் பாகமாக இருப்பதற்கு விசுவாசி சம்பாத்தியத்தால் பெற முடியாது. ஏனெனில் அவர் கிறிஸ்துவின் இரத்தத்தினாலே இரட்சிக்கப்பட்டிருக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலை பொறுத்து, "தகுதி" என்பது "பொருத்தப்பட்ட" அல்லது "திறமையானது" அல்லது "இயன்ற" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தகுதியுள்ளவராக்கு என்பதை "தகுதிப்படுத்து" அல்லது "ஊக்கப்படுத்த" அல்லது "அதிகாரம்கொடு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [கொலோசெ](#), [தெய்வீகமான](#), [இராச்சியம்](#), [ஒளி](#), [பவுல்](#), [மீட்டுக் கொள்ளுதல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 1:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H3581

தங்கம், தங்க

வரையறை:

தங்கம், நகை மற்றும் மத சம்பந்தமான பொருட்களை தயாரிக்க பயன்படுத்தப்படும் ஒரு மஞ்சள் நிற, உயர்தர உலோகமாகும். பண்டைய காலங்களில் இது மிகவும் மதிப்பு வாய்ந்த உலோகமாகும்.

- வேதாகமக் காலங்களில், பலவிதமான பொருள்கள் தங்கத்தால் செய்யப்பட்டிருந்தன அல்லது தங்கத்தின் மெல்லிய தகடுகளால் மூடப்பட்டன.
- இந்த பொருட்கள் காதணிகளையும் பிற நகைகளையும், ஆசரிப்புக்கூடாரத்திலுள்ள அல்லது கோவிலில் பயன்படுத்தப்படும் சில விக்கிரகங்களையும், பலிபீடங்களையும், மற்ற பொருள்களையும், அதாவது உடன்படிக்கைப் பேழை போன்றவை உள்ளடக்கும்
- பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில், தங்கம் வாங்குவதற்கும் விற்பதற்கும் ஒரு பரிமாற்ற வழிமுறையாக பயன்படுத்தப்பட்டது. அதன் மதிப்பை தீர்மானிக்க ஒரு அளவு எடையும் இருந்தது.
- பின்னர், தங்கம் மற்றும் வெள்ளி போன்ற பிற உலோகங்கள் நாணயங்களை வாங்குவதற்கும் விற்பனை செய்வதற்கும் பயன்படுத்தப்பட்டன
- திடமான தங்கம் இல்லாத ஒரு காரியத்தை குறிப்பிடும்போது, ஆனால் தங்கத்தின் மெல்லிய மூடுதலால் மட்டுமே "தங்கம்" அல்லது "தங்கம் மூடப்பட்ட" அல்லது "தங்கம் முலாம் பூசப்பட்ட" எனவும் பயன்படுத்தலாம்.
- சில நேரங்களில் ஒரு பொருளானது "தங்க நிற நிறமானது" என்று விவரிக்கப்படுகிறது, அதாவது தங்க நிற மஞ்சள் வண்ணம் உள்ளது, ஆனால் உண்மையில் தங்கத்தால் தயாரிக்கப்படாமல் இருக்கலாம்.

மேலும் காண்க: [பலிபீடம்](#), [உடன்படிக்கைப் பெட்டி](#), [பொய்யான கடவுள்](#), [வெள்ளி](#), [ஆசரிப்புக்கூடாரம்](#), [கோவில்](#))

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 1:6-7
- 1 தீமோத்தேயு 2:8-10
- 2 நாளாகமம் 1:14-15
- அப்போஸ்தலர் 3:4-6
- தானியேல் 2:31-33

சொல் தரவு:

- Strong's: H1220, H1222, H1722, H2091, H2742, H3800, H4062, H5458, H6884, H6885, G5552, G5553, G5554, G5557

தடுமாறு, தடைகள், தடுமாறிய, தடுமாறுதல்

வரையறை:

தடுமாறு என்பது இயங்கும் போது "தடுமாற்றம்" என்ற வார்த்தை "வீழ்ச்சி" என்று பொருள். வழக்கமாக அது ஏதேனும் ஒன்றைக் கடந்து செல்லும்.

- அடையாளப்பூர்வமாக, "இடறல்" என்பது "பாவம்" அல்லது "பொய்" என்று அர்த்தப்படுத்துகிறது.
- இந்தச் சொல்லை போரில் சண்டையிடும்போது அல்லது துன்புறுத்தப்படுகையில் அல்லது தண்டிக்கப்படுகையில் பலவீனத்தை காண்பிப்பதாலோ, அல்லது பலவீனம் காட்டுவதையோ குறிக்கலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- காலப்போக்கில் "தடுமாறல்" என்பது எதையுமே உடல் ரீதியாக பயணம் செய்வது என்ற அர்த்தத்தில், "கிட்டத்தட்ட வீழ்ச்சி" அல்லது "பயணம் முடிந்துவிடு" என்று பொருள் கொண்ட ஒரு வார்த்தையுடன் அது மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- அந்த அர்த்தத்தில் சரியான அர்த்தத்தைத் தெரிவித்திருந்தால், இது ஒரு அர்த்தமுள்ள சூழலில் பயன்படுத்தப்படலாம்.
- மொழியின் அர்த்தம் திட்ட மொழியில் அர்த்தமுள்ளதாக இல்லை என்ற உருவகமாக பயன்பாடுகளுக்கு, "பாழடைந்து", "பாவம்" அல்லது "புத்திசாலி" அல்லது "நம்புபவர்" அல்லது "பலவீனமாகி", சூழலை பொறுத்து மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்றொரு வழி, "பாவம் மூலம் தடுமாறலாம்" அல்லது "நம்பவில்லை மூலம் தடுமாறலாம்."
- "தடுக்கப்பட்டால் செய்யப்படும்" சொற்றொடர் "பலவீனமாகிவிடும்" அல்லது "வீழ்ச்சியடைவதற்கு" காரணமாக மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [நம்பிக்கை](#), [துன்புறுத்தல்](#), [பாவம்](#), [தடுமாற்றம் தடுப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 2:7-8
- ஓசியா 4:4-5
- ஏசாயா 31:3
- மத்தேயு 11:4-6
- மத்தேயு 18:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H1762, H3782, H4383, H4384, H5062, H5063, H5307, H6328, H6761, H8058, G679, G4348, G4350, G4417, G4624, G4625

தடைக்கல், தடைகள், தடுமாற்றம்

வரையறை:

" தடை " அல்லது " தடைக்கல் " என்ற வார்த்தை, ஒரு நபரை பயணிக்கும் வீழ்ச்சியை ஏற்படுத்தும் ஒரு உடல் பொருளை குறிக்கிறது.

- அறநெறி அல்லது ஆவிக்குரிய அர்த்தத்தில் ஒரு நபர் தோல்வியடைவதற்கு காரணமாகும் அடையாள அர்த்தமுள்ள ஒரு தடுப்பு.
- உருவக அர்த்தத்தில், ஒரு "இடறல் தடுப்பு" அல்லது "இடறல் கல்" என்பது, இயேசுவை விசுவாசிக்காத ஒருவர் அல்லது ஆன்மீக ரீதியில் வளர விடாமல் தடுக்கிறது.
- பெரும்பாலும் அது தன்னை அல்லது மற்றவர்களுக்கு ஒரு தடுமாறல் போன்றது.
- சில சமயங்களில் தேவன் அவருக்கு எதிராகக் கிளர்ந்தெழுந்த மக்களின் வழியில் தடுமாற செய்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- ஒரு மொழியில் ஒரு பொறியை தூண்டுவதற்கு ஒரு சொல்லைக் கொண்டால், அந்த வார்த்தை இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க பயன்படுத்தப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தை "விசுவாசத்திற்குக் காரணம்" அல்லது "விசுவாசத்திற்குத் தடையாக" அல்லது "விசுவாசத்திற்கு தடையாக இருக்கும்" அல்லது "ஒருவர் பாவம் செய்வதற்கு ஏதுவான காரியம்" என்று "விசுவாசிக்காத ஒரு காரியத்தை" அல்லது "விசுவாசிக்காத ஒரு காரியம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [தடுமாறு, பாவம்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 1:22-23
- கலாத்தியர் 5:11-12
- மத்தேயு 5:29-30
- மத்தேயு 16:21-23
- ரோமர் 9:32-33

சொல் தரவு:

- Strong's: H4383, G3037, G4349, G4625

தண்டி, தண்டிக்கிற, தண்டிக்கப்பட்ட, தண்டித்தல், தண்டனை, தண்டிக்கப்படாத

வரையறை:

"தண்டித்தல்" என்ற சொல், ஏதாவது தவறு செய்ததற்கு எதிர்மறையான விளைவை ஏற்படுத்துவதாகும். தவறான நடத்தையின் விளைவாக கொடுக்கப்பட்ட எதிர்மறையான விளைவை "தண்டனை" என்ற வார்த்தை குறிக்கிறது.

- பெரும்பாலும் பாவம் செய்யும் ஒரு நபரை பாவம் செய்யாமல் இருக்கச் செய்யும் நோக்கம் ஆகும்.

இஸ்ரவேலர் அவருக்குக் கீழ்ப்படியாமல் இருக்கும்போது, குறிப்பாக பொய் தெய்வங்களை வணங்கும்போது தேவன் தண்டித்திருந்தார். அவர்களுடைய பாவத்தின் காரணமாக, தங்கள் எதிரிகளைத் தாக்கி அவர்களைக் கைப்பற்றும்படி தேவன் அனுமதித்தார்.

- தேவன் நீதியும் நேர்மையுமானவர், எனவே அவர் பாவத்தை தண்டிக்க வேண்டும். ஒவ்வொரு மனிதனும் தேவனுக்கு விரோதமாக பாவம் செய்தால் அவன் தண்டனைக்கு உரியவன்.
- ஒவ்வொரு மனிதனும் செய்த எல்லா தீய காரியங்களுக்காகவும் இயேசு தண்டிக்கப்பட்டார். அவர் தவறு செய்யவில்லை, அந்த தண்டனைக்கு தகுதியற்றவராக இருந்தாலும் அவர் மீது ஒவ்வொரு நபரின் தண்டனையையும் அவர் பெற்றார்.
- வெளிப்பாடுகள் "தண்டிக்கப்படாத" மற்றும் "தண்டிக்கப்படாமல் விடுதல்" ஆகியவை மக்களுடைய தவறுகளுக்காக மக்களை தண்டிக்கக் கூடாது என்று தீர்மானிக்கின்றன. மக்கள் மனந்திரும்புவதற்கு காத்திருக்கும்போதே பாவத்தை தண்டிக்க முடியாதபடி தேவன் அனுமதிக்கிறார்.

(மேலும் காண்க: [நேர்மை](#), [மனந்திரும்புதல்](#), [நீதிமான்](#), [பாவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 4:17-18
- 2 தெசலோனிகேயர் 1:9-10
- அப்போஸ்தலர் 4:21-22
- அப்போஸ்தலர் 7:59-60
- ஆதியாகமம் 4:13-15
- லூக்கா 23:15-17
- மத்தேயு 25:44-46

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:7** தேவன் பல சட்டங்களையும் விதிகளையும் கடைப்பிடிக்கும்படி கொடுத்தார். மக்கள் இந்த சட்டங்களுக்குக் கீழ்ப்படிந்தால், அவர்களை ஆசீர்வதிப்பார், பாதுகாப்பார் என்றும் தேவன் வாக்குறுதி அளித்தார். அவர்கள் கீழ்ப்படியாமல்போனால், தேவன் அவர்களை _ தண்டனை கொடுப்பார்.
- **16:2** ஏனென்றால் இஸ்ரவேலர் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் இருந்தனர், அவர்களுடைய எதிரிகள் அவர்களை எதிர்த்துப் போராடுவதன் மூலம் அவர்களை தண்டித்தார்.
- **19:16** தீர்க்கதரிசிகள் மக்களுக்கு எச்சரிக்கை செய்தனர், அவர்கள் தீமை செய்யாமலும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமலும் இருந்தால், தேவன் அவர்களை குற்றவாளியாக தீர்ப்பார், அவர்களை அவர் தண்டிப்பார்.
- **48:6** இயேசுவே பரிபூரண பிரதான ஆசாரியன் ஆவார். ஏனென்றால் ஒவ்வொருவரும் செய்த பாவத்திற்கான தண்டனையை ஏற்றுக்கொண்டார்.
- **48:10** இயேசுவை விசுவாசித்தபின், இயேசுவின் இரத்தம் அந்த மனிதனின் பாவத்தை நீக்கிவிடுகிறது.
- **49:9** ஆனால், இயேசு தம்முடைய ஒரே மகனை கொடுத்ததால், தேவன் அனைவரையும் நேசித்தார். அதனால், இயேசுவை விசுவாசிக்கிற எவனும் தன் பாவங்களுக்காக _ * தண்டிக்கப்படாமல், என்றென்றும் அவரோடு வாழ்வார்.

- **49:11** இயேசு ஒருபோதும் பாவம் செய்ததில்லை, ஆனால் அவர் _ தண்டிக்கப்படுவதை ஏற்றுக்கொண்டார், மற்றும் உங்கள் பாவங்களையும், உலகிலுள்ள ஒவ்வொரு மனிதனின் பாவங்களையும் நீக்கி, பரிபூரண பலியைக் கொடுப்பார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H3027, H3256, H4148, H4941, H5221, H5414, H6031, H6064, H6213, H6485, H7999, H8199, G1349, G1556, G1557, G2849, G3811, G5097

தண்ணீர், தண்ணீர்கள், நீர்ப்பாய்ச்சப்பட்ட, நீர்ப்பாய்ச்சுதல்

விளக்கம்:

அடிப்படையான அர்த்தத்தோடு, "தண்ணீர்" என்பது பொதுவாக கடல், ஏரி, அல்லது ஆறுகள் ஆகியவற்றை குறிக்கிறது.

- தண்ணீர்கள்" என்ற பதம் "நீர்நிலைகள்" அல்லது "அநேக நீர் ஆதாரங்கள்" ஆகியவற்றைக் குறிக்கின்றன. இது திரளான தண்ணீருக்கு பொதுவான மேற்கோள்குறிப்பு ஆகும்.
- "தண்ணீர்கள்" என்பதன் உருவகப் பயன்பாடானது, பெரும் துன்பம், கஷ்டங்கள், துயரங்கள் ஆகியவற்றைக் குறிக்கிறது. உதாரணமாக, "நாம் தண்ணீர்களைக் கடந்து செல்லும்போது" அவர் நம்மோடு இருப்பதாக தேவன் வாக்களிக்கிறார்.
- "திரளான தண்ணீர்கள்" என்ற சொற்றொடரானது, துன்பங்கள் எவ்வளவு பெரியது என்பதை வலியுறுத்துகிறது.
- வீட்டு மிருக ஜீவன்களுக்கும் மற்ற மிருகங்களுக்கும் "தண்ணீர் காட்டுதல்" என்பது "அவைகளுக்குத் தண்ணீர் கொடுத்தல்" என்று பொருளாகும். வேதாகம நாட்களில், பொதுவாக இது, வாளிகளினால் கிணற்றிலிருந்து நீர் இறைத்து தண்ணீர் தொட்டி அல்லது வேறு பாத்திரங்களில் மிருகங்கள் குடிப்பதற்காக ஊற்றுவதோடு சம்பந்தப்படுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன், தனது மக்களுக்காக "ஜீவனுள்ள தண்ணீருள்ள" ஊற்றாக குறிப்பிடப்படுகிறார். அவரே ஆவிக்குரிய வல்லமையின் ஊற்றாகவும், உற்சாகத்தின் ஊற்றாகவும் இருக்கிறார் என்று அர்த்தமாகும்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசு "ஜீவத்தண்ணீர்" என்ற சொற்றொடரை, ஒரு மனிதனுக்குள் கிரியை செய்து, அவனுக்கு புதிய வாழ்க்கையைக் கொடுக்கும் பரிசுத்த ஆவியானவரைக் குறிப்பிடுவதற்காகப் பயன்படுத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தண்ணீர் இரைத்தல்" என்ற சொற்றொடரை "வாளியைப் பயன்படுத்திக் கிணற்றிலிருந்து தண்ணீரை வெளியே கொடுவருதல்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- அவர்களிலிருந்து ஜீவதண்ணீருள்ள நதிகள் பாய்ந்தோடும்" என்ற வாக்கியத்தை "பரிசுத்த ஆவியானவருடைய வல்லமையும் ஆசீர்வாதங்களும் அவர்களிடமிருந்து பாய்ந்தோடுகிறது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். "ஆசீர்வாதங்கள்" என்பதற்குப் பதிலாக "வரங்கள்" அல்லது "கனிகள்" அல்லது "தெய்வீக குணாதிசயங்கள்" என்ற வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்தலாம்.
- இயேசு, கிணற்றினருகே சமாரியப் பெண்ணுடன் பேசிக்கொண்டிருக்கும்போது பயன்படுத்திய "ஜீவத்தண்ணீர்" என்ற சொற்றொடரை "வாழ்வைக் கொடுக்கும் தண்ணீர்" அல்லது "வாழ்வு கொடுக்கும் தண்ணீர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். இந்தப் பின்னணியில், தண்ணீர் என்ற வார்த்தையின் மொழிநடையை மொழிபெயர்ப்பில் உள்ளடக்க வேண்டும்.
- இந்தப் பின்னணியின் அடிப்படையில், "தண்ணீர்கள்" அல்லது "திரளான தண்ணீர்கள்" என்ற வார்த்தையை "பெரும் துன்பம் (தண்ணீரைப் போல் உங்களைச் சுற்றியுள்ள)" அல்லது "மேற்கொள்ளும் கஷ்டங்கள் (பெருவெள்ளத்தைப்போல)" அல்லது "அதிக அளவிலான தண்ணீர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: வாழ்க்கை, ஆவி, பரிசுத்த ஆவியானவர், வல்லமை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் நடபடிகள் 8:36-38
- யாத்திராகமம் 14:21-22
- யோவான் 4:9-10
- யோவான் 4:13-14
- யோவான் 4:15-16
- மத்தேயு 14:28-30

சொல் தரவு:

- Strong's: H2222, H4325, H4529, H4857, H7301, H7783, H8248, G504, G4215, G4222, G5202, G5204

தந்திரம், தந்திரமாக

வரையறை:

"தந்திரம்" என்ற வார்த்தை அறிவார்ந்த மற்றும் புத்திசாலி, குறிப்பாக நடைமுறை விஷயங்களில் ஒரு நபரை விவரிக்கிறது.

- பொதுவாக "தந்திரம்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக சுயநலமாக இருப்பதால், இது ஒரு பகுதியாக எதிர்மறையாக உள்ளது.
- ஒரு புத்திசாலி நபர் பொதுவாக தன்னை மற்றவர்களுக்கு உதவுவதில்லை.
- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள், சூழலைப் பொறுத்து "தந்திரமானவை" அல்லது "வஞ்சகமற்ற" அல்லது "ஸ்மார்ட்" அல்லது "புத்திசாலி" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: H2450, H6175, G5429

தரிசனம், தரிசனங்கள், கற்பனை

உண்மைகள்:

“தரிசனம்” என்ற வார்த்தை ஒரு நபர் பார்க்கிற ஒரு காரியத்தைக் குறிக்கிறது. முக்கியமாக இது, மக்களுக்கு ஒரு செய்தியைக் கூறுவதற்காக தேவன் வழக்கத்திற்கு மாறாகவோ அல்லது இயற்கைக்கு அப்பாற்பட்ட முறையிலோ காண்பிக்கிற ஒன்றாகும்.

- வழக்கமாக, தரிசனம் என்பது ஒரு மனிதன் விழித்திருக்கும்போது காண்பது ஆகும். இருப்பினும், சிலநேரங்களில் ஒரு நபர் தூங்கிக்கொண்டு இருக்கும்போது கனவில் காண்கிற காரியங்களும் தரிசனம் ஆகும்.
- தேவன் மிக முக்கியமான காரியங்களை மக்களுக்கு சொல்வதற்கு தரிசனங்களை கொடுக்கிறார். உதாரணமாக, பேதுரு புறஜாதிகளையும் ஏற்றுக்கொள்ளும்படி தேவன் விரும்புகிறார் என்பதை பேதுருவிற்கு கூறுவதற்காக அவருக்கு தரிசனம் காட்டப்பட்டது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- “தரிசனம் பார்த்தான்” என்ற சொற்றொடரை “தேவனிடமிருந்து வழக்கத்திற்கு மாறாக பார்த்தான்” என்றோ அல்லது “தேவன் அவனுக்கு சிறப்பான ஒன்றைக் காட்டினார்” என்றோ மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில மொழிகளில் “தரிசனம்” அல்லது “கனவு” என்ற வார்த்தைகளுக்கு தனிப்பட்ட வார்த்தைகள் இல்லாமல் இருக்கலாம். ஆகவே “தானியேல் தன் சிந்தனையில் கனவுகளையும் தரிசனங்களையும் கண்டான்” என்பது போன்ற ஒரு வாக்கியத்தை “தானியேல் தூங்கும்போது, அவன் வித்தியாசமான காரியங்களைக் காணும்படி தேவன் செய்தார்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [கனவுகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 9:10-12
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 10:3-6
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 10:9-12
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 12:9-10
- லூக்கா 1:21-23
- லூக்கா 24:22-24
- மத்தேயு 17:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H2376, H2377, H2378, H2380, H2384, H4236, H4758, H4759, H7203, H7723, H8602, G3701, G3705, G3706

தலை, தலைகள், நெற்றி, நெற்றிகள், சொட்டைத்தலை, தலைக்கட்டு, தலைவலி, தலை துண்டிக்கப்பட்ட

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "தலை" என்ற வார்த்தை பல உருவக அர்த்தங்களுடன் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- பெரும்பாலும் இந்த வார்த்தை மக்கள் மீது அதிகாரத்தில் இருப்பதை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, "நீங்களே என்னை தேசங்களுக்கு தலைவராக ஆக்கிக்கொண்டிருக்கிறீர்கள்." என்பது போன்ற. இதை "நீ என்னை ஆட்சியாளனாக ஆக்கியிருக்கிறாய் ..." அல்லது "நீ எனக்கு அதிகாரத்தை கொடுத்திருக்கிறாய் ..." என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இயேசு "சபையின் தலை" என்று அழைக்கப்படுகிறார். ஒரு நபரின் தலையை அதன் உடலின் வழிகாட்டிகளாகவும் அதன் அவயவங்களை வழிநடத்துபவராகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. எனவே, இயேசு தம் "சர்ரத்தின்" உறுப்பினர்களை வழிநடத்துகிறார்.
- புதிய ஏற்பாடு, ஒரு கணவன் தன் மனைவியின் "தலை" அல்லது அதிகாரம் என்று கற்பிக்கிறது. அவரது மனைவி மற்றும் குடும்பத்தை வழிநடத்துவதற்கும் வழிநடத்தும் பொறுப்பு அவருக்கு வழங்கப்படுகிறது.
- "எந்த சவரக்கத்தியும் அவரது தலையைத் தொடுவதில்லை" என்பதன் அர்த்தம் "அவர் ஒருபோதும் அவரது முடி வெட்ட மாட்டார் அல்லது அழிக்க மாட்டார்". என்பதாகும்.
- "தலை" என்ற வார்த்தை "தெருவின் தலைவனாக" இருப்பதைப் போன்றே தொடக்கத்தில் அல்லது ஆதாரத்தையும் குறிக்கலாம்.
- "தானியத்தின் தலைகள்" என்பது கோதுமை அல்லது வாற்கோதுமை தாவரங்களின் மேல் பகுதிகளை குறிக்கிறது.
- "தலை" யை மற்றொரு உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்துவது, "இந்த நரைத்த தலை" யில், "யோசேப்பின் தலை" யில் அல்லது "யோசேப்பின் தலை" யைப் பற்றி, "இந்த நரைத்த தலை" யைப் போல் பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: சிணையாகுபெயர்
- "அவர்களுடைய இரத்தம் அவருடைய தலையின்மேல் இருக்கக்கூடவது" என்பதின் அர்த்தம், அந்த மனிதன் அவர்களுடைய மரணத்திற்குப் பொறுப்பாளியாக இருப்பதால் அதற்கான தண்டனையை பெறுவார் என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலை பொறுத்து, "தலை" என்ற வார்த்தை "அதிகாரம்" அல்லது "வழிநடத்துபவர் மற்றும் வழிநடத்துபவர்" அல்லது "பொறுப்புள்ளவர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தலை" என்ற வார்த்தை முழு நபரைக் குறிக்க முடியும், எனவே இந்த வெளிப்பாடு வெறும் நபரின் பெயரைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கப்படலாம். உதாரணமாக, "யோசேப்பின் தலை" என்பது "யோசேப்பு" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "அவரது சொந்தத் தலையில் இருக்கும்" என்ற சொற்றொடரை "அவரைப் பொறுத்தவரையில்" அல்லது "அவர் தண்டிக்கப்படுவார்" அல்லது "அவர் பொறுப்பிற்கு ஆளாவார்" அல்லது "அவர் குற்றவாளி என கருதப்படுவார்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "தொடக்க" அல்லது "மூல" அல்லது "ஆட்சியாளர்" அல்லது "தலைவர்" அல்லது "மேல் என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.."

(மேலும் காண்க: தானியம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 1:51-54
- 1 இராஜாக்கள் 8:1-2
- 1 சாமுவேல் 9:22
- கொலோசெயர் 2:10-12
- கொலோசெயர் 2:18-19
- எண்ணாகமம் 1:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H441, H1270, H1538, H3852, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6287, H6797, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

தலைமுறை

வரையறை:

"தலைமுறை" என்ற வார்த்தை, ஒரே காலகட்டத்தில் பிறக்கக்கூடிய ஒரு குழுவினரை குறிக்கிறது.

- ஒரு தலைமுறை காலத்தின் இடைவெளியைக் குறிப்பிடலாம். வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு தலைமுறை பொதுவாக சுமார் 40 ஆண்டுகளாக கருதப்பட்டது.
- பெற்றோர் மற்றும் அவர்களின் பிள்ளைகள் இரண்டு வெவ்வேறு தலைமுறைகளாக உள்ளனர்.
- வேதாகமம், "தலைமுறை" என்ற வார்த்தை பொதுவான குணங்களைப் பகிர்ந்துகொள்பவர்களுக்கு பொதுவாகக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "இந்தத் தலைமுறை" அல்லது "இந்தத் தலைமுறையினர்" என்ற சொற்றொடரை "இப்போது வாழும் மக்கள்" அல்லது மக்களாகிய "நீங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "இந்தப் பொல்லாத சந்ததியாரும்" என்பதை இப்பொழுது "இந்த பொல்லாத ஜனங்கள் இப்பொழுது வாழ்கிறார்கள். என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தலைமுறையிலிருந்து தலைமுறைக்கு" அல்லது "ஒரு தலைமுறையிலிருந்து அடுத்ததாக" என்ற சொற்றொடரை "இப்போது வாழும் மக்கள், அதேபோல் அவர்களது குழந்தைகள் மற்றும் பேரப்பிள்ளைகள்" அல்லது "ஒவ்வொரு காலத்திலும் உள்ளவர்கள்" அல்லது "மற்றும் எதிர்கால காலம்" அல்லது "அனைத்து மக்களும் அவர்களுடைய சந்ததியும்". என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வரப்போகிற சந்ததியார் அவருக்குப் பணிவிடை செய்வார்கள், ஆண்டவரைப்பற்றி அடுத்த தலைமுறையினருக்குச் சொல்வார்கள்", என்பதை "எதிர்காலத்திலே அநேக ஜனங்கள் கர்த்தரைச் சேவிப்பார்கள், அவர்கள் பிள்ளைகளுக்கும் பேரக்குழந்தைகளுக்கும் அவரைப்பற்றி சொல்லுவார்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: சந்ததி, தீமை, மூதாதையர்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 15:19-21
- யாத்திராகமம் 3:13-15
- ஆதியாகமம் 15:14-16
- ஆதியாகமம் 17:7-8
- மாற்கு 8:11-13
- மத்தேயு 11:16-17
- மத்தேயு 23:34-36
- மத்தேயு 24:34-35

சொல் தரவு:

தலைமை ஆசாரியர்கள்

வரையறை:

இயேசு பூமியில் வாழ்ந்த காலத்தில் பிரதான ஆசாரியர்கள் யூத மதத்தின் முக்கிய தலைவர்களாவர்.

- பிரதான ஆசாரியர்கள் ஆலயத்தில் வழிபாட்டுக்கு தேவையான எல்லாவற்றிற்கும் பொறுப்பாக இருந்தனர். அவர்கள் தேவாலயத்திற்குக் கொடுக்கப்பட்ட பணத்தின் பொறுப்பில் இருந்தனர்.
- அவர்கள் சாதாரண ஆசாரியர்களை விட தகுதி மற்றும் அதிகாரம் அதிகமாக பெற்றிருந்தனர். பிரதான ஆசாரியனுக்கு அதிகஅதிகாரம் இருந்தது.
- பிரதான ஆசாரியர்கள் இயேசுவின் சில முக்கிய எதிரிகளாக இருந்தார்கள்; ரோமத் தலைவர்களை அவரைக் கைது செய்து கொன்றார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பிரதான ஆசாரியர்கள்" என்ற வார்த்தையை "தலைமை ஆசாரியர்களாக" அல்லது "தலைமை ஆசாரியர்களாக" அல்லது "ஆளும்ஆசாரியர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தை "பிரதான ஆசாரியர்" என்ற வார்த்தையிலிருந்து வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.

(மேலும் காண்க: தலைமை, பிரதான ஆசாரியன், யூதத் தலைவர்கள், ஆசாரியன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 9:13-16
- அப்போஸ்தலர் 22:30
- அப்போஸ்தலர் 26:12-14
- லூக்கா 20:1-2
- மாற்கு 8:31-32
- மத்தேயு 16:21-23
- மத்தேயு 26:3-5
- மத்தேயு 26:59-61
- மத்தேயு 27:41-42

சொல் தரவு:

- Strong's: H3548, H7218, G749

தலைமை, தலைவர்கள்

வரையறை:

"தலைமை" என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட குழுவின் மிகவும் பலம் வாய்ந்த அல்லது மிக முக்கியமான தலைவரை குறிக்கிறது.

- இதில், "தலைமை இசைக்கலைஞர்," "தலைமை ஆசாரியன்," மற்றும் "தலைமை வரிவசூலிப்பவன்." மற்றும் "தலைமை ஆட்சியாளர்." என்ற உதாரணங்கள் இதில் அடங்கும்

ஆதியாகமம் 36-ல் ஒரு குறிப்பிட்ட குடும்பத்தின் தலைவருக்கு இது பயன்படுத்தப்படலாம், அங்கு சில குடும்பங்கள் தங்கள் குடும்பத்தின் வம்சாவளி "தலைவர்கள்" என அழைக்கப்படுகின்றன. இந்த சூழலில், "தலைமை" என்ற வார்த்தையை "தலைவர்" அல்லது "தலைமையான தந்தை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

- ஒரு பெயர்ச்சொல்லை விவரிக்கப் பயன்படுத்தப்படும் போது, இந்த சொல் "முன்னணி" அல்லது "ஆளுமை", "முன்னணி இசைக்கலைஞர்" அல்லது "ஆளும் ஆசாரியன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பிரதான ஆசாரியர்கள்](#), [ஆசாரியன்](#), [வரி வசூலிப்பவர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 1:11-13
- எசேக்கியேல் 26:15-16](rc://ta/tn/help/ezk/26/15)
- லூக்கா 19:1-2
- சங்கீதம் 04:1](rc://ta/tn/help/psa/004/001)

சொல் தரவு:

- Strong's: H47, H441, H5057, H5387, H5632, H6496, H7218, H7225, H7227, H7229, H7262, H8269, H8334, G749, G750, G754, G4410, G4413, G5506

தளபதி, தளபதிகள்

வரையறை:

"தளபதி" என்ற வார்த்தை ஒரு இராணுவத்தின் ஒரு தலைவரை குறிக்கிறது, அவர் ஒரு குறிப்பிட்ட குழுவினரை நடத்திச் செல்வதற்கும் மற்றும் கட்டளையிடுவதற்கும் பொறுப்பானவர்.

- ஒரு தளபதி ஒரு சிறிய படைவீரர் குழு அல்லது ஒரு ஆயிரம் ஆண்கள் கொண்ட ஒரு பெரிய படைவீரர்களின் குழுவினருக்குப் பொறுப்பாக இருக்கலாம்.
- இந்த வார்த்தை தேவதூதர் படைகளின் தளபதியாக யெகோவாவை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "தளபதி" என்று மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள், "தலைவர்" அல்லது "கேப்டன்" அல்லது "அதிகாரி." என்பதாகும்.
- ஒரு இராணுவத்தை "கட்டளையிடு" என்ற சொல் "வழிநடத்துதல்" அல்லது "பொறுப்பிற்குரியது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [கட்டளை](#), [ஆட்சியாளர்](#), [நூற்றுக்கதிபதி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 11:4-6
- 2 நாளாகமம் 11:11-12](rc://ta/tn/help/2ch/11/11)
- தானியேல் 2:14-16
- மாற்கு 6:21-22
- நீதிமொழிகள் 6:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H2710, H2951, H1169, H4929, H5057, H6346, H7101, H7262, H7218, H7227, H7229, H7990, H8269, G5506

தள்ளு, தள்ளப்பட்ட, தள்ளுதல்

வரையறை:

"தள்ளு" என்ற சொல்லின் பொருள், சக்தியைப் பயன்படுத்தி உடல் எதையாவது நகர்த்துவதற்கு அர்த்தம். இந்த காலத்தின் பல உருவக அர்த்தங்களும் உள்ளன.

- "தள்ளு" என்பது "நிராகரிக்க" அல்லது "உதவி செய்ய மறுப்பது" என்பதாகும்.
- "கீழே தள்ள" என்பது "ஒடுக்கும்" அல்லது "துன்புறுத்தல்" அல்லது "தோல்வி" என்று அர்த்தம். இது யாரோ தரையில் கீழே தள்ளப்படுகிறது என்று அர்த்தம்.
- "யாரையாவது தள்ளிக் கொள்ளுதல்" என்றால் "நபர்" அல்லது அந்த நபரை "அகற்றிவிடு" என்பதாகும்.
- வெளிப்பாடு "முன்னேறுவதை" குறிக்கிறது அல்லது அது சரியானதா அல்லது பாதுகாப்பாக இருக்கிறதா என்பதை உறுதிப்படுத்தாமல் ஏதாவது செய்ய வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [ஒடுக்குமுறை](#), [துன்புறுத்தல்](#), [நிராகரிக்கவும்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: H1556, H1760, H3276, H3423, H5055, H5056, H5186, H8804, G683, G4261

தவறான வழி, தவறான வழியில் செல்லுதல், தவறான வழியில் சென்றான், தவறான வழியில் வழிநடத்துதல், வழிதவறி, வழிதவருகின்ற

வரையறை:

"தவறான" மற்றும் "தவறான வழி". என்பதின் அர்த்தம் தேவனுடைய சித்தத்திற்குக் கீழ்ப்படியாமை என்பதாகும். "வழிகேட்டில் வழிநடத்தப்பட்டவர்கள்" மற்றவர்களும் சூழ்நிலைகளும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதபடி அவர்களை பாதிக்க அனுமதித்திருக்கிறார்கள்.

- "தவறான" என்ற வார்த்தையானது, ஒரு தெளிவான பாதையை அல்லது பாதுகாப்பிற்கான ஒரு இடத்தை விட்டுவிட்டு ஒரு தவறான, ஆபத்தான பாதையை நோக்கிச் செல்வதாகும்.
- மேய்ப்பனின் மேய்ச்சலை விட்டுச் செல்லும் ஆடுகள் "வழிதவறிய ஆடுகள். என்று அழைக்கப்படும்" பாவினாகிய மக்கள் அவரை விட்டுவிட்டு, 'வழிகேட்டில் சென்றுவிட்ட' ஆடுகளுக்கு ஒப்பிடுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- " தவறான வழியில் செல்லுதல் " என்ற சொற்றொடர், "தேவனிடமிருந்து விலகுதல்" அல்லது "தேவனுடைய சித்தத்தைவிட்டுவிட்டு ஒரு தவறான பாதையில் செல்லுதல்" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதை நிறுத்து" தல்அல்லது "தேவனிடமிருந்து விலகிச் செல்லும் வழியில் வாழ்தல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ஒரு நபரை தவறான வழியில் வழிநடத்துவது" என்பதை "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாததற்கு" அல்லது "தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதை நிறுத்துவதற்கு ஒரு நபரை தூன்ன்டுவது" அல்லது "ஒரு தவறான வழியில் செல்லும் உங்களைப் பின்பற்றுவதற்கு யாரையாவது வழிநடத்துவது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [கீழ்ப்படியாமை](#), [மேய்ப்பன்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 3:7-8
- 2 தீமோத்தேயு 3:10-13
- யாத்திராகமம் 23:4-5
- எசேக்கியேல் 48:10-12
- மத்தேயு 18:12-14
- மத்தேயு 24:3-5
- சங்கீதம் 58:3-5
- சங்கீதம் 119:109-110](rc://ta/tn/help/psa/058/003)

சொல் தரவு:

- Strong's: H5080, H7683, H7686, H8582, G4105

தவறு, தவறுகள், தவறாக செய்யப்பட, தவறான முறையில், அநியாயமாக, தவறு செய்பவன், தவறு செய்தல், தவறாக நடத்து, தவறாக நடத்தப்பட்ட, துன்புறுத்து, காயப்படுத்துகிற, துன்புறுத்துதல், காயப்படுத்துகிற

விளக்கங்கள்

அடுத்தவருக்கு “தவறு” செய்தல் என்பது அந்த நபரை அநியாயமாகவும், நேர்மையற்றமுறையிலும் நடத்துதல் என்று அர்த்தமாகும்.

- “தவறாக நடத்து” என்ற பதத்தின் பொருள், அடுத்தவருக்குத் தீங்கு செய்து அல்லது முரட்டுத்தனமாக நடந்து அந்த நபர் உடலளவில் அல்லது மனதளவில் காயப்படுத்துவது என்று பொருள்.
- “துன்புறுத்து” என்ற பதம் மிகவும் பொதுவானதாகும். மேலும் இதற்கு “ஏதாவது ஒரு வகையில் ஒருவருக்குத் துன்பம் விளைவிப்பது” என்று பொருளாகும். பொதுவாக இதற்கு “உடல்ரீதியான காயம்” என்று அர்த்தம் உண்டு.
- பின்னணியை அடிப்படையாகக்கொண்டு, இந்தப் பதங்களை, “க்கு தவறு செய்” அல்லது “நேர்மையற்றமுறையில் நடத்து” அல்லது “க்கு தீங்கு ஏற்படுத்து” அல்லது “தீங்கு விளைவிக்கும் முறையில் நடத்து” அல்லது “காயப்படுத்து” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 7:26-28
- யாத்திராகமம் 22:20-21
- ஆதியாகமம் 16:5-6
- லூக்கா 6:27-28
- மத்தேயு 20:13-14
- சங்கீதம் 71:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H816, H2248, H2250, H2255, H2257, H2398, H2554, H2555, H3238, H3637, H4834, H5062, H5142, H5230, H5627, H5753, H5766, H5791, H5792, H5916, H6031, H6087, H6127, H6231, H6485, H6565, H6586, H7451, H7489, H7563, H7665, H7667, H7686, H8133, H8267, H8295, G91, G92, G93, G95, G264, G824, G983, G984, G1536, G1626, G1651, G1727, G1908, G2556, G2558, G2559, G2607, G3076, G3077, G3762, G4122, G5195, G5196

தாங்கு, தாங்குகிறான், தாங்கி, தாங்குபவர்

உண்மைகள்:

"தாங்குதல்" என்ற வார்த்தையின் பொருள் "எடுத்துச் செல்" என்பதாகும். இந்தச் சொல்லிற்கு பல உருவக அர்த்தங்களும் உள்ளன.

- ஒரு குழந்தையைப் பெற்றெடுக்கவிருக்கும் ஒரு பெண்ணைப் பற்றி பேசும்போது, இது ஒரு குழந்தையை "பெற்றெடுத்தல்" என்று அர்த்தம்.
- "சுமை சுமக்க" என்பது "கஷ்டமான காரியங்களை அனுபவிப்பது" என்பதாகும். இந்த கடினமான விஷயங்கள் உடல்ரீதியான அல்லது உணர்ச்சிரீதியான துன்பங்களை உள்ளடக்கும்.
- வேதாகமத்தில் ஒரு பொதுவான வெளிப்பாடு "கனிகளைக் கொடுத்தல்," என்பது "கனிகளைக் கொடுப்பது" அல்லது "கனிகளை பெற்றிருப்பது" என்பதாகும்.
- "சாட்சி கொடுங்கள்" என்ற சொற்றொடர் "சாட்சியாக" அல்லது "ஒருவர் கண்டறிந்த அல்லது அனுபவித்ததைப்பற்றிக் கூறுவதாகும்."
- "ஒரு மகன் தன் தகப்பனுடைய அக்கிரமத்தைச் சுமக்கமாட்டான்" என்ற சொற்றொடரின் அர்த்தம் "அவரது தந்தையின் பாவங்களுக்காக பொறுப்பேற்க மாட்டார்" அல்லது "தண்டிக்கப்பட மாட்டார்" என்பதாகும்.
- பொதுவாக, இந்த வார்த்தை சூழலை பொறுத்து "சுமத்தல்" அல்லது "பொறுப்பேற்பது" அல்லது "உற்பத்தி" அல்லது "பெற்றிருத்தல்" அல்லது "நிலைத்திருத்தல்" என மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(பார்க்கவும்: சுமை, எலிஷா, சகிப்புத்தன்மை, பழம், அக்கிரமம், அறிக்கை]அறிக்கை, அறிக்கைகள், அறிக்கை கொடுக்கப்பட்ட, செம்மறி, வலிமை, சாட்சியம், சாட்சியம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- புலம்பல் 3:25-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H2232, H3201, H3205, H5187, H5375, H5445, H5449, H6030, H6509, H6779, G142, G399, G430, G503, G941, G1080, G1627, G2592, G3114, G3140, G4064, G4160, G4722, G4828, G4901, G5041, G5088, G5297, G5342, G5409, G5576

தானியம், தானியங்கள், தானிய நிலங்கள்

வரையறை:

"தானியம்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக கோதுமை, பார்லி, சோளம், தினை அல்லது அரிசி போன்ற ஒரு உணவு விதைகளை குறிக்கிறது. இது முழு தாவரத்தையும் குறிக்கலாம்.

- வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள முக்கிய தானியங்கள் கோதுமையும் பார்லியும் ஆகும்.

தானியத்தின் ஒரு பகுதியே தானியம் வைத்திருக்கும் தாவரத்தின் ஒரு பகுதியாகும்.

- சில பழைய வேதாகம பதிப்புகள் பொதுவாக தானியத்தை "கதிர்" என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துகின்றன என்பதைக் கவனியுங்கள். நவீன ஆங்கிலத்தில், "சோளம்" ஒரே வகை தானியத்தைக் குறிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: [தலை](#), [கோதுமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 42:1-4
- ஆதியாகமம் 42:26-28
- ஆதியாகமம் 43:1-2
- லூக்கா 6:1-2
- மாற்கு 2:23-24
- மத்தேயு 13:7-9
- ரூத் 1:22

சொல் தரவு:

- Strong's: H1250, H1430, H1715, H2233, H2591, H3759, H3899, H7054, H7383, H7641, H7668, G248, G2590, G3450, G4621, G4719

தாழ்வு, தாழ்வான, தாழ்வான

வரையறை:

சொற்கள் "தாழ்வு" மற்றும் "தாழ்மை" ஆகியவை ஏழைகளாகவோ அல்லது குறைவாகவோ இருப்பதாகக் குறிக்கின்றன. தாழ்வாக இருப்பது கீழானதாக இருப்பதற்கு அர்த்தம்.

- மனிதனாக மாறி, மற்றவர்களைச் சேவிப்பதற்காக நிலையை இயேசு தம்மைத்தாமே தாழ்த்தினார்.
- அவர் பிறந்து, ஒரு அரண்மனைக்குள் அல்லாமல் விலங்குகள் இருந்த இடத்தில் பிறந்தார்.
- தாழ்த்தப்பட்ட மனப்பான்மை பெருமைகொண்டிருப்பதற்கு எதிரானது.
- "தாழ்வாக" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "தாழ்மையுள்ளவை" அல்லது "குறைந்த நிலை" அல்லது "முக்கியமற்றவை" ஆகியவையாக இருக்கலாம்.
- "தாழ்மை" என்ற வார்த்தை "மனத்தாழ்மை" அல்லது "சிறிய முக்கியத்துவம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தாழ்மையான](#), [பெருமை])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 20:17-21
- எசேக்கியேல் 17:13-14
- லூக்கா 1:48-49
- ரோமர் 12:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H6041, H6819, H8217, G5011, G5012, G5014

தாவரம், தாவரங்கள், நடவு, நடவு செய்தல், உள்வைத்து, , இடமாற்றம், விதைக்க, விதைக்க, விதைக்கப்பட்ட, , விதைப்பு

வரையறை:

ஒரு "தாவரம்" பொதுவாக வளரும் மற்றும் தரையில் இணைக்கப்பட்ட ஒன்று. "விதைக்க" தாவரங்கள் வளர, தரையில் விதைகளை வைக்க வேண்டும். ஒரு "விதைப்பவர்" விதை விதைக்க அல்லது விதைக்கிற ஒரு நபர்.

விதைப்பு அல்லது நடவு முறையின் மாறுபாடு மாறுபடும், ஆனால் ஒரு முறை விதைகளை எடுத்துக்கொண்டு அவற்றை தரையில் சிதறச் செய்வதாகும். விதைகளை நடவு செய்வதற்கான மற்றொரு முறை ஒவ்வொரு துளையிலும் விதைகளை மண் மற்றும் விதைகளை வைக்க வேண்டும்.

- "விதைப்பவர்" என்ற வார்த்தையை உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தலாம், "ஒருவன் விதைக்கிறதை அறுப்பான்." ஒரு நபர் தீமை செய்தால், அவர் எதிர்மறையான விளைவை பெறுவார், ஒரு நபர் நன்மை செய்தால், அவர் நேர்மறையான விளைவைப் பெறுவார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "விதைக்க" என்ற சொல்லை "நடுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த மொழிபெயர்ப்பைப் பயன்படுத்தப் பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை விதைகளை விதைக்கலாம் என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- "விதைப்பவர்" என்று மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள், "பயிர்" அல்லது "விவசாயி" அல்லது "விதைகளை விதைக்கக்கூடிய நபர்" ஆகியவை அடங்கும்.
- ஆங்கிலத்தில், விதைகளை விதைப்பதற்கு மட்டுமே "விதைக்க" பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஆனால் ஆங்கில வார்த்தையான "ஆலை" விதைகளை விதைக்க மற்றும் மரங்கள் போன்ற பெரிய விஷயங்களைப் பயன்படுத்தலாம். மற்ற மொழிகளும் வெவ்வேறு விதமான சொற்களைப் பயன்படுத்தலாம்.
- "ஒருவன் விதைக்கிறதை அறுக்கிறவன்," ஒரு குறிப்பிட்ட விதமான விதையைப் போன்றது, "ஒரு விதமான விதைகளை உற்பத்தி செய்வது போல், ஒரு நபர் நல்ல செயல்களைச் செய்வார். ஒரு கெட்ட முடிவைக் கொண்டு வாருங்கள்."

(மேலும் காண்க: [தீய, நல்லது, அறுவடை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 6:6-8
- லூக்கா 8:4-6
- மத்தேயு 6:25-26
- மத்தேயு 13:3-6
- மத்தேயு 13:18-19
- மத்தேயு 25:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H2221, H2232, H2233, H2236, H4218, H4302, H5193, H7971, H8362, G4687, G4703, G5300, G5452, G6037

திகில், திகில்கள், கொடூரமாக, கொடூரமான, திகிலூட்டும், கொடூரமான

வரையறை:

"திகில்" என்ற வார்த்தை பயம் அல்லது பயங்கரவாதத்தின் மிகவும் ஆழ்ந்த உணர்வைக் குறிக்கிறது. திகிலை உணர்கிற நபர் "திகிலடைந்தவர்" என்று அழைக்கப்படுகிறார்.

- திகில் சாதாரண பயத்தை விட மிகவும் வியத்தகு மற்றும் தீவிரமானது.
- பொதுவாக யாராவது திகிலடைந்தால் அதிர்ச்சி மற்றும் திகைப்படைகின்றனர்.

(மேலும் காண்க: [பயம்](#), [பயங்கரவாதம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 28:36-37
- எசேக்கியேல் 23:33-34
- எரேமியா 2:12-13
- யோபு 21:4-6
- சங்கீதம் 55:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H367, H1091, H1763, H2152, H2189, H4032, H4923, H5892, H6343, H6427, H7588, H8047, H8074, H8175, H8178, H8186

திகைப்படைந்த, ஆச்சர்யமடையதக்க, திகைக்கவைக்கிற, வியப்பு, வியப்படைந்தான், வியப்படைதல், வியதத்தக்க, ஆச்சரியம், ஆச்சர்யமானவைகள்

விளக்கம்:

எல்லா வார்த்தைகளும் மிகப்பெரிய ஆச்சர்யத்தை ஏற்படுத்துபவை ஏனெனில் ஏதோவொரு அசாதாரண காரியம் நடந்திருக்கிறது.

- இதில் சில வார்த்தைகள் கிரேக்க மொழியில் “மலைக்கதக்க அதிர்ச்சி” அல்லது “வெளியில் ஒருவரை தடுத்து நிற்கத்தக்க” என்ற விதத்திலும் மொழிபெயர்க்கலாம். இந்த வித மொழிபெயர்ப்பு ஒருவருடய உணர்வில் எவ்விதமான ஆச்சர்யத்தையும் அதிர்ச்சியையும் ஏற்படுத்தும் என வெளிப்படுத்துகிறது. மற்ற மொழிகளிலும் இதே விதத்தில் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது.
- வழக்கமாக ஒரு சம்பவம் ஆச்சர்யத்தையும் மற்றும் அதிர்ச்சியையும் ஒரு அற்புதம்தான் ஏற்படுத்தமுடியும், அதை தேவனால் மாத்திரம் செய்யமுடியும்.
- இவ்வார்த்தைகளுக்கு குழப்பமான உணர்வுகள் என்று அர்த்தம் ஏனெனில் நடந்த காரியங்கள் அனைத்தும் எதிர்பாராமல் நடந்தவை.
- மற்ற வழியில் இவ்வார்த்தையை “அளவுக்கதிகமான ஆச்சர்யமடையதக்க” அல்லது “பெரிய அதிர்ச்சி” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இதற்கு இணையான வார்த்தைகள் “ஆச்சர்யமூட்டுவைகள்” (வியப்பு, ஆச்சர்யபடத்தக்கவை), “திகைப்பு,” மேலும் “திகைப்பு”.
- பொதுவாக, இவ்வார்த்தைகள் “தன்னம்பிக்கை கொள்ளச்செய்யும் விதத்தில் நடந்த காரியங்களைக் குறித்து மக்கள் சந்தோஷமடையச்செய்வது.

(மேலும் பார்க்க: [அற்புதம்](#), [அடையாளம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 8:9-11
- அப்போஸ்தலர் 9:20-27
- கலாத்தியர் 1:6-7
- மாற்கு 2:10-12
- மத்தேயு 7:28-29
- மத்தேயு 15:29-31
- மத்தேயு 19:25-27

சொல் தரவு:

- Strong's: H926, H2865, H3820, H4159, H4923, H5953, H6313, H6381, H6382, H6383, H6395, H7583, H8047, H8074, H8078, H8429, H8539, H8540, H8541, H8653, G639, G1568, G1569, G1605, G1611, G1839, G2284, G2285, G2296, G2297, G2298, G3167, G4023, G4423, G4592, G5059

திடநம்பிக்கை, திடநம்பிக்கை கொள்ளுதல், நம்பிக்கையுடன்

வரையறை:

"திடநம்பிக்கை" என்ற சொல், ஏதாவது ஒன்று உண்மை அல்லது நிச்சயம் நிகழும் என்பதை உறுதிப்படுத்துகிறது.

- வேதாகமத்தில், "நம்பிக்கை" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் ஒரு காரியம் நிச்சயமாய் நிகழும் என்று எதிர்பார்ப்போடு காத்திருப்பதைக் குறிக்கிறது. ULB பெரும்பாலும் இது "நம்பிக்கை" அல்லது "எதிர்காலத்தைக்குறித்த நம்பிக்கை" அல்லது "எதிர்கால நம்பிக்கை" என மொழிபெயர்க்கிறது, குறிப்பாக இயேசுவை விசுவாசிப்பவர்களுக்கு தேவன் வாக்குறுதி அளித்த வாக்குறுதியை பெற்றுக்கொள்வது உறுதி என்று பொருள்படுவதைக் குறிக்கிறது.
- "திடநம்பிக்கை" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் இயேசுவில் உள்ள விசுவாசிகள் ஒருநாளில் பரலோகத்தில் என்றென்றும் தேவனோடு இருப்போம் என்பதில் நம்பிக்கைகொள்வதைக் குறிக்கிறது.
- "தேவன் மீது நம்பிக்கை வைத்திருப்பது" என்ற சொற்றொடர், என்பது தேவன் வாக்குத்தத்தம் செய்ததை முழுமையாகப் பெறுவதையும் அனுபவிப்பதையும் முழுமையாக எதிர்பார்ப்பதை குறிப்பதாகும்.
- "நம்பிக்கையுடன்" இருப்பது என்பது தேவனுடைய வாக்குறுதிகளில் நம்பிக்கை வைப்பதும், அவர் சொன்னதை செய்வார் என்பதில் உறுதியோடு செயல்படுவதுமாகும். தைரியமாகவும், துணிச்சலுடனும் செயல்பட வேண்டும் என்ற அர்த்தத்தை இந்த வார்த்தை கொண்டுள்ளது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "நம்பிக்கை" என்ற வார்த்தை "உத்தரவாதம்" அல்லது "மிகவும் உறுதியாக" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- நம்பிக்கையுடன் " இருத்தல் என்ற சொற்றொடரை மேலும் " முழுமையாக நம்பிக்கைகொள்ளுதல் " அல்லது "முற்றிலும் உறுதியாக இருத்தல்" அல்லது "நிச்சயம் தெரியும்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நம்பிக்கையுடன்" என்ற வார்த்தையை "தைரியமாக" அல்லது "உறுதியுடன்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "நம்பிக்கையை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "முழுமையான உத்தரவாதம்" அல்லது "நிச்சயமான எதிர்பார்ப்பு" அல்லது "உறுதியானது" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: விசுவாசம், நம்பிக்கை, தைரியமான, [விசுவாசம், நம்பிக்கை, நம்பியிருத்தல்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

{{topic>confidence&nocomments}}

சொல் தரவு:

- Strong's: H982, H983, H985, H986, H3689, H3690, H4009, G1340, G2292, G3954, G3982, G4006, G5287

திமிர்பிடித்த, திமிர்த்தனமாக, அகந்தை

வரையறை:

"திமிர்பிடித்தவர்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக, ஒரு வெளிப்படையாக பெருமை கொள்வதாகும்.

- பெருமிதம் கொண்டவர் அடிக்கடி தன்னைப் பற்றி பெருமையாக உயர்த்திக் கொள்கிறார்.
- பொதுவாக, பெருமைகொண்டவர்கள் தங்களைவிட மற்றவர்கள் முக்கியமானவர்களாகவோ அல்லது திறமைசாலியாகவோ இல்லை என்று நினைத்துக் கொள்கிறார்கள்.
- தேவனை மதிக்காதவர்கள் மற்றும் அவருக்கு எதிராக கிளர்ச்சி செய்கிறவர்கள் பெருமைகொண்டவர்களாக இருக்கிறார்கள், ஏனென்றால் தேவன் எவ்வளவு பெரியவர் என்பதை அவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ள மாட்டார்கள்.

(மேலும் காண்க: [ஓப்புக்கொள்ளுதல்](#), [தற்பெருமை](#), [பெருமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 4:17-18
- 2 பேதுரு 2:17-19
- எசேக்கியேல் 16:49-50
- நீதிமொழிகள் 16:5-6
- சங்கீதம் 56:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H1346, H1347, H6277

தியானம்செய், தியானம் செய்கிற, தியானம்

வரையறை:

"தியானம்" என்பது கவனமாகவும் ஆழமாகவும் சிந்திக்க நேரத்தை செலவிட வேண்டும் என்பதாகும்.

- தேவனையும் அவருடைய போதனைகளைப் பற்றியும் யோசித்துப் பார்க்க வேதாகமத்தில் இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "இரவும் பகலும்" ஆண்டவரின் நியாயப்பிரமாணத்தை தியானிப்பவர் மிகவும் அதிகமாக ஆசிரவதிக்கப்படுவார் என்று சங்கீதம் 1 கூறுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தியானிப்பதற்கு" என்பதை "கவனமாகவும் ஆழமாகவும்" சிந்திக்கவும் அல்லது "சிந்திக்கவும்" அல்லது "அடிக்கடி சிந்திக்கவும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பெயர்ச்சொல் வடிவம் "தியானம்" மற்றும் "ஆழமான எண்ணங்கள்" என மொழிபெயர்க்க முடியும். "என் இதயத்தில் தியானம்" போன்ற சொற்றொடரை "நான் எதை பற்றி ஆழமாக நினைக்கிறேன்" அல்லது "நான் அடிக்கடி என்ன நினைக்கிறேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 24:63-65
- யோசுவா 1:8-9
- சங்கீதம் 01:1-2
- சங்கீதம் 119:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H1897, H1900, H1901, H1902, H7742, H7878, H7879, H7881, G3191, G4304

திராட்சை ஆலை

விளக்கம்:

வேதாகம காலங்களில், "திராட்சை ஆலை" என்பது மிகப் பெரிய தொட்டி அல்லது திராட்சை இரசம் தயாரிக்கப்படுவதற்காக திராட்சையை பிழியப்படும் திறந்த வெளியிலுள்ள இடம் ஆகும்.

- இஸ்ரவேலில், பொதுவாக திராட்சை ஆலைகள், கற்பாறைகளில் வெட்டப்பட்ட அகலமானவைகளாகவும், பெரியவைகளாகவும் இருந்தன. திராட்சைக் கொத்துக்கள் துளையின் தட்டையான அடிப்பகுதியில் போடப்பட்டு, திராட்சைச் சாறு வெளியே வருவதற்காக மக்கள் தங்கள் கால்களால் பழங்களை மிதித்தார்கள்.
- வழக்கமாக, திராட்சை ஆலையானது, மேல் நிலையில் திராட்சை பழங்கள் மிதிக்கப்பட்டு அதிலிருந்து வழியும் இரசமானது கீழ்நிலையில் சேர்க்கப்படுவது என்ற இரண்டு நிலைகளைக் கொண்டதாக இருந்தன.
- "திராட்சை ஆலை" என்ற பதம் வேதாகமத்தில் துன்மார்க்க மக்களின் மேல் ஊற்றப்படுகிற தேவனுடைய கோபத்திற்கு அடையாளமாக உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்க: [உருவகம்](#))

(மேலும் பார்க்க: [திராட்சை](#), [கடுங்கோபம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஏசாயா 63:1-2
- மாற்கு 12:1-3
- மத்தேயு 21:33-34
- வெளிப்படுத்தின விசேஷம் 14:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H1660, H3342, H6333, G3025, G5276

திராட்சை இரசம், திராட்சை இரசங்கள், தோல்பை, புதிய திராட்சை இரசம்

விளக்கங்கள்

வேதாகமத்தில், “திராட்சை இரசம்” என்ற பதம், திராட்சை பழங்களின் சாற்றிலிருந்து தயாரிக்கப்படும் புளிப்பேற்றப்பட்ட திரவத்தின் ஒருவகையைக் குறிக்கிறது. திராட்சை இரசம், மிருகங்களின் தோலினால் செய்யப்பட தோல்பைகளில் ஊற்றிவைக்கப்பட்டது.

- “புதிய திராட்சை இரசம்” என்ற பதம் திராட்சைப் பழத்திலிருந்து தற்போதுதான் பிழியப்பட்டதும் இன்னமும் புளிப்பேற்றப்படாத திராட்சை இரசத்தைக் குறிக்கிறது. சிலநேரங்களில் “திராட்சை இரசம்” என்ற பதம் புளிப்பேற்றப்படாத திராட்சை இரசத்தைக் குறிக்கிறது.
- திராட்சை இரசத்தைத் தயாரிக்க, திராட்சையிலிருந்து சாற்றை பிழிவதற்காக திராட்சை ஆலையில் திராட்சை நசுக்கப்படுகிறது. இறுதியில் திராட்சை இரசமானது புளிப்பாகி அதிலிருந்து ஆல்கஹால் உருவாகிறது.
- வேதாகம நாட்களில், திராட்சை இரசமானது உணவோடு அருந்தப்படும் சாதாரணமான பானம் ஆகும். அது தற்காலத்தில் இருப்பதைப்போன்று அதிகப்படியான ஆல்கஹால் அதில் இல்லை.
- உணவிற்காக திராட்சை இரசமானது பரிமாறப்படுவதற்கு முன்பு, அது பொதுவாக தண்ணீருடன் கலக்கப்பட்டது.
- திராட்சை இரசம் கசிகிற விரிசல் ஏற்பட்ட பழைய பெலவீனமான தோல்பைகள், திராட்சை இரசம் கசிகிற அளவிற்கு வெடிப்புகள் ஏற்படும். புதிய தோல்பைகள், மென்மையாகவும் வளைந்துகொடுக்கக்கூடியதாகவும் எளிதில் கிழியாததாகவும், திராட்சைஇரசத்தை பாதுகாப்பாக சேமித்து வைக்கக்கூடியதாகவும் இருக்கிறது.
- உங்களுடைய கலாச்சாரத்தில் திராட்சை இரசம் அறியப்படாதவையாக இருக்குமென்றால் “புளிப்படையச் செய்த திராட்சை சாறு” அல்லது “திராட்சை என்னும் பழத்திலிருந்து தயாரிக்கப்பட்ட புளிப்படையச் செய்த பானம்” அல்லது “புளிப்படையச் செய்த பழத்தின் பானம்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம். (பார்க்க: தெரியாதவைகளை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது)
- “தோல்பை” யை மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் “”திராட்சை இரசத்திற்கான பை” அல்லது “திராட்சை இரசத்திற்காக மிருகத்தின் தோலினாலான பை” என்பவைகளை உள்ளடக்க வேண்டும்.

(மேலும் பார்க்க: திராட்சை, திராட்சைச் செடி, திராட்சைத் தோட்டம், திராட்சை ஆலை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 5:23-25
- ஆதியாகமம் 9:20-21
- ஆதியாகமம் 49:11-12
- யோவான் 2:3-5
- யோவான் 2:9-10
- மத்தேயு 9:17
- மத்தேயு 11:18-19

நொறுக்கப்பட்ட

சொல் தரவு:

- Strong's: H2561, H2562, H3196, H4469, H4997, H5435, H6025, H6071, H8492, G1098, G3631, G3820, G3943

திராட்சை, திராட்சைகள், திராட்சைசெடி

வரையறை:

ஒரு திராட்சை என்பது ஒரு சிறிய, வட்டமான, மென்மையான தோலுள்ள பெர்ரி பழம், இது திராட்சைசெடிகளில் கொத்தாக வளர்கிறது. திராட்சை பழச்சாறு மது தயாரிக்க பயன்படுகிறது.

- வெளிர் பச்சை, ஊதா, அல்லது சிவப்பு போன்ற திராட்சைகள் பல்வேறு நிறங்களில் உள்ளன.
- தனித்த திராட்சை அளவு ஒன்று முதல் மூன்று சென்டிமீட்டர் வரை இருக்கும்.
- திராட்சை தோட்டங்கள் என்று அழைக்கப்படும் தோட்டங்களில் திராட்சைகளை வளர்க்கிறார்கள். இவை வழக்கமாக திராட்சைசெடிகளின் நீண்ட வரிசைகளைக் கொண்டிருக்கின்றன.
- திராட்சைத் தோட்டங்கள் வேதாகமக் காலத்தில் மிக முக்கியமான உணவாக இருந்தன; திராட்சை தோட்டங்கள் செல்வத்தின் அடையாளமாக இருந்தன.
- அழுகிப்போகாதபடி திராட்சைகளை, மக்கள் அடிக்கடி உலர்த்துவார்கள். உலர்ந்த திராட்சைகள் "வற்றலான திராட்சைகள்" என்று அழைக்கப்படுகின்றன, அவை உலர்திராட்சைக் கட்டிகள் தயாரிக்க பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- தேவனுடைய ராஜ்யத்தைப் பற்றி சீஷர்களுக்கு கற்பிப்பதற்காக திராட்சைத் தோட்டத்தைக் குறித்து இயேசு ஒரு உவமையைக் கூறினார்.

(மேலும் காண்க: திராட்சை, திராட்சை தோட்டம், திராட்சை இரசம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 23:24-25
- ஓசியா 9:10
- யோபு 15:31-33
- லூக்கா 6:43-44
- மத்தேயு 7:15-17
- மத்தேயு 21:33-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H811, H891, H1154, H1155, H1210, H2490, H3196, H5563, H5955, H6025, H6528, G288, G4718

திராட்சைத் தோட்டம், திராட்சைத் தோட்டங்கள்

விளக்கம்:

ஒரு திராட்சைத் தோட்டம் என்பது, திராட்சைக் கொடிகள் வளர்க்கப்பட்டு, திராட்சைப்பழங்கள் அறுவடை செய்யப்படும் பெரிய தோட்டப்பகுதி ஆகும்.

- திருடர்களிடமிருந்தும், விலங்குகளிடமிருந்தும் திராட்சைப்பழங்களைப் பாதுகாக்க திராட்சைத் தோட்டத்தைச் சுற்றிலும் எப்போதும் பாதுகாப்புச் சுவர் அமைக்கப்பட்டிருக்கும்.
- தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களை, நல்ல பழங்களைக் கொடுக்காத திராட்சைத் தோட்டத்திற்கு ஒப்பிட்டார். (பார்க்க: [உருவகம்](#))
- திராட்சைத் தோட்டத்தை "திராட்சைரசத் தோட்டம்" அல்லது "திராட்சை விவசாயம்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [திராட்சை](#), [இஸ்ரவேல்](#), [கொடி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 9:20-21
- லூக்கா 13:6-7
- லூக்கா 20:15-16
- மத்தேயு 20:1-2
- மத்தேயு 21:40-41

சொல் தரவு:

- Strong's: H64, H1612, H3657, H3661, H3754, H3755, H8284, G289, G290

திருடன், திருடர்கள், கொள்ளைக்காரன், கொள்ளைக்காரர்கள், கொள்ளை, கொள்ளையடித்தல், கொள்ளையர்கள்

உண்மைகள்:

"திருடன்" என்ற வார்த்தை மற்ற நபர்களிடமிருந்து பணத்தை அல்லது சொத்துக்களை திருடுகிற ஒருவரை குறிக்கிறது. "திருடன்" என்ற வார்த்தையின் பன்மை "திருடர்கள்". "கொள்ளைக்காரன்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் ஒரு திருடனைக் குறிக்கிறது. அவர் திருடுகிற மக்களை உடல் ரீதியாக காயப்படுத்துகிறார் அல்லது அச்சுறுத்துகிறார்.

- ஒரு யூத மனிதனைக் கவனித்துக்கொண்டிருந்த ஒரு சமாரியனைப் பற்றி இயேசு ஒரு உவமையைக் கூறினார். கொள்ளையர்கள் யூதனை தாக்கினர் மற்றும் அவரது பணத்தையும் ஆடைகளையும் திருடியதற்கு முன்பு அவரை காயப்படுத்தினர்.
- திருடர்கள் மற்றும் கொள்ளையர்கள் இருவரும் திடீரென்று திருட்டுத்தனமாக வந்துவிடுகிறார்கள், மக்கள் அதை எதிர்பார்க்கவில்லை. பெரும்பாலும், அவர்கள் என்ன செய்கிறார்கள் என்பதை மறைக்க இருட்டை பயன்படுத்துகின்றனர்.
- உருவக அர்த்தத்தில், புதிய ஏற்பாடு, சாத்தானை ஒரு திருடன் என்று சொல்லி அவன் திருட்டு, கொல்ல, அழிக்க வருகிறான். தேவனுடைய மக்களுக்குக் கீழ்ப்படிவதைத் தடுக்க சாத்தான் திட்டமிடுவதுதான் இதன் பொருள். இதைச் செய்வதில் அவன் வெற்றியடைந்தால், கடவுள் அவர்களுக்குத் திட்டமிட்டுள்ள நல்ல விஷயங்களை சாத்தானிடமிருந்து திருடிவிடுவான்.
- திருடனின் திடீர் திடீரென இயேசுவிடம் இருந்து திருடுவதற்கு வரும் திடீரென இயேசு ஒப்பிட்டார். மக்கள் அதை எதிர்பார்க்காத நேரத்தில் ஒரு திருடன் வருவது போலவே, மக்கள் அதை எதிர்பார்க்காத நேரத்தில் இயேசு திரும்பி வருவார்.

(மேலும் காண்க: ஆசிர, குற்றம், சிலுவையில் அறையப்படுதல், இருள், அழிக்கிறவர், சக்தி, சமாரியா, சாத்தான்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 3:10
- லூக்கா 12:33-34
- மாற்கு 14:47-50
- நீதிமொழிகள் 6:30-31
- வெளிப்படுத்துதல் 3:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H1214, H1215, H1416, H1589, H1590, H1980, H6530, H6782, H7703, G727, G1888, G2417, G2812, G3027

திரும்பவும், திரும்புகிற, திருப்பவும், திருப்பவும், திரும்பவும், திரும்பவும், திரும்பி, திரும்பி, திரும்பி, திரும்பி, திருப்பு, திருப்பு, திரும்ப திரும்ப, விட்டுத்திரும்ப, திரும்பிய, திரும்ப, திரும்பகொடு

வரையறை:

திசையில் மாற்ற திசையை மாற்றவோ அல்லது வேறொரு காரணத்தை உருவாக்கவோ "திருப்ப" என்று அர்த்தம்.

- "திருப்பம்" என்ற வார்த்தையானது பின்னால் அல்லது வேறு திசையை எதிர்கொள்வதற்கு "சுற்றி திரும்புதல்" என்பதாகும்.
- "பின்வாங்க" அல்லது "விலகி" "திரும்பிச் செல்ல" அல்லது "விலகிச் செல்ல" அல்லது "புறப்படுவதற்கு" என்று அர்த்தம்.
- "விலகி" "ஏதோ" செய்வதை நிறுத்தி அல்லது யாரையாவது மறுக்க வேண்டும்.
- யாரோ "நேரத்தை நோக்கி" ஒருவர் அந்த நபர் நேரடியாக பார்க்க வேண்டும்.
- "திரும்பவும் விட்டு" அல்லது "புறப்படுவதற்குத் திரும்புவதற்கு" அதாவது "விலகிச் செல்ல" என்று அர்த்தம்.
- "திருப்புவதற்கு" என்பது "மீண்டும் தொடங்குவதற்கு" என்று பொருள்.
- "விலகி" "ஏதாவது செய்வதை நிறுத்த வேண்டும்" என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "திருப்பம்" " திசையை மாற்று" அல்லது "செல்ல" அல்லது "நகர்வது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "திரும்ப" ஏதாவது செய்ய "காரணம்" என மொழிபெயர்க்கலாம். "ஒருவர் (யாரோ) விலகி" (யாரோ) வெளியேறுவதற்கு "அல்லது" யாரோ ஒருவரை நிறுத்துவதற்கு காரணம் "என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேவனிடமிருந்து விலகி" என்ற சொற்றொடரை "கடவுளை வணங்குவதை நிறுத்து" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேவனிடம் திரும்புதல்" என்ற சொற்றொடரை "கடவுளை மீண்டும் வழிபட ஆரம்பிக்க" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- எதிரிகள் "திரும்பிச் செல்லும்போது," அவர்கள் "பின்வாங்க வேண்டும்" என்பதாகும். "எதிரிகளைத் திருப்பிவிடு" என்பது "எதிரிக்கு பின்வாங்குவதற்கு" காரணமாகும்.
- அடையாள அர்த்தமாக, இஸ்ரவேல் "பொய்க் கடவுட்களை" மாறியபோது, அவர்கள் "அவற்றை வழிபட ஆரம்பித்தார்கள். விக்ரிகங்களிலிருந்து "புறங்காட்டிவிட்ட" போது, அவர்கள் "வணங்குவதை நிறுத்திவிட்டார்கள்".
- தம் கலகக்கார மக்களை தேவன் "புறக்கணித்தபோது" அவர் "பாதுகாப்பதை நிறுத்திவிட்டார்" அல்லது "அவர்களுக்கு உதவியது".
- "பிதாக்களின் இருதயத்தை அவர்களுடைய பிள்ளைகளுக்குத் திருப்பு" என்ற சொற்றொடரை "தங்கள் பிள்ளைகளுக்குத் தங்கள் பிள்ளைகளுக்குக் கவனித்துக்கொடுக்கும்படி" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "என் கனத்தை வெட்கத்திற்குள்ளாக்குங்கள்" என்ற வார்த்தை "என் கனத்தை வெட்கப்படுத்தும்படி" அல்லது "நான் அவமானப்படுத்தப்படுவதைக் கெடுக்கும்" அல்லது "எனக்கு கெட்டது (தீயதைச் செய்து) என்னை வெகுவாகப் பாதிக்கும். . "
- "உன் பட்டணங்களை அழிப்பேன்; உன் பட்டணங்களை அழிக்கப்பண்ணுவேன்" அல்லது "உன் பட்டணங்களை அழிக்கப்பண்ணுவேன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "திருப்புவதற்கு" சொற்றொடர் "மாறும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். மோசேயின் கோல் "ஒரு பாம்பாக மாறினபோது, அது" ஒரு பாம்பு "ஆனது. இது "மாற்றப்பட்டுவிட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பொய் கடவுள்](#), [தொழுநோய்](#), [வழிபாடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 11:1-2

translationWords

Other :: திரும்பவும், திரும்புகிற, திருப்பவும், திருப்பவும், திரும்பவும், ...

- அப்போஸ்தலர் 7:41-42
- அப்போஸ்தலர் 11:19-21
- எரேமியா 36:1-3
- லூக்கா 1:16-17
- மல்கியா 4:4-6
- வெளிப்படுத்துதல் 11:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H541, H1750, H2015, H2017, H2186, H2559, H3399, H3943, H4142, H4672, H4740, H4878, H5186, H5253, H5414, H5437, H5472, H5493, H5528, H5627, H5753, H5844, H6437, H6801, H7227, H7725, H7734, H7750, H7760, H7847, H8159, H8447, G344, G387, G402, G576, G654, G665, G868, G1294, G1578, G1612, G1624, G1994, G2827, G3179, G3313, G3329, G3344, G3346, G4762, G5077, G5157, G5290, G6060

திரும்பு, திரும்புகிற, திரும்பின, திரும்புதல்

வரையறை:

"திரும்பு" என்ற சொல், திரும்பிச் செல்ல அல்லது மீண்டும் கொடுக்க வேண்டும் என்று அர்த்தம்.

- ஏதாவது "திரும்பு" என்பது மீண்டும் செயல்பட ஆரம்பிக்க வேண்டும். ஒரு இடத்தில் அல்லது நபருக்கு "திரும்புவதற்கு" மீண்டும் அந்த இடத்திற்கு அல்லது நபரிடம் மீண்டும் வருவது.
- இஸ்ரவேலர் தங்கள் விக்ரிங்களை வணங்குவதற்குத் திரும்பி வந்தபோது, அவர்கள் மீண்டும் அவற்றை வணங்க ஆரம்பித்தார்கள்.

அவர்கள் கர்த்தருக்குத் திரும்பி வந்தபோது, அவர்கள் மனந்திரும்பி, கர்த்தரைத் தொழுதுகொண்டார்கள்.

- நிலத்தை திரும்ப அல்லது வேறு எவரேனும் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அல்லது பெறப்பட்ட பொருட்களை திரும்பச் செலுத்துவதன் பொருள், அந்த உடைமைக்கு சொந்தமான நபருக்கு மீண்டும் கொடுக்க வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [திரும்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

சொல் தரவு:

- Strong's: H5437, H7725, H7729, H8421, H8666, G344, G360, G390, G1877, G1880, G1994, G5290

திரை, திரைச்சீலைகள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "திரைச்சீலை" என்ற வார்த்தை, கூடாரத்தையும் ஆலயத்தையும் அமைப்பதில் பயன்படுத்தப்படும் ஒரு மிகத் தடித்த, கனமான பொருள் ஆகும்.

- மேல்புறத்திலும் பக்கங்களிலும் நான்கு அடுக்கு திரைச்சீலைகள் இருந்தன. இந்த திரைச்சீலைகள் துணி அல்லது விலங்குகளின் தோலினால் செய்யப்பட்டிருந்தது.
- ஆசரிப்புக்கூடார முற்றத்தில் சுற்றியிருந்த ஒரு சுவரை உருவாக்க துணியாலான திரைகளும் பயன்படுத்தப்பட்டன. இந்த திரைச்சீலைகள் ஒருவகை நார் போன்ற பொருளைக் கொடுக்கும் தாவரத்திலிருந்து கிடைக்கும் சணலிலிருந்து தயாரிக்கப்பட்டன.
- ஆசரிப்புக் கூடாரத்திலும் ஆலய கட்டிடத்திலும், பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கும் மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்திற்கும் இடையே ஒரு தடிமனான துணி தொங்கவிடப்பட்டது. இயேசு மரித்தபோது அற்புதமாக இந்தத் திரை இரண்டு பகுதிகளாக கிழிந்தது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- நவீன கால திரைச்சீலைகள் வேதாகமத்தில் பயன்படுத்தப்பட்ட திரைச்சீலைகளிலிருந்து மிகவும் வித்தியாசமானவை என்பதால், வித்தியாசமான வார்த்தைகளை அல்லது திரைச்சீலை விவரிக்கும் வார்த்தைகளைச் சேர்க்க அது மிகவும் தெளிவானதாக இருக்கலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில், "திரை மூடுதல்" அல்லது "மூடுதல்" அல்லது "தடிமனான துணியால்" அல்லது "விலங்குகளின் தோலினால் மூடுதல்" அல்லது "தொங்கும் துணி" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்த ஸ்தலம்](#), [ஆசரிப்புக்கூடாரம்](#), [தேவாலயம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 10:19-22
- லேவியராகமம் 4:16-17
- லூக்கா 23:44-45
- மத்தேயு 27:51-53
- எண்ணாகமம் 4:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H1852, H3407, H4539, H6532, H7050, G2665

தீ, நெருப்பு, தீப்பிழம்புகள், நெருப்புச் சட்டி, அக்கினிப் பாத்திரம், அக்கினிப் பாத்திரங்கள்

வரையறை:

நெருப்பு என்பது ஒன்றை எரியவைப்பதற்கான வெப்பம், ஒளி மற்றும் எரியும் தணல் ஆகும்.

- நெருப்பு மூட்டினால் மரமானது சாம்பலாக மாறிவிடும்.
- "நெருப்பு" என்ற வார்த்தை, வழக்கமாக தீர்ப்பு அல்லது சுத்திகரிப்பு பற்றி உருவகமாக குறிப்பிடுகிறது.
- அவிசுவாசிகளின் இறுதி தீர்ப்பு நரகத்தின் நெருப்பில் இருக்கிறது.

தங்கம் மற்றும் பிற உலோகங்களை சுத்தப்படுத்துவதற்கு தீ பயன்படுத்தப்படுகிறது. வேதாகமத்தில், இந்த செயல்முறை தங்கள் வாழ்க்கையில் நடக்கும் கடினமான விஷயங்களை மூலம் தேவன் மக்களை சுத்தப்படுத்துவது எப்படி என்று விவரிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- "அக்கினியில் ஞானஸ்நானம்" என்ற சொற்றொடர் "சுத்திகரிக்கப்படுவதற்காக துன்பத்தை அனுபவிப்பதற்காக" மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்தம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 16:18-20
- 2 இராஜாக்கள் 1:9-10
- 2 தெசலோனிகேயர் 1:6-8
- அப்போஸ்தலர் 7:29-30
- யோவான் 15:5-7
- லூக்கா 3:15-16
- மத்தேயு 3:10-12
- நெகேமியா 1:3

சொல் தரவு:

- Strong's: H215, H217, H398, H784, H800, H801, H1197, H1200, H1513, H2734, H3341, H3857, H4071, H4168, H5135, H6315, H8316, G439, G440, G1067, G2741, G4442, G4443, G4447, G4448, G4451, G5394, G5457

தீட்டுப்படுத்து, தீட்டுப்படுத்துகிற, தீட்டுப்படுத்தப்பட்ட, தீட்டுள்ளவனாக இரு, தீட்டுள்ளவனாக, தீட்டாகி, தீட்டுப்பட்டான்

வரையறை:

சொற்கள் " தீட்டுப்படுத்து " மற்றும் " தீட்டுப்படுத்தப்பட்ட " ஆகியவை மாசுபடுத்தப்பட்ட அல்லது அழுக்குடையதாகக் குறிக்கப்படுகின்றன. சில காரியங்கள் உடல், ஒழுக்கம், அல்லது சடங்கு காரியங்களில் தீட்டப்படலாம்.

- இஸ்ரவேலர் "தீட்டு", மற்றும் "அசுத்தம்" என்று அறிவித்த விஷயங்களை சாப்பிடுவதாலோ அல்லது தொடுவதாலோ தங்களைத் தீட்டுப்படுத்தாதபடி தேவன் எச்சரித்தார்.
- சடலங்கள் மற்றும் தொற்று நோய்கள் போன்ற சில விஷயங்கள் அசுத்தமானவையாக இருப்பதாக தேவனால் அறிவிக்கப்பட்டன, மேலும் ஒரு நபர் அவைகளைத் தொட்டால் அவர்கள் தீட்டுப்பட்டவர்களாக கருதப்படுவார்.

பாலியல் பாவங்களைத் தவிர்க்க தேவன் இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டார். அவைகள் அவர்களைத் தீட்டுப்படுத்தி, தேவனை நெருங்க முடியாதபடி செய்கிறது.

- சில வகையான சரீர்பிரகாரமான செயல்கள், ஒரு நபரை தற்காலிகமாகத் தீட்டுப்படுத்துபவைகள் மார்க்க ரீதியாக தூய்மையாகும்வரை அவர் தீட்டுப்பட்டவராக இருப்பார்., ஆனால் அவர் தூய்மையாக மாறமுடியும்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், பாவம் நிறைந்த எண்ணங்களும் செயல்களும் உண்மையில் ஒரு நபரை தீட்டுப்படுத்துகின்றன என்பதை இயேசு கற்பித்தார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தீட்டுப்படுத்து" என்ற வார்த்தை "அசுத்தமானதாக மாற்று" அல்லது "அநீதிக்கு ஆளாவதாக" அல்லது "மார்க்கரீதியாக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தீட்டுப்படுவதற்கு" என்பதை "அசுத்தமானதாக" அல்லது "ஒழுக்கமாக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத (தேவனுக்கு) காரணமாக இருக்கலாம் அல்லது" சடங்காக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதது "என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தூய்மையான, சுத்தமானது](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 23:8-9
- யாத்திராகமம் 20:24-26
- ஆதியாகமம் 34:27-29
- ஆதியாகமம் 49:3-4
- ஏசாயா 43:27-28
- லேவியராகமம் 11:43-45
- மாற்கு 7:14-16
- மத்தேயு 15:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H1351, H1352, H1602, H2490, H2491, H2610, H2930, H2931, H2933, H2936, H5953, G733, G2839, G2840, G3392, G3435, G4696, G5351

தீமை செய்பவன், தீமை செய்பவர்கள், தீமை செய்தல்

வரையறை:

பாவம் மற்றும் பொல்லாத காரியங்களைச் செய்கின்ற மக்களுக்கு " தீமை செய்பவன் " என்ற சொல் பொதுக்குறிப்பு ஆகும்.

- தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாத மக்களுக்கு இது பொதுவான வார்த்தையாகவும் இருக்கலாம்.
- "தீய" அல்லது "துன்மார்க்கத்திற்கான" வார்த்தையை "செய்து" அல்லது "தயாரித்தல்" அல்லது "விளைவிக்கும்" வார்த்தையுடன் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: தீமை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 2:13-17
- ஏசாயா 9:16-17
- லூக்கா 13:25-27
- மல்கியா 3:13-15
- மத்தேயு 7:21-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H6213, H6466, H7451, H7489, G93, G458, G2038, G2040 , G2555

தீர்மானி, தீர்மானிக்கப்பட்ட, விதி, முன்னறிவிக்கப்பட்ட

வரையறை:

"விதி" என்பது எதிர்காலத்தில் மக்களுக்கு என்ன நடக்கும் என்பதை குறிக்கிறது. யாராவது ஏதாவது செய்ய வேண்டுமென்று "விதிக்கப்பட்டிருந்தால்", அந்த நபர் எதிர்காலத்தில் என்ன செய்யப்போகிறார் என்பதை தேவன் முடிவு செய்துவிட்டார் என்று பொருளாகும்.

- தேவன் கோபத்திற்காக ஒரு தேசத்தை "அழிப்பார்" என்று கூறுவதன் அர்த்தம், அதாவது அவர்களுடைய பாவத்தின் காரணமாக அந்த நாட்டைத் தண்டிப்பதற்காக அவர் முடிவு செய்தார் அல்லது குறித்துவிட்டார் என்பதாகும்.

யூதாஸ் அழிக்கப்படுவதற்கு "தீர்மானிக்கப்பட்டுவிட்டான்", அதாவது யூதாஸ் அவனுடைய கலகத்தினால் அழிக்கப்படுவான் என்று தேவன் முடிவு செய்தார் என்பதாகும்.

- ஒவ்வொரு நபருக்கும் பரலோகத்தில் அல்லது நரகத்தில் ஒரு இறுதியான, நித்திய விதி உள்ளது.
- பிரசங்கி புத்தகத்தின் எழுத்தாளர், எல்லோருடைய விதியையும் ஒரேமாதிரியாக இருக்கிறது என்று சொன்னால், அதன் பொருள் எல்லா மக்களும் இறுதியில் இறந்துவிடுவார்கள் என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "கோபத்திற்காக நீ நியமி" என்ற சொற்றொடர் "நீங்கள் தண்டிக்கப்படுவீர்கள் என்று முடிவு செய்யப்பட்டது" அல்லது "நீ என் கோபத்தை அனுபவிப்பாய் என்று தீர்மானித்தாய்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பட்டயத்துக்கு முன்குறிக்கப்படுகிறார்கள்" என்ற உருவக அர்த்தமுள்ள சொற்றொடரை "பட்டயத்தால் கொல்லும் எதிரிகளால் அழிக்கப்படுவார் என்று தேவன் முடிவு செய்திருக்கலாம்" அல்லது "தங்கள் எதிரிகள் வாங்களால் அவர்களைக் கொன்றுவிடுவார்கள் என்று தேவன் தீர்மானித்திருக்கிறார்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நீ நியமிக்கப்பட்டிருக்கிற" என்ற சொற்றொடர், "நீ எப்படி இருப்பாய் என்று தேவன் முடிவு செய்துவிட்டார்" என்ற சொற்றொடரைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- சூழலை பொறுத்து, "விதியை" "இறுதி முடிவு" அல்லது "முடிவில் என்ன நடக்கும்" அல்லது "தேவன் முடிவு எடுத்தது நடக்கும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட, நித்தியமான, பரலோகம், நரகம், யோவான் ஸ்நானகன், மனந்திரும்புங்கள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:8-11
- பிரசங்கி 2:13-14
- எபிரெயர் 9:27-28
- பிலிப்பியர் 3:17-19
- சங்கீதம் 09:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H2506, H4150, H4487, H4745, H6256, H4507, G5056, G5087

துக்கப்படு, புலம்புகிற, துக்கம், துக்கிக்கிறவர், புலம்புகிறவர்கள், துக்கம்நிறைந்த, துக்கமான

உண்மைகள்:

வார்த்தைகள் "துக்கம்" மற்றும் "புலம்புதல்" என்பது யாரோ ஒருவரின் மரணத்திற்கு பதில் பொதுவாக ஆழ்ந்த வருத்தத்தை வெளிப்படுத்துகிறது.

- பல கலாச்சாரங்களில், துக்கத்தில் இந்த துயரத்தையும் புலம்பலையும் காட்டுகின்ற குறிப்பிட்ட வெளிப்புற நடத்தைகள் உள்ளன.
- பூர்வ காலங்களில் இஸ்ரவேலர்களும் மற்ற குழுக்களும் உரத்த சத்தமிட்டு புலம்பினார்கள். அவர்கள் இரட்டு துணியால் செய்யப்பட்ட ஆடைகளை அணிந்து தங்கள்மீது சாம்பல் போட்டுக்கொண்டார்கள்.
- புலம்புவதற்காக கூலிக்கு அமர்த்தப்பட்டவர்கள், பொதுவாக பெண்கள், மரித்த சரீரம், அடக்கம் செய்யப்படும் வரை அழுது புலம்புவார்கள்.
- துக்கத்தின் வழக்கமான காலம் ஏழு நாட்களாக இருந்தது, ஆனால் முப்பது நாட்கள் வரை (மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும்) அல்லது எழுபது நாட்கள் (யாக்கோபு போன்றவை) வரை நீடிக்கும்.
- பாவத்தின் காரணமாக "புலம்புவது" பற்றி பேசுவதற்காக வேதாகமம் உருவகப்பூர்வ வார்த்தையை பயன்படுத்துகிறது. பாவம் தேவனையும் மக்களையும் துன்புறுத்துவதால் இது மிகுந்த வருத்தத்தை அளிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: [இரத்து உடை, பாவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 15:34-35
- 2 சாமுவேல் 1:11-13](rc://ta/tn/help/2sa/01/11)
- ஆதியாகமம் 23:1-2
- லூக்கா 7:31-32
- மத்தேயு 11:16-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H56, H57, H60, H205, H578, H584, H585, H1058, H1065, H1068, H1669, H1671, H1897, H1899, H1993, H4553, H4798, H5092, H5098, H5110, H5594, H6937, H6941, H6969, H7300, H8386, G2354, G2875, G3602, G3996, G3997

துடை, துடிக்கிற, துடைத்த, துடைத்தல்

உண்மைகள்:

" துடை " செய்வது பொதுவாக பரந்த, விரைவான இயக்கங்கள் மூலம் ஒரு அழுக்கு அல்லது தூரிகை மூலம் அழுக்கை நீக்க வேண்டும். "துடைத்த" என்பது " துடை " என்பதன் இறந்த காலமாகும். இந்த வார்த்தைகள் அடையாளப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- துடைத்த, தீர்க்கமான, பரந்த அளவிலான இயக்கங்களை எப்படி இராணுவம் தாக்குவது என்பதை விவரிப்பதற்கு " துடை " என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- உதாரணமாக, அசீரியர்கள் யூதாவின் ராஜ்யத்தை "அற்றுப்போகப்பண்ணுவார்கள்" என்று ஏசாயா தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார். அதாவது, அவர்கள் யூதாவை அழித்து, அதன் மக்களைக் கைப்பற்றுவார்கள்.
- விரைவாக ஓடும் தண்ணீரைத் தூக்கி எறிந்து, அவற்றை வெளியேற்றுவதற்கான வழியை விவரிப்பதற்கு " துடை " என்ற சொல்லை பயன்படுத்தலாம்.
- மிகப்பெரிய, கடினமான விஷயங்கள் ஒரு நபரிடம் நடக்கும்போது, அவர்கள் "அவரைப் பற்றிக் கவலைப்படுகிறார்கள்" என்று சொல்லலாம்.

(மேலும் காண்க: அசீரியா, ஏசாயா, யூதா, தீர்க்கதரிசி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 16:3-4
- தானியேல் 11:40-41
- ஆதியாகமம் 18:24-26
- நீதிமொழிகள் 21:7-8
- சங்கீதம் 90:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H622, H857, H1640, H2498, H2894, H3261, H5500, H5502, H5595, H7857, H8804, G4216, G4563, G4951

துணைவர், தோழர்கள், சக பணியாளர், சக ஊழியர்கள்

உண்மைகள்:

"தோழமை" என்பது ஒரு நபர் நட்பு அல்லது திருமணம் போன்றவை மூலமாக ஒருவருடன் நட்பான முறையில் இணைந்து செல்வதாகும். "சக பணியாளர்" என்ற வார்த்தை மற்றொரு நபருடன் வேலை செய்யும் ஒருவரை குறிக்கிறது.

- தோழர்கள் அனுபவங்களை ஒன்றாக சேர்த்து, ஒன்றாக உணவைப் பகிர்ந்து, மற்றும் ஒருவருக்கொருவர் ஆதரவு மற்றும் ஊக்குவிக்கிறார்கள்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, இந்த சொல்லை ஒரு சொல் அல்லது சொற்றொடர் மூலமாக, அதாவது "நண்பன்" அல்லது "சக பயணி அல்லது "உதவுகிற நபர்" அல்லது "பணிபுரியும் நபர்" என்று பொருள் கொள்ளலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 37:15-17
- எபிரெயர் 1:8-9
- நீதிமொழிகள் 2:16-17
- சங்கீதம் 38:11-12](rc://ta/tn/help/psa/038/011)

சொல் தரவு:

- Strong's: H251, H441, H2269, H2270, H2271, H2273, H2278, H3674, H3675, H4828, H7453, H7462, H7464, G2844, G3353, G4791, G4898, G4904

துதி, துதிகள், புகழ்ப்பட்ட, புகழ்தல், துதிக்குப் பாத்திரர்

வரையறை:

யாராவது பாராட்ட வேண்டும் என்பாத்து புகழையும் மரியாதையும் வெளிப்படுத்த வேண்டும்.

- அவர் எவ்வளவு பெரியவர் என்பதையும், உலகின் படைப்பாளராகவும் இரட்சகராகவும் அவர் செய்த அற்புதமான காரியங்களினால் மக்கள் தேவனை புகழ்ந்து பேசுகிறார்கள்.
- தேவனுக்குப் புகழ்ப்படுவது பெரும்பாலும் அவர் செய்ததற்கு நன்றியுடன் இருப்பதை உட்படுத்துகிறது.
- இசை மற்றும் பாடல் பெரும்பாலும் தேவனைத் துதிக்கும் ஒரு வழியாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- தேவனைப் புகழ்வது, அவரை வணங்குவதன் ஒரு புகுதியாகும்
- "பாராட்டு" என்ற வார்த்தையும் "நன்றாகப் பேசுவதற்கும்" அல்லது "வார்த்தைகளால் மிகவும் மதிக்கப்படுவதற்கும்" அல்லது "நல்ல விஷயங்களைப் பேசுவதற்கும்" மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "பாராட்டு" என்ற பெயர்ச்சொல் "பேசப்படும் கௌரவம்" அல்லது "கௌரவப் பேச்சு" அல்லது "நல்ல விஷயங்களைப் பற்றி பேசுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [வழிபாடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 1:3-4
- அப்போஸ்தலர் 2:46-47
- அப்போஸ்தலர் 13:48-49
- தானியேல் 3:28
- எபேசியர் 1:3-4
- ஆதியாகமம் 49:8
- யாக்கோபு 3:9-10
- யோவான் 5:41-42
- லூக்கா 1:46-47
- லூக்கா 1:64-66
- லூக்கா 19:37-38
- மத்தேயு 11:25-27
- மத்தேயு 15:29-31

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **12:13** இஸ்ரவேலர் தங்கள் புதிய சுதந்திரத்தை கொண்டாட பல பாடல்களை பாடினார்கள், மற்றும் தேவன் அவர்களை எகிப்திய இராணுவத்தில் இருந்து காப்பாற்றியதால் **துதித்தார்கள்**.
- **17:8** தாவீது இந்த வார்த்தைகளைக் கேட்டபோது, உடனடியாக அவருக்கு நன்றி கூறினார் ஏனென்றால் அவர் தாவீதை கனப்படுத்தி ஆசீர்வாதங்களைக் கொடுப்பதாக கூறியிருந்தார்..
- **22:7** சகரியா, ", அவர் தம் மக்களை நினைவுகூர்ந்தார். துதியுங்கள் என்று கூறினார்.
- **43:13** அவர்கள்(சீடர்கள்) மகிழ்ச்சியடைந்தனர் _ஒன்று சேர்ந்து தேவனைத் துதித்து, அவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் வைத்திருந்த அனைத்தையும் பகிர்ந்துகொண்டார்கள்.
- **47:8** அவர்கள் பவுலுக்கும் சீலாவுக்கும் சிறைச்சாலையில் மிகவும் பாதுகாப்பான பகுதியிலும் வைத்து தங்கள் கால்களை பூட்டினார்கள். இன்னும் இரவின் நடுவில், அவர்கள் தேவனுக்கு _ பாடல்களைப் பாடினார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1319, H6953, H7121, H7150, G1229, G1256, G2097, G2605, G2782, G2783, G2784, G2980, G3853, G3955, G4283, G4296

துன்பம், துன்பப்படுகிற, துன்பப்பட்ட, துன்பம் , துன்பங்கள்

வரையறை:

சொற்கள் "துன்பம்" மற்றும் "துன்பம்" போன்ற நோய், வலி, அல்லது மற்ற கஷ்டங்கள் போன்ற மிகவும் விரும்பத்தகாத ஏதாவது அனுபவிக்கும்.

- மக்கள் துன்புறுத்தப்படுகையில் அல்லது வியாதியாயிருந்தால், அவர்கள் துன்பப்படுவார்கள்.
- சில சமயங்களில் அவர்கள் செய்த தவறுகளால் மக்கள் பாதிக்கப்படுகிறார்கள்; உலகில் பாவம் மற்றும் நோய் காரணமாக அவர்கள் பாதிக்கப்படுகிறார்கள்.
- துன்பம் அல்லது உடல்நலமின்மை போன்ற உடல், உடல் ரீதியாக இருக்கலாம். பயம், சோகம், அல்லது தனிமை உணர்வு போன்ற உணர்ச்சியையும் இது ஏற்படுத்தும்.
- சொற்றொடர் "என்னை பாதிக்க" அதாவது "என்னை தாங்க" அல்லது "என்னை கேள்" அல்லது "பொறுமையாக கேள்".

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "துன்பம்" என்ற வார்த்தை "வலி" அல்லது "கஷ்டத்தை" அல்லது "அனுபவம் கஷ்டங்கள்" அல்லது "கஷ்டமான மற்றும் வலிமையான அனுபவங்கள் மூலம் செல்லலாம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "துன்பம்" "மிகவும் கடினமான சூழ்நிலைகள்" அல்லது "கடுமையான கஷ்டங்கள்" அல்லது "கஷ்டங்களை அனுபவிக்கும்" அல்லது "வலி அனுபவங்களின் நேரம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தாகம் அனுபவிக்கும்" சொற்றொடர் "அனுபவம் தாகம்" அல்லது "தாகத்துடன் கஷ்டம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "வன்முறையை அனுபவிக்க" "வன்முறைக்கு" அல்லது "வன்முறை செயல்களால் பாதிக்கப்படுவது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 2:14-16
- 2 தெசலோனிகேயர் 1:3-5
- 2 தீமோத்தேயு 1:8-11
- அப்போஸ்தலர் 7:11-13
- ஏசாயா 53:10-11
- எரேமியா 6:6-8
- மத்தேயு 16:21-23
- சங்கீதம் 22:24-25
- வெளிப்படுத்துதல் 1:9-11
- ரோமர் 5:3-5

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **9:13** தேவன் கூறினார், "என் மக்களின் துன்பத்தை நான் கண்டேன்."
- **38:12** இயேசு மூன்று முறை ஜெபித்தார், "என் தந்தையே, சாத்தியமானால், தயவுசெய்து இந்த துன்பத்தின் பாத்திரத்தை நீக்கிவிடும்.."
- **42:3** தீர்க்கதரிசிகள் மேசியா துன்பப்பட்டு மரிப்பார் என்றும், ஆனால் மூன்றாம் நாளில் உயிரோடு எழுந்திருப்பார் என்று தீர்க்கதரிசனம் கூறினார்கள்.
- **42:7** அவர் (இயேசு) கூறினார், "இது மேசியா இறந்து, இறந்து மூன்றாம் நாளில் மரித்தோரிலிருந்து எழுந்திருப்பார்."
- **44:5** "நீங்கள் என்ன செய்தீர்கள் என்பதை நீங்கள் புரிந்து கொள்ளவில்லை என்றாலும், மேசியா, மற்றும் இறந்துபோன தீர்க்கதரிசனங்களை நிறைவேற்ற கடவுள் உங்கள் செயல்களைப் பயன்படுத்தினார்."
- **46:4** தேவன், சவுலை புறஜாதிகளுக்கு என் நாமத்தை அறிவிப்பதற்காக நான் தெரிந்து கொண்டேன். அவன் எனது நாமத்திற்காக எவ்வளவு துன்பப்படவேண்டும் என்று காண்பிப்பேன்.

- **50:17** அவர் (இயேசு) ஒவ்வொருவரின் கண்ணீரை துடைப்பார், அவர்களுக்கு **துன்பம்** துயரம், அழகை, தீமை, வலி, அல்லது மரணம் இருக்காது.

சொல் தரவு:

- Strong's: H943, H1741, H1934, H4342, H4531, H4912, H5142, H5254, H5375, H5999, H6031, H6040, H6041, H6064, H6090, H6770, H6869, H6887, H7661, G91, G941, G971, G2210, G2346, G2347, G3804, G3958, G4310, G4778, G4841, G5004, G5723

துன்புறுத்து, துன்புறுத்தப்பட்ட, துன்புறுத்தல், துன்புறுத்துதல், துன்புறுத்தல்கள், துன்புறுத்துபவர், துன்புறுத்துபவர்கள்

வரையறை:

"துன்புறுத்து" மற்றும் "துன்புறுத்தல்" என்ற சொற்கள் ஒரு நபரை அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட குழுவினரைத் தீங்கு விளைவிக்கும் கடுமையான முறையில் தொடர்ந்து நடத்துவதைக் குறிக்கின்றன.

- துன்புறுத்தல் என்பது ஒரு நபர் அல்லது பலருக்கு எதிராக இருக்கலாம், பொதுவாக தொடர்ச்சியான, தாக்குதல்களை உள்ளடக்கியது.
- இஸ்ரவேல் மக்கள் பலரால் தாக்கப்பட்டார்கள், அவர்களைக் கைப்பற்றினர், துரத்தினர். அதனால் மிகவும் துன்புறுத்தப்பட்டார்கள்.
- வெவ்வேறு மத நம்பிக்கைகள் உடையவர்கள் பலவீனமான மற்ற மக்களை அடிக்கடி துன்புறுத்துகிறார்கள்.

யூத மதத் தலைவர்கள் இயேசு போதித்தவற்றை விரும்பாததால் அவரைத் துன்புறுத்தினர்.

- இயேசு பரலோகத்திற்குச் சென்றபின், யூத மதத் தலைவர்களும் ரோம அரசாங்கமும் அவருடைய சீஷர்களைத் துன்புறுத்தினார்கள்.
- "துன்புறுத்துதல்" என்ற வார்த்தை "ஒடுக்கப்பட்டதாக" அல்லது "கடுமையாக நடத்தப்பட வேண்டும்" அல்லது "தொடர்ச்சியாக மோசமாக" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "துன்புறுத்துதலை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "கடுமையான தவறான நடத்தையை" அல்லது "அடக்குமுறை" அல்லது "தொடர்ந்து துன்புறுத்தும்படி நடத்தப்படுதல்" ஆகியனவாகும்.

(மேலும் காண்க: [கிறிஸ்தவன்](#), [சபை](#), [ஒடுக்குமுறை](#), [ரோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:51-53
- அப்போஸ்தலர் 13:50-52
- கலாத்தியர் 1:13-14
- யோவான் 5:16-18
- மாற்கு 10:29-31
- மத்தேயு 5:9-10
- மத்தேயு 5:43-45
- மத்தேயு 10:21-23
- மத்தேயு 13:20-21
- பிலிப்பியர் 3:6-7

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **33:7** "பாறை நிலம் என்பது தேவனுடைய வார்த்தையைக் கேட்டு, மகிழ்ச்சியுடன் ஏற்றுக்கொள்கிற ஒரு நபரிக் குறிக்கிறது. ஆனால் அவர் கஷ்டத்தை அனுபவிக்கும் போது அல்லது _ துன்புறுத்தல் வரும்போது, அவர் விழுந்து விடுகிறார்."
- **45:6** அந்நாளில் எருசலேமில் உபத்திரவம் வந்தபோது அநேகர் பலர் இயேசுவைப் பின்பற்றியவர்களைத் துன்புறுத்தினர், ஆகவே விசுவாசிகள் மற்ற இடங்களுக்கு ஓடினர்.
- **46:2** சவுல், தன்னை ஒருவர், "சவுலே! என்று கூப்பிடுவதைக் கேட்டார். சவுல்! நீ ஏன் என்னைத் துன்பப்படுத்துகிறாய்?" சவுல், "நீர் யார், எஜமானே?" என்று கேட்டார். இயேசு அவரிடம், "நான் இயேசு. நீ என்னை துன்பப்படுத்துகிறாய்! "
- **46:4** ஆனால் அன்னியா, "ஐயா, இந்த மனிதன் எப்படி விசுவாசிகளைத் துன்புறுத்தினான் என்பதை நான் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன்."

சொல் தரவு:

- Strong's: H1814, H4783, H7291, H7852, G1375, G1376, G1377, G1559, G2347

துயரப்படுதல், துன்புறுத்து, தொல்லைப்படுத்தல், துன்புறுத்துதல், தொல்லைப்படுத்தல், தொல்லைகள் கொடுத்தல்

விளக்கம்:

“துன்புறுத்துதல்” என்பது மற்றவர்களை வேதனையடையச்செய்வது அல்லது பாதிப்பு உண்டாக்குவது. “துன்புறுத்தல்” என்பது ஒருவித வியாதி, உணர்ச்சியின் வேதனை, அல்லது இதனிமித்தம் ஏற்படும் பேரிடர்.

- தேவன் அவருடைய பிள்ளைகளுக்கு வியாதி அல்லது கஷ்டத்தை கொடுப்பது பாவத்திலிருந்து மனந்திருந்தி மறுபடியும் அவர்கள் அவரிடம் திரும்புவதற்க்காகத்தான்.
- எகிப்தின் இராஜா தேவனுக்கு கீழ்ப்படிய மறுத்தபடியினால் தேவன் எகிப்தியர்கள் மீது தொல்லைகள் அல்லது வாதைகளை கொண்டுவந்தார்.
- “தொல்லைகளை சந்தித்தல்” என்பது பலவித வேதனைகளால் துன்பப்படுதலாகிய, வியாதி, உபத்திரவம் அல்லது உணர்ச்சிகளினால் உண்டாகும் துயரம்.

மொழிபெயர்ப்புக்கான சிபாரிசுகள்:

- துயரம் என்பதை “பிறர் துன்பத்தை அனுபவிக்க காரணமாயிருத்தல்” அல்லது பிறர் துன்பப்பட காரணமாகுதல்” அல்லது “துன்பம் ஏற்பட காரணமாயிருத்தல்” என்றும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்
- சில சூழ்நிலையில் துன்பப்படுதல் என்பதை “நட்டப்பதற்கு” அல்லது “வருகின்ற” அல்லது “வேதனையை கொண்டு வருகின்ற” என்றும் மொழி பெயர்க்கலாம்.
- “குஷ்டத்தினால் ஒருவன் துன்பப்படுகிறான்” என்ற வாக்கியத்தை “ஒருவன் குஷ்டரோக வியாதியினால் துன்பப்படுகிறான்” என்றும் மொழி பெயர்க்கலாம்.
- வியாதியோ அல்லது பேரிடரோ மக்கள் மீதோ அல்லது மிருகங்கள் மீதோ அனுப்பப்பட்டு என்பதை, “துன்பத்துக்கு காரணமான” என்றும் மொழி பெயர்க்கலாம்.
- சூழ்நிலைக்கு ஏற்ப, “துயரம்” என்பதை “பெருஞ்சேதம்” அல்லது “வியாதி” அல்லது “வேதனை” அல்லது “பெரும் துயரம்” என்றும் மொழி பெயர்க்கலாம்.
- “துயரப்படுதல்” என்பதை “இதினால் துன்பப்படுதல்” அல்லது “வியாதியினால்” என்றும் மொழி பெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [தொழுநோய்](#), [கொள்ளைநோய்](#), [துன்பம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தெசலோனிக் கையர் 1:6-8
- ஆமோஸ் 5:12-13
- கொலோசியர் 1:24-27
- யாத்திராகமம் 22:22-24
- ஆதியாகமம் 12:17-20
- ஆதியாகமம் 15:12-13
- ஆதியாகமம் 29:31-32

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H1790, H3013, H3905, H3906, H4157, H4523, H6031, H6039, H6040, H6041, H6862, H6869, H6887, H7451, H7489, H7667, G2346, G2347, G2552, G2553, G2561, G3804, G4777, G4778, G5003

துரோகம் செய், துரோகம் செய்கிறான், துரோகம் செய்யப்பட்ட, துரோகம் செய்தல், துரோகி, துரோகிகள்

வரையறை:

"துரோகம்" என்ற வார்த்தை ஒருவரை ஏமாற்றி, தீங்கு விளைவிக்கும் விதத்தில் செயல்படுவதாகும். ஒரு "துரோகி" என்பவர் அவரை நம்பும் ஒரு நண்பரைக்கூட காட்டிக்கொடுப்பதாகும்.

- யூதாஸ் "காட்டிக்கொடுப்பவனாக" கருதப்பட்டான். காரணம் இயேசுவை எப்படி பிடிக்கமுடியும் என்று யூதத் தலைவர்களிடம் சொன்னார்.
- யூதாளின் காட்டிக்கொடுப்பு மிகவும் மோசமான காரியமாக இருந்தது, ஏனென்றால் இயேசுவின் அப்போஸ்தலனாக இருந்த அவன் யூத தலைவர்களிடம் இயேசு கொடுத்து அதன்மூலம் அவருக்கு அநீதியான மரணத்தை விளைவிப்பதற்காக பணம் பெற்றுக்கொண்டான்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "காட்டிக்கொடுத்தல்" என்ற வார்த்தை "ஏமாற்றுவது மற்றும் தீங்கு விளைவிப்பது" அல்லது "துரோகம் செய்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "துரோகி" என்ற வார்த்தை "துரோகம்செய்யும் நபர்" அல்லது "இரட்டைவேடம் தரிப்பவர்" அல்லது "துரோகி" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [யூதாஸ் ஸ்காரியோத்](#), [யூத தலைவர்கள்](#), [அப்போஸ்தலன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:51-53
- யோவான் 6:64-65
- யோவான் 13:21-22
- மத்தேயு 10:2-4
- மத்தேயு 26:20-22

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:11** மேசியாவைக் கொன்றவர்கள் அவருடைய துணிகளைக் குறித்து சீட்டுப்போடுவார்கள் என்றும், அவர் ஒரு நண்பனால் _ காட்டிக்கொடுக்கப்படுவார் என்றும் மற்ற தீர்க்கதரிசிகள் முன்னறிவித்தனர். அந்த நண்பன், முப்பது வெள்ளி நாணயங்களை மேசியாவைக் காட்டிக்கொடுப்பதற்காக பெற்றுக்கொள்வான் என்று தீர்க்கதரிசி சகரியா முன்னறிவித்தார்.
- **38:2** இயேசுவும் சீஷர்களும் எருசலேமிற்கு வந்தபின், யூதாஸ் யூதத் தலைவர்களிடம் சென்று பணத்தைப் பெற்றுக்கொண்டு இயேசுவைக் காட்டிக்கொடுப்பதாக அவர்களிடம் கூறினான்.
- **38:3** பிரதான ஆசாரியரின் ஆலோசனைப்படி யூதத் தலைவர்கள், யூதாஸ் இயேசுவைக் காட்டிக்கொடுப்பதற்காக முப்பது வெள்ளி நாணயங்களை _ அவனுக்குக் கொடுத்தார்கள்.
- **38:6** அப்பொழுது இயேசு சீஷர்களை நோக்கி, "உங்களில் ஒருவன் என்னை _ காட்டிக்கொடுப்பான்." "இயேசு, நான் இந்த அப்பத்தை யாருக்குக்கொடுக்கிறேனோ அவனை _ காட்டிக்கொடுப்பவன் ஆவான்" என்றார்.
- **38:13** மூன்றாம் முறையாக இயேசு திரும்பி வந்தபோது, "எழுந்திரு! என்னைக் காட்டிக்கொடுப்பவன் வந்துவிட்டான் என்றார்."
- **38:14** அப்பொழுது இயேசு, "யூதாஸ், முத்தத்தினாலேயா என்னைக் காட்டிக்கொடுக்கிறாய்?" என்றார்.
- **39:8** இதற்கிடையில், யூத தலைவர்கள் இயேசுவைக் கொலைசெய்யும்படி குற்றம் சாட்டினார்கள் என்று காட்டிக்கொடுப்பவனாகிய யூதாஸ், _ கண்டான். அவன் துக்கம் நிறைந்தவனாகி, போய், தற்கொலை செய்துகொண்டான்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H7411, G3860, G4273

துளையிடு, துளையிடுகிற, துளையிடப்பட்ட, குத்திக்கொள்வது

வரையறை:

"துளைப்பான்" என்ற வார்த்தை ஒரு கூர்மையான, பொருளைக் கொண்டு எதையாவது குத்துவது ஆகும். இது யாரோ ஆழமான உணர்ச்சி வலி ஏற்படுத்தும் குறிக்கவும் உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- சிலுவையில் தொங்கிக்கொண்டிருந்தபோது ஒரு சிப்பாய் இயேசுவின் பக்கத்தை துளைத்தார்.
- வேதாகமக் காலங்களில், இலவசமாக விடுவிக்கப்பட்ட அடிமை, தன் எஜமானருக்காக தொடர்ந்து பணியாற்றத் தேர்ந்தெடுக்கும் அதன் அடையாளமாக தனது காது குத்தப்பட்டிருக்கும்.
- மரியாளிடம் சொன்னபோது சிமியோன் உருவக அர்த்தத்தில் பேசினார்; ஒரு வான் தன் இதயத்தைத் துளைத்துவிடும், அதாவது, மகன் இயேசுவுக்கு என்ன நடக்கும் என்பதற்காக அவளுக்கு ஆழ்ந்த துக்கத்தை அனுபவிப்பார்.

(மேலும் காண்க: சிலுவை, இயேசு, ஊழியர், சிமியோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோபு 16:13-14
- யோபு 20:23-25
- யோவான் 19:36-37
- சங்கீதம் 22:16-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H935, H1856, H2342, H2490, H2491, H2944, H3738, H4272, H5181, H5344, H5365, H6398, G1330, G1338, G1574, G2660, G3572, G4044, G4138

தூங்கி, தூங்கி, தூங்கிவிட்டேன், தூங்கிவிட்டேன், தூக்கம், தூங்குகிறது, தூங்கினேன், தூங்குகிறது, தூக்கமில்லாத, தூக்கமில்லாத, தூக்கமின்மை

வரையறை:

இந்த சொற்களில் மரணம் தொடர்பான அடையாள அர்த்தங்கள் இருக்கலாம்.

- "தூக்கம்" அல்லது "தூங்கு" என்பதற்கு "மரணம்" என்று ஒரு உருவக அர்த்தம் இருக்க முடியும். (பார்க்கவும்: உருவகம்)
- "தூங்குகிறது" என்ற சொற்றொடர், தூக்கத்தை ஆரம்பிக்கும் அல்லது அடையாள அர்த்தத்தில் இறக்க வேண்டும்.
- ஒருவரது மூதாதையரைப் போல, "ஒருவருடைய தந்தையருடன் தூங்குவதற்கு" அதாவது, ஒரு மூதாதையர் இறந்துவிட்டால், அல்லது இறந்துபோனது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "தூங்குவதற்கு" "திடீரென தூங்க" அல்லது "தூக்கத்தை" அல்லது அதன் அர்த்தத்தை பொறுத்து "இறக்க" வேண்டும் என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- குறிப்பு: பார்வையாளர்களின் அர்த்தத்தை புரிந்து கொள்ளாத சூழல்களில் அடையாள அர்த்தமுள்ள வெளிப்பாட்டை வைத்திருப்பது முக்கியம். உதாரணமாக, லாசரு "தூங்குகிறவர்" என்று இயேசு தம் சீஷர்களிடம் சொன்னபோது, லாசரு வெறுமனே இயல்பாகவே தூங்கிக்கொண்டிருந்தார் என்று அவர் நினைத்தனர். இந்த சூழலில், இதை மொழிபெயர்ப்பது அர்த்தமற்றதாக இருக்காது "அவர் இறந்தார்."
- சில திட்ட மொழிகள், "தூக்கம்" மற்றும் "தூங்கு" ஆகியவை அர்த்தமற்றதாக இருப்பின், மரணத்திற்கோ அல்லது இறக்கும்போதோ வேறுபட்ட வெளிப்பாடாக இருக்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 18:27-29
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:13-15
- அப்போஸ்தலர் 7:59-60
- தானியேல் 12:1-2
- சங்கீதம் 44:23-24
- ரோமர் 13:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H1957, H3462, H3463, H7290, H7901, H8139, H8142, H8153, H8639, G879, G1852, G1853, G2518, G2837, G5258

தூண், தூண்கள், தூண், தூண்கள்

வரையறை:

"தூண்" என்ற வார்த்தை வழக்கமாக ஒரு கட்டிடத்தின் கூரை அல்லது மற்ற பகுதிகளை வைத்திருக்கும் பெரிய செங்குத்து கட்டமைப்பை குறிக்கிறது. "தூணிற்சு" மற்றொரு சொல் "நிரல்".

- வேதாகமக் காலங்களில், கட்டிடங்களுக்கு ஆதரவாகப் பயன்படுத்தப்படும் தூண்கள் பொதுவாக ஒரே ஒரு தூண்டு கல்லில் செதுக்கப்பட்டிருந்தது.
- பழைய ஏற்பாட்டின் சிம்சோன் பெலிஸ்தியரால் கைப்பற்றப்பட்டபோது, அவர் தமது புறஜாதிய கோயில்களை அழித்து, தூண்களுக்கு தள்ளுவதன் மூலம் ஆலயத்தை வீழ்த்தினார்.
- "தூண்" என்ற வார்த்தை சில நேரங்களில் ஒரு பெரிய கல்லோ அல்லது பாறையோ ஒரு நினைவுச்சின்னமாகக் குறிக்கின்றது அல்லது அது ஒரு முக்கிய நிகழ்வை நடக்கும் இடமாக குறிக்கின்றது.
- இது ஒரு பொய்யான கடவுளை வணங்குவதற்காக உருவாக்கப்பட்ட ஒரு சிலைக் குறிக்கலாம். இது ஒரு "செதுக்கப்பட்ட படத்தை" மற்றொரு பெயர் மற்றும் "சிலை" என மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "ஸ்தம்பம்" என்ற வார்த்தை, "அக்கினி ஸ்தம்பம்" போன்ற தூண்களைப் போன்ற வடிவத்தை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, அதாவது பாலவனத்தில் அல்லது "அக்கினி ஸ்தம்பம்" வழியாக இரவில் இஸ்ரவேல் மக்களை வழிநடத்தினார். மீண்டும் நகரத்தை திரும்பிப் பார்த்ததினால் லோத்துவின் மனைவி "உப்புத்தூணாக" மாறினாள்.
- ஒரு கட்டிடத்தை ஆதரிக்கும் ஒரு கட்டமைப்பாக, "தூண்" அல்லது "ஸ்தம்பம்" என்ற வார்த்தை "நேர்மையான கல் ஆதரவு கற்றை" அல்லது "கல் அமைப்பை ஆதரிக்கிறது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தூணின்" மற்ற பயன்கள் சூழலை பொறுத்து "சிலை" அல்லது "குவியல்" அல்லது "குடை" அல்லது "நினைவுச்சின்னம்" அல்லது "உயரமான வெகுஜன" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: அடித்தளம், தவறான கடவுள், படம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 18:4-5
- யாத்திராகமம் 13:19-22
- யாத்திராகமம் 33:7-9
- ஆதியாகமம் 31:45-47
- நீதிமொழிகள் 9:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H352, H547, H2106, H2553, H3730, H4552, H4676, H4678, H4690, H5324, H5333, H5982, H8490, G4769

தூண்டுதல், தூண்டுவது, தூண்டியது, தூண்டுதல், தூண்டுதல்

உண்மைகள்:

"தூண்டுதல்" என்ற வார்த்தை ஒரு எதிர்மறை எதிர்வினை அல்லது உணர்வை அனுபவிக்க ஒருவருக்கு ஏற்படுகிறது.

- கோபத்திற்கு யாராவது தூண்டினால், அந்த நபரை கோபமாக ஆக்குகிறது. இது "கோபமாக ஆகிவிடும்" அல்லது "கோபம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவரைத் தூண்டாதிருங்கள்," என்பது "அவரைக் கோபப்படுத்தாதீர்கள்" அல்லது "அவரை கோபமூட்டாதிருங்கள்" அல்லது "அவரைக் கோபப்படுத்தாதே" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்ட சொற்றொடரைப் பயன்படுத்தும்போது.

(மேலும் காண்க: [கோபம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 20:27-29

சொல் தரவு:

- Strong's: H3707, H3708, H4784, H4843, H5006, H5496, H7065, H7069, H7107, H7264, H7265, G653, G2042, G3863, G3893, G3947, G3948, G3949, G4292

தூதர், தூதர்கள்

உண்மைகள்:

"தூதர்" என்ற வார்த்தையை மற்றவர்களிடம் சொல்லும் செய்தியைக் குறிப்பிடுகிறார்.

- பண்டைய காலங்களில், ஒரு தூதர் என்ன நடக்கிறது என்று நகரத்தில் உள்ள மக்களிடம் சொல்ல போர்க்களத்திலிருந்து இருந்து அனுப்பப்படுபவர்கள்.
- தேவதூதர் ஒரு சிறப்பு தூதர் ஆவார், தேவன் அவரை செய்திகளை மக்களுக்குத் தெரிவிக்க அனுப்புகிறார். சில மொழிபெயர்ப்புகள் "தேவதூதன்" என்பதை "தூதர்" என்று மொழிபெயர்கிறது.
- யோவான் ஸ்நானகன் மேசியாவின் வருகையை அறிவிப்பதற்காகவும், தம்மைப் பின்தொடர்ந்து மக்களை தயார்படுத்துவதற்காகவும் வருவதற்கு முன்பே வந்த தூதன் என அழைக்கப்பட்டார்.
- இயேசுவின் அப்போஸ்தலர்கள் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைப் பற்றிய நற்செய்தியை மற்றவர்களிடம் பகிர்ந்துகொள்ளும்படி அனுப்பப்பட்ட தூதர்கள் ஆவர்.

(மேலும் காண்க: தேவதூதன், அப்போஸ்தலன், யோவான் (ஸ்நானகன்))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 19:1-3
- 1 சாமுவேல் 6:21
- 2 இராஜாக்கள் 1:1-2
- லூக்கா 7:27-28
- மத்தேயு 11:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1319, H4397, H4398, H5046, H5894, H6735, H6737, H7323, H7971, G32, G652

தூப பீடம், தூபம் செலுத்தும்

உண்மைகள்:

தூப பீடம் என்பது மரத்தினால் செய்யப்பட்ட ஒரு பீடம் அதன்மேல் ஆசாரியன் தூபத்தை தேவனுக்கு சுகந்த காணிக்கையாக செலுத்துவான் இவையெல்லாம் கூட தங்க பலிபீடமாக அழைக்கப்படுகிறது:

- தூப பீடம் மரத்தினால் செய்யப்பட்டது, அதன் மேற்புறமும் பக்கவாட்டுகளும் பொற்த்தகட்டினால் மூடப்பட்டு இருந்தன. இது அரை மீட்டர் நீளமும், அரை மீட்டர் அகலமும், ஒரு மீட்டர் உயரத்தினால் ஆனது.
- முதலில் இது ஆசரிப்பு கூடாரத்தின் உள்ளேவைக்கப்பட்டிருந்தது. பின்பு இது ஆலயத்தின் உள்ளே வைக்கப்பட்டது.
- ஒவ்வொரு காலையிலும் மாலையிலும் ஆசாரியன் இங்கிருந்து தூபத்தை இதன்மேலிருந்து எரிப்பான்.
- இதை "சுகந்த வாசனையை ஏற்றுத் தூப பீடம்" அல்லது "பொன்பீடம்" அல்லது "தூப அடுப்பு" அல்லது "தூப மேஜை"

(மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மேலும் பார்க்க: தூபம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 1:11-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H4196, H7004, G2368, G2379

தூபம், தூபங்கள்

வரையறை:

"நறுமணம்" என்ற வார்த்தையானது, மணம் நிறைந்த நறுமணப்பொருட்கள் கலந்த ஒரு கலவையை குறிக்கிறது.

- இஸ்ரவேலருக்குத் தூபங்காட்டும்படி தேவன் அவர்களிடம் சொன்னார்.
- தேவன் கட்டளையிட்டபடி, ஐந்து குறிப்பிட்ட நறுமணப்பொருட்களின் சமமான அளவைக் கூட்டுவதன் மூலம் தூபப் பொருள் தயாரிக்கப்பட வேண்டும். இது புனிதமான தூபமாக இருந்தது, எனவே வேறு எந்த நோக்கத்திற்காகவும் அவற்றைப் பயன்படுத்த அனுமதிக்கப்படவில்லை.

"தூபபீடம்" என்பது தூபவர்க்கத்தை எரிக்க மட்டுமே பயன்படுத்தப்பட்டது.

- ஒவ்வொரு ஜெப நேரத்திற்கு ஒரு முறை என ஒரு நாளைக்கு நான்கு முறை தூபம் காட்டினார்கள். தகனபலி செலுத்தும் ஒவ்வொரு முறையும் இது செலுத்தப்பட்டது.
- எரியும் தூபமானது ஜெபமும் ஜனங்களிலிருந்து தேவனிடம் உயர்த்துகிற வழிபாட்டையும் ஆராதனையையும் குறிக்கிறது.
- "தூபவர்க்கம்" என்பதை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள் "நறுமணப் பொருட்கள்" அல்லது "நல்ல மணம் செடிகள்."

(மேலும் காண்க: [தூபபீடம்](#), [சர்வாங்க தகனபலி](#), [தூபவர்க்கம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 3:1-3
- 2 நாளாகமம் 13:10-11](rc://ta/tn/help/2ch/13/10)
- 2 இராஜாக்கள் 14:4-5
- யாத்திராகமம் 25:3-7
- லூக்கா 1:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H2553, H3828, H4196, H4289, H5208, H6988, H6999, H7002, H7004, H7381, G2368, G2369, G2370, G2379, G3031

தூற்று, தூற்றப்பட்ட, தூற்றுதல்

வரையறை:

அவதூறு செய்தல் என்பது ஏதாவது ஒரு விதத்தில் தீங்கிழைக்க வேண்டும் என்றால், அது ஒரு விதத்தில் செயல்பட வேண்டும்.

- ஒரு தூய்மையற்ற நபர் தேவனை அசுத்தமாகவும், அவமதிக்கும் விதமாக செயல்படுபவர்.
- "அருவருப்பானது" என்ற வினைச்சொல் "அசுத்தமாக நடத்தப்பட வேண்டும்" அல்லது "பொருத்தமற்றதாக இருக்க வேண்டும்" அல்லது "அவமானம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இஸ்ரவேலர்கள் விக்ரிகங்களால் தங்களை "தீட்டுப்படுத்தினார்கள்" என்று தேவன் சொன்னார், அதாவது மக்கள் "தீட்டாக" அல்லது "பாவம்" என்று இந்த பாவம் செய்தனர். அவர்கள் தேவனை அவமதிக்கிறார்கள்.
- சூழலைப் பொறுத்து, பெயரடை "தூய்மையற்றவர்" என்பது "அவமரியாதை" அல்லது "மாயமற்றது" அல்லது "அசுத்தமாக" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [மாசுபடுத்து](#), [புனிதமானது](#), [தூய்மையான](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 2:16-18
- எசேக்கியேல் 20:8-9
- மல்கியா 1:10-12
- மத்தேயு 12:5-6
- எண்ணாகமம் 18:30-32

சொல் தரவு:

- Strong's: H2455, H2490, H2491, H2610, H2613, H5234, H8610, G952, G953

தூற்று, தூற்றுகிறான், தூற்றப்பட்ட, தூற்றுதல், சலித்து எடு, சலித்தல்

விளக்கங்கள்

“தூற்று” மற்றும் “சலி” என்ற பதங்களுக்கு தேவையற்ற பகுதிகளிலிருந்து தானியத்தைப் பிரித்தெடுத்தல் என்று அர்த்தம். வேதாகமத்தில், இரண்டு வார்த்தைகளுமே, மக்களைப் பிரிப்பதற்காக அல்லது பகுப்பதற்காக உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- “தூற்றுதல்” என்றால் பதரையும் தானியத்தையும் ஒன்றாக காற்றில் தூற்றி, காற்றானது பதரைப் பறக்கச் செய்து, இவ்விதமாக தேவையற்ற பகுதிகளிலிருந்து தானியத்தைப் பிரித்தெடுத்தல் என்று அர்த்தம்.
- “சலி” என்ற வார்த்தையானது, தூற்றப்பட்ட தானியத்தை, சல்லடையில் போட்டு சிறு கற்கள் மற்றும் தூசுகள் ஆகியவற்றை நீக்குதலைக் குறிக்கிறது..
- பழைய ஏற்பாட்டில், “தூற்று” மற்றும் “சலி” ஆகியன, நீதிமான்களை அநீதியுள்ள மக்களிடமிருந்து பிரிக்கும் வாழ்க்கைப் போராட்டங்களுக்காக உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- இயேசுவும் “சலித்தல்” வார்த்தையை, சீமான் பேதுருவும் மற்ற சீஷர்களும் தங்களுடைய விசுவாசத்திற்காக எவ்வாறு சோதிக்கப்படுவார்கள் என்று கூறும்போது உருவகமாகப் பயன்படுத்தினார்.
- இந்தப்பதங்களை மொழிபெயர்ப்பதற்கு, இந்த செயல்பாடுகளைக் குறிக்கிற இந்தத் திட்டத்தின் மொழியின் வார்த்தைகளை அல்லது சொற்றொடர்களை பயன்படுத்தவும். “அசைத்தல்” அல்லது “விசிறி வீசுதல்” என்பவை நல்ல மொழிபெயர்ப்புகள் ஆகும். தூற்றுதல் அல்லது சலித்தல் ஆகியவளை தெரியாதவைகளாக இருந்தால், தானியத்தைப் பதரிலிருந்து பிரிக்கிற வேறு முறைகளுக்குப் பயன்படுத்தப்படுகிற வார்த்தைகளை இவ்வார்த்தைகளை மொழிபெயர்ப்பதற்குப் பயன்படுத்தலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [தெரியாதவைகளை எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பது](#))

(மேலும் பார்க்க: [பதர், தானியம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஏசாயா 21:10
- லூக்கா 22:31-32
- மத்தேயு 3:10-12
- நீதிமொழிகள் 20:7-8
- ரூத் 3:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H2219, H5128, H5130, G4425, G4617

தேடு, தேடும், தேடுதல், தேடின

வரையறை:

"தேடு" என்ற சொல்லை பொருள் அல்லது யாராவது பார்க்க வேண்டும். இறந்த காலப்பகுதி "தேடிய." இது ஏதாவது செய்ய "கடினமாக முயற்சி செய்யுங்கள்" அல்லது "முயற்சி செய்யுங்கள்" என்பதாகும்.

- ஏதாவது செய்ய ஒரு வாய்ப்பை "தேட" அல்லது "பார்க்க" செய்ய "ஒரு நேரத்தை கண்டுபிடிக்க முயற்சி" என்று அர்த்தம்.
- "கர்த்தரைத் தேடுங்கள்" என்பது, "யெகோவாவை அறிந்துகொள்ளவும், அவருக்குக் கீழ்ப்படிந்து கற்றுக்கொள்வதற்கும் நேரத்தையும் ஆற்றலையும் செலவிடுகிறோம்."
- "பாதுகாப்பை தேடுங்கள்" என்பதன் பொருள், "உங்களை ஆபத்திலிருந்து பாதுகாக்கும் ஒரு நபரை அல்லது இடத்தைக் கண்டுபிடிக்க முயற்சிக்க வேண்டும்."
- "நீதியை நாடுங்கள்" என்பது "மக்கள் நியாயமாக அல்லது நியாயமான முறையில் நடந்துகொள்வதைப் பார்க்க முயற்சி செய்க" என்று அர்த்தம்.
- "சத்தியத்தை நாடுங்கள்" என்பதன் பொருள், "சத்தியத்தை அறிந்துகொள்வதற்கு முயற்சி செய்யுங்கள்".
- "தயவை நாடி" என்றால், "தயவுசெய்து முயற்சி செய்யுங்கள்" அல்லது "யாராவது உங்களுக்கு உதவுவதற்கு காரியங்களைச் செய்ய" வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [நீதி](#), [உண்மை])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 10:13-14
- அப்போஸ்தலர் 17:26-27
- எபிரெயர் 11:5-6
- லூக்கா 11:9-10
- சங்கீதம் 27:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H579, H1156, H1239, H1243, H1245, H1556, H1875, H2470, H2603, H2658, H2664, H2713, H3289, H7125, H7592, H7836, H8446, G327, G1567, G1934, G2052, G2212

தேன், தேன்கூடு

வரையறை:

"தேன்" என்பது இனிப்பு, ஒட்டும், சமையல் பொருள்களாகும். இது தேனீக்களால் உருவாக்கப்படுவதாகும். தேன்கூடு தேன் சேகரிக்கும் தேனீக்களால் காட்டப்படும் மெழுகு சட்டமாகும்.

- வகைகளைப் பொறுத்து, தேன் மஞ்சள் நிறமாக அல்லது பழுப்பு நிறமாக இருக்கலாம்.
- ஒரு மரத்தின் உடைந்த பகுதிகள், அல்லது தேனீக்கள் உருவாக்கும் ஒரு கூட்டை, பொதுவாக காட்டுக்குள் காணலாம். தேன்கூட்டை மக்கள் சாப்பிடுவதற்காகவோ அல்லது விற்பதற்காக தேனீக்களை வளர்க்கிறார்கள், ஆனால் வேதாகமத்தில் காட்டுத்தேன் என்று குறிப்பிடப்படுகிறது..
- யோனத்தான், சிம்சோன், யோவான் ஸ்நானகன் ஆகியோர் காட்டு தேனீ சாப்பிடுவதைப் பற்றி வேதாகமத்தில் குறிப்பாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மூன்று பேர் ஆவர்.
- இனிமையான அல்லது மிகவும் மகிழ்ச்சியான ஒன்றை விவரிப்பதற்கு இந்த வார்த்தை பெரும்பாலும் உருவகபூர்வமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. உதாரணமாக, தேவனுடைய வார்த்தைகளும் நியமங்களும் "தேனை விட இனிமையானவை" என்று கூறப்படுகின்றன. (மேலும் காண்க: [ஒப்புமை](#), [உருவகம்](#))
- சில நேரங்களில் ஒரு நபரின் வார்த்தைகள் தேன் போன்ற இனிப்பு போல் விவரிக்கப்படுகின்றன, ஆனால் அதற்கு பதிலாக மற்றவர்களை ஏமாற்றுவதற்கும் தீங்கு விளைவிக்கின்றன.

(மேலும் காண்க: [யோவான்\(ஸ்நானகன்\)](#) , [யோனத்தான்](#), [பெலிஸ்தர்](#), [சிம்சோன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 14:1-3
- உபாகமம் 6:3
- யாத்திராகமம் 13:3-5
- யோசுவா 5:6-7
- நீதிமொழிகள் 5:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H1706, H3293, H3295, H5317, H6688, G2781, G3192, G3193

தேவதாரு, தேவதாருக்கள்

வரையறை:

ஒரு தேவதாரு மரம் வருடம் முழுவதும் பச்சையாக இருக்கும் மரமாகும், இது கூம்புகள் போன்ற விதைகள் கொண்டிருக்கும்.

- தேவதாரு மரங்கள் "பசுமையான மரங்கள்" என்றும் குறிப்பிடப்படுகின்றன.
- பூர்வ காலங்களில், தேவதாரு மரங்கள், இசைக்கருவிகள் தயாரித்தல் மற்றும் படகுகள், வீடுகள் மற்றும் தேவாலயங்கள் போன்ற கட்டிடக் கட்டமைப்புகளை உருவாக்க பயன்படுத்தப்பட்டன.

வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தேவதாரு மரங்களின் சில உதாரணங்கள் பைன், சிடார், சைப்ரஸ் மற்றும் ஜூனிபர்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [கேதுரு, சைப்ரஸ்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 27:4-5
- ஏசாயா 37:24-25
- ஏசாயா 41:19-20
- ஏசாயா 44:14
- ஏசாயா 60:12-13
- சங்கீதம் 104:16-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H766, H1265, H1266

தைரியமான, தைரியமாக, தைரியம், தைரியம்

வரையறை:

இந்த சொற்கள் எல்லாம் தைரியம் மற்றும் நம்பிக்கையுடன் சத்தியத்தை பேசவும், கடினமான அல்லது ஆபத்தான சமயத்திலும்கூட சரியானதைச் செய்யவும் குறிப்பிடுகின்றன.

- "துணிச்சலான" நபர் எது நல்லது, சரியானது என்று சொல்ல பயப்படுவதில்லை. மேலும் அநீதியிழைக்கப்படும் மக்களுக்காக எதிர்த்து நிற்கவும் பயப்படுகிறதில்லை. இது "தைரியமான" அல்லது "பயமற்றது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், சீஷர்கள் சிறையில் அடைக்கப்படுவதற்கு அல்லது கொல்லப்பட ஆபத்து இருந்தபோதிலும், பொது இடங்களில் கிறிஸ்துவை "தைரியமாக" தொடர்ந்து பிரசங்கித்தனர். இது "நம்பிக்கையுடன்" அல்லது "வலுவான தைரியத்துடன்" அல்லது "தைரியமாக என்று" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- கிறிஸ்துவின் மீட்பின் மரணத்தைப் பற்றிய நற்செய்தியைப் பேசுவதில் இந்த ஆரம்பகால சீசர்களின் "தைரியம்" இஸ்ரவேல் மற்றும் அருகிலுள்ள நாடுகளில் பரவியது, இறுதியில் உலகம் முழுவதிலும் பரவியது. "தைரியம்" என்பது "நிச்சயமான துணிவு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: நம்பிக்கை, நற்செய்தி, [மீட்டெடுப்பு])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 2:27-29
- 1 தெசலோனிகேயர் 2:1-2
- 2 கொரிந்தியர் 3:12-13
- அப்போஸ்தலர் 4:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H982, H983, H4834, H5797, G662, G2292, G3618, G3954, G3955, G5111, G5112

தைரியம், தைரியமான, ஊக்குவிக்க, ஊக்கம், தைரியம்கொள், அதைரியப்படுத்து, அதைரியப்படுத்தப்பட்ட, அதைரியப்படுத்து, அதைரியப்படுத்துதல்

உண்மைகள்:

"தைரியம்" என்பது துணிவுடன் எதிர்கொள்ளுதல் அல்லது கடினமான, பயமுறுத்தும் அல்லது ஆபத்தான ஒன்றைச் செய்தல் என்று குறிப்பிடுகிறது.

- "தைரியமாக இருத்தல்" என்பது பயப்படும்நிலையில் அல்லது தோல்வியை ஒப்புக்கொள்ள அழுத்தம் இருக்கும்போது கூட சரியானதைச் செய்யும் துணிவைக் காட்டும் ஒருவரை விவரிக்கிறது.
- வலிமை மற்றும் விடாமுயற்சியுடன் உணர்ச்சி ரீதியிலான அல்லது உடல் ரீதியிலான வலியை எதிர்கொள்கையில் ஒருவர் தைரியத்தைக் காட்டுகிறார்.
- "தைரியம்" என்பதன் அர்த்தம், "பயப்பட வேண்டாம்" அல்லது "விஷயங்கள் நன்றாக மாறும் என்று உறுதியளிப்பது என்பதாகும்"
- ஆபத்து நிறைந்த கானானின் நிலத்திற்கு யோசுவா நுழைவதற்கு தயாரானபோது, மோசே "வலிமையுடனும் தைரியத்துடனும்" இருக்கும்படி அவரை அறிவுறுத்தினார்.
- "தைரியமான" என்ற வார்த்தையை "வீரமான" அல்லது "பயமற்ற" அல்லது "துணிவான" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "தைரியமாக இரு, என்பதை "மனதளவில் வலுவாக இருங்கள்" அல்லது "நம்பிக்கையுடன் இருங்கள்" அல்லது "உறுதியான நிலைப்பாடு கொண்டிரு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தைரியத்துடன் பேசு" என்பதை "தைரியமாக பேசுங்கள்" அல்லது "பயப்படாமல் பேசுங்கள்" அல்லது "நம்பிக்கையுடன் பேசுங்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

"உற்சாகப்படுத்து மற்றும் உற்சாகம் என்ற வார்த்தைகள் "யாராவது ஒருவருக்கு ஆறுதல், நம்பிக்கை, திடநம்பிக்கை மற்றும் தைரியம் கொடுக்கும்படியாக விஷயங்களை சொல்லி வார்த்தைகள் மூலமாக அல்லது செயல்கள் மூலமாக ஊக்கப்படுத்துவதாகும்.

- இதேபோன்ற ஒரு சொல் "புத்திசொல்" ஆகும், அதாவது ஒருவரிடம் தவறான செயலை நிராகரிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்வதும், அதற்கு பதிலாக நல்லதும், சரியானதுமானசெயலை செய்யத் தூண்டுவதாகும்.
- அப்போஸ்தலனாகிய பவுலும் புதிய ஏற்பாட்டின் மற்ற ஆசிரியர்களும் ஒருவரையொருவர் நேசிப்பதற்கும் சேவை செய்வதற்கும் ஒருவரையொருவர் உற்சாகப்படுத்தும்படி கிறிஸ்தவர்களுக்கு அறிவுரை கொடுத்தார்கள்.

"சோர்வடையச்செய்தல்" என்ற வார்த்தை, மக்கள் நம்பிக்கையையும் தன்னம்பிக்கையையும் தைரியத்தையும் இழக்கச் செய்யும் காரியங்களைச் சொல்வதையும், அதையொத்த செயல்களையும் செய்வதும், அவர்கள் செய்ய வேண்டியதைச் செய்வதற்கு கடினமாக உழைக்க ஆசைப்படுவதைக் குறிக்கின்றன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "ஊக்குவிக்க என்பதை" மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "ஊக்கம்" அல்லது "ஆறுதல்" அல்லது "கனிவான வார்த்தைகளை கூறுதல்" அல்லது "உதவி மற்றும் ஆதரவு கொடுத்தல்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "உற்சாகமூட்டும் வார்த்தைகளை பேசுதல் என்ற சொற்றொடரின் " அர்த்தம் "மற்றவர்கள் தாங்கள் நேசிக்கப்படுவதை ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதை, , வலுவூட்டப்படுவதை உணரும்படியாக வார்த்தைகளைக் கூறுவதாகும் .

(மேலும் காண்க: நம்பிக்கை, புத்திசொல், பயம், பலம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 1:37-38

translationWords Other :: தைரியம், தைரியமான, ஊக்குவிக்க, ஊக்கம், தைரியம்கொள், அதைரியப்படுத்து, ...

- 2 இராஜாக்கள் 18:19-21
- 1 நாளாகமம் 17:25-27
- மத்தேயு 9:20-22
- 1 கொரிந்தியர் 14:1-4
- 2 கொரிந்தியர் 7:13-14
- அப்போஸ்தலர் 5:12-13
- அப்போஸ்தலர் 16:40
- எபிரெயர் 3:12-13
- எபிரெயர் 13:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H533, H553, H1368, H2388, H2388, H2428, H3820, H3824, H7307, G2114, G2115, G2174, G2292, G2293, G2294, G3870, G3874, G3954, G4389, G4837, G5111

தொங்கும், தொங்குகிற, தொங்கும், தொங்கல், தொங்கிய

வரையறை:

"தொங்கு" என்ற வார்த்தை, ஏதாவது ஒன்றை அல்லது தரையிலிருந்து ஒருவரை நிறுத்துவதாகும்.

- தொங்குவதால் மரணம் அடைதல் என்பது பொதுவாக ஒரு மனிதனின் கழுத்தில் கட்டி, ஒரு உயரமான நீட்டப்பட்ட அதாவது மரம் போன்றவற்றில் ஒரு கயிறு கட்டுவதன் மூலம் பொதுவாக மரணமடைகிறது. யூதாஸ் தொங்குவதன் மூலம் தற்கொலை செய்துகொண்டான்.
- ஒரு மரக் குறுக்கு மீது தொங்கும் சமயத்தில் இயேசு இறந்தபோதிலும், கழுத்தைச் சுற்றிலும் ஒன்றும் இல்லை; வீரர்கள் அவரைக் கைகளையும் (அல்லது மணிக்கட்டில்), அவருடைய கால்களையும் குறுக்குசட்டத்தில் ஆணிகளால் அறைந்தனர்.
- யாராவது ஒருவர் யாராவது கொலை செய்வது எப்பொழுதும் ஒருவரைக் கொல்வதன் மூலம் அவர்களைக் கழுத்தில் சுற்றிக்கொண்டிருப்பதை குறிக்கிறது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- சாமுவேல் 17:23
- அப்போஸ்தலர் 10:39-41
- கலாத்தியர் 3:13-14
- ஆதியாகமம் 40:20-23
- மத்தேயு 27:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H2614, H3363, H8518, G519

தொழிலாளர், பிரசவத்தில், பிரசவவலிகள்

வரையறை:

" பிரசவத்தில் " இருக்கும் ஒரு பெண் தன் குழந்தையின் பிறப்புக்கு வழிவகுக்கும் வலியை அனுபவிக்கும் நிலையாகும். இவை "பிரசவ வலி" என்று அழைக்கப்படுகின்றன.

- கலாத்தியர்களுக்கு எழுதிய கடிதத்தில் அப்போஸ்தலன் பவுல் இந்த வார்த்தையை உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தினார்; அதோடு, சக விசுவாசிகள் கிறிஸ்துவைப் போலவே இன்னும் அதிகமாய்ப் மாறுவதற்கு உதவுவதற்கு அவர் தீவிரமாக முயன்றார்.
- கடைசி நாட்களில் ஏற்படும் பேரழிவுகள் அதிகரித்து வரும் பாதிப்பின் தன்மை மற்றும் தீவிரத்தோடு எவ்வாறு நடக்கும் என்பதை விவரிக்க வேதாகமத்தில் கூட பிரசவ வலிகளின் ஒப்புமை பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [பிரசவம்](#), [கடைசி நாள்](#))

வேதானமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 4:19-20
- கலாத்தியர் 4:19-20
- ஏசாயா 13:6-8
- எரேமியா 13:20-21
- சங்கீதம் 48:4-6
- ரோமர் 8:20-22](rc://ta/tn/help/rom/08/20)

சொல் தரவு:

- Strong's: H2342, H2470, H3018, H3205, H5999, H6045, H6887, H8513, G3449, G4944, G5088, G5604, G5605

நட, நடக்கிறான், நடந்தான், நடத்தல்

விளக்கம்:

“நடத்தல்” என்ற வார்த்தை அடிக்கடி “வாழ்தல்” என்ற அர்த்தத்தில் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- “ஏனோக்கு தேவனோடு நடந்தான்” என்பதன் பொருள் ஏனோக்கு தேவனோடு நெருக்கமான உறவுகொண்டு வாழ்ந்தான் என்பதாகும்.
- “ஆவியில் நடத்தல்” என்பது தேவனுக்குப் பிரியமான, தேவனைக் கணப்படுத்தும்படியான காரியங்களைச் செய்வதற்கு பரிசுத்த ஆவியானவரால் வழிநடத்தப்படுவதாகும்.
- தேவனுடைய கட்டளைகளில் அல்லது தேவனுடைய வழிகளில் “நடத்தல்” என்றால் “அவருடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிதலோடு வாழ்தல்” அதாவது “அவருடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிதல்” அல்லது “அவருடைய சித்தத்தைச் செய்தல்” என்று பொருளாகும்.
- “அவர் அவருடைய மக்கள் மத்தியில் நடப்பார்” என்று தேவன் சொல்லும்போது அதன் பொருள் என்னவென்றால் அவர் அவர்கள் மத்தியில் வாழ்கிறார் அல்லது அவர்களுடன் முட நெருக்கமாக உறவாடுகிறார் என்பதாகும்.
- “முரண்பாடாக நடத்தல்” என்றால் ஒரு நபருக்கு எதிராக அல்லது ஒரு காரியத்திற்கு எதிராகச் செயல்படுதல் அல்லது வாழ்தல் என்று பொருள்.
- “பின்தொடர்ந்து நடத்தல்” என்றால் ஏதாவது ஒரு காரியத்தையோ அல்லது எந்தவொரு நபரையோ தேடுதல் அல்லது பின்பற்றுதல் என்று பொருள். மேலும், இன்னொருவரைப் போலவே செயல்படுதல் என்றும் அர்த்தமாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- “நடத்தல்” என்ற வார்த்தையை சரியான அர்த்தத்தில் புரிந்துகொள்ளப்படுமானால், அந்த வார்த்தையை எழுத்தின்படி அப்படியே மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது ஆகும்.
- இல்லாவிட்டால், “நடத்தல்” என்ற வார்த்தையின் உருவகத்தை “வாழ்தல்”, அல்லது “செயல்படுதல்” அல்லது “நடக்கை” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “ஆவியானவரால் நடத்தல்” என்ற சொற்றொடரை “பரிசுத்த ஆவியானவருக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடத்தல்” அல்லது பரிசுத்த ஆவியானவருக்குப் பிரியமாக நடந்துகொள்ளுதல்” அல்லது பரிசுத்த ஆவியாவரின் வழிநடத்துதலின்படி தேவனுக்குப் பிரியமான காரியங்களைச் செய்தல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “தேவனுடைய கட்டளைகளில் நடத்தல்” என்ற வாக்கியத்தை “தேவனுடைய கட்டளையின்படி வாழ்தல்” அல்லது “தேவனுடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிதல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “தேவனோடு நடந்தான்” என்ற சொற்றொடரை “தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்து அவரைக் கணப்படுத்தி, அவரோடு நெருக்கமான உறவில் வாழ்ந்தான்” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க: பரிசுத்த ஆவியானவர், கணம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 1:5-7
- 1 இராஜாக்கள் 2:1-4
- கொலோசெயர் 2:6-7
- கலாத்தியர் 5:25-26
- ஆதியாகமம் 17:1-2
- ஏசாயா 2:5-6
- எரேமியா 13:8-11
- மீகா 4:2-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1869, H1979, H1980, H1981, H3212, H4108, H4109, G1330, G1704, G3716, G4043, G4198, G4748

நடுக்கம், நடுக்கம், நடுங்கிய, நடுங்குதல்

வரையறை:

"நடுக்கம்" என்பது அச்சம் அல்லது மிகுந்த துயரத்தை அசைக்க அல்லது உதாசீனம் செய்வதாகும்.

- இந்த வார்த்தை "மிகவும் பயப்படுவதாக" அர்த்தப்படுத்திக்கொள்ளப்படுகிறது.
- சில நேரங்களில் தரையில் உலுக்கினால் அது "நடுங்கும்" என்று கூறப்படுகிறது. இது ஒரு பூகம்பத்தின் போது அல்லது மிகவும் சத்தமாக சத்தமிடும் போது இதை செய்ய முடியும்.
- இறைவன் முன்னிலையில் பூமி நடுங்குகிறது என்று வேதாகமம் கூறுகிறது. பூமியின் மக்கள் தேவனுக்கு பயந்து நடுங்குவார்கள் அல்லது பூமி தன்னைக் குலைப்பதாக இது அர்த்தப்படுத்தலாம்.
- இந்த வார்த்தை "பயப்பட" அல்லது "பயம் கடவுள்" அல்லது "குலுக்கல்" என மொழிபெயர்க்கலாம் சூழலில் பொறுத்து.

(மேலும் காண்க: [பூமி](#), [பயம்](#), [ஆண்டவர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 7:15-16
- 2 சாமுவேல் 22:44-46
- அப்போஸ்தலர் 16:29-31
- எரேமியா 5:20-22
- லூக்கா 8:47-48

சொல் தரவு:

- Strong's: H1674, H2111, H2112, H2151, H2342, H2648, H2729, H2730, H2731, H5128, H5568, H6342, H6426, H6427, H7264, H7268, H7269, H7322, H7460, H7461, H7478, H7481, H7493, H7578, H8078, H8653, G1719, G1790, G5141, G5156, G5425

நன்கொடை

விளக்கம்:

“நன்கொடை” என்ற வார்த்தை பணம், உணவு அல்லது ஏழைகளுக்கு உதவி செய்யக்கூடிய சில பொருட்களை குறிப்பிடலாம்.

- நன்கொடை கொடுப்பதை சிலர் நீதியை சம்பாதிப்பதற்கு பயன்படும் ஒரு மத சடங்காக செய்கின்றனர்.
- இயேசு நன்கொடை கொடுப்பதை வெளியரங்கமாக பிறர் கவனிக்க வேண்டும் என்பதற்காக செய்யக்கூடாது என்று கூறுகிறார்.
- இவ்வார்த்தையை “பணம்” அல்லது “ஏழைகளுக்கான நன்கொடை” அல்லது “ஏழைகளுக்கு உதவுதல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 3:1-3
- மத்தேயு 6:1-2
- மத்தேயு 6:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: G1654

நாடு, நாடுகள்

வரையறை:

ஒரு நாடு என்பது அரசாங்கத்தால் ஆளப்படும் ஒரு பெரிய மக்கள் குழு. ஒரு நாட்டின் மக்களுக்கு பெரும்பாலும் ஒரே மூதாதையர் உள்ளனர், மேலும் ஒரு பொதுவான இனத்தை பகிர்ந்து கொள்கிறார்கள்.

- ஒரு "தேசம்" பொதுவாக ஒரு நன்கு வரையறுக்கப்பட்ட கலாச்சாரம் மற்றும் எல்லை எல்லைகளை கொண்டுள்ளது.
- வேதாகமத்தில் "தேசம்" ஒரு நாடு (எகிப்து அல்லது எத்தியோப்பியா போன்றது) இருக்கலாம், ஆனால் பெரும்பாலும் இது பொதுவானது, குறிப்பாக பன்மையில் பயன்படுத்தப்படும் போது, ஒரு மக்கள் குழுவை குறிக்கிறது. சூழல் சரிபார்க்கவேண்டியது முக்கியம்.
- வேதாகமத்தில் இஸ்ரவேலர், பெலிஸ்தர்கள், அசீரியர்கள், பாபிலோனியர்கள், கானானியர், ரோமர், கிரேக்கர்கள் ஆகியோரில் பலர் இருந்தார்கள்.

சில சமயங்களில், ஒரு குறிப்பிட்ட மக்கள் குழுவின் மூதாதையரைக் குறிப்பிடுவதற்காக சில சமயங்களில் "தேசம்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்பட்டது. ரெபெக்காளுக்கு பிறந்த மகன்கள் ஒருவருக்கொருவர் எதிர்த்துப் போரிடுவார்கள் என்று தேவன் சொன்னார். இது "இரண்டு நாடுகளின் ஸ்தாபகர்களாக" அல்லது "இரண்டு குழுக்களின் முன்னோர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

- "தேசம்" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள வார்த்தை சில சமயங்களில் "புறஜாதிகள்" அல்லது யெகோவாவை வணங்காத மக்களுக்கு குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. சூழல் வழக்கமாக தெளிவான அர்த்தத்தை தருகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "தேச" என்ற வார்த்தை "மக்கள் குழு" அல்லது "மக்கள்" அல்லது "நாடு" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த நாட்டிலிருந்து வேறுபட்ட ஒரு மொழியை "மொழி" என்ற சொற்களுக்கு மொழி பெயர்த்திருந்தால், அது ஒவ்வொரு சூழலிலும் இயற்கை மற்றும் துல்லியமானதாக இருக்கும்போதே, அது வேதாகமத்தில் எங்கு வேண்டுமானாலும் பயன்படுத்தப்படலாம்.
- "நாடுகள்" என்னும் பன்மைச்சொல் பெரும்பாலும் "மக்கள் குழுக்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், இந்த வார்த்தை "புறஜாதிகள்" அல்லது "யூதர் அல்லாதவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: அசீரியா, பாபிலோன், கானான், புறதேசம், கிரேக்கம், மக்கள் குழு, பெலிஸ்தர், ரோம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 14:15-17
- 2 நாளாகமம் 15:6-7
- 2 இராஜாக்கள் 17:11-12
- அப்போஸ்தலர் 2:5-7
- அப்போஸ்தலர் 13:19-20
- அப்போஸ்தலர் 17:26-27
- அப்போஸ்தலர் 26:4-5
- தானியேல் 3:3-5
- ஆதியாகமம் 10:2-5
- ஆதியாகமம் 27:29
- ஆதியாகமம் 35:11-13
- ஆதியாகமம் 49:10
- லூக்கா 7:2-5
- மாற்கு 13:7-8
- மத்தேயு 21:43-44
- ரோமர் 4:16-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H249, H523, H524, H776, H1471, H3816, H4940, H5971, G246, G1074, G1085, G1484

நாடுகடத்தல், நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள், வெளியேற்றப்பட்ட

வரையறை:

"நாடுகடத்தப்படுதல்" என்ற வார்த்தை, தங்கள் நாட்டிலிருந்து எங்காவது வாழ வேண்டிய கட்டாயத்தில் உள்ள மக்களை குறிக்கிறது.

- மக்கள் பொதுவாக தண்டனைக்கு அல்லது அரசியல் காரணங்களுக்காக நாடுகடத்தப்படுகிறார்கள்.
- தோற்கடிக்கப்பட்ட மக்களை வென்ற இராணுவம் தங்கள் நாட்டிற்கு வேலை செய்யும்படி நாடு கடத்தலாம்.
- "பாபிலோனிய சிறையிருப்பு" அல்லது ("நாடுகடத்தப்படுதல்") வேதாகம சரித்திரத்தில் ஒரு காலம் யூதாவின் பிராந்தியத்தின் பல யூத குடிமக்கள் தங்கள் வீடுகளிலிருந்து நாடுகடத்தப்பட்டு, பாபிலோனியில் வாழ வேண்டிய கட்டாயம் ஏற்பட்டது. இது 70 ஆண்டுகள் நீடித்தது.
- "நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள்" என்ற சொற்றொடரை, நாடுகடத்தலில் வாழ்கிற மக்களை, தங்கள் சொந்த நாட்டை விட்டு வெளியேறுகிறார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "நாடுகடத்தப்படுதல்" என்ற வார்த்தை "வெளியேஅனுப்புவதை" அல்லது "கட்டாயப்படுத்தி அனுப்பு" அல்லது "வெளியேற்றுவது" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "நாடுகடத்தப்படுதல்" என்ற வார்த்தையானது, "அனுப்பப்பட்ட நேரத்தை" அல்லது "வெளிப்படையான காலம்" அல்லது "கட்டாய ஓய்வு இல்லாத காலம்" அல்லது "அழித்தல்" என்று பொருள்படும் ஒரு வார்த்தையோ வாக்கியத்தையோ மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள்" என்பதை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள்" அல்லது "தடைசெய்யப்பட்டவர்கள்" அல்லது "பாபிலோனுக்கு நாடுகடத்தப்பட்டவர்கள்" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [பாபிலோன்](#), [யூதா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 24:13-14
- தானியேல் 2:25-26
- எசேக்கியேல் 1:1-3
- ஏசாயா 20:3-4
- எரேமியா 29:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H1123, H1473, H1540, H1541, H1546, H1547, H3212, H3318, H5080, H6808, H7617, H7622, H8689, G3927

நாணல், நாணல்கள்

உண்மைகள்:

"நாணல்" என்ற வார்த்தையானது ஆறு அல்லது ஓடை விளிம்பில் பொதுவாக நீரில் வளரும் நீண்ட தண்டுகளுடன் ஒரு தாவரத்தைக் குறிக்கிறது.

மோசே ஒரு குழந்தையாக மறைக்கப்பட்ட நைல் நதியின் மந்தாரை "கொந்தளிப்பு" என்று அழைக்கப்பட்டது. அவைகள் உயரமான, ஆற்று நீரில் அடர்த்தியான புதர் வளர்ந்து வெற்று தண்டுகள் இருந்தது. காகிதம், கூடைகள் மற்றும் படகுகளை தயாரிப்பதற்காக பண்டைய எகிப்தில் இந்த நார் பயிர்கள் பயன்படுத்தப்பட்டன.

- நாணல் தாவரங்களின் தண்டு நெகிழ்வானது மற்றும் காற்று மூலம் எளிதில் வளைந்து போகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்])

(மேலும் காண்க: எகிப்து, மோசே, நைல் நதி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 14:14-16
- லூக்கா 7:24-26
- மத்தேயு 11:7-8
- மத்தேயு 12:19-21
- சங்கீதம் 68:30-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H98, H100, H260, H5488, H6169, H7070, G2063, G2563

நாளாகமம்

வரையறை:

கால "நாளாகமம்" என்பது ஒரு காலப்பகுதியில் நிகழ்வுகளின் எழுதப்பட்ட பதிவை குறிக்கிறது.

- இரண்டு பழைய ஏற்பாட்டு புத்தகங்கள் " முதல் நாளாகம புத்தகம்" என்றும், "இரண்டாம் நாளாகம புத்தகம் " என்றும் அழைக்கப்படுகின்றன.
- ஆதாமிலிருந்து ஒவ்வொரு தலைமுறையினரிலும் மக்களின் பட்டியலைத் தொடங்கி, இஸ்ரவேல் மக்களின் வரலாற்றின் பதிவு செய்யப்பட்ட பகுதி "நாளாகமம்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- "நாளாகமத்தின் முதல் புத்தகம்" சவுல் ராஜாவின் முடிவையும் தாவீது ராஜாவின் அரசாட்சியின் நிகழ்வுகளையும் பதிவு செய்கிறது.
- "நாளாகமத்தின் இரண்டாம் புத்தகம்" சாலொமோன் ராஜாவையும், மற்ற ராஜாக்களையும், தேவாலயத்தை கட்டுவதையும், இஸ்ரவேல் இராஜஜியமானது தெற்கு ராஜ்யம் மற்றும் வடக்கு ராஜ்யம் என்று பிரிக்கப்படுவதையும் பதிவு செய்கிறது.
- பாபிலோனிய சிறையிருப்பின் ஆரம்பத்தைக்குறித்து 2 நாளாகமத்தின் நிறைவுப் பகுதி விவரிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், தாவீது, சிறையிருப்பு, இஸ்ரவேல் இராஜஜியம், யூதா, சாலொமோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 27:23-24
- 2 நாளாகமம் 33:18-20
- எஸ்தர் 10:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H1697

நாள், நாட்கள்

வரையறை:

"நாள்" என்ற வார்த்தை சூரிய அஸ்தமனத்திலிருந்து தொடங்கி 24 மணி நேரம் நீடிக்கும் காலத்தை குறிக்கிறது. இது உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- இஸ்ரவேலருக்கும் யூதர்களுக்கும் ஒருநாள் சூரிய அஸ்தமனத்தில் ஒரு நாள் துவங்கியது, அடுத்த நாள் சூரிய அஸ்தமனத்தில் முடிந்தது.
- சில நேரங்களில் "நாள்" என்ற வார்த்தை, "யெகோவாவின் நாள்" அல்லது "கடைசி நாட்கள்" போன்ற நீண்ட காலத்தை குறிக்க உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- சில மொழிகளில் இந்த உருவாக கருத்துக்களை மொழிபெயர்க்க அல்லது வேறுவிதமாக மாற்றும் வகையில் "நாள்" மொழிபெயர்க்கும்.
- "தினம்" இதன் பிற மொழிபெயர்ப்பு, "நேரம்" அல்லது "பருவம்" அல்லது "சந்தர்ப்பம்" அல்லது "நிகழ்வு" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியது.

(மேலும் காண்க: [நியாயத்தீர்ப்பு நாள், கடைசி நாள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 20:4-6
- தானியேல் 10:4-6
- எஸ்றா 6:13-15
- எஸ்றா 6:19-20
- மத்தேயு 9:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H3117, H3118, H6242, G2250

நிந்தனை, நிந்தனைகள், நிந்தித்து, நிந்தித்த, நிந்தனை

வரையறை:

ஒருவரை நிந்தனை செய்வது என்பது அந்த நபரின் தன்மை அல்லது நடத்தை பற்றி விமர்சிப்பது ஆகும் ஒரு நிந்தனை என்பது ஒரு நபர் பற்றி எதிர்மறை கருத்து கூறுவதாகும்.

- ஒருவன் "நிந்தனைக்கு மேல்" அல்லது "நிந்தனைக்கு அப்பாற்பட்டவன்" அல்லது "நிந்திக்கப்படாதவன்" என்று கூறுவது, இந்த நபர் தேவன்-கௌரவிக்கும் விதத்தில் நடந்துகொள்கிறார், அவரைக் குறைகூறுவதில் குறைவான அல்லது ஒன்றும் இல்லை.
- "நிந்தனை" என்ற வார்த்தையும் "குற்றச்சாட்டு" அல்லது "அவமானம்" அல்லது "அவமானம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நிந்தனை" செய்ய என்பதை, "கண்டி" அல்லது "குற்றம்" அல்லது "விமர்சிக்க வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: குற்றம், கண்டனம், அவமானம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 5:7-8
- 1 தீமோத்தேயு 6:13-14
- எரேமியா 15:15-16
- யோபு 16:9-10
- நீதிமொழிகள் 18:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H1421, H1442, H2617, H2659, H2778, H2781, H3637, H3639, H7036, G410, G423, G819, G3059, G3679, G3680, G3681, G5195, G5196, G5484

நினைவு, நினைவு பலி

வரையறை:

"நினைவகம்" என்ற வார்த்தை, யாரோ அல்லது ஏதாவது நினைவூட்டல் ஏற்படுத்தும் செயல் அல்லது பொருளை குறிக்கிறது.

- "நினைவூட்டும் பலி", "தற்காப்புக் கற்கள்" அல்லது "நினைவிடம்" என்ற "ஞாபகப் பகுதி" போல, ஏதாவது ஒன்றை அவற்றை ஞாபகப்படுத்திக்கொள்ளும் ஒன்றை விவரிப்பதற்கு இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- தேவன் அவர்களுக்குச் செய்ததை நினைவில் வைக்கும்படி பழைய ஏற்பாட்டு நினைவுச்சின்னங்களில் செய்யப்பட்டது.
- இஸ்ரவேல் ஆசாரியர்களுக்கு நினைவுச்சின்னங்களைக் கொண்ட சிறப்பு உடைகள் அணியும்படி தேவன் சொன்னார். இந்தக் கற்கள் இஸ்ரவேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரங்களின் பெயர்களைக் கொண்டவை. அவைகள் தேவனுக்கு உண்மையுள்ளவர்களாய் இருப்பதை அவர்களுக்கு நினைப்பூட்ட வேண்டும்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், கொர்நேலியு என்ற ஒரு மனிதனை தேவன் அவன் ஏழைகளுக்கு உதவிசெய்ததின் மூலம் கௌரவப்படுத்தினார். இந்த செயல்கள் தேவனுக்கு முன் ஒரு "நினைவூட்டல்" என்று கூறப்பட்டது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இது "நீடிக்கும் நினைவூட்டல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஒரு "நினைவு கல்" என்பது "அவற்றை நினைவுபடுத்தும் கல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 10:3-6
- யாத்திராகமம் 12:12-14
- ஏசாயா 66:3
- யோசுவா 4:6-7
- லேவியராகமம் 23:23-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H2142, H2146, G3422

நியமி, நியமிக்கப்பட்ட, சாதாரண, நியமித்தல்

வரையறை:

ஒரு சிறப்பு பணி அல்லது பதவிக்காக முறையாக ஒரு நபரை நியமிக்க வேண்டும். இது அதிகாரப்பூர்வமாக ஒரு சட்டம் அல்லது ஆணையை உருவாக்குவது என்றும் பொருளாகும்.

- "நியமி" என்ற வார்த்தை பொதுவாக ஒரு ஆசாரியன், ஊழியர் அல்லது ரபிகள் ஆகியோரைமுறையாக நியமிப்பதை குறிக்கிறது.
- உதாரணமாக, தேவன் ஆரோனையும் அவருடைய சந்ததியாரையும் ஆசாரியர்களாக நியமித்தார்.
- இது ஒரு மத விருந்து அல்லது உடன்படிக்கை போன்ற ஏதாவது ஒன்றை நிறுவ அல்லது ஏற்படுத்த வேண்டும் என்பதாகும்.
- சூழ்நிலையை பொறுத்து, "நியமி" என்பது "நியமனம்" அல்லது "ஏற்படுத்து" அல்லது "கட்டளை" அல்லது "ஒரு விதியை உருவாக்க" அல்லது "நிறுவனம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: கட்டளை, உடன்படிக்கை, ஆணை, சட்டம், நியாயப்பிரமாணம், ஆசாரியன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 12:31-32
- 2 சாமுவேல் 17:13-14
- யாத்திராகமம் 28:40-41
- எண்ணாகமம் 3:3-4
- சங்கீதம் 111:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H3245, H4390, H4483, H6186, H6213, H6466, H6680, H7760, H8239, G1299, G2525, G2680, G3724, G4270, G4282, G4309, G5021, G5500

நிராகரி, நிராகரிக்கிற, நிராகரிக்கப்பட்ட, நிராகரித்தல், மறுப்பு

வரையறை:

யாரோ அல்லது ஏதாவது "நிராகரிக்க" அந்த நபர் அல்லது விஷயம் ஏற்க மறுக்க பொருள்.

- "நிராகரிக்க" என்ற வார்த்தையால் "நம்பமுடியாதது" என்று பொருள் கொள்ளலாம்.
- தேவனை நிராகரிப்பது, என்பது அவருக்குக் கீழ்ப்படிய மறுத்தலாகும்.
- மோசேயின் தலைமையை இஸ்ரவேலர் நிராகரித்தபோது, அவர்கள் அவருடைய அதிகாரத்திற்கு விரோதமாகக் கலகம் செய்தார்கள் . அவர்கள் அவருக்குக் கீழ்ப்படிய விரும்பவில்லை.
- பொய்க் கடவுட்களை வணங்கும்போது அவர்கள் தேவனை நிராகரிப்பதாக இஸ்ரவேலர் காட்டினர்.
- வார்த்தை "தள்ளும்" என்பது இந்த வார்த்தையின் அர்த்தம். மற்ற மொழிகளும் இதேபோன்ற வெளிப்பாட்டைக் கொண்டிருக்கலாம், அதாவது யாரோ அல்லது எதையாவது நம்ப மறுக்க அல்லது நிராகரிக்க வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலை பொறுத்து, "நிராகரிக்க" என்ற வார்த்தையும் "ஏற்கப்படாது" அல்லது "உதவி நிறுத்த" அல்லது "கீழ்ப்படிய மறுப்பது" அல்லது "கீழ்ப்படிவதை நிறுத்து" என்பதன் மூலம் மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "கட்டிடக் கலைஞர்கள் நிராகரித்த கல்" என்ற சொற்றொடர், "நிராகரிக்கப்பட்டது" என்ற வார்த்தை "பயன்படுத்த மறுத்துவிட்டது" அல்லது "ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை" அல்லது "தூக்கி எறிந்து விட்டது" அல்லது "பயனற்றது" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

தேவனுடைய கட்டளைகளை நிராகரித்தவர்களின் சூழலில், அவருடைய கட்டளைகளை "கீழ்ப்படிய மறுத்து" அல்லது கடவுளுடைய சட்டங்களை "முரட்டுத்தனமாக ஏற்றுக்கொள்வதில்லை" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: கட்டளை, கீழ்ப்படியாமை, கீழ்ப்படிதல், [கடின கழுத்து])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 4:12-14
- ஓசியா 4:6-7
- ஏசாயா 41:8-9
- யோவான் 12:48-50
- மாற்கு 7:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H947, H959, H2186, H2310, H3988, H5006, H5034, H5186, H5203, H5307, H5541, H5800, G96, G114, G483, G550, G579, G580, G593, G683, G720, G1609, G3868

நிருபம், கடிதம், கடிதங்கள்

வரையறை:

ஒரு கடிதம் என்பது பொதுவாக எழுதுபவரிடமிருந்து தூரத்திலுள்ள ஒரு நபர் அல்லது குழுவிடக்கு அனுப்பப்படும் ஒரு எழுதப்பட்ட செய்தியாகும். ஒரு நிருபம் என்பது ஒரு சிறப்பு வகை கடிதமாகும், இது பெரும்பாலும் ஒரு முறையான பாணியில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது. இது கற்றுக்கொடுப்பது போன்ற சிறப்பான நோக்கமுடையதாகும்.

- புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில், நிருபங்கள் மற்றும் பிற வகை எழுத்துக்கள் விலங்குகளின் தோல்கள் அல்லது பப்பைரஸ் என்ற தாவரங்களில் இருந்து செய்யப்பட்ட காகிதத்தில் எழுதப்பட்டன.

பவுல், யோவான், யூதா, பேதுரு ஆகியோர் இருந்த புதிய ஏற்பாட்டு நிருபங்கள் ரோம சாம்ராஜ்ஜியத்தின் பல்வேறு நகரங்களில் ஆரம்பகால கிறிஸ்தவர்களை உற்சாகப்படுத்தவும், ஊக்கப்படுத்தவும் கற்பிப்பதற்காகவும் எழுதிய கடிதங்கள்.

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க வழிகள் "எழுதப்பட்ட செய்தி" அல்லது "சொற்கள் கீழே எழுதப்பட்டவை" அல்லது "எழுத்து."

(மேலும் காண்க: ஊக்கம், [உற்சாகப்படுத்து](#), [கற்பி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:25-28
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:13-15
- அப்போஸ்தலர் 9:1-2
- அப்போஸ்தலர் 28:21-22

சொல் தரவு:

- Strong's: H104, H107, H3791, H4385, H5406, H5407, H5612, H6600, G1121, G1989, G1992

நிர்வாகம், நிர்வாகி, நிர்வாகிகள், நிர்வகித்தமை, நிர்வகித்தல்

உண்மைகள்:

“நிர்வாகம்” மற்றும் “நிர்வாகி” என்பது மேலாண்மை அல்லது மக்களை ஆட்சி செய்து அவர்களை சரியான விதத்தில் வழிநடத்துவது

- தானியேலும் அவனது மூன்று யூத வாலிபர்களும் நிர்வாகிகளாகவும், அல்லது அரசாங்க அதிகாரிகளாகவும், பாபிலோனின் சில பகுதிகளில் நியமிக்கப்பட்டனர்.
- ஏற்பாட்டில் “நிர்வாகம்” என்பது பரிசுத்த ஆவி அருளும் வரங்களில் ஒன்றாகும்.
- ஒருவனுக்கு நிர்வாகம் என்ற ஆவிக்குரிய வரம் இருக்குமானால் நிலங்கள் மற்றும் அதனை சார்ந்தவற்றை வழிநடத்தவும் ஆட்சி செய்யவும், மேலாண்மை செய்யவும் முடியும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- அந்தந்த சூழ்நிலையில் “நிர்வாகி” என்பதை “ஆளுனர்” அல்லது “ஒருங்கிணைப்பாளர்” அல்லது “மேலாளர்” அல்லது “ஆட்சியர்” அல்லது “அரசாங்க அதிகாரி” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “நிர்வாகம்” என்ற வார்த்தையை “நிர்வகித்தல்” அல்லது மேலாண்மை செய்தல் அல்லது தலைமைத்துவம்” அல்லது “தொழிலமைப்பு” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “பொறுப்பாளி” அல்லது “மேற்பார்வையாளர்” அல்லது “ஒழுங்குப்படுத்துபவர்” என்ற வெளிப்படுத்தலுடன் மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் பார்க்க: பாபிலோன், தானியேல், ஈவு, ஆளுநர், அன்னியா, மீஷால், அசரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 18:14-17
- தானியேல் 6:1-3
- எஸ்தர் 9:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H5532, H5608, H5632, H6213, H7860, G2941

நிழல், நிழல்கள், நிழலிடுதல், மூடப்பட்ட

வரையறை:

"நிழல்" என்ற வார்த்தையானது ஒளியைத் தடுக்கும் ஒரு பொருளின் காரணமாக ஏற்படும் இருளைக் குறிக்கிறது. இது பல உருவக அர்த்தங்கள் உள்ளன.

- "மரணத்தின் நிழல்" என்பது ஒரு நிழல் அதன் பொருளின் இறப்பை குறிக்கும்போது, மரணம் நெருங்கியது என்று பொருள்.
- வேதாகமத்தில் பல முறை, மனிதனின் வாழ்க்கை நிழலுடன் ஒப்பிடப்படுகிறது, இது மிக நீண்ட காலம் இல்லை, பொருள் இல்லை.
- சில நேரங்களில் "நிழல்" என்பது "இருள்" என்பதற்கு மற்றொரு வார்த்தையாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- தேவனுடைய இறக்கைகள் அல்லது கைகளின் நிழலில் மறைக்கப்பட்ட அல்லது பாதுகாக்கப்படுவதைப் பற்றி வேதாகமம் பேசுகிறது. இது பாதுகாப்பான மற்றும் ஆபத்து இருந்து மறைத்து ஒரு படம். "நிழல்" அல்லது "பாதுகாப்பு" அல்லது "பாதுகாப்பு" ஆகியவை இதில் அடங்கும்.
- "நிழல்" மொழியில் உண்மையான நிழலைக் குறிக்க பயன்படும் உள்ளூர் சொல்லைப் பயன்படுத்துவது சிறந்தது.

(மேலும் காண்க: [இருள்](#), [ஒளி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 20:8-9
- ஆதியாகமம் 19:6-8
- ஏசாயா 30:1-2
- எரேமியா 6:4-5
- சங்கீதம் 17:8-10](rc://ta/tn/help/psa/017/008)

சொல் தரவு:

- Strong's: H2927, H6738, H6751, H6752, H6754, H6757, H6767, G644, G1982, G2683, G4639

நீதிபதி, நீதிபதிகள்

வரையறை:

ஒரு நீதிபதி என்பது சட்டத்திற்கு உட்பட்ட விஷயங்களில் வழக்கமாக மக்களுக்கு இடையில் சிக்கல்கள் இருக்கும்போது சரியானது அல்லது தவறு எது என்பதைத் தீர்மானிக்கும் ஒரு நபர்.

- வேதாகமத்தில், தேவன் நியாயாதிபதியாக நியமிக்கப்படுகிறார், ஏனென்றால் சரியான அல்லது தவறான காரியங்களைப் பற்றிய இறுதி முடிவுகளை எடுக்கும் ஒரு சரியான நீதிபதியாக அவர் இருக்கிறார்.
- இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் கானான்தேசத்தில் நுழைந்தார்கள், அவர்களுக்கு அரசர்கள் இருந்தபோதும், "நியாயாதிபதிகள்" என்று அழைக்கப்பட்ட தலைவர்களை தேவன் நியமித்தார். பெரும்பாலும் இந்த நீதிபதிகள் இராணுவ தலைவர்கள், தங்கள் எதிரிகளை தோற்கடிப்பதன் மூலம் இஸ்ரவேலரை மீட்டனர்.
- "நீதிபதி" என்ற வார்த்தை "முடிவெடுப்பவர்" அல்லது "தலைவர்" அல்லது "விடுவிப்பவர்" அல்லது "கவர்னர்" என்று அழைக்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [கவர்னர்](#), [நீதிபதி](#), [சட்டம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:6-8
- அப்போஸ்தலர் 7:26-28
- லூக்கா 11:18-20
- லூக்கா 12:13-15
- லூக்கா 18:1-2
- மத்தேயு 5:25-26
- ஶூத் 1:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H148, H430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H2940, H4055, H6414, H6415, H6416, H6417, H6419, H8196, H8199, H8201, G350, G1252, G1348, G2919, G2922, G2923

நீதிபதி, நீதிபதிகள்,

வரையறை:

ஒரு நியாதீர்ப்புக்கொடுப்பதற்காக நியமிக்கப்பட்ட அதிகாரி, நீதிபதியாக செயல்படுகிறார், சட்ட விஷயங்களை முடிவு செய்கிறார்.

- வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு நீதிபதியும் மக்களிடையே நிலவும் பிரச்சினைகளை தீர்த்தனர்.
- சூழலை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கும் வழிகளில் "ஆளும் நீதிபதி" அல்லது "சட்ட அதிகாரி" அல்லது "நகர தலைவர்."

(மேலும் காண்க: [நீதிபதி](#), [சட்டம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 16:19-21
- அப்போஸ்தலர் 16:35-36
- தானியேல் 3:1-2
- லூக்கா 12:57-59

சொல் தரவு:

- Strong's: H6114, H8200, H8614, G758, G3980, G4755

நீரூற்று, நீரூற்றுக்கள், வசந்தம், நீரூற்றுக்கள்

வரையறை:

"நீரூற்று" மற்றும் "வசந்தம் ஆகிய சொற்கள் " பொதுவாக தரையில் இருந்து இயல்பாக வெளியே பாய்கிற ஒரு பெரிய அளவு தண்ணீரைக் குறிக்கிறது.

- இந்த வார்த்தைகள் வேதாகமத்தில் உருவக்பூர்வமாக தேவனிடமிருந்து வரும் ஆசீர்வாதங்களைக் குறிக்கவோ அல்லது சுத்தப்படுத்துகிறதோ, சுத்திகரிக்கப்பட்டதோ குறிக்கவும் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- நவீன காலங்களில், ஒரு நீரூற்று பெரும்பாலும் செயற்கையாக, தண்ணீரைப் பாய்ச்செய்யப்படுகிறது. இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பானது, ஓடும் தண்ணீரின் இயற்கை நீரூற்றைக் குறிக்கிறது என்பதை உறுதிப்படுத்தவும்.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பை "வெள்ளம்" எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது என்பதோடு ஒப்பிடுக.

(மேலும் காண்க: [வெள்ளம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:17-19
- ஆதியாகமம் 7:11-12
- ஆதியாகமம் 8:1-3
- ஆதியாகமம் 24:12-14
- ஆதியாகமம் 24:42-44
- யாக்கோபு 3:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H794, H953, H1530, H1543, H1876, H3222, H4002, H4161, H4456, H4599, H4726, H5033, H5869, H5927, H6524, H6779, H6780, H7823, H8444, H8666, G242, G305, G393, G985, G1530, G1816, G4077, G4855, G5453

நீர்த்தொட்டி, நீர்த்தொட்டிகள், கிணறு, கிணறுகள்

விளக்கங்கள்

வேதாகம நாட்களில் “கிணறு” மற்றும் “நீர்த்தொட்டி” என்ற பதங்கள் இரண்டு வித்தியாசமான நீர் ஆதாரங்களைக் குறிக்கிறது.

- கிணறு என்பது நிலத்தில் ஆழமான துளையிட்டு, நிலத்தடி நீரை வெளியே கொண்டுவருவதாகும்.
- நீர்த்தொட்டி என்பது மழை நீரைச் சேமித்து வைப்பதற்காக பாறையில் வெட்டப்பட்ட ஆழமான குழியாகும்.
- நீர்த்தொட்டிகள் பொதுவாக பாறைகளில் வெட்டப்பட்டு, அதனுள் இருக்கும் தண்ணீரைப் பாதுகாக்கும்படி சாந்துக் கலவையினால் மூடப்பட்டிருக்கும். சாந்துக் கலவையில் விரிசல் ஏற்பட்டு தண்ணீர் வெளியேறுகிற தொட்டி “உடைந்த நீர்த்தொட்டி” எனப்படுகிறது.
- வழக்கமாக நீர்த்தொட்டிகளானது, நாட்டுப்புற மக்கள் வசிக்கும் வீடுகளின் கூரைகளிருந்து வழியும் மழைநீரை சேமிப்பதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டன.
- கிவழக்கமாக கிணறுகளானது பல குடும்பங்கள் அல்லது முழு சமுதாயம் பயன்படுத்துவதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டன.
- தண்ணீரானது மனிதர்களுக்கும் மிருகஜீவன்களுக்கும் அத்தியாவசியமாக இருப்பதால், கிணற்றைப் பயன்படுத்துவதற்கான உரிமைக்காக சண்டைகளும், சச்சரவுகளும் ஏற்பட்டன.
- பொதுவாக கிணறுகளும், நீர்த்தொட்டிகளும், அதற்குள் ஏதேனும் விழுந்துவிடாதபடிக்கு பெரிய கற்களைக்கொண்டு மூடப்பட்டிருந்தன. வழக்கமாக, தண்ணீரை வெளியே கொண்டுவருவதற்காக ஒரு முனையில் வாளியோ அல்லது குடமோ கட்டப்பட்ட கயிறு அங்கே இருந்தது.
- சிலநேரங்களில், வறண்ட நீர்த்தொட்டிகள், யோசேப்பு மற்றும் எரேமியாவிற்கு நடந்ததைப்போல, ஒருவரை சிறைவைப்பதற்குரிய இடமாகப் பயன்பட்டது.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்

- “கிணறு” என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்தும்போது, “ஆழமான தண்ணீர்க் குழி” அல்லது “ஊற்றுத் தண்ணீருள்ள ஆழமான துளை” அல்லது “நீர் எடுப்பதற்கான ஆழமான துளை” என்பவைகளை உள்ளடக்கமுடியும்.
- “நீர்த்தொட்டி” என்ற பதத்தை “கல்லாலான நீர்த்தொட்டி” அல்லது “ஆழமான, குறுகலான தண்ணீர்த்தொட்டி” அல்லது “தண்ணீரை சேமிப்பதற்கான தரைக்குக் கீழே உள்ள தொட்டி” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்தப் பதங்களெல்லாம் ஒரே மாதிரியான அர்த்தம் கொண்டவை. முக்கியமான வித்தியாசம் என்னவென்றால், கிணறு நிலத்திலுள்ள நீரூற்றுக்களிலிருந்து நீரைத் தொடர்ந்து பெறுகிறது. ஆனால் நீர்த்தொட்டியானது மழைபெய்யும்போது மட்டுமே தண்ணீரை பெறுகிறது.

(மேலும் பார்க்க: [எரேமியா](#), [சிறைச்சாலை](#), [போராட்டம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 11:15-17
- 2 சாமுவேல் 17:17-18
- ஆதியாகமம் 16:13-14
- லூக்கா 14:4-6
- எண்ணாகமம் 20:17

சொல் தரவு:

- Strong's: H875, H883, H953, H1360, H3653, H4599, H4726, H4841, G4077, G5421

நுகத்தடி, நுகத்தடிகள், நுகம் மாட்டப்பட்ட

விளக்கங்கள்

நுகத்தடி என்பது, உழுவதற்காக அல்லது வண்டி இழுப்பதற்காக இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட விலங்குகளை ஒருங்கிணைப்பதற்குப் பயன்படும் மரம் அல்லது உலோகத்தால் ஆன ஒரு துண்டு ஆகும். இந்தப் பதத்திற்கு அநேக உருவக அர்த்தங்களும் இருக்கின்றன.

- “நுகத்தடி” என்ற பதம், மக்கள் ஒன்றாக இணைந்து செய்வதற்கு, குறிப்பாக இயேசுவுக்கு ஊழியம் செய்வதற்கு, மக்களை ஒன்றிணைக்கும் காரியத்தைக் குறிப்பதற்கு உருவகமாக பயன்படுகிறது.
- பவுல் “கட்டப்பட்டவன்” என்ற வார்த்தையை தான் இருந்ததைப் இதை “உடன்பணியாளர்” அல்லது “சக ஊழியர்” அல்லது “உடன்வேலையாள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “நுகத்தடி” என்ற பதம் ஒருவர் சமக்கும் கடினமான சமையை, அதாவது அடிமைத்தனத்தினாலோ அல்லது உபத்திரவத்தினாலோ ஒருவர் நெருக்கப்படுவதை குறிப்பிடுவதற்கு உருவகமாக அடிக்கடி பயன்படுகிறது.
- அநேகப் பின்னணிகளில், இந்தச் சொல்லை விவசாயத்தில் பயன்படும் நுகத்தடியின் உள்ளூர் சொல்லைக் கொண்டு எழுத்தின்படியாக மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது.
- இந்தச் சொல்லின் உருவகப் பயன்பாட்டை. பின்னணியை அடிப்படையாகக்கொண்டு மற்ற வழிகளில் “ஒடுக்குகிற சமை” அல்லது “அதிகமான சமை”, அல்லது “பிணைப்பு” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் பார்க்க: கட்டு, சமை, ஒடுக்கு, உபத்திரவப்படுத்து, வேலையாள்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 15:10-11
- கலாத்தியர் 5:1-2
- ஆதியாகமம் 27:39-40
- ஏசாயா 9:4-5
- எரேமியா 27:1-4
- மத்தேயு 11:28-30
- பிலிப்பியர் 4:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3627, H4132, H4133, H5674, H5923, H6776, G2086, G2201, G2218, G4805

நுழைவாயில், வாயில்கள், வாயில் கம்பிகள், வாயில் காப்போன், வாயில் நிலைக்கால்கள்கள், நுழைவாயில், நுழைவாயில்கள்

வரையறை:

ஒரு "வாயில்" என்பது ஒரு வீட்டை அல்லது நகரத்தைச் சுற்றியிருக்கும் வேலி அல்லது சுவரில் உள்ள நுழையும் பகுதியாகும். "கதவு பட்டை" என்பது ஒரு மர அல்லது உலோகப் பட்டையை குறிக்கிறது, அது வாயில் பூட்டுவதற்கு பயன்பட்டது.

- நகரின் உள்ளேயும் வெளியேயும் மக்கள், விலங்குகள், சரக்குகள் ஆகியவற்றை பயணிக்க ஒரு நகரத்தின் வாயிலை திறக்கப்படும்.
- நகரத்தைப் பாதுகாக்க, அதன் சுவர்கள் மற்றும் வாயில்கள் தடித்ததாகவும் மற்றும் வலுவானதாகவும் இருந்தன. நகரத்திற்குள் எதிரிகள் நுழையமுடியாதபடி அவர்களைத் தடுக்க வாயில்களை உலோகம் அல்லது மரத்தாலான பட்டையால் பூட்டப்பட்டது.
- ஒரு நகரத்தின் வாயில்கள் பெரும்பாலும் ஒரு கிராமத்தின் செய்தி மற்றும் சமூக மையமாக இருந்தது. வியாபார பரிவர்த்தனைகள் நிகழ்ந்தன, தீர்ப்புகள் செய்யப்பட்டன, ஏனெனில் நகர சுவர்கள் சூடான வெயிலிலிருந்து குளிர் நிழலை உருவாக்கும் நுழைவாயில்களைக் கொண்டிருக்க போதுமான தடிமனாக இருந்தன. குடிமக்கள் தங்களது வியாபாரத்தை நடத்தவும் தங்கள் வழக்குகளை தீர்த்துக்கொள்ளவும் நிழலில் உட்கார்ந்து மகிழ்ச்சியடைந்தனர்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையை பொறுத்து, "வாயில்" என்பதை மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள் "கதவை" அல்லது "சுவர் திறப்பு" அல்லது "தடையாக" அல்லது "நுழைவாயில்" என்று இருக்கலாம்.
- "வாயிலின் பட்டைகள்" என்ற சொற்றொடரை "வாயில்கள்" அல்லது "வாயில் பூட்டுவதற்கு மரத்தாலான தண்டுகள்" அல்லது "வாயிலின் உலோக பூட்டுத் தண்டுகள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 9:23-25
- அப்போஸ்தலர் 10:17-18
- உபாகமம் 21:18-19
- ஆதியாகமம் 19:1-3
- ஆதியாகமம் 24:59-60
- மத்தேயு 7:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H1817, H5592, H6607, H8179, H8651, G2374, G4439, G4440

நேரம், சரியான நேரத்தில், முறை, அரிதாக

உண்மைகள்:

வேதாகமத்தில், "காலம்" என்ற வார்த்தை சில குறிப்பிட்ட சம்பவங்கள் நடக்கும்போது ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தையோ காலத்திற்கோ குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. இது "வயது" அல்லது "சகாப்தம்" அல்லது "பருவம்" போன்ற ஒரு பொருளைக் கொண்டுள்ளது.

- தானியேல் மற்றும் வெளிப்படுத்துதல் ஆகிய இரண்டிலும், பூமியில் வரும் பெரும் தொல்லை அல்லது உபத்திரவத்தின் "காலம்" பற்றிப் பேசுகிறது.
- சொற்றொடர் "நேரம், முறை, மற்றும் அரை நேரம்" என்ற வார்த்தை "காலம்" என்பது "ஆண்டு." இந்த சொற்றொடர், இந்த வயதின் இறுதியில் மிகுந்த உபத்திரவத்தின்போது, மூன்று மற்றும் ஒன்றரை ஆண்டு கால காலத்தை குறிக்கிறது.
- "நேரம்" என்பது "மூன்றாம் முறையாக" ஒரு சொற்றொடரில் "சந்தர்ப்பம்" என்று அர்த்தம். "பல முறை" என்ற சொற்றொடரை "பல சந்தர்ப்பங்களில்" அர்த்தப்படுத்தலாம்.
- "காலப்போக்கில்" எதிர்பார்க்கப்படுகையில் வரும்போது, தாமதமாக அல்ல.
- சூழலை பொறுத்து, "காலம்" என்ற வார்த்தை "பருவம்" அல்லது "காலம்" அல்லது "கணம்" அல்லது "நிகழ்வு" அல்லது "நிகழ்வை" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "காலம் மற்றும் பருவங்கள்" என்ற சொற்றொடர், அதே கருத்தை இரண்டு முறை குறிப்பிடுகின்ற அடையாள அர்த்தமுள்ள வெளிப்பாடு ஆகும். இது குறிப்பிட்ட கால இடைவெளியில் நிகழும் சில நிகழ்வுகள் எனவும் மொழிபெயர்க்கலாம். (பார்க்கவும்: [இரட்டை](#))

(மேலும் காண்க: [வயது](#), [உபத்திரவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 1:6-8
- தானியேல் 12:1-2
- மாற்கு 11:11-12
- மத்தேயு 8:28-29
- சங்கீதம் 69:28-29](rc://ta/tn/help/psa/068/028)
- வெளிப்படுத்துதல் 14:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H116, H227, H268, H310, H570, H865, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H3706, H3967, H4150, H4279, H4489, H4557, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6049, H6235, H6256, H6258, H6440, H6471, H6635, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7281, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H7992, H8027, H8032, H8138, H8145, H8462, H8543, G744, G530, G1074, G1208, G1441, G1597, G1626, G1909, G2034, G2119, G2121, G2235, G2250, G2540, G3379, G3461, G3568, G3763, G3764, G3819, G3956, G3999, G4178, G4181, G4183, G4218, G4277, G4287, G4340, G4455, G5119, G5151, G5305, G5550, G5551, G5610

நேர்மை

வரையறை:

"நேர்மை" என்ற வார்த்தை நேர்மையானதாக இருப்பதைக் குறிக்கிறது, வலுவான ஒழுக்கக் கோட்பாடுகளும் நடத்தையுமே ஒருமைப்பாடு என்று கூறப்படுகிறது.

- உத்தமத்தன்மை இருப்பதால் யாரும் பார்க்காத சமயத்தில்கூட நேர்மையான மற்றும் சரியானதைச் செய்யத் தேர்வு செய்ய வேண்டும்.
- யோசேப்பு மற்றும் தானியேல் போன்ற வேதாகமத்திலுள்ள சில பாத்திரங்கள், தீமையை செய்ய மறுத்து, தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிய தெரிந்துகொண்டபோது, உத்தமத்தைக் காட்டின.
- செல்வந்தனாகவும் ஊழல் மிக்கவராகவும் நேர்மையற்றவராகவும் இருப்பதைவிட உத்தமத்துடன் ஏழைகளாகவும் இருப்பதுநல்லது என்று நீதிமொழிகள் புத்தகம் சொல்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "நேர்மை" என்ற வார்த்தை "நேர்மை" அல்லது "ஒழுக்க நேர்மை" அல்லது "உண்மையாக நடந்துகொள்வது" அல்லது "நம்பகமான, நேர்மையான முறையில் செயல்படுவது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தானியேல்](#), [[யோசேப்பு](#)])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 9:4-5
- யோபு 2:3
- யோபு 4:4-6
- நீதிமொழிகள் 10:8-9
- சங்கீதம் 26:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H3476, H6664, H6666, H8535, H8537, H8538, H8549, G4587

பகுதி, பகுதியளவு, பாரபட்சம்

வரையறை:

"பகுதியாகவும்" "பாரபட்சமாகவும் காட்டு" என்ற சொற்கள் மற்ற மக்களைக் காட்டிலும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த சில நபர்களைக் கவனிப்பதற்கான ஒரு தேர்வு செய்வதைக் குறிக்கின்றன.

- இது ஆர்வத்தை காட்டுவது போலவே இருக்கிறது, அதாவது மற்றவர்களை விட சிலரை முக்கியத்துவப்படுத்துவதாகும்.
- பொதுவாக பாரபட்சம் அல்லது பாகுபாடு மக்களுக்குக் காட்டப்படும் ஏனெனில் அவர்கள் மற்ற மக்களை விட பணக்காரராகவோ அல்லது மிகவும் பிரபலமாகவோ இருக்கின்றனர்.
- செல்வந்தர்களாகவோ உயர் பதவி வகிக்கும் மக்களிடமோ பாரபட்சம் காட்டவோ அல்லது தயவை வெளிப்படுத்தவோ கூடாது என வேதாகமம் மக்களுக்கு அறிவுறுத்துகிறது.
- ரோமருக்கு எழுதிய கடிதத்தில் பவுல், தேவன் மக்களை நியாயமாகவும், பாரபட்சமற்றவராகவும் நியாயந்தீர்க்குகிறார். என்று எழுதுகிறார்.

யாக்கோபின் புத்தகம் அவர்கள் பணக்காரர்களாக இருப்பதால் அந்த நபருக்கு ஒரு நல்ல இருக்கை அல்லது சிறந்த சிகிச்சையை கொடுப்பது தவறு என்று போதிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: [சாதகமாக](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 1:17-18
- மல்கியா 2:8-9
- மாற்கு 12:13-15
- மத்தேயு 22:15-17
- ரோமர் 2:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H5234, H6440, G991, G1519, G2983, G4299, G4383

பகுத்தறிவது, பகுத்தறியப்பட்ட, பகுத்தறிதல், பகுத்தறிவு

வரையறை:

" பகுத்தறிவது " என்ற சொல், ஏதாவது புரிந்து கொள்ள முடியுமென்றால், குறிப்பாக ஒன்று ஏதேனும் சரியானதா எனத் தெரிந்து கொள்வதைக் குறிக்கிறது.

- "பகுத்துணர்வு" என்ற வார்த்தை ஒரு குறிப்பிட்ட விஷயத்தைப் பற்றி புத்திசாலித்தனமாக புரிந்துகொள்வதைக் குறிக்கிறது.
- இது ஞானம் மற்றும் நல்ல தீர்ப்பு செய்தல் என்று அர்த்தம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, " பகுத்தறிவது " என்பது "புரிந்துகொள்ளுதல்" அல்லது "நன்மை மற்றும் தீமையை" அல்லது "சரியாக நியாயப்படுத்துதல்" அல்லது "தவறான வழியை உணர்ந்து கொள்ளுதல்" ஆகியவற்றிற்கும் "
- "விவேகம்" என்பதை "புரிதல்" அல்லது "நன்மை தீமைகளை வேறுபடுத்துவதற்கான திறமை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [நியாயம் தீர்த்தல்](#), [ஞானம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 3:7-9
- ஆதியாகமம் 41:33-34
- நீதிமொழிகள் 1:4-6
- சங்கீதம் 19:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H995, H2940, H4209, H5234, H8085, G350, G1252, G1253, G1381, G2924

பசு, பசுக்கள், காளைகள், காளை, கன்று, கன்றுக்குட்டிகள், மந்தை, இளங்காளை, எருது, எருதுகள்

வரையறை:

"பசு," "காளை," "இளங்காளை," "எருது," மற்றும் "மந்தை" அனைத்தும் புல் சாப்பிடும் பெரிய, நான்கு கால் விலங்குகளைக் குறிக்கிறது.

- இந்த வகையான மிருகத்தின் பெண்பால் "பசு" என்று அழைக்கப்படுகிறது, ஆண் ஒரு "காளை" என்றும், அவைகளுடைய குட்டிகள் "கன்று" என்றும் அழைக்கப்படுகின்றன.
- வேதாகமத்தில், "சுத்தமான" மிருகங்களிலிருந்து மக்கள் பலிசெலுத்தவும் உண்ணவும் பயன்படுத்தினார்கள். அவர்கள் முதலில் இறைச்சிக்காகவும் மற்றும் பாலுக்காகவும் வளர்த்தனர்.

ஒரு "இளம்மாடு" என்பது ஒரு முதிர்ந்த மற்றும், இன்னும் கன்று ஈனாத பெண் மாடு ஆகும்.

ஒரு "எருது" என்பது விவசாய வேலை செய்ய குறிப்பாகப் பயிற்றுவிக்கப்பட்ட கால்நடை வகையாகும். இந்த வார்த்தையின் பன்மை "எருதுகள்" ஆகும். பொதுவாக காளைகள் ஆண் மற்றும் கருத்தடை செய்யப்பட்டதாகும்.

- வேதாகமம் முழுவதும், மாடுகள், வண்டி அல்லது கலப்பை இழுக்க ஒரு நுகத்தடியுடன் ஒன்றாக கட்டப்பட்ட விலங்குகளாக சித்தரிக்கப்பட்டிருக்கிறது.
- நுகத்தடியில் இணைக்கப்பட்டு எருது வேலை செய்வது வேதாகமத்திலுள்ள பொதுவான நிகழ்வு ஆகும், "நுகத்தின் கீழ் இருப்பதற்கான சொற்றொடர்" கடின உழைப்பு மற்றும் உழைப்புக்கான உருவகமாக மாறியது.
- ஒரு காளை ஒரு ஆண் வகை கால்நடை ஆகும், ஆனால் அது கருத்தடை செய்யப்படவில்லை மற்றும் ஒரு வேலைக்காக பயிற்சியளிக்கப்பட்ட விலங்கு அல்ல.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [நுகம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 15:9-11
- யாத்திராகமம் 24:5-6
- எண்ணாகமம் 19:1-2
- உபாகமம் 21:3-4
- 1 சாமுவேல் 1:24-25
- 1 சாமுவேல் 15:1-3
- 1 சாமுவேல் 16:2-3
- 1 இராஜாக்கள் 1:9-10
- 2 நாளாகமம் 11:13-15
- 2 நாளாகமம் 15:10-11
- மத்தேயு 22:4
- லூக்கா 13:15-16
- லூக்கா 14:4-6
- எபிரெயர் 9:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H47, H441, H504, H929, H1165, H1241, H1241, H1241, H4399, H4735, H4806, H5695, H5697, H5697, H6499, H6499, H6510, H6510, H6629, H7214, H7716, H7794, H7794, H7921, H8377, H8377, H8450, H8450, G1016, G1151, G2353, G2934, G3447, G3448, G4165, G5022, G5022

பஞ்சம், பஞ்சங்கள்

வரையறை:

"பஞ்சம்" என்ற வார்த்தை ஒரு நாடு அல்லது பிராந்தியத்தில் உணவு இல்லாததால், பொதுவாக போதுமான மழை பெய்யாததினால் ஏற்படுவதாகும்..

- மழையின்மை, பயிர் நோய் அல்லது பூச்சிகள் போன்ற இயற்கை காரணங்களிலிருந்து உணவுப் பயிர்கள் விளைச்சல் குறைகின்றன.
- உணவுப் பற்றாக்குறையானது, பயிர்களை அழிக்கிற எதிரிகளைப்போல மக்களால் ஏற்படுகிறது.
- வேதாகமத்தில் தேவனுக்கு எதிராக பாவம் செய்தபோது அவர் தேசங்களைத் தண்டிப்பதற்கான ஒரு வழியாக பஞ்சத்தை அடிக்கடி வரச்செய்தார்.
- ஆமோஸ் 8:11-ல் "பஞ்சம்" என்ற வார்த்தையானது, தேவன் மக்களுடன் பேசாமல் அவர்களைத் தண்டிக்கும் காலத்தை உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. இது உங்கள் மொழியில் "பஞ்சம்" என்ற வார்த்தையுடன் அல்லது "கடுமையான குறைபாடு" அல்லது "கடுமையான இழப்பு" போன்ற சொற்களால் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 21:11-12
- அப்போஸ்தலர் 7:11-13
- ஆதியாகமம் 12:10-13
- ஆதியாகமம் 45:4-6
- எரேமியா 11:21-23
- லூக்கா 4:25-27
- மத்தேயு 24:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H3720, H7458, H7459, G3042

பட்சி, பட்சிக்கிற, பட்சிக்கப்பட்ட, பட்சித்தல்

வரையறை:

"பட்சி" என்ற வார்த்தை என்பது ஒரு தீவிரமான முறையில் சாப்பிட அல்லது உட்கொள்ளுதல் என்பதாகும்.

- உருவக அர்த்தத்தில் இந்த வார்த்தையைப் பயன்படுத்தி, ஒருவரையொருவர் பகைக்காதபடி பவுல் விசுவாசிகளுக்கு எச்சரிக்கை செய்தார், ஒருவருக்கொருவர் வார்த்தைகளாலும் செயலினாலும் தாக்கவோ அல்லது அழிக்கவோ கூடாது என்று கூறினார். (கலாத்தியர் 5:15).
- ஒரு உருவக அர்த்தத்தில், "பட்சிக்கும்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் ஒருவருக்கொருவர் விழுந்துபோகும் நாடுகளையோ அல்லது நெருப்பையும் அழிக்கும் கட்டடங்களையும் மக்களையும் பற்றி பேசும் போது "முழுமையாக அழிக்க" ஒரு பொருளில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- இந்த சொல்லை "முழுமையாக நுகர்வு" அல்லது "முற்றிலும் அழிக்க" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 5:8-9
- ஆமோஸ் 1:9-10
- யாத்திராகமம் 24:16-18
- எசேக்கியேல் 16:20-22
- லூக்கா 15:28-30
- மத்தேயு 23:13-15
- சங்கீதம் 21:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H398, H399, H400, H402, H1104, H1105, H3216, H3615, H3857, H3898, H7462, H7602, G2068, G2666, G2719, G5315

பண்டிகை, பண்டிகைகள்

வரையறை:

பொதுவாக, ஒரு பண்டிகை என்பது மக்கள் சமூகத்தின் ஒரு கொண்டாட்டம்.

- பழைய ஏற்பாட்டில் " பண்டிகை " என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "நியமிக்கப்பட்ட காலம்". என்பதாகும்.
- இஸ்ரவேலர்களால் கொண்டாடப்படும் பண்டிகைகள், தேவன் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்ட கட்டளைகளையும் பருவங்களையும் விசேஷமாக நியமித்தார்.
- சில ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புகளில், பண்டிகைக்குப் பதிலாக "விருந்து" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது, ஏனென்றால் கொண்டாட்டங்கள் ஒன்றாக பெரிய உணவு இடம்பெறுகின்றன.
- ஒவ்வொரு வருடமும் இஸ்ரவேலர் பல முக்கிய பண்டிகைகளைக் கொண்டாடினார்கள்:
- பஸ்கா
- புளிப்பில்லாத ரொட்டி
- முதல் பழங்கள்
- வாரங்களின் விழா (பெந்தேகொஸ்தே)
- எக்காள சபை
- பாவநிவாரண நாள்
- கூடாரங்களின் விழா
- இந்த பண்டிகையின் நோக்கம் தேவனுக்கு நன்றி செலுத்துவதும், தம் மக்களுக்காக காப்பாற்றுவதும், பாதுகாப்பதற்கும், வழங்குவதற்கும் அவர் செய்த அருமையான காரியங்களை நினைவில் வைப்பதாகும்..

(மேலும் காண்க: [விருந்து](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 23:30-31
- 2 நாளாகமம் 8:12-13[rc://ta/tn/help/2ch/08/12]
- யாத்திராகமம் 5:1-2
- யோவான் 4:43-45
- லூக்கா 22:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H1974, H2166, H2282, H2287, H6213, H4150, G1456, G1858, G1859

பதர்

வரையறை:

ஒரு தானிய விதையை ஒரு உலர்தன்மையுடன் பாதுகாக்கும்விதமாக மூடியிருக்கும் பகுதியாகும். பதர் மக்களின் உணவுக்கு நல்லதல்ல, ஆகவே மக்கள் அது விதைகளில் இருந்து பிரிந்து அதை அகற்றிவிடுவார்கள்..

- பெரும்பாலும், விதைகளை விதைகளில் இருந்து பிரித்தெடுப்பதற்கு, தானியங்கள் காற்றில் தூக்கி எறியப்படும். காற்று வீசும் போது, விதை தரையில் விழுகிறது. இந்த செயல்முறை "தூற்றுதல்" என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- வேதாகமத்தில், இந்த வார்த்தை தீய மக்கள் மற்றும் தீமை, பயனற்ற விஷயங்களை குறிக்க உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [தானியம்](#), [கோதுமை](#), [தூற்றுதல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [தானியேல் 2:34-35](#)
- [யோபு 21:16-18](#)
- [லூக்கா 3:17](#)
- [மத்தேயு 3:10-12](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H2842, H4671, H5784, H8401, G892

பத்தாவது, பத்தில், தசம்பாகம், தசம்பாகங்கள்

வரையறை:

"பத்தாவது" மற்றும் " தசம்பாகம் " ஆகிய சொற்கள் ஒரு பணத்தின், பத்து, கால்நடைகள், அல்லது மற்ற உடைமைகள் ஆகியவற்றின் "பத்து சதவிகிதம்" அல்லது "பத்தில் ஒரு பகுதியை" குறிக்கின்றன.

- பழைய ஏற்பாட்டில், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு நன்றி செலுத்துவதற்குத் தங்களுக்கு சொந்தமான பத்தில் ஒரு பாகத்தை ஒதுக்கிவைக்க கட்டளையிட்டார்.
- இஸ்ரவேல் புத்திரர் லேவியராகிய இஸ்ரவேல் புத்திரரை ஆசாரியராகவும், ஆசரிப்புக் கூடாரத்துடனும், ஆலயத்திற்காகவும் காவலாளராகவும் சேவை செய்தார்கள்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், தேவன் ஒரு பத்தில் ஒரு பங்கைக் கொடுக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை, அதற்கு பதிலாக, விசுவாசிகளோடு சந்தோஷமாகவும் தேவைப்படுகிற மக்களுக்கு கிறிஸ்தவ ஊழியத்தின் வேலையை ஆதரிக்கிறார்.
- இது "பத்தில் ஒரு பகுதியாக" அல்லது "பத்தில் ஒருவராக" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: விசுவாசி, இஸ்ரவேல், லேவியர், கால்நடை, மெல்கிசேதேக்கு, ஊழியர், பலி, ஆசரிப்புக்கூடாரம், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 14:19-20
- ஆதியாகமம் 28:20-22
- எபிரெயர் 7:4-6
- ஏசாயா 6:13
- லூக்கா 11:42
- லூக்கா 18:11-12
- மத்தேயு 23:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H4643, H6237, H6241, G586, G1181, G1183

பத்து கட்டளைகள்

உண்மைகள்:

இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் கானான் தேசத்திற்குப் போகும் வழியிலேயே வனாந்தரத்தில் வாழ்ந்தபோது, "பத்து கட்டளைகள்" மோசேயிடம் சினாய் மலையீது மோசேக்குக் கொடுத்த கட்டளைகள். இந்தக் கட்டளைகளை இரண்டு பெரிய கற்களால் தேவன் எழுதினார்.

இஸ்ரவேலருக்குக் கீழ்ப்படிவதற்கு பல கட்டளைகளை தேவன் கொடுத்தார், ஆனால் இஸ்ரவேலரை நேசிக்கவும் கடவுளை வணங்கவும் மற்ற மக்களை நேசிக்கவும் உதவும் பத்துக் கட்டளைகள் சிறப்புக் கட்டளைகளாக இருந்தன.

- இந்த கட்டளைகள் அவருடைய மக்களோடு தேவனுடைய உடன்படிக்கையின் பாகமாக இருந்தன. தேவன் அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டதைக் கீழ்ப்படிவதன் மூலம், அவர்கள் தேவனை நேசிப்பதாகவும் அவருக்குச் சொந்தமானவர் என்பதை இஸ்ரவேல் ஜனங்கள் காண்பார்கள்.
- அவர்கள் எழுதப்பட்ட கற்பனைகளால் எழுதப்பட்ட கற்களாலான கல்லறை உடன்படிக்கைப் பெட்டியிலேயே வைக்கப்பட்டு இருந்தது; அது பரிசுத்த ஸ்தலத்தில் பரிசுத்த இடமாகவும் பின்னர் ஆலயத்திலும் இருந்தது.

(மேலும் காண்க: உடன்படிக்கைப் பெட்டி, கட்டளை, உடன்படிக்கை, [பாலைவன, சட்டம், [கீழ்ப்படிதல், சினாய், வழிபாடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 4:13-14
- உபாகமம் 10:3-4
- யாத்திராகமம் 34:27-28
- லூக்கா 18:18-21

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **13:7** பின்னர் தேவன் இரண்டு கற்பலகைகளில் இந்த _பத்துக்கட்டளைகளை எழுதி, மோசேக்குக் கொடுத்தார்.
- **13:13** மோசே மலையிலிருந்து இறங்கி வந்து விக்ரிகத்தைக் கண்டபோது, தேவன் கட்டளையிட்ட கற்பலகைகளை உடைத்தார்.
- **13:15** மோசே புதிய கற்பலகைகளைப் பற்றிக் கொண்டு, அவர் உடைந்தவற்றை மாற்றுவதற்காக _பத்துக்கட்டளைகளை எழுதினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1697, H6235

பனி, பனி பெய்த, பனி பெய்தல்

உண்மைகள்:

"பனி" என்ற சொல், குளிர்ந்த இடங்களில் உள்ள மேகங்களிலிருந்து விழும் உறைந்த நீரின் வெள்ளைத் பனியால் குறிக்கப்படுகிறது.

- பனிப்பொழிவு இஸ்ரேலில் உயர்ந்த இடங்களில் விழுகிறது, ஆனால் எப்பொழுதும் உருகுவதற்கு முன்பு நிலத்தில் தங்காது. மலைகளின் சிகரங்கள் பனிப்பொழிவைக் கொண்டிருக்கும். பனிப்பிரசங்கத்தில் பைபிளில் குறிப்பிட்டுள்ள இடத்தின் ஒரு உதாரணம் லெபனான் மலை.
- மிகவும் வெள்ளை நிறத்தில் இருக்கும் பனிக்கட்டி நிறத்துடன் ஒப்பிடுகையில் அதன் வண்ணம் அடிக்கடி காணப்படும். உதாரணமாக, வெளிப்படுத்துதல் புத்தகத்தில் இயேசுவின் ஆடைகளும், முடிகளும் "பனிபோல் வெள்ளை" என்று விவரிக்கப்பட்டது.
- பனிப்பொழிவு தூய்மையையும் குறிக்கிறது. உதாரணமாக, நம்முடைய "பாவங்கள் பனியில் வெண்மையாக இருக்கும்" என்ற வார்த்தையின் பொருள், கடவுள் தம் மக்களை அவர்களுடைய பாவங்களிலிருந்து முற்றிலும் தூய்மையாக்குவார் என்பதாகும்.
- சில மொழிகளில் பனி உறைந்ததாக இருக்கலாம் அல்லது "உறைந்த மழை" அல்லது "உறைந்த செதில்களாக" அல்லது "உறைந்த செதில்களாக" குறிக்கலாம்.
- "பனி நீர்" என்பது உருகிய பனி இருந்து வரும் நீர் குறிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: பெயர்களை மொழிபெயர்த்தல்)

(மேலும் காண்க: லீபனோன், தூயது)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 4:6-7
- யோபு 37:4-6
- மத்தேயு 28:3-4
- சங்கீதம் 147:15-16
- வெளிப்படுத்துதல் 1:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H7949, H7950, H8517, G5510

பனை, பனைகள்

வரையறை:

"பனை" என்ற வார்த்தை, நீண்ட, நெகிழ்வான, இலை கிளைகளுடன் ஒரு உயரமான மரத்தை குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில் பனை மரம் பொதுவாக "பேரீட்சை" என்றழைக்கப்படும் பழத்தை உற்பத்தி செய்யும் ஒரு வகை பனை மரத்தை குறிக்கிறது. இலைகள் ஒரு இறகு போன்ற அமைப்பு உள்ளது.
- பேரீட்ச மரங்கள் பொதுவாக சூடான, ஈரப்பதமான காலநிலை கொண்ட இடங்களில் வளரும். அவைகளின் இலைகள் ஆண்டு முழுவதும் பச்சை நிறத்தில் இருக்கும்.

இயேசு எருசலேமில் ஒரு கழுதையின்மேல் ஏறிச் சென்றபோது, மக்கள் அவர் முன் இயேசு எருசலேமில் ஒரு கழுதையின்மேல் ஏறிச் சென்றபோது, மக்கள் அவர் முன் தரையில் பழுப்பு கிளைகளை வைத்தார்கள். தரையில் பழுப்பு கிளைகளை வைத்தார்கள்.

- பேரீட்ச கிளைகள் சமாதானத்தையும், வெற்றி கொண்டாட்டத்தையும் குறிக்கின்றன.

(மேலும் காண்க: [கழுதை](#), [எருசலேம்](#), [அமைதி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 6:29-30
- எசேக்கியேல் 40:14-16
- யோவான் 12:12-13
- [எண்ணாகமம் 33:8-10]

சொல் தரவு:

- Strong's: H3712, H8558, H8560, H8561, G5404

பன்றி, பன்றிகள், பன்றி இறைச்சி, பன்றி

வரையறை:

ஒரு பன்றி என்பது இறைச்சிக்காக வளர்க்கப்படும் நான்கு கால், விலங்கு. அதன் இறைச்சி "பன்றி இறைச்சி" என்று அழைக்கப்படுகிறது. பன்றிகள் மற்றும் தொடர்புடைய விலங்குகளுக்கான பொதுவான சொல் "பன்றி."

- இஸ்ரவேலர் பன்றி இறைச்சி சாப்பிடாமல், அதை தீட்டாகக் கருதவேண்டும் என்று தேவன் சொன்னார். யூதர்கள் இன்றும் பன்றிகளை அசுத்தமாகக் காண்கிறார்கள், பன்றி இறைச்சி சாப்பிடுவதில்லை.
- பன்றிகள் தங்கள் இறைச்சிக்காக மற்ற மக்களுக்கு விற்கப்பட வளர்க்கப்படுகிறது.
- பன்றிகளில் ஒரு வகையான பன்றி வளர்க்கப்படுவதில்லை, மாறாக காடுகளில் வாழ்கிறது; அது "காட்டுப்பன்றி" என்று அழைக்கப்படுகிறது. காட்டுப் பன்றிகள் மிகுந்த ஆபத்தான விலங்குகளாகக் கருதப்படுகின்றன.
- சில நேரங்களில் பெரிய பன்றிகள் "பன்றிகள்" என்று குறிப்பிடப்படுகின்றன.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [சுத்தமான](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:20-22
- மாற்கு 5:11-13
- மத்தேயு 7:6
- மத்தேயு 8:30-32

சொல் தரவு:

- Strong's: H2386, G5519

பயங்கரம், பயமுறுத்தும், பயமுறுத்தி, பயங்கரம், திகிலூட்டும், திகிலடைந்த, திகிலூட்டும்

வரையறை:

"பயங்கரம்" என்ற வார்த்தை தீவிர பயத்தின் உணர்வைக் குறிக்கிறது. ஒருவரை "பயமுறுத்து" என்பது யாராவது மிகவும் பயமாக உணர ஏற்படுத்தும் பொருள்.

- ஒரு "பயங்கரம்" ஒன்று அல்லது பெரிய பயம் அல்லது அச்சம் ஏற்படுகிற ஒன்று. பயங்கரவாதத்தின் ஒரு உதாரணம் தாக்குதல் எதிரி இராணுவம் அல்லது பரவலாகப் பரவியிருக்கும் கொள்ளைநோய் அல்லது நோயாக இருக்கலாம், பல மக்களை கொல்வது.
- இந்த கொடூரங்கள் "திகிலூட்டும்" என விவரிக்கப்படலாம். இந்த வார்த்தை "பயம் விளைவிக்கும்" அல்லது "பயங்கரவாத உற்பத்தி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- தேவனுடைய நியாயத்தீர்ப்பு, அவருடைய கிருபையை நிராகரிக்கின்ற மனந்திரும்பாத மக்களில் ஒருவரையொருவர் பயமுறுத்துகிறது.
- "கர்த்தருடைய பயங்கரவாதம்" யெகோவாவின் "திகிலூட்டும் பிரசன்னம்" அல்லது "யெகோவாவின் பயங்கரமான நியாயத்தீர்ப்பு" அல்லது "கர்த்தர் மிகுந்த பயபக்தியைக் கொடுப்பார்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பயங்கரவாதத்தை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "தீவிர பயம்" அல்லது "ஆழமான பயம்" ஆகியவையும் அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: [விரோதி](#), [பயம்](#), [நியாயாதிபதி](#), [\[கொள்ளைநோய்\]நீதிபதி](#), [நீதிபதிகள்](#), [தீர்ப்பு](#), [தீர்ப்புகள்](#), [\[யெகோவா\]வாதை](#), [வாதைகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 2:24-25
- யாத்திராகமம் 14:10-12
- லூக்கா 21:7-9
- மாற்கு 6:48-50
- மத்தேயு 28:5-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H367, H926, H928, H1091, H1161, H1204, H1763, H2111, H2189, H2283, H2731, H2847, H2851, H2865, H3372, H3707, H4032, H4048, H4172, H4288, H4637, H6184, H6206, H6343, H6973, H8541, G1629, G1630, G2258, G4422, G4426, G5401

பரிகசி, பரிகசிக்கிற, பரிகசிக்கப்பட்ட, கேலி, பரிகசிப்பவன், பரிகசிப்பவர்கள், கேலி, கேலிசெய், கேலி, கிண்டல், கிண்டல் செய்கிற

வரையறை:

சொற்கள் " பரிகசி ", "கேலி", மற்றும் "கிண்டல்" ஆகிய அனைத்தையும் குறிப்பாக ஒரு கொடூரமான முறையில் யாராவது கேலி செய்வது.

- கேலி செய்வது, மக்களுடைய வார்த்தைகளையோ அல்லது செயல்களையோ தங்களை இழிவுபடுத்துவதற்கோ அல்லது அவமதிக்கப்படுவதையோ நோக்கமாகக் கொண்டிருக்கும்.
- ரோம வீரர்கள் அவரை ஒரு மேலங்கியை போட்டு, அவரை ராஜாவாக மதிக்க வேண்டும் என்று நடித்து, இயேசுவை கேலி செய்தனர் அல்லது கிண்டல் செய்தனர்.
- எலிசாவை இளைஞர்கள் அவருடைய தலையை சொட்டைத்தளையன் என்று கிண்டல் செய்தனர் அல்லது பரிகசித்தனர்.
- " பரிகசித்தல் " என்ற வார்த்தை நம்பக்கூடிய அல்லது முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகக் கருதப்படாத ஒரு கருத்தை ஏனான்படுத்துவதை குறிக்கலாம்.
- ஒரு " பரிகசிப்பவர் " என்பது தொடர்ச்சியாக கேலி செய்கிறார் மற்றும் கிண்டல் செய்கிறார்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 3:3-4
- அப்போஸ்தலர் 2:12-13
- கலாத்தியர் 6:6-8
- ஆதியாகமம் 39:13-15
- லூக்கா 22:63-65
- மாற்கு 10:32-34
- மத்தேயு 9:23-24
- மத்தேயு 20:17-19
- மத்தேயு 27:27-29

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:12** ஏசாயா தீர்க்கதரி, இயேசு _ பரிகசிக்கப்பட்டு_ அடிக்கப்படுவார் என்று தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தார்.
- **39:5** யூத தலைவர்கள் எல்லாருமே பிரதான ஆசாரியனிடம், " அவர் இறப்பதற்கு தகுதியுடையவர் " என்று பதிலளித்தார். பின்னர் அவர்கள் இயேசுவின் கண்களைக் கட்டினர், அவரை துப்பினர், அவரைத் தாக்கினார்கள், மற்றும் அவரை __ பரிகசித்தார்கள்.
- **39:12** படைவீரர்கள் இயேசுவை சாட்டையால் அடித்தனர், ஒரு அரச அங்கியை அணிந்து, முள்ளுகளை அணிவித்தார்கள். அப்பொழுது அவர்கள்: யூதருடைய ராஜாவே, இதோ, இருக்கிறார் என்றார்கள்.
- **40:4** இயேசு இரண்டு கொள்ளையர்களுக்கு இடையே சிலுவையில் அறையப்பட்டார். அவர்களில் ஒருவன் இயேசுவை _ பரிகசித்தான்., வேறு ஒருவன், " நீ தேவனுக்குப் பயப்படவில்லையா? " என்று கேட்டான்.
- **40:5** யூதத் தலைவர்களும் கூட்டத்தாரில் மற்றவர்களும் இயேசுவை _ பரிகசித்தார்கள்_ அதற்கு அவர்கள்: நீர் தேவனுடைய குமாரனேயானால், சிலுவையிலிருந்திறங்கி, உன்னை இரட்சித்துக்கொள் என்றார்கள். பின்னர் நாங்கள் உங்களை நம்புவோம். "

சொல் தரவு:

- Strong's: H1422, H2048, H2049, H2778, H2781, H3213, H3887, H3931, H3932, H3933, H3934, H3944, H3945, H4167, H4485, H4912, H5058, H5607, H5953, H6026, H6711, H7046, H7048, H7814, H7832, H8103, H8148, H8437, H8595, G1592, G1701, G1702, G1703, G2301, G2606, G3456, G5512

பரிசுத்த நகரம், பரிசுத்த நகரங்கள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "பரிசுத்த நகரம்" என்ற வார்த்தை எருசலேம் நகரத்தைக் குறிக்கிறது.

- பூர்வ எருசலேம் நகரைப் பற்றியும், புதிய ஜனமாகிய பரலோக எருசலேமைப் பற்றியும் குறிப்பிடுவதற்கு இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- மொழிபெயர்ப்பின் மற்ற பகுதிகளில் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள "புனித" மற்றும் "நகரம்" ஆகியவற்றிற்கான விதிகளை இணைப்பதன் மூலம் இந்த சொல்லை மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [வானம்](#), [பரிசுத்த](#), [எருசலேம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- மத்தேயு 4:5-6
- மத்தேயு 27:51-53
- வெளிப்படுத்துதல் 21:1-2
- வெளிப்படுத்துதல் 21:9-10
- வெளிப்படுத்துதல் 22:18-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H5892, H6944, G40, G4172

பலி, பலிகள், பலிசெலுத்தப்பட்ட, பலி செலுத்துதல், காணிக்கை, காணிக்கைகள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "பலி", "காணிக்கை" ஆகிய சொற்கள் தேவனை வணங்குவதற்கான விசேஷித்த பரிசுகளைக் குறிக்கின்றன. பொய் தெய்வங்களுக்கு மக்கள் பலிகளைச் செலுத்தினார்கள்.

- "காணிக்கை" என்ற வார்த்தை பொதுவாக வழங்கப்படும் அல்லது கொடுக்கப்பட்ட எதையும் குறிக்கிறது. "பலி" என்ற வார்த்தை, கொடுப்பவரிடம் பெரும் செலவில் கொடுக்கப்பட்ட அல்லது செய்யப்படும் ஒன்றை குறிக்கிறது.
- தேவனுக்குக் கடமைப்பட்டவர்கள், அவருக்குப் பக்திவெராக்கியத்தையும் கீழ்ப்படிதலையும் காட்டும்படி இஸ்ரவேலருக்குக் கட்டளையிட்டிருந்தார்கள்.
- "சர்வாங்க தகனபலி", "சமாதான பலிகள்" போன்ற வெவ்வேறு காணிக்கையின் பெயர்கள் என்னென்ன அளிக்கப்பட்டன என்பதைக் குறிப்பிடுகின்றன.
- தேவனுக்கு பலி செலுத்துவது பெரும்பாலும் ஒரு மிருகத்தை கொலை செய்வதில் சம்பந்தப்பட்டிருக்கிறது.
- தேவனுடைய பரிபூரணமான, பாவமில்லாத மகனாகிய இயேசுவின் தியாகம், பாவம் செய்யும் ஜனங்கள் மட்டுமே பாவங்களைச் சுத்தமாக்க முடியும்.
- உருவக அர்த்தத்தில், "உங்களை ஜீவ பலியாகச் செலுத்துங்கள்" என்று அர்த்தம், "தேவனுக்கு முழுமையான கீழ்ப்படிதலுடன் உங்கள் வாழ்க்கையை வாழவும், அவரை சேவிக்க அனைத்தையும் விட்டுவிடுங்கள்."

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "காணிக்கையை" என்ற வார்த்தை "தேவனுக்கு ஒரு பரிசு" அல்லது "தேவனுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட ஒன்று" அல்லது "தேவனுக்கு அளிக்கப்பட்ட மதிப்புமிக்க ஒன்று" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "பலி" என்ற வார்த்தையும் "வணக்கத்தில் கொடுக்கப்பட்ட மதிப்புமிக்கது" அல்லது "ஒரு சிறப்பு மிருகம் கொல்லப்பட்டு தேவனுக்கு அளிக்கப்பட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "பலி" செய்வதற்கான செயலானது, "மதிப்புமிக்க ஒன்றைக் கொடுக்க" அல்லது "ஒரு மிருகத்தைக் கொண்டு கடவுளுக்குக் கொடுங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "உங்களையே பலியாக ஒப்புக் கொடுங்கள்" என மொழிபெயர்ப்பதற்கான இன்னொரு வழி, "நீங்கள் உங்கள் வாழ்வை வாழும்போது, ஒரு பலிபீடத்தின்மீது ஒரு மிருகம் கொடுக்கப்படுவதைப் போலவே தேவனுக்கு உங்களை ஒப்புக்கொடுங்கள்."

(மேலும் காண்க: பலிபீடம், பாவநிவாரணபலி, பானபலி, பொய்யான கடவுள், ஐக்கிய பலி, சமாதான பலி, ஆசாரியன், பாவ நிவாரண பலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:6-8
- அப்போஸ்தலர் 7:41-42
- அப்போஸ்தலர் 21:25-26
- மாற்கு 1:43-44
- ஆதியாகமம் 4:3-5
- யாக்கோபு 2:21-24
- மாற்கு 14:12-14
- மத்தேயு 5:23-24

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **3:14** நோவா படகில் இருந்து இறங்கிய பிறகு, அவர் ஒரு பலிபீடத்தை கட்டினார், ஒவ்வொரு வகை விலங்குகளிலும் **பலிகாக** பயன்படுத்தப்படக்கூடிய சில வகைகளில் சில பலியிட்டார். தேவன் **பலியில்** மகிழ்ச்சியடைந்தார், நோவாவையும் அவருடைய குடும்பத்தையும் ஆசீர்வதித்தார்.
- **5:6** "உன்னுடைய ஒரே மகனாகிய ஈசாக்கை அழைத்து, அவனை எனக்கு **பலி** கொடுப்பதாக கொண்டுவிடு." மீண்டும் ஆபிரகாம் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார்.
- **5:9** தேவன் ஈசாக்கு பதிலாக **பலியாக** இருக்க வேண்டும் என்று ஆட்டுக்குட்டியை கொடுத்தார்.
- **13:9** தேவனின் சட்டத்தை மீறி எவர் ஒருவரையொருவர் சந்திப்புக் கூடாரத்திற்கு மிருகத்தை சாட்சியின்சுடாரத்திற்கு **பலியாக** கொண்டு வரவேண்டும். ஒருஆசாரியன் அந்த மிருகத்தை கொண்டு பலிபீடத்தின்மேல் எரித்துவிடுவார். **சமாதானமாக** இருந்த மிருகத்தின் இரத்தம் அந்த நபரின் பாவத்தை மூடி, தேவனுடைய பார்வையில் அந்த நபரை சுத்தப்படுத்தியது.
- **17:6** தாவீது, அனைத்து இஸ்ரவேலர்களும் தேவனுக்கு ஆராதனை மற்றும்பலி செலுத்துவதற்காக ஒரு ஆலயம் கட்ட விரும்பினார்.
- **48:6** இயேசு மகா பிரதான ஆசாரியராவார். மற்ற ஆசாரியர்களை போலல்லாமல், அவர் தன்னை உலகில் உள்ள அனைத்து மக்களின் பாவத்தை அகற்ற ஒரே **பலியானார்**.
- **48:8** ஆனால், தேவன் ஆட்டுக்குட்டியாகிய இயேசுவை, நம்முடைய இடத்திலேயே மரிக்க ஒரு **பலியாக ஒப்புக்கொடுத்தார்**.
- **48:8** ஏனென்றால், இயேசு எந்தவிதமான பாவத்தையும், கொடூரமான பாவங்களையும் மன்னிக்க முடியும்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H801, H817, H819, H1685, H1890, H1974, H2076, H2077, H2281, H2282, H2398, H2401, H2402, H2403, H2409, H3632, H4394, H4469, H4503, H4504, H5066, H5068, H5069, H5071, H5257, H5258, H5261, H5262, H5927, H5928, H5930, H6453, H6944, H6999, H7133, H7311, H8002, H8426, H8548, H8573, H8641, G266, G334, G1049, G1435, G1494, G2378, G2380, G3646, G4376, G5485

பழமொழி, பழமொழிகள்

வரையறை:

ஒரு பழமொழி சில ஞானம் அல்லது சத்தியத்தை வெளிப்படுத்தும் ஒரு குறுகிய அறிக்கையாகும்.

- நீதிமொழிகள் சக்தி வாய்ந்தவை, ஏனென்றால் அவை நினைவில் வைத்து மீண்டும் நினைவுபடுத்த எளிதாக இருக்கும்.
- அநேக பழக்கவழக்கங்கள் அன்றாட வாழ்க்கையிலிருந்து நடைமுறையான உதாரணங்களைக் கொண்டிருக்கும்.
- சில பழமொழிகள் தெளிவானவை மற்றும் நேரடியானவை, மற்றவர்கள் புரிந்து கொள்ள கடினமாக உள்ளது.
- சாலமோன் ராஜா தனது ஞானத்திற்கு நன்கு அறியப்பட்டவர், மேலும் 1,000 நீதிமொழிகளை எழுதினார்.
- இயேசு மக்களுக்கு போதித்தபோது பழமொழிகள் அல்லது உவமைகளைப் பயன்படுத்தினார்.
- "பழமொழி" மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "ஞானமான கூற்று" அல்லது "உண்மையான வார்த்தை" ஆகியவை அடங்கும்.

(மேலும் காண்க: சாலமோன், உண்மை, ஞானம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 4:32-34
- 1 சாமுவேல் 24:12-13
- 2 பேதுரு 2:20-22
- லூக்கா 4:23-24
- நீதிமொழிகள் 1:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H2420, H4911, H4912, G3850, G3942

பழம், பழங்கள், பயனுள்ள, பயனற்ற

வரையறை:

"பழம்" என்ற வார்த்தை உண்மையில் சாப்பிடக்கூடிய ஒரு தாவரத்தின் பகுதியை குறிக்கிறது. "பயனுள்ள" என்பது அநேக பழம் உள்ளது என்பதை குறிக்கிறது. இந்த வார்த்தைகள் வேதாகமத்தில் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- ஒரு நபரின் செயல்களை குறிக்கும்படி வேதாகமம் அடிக்கடி "கனியை" பயன்படுத்துகிறது. ஒரு மரத்தின் பழத்தை அடிப்படையாகக்கொண்டு, அது என்ன வகையான மரம் என்பதைப் போலவே, ஒரு நபரின் வார்த்தைகளும் செயல்களும் அவருடைய குணாதிசயம் போன்றன என்பதை வெளிப்படுத்துகின்றன.
- ஒரு நபர் நல்ல அல்லது கெட்ட ஆவிக்குரிய கனிகளைக் கொடுக்க முடியும், ஆனால் "பலனளிக்கும்" என்ற வார்த்தை எப்போதும் நல்ல கனிகளை கொடுக்கும் நல்ல பொருளை கொண்டுள்ளது.
- "கனிநிறைந்தது" என்ற வார்த்தையும் உருவகமாக "வளமானதாக இருப்பதை" அர்த்தப்படுத்தப்படுகிறது. இது பெரும்பாலும் பல குழந்தைகள் மற்றும் சந்ததியினர் இருப்பதைக் குறிக்கிறது, அத்துடன் உணவு மற்றும் பிற செல்வங்கள் நிறைய உள்ளதையும் குறிக்கிறது.
- பொதுவாக, "பழம்" என்ற சொற்றொடர் தயாரிக்கிற எதையும் அல்லது அது வெளிக்கொணரும் எதையும் குறிக்கிறது. உதாரணமாக, "ஞானத்தின் கனி" என்பது ஞானத்திலிருந்து இருந்து வரும் நல்ல விஷயங்களை குறிக்கிறது.
- "தேசத்தின் கனிகள்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக மக்களுக்கு உணவளிக்கும் அனைத்தையும் குறிக்கிறது. இது திராட்சை அல்லது பேரீட்சை மட்டுமல்ல, காய்கறிகள், கொட்டைகள் மற்றும் தானியங்கள் போன்ற பழங்களைக் குறிக்கிறது.
- "ஆவியின் கனியை" உருவக அர்த்தமுள்ள வார்த்தை, தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிகிற மக்களின் வாழ்க்கையில் பரிசுத்த ஆவியானவர் வெளிப்படுத்துகிற தேவனுடைய பண்புகளை குறிக்கிறது.
- "கர்ப்பத்தின் கனி" என்ற சொற்றொடர், "கர்ப்பத்திலிருந்து வெளிப்படுபவை- குழந்தைகள் என்பதைக் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "கனி" என்ற பொதுவான வார்த்தையைப் பயன்படுத்தி இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பது சிறந்தது, இது ஒரு பழ மரத்தின் சாப்பிடத் தகுந்த பழத்தை குறிக்க திட்ட மொழியில் பொதுவாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. பல மொழிகளில் பல பன்மொழிகளைப் பயன்படுத்துவதற்கு மிகவும் பழமையானதாக இருக்கலாம், அது ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட பழங்களைக் குறிக்கும் போதெல்லாம் "பழங்கள்" என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "பலனாக" என்ற வார்த்தை "ஆவிக்குரிய கனி" அல்லது "பல குழந்தைகளைக் கொண்டது" அல்லது "செழிப்பானது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேசத்தின் கனிகள்" என்ற வார்த்தை "நிலத்தை உற்பத்தி செய்கிற உணவு" அல்லது "அப்பிராந்தியத்தில் வளர்ந்து வரும் உணவுப் பயிர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- தேவன் மிருகங்களையும் மக்களையும் படைத்தபோது, 'பலுகிப் பெருகும்படி' அவர்களுக்குக் கட்டளையிட்டார். இது "பல சந்ததிகளை" அல்லது "பல குழந்தைகள் மற்றும் சந்ததியினர்" அல்லது "பல குழந்தைகளை பெற்றுக்கொள்வதன் மூலம் நீங்கள் பல சந்ததிகளைப் பெறுவீர்கள்" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கர்ப்பத்தின் கனி" என்ற சொற்றொடரை "கர்ப்பம் என்ன உற்பத்தி செய்கிறது" அல்லது "பெண்களுக்கு பிறக்கும் குழந்தை" அல்லது "பிள்ளைகள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம். எலிசபெத் மரியாளிடம் "உன் கர்ப்பத்தின் கனி ஆசீர்வதிக்கப்பட்டது" என்று சொன்னால், "நீ பெற்றெடுத்த குழந்தை பாக்கியம்" என்று அர்த்தம். திட்ட மொழிக்கு இது வேறுபட்ட வெளிப்பாடாக இருக்கலாம்.
- "திராட்ச்செடியின் கனியை" மற்றொரு சொற்றொடர் "கொடி பழம்" அல்லது "திராட்சை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, வெளிப்பாடு "மிகவும் பலனளிக்கும் என்பதை" மேலும் "அதிக கனிகளைக் கொடுப்பதாக" அல்லது "அதிக குழந்தைகளை பெறும்" அல்லது "வளமானதாக இருக்கும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நற்செய்தியைப்" பேசுவதன் மூலம் "மிகச் சிறந்த நற்செயல்களைச் செய்யும் வேலை" அல்லது "இயேசுவை விசுவாசிக்கிற அநேகர் விசுவாசம்" என்று அப்போஸ்தலன் பவுல் சொன்னார்.
- "ஆவியின் கனிகள் என்பதை" பரிசுத்த ஆவியானவர் ஒருவரிடத்தில் கிரியைசெய்கிற வார்த்தைகளையும் செயல்களையும் "என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: வம்சாவளியினர், தானியம், திராட்சை, பரிசுத்த ஆவியானவர், திராட்சை, கர்ப்பம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 5:22-24
- ஆதியாகமம் 1:11-13
- லூக்கா 8:14-15
- மத்தேயு 3:7-9
- மத்தேயு 7:15-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H3, H4, H1061, H1063, H1069, H2173, H2233, H2981, H3206, H3581, H3759, H3899, H3978, H4022, H4395, H5108, H5208, H6500, H6509, H6529, H7019, H8256, H8393, H8570, G1081, G2590, G2592, G2593, G3703, G5052, G5352, G6013

பழிவாங்கு, பழிவாங்குகிற, பழிவாங்கப்பட்ட, பழிவாங்குதல், பழிவாங்குபவர், பழிவாங்கு, பழிக்குப்பழி

வரையறை:

"பழிவாங்குதல்" அல்லது "பழிவாங்குதல்" அல்லது "பழிவாங்குதலைச் செய்" என்பது ஒருவர் செய்த தீங்கிற்குத் திரும்ப அவருக்கு ஒருவர் தண்டிப்பதைக் குறிக்கிறது. பழிவாங்குதல் அல்லது பழிவாங்கும் பழக்கம் "பழிக்குப்பழிவாங்குதல்" ஆகும்.

- வழக்கமாக "பழிவாங்குதல்" நீதி செய்வது அல்லது தவறானதைப் பார்க்கும் நோக்கம் ஆகும்.
- மக்களைக் குறிப்பிடுகையில், "பழிவாங்குதல்" அல்லது "பழிவாங்குதல்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக தீங்கு செய்த நபக்கு திரும்ப தீங்கு செய்வதாகும்.
- தேவன் "பழிவாங்குதல்" அல்லது அவர் "பழிவாங்கும் செயலைச் செய்யும்போது" அவர் நீதியுடன் செயல்படுகிறார், ஏனென்றால் அவர் பாவத்தையும் கலகத்தையும் தண்டிக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பழிவாங்கும்" என்ற சொற்றொடரை "சரியான தவறு" அல்லது "நீதியை பெறுவதற்கு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- மனிதர்களைப் பற்றி குறிப்பிடுகையில், "பழிவாங்குவதற்கு" "திரும்பச் செலுத்துதல்" அல்லது "தண்டிக்க வேண்டுமென்பதற்காக தாக்கு" அல்லது "மீண்டும் செலுத்து" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "பழிவாங்குதல்" என்பதை "தண்டனை" அல்லது "பாவத்தின் தண்டனை" அல்லது "தவறான செயல்களுக்கு பதில் செலுத்துதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். "பதிலடி" என்பது ஒரு வார்த்தை என்றால், இது மனிதர்களுக்கு மட்டுமே பொருந்தும்.
- "எனக்காக பழிக்குப் பழி வாங்கு" என்று தேவன் சொல்லும்போது, "எனக்கு விரோதமாகக் குற்றஞ்செய்ததற்காக தண்டிக்கும்படி, அல்லது அவர்கள் எனக்கு விரோதமாய்ப் பாவஞ்செய்தபடியால் கெட்டுப்போகும்படிக்கு, அவர்களைத் தண்டி" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- தேவனுடைய பழிவாங்குதலைக் குறிப்பிடும்போது, பாவத்தின் தண்டனைக்காக தேவன் நீதியாக செயல்படுகிறார் என்பதை உறுதிப்படுத்துங்கள்.

(மேலும் காண்க: [தண்டி](#), [நீதியான](#), [நீதிமான்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 24:12-13
- எசேக்கியேல் 25:15-17
- ஏசாயா 47:3-5
- லேவியராகமம் 19:17-18
- சங்கீதம் 18:46-47
- ரோமர் 12:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H1350, H3467, H5358, H5359, H5360, H6544, H6546, H8199, G1349, G1556, G1557, G1558, G2917, G3709

பாசாங்குத்தனமாக, துன்பகரமான, துன்பம், துயரங்கள், துயரங்கள், ஒழுங்கற்ற, மாறுபாடு , திரிக்கப்பட்ட, perverting

வரையறை:

"நேர்மையற்றவர்" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபர் அல்லது செயல்முறையை வளைந்த அல்லது முறுக்கப்பட்டதாக விவரிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. "துன்பகரமான" என்ற வார்த்தை என்பது "மோசமான முறையில்" என்று பொருள். ஏதாவது "திசைதிருப்ப" என்பது திசை திருப்ப அல்லது சரியான அல்லது நல்லது எது என்பதிலிருந்து விலகுதல் என்பதாகும்.

- ஒரு நபர் அல்லது ஒரு காரியமோ நல்லது, சரியானது என்பதிலிருந்து விலகி விட்டது.
- தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனபோது, இஸ்ரவேல் மக்கள் முரண்பாடாக நடந்துகொண்டார்கள். அவர்கள் அடிக்கடி பொய்க் கடவுட்களை வணங்குவதன் மூலம் இதை செய்தார்கள்.
- தேவனுடைய தராதரங்களுக்கு அல்லது நடத்தைக்கு விரோதமான எந்த நடவடிக்கையும் தாழ்வாகவே கருதப்படுகிறது.
- "முரண்பாடு" என மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "ஒழுக்க ரீதியில் திசைதிருப்பப்பட்டவை" அல்லது "ஒழுக்கக்கேடு" அல்லது "தேவனுடைய நேர்மையான பாதையில் இருந்து விலகுதல்" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "தவறான பேச்சு" என்பது "தீய வழியில் பேசுதல்" அல்லது "ஏமாற்றும் பேச்சு" அல்லது "பேசுவதற்கு ஒழுக்கக்கேடான வழி" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வணங்கத்தக்கவர்கள்" "ஒழுக்கங்கெட்டவர்கள்" அல்லது "ஒழுக்க ரீதியாக மாறுபட்டவர்கள்" அல்லது "தொடர்ந்து தேவனுக்கு கீழ்ப்படியாதவர்கள்" என விவரிக்கப்படலாம்.
- "தீய செயல்களில் நடந்துகொள்வது" அல்லது "தேவனுடைய கட்டளைகளுக்கு விரோதமான காரியங்கள்" அல்லது "தேவனுடைய போதனைகளை நிராகரிக்கிற விதத்தில் வாழ்வது" என்ற சொற்றொடரை "துன்பகரமான செயல்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "திசை திருப்பல்" என்ற வார்த்தையும் "மோசமானதாக இருக்க வேண்டும்" அல்லது "தீமைக்குள்ளாக மாறுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: ஊழல், ஏமாற்றுவது, கீழ்ப்படியாமை, தீமை, திருப்பம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:46-47
- 1 சாமுவேல் 20:30-31
- யோபு 33:27-28
- லூக்கா 23:1-2
- சங்கீதம் 101:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H1942, H2015, H3399, H3868, H3891, H4297, H5186, H5557, H5558, H5753, H5766, H5773, H5791, H5999, H6140, H6141, H8138, H8397, H8419, G654, G1294, G3344, G3859

பாதப்படி

வரையறை:

" பாதப்படி " என்ற வார்த்தை, ஒரு நபர் தனது கால்களை வைக்கும் ஒரு பொருளைக் குறிக்கிறது. இந்த வார்த்தையும் சமர்ப்பிப்பு மற்றும் குறைந்த நிலைக்கான அடையாள அர்த்தங்கள் உள்ளன.

- வேதாகமக் காலங்களில் வாழ்ந்தவர்கள், பாதமானது உடலின் குறைந்தபட்ச கனத்தைக் கொண்ட பாகங்களாக கருதப்படுகிறது. எனவே, பாதப்படியின் மீது பாதங்கள் வைக்கப்பட்டதால் , பாதப்படியானது குறைந்த மரியாதை இருந்தது.
- "நான் என் சத்துருக்களை என் பாதப்படியாக்கிப்போடுவேன்" என்று தேவன் சொல்லும்போது, அவருக்கு எதிராகப் போராடும் மக்கள் மீது அவருடைய வல்லமை, கட்டுப்பாடு மற்றும் வெற்றி ஆகியவற்றை அவர் அறிவிக்கிறார். அவர்கள் தேவனுடைய சித்தத்திற்கு ஒப்புக்கொடுக்கும் நிலை வரை அவர்கள் தாழ்த்தப்பட்டு மேற்கொள்ளப்படுவார்கள்.
- 'தேவனுடைய பாதப்படியிலே வணங்குவதற்கு' என்பது அவருடைய சிம்மாசனத்தில் அவர் அமர்ந்துகொண்டிருக்கும்போது அவரை வணங்குவது என்று அர்த்தம். இது மீண்டும் தேவனுக்கு மனத்தாழ்மையையும் கீழ்ப்படிதலையும் தெரிவிக்கிறது.
- தாவீது ஆலயத்தை "பாதப்படி" என்று குறிப்பிடுகிறார். இது அவருடைய மக்களின் மீது முழுமையான அதிகாரத்தைக் குறிக்கலாம். இது தேவனின் சிங்காசனத்தில் அவர் வீற்றிருந்து, அவருடைய பாதப்படியில் பாதங்களை வைத்திருப்பது, அவருக்கே கீழ்ப்படிகிற அனைத்தையும் பிரதிபலிக்கிறது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:47-50
- ஏசாயா 66:1
- லூக்கா 20:41-44
- மத்தேயு 5:33-35
- மத்தேயு 22:43-44
- சங்கீதம் 110:1

சொல் தரவு:

- Strong's: H1916, H3534, H7272, G4228, G5286

பாதாளம், அடிதட்டில்லாத குழி

விளக்கங்கள்:

“அபிஸ்” என்ற வார்த்தைக்கு மிகப்பெரிய, மிக ஆழமான அல்லது அடிதட்டில்லாத ஆழமான பெரிய துளை.

- வேதம் “அபிஸ்” என்பதற்கு தண்டிக்கும் இடம் என்று கூறுகிறது.
- உதாரணத்திற்கு, இயேசு அசுத்த ஆவிகள் ஒரு மனிதனை விட்டு வெளியே வர கட்டளையிட்டபோது, அவைகள் அபிஸ் க்கு அனுப்பாதபடி அவரை வேண்டிக்கொண்டன.
- “அபிஸ்” என்ற வார்த்தைக்கு “அடிதட்டில்லாத துளை” அல்லது “ஆழமான குழி” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இந்த வார்த்தையை “ஹேட்ஸ்” “ஷியோல்,” அல்லது “நரகம்” என்ற வார்த்தைகளை விட வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கவேண்டும்.

(மேலும் பார்க்க: [பாதாளம், [நரகம், தண்டி])

வேத விளக்கங்கள்:

- லூக்கா 8:30-31
- ரோமர் 10:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: G12, G5421

பானபலி

வரையறை:

ஒரு பலிபீடத்தின்மீது திராட்சை இரசத்தை ஊற்றி பலிசெலுத்துவது, தேவனுக்குப் பானபலியாக இருந்தது. இது பெரும்பாலும் சர்வாங்க தகனபலியுடனும் போஜனபலியுடனும் சேர்ந்து செலுத்தப்பட்டது.

- பவுல் தன் ஜீவனை பானபலியைப்போல ஊற்றுவதைக் குறிப்பிடுகிறார். இதன் பொருள் என்னவென்றால், தான் துன்பப்படவேண்டிவரலாம் அல்லது ஒருவேளை கொல்லப்படலாம் என்று அறிந்தாலும் தேவனைச் சேவிப்பதற்கும், இயேசுவைப் பற்றி மக்களுக்குச் சொல்லுவதற்கும் அவர் முழுமையாக அர்ப்பணித்திருக்கிறார் என்பதாகும்.
- சிலுவையில் இயேசுவின் மரணம் இறுதியான பானபலியாக இருந்தது; அவருடைய இரத்தம் நம்முடைய பாவங்களுக்காக சிலுவையில் ஊற்றப்பட்டன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்றொரு வழி "திராட்சை இரச பலி என்பதாகும்."
- பவுல் கூறுகையில், அவர் "பலியைப்போல ஊற்றப்படுகிறார்" என்பது "தேவனுடைய செய்தியை மக்கள் பலிபீடத்தின் மீதுபானபலியை ஊற்றுவதைப் போலவே, மக்களுக்கு தேவனுடைய செய்தியைக் கற்பிக்க முழுமையாக கடமைப்பட்டிருக்கிறேன்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: சர்வாங்க தகனபலி, போஜன பலி)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 25:28-30
- எசேக்கியேல் 45:16-17
- ஆதியாகமம் 35:14-15
- எரேமியா 7:16-18
- எண்ணாகமம் 5:15

சொல் தரவு:

- Strong's: H5257, H5261, H5262

பானபாத்திரக்காரர், பானபாத்திரக்காரர்கள்

வரையறை:

பழைய ஏற்பாட்டு காலங்களில், ஒரு "பானபாத்திரக்காரர்" ராஜாவின் ஊழியனாக இருந்தார்; அவர் ராஜாவின் மதுக்கோப்பையை கொண்டு வருவதற்கான பணியை செய்தார்; வழக்கமாக விஷம் இல்லை என்பதை உறுதிப்படுத்த முதலில் அவர் அந்த மதுவை குடிப்பார்.

- இந்த வார்த்தையின் உண்மையான அர்த்தம் "கோப்பை வாங்குபவர்" அல்லது "அந்தக் கோப்பைக் கொண்டுவரும் ஒருவர்." என்பதாகும்.
- பானபாத்திரக்காரர் ராஜாவுக்கு மிகவும் நம்பகமானவராகவும், ராஜாவுக்கு விசுவாசமாகவும் இருப்பார்.
- அவருடைய நம்பகமான நிலை காரணமாக, அரசர் செய்த முடிவுகளில் ஒரு பாத்திரக்காரர் அடிக்கடி செல்வாக்கு உடையவராக இருப்பார்.
- இஸ்ரவேலில் சிலர் பாபிலோனில் சிறைபிடிக்கப்பட்ட காலத்தில் பெர்சியா அரசனான அர்தசஷ்டாவுக்குப் பானபாத்திரக்காரனாக நெகேமியா இருந்தார்.

(மேலும் காண்க: அர்தசஷ்டா, பாபிலோன், சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட, பெர்சியா, பார்வோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 10:3-5
- நெகேமியா 1:10-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H8248

பாம்பு, பாம்புகள், பாம்பு, பாம்புகள், விரியன், விரியன்கள்

உண்மைகள்:

இந்த சொற்கள் ஒரு நீண்ட, மெல்லிய உடலையும், பெரிய, விரிந்த தாடைகளையும் கொண்டிருக்கும் ஊர்வனவற்றைக் குறிக்கின்றன. "பாம்பு" என்ற வார்த்தை பொதுவாக பெரிய பாம்பைக் குறிக்கிறது மற்றும் "விரியன்" என்பது ஒரு வகை பாம்பை குறிக்கிறது, அது இரையைப் பிடிக்க விஷத்தை பயன்படுத்துகிறது.

- இந்த மிருகம், குறிப்பாக மோசமான ஒருவர், குறிப்பாக மோசமான நபரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- மதத் தலைவர்களை இயேசு "நயவஞ்சகர்களின் சந்ததி" என்று அழைத்தார், ஏனென்றால் அவர்கள் நீதியுள்ளவர்களாக ஆனால் ஏமாற்றப்பட்ட மக்களை நடித்து, நியாயமற்ற முறையில் நடத்தினார்கள்.
- ஏதேன் தோட்டத்தில், சாத்தான் ஒரு சர்ப்பத்தின் வடிவத்தை எடுத்துக் கொண்டார். அவர் ஏவாளிடம் பேசியபோது, தேவனுக்குக் கீழ்ப்படியாதபடி அவரைத் தூண்டிவிட்டது.
- பாம்பு ஏவாளை பாவம் செய்யத் தூண்டியதால், ஏவாளும் அவளுடைய கணவரும் ஆதாம் பாவம் செய்த பிறகு, தேவன் பாம்பை சபித்தார். முன்பு கால்களைக் கொண்டிருந்த பாம்புகள் இப்போது தரையில் ஊர்ந்து செல்லவேண்டியிருந்தது..

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [சாபம்](#), [ஏமாற்ற](#), [கீழ்ப்படியாமை](#), [ஏதேன்](#), [தீய](#), [சந்ததி](#), [இரை](#), [சாத்தான்](#), [பாவம்](#), [சோதனை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 3:1-3
- ஆதியாகமம் 3:4-6
- ஆதியாகமம் 3:12-13
- மாற்கு 16:17-18
- மத்தேயு 3:7-9
- மத்தேயு 23:32-33

சொல் தரவு:

- Strong's: H660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G2191, G2062, G3789

பாரம்பரியம், மரபுகள்

வரையறை:

"பாரம்பரியம்" என்ற சொல்லானது காலப்போக்கில் வைக்கப்பட்டு, பிற்பாடு தலைமுறையினருக்கு மக்களுக்குக் கீழ்ப்படிவது வழக்கமாக உள்ளது.

- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் "மரபுகள்" என்ற வார்த்தை, கடவுளுடைய சட்டங்களை அல்ல, மக்களைக் கற்பித்த போதனைகளையும் பழக்கவழக்கங்களையும் குறிக்கிறது. "மனிதர்களின் பாரம்பரியம்" அல்லது "மனித பாரம்பரியம்" என்ற சொற்றொடர் இந்த தெளிவை தருகிறது.
- "மூப்பர்களின் பாரம்பரியங்கள்" அல்லது "என் தந்தையின் மரபுகள்" போன்ற சொற்றொடர்கள், யூத பழக்கவழக்கங்களுக்கும் குறிப்பிட்ட காலப்பகுதிகளில் யூத தலைவர்களுக்கும் குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியில், இஸ்ரவேல் மக்களுக்கு மோசே மூலம் கடவுள் கொடுத்த சட்டங்களுக்கு சேர்க்கப்பட்டதாக குறிப்பிட்டது. இந்த கூடுதலான பாரம்பரியங்கள் தேவனிடமிருந்து வந்திருக்கவில்லை என்றாலும், அவர்கள் நீதியுள்ளவர்களாய் இருக்க வேண்டுமென தாங்கள் கீழ்ப்படிய வேண்டுமென மக்கள் நினைத்தார்கள்.
- அப்போஸ்தலனாகிய பவுல், "பாரம்பரியம்" என்ற சொல் கடவுளிடமிருந்து வந்த கிறிஸ்தவ பழக்கங்களைப் பற்றிய போதனைகளைப் பற்றி வேறுவிதமாகக் குறிப்பிட்டு, அவர் மற்றும் பிற அப்போஸ்தலர்கள் புதிய விசுவாசிகள் கற்பித்தார் என்பதைப் பயன்படுத்தினார்.
- நவீன காலங்களில், வேதாகமத்தில் கற்பிக்கப்படாத பல கிறிஸ்தவ மரபுகள் இருக்கின்றன, ஆனால் அவை வரலாற்று ரீதியாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட பழக்கவழக்கங்கள் மற்றும் பழக்கவழக்கங்களின் விளைவாகும். இந்த மரபுகள் எப்போதும் வேதாகமத்திலிருந்தே நமக்குக் கற்பிக்கிற ஒளியில் மதிப்பீடு செய்யப்பட வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: அப்போஸ்தலன், [விசுவாசம், கிறிஸ்தவர், மூதாதையர், தலைமுறை, [யூதர், சட்டம், மோசே

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தெசலோனிகேயர் 3:6-9
- கொலோசெயர் 2:8-9
- கலாத்தியர் 1:13-14
- மாற்கு 7:2-4
- மத்தேயு 15:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: G3862, G3970

பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு, ஒழுக்கக்கேடான, ஒழுக்கக்கேடு, வேசித்தனம்

வரையறை:

"பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு" என்ற வார்த்தை, ஒரு ஆண் மற்றும் ஒரு பெண்ணின் திருமண உறவுக்கு வெளியே நடைபெறும் பாலியல் நடவடிக்கையை குறிக்கிறது. இது தேவனின் திட்டத்திற்கு எதிரானது. பழைய ஆங்கில வேதாகம பதிப்புகள் இந்த "விபச்சாரம்" என அழைக்கின்றன.

- தேவனுடைய சித்தத்திற்கு எதிரான இந்த மாதிரியான பாலியல் செயல்கள் மற்றும் ஆபாசம் உட்பட எந்தவொரு பாலியல் நடவடிக்கையையும் இந்த வார்த்தை குறிக்கலாம்.
- ஒரு வகையான பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு என்பது விபச்சாரம் ஆகும், இது திருமணமான நபருக்கும், அந்த நபரின் மனைவியல்லாதவருக்கும் குறிப்பாக பாலியல் நடவடிக்கை ஆகும்.
- பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு மற்றொரு வகை "விபச்சாரம்" ஆகும், இது பணம் கொடுத்து மற்றவருடன் உடலுறவு வைத்திருப்பதற்கு உட்பட்டது.
- பொய் தெய்வங்களை வணங்கியதால் தேவனுக்கு உண்மையில்லாதவர்களாக இருந்த இஸ்ரவேலரின் விசுவாசத்தை குறிக்க இந்த வார்த்தையும் உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு" என்பது காலத்தின் சரியான அர்த்தத்தை புரிந்துகொள்ளும் வரையில் "ஒழுக்கக்கேடு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "தவறான பாலியல் செயல்கள்" அல்லது "திருமணத்திற்கு அப்பார்ப்பட்டு உடலுறவு கொள்ளுதல் .ஆகியன உள்ளடக்கலாம்"
- இந்த வார்த்தை "வேசித்தனம்" என்ற வார்த்தையிலிருந்து வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- இந்த வார்த்தையின் உருவக அர்த்தமுள்ள மொழிபெயர்ப்புகளை முடிந்தால், சொல்லர்த்தமான வார்த்தைகளைத் தக்க வைத்துக்கொள்ள வேண்டும். ஏனென்றால், தேவனீது விசுவாசம் இல்லாதவர்களுக்கும் பாலியல் உறவுகளில் உண்மையில்லாதவர்களுக்கும் இடையில் வேதாகமத்தில் ஒரு பொதுவான ஒப்பீடு உள்ளது.

(மேலும் காண்க: விபச்சாரம், பொய் கடவுள், விபச்சாரி, விசுவாசம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 15:19-21
- அப்போஸ்தலர் 21:25-26
- கொலோசெயர் 3:5-8
- எபேசியர் 5:3-4
- ஆதியாகமம் 38:24-26
- ஓசியா 4:13-14
- மத்தேயு 5:31-32
- மத்தேயு 19:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H2181, H8457, G1608, G4202, G4203

பாலைவனம், பாலைவனங்கள், வனாந்திரம், வனாந்திரங்கள்

வரையறை:

ஒரு பாலைவனம் அல்லது வனாந்திரம் என்பது, உலர்ந்த, மிகக் குறைந்த தாவரங்கள் மற்றும் மரங்கள் வளரக்கூடிய பகுதியாகும்.

- ஒரு பாலைவனம் என்பது உலர்ந்த காலநிலை மற்றும் சில தாவரங்கள் அல்லது விலங்குகள் கொண்ட நிலப்பகுதியாகும்.
- கடுமையான சூழ்நிலைகளால், மிகக் குறைவான மக்களே பாலைவனத்தில் வாழலாம், எனவே அது "வனாந்திரம்" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.
- "வனாந்திரம்" என்ற வார்த்தையானது தொலைதூர, தனிமைப்படுத்தப்பட்டு, கைவிடப்படுவதன் அர்த்தத்தை வெளிப்படுத்துகிறது.
- இந்த வார்த்தை "பாலைவன இடம்" அல்லது "தனிமையான இடம்" அல்லது "வசிக்க இயலாத இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 13:16-18
- அப்போஸ்தலர் 21:37-38
- [யாத்திராகமம் 4:27-28
- ஆதியாகமம் 37:21-22
- யோவான் 3:14-15
- லூக்கா 1:80
- லூக்கா 9:12-14
- மாற்கு 1:1-3
- மத்தேயு 4:1-4
- மத்தேயு 11:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H776, H2723, H3293, H3452, H4057, H6160, H6723, H6728, H6921, H8047, H8414, G2047, G2048

பாழடைந்த, பாழான, பாழானவைகள்

வரையறை:

"பாழாக்கு" மற்றும் "பாழான" என்ற சொற்கள் வசிப்பிடப் பகுதியை அழிப்பதை குறிக்கின்றன, இதனால் அது வசிப்பதற்கு தகுதியற்றதாக மாறும்.

- ஒரு நபரைக் குறிப்பிடுகையில், "பாழானவர்" என்ற வார்த்தை அழிவை, தனிமை, துக்கம் ஆகியவற்றை விவரிக்கிறது.
- "பாழானவை" என்ற சொல் பாழடைந்த தன்மை அல்லது நிலையைக் குறிப்பிடுகிறது.
- பயிர்கள் வளர்ந்துகொண்டிருக்கும் ஒரு பகுதி பாழடைந்து போயிருந்தால், பூச்சிகள் அல்லது ஆக்கிரமிப்புப் படை போன்றவைகளால் பயிர்கள் அழிக்கப்பட்டிருப்பதை அர்த்தப்படுத்துகிறது
- ஒரு "பாழான பிராந்தியமானது", குறைந்த அளவு மக்கள் வாழ்கின்ற நிலப்பகுதியை குறிக்கிறது, ஏனெனில் குறைந்த அளவு பயிர்கள் அல்லது பிற தாவரங்கள் வளரும்.
- ஒரு "பாழடைந்த நிலம்" அல்லது "வனாந்திரம்" என்பது பெரும்பாலும் எங்கே வெளியேற்றப்பட்ட மக்கள் (குஷ்டரோகிகள் போன்றவை) மற்றும் ஆபத்தான விலங்குகள் வாழ்ந்தன.
- ஒரு நகரம் "பாழாக்கப்பட்டது" என்றால், அதன் கட்டிடங்கள் மற்றும் பொருட்கள் அழிக்கப்பட்டன அல்லது திருடப்பட்டன, மற்றும் அதன் மக்கள் கொல்லப்பட்டனர் அல்லது கைப்பற்றப்பட்டனர் என்று பொருளாகும். நகரம் "வெறுமையாக்கப்பட்டு" மற்றும் "பாழாக்கப்பட்டது." இது "அழிவு" அல்லது "பேரழிவு" என்ற அர்த்தத்திற்கு ஒத்திருக்கிறது, ஆனால் வெறுமையின் மீது அதிக முக்கியத்துவம் கொண்டது.
- சூழலைப் பொறுத்து, இந்தச் சொல் "பாழாக்கப்பட்டது" அல்லது "அழிக்கப்பட்ட" அல்லது "அழிக்கப்பட்ட கழிவு" அல்லது "தனியாகவும், வெளியேற்றப்பட்டதாகவும்" அல்லது "வனாந்திரமாக" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பாலைவனம்](#), [பேரழிவு](#), [அழிவு](#), [கழிவுகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 22:17-19
- அப்போஸ்தலர் 1:20
- தானியேல் 9:17-19
- புலம்பல் 3:9-11
- லூக்கா 11:16-17
- மத்தேயு 12:24-25

சொல் தரவு:

- Strong's: H490, H816, H820, H910, H1327, H1565, H2717, H2720, H2721, H2723, H3173, H3341, H3456, H3582, H4875, H4876, H4923, H5352, H5800, H7582, H7612, H7701, H7722, H8047, H8074, H8076, H8077, G2048, G2049, G2050, G3443

பாவநிவாரணபலி

வரையறை:

'பாவநிவாரணபலி' இஸ்ரவேலருக்குக் கொடுக்க வேண்டிய பல பலிகளில் ஒன்று.

- இந்த காணிக்கையை ஒரு காளையை பலியிட்டு, அதின் இரத்தத்தையும் கொழுப்பையும் பலிபீடத்தின்மேல் எறிந்து, மற்ற விலங்குகளை எடுத்து, இஸ்ரவேல் பாளையத்துக்கு வெளியே தரையிலே சுட்டெரித்து,
- இந்த மிருக பலியை எரியும் முழுமையான இறைவன் எவ்வளவு பரிசுத்தமானவர் என்றும் பாவம் எவ்வளவு கொடியது என்பதைக் காட்டுகிறது.
- பாவம் இருந்து ஒரு சுத்திகரிப்பதற்காக இருக்க வேண்டுமென்று வேதாகமம் கற்பிக்கிறது, இரத்தத்தைச் செலுத்தும் பாவத்திற்காக செலவழிக்க வேண்டும்.
- விலங்கு பலிகளால் நிரந்தரமாக பாவம் மன்னிப்பு கொண்டு வர முடியவில்லை.
- சிலுவையில் இயேசுவின் மரணம் பாவத்திற்கான தண்டனையை, எல்லா காலத்திற்கும் செலுத்தியது. அவர் பரிபூரண பாவநிவாரண பலியாக இருந்தார்.

(மேலும் காண்க: பலிபீடம், மாடு, மன்னிக்கவும், பலி, பாவம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 29:20-21](rc://ta/tn/help/2ch/29/20)
- யாத்திராகமம் 29:35-37
- எசேக்கியேல் 44:25-27
- லேவியராகமம் 5:11
- எண்ணாகமம் 7:15-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H2401, H2402, H2398, H2403

பிச்சைஎடு, பிச்சைகேட்டான், பிச்சைஎடுத்தல், பிச்சைக்காரன்

வரையறை:

"பிச்சை" என்ற சொல்லானது ஏதாவது ஒரு காரியத்திற்காக அவசரமாக ஒருவரை கேட்டுக்கொள்வதாகும். இது அடிக்கடி பணம் கேட்பதைக் குறிக்கிறது, ஆனால் அது பொதுவாக ஏதேனும் கெஞ்சுவதை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- பெரும்பாலும் மக்கள் ஏதோவொன்றை அவசரத் தேவைக்காக, ஆனால் மற்றவர் தங்களுக்குத் தேவையானதைக் கொடுப்பார்களா இல்லையா என்று தெரியாத நிலையில் கேட்பார்கள் கேட்பதை அல்லது வேண்டுவதைக் குறிக்கிறது.
- ஒரு "பிச்சைக்காரன்" என்பவன் ஒரு பொது இடத்தில்வழக்கமாக அமர்ந்தோ அல்லதுநின்று கொண்டோ மக்களிடம் பணத்தைக் கேட்கும் மனிதன் ஆவான்.
- பின்னணியைப் பொறுத்து, இந்த வார்த்தை "வேண்டுகோள்" அல்லது "அவசரமாக கேட்பது" அல்லது "பணத்தைக் கேட்பது" அல்லது "பணத்தை அடிக்கடி கேட்பது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [வேண்டுதல்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 16:19-21
- மாற்கு 6:56
- மத்தேயு 14:34-36
- சங்கீதம் 45:12-13

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **10:4** தேவன் எகிப்து முழுவதும் தவளைகளை அனுப்பினார். பார்வோன் தவளைகளை அகற்றும்படி மோசேயிடம் வேண்டினான்.
- **29:8** "ராஜா அந்த ஊழியக்காரனை அழைத்து: பொல்லாத ஊழியக்காரனே என்று சொன்னான்" நான் உன் கடனை மன்னித்தேன் ஏனெனில் நீ **என்னிடம்** வேண்டிக்கொண்டாய். "
- **32:7** பிசாசுகள் _ இயேசுவே, "தயவுசெய்து இந்த பிராந்தியத்திலிருந்து எங்களை அனுப்பாதேயும்!" _வேண்டிக்கொண்டன அருகிலுள்ள ஒரு மலையில் பன்றிகள் கூட்டமாக மேய்ந்துகொண்டிருந்தன. எனவே, பிசாசுகள் இயேசுவிடம், "அதற்குப்பதிலாக எங்களை பன்றிக்கூட்டத்திற்குள் அனுப்பும்!" _என்று வேண்டிக்கொண்டன.
- **32:10** பிசாசு பிடித்திருந்த மனிதன் இயேசுவுடன் சேர்ந்து செல்ல வேண்டிக்கொண்டான்.
- **35:11** அவரது தந்தை வெளியே வந்து **அவனிடம்** கொண்டாட வேண்டிக்கொண்டான். ஆனால் அவன் மறுத்துவிட்டான்.
- **44:1** ஒரு நாள், பேதுருவும் யோவானும் தேவாலயத்திற்குப் போனார்கள். அவர்கள் ஆலய நுழைவாயிலுக்கு வந்தபோது, பணத்திற்காக பிச்சை எடுத்துக்கொண்டிருந்த_ ஒரு ஊனமுற்ற நபரைக் கண்டார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H34, H7592, G154, G1871, G4319, G4434, G6075

பிடித்துக்கொள், எடுத்துக்கொள்வது,கைப்பற்று

வரையறை:

எடுத்துக்கொள்வது என்பது திடீரென்று, அற்புதமான வழியில் ஒரு நபரை தேவன் பரலோகத்திற்கு எடுத்துக் கொள்வதைக் குறிக்கிறது.

- "பிடிபட்டது" என்ற சொற்றொடர் விரைந்து வந்து ஒரு நபரை பிடிப்பதைக் குறிக்கிறது. இதற்கு இணையான பொருளைக் கொண்ட ஒரு சொல் "மேற்கொள்ளுங்கள்." என்பதாகும்.
- அப்போஸ்தலன் பவுல் மூன்றாவது வானத்திற்கு "எடுத்துக்கொள்ளப்படுவதை" பற்றி பேசினார். இது "எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- கிறிஸ்து திரும்பி வரும்போது, கிறிஸ்தவர்கள் அவரைச் சந்திக்க எடுத்துக்கொள்ளப்படுவார்கள் என்று பவுல் சொன்னார்.
- "என் பாவங்கள் என்னைப் பிடித்திருக்கின்றன" என்பதை "என் பாவத்தின் காரணமாக நான் விளைவுகளைச் சந்திக்கிறேன்" அல்லது "என் பாவத்தின் காரணமாக " நான் துன்பப்படுகிறேன் என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கலாம்.

(பார்க்க: அதிசயம், மேற்கொள், பாதிக்கப்படு, தொந்தரவு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 12:1-2
- அப்போஸ்தலர் 8:39-40

சொல் தரவு:

- Strong's: H1692, G726

பிரகடனம், பிரகடனம் செய்கிற, பிரகடனம் செய்யப்பட்ட, பிரகடனம், பிரகடனங்கள்

வரையறை:

"அறிவி" மற்றும் "பிரகடனம்" ஆகிய சொற்கள் ஒரு சாதாரண அல்லது பொது அறிக்கையை உருவாக்குவதைக் குறிக்கின்றன.

- ஒரு "பிரகடனம்" என்பது அறிவிக்கப்பட்டதன் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்துவது மட்டுமல்லாமல், அறிவிப்பாளரைப் பற்றிய கவனத்தையும் இது குறிக்கிறது.
- உதாரணமாக, பழைய ஏற்பாட்டில், தேவனிடமிருந்து வந்த ஒரு செய்தி "யெகோவாவின் அறிவிப்பு" அல்லது "இது ஆண்டவர் அறிவிப்பு." என்று இணைச் சேர்க்கையுடன் வருகிறது. இந்த வசனம் இதுதான் என்று சொல்வதே யெகோவா தான் என்பதை வலியுறுத்துகிறது. செய்தி கர்த்தருடையது என்ற உண்மையானது அந்த செய்தி எவ்வளவு முக்கியம் என்பதை காட்டுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "பிரகடனம்செய்" என்பது "பகிரங்கமாக" அல்லது "வெளிப்படையாக" அல்லது "வலுவாக சொல்லும்" அல்லது "உறுதியான அறிக்கை" என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அறிவிப்பு" என்ற வார்த்தையை "அறிக்கை" அல்லது "பிரகடனம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இது ஆண்டவருடைய பிரகடனம்" என்ற சொற்றொடரை "கர்த்தர் சொல்லுகிறது என்னவென்றால், இதோ, கர்த்தர் அறிவிக்கிறது என்னவென்றால்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பிரகடனம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 16:23-24
- 1 கொரிந்தியர் 15:31-32
- 1 சாமுவேல் 24:17-18
- ஆமோஸ் 2:15-16
- எசேக்கியேல் 5:11-12
- மத்தேயு 7:21-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H262, H559, H560, H816, H874, H952, H1696, H3045, H4853, H5002, H5042, H5046, H5608, H6567, H6575, H7121, H7561, H7878, H8085, G312, G394, G518, G669, G1107, G1213, G1229, G1335, G1344, G1555, G1718, G1732, G1834, G2097, G2511, G2605, G2607, G3140, G3670, G3724, G3822, G3853, G3870, G3955, G5319, G5419

பிரகாரம், பிரகாரங்கள், முற்றம், முற்றங்கள்

வரையறை:

சொற்கள் "முற்றம்" மற்றும் "பிரகாரம்" என்பது கூரையில்லாமல், திறந்திருக்கும் மற்றும் சுவர்கள் சூழப்பட்ட ஒரு மூடப்பட்ட பகுதியாகும். "நீதிமன்றம்" என்ற வார்த்தை நீதிபதிகள் சட்டபூர்வ மற்றும் குற்றவியல் விஷயங்களைத் தீர்மானிக்கும் ஒரு இடத்தையும் குறிக்கிறது.

வாசஸ்தலம் பிரகாரத்தால் சூழப்பட்டிருந்தது; அது தடிமனான துணியால் செய்யப்பட்ட சுவர்களால் மூடப்பட்டிருந்தது.

- தேவாலய வளாகத்தில் மூன்று உட்பகுதிகள் இருந்தன: ஒன்று ஆசாரியர்களுக்காகவும், ஒன்று யூதர்களுக்காகவும், ஒன்று யூதப் பெண்களுக்காகவும் இருந்தது.
- இந்த உள்முற்றம் முற்றிலுமாக ஒரு உயரம் குறைந்த கல் சுவரால் சூழப்பட்டிருந்தது; அது புறஜாதியார் ஆராதிப்பதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டிருந்த வெளிப்புற முற்றத்தில் இருந்து பிரித்தது.
- ஒரு வீட்டின் முற்றம் என்பது வீட்டின் நடுவில் ஒரு திறந்தவெளியாக இருந்தது.
- "ராஜாவின் முற்றம்" என்ற சொற்றொடர் அவருடைய அரண்மனையை அல்லது அவரது அரண்மனையில் ஒரு இடமாக இருக்கலாம், அங்கு அவர் தீர்ப்புகளை செய்கிறார்.
- "கர்த்தருடைய பிரகாரங்களே" என்ற சொற்றொடர், யெகோவாவின் வாசஸ்தலத்தை குறிப்பிடுவதோ அல்லது யெகோவாவை வணங்குவதற்குப் போகும் இடத்தையோ உருவக அர்த்தமாகக் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "முற்றம்" என்ற வார்த்தை "மூடப்பட்ட இடம்" அல்லது "சுற்றுச் சுவர் உள்ள இடம்" அல்லது "தேவாலய மைதானம்" அல்லது "ஆலய உறைவிடம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சமயங்களில் "தேவாலயம்" என்ற வார்த்தை "தேவாலய முற்றங்கள்" அல்லது "தேவாலய வளாகம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம், எனவே தேவாலய கட்டடத்தை அல்ல, முற்றங்களை குறிக்கிறது என்பது தெளிவாகிறது.
- "யெகோவாவின், வாசஸ்தலங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "யெகோவா வாழ்கிற இடம்" அல்லது "யெகோவாவை வணங்குகிற இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ராஜாவின் வாசஸ்தலத்திற்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட வார்த்தை யெகோவாவின் வாசஸ்தலத்தை குறிக்க பயன்படுத்தப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: புறஜாதி, நீதிபதி, ராஜா, ஆசரிப்புக்கூடாரம், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 20:4-5
- யாத்திராகமம் 27:9-10
- எரேமியா 19:14-15
- லூக்கா 22:54-55
- மத்தேயு 26:69-70
- எண்ணாகமம் 3:24-26
- சங்கீதம் 65:4

சொல் தரவு:

- Strong's: H1004, H1508, H2691, H5835, H6503, H7339, H8651, G833, G933, G2681, G4259

பிரசங்கி, பிரசங்கிக்கப்பட்ட, பிரசங்கிக்கவும், பிரசங்கிக்கவும், பிரசங்கிக்கவும், பிரசங்கித்து, பிரகடனம், பிரகடனம்செய்தல், பிரகடனம்

வரையறை:

"பிரசங்கிக்க" என்பது மக்களுக்கு தேவனைப்பற்றி பேசுவதற்கும், தேவனைப் பற்றி அவர்களுக்கு கற்பிப்பதற்கும், அவரைக் கீழ்ப்படியும்படி அவர்களை ஊக்கப்படுத்துவதற்கும் ஆகும். "பிரகடனம் செய்ய" என்பது பகிரங்கமாகவும் தைரியமாகவும் அறிவித்தலாகும்.

- பெரும்பாலும் ஒரு பெரிய குழுவினருக்கு ஒரு நபர் பிரசங்கம் செய்யப்படுகிறது. இது பொதுவாக பேசப்படுகிறது, எழுதப்படவில்லை.
- "பிரசங்கம்" மற்றும் "கற்பித்தல்" போன்றவை ஒரே மாதிரியானவை. ஆனால் உண்மையில் அப்படி இல்லை.
- "பிரசங்கம்" முக்கியமாக ஆவிக் குரிய அல்லது தார்மீக சத்தியத்தை பிரகடனம் செய்வதைக் குறிக்கிறது; "போதனை" என்பது, அறிவுரைகளை வலியுறுத்துகிறது, அதாவது மக்களுக்கு தகவல் கொடுப்பது அல்லது ஏதாவது எப்படி செய்வது கற்பிப்பது என்பதாகும்.
- "பிரசங்கம்" என்ற வார்த்தை வழக்கமாக "சுவிசேஷம்" என்ற வார்த்தையுடன் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- ஒரு நபர் மற்றவர்களுக்குப் பிரசங்கிக்கிறார் என்பது அவருடைய "போதனைகள்" என பொதுவாகவும் குறிப்பிடப்படலாம்.
- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் "பிரகடனம்" என்பது தேவன் கட்டளையிட்ட ஏதோவொன்றை அறிவிக்க அல்லது தேவனைப் பற்றிய மற்றவர்களுக்கும் அவர் எவ்வளவு பெரியவர் என்பதை அறிவிப்பதற்கும் அர்த்தம்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், அநேக நகரங்களுக்கும் பிராந்தியங்களுக்கும் இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை அப்போஸ்தலர்கள் பிரசங்கித்தார்கள்.
- "பிரகடனப்படுத்துதல்" என்ற வார்த்தை, அரசர்களால் செய்யப்படும் கட்டளைகளுக்கு அல்லது பொது வழியில் தீமையைக் கண்டனம் செய்ய பயன்படுத்தப்படலாம்.
- "பிரகடனப்படுத்த" மொழிபெயர்ப்பதற்கான மற்ற வழிகள் "அறிவிக்க" அல்லது "வெளிப்படையாக பிரசங்கிக்கின்றன" அல்லது "பகிரங்கமாக அறிவிக்கின்றன."
- "பிரகடனம்" என்ற வார்த்தை "அறிவிப்பு" அல்லது "பொது பிரசங்கம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: நற்செய்தி, இயேசு, தேவனின் இராச்சியம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:1-2
- அப்போஸ்தலர் 8:4-5
- அப்போஸ்தலர் 10:42-43
- அப்போஸ்தலர் 14:21-22
- அப்போஸ்தலர் 20:25-27
- லூக்கா 4:42-44
- மத்தேயு 3:1-3
- மத்தேயு 4:17
- மத்தேயு 12:41
- மத்தேயு 24:12-14
- அப்போஸ்தலர் 9:20-22
- அப்போஸ்தலர் 13:38-39
- யோவான் 3:1-3
- லூக்கா 4:18-19
- மாற்கு 1:14-15
- மத்தேயு 10:26-27

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **24:2** அவர் அவர்களிடம், "மனந்திரும்புங்கள், தேவனுடைய ராஜ்யம் சமீபமாயிருக்கிறது" என்று பிரசங்கித்தார்.
- **30:1** இயேசு தம் அப்போஸ்தலர்களை **பிரசங்கம் செய்வதற்கு** அனுப்பி, பல்வேறு கிராமங்களில் மக்களைக் கற்பித்தார்.
- **38:1** இயேசு முதல் முறையாக பிரசங்க ஊழியத்தை தொடங்கியதற்கு மூன்று ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு, வெளிப்படையாகப் போதிக்கிறார், எருசலேமில் இந்த பஸ்காவை அவர் கொண்டாட வேண்டுமென்று இயேசு தம் சீடர்களிடம் சொன்னார், அங்கு அவர் கொல்லப்படுவார் என்றும் கூறினார்.
- **45:6** இருந்தபோதிலும், அவர்கள் சென்ற இடத்திலிருந்தே இயேசுவைப் பற்றி **பிரசங்கித்தார்கள்**
- **45:7** அவர் (பிலிப்பு) சமாரியாவுக்குச் சென்றார், அங்கு இயேசுவைப் பற்றி பிரசங்கித்தார், அநேக ஜனங்கள் இரட்சிக்கப்பட்டார்கள்.
- **46:6** உடனே சவுல் தமஸ்குவில் யூதர்களிடம், "இயேசு தேவனுடைய குமாரன்" என்று சொல்லி, பிரசங்கித்தார்
- **46:10** அவர்கள் பல இடங்களில் இயேசுவின் நற்செய்தியை **பிரசங்கிப்பதற்கு** அனுப்பினார்கள்.
- **47:14** பவுலும் பிற கிறிஸ்தவ தலைவர்களும் பல நகரங்களுக்கும் பயணித்து, இயேசுவைப் பற்றிய நற்செய்தியை மக்களுக்குக் கற்றுக்கொடுத்தார்கள்.
- **50:2** இயேசு பூமியில் வாழ்ந்தபோது அவர் கூறினார்: "என் சீஷர்கள் உலகத்திலிருக்கிற ஜனங்களிடத்தில் தேவனுடைய ராஜ்யத்தைக்குறித்துப் பிரசங்கிப்பார்கள், அப்பொழுது முடிவு வெளிவிடும்.

சொல் தரவு:

- (for proclaim): H1319, H1696, H1697, H2199, H3045, H3745, H4161, H5046, H5608, H6963, H7121, H7440, H8085, G518, G591, G1229, G1861, G2097, G2605, G2782, G2784, G2980, G3142, G4135

பிரதிபலி, பிரதிபலிப்பவர், பிரதிபலிப்பவர்கள்

வரையறை:

"பிரதிபலிப்பது" மற்றும் பிரதிபலி " ஆகிய சொற்கள், அந்த நபரைப் போலவே செயல்படுவதன் மூலம் வேறு ஒருவரை நகலெடுப்பதை குறிக்கிறது.

இயேசு கிறிஸ்துவைப் போலவே, தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிவதற்கும் மற்றவர்களை அன்பு செய்வதன் மூலமும் கிறிஸ்தவர்கள் இயேசுவைப் பின்பற்ற கற்றுக்கொள்கிறார்கள்.

- கிறிஸ்துவின் முன்மாதிரியைப் போல அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் ஆரம்பகால சபைக்கு அவரைப் பின்பற்றும்படி சொன்னார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "பின்பற்றுதல்" என்ற வார்த்தை "அதே காரியங்களைச் செய்ய" அல்லது "அவருடைய முன்மாதிரியைப் பின்பற்ற" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனைப் பின்பற்றுகிறவர்களாயிருங்கள்" என்ற வார்த்தை "தேவனைப்போல் செயல்படுகிறவர்களாக இருங்கள்" அல்லது "தேவன் செய்யும் காரியங்களைச் செய்யும் மக்களாக இருங்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நீ எங்கள் முன்மாதிரியைப் பின்பற்றி வந்தாய்" என மொழிபெயர்க்கலாம், என்பதை "நீங்கள் எங்கள் முன்மாதிரியைப் பின்பற்றி வந்தீர்கள்" அல்லது "நீங்கள் செய்ததைப் பார்த்த தேவனின் அதே வகையான செயல்களை நீங்கள் செய்கிறீர்கள்." என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 3 யோவான் 1:11-12
- மத்தேயு 23:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H310, H6213, G1096, G2596, G3401, G3402, G4160

பிரமிப்பு, அற்புதமான

வரையறை:

"பிரமிப்பு" என்ற வார்த்தை, ஆச்சரியம் மற்றும் பெரிய, சக்தி வாய்ந்த, அற்புதமான ஒன்றைப் பார்க்கும்போது ஏற்படும் ஆழ்ந்த மரியாதை ஆகியவற்றைக் குறிக்கிறது.

- "அற்புதமான" என்ற வார்த்தை, ஒருவர் அல்லது ஒரு காரியம் பிரமிப்பு உணர்வை தூண்டுகிறது என்று விவரிக்கிறது.
- எசேக்கியேல் தீர்க்கதரிசியால் காணப்பட்ட தேவனுடைய மகிமையின் தரிசனங்கள் "அற்புதமானவை" அல்லது "பிரமிப்புகளாய்" இருந்தன.
- தேவனுடைய பிரசன்னம் பற்றிய பயத்தை காட்டும் பொதுவான மனித பதில்கள் பின்வருமாறு: பயம், குனிந்து, முழங்காற்படியிட்டு, முகத்தை மூடி, நடுங்குதல் ஆகியனவாகும்.

(மேலும் காண்க: [பயம்](#), [பெருமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 17:19-21]([rc://ta.tn/help/1ch/17/19](http://ta.tn/help/1ch/17/19))
- ஆதியாகமம் 28:16-17
- எபிரெயர் 12:27-29
- சங்கீதம் 22:22-23
- சங்கீதம் 147:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H366, H1481, H3372, H6206, H7227, G2124

புகழ்பெற்ற, புகழ்பெற்ற

வரையறை:

"புகழ்பெற்றது" என்பது நன்கு அறியப்பட்ட மற்றும் பாராட்டத்தக்க புகழைக் கொண்டிருக்கும் பெருமையைக் குறிக்கிறது. அது புகழ் பெற்றது என்றால் ஏதோ அல்லது யாரோ "புகழ்பெற்றவர்".

- ஒரு "புகழ்பெற்ற" நபர் நன்கு அறியப்பட்ட மற்றும் மிகவும் மதிக்கப்படும் ஒருவர்.
- "புகழ்" குறிப்பாக நீண்ட காலமாக பரவலாக அறியப்பட்ட ஒரு நல்ல நற்பெயரைக் குறிக்கிறது.
- "புகழ்பெற்ற நகரம்" பெரும்பாலும் செல்வம் மற்றும் செழிப்புக்கு நன்கு அறியப்பட்டிருக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "புகழ்பெற்றது" என்பது "புகழ்" அல்லது "மதிப்புமிக்க புகழ்" அல்லது "பலர் நன்கு அறியப்பட்ட பெருமை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "புகழ்பெற்ற" வார்த்தை "நன்கு அறியப்பட்ட மற்றும் மிகவும் மதிப்பு வாய்ந்ததாக" அல்லது "சிறந்த நற்பெயரைக் கொண்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கர்த்தருடைய நாமம் இஸ்ரவேலிலே தெரிந்துகொள்ளப்படக்கூடவது" என்ற சொற்றொடரை "கர்த்தருடைய நாமம் இஸ்ரவேல் புத்திரர் நன்கு அறிந்தவராவீர்."
- "புகழ்பெற்ற ஆண்கள்" என்ற சொற்றொடரை "தங்கள் தைரியத்துக்காக நன்கு அறியப்பட்ட ஆண்கள்" அல்லது "பிரபலமான வீரர்கள்" அல்லது "மிகவும் மதிக்கப்படும் ஆண்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "உங்கள் தலைமுறை தலைமுறைகளாலேயே" என்ற தலைப்பில், "நீங்கள் எவ்வளவு பெரியவர்கள் என்பதைப் பற்றி மக்கள் கேள்விப்படுவார்கள்" அல்லது "உங்கள் மகத்துவம் ஒவ்வொரு தலைமுறையினருக்கும் மக்களால் பார்க்கப்படுகிறது, கேட்கப்படுகிறது" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: [கனம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 6:4
- சங்கீதம் 135:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H1984, H7121, H8034

புத்திசாலி, விவேகமான, விவேகமுள்ளது

உண்மைகள்:

"விவேகமுள்ளவர்" என்ற வார்த்தை அவருடைய செயல்களைப் பற்றி யோசித்து ஞானமான தீர்மானங்களை எடுக்கும் ஒரு நபரை விவரிக்கிறது.

- பெரும்பாலும் "விவேகம்" பணம் அல்லது சொத்தை நிர்வகிப்பது போன்ற நடைமுறை, உடல் விஷயங்களைப் பற்றி ஞானமான தீர்மானங்களை எடுப்பதற்கான திறனைக் குறிக்கிறது.
- "விவேகம்" மற்றும் "ஞானம்" அர்த்தத்தில் ஒத்திருக்கின்றன என்றாலும், பெரும்பாலும் "ஞானம்" என்பது பொதுவானது, ஆவிக்குரிய அல்லது ஒழுக்க விஷயங்களில் கவனம் செலுத்துகிறது.
- சூழலைப் பொறுத்து, "புத்திசாலி" என்பது "விவேகம்" அல்லது "கவனமாக" அல்லது "ஞானமானது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [விவேகம்](#), [ஆவி](#), [ஞானம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- நீதிமொழிகள் 8:4-5
- நீதிமொழிகள் 12:23-24
- நீதிமொழிகள் 27:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H995, H5843, H6175, H6191, H6195, H7080, H7919, H7922, G4908, G5428

புரிதல், புரிந்துகொள்கிறான், புரிந்துகொண்டான்,புரிந்துகொள்ளுதல்

விளக்கங்கள்

புரிதல் என்ற வார்த்தைக்கு தகவலைப் கேட்டு அல்லது பெற்றுக்கொண்டு அத்தகவலின் உண்மையான அர்த்தத்தை அறிந்துகொள்ளுதல் என்பதாகும்.

- புரிந்துகொள்ளுதல் என்ற வார்த்தையானது அறிவு அல்லது ஞானம் அல்லது ஒரு காரியத்தை எப்படிச் செய்வது என்று உணர்தல் ஆகியவற்றோடு சம்பந்தப்பட முடியும்.
- மற்றவரைப் புரிந்துகொள்ளுதல் என்பது அந்த நபர் எப்படி உணருகிறார் என்பதை அறிந்துகொள்ளுதல் என்றும் பொருள்படும்.
- எம்மாவு ஊருக்குப் போகும் சாலையில் நடக்கும்போது, இயேசு, சீஷர்கள் மேசியாவைக் குறித்த வேதப்பகுதிகளின் அர்த்தத்தை அறிந்துகொள்ளும்படிசெய்தார்.
- சூழ்நிலையின் அடிப்படையில் "புரிதல்" என்ற வார்த்தையை "அறிதல்" அல்லது "விசுவாசித்தல்" அல்லது "கிரகித்துக்கொள்ளுதல்" அல்லது "குறிப்பிட்ட காரியத்தின் உண்மையான அர்த்தத்தை அறிந்துகொள்ளுதல்" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.
- "புரிந்துகொள்ளுதல்" என்ற வார்த்தையை அடிக்கடி "அறிவு" அல்லது "ஞானம்" அல்லது "நுண்ணறிவு" என்று மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(மேலும் பார்க்க: விசுவாசி, அறிந்துகொள், அறிவு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யோபு 34:16-17
- லூக்கா 2:45-47
- லூக்கா 8:9-10
- மத்தேயு 13:13-14
- மத்தேயு 13:13-14
- நீதிமொழிகள் 3:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H995, H998, H999, H1847, H2940, H3045, H3820, H3824, H4486, H7200, H7306, H7919, H7922, H7924, H8085, H8394, G50, G145, G191, G801, G1097, G1107, G1108, G1271, G1921, G1922, G1987, G1990, G2657, G3129, G3539, G3563, G3877, G4441, G4907, G4908, G4920, G5424, G5428, G5429, G6063

புறஜாதி, புறஜாதிகள்

வரையறை:

வேதாகமக் காலங்களில், " புறஜாதி " என்ற வார்த்தை யெகோவாவுக்கு பதிலாக பொய்க் கடவுட்களை வணங்கியவர்களை விவரிக்க பயன்படுத்தப்பட்டது.

- அவர்கள் வணங்கிய பலிபீடங்கள், அவர்கள் செய்த மத சம்பந்தமான சடங்குகள், அவர்களுடைய நம்பிக்கைகள் ஆகியோரை " புறஜாதி " என்றும் அழைத்தனர்.
- புறஜாதி நம்பிக்கை அமைப்புகள் பெரும்பாலும் பொய் தெய்வங்களின் வழிபாடு மற்றும் இயற்கையின் வழிபாடு ஆகியவற்றையும் கொண்டிருந்தன.
- சில புறஜாதி மதங்கள் பாலியல் ஒழுக்கக்கேடான சடங்குகள் அல்லது மனித வணக்க வழிபாடுகளை தங்கள் வணக்கத்தின் பாகமாகக் கொண்டிருந்தன.

(மேலும் காண்க: பலிபீடம், பொய் கடவுள், தியாகம், ஆராதனை, யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 10:20-22
- 1 கொரிந்தியர் 12:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 17:14-15
- 2 இராஜாக்கள் 21:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H1471, G1484

புறா, மாடப்புறா

வரையறை:

புறாக்கள் மற்றும் மாடப்புறா ஆகியவை இரண்டு வகையான சிறிய, சாம்பல்-பழுப்பு நிற பறவைகள் போன்றவையாகும். இவைகள் ஒரே மாதிரியான தோற்றம் கொண்டவை. ஒரு புறா பெரும்பாலும் வெளிர்நிறத்தில் கிட்டத்தட்ட வெண்மையான நிறத்தில் இருப்பதாகக் கருதப்படுகிறது.

- இதற்குசில மொழிகளில் இரண்டு வெவ்வேறு பெயர்கள் இருக்கின்றன, மற்றொன்று இருவருக்கும் ஒரே பெயரைப் பயன்படுத்துகிறது.
- புறாக்கள் மற்றும் மாடப்புறாக்கள் தேவனுக்கு பலி செலுத்தப்பட்டன, குறிப்பாக ஒரு பெரிய மிருகத்தை வாங்க முடியாதவர்கள் இவைகளைப் பலியிட்டனர்.

ஜலப்பிரளயத்தின்போது நீர் வற்றும் நேரத்தில் ஒரு புறா ஒலிவ இலையை நோவாவுக்குக் கொண்டுவந்தது.

- சில நேரங்களில் தூய்மை, குற்றமற்ற அல்லது சமாதானத்தை குறிக்க உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- மொழிபெயர்ப்பு செய்யப்படும் இடங்களில் புறாக்கள் அல்லது மாடப்புறாக்கள் அறியப்படவில்லை என்றால், "புறா" என்ற இந்த வார்த்தையை ஒரு சிறிய சாம்பல் நிற பழுப்பு நிற பறவை" அல்லது "ஒரு சிறிய சாம்பல் அல்லது பழுப்பு நிற பறவை போன்றது என்று மொழிபெயர்க்கலாம்".
- ஒரு புறாவும் ஒரு மாடப்புறாவும் ஒரே வசனத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தால், முடிந்தால், இந்த பறவைகள் இரண்டு வெவ்வேறு வார்த்தைகளை உபயோகிப்பது சிறந்தது.

(மேலும் காண்க: தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி

(மேலும் காண்க: ஒலிவஅப்பாவிதூய்மை

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 8:8-9
- லூக்கா 2:22-24
- மாற்கு 1:9-11
- மத்தேயு 3:16-17
- மத்தேயு 21:12-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H1469, H1686, H3123, H8449, G4058

புலம்பு, புலம்புகிற, புலம்பிய, புலம்புதல், புலம்பல்

வரையறை:

" புலம்பு " என்ற வார்த்தை, உடல் அல்லது உணர்ச்சி துயரத்தால் ஏற்படுகின்ற ஆழமான, குறைந்த ஒலி என்பதைக் குறிக்கிறது. இது எந்தவொரு சொல்லும் சொல்லாமல் வெறுமனே சத்தமாகவும் இருக்கலாம்.

- ஒரு நபர் துக்கம் அடைவதால் புலம்பலாம்.
- ஒரு கொடூரமான, அடக்குமுறை சமையின் காரணமாக புலம்பல் ஏற்படலாம்.
- " புலம்பல் " என்பதை மொழிபெயர்க்கும் மற்ற வழிகள், "வேதனையினால் மெதுவான குரலில்" அல்லது "ஆழ்ந்த வருத்தத்தை கொடு." என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு பெயர்ச்சொல்லாக, இது "துயரத்தின் குறைவான அழகுரல்" அல்லது ஆழமான "வலியின் காரணமாக முணுமுணுப்பு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [அழு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 5:1-3
- எபிரெயர் 13:15-17
- யோபு 23:1-2
- சங்கீதம் 32:3-4](rc://ta/tn/help/psa/032/003)
- சங்கீதம் 102:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H584, H585, H602, H603, H1901, H1993, H5008, H5009, H5098, H5594, H7581, G1690, G4726, G4727, G4959

புல்லாங்குழல், புல்லாங்குழல்கள், குழாய், குழாய்கள்

வரையறை:

வேதாகமக் காலங்களில், ஒலிப்பகுதிகளை வெளியேற அனுமதிக்க துளைகள் மூலம் எலும்புகள் அல்லது மரங்களால் செய்யப்பட்ட இசைக் கருவிகள் இருந்தன. ஒரு புல்லாங்குழல் குழாய் ஒரு வகையான இருந்தது.

- பெரும்பாலான குழாய்களில் ஒருவிதமான தடிமனான புல்லினால் ஆன பட்டைகள் இருந்தன. அதன்மீது காற்று மீது விழுந்ததால் அதிர்வுற்றது.
- தடிமனான புல்லினால் ஆன பட்டைகள் இல்லாமல் இருந்தால் பெரும்பாலும் "புல்லாங்குழல்" என்று அழைக்கப்பட்டது.
- ஒரு மேய்ப்பன் ஆடுகளை அமைதிப்படுத்த ஒரு புல்லாங்குழல் வாசித்தார்.
- குழாய்கள் மற்றும் புல்லாங்குழல் சோகமான அல்லது மகிழ்ச்சியான இசைக்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டன.

(மேலும் காண்க: [மந்தை](#), [மேய்ப்பன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 14:7-9
- 1 இராஜாக்கள் 1:38-40
- தானியேல் 3:3-5
- லூக்கா 7:31-32
- மத்தேயு 9:23-24
- மத்தேயு 11:16-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H4953, H5748, H2485, H2490, G832, G834, G836

பூமி, மண், பூமிக்குரிய

வரையறை:

"பூமி" என்ற வார்த்தை, உலகில் மனிதர்கள் வாழ்ந்து, மற்ற எல்லா உயிரினங்களுடனும் வாழ்கிற ஒரு இடமாகும்.

- "பூமி" என்பது நிலம் அல்லது மண்மூடியிருக்கும் நிலத்தையும் குறிக்கலாம்.
- பூமியில் வசிக்கும் மக்களைக் குறிக்க இந்த வார்த்தை பெரும்பாலும் உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [ஒலிபெயர்ப்பு](#))
- "பூமியானது மகிழ்ந்திருக்கட்டும்", மற்றும் "அவர் பூமியை நியாயந்தீர்ப்பார்" என்ற சொற்றொடர்கள், இந்த வார்த்தையின் உருவக அர்த்தமுள்ள உதாரணங்களாக இருக்கின்றன.
- "பூமிக்குரிய" என்ற வார்த்தை பொதுவாக ஆன்மீக காரியங்களுக்கு மாறாக சரீரப்பிரகாரமான காரியங்களை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- உள்ளூர் மொழி அல்லது அருகிலுள்ள தேசிய மொழிகள் நாம் வாழும் பூமியை குறிக்க பயன்படுத்தும் வார்த்தையோ வாக்கியத்தையோ இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "பூமி" என்பது "உலகம்" அல்லது "நிலம்" அல்லது "புழுதி" அல்லது "மண்" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்பட்டபோது, "பூமிக்குரியவர்கள்" அல்லது "பூமியில் வாழும் ஜனங்கள்" அல்லது "பூமியிலுள்ள அனைத்தும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பூமிக்குரிய" என்பதை "மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "உடல்" அல்லது "இந்த பூமியின் விஷயங்கள்" அல்லது "காணக்கூடியவை" ஆகியவற்றைக் கொண்டிருக்கக்கூடும்.

(மேலும் காண்க: [ஆவி](#), [உலகம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 1:38-40
- 2 நாளாகமம் 2:11-12
- தானியேல் 4:35
- லூக்கா 12:51-53
- மத்தேயு 6:8-10
- மத்தேயு 11:25-27
- சகரியா 6:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H127, H772, H776, H778, H2789, H3007, H3335, H6083, H7494, G1093, G1919, G2709, G2886, G3625, G3749, G4578, G5517

பூரணம், பூரணமான, பூரணர், பூரண, பூரணமாக

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "பரிபூரணம்" என்ற வார்த்தை நம் கிறிஸ்தவ வாழ்க்கையில் முதிர்ச்சியடைவதை அர்த்தப்படுத்துகிறது. அது சரியானது மற்றும் குறைபாடுகள் இல்லாத வரை ஏதாவது வேலை செய்வது என்பது சரியானது.

- ஒரு கிறிஸ்தவர் கீழ்ப்படிதலுடன், பாவம் செய்யாதவரையும், பரிபூரணமானவராகவும் முதிர்ச்சியற்றவராகவும் இருக்கிறார்.
- "பரிபூரண" என்ற வார்த்தையின் அர்த்தம் "முழுமையானது" அல்லது "முழுவதுமானது". என்பதாகும்.
- சோதனைகளின் மூலம் விடாமுயற்சியானது விசுவாசியின் பரிபூரணத்தையும் முதிர்ச்சியையும் தரும் என்று யாக்கோபு என்ற புதிய ஏற்பாட்டு புத்தகம் கூறுகிறது.
- கிறிஸ்தவர்கள் வேதாகமத்தைப் படித்து அதைக் கடைப்பிடிக்கும்போது, ஆவிக்குரிய ரீதியாக பரிபூரணமாகவும் முதிர்ச்சியுடனும் ஆகிவிடுவார்கள், ஏனென்றால் அவர்கள் தங்கள் குணாதிசயத்தில் கிறிஸ்துவைப்போல இருப்பார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த சொல்லை "குறைபாடு இல்லாமல்" அல்லது "பிழை இல்லாமல்" அல்லது "குறைபாடற்றவை" அல்லது "தவறு இல்லாமல்" அல்லது "எந்தத் தவறுகளையும் கொண்டிருக்கவில்லை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 12:1-3
- யாக்கோபு 3:1-2
- மத்தேயு 5:46-48
- சங்கீதம் 19:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H724, H998, H1584, H1585, H3632, H3634, H4357, H4359, H4512, H8003, H8502, H8503, H8535, H8537, H8549, H8552, G195, G197, G199, G739, G1295, G2005, G2675, G2676, G2677, G3647, G5046, G5047, G5048, G5050, G5052

பெருக்கி, பெருகுகிற, பெருக்கியது, பெருகுதல், பெருக்கல்

வரையறை:

"பெருக்கல்" என்ற சொல் பெருமளவிலான எண்ணிக்கையை அதிகரிக்கிறது. இது வலிமையை அதிகரிக்கும் வகையில், அளவு அதிகரிக்க ஏதுவாகவும் இது ஏற்படலாம்.

- மிருகங்களையும் மனிதர்களையும் "பெருகும்படி" தேவன் சொன்னார்.. இது அவர்களின் சொந்த வகையான பலவற்றை இனப்பெருக்கம் செய்வதற்கான ஒரு கட்டளையாகும்.
- 5,000 மக்களுக்கு உணவளிக்க இயேசு அப்பத்தையும் மீன்களையும் பெருக்கினார். அனைவருக்கும் உணவளிக்க போதுமான உணவை விட அதிகமான உணவு அதிகரித்தது.
- சூழலை பொறுத்து, இந்த சொல்லை "அதிகரிக்கும்" அல்லது "அதிகரிக்கும் காரணம்" அல்லது "அதிக எண்ணிக்கையிலான எண்ணிக்கை அதிகரிப்பு" அல்லது "அதிக எண்ணிக்கையிலான" அல்லது "அதிக எண்ணிக்கையிலான எண்ணங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உங்கள் வலிமையை பெருமளவில் பெருக்கிக் கொள்ளும்" என்ற சொற்றொடர் மேலும் "உங்கள் வலியை மிகவும் கடுமையாக உண்டாக்குவதாக" அல்லது "அதிக வேதனையை உண்டாக்குகிறது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "குதிரைகளை பெருக்க" என்றால் "பேராசைக்கு அதிக குதிரைகளை வாங்குதல்" அல்லது "அதிக எண்ணிக்கையிலான குதிரைகளை" பெறுதல் என்பதாகும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 8:1-2
- ஆதியாகமம் 9:5-7
- ஆதியாகமம் 22:15-17
- ஓசியா 4:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H3254, H3527, H6280, H7231, H7233, H7235, H7680, G4052, G4129

பெருமைப்படு, பெருமைப்படுகிற

வரையறை:

" பெருமைப்படு " என்ற வார்த்தை, பெருமைப்படுவது அல்லது திமிர்த்தனமாக இருப்பதைக் குறிக்கும் ஒரு அடையாள அர்த்தம். (பார்க்கவும்: [மரபு](#))

- பொறாமைப்படும் ஒரு நபர் மற்றவர்களை விட உயர்ந்த உணர்வு கொண்டவர்.
- நிறைய விஷயங்களை அறிந்துகொள்வதோடு அல்லது மத அனுபவங்களைக் கொண்டிருப்பதற்கும் " பெருமைப்படுவது " அல்லது பெருமைப்படலாம் என்று பவுல் கற்றுக்கொடுத்தார்.
- மற்ற மொழிகளில் இதேபோன்ற ஒரு மரபு அல்லது வேறு ஏதாவது ஒன்றை வைத்திருக்கலாம், அதாவது "ஒரு பெரிய தலை கொண்ட " இந்த அர்த்தத்தை வெளிப்படுத்துகிறது.
- இது "மிகவும் பெருமை" அல்லது "மற்றவர்களை வெறுக்கத்தக்கது" அல்லது "அகந்தையுள்ளவர்" அல்லது "மற்றவர்களை விட சிறந்தது என்று நினைத்துக் கொள்வது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [திமிர்பிடித்த, பெருமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 4:6-7
- 1 கொரிந்தியர் 8:1-3
- 2 கொரிந்தியர் 12:6-7
- ஆபகூக் 2:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H6075, G5229, G5448

பெறுதல், பெறுகிற, பெற்றது, பெறுதல், பெறுபவர்

வரையறை:

"பெறுதல்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக வழங்கப்பட்ட, அல்லது கொடுக்கப்பட்ட ஏதாவது ஒன்றைப் பெற அல்லது ஏற்றுக்கொள்வதாகும்.

- "பெறுதல்" என்பது, "அவர் என்ன செய்தார் என்பதற்கான தண்டனையைப் பெற்றார் என்ற வாக்கியத்தில் வருவதைப்போல பாடுபடுதல் ஆகும்.
- நாம் ஒரு நபரை "வரவேற்பது" ஒரு சிறப்பு காரியம் உள்ளது. உதாரணமாக, விருந்தினர்களை "வரவேற்பது" அல்லது பார்வையாளர்கள் அவர்களை வரவேற்பதோடு அவர்களோடு உறவுகளை வளர்த்துக்கொள்வதற்காக அவர்களை மரியாதையுடன் நடத்துகிறார்கள்.
- "பரிசுத்த ஆவியின் வரத்தைப் பெறுவதற்கு" பரிசுத்த ஆவியானவர் நமக்குக் கொடுக்கப்படுவதோடு, நம்முடைய வாழ்க்கையிலும், நம் வாழ்க்கையின் மூலமாகவும் அவரை வரவேற்க வேண்டும்.
- "இயேசுவை ஏற்றுக்கொள்" என்பது இயேசு கிறிஸ்துவின் மூலம் தேவனுடைய இரட்சிப்பை அளிப்பதை அர்த்தப்படுத்துகிறது.
- குருடனானவன் தன் பார்வையைப் பெறுகையில், தேவன் அவனைக் குணமாக்கி, அவரை பார்க்க முடிந்ததை அர்த்தப்படுத்துகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, "பெறுதல்" என்பது "ஏற்றுக்கொள்" அல்லது "வரவேற்பு" அல்லது "அனுபவம்" அல்லது "கொடுக்கப்பட வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நீங்கள் வல்லமையைப் பெறுவீர்கள்" என்ற சொற்றொடர், "உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படும்" அல்லது "தேவன் உங்களுக்கு வல்லமையை வழங்குவார்" அல்லது "தேவன் உங்களுக்குக் கொடுக்கப்படுவார்" அல்லது "தேவன் பரிசுத்த ஆவியானவரை உன்னில் சக்திவாய்ந்த கிரியை செய்கிறார்."
- "அவருடைய பார்வை பெற்றது" என்ற சொற்றொடரை "பார்க்க முடிந்தது" அல்லது "மீண்டும் பார்க்க முடிந்தது" அல்லது "தேவனால் குணப்படுத்த முடிந்தது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: பரிசுத்த ஆவியானவர், இயேசு, ஆண்டவர், இரட்சிப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 5:9-10
- 1 தெசலோனிகேயர் 1:6-7
- 1 தெசலோனிகேயர் 4:1-2
- அப்போஸ்தலர் 8:14-17
- எரேமியா 32:33-35
- லூக்கா 9:5-6
- மல்கியா 3:10-12
- சங்கீதம் 49:14-15

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **21:13** தீர்க்கதரிசிகள் மேசியா பரிபூரணர் என்றும், பாவம் இல்லாதவர் என்றும் சொன்னார். மற்றவர்களுடைய பாவத்திற்காக தண்டனையை அவர் இறக்க நேரிடும். அவருடைய தண்டனை தேவனுக்கும் மக்களுக்கும் இடையில் சமாதானத்தை ஏற்படுத்தும்.
- **45:5** ஸ்தேவான் இறந்தபோது, "இயேசுவே, என் ஆவி"யை ஏற்றுக்கொள்ளும் என்று அழுதார்.
- **49:6** சிலர் அவரை ஏற்றுக்கொள்வார்கள், இரட்சிக்கப்படுவார்கள் என்றும் இயேசு போதித்தார்.
- **49:10** இயேசு சிலுவையில் மரித்த போது, அவர் உங்கள் தண்டனையை _ஏற்றுக்கொண்டார் என்று சொன்னார்.
- **49:13** இயேசுவை விசுவாசிக்கிற அனைவரையும் தேவன் இரட்சிக்கிறார், மற்றும் அவர்கள் அவரை எஜமானாக ஏற்றுக்கொள்கிறார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1878, H2505, H3557, H3947, H6901, H6902, H8254, G308, G324, G353, G354, G568, G588, G618, G1183, G1209, G1523, G1653, G1926, G2210, G2865, G2983, G3028, G3335, G3336, G3549, G3858, G3880, G3970, G4327, G4355, G4356, G4687, G4732, G5264, G5274, G5562

பேரழிவு, பேரழிவு உண்டாக்கப்பட்ட, பேரழிவு உண்டாக்குதல், பேரழிவு, பேரழிவுகள்

வரையறை:

"பேரழிவு உண்டாக்கப்பட்ட" அல்லது "பேரழிவு" என்ற வார்த்தை, ஒருவருடைய சொத்து அல்லது நிலத்தை பாழாக்கி அல்லது அழித்தது என்பதைக் குறிக்கிறது. அந்த நிலத்தில் வாழும் மக்களை அழிப்பதோடு அல்லது கைப்பற்றுவதிலும் இது பெரும்பாலும் அடங்கும்.

- இது மிகவும் கடுமையான மற்றும் முழுமையான அழிவைக் குறிக்கிறது.
- உதாரணமாக, அங்கு வாழும் மக்களுடைய பாவங்களுக்காக தண்டனையாக தேவனால் சோதோம் நகரம் அழிக்கப்பட்டது.
- "பேரழிவு" என்ற வார்த்தை, தண்டனையோ அல்லது அழிவையோ விளைவிக்கும் பெரும் உணர்ச்சி அடிப்படையிலான துயரங்களையும் ஏற்படுத்தலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "பேரழிவு" என்ற வார்த்தையை "முழுமையாக அழிக்க" அல்லது "முழுமையாக அழித்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "பேரழிவு" என்பது "முழுமையான அழிவு" அல்லது "மொத்த அழிவு" அல்லது "பெரும் துக்கத்தை" அல்லது "பேரழிவு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 8:24-25
- எரேமியா 4:13-15
- எண்ணாகமம் 21:29-30](rc://ta/tn/help/num/21/29)
- செப்பனியா 1:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H1110, H1238, H2721, H1826, H3615, H3772, H7701, H7703, H7722, H7843, H8074, H8077

பொய்யான தீர்க்கதரிசி, பொய்யான தீர்க்கதரிசிகள்

வரையறை:

ஒரு பொய்யான தீர்க்கதரிசி என்பவர் அவருடைய செய்தி கடவுளிடமிருந்து வந்ததாக தவறாகக் கூறும் ஒரு நபர்.

- பொய் தீர்க்கதரிசிகளின் தீர்க்கதரிசனங்கள் பொதுவாக நிறைவேறாது. அதாவது, அவைகள் நிறைவேறுவது இல்லை.
- பொய் தீர்க்கதரிசிகள் வேதம் என்ன கூறுகின்றதோ அதற்கு பகுதியாக அல்லது முற்றிலுமாக முரண்படுகின்றன.
- தேவனுடைய வார்த்தைகளைக் கூறுபவர் என்று பொய்யாகக் கூறும் நபர் அல்லது "தேவனுடைய வார்த்தைகளை பேசுவதாக தவறாகக் கூறும் ஒருவர்" எனவும் இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- புதிய ஏற்பாடு, கடைசி நாட்களில் அநேகர் தவறான தீர்க்கதரிசிகளாக இருப்பார்கள், அவர்கள் தேவனிடமிருந்து வருகிறார்கள் என்று நினைத்து மக்களை ஏமாற்ற முயலுவார்கள்.

(மேலும் காண்க: [நிறைவேற்ற, தீர்க்கதரிசி](#), [உண்மை])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 யோவான் 4:1-3
- 2 பேதுரு 2:1-3
- அப்போஸ்தலர் 13:6-8
- லூக்கா 6:26
- மத்தேயு 7:15-17
- மத்தேயு 24:23-25

சொல் தரவு:

- Strong's: G5578

பொருள், உட்பிரிவுகள், உட்பட்டது, உட்பட்டது, கீழ்ப்படிதல், உட்படுத்தப்படுதல், உட்படுத்தப்பட்டு, உட்பட்டவை, உட்பட்டவை, உட்பட்டவை

உண்மைகள்:

முதல் நபர் இரண்டாவது நபர் என்றால் ஒரு நபர் மற்றொரு நபரின் "பொருள்". "கீழ்ப்படிதல்" என்பது "கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "அதிகாரத்திற்குக் கீழ்ப்படிதல்" ஆகும்.

- "கீழ்ப்படிதலுக்கான" சொற்றொடர், ஒரு தலைவர் அல்லது ஆட்சியாளரின் அதிகாரத்தின் கீழ் மக்களைக் கொண்டுவருவதை குறிக்கிறது.
- "ஏதோவொரு விஷயத்துக்கு உட்பட்டது" என்பது அந்த நபரை தண்டனையைப் போன்ற ஏதாவது எதிர்மறையான அனுபவத்தை ஏற்படுத்தும்.
- சில நேரங்களில் "பொருள்" என்ற வார்த்தை, தலைப்பு அல்லது முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக இருப்பதைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது, இது போன்றது, "நீ கேலிக் குரிய விஷயமாக இருப்பாய்."
- சொற்றொடர் "உட்பட்டது" என்பது "கீழ்ப்படிதல்" அல்லது "சமர்ப்பிக்க வேண்டும்" என்பதாகும்.

(மேலும் காண்க: [ஒப்புக்கொடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 2:14-16
- 1 இராஜாக்கள் 4:5-6
- 1 பேதுரு 2:18-20
- எபிரெயர் 2:5-6
- நீதிமொழிகள் 12:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H1697, H3533, H3665, H4522, H5647, H5927, G350, G1379, G1396, G1777, G3663, G5292, G5293

பொறாமை, பேராசை

வரையறை:

"பொறாமை" என்ற வார்த்தை, அந்த நபர் வைத்திருக்கும் அல்லது அந்த நபரின் வியக்கத்தக்க குணங்கள் காரணமாக, மற்றவர் பொறாமைப்படுவதைக் குறிக்கிறது. "பேராசை" என்ற வார்த்தையானது, ஏதோவொன்றை பெற வேண்டுமென்று தீவிரமாக ஆசைப்படுவதாகும்.

- பொறாமை என்பது பொதுவாக மற்றொரு நபரின் வெற்றி, நல்ல அதிர்ஷ்டம் அல்லது உடைமைகள் காரணமாக வெறுப்புணர்வின் எதிர்மறையான உணர்வு ஆகும்.
- வேறு ஒருவரின் சொத்து அல்லது வேறு ஒருவரின் மனைவியோ கூட பெறவேண்டுமென்ற ஆசை ஆகும்.

(மேலும் காண்க: [பொறாமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 13:4-7
- 1 பேதுரு 2:1-3
- யாத்திராகமம் 20:15-17
- மாற்கு 7:20-23
- நீதிமொழிகள் 3:31-32
- ரோமர் 1:29-31

சொல் தரவு:

- Strong's: H183, H1214, H1215, H2530, H3415, H5869, H7065, H7068, G866, G1937, G2205, G2206, G3713, G3788, G4123, G4124, G4190, G5354, G5355, G5366

பொறுமை, பொறுமையாக, பொறுமை, பொறுமையற்ற

வரையறை:

"பொறுமை" மற்றும் "பொறுமை" என்ற சொற்கள் கடினமான சூழ்நிலைகளால் விடாமுயற்சியுடன் இருப்பதைக் காட்டுகின்றன. பெரும்பாலும் பொறுமை காத்திருக்கிறது.

- மக்கள் யாராவது பொறுமையாக இருந்தால், அவர்கள் அந்த நபரை நேசிப்பார்கள் என்பதையும் அந்த நபர் எந்த தவறுகளையும் மன்னிக்கிறார் என்பதாகும்.
- கஷ்டங்களை எதிர்நோக்கி, ஒருவருக்கொருவர் பொறுமையாக இருக்க வேண்டும் என வேதாகமம் தேவனுடைய மக்களுக்கு அறிவுரை கூறுகிறது.
- அவருடைய இரக்கத்தின் காரணமாக, அவர்கள் தண்டிக்கப்பட தகுதியுள்ள பாவிகளாக இருந்தபோதிலும், தேவன் மக்களிடம் பொறுமையாக இருக்கிறார்.

(மேலும் காண்க: [சகிப்புத்தன்மை, மன்னிக்க, விடாமுயற்சி])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 3:18-20
- 2 பேதுரு 3:8-9
- எபிரெயர் 6:11-12
- மத்தேயு 18:28-29
- சங்கீதம் 37:7
- வெளிப்படுத்துதல் 2:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H750, H753, H2342, H3811, H6960, H7114, G420, G463, G1933, G3114, G3115, G3116, G5278, G5281

போஜன பலி, போஜன பலிகள்

வரையறை:

சர்வாங்க தகன பலி செலுத்தப்பட்டபின்பு கோதுமை அல்லது வாற்கோதுமை மெல்லியமாவு போஜன பலியாக செலுத்தப்பட்டது.

- போஜன பலிக்காக பயன்படுத்தப்படும் தானியத்தை மெல்லியதாக அரைக்க வேண்டியிருந்தது. சில நேரங்களில் அது வழங்கப்படும் முன் சுடப்பட்டது, ஆனால் மற்ற நேரங்களில் அது சுடாமல் செலுத்தப்பட்டது.
- எண்ணெய் மற்றும் உப்பு அரைக்கப்பட்ட மாவுடன் சேர்க்கப்பட்டிருந்தது, ஆனால் ஈஸ்ட் அல்லது தேன் சேர்க்கப்படவில்லை.
- போஜன பலியின் ஒரு பகுதியை தகனித்தனர், அதில் ஒரு பகுதியினர் ஆசாரியர்களால் சாப்பிடப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: [சர்வாங்க தகனபலிகள், பலி, பாவநிவாரணபலி])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 23:27-29
- யாத்திராகமம் 29:41-42
- நியாயாதிபதிகள் 13:19-20
- லேவியராகமம் 2:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H4503, H8641

போஜனபலி, போஜன பலிகள், போஜன பலி

வரையறை:

ஒரு "போஜன பலி" அல்லது "தானியபலி" என்பது தானியத்தையோ அல்லது தானியத்தால் தயாரிக்கப்பட்ட அப்பத்தையோ தேவனுக்கு பலி செலுத்துவதாகும்.

- "உணவு" என்ற வார்த்தையானது தானியத்தை மாவாக அறைக்கப்பட்டதாகும்.
- மாலை ஒரு தட்டையான அப்பமாக செய்ய தண்ணீர் அல்லது எண்ணெய் கலந்து தயாரிக்கப்பட்டதாகும். சில நேரங்களில் எண்ணெய் அப்பத்தின் மேல் பூசப்பட்டது.
- இந்த வகையான காணிக்கையை பொதுவாக சர்வாங்க தகனபலியுடன் சேர்த்து வழங்கப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: [தகனபலி செலுத்தல்](#), [தானியம்](#), [பலி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 44:30-31
- யோவேல் 2:14

சொல் தரவு:

- Strong's: H4503, H8641

போதையுள்ள பானம், போதையுள்ள பானங்கள்

வரையறை:

" போதையுள்ள பானம்" என்ற வார்த்தை, மதுவைக் கரைத்து, அதில் மதுவைக் குறிக்கிறது.

- மதுபானம் , தானியங்கள் ஆகியவற்றிலிருந்து மதுபானம் தயாரிக்கப்பட்டு நொதித்தல் ஏற்படுகிறது.
- " போதையுள்ள பானம்" வகைகள் திராட்சை மது, பனை மது, பீர் மற்றும் ஆப்பிள் சாறு ஆகியவை அடங்கும். வேதாகமத்தில், திராட்சை மது பெரும்பாலும் அடிக்கடி குறிப்பிடப்பட்ட போதையுள்ள பானம் இருந்தது.
- "நசரேயர் விரதம்" போன்ற சிறப்பு வாய்ந்த ஆசாரியர்களும், நாகரிகமான பானங்கள் குடிக்க அனுமதிக்கப்படவில்லை.
- இந்த வார்த்தை "புளிக்கவைக்கப்பட்ட பானம்" அல்லது "மது பானம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: திராட்சை, நசரேயன், விரதம், ஓயின்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஏசாயா 5:11-12
- லேவியராகமம் 10:8-11
- லூக்கா 1:14-15
- எண்ணாகமம் 6:1-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H5435, H7941, G4608

போன்ற, ஒத்த சிந்தனை, ஒப்பீடு, ஒத்த, ஒரேமாதிரியானவை, இதேபோல்,இதைப்போல அல்லாமல்

வரையறை:

"போன்ற" மற்றும் "ஒற்றுமை" போன்ற சொற்கள் ஏதோவொன்றைப் போன்றே அல்லது வேறொன்றுக்கு ஒத்தவையாகும்.

- "போன்ற" என்ற வார்த்தை ஒரு "உருவகம்" என்று அழைக்கப்படும் ஒரு உருவகமான வெளிப்பாடுகளில் அடிக்கடி பயன்படுத்தப்படுகிறது, அதில் ஒன்று ஏதோ ஒன்றுடன் ஒப்பிடப்படுகிறது, பொதுவாக பகிரப்பட்ட குணம்சத்தை சிறப்பித்துக் காட்டுகிறது. உதாரணமாக, "அவருடைய வஸ்திரங்கள் சூரியன் போல் பிரகாசித்தது" மற்றும் "குரல் இடியைபோன்ற இரைச்சல்." (பார்க்கவும்: **ஒப்புமை**)
- "போன்ற" அல்லது "போன்ற ஒலியை" அல்லது "போன்றது" அல்லது யாரோ பொருள் அல்லது நபர் ஒப்பிடுகையில் போன்ற பண்புகளை வேண்டும் என்று அர்த்தம்.
- தேவனுடைய "சாயலில்," அதாவது அவருடைய "உருவத்தில்" மக்கள் படைக்கப்பட்டார்கள். அதாவது, தேவன் கொண்டிருக்கும் பண்புகளை அல்லது "ஒத்த" அல்லது "ஒத்த" குணங்களை அல்லது எண்ணங்களைக் கொண்டிருப்பது, சிந்திக்க, உணர்வது மற்றும் தொடர்பு கொள்ளும் திறன் போன்றது.
- ஏதாவது "சாயல்" அல்லது யாராவது அந்த விஷயம் அல்லது நபரைப் போல் தோற்றமளிக்கும் பண்புகளைக் கொண்டிருக்க வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சில சந்தர்ப்பங்களில், "சாயல்" என்ற சொற்றொடரை "என்ன தோற்றமளிக்கும்" அல்லது "என்ன தோன்றுகிறதோ" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவருடைய மரணத்தின் சாயலில்" என்ற சொற்றொடரை "அவருடைய மரணத்தின் அனுபவத்தில் பகிர்ந்துகொள்வது" அல்லது "அவருடன் அவருடைய மரணத்தை அனுபவிப்பது போல" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பாவமுள்ள சரீரத்தின் சாயலாக" வெளிப்படுத்தப்படுவது "ஒரு பாவம் நிறைந்த மனிதனாக" அல்லது "மனிதனாக" இருப்பது என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். இயேசு பாவமுள்ளவர் என்பதுபோன்ற அர்த்தத்தை இந்த மொழிபெயர்ப்பு கொடுக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.
- "தன் சொந்த சாயலில்" "அவரைப் போல இருக்க வேண்டும்" அல்லது "அவருக்குக் கிடைத்த பல குணங்களைக் கொண்டிருப்பதாக" மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அழிந்துபோகிற மனுஷனும், பறவையும், நான்கு கால்களுள்ள ஜீவஜந்துக்களையும்," "பறவைகள், மிருகங்கள், மற்றும் சிறு விலங்குகள் போன்ற விலங்குகள் அழிந்துபோகும் சிலைகள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். , ஊர்ந்து செல்வது. "

(மேலும் காண்க: **மிருகம், மாமிசம், தேவனின் சாயல், படம், அழித்தல்**)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 1:4-6
- மாற்கு 8:24-26
- மத்தேயு 17:1-2
- மத்தேயு 18:1-3
- சங்கீதம் 73:4-5
- வெளிப்படுத்துதல் 1:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H1823, H8403, H8544, G1503, G1504, G2509, G2531, G2596, G3664, G3665, G3666, G3667, G3668, G3669, G3697, G4833, G5108, G5613, G5615, G5616, G5618, G5619

போரடித்தல், போரடிக்கிற, போரடிக்கப்பட்ட, போரடிக்கிற

வரையறை:

கோதுமைத் தாவரத்தின் மீதமிருந்த கோதுமை தானியத்தை பிரிக்கும் செயல்முறையின் முதல் பகுதியை "போரடித்தல்" மற்றும் "போரடித்தல்" என்ற சொற்கள் குறிக்கின்றன.

- கோதுமை தாவரத்திலிருந்து வைக்கோல் மற்றும் பதரையும் தானியத்திலிருந்து வேறுபிரிப்பதாகும்.. பின்னர் தானியமானது "தேவையற்றது", தேவையற்ற பொருட்களிலிருந்து தானியத்தை முழுமையாக பிரிப்பதோடு, சாப்பிடக்கூடிய தானியத்தின் பகுதியை மட்டுமே விட்டுவிடுகிறது.
- வேதாகமக் காலங்களில், ஒரு "போரடிக்கும் களம்" என்பது பெரிய தட்டையான பாறை அல்லது விசாலமான பரப்பளவாகும், தானிய வைக்கோலை நசுக்குவதற்கும் தானியத்தை அகற்றுவதற்கும் ஒரு கடினமான, நிலை மேற்பரப்பு தரும்.
- ஒரு "போரடிக்கும் வண்டி" அல்லது "போரடிக்கும் சக்கரம்" சில நேரங்களில் தானியத்தை நசுக்க மற்றும் வைக்கோல் மற்றும் பதரிலிருந்து பிரிக்க உதவும்.
- தானியத்தை பிரிக்க ஒரு "போரடிக்கும் வண்டி" அல்லது "போரடிக்கும் உருளை" பயன்படுத்தப்பட்டது. முடிவில் கூர்மையான உலோக கூர்முனை கொண்ட மரப்பட்டைகளால் இது செய்யப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: வைக்கோல், தானிய, தூற்றுதல்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 3:1-3
- 2 இராஜாக்கள் 13:6-7
- சாமுவேல் 24:15-16
- தானியேல் 2:34-35
- லூக்கா 3:17
- மத்தேயு 3:10-12
- ரூத் 3:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H212, H4173, H1637, H1758, H1786, H1869, H2251, G248

போர்க்கவசம், போராயுதம்

விளக்கம்Definition:

“போர்க்கவசம்” என்ற பதம் ஒரு இராணுவ வீரன் யுத்தத்தில் எதிரியோடு சண்டையிடவும் அத்துடன் எதிரியின் தாக்குதலுக்கு தன்னை பாதுகாத்துக் கொள்ளவும் பயன்படுத்தும் ஒரு ஆயுதமாகும். இது உருவகப்படுத்தி ஆவிக்குரிய ஆயுதமாகவும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

- இராணுவ வீரனின் மற்ற ஆயுதங்கள் தலைச்சீரா, கேடையம், மார்க்கவசம், கால் மறைப்பு, மற்றும் வாள் போன்றவை.
- இவ்வார்த்தையை உருவகமாக பயன்படுத்தி, அபோஸ்தலனாகிய பவுல் சரீரத்திற்கு உபயோகிக்கும் ஆயுதங்களை ஆவிக்குரிய ஆயுதங்களுக்கு ஒப்பிட்டு, அவைகளை தேவன் தமது விசுவாசிகளுக்கு ஆவிக்குரிய யுத்தங்களை மேற்கொள்வதற்கு அளிப்பதாக கூறுகிறார்.
- ஆவிக்குரிய ஆயுதங்களை தேவன் கொடுத்து தமது பிள்ளைகளை பாவம் மற்றும் சாத்தானை யுத்தம் செய்து மேற்கொண்டு, சத்தியம், நீதி, சுவிலேஷ சமாதானம், விசுவாசம், இரட்சிப்பு, மற்றும் பரிசுத்த ஆவியை சுதந்திரத்துக்கொள்ள ஆலோசனை கூறுகிறார்..
- இப்பதம் “இராணுவ வீரனின் கவசம்” அல்லது யுத்தத்தில் பாதுகாக்கும் உடை” அல்லது “பாதுகாக்கும் சரீர கவசங்கள்” அல்லது “ஆயுதங்கள்” என்றும் அர்த்தப்படுத்தலாம்.

(மேலும் பார்க்க: விசுவாசம், பரிசுத்த ஆவி, சமாதானம், இரட்சிப்பு, ஆவி)

வேத விளக்கங்கள்:

- 1 சாமுவேல் 31:9-10
- 2 சாமுவேல் 20:8
- எபேசியர் 6:10-11
- எரேமியா 51:3-4
- லூக்கா 11:21-23
- நெகேமியா 4:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H2185, H2290, H2488, H3627, H4055, H5402, G3696, G3833

மகிமை

வரையறை:

" மகிமை " என்ற சொல்லானது, செல்வத்துடனும், நேர்த்தியுடனும், பெரும்பாலும் செல்வத்துடனும், அற்புதமான தோற்றத்துடனும் தொடர்புடையது.

- பெரும்பாலும் ஒரு ராஜாவைக் கொண்ட செல்வத்தை விவரிப்பதற்கு பெருமை உண்டு, அல்லது அவன் விலையுயர்ந்த, அழகிய சிகை அலங்காரத்தில் எப்படி இருக்கிறான்
- "மகிமை" என்ற வார்த்தை, தேவன் படைத்த மரங்கள், மலைகள், மற்றும் பிறவற்றின் அழகுகளை விவரிக்க பயன்படுத்தப்படலாம்.
- இயற்கை வளங்கள், விரிவான கட்டிடங்கள் மற்றும் சாலைகள் மற்றும் பணக்கார ஆடை, தங்கம் மற்றும் வெள்ளி ஆகியவற்றை உள்ளடக்கிய செல்வந்தர்கள், செல்வங்கள் ஆகியவற்றின் காரணமாக சில நகரங்கள் புகழ்பெற்றவை எனக் கூறப்படுகிறது.
- சூழ்நிலையை பொறுத்து, இந்த வார்த்தை "அற்புதமான அழகு" அல்லது "அற்புதமான மாட்சிமை" அல்லது "அரச மகத்துவம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [மகிமை](#), [ராஜா](#), [மகத்துவம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 16:25-27
- யாத்திராகமம் 28:1-3
- எசேக்கியேல் 28:6-7
- லூக்கா 4:5-7
- சங்கீதம் 89:44-45](rc://ta/tn/help/psa/089/044)
- வெளிப்படுத்துதல் 21:26-27

சொல் தரவு:

- Strong's: H1925, H1926, H1927, H1935, H2091, H2122, H2892, H3314, H3519, H6643, H7613, H8597

மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சிகொள்கிற, மகிழ்ச்சியடைதல், பேருவகைகொள்ளுதல்

வரையறை:

"மகிழ்ச்சி" மற்றும் " பேருவகைகொள்ளுதல் " ஆகிய சொற்கள் ஒரு வெற்றி அல்லது சிறப்பு ஆசீர்வாதம் பெற்றதன் காரணமாக மிகவும் சந்தோஷமாக இருப்பதைக் குறிக்கிறது.

- "மகிழ்ச்சியுடன்" அற்புதமான ஒன்றை கொண்டாடும் உணர்வைக் கொண்டுள்ளது.
- ஒரு நபர் தேவனுடைய நற்குணத்தில் களிகூருகிறார்.
- "மகிழ்ச்சி" என்ற வார்த்தை வெற்றி அல்லது செழிப்பு பற்றி மகிழ்ச்சியைக் கொண்டிருப்பதில் திமிர்த்தனமாக இருக்கக்கூடும்.
- "மகிழ்ச்சி" என்ற வார்த்தை "சந்தோஷமாக கொண்டாட" அல்லது "மகிழ்ச்சியோடு புகழ்கிற" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "மகிழ்ச்சி" என்ற வார்த்தையை "வெற்றிகொண்டு பாராட்டுவது" அல்லது "சுய பாராட்டுடன் கொண்டாடுவது" அல்லது "திமிர்பிடித்தது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [திமிர்பிடி](#), [மகிழ்ச்சி](#), [துதி](#), [மகிழுங்கள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 2:1
- ஏசாயா 13:1-3
- யோபு 6:10-11
- சங்கீதம் 68:1-3
- செப்பனியா 2:15

சொல் தரவு:

- Strong's: H5539, H5947, H5970

மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சிநிறைந்த, மகிழ்ச்சிநிறைவு, களிகூரு, களிகூருகிற, களிகூர்ந்த, களிகூருதல், சந்தோஷப்படு, சந்தோஷப்படுதல், சந்தோஷமடைந்த, சந்தோஷப்படுதல்

வரையறை:

மகிழ்ச்சி என்பது தேவனிடமிருந்து வரும் மகிழ்ச்சி அல்லது ஆழ்ந்த திருப்தி. "மகிழ்ச்சியானது" என்ற சொல், மிகவும் மகிழ்ச்சியாக உணர்கிற ஒரு நபரை விவரிக்கிறது, ஆழமான மகிழ்ச்சியைக் கொண்டுள்ளது.

- அவர் அனுபவிக்கும் மிக நல்லது என்று ஒரு ஆழமான உணர்வு உள்ளது போது ஒரு நபர் சந்தோஷமாக இருக்கிறது.
- மக்களுக்கு உண்மையான மகிழ்ச்சியைத் தருபவர் தேவன்.
- சந்தோஷமான சூழ்நிலைகள் மீது சந்தோஷம் இல்லை. வாழ்க்கையில் மிகவும் கடினமான காரியங்கள் நடக்கும்போது கூட தேவன் மகிழ்ச்சியை அளிக்க முடியும்.
- சில நேரங்களில் இடங்களில் வீடுகள் அல்லது நகரங்கள் போன்ற மகிழ்ச்சியாக விவரிக்கப்படுகின்றன. அங்கே வாழும் மக்கள் மகிழ்ச்சியுடன் இருப்பதை இது அர்த்தப்படுத்துகிறது.

"சந்தோஷப்படு" என்ற வார்த்தை மகிழ்ச்சியையும் களிப்பையும் முழுமையாக்குவதாகும்.

- தேவனால் செய்த நல்ல காரியங்களைப் பற்றி இந்த வார்த்தை பெரும்பாலும் மகிழ்ச்சியைக் குறிக்கிறது.
- "மிகவும் மகிழ்ச்சியாக இருங்கள்" அல்லது "மிகவும் சந்தோஷமாக இருங்கள்" அல்லது "களிப்புடன் இருங்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "என் இரட்சகரில் என் ஆத்துமா பிரியப்படுகிறது" என்று மரியாள் சொன்னபோது, "என் இரட்சகராகிய தேவன் எனக்கு மிகவும் மகிழ்ச்சியுள்ளவராய் இருந்தார்" அல்லது "என் இரட்சகராகிய தேவன் எனக்குச் செய்ததைக் குறித்து நான் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்" என்று அர்த்தம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மகிழ்ச்சி" என்ற வார்த்தை "மகிழ்ச்சியை" அல்லது "சந்தோஷம்" அல்லது "பெரும் மகிழ்ச்சி" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மகிழ்ச்சியாயிருங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "சந்தோஷமாக" அல்லது "மிகவும் மகிழ்ச்சியாக" மொழிபெயர்க்கலாம் அல்லது "தேவனுடைய நற்குணத்தில் மிகவும் மகிழ்ச்சியாக இருங்கள்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- மகிழ்ச்சியான ஒரு நபர் "மிகவும் சந்தோஷமாக" அல்லது "மகிழ்ச்சியடைந்த" அல்லது "ஆழ்ந்த மகிழ்ச்சி" என விவரிக்கப்படலாம்.
- "ஒரு மகிழ்ச்சியான சத்தமிடல்" போன்ற சொற்றொடரை "மிகவும் மகிழ்ச்சியாகக் காண்பிக்கும் விதத்தில் சத்தமிடல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மகிழ்ச்சி நிறைந்த நகரம்" அல்லது "மகிழ்ச்சிமிக்க வீடு" "சந்தோஷமான ஜனங்கள் வாழும் நகரமாக" அல்லது "மகிழ்ச்சி நிறைந்த மக்கள் நிறைந்த வீடு" அல்லது "மக்கள் மிகவும் மகிழ்ச்சியுள்ள நகரம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம். (பார்க்கவும்: [ஒலிபெயர்ப்பு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- நெகேமியா 8:9-10
- சங்கீதம் 48:1-3
- ஏசாயா 56:6-7
- எரேமியா 15:15-16
- மத்தேயு 2:9-10
- லூக்கா 15:6-7
- லூக்கா 19:37-38
- யோவான் 3:29-30

- அப்போஸ்தலர் 16:32-34
- ரோமர் 5:1-2
- ரோமர் 15:30-32
- கலாத்தியர் 5:22-24
- பிலிப்பியர் 4:10-13
- 1 தெசலோனிகேயர் 1:6-7
- 1 தெசலோனிகேயர் 5:15-18
- பிலேமோன் 1:4-7
- யாக்கோபு 1:1-3
- 3 யோவான் 1:1-4

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **33:7** " தேவனுடைய வார்த்தையைக் கேட்டு, அதை **மகிழ்ச்சியுடன்** ஏற்றுக்கொள்கிறவன் பாறை நிலம் போன்றவன்."
- **34:4** "தேவனுடைய ராஜ்யம் ஒரு மறைந்த புதையல் போல் உள்ளது. மற்றொரு மனிதன் புதையலை கண்டுபிடித்து மீண்டும் புதைக்கிறார். அவர் **மகிழ்ச்சியுடன்** நிரப்பப்பட்டார், அவர் சென்று எல்லாவற்றையும் விற்றார், அந்தப் பணத்தை வாங்குவதற்காக பணம் பயன்படுத்தினார்."
- **41:7** பெண்கள் அச்சம் நிறைந்தவர்களாக இருந்தார்கள் அதே வேளையில் **சந்தோஷப்பட்டார்கள்** சீடர்களுக்கு நற்செய்தியை அறிவிக்க அவர்கள் ஓடினார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H1523, H1524, H1525, H1750, H2302, H2304, H2305, H2654, H2898, H4885, H5937, H5938, H5947, H5965, H5970, H6342, H6670, H7440, H7442, H7444, H7445, H7797, H7832, H8055, H8056, H8057, H8342, H8643, G20, G21, G2165, G2167, G2620, G2744, G2745, G3685, G4640, G4796, G4913, G5463, G5479

மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சியாக்குகிற, மகிழ்ச்சியடைந்த, மகிழ்ச்சியான

வரையறை:

ஒரு "மகிழ்ச்சி" என்பது ஒருவரை மிகவும் பிரியப்படுத்துவது அல்லது மகிழ்ச்சியை ஏற்படுத்துவதும் ஆகும்.

- "மகிழ்ச்சியுடன் இரு" என்பது "சந்தோஷமாக" அல்லது "களிப்பாக இரு" என்று அர்த்தம்.
- ஏதேனும் ஒன்று ஏற்றுக்கொள்ளப்படத்தக்கதாகவும் அல்லது பிரியப்படுத்துவதாகவும் இருப்பவை "மகிழ்ச்சியானது" என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- ஒரு நபர் மகிழ்ச்சியாக இருந்தால், அவர் அதை மிகவும் விரும்புகிறார் என்று அர்த்தமாகும்.

"கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணத்தில் நான் பிரியமாயிருக்கிறேன் என்ற வாக்கியத்தை கர்த்தருடைய நியாயப்பிரமாணம் எனக்கு மிகவும் சந்தோஷத்தை உண்டாக்கும்" அல்லது "கர்த்தருடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிய விரும்புகிறேன்" அல்லது "கர்த்தருடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படியும்போது நான் மகிழ்ச்சியாயிருக்கிறேன்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

- "மகிழ்ச்சி அடைய வேண்டாம்" மற்றும் "மகிழ்ச்சியுடன் இல்லை" என்ற சொற்றொடர்களை "மகிழ்ச்சியாக இல்லை" அல்லது பிரியமாக இல்லை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தன்னைப் பிரியப்படுத்து" என்ற சொற்றொடர் "ஒரு காரியத்தை செய்ய மகிழ்ச்சியடைகிறார்" அல்லது "அவர்அதைக்குறித்து மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறார்" என்பதாகும்.
- "மகிழ்வுற்று" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபர் மகிழ்கின்ற விஷயங்களை குறிக்கிறது. இது "இன்பம்" அல்லது "மகிழ்ச்சியைக் கொடுக்கும் விஷயங்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "உம் சித்தத்தைச் செய்வதற்கு நான் மகிழ்கிறேன்" என்ற சொற்றொடரை " நான் உமது சித்தத்தை செய்வதில் மகிழ்வேன்" அல்லது "நான் உமக்குக் கீழ்ப்படியும் போது மகிழ்வேன்" என்றேன்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- நீதிமொழிகள் 8:30-31
- சங்கீதம் 01:1-2
- சங்கீதம் 119:69-70
- உன்னதப்பாட்டு 1:1-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H1523, H2530, H2531, H2532, H2654, H2655, H2656, H2836, H4574, H5276, H5727, H5730, H6026, H6027, H7306, H7381, H7521, H7522, H8057, H8173, H8191, H8588, H8597

மக்கள் குழு, மக்கள், மக்கள், மக்கள்

வரையறை:

"மக்கள்" அல்லது "மக்கள் குழுக்கள்" என்ற வார்த்தை பொதுவான மொழியையும் கலாச்சாரத்தையும் பகிர்ந்து கொள்பவர்களின் குழுக்களை குறிக்கிறது. "மக்கள்" என்ற சொற்றொடரை ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தில் அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட நிகழ்வில் மக்களை கூட்டிச்சேர்க்கும்.

- தேவன் தமக்காக 'ஒரு ஜனகூட்டத்தை' பிரித்து வைத்தபோது, சிலர் அவரைச் சேர்ந்தவர்களாக தேர்ந்தெடுத்து அவருக்குச் சேவை செய்தார்கள் என்று அர்த்தம்.
- வேதாகமக் காலங்களில், மக்கள் குழுவின் உறுப்பினர்களுக்கு பொதுவாக ஒரே மூதாதையர் இருந்தனர், ஒரு குறிப்பிட்ட நாட்டில் அல்லது நிலப்பகுதியில் ஒன்றாக வாழ்ந்து வந்தனர்.
- சூழ்நிலையைப் பொருத்து, "உங்கள் மக்கள்" போன்ற சொற்றொடர் "உங்கள் மக்கள் குழு" அல்லது "உங்கள் குடும்பம்" அல்லது "உங்கள் உறவினர்கள்" என்று அர்த்தம்.
- "மக்கள்" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் பூமியிலுள்ள எல்லா மக்களையும் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது. சில நேரங்களில் அது இஸ்ரவேல் அல்லாதவர்கள் அல்லது யெகோவாவைச் சேவிக்காத மக்களுக்கு மிக முக்கியமாக குறிப்பிடுகிறது. சில ஆங்கில வேதாகம மொழிபெயர்ப்புகளில் "தேசங்கள்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மக்கள் குழு" என்ற சொல், "பெரிய குடும்பக் குழு" அல்லது "வம்சம்" அல்லது "இன குழு" என்று பொருள்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது.
- "என் மக்கள்" போன்ற சொற்றொடர் "என் உறவினர்கள்" அல்லது "என் சக இஸ்ரவேல்" அல்லது "என் குடும்பம்" அல்லது "என் மக்கள் குழு" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நீங்கள் மக்களைச் சிதறடிக்கிறீர்கள்" என்ற சொற்றொடரை "நீங்கள் பல மக்கள் குழுக்களுடன் வாழும்படி செய்தல்" அல்லது "ஒருவரையொருவர் பிரித்து, உலகின் பல பகுதிகளிலும் வாழ வழிவகுக்கும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மக்கள்" அல்லது "மக்கள்" என்ற வார்த்தை, "உலகில் உள்ள மக்கள்" அல்லது "மக்கள் குழுக்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மக்கள்" என்ற சொற்றொடரை "ஒரு இடத்தில் அல்லது ஒரு நபரின் பெயர்" என்பதைப் பொறுத்து "வாழும் மக்கள்" அல்லது "குடும்பத்திலிருந்து" வந்தவர்கள் என்ற சொற்றொடரை மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பூமியின் ஜனங்களெல்லாரும்" "பூமியில் வாழும் அனைவருக்கும்" அல்லது "உலகிலுள்ள ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும்" அல்லது "எல்லா மக்களுக்கும்" மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "ஒரு மக்கள்" என்ற சொற்றொடரை "ஒரு மக்கள் குழு" அல்லது "சிலர்" அல்லது "மக்கள் ஒரு சமூகம்" அல்லது "ஒரு குடும்பத்தின் குடும்பம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: சந்ததி, தேசம், கோத்திரம், உலகம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 8:51-53
- 1 சாமுவேல் 8:6-7
- உபாகமம் 28:9-10
- ஆதியாகமம் 49:16-18
- ரூத் 1:16-18

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **14:2** ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு ஆகியோருக்கு வாக்குப்பண்ணப்பட்ட தேசத்தை அவர்கள் சந்ததியார் கொடுக்கும்படி தேவன் வாக்குறுதி அளித்திருந்தார், ஆனால் இப்போது அங்கு வாழும் பலர் **மக்கள்** குழுக்கள் இருந்தன. என்ன பின்வருமாறு
- **21:2** தேவன் ஆபிரகாமுக்கு வாக்களித்தார், உலகம் முழுவதிலுமுள்ள எல்லா **மக்கள் கூட்டமும்** உன் மூலமாக ஆசீர்வதிக்கப்படுவார்கள். இந்த ஆசீர்வாதம் மேசியா எதிர்காலத்தில்

வரப்போவதாகவும் உலகத்தின் அனைத்து நபர்கள் குழுக்களிடமிருந்து மக்களுக்கு இரட்சிப்பின் வழியையும் வழங்குவார்.

- **42:8** "தங்கள் பாவங்களுக்கு மன்னிப்பு பெறுவதற்காக ஒவ்வொருவரும் மனந்திரும்ப வேண்டுமென என் சீடர்கள் அறிவிப்பார்கள் என்று வேதவாக்கியங்களில் எழுதப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் எருசலேமில் தொடங்கி, எல்லா இடங்களிலும் எல்லா மக்களுக்கும் பிரசங்கிக்கப்படும்
- **42:10** "நீங்கள் போய், பிதா, குமாரன், பரிசுத்த ஆவியின் நாமத்தில் ஞானஸ்நானம் கொடுத்து, நான் உங்களுக்குக் கட்டளையிட்ட யாவையும் கைக்கொள்ளும்படி அவர்களுக்கு உபதேசம் பண்ணுங்கள்.
- **48:11** இந்த புதிய உடன்படிக்கையின் காரணமாக, எந்தவொரு _ நபர்களான குழுவினரிருந்து எவரும் இயேசுவை விசுவாசிப்பதன் மூலம் தேவனுடைய ஜனங்களின் பாகமாக முடியும்.
- **50:3** அவர் (இயேசு) கூறினார், "நீ போய் எல்லா **மக்களையும்** சீஷராக்குங்கள்! மற்றும், "வயல்கள் அறுவடைக்கு தயாராக இருக்கின்றன!"

சொல் தரவு:

- Strong's: H249, H523, H524, H776, H1121, H1471, H3816, H5712, H5971, H5972, H6153, G246, G1074, G1085, G1218, G1484, G2560, G2992, G3793

மக்கள் தொகை கணக்கெடுப்பு

வரையறை:

"மக்கள்தொகை கணக்கெடுப்பு" என்பது ஒரு நாடு அல்லது பேரரசின் மக்களின் எண்ணிக்கையை அதிகாரப்பூர்வமான கணக்கெடுப்பைக் குறிக்கிறது.

- இஸ்ரவேல் புத்திரர் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டபோது, கானானுக்குள் நுழைவதற்கு முன்பே, இஸ்ரவேல் மனுஷர் கணக்கிடப்பட வேண்டும் என்று தேவன் கட்டளையிட்டபோது பழைய ஏற்பாடு வெவ்வேறு காலங்களில் பதிவுசெய்கிறது.
- எத்தனை பேர் வரி செலுத்தவேண்டும் என்பதை தெரிந்து கொள்வதற்காக பெரும்பாலும் மக்கள் தொகை கணக்கெடுப்பு நடத்தப்பட்டது.
- உதாரணமாக, யாத்திராகமத்தில் ஒருமுறை இஸ்ரவேல் ஜனங்களைக் கணக்கிட்டு, ஒவ்வொருவரும் ஆலயத்தை கவனித்துக்கொள்வதற்காக ஒவ்வொரு அரைசேக்கல் செலுத்துவார்கள் என்று கணக்கிடப்பட்டது..
- இயேசு குழந்தையாக இருந்தபோது, ரோமானிய அரசாங்கம் தங்கள் பேரரசில் வாழ்ந்த அனைவருக்கும் வரி செலுத்துமாறு கோருவதற்கு ஒரு கணக்கெடுப்பு செய்தது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்கக்கூடிய சாத்தியமான வழிகள், "பெயர்களை எண்ணுதல்" அல்லது "பெயர்களின் பட்டியல்" அல்லது "சேர்க்கை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்..
- "ஒரு மக்கள் தொகை கணக்கெடுப்பு" என்ற சொற்றொடர் "மக்கள் பெயர்களைப் பதிவு செய்தல்" அல்லது "மக்களைப் பதிவு செய்தல்" அல்லது "மக்கள் பெயர்களை எழுது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [தேசம்](#), [ரோம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 5:35-37
- யாத்திராகமம் 30:11-14
- யாத்திராகமம் 38:24-26
- லூக்கா 2:1-3
- எண்ணாகமம் 4:1-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H3789, H5674, H5921, H6485, H7218, G582, G583

மணமகன், மணமகன்

வரையறை:

திருமண விழாவில், மணமகளை மணந்து கொள்ளும் நபர் மணமகன் ஆவார்.

- வேதாகமக் காலங்களில் யூத கலாச்சாரத்தில், மணமகன் மணமகளை அடைவதற்கு ஒரு நிகழ்ச்சியை மையமாக இருந்தது.
- வேதாகமத்தில் இயேசு, "மணமகன்" என்று உருவகமாக அழைக்கப்படுகிறார், அவர் ஒருநாள் "மணமகளாகிய" திருச்சபைக்காக வருவார்.

இயேசு, தம்முடைய சீஷர்களை மணமகன் அவர்களோடு இருக்கும்போது கொண்டாடும் மணமகனின் நண்பர்களுக்கு ஒப்பிட்டார்; ஆனால் அவர் சென்ற பிறகு அவர்கள் வருத்தப்படுவார்கள்.

(மேலும் காண்க: [மணமகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஏசாயா 62:5
- யோவேல் 2:15-16
- யோவான் 3:29-30
- லூக்கா 5:33-35
- மாற்கு 2:18-19
- மாற்கு 2:20-21
- மத்தேயு 9:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H2860, G3566

மணமகள், மணமகள்கள், மணமகள்

வரையறை:

மணமகள் என்பவள் திருமண விழாவில் மணமகனான ஒரு நபரை திருமணம் செய்யும் ஒரு பெண் ஆவாள்.

- "மணமகன்" என்ற வார்த்தை, இயேசுவை விசுவாசிக்கும் விசுவாசிகளாகிய திருச்சபைக்கு ஒரு உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- இயேசு திருச்சபைக்கு "மணமகன்" என உருவகப்படுத்தப்படுகிறார். (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))

(மேலும் காண்க: [மணமகன்](#), [சபை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 22:16-17
- ஏசாயா 62:5
- யோவேல் 2:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H3618, G3565

மணிநேரம், மணி

வரையறை:

" மணிநேரம் " என்பது வேதாகமத்தில் பெரும்பாலும் ஒரு குறிப்பிட்ட சம்பவம் நடந்த நாளின் நேரத்தை சொல்ல பயன்படுத்தப்படுகிறது. அது "நேரம்" அல்லது "கணம்" என்று அர்த்தப்படுத்திக்கொள்ளப்படுகிறது.

யூதர்கள் சூரிய உதயத்தில் (சுமார் காலை 6 மணி) பகல் நேரம் துவங்குவதாக கணக்கிட்டனர். உதாரணமாக, "ஒன்பதாவது மணி நேரம்" என்பது "பிற்பகல் மூன்று மணியாகும்."

- இரவுநேர மணி நேரம் சூரியன் மறையும் நேரத்தில் (சுமார் 6 மணிக்குத் தொடங்கும் என்று கணக்கிட்டனர். உதாரணமாக, "இரவு நேரத்தின் மூன்றாவது ஜாமம்" நம் இன்றைய கணக்கீட்டின்படி "மாலை சுமார் ஒன்பது" என்று பொருள்.
- வேதாகமத்தில் நேரத்தை குறிப்பிடுவது இன்றைய கால முறைக்கு சரியாக பொருந்துவதில்லை என்பதால், "சுமார் ஒன்பது" அல்லது "சுமார் ஆறு மணி" போன்ற சொற்றொடர்கள் பயன்படுத்தப்படலாம்.
- சில மொழிபெயர்ப்புகள், "மாலையில்" அல்லது "காலையில்" அல்லது "பிற்பகல்" போன்ற வார்த்தைகளை தெளிவுபடுத்துவதற்காக சேர்க்கலாம்.
- "அந்த மணிநேரத்தில்" என்ற சொற்றொடரை "அந்த நேரத்தில்" அல்லது "அந்தகணத்தில்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- இயேசுவைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகையில், "அவருடைய காலம் வந்தது" என்பது "அவருக்கு நேரம் வந்துவிட்டது" அல்லது "அவருக்கு நியமிக்கப்பட்ட காலம் வந்துவிட்டது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:14-15
- யோவான் 4:51-52
- லூக்கா 23:44-45
- மத்தேயு 20:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H8160, G5610

மணிநேரம், மணிநேரங்கள்

வரையறை:

ஏதோ அல்லது எப்போதாவது ஏதோ நடந்தது என்பதைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுவதோடு மட்டுமல்லாமல், பல மணிநேர வழிகளில் "மணி" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது:

- சில நேரங்களில் "மணி" என்பது, "ஜெப நேரம்" போன்ற ஏதாவது செய்ய ஒரு வழக்கமான, திட்டமிடப்பட்ட நேரத்தைக் குறிக்கிறது.
- இயேசு துன்பப்படுவார், கொல்லப்படுவார் என்பதற்கு "காலம் வந்துவிட்டது" என உரை குறிப்பிடும்போது, இது நடக்கும் காலப்பகுதியாகும் - அதாவது தேவன் வெகு காலத்திற்கு முன்பே தேர்ந்தெடுத்த நேரம்.
- "மணிநேரம்" என்பது "அந்த நேரத்தில்" அல்லது "சரியான நேரத்தில்" என்று பொருள்படும்.
- "மணிநேரம்" தாமதமாக இருப்பதாக உரையில் கூறும்போது, நாளில் சூரியன் சீக்கிரத்தில் அஸ்தமனமாகிவிட்டது என்று பொருள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்பட்டபோது, "மணிநேரம்" என்ற வார்த்தையை "நேரம்" அல்லது "கணம்" அல்லது "நியமிக்கப்பட்ட நேரம்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அந்த நேரத்தில்" அல்லது "அதே வேளையில்" என்ற சொற்றொடரை "அந்த நேரத்தில்" அல்லது "அந்த நேரத்தில்" அல்லது "உடனடியாக" அல்லது "சரியான நேரத்தில்" மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மணிநேரம் தாமதமாகிவிட்டது" என்ற சொற்றொடரை "நாளில் தாமதமாகிவிட்டது" அல்லது "விரைவில் அது இருட்டாகிவிடும்" அல்லது "அது பிற்பகல் மதியம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [மணிநேரம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 15:29-30
- அப்போஸ்தலர் 10:30-33
- மாற்கு 14:35-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H8160, G5610

மண்டைஓடு

வரையறை:

"மண்டைஓடு" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபரின் அல்லது விலங்கு தலையின் எலும்பைக் குறிக்கிறது.

- சிலநேரங்களில் "மண்டை" என்பது "தலை" என்று அர்த்தம் "உங்கள் மண்டை ஓடு."
- "மண்டை இடம்" என்ற சொல்லை இயேசு சிலுவையில் அறையப்பட்ட கொல்கொத்தாவின் மற்றொரு பெயராக இருந்தது.
- இந்த சொல்லை "தலை" அல்லது "தலை எலும்பு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [சிலுவையில் அறையப்படுதல், [கொல்கொதா](#)])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 9:35-37
- எரேமியா 2:14-17
- யோவான் 19:17-18
- மத்தேயு 27:32-34

சொல் தரவு:

- Strong's: H1538, H2026, H2076, H2490, H2491, H2717, H2763, H2873, H2874, H4191, H4194, H5221, H6936, H6991, H6992, H7523, H7819, G337, G615, G1315, G2380, G2695, G4968, G4969, G5407

மத்தியஸ்தர்

வரையறை:

ஒரு மத்தியஸ்தர் என்பவர் இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மக்கள் ஒருவருக்கொருவர் தங்கள் கருத்து வேறுபாடுகளை அல்லது மோதல்கள் தீர்க்க உதவும் ஒரு நபர். அவர் அவர்களை சமரசம் செய்ய உதவுகிறார்.

- மக்கள் பாவம் செய்ததால், அவருடைய கோபத்திற்கும் தண்டனைக்கு தகுந்த தேவனுடைய எதிரிகள். பாவம் காரணமாக, தேவனுக்கும் அவருடைய மக்களுக்கும் இடையேயான உறவு முறிந்துள்ளது.
- பிதாவிற்கும் அவருடைய ஜனங்களுக்கும் இடையே மத்தியஸ்தராக இயேசு இருக்கிறார், அவருடைய மரணத்தின் மூலம் அந்த உடைந்த உறவை அவர்கள் பாவத்திற்குக் கடனாக மீட்டெடுக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "மத்தியஸ்தம்" என மொழிபெயர்க்கும் வழிகள் "நபர் இடையே சென்று" அல்லது "சமரசம்" அல்லது "சமாதானத்தைக் கொண்டுவரும் நபர் என்று மொழிபெயர்க்கலாம்."
- "ஆசாரியன்" என்ற வார்த்தை எப்படி மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது என்பதோடு இந்த வார்த்தையை ஒப்பிடுக. "மத்தியஸ்தம்" என்ற வார்த்தை வித்தியாசமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டால் இது சிறந்தது.

(மேலும் காண்க: [ஆசாரியன்](#), [சமரசம் செய்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 2:5-7
- கலாத்தியர் 3:19-20
- எபிரெயர் 8:6-7
- எபிரெயர் 12:22-24
- லூக்கா 12:13-15

சொல் தரவு:

- Strong's: H3887, G3312, G3316

மந்திரம், மந்திரம் வித்தை, வித்தைக்காரர்கள்

வரையறை:

"மந்திரம்" என்ற வார்த்தை, தேவனிடமிருந்து வராத இயற்கை சக்தியைப் பயன்படுத்துவதற்கான நடைமுறையை குறிக்கிறது. ஒரு "வித்தைக்காரர்" மந்திரம் செய்யும் ஒருவர்.

- எகிப்தில், தேவன் மோசேயினால் அற்புதங்களைச் செய்தபோது, எகிப்திய பார்வோனின் மந்திரவாதிகளும் இதே காரியங்களைச் செய்ய முடிந்தது; ஆனாலும் அவர்களுடைய வல்லமை தேவனிடமிருந்து வந்தது அல்ல.
- மந்திரம் பெரும்பாலும் குறிப்பிட்ட உச்சரிப்புகள் அல்லது ஏதோ இயற்கைக்கு ஏதுவானதாக செய்ய சில வார்த்தைகளை மீண்டும் சொல்வது ஆகும்.
- மந்திரம் அல்லது பில்லிசூனியம் ஆகிய இந்த செயல்முறைகளில் ஒன்றைச் செய்யக்கூடாது என்று தேவன் தம் மக்களைக் கட்டளையிடுகிறார்.
- ஒரு சூனியக்காரன் என்பது ஒரு வகை மந்திரவாதியாகும், பொதுவாக மற்றவர்களுக்கு தீங்கு செய்ய மந்திரத்தை பயன்படுத்துபவர்.

(மேலும் காண்க: [கணிப்பு](#), [எகிப்து](#), [பார்வோன்](#), [சக்தி](#), [சூனியம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [ஆதியாகமம் 41:7-8](#)
- [ஆதியாகமம் 41:22-24](#)
- [ஆதியாகமம் 44:3-5](#)
- [ஆதியாகமம் 44:14-15](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H2748, H2749, H3049, G3097

மந்திரவாதி, சூனியக்காரர், சூனியக்காரி, சூனியம், மந்திரவாதிகள், மந்திரவாதிகள்

வரையறை:

"சூனியம்" அல்லது "சூனியக்காரி" மந்திரத்தைப் பயன்படுத்துவதைக் குறிக்கிறது, இது தீய சக்திகளின் உதவியால் சக்திவாய்ந்த செயல்களைச் செய்வதைக் குறிக்கிறது. ஒரு "மந்திரவாதி" என்பவர் சக்திவாய்ந்த, மந்திர விஷயங்களை செய்பவர் ஆவார்.

- மந்திரம் மற்றும் சூனியம் ஆகியவற்றைப் பயன்படுத்துவது நன்மையான காரியங்களை (ஒருவர் குணப்படுத்துவது போன்றது) மற்றும் தீங்கு விளைவிக்கும் செயல்களை (ஒருவர் மீது சாபம் வைப்பது போன்றது) உள்ளடக்கியது. ஆனால் எல்லாவித மந்திரங்களும் தவறானவை, ஏனென்றால் அவை தீய சக்திகளின் வல்லமையை பயன்படுத்துகின்றன.
- வேதாகமத்தில், மந்திரவாதியின் பயன்பாடு மற்ற பயங்கரமான பாவங்களைப் போன்றது (விபச்சாரம், சிலைகளை வணங்குதல், குழந்தைப் பலி) போன்ற தீமைகளே.
- "சூனியம்" மற்றும் "சூனியக்காரி" ஆகிய சொற்களும் "தீய ஆவி சக்தியை" அல்லது "துரத்தப்படுதல் எழுத்துக்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மந்திரவாதி" என்று மொழிபெயர்க்கக்கூடிய சாத்தியமான வழிகள் "மந்திரவாதிகளின் பணியாளர்" அல்லது "மயக்க மருந்தைக் கொண்டவர்" அல்லது "தீய சக்தியைப் பயன்படுத்தி அற்புதங்களைச் செய்கிற நபர்" ஆகியவை அடங்கும்.
- "சூனியம்" என்பது "ஆணிவேர்" என்ற வார்த்தையை விட வித்தியாசமான அர்த்தம் இருப்பதைக் கவனியுங்கள், இது ஆவி உலகத்தைத் தொடர்புகொள்வதற்கு முயற்சிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: விபச்சாரம், பேய், கணிப்பு, பொய் கடவுள், மந்திரம், பலி, வழிபாடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 8:9-11
- யாத்திராகமம் 7:11-13
- கலாத்தியர் 5:19-21
- வெளிப்படுத்துதல் 9:20-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H3784, H3785, H3786, H6049, G3095, G3096, G3097, G5331, G5332, G5333

மனக்கலக்கம், திகிலடையச்செய்தல், எச்சரிப்பு செய்தல்

உண்மைகள்:

மனக்கலக்கம் என்பது மக்களை பாதிக்கும் காரியத்தைக் குறித்து எச்சரிக்கும் ஒரு அபாய அறிவிப்பு. “எச்சரிப்பு செய்தல்” என்பது நடக்கப் போகும் ஆபத்தைக் குறித்தோ அல்லது பயமுறுத்தும் காரியத்தை குறித்தோ எச்சரித்து கலக்கமடைய செய்வதும், திகிலடையச்செய்வதும்.

- மொவாபியர்கள் யூதாவின் மேல் போர்தொடுக்க போகிற செய்தியை கேள்விப்பட்டு யோசபாத் இராஜாவை எச்சரித்தான்.
- கடைசி நாட்களில் நடக்கப்போகும் அழிவுகளைக் குறித்து கேள்விப்படும்போது கலங்கவேண்டாம் என்று இயேசு அவருடைய சீஷர்களை எச்சரித்தார்.

“அபாயக்குரல்” என்ற வெளிப்பாடு எச்சரிப்பு கொடுப்பதாகும் என்றும் அர்த்தப்படுத்தலாம். முற்காலங்களில், ஒருவர் எச்சரிப்பு செய்வதற்கு சப்தத்தை ஏற்படுத்தினர்

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- “ஒருவரை எச்சரிப்பது” என்பது “ஒருவரை கவலை அடையச் செய்வது” அல்லது “ஒருவரை கவலைக்குள்ளாக்குவது”
- “எச்சரிப்பு செய்தார்கள்” என்பதை “கவலையடைவது” அல்லது “நடுக்கமடையச்செய்வது” அல்லது “அக்கரைக்கொள்வது” என்றும் மொழிப்பெயர்க்கலாம்.
- “எச்சரிப்பின் சத்தம்” என்ற வெளிப்பாட்டை “வெளிப்படையான எச்சரிப்பு” அல்லது “வரப்போகிற ஆபத்தைக் குறித்து அறிவித்தல்” அல்லது “ஆபத்தைக்குறித்து எக்காளம் ஊதி எச்சரித்தல்”

(மேலும் பார்க்க: [யோசபாத்](#), [மோவாப்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 11:44-45
- எரேமியா 4:19-20
- எண்ணாகமம் 10:9

சொல் தரவு:

- Strong's: H7321, H8643

மனக்குழப்பம்

விளக்கம்:

“மனக்குழப்பம்” என்ற வார்த்தையை கடுமையான வலி அல்லது மனக்குழப்பம் என்குறிப்பிடலாம்.

- மனக்குழப்பம் என்பது சரீர அல்லது உணர்வின் வலி அல்லது மன அழுத்தம் என்றும் குறிப்பிடலாம்.
- மனிதர்கள் உச்சக்கட்ட குழப்பத்தில் இருப்பதை அவர்களின் முகத்திலும் செயல்களிலும் காண்பிப்பார்கள்.
- உதாரணத்திற்கு, ஒருவர் கடுமையான வலியிலோ அல்லது மனக்குழப்பத்தில் இருக்கும்போது அவர்களது பற்களை நெரித்தும் அல்லது சத்தமிட்டு அழுவர்.
- “குழப்பம்” என்ற வார்த்தையை “உணர்ச்சிகளின் மன அழுத்தம்” அல்லது “ஆழமான துக்கம்” அல்லது “கடுமையான வலி” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எரேமியா 6:23-24
- எரேமியா 6:23-24
- யோபு 15:22-24
- லூக்கா 16:24
- சங்கீதம் 116:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H2342, H2479, H3708, H4164, H4689, H4691, H5100, H6695, H6862, H6869, H7267, H7581, G928, G3600, G4928

மனம், மனதில், எண்ணம், ஞாபகம், நினைவூட்டுதல், நினைவூட்டுகிறது, நினைவுபடுத்தியது, நினைவூட்டல், நினைவூட்டல்கள், நினைவுபடுத்துதல்

வரையறை:

"மனதில்" என்ற வார்த்தை, சிந்திக்கும் மற்றும் முடிவுகளை எடுக்கும் ஒரு நபரின் பகுதியை குறிக்கிறது.

- ஒவ்வொரு நபரின் மனதிலும் அவரது எண்ணங்கள் மற்றும் பகுத்தறிவுகளின் மொத்தம்.
- "கிறிஸ்துவைப் பற்றி கருத்தில் கொள்ளுங்கள்" என்பது, இயேசு கிறிஸ்து சிந்தித்து செயல்படும் விதமாக யோசித்து செயல்படுவதாகும். இது பிதாவாகிய தேவனுக்கு கீழ்ப்படிந்து, கிறிஸ்துவின் போதனைகளைக் கடைப்பிடித்து, பரிசுத்த ஆவியின் வல்லமையால் இதைச் செய்ய இயலுகிறது.
- "அவரது மனதை மாற்றுவதற்கு" யாராவது வேறு ஒரு முடிவை எடுத்திருக்கிறார்களா அல்லது முன்பு இருந்ததைவிட வித்தியாசமான கருத்தை கொண்டிருந்தார் என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "மனம்" என்ற வார்த்தை "எண்ணங்கள்" அல்லது "நியாயம்" அல்லது "சிந்தனை" அல்லது "புரிதல்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "நினைவில் வைத்துக் கொள்ளுங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "ஞாபகம்" அல்லது "இதை கவனத்தில் கொள்ளுங்கள்" அல்லது "இதை அறிந்துகொள்ளுங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "இதயம், ஆன்மா, மனது" என்ற சொற்றொடரை "நீங்கள் உணர்கிறீர்கள், நீங்கள் நம்புகிற காரியங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மனதில் உள்ள அழைப்பு" என்ற சொற்றொடரை "ஞாபகம்" அல்லது "சிந்திக்க" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- வெளிப்பாடு "மனதை மாற்றியது மற்றும் சென்றது", "வித்தியாசமாக முடிவெடுத்தது", அல்லது "எல்லாவற்றிற்கும் செல்ல முடிவெடுத்தது" அல்லது "அவருடைய கருத்தை மாற்றியமைத்தது மற்றும் சென்றது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "இரட்டை சிந்தனை" என்ற சொற்றொடர் "சந்தேகம்" அல்லது "தீர்மானிக்க முடியாதது" அல்லது "முரண்பாடான சிந்தனையுடன்" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [நம்பிக்கை](#), [இதயம்](#), [ஆன்மா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- லூக்கா 10:25-28
- மாற்கு 6:51-52
- மத்தேயு 21:28-30
- மத்தேயு 22:37-38
- யாக்கோபு 4:8

சொல் தரவு:

- Strong's: H3629, H3820, H3824, H5162, H7725, G1271, G1374, G3328, G3525, G3540, G3563, G4993, G5590

மரியாதை, மரியாதை செலுத்தப்பட்ட, மரியாதை, மரியாதை, பயபக்தி

வரையறை:

"பயபக்தியானது" என்ற வார்த்தை, யாரோ அல்லது ஏதோவொரு ஆழ்ந்த, ஆழ்ந்த மரியாதை உணர்வைக் குறிக்கிறது. "கனத்திற்குரிய" என்பது ஒரு நபர் அல்லது விஷயம் நோக்கி பயபக்தி காட்டுவதாகும்.

- மரியாதைக்குரிய உணர்வுகள், மரியாதைக்குரிய நபருக்கு மதிப்பளிக்கும் செயல்களில் காணப்படுகின்றன.
- தேவனுக்குரிய பயம் தேவனுடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படிவதன் மூலம் தன்னை வெளிப்படுத்துகிற ஒரு உள் பயபக்தியாகும்.
- இந்த வார்த்தை "பயமும் மரியாதையும்" அல்லது "உண்மையான மரியாதை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [பயம்](#), [கௌரவம்](#), [கீழ்ப்படிதல்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- [1 பேதுரு 1:15-17](#)
- [எபிரெயர் 11:7](#)
- [ஏசாயா 44:17](#)
- [சங்கீதம் 05:7-8](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H3372, H3373, H3374, H4172, H6342, H7812, G127, G1788, G2125, G2412, G5399, G5401

மர்மம், மர்மங்கள், மறைந்த உண்மை, மறைந்த சத்தியங்கள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "மர்மம்" என்பது தேவன் இப்போது விளக்கமளிக்கிற என்பதை புரிந்துகொள்ள முடியாத அல்லது கடினமான ஒன்றை குறிக்கிறது.

- கிறிஸ்துவின் நற்செய்தி கடந்த காலங்களில் அறியப்படாத மர்மம் என்று புதிய ஏற்பாடு கூறுகிறது.
- மர்மமாக விவரிக்கப்படும் குறிப்பிட்ட குறிப்புகளில் ஒன்று யூதர்களுக்கும் புறஜாதியாருக்கும் கிறிஸ்துவுக்கு சமமாக இருக்கும்.
- இந்த வார்த்தை "இரகசிய" அல்லது "மறைக்கப்பட்ட விஷயங்கள்" அல்லது "தெரியாத ஏதோ" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [கிறிஸ்து](#), [புறஜாதி](#), [நற்செய்தி](#), [யூதர்](#), [உண்மை])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 4:2-4
- எபேசியர் 6:19-20
- லூக்கா 8:9-10
- மாற்கு 4:10-12
- மத்தேயு 13:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H1219, H7328, G3466

மறுமனையாட்டி, மறுமனையாட்டிகள்

வரையறை:

ஏற்கனவே ஒரு மனைவியை கொண்ட ஒரு மனிதனுக்கு இரண்டாவது மனைவியாக இருப்பவள் ஆவாள். பொதுவாக மறுமனையாட்டி என்பவள் சட்டபூர்வமாக திருமணம் செய்து கொண்டவள் அல்ல.

- பழைய ஏற்பாட்டில், மறுமனையாட்டிகள் பொதுவாக அடிமைகளாக இருந்தார்கள்.
- ஒரு மறுமனையாட்டி விலைகொடுத்து வாங்குவதன் மூலமும், இராணுவ வெற்றி மூலம் அல்லது கடனை செலுத்துவதன் மூலம் பெற முடியும்.
- ஒரு ராஜாவுக்கு, பல மறுமனையாட்டிகள் இருப்பது அவனுடைய வல்லமைக்கு அடையாளமாக இருந்தது.
- மறுமனையாட்டியை வைத்துக்கொள்வது தேவனுடைய சித்தத்திற்கு எதிரானது என்று புதிய ஏற்பாடு கற்பிக்கிறது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 3:6-7
- ஆதியாகமம் 22:23-24
- ஆதியாகமம் 25:5-6
- ஆதியாகமம் 35:21-22
- ஆதியாகமம் 36:9-12
- நியாயாதிபதிகள் 19:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3904, H6370

மலடு

வரையறை:

"மலடு " என்பது வளமான அல்லது பயனுள்ளதாக இருக்காது என்பதாகும்.

- மலட்டுத்தன்மையுள்ள மண் அல்லது நிலமானது எந்த தாவரங்களையும் உற்பத்தி செய்ய முடியாது.
- மலடாக இருக்கும் ஒரு பெண் ஒரு குழந்தையைக் கர்ப்பந்தரிக்கவோ பெற்றெடுக்கவோ இயலாத ஒரு நபராவார்..

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- பயனற்றநிலத்தை குறிக்க "மலடு" பயன்படுத்தப்படுகையில், அது "வளமானதாக இல்லாதது" அல்லது "பயனற்றது" அல்லது "தாவரங்கள் இல்லாதது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இது ஒரு மலடான பெண்ணைக் குறிப்பிடும் போது, அவள் "குழந்தை இல்லாதவள் அல்லது "பிள்ளைகளை பெற்றெடுக்க இயலாதவள்" அல்லது "ஒரு குழந்தையை கருத்தரிக்க முடியாதவள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 2:5
- கலாத்தியர் 4:26-27
- ஆதியாகமம் 11:29-30
- யோபு 3:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H4420, H6115, H6135, H6723, H7909, H7921, G692, G4723

மாகாண, மாகாணங்கள், மாகாண

உண்மைகள்:

ஒரு மாகாணம் என்பது ஒரு நாடு அல்லது பேரரசின் ஒரு பகுதியாகும். ஒரு மாகாண கவர்னரைப் போன்ற மாகாணத்துடன் தொடர்புடைய ஏதாவது ஒன்றை "மாகாணமானது" என விவரிக்கிறது.

- உதாரணமாக, பண்டைய பாரசீக சாம்ராஜ்ஜியம், மேதியா, பெர்சியா, சிரியா மற்றும் எகிப்து போன்ற மாகாணங்களாக பிரிக்கப்பட்டது.
- புதிய ஏற்பாட்டின் காலப்பகுதியில் ரோம பேரரசு மக்கதோனியா, ஆசியா, சிரியா, யூதேயா, சமாரியா, கலிலேயா, கலாத்தியா போன்ற மாகாணங்களாக பிரிக்கப்பட்டது.
- ஒவ்வொரு மாகாணத்திற்கும் அதன் சொந்த ஆளும் அதிகாரம் இருந்தது, அவர் பேரரசின் ராஜா அல்லது ஆட்சியாளருக்கு உட்பட்டவர். இந்த ஆட்சியாளர் சில சமயங்களில் "மாகாண அதிகாரி" அல்லது "மாகாண கவர்னர்" என்று அழைக்கப்பட்டார்.
- "மாகாண" மற்றும் "மாகாணம்" சொற்கள் "பிராந்திய" மற்றும் "பிராந்திய" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: எகிப்து, எஸ்தர், [கலாத்தியா, [கலிலேயா, யூதேயா, மக்கதோனியா, மேதியா, ரோம், சமாரியா, சிரியா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 19:30-32
- தானியேல் 3:1-2
- தானியேல் 6:1-3
- பிரசங்கி 2:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H4082, H4083, H5675, H5676, G1885

மாதம், மாதங்கள், மாதாந்திர

வரையறை:

"மாதம்" என்ற வார்த்தை நான்கு வாரங்கள் நீடிக்கும் காலத்தை குறிக்கிறது. ஒவ்வொரு மாதத்திலும் ஒரு சந்திர அல்லது சூரிய நாட்காட்டி பயன்படுத்தப்படுகிறது என்பதைப் பொறுத்து நாட்கள் எண்ணிக்கை மாறுபடும்.

- சந்திர நாட்காட்டியில், ஒவ்வொரு மாதத்தின் நீளமும் பூமியின் சுற்றுப்பாதைக்கு சுமார் 29 நாட்களுக்குச் செல்ல வேண்டிய நேரத்தின் அளவை அடிப்படையாகக் கொண்டது. இந்த அமைப்பில் ஒரு வருடத்தில் 12 அல்லது 13 மாதங்கள் உள்ளன. ஆண்டுதோறும் 12 அல்லது 13 மாதங்கள் இருந்தபோதிலும், முதல் மாதமானது வேறுபட்ட பருவமாக இருந்தாலும், எப்போதும் அதே பெயரைக் கொண்டதாக உள்ளது.
- "புதிய நிலவு", அல்லது சந்திரனின் தொடக்கத்திலுள்ள ஒளியின் துவக்க கட்டம், சந்திர நாட்காட்டியில் ஒவ்வொரு மாதத்தின் ஆரம்பத்தையும் குறிக்கிறது.
- வேதாகமத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள மாதங்களின் பெயர்கள் அனைத்தும், சந்திர நாட்காட்டியின் அடிப்படையில் இருந்தது, இது இஸ்ரவேல் மக்கள் பயன்படுத்தும் முறையாக இருந்தது. நவீன யூதர்கள் இந்த நாட்காட்டியை மார்க்க நோக்கங்களுக்காக இன்றும் கூட பயன்படுத்துகிறார்கள்.

சூரியனைச் சுற்றிவர பூமிக்கு எவ்வளவு காலம் எடுக்கும் என்பதன் அடிப்படையில் நவீன கால சூரிய நாட்காட்டி உருவாக்கப்பட்டது (சுமார் 365 நாட்கள்) இந்த முறையில், ஒரு ஆண்டு எப்போதும் 12 மாதங்களாக பிரிக்கப்படுகிறது, 28 முதல் 31 நாட்கள் வரை ஒவ்வொரு மாதத்தின் நீளம் கொண்டதாக இருக்கிறது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 20:32-34
- அப்போஸ்தலர் 18:9-11
- எபிரெயர் 11:23-26
- எண்ணாகமம் 10:10

சொல் தரவு:

- Strong's: H2320, H3391, H3393, G3376

மாதுளை பழம், மாதுளை பழங்கள்

உண்மைகள்:

ஒரு மாதுளை பழம் ஒரு சிவப்பு சாறு கொண்டு மூடப்பட்டிருக்கும் பல விதைகள் நிறைந்த ஒரு தடிமனான, கடினமான தோல் கொண்ட பழம்.

- வெளிப்புரத்திதில் சிவப்பு மற்றும் விதைகள் சுற்றியிருக்கும் கூழ் பளபளப்பாகவும் சிவப்பாகவும் இருக்கும்.

எகிப்து மற்றும் இஸ்ரேல் போன்ற சூடான, வறண்ட காலநிலை கொண்ட நாடுகளில் பொதுவாக மாதுளை வளர்க்கப்படுகிறது.

- கானானுக்கு ஏராளமான தண்ணீர் மற்றும் வளமான மண் நிலமாக இருந்தது என்று இஸ்ரவேலருக்கு யெகோவா வாக்குறுதி அளித்தார்.
- சாலொமோனின் தேவாலயத்தின் கட்டுமானத்தில் மாதுளை போன்ற வெண்கல அலங்காரங்களைக் கொண்டிருந்தது.

(மேலும் காண்க: [வெண்கலம்](#), [கானான்](#), [எகிப்து](#), [சாலொமோன்](#), [தேவாலயம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 25:16-17
- உபாகமம் 8:7-8
- எரேமியா 52:22-23
- எண்ணாகமம் 13:23-24
- [எகிப்து](#)

சொல் தரவு:

- Strong's: H7416

மான், பெண்மான், பெண்மாண்கள், மான் கன்றுகள், சிறு ஆண் மான், சிறு ஆண் மாண்கள்

வரையறை:

ஒரு மான் ஒரு பெரிய, அழகான, நான்கு கால்கள் கொண்ட, காடுகளில், மலைகளில் வாழ்கிற ஒரு விலங்காகும். ஆண் மானின் தலையில் பெரிய கொம்புகள் அல்லது கிளைகள் போன்றகொம்புகள் உள்ளன.

- " பெண்மான் " என்ற வார்த்தை ஒரு பெண் மான் மற்றும் ஒரு "கன்று" என்று குறிப்பிடுகிறது, இது ஒரு மான்குட்டி ஆகும்.
- "பக்" என்ற வார்த்தை ஒரு ஆண் மான் என்பதை குறிக்கிறது.
- "ரோபக்" என்பது "ரோடியர்" என்று அழைக்கப்படும் குறிப்பிட்ட வகை ஆண்.
- மான் வலிமையான, உயரமாக குதிப்பதற்கும், ஓடுவதற்கும் உதவும் மெல்லிய கால்கள் கொண்டிருக்கின்றன.
- எப்படிப்பட்ட நிலப்பரப்புகளிலும் எளிதாக ஏறுவதற்கும், நடப்பதற்கும் பிளவுபட்ட குளம்புகளை தங்கள் கால்களில் கொண்டிருக்கின்றன.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 சாமுவேல் 22:34-35
- ஆதியாகமம் 49:19-21
- யோபு 39:1-2
- சங்கீதம் 18:33-34](rc://ta/tn/help/psa/018/033)
- உன்னதப்பாட்டு 2:7

சொல் தரவு:

- Strong's: H354, H355, H365, H3180, H3280, H6643, H6646

மார்க்கவசம், மார்க்கவசங்கள், மார்ப்பதக்கம்

வரையறை:

" மார்க்கவசம் " என்ற வார்த்தை போரில் ஒரு சிப்பாயைப் பாதுகாப்பதற்காக மார்பின் முன் ஒரு மூடிய கவசத்தை குறிக்கிறது. " மார்ப்பதக்கம் " என்ற வார்த்தை, இஸ்ரவேலின் பிரதான ஆசாரியன் தனது மார்பின் முன் பகுதியை அணிந்திருந்த ஒரு சிறப்புப் பொருளைக் குறிக்கிறது.

- ஒரு சிப்பாய் பயன்படுத்தும் ஒரு " மார்க்கவசம் " மரம், உலோகம் அல்லது விலங்கின் தோல் மூலம் செய்யப்படலாம். அம்புகள், ஈட்டிகள், அல்லது வாள் ஆகியற்றிலிருந்து சிப்பாயின் மார்பை பாதுகாக்க அது செய்யப்பட்டது.
- இஸ்ரவேல் பிரதான ஆசாரியரால் அணிந்திருந்த " மார்ப்பதக்கம் " துணியால் தயாரிக்கப்பட்டு, மதிப்புமிக்க கற்கள் அதில் இணைக்கப்பட்டிருந்தது. ஆலயத்தில் தேவனுக்கு ஊழியம் செய்யும் கடமைகளை நிறைவேற்றும்போது ஆசாரியன் இதை அணிந்திருந்தார்.
- " மார்க்கவசம் " என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள் "உலோக பாதுகாப்பு மூலம் மார்பு மூடுதல்" அல்லது "மார்பை பாதுகாக்கும் கருவி" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- " மார்ப்பதக்கம் " என்ற வார்த்தை "மார்பை மூடும் ஆசாரிய ஆடை" அல்லது "ஆசாரிய துணியால்" அல்லது "ஆசாரியனின் ஆடைக்கு முன்புறம் உள்ள" என்று பொருள் கொள்ளலாம்.

(மேலும் காண்க: கவசம், பிரதான ஆசாரியன், [துளைத்தல், ஆசாரியன், தேவாலயம், போர்வீரன்])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:8-11
- யாத்திராகமம் 39:14-16
- ஏசாயா 59:17-18
- வெளிப்படுத்துதல் 9:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H2833 , H8302, G2382

மிதி, மிதிக்கிற, நசுக்கப்பட்ட, நசுக்குதல்

வரையறை:

"நசுக்கு" என்பது ஏதாவது ஒன்றை அடைய மற்றும் கால்களை அடித்து உதைப்பதாகும். இந்த வார்த்தை பைபிளில் உருவகமாக "அழிக்க" அல்லது "தோல்வி" அல்லது "அவமானம்" அர்த்தம்.

- "நசுக்குதல்" ஒரு உதாரணம் ஒரு துறையில் இயங்கும் மக்கள் கால்களை புல் கீழே நொறுக்கும் என்று ..
- பூர்வ காலங்களில், சில நேரங்களில் திராட்சை இரசத்தை பிழிவதற்க்காக திராட்சைப்பழத்தை நசுக்கினார்கள்.
- சிலநேரங்களில் "நசுக்குதல்" என்ற வார்த்தை "அவமானகரமானவரால் தண்டிக்க" ஒரு அடையாள அர்த்தமுள்ள பொருள் கொண்டது, அது ஒரு களஞ்சியத்திற்கு மண்ணை மிதிக்கிறது.
- "ஜலப்பிரளயம்" என்ற வார்த்தை அடையாள அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டது; யெகோவா தம்முடைய ஜனமாகிய இஸ்ரவேலரை பெருமைப்படுத்துவதற்கும், கலகத்திற்காகவும் தண்டிப்பார் என்பதை வெளிப்படுத்தினார்.
- "தழும்பு" என்று மொழிபெயர்க்கக்கூடிய மற்ற வழிகள் "கால்களைக் கொண்டு நசுக்குதல்" அல்லது "கால்களால் அடித்து நொறுக்குதல்" அல்லது "காலால் மிதித்தல் மற்றும் நசுக்குதல்" அல்லது "தரையில் நொறுக்குதல்" ஆகியவையாகும்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, இந்த சொல்லை மொழிபெயர்க்கலாம்

(மேலும் காண்க: [திராட்சை], அவமானம், தண்டிப்போம், கிளர்ச்சி, திராட்சை, மது

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 10:28-29-ன் படம்
- சங்கீதம் 07:5

சொல் தரவு:

- Strong's: H947, H1758, H1869, H4001, H4823, H7429, H7512, G2662, G3961

மிருகம், மிருகங்கள்

உண்மைகள்:

வேதாகமத்தில், "மிருகம்" என்பது "விலங்கு" என்பதை சொல்லும் மற்றொரு வழியாகும்.

- ஒரு காட்டு மிருகம், காடு அல்லது வயல்களில் சுதந்திரமாக வாழ்கிற விலங்காகும், மேலும் அது மனிதர்களால் பயிற்சியளிக்கப்படாததாகும்.
- ஒரு வீட்டு மிருகம் மனிதர்களுடன் வாழ்ந்து, உணவிற்காகவோ அல்லது உழைப்புக்காகவோ அதாவது நிலத்தை உழுவதற்காக வளர்க்கப்படுகிறது. பெரும்பாலும் "கால்நடை" என்பது இந்த வகையான விலங்குகளை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகமாகிய தானியேல் மற்றும் புதிய ஏற்பாட்டு புத்தகமாகிய வெளிப்படுத்துதல் புத்தகம் தேவனை எதிர்க்கும் தீய சக்திகள் மற்றும் அதிகாரங்களை குறிக்கும் மிருகங்களைக் கொண்ட தரிசனங்களை விவரிக்கின்றன. (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))
- இந்த மிருகங்களில் சில, பல தலைகள் மற்றும் பல கொம்புகள் போன்ற விசித்திரமான அம்சங்களைக் கொண்டுள்ளன. அவை பெரும்பாலும் வல்லமையையும் அதிகாரத்தையும் கொண்டிருக்கின்றன, அவை நாடுகள், தேசங்கள், அல்லது பிற அரசியல் சக்திகளை அடையாளமாகக் குறிப்பிடலாம்.
- இவைகளை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "உயிரினம்" அல்லது "உருவாக்கப்பட்டவை" அல்லது "விலங்கு" அல்லது "காட்டு விலங்கு" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [அதிகாரம்](#), [தானியேல்](#), [கால்நடைகள்](#), [தேசம்](#), [வல்லமை](#), [வெளிப்படுத்துதல்](#), [பெயல்செபூல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 15:31-32
- 1 சாமுவேல் 17:44-45
- 2 நாளாகமம் 25:18-19
- எரேமியா 16:1-4
- லேவியராகமம் 7:21
- சங்கீதம் 49:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H338, H929, H1165, H2123, H2416, H2423, H2874, H3753, H4806, H7409, G2226, G2341, G2342, G2934, G4968, G5074

மீனவர்கள், மீனவர்கள்

வரையறை:

மீனவர்கள் பணம் சம்பாதிப்பதற்கு ஒரு வழியாக தண்ணீரில் மீன் பிடிப்பவர்கள் ஆவர். புதிய ஏற்பாட்டில், மீனவர்கள் மீன் பிடிக்க பெரிய வலைகளைப் பயன்படுத்தினர். "மீன்பிடிப்பவர்கள்" என்ற வார்த்தை மீனவர்களுக்கு மற்றொரு பெயராகும்.

- பேதுருவும் மற்ற அப்போஸ்தலர்களும் இயேசுவால் அழைக்கப்படுவதற்கு முன்பு மீனவர்களாக வேலை செய்தார்கள்.
- இஸ்ரேல் நிலம் தண்ணீருக்கு அருகே இருந்ததால், மீன் மற்றும் மீனவர்களிடம் வேதாகமத்தில் பல குறிப்புகள் உள்ளன.
- இந்த வார்த்தை "மீன் பிடிக்கிற நபர்கள்" அல்லது "மீன் பிடிப்பதன் மூலம் பணத்தை சம்பாதிப்பவர்கள்" போன்ற வார்த்தைகளை மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 47:9-10
- ஏசாயா 19:7-8
- லூக்கா 5:1-3
- மத்தேயு 4:18-20
- மத்தேயு 13:47-48

சொல் தரவு:

- Strong's: H1728, H1771, H2271, G231, G1903

முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கு, முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கிய

வரையறை:

"முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கு" என்ற வார்த்தை, கீழே விழுந்து, முகம் தரையில் படுவதாகும்.

ஒருவர் முகங்குப்புற விழுந்து வணங்குவது என்பது மிகவும் குனிந்து அல்லது அந்த நபரின் முன் வணங்குவதற்கு முன்பாக வணங்குவதாகும்.

- வழக்கமாக இந்த நிலைப்பாடு அதிர்ச்சி, ஆச்சரியம், பிரமிப்பு ஆகியவற்றால் ஏற்பட்ட ஒரு பிரதிபலிப்பு. இது கனப்படுத்துதல் மற்றும் மரியாதை செய்வதை காட்டுகிறது.
- தேவனை வணங்குவதற்கு இது ஒரு வழியாக இருந்தது. இயேசு ஒரு அற்புதத்தைச் செய்தபோது அல்லது அவரை ஒரு பெரிய போதகராகக் கௌரவிப்பதன் மூலம் மக்கள் நன்றி மற்றும் வணக்கத்தில் இந்த வழியை அடிக்கடி பிரதிபலித்தார்கள்.
- சூழலைப் பொறுத்தவரை, "முகங்குப்புற விழுந்து வணங்குதல்" மொழிபெயர்ப்பின் வழிகள், "தரைமட்டம் முகத்தைத் தாழ்த்தி" அல்லது "அவர் முன் முகம் தரையில் படும்படி அவரை வணங்கின" அல்லது "வியப்புடன் தரையில் குறைவாக வணங்கின" அல்லது "வழிபாடு."
- "நாம் முகங்குப்புற விழுந்து வணங்குவதில்லை" என்ற சொற்றொடரை "வழிபடுவதில்லை" அல்லது "வழிபாடுகளில் முகம் குனிய மாட்டேன்" அல்லது "குனிந்து வணங்குவதில்லை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தன்னைத் தான் முகங்குப்புற விழுந்து வணங்கு" "வழிபாடு" அல்லது "முன் வணங்குவோம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [அச்சம்](#), [குனி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 17:36-38
- ஆதியாகமம் 43:28-29
- வெளிப்படுத்துதல் 19:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H5307, H5457, H6440, H6915, H7812

முகம், முகங்கள், நோக்கிய, நோக்கியிருக்கிற, முகம், தலை கவிழ்ந்த,

வரையறை:

"முகம்" என்ற வார்த்தை ஒரு நபரின் தலையின் முன் பகுதியை குறிக்கிறது. இந்தச் சொல்லிற்கு பல அடையாள அர்த்தங்கள் உள்ளன.

- "உன் முகம்" என்ற சொற்றொடர் "நீ" என்று சொல்லும் ஒரு உருவக அர்த்தம். இதேபோல், "என் முகம்" என்பது "நான்" அல்லது "எனக்கு" என்று அர்த்தம்.
- உடல் ரீதியான கருத்தில், யாரோ அல்லது எதையாவது "அந்த நபரின் அல்லது திசையை நோக்கி திசை திருப்ப வேண்டும். என்பதாகும்.
- "ஒருவருக்கொருவர் எதிர்கொள்ள" என்பது "ஒருவருக்கொருவர் நேரடியாக பார்க்க வேண்டும்" என்பதாகும்.
- "முகத்திற்கு முகம் பார்ப்பது என்பது இருவர் ஒருவர் ஒருவருக்கொருவர் அருகில் இருப்பதைக் குறிக்கிறது.
- "இயேசு எருசலேமுக்குப் போகும்படி அவன் முகத்தை உறுதியாய் திருப்பினார்" என்பது, அவர் அங்கே போவதற்கு உறுதியாகத் தீர்மானித்தார் என்பதாகும்.
- மக்களுக்கு அல்லது ஒரு நகரத்திற்கு எதிராக "ஒரு முகத்தை வைத்துக் கொள்ள" என்பது உறுதியுடன் இனி ஆதரவு கொடுக்கவோ அல்லது அந்த நகரத்தை அல்லது நபரை நிராகரிக்கவோ தீர்மானிக்க வேண்டும் என்பதாகும்.
- "தேசத்தின் முகம்" என்ற சொற்றொடர், பூமியின் மேற்பரப்பைக் குறிக்கிறது, மேலும் பூமி முழுவதற்கும் பொதுவாகக் குறிப்பிடுகிறது. உதாரணமாக, "பூமியின் முகத்தை மூடும் பஞ்சம்" என்பது பூமியில் வாழ்ந்து வரும் மக்களை பாதிக்கும் ஒரு பரவலான பஞ்சத்தை குறிக்கிறது.
- "உன் ஜனத்திற்கு உன் முகத்தை மறைக்காதே" என்ற உருவக அர்த்தமுள்ள சொற்றொடர் "உங்கள் மக்களை நிராகரிக்காதீர்கள்" அல்லது "உங்கள் மக்களை விட்டுவிடாதீர்கள்" அல்லது "உங்கள் மக்களை கவனித்துக் கொள்வதை நிறுத்தாதீர்கள்" என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சாத்தியமானால், வெளிப்பாட்டை வைத்திருப்பது அல்லது இதே போன்ற அர்த்தமுள்ள திட்ட மொழியில் ஒரு வெளிப்பாட்டைப் பயன்படுத்துவது சிறந்தது.
- "முகம்" எனும் வார்த்தை "நோக்கி" அல்லது "நேரடியாக பார்க்க" அல்லது "முகத்தை பாருங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "முகத்திற்கு முகம்" என்ற சொற்றொடரை "நெருக்கமாக" அல்லது "முன்னால்" அல்லது "முன்னிலையில்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "அவருடைய முகத்திற்கு முன்பாக என்பதை" "அவருக்கு முன்னால்" அல்லது "அவருக்கு எதிரே" அல்லது "அவருக்கு முன்னாக" அல்லது "அவர் முன்னிலையில்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவருடைய முகத்தை நோக்கி திருப்பு" என்ற சொற்றொடரை "நோக்கிப் பயணிக்க ஆரம்பித்தேன்" அல்லது அங்கே போவதற்கு "மனதை உறுதிப்படுத்துதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவருடைய முகத்தை மறைக்க" என்ற சொற்றொடரை "விலகி" அல்லது "உதவுவதை அல்லது பாதுகாப்பதை நிறுத்துதல்" அல்லது "நிராகரித்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு நகரத்திலோ அல்லது மக்களிடமோ "கோபத்துடன் பார்க்கவும், கண்டிக்கவும் என்பதை "ஏற்றுக்கொள்ள மறுக்க" அல்லது "நிராகரிக்கத் தீர்மானிக்க" அல்லது "கண்டிக்கவும் நிராகரிக்கவும்" அல்லது "தீர்ப்பை நிறைவேற்றவும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவர்களுடைய முகத்தைப்பற்றி சொல்லுகிற" வார்த்தை "நேரடியாக அவர்களுக்கு சொல்ல" அல்லது "அவர்களுக்கு முன்பாக அவர்களுக்குச் சொல்" அல்லது "அவர்களிடம் சொல்ல வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேசத்தின் முகத்திலே" என்ற வார்த்தை "தேசமெங்கும்" அல்லது "பூமியெங்கும்" அல்லது "பூமியில் வாழ்ந்து" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 5:4-6

translationWords

Other :: முகம், முகங்கள், நோக்கிய, நோக்கியிருக்கிற, முகம், தலை கவிழ்ந்த,

- ஆதியாகமம் 33:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H600, H639, H5869, H6440, H8389, G3799, G4383, G4750

முக்காடு, முக்காடுகள், முக்காடிடப்பட்ட, முக்காடு நீக்கப்பட்ட

விளக்கங்கள்

பொதுவாக “முக்காடு” என்ற வார்த்தை, தலையையோ அல்லது முகத்தையோ வெளியில் தெரியாதபடி மூடிக்கொள்வதற்குப் பயன்படுத்தப்படுகிற மெல்லிய துணியின் சிறிய அளவிலான பகுதியைக் குறிக்கும்.

- மோசே கர்த்தருடைய பிரசன்னத்திலிருந்து வெளியே வரும்போது, அவனுடைய முகத்தில் காணப்படும் பிரகாசத்தை ஜனங்கள் பார்க்கமுடியாதபடி முக்காட்டினால் தனது முகத்தை மூடினான்.
- வேதாகமத்தில், பெண்கள் தங்கள் தலையை மூடிக்கொள்வதற்காக மட்டுமல்லாமல் பொது இடங்களிலும், ஆண்களுக்கு முன்பாகவும் தங்களுடைய முகத்தை மூடுவதற்காகவும் முக்காடு அணிந்தார்கள்.
- “முக்காடிடுதல்” என்ற வார்த்தையின் வினைச்சொல்லின் அர்த்தம், முக்காட்டினால் ஏதோ ஒன்றை மூடுதல் என்பதாகும்.
- சில ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புகளில், “முக்காடு” என்ற வார்த்தையானது, மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் நுழைவாயிலை மறைப்பதற்காக பயன்படுத்தப்படும் தடிமனான திரையைக் குறிப்பதற்காகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆனால், “திரை” என்ற வார்த்தை அந்தப் பின்னணியில் கனமான, தடிமனான துணியைக் குறிப்பதாக இருந்தால் “திரை” என்பது சிறந்த வார்த்தை ஆகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- “திரை” என்ற வார்த்தையை, “மெல்லிய துணியால் மூடுதல்” அல்லது “துணியால் மூடுதல்” அல்லது “தலையை மூடுதல்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சில கலாச்சாரங்களில், பெண்கள் அணியும் முக்காட்டிற்கு ஏற்கனவே அதற்கான வார்த்தை இருக்கலாம். மோசேயின் முக்காட்டிற்கு, வித்தியாசமான வார்த்தையைக் கண்டுபிடிக்க அவசியம் ஏற்படலாம்.

(மேலும் பார்க்க: [மோசே](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 3:12-13
- 2 கொரிந்தியர் 3:14-16
- எசேக்கியேல் 13:17-18
- ஏசாயா 47:1-2
- உன்னதப் பாட்டு 4:3

சொல் தரவு:

- Strong's: H7289, G2665

முதல் பிறந்தவன்

வரையறை:

"முதல் பிறந்தவன்" என்பது, மற்றவர்கள் பிறப்பு பிறப்பதற்கு முன், முதலில் பிறக்கும் பிறப்பு அல்லது விலங்குகளின் பிள்ளையை குறிக்கிறது.

- வேதாகமத்தில், "முதற்பேறான" என்பது பொதுவாக பிறந்த முதல் ஆண் பிள்ளையை குறிக்கிறது.
- வேதாகமக் காலங்களில், முதற்பேறான மகனுக்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு இடமும், மற்ற குடும்பங்களின் சொத்துக்கள் அவருடைய மற்ற மகன்களைவிட இரு மடங்காகவும் கொடுக்கப்படவேண்டி இருந்தது..
- பெரும்பாலும் அது தேவனுக்கு பலி செலுத்தும்போது அது ஒரு முதல் பிறந்த ஆண் விலங்காக இருந்தது.
- இந்த கருத்து உருவகமாகவும் பயன்படுத்தப்படலாம். உதாரணமாக, இஸ்ரவேல் தேசத்தார் தேவனுடைய முதல் மகன் என்று அழைக்கப்படுவதால், மற்ற நாடுகளைவிட விசேஷ சலுகைகளை தேவன் கொடுத்திருக்கிறார்.
- தேவனுடைய மகனாகிய இயேசு, தேவனுடைய மகன் என்று அழைக்கப்படுகிறார், ஏனென்றால் மற்ற எல்லோர்மேலுமுள்ள அவருடைய முக்கியத்துவத்தையும் அதிகாரத்தையும் பெற்றிருக்கிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "முதல் பிறந்த" என்ற வார்த்தையானது உரையில் தனியாக நிகழும்போது, அது "முதல் பிறந்த ஆண்" அல்லது "முதல் மகன்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம், ஏனெனில் இது மறைமுகமாகக் குறிப்பிடப்படுகிறது. (பார்க்கவும்: **போதுமான அறிவு மற்றும் புரிந்துகொள்ளப்பட்ட தகவல்**)
- இந்த வார்த்தை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் "முதல் பிறந்த மகன்" அல்லது "முத்த மகன்" அல்லது "எண் ஒன்று மகன்" என்பவைகளைச் சேர்க்க முடியும்.
- உருவகப்பூர்வமாக இயேசுவைக் குறிக்க பயன்படுத்தும்போது, "எல்லாவற்றிற்கும் அதிகாரம் உடைய குமாரன்" அல்லது "மரியாதைக்குரிய குமாரன்" என்று பொருள்படும் வார்த்தையோ சொற்றொடரோடும் இது மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- எச்சரிக்கை: இயேசுவைப் பற்றி இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பின் பொருள் அவர் படைக்கப்பட்டிருப்பதை அர்த்தப்படுத்துவதில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.

(மேலும் காண்க: **வாரிசுரிமை, பலி, மகன்**)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 1:15-17
- ஆதியாகமம் 4:3-5
- ஆதியாகமம் 29:26-27
- ஆதியாகமம் 43:32-34
- லூக்கா 2:6-7
- வெளிப்படுத்துதல் 1:4-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H1060, H1062, H1067, H1069, G4416, G5207

முதல்கனிகள்

வரையறை:

ஒவ்வொரு அறுவடை பருவத்திலும் அறுவடை செய்யப்பட்ட பழங்கள் மற்றும் காய்கறிகளின் முதல் பயிரின் ஒரு பகுதியை "முதல் கனியாக" என்ற சொல் குறிக்கிறது.

- இஸ்ரவேலர்கள் முதற்பலனான பலிகளை தேவனுக்கு பலி செலுத்தினார்கள்.
- குடும்பத்தில் முதன்முதலாக பிறந்த முதல் மகனைப் பற்றி இந்த வார்த்தையும் வேதாகமத்தில் உருவக அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. ஏனெனில், அந்த குடும்பத்தில் பிறந்த முதல் மகன், அவர் குடும்ப பெயர் மற்றும் கௌரவத்தை எடுத்துச் சென்றவர்.
- இயேசு மரித்தோரிலிருந்து எழுந்ததால், அவரை விசுவாசிகள் அனைவரின் "முதற்பலன்களாக" அழைக்கப்படுகிறார், இறந்த விசுவாசிகளை மீண்டும் உயிரோடு சேர்க்கிறார்.
- இயேசுவில் விசுவாசிகள் எல்லா படைப்புகளிலும் "முதற்பலன்களாக" அழைக்கப்படுகிறார்கள், இயேசு மீட்கப்பட்டவர்களின் சிறப்புப் பாக்கியம் மற்றும் நிலைப்பாட்டைக் குறிப்பிடுகிறார், தம் மக்களாக இருக்க அழைக்கப்படுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இந்த வார்த்தையின் உண்மையான பயன்பாடு "அறுவடையின் முதல் பகுதி" அல்லது "அறுவடையின் முதல் பகுதி" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சாத்தியமானால், உருவகப்படுத்தப்பட்ட பயன்பாடு வெவ்வேறு மொழிகளில் பல்வேறு அர்த்தங்களை அனுமதிக்க, மொழியில் மொழிபெயர்க்க வேண்டும். இது மெய்யான அர்த்தத்திற்கும், அடையாள அர்த்தமுள்ள இடங்களுக்கும் இடையிலான தொடர்பைக் காண்பிக்கும்.

(மேலும் காண்க: [முதற்பேறான](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 31:4-5
- 2 தெசலோனிகேயர் 2:13-15
- யாத்திராகமம் 23:16-17
- யாக்கோபு 1:17-18
- எரேமியா 2:1-3
- சங்கீதம் 105:34-36

சொல் தரவு:

- Strong's: H1061, H6529, H7225, G536

முத்தம், முத்தங்கள், முத்தமிடப்பட்ட, முத்தமிடுதல்

வரையறை:

ஒரு முத்தம் என்பது ஒரு நபர் ஒருவரின் உதடுகளை அல்லது முகத்தில் வைப்பதைக் குறிக்கிறது. இந்த சொற்பதம் உருவகப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்படலாம்.

- சில கலாச்சாரங்கள் கன்னத்தில் ஒருவருக்கொருவர் முத்தமிடுவதை அல்லது வாழ்த்துக்கள் சொல்வதற்காக முத்தமிடுகின்றன.
- கணவன் மற்றும் மனைவி போன்ற இரண்டு பேருக்கு இடையே ஒரு முத்தம் ஆழமான அன்பைத் தொடர்பு கொள்ள முடியும்.
- "யாராவது விடைபெற முத்தமிடு" என்ற சொற்றொடரை ஒரு முத்தம் கொண்டு விடைபெறுவதாகும்.
- சிலநேரங்களில் "முத்தம்" என்ற வார்த்தை "போய்வருகிறேன் என்று சொல்" என்று பொருள்படும். எலிசா எலியாவைப் பார்த்து, "நான் முதலில் போய் என் தந்தையையும் அம்மாவையும் முத்தமிட வேண்டும்" என்றான். எலியாவைப் பின்தொடர்வதற்கு முன் தன் பெற்றோருக்கு விடை கொடுத்தார்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தெசலோனிகேயர் 5:25-28
- ஆதியாகமம் 27:26-27
- ஆதியாகமம் 29:11-12
- ஆதியாகமம் 31:26-28
- ஆதியாகமம் 45:14-15
- ஆதியாகமம் 48:8-10
- லூக்கா 22:47-48
- மாற்கு 14:43-46
- மத்தேயு 26:47-48

சொல் தரவு:

- Strong's: H5390, H5401, G2705, G5368, G5370

முத்திரை, முத்திரைகள், முத்திரையிடப்பட்ட, முத்திரையிடுதல், முத்திரை இடப்படாத

வரையறை:

ஒரு பொருளை முத்திரையிடுதல் என்பது அந்த முத்திரையை உடைக்காமல் திறக்க கடினமாக இருக்கும்படியாக மூடப்படுதலாகும். .

- பெரும்பாலும் ஒரு முத்திரையை அது சொந்தமானது யார் காட்ட ஒரு வடிவமைப்பு குறிக்கப்பட்டுள்ளது.
- உருகிய மெழுகு, கடிதங்கள் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும் என்று மற்ற ஆவணங்கள் மூடுவதற்கு பயன்படுத்தப்பட்டது. மெழுகு குளிர்ச்சியாக்கப்பட்டு கடினமாக மாறும்போது மெழுகு முத்திரையை உடைக்காமல் கடிதத்தை திறக்க முடியாது.

யாரும் கல்லை நகர்த்தகே கூடாது என்பதற்காக இயேசுவின் கல்லறையின் மேல் முத்திரை வைக்கப்பட்டது.

- பரிசுத்த ஆவியானவரை "முத்திரை" என்று பவுல் உருவகமாக குறிப்பிடுகிறார்.

(மேலும் காண்க: [பரிசுத்த ஆவியானவர், கல்லறை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 2:3-4
- ஏசாயா 29:11-12
- யோவான் 6:26-27
- மத்தேயு 27:65-66
- வெளிப்படுத்துதல் 5:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H2368, H2560, H2856, H2857, H2858, H5640, G2696, G4972, G4973

முன்னோக்கு, முன்னறிவிப்பு

வரையறை:

"முன்னோக்கு" மற்றும் "முன்னறிவிப்பு" என்ற சொற்கள் "முன்னோக்கு" என்ற வினைச்சொல்லிலிருந்து வந்துள்ளன. அதன் பொருள் ஒரு காரியம் நடைபெறுவதற்கு முன்னமே அதை அறிந்திருப்பதாகும்.

- தேவன் காலத்தால் வரையறுக்கப்படவில்லை. கடந்த காலத்திலும் நிகழ்காலத்திலும் எதிர்காலத்திலும் நடக்கும் எல்லாவற்றையும் அவர் அறிந்திருக்கிறார்.
- இயேசுவை இரட்சகராக ஏற்றுக்கொள்வதன் மூலம் இரட்சிக்கப்படுபவர் யார் என்பதை அறிந்திருக்கும் தேவனுடைய சூழலில் இந்த வார்த்தை பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "முன்னோக்கு" என்ற வார்த்தை "முன்னர் அறிந்திருந்தது" அல்லது "முன்பாகவே அறிந்திருந்தது" அல்லது "ஏற்கனவே அறிந்திருந்தது" அல்லது "ஏற்கெனவே தெரிந்திருந்தது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "முன்னறிவிப்பு" என்ற வார்த்தை "முன்னர் அறிவது" அல்லது "முன்னோக்கி அறிதல்" அல்லது "ஏற்கெனவே தெரிந்துகொண்டது" அல்லது "முன்கூட்டியே தெரிந்துகொள்ளுதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தெரிந்த, முன்னறிதல்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ரோமர் 8:28-30
- ரோமர் 11:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: G4267, G4268

முற்பிதா, முற்பிதாக்கள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "முற்பிதா" என்ற வார்த்தை, யூத மக்களை தோற்றுவித்த, குறிப்பாக ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, அல்லது யாக்கோபு ஆகியோரை குறிக்கிறது.

- யாக்கோபின் 12 பன்னிரண்டு மகன்களைக் குறிக்கலாம், அவை இஸ்ரவேலின் 12 கோத்திரத்தாரின் 12 முற்பிதாக்களாக ஆனார்கள்.
- "முற்பிதா" என்ற சொல் "முன்னோடி" என்பதற்கு ஒத்த பொருளைக் கொண்டுள்ளது, ஆனால் மிகவும் குறிப்பாக ஒரு மக்கள் குழுவின் மிகவும் பிரபலமான ஆண் மூதாதையர்களை குறிக்கிறது.

(மேலும் காண்க: [மூதாதையர்](#), [தந்தை](#), [முற்பிதா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 2:29-31
- அப்போஸ்தலர் 7:6-8
- அப்போஸ்தலர் 7:9-10
- எஸ்றா 3:12-13

சொல் தரவு:

- Strong's: H1, H7218, G3966

முற்றுகை, முற்றுகை, முற்றுகையிடப்பட்ட, முற்றுகையிடுபவர்கள், முற்றுகையிடுதல், முற்றுகைவேலைகள்

வரையறை:

ஒரு "முற்றுகை" எனபது ஒரு இராணுவம் நகரத்தைத் தாக்கும்போது அந்த நகரம் உணவு மற்றும் தண்ணீர் எந்த பொருட்கள் பெறமுடியாதபடி செய்வதாகும். ஒரு நகரத்தை "முற்றுகையிட" அல்லது "முற்றுகையின் கீழ்" வைக்க வேண்டும் என்பது முற்றுகையின் மூலம் தாக்குவதாகும்.

- பாபிலோனியர்கள் இஸ்ரவேலைத் தாக்க வந்தபோது, எருசலேமுக்கு எதிராக முற்றுகையிடப்பட்ட தந்திரோபத்தை அவர்கள் நகரத்திற்குள்ளே பலவீனப்படுத்தினர்.
- முற்றுகையின் போது, நகரத்தின் சுவர்களை கடந்து நகரத்தை ஆக்கிரமிப்பதற்காக தாக்குதல் நடத்துவதற்கு படிப்படியாக கட்டப்பட்டுள்ளன.
- ஒரு நகரத்தை "முற்றுகையிட" அதன் "முற்றுகை" அல்லது "முற்றுகைக்கு உட்படுத்த வேண்டும்" எனவும் தெரிவிக்கப்படுகிறது.
- "முற்றுகையிடப்பட்ட" என்ற வார்த்தை "முற்றுகையின் கீழ்" என்ற சொற்றொடருடன் அதே அர்த்தம் உள்ளது. ஒரு எதிரி இராணுவம் சுற்றியுள்ள மற்றும் முற்றுகையிடும் ஒரு நகரத்தை இந்த இரண்டு சொற்களையும் விவரிக்கிறது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 20:1
- 1 இராஜாக்கள் 20:1-3
- 1 சாமுவேல் 11:1-2
- எரேமியா 33:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H4692, H4693, H5341, H5437, H5564, H6693, H6696, H6887

முள், முள்புதர், முள்புதர்கள், முட்கள், முள்ளெலும்பு

உண்மைகள்:

முள் புதர்களை மற்றும் முள்ளுள்ள முளைத்த கிளைகள் அல்லது மலர்கள் கொண்டிருக்கும் தாவரங்கள். இந்த தாவரங்கள் பழம் அல்லது வேறு எந்தவொரு பயனும் இல்லை.

- ஒரு "முள்" ஒரு ஆலை கிளை அல்லது தண்டு ஒரு கடினமான, கூர்மையான வளர்ச்சி ஆகும். ஒரு "முள்ளுழை" என்பது ஒரு சிறிய மரம் அல்லது புதர், அதன் கிளைகள் பல முட்கள் உள்ளன.
- ஒரு "முட்செடி" கூர்மையான தண்டுகள் மற்றும் இலைகள் கொண்ட தாவரம். பெரும்பாலும் மலர்கள் ஊதா நிறத்தில் உள்ளன.
- முள் மற்றும் திராட்சை செடிகள் விரைவாக பெருகும், அருகிலுள்ள தாவரங்கள் அல்லது பயிர்கள் வளர முடியாது. நல்ல ஆன்மீக கனியை உற்பத்தி செய்வதிலிருந்து பாவம் எவ்வாறு ஒரு நபரைக் தடை செய்கிறது என்பதை இது காட்டுகிறது.
- அவர் சிலுவையில் அறையப்படுவதற்கு முன்பாக, முள்ளுள்ள கிளைகளால் செய்யப்பட்ட ஒரு கிரீடம் இயேசுவின் தலையில் வைக்கப்பட்டது.
- முடிந்தால், இந்த சொற்கள் மொழி பகுதியில் அறியப்படும் இரண்டு வெவ்வேறு தாவரங்கள் அல்லது புதர்களின் பெயர்களால் மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.

(மேலும் காண்க: [கிரீடம்](#), [கனி](#), [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எபிரெயர் 6:7-8
- மத்தேயு 13:7-9
- மத்தேயு 13:22-23
- எண்ணாகமம் 33:55-56

சொல் தரவு:

- Strong's: H329, H1863, H2312, H2336, H4534, H5285, H5518, H5544, H6791, H6796, H6975, H7063, H7898, G173, G174, G4647, G5146

மூச்சு, மூச்சுவிடுதல், மூச்சுவிடுகிறான், மூச்சு, சுவாசம்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், "சுவாசிக்க" மற்றும் "சுவாசம்" என்ற சொற்கள் பெரும்பாலும் வாழ்க்கைக்கு அர்த்தம் தருவதையோ அல்லது வாழ்க்கையை யோ குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

- தேவன்ஆதாமுக்குள் "சுவாசத்தை ஊதினார்" என்று வேதாகமம் கற்பிக்கிறது. அந்த சமயத்தில் ஆதாம் ஜீவ ஆத்மா ஆனார்.
- இயேசு சீஷர்களிடம் ஊதியபோது "ஆவியைப் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள்" அவர்களிடம் சொன்னபோது, அவர் அவர்களிடம் வரும் பரிசுத்த ஆவியானவருக்கு அடையாளமாக இருப்பதற்காக குறிக்கிறது.
- சில நேரங்களில் "சுவாசம்" மற்றும் "மூச்சு விடுதல்" ஆகிய சொற்கள் பேசுவதைக் குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- "தேவனுடைய சுவாசம்" அல்லது "யெகோவாவின் சுவாசம்" என்ற உருவக வெளிப்பாடாகும். தேவபக்தியற்ற தேசங்களில் ஊற்றப்படும் தேவ கோபாக்கினையைக் குறிக்கிறது. இது அவரது அதிகாரத்தைத் தொடர்புபடுத்துகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- "கடைசிமூச்சு" என்ற சொற்றொடர், "அவர் இறந்துவிட்டார்" என்ற அடையாளப்பூர்வ வழியாகும். இது "கடைசி மூச்சுவரை" அல்லது "அவர் சுவாசிப்பதை நிறுத்தி விட்டார், இறந்துவிட்டார்" அல்லது "அவர் கடைசியாக சுவாசிக்கிறார். என்றும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கலாம் "
- வேதாகமத்தை "தேவனால் ஏவப்பட்டது" என விவரிப்பது, மனித எழுத்தாளர்கள் எழுதி வைத்த வேதவாக்கியங்களின் வார்த்தைகளை தேவன் பேசினார் அல்லது ஊக்கப்படுத்தினார் என்பதாகும். இது சாத்தியமானால், சரியான அர்த்தத்தைத் தெரிவிப்பது கடினம் என்பதால் இது "தேவனால் சுவாசிக்கப்பட்ட" எழுத்துப்பூர்வமாக என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தேவனால் சுவாசிக்கப்பட்ட" என்ற ஒரு எழுத்துப்பூர்வமாக மொழிபெயர்ப்பு ஏற்றுக்கொள்ளப்படவில்லையெனில், இதை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகள் "கடவுளால் ஏவப்பட்டவை" அல்லது "கடவுளால் எழுதப்பட்டவை" அல்லது "கடவுளால் பேசப்படும்" ஆகியவை அடங்கும். "தேவன் வேதவாக்கியங்களின் வார்த்தைகளை கொடுக்கிறார்" என்றும் கூறலாம்.
- "சுவாசிக்கவும்" அல்லது "மூச்சு விடுவதற்கு" அல்லது "மீண்டும் உயிருடன் வாழவும்" அல்லது "" அல்லது "உயிர் கொடுக்க வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம். "
- முடிந்தால், "தேவனின் சுவாசம்" "சுவாசிக்க" என்ற வார்த்தைக்குரிய வார்த்தையுடன் எழுத்துப்பூர்வமாக மொழிபெயர்க்க சிறந்தது. தேவனின் "சுவாசம்" என சொல்ல முடியாது என்றால், இது "தேவனுடைய வல்லமை" அல்லது "தேவனுடைய பேச்சு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மூச்சு பிடிக்கவும்" அல்லது "என் மூச்சு" என்ற சொற்றொடரை "மெதுவாக மூச்சுவிடுவதற்காக ஓய்வெடுக்கவும்" அல்லது "சாதாரணமாக மூச்சு விடுவதற்கு செயல்படுவதை நிறுத்தவும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- வெளிப்பாடு "ஒரு சுவாசம் மட்டுமே" என்பது "மிகக் குறுகிய காலம் நீடிக்கும்."
- அதேபோல், "மனிதர்களின் சுவாசம்" என்பது "மனிதர்கள் மிகச் சிறிய காலம் வாழ்கின்றனர்" அல்லது "மனிதர்களின் வாழ்க்கை மிகக் குறுகியது அல்லது மிகச்சிறிய சுவாசத்தைப்போல்" என்றோ, "தேவனுடன் ஒப்பிடுகையில், காற்று ஒரு மூச்சில் மூச்சு விடும் நேரத்தைப்போல மிகக் குறுகியது என்று கூறலாம். "

(மேலும் காண்க: ஆதாம், பவுல், தேவனின் வார்த்தை, வாழ்க்கை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 17:17-18
- பிரசங்கி 8:8-9
- யோபு 4:7-9
- வெளிப்படுத்துதல் 11:10-12
- வெளிப்படுத்துதல் 13:15-17

சொல் தரவு:

- Strong's: H3307, H5301, H5396, H5397, H7307, H7309, G1709, G1720, G4157

மூடு, மூடுகிறது, மூடப்பட்ட, துடை, துடைக்கிறது, துடைத்துவிடப்பட்ட

வரையறை:

"மூடு" மற்றும் "துடைக்க" ஆகிய சொற்கள், ஏதாவது அல்லது யாராவது முற்றிலும் அழித்தல் அல்லது நீக்குதல் என்பதைக் குறிக்கும்.

- தேவன் பாவங்களை மன்னித்து, அவர்களுக்கு அந்தப் பாவங்களை ஞாபகப்படுத்தாமல் இருப்பதன் மூலம், இந்த வார்த்தைகளை நேர்மறையான கோணத்தில் பயன்படுத்தப்படலாம்.
- ஒரு மக்கள் கூட்டத்தை "தேவன் வெளியேற்றும்போது" அல்லது "துடைத்தழிக்கும்போது" அவர்களுடைய பாவத்தின் காரணமாக அவர்களை அழித்துவிடுவதை இது பெரும்பாலும் ஒரு எதிர்மறையான அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்படுகிறது,
- தேவனுடைய புத்தகத்திலிருந்து ஒரு நபரின் பெயரைப் நீக்கப்பட்டுவிட்டது என்று வேதாகமம் சொன்னால், அதாவது, அந்த நபர் நித்திய ஜீவனை பெறமாட்டார் என்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, இந்த வெளிப்பாடுகள் "விடுபட" அல்லது "அகற்ற" அல்லது "முற்றிலும் அழிக்கப்பட" அல்லது "முற்றிலும் அகற்றப்பட வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஜீவபுத்தகத்திலிருந்து ஒருவரது பெயரைக் குலைப்பதைக் குறிக்கும் போது, இது "அகற்றப்பட்டுவிட்டது" அல்லது "அழிக்கப்பட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 29:20-21
- யாத்திராகமம் 32:30-32
- ஆதியாகமம் 7:23-24
- சங்கீதம் 51:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H3971, H4229, G631, G1591, G1813

மூதாதையர், மூதாதையர்கள், தந்தை, தந்தையர்கள், பெற்றெடுத்தவர், பெற்றெடுத்தல், முற்பிதாக்கள், தாத்தா

வரையறை:

சொல்லர்த்தமாக பயன்படுத்தும் போது, "தந்தை" என்ற வார்த்தை ஒரு நபரின் ஆண் பெற்றோரை குறிக்கிறது. இந்தச் சொல்லின் பல உருவக அர்த்தங்களும் உள்ளன.

- "தந்தை" மற்றும் "முன்னோர்" ஆகிய சொற்கள் பெரும்பாலும் ஒரு குறிப்பிட்ட நபரின் அல்லது மக்கள் குழுவின் ஆண் மூதாதையர்களை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இது ஒரு "மூதாதையர்" அல்லது "மூதாதையர் தந்தை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தந்தையின்" வார்த்தை, சம்பந்தப்பட்ட நபர்களின் குழு அல்லது ஏதாவொரு ஆதாரமான ஒரு நபரை சித்தரிக்கலாம். உதாரணமாக, ஆதியாகமம் 4ல் "கூடாரங்களில் வாழ்கிற அனைவருக்கும் தந்தை" என்பது, "கூடாரங்களில் வாழ்ந்த முதல் நபரின் முதலாவது கோத்திரத் தலைவன் என்று அர்த்தம்."
- சுவிசேஷத்தைப் பகிர்ந்துகொள்வதன் மூலம் அவர் கிறிஸ்தவர்களாக மாற உதவியவர்களுக்குத் "தகப்பன்" என்று அப்போஸ்தலன் பவுல் தன்னைத்தான் குறிப்பிடுகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- ஒரு தந்தை மற்றும் அவரது உண்மையான மகனைப் பற்றி பேசும்போது, இந்த வார்த்தையானது மொழியில் ஒரு தந்தையைக் குறிப்பிடுவதற்கு வழக்கமான சொல்லைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.
- "பிதாவாகிய தேவன்", என்பது "அப்பா" என்ற பொதுவான வார்த்தையைப் பயன்படுத்தி மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும்.
- மூதாதையரைப் பற்றி குறிப்பிடும்போது, இந்த வார்த்தை "முன்னோர்கள்" அல்லது "மூதாதையர் தந்தையர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- கிறிஸ்துவில் விசுவாசிகளுக்கு தகப்பனாக உருவக அர்த்தமாக பவுல் குறிப்பிடுகையில், இது "ஆவிக்குரிய தகப்பன்" அல்லது "கிறிஸ்துவில் தந்தை" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- சில சமயங்களில் "தந்தை" என்ற வார்த்தை "கோத்திரத்தலைவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அனைத்து பொய்களின் தந்தை" என்ற சொற்றொடரும் "அனைத்து பொய்களின் ஆதாரமாக" அல்லது "யாருடைய பொய்யானது யாருடையது?" என மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: பிதாவாகிய தேவன், மகன், தேவனுடைய குமாரன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:1-3
- அப்போஸ்தலர் 7:31-32
- அப்போஸ்தலர் 7:44-46
- அப்போஸ்தலர் 22:3-5
- ஆதியாகமம் 31:29-30
- ஆதியாகமம் 31:41-42
- ஆதியாகமம் 31:51-53
- எபிரெயர் 7:4-6
- யோவான் 4:11-12
- யோசுவா 24:3-4
- மல்கியா 3:6-7
- மாற்கு 10:7-9
- மத்தேயு 1:7-8
- மத்தேயு 3:7-9
- மத்தேயு 10:21-23
- மத்தேயு 18:12-14
- ரோமர் 4:11-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H1, H2, H25, H369, H539, H1121, H1730, H1733, H2524, H3205, H3490, H4940, H5971, H7223, G256, G540, G1080, G2495, G3737, G3962, G3964, G3966, G3967, G3970, G3971, G3995, G4245, G4269, G4613

மூப்பர், பெரியவர்கள்

வரையறை:

ஆன்மீக ரீதியில் முதிர்ச்சியுள்ள ஆண்களே, தேவனுடைய மக்களிடையே ஆன்மீக ரீதியிலும் நடைமுறையான தலைமையிலும் பொறுப்பு வகிக்கிறார்கள்.

- மூப்பர்கள் முதலில் வயதானவர்கள் என்று பொருள், மேலும்வயது மற்றும் அனுபவத்தின் காரணமாக அதிக ஞானம் பெற்றவர்கள் என்ற உண்மையிலிருந்து, "மூப்பர்" என்ற வார்த்தை வந்தது.
- பழைய ஏற்பாட்டில், மூப்பர்கள், சமூக நீதி மற்றும் மோசேயின் நியாயப்பிரமாணங்களில் இஸ்ரவேலரை வழிநடத்த உதவினார்கள்.
- புதிய ஏற்பாட்டில், யூத மூப்பர்கள் தங்கள் சமூகத்தில் தலைவர்களாவர், மேலும் மக்களுக்கு நியாதிபதிகளாக இருந்தனர்.
- ஆரம்பகால கிறிஸ்தவ சபைகளில் கிறிஸ்தவ மூப்பர்கள் உள்ளூர் சபைகளின் விசுவாசிகளுக்கு ஆவிக்குரிய தலைவர்களாக இருந்தார்கள்.
- இந்த சபைகளில் மூப்பர்கள் ஆவிக்குரிய முதிர்ச்சியுள்ள இளைஞர்களாக இருந்தார்கள்.
- இந்த வார்த்தை "முதியவர்கள்" அல்லது "சபையை வழிநடத்தும் ஆவிக்குரிய முதிர்ச்சியுள்ள ஆண்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 11:1-3
- 1 தீமோத்தேயு 3:1-3
- 1 தீமோத்தேயு 4:14-16
- அப்போஸ்தலர் 5:19-21
- அப்போஸ்தலர் 14:23-26
- மாற்கு 11:27-28
- மத்தேயு 21:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H1419, H2205, H7868, G1087, G3187, G4244, G4245, G4850

மேய்ப்பர், மேய்ப்பர்கள், மேய்க்கிற, மேய்த்தல்

வரையறை:

ஒரு மேய்ப்பர் ஆடுகளை கவனித்துக்கொள்பவர். ஆடுகளை பாதுகாப்பதற்கும் அவர்களுக்கு உணவையும் தண்ணீரையும் தருவதே "மேய்ப்பனானவர்" என்பவரின் வேலை. மேய்ப்பர்கள் செம்மறியாடுகளைக் கவனித்து, நல்ல உணவையும் தண்ணீரையும் அவைகளுக்கு இடங்களுக்குக் கொண்டு வருகிறார்கள். மேய்ப்பர்கள் செம்மறியாடுகளை காப்பாற்றப்படுவதையும் காட்டு விலங்குகளிலிருந்து காப்பாற்றுகிறார்கள்.

- இந்த வார்த்தை வேதாகமத்திலுள்ள மக்களுடைய ஆவிக்குரிய தேவைகளை கவனிப்பதைப் பெரும்பாலும் குறிப்பிடுவதற்காக பயன்படுத்தப்படுகிறது. வேதாகமத்திலிருந்தே தேவன் சொன்னவற்றை அவர்களுக்கு கற்பிப்பதோடு, அவர்கள் வாழ்வதற்கான வழியையும் அவர்களுக்கு வழிகாட்டும்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் தம்முடைய ஜனங்களின் "மேய்ப்பராக" அழைக்கப்பட்டார்; ஏனென்றால் அவர் தேவைகள் அனைத்தையும் கவனித்துக்கொண்டும் அவர்களை பாதுகாத்துக்கொண்டும் இருந்தார். அவர் வழிநடத்தினார் மற்றும் வழிநடத்தினார். (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))

மோசே இஸ்ரவேல் ஜனங்களிடம் ஒரு மேய்ப்பராக இருந்தார்; அவர்கள் யெகோவாவை வணங்குவதில் ஆவிக்குரிய விதத்தில் வழிநடத்தினார்; கானானுக்குப் வழிநடத்தினார்.

- புதிய ஏற்பாட்டில் இயேசு தன்னை 'நல்ல மேய்ப்பன்' என்று அழைத்தார். அப்போஸ்தலன் பவுல் அவரை சபைக்கு "பெரிய மேய்ப்பன்" என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.
- மேலும், புதிய ஏற்பாட்டில், "மேய்ப்பர்" என்பது மற்ற விசுவாசிகள் மீது ஆவிக்குரியத் தலைவராக இருந்த நபரை குறிக்க பயன்படுத்தப்பட்டது. "போதகர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள வார்த்தை "மேய்ப்பன்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படும் அதே வார்த்தை. மூப்பர்களும் கண்காணிகளும் மேய்ப்பர்களாகவும் அழைக்கப்பட்டார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சொல்லர்த்தமாக பயன்படுத்தும்போது, "மேய்ப்பனை" "ஆடுகளை கவனித்தல்" அல்லது "செம்மையாக்குதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- நபர் "மேய்ப்பர்" "ஆடுகளை கவனித்துக்கொள்பவர்" அல்லது "செம்மையாக்கி" அல்லது "செம்மையாக்கும் கவனிப்பவர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஒரு உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படும் போது, இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க வெவ்வேறு வழிகளில் "ஆவிக்குரிய மேய்ப்பர்" அல்லது "ஆன்மீகத் தலைவர்" அல்லது "மேய்ப்பனைப் போன்றவர்" அல்லது "ஒரு மேய்ப்பன் தம்முடைய ஆடுகளை கவனித்துக்கொள்பவர்" போன்றோ அல்லது "மேய்ப்பனாகிய தம்முடைய ஜனங்களை வழிநடத்துகிறவர் தம்முடைய ஆடுகளை நடத்துகிறார்" அல்லது "தேவனுடைய ஆடுகளை கவனித்துக்கொள்பவர்" என்று சொல்கிறார்.
- சில சந்தர்ப்பங்களில், "மேய்ப்பர்" என்பது "தலைவர்" அல்லது "வழிகாட்டி" அல்லது "பராமரிப்பாளர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மேய்ப்பனாய்" ஆவிக்குரிய வெளிப்பாடு "கவனித்துக்கொள்" அல்லது "ஆன்மீக ரீதியில் வளர்க்க" அல்லது "வழிநடத்துதல், கற்பித்தல்" அல்லது "வழிநடத்துதல், கவனித்துக்கொள்தல் (செம்மறியாடுக்காக ஒரு மேய்ப்பனைப் போன்றது)" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- அடையாள அர்த்தமுள்ள பயன்பாடுகளில், இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பில் "மேய்ப்பன்" என்ற சொல்லின் வார்த்தையை பயன்படுத்தவோ அல்லது சேர்க்கவோ சிறந்தது.

(மேலும் காண்க: [நம்பிக்கை](#), [கானான்](#), [தேவாலயம்](#), [மோசே](#), [போதகர்](#), [செம்மறி](#), [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 49:24
- லூக்கா 2:8-9
- மாற்கு 6:33-34
- மாற்கு 14:26-27
- மத்தேயு 2:4-6

- மத்தேயு 9:35-36
- மத்தேயு 25:31-33
- மத்தேயு 26:30-32

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **9:11** மோசே எகிப்திலிருந்து தூரத்திலுள்ள வனாந்தரங்களில் **மேய்ப்பன்** ஆனார்
- **17:2** தாவீது பெத்லகேம் நகரத்திலிருந்து ஒரு **மேய்ப்பன்**. வெவ்வேறு சமயங்களில் தன் தகப்பனுடைய ஆடுகளை கவனித்துக்கொண்டிருந்தபோது, தாவீது, ஆடுகளைத் தாக்கிய ஒரு சிங்கத்தையும் ஒரு கரடியும் கொன்றாள்.
- **23:6** அந்த இரவு, அருகில் இருந்த வயலில் சில மேய்ப்பர்கள் மந்தையைக் கவனித்துக்கொண்டிருந்தனர்..
- **23:8** அந்த **மேய்ப்பர்கள்** உடனடியாக இயேசு இருந்த இடத்திற்கு வந்து, அவர் முன்னணியில் கிடத்தப்பட்டிருப்பதைக் கண்டார்கள்.
- **30:3** இயேசுவுக்கு, இந்த ஜனங்கள் **மேய்ப்பன்** இல்லாத ஆடுகளைப்போல இருந்தார்கள்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H6629, H7462, H7469, H7473, G750, G4165, G4166

மேலங்கி, மேலங்கிகள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், " மேலங்கி " என்ற வார்த்தை மற்ற ஆடைகளின் கீழ் தோலை அடுத்து அணிந்த ஆடைகளை குறிக்கிறது.

- தோள்பட்டை தோள்களில் இருந்து இடுப்பு அல்லது முழங்கால்கள் வரை சென்றது, வழக்கமாக ஒரு பெல்ட்டை அணிந்திருந்தது. செல்வந்தர்களால் அணிந்திருந்த சுருக்கங்கள் சில நேரங்களில் சட்டை அணிந்திருந்தன.
- மேலங்கி தோல், முடியை, கம்பளி, அல்லது கைத்தறி, மற்றும் ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் இருவரும் அணிந்திருந்தன.
- ஒரு மேலங்கி பொதுவாக ஒரு நீண்ட அங்கி கீழ், ஒரு கூண்டு அல்லது வெளி மேலங்கி கீழ் அணிந்து. வெப்பமான காலநிலை ஒரு களிமண் சில நேரங்களில் வெளிப்புற ஆடைகளுடன் அணிந்திருக்கவில்லை.
- இந்த வார்த்தை "நீண்ட சட்டை" அல்லது "நீண்ட உள்ளாடை" அல்லது "சட்டை போன்ற ஆடை" என மொழிபெயர்க்க முடியும். இது " மேலங்கி " எழுதப்பட்டிருக்கலாம், அது என்ன வகையான ஆடை என்பதை விளக்கும் ஒரு குறிப்புடன்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [அங்கி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 3:21-23
- ஏசாயா 22:20-22
- லேவியராகமம் 8:12-13
- லூக்கா 3:10-11
- மாற்கு 6:7-9
- மத்தேயு 10:8-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H2243, H3801, H6361, G5509

மேலாளர், மேலாளர்கள், பணிப்பெண், காரியதரிசிகள்,பணி

வரையறை:

வேதாகமத்தில் "மேலாளர்" அல்லது "பணிவிடைக்காரர்" என்ற வார்த்தை அவருடைய எஜமானரின் சொத்து மற்றும் வியாபார நடவடிக்கைகளை கவனிப்பதில் ஒப்படைக்கப்பட்ட ஒரு ஊழியரை குறிக்கிறது.

- ஒரு ஊழியருக்கு பல பொறுப்புகள் வழங்கப்பட்டது, இது மற்ற ஊழியர்களின் மேற்பார்வையில் உள்ளடங்கியிருந்தது.
- "மேலாளர்" என்ற வார்த்தை ஒரு பணிவிடைக்காரர் என்பதற்கு மிகவும் நவீன வார்த்தையாகும். இரண்டு சொற்களும் மற்றவர்களுக்கான நடைமுறை விவகாரங்களை நிர்வகிக்கும் ஒருவரைக் குறிக்கின்றன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- இது "மேற்பார்வையாளர்" அல்லது "வீட்டு அமைப்பாளர்" அல்லது "நிர்வகிக்கும் ஊழியர்" அல்லது "ஒழுங்கமைக்கும் நபர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [ஊழியர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 3:4-5
- ஆதியாகமம் 39:3-4
- ஆதியாகமம் 43:16-17
- ஏசாயா 55:10-11
- லூக்கா 8:1-3
- லூக்கா 16:1-2
- மத்தேயு 20:8-10
- தீத்து 1:6-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H376, H4453, H5057, H6485, G2012, G3621, G3623

மொழி, மொழிகளில்

வரையறை:

வேதாமத்தில் "பாஷை" என்ற பல உருவகமாக அர்த்தங்கள் உள்ளன.

- வேதாகமத்தில் இந்த வார்த்தைக்கு மிகவும் பொதுவான உருவாக அர்த்தம் " பாஷை " அல்லது "பேச்சு."
- சில நேரங்களில் " பாஷை ஒரு குறிப்பிட்ட மக்கள் குழு பேசப்படும் ஒரு மனித மொழி குறிக்கலாம்.
- மற்ற சமயங்களில் பரிசுத்த ஆவியானவர் கிறிஸ்துவின் விசுவாசிகளை "பரிசுத்த ஆவியின் வரங்களினாலே" என பரிசுத்த ஆவியானவர் குறிப்பிடுகிறார்.
- "அந்நிய பாஷை" என்ற சொற்றொடர் "அக்கினி" நெருப்பை குறிக்கிறது.
- "என் நாவு களிகூருகிறது" என்ற சொற்றொடர், "நாக்கு" என்ற வார்த்தை முழு நபரைக் குறிக்கிறது. (பார்க்கவும்: [சினெக்டோகே](#))
- "பொய் நாக்கு" என்ற சொற்றொடர் ஒரு நபரின் குரல் அல்லது பேச்சு குறிக்கிறது. (பார்க்கவும்: [ஒலிபெயர்ப்பு](#))

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழலை பொறுத்து, "நாக்கு" என்ற வார்த்தை "மொழி" அல்லது "ஆன்மீக மொழி" என மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது. இது எதை குறிப்பிடுவது என்பது தெளிவாக தெரியாவிட்டால், அது "மொழி" என மொழிபெயர்ப்பு நல்லது.
- நெருப்பைக் குறிக்கும் போது, இந்த வார்த்தை "தீப்பிழம்புகள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "என் நாவு களிகூருகிறது" என்ற சொற்றொடரை "நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன், கடவுளைத் துதிப்பேன்" அல்லது "நான் மகிழ்ச்சியுடன் கடவுளை துதிப்பேன்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "பொய்யான நாக்கு" என்ற சொற்றொடரை "பொய் சொல்லும் நபரை" அல்லது "பொய் சொல்கிறவர்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அவர்கள் நாவுகளால்" போன்ற சொற்றொடர்கள் "அவர்கள் சொல்வதைக் கொண்டு" அல்லது "தங்கள் வார்த்தைகளால்" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [வரங்கள்](#), [பரிசுத்த ஆவியானவர்), [மகிழ்ச்சி](#), [துதி](#), [மகிழுங்கள்](#), [ஆவி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 12:9-11
- 1 யோவான் 3:16-18
- 2 சாமுவேல் 23:1-2
- அப்போஸ்தலர் 2:25-26
- எசேக்கியேல் 36:1-3
- பிலிப்பியர் 2:9-11

சொல் தரவு:

- Strong's: H762, H2013, H2790, H3956, G1100, G1258, G1447, G2084

யூத அதிகாரிகள், யூத தலைவர்

உண்மைகள்:

"யூதத் தலைவர்" அல்லது "யூத அதிகாரம்" என்ற வார்த்தை, தேவனுடைய சட்டங்களின் ஆசாரியர்களும் ஆசிரியர்களும் போன்ற மதத் தலைவர்களை குறிக்கிறது. மத சார்பற்ற விஷயங்களைப் பற்றி தீர்ப்புகளை வழங்குவதற்கான அதிகாரமும் அவர்களுக்கு இருந்தது.

- யூத தலைவர்கள் பிரதான ஆசாரியர்கள், வேதபாரகர்கள் (தேவனுடைய சட்டங்களின் ஆசிரியர்கள்) ஆகியோர்.
- யூதத் தலைவர்களின் இரண்டு பிரதான குழுக்கள் பரிசேயரும் சதுசேயரும்.
- நியாயப்பிரமாணங்களைப் பற்றிய தீர்ப்புகளை எடுக்கும்படி எருசலேமிலிருந்த யூத சபைகளில் எழுபது யூதத் தலைவர்கள் கூடினார்கள்.
- பல யூத தலைவர்கள் பெருமிதம் அடைந்தார்கள், அவர்கள் தங்களை நீதியுள்ளவர்கள் என்று நினைத்தார்கள். அவர்கள் இயேசுவைக் குறித்து பொறாமைப்பட்டார்கள், அவருக்கு தீங்கிழைக்க விரும்பினர். அவர்கள் தேவனை அறிந்திருப்பதாக நினைத்தனர், ஆனால் அவருக்குக் கீழ்ப்படியவில்லை.
- "யூதர்கள்" என்பது பெரும்பாலும் யூதத் தலைவர்களைக் குறிப்பிட்டு, குறிப்பாக இயேசுவைக் கோபமடைந்து, அவரை ஏமாற்றுவதற்கு அல்லது தீங்குவதற்கு முயற்சித்தார்கள்.
- இந்த சொற்கள் "யூத ஆட்சியாளர்களாக" அல்லது "யூத மக்களை ஆட்சி செய்த ஆண்கள்" அல்லது "யூத மதத் தலைவர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

மேலும் காண்க: [யூதர்](#), [பிரதான ஆசாரியர்கள்](#), [சங்கம்](#), [பிரதான ஆசாரியன்](#), [பரிசேயர்](#), [ஆசாரியன்](#), [சதுசேயன்](#), [வேதபாரகன்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- யாத்திராகமம் 16:22-23
- யோவான் 2:17-19
- யோவான் 5:10-11
- யோவான் 5:16-18
- லூக்கா 19:47-48

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **24:3** பல மார்க்கத் தலைவர்கள் யோவான்மூலம் ஞானஸ்நானம் பெற்றனர், ஆனால் அவர்கள் மனந்திரும்பவில்லை அல்லது தங்கள் பாவங்களை அறிக்கையிடவில்லை.
- **37:11** ஆனால் **யூதர்களின்** மார்க்கத் தலைவர்கள் பொறாமைகொண்டனர். ஆகவே அவர்கள் ஒன்று சேர்ந்து இயேசுவையும் லாசரையும் எப்படிக் கொல்வது என்று திட்டமிட்டனர்.
- **38:2** அவன் (யூதாஸ்), **யூதத் தலைவர்கள்** இயேசுவை மேசியாஅல்ல என்று மறுதலித்து, அவரைக் கொலை செய்ய திட்டமிட்டிருந்ததாக அறிந்துகொண்டான்..
- **38:3** பிரதான ஆசாரியரால் வழிநடத்தப்பட்ட **யூதத் தலைவர்கள்**, இயேசுவைக் காட்டிக் கொடுக்க யூதாசுக்கு முப்பது வெள்ளி நாணயங்களைக் கொடுத்தார்கள்.
- **39:5** **யூதத்தலைவர்கள்** பிரதான ஆசாரியனிடம், "அவர் (இயேசு) மரணத்திற்கு பாத்திரர்!" என்று கூறினர்.
- **39:9** அடுத்த நாள் காலையில், **யூதத்தலைவர்கள்** இயேசுவை ரோம ஆளுநரான பிலாத்துவிடம் அழைத்து வந்தனர்.
- **39:11** ஆனால் **யூத தலைவர்கள்** மற்றும் கூட்டத்தினர் "அவரைச் சிலுவையில் அறையுங்கள்!" என்று சத்தமிட்டனர்.
- **40:9** பின்னர் இயேசுவை விசுவாசித்த யோசேப்பு மற்றும் நிக்கொதேமு, ஆகிய இரண்டு **யூதத்தலைவர்கள்** பிலாத்திவிடம் இயேசுவின் சரீரத்தைக் கேட்டனர்.
- **44:7** அடுத்த நாளில் **யூத தலைவர்கள்** மற்றும் கூட்டத்தினரிடம் பேதுருவையும் யோவானையும் பிரதான ஆசாரியரிடம் கொண்டுவந்தனர்.!"

சொல் தரவு:

- Strong's: G2453

யூத மதம், யூத மார்க்கம்

வரையறை:

"யூத மதம்" என்ற வார்த்தை, யூதர்கள் கடைப்பிடிக்கும் மதத்தைக் குறிக்கிறது. இது "யூத மார்க்கம்" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், "யூத மதம்" என்ற வார்த்தை புதிய ஏற்பாட்டில் பயன்படுத்தப்பட்டு, "யூதம்" என்ற வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- யூத மதம், இஸ்ரவேலருக்குக் கீழ்ப்படிந்து, பழைய ஏற்பாட்டு சட்டங்கள் மற்றும் வழிமுறைகளை தேவன் கொடுத்ததாகும். காலப்போக்கில் யூத மதத்திற்கு சேர்க்கப்பட்ட பழக்கவழக்கங்களும் மரபுகளும் இதில் அடங்கும்.
- மொழிபெயர்ப்பின்போது, "யூத மதம்" அல்லது "யூதர்களின் மதம்" என்பது பழைய மற்றும் புதிய ஏற்பாடுகளில் பயன்படுத்தப்படலாம்.
- "யூதம்தம்," இருப்பினும் புதிய ஏற்பாட்டில் மட்டுமே பயன்படுத்தப்பட வேண்டும், ஏனெனில் அந்த காலத்திற்கு முன்பே அந்த வார்த்தை இல்லை.

(மேலும் காண்க: [யூதர்](#), [நியாயப்பிரமாணம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 1:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: G2454

ராஜரீகம், ராஜரீகம்

வரையறை:

அரசர் அல்லது ராணியுடன் தொடர்புடைய மக்கள் மற்றும் விஷயங்களை " ராஜரீகம் " என்ற வார்த்தை விவரிக்கிறது.

- "ராஜ்யம்" என அழைக்கப்படும் விஷயங்களை எடுத்துக்காட்டுகள் ராஜாவின் உடை, அரண், சிம்மாசனம் மற்றும் கிரீடம் ஆகியவை அடங்கும்.
- ஒரு ராஜா அல்லது ராணி பொதுவாக ராஜ அரண்மனையில் வசித்து வந்தார்.
- ஒரு ராஜா விசேஷ ஆடைகளை அணிந்திருந்தார், சில சமயங்களில் "அரச அங்கிகளை" அழைத்தார். பெரும்பாலும் ஒரு ராஜாவின் ஆடைகள் அணிந்திருந்தன, இந்த வண்ணம் ஒரு அரிதான மற்றும் விலையுயர்ந்த சாயல் சாயலில் மட்டுமே தயாரிக்கப்பட்டது.
- புதிய ஏற்பாட்டில், இயேசுவை விசுவாசிகள் "ராஜரீக ஆசாரியத்துவம்" என்று அழைத்தார்கள். இந்த மொழிபெயர்ப்பின் மற்ற வழிகளிலும் "கடவுளாகிய கடவுளை சேவிக்கும் ஆசாரியர்கள்" அல்லது "ராஜாவாகிய கடவுளுக்குப் ஆசாரியர்கள் என்று அழைக்கப்படுவார்கள்".
- "ராஜரீக" என்ற வார்த்தையும் "ராஜாவாக" அல்லது "ஒரு அரசனுக்குரியது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: ராஜா, அரண்மனை, ஆசாரியன், ஊதா, ராணி, அங்கி

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 10:13
- 2 நாளாகமம் 18:28-30](rc://ta/tn/help/2ch/18/28)
- ஆமோஸ் 7:12-13
- ஆதியாகமம் 49:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H643, H1921, H1935, H4410, H4428, H4430, H4437, H4438, H4467, H4468, H7985, H8237, G933, G934, G937

ராஜா, அரசர்கள், ராஜ்யம், ராஜ்யங்கள், அரசாட்சி, அரசர்

வரையறை:

"ராஜா" என்ற வார்த்தை, ஒரு நகரத்தின், மாநில அல்லது நாட்டின் உச்ச நிர்வாகியாக இருக்கும் ஒருவரை குறிக்கிறது.

- ஒரு மன்னர் வழக்கமாக ஆட்சி செய்யத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுகிறார்; ஏனெனில் அவரது குடும்ப அங்கத்தினர் ஏற்கனவே இராஜாவாக இருந்திருக்கிறார்.
- ஒரு ராஜா இறந்துவிட்டால், அது வழக்கமாக அவரது மூத்த மகன் அடுத்த அரசனாக ஆவான்.
- பூர்வ காலங்களில், ராஜா தனது ராஜ்யத்தில் மக்கள் மீது முழுமையான அதிகாரம் இருந்தது.
- புதிய ஏற்பாட்டில் "ராஜாவாகிய ஏரோது" போன்ற ஒரு உண்மையான ராஜா இல்லாத ஒருவரையே குறிப்பிடுவதற்கு "ராஜா" என்ற வார்த்தை அரிது.
- வேதாகமத்தில், தேவன் தம் மக்களை ஆளுகிற அரசராக அடிக்கடி குறிப்பிடப்படுகிறார்.
- "தேவனுடைய ராஜ்யம்" அவருடைய மக்கள் மீதுள்ள தேவனுடைய ஆட்சியை குறிக்கிறது.
- இயேசு "யூதர்களின் ராஜா", "இஸ்ரவேலின் ராஜா", "ராஜாதி ராஜா" என்று அழைக்கப்பட்டார்.
- இயேசு திரும்பி வரும்போது அவர் உலகம் முழுவதிலும் அரசராக ஆட்சி செய்வார்.
- இந்த வார்த்தை "உச்ச தலைமை" அல்லது "முழுமையான தலைவர்" அல்லது "இறையாண்மை ஆட்சியாளர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "ராஜாக்களின் ராஜா" என்ற சொற்றொடரை "மற்ற எல்லா ராஜாக்களுக்கும் ஆளுகை செய்யும் ராஜா" அல்லது "மற்ற எல்லா ஆட்சியாளர்களுக்கும் அதிகாரத்தை உடையவராயிருக்கும் உயர்ந்த ஆட்சியாளர்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: அதிகாரம், ஏரோது அந்திப்பா, இராச்சியம், தேவனின் இராச்சியம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 தீமோத்தேயு 6:15-16
- 2 இராஜாக்கள் 5:17-19
- சாமுவேல் 5:3-5
- அப்போஸ்தலர் 7:9-10
- அப்போஸ்தலர் 13:21-22
- யோவான் 1:49-51
- லூக்கா 1:5-7
- லூக்கா 22:24-25
- மத்தேயு 5:33-35
- மத்தேயு 14:8-9

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **8:6** ஒருநாள் இரவு, எகிப்தியர்களால் தங்கள் அரசர்களை அழைத்த வார்த்தையான பார்வோன், , அவருக்கு இரண்டு கனவுகள்தோன்றின, அவைகள் அவனுடைய சிந்தனையை கலங்கச் செய்தன.
- **16:1** இஸ்ரவேலர்களுக்கு **ராஜா** இல்லை, எனவே எல்லோரும் அவரவர்மனதில் செய்தார்கள்.
- **16:18** இறுதியாக, மற்ற எல்லா நாடுகளையும் போலவே, மக்கள் **ராஜா** வேண்டும் என்று தேவனிடம் கேட்டார்கள்.
- **17:5** இறுதியில் சவுல் போரில் இறந்துவிட்டார். தாவீது இஸ்ரவேலின் இராஜாவாக ஆனான். அவர் ஒரு நல்ல இராஜா, மற்றும் மக்கள் அவரை நேசித்தார்கள்.
- **21:6** தேவனுடைய தீர்க்கதரிசிகள் மேசியா ஒரு தீர்க்கதரிசி, ஒரு ஆசாரியன்,, மற்றும் ஒரு **இராஜா** என்று சொன்னார்கள்.
- **48:14** தாவீது இஸ்ரவேலின் **இராஜா**, ஆனால் இயேசு முழு பிரபஞ்சத்தின் **இராஜாவாக** இருக்கிறார்!

சொல் தரவு:

- Strong's: H4427, H4428, H4430, G935, G936

ராட்சதன், ராட்சதர்கள்

வரையறை:

"இராட்சத" என்ற சொல் வழக்கமாக மிகவும் உயரமாகவும் வலுவாகவும் இருக்கும் நபரை குறிக்கிறது.

- தாவீதை எதிர்த்துப் போராடிய ஒரு பெலிஸ்திய வீரனான கோலியாத், ஒரு பெரிய, வலிமைமிக்கவன் என்பதால் ஒரு ராட்சதன் என்று அழைக்கப்பட்டார்.
- கானானின் தேசத்தை ஆராயும் இஸ்ரவேலரின் வேவுகாரர்கள் அங்கு வாழும் ஜனங்கள் இராட்சதர்களைப் போல் இருந்தார்கள் என்று சொன்னார்கள்.

(மேலும் காண்க: [கானான்](#), [கோலியாத்](#), [பெலிஸ்தர்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 6:4
- எண்ணாகமம் 13:32-33

சொல் தரவு:

- Strong's: H1368, H5303, H7497

ராணி, ராணிகள்

வரையறை:

ஒரு ராணி ஒரு நாட்டின் பெண் ஆட்சியாளர் அல்லது ஒரு அரசனின் மனைவியாக இருக்கிறார்.

- எஸ்தர் ராஜாவாகிய அகாஸ்வேருவை மணந்துகொண்டபோது பெர்சிய சாம்ராஜ்யத்தின் ராணி ஆனார்.
- ராணியாகிய யேசபேல் ராஜாவாகிய ஆகாபின் தீய மனைவியாக இருந்தார்.

சேபாவின் ராணி ஒரு பிரபலமான ஆளுகிரவராக இருந்தார், அவர் சாலொமோன் ராஜாவை சந்திக்க வந்தார்.

- "ராணி அம்மா" போன்ற வார்த்தை பொதுவாக ஒரு ஆளும் ராஜா அல்லது முந்தைய அரசரின் விதவையின் தாயோ அல்லது பாட்டியையோ குறிக்கிறது. ஒரு ராணி அம்மாவுக்கு அதிக செல்வாக்கு இருந்தது; உதாரணமாக, அத்தாலியா, விக்கிரகங்களை வணங்கும்படி மக்களை தூண்டினாள்.

(மேலும் காண்க: [அகாஸ்வேரு](#), [அத்தாலியாள்](#), [எஸ்தர்](#), [ராஜா](#), [பெர்சியா](#), [ஆட்சியாளர்](#), [சேபா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 10:10
- 1 இராஜாக்கள் 11:18-19
- 2 இராஜாக்கள் 10:12-14
- அப்போஸ்தலர் 8:26-28
- எஸ்தர் 1:16-18
- லூக்கா 11:31
- மத்தேயு 12:42

சொல் தரவு:

- Strong's: H1404, H1377, H4410, H4427, H4433, H4436, H4438, H4446, H7694, H8282, G938

லஞ்சம், லஞ்சம் கொடுத்தல், லஞ்சம் கொடுக்கப்பட்ட, லஞ்சம்

வரையறை:

"லஞ்சம்" என்பது, பணம் போன்ற விலைமதிப்புள்ள பொருளை ஒரு நபரை நேர்மையற்ற முறையில் செயல்படுவதற்காக கொடுக்கப்படுவதாகும்.

- இயேசுவின் காலியான கல்லறையைக் காக்கிற வீரர்கள் என்ன நடந்தது என்பதைப் பொய்யாகக் கூறுவதற்கு லஞ்சம் கொடுக்கப்பட்டனர்.
- சில நேரங்களில் அரசாங்க அதிகாரி ஒருவர் ஒரு குற்றத்தை கண்டும்காணாமல் விடுவதற்கு அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட கட்சிக்கு வாக்களிப்பதற்கும் கொடுக்கப்படுவதாகும்.
- லஞ்சம் கொடுப்பதையும் அல்லது லஞ்சம் வாங்குவதையும்வேதாகமம் தடைசெய்கிறது.
- "லஞ்சம்" என்ற வார்த்தை, "நேர்மையற்ற பணம்" அல்லது "நேர்மையற்ற முறையில் கொடுக்கப்படும் பணம்" அல்லது "விதிகளை உடைப்பதற்கான விலை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "லஞ்சம்" என்ற வார்த்தையை ஒரு வார்த்தையுடனோ வாக்கியத்துடனோ, அதாவது "ஒருவரிடம் செல்வாக்கு பெறுவதற்கு" அல்லது "நேர்மையற்ற தயவைச் செலுத்துவதற்கு" அல்லது "ஆதரவாக செயல்படுவதற்கு" என்று. மொழிபெயர்க்கலாம்

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 8:1-3
- பிரசங்கி 7:7
- ஏசாயா 1:23
- மீகா 3:9-11
- நீதிமொழிகள் 15:27-28

சொல் தரவு:

- Strong's: H3724, H4979, H7809, H7810, H7936, H7966, H8641, G5260

வகை, வகைகள், இரக்கம், இரக்கம்

வரையறை:

"வகை" மற்றும் "வகைகள்" என்ற சொற்கள் பகிரப்பட்ட குணாதிசயங்களால் இணைக்கப்பட்ட விஷயங்களின் குழுக்கள் அல்லது வகைப்பாடுகளைக் குறிக்கின்றன.

- வேதாகமத்தில், உலகத்தை படைத்தபோது தேவன் படைத்திருக்கும் தனிமனித தாவரங்களையும், விலங்குகளையும் குறிப்பிடுவதற்கு இந்த வார்த்தை பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- அடிக்கடி ஒவ்வொரு "வகையான" பல வேறுபாடுகள் அல்லது இனங்கள் உள்ளன. உதாரணமாக, குதிரைகள், வரிக்குதிரைகளும் கழுதைகளும் ஒரே "வகையான" அங்கத்தினர்கள், ஆனால் அவை வேறுபட்ட இனங்களாக இருக்கின்றன.
- ஒவ்வொரு தனித்துவமான வகையிலும் தனித்தனி வகையைச் செலுத்துவது முக்கியமானது, அந்த குழுவின் உறுப்பினர்கள் அவர்களது அதே "வகையான" இனத்தை மீண்டும் உருவாக்க முடியும். பல்வேறு வகையான உறுப்பினர்கள் ஒருவருக்கொருவர் அதை செய்ய முடியாது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க வழிகள் "வகை" அல்லது "வர்க்கம்" அல்லது "குழு" அல்லது "விலங்கு (ஆலை) குழு" அல்லது "வகை."

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 1:20-21
- ஆதியாகமம் 1:24-25
- மாற்கு 9:28-29
- மத்தேயு 13:47-48

சொல் தரவு:

- Strong's: H2178, H3978, H4327, G1085, G5449

வம்சம், வம்சங்கள்

வரையறை:

" வம்சம் " என்ற வார்த்தை பொதுவான முன்னோரிடமிருந்து வரும் நீட்டிக்கப்பட்ட குடும்ப அங்கத்தினர்களை குறிக்கிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், இஸ்ரவேலர்கள் தங்களுடைய குடும்பங்களின்படி அல்லது குடும்ப அங்கத்தினர்களின்படி கணக்கிடப்பட்டனர்.
- வம்சங்களானது, பொதுவாக அவர்களது மிகவும் பிரபலமான முன்னோர்களின் பெயரை அடிப்படையாகக்கொண்டு பெயரிடப்பட்டது.
- தனிநபர்கள் சில சமயங்களில் தங்கள் வம்சத்தின் பெயரால் குறிப்பிடப்பட்டனர். மோசேயின் மாமனார் எத்திரோ சில சமயங்களில் தனது குடும்பப் பெயரான ரெகுவேல் என்பவரால் அழைக்கப்படுகிறார்.
- வம்சம் என்பது "குடும்ப குழு" அல்லது "நீட்டிக்கப்பட்ட குடும்பம்" அல்லது "உறவினர்கள்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [குடும்பம்](#), [எத்திரோ](#), [கோத்திரம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 6:33-35
- ஆதியாகமம் 10:2-5
- ஆதியாகமம் 36:15-16
- ஆதியாகமம் 36:29-30
- ஆதியாகமம் 36:40-43
- யோசுவா 15:20
- எண்ணாகமம் 3:38-39

சொல் தரவு:

- Strong's: H1, H441, H1004, H4940

வயது, காலங்கள், வயதான

விளக்கம்:

“வயது” என்ற வார்த்தை ஒருமனிதன் வாழ்ந்த காலங்களை குறிக்கும். பொதுவாக இது ஒரு காலத்தையும் குறிக்கும்

- “வரலாற்றின் ஒரு பகுதி” “பருவ காலம்” என்ற வார்த்தைகளை பயன்படுத்தி நீண்டநாட்களை குறிப்பிட பயன்படுத்துவார்கள்.
- “இந்த காலம்” என்று இயேசு குறிப்பிட்டது இப்பொழுது காணப்படும் தீமைகள், பாவங்கள் மற்றும் பூமியில் காணப்படும் கீழ்படியாமையும் குறித்து பேசுகிறார்.
- வரப்போகிற காலங்களில் நீதிமான்கள் ஆளப்போகிற புதிய வானம் மற்றும் புதிய பூமியையும் குறிக்கும்

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- சூழ்நிலைக்கு தகுந்தபடி, “காலம்” என்றவார்த்தையை “வரலாற்று நிகழ்வின் நாட்கள்” அல்லது “கடந்த நாட்களின் எண்ணிக்கை” அல்லது “கால நேரம்” அல்லது “நேரம்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “வயதான காலத்தில்” என்ற வாக்கியத்தை “வயதுகள் சென்றவர்” அல்லது “வயது முதிர்ந்தவர்” அல்லது “நீண்டநாள் நாள் வாழ்ந்தவர்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “கொடிய இக்காலம்” என்ற வார்த்தையை “இக்காலத்தில் மக்கள் துன்மார்க்கம் நிறைந்தவர்களாக இருக்கிறார்கள்” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 29:26-28
- 1 கொரிந்தியர் 2:6-7
- எபிரெயர் 6:4-6
- யோபு 5:26-27

சொல் தரவு:

- Strong's: H2465, G165, G1074

வரி, வரிகள், வரிவிதிப்பு, வரிவிதிப்பு, வரி செலுத்துவோர், வரி வசூலிப்போர், வரி வசூலிப்பவர்கள்

வரையறை:

வரிகள் "வரி" மற்றும் "வரிகள்" என்பது மக்களுக்கு அதிகாரம் செலுத்தும் அரசாங்கத்திற்கு பணம் செலுத்தும் பணம் அல்லது பொருள்களைக் குறிக்கிறது. ஒரு "வரி வசூலிப்பவர்" ஒரு அரசாங்க ஊழியர் ஆவார், அவர் பணத்தை அரசாங்கத்திற்கு வரி செலுத்த வேண்டும் என்று பணத்தை பெற வேண்டியிருந்தது.

- ஒரு வரி என செலுத்தப்படும் பணம் பொதுவாக ஒரு பொருளின் மதிப்பின் அடிப்படையில் அல்லது ஒரு நபரின் சொத்து மதிப்பு எவ்வளவு.
- இயேசுவும் அப்போஸ்தலரும் காலத்தில் ரோம அரசை யூதர்கள் உட்பட ரோம சாம்ராஜ்யத்தில் வசித்த எல்லோரிடமும் வரி செலுத்துமாறு கோர வேண்டியிருந்தது.
- வரி செலுத்தப்படாவிட்டால், கடன் பெறும் பணத்தை பெற ஒரு நபருக்கு எதிராக சட்ட நடவடிக்கை எடுக்கலாம்.
- ரோம சாம்ராஜ்யத்தில் வசித்த எல்லோருக்கும் வரி செலுத்தும் கணக்கெடுப்பில் கணக்கிடப்படும்படி யோசேப்பும் மரியாளும் பெத்லகேமுக்கு பயணித்தார்கள்.
- "வரி" என்ற வார்த்தை சூழலைப் பொறுத்து "தேவையான பணம்" அல்லது "அரசாங்க பணம்" அல்லது "கோவில் பணம்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "வரிகளுக்கு பணம் செலுத்து" "அரசாங்கத்திற்கு பணம் செலுத்த" அல்லது "அரசாங்கத்திற்கு பணம் பெறுதல்" அல்லது "தேவையான பணம் செலுத்துதல்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "வரிகளை சேகரிப்பதற்கு" அரசாங்கத்திற்கு பணம் பெறுவது என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.
- "வரி வசூலிப்பவர்" அரசாங்கத்திற்காக பணியாற்றும் ஒருவர் பணம் செலுத்த வேண்டிய பணத்தை பெறுகிறார்.
- ரோமானிய அரசாங்கத்திற்கு வரி வசூலித்த மக்களுக்கு அரசாங்கம் தேவைப்படுவதைவிட மக்களிடமிருந்து அதிக பணம் தேவைப்படும். வரி வசூலிப்பவர்கள் கூடுதல் தொகையை தங்களை வைத்திருப்பார்கள்.
- வரி வசூலிப்பவர்கள் இந்த வழியில் மக்களை ஏமாற்றிவிட்டதால், யூதர்கள் பாவிசுளிலேயே மிக மோசமானவர்களாக கருதப்பட்டார்கள்.
- யூதர்கள் வரி வசூலிப்பவர்கள் தங்கள் சொந்த மக்களை துரோகிகளாக கருதினர், ஏனென்றால் யூத மக்களை ஒடுக்கும் ரோம அரசாங்கத்திற்கு அவர்கள் வேலை செய்தார்கள்.
- "வரி வசூலிப்பவர்களும் பாவிசுளும்" புதிய ஏற்பாட்டில் ஒரு பொதுவான வெளிப்பாடாக இருந்தது, யூதர்கள் வரி வசூலிப்பவர்களை எவ்வளவு வெறுத்தார்கள் என்பதைக் காட்டுகிறது.

(மேலும் காண்க: யூதர், ரோம், பாவம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்

- லூக்கா 20:21-22
- மாற்கு 2:13-14
- மத்தேயு 9:7-9
- எண்ணாகமம் 31:28-29
- ரோமர் 13:6-7
- லூக்கா 3:12-13
- லூக்கா 5:27-28
- மத்தேயு 5:46-48
- மத்தேயு 9:10-11
- மத்தேயு 11:18-19
- மத்தேயு 17:26-27
- மத்தேயு 18:17

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

34:6 அவர், "இரண்டு ஆண்கள் பிரார்த்தனை செய்ய ஆலயத்திற்குச் சென்றார்கள். அவர்களில் ஒருவன் வரி வசூலிப்பவன், மற்றொன்று மதத் தலைவன். " 34:7 "கடவுளே, நான் மற்ற மனிதர்களைப் போலவே, பொய்யர், அநியாயக்காரர், விபசாரக்காரர், அல்லது வரி வசூலிப்பவர் போன்ற ஒரு பாவியல்ல என்று கடவுளுக்கு நன்றி செலுத்துகிறேன்." 34:9 "ஆனால் வரி வசூலிப்பவர் தூரத்திலிருந்த மதத் தலைவனிடமிருந்து விலகி நின்றார், வானத்தையும் பார்க்கவில்லை. மாறாக, அவன் மார்பில் அடித்து, "கடவுளே, நான் பாவியாயிருக்கிறேன், தயவுசெய்து எனக்கு இரக்கமாயிருங்கள்" என்றார். 34:10 அப்பொழுது இயேசு: மெய்யாகவே நான் உனக்குச் சொல்லுகிறேன், வரி வசூலிப்பவருடைய ஜெபத்தைக் கேட்ட தேவன், அவர் நீதியுள்ளவராயிருக்கிறார் என்றார். 35:1 ஒரு நாள், இயேசு பல வரி வசூலிப்பவர்களுக்கும் மற்றவர்களுக்கும் பாடம் கற்றுக் கொடுத்தார்.

சொல் தரவு:

- Tax Collector: Strong's: H5065, H5674, G5057, G5058

வலிமை மிக்க, வலிமையான வலிமையுடைய

வரையறை:

சொற்கள் "வலிமை வாய்ந்தவை" மற்றும் "வலிமை" ஆகியவை பெரிய வலிமையையோ அல்லது சக்தியையோ குறிக்கின்றன.

- பெரும்பாலும் "வலிமை" என்ற வார்த்தை "பலம்" என்பதற்கு மற்றொரு சொல்லாகும். தேவனைப் பற்றி பேசும்போது, அது "சக்தியை" குறிக்கலாம்.
- "வலிமைமிக்க ஆண்கள்" என்ற சொற்றொடரை பெரும்பாலும் தைரியமான மற்றும் போரில் வெற்றிகரமான ஆண்கள் குறிக்கிறது. தாவீதின் பாதுகாப்பாளர்கள் அவரை பாதுகாத்து வந்தனர், அவர்கள் "வலிமைமிக்க மனிதர்கள்" என்று அழைக்கப்பட்டனர்.
- தேவன் "வலிமைமிக்கவர்" என்றும் குறிப்பிடப்படுகிறார்.
- "வல்லமையுள்ள கிரியைகள்" என்ற வார்த்தை பொதுவாக தேவன் செய்கிற அற்புதமான காரியங்களை, குறிப்பாக அதிசயங்களை குறிக்கிறது.
- இந்த வார்த்தை "சர்வ வல்லமையுடையது" என்ற வார்த்தைக்கு தொடர்புடையதாக இருக்கிறது, இது தேவனின் பொதுவான விளக்கமாக இருக்கிறது, அதாவது அவர் முழு வல்லமையுடையவர் என்று அர்த்தம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "வலிமை வாய்ந்த" சொல் "சக்தி வாய்ந்தது" அல்லது "அற்புதம்" அல்லது "மிகவும் வலிமையானது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "அவருடைய வல்லமை" என்ற சொற்றொடரை "அவருடைய பலம்" அல்லது "அவருடைய வல்லமை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- அப்போஸ்தலர் 7-ல், "வார்த்தைகளிலும் செயலிலும் வல்லமையாக" இருந்த ஒரு மனிதனாக மோசே விவரிக்கப்படுகிறார். "மோசே தேவனுடைய சக்திவாய்ந்த வார்த்தைகளைச் சொன்னார், அற்புதமான காரியங்களைச் செய்தார்" அல்லது "மோசே தேவனுடைய வார்த்தையை வலிமையாய் பேசினார், பல அற்புதமான செயல்களைச் செய்தார்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "வல்லமையுள்ள கிரியைகளை" "தேவன் செய்கிற அற்புதமான காரியங்கள்" அல்லது "அற்புதங்கள்" அல்லது "தேவன் வல்லமையுள்ள காரியங்களை செய்கிறார்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "வலிமை" என்ற வார்த்தை "சக்தி" அல்லது "பெரும் வலிமை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தையை "மழை பெய்யக்கூடும்" என, ஒரு வாய்ப்பை வெளிப்படுத்தப் பயன்படுத்தப்படும் ஆங்கில வார்த்தையுடன் குழப்பக்கூடாது.

(மேலும் காண்க: சர்வ, அதிசயம், சக்தி, வலிமை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:22-25
- ஆதியாகமம் 6:4
- மாற்கு 9:38-39
- மத்தேயு 11:23-24

சொல் தரவு:

- Strong's: H46, H47, H117, H193, H202, H352, H386, H410, H430, H533, H650, H1219, H1368, H1369, H1370, H1396, H1397, H1401, H1419, H2220, H2389, H2394, H2428, H3201, H3524, H3581, H3966, H4101, H5794, H5797, H5807, H5868, H6099, H6105, H6108, H6184, H6697, H6743, H7227, H7580, H7989, H8623, H8624, H8632, G972, G1411, G1413, G1414, G1415, G1498, G1752, G1754, G2159, G2478, G2479, G2900, G2904, G3168, G3173, G5082

வலிமை, வலிமையுள்ள, பலப்படுத்துதல், பலப்படுத்தப்பட்ட,

உண்மைகள்:

"வலிமை" என்ற வார்த்தை உடல், உணர்ச்சி அல்லது ஆன்மீக சக்தி என்பதை குறிக்கிறது. யாராவது அல்லது ஏதாவது "பலப்படுத்த" அந்த நபர் அல்லது பொருள் வலுவான செய்ய வேண்டும்.

- "வலிமை" என்பது சில வகையான எதிர்ப்பாளர்களை எதிர்த்து நிற்கும் சக்தியைக் குறிக்கலாம்.
- ஒருவர் சோதிக்கப்படும்போது பாவஞ்செய்யாமல் இருந்தால், அவர் "மன வலிமையுடையவராக" இருக்கிறார்.

சங்கீதங்களின் ஒரு எழுத்தாளர் யெகோவாவை "வல்லமை" என்று அழைத்தார், ஏனென்றால் தேவன் அவரை வலுவாக ஆதரிக்க உதவியது.

- ஒரு சுவர் அல்லது கட்டடம் போன்ற உடல் அமைப்பை "பலப்படுத்திக் கொண்டால்", மக்கள் அந்தக் கட்டமைப்பை மறுபடியும் கட்டியெழுப்புவதால், அது அதிகமான கற்கள் அல்லது செங்கலைக் கொண்டு அதைத் தாங்கி நிற்க வைக்கும் வகையில் தாக்குதல் நடத்துவதைத் தடுக்க முடியும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- பொதுவாக, "வலிமை" என்ற வார்த்தை "வலுவானதாக இருக்க வேண்டும்" அல்லது "அதிக சக்திவாய்ந்ததாக" மாற்றப்படலாம்.
- ஆன்மீக அர்த்தத்தில், "உங்கள் சகோதரர்களை பலப்படுத்துங்கள்" என்ற சொற்றொடரை "உங்கள் சகோதரர்களை ஊக்குவிக்க" அல்லது "உங்கள் சகோதரர்களைத் துன்புறுத்துவதற்கு உதவுங்கள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- பின்வரும் எடுத்துக்காட்டுகள் இந்த சொற்களின் அர்த்தத்தைக் காட்டுகின்றன, எனவே அவை இனி எவ்வாறு வெளிப்படுத்தப்படுகின்றன என்பதற்கு அவை மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "என்னை ஒரு பெலத்தைப்போல் பலப்படுத்துகிறது" என்பது "முற்றிலும் என்னை வலுவாகக் கொண்டுவருகிறது, ஒரு இடுப்புப் போல் என் இடுப்பு சுற்றியே இருக்கிறது."
- "அமைதியிலும் நம்பிக்கையிலும் உங்கள் பலம் இருக்கும்" என்பது அர்த்தம் "அமைதியாக செயல்படுவதும், கடவுள் மீது நம்பிக்கை வைப்பதும் ஆன்மீக ரீதியில் வலுவாக இருக்கும்."
- "அவர்களுடைய பலத்தை புதுப்பிப்பேன்" என்பது "மீண்டும் வலுவாகிவிடும்".
- "என் பெலத்தினாலும் என் ஞானத்தினாலும் நான் செய்தேன்" என்று அர்த்தம் "நான் மிகவும் பலமுள்ளவனாகவும், ஞானமுள்ளவனாகவும் இருப்பதால் எல்லாவற்றையும் செய்தேன்."
- "சுவரை வலுப்படுத்த" அதாவது "சுவரை வலுப்படுத்துதல்" அல்லது "சுவரை கட்டுப்படுத்துதல்" என்பதாகும்.
- "நான் உன்னை பலப்படுத்துவேன்" என்பதாகும் "நான் உன்னை வலுவடையச் செய்வேன்"
- "கர்த்தர் மட்டுமே இரட்சிப்பு மற்றும் பலம்" என்று அர்த்தம் "கர்த்தர் நம்மை இரட்சிக்கிறார், நம்மை பலப்படுத்துகிறார்."
- "உன் பலத்தின் கன்மலையை" அர்த்தம் "விசுவாசமுள்ளவன் உன்னை வலுவடையச் செய்கிறான்"
- "அவருடைய வலது கரத்தின் நீட்டுதலினாலே" அவர் "வலுவான கையினால் உன்னைப் பத்திரமாக வைத்திருக்கிறவனைப்போல அவர் உன்னைத் துன்பப்படுத்தினதையே"
- "சிறிய வலிமை" என்பது "மிகவும் வலுவாக இல்லை" அல்லது "பலவீனமாக" என்று பொருள்.
- "என்னுடைய எல்லா வலிமையுடனும்" "என் சிறந்த முயற்சிகள்" அல்லது "வலுவாகவும் முழுமையாகவும்."

(மேலும் காண்க: [விசுவாசம்](#), [\[விடாமுயற்சியின்மை\]](#), [வலது கை](#), [காப்பாற்று](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 இராஜாக்கள் 18:19-21
- 2 பேதுரு 2:10-11
- லூக்கா 10:25-28
- சங்கீதம் 21:1-2

சொல் தரவு:

- Strong's: H193, H202, H353, H360, H386, H410, H553, H556, H905, H1082, H1369, H1396, H1679, H2220, H2388, H2391, H2392, H2393, H2428, H2633, H3027, H3028, H3559, H3581, H3811, H3955, H4206, H4581, H5326, H5331, H5332, H5582, H5797, H5807, H5810, H5934, H5975, H6106, H6109, H6697, H6965, H7292, H7293, H7296, H7307, H8003, H8443, H8510, H8632, H8633, G461, G772, G950, G1411, G1412, G1743, G1765, G1840, G1849, G1991, G2479, G2480, G2901, G2904, G3619, G3756, G4599, G4732, G4733, G4741

வாசனைத் திரவியம்

வரையறை:

வாசனைத் திரவியம் என்பது மரத்தின் பிசினிலிருந்து தயாரிக்கப்படும் பொருள் ஆகும்.. இது வாசனை திரவியங்கள் மற்றும் தூபவர்க்கம் தயாரிக்கப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- வேதாகமக் காலங்களில், இறந்த சடலங்களை பதப்படுத்துவதற்கு வாசனைத் திரவியம் ஒரு முக்கியமான நறுமணப் பொருளாக இருந்தது.
- இந்த திரவியம் குணப்படுத்தும் குணங்கள் உள்ளது.
- பெத்லகேமில் குழந்தை இயேசுவை சந்திக்க ஒரு கிழக்கு நாட்டிலிருந்து வந்த ஞானிகள் கொண்டுவந்த பொருட்களில் வாசனைத் திரவியம் ஒன்றாக இருந்தது.

(மேலும் காண்க: [பெத்லகேம்](#), கற்ற)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 9:28-29
- யாத்திராகமம் 30:34-36
- மத்தேயு 2:11-12
- எண்ணாகமம் 5:15

சொல் தரவு:

- Strong's: H3828, G3030

வாதை, வாதைகள்

வரையறை:

வாதைகள், ஏராளமான மக்களுக்கு துன்பம் அல்லது மரணத்தை ஏற்படுத்துகிறது. பெரும்பாலும் வாதை விரைவாக பரவுகின்ற ஒரு நோயாகும், இதனால் பலர் இறந்துவிடுவதற்கு முன்பே இறந்துவிடுகின்றனர்.

- பல வாதைகள் இயற்கை காரணங்கள் உள்ளன, ஆனால் சில பாவத்திற்கு மக்கள் தண்டிக்க தேவனால் அனுப்பப்படுகின்றன.
- மோசேயின் காலத்தில், எகிப்து எகிப்தைவிட்டு வெளியேறும்படி பார்வோனை கட்டாயப்படுத்தும்படி எகிப்திற்கு எதிராக பத்து வாதைகளை அனுப்பினார். இரத்தம், உடல் நோய்கள், பூச்சிகள், கல்மழைகள், மூன்று நாட்களின் முழு இருள், முதற்பேறான குமாரர்களின் மரணம் ஆகியவற்றின் மூலம் அழிக்கப்பட்டன.
- இது சூழலைப் பொறுத்து "பரவலான பேரழிவுகள்" அல்லது "பரவலான நோய்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: கல்மழை, இஸ்ரவேல், மோசே, பார்வோன்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- சாமுவேல் 24:13-14
- யாத்திராகமம் 9:13-14
- ஆதியாகமம் 12:17-20
- லூக்கா 21:10-11
- வெளிப்படுத்துதல் 9:18-19

சொல் தரவு:

- Strong's: H1698, H4046, H4194, H4347, H5061, H5062, H5063, G3061, G3148, G4127

வாரம், வாரங்கள்

வரையறை:

"வாரம்" என்ற வார்த்தையானது ஏழு நாட்கள் நீடிக்கும் காலத்தைக் குறிக்கிறது.

- யூத முறைப்படி, ஒரு வாரம் என்பது சனிக்கிழமையில் சூரியன் மறையும் நேரத்திலிருந்து அடுத்த சனிக்கிழமை சூரியன் மறையும் வரையுள்ள நேரமாகும்.
- வேதாகமத்தில், "வாரம்" என்பது சில சமயங்களில் ஏழு ஆண்டுகள் என்ற ஏழு அலகுகளைக் கொண்ட குழுவை குறிக்க உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "வாரங்களின் திருவிழா" என்ற அறுவடையின் கொண்டாட்டம் பஸ்கா பண்டிகைக்குப் பிறகு ஏழு வாரங்கள் நடைபெறும். இது "பெந்தேகொஸ்தே" என்றும் அழைக்கப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [பெந்தேகொஸ்தே](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 20:7-8
- உபாகமம் 16:9-10
- லேவியராகமம் 23:15-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H7620, G4521

வாரிசு, வாரிசுகள்

வரையறை:

ஒரு "வாரிசு" சட்டபூர்வமாக இறந்த ஒரு நபருக்கு சொந்தமான சொத்து அல்லது பணத்தை பெற்றுக்கொள்பவர்.

- வேதாகமக் காலங்களில், பிரதான வாரிசு, முதன்முதலாக பிறந்த மகன், அவருடைய தந்தையின் செல்வத்தையும் பணத்தையும் பெற்றார்.
- ஒரு கிறிஸ்தவர் தேவனிடமிருந்து வரும் ஆவிக்குரிய நன்மைகளை, அதாவது ஆவிக்குரியத் தகப்பனாக ஏற்றுக்கொள்கிற நபரை குறிக்க ஒரு உருவக அர்த்தத்தில் "வாரிசு" என்ற வார்த்தையை வேதாகமம் பயன்படுத்துகிறது.
- தேவனுடைய பிள்ளைகளே, கிறிஸ்தவர்கள் இயேசு கிறிஸ்துவுடன் "உடன் சுதந்தரவாளிகளாக" இருக்கிறார்கள். இது "சக-வாரிசுகள்" அல்லது "உடன் வாரிசுகள்" அல்லது "வாரிசுகளுடன் சேர்ந்து" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "வாரிசு" என்ற வார்த்தை "நன்மையைப் பெறும் நபர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம் அல்லது ஒரு வெளிப்படையான அல்லது பிற உறவினர் இறந்தால், சொத்து மற்றும் பிற பொருட்களைப் பெறுபவர் ஒருவரின் பொருள் தொடர்பாக எந்தவொரு வெளிப்பாடு பயன்படுத்தப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: [முதற்பிறப்பு](#), [மரபுரிமையாக](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கலாத்தியர் 4:1-2
- கலாத்தியர் 4:6-7
- ஆதியாகமம் 15:1-3
- ஆதியாகமம் 21:10-11
- லூக்கா 20:13-14
- மாற்கு 12:6-7
- மத்தேயு 21:38-39

சொல் தரவு:

- Strong's: H1121, H3423, G2816, G2818, G2820, G4789

வார்த்தை, வார்த்தைகள்

விளக்கங்கள்

“வார்த்தை” என்பது ஒருவர் சொன்ன ஒரு காரியத்தைக் குறிக்கிறது.

- தேவதூதன் சகரியாவிடம், “நீ என் வார்த்தைகளை நம்பவில்லை” அதாவது, “நான் சொன்னதை நீ நம்பவில்லை” என்று கூறியது இதற்கு ஒரு நல்ல உதாரணம் ஆகும்.
- இந்தப் பதம் அனேகமாக எப்பொழுதும் ஒரே ஒரு வார்த்தையைக் குறிப்பிடாமல், முழுச் செய்தியையும் குறிக்கிறது.
- சிலநேரங்களில், “வார்த்தை” என்பது, “வார்த்தையிலும் செய்கையிலும் வல்லமை” அதாவது “பேச்சிலும் நடக்கையிலும் வல்லமை” என்பது போன்ற பொதுவாகப் பேசுவதைக் குறிக்கிறது.
- “தேவனுடைய வார்த்தை” அல்லது “சத்தியத்தின் வார்த்தை”யாக தேவன் கூறிய அல்லது கட்டளையிட்ட அனைத்தையும் குறிப்பதற்காக வேதாகமத்தில் அடிக்கடி, “வார்த்தை” என்பது குறிக்கிறது.
- இயேசு “வார்த்தை” என்று அழைக்கப்படுவதே இந்தப் பதத்தின் சிறப்பான பயன்பாடாகும். இந்தக் கடைசி இரண்டு அர்த்தங்களுக்கு, பார்க்கவும். (தேவனுடைய வார்த்தை)

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- “வார்த்தை” அல்லது “வார்த்தைகள்” என்பதை மற்ற முறைகளில் மொழிபெயர்க்கும்போது, “கற்றுக்கொடுத்தல்” அல்லது “செய்தி” அல்லது “செய்திகள்” அல்லது “ஒரு கூற்று” அல்லது “கூறப்பட்டவை” என்பவைகளை உள்ளடக்கும்.

(மேலும் பார்க்க: [தேவனுடைய வார்த்தை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 தீமோத்தேயு 4:1-2
- அப்போஸ்தல நடபடிகள் 8:4-5
- கொலோசெயர் 4:2-4
- யாக்கோபு 1:17-18
- எரேமியா 27:1-4
- யோவான் 1:1-3
- யோவான் 1:14-15
- லூக்கா 8:14-15
- மத்தேயு 2:7-8
- மத்தேயு 7:26-27

சொல் தரவு:

- Strong's: H561, H562, H565, H1697, H1703, H3983, H4405, H4406, H6310, H6600, G518, G1024, G3050, G3054, G3055, G3056, G4086, G4487, G4935, G5023, G5542

வாற்கோதுமை

வரையறை:

"வாற்கோதுமை" என்ற வார்த்தை ரொட்டியை தயாரிக்கப் பயன்படுத்தப்படும் ஒரு வகையான தானியத்தைக் குறிக்கிறது.

- வாற்கோதுமை தாவரங்கள் நீண்ட தண்டுகளுடன் அதன் தலைப்பகுதியில் விதைகள் அல்லது தானியங்கள் வளரும்.
- வாற்கோதுமை வெப்பமான காலநிலையிலேயே நன்றாக வளருகிறது, அதனால் அது பெரும்பாலும் வசந்த காலத்தில் அல்லது கோடை காலத்தில் அறுவடை செய்யப்படுகிறது.
- வாற்கோதுமை போரடிக்கப்பட்டு, விதைகள் பதரிலிருந்து பிரிக்கப்படும்.
- வாற்கோதுமை தானியமானது மாவாக அரைக்கப்பட்டு, தண்ணீர் அல்லது எண்ணெய் சேர்த்து அப்பம் தயாரிக்கப்படுகிறது.
- வாற்கோதுமை தெரியவில்லையென்றால், இது " வாற்கோதுமை என்று அழைக்கப்படும் தானியம்" அல்லது " வாற்கோதுமை தானியம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [தானியம், போரடித்தல், கோதுமை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 11:12-14
- யோபு 31:38-40
- நியாயாதிபதிகள் 7:13-14
- எண்ணாகமம் 5:15
- வெளிப்படுத்துதல் 6:5-6

சொல் தரவு:

- Strong's: H8184, G2915, G2916

வாள், வாள்கள், வாள் வீரர்

வரையறை:

ஒரு வாள் என்பது ஒரு தட்டையான மெல்லிய உலோக கத்தி ஆகும். இது ஒரு கைப்பிடி மற்றும் ஒரு நீண்ட, கூரான கத்தி மிகவும் கூர்மையான வெட்டு விளிம்பில் உள்ளது.

- பூர்வ காலங்களில் ஒரு வாள் கத்தி நீளம் 60 முதல் 91 சென்டிமீட்டர் வரை இருந்தது.
- சில வாள்களுக்கு இரண்டு கூர்மையான விளிம்புகள் உள்ளன, அவை "இரட்டை முனைகள்" அல்லது "இரு முனைகள் கொண்டவை" வாள் என்று அழைக்கப்படுகின்றன.
- இயேசுவின் சீடர்கள் சுய பாதுகாப்புக்காக வாள்களை வைத்திருந்தார்கள். தன் பட்டயத்தாலே பேதுரு பிரதான ஆசாரியனுடைய வேலைக்காரனின் காதை வெட்டினான்.
- யோவான் ஸ்நானகன் மற்றும் அப்போஸ்தலன் யாக்கோபு ஆகியோர் பட்டயத்தினாலே தலை துண்டிக்கப்பட்டார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- ஒரு வார்த்தையை தேவனுடைய வார்த்தைக்கு ஒரு உருவகமாகப் பயன்படுத்துகிறது. வேதாகமத்தில் தேவனுடைய போதனைகள் மக்களுடைய உள்ளார்ந்த எண்ணங்களை அம்பலப்படுத்தினதோடு, அவர்களுடைய பாவங்களைக் கண்டனம் செய்தன. இதேபோல், ஒரு வாள் ஆழமாக வெட்டுகிறது, வலி ஏற்படுகிறது. (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))
- உருவக அர்த்தமுள்ள இந்த மொழிபெயர்ப்பை மொழிபெயர்க்க ஒரு வழி, "தேவனுடைய வார்த்தை ஒரு வாளைப் போன்றது, அது ஆழமாக வெட்டி பாவத்தை அம்பலப்படுத்துகிறது."
- இந்த வார்த்தை மற்றொரு அடையாள அர்த்தத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டது சங்கீதம் புத்தகத்தில், ஒரு நபர் அல்லது பேச்சு ஒரு நபரை வாள் ஒப்பிடும்தோடு, இது மக்கள் காயப்படுத்தும். இது "நாக்கு யாரோ ஒருவரை கெட்டியாக காயப்படுத்தும் ஒரு வாளைப் போன்றது" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- உங்கள் கலாச்சாரத்தில் வாள் அறியப்படவில்லை என்றால், இந்த வார்த்தை வேறொரு நீண்ட நீளமுள்ள ஆயுதம் என்ற பெயருடன் வெட்டி அல்லது குத்துவதற்கு பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- ஒரு வாள் "கூர்மையான ஆயுதம்" அல்லது "நீண்ட கத்தி" என்றும் விவரிக்கப்படுகிறது. சில மொழிபெயர்ப்புகளில் ஒரு வாள் படம் இணைத்திருக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [யாக்கோபு \(இயேசுவின் சகோதரர்\)](#), [யோவான் \(ஸ்நானகன்\)](#), [மொழி](#), [தேவனின் வார்த்தை](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 12:1-2
- ஆதியாகமம் 27:39-40
- ஆதியாகமம் 34:24-26
- லூக்கா 2:33-35
- லூக்கா 21:23-24
- மத்தேயு 10:34-36
- மத்தேயு 26:55-56
- வெளிப்படுத்துதல் 1:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H19, H1300, H2719, H4380, H6609, H7524, H7973, G3162, G4501

விசாரணை, சோதனைகள்

வரையறை:

"விசாரணை" என்பது ஒரு சூழ்நிலையை குறிக்கிறது, அதில் ஏதோ அல்லது யாராவது "முயற்சித்தனர்" அல்லது சோதனை செய்யப்படுகின்றனர்.

- ஒரு வழக்கு ஒரு நீதி விசாரணையாக இருக்கலாம், அதில் ஒரு நபர் குற்றமற்றவராக அல்லது தவறு செய்த குற்றவாளி என்பதை நிரூபிக்கப்பட்டுள்ளது.
- "சோதனை" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபர் தமது விசுவாசத்தை சோதித்துப் பார்க்கும்போது கடினமான சூழ்நிலைகளைக் குறிப்பிடுகிறார். இதற்கு மற்றொரு சொல் "ஒரு சோதனை" அல்லது "ஒரு சோதித்தல்" என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட வகை சோதனை ஆகும்.
- வேதாகமத்திலுள்ள பலர், தொடர்ந்து விசுவாசிக்கவும் தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்தார்களா எனவும் சோதிக்கப்பட்டனர். அவர்களுடைய விசுவாசத்தின் காரணமாக அவர்கள் அடித்து நொறுக்கப்பட்டார்கள், சிறையில் அடைக்கப்படுகிறார்கள் அல்லது கொல்லப்பட்டார்கள்.

(மேலும் காண்க: [சோதனை](#), [பரீட்சை](#), [அப்பாவி](#), [குற்றஉணர்வு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 4:34
- எசேக்கியேல் 21:12-13
- புலம்பல் 3:58-61
- நீதிமொழிகள் 25:7-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H974, H4531, H4941, H7378, G178, G1382, G1383, G2919, G3984, G3986, G4451

விசாரி, விசாரிக்கவும், விசாரிக்கப்பட்ட, விசாரணைகள்

உண்மைகள்:

"விசாரிப்பது" என்ற வார்த்தை தகவலுக்காக யாரையாவது கேட்க வேண்டும் என்பதாகும். "விசாரிப்பது" என்ற சொற்றொடர், ஞானத்திற்கோ உதவியோடும் தேவனைக் கேட்டுக்கொள்வதற்கு அடிக்கடி பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- தேவனைப் பற்றி விசாரித்த பல நிகழ்வுகள் பழைய ஏற்பாட்டில் பதிவுசெய்கின்றன.
- அதிகாரப்பூர்வமாக எழுதப்பட்ட பதிவுகள் மூலம் தேடலை ஒரு ராஜா அல்லது அரசாங்க அதிகாரி பயன்படுத்தலாம்.
- சூழலை பொறுத்து, "வினவு" என்பதை "கேட்க" அல்லது "தகவல் கேட்க வேண்டும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "கர்த்தரிடத்தில் விசாரித்துக்கொள்" என்ற வார்த்தை "வழிகாட்டுதலுக்காக கர்த்தரைக் கேளுங்கள்" அல்லது "என்ன செய்ய வேண்டும் என்று கர்த்தரிடத்தில் கேள்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "கேள்வியைக் கேள் என்பதை "கேள்விகளைக் கேட்கவும்" அல்லது "பற்றிய தகவல்களைக் கேட்கவும்" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நான் உங்களிடம் விசாரிக்கப்படமாட்டேன்" என்று யெகோவா சொன்னால், "நான் உங்களிடம் தகவல் கேட்க அனுமதிக்கமாட்டேன்" அல்லது "என்னிடமிருந்து உதவி பெற நீங்கள் அனுமதிக்கப்படமாட்டீர்கள்" என இது மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 19:17-19
- எசேக்கியேல் 20:1
- எசேக்கியேல் 20:30-32
- எஸ்றா 7:14-16
- யோபு 10:4-7

சொல் தரவு:

- Strong's: H1240, H1245, H1875, G1830

விடாமுயற்சி செய், விடாமுயற்சி

வரையறை:

"விடாமுயற்சி செய்" "விடாமுயற்சியு" என்ற சொற்கள் மிகவும் கடினமாக இருக்கும் அல்லது நீண்ட நேரம் எடுக்கும், ஏதோவொன்றைச் செய்யத் தொடங்குகின்றன.

- கடினமான சோதனைகள் அல்லது சூழ்நிலைகளில் நடந்துகொண்டிருக்கும்போதே கிறிஸ்துவைப் போலவே செயல்படுவதைப் பொறுத்துக்கொள்ள முடியும்.
- ஒரு நபர் "விடாமுயற்சியுடன்" இருந்தால், அது வேதனையாக கடினம் என்றாலும் கூட அவர் என்ன செய்ய வேண்டுவதை அவர் விரும்புகிறார்,
- தேவன் கற்பிக்கிறவற்றை நம்புவதற்கு றிப்பாக பொய் போதனைகளை எதிர்ப்படும்போது தொடர்ந்து விடாமுயற்சி தேவைப்படுகிறது,
- வழக்கமாக எதிர்மறையான அர்த்தம் கொண்ட "பிடிவாதமான" வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்த வேண்டாம்.

(மேலும் காண்க: பொறுமை, சோதனை)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- கொலோசெயர் 1:11-12
- எபேசியர் 6:17-18
- யாக்கோபு05:9-11
- லூக்கா 8:14-15

சொல் தரவு:

- Strong's: G3115, G4343, G5281

விடுவி, விடுவிக்கிற, விடுவிக்கப்பட்ட, விடுவித்தல், விடுவிப்பவர், விடுதலை

வரையறை:

விடுவிப்பது என்பது அந்த நபரை மீட்பது என்பதாகும் "மீட்பர்" என்ற வார்த்தை, அடிமைத்தனம், அடக்குமுறை அல்லது பிற ஆபத்துகளிலிருந்து மக்களை விடுவிப்பவரைக் குறிக்கிறது. அடிமைத்தனம், ஒடுக்குதல் அல்லது பிற ஆபத்துகளிலிருந்து மக்களை விடுவிப்பது அல்லது தப்புவிப்பது என்பதை "விடுவித்தல்" என்ற சொல் குறிக்கிறது.

- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவன் அவர்களைத் தாக்க வந்த மற்ற குழுக்களுக்கு எதிராக போரிடும்போது இஸ்ரவேலரைப் பாதுகாப்பதற்காக இரட்சகர்களை நியமித்தார்.
- இந்த விடுவிப்பாளர்களையும் நியாதிபதிகள்" என்றும், நியாயாதிபதிகள் என்ற பழைய ஏற்பாட்டின் புத்தகம்இந்த நியாயாதிபதிகள் இஸ்ரவேலை ஆளுகிற வரலாற்று காலத்தை பதிவுசெய்கிறது.
- தேவன் ஒரு "விடுவிப்பவர்" என்றும் அழைக்கப்படுகிறார். இஸ்ரவேல் வரலாற்றில் முழுவதும், அவர் தனது மக்களை அவர்கள் எதிரிகளிடமிருந்து விடுவித்தார் அல்லது மீட்டார்.
- "ஒப்புக்கொடுக்க" அல்லது "ஒப்படைக்க" என்ற வார்த்தையை ஒரு நபரை எதிரியிடம் ஒப்படைப்பதற்கு அதாவது யூதாஸ் யூதத் தலைவர்களிடம் இயேசுவை ஒப்படைத்ததைப்போல் ஒரு வித்தியாசமான அர்த்தம் உண்டு,.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- மக்கள் தங்கள் எதிரிகளிடமிருந்து தப்பிப்பதற்கு உதவுவதன் பின்னணியின் அடிப்படையில், "விடுவித்தல்" என்ற வார்த்தை "மீட்பு" அல்லது "விடுதலை" அல்லது "காப்பாற்று" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- எதிரிக்கு விரோதமாக யாராவது ஒப்புக்கொடுக்க வேண்டுமென்பது அர்த்தம் என்றால், "காட்டிக்கொடுத்தல்" அல்லது "ஒப்படைத்தல்" அல்லது "கொடுத்தல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "மீட்பர்" என்ற வார்த்தை "காப்பாற்றுப்பவர்" அல்லது "விடுவிப்பவர்" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "மீட்பர்" என்ற வார்த்தை இஸ்ரேலை வழிநடத்திய நியாயாதிபதிகளை குறிக்கும் போது, அது "கவர்னர்" அல்லது "நீதிபதி" அல்லது "தலைவர்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: நீதிபதி, காப்பாற்று)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 கொரிந்தியர் 1:8-10
- அப்போஸ்தலர் 7:35-37
- கலாத்தியர் 1:3-5
- நியாயாதிபதிகள் 10:10-12

வேதாகமக் கதைகளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்:

- **16:3** பின்னர் தேவன் அவர்களுக்கு ஒரு இரட்சகரைக் கொடுத்தார். அவர்கள் தங்கள் எதிரிகளை விடுவித்து அந்த தேசத்திற்கு சமாதானத்தைக் கொண்டுவந்தனர்.
- **16:16** அவர்கள் (இஸ்ரேல்) இறுதியாக மீண்டும் தேவனிடம் உதவி கேட்டனர், தேவன் அவர்களுக்கு மற்றொரு **இரட்சகரை** அனுப்பினார்.
- **16:17** பல ஆண்டுகளாக, தேவன் இஸ்ரவேல் மக்களை எதிரிகளிடமிருந்து காப்பாற்றிய பல இரட்சகர்களை அனுப்பினார்.

சொல் தரவு:

- Strong's: H579, H1350, H2020, H2502, H3052, H3205, H3444, H3467, H4042, H4422, H4560, H4672, H5337, H5338, H5414, H5462, H6299, H6308, H6403, H6405, H6413, H6475, H6487, H6561, H7725, H7804, H8000, H8199, H8668, G325, G525, G629, G859, G1080, G1325, G1560, G1659, G1807, G1929, G2673, G3086, G3860, G4506, G4991, G5088, G5483

விதை, விந்தணு

வரையறை:

ஒரு விதை என்பது தாவரத்தின் ஒரு பகுதியாகும், இது அதே வகை தாவரத்தை மீண்டும் இனப்பெருக்கம் செய்வதற்கு தரையில் விதைக்கப்படுகிறது. இது பல உருவக அர்த்தங்கள் உள்ளன.

- "விதை" என்ற வார்த்தையானது, ஒரு பெண்ணின் உள்ளே உள்ள சிறு செல்களைக் குறிப்பிடுவதற்காக, ஒரு பெண்ணின் செல்கள் ஒன்றோடு ஒன்று சேர்ந்து குழந்தையை கர்ப்பந்தரிக்கும் பொருட்டு அடையாளமாகவும், இயற்கையாகவும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. இவர்களில் ஒரு தொகுப்பு விந்து என்று அழைக்கப்படுகிறது.
- இது சம்பந்தமாக, "வித்து" என்பது ஒரு நபரின் பிள்ளைகள் அல்லது சந்ததியினரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- இந்த வார்த்தை பெரும்பாலும் பன்மடங்கான அர்த்தம் கொண்டது, ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட விதை தானியங்களை அல்லது ஒரு சந்ததிக்கு மேற்பட்டதைக் குறிப்பிடுகிறது.
- விவசாயி நடும் விதைகளின் உவமையில் இயேசு தனது விதையை தேவனுடைய வார்த்தையோடு ஒப்பிட்டார்; நல்ல ஆவிக்குரிய கனிகளைக் கொடுப்பதற்காக மக்களுடைய இதயங்களில் நடப்படுகிறது.
- "விதை" என்ற வார்த்தை தேவனுடைய வார்த்தையை குறிக்க அப்போஸ்தலன் பவுல் பயன்படுத்துகிறார்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- உண்மையான விதைக்காக, "விதை" என்ற வார்த்தைக்குரிய வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவதே சிறந்தது, அது அவருடைய புலத்தில் உள்ள ஒரு விவசாயி தாவரங்களுக்கு இலக்கு மொழியில் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- தேவனுடைய வார்த்தையை அடையாளப்பூர்வமாக குறிக்கும் சூழல்களில் இதுவும் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்.
- அதே குடும்ப வரிசையிலுள்ள மக்களை குறிக்கும் அடையாள அர்த்தத்தில், விதைக்கு பதிலாக "வம்சவரலாளர்" அல்லது "சந்ததியினர்" என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துவது மிகவும் தெளிவானதாக இருக்கலாம். சில மொழிகளில் "குழந்தைகள் மற்றும் பேரப்பிள்ளைகள்" என்று பொருள் கொள்ளலாம்.
- ஒரு ஆணை அல்லது பெண்ணின் "வித்துக்காக" இந்த இலக்கு எப்படி மக்களுக்கு புண்படுத்தவோ அல்லது சங்கடப்படவோ கூடாது என்பதை கருதுகிறது. (பார்க்கவும்: [இனவாதம்](#))

(மேலும் காண்க: [சந்ததி](#), [பிள்ளைகள்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 18:30-32
- ஆதியாகமம் 1:11-13
- எரேமியா 2:20-22
- மத்தேயு 13:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H2232, H2233, H2234, H3610, H6507, G4615, G4687, G4690, G4701, G4703

விபச்சாரி, விபச்சாரம் செய்த, விபச்சாரிகள், வேசி, வேசி

வரையறை:

"விபச்சாரி" மற்றும் "வேசி" ஆகிய இரண்டையும் பணம் அல்லது மத சடங்கிற்காக பாலியல் செயல்களைச் செய்பவருக்கு குறிப்பிடப்படுகின்றது. விபச்சாரிகள் அல்லது வேசிகளே வழக்கமாக பெண், ஆனால் சில ஆண்கள் இருந்தனர்.

- வேதாகமத்தில், "விபச்சாரி" என்ற வார்த்தை சில சமயங்களில் உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது ஒரு தவறான கடவுளை வணங்குபவர் அல்லது சூனியம் பயிற்சி யார் ஒரு நபர் குறிக்க.
- "வேசித்தனத்தை செய்" என்ற சொற்றொடர் பாலியல் ஒழுக்கங்கெட்ட ஒரு வேசியைப்போல நடந்துகொள்ள வேண்டும் என்பதாகும். இந்த வெளிப்பாடு வேதாகமத்தில் விக்ரிகரங்களை வணங்குகிற ஒரு நபரை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- 'விபச்சாரம் செய்கிறவர்' என்று கருதுவது பாலியல் முறைகேடாக அல்லது அடையாளப்பூர்வமாக பயன்படுத்தப்பட்டபோது, பொய்க் கடவுட்களை வணங்குவதன் மூலம் கடவுளுக்கு உண்மையற்றவராக இருப்பதாகும்.
- பூர்வ காலங்களில், சில புறஜாதிய கோயில்கள் ஆண் மற்றும் பெண் விபச்சாரிகளை தங்கள் சடங்கின் ஒரு பகுதியாகப் பயன்படுத்தின.
- ஒரு சொல் விபச்சாரத்தை குறிக்க திட்ட மொழியில் பயன்படுத்தப்படும் வார்த்தை அல்லது சொற்றொடரால் மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது. சில மொழிகளில் இதைப் பயன்படுத்தும் ஒரு இன்பமான வார்த்தை உண்டு. (பார்க்கவும்: [இனவாதம்](#))

(மேலும் காண்க: [விபச்சாரம்](#), [பொய் கடவுள்](#), [பாலியல் ஒழுக்கக்கேடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 34:30-31
- ஆதியாகமம் 38:21-23
- லூக்கா 15:28-30
- மத்தேயு 21:31-32

சொல் தரவு:

- Strong's: H2154, H2181, H2183, H2185, H6945, H6948, H8457, G4204

வியாக்கியானம் செய், வியாக்கியானம் செய்கிற, வியாக்கியானம் செய்யப்பட்ட, வியாக்கியானம் செய்தல், வியாக்கியானம் , வியாக்கியானம் செய்பவர்

உண்மைகள்:

" வியாக்கியானம் செய் " மற்றும் " விளக்கம் கூறுதல் " ஆகிய சொற்கள் தெளிவானதல்லாத ஒன்றைப் புரிந்துகொள்ளவும் விளக்கிடவும் குறிக்கின்றன.

- பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் சொற்கள் அல்லது தரிசனங்களின் அர்த்தத்தை விளக்கும் விதத்தில் இந்த சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- பாபிலோனின் ராஜா சில குழப்பமான கனவுகளைக் கண்டபோது, தானியேல் அவைகளைப் புரிந்துகொள்வதற்கும் அவைகளை அர்த்தத்தை விளக்குவதற்கும் உதவியது.

கனவின் வியாக்கியானம் செய்தல் என்பது கனவின் அர்த்தத்தின் "விளக்கம்" ஆகும்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், எதிர்காலத்தில் என்ன நடக்கும் என்பதை மக்களுக்கு வெளிப்படுத்த கனவுகளை சில நேரங்களில் தேவன் பயன்படுத்தினார். எனவே அந்த கனவுகள் பற்றிய விளக்கங்கள் தீர்க்கதரிசனங்களாக இருந்தன.
- " வியாக்கியானம் செய் தல் " என்ற வார்த்தை பிற பொருள்களின் பொருளைக் கண்டறிவதைக் குறிக்க முடியும், இது எப்படி குளிர் அல்லது வெப்பம், அது எவ்வளவு கொந்தளிப்பு, வானம் போன்ற வானிலை எப்படி இருக்கும் என்பதைக் கண்டறிதல் போன்றது.
- " வியாக்கியானம் செய்தல் " என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள், "அர்த்தத்தை" அல்லது "விளக்க" அல்லது "அர்த்தத்தை கொடு" என்று சேர்க்கலாம்.
- "விளக்கம்கொடுத்தல்" என்ற வார்த்தை "விளக்கம்" அல்லது "அர்த்தம்" என்றும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: பாபிலோன், தானியேல், கனவு, தீர்க்கதரிசி, தரிசனம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 12:9-11
- தானியேல் 4:4-6
- ஆதியாகமம் 40:4-5
- நியாயாதிபதிகள் 7:15-16
- லூக்கா 12:54-56

சொல் தரவு:

- Strong's: H995, H3887, H6591, H6622, H6623, H7667, H7760, H7922, G1252, G1328, G1329, G1381, G1955, G2058, G3177, G4793

விருந்து

விளக்கம்:

ஒரு விருந்து என்பது பொதுவாக பல உணவு வேளைகள் கொண்ட பெரிய, சிறந்த உணவாகும்.

- பூர்வ காலங்களில், அரசு தலைவர்களையும் முக்கிய விருந்தினர்களையும் மகிழ்விப்பதற்காக அரசர்கள் பெரும்பாலும் விருந்தளித்தார்கள்.
- இது "விரிவான உணவு" அல்லது "முக்கியமான விருந்து" அல்லது "பல-வேளை உணவு" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 5:10
- ஏசாயா 5:11-12
- எரேமியா 16:7-9
- லூக்கா 5:29-32
- உன்னதப்பாட்டு 2:3-4](rc://ta/tn/help/sng/02/03)

சொல் தரவு:

- Strong's: H3739, H4797, H4960, H4961, H8354, G1173, G1403

விருந்து, விருந்துகள், விருந்து

வரையறை:

"விருந்து" என்ற வார்த்தை, ஒரு குழுவின் ஒன்றுக்கொன்று மிகப்பெரிய உணவு உட்கொள்கின்ற ஒரு நிகழ்வை குறிக்கிறது. "விருந்து" என்பது ஒரு பெரிய அளவு உணவு சாப்பிட அல்லது ஒன்றாக ஒரு விருந்து சாப்பிடுவது என்று பொருள்.

- பெரும்பாலும் ஒரு குறிப்பிட்ட விருந்துக்கு சாப்பிட வேண்டிய உணவுகள் உண்டு.
- மார்க்க பண்டிகைகளைக் கொண்டாட யூதர்களுக்கு தேவன் கட்டளையிட்ட சமய விழாக்களில் வழக்கமாக ஒரு விருந்து ஏற்பாடு செய்யப்பட்டன. இந்த காரணத்திற்காக திருவிழாக்கள் பெரும்பாலும் "விருந்துகள்" என்று அழைக்கப்படுகின்றன.
- வேதாகமக் காலங்களில், ராஜாக்களும் மற்ற செல்வந்தர்களும் பலமுள்ளவர்களும் தங்கள் குடும்பத்தினருக்கும் நண்பர்களுக்கும் கொடுத்து மகிழ்ந்தனர்.
- இழந்த மகனைப் பற்றிய கதையில், தந்தை தனது மகனை மீண்டும் கண்டதைக் கொண்டாடுவதற்காக ஒரு விருந்து ஏற்பாடு செய்திருந்தார்.
- ஒரு விருந்து சில நாட்கள் அல்லது அதற்கு மேல் நீடித்தது.
- "விருந்து" என்ற வார்த்தை "மிகுந்த உணவை சாப்பிடுவதன்" அல்லது "உணவை சாப்பிடுவதன் மூலம்" அல்லது "சிறப்பு, பெரிய உணவை சாப்பிட வேண்டும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழலைப் பொறுத்து, "விருந்து" என்பது "ஒரு பெரிய உணவைச் சேர்த்து கொண்டாட" அல்லது "நிறைய உணவை சாப்பிடுவது" அல்லது "ஒரு கொண்டாட்டம் உணவு" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [விழா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:12-14
- ஆதியாகமம் 26:30-31
- ஆதியாகமம் 29:21-22
- ஆதியாகமம் 40:20-23
- யூதா 1:12-13
- லூக்கா 2:41-44
- லூக்கா 14:7-9
- மத்தேயு 22:1-3

சொல் தரவு:

- Strong's: H398, H2077, H2282, H2287, H3899, H3900, H4150, H4580, H4797, H4960, H7646, H8057, H8354, G26, G755, G1062, G1173, G1403, G1456, G1858, G1859, G2165, G3521, G4910

விலைமதிப்பற்ற

உண்மைகள்:

"விலைமதிப்பற்ற" வார்த்தை, மிகவும் மதிப்புமிக்கதாகக் கருதப்படும் நபர்களையோ அல்லது விஷயங்களையோ விவரிக்கிறது.

- "விலையுயர்ந்த கற்கள்" அல்லது "விலைமதிப்பற்ற நகைகள்" என்பது பாறைகள் அல்லது தாதுக்கள் ஆகியவற்றை வண்ணமயமானதாகவோ அல்லது அழகாகவோ அல்லது பயனுள்ளதாகவோ செய்யும் மற்ற குணங்களைக் குறிக்கிறது.
- விலைமதிப்பற்ற கற்களுக்கான எடுத்துக்காட்டுகள் வைரம், மாணிக்கம் மற்றும் மரகதங்கள்.
- தங்கமும் வெள்ளியும் "விலைமதிப்பற்ற உலோகங்கள்" என்று அழைக்கப்படுகின்றன.
- அவருடைய ஜனங்கள் அவருடைய பார்வைக்கு "அருமையானவர்கள்" என்று கர்த்தர் கூறுகிறார் (ஏசாயா 43:4).
- ஒரு மென்மையான, அமைதியான ஆவி தேவனுடைய பார்வையில் அருமையானது என்று பேதுரு எழுதினார் (1 பேதுரு 3:4).
- இந்த வார்த்தை "மதிப்புமிக்கது" அல்லது "மிகவும் அன்பே" அல்லது "மதிப்புக்குரியது" அல்லது "மிகவும் மதிப்பிற்குரியது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: [தங்கம்](#), [வெள்ளி](#))

வேதாகமக்குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 1:1-2
- அப்போஸ்தலர் 20:22-24
- தானியேல் 11:38-39
- புலம்பல் 1:7
- லூக்கா 7:2-5
- சங்கீதம் 36:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H68, H1431, H2532, H2580, H2667, H2896, H3357, H3365, H3366, H3368, H4022, H4030, H4261, H4262, H4901, H5238, H8443, G927, G1784, G2472, G4185, G4186, G5092, G5093

வில் மற்றும் அம்பு, வில் மற்றும் அம்புகள்

வரையறை:

இது ஒரு வகை ஆயுதம், அது ஒரு நார்களால் வளைக்கப்பட்ட வில்லிலிருந்து எய்யும் அம்புகள் கொண்டது. வேதாகமக் காலங்களில் இது எதிரிகளுக்கு எதிராக போராடுவதற்கும், உணவுக்காக மிருகங்களைக் கொல்வதற்கும் பயன்படுத்தப்பட்டது.

- வில்லானது, மரம், எலும்பு, உலோக அல்லது மான் கொம்பு போன்ற வேறு மாதிரியான உறுதியான பொருட்களிலிருந்து தயாரிக்கப்படுகிறது, இது ஒரு வளைவான வடிவம் மற்றும் ஒரு நார், தண்டு, அல்லது கொடியுடன் இறுக்கமாக கட்டப்பட்டுள்ளது.
- ஒரு அம்புஎன்பது ஒரு முனையில் ஒரு கூர்மையான, தலை கொண்ட ஒரு மெல்லிய தண்டாகும். பூர்வ காலங்களில், மரங்கள், எலும்புகள், கல், அல்லது உலோக போன்ற பல்வேறு வகையான பொருட்களால் அம்புகள் தயாரிக்கப்பட்டன.
- வில் மற்றும் அம்புகள் பொதுவாக வேட்டைக்காரர்கள் மற்றும் போர்வீரர்களால் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.
- "அம்பு" என்ற வார்த்தை சில சமயங்களில் வேதாகமத்தில் எதிரிகளின் தாக்குதலை அல்லது தெய்வீக தீர்ப்பை குறிக்கஉருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 21:14-16
- ஆபகூக் 3:9-10
- யோபு 29:20-22
- [புலம்பல் 2:3-4
- சங்கீதம் 58:6-8

சொல் தரவு:

- Strong's: H2671, H7198, G5115

வில்லுக்காரன், வில்லுக்காரர்கள்

தகவல்:

“வில்லுக்காரர்” என்ற பதத்திற்கு ஒரு மனிதன் வில் மற்றும் அம்பயும் ஆயுதமாக பயன்படுத்தும் திறமை பெற்றவன் என்று குறிப்பிடலாம்.

- வேதத்தில், ஒரு வில்லுக்காரர் தனது வில்லையும் அம்பயும் பயன்படுத்தி இராணுவத்தில் யுத்தம் செய்யும் ஒரு போர்வீரன்.
- அசிரிய இராணுவத்தில் வில்லுக்காரர்கள் முக்கிய சக்தியாக விளங்கினர்.
- சில மொழிகளில் வில்லுக்காரர்களுக்கு “வில் எறிபவன்” போன்ற பெயர்கள் இருக்கலாம்."

(மேலும் பார்க்க: [அசிரியா](#))

வேத குறிப்புகள்:

- 1 சாமுவேல் 31:1-3
- 2 நாளாகமம் 35:23-24
- ஆதியாகமம் 21:19-21
- ஏசாயா 21:16-17
- யோபு 16:13-14
- நீதிமொழிகள் 26:9-10

சொல் தரவு:

- Strong's: H1167, H1869, H2671, H2686, H3384, H7198, H7199, H7228

விளக்கு, விளக்குகள்

வரையறை:

"விளக்கு" என்ற வார்த்தை பொதுவாக ஒளியை உருவாக்கும் ஒன்றை குறிக்கிறது. வேதாகமக் காலங்களில் பயன்படுத்தப்பட்ட விளக்குகள் வழக்கமாக எண்ணெய் விளக்குகள்.

வேதாகமக் காலங்களில் பயன்படுத்தப்பட்ட விளக்கு எரிபொருளைக் கொண்ட ஒரு சிறிய கொள்கலமாகும், பொதுவாக எண்ணெயைக் கொளுத்தும் போது அது வெளிச்சத்தை அளிக்கிறது.

- ஒரு சாதாரண எண்ணெய் விளக்கு பொதுவாக ஒலிவ எண்ணெயில் நிரப்பப்பட்ட ஒரு மட்பாண்டத்தின் ஒரு சாதாரண துண்டுப் பகுதியைக் கொண்டிருந்தது.
- சில விளக்குகளுக்கு, கூர்மையான தலைப்பகுதியைக் கொண்ட பாணை அல்லது குடுவை இருந்தது, அதன் முனையில் திரி பொருத்தப்பட்டிருந்தது.
- ஒரு ஒளி விளக்கு ஒரு அறை அல்லது வீடு முழுவதும் வெளிச்சம் கொடுக்க அதை விளக்குத்தண்டின் மேல் வைப்பார்கள்..
- வேதவசனத்தில், வெளிச்சம் மற்றும் வாழ்க்கைக்கு அடையாளங்களாக பல உருவகப்பூர்வ வழிகளில் விளக்குகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

(மேலும் காண்க: [விளக்குத் தண்டு](#), [வாழ்க்கை](#), [ஒளி](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 11:34-36
- யாத்திராகமம் 25:3-7
- லூக்கா 8:16-18
- மத்தேயு 5:15-16
- மத்தேயு 6:22-24
- மத்தேயு 25:1-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H3940, H3974, H4501, H5215, H5216, G2985, G3088

விளக்குத்தண்டு, விளக்குத்தண்டுகள்

வரையறை:

வேதாகமத்தில், " விளக்குத்தண்டு " என்ற வார்த்தை பொதுவாக ஒரு அறைக்கு வெளிச்சத்தை வழங்குவதற்கு ஒரு விளக்கு வைக்கப்படும் ஒரு கட்டமைப்பை குறிக்கிறது.

- ஒரு எளிய விளக்குத்தண்டு வழக்கமாக ஒரு விளக்கை வைத்திருந்தது, களிமண், மரம் அல்லது உலோகம் (வெண்கலம், வெள்ளி அல்லது தங்கம் போன்றவை) செய்யப்பட்டிருந்தது.
- எருசலேம் ஆலயத்தில் ஏழு விளக்குகளை ஏழு கிளைகளில் ஏந்தியிருந்த விளக்குத்தண்டு இருந்தன.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- இந்த வார்த்தை "விளக்கு தண்டுகள்" அல்லது "ஒரு விளக்கு வைத்திருப்பதற்கான அமைப்பு" அல்லது "விளக்கு வைத்திருப்பவர்" எனவும் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- தேவாலய விளக்குத்தண்டிற்கு இது "ஏழு விளக்கு விளக்குத்தண்டு " அல்லது "ஏழு விளக்குகளுடன் தங்க விளக்குத்தண்டு " என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- எளிய விளக்குகள் மற்றும் ஏழு கிளை விளக்குகள் சம்பந்தப்பட்ட வேதாகமப் பத்தியில் படங்கள் சேர்க்கப்படுவதில் இது உதவிகரமாக இருக்கும்.

(மேலும் காண்க: [வெண்கலம்](#), [தங்கம்](#), [விளக்கு](#), [ஒளி](#), [வெள்ளி](#), [தேவாலயம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 5:5-6
- யாத்திராகமம் 37:17-19
- மாற்கு 4:21-23
- மத்தேயு 5:15-16
- வெளிப்படுத்துதல் 1:12-13
- வெளிப்படுத்துதல் 1:19-20

சொல் தரவு:

- Strong's: H4501, G3087

விவாகரத்து

வரையறை:

ஒரு விவாகரத்து என்பது திருமணத்தை முடிவுக்கு கொண்டுவருவதற்கான சட்ட செயல். "விவாகரத்து" என்ற வார்த்தை, திருமணத்தை முடிவுக்கு கொண்டுவருவதற்காக ஒருவரது மனைவியிடமிருந்து முறையாகவும் சட்டப்பூர்வமாகவும் பிரிக்கப்படுவதாகும்.

- "விவாகரத்து" என்ற சொல்லின் அர்த்தம் "விலகுதல்" அல்லது "முறையாகப் பிரிக்கப்படுதல்" என்பதாகும். பிற மொழிகளில் இதே முறையில் விவாகரத்தை குறிப்பிடலாம்.
- "விவாகரத்து சான்றிதழ்" என்பது "திருமணம் முடிவுக்கு வந்ததாக ஒரு ஆவணத்தில் குறிப்பிடுவது என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 8:8-11
- லேவியராகமம் 21:7-9
- லூக்கா 16:18
- மாற்கு 10:1-4
- மத்தேயு 5:31-32
- மத்தேயு 19:3-4

சொல் தரவு:

- Strong's: H1644, H3748, H5493, H7971, G630, G647, G863

வீடு, வீடுகள், மொட்டைமாடி, மொட்டைமாடிகள், களஞ்சியம், களஞ்சியங்கள், வீட்டுக்காப்பாளர்கள்

வரையறை:

"வீடு" என்ற வார்த்தை பெரும்பாலும் வேதாகமத்தில் உருவகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது.

- சில சமயங்களில் "வீட்டார்" என்று அர்த்தம், அது ஒரே வீட்டில் வசிக்கும் மக்களைக் குறிக்கிறது.
- பெரும்பாலும் "வீடு" என்பது ஒரு நபரின் சந்ததி அல்லது பிற உறவினர்களை குறிக்கிறது. உதாரணமாக, "தாவீதின் வீடு" என்ற வார்த்தை, தாவீது ராஜாவின் சந்ததியாரை குறிக்கிறது.
- "தேவனுடைய வீடு" மற்றும் "யெகோவாவின் ஆலயம்" என்ற வார்த்தை, கூடாரம் அல்லது ஆலயத்தைக் குறிப்பிடுகிறது. இந்த வெளிப்பாடுகள் தேவன் இருக்கும் இடம் அல்லதுவசிக்கும் இடம் என்று பொதுவாக குறிக்கலாம்.
- எபிரெயர் 3-ல், "தேவனுடைய வீடு" தேவனுடைய மக்களைக் குறிக்க ஒரு உருவகமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது அல்லது, பொதுவாக, தேவனைப் பற்றிய எல்லா விஷயங்களுக்கும் பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- "இஸ்ரவேல் வம்சத்தின்" சொற்றொடர், இஸ்ரவேலின் முழு தேசமாகவும், அல்லது குறிப்பாக இஸ்ரவேலின் வடக்கு ராஜ்யத்தின் கோத்திரங்களுக்கு குறிப்பாகவும் குறிப்பிடப்படலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்

- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "வீடு" என்பது "வீட்டார் அல்லது "மக்கள்" அல்லது "குடும்பம்" அல்லது "குடும்பம்" அல்லது "சந்ததியினர்" அல்லது "ஆலயம்" அல்லது "குடியிருப்பு இடம்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "தாவீதின் குடும்பத்தார்" என்ற வார்த்தை "தாவீதின் கோத்திரம்" அல்லது "தாவீதின் குடும்பத்தை" அல்லது "தாவீதின் சந்ததியினர்" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம். தொடர்புடைய வெளிப்பாடுகள் இதே வழியில் மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- "இஸ்ரவேல் வம்சத்தை" மொழிபெயர்ப்பதற்கான பல்வேறு வழிகள் "இஸ்ரவேலின் ஜனங்கள்" அல்லது "இஸ்ரவேலின் சந்ததியினர்" அல்லது "இஸ்ரவேலர்கள்" ஆகியவை உள்ளடக்கலாம்.
- "கர்த்தருடைய ஆலயம்" என்ற சொற்றொடரை "கர்த்தருடைய ஆலயத்தை" அல்லது "யெகோவாவை வணங்கிவழிபடும் இடம்" அல்லது "கர்த்தர் தம்முடைய ஜனங்களோடே கூடும் இடத்திலே" அல்லது "கர்த்தர் வசிக்கும் இடம்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "தேவனுடைய வீடு" இதேவிதமாக மொழிபெயர்க்க முடியும்.

(மேலும் காண்க: தாவீது, சந்ததி, தேவனின் வீடு, வீட்டார், இஸ்ரவேல் இராச்சியம், ஆசரிப்புக்கூடாரம், தேவாலயம், யெகோவா)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:41-42
- அப்போஸ்தலர் 7:47-50
- ஆதியாகமம் 39:3-4
- ஆதியாகமம் 41:39-41
- லூக்கா 8:38-39
- மத்தேயு 10:5-7
- மத்தேயு 15:24-26

சொல் தரவு:

- Strong's: H1004, H1005, G3609, G3613, G3614, G3624

வீட்டார், குடும்பம்

வரையறை:

"வீட்டார்" என்ற வார்த்தை, குடும்பத்தாரையும், அவர்களுடைய எல்லா வேலைக்காரர்களையும் ஒரு வீட்டில் ஒன்றாகக் கொண்டிருக்கும் எல்லா மக்களையும் குறிக்கிறது.

- ஒரு வீட்டை நிர்வகிப்பது என்பது வேலைக்காரர்களை வழிநடத்தி, சொத்துக்களை கவனித்துக்கொள்வதாகும்.
- சில சமயங்களில் "குடும்பம்" ஒருவரையொருவர், குறிப்பாக அவருடைய வழித்தோன்றல்களின் முழு குடும்பத்திற்கும் உருவகமாக சொல்லப்படுகிறது.

(மேலும் காண்க: வீடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:9-10
- கலாத்தியர் 6:9-10
- ஆதியாகமம் 7:1-3
- ஆதியாகமம் 34:18-19
- யோவான் 4:53-54
- மத்தேயு 10:24-25
- மத்தேயு 10:34-36
- பிலிப்பியர் 4:21-23

சொல் தரவு:

- Strong's: H1004, H5657, G2322, G3609, G3614, G3615, G3616, G3623, G3624

வீணானவை, வீணானவைகள், வீணாக்கப்பட்ட, வீணாக்குதல், தரிசுநிலம், தரிசு நிலங்கள்

விளக்கம்:

ஏதோ ஒன்றை வீணடித்தல் என்றால் கவனக்குறைவுடன் அதை வெளியே வீசுதல் அல்லது ஞானமில்லாமல் அதைப் பயன்படுத்துதல் என்று அர்த்தம் ஆகும். "தரிசுநிலம்" அல்லது "வீணானவை" என்பவைகள், ஒருபோதும் எதுவும் வாழமுடியாதபடி அழிக்கப்பட்ட ஒரு நிலப்பகுதியையோ அல்லது நகரத்தையோ குறிக்கும்.

- "வீணாக்கிப்போகுதல்" என்ற பதத்தின் பொருள் மென்மேலும் பலவீனமாகிறவைகள் அல்லது அழிக்கப்படுகிறவைகள் என்பதாகும். அழிந்துபோகும் ஒரு மனிதன் பொதுவாக வியாதினாலோ அல்லது உணவுப் பற்றாக்குறையினாலோ மெலிந்துபோகிறான்.
- ஒரு நகரத்தையோ அல்லது நிலத்தையோ "வீணாகும்படி விட்டுவிடுதல்" என்பது அதை அழித்துவிடு என்று அர்த்தமாகும்.
- "தரிசுநிலம்" என்பதன் இன்னொரு வார்த்தை "பாலைவனம்" அல்லது "வனாந்திரம்" என்பதாகும். ஆனால் ஒரு தரிசுநிலமானது, அங்கே மக்கள் வாழ்ந்தார்கள் என்றும் அங்கே உணவைக் கொடுக்கும் மரங்களும் தாவரங்களும் இருந்தன என்பதைக் காட்டுகிறது.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- எசேக்கியேல் 6:6-7
- லேவியராகமம் 26:37-39
- மத்தேயு 26:6-9
- வெளிப்படுத்தல் 18:15-17
- சுகரியா 7:13-14

சொல் தரவு:

- Strong's: H535, H1086, H1104, H1110, H1197, H1326, H2100, H2490, H2522, H2717, H2720, H2721, H2723, H3615, H3765, H3856, H4087, H4127, H4198, H4592, H4743, H4875, H5307, H5327, H7334, H7582, H7703, H7722, H7736, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, H8437, G684, G1287, G2049, G2673, G4199

வீண், மாயை

விளக்கங்கள்

“வீண்” என்ற வார்த்தையானது, பயனற்ற ஒன்று அல்லது நோக்கமற்ற ஒன்று என்று பொருள்படும். வீணான பொருட்கள் காலியானவைகளும், மதிப்பில்லாதவைகளும்மாக இருக்கின்றன.

- “மாயை” என்ற வார்த்தையானது விலைமதிப்பற்றது அல்லது ஒன்றும் இல்லாததைக் குறிக்கும். மேலும் இது பெருமை அல்லது கர்வம் என்றும் பொருள்படும்.
- பழைய ஏற்பாட்டில், விக்ரகங்கள் வீணானவைகள் என்றும் அவைகளால் தப்புவிக்கவோ காப்பாற்றவோ முடியாது என்றும் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது. அவைகள் விலைமதிப்பற்றவை மற்றும் பயனோ அல்லது நோக்கமோ இல்லாதவை.
- ஏதாவது ஒரு காரியம் வீணாக செய்யப்பட்டால், அக்காரியத்தினால் எந்தவொரு நற்பயனும் இல்லை என்று அர்த்தம். முயற்சி அல்லது செயல் எதையும் நிறைவேற்றவில்லை.
- “வீணானவற்றில் நம்பிக்கை வைப்பது” என்பது உண்மையல்லாத அல்லது பொய்யான நம்பிக்கையைக் கொடுக்கும் ஒன்றின்மேல் விசுவாசம் வைப்பதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு ஆலோசனைகள்:

- பின்னணியின் அடிப்படையில் “வீண்” என்ற வார்த்தையை “காலி” அல்லது “பயனற்றது” அல்லது “நம்பிக்கையற்றது” அல்லது “மதிப்பில்லாதது” அல்லது “அர்த்தமற்றது” என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “வீணாக” என்ற சொற்றொடரை “பின்விளைவு இல்லாத” அல்லது “பின்விளைவைக் கொடுக்காத” அல்லது “காரணம் இல்லாத” அல்லது “நோக்கம் இல்லாத” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.
- “மாயை” என்ற வார்த்தையை “கர்வம்” அல்லது “எவ்வளவேனும் மதிப்பில்லாத” அல்லது “நம்பிக்கை இல்லாத” என்றும் மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் பார்க்க : பொய்யான கடவுள், மதிப்பு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 கொரிந்தியர் 15:1-2
- 1 சாமுவேல் 25:21-22
- 2 பேதுரு 2:17-19
- ஏசாயா 45:19
- எரேமியா 2:29-31
- மத்தேயு 15:7-9

சொல் தரவு:

- Strong's: H205, H1891, H1892, H2600, H3576, H5014, H6754, H7307, H7385, H7386, H7387, H7723, H8193, H8267, H8414, G945, G1432, G1500, G2755, G2756, G2757, G2758, G2761, G3150, G3151, G3152, G3153, G3154, G3155

வெகுமதி, வெகுமதிகள், வெகுமதி கொடுக்கப்பட்ட, வெகுமதி, வெகுமதி கொடுப்பவர்

வரையறை:

"வெகுமதி" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபர், எதைச் செய்தாலும், நல்லது, கெட்டது ஆகியவற்றைக் குறிப்பிடுகிறது. ஒருவருக்கு "வெகுமதி" கொடுத்தல் என்பது, தகுதியானவருக்கு கொடுக்கப்படுதலாகும்.

- ஒரு நன்மை ஒரு நல்ல அல்லது நேர்மறையான காரியமாக இருக்கலாம், ஏனெனில் ஒரு நபர் நல்லதை செய்திருப்பதால் அல்லது தேவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்துவிட்டதால் அவர் பெறுகிறார்.
- சில சமயங்களில் கெட்ட நடத்தை விளைவிக்கும் எதிர்மறையான காரியங்களை சில நேரங்களில் வெகுமதியாக குறிப்பிடலாம், அதாவது "துன்மார்க்கரின் வெகுமதி". இந்த சூழலில் "வெகுமதி" அவர்களுடைய பாவ செயல்களால் அவர்கள் பெற்ற தண்டனை அல்லது எதிர்மறையான விளைவுகளை குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலைப் பொறுத்து, "வெகுமதி" என்ற சொல் "பணம் செலுத்துதல்" அல்லது "தகுதியுள்ள ஒன்று" அல்லது "தண்டனை" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "நன்மைக்கு" யாராவது "திருப்பி" அல்லது "தண்டிக்க" அல்லது "தகுதி கொடுக்க" மூலம் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது.
- இந்த வார்த்தையின் மொழிபெயர்ப்பு ஊதியங்களைக் குறிக்கவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்தவும். ஒரு வேலையின் ஒரு பகுதியாக பணத்தை சம்பாதிப்பது பற்றி ஒரு வெகுமதி அல்ல.

(மேலும் காண்க: [தண்டனை])

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- உபாகமம் 32:5-6
- ஏசாயா 40:9-10
- லூக்கா 6:35-36
- மாற்கு 9:40-41
- மத்தேயு 5:11-12
- மத்தேயு 6:3-4
- சங்கீதம் 127:3-5
- வெளிப்படுத்தல் 11:18

சொல் தரவு:

- Strong's: H319, H866, H868, H1576, H1578, H1580, H4864, H4909, H4991, H5023, H6118, H6468, H6529, H7809, H7810, H7936, H7938, H7939, H7966, H7999, H8011, H8021, G469, G514, G591, G2603, G3405, G3406, G3408

வெட்கம், வெட்கப்படுகிற வெட்கப்பட்ட, வெட்கக்கேடான, வெட்கமாக, வெட்கமற்ற, வெட்கமின்றி, வெட்கமாக, வெட்கப்படாத

வரையறை:

"வெட்கம்" என்ற வார்த்தை, ஒரு நபர் அல்லது அவரால் அல்லது வேறு யாராவது செய்திருக்கக் கூடிய அவமரியாதை அல்லது தவறான காரணத்தால், ஒரு நபர் அவரை ஏமாற்றுவதாகக் கருதுகிறார்.

- "வெட்கக்கேடான" ஒன்று "தவறானது" அல்லது "அவமதிப்பது".
- "வெட்கம்" என்ற வார்த்தையை ஒரு நபர் அவமானமாக ஏதாவது செய்திருந்தால் எப்படி உணருகிறார் என்பதை விவரிக்கிறார்.
- "வெட்கப்படுத்துதல்" என்ற சொற்றொடரை மக்களை தோற்கடிப்பதற்காகவோ அல்லது தங்கள் பாவத்தை அம்பலப்படுத்துவதையோ அவர்கள் தங்களைக் குறித்து வெட்கப்படுகிறார்கள்.
- சிலைகளை வணங்குவோரை வணங்குபவர்கள் வெட்கப்படுவார்கள் என்று ஏசாயா தீர்க்கதரிசி சொன்னார்.
- அந்த நபரின் பாவத்தை வெளிப்படுத்தி, அவரை இழிவுபடுத்துவதன் மூலம் மனந்திரும்பாத ஒரு நபரிடம் தேவன் அவமானப்படுத்த முடியும்.

(மேலும் காண்க: பொய்யான கடவுள், தாழ்மை, தாழ்மைப்படுத்து, ஏசாயா, மனந்திரும்புங்கள், பாவம், வழிபாடு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 பேதுரு 3:15-17
- 2 இராஜாக்கள் 2:17-18
- சாமுவேல் 13:13-14
- லூக்கா 20:11-12
- மாற்கு 8:38
- மாற்கு 12:4-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H937, H954, H955, H1317, H1322, H2616, H2659, H2781, H3001, H3637, H3639, H3640, H6172, H7022, H7036, H8103, H8106, G127, G149, G152, G153, G422, G808, G818, G819, G821, G1788, G1791, G1870, G2617, G3856, G5195

வெட்டுக்கிளி, வெட்டுக்கிளிகள்

உண்மைகள்:

"வெட்டுக்கிளி" என்பது ஒரு வகையான பெரிய, பறக்கும் வெட்டுக்கிளியைக் குறிக்கிறது, இது அனைத்து வகையான தாவரங்களைச் சாப்பிடும் மிக அழிவுகரமான திரள்களில் சிலவற்றைக் கொண்டு பறக்கிறது.

- வெட்டுக்கிளி மற்றும் பிற வெட்டுக்கிளிகள் நீண்ட, நேரான-இறக்கைகள் கொண்டதும், அவை நீண்ட தூரத்தை குதிக்கக்கூடிய திறனைக் கொடுக்கின்றன.
- பழைய ஏற்பாட்டில், வெட்டுக்கிளிகளைச் சவாரி செய்வது இஸ்ரவேலின் கீழ்ப்படியாமையின் விளைவாக வந்த பெரும் பேரழிவின் சின்னமாக அல்லது அடையாளமாக அடையாளப்படுத்தப்பட்டது.

எகிப்தியருக்கு எதிராக பத்து வாதைகளில் ஒன்று என தேவன் வெட்டுக்கிளிகளை அனுப்பினார்.

- பாலைவனத்தில் வாழ்ந்தபோது யோவான் ஸ்நானகனுக்கு வெட்டுக்கிளிகள் உணவின் ஒரு முக்கிய ஆதாரமாக புதிய ஏற்பாடு கூறுகிறது.

(மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்: [பெயர்களை எப்படி மொழிபெயர்க்க வேண்டும்](#))

(மேலும் காண்க: [சிறையிருப்பு](#), [எகிப்து](#), [இஸ்ரேல்](#), [யோவான்\(ஸ்நானகன்\)](#), [கொள்ளைநோய்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 நாளாகமம் 6:28-31](rc://ta/tn/help/2ch/06/28)
- உபாகமம் 28:38-39
- யாத்திராகமம் 10:3-4
- மாற்கு 1:4-6
- நீதிமொழிகள் 30:27-28

சொல் தரவு:

- Strong's: H697, H1357, H1462, H1501, H2284, H3218, H5556, H6767, G200

வெட்டுதல், வெட்டுதல், வெட்டுதல்

வரையறை:

"வெட்டுதல்" என்ற சொற்றொடர், பிரதான குழுவிலிருந்து விலக்கப்படுவது, வெளியேற்றப்படுதல் அல்லது தனிமைப்படுத்தப்படுதல் போன்றவை ஆகும். இது பாவத்திற்கான தெய்வீக நியாயத்தீர்ப்பாக கொல்லப்படுவதைக் குறிக்கலாம்.

- பழைய ஏற்பாட்டில், தேவனுடைய கட்டளைகளுக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனதால், தேவனுடைய மக்களிடமிருந்தும், அவருடைய பிரசன்னத்திலிருந்தும் பிரித்துவிடுவதாகும், அல்லது பிரிந்துசெல்வதாகும்.
- இஸ்ரவேலரல்லாத நாடுகளை அவர் 'அறுத்துவிடுவதாக' அல்லது அழிக்கப்போவதாக சொன்னார், ஏனென்றால் அவர்கள் அவரை வணங்கவோ அல்லது அவருக்குக் கீழ்ப்படியவோ இல்லை, மேலும் அவர்கள் இஸ்ரவேலின் எதிரிகளாக இருந்தனர்.
- "நின்றுபோகும்" வார்த்தை, ஒரு நதி ஓடுவதை தேவன் நிறுத்துவதற்கு குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "துண்டிக்கப்பட வேண்டும்" என்ற சொற்றொடரை "தடைசெய்யப்படுதல்" அல்லது "அதிலிருந்து அனுப்பிவிடுதல்" அல்லது "பிரிக்கப்படுதல்" அல்லது "கொல்லப்படுதல்" அல்லது "அழிக்கப்படுதல்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.
- சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, "அழிக்க" என்பதை, "அழிக்க" அல்லது "விலகி" அல்லது "தனித்து" அல்லது "அழிக்க" வேண்டும் என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- ஓடும் நீரைக்குறிக்கும் சூழலில், இது "நிறுத்திவைக்கப்பட்டது" அல்லது "பாய்வதைதடுத்து நிறுத்துதல்" அல்லது "பிரிக்கப்பட்டு விட்டது" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- ஒரு கத்தியுடன் ஏதாவது வெட்டுவதன் அர்த்தம் இந்த வார்த்தையின் உருவக அர்த்தங்களில் இருந்து வேறுபடுத்தப்பட வேண்டும்.

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 17:12-14
- நியாயாதிபதிகள் 21:6-7
- நீதிமொழிகள் 23:17-18

சொல் தரவு:

- Strong's: H1214, H1219, H1438, H1468, H1494, H1504, H1629, H1820, H1824, H1826, H2498, H2686, H3582, H3772, H5243, H5352, H6202, H6789, H6990, H7082, H7088, H7096, H7112, H7113, G609, G851, G1581, G2407, G5257

வெண்கலம்

வரையறை:

"வெண்கலம்" என்ற சொல் உலோகங்கள், தாமிரம் மற்றும் தகரம் ஆகியவற்றை உருக்கி உருவாக்கப்படும் ஒரு உலோகத்தை குறிக்கிறது. இது ஒரு அடர்ந்த பழுப்பு மற்றும், சற்று சிவப்பு நிறமாக உள்ளது.

- வெண்கலமானது நீர் அரிப்பை எதிர்க்கிறது மற்றும் நல்ல வெப்பக்கடத்தியாகும்.
- பூர்வ காலங்களில், ஆயுதங்கள், கருவிகள், கலைப்பொருட்கள், பலிபீடங்கள், சமையல் பாத்திரங்கள், மற்றும் வீரர்களின் கவசம் ஆகியவற்றிற்காக வெண்கலம் பயன்படுத்தப்பட்டது.
- கூடாரத்திற்கும் ஆலயத்திற்கும் பல கட்டுமானப் பொருட்கள் வெண்கலத்தால் செய்யப்பட்டன.
- பாகால் தெய்வங்களின் சிலைகள் பெரும்பாலும் வெண்கல உலோகத்தால் செய்யப்பட்டன.

வெண்கல உலோகத்தை ஒரு திரவமாக உருக்கி, பின்னர் அதை அச்சுகளில் ஊற்றுவதன் மூலம் வெண்கல பொருள்கள் தயாரிக்கப்பட்டன. இந்த செயல்முறை "வார்த்தல்" அழைக்கப்பட்டது.

(மேலும் காண்க: [தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்ப்பது எப்படி](#))

(மேலும் காண்க: [ஆயுதம், ஆசரிப்புக்கூடாரம், ஆலயம்](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 இராஜாக்கள் 7:15-17
- 1 சாமுவேல் 17:37-38
- தானியேல் 2:44-45
- யாத்திராகமம் 25:3-7
- வெளிப்படுத்துதல் 1:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H5153, H5154, H5174, H5178, G5470, G5474, G5475

வெறுப்பு, வெறுக்கப்படும், வெறுக்கத்தக்க

உண்மைகள்:

"வெறுக்கத்தக்கது" என்ற வார்த்தை வெறுப்பு மற்றும் நிராகரிக்கப்பட வேண்டிய ஒன்றை விவரிக்கிறது. ஏதையாவது "வெறுத்து" என்பது அதை கடுமையாக வெறுக்க வேண்டும் என்பதாகும்.

- தீமையை வெறுத்து பேசுவதைப் பற்றி வேதாகமம் அடிக்கடி பேசுகிறது. இதன் பொருள் தீமையை வெறுத்து அதை நிராகரிக்க வேண்டும் என்பதாகும்.
- பொய்யான தெய்வங்களை வணங்குவோரின் பொல்லாத செயல்களை விவரிப்பதற்கு "அருவருப்பான" என்ற வார்த்தையை தேவன் பயன்படுத்தினார்.
- அண்டை வீட்டிலுள்ள மக்களின் பாவம், ஒழுக்கங்கெட்ட செயல்களை 'வெறுக்க' வேண்டுமென இஸ்ரவேலர் களுக்கு கட்டளையிடப்பட்டது.
- தேவன் எல்லா தவறான பாலியல் செயல்களையும் "அருவருப்பானவை" என அழைத்தார்.
- பிசாசு, சூனியம், குழந்தைப் பலி ஆகிய அனைத்தும் தேவனுக்கு "அருவருப்பானவை".
- "வெறுப்பு" என்ற வார்த்தை "வலுவாக நிராகரிக்கப்பட்டது" அல்லது "வெறுப்பு" அல்லது "மிகவும் தீமை என்று கருதுகிறது" என மொழிபெயர்க்கலாம்.
- "அருவருப்பானது" என்ற வார்த்தை "கொடூரமான தீமை" அல்லது "அருவருப்பானது" அல்லது "தகுதியற்ற மறுப்பு" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- நீதிமான்கள் துன்மார்க்கத்திற்கு "அருவருப்பானவர்கள்" என்று சொல்லும்போது, இது "மிகவும் விரும்பத்தகாததாக" அல்லது "வெறுக்கத்தக்கது" அல்லது "நிராகரிக்கப்பட்டது" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

'தீட்டாக' இருப்பதாகவும், உணவுக்கு ஏற்றதல்ல என்றும் தேவன் குறிப்பிட்ட சில வகையான மிருகங்களை 'வெறுக்க' வேண்டுமென இஸ்ரவேலரிடம் தேவன் சொன்னார். இது "வலுவாக வெறுப்பதை" அல்லது "நிராகரிக்க" அல்லது "ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதவை என கருதுவதாகவும்" மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.

(மேலும் காண்க: பில்லி சூனியம், தூய்மையானது)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- ஆதியாகமம் 43:32-34
- எரேமியா 7:29-30
- லேவியராகமம் 11:9-10
- லூக்கா 16:14-15
- வெளிப்படுத்துதல் 17:3-5

சொல் தரவு:

- Strong's: H1602, H6973, H8130, H8251, H8262, H8263, H8441, H8581, G946, G947, G948, G4767, G5723, G3404

வெளியேற்று, வெளியேற்றுதல், துரத்துதல், வெளியே வீசு, வெளியே வீசுதல்

வரையறை:

ஒருவரை வெளியேற்றுவதற்கு அல்லது "துரத்து" என்பது யாரோ ஒருவரை அல்லது ஏதாவது ஒன்றை கட்டாயப்படுத்தி வெளியேற்றுவது அர்த்தம் ஆகும்.

- " வெளியேற்று " என்ற வார்த்தையானது "எறியுங்கள்" என்று பொருள். வலையை வீசு என்பது நீருக்குள் வலையைப் போடுவதாகும்.
- ஒரு உருவக அர்த்தத்தில், "துரத்திவிடு" அல்லது "வெளியேற்று" என்பது யாராவது ஒரு நபரை நிராகரித்து அவரை அனுப்பிவிடுவதாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- சூழலை பொறுத்து, இதை மொழிபெயர்க்க மற்ற வழிகளில் சேர்க்க முடியும், "கட்டாயப்படுத்தி வெளியேற்று" அல்லது "விட்டு விலகு" ஆகியவற்றை உள்ளடக்கும்.
- "பிசாசுகளைத் துரத்துதல் என்பது" "பேய்களை வெளியேற்றுதல்" அல்லது "தீய ஆவிகளை வெளியேற்றுவது" அல்லது " வெளியேறும்படி பிசாசுகளுக்கு கட்டளையிட வேண்டும்" என்று மொழிபெயர்க்கலாம்.

(மேலும் காண்க: பிசாசு, பிசாசு பிடிக்கப்பட்ட, சீட்டு)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- அப்போஸ்தலர் 7:17-19
- மாற்கு 3:13-16
- மாற்கு 9:28-29
- மத்தேயு 7:21-23
- மத்தேயு 9:32-34
- மத்தேயு 12:24-25
- மத்தேயு 17:19-21

சொல் தரவு:

- Strong's: H1272, H1644, H1920, H3423, H7971, H7993, G1544

வெள்ளம், வெள்ளங்கள், வெள்ளபெருக்கு, வெள்ளம் ஏற்படுதல், வெள்ளநீர்

வரையறை:

"வெள்ளம்" என்ற வார்த்தையானது, நிலம் முழுவதையும் முழுவதுமாக ஆட்கொள்ளும் ஒரு பெரிய அளவிலான தண்ணீரைக் குறிக்கிறது.

- இந்த வார்த்தையானது ஏதோவொரு ஏராளமான ஏதோவொன்றை, குறிப்பாக திடீரென்று நடக்கும் ஏதோவொன்றை குறிக்க பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- நோவாவின் காலத்தில், மக்கள் கொடியவர்களாக இருந்ததால் பூமியெங்கும் பரவும் வெள்ளப்பெருக்கு வரச் செய்தார், உலகளாவிய வெள்ளம் காரணமாக மலையடிவாரங்களை மூடி மறைத்தது. நோவாவுடன் கப்பலில் இல்லாத அனைவருமே மூழ்கடிக்கப்பட்டனர். மற்ற எல்லா வெள்ளங்களும் மிகக் குறைந்த நிலப்பரப்பை ஆட்கொள்கின்றன.
- இந்தச் சொல்லானது, "நிலம் ஆற்று தண்ணீரால் நிறைந்திருக்கிறது" என்பதால், இது ஒரு செயலாகும்.

மொழிபெயர்ப்பு பரிந்துரைகள்:

- "வெள்ளம்" என்ற சொல்லின் அர்த்தத்தை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் "தண்ணீரைப் பொழியச் செய்யும்" அல்லது "பெரிய அளவிலான தண்ணீரை" உள்ளடக்கியிருக்கலாம்.
- "ஜலப்பிரளயத்தைப் போல" அடையாளப்பூர்வ ஒப்பீடு என்பது காலவரையற்ற வார்த்தையை வைத்திருக்கலாம் அல்லது ஒரு நதி, அதாவது ஒரு நதி போன்ற ஒரு பாயும் அம்சத்தைக் குறிக்கும் ஒரு மாற்று வார்த்தையைப் பயன்படுத்தலாம்.
- தண்ணீர் ஏற்கனவே குறிப்பிட்டுள்ள "தண்ணீரில் வெள்ளம் போல்" என்ற சொற்றொடருக்கு, "வெள்ளம்" என்ற வார்த்தை "பெரும் தொகை" அல்லது "நிரம்பி வழியும்" என மொழிபெயர்க்கப்படலாம்.
- இந்த வார்த்தை "வெள்ளம் என்னை மேற்கொள்ள விடாதே" என்ற அர்த்தத்தில் "இந்த பெரும் பேரழிவுகள் என்னை நடக்க விடாதே" அல்லது "பேரழிவுகளால் என்னை அழிப்பதை விட வேண்டாம்" அல்லது "உம்முடைய கோபம் என்னைக் கெடுக்கும். (பார்க்கவும்: [உருவகம்](#))"
- "என் கண்ணீரை ஊற்றுகிறேன்" என்ற உருவக அர்த்தமுள்ள சொற்றொடரானது "தண்ணீரைப் போல வெள்ளத்தால் என் கண்ணீரை மூடிக்கொண்டது" என மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது.

(மேலும் காண்க: [பேழை](#), [நோவா](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- தானியேல் 11:10
- ஆதியாகமம் 7:6-7
- லுக்கா 6:46-48
- மத்தேயு 7:24-25
- மத்தேயு 7:26-27
- மத்தேயு 24:37-39

சொல் தரவு:

- Strong's: H216, H2229, H2230, H2975, H3999, H5104, H5140, H5158, H5674, H6556, H7641, H7857, H7858, H8241, G2627, G4132, G4215, G4216

வெள்ளி

வரையறை:

வெள்ளி நாணயங்கள், நகை, அணிகலன்கள், மற்றும் ஆபரணங்கள் செய்ய பயன்படுத்தப்படும் ஒரு பளபளப்பான, சாம்பல்நிற விலைமதிப்பற்ற உலோக உள்ளது.

- தயாரிக்கப்படும் பல்வேறு கொள்கலன்கள் வெள்ளி கோப்பை மற்றும் கிண்ணங்கள் மற்றும் சமையல், சாப்பிடுவது, அல்லது பரிமாறிக்கொள்ளும் இதர விஷயங்கள் ஆகியவை அடங்கும்.
- வெள்ளியும் பொன்னும் கூடாரத்தையும் ஆலயத்தையும் கட்டுவதற்கு பயன்படுத்தப்பட்டது. எருசலேம் ஆலயத்தில் வெள்ளி செய்யப்பட்ட கொள்கலன்கள் இருந்தன.
- வேதாகம காலங்களில், சேக்கலின் எடையில் ஒரு எடையும் இருந்தது, சில குறிப்பிட்ட வெள்ளிக்கிழங்குகளில் சிலவற்றை வாங்குவது பெரும்பாலும் விலைக்கு வாங்கப்பட்டது. புதிய ஏற்பாட்டு காலங்களில் கூட வெள்ளி நாணயங்களைச் சேகரித்த பல எடைகள் இருந்தன.

யோசேப்பின் சகோதரர்கள் அவரை இருபது வெள்ளிக்காசுக்காக அடிமைகளாக விற்றுவிட்டார்கள். யூதாஸ் இயேசுவைக் காட்டிக்கொடுத்ததற்காக முப்பது வெள்ளி நாணயங்களைக் கொடுத்தார்.

(மேலும் காண்க: ஆசரிப்புக்கூடாரம், தேவாலயம்)

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 1 நாளாகமம் 18:9-11
- 1 சாமுவேல் 2:36
- 2 இராஜாக்கள் 25:13-15
- அப்போஸ்தலர் 3:4-6
- மத்தேயு 26:14-16

சொல் தரவு:

- Strong's: H3701, H3702, H7192, G693, G694, G695, G696, G1406

வேதனை, வேதனைப்படுத்திய, துன்புறுத்தல், கொடுமைப்படுத்துபவர்கள்

உண்மைகள்:

"துன்புறுத்தல்" என்ற வார்த்தை பயங்கரமான துன்பத்தை குறிக்கிறது. யாராவது துன்புறுத்தினால் அந்த நபர் பாதிக்கப்படுவார், பெரும்பாலும் கொடூரமான முறையில்.

- சில சமயங்களில் "துன்புறுத்தல்" என்பது உடல் வலி மற்றும் துன்பத்தை குறிக்கிறது. உதாரணமாக, "மிருகத்தின்" வணக்கத்தார் இறுதியில் காலங்களில் துன்பப்படுவார்கள் என்று வேதனையை விவரிக்கிறது.
- யோபுவின் அனுபவத்தைப் போலவே, ஆன்மீக மற்றும் உணர்ச்சி ரீதியிலான வேதனையையும் துயரமும் எடுத்துக்கொள்ளலாம்.
- இயேசுவை இரட்சகராக விசுவாசிக்காதவர்கள் தீவின் ஏரியில் நித்திய வேதனையை அனுபவிப்பார்கள் என்று வெளிப்படுத்துதல் புத்தகத்தில் அப்போஸ்தலன் யோவான் எழுதினார்.
- இந்த வார்த்தை "கொடூரமான துன்பம்" அல்லது "யாராவது பெரிதும் பாதிக்கப்படுவதற்கு" அல்லது "வேதனை" என்று மொழிபெயர்க்கப்படலாம். சில மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் பொருள் "உடல்" அல்லது "ஆன்மீகம்" என்பவை தெளிவான பொருளை உருவாக்கலாம்.

(மேலும் காண்க: [மிருகம்](#), [நித்தியமான](#), [யோபு](#), [இரட்சகராக](#), [ஆவி](#), [துன்பம்](#), [வழிபாடு](#))

வேதாகமக் குறிப்புகள்:

- 2 பேதுரு 2:7-9
- எரேமியா 30:20-22
- புலம்பல் 1:11-12
- லூக்கா 8:28-29
- வெளிப்படுத்துதல் 11:10-12

சொல் தரவு:

- Strong's: H3013, G928, G929, G930, G931, G2558, G2851, G3600



Translation Academy

பதிப்பு 10.1

பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துகள்

அந்த பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துக்களானது மனப்பான்மை, தரம், நிகழ்வுகள், சூழ்நிலைகள், அல்லது இந்த ஆலோசனைகளுக்கு இடையிலான உறவுகளை குறிக்கிறது. இன்பம், பாரம், காயம், ஒற்றுமை, தோழமை, ஆரோக்கியம், மற்றும் காரணம் போன்ற உடலுணர்வுகளை தொடர்பாக அல்லது அவைகளால் அந்த கருத்துக்களை பார்க்கவோ முடியாது. இது ஒரு மொழிபெயர்ப்புக்கான பிரச்சனை ஏனெனில் மற்றவை எல்லாம் வெவ்வேறு வழிகளில் வெளிப்படுத்துகின்ற போது சில மொழிகள் தங்களுடைய கருத்துகளை பெயர்ச்சொற்களின் மூலம் வெளிப்படுத்துகிறது. உதாரணமாக, "அதனுடையதுபாரம் என்ன?" என வெளிப்படுத்தினார் "அது எவ்வளவு அதிகமாக செய்தது பாரம்?" அல்லது "எவ்வளவு பலமான இது?"

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துகள் என்றால் என்ன மற்றும் என்னுடைய மொழிபெயர்ப்பில் அவைகளை எவ்வாறு பயன்படுத்துவது?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-partsofspeech]]
[[rc://ta/ta/man/translate/figs-sentences]]

விவரிப்பு

பெயர்ச்சொற்கள் ஆனது ஒரு நபர், இடம், எண்ணம், அல்லது ஆலோசனை போன்ற வார்த்தைகளை நினைவில் கொள்வதை குறிக்கிறது. **பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துக்கள்** அந்த பெயர்ச்சொற்கள் ஆலோசனைகளை குறிக்கிறது. அவர்களில் மனப்பான்மை, தரம், நிகழ்வுகள், சூழ்நிலைகள், அல்லது இந்த ஆலோசனைகளுக்கு இடையிலான உறவுகளாக இருக்கலாம். அமைதி, உருவாக்குதல், நன்மை, திருப்தியான, நேர்மை தவறாத நடத்தை, உண்மை, சுதந்திரம், பழிக்குப்பழி, தாமதமான, நீளம், மற்றும் பாரம் போன்ற உடலுணர்வுகளை தொடர்பாக அல்லது அவைகளால் அந்த கருத்துக்களை பார்க்கவோ முடியாது.

அந்த பெயர்ச்சொற்களை அவர்கள் கொண்டிருக்கவில்லை என்றாலும் மக்களின் எண்ணங்கள் ஆலோசனைகளை சில வார்த்தைகளுடன் பயன்படுத்த பெயர்ச்சொற்களானது அனுமதிக்கிறது. இந்த வழியில் தரம் அல்லது செயலுக்கு பெயரை வழங்குகிறது அவர்களின் எண்ணங்களை போலவே அவைகளை பற்றி மக்களால் பேசமுடியும். இது மொழியின் குறுக்கு வழியாகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, மொழிகளானது அந்த பெயர்ச்சொல்லின் கருத்துக்களை பயன்படுத்துகிறது, "பாவத்திற்கான மன்னிப்பை நான் நம்புகிறேன்". எனினும் "மன்னிப்பு" மற்றும் "பாவம்" ஆகிய இரண்டிற்குமான பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துக்களை மொழியானது கொண்டிருக்கவில்லை என்றாலும், அதன் பிறகு அவர்களுக்கு அதே பொருள் கொண்ட வாக்கியத்தை உருவாக்கி வெளிப்படுத்த நீண்ட காலமாகிறது. அவர்கள் சொல்கிறார்கள், எடுத்துக்காட்டாக, "மக்கள் பாவம் செய்த பிறகு இறைவன் அவர்களை மன்னிக்க விரும்புகிறார் என்று நான் நம்புகிறேன்", அந்த ஆலோசனைகளுக்கு பெயர்ச்சொற்களுக்குப் மாற்றாக வினைச்சொற்களை பயன்படுத்தவும்.

இது மொழிபெயர்ப்புக்கான செயல்விளக்க வெளியீடு

நீங்கள் கிறிஸ்துவ வேத நூலை மொழிபெயர்க்கும் போது குறிப்பிட்ட ஆலோசனைகளை வெளிப்படுத்துவதற்கு பெயர்ச்சொல்லின் கருத்துக்களை பயன்படுத்தலாம். இந்த சில ஆலோசனைகளில் உங்களுடைய மொழிக்கான பெயர்ச்சொல்லின் கருத்துகளை பயன்படுத்த கூடாது; அதன் காரணமாக, சொற்றொடர்களை உபயோகப்படுத்துவதன் மூலம் இந்த ஆலோசனைகளை வெளிப்படுத்தலாம். அந்த சொற்றொடர்களில் வேறு வார்த்தைகளான உரிச்சொல், வினைச்சொல், அல்லது வினையெச்சம் போன்றவைகளை பயன்படுத்துவதால் பெயர்ச்சொல்லின் கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துகிறது.

கிறிஸ்துவ வேத நூலிலிருந்து உதாரணங்கள்

... குழந்தை பிராயத்திலிருந்து நீங்கள் தெய்வீக நூல் எழுதப்பட்டிருப்பதை தெரிந்து கொண்டிருக்கிறீர்கள் ... (2 டிமோதி 3:15 யூஎல்)

பெயர்ச்சொல்லின் கருத்தானது "குழந்தை பிராயத்தின்" ஒவ்வொருவரும் குழந்தையாக இருக்கும் போது குறிக்கிறது.

எனினும் தெய்வபக்தி அதனுடன்மனநிறைவான சிறந்ததாகஇலாபம். (1 டிமோதி 6:6 யூஎஸ்டி)

பெயர்ச்சொற்களின் கருத்தானது "தெய்வபக்தி" மற்றும் "மனநிறைவு" ஆகியவை இறைவன் உட்கொண்டதாக இருப்பதை குறிக்கிறது. பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துகள் "இலாபம்" இது ஏதோ ஒரு நன்மையை குறிக்கிறது அல்லது யாரோ ஒருவருக்கு உதவுகிறது.

இன்றைய தினம்விமோசனம்அவர் ஆப்ரஹாமின் மகன் என்பதால் இந்த வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். (எருக்கே 19:9 யூஎஸ்டி)

பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துகள் இங்கு "விமோசனம்" சேர்த்து வைத்திருப்பதை குறிக்கிறது.

கடவுள் அவருடைய உறுதிமொழியை நினைத்து மெதுவாக செல்லவில்லை, சிலர் கருதுவது தாமதம் இருக்கிறது (2 பீட்டர் 3:9 யூஎஸ்டி)

பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துக்கள் "தாமதமாக" ஏதோ ஒன்று தாமதமாக முடிவடைகிறது.

அவர் இருளில் ஒளிந்திருக்கும் பொருட்களை வெளிச்சத்திற்கு கொண்டு வருவார் மற்றும் புலப்படச் செய்வார் குறிக்கோள்கள் இதயத்தின். (1 கொரிந்திங்ஸ் 4:5 யூஎஸ்டி)

பெயர்ச்சொற்களின் கருத்தானது "குறிக்கோள்கள்" மக்கள் செய்ய விரும்பும் விஷயங்களையும் மற்றும் அவைகளுக்கான காரணங்களையும் குறிக்கின்றது.

மொழிப்பெயர்ப்பு அணுகுமுறைகள்

ஒரு பெயர்ச்சொல்லின் கருத்தானது சாதாரணமாக இருக்கும் நிலையில், மற்றும் உங்களுடைய மொழியில் பொறுத்தமான பொருளை கொடுங்கள், அதை கவனமாக பயன்படுத்துங்கள். இல்லை என்றால், இங்கே வேறொன்றை தேர்தெடுப்பதற்கான உரிமை இருக்கிறது:

வாக்கியத்தில் உள்ள சொற்களை மாற்றி அமைப்பதால் பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துக்களை வெளிப்படையாக விளக்குகிறது. ஒரு பெயர்ச்சொல்லுக்கு மாற்றாக, ஒரு வினைச்சொல், ஒரு வினையெச்சம் அல்லது ஒரு உரிச்சொல் போன்ற புதிய சொற்களானது பெயர்ச்சொல்லின் கருத்தை வெளிப்படுத்துகிறது..

மொழிப்பெயர்ப்பு செயல்முறையை அணுகுவதற்கான உதாரணங்கள்

வாக்கியத்தில் உள்ள சொற்களை மாற்றி அமைப்பதால் பெயர்ச்சொற்களின் கருத்துக்களை வெளிப்படையாக விளக்குகிறது. ஒரு பெயர்ச்சொல்லுக்கு மாற்றாக, ஒரு வினைச்சொல், ஒரு வினையெச்சம் அல்லது ஒரு உரிச்சொல் போன்ற புதிய சொற்களானது பெயர்ச்சொல்லின் கருத்தை வெளிப்படுத்துகிறது.

- ... குழந்தை பிராயத்திலிருந்து நீங்கள் தெய்வீக நூல் எழுதப்பட்டிருப்பதை தெரிந்து கொண்டிருக்கிறீர்கள் ... (2 டிமோதி 3:15 யூஎஸ்டி)
- அதன் பிறகு எப்போதும் நீ குழந்தையாய் இருந்தாய் நீங்கள் தெய்வீக நூல் எழுதப்பட்டிருப்பதை தெரிந்து கொண்டிருக்கிறீர்கள்
- எனினும் மன நிறைவான தெய்வபக்தி சிறப்பாக இருக்கிறதுஆதாயம். (1 டிமோதி 6:6 யூஎஸ்டி)
- எனினும் தெய்வ பக்தியுடன் இருத்தல் உள்ளூறை பெரிதளவில் உள்ளதுபயனுள்ள .
- எனினும் நாம் நன்மை > நாங்கள் அந்த சமயத்தில் பெருந்தன்மையாக தெய்வ பக்தியுள்ள மற்றும் உள்ளூறை .
- எனினும் நாம் நன்மை நாங்கள் அந்த சமயத்தில் பெருந்தன்மையாக மரியாதைக்குரிய மற்றும் இறைவன் சொற்படி நட மற்றும் நாங்கள் இருக்கும் போது நாங்கள் இருப்பதை வைத்து மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.
- இன்றைய தினம் விமோசனம் அவர் ஆப்ரஹாமின் மகன் என்பதால் அந்த வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். (எருக்கே 19:9 யூஎஸ்டி)
- இன்றைய தினம் இந்த வீட்டில் உள்ள மக்கள் காக்கப்பட்டனர்...
- இன்றைய தினம் இறைவன் இந்த வீட்டில் உள்ள மக்களை காக்கின்றார்...
- கடவுள் அவருடைய உறுதிமொழியை நினைத்து மெதுவாக செல்லவில்லை, சிலர் கருதுவது தாமதம் இருக்கிறது .(2 பீட்டர் 3:9 யூஎஸ்டி)

கடவுள் அவருடைய உறுதிமொழியை நினைத்து மெதுவாக செல்லவில்லை, சிலர் கருதுவது மெல்ல நடந்து செல்கிறார் இருக்கிறது .

- அவர் இருளில் ஒளிந்திருக்கும் பொருட்களை வெளிச்சத்திற்கு கொண்டு வருவார் மற்றும் இதயத்தில் இருந்த குறிக்கோளை புலப்படச் செய்வார். (1 கொரிந்திங்ஸ் 4:5 யூஎல்ஃ)
- அவர் இருளில் ஒளிந்திருக்கும் பொருட்களை வெளிச்சத்திற்கு கொண்டுவருவார் மற்றும் புலப்படச் செய்வார் மக்கள் செய்ய விரும்பும் காரியங்கள் மற்றும் அவர்களுக்கு தேவையான காரணங்களுக்காக செய்கிறார்கள் .

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: விசுவாசம்; நீதி, நியாயம், அநியாயமாக, அநீதி, அநியாயமான, நியாயப்படுத்த, நியாயம்)

அறிவு மற்றும் உள்ளார்ந்த தகவல் அறியப்பட்டிருக்கிறது

- **அனுமான அறிவு** ஒரு பேச்சாளர் பேசுவதற்கு முன்னர் தனது பார்வையாளர்களைத் தெரிந்துகொள்ளுகிறார் மற்றும் அவர்களுக்கு தகவல் கொடுக்கிறது. பேச்சாளர் பார்வையாளர்களை இரண்டு வழிகளில் தருகிறார்:
- **வெளிப்படையான தகவல்** பேச்சாளர் நேரடியாக கூறுகிறார்.
- **தெளிவான தகவல்** பேச்சாளர் நேரடியாக சொல்லவில்லை ஏனென்றால், அவர் சொல்வதைப் பற்றித் தனது ரசிகர்கள் அதைக் கற்றுக்கொள்ள முடியும் என்று எதிர்பார்க்கிறார்.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: அசல் செய்தியின் வெளிப்படையான தகவலுடன் சேர்த்து, என் மொழிபெயர்ப்பானது அறிந்த அறிவு மற்றும் உள்ளார்ந்த தகவலைத் தொடர்புபடுத்துவதை நான் எவ்வாறு உறுதிப்படுத்த முடியும்?

விளக்கம்

யாராவது பேசும்போது அல்லது எழுதுகிறார், அவர் மக்களுக்கு தெரிந்து அல்லது செய்ய அல்லது விரும்புவதை அவர் விரும்புவதாக குறிப்பிட்டிருக்கிறார். இது **வெளிப்படையான தகவல்**.

இந்த தகவலைப் புரிந்துகொள்ள, அவற்றின் பார்வையாளர்கள் ஏற்கனவே சில விஷயங்களைத் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும் என்று பேச்சாளர் கருதுகிறார். பொதுவாக அவர் இந்த விஷயங்களை மக்கள் சொல்ல முடியாது, அவர்கள் ஏற்கனவே அறிந்திருக்கிறார்கள். இது **அறிந்த அறிவு** என்று அழைக்கப்படுகிறது.

பேச்சாளர் நேரடியாகவே கூறுகிறார், அவர் சொல்வதைக் கேட்கும் பார்வையாளர்களை அவர் எதிர்பார்க்கிறார். அவர் சொல்வதைப் பற்றி மக்களுக்குக் கற்றுக் கொடுக்க வேண்டிய தகவல் அவர் நேரடியாக குறிப்பிடுவதில்லை என்றாலும் **மறைமுக தகவல்**.

பெரும்பாலும், பார்வையாளர்களை இந்த **மறைமுகத் தகவலை புரிந்துகொள்கிறார்** அவர்கள் ஏற்கெனவே தெரிந்தவற்றை இணைப்பதன் மூலம் (**அறிவைப் புரிந்து கொள்ளுதல்**) **வெளிப்படையான தகவல்கள்** பேச்சாளர் நேரடியாக அவர்களிடம் கூறுகிறார்.

இது ஒரு மொழிபெயர்ப்பு பிரச்சினை

மூன்று வகையான தகவல்களும் பேச்சாளர் செய்தியின் ஒரு பகுதியாகும். இந்த வகையான தகவல்களில் ஒன்றை காணவில்லை என்றால், செய்தியைப் புரிந்து கொள்ள முடியாது. ஏனெனில் இலக்கு மொழிபெயர்ப்பு விவிலிய மொழிகளிலிருந்து மிகவும் வேறுபட்ட மொழியில் உள்ளது பைபிளில் உள்ள மக்களைவிட வித்தியாசமான நேரத்திலும் இடத்திலும் வாழ்கிற பார்வையாளர்களுக்கு, பல முறை **அறிந்த அறிவு** அல்லது **உள்ளார்ந்த தகவல்** செய்தியில் இருந்து காணவில்லை. வேறுவிதமாக கூறினால், அசல் பேச்சாளர்கள் மற்றும் பைபிள் கேட்கிறவர்கள் அறிந்த அனைத்தையும் நவீன வாசகர்கள் அறிந்திருக்கவில்லை. செய்தியைப் புரிந்துகொள்வதற்கு இந்த விஷயங்கள் முக்கியமானவையாக இருந்தால், இந்த தகவலை உரை அல்லது அடிக்குறிப்பில் சேர்க்கலாம்.

பைபிளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்

அப்பொழுது ஒரு வேதபாரகர் அவரிடத்தில் வந்து, "ஆசிரியர், நீங்கள் எங்கு சென்றாலும் நான் உங்களைப் பின்தொடரும்." "இயேசு அவரிடம், "நரிகள் துளைகள் உள்ளன, மற்றும் வானத்தின் பறவைகள் கூடுகள் உள்ளன, ஆனால் மனுஷகுமாரன் தன் தலைக்கு மேலே போட இடமில்லை." (மத்தேயு 8:20 ULT)

இயேசு நரிகள் மற்றும் பறவைகள் துளைகள் மற்றும் கூடுகளை பயன்படுத்த என்ன சொல்லவில்லை, ஏனென்றால், அந்த நரிகளும் நரிகளில் துளிகளால் தூங்கினாலும் பறவைகள் தங்கள் கூந்தலில் தூங்குவதை அறிந்திருப்பதாக அவர் நினைத்தார். இது **அறிவைப் பெற்றது**.

இயேசு நேரடியாக இங்கு சொல்லவில்லை "நான் மனுஷகுமாரன்" ஆனால், எழுத்தாளர் இதை ஏற்கனவே அறிந்திருந்தால், அந்த உண்மை **மறைமுக தகவல்** இயேசு அந்த வழியைத்தான் குறிப்பிட்டார் என்பதால் அவர் கற்றுக்கொள்ள முடியும். மேலும், அவர் நிறைய பயணம் செய்தார், ஒவ்வொரு இரவில் அவர் தூங்கிக்கொண்டிருந்த ஒரு இல்லமும் இல்லை என்று வெளிப்படையாக கூறவில்லை. அது **மறைமுகமாக தகவல்** எழுத்தாளர் தன் தலையை எங்கும் கிடையாது என்று இயேசு சொன்னபோது கற்றுக்கொள்ள முடியும்.

கொரோசின், உனக்கு ஐயோ! பெத்சாயிதா, ஐயோ! உன்னில் செய்யப்பட்டவைகளை டயர் மற்றும் சீடோன் இல் வலிமைமிக்க செயல்கள் செய்திருந்தால், அவர்கள் நீண்ட நாட்களுக்கு இரட்சிப்பின் மற்றும் சாம்பலில் மனந்திரும்பியிருப்பார்கள். ஆனால், தீரு மற்றும் சீடோன் ஆகியோருக்கு தீர்ப்பு நாள் என்ற விடயத்தில் நீங்கள் பொறுத்துக் கொள்ளலாம். (மத்தேயு 11:21, 22 யூஎஸ்டி)

தீருவும் சீதோனும் மிகவும் துன்மார்க்கர் என்பதை இயேசு அறிந்திருந்த மக்களை அறிந்திருந்தார், நியாயத்தீர்ப்பு நாள் என்பது ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும் கடவுள் நியாயத்தீர்க்கும் காலமாகும். தாங்கள் நல்லவர்கள் என்றும் மனந்திரும்ப வேண்டிய அவசியம் இல்லை என்றும் அவர் நம்புவதாக மக்கள் நம்பினர். இயேசு அவர்களுக்கு இந்த விஷயங்களை சொல்ல வேண்டிய அவசியம் இல்லை. இது எல்லாமே **அறிந்த அறிவு**.

மறைமுக தகவல் ஒரு முக்கிய பகுதி இங்கே உள்ளது ஏனென்றால் அவர் பேசிய மக்கள் மனந்திரும்பவில்லை, தீரு மற்றும் சீதோன் மக்கள் நியாயத்தீர்க்கப்படுவதைவிட அவர்கள் மிகவும் கடுமையாக நியாயத்தீர்க்கப்படுவார்கள்.

உங்கள் சீஷர்கள் மூப்பர்களின் பாரம்பரியங்களை ஏன் மீறுகின்றனர்? அவர்கள் சாப்பிடும் போது அவர்கள் கைகளை கழுவுவதில்லை. (மத்தேயு 15: 2 யூஎஸ்டி)

மூப்பர்களின் மரபுகளில் ஒன்று, சாப்பிடுவதற்கு முன்பே மக்கள் கைகள் கழுவும் ஒரு விழாவாக இருந்தது. நீதிமான்களாக இருக்க வேண்டுமென்று மூப்பர்களின் அனைத்து பாரம்பரியங்களையும் பின்பற்ற வேண்டும் என்று மக்கள் நினைத்தார்கள். இயேசுவைப் பற்றி பேசிக்கொண்டிருந்த பரிசேயர்கள் அவரை அறிந்திருப்பார்கள் என்று இது அறிந்திருந்தது. இதைச் சொல்வதன் மூலம், பாரம்பரியத்தை பின்பற்றாதவர்களின் சீடர்களை அவர்கள் குற்றஞ்சாட்டி, இதனால் நீதியுள்ளவர்களாய் இல்லை. இது **மறைமுக தகவல்** அவர்கள் சொன்னதை அவர்கள் புரிந்து கொள்ள விரும்பினர்.

மொழிபெயர்ப்பு உத்திகள்

வாசகர்களுக்கு செய்தியை புரிந்து கொள்ள முடிந்தால், வெளிப்படையான தகவல்களுடன் செல்லும் எந்த முக்கியமான உட்குறிப்பு தகவலுடன் சேர்த்து, அந்த அறிவைப் பற்றிக் கூறாமல் விட்டுவிட்டு மறைமுகமான தகவலை மறைமுகமாக விட்டுவிடுவது நல்லது. வாசகர்கள் இந்த செய்தியை புரிந்து கொள்ளவில்லை என்றால் அவற்றில் ஒன்று அவற்றுக்குத் தவறில்லை, ஏனெனில் இந்த உத்திகளை பின்பற்றவும்:

வாசகர்கள் இதை புரிந்து கொள்ள முடியாவிட்டால், அவர்கள் குறிப்பிட்ட அறிவு இல்லாததால், அந்த அறிவை வெளிப்படையான தகவலாக அளிக்கவும். வாசகர்களுக்கு செய்தியை புரிந்து கொள்ள முடியாவிட்டால், சில மறைமுக தகவல்கள் தெரியாததால், அந்த தகவலை தெளிவாகக் கூறுங்கள், ஆனால் உண்மையான பார்வையாளர்களுக்கு தகவல் புதிதாக இருப்பதைக் குறிக்காத வகையில் அதைச் செய்ய முயற்சி செய்யுங்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு உத்திகளுக்கான எடுத்துக்காட்டுகள்

வாசகர்கள் இதை புரிந்து கொள்ள முடியாவிட்டால், அவர்கள் குறிப்பிட்ட அறிவு இல்லாததால், அந்த அறிவை வெளிப்படையான தகவலாக அளிக்கவும்.

- **இயேசு அவரிடம் கூறினார், "நரிகள் துளைகள் உள்ளன, மற்றும் வானத்தின் பறவைகள் கூடுகளை கொண்டிருக்கிறேன், ஆனால் மனிதகுமாரன் தனது தலையை இடுவதற்கு எங்கும் இல்லை."** (மத்தேயு 8:20 யூஎஸ்டி)- நரிகள் தங்கள் துளிகளிலும் பறவையிலும் தூங்கிக் கொண்டிருந்தன.
- **இயேசு அவரிடம், "நரிகள் வாழ வேண்டிய துளைகள் உள்ளன, மற்றும் வானத்தின் பறவைகள் வாழும் வாழைப்பழங்கள், ஆனால் மனுஷகுமாரன் தன் தலைமயிரைத் தூக்கிக்கொண்டு எங்கும் கிடையாது."**
- **இது டயர் மற்றும் சீடோன் க்கு மிகவும் பொறுத்துக் கொள்ளக்கூடியதாக இருக்கும் உணக்காக நியாயத்தீர்ப்பின் நாளில்** (மத்தேயு 11:22 யூஎஸ்டி) - தீரு மற்றும் சீதோன் மக்கள் மிகவும் துன்மார்க்கர் என்பதை அறிந்திருந்தது. இது வெளிப்படையாக கூறப்படுகிறது.
- ... இது அந்த நகரங்களுக்கு தீரு மற்றும் சீதோன், உன்னுடைய தீர்ப்பு நாளில் மிகவும், தீயவர்களாக இருந்தனர்
- அல்லது:

- ... அந்த க்கு மிகவும் பொறுத்துக் கொள்ளக்கூடியதாக இருக்கும் தீய நகரங்கள் தீரு மற்றும் சீடோன் நியாயத்தீர்ப்பின் நாளிலே உம்மைப் பற்றிக்கொள்ளுகிறேன்
- **உங்கள் சீஷர்கள் மூப்பர்களின் பாரம்பரியங்களை ஏன் மீறுகிறார்கள்? அவர்கள் சாப்பிடும் போது அவர்கள் கைகளை கழுவ முடியாது.** (மத்தேயு 15:2 யூஎல்டி) - உணர்த்தும் அறிவு என்பது மூப்பர்களின் மரபுகளில் ஒன்றாகும், அதில் சாப்பிடுவதற்கு முன்பே மக்கள் கைகள் கழுவும் வகையில், அவர்கள் நீதிமாண்களாக இருக்க வேண்டும். நோயைத் தவிர்ப்பதற்காக கையில் இருந்து கிருமிகளை அகற்றுவது அல்ல, ஒரு நவீன வாசகர் நினைக்கலாம்.
- உங்கள் சீஷர்கள் மூப்பர்களின் பாரம்பரியங்களை ஏன் மீறுகின்றனர்? அவர்கள் அவர்கள் சாப்பிடும் போது நீதியின் சடங்கு கையாளுதல் மூலம் செல்ல வேண்டாம்.

வாசகர்களுக்கு செய்தியை புரிந்து கொள்ள முடியாவிட்டால், சில மறைமுக தகவல்கள் தெரியாததால், அந்த தகவலை தெளிவாகக் கூறுங்கள், ஆனால் உண்மையான பார்வையாளர்களுக்கு தகவல் புதிதாக இருப்பதைக் குறிக்காத வகையில் அதைச் செய்ய முயற்சி செய்யுங்கள்.

- **பின்னர் ஒரு எழுத்தாளர் அவரிடம் வந்து, "போதகரே, நீ எங்கு சென்றாலும் நான் உன்னைப் பின்தொடரும். "இயேசு அவரிடம் கூறினார், "நரிகள் துளைகள் உள்ளன, மற்றும் வானத்தின் பறவைகள் கூடுகள் உள்ளன, ஆனால் மனுஷ்குமாரன் தன் தலைக்கு மேலே போட இடமில்லை. "** (மத்தேயு 8:19, 20 யூலா) - இயேசுவே மனுஷ்குமாரன் என்பதை மறைமுகமாக விவரிக்கிறார். மற்ற மறைமுகமான தகவல்கள் என்னவென்றால், வேதபாரகர் இயேசுவைப் பின்பற்ற விரும்பினால், அவர் ஒரு வீட்டார் இல்லாமல் இயேசுவை போல் வாழ வேண்டும்.
- இயேசு அவரிடம் கூறினார், "நரிகள் துளைகள் உள்ளன, மற்றும் வானத்தின் பறவைகள் கூடுகள் உள்ளன, ஆனால்

நான் மனிதகுமாரன் , ஓய்வெடுக்க எந்த வீடும் இல்லை. நீங்கள் என்னைப் பின்தொடர விரும்பினால், நான் வாழ்வது போல் நீ வாழ வேண்டும் . "

- **நியாயத்தீர்ப்பின் நாளில் தீரு மற்றும் சீதோன் ஆகியோருக்கு இது அதிக பொறுப்பாகும்**(மத்தேயு 11:22 யூஎல்டி) - மறைமுகமாக, கடவுள் மக்களை நியாயத்தீர்க்க மாட்டார்; அவர் அவர்களை தண்டிப்பார். இது வெளிப்படையானது.
- தீர்ப்பு நாளில், கடவுள் தீரையும் சீதோனையும் தண்டிப்போம், யாருடைய மிக துயரமான

மக்கள், அவர் உன்னை விட குறைவாக கடுமையாக தண்டிப்பதை

- தீர்ப்பு நாளில், கடவுள் உங்களை <கடுமையாக தண்டிப்பார் தீரு மற்றும் சீதோன், யாருடைய மிக துயரமான மக்கள்.

நவீன வாசகர்கள், பைபிளிலுள்ள மக்கள், அதை முதலில் வாசித்த மக்களுக்கு தெரிந்த சில விஷயங்களைத் தெரிந்துகொள்ள மாட்டார்கள். பேச்சாளர் அல்லது எழுத்தாளர் சொல்வதைப் புரிந்துகொள்வது, பேச்சாளர் மறைமுகமாக விட்டுவைத்த விஷயங்களைக் கற்றுக்கொள்வது கடினமாக உள்ளது. அசல் பேச்சாளர் அல்லது எழுத்தாளர் அசோகா அல்லது உட்குறிப்பு இல்லாத மொழிபெயர்ப்பில் வெளிப்படையாக சில விஷயங்களை மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.

அடுத்து நாங்கள் கற்றுக்கொள்ள பரிந்துரைக்கிறோம்:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-explicitinfo]]

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: [முதல் பிறந்தவன்](#))

ஆகுபெயர்

விவரித்தல்

ஆகுபெயர் என்ற சொற்களின் கூறானது எந்த ஒரு பொருளையும் அல்லது கருத்தையும் அதன் உண்மையான பெயரால் அழைக்காமல், ஆனால் அதனுடன் நெருங்கிய தொடர்பு கொண்ட வேறு ஏதாவது ஒரு பெயரில் அழைப்பதாகும். **ஆகுபெயர்** என்பது ஒரு வார்த்தை அல்லது வாக்கியத்துடன் தொடர்புடைய ஒன்றுக்கு பதிலாக உபயோகிக்கப்படுகிறது.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது:
ஆகுபெயர் என்றால் என்ன?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-intro]]

மேலும் குருதி ஆனது அவருடய மகன் இயேசுவுடையது அது நம்முடைய பாவங்களை தூய்மைப்படுத்துகிறது. (1 ஜான் 1:7 யுஎஸ்டி)

குருதி ஆனது இயேசுவின் மரணத்தைக் குறிக்கிறது.

அவர் ஒரு கிண்ணத்தை அதே வழியில் இரவு உணவுக்கு பின்னர், எடுத்தார், "இந்த கிண்ணம் ஆனது உங்களுக்காக நான் சிந்திய என்னுடைய குருதியால் ஆன புதிய ஒப்பந்தமாக இருக்கிறது. (லூக்கா 22:20 யுஎஸ்டி)

இதில் கிண்ணம் எனக் குறிப்பிடப்படுவது அந்தக் கிண்ணத்தில் இருக்கும் மதுவை குறிக்கிறது.

ஆகுபெயரைப் பயன்படுத்த முடியும்

- ஏதாவது ஒன்றை குறிக்கும் எளிய வழியில்
- ஒரு பொருளுடன் தொடர்புடைய வேறொரு பொருளைக் குறிப்பிடுவதன் வாயிலாக

ஒரு புலனாகாத கருத்தை நன்றாக புரிய வைப்பதற்கு

இது ஒரு மொழிபெயர்ப்பு வெளியீட்டிற்கான காரணங்கள்

ஆகுபெயர் ஆனது கிறிஸ்துவ வேத நூலில் பெரும்பாலும் பயன்படுத்தப்படுகிறது. சில மொழிகளின் பேச்சாளர்கள் ஆகுபெயரை உபயோகப்படுத்துவதில்லை, கிறிஸ்துவ வேத நூலில் இதனைப் படிக்கும் போது அவர்களால் அதை கண்டுணர முடியாது. அவர்களுக்கு ஆகுபெயரை கண்டுணர முடியாத பட்சத்தில், அவர்களால் அந்த பத்திகளை அறிந்துக் கொள்ள முடியாது, அல்லது மிகவும் மோசமாக புரிந்து கொள்வார்கள். எப்படி ஆன போதும் ஒரு ஆகுபெயரைப் பயன்படுத்தும் போது, மக்கள் புரிந்து கொள்வது என்பது தேவையாக இருக்கிறது.

கிறிஸ்துவ வேத நூலில் இருந்து உதாரணங்கள்

இறைவனாகிய இயேசு அவருக்கு வழங்குவார் அரியாசனத்தை தன்னுடைய தந்தையாகிய டேவிட் உடைய. (லூக்கா 1:32 யுஎஸ்டி)

ஒரு அரியாசனம் என்பது மன்னரின் அதிகாரத்தை குறிக்கிறது. "அரியாசனம்" என்ற ஆகுபெயர் "மன்னரின் அதிகாரம்", "அரச இராஜியம்" அல்லது "அரசாட்சி" என்பதைக் குறிக்கிறது. இதன் பொருள் என்னவெனில், இறைவன் அவரை டேவிட் அரசரைப் பின்பற்றும் மன்னராக மாற்றுவார்.

உடனே அவருடைய வாய் திறக்கப்பட்டது (லூக்கா 1:64 யுஎஸ்டி)

இங்கே வாய் என்பது பேசும் ஆற்றலை குறிக்கிறது. இதன் பொருள் என்னவெனில் அவரால் மீண்டும் பேச முடிந்தது என்பதாகும்.

... உங்களை தப்பியோட சொல்லி எச்சரித்தவர் யார்கோபத்திலிருந்து வரப்போகும்? (லூக்கா 3: 7 யுஎஸ்டி)

"சினம்" அல்லது "கோபம்" என்ற ஆகுபெயர் சொற்களானது "தண்டனையை" குறிக்கிறது. இறைவன் மக்களின் மீது அதீத சினத்துடன் இருந்ததால், அவர் அவர்களை தண்டிப்பார்.

மொழிபெயர்ப்புகளுக்கான யுக்திகள்

மக்கள் ஆகுபெயரை எளிதில் அறிந்து கொள்ள முடியும் பட்சத்தில், அதனை உபயோகப்படுத்துங்கள். அவ்வாறு இல்லாத பட்சத்தில், இங்கே சில தேர்வுகள் உள்ளன.

ஒரு பொருளின் பெயருடன் இணைந்து குறிப்பிட ஆகுபெயரைப் பயன்படுத்தவும்.
ஒரு பொருளின் பெயரை மட்டும் குறிப்பிட ஆகுபெயரைப் பயன்படுத்தவும்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளுக்கு பொருந்தக் கூடிய உதாரணங்கள்

ஒரு பொருளின் பெயருடன் இணைந்து குறிப்பிட ஆகுபெயரைப் பயன்படுத்தவும்.

- இரவு உணவிற்குப் பிறகு அதே வழியில் அந்த கிண்ணத்தை எடுத்துக் கொண்டு, கூறினார், "இந்த கிண்ணம் ஆனது உங்களுக்காக நான் சிந்திய என்னுடைய குருதியால் ஆன புதிய ஒப்பந்தமாக இருக்கிறது. (லூக்கா 22:20 யுஎல்டி)
- "இரவு உணவிற்குப் பிறகு அதே வழியில் அந்த கிண்ணத்தை எடுத்துக் கொண்டு, கூறினார், "இந்த கிண்ணத்தில் இருக்கும் மது ஆனது உங்களுக்காக நான் சிந்திய என்னுடைய குருதியால் ஆன புதிய ஒப்பந்தமாக இருக்கிறது."

ஒரு பொருளின் பெயரை குறிப்பிட ஆகுபெயரைப் பயன்படுத்தவும்.

- **இறைவனாகிய இயேசு தன்னுடைய தந்தையாகிய டேவிடிடிற்கு அரியாசனத்தை அவருக்கு வழங்குவார்.** (லூக்கா 1:32 யுஎல்டி)

- "இறைவனாகிய இயேசு மன்னரின் அதிகாரத்தை தன்னுடைய தந்தையாகிய, டேவிடிடிற்கு வழங்குவார்."
- "இறைவனாகிய இயேசு அந்த மன்னரை தன்னுடைய முன்னோரான மன்னர் டேவிட் போன்று, உருவாக்குவார்."

- **உங்களை வரப்போகும் கோபத்திலிருந்து தப்பியோட சொல்லி எச்சரித்தவர் யார்?** (லூக்கா 3: 7 யுஎல்டி)

- "உங்களை தப்பியோட சொல்லி எச்சரித்தவர் யார் கடவுளின் தண்டனையிலிருந்து?"

சில பொதுவான ஆகுபெயரைப் பற்றி அறிந்து கொள்ள, திருமறைச் சார்ந்த உருவப்படங்கள் - பொதுவான ஆகுபெயர்கள் பார்க்கவும்.

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: தேவனுடைய ராஜ்யம், பரலோக இராஜ்யம்; பெயர், பெயர்கள், பெயரிடப்பட்ட; சீயோன், சீயோன் மலை; பூமி, மண், பூமிக்குரிய; கை, கைகள், கை, கையால், கையால், கையில் இருந்து வலது கை, வலது கைகள், கையிலிருந்து; மகிழ்ச்சி, மகிழ்ச்சிநிறைந்த, மகிழ்ச்சிநிறைவு, களிகூரு, களிகூருகிற, களிகூர்ந்த, களிகூருதல், சந்தோஷப்படு, சந்தோஷப்படுதல், சந்தோஷமடைந்த, சந்தோஷப்படுதல்; சிம்மாசனம், சிம்மாசனங்கள், அரியாசனம்; மொழி, மொழிகளில்)

ஆகுபெயர்

விரிவாக்கம்

பேச்சாளர் சிலவற்றின் பகுதியை பயன்படுத்தும் போது முழுவதையும் குறிப்பது அல்லது முழுவதையும் பயன்படுத்தும் போது பகுதியை குறிப்பதே ஆகுபெயர் என்பதாகும்.

என்னுடைய ஆத்மா இறைவனை புகழ்ந்து பேசுகிறது. (லூக் 1:46 ULT)

இறைவன் என்ன செய்து கொண்டிருந்தார் என்பதை எண்ணி மரியாள் மிகவும் மகிழ்வுற்றாள், அதனால் “என்னுடைய ஆத்மா” என்று அவள் கூறினாள், இதன் அர்த்தம் அவளின் உள்ளம், உணர்வுகள் ஆகிய பகுதிகளாகும், இது அவளின் முழுமையையும் குறிப்பிடுகிறது.

பரிசேயர்கள் அவரிடம், “கவனி, சட்டத்தால் ஒப்புதல் அளிக்கப்படாத சிலவற்றை அவர்கள் ஏன் செய்கிறார்கள்...?” என்று சொன்னார். (மார்சு 2:24 ULT)

பரிசேயர்கள் நின்று கொண்டிருந்த இடத்தில் உள்ள அனைவரும் ஒரே நேரத்தில் ஒரே வார்த்தைகளை கூறவில்லை. இதற்கு பதிலாக, ஒரே ஒரு மனிதர் அத்தகைய வார்த்தையை குழுவாக கூறினார்.

இது ஒரு மொழிப்பெயர்ப்பு பிரச்சனைக்கான காரணங்கள்

- படிப்போர்கள் சிலர் வார்த்தைகளை சொல்லர்த்தமாக அறிந்து கொள்ளலாம்.
- வார்த்தைகளை சொல்லர்த்தமாக அறிந்து கொள்ளக்கூடாது என்பதை சில படிப்போர்கள் அறிந்திருக்கலாம், ஆனால் அதன் அர்த்தம் என்னவென்று அவர்கள் அறிந்திருக்கமாட்டார்கள்.

வேதாகமத்திலிருந்து உதாரணங்கள்

நான் என்னுடைய கைகள் முடித்த அனைத்து செய்கைகளையும் பார்த்தேன் (பிரசங்கி 2:11 ULT)

முழு நபரின் ஆகுபெயரே “என்னுடைய கைகள்” என்பதாகும், ஏனென்றால் ஒரு நபரின் செயலில் கைகளுடன் சேர்த்து மூளையும், உடலின் பிற பகுதிகளும் செயல்படுகிறது.

மொழிப்பெயர்ப்பு யுத்திகள்

ஆகுபெயர் என்பது இயல்பானதாகவும், சரியான பொருளினை உங்கள் மொழியில் கொடுப்பதாகவும் இருந்தால், அதனை பயன்படுத்தலாம். அவ்வாறு இல்லையெனில், மற்ற வாய்ப்புகள் உள்ளன:

ஆகுபெயர் எதை குறிப்பிடுகிறது என்பதை தெளிவாக கூறவும்.

மொழிப்பெயர்ப்பு யுத்திகளை பயன்படுத்துவதற்கான உதாரணங்கள்

ஆகுபெயர் எதை குறிப்பிடுகிறது என்பதை தெளிவாக கூறவும்.

- “என்னுடைய ஆத்மா இறைவனை புகழ்ந்து பேசுகிறது.” (லூக்கா 1:46 ULT)
- “நான் இறைவனை புகழ்ந்து பேசுகிறேன்.”
- ...பரிசேயர்கள் அவரிடம் கூறினார் (மார்சு 2:24 ULT)
- ...பரிசேயர்களின் பிரதிநிதி அவரிடம் கூறினார்...
- ...நான் என்னுடைய கைகள் முடித்த அனைத்து செய்கைகளையும் பார்த்தேன்... (பிரசங்கி 2:11 ULT)
- என்னால் முடிக்கப்பட்ட அனைத்து செய்கைகளையும் நான் பார்த்தேன்

அடுத்து நாங்கள் கற்றுக்கொள்ள பரிந்துரைக்கிறோம்:

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: தீர்க்கதரிசி, தீர்க்கதரிசிகள், தீர்க்கதரிசனம், தீர்க்கதரிசனம் உரை, ஞானதிருஷ்டிக்காரன், பெண் தீர்க்கதரிசி; அமலேக், அமலேக்கியர், அமலேக்கியர்கள்; பாபிலோன், பாபிலோனியா, பாபிலோனைச் சேர்ந்தவன், பாபிலோனியர்கள்; எப்பிராயீம், எப்பிராயீமியன், எப்பிராயீமியர்கள்; நப்தலி; அப்பம்; தலை, தலைகள், நெற்றி, நெற்றிகள், சொட்டைத்தலை, தலைக்கட்டு, தலைவலி, தலை துண்டிக்கப்பட்ட; கூடாரம், கூடாரங்கள், கூடார வேலை செய்பவர்கள்; மொழி, மொழிகளில்; குரல், குரல்கள்)

இடக்கரடக்கர்

விரிவாக்கம்

இடக்கரடக்கர் என்பது வெறுப்பு உண்டாக்குகிற, சங்கடத்திற்கு ஆளாக்கக் கூடிய, சமுதாயத்தால் ஒப்புக்கொள்ள முடியாத போன்றவற்றை நயமான அல்லது அமைதியான வழியில் குறிப்பிடுவது ஆகும். அதாவது மரணம் அல்லது தனி நபரின் செயல்கள் ஆகும்.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது:
இடக்கரடக்கர் என்றால் என்ன?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-intro]]

விவரித்தல்

... சவுலும் மற்றும் அவரின் மகன்களும் கில்போவா மலையில் இருந்து விழுந்ததை அவர்கள் பார்த்தார்கள். (1 கிரானிக்கல் 10: 8 யுஎஸ்டி)

இதற்கு பொருள் என்னவெனில் சவுலும் அவரின் மகன்களும் “இறந்து விட்டார்கள்”. இதுதான் இடக்கரடக்கர் என்பது ஏனெனில் இதில் சவுலும் அவரின் மகன்களும் மலையில் இருந்து விழுந்து விட்டார்கள் என்பது முக்கியமான சங்கதி இல்லை ஆனால் அவர்கள் இறந்து விட்டார்கள் என்பதே ஆகும். சில வேளைகளில் மக்கள் இறப்பு பற்றி நேர்முகமாக விவாதிக்க ஆர்வம் காட்டுவதில்லை ஏனென்றால் இது ஒரு விரும்பத்தக்க செயல் இல்லை.

இது ஒரு மொழிபெயர்ப்பு பிரச்சனைக்கான காரணம்

பல்வேறுபட்ட மொழிகளில் பல்வேறு விதமான இடக்கரடக்கர் ஆனது பயன்படுத்தப்படுகிறது. இலக்கு மொழியில் இது மாதிரியான இடக்கரடக்கர் ஆனது பயன்படுத்தப்படாத பட்சத்தில் ஆதார மொழியில் இதனைப் பயன்படுத்தும் போது படிப்பவர்களுக்கு அதன் விளக்கத்தைப் புரிந்து கொள்ள முடியாமல் எழுத்தாளர் வார்த்தைக்கான அர்த்தத்தை மட்டுமே சொல்கிறார் என நினைக்கக் கூடும்.

கிறிஸ்துவ வேத நூலிலிருந்து உதாரணங்கள்

... அந்த இடத்தில் ஒரு குகை இருந்தது. சவுல் அதன் உள்ளே சென்று தன்னை விடுவித்து கொண்டார்... (1 சாமுவேல் 24: 3 யுஎஸ்டி)

இதனை கேட்பவர்கள் உண்மையில் சவுல் தன்னுடைய இயற்கை உபாதையை கழிப்பதற்காக குகைக்கு உள்ளே சென்றார் என்பதை உணர்ந்து கொள்வார்கள், எனினும் எழுத்தாளர் அவர்களைத் அவமதிக்க அல்லது குழப்பம் உண்டாக்க விரும்பாமல் இருக்க விரும்பினார். எனவே **அவர் குறிப்பிட்டு என்ன செய்தார்** அதாவது சவுல் என்ன செய்தார் அல்லது அவர் குகையில் என்ன செய்தார் என்பதை குறிப்பிடவில்லை.

மேரி தேவதையை பார்த்து, “இது எப்படி நிகழ்ந்தது, நான் எந்த ஒரு மனிதனுடனும் துயில் கொள்ள வில்லையே?” என்றார் (லியூக் 1:34 யுஎஸ்டி)

இதில் **கண்ணியமாக இருப்பதற்கு**, மேரி ஒரு இடக்கரடக்கலை பயன்படுத்துகிறார் அதாவது அவள் எந்த ஒரு ஆண்மகனுடனும் பாலியல் தொடர்பு கொண்டிருக்கவில்லை என்பதை கூறுகிறாள்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள்

இடக்கரடக்கர் என்பது சாதாரணமாக உங்களுடைய மொழியில் பொருள் தருகிற பட்சத்தில், அதனை பயன்படுத்துவதை பற்றி நீங்கள் கருத்தில் கொள்ளலாம். அப்படி இல்லை எனில், அதற்கான வேறு விருப்பங்களும் இங்கே இருக்கிறது:

உங்களுடைய பண்பாட்டிலிருந்து இடக்கரடக்கரை பயன்படுத்துங்கள். குற்றமாக கருதப்படாத பட்சத்தில் தகவல்களை இடக்கரடக்கர் இல்லாமல் கூற வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளுக்கான உதாரணங்கள்

உங்களுடைய பண்பாட்டிலிருந்து இடக்கரடக்கரை பயன்படுத்துங்கள்.

- ... அந்த இடத்தில் ஒரு குகை இருந்தது. சவுல் அதன் உள்ளே சென்று தன்னை விடுவித்து கொண்டார். (1 சாமுவேல் 24: 3 யுஎல்டி) - ஒரு சில மொழிகளில் இது மாதிரியான இடக்கரடக்கரை பயன்படுத்தலாம்.
- ... அந்த இடத்தில் ஒரு குகை இருந்தது. சவுல் அதன் உள்ளே சென்று ஒரு குழியை தோண்டினார்"
- ... அந்த இடத்தில் ஒரு குகை இருந்தது. சவுல் அதன் உள்ளே சென்று கொஞ்ச நேரம் தனிமையில் இருந்தார்"
- மேரி தேவதையைப் பார்த்து, "இது எப்படி நிகழ்ந்தது, நான் எந்த ஒரு மனிதனிடமும் துயில் கொள்ள வில்லையே என கூறினார்?" (லியூக் 1:34 யுஎல்டி)
- மேரி தேவதையைப் பார்த்து, "இது எப்படி நிகழ்ந்தது,எனக்கு எந்த ஒரு மனிதனையும் தெரியாது?" - (இந்த இடக்கரடக்கர் ஆனது உண்மையில் கிரேக்க மொழியில் உள்ளது)

குற்றமாக கருதப்படாத பட்சத்தில் தகவல்களை இடக்கரடக்கர் இல்லாமல் கூற வேண்டும்.

- சவுலும் அவரின் மகன்களும் கில்போவா மலையில் இருந்து விழுந்ததை அவர்கள் பார்த்தார்கள். (1 கிரானிக்கல்ஸ் 10: 8 யுஎல்டி)
- "சவுலும் அவரின் மகன்களும் கில்போவா மலையில் மரணம் எய்தியதை அவர்கள் பார்த்தார்கள்."

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: மாம்சம்; இடுப்பு; விபச்சாரி, விபச்சாரம் செய்த, விபச்சாரிகள், வேசி, வேசி; விதை, விந்தணு; கைப்பற்றவும், கைப்பற்றுகிற, கைப்பற்றிய, பறிமுதல்; உறவுகொண்ட, அன்புடன், உறக்கத்துடன், உறங்கினேன், தூங்கினேன், தூங்கிகொண்டிருக்கிறேன்; கன்னிபெண், கன்னிகைகள், கன்னித்தன்மை; கருப்பை, கருப்பைகள்)

இருசொல் இயைபணி

விவரித்தல்

இரு சொல் இயைபணி ஒரு அமைப்பிற்கு அல்லது ஒரு கருத்திற்கு ஒத்ததாய் காணப்படும் இரு சொற்றொடர்கள் அல்லது இரு துணை வாக்கியங்கள் ஒன்றாக இணைந்து பயன்படுத்தப்படுவதாகும். பல்வேறு விதமான இருசொல் இயைபணிகள் இருக்கிறது. அவற்றுள் சிலவற்றைப் பற்றி கீழே காண்போம்:

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது:
இருசொல் இயைபணி என்பது என்ன?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-intro]]

இரண்டாவது துணை வாக்கியம் அல்லது சொற்றொடர் ஆனது முதலில் இருப்பதை போலவே இருக்கிறது. இது ஒத்த பொருளுள்ள இருசொல் இயைபணி எனப்படும்.

இரண்டாவதாக இருப்பது முதலில் இருக்கும் வாக்கியத்தின் விளக்கத்தை தெளிவு அல்லது பலப்படுத்துகிறது.

இரண்டாவதாக இருப்பது முதலில் சொல்லப்பட்டிருப்பதை நிறைவு செய்கிறது.

இரண்டாவதாக, சொல்லப்பட்டிருக்கும் ஏதோ ஒன்று முதலில் இருப்பதுடன் வேறுபடுகிறது, ஆனால் அதே கருத்தைச் சேர்க்கிறது.

இரு சொல் இயைபணி ஆனது சங்கீதம் மற்றும் நீதிமொழிகள் போன்ற பழைய சாசன கவிதை புத்தகங்களில் பெரும்பாலும் காணப்படுகிறது. இது போலவே புதிய சாசனத்தில் கிரேக்கத்திலும் நான்கு சுவிசேஷங்களிலும் அப்போஸ்தலரின் கடிதங்களிலும் இவைகள் காணப்படுகிறது.

ஒத்த பொருளுள்ள இருசொல் இயைபணி ஆனது (இரண்டு சொற்றொடர்களையும் ஒரே விதமாகக் குறிக்கும் வகை)

அசல் மொழிகளில் உள்ள கவிதைகளில் பல விளைவுகளைக் கொண்டுள்ளது:

- இது ஒரு முறையை விட அதிகமாகவும், ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வழிகளிலும் பேசுவதன் வாயிலாக மிக முக்கியமான ஏதாவது ஒன்றைப் பற்றி காட்டுகிறது.
- வெவ்வேறு வழிகளில் ஒரு கருத்தைப் பற்றி பேசுவதன் வாயிலாக அதனைக் குறித்து ஆழ்ந்து யோசிக்க உதவுகிறது
- சாதாரணமாக இதனை பேசும் போது மொழியை மிகவும் அழகாக மாற்றுகிறது.

இதுவே மொழிபெயர்ப்பு வெளியீட்டிற்கான காரணம்

சில மொழிகள் ஒத்த பொருளுள்ள இருசொல் இயைபணி பயன்படுத்தப்படுவதில்லை.

அவர்கள் ஒரே விஷயத்தை இருமுறை சொல்வதாக நினைக்கிறார்கள், அல்லது இரண்டு சொற்றொடர்களின் விளக்கத்திலும் சில வேறுபாடுகள் இருக்க வேண்டும் என்று அவர்கள் நினைக்கலாம். அவர்களுக்கு இது நன்றாக இருப்பதற்கு பதிலாக குழப்பமே மிஞ்சுகிறது.

குறிப்பு: ஒரே விளக்கம் கொண்ட நீண்ட சொற்றொடர்கள் அல்லது துணை வாக்கியங்களுக்கு ஒத்த பொருளுள்ள இருசொல் இயைபணி என்ற வார்த்தையை நாம் பயன்படுத்துகிறோம்.

அடிப்படையில் ஒரே விளக்கத்தை அளிக்கும் சொற்கள் அல்லது மிகச் சிறிய சொற்றொடர்களை இணைத்து பயன்படுத்துவதற்கு **இரட்டைக்கிளிவி** என்ற வார்த்தையைப் பயன்படுத்துகிறோம்.

வேதாகமத்தில் இருந்து உதாரணங்கள்

- **இரண்டாவது துணை வாக்கியம் அல்லது சொற்றொடர் ஆனது முதலில் இருப்பதை போலவே இருக்கிறது.**

உங்களுடைய சொற்கள் ஆனது என்னுடைய கால்களுக்கு ஒரு விளக்காக இருக்கிறது மேலும் என்னுடைய பாதையில் ஒரு ஒளி. (சங்கீதம் 119: 105 ULT)

சொற்றொடரில் உள்ள இரண்டு பகுதிகளும் உருவகம் ஆகும் இந்த கடவுளின் சொற்கள் ஆனது மக்கள் எப்படி வாழ வேண்டும் என்று போதிக்கிறது.

உங்கள் கைகளின் கிரியைகளின் மேல் நீங்கள் அவரை ஆட்சி செய்ய வைக்கிறீர்கள்; எல்லா செயல்களையும் அவருடைய கால்களுக்கு கீழே வைக்கிறீர்கள் (சங்கீதம் 8: 6 ULT)

இந்த இரண்டு வரிகளிலும் கடவுள் அனைத்தையும் ஆட்சி செய்பவராக இருக்கிறார் என்று கூறப்பட்டுள்ளது.

இரண்டாவதாக இருப்பது முதலில் இருக்கும் வாக்கியத்தின் விளக்கத்தை தெளிவு அல்லது பலப்படுத்துகிறது.

கர்த்தருடைய கண்கள் அனைத்து இடங்களிலும், நன்மை மற்றும் தீமை ஆகிய இரண்டின் மீதும் கண்காணிக்கிறார். (நீதிமொழிகள் 15: 3 ULT)

இரண்டாவது வரி ஆனது கர்த்தர் இன்னும் தெளிவாக கவனிப்பதை சொல்கிறது.

இரண்டாவதாக இருப்பது முதலில் சொல்லப்பட்டிருப்பதை நிறைவு செய்கிறது.

நான் கர்த்தரை நோக்கி என்னுடைய குரலை உயர்த்தினேன், அவர் தன்னுடைய தூய்மையான மலையிலிருந்து எனக்கு பதிலளித்தார். (சங்கீதம் 3: 4 ULT)

இரண்டாவது வரி கர்த்தர் என்ன பதில் சொல்கிறார் என்பதையும் முதல் சொற்றொடரில் அந்த நபர் என்ன செய்தார் என்பதையும் குறிக்கிறது.

இரண்டாவதாக, சொல்லப்பட்டிருக்கும் ஏதோ ஒன்று முதலில் இருப்பதுடன் வேறுபடுகிறது, ஆனால் அதே கருத்தைச் சேர்க்கிறது.

கர்த்தர் நேர்மையானவர்களின் வழியை அங்கீகரிக்கிறார், ஆனால் தீயவர்களின் வழி அழிந்து போகும். (சங்கீதம் 1:6 ULT)

இது தீயவர்களுக்கு என்ன நடக்கிறது என்றும் அதற்கு முரணாக நேர்மையானவர்களுக்கு என்ன நடக்கிறது என்பதையும் இது குறிப்பிடுகிறது.

ஒரு மென்மையான பதிலானது சினத்தை மாற்றும், ஆனால் ஒரு கடுமையான சொல் ஆனது சினத்தை தூண்டுகிறது (நீதிமொழிகள் 15:1 ULT)

ஒருவர் கடுமையான சொற்களை சொல்லும் போது என்ன நிகழும் அதற்கு முரணாக மென்மையான சொற்களை பேசும் போது என்ன நிகழ்கிறது என்று குறிப்பிடுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள்

பெரும்பாலான இரு சொல் இயைபணிக்கு, சொற்றொடர் அல்லது துணை வாக்கியத்தை மொழிபெயர்த்தல் என்பது சிறந்ததாக இருக்கும். ஒத்த பொருளுள்ள இருசொல் இயைபணிக்கு, ஒரு கருத்தை இரண்டு முறை கூறுவதன் நோக்கம் ஆனது அதனை வலியுறுத்தி கூறுவதற்காக உங்களுடைய மொழி பேசும் மக்கள் புரிந்து கொள்ளும் பட்சத்தில் இரண்டு சொற்றொடர்களையும் மொழிபெயர்த்தல் சிறந்ததாக இருக்கும். ஆனால் உங்கள் மொழியில் இரு சொல் இயைபணியை இந்த முறையில் பயன்படுத்தப்படாவிட்டால், பின்வரும் ஒரு யுக்தியைப் பயன்படுத்துவதைப் பற்றி கருத்தில் கொள்ளவும்.

சொற்றொடரில் உள்ள இரண்டு கருத்துகளையும் ஒரே மாதிரியாக ஒன்றிணைக்கவும். அவர்கள் கூறுவது உறுதியான உண்மை எனில் சொற்றொடர்களை பயன்படுத்தி வெளிப்படுத்தலாம், நீங்கள் "உண்மை" அல்லது "நிச்சயமாக" போன்ற உண்மையை வலியுறுத்தும் வார்த்தைகளை சேர்க்கலாம்.

ஒரு கருத்தை வலியுறுத்த சொற்றொடர் ஆனது ஒன்றாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்று தோன்றினால், நீங்கள் "மிக," "முற்றிலும்" அல்லது "அனைவருக்கும்" என்ற வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்தலாம்.

பொருந்தக்கூடிய மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளுக்கான உதாரணங்கள்

சொற்றொடரில் உள்ள இரண்டு கருத்துகளையும் ஒரே மாதிரியாக ஒன்றிணைக்கவும்.

- **இதுவரை பொய் சொல்லி நீங்கள் என்னை ஏமாற்றி இருக்கிறீர்கள்.** (நியாயாதிபதிகள் 16:13, ULT) - தெலீலால் இந்த கருத்தை மிகவும் மனவேதனையுடன் இரண்டு முறை வலியுறுத்தி கூறினார்.
 - "இதுவரை பொய் சொல்லி நீங்கள் என்னை ஏமாற்றி இருக்கிறீர்கள்."
 - கர்த்தர் ஒரு மனிதனின் அனைத்து செயல்களையும் பார்க்கிறார் மேலும் அவர் எடுத்துக் கொண்ட அனைத்து வழிகளையும் உற்று நோக்குகிறார்." (நீதிமொழிகள் 5:21 ULT)- அவர் "செய்கிற அனைத்தும்" என்பதற்கு "அவர் எடுத்துக் கொண்ட அனைத்து வழிகளையும்" என்பது உருவகம் ஆகும்.
 - "கர்த்தர் ஒரு மனிதனின் அனைத்து செயல்களிலும் கவனத்தை செலுத்துகிறார்."
 - **கர்த்தர் தன்னுடைய மக்களுடன் ஒரு வழக்கு வைத்திருக்கிறார், அவர் இஸ்ரேலுக்கு எதிராக நீதிமன்றத்தில் சண்டையிடுவார்.** (மீகா 6: 2 ULT) - இந்த இருசொல் இயைபணியில் மக்களின் ஒரு குழுவினருடன் கர்த்தர் கொண்டிருந்த ஒரு கடுமையான கருத்து வேறுபாட்டை விளக்குகிறது.

இது தெளிவாக இல்லை எனில், சொற்றொடர்கள் ஆனது இணைக்கப்படும்:

- "இஸ்ரவேலில், தன்னுடைய மக்களிடம் கர்த்தருக்கு ஒரு வழக்கு இருக்கிறது,"

அவர்கள் கூறுவது உறுதியான உண்மை எனில் சொற்றொடர்களை பயன்படுத்தி வெளிப்படுத்தலாம், நீங்கள் "உண்மை" அல்லது "நிச்சயமாக" போன்ற உண்மையை வலியுறுத்தும் வார்த்தைகளை சேர்க்கலாம்.

- **கர்த்தர் ஒரு மனிதனின் அனைத்து செயல்களையும் பார்க்கிறார் மேலும் அவர் எடுத்துக் கொண்ட அனைத்து வழிகளையும் உற்று நோக்குகிறார்.** (நீதிமொழிகள் 5:21 ULT)
 - "ஒரு மனிதனின் செயல்கள் அனைத்தையும் கர்த்தர் பார்க்கிறார்."

ஒரு கருத்தை வலியுறுத்த சொற்றொடர் ஆனது ஒன்றாகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றன என்று தோன்றினால், நீங்கள் "மிக," "முற்றிலும்" அல்லது "அனைவருக்கும்" என்ற வார்த்தைகளைப் பயன்படுத்தலாம்.

- **நீங்கள் பொய் சொல்லியும் என்னை ஏமாற்றியும் இருக்கிறீர்கள்.** (நீதிமொழிகள் 16:13 ULT)
 - "நீங்கள் எனக்கு செய்தவைகள் அனைத்தும் பொய்யானவை."

- **கர்த்தர் ஒரு மனிதனின் அனைத்து செயல்களையும் பார்க்கிறார் மேலும் அவர் எடுத்துக் கொண்ட அனைத்து வழிகளையும் உற்று நோக்குகிறார்.** (நீதிமொழிகள் 5:21 ULT)

- "ஒருவன் செய்யும் அனைத்து செயல்களையும் கர்த்தர் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்."

அடுத்து நாங்கள் கற்றுக்கொள்ள பரிந்துரைக்கிறோம்:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-personification]]

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: நீதிமான், நீதி, அநீதி, அநியாயம், நேர்மையான, நேர்மை; வலது கை; மீறுதல், மீறுதல்கள், மீறுதல்)

இருபொருள் இணைப்பு

விவரித்தல்

நாம் பயன்படுத்தும் வார்த்தையான “இருபொருள் இணைப்பு” என்பது இரண்டு வார்த்தைகளை அல்லது ஒரே பொருளை உணர்த்துகிற மிகச்சிறிய சொற்றொடரை குறிக்கும் அதாவது ஒரே பொருளை உணர்த்துவதற்கு அருகில் இது ஒருங்கே சேர்ந்து பயன்படுத்தப்படுகிறது. பெரும்பாலும் அவைகள் தங்களுடன் “மற்றும்” என்பதை இணைத்து கொள்கிறது. இரண்டு வார்த்தைகள் வாயிலாக கருத்தை வழியுறுத்த அல்லது அழுத்தமாக கூறுவதற்கு பெரும்பாலும் இந்த இரண்டு வார்த்தைகளானது பயன்படுத்தப்படுகிறது.

இது ஒரு மொழிபெயர்ப்பு பிரச்சனைக்கான விவாதம்

இருபொருள் இணைப்பை மக்கள் சில மொழிகளில் உபயோகப்படுத்துவது இல்லை. அல்லது சில குறிப்பிட்ட நிலைமைகளில், ஒருவேளை பயன்படுத்தப்படலாம், ஆனால் இருபொருள் இணைப்பு என்பது அவர்களின் மொழிகளில் இயல்புணர்வை வெளிப்படுத்தாது. இந்த இரண்டு வழக்குகளிலும் இருபொருள் இணைப்பு தருகின்ற விளக்கத்தை வெளிப்படுத்துவதற்கு மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் வேறு வழிகளைத் தேட வேண்டியிருக்கும்.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது:
இருபொருள் இணைப்பு என்றால் என்ன அதனை நான் எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பு செய்வது?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-intro]]

கிறிஸ்துவ வேத நூலிற்கான உதாரணங்கள்

அரசர் டேவிட் வயதானவர்மேலும் பல ஆண்டுகளாக முன்னேறினார். (1 கிங்ஸ் 1:1 யுஎஸ்டி)

சுட்டிக்காட்டப்பட்ட சொற்கள் ஆனது ஒரே பொருளை உணர்த்துகிறது, ஒருங்கமைந்த அதன் பொருளானது “அவர் வயதானவர்” என்பதாகும்.

... அவரை விடமிகவும் நேர்மையானவர்கள்மற்றும் இரண்டு மனிதர்களை தாக்கினார் ... (1 கிங்ஸ் 2:32 யுஎஸ்டி)

அதன் பொருள் என்னவெனில் அவரை இருந்ததை விட அவர்கள் “மிகவும் நேர்மையானவர்கள்” என்பதாகும்.

நீங்கள் பொய்யான மற்றும் போலியான வார்த்தைகளை பேசுவதற்கு ஆயுத்தமாகி விட்டீர்கள் (டேனியல் 2:9 யுஎஸ்டி)

இதன் பொருள் என்னவெனில் அவர்கள் “பல பொய்யான தகவல்களை” பேசுவதற்கு தயாராகி விட்டீர்கள் என்பது ஆகும்.

...மாசில்லாதமற்றும்கோளாரில்லாதஆட்டுக்குட்டி. (1 பீட்டர் 1:19 யுஎஸ்டி)

அதாவது அவர் எந்த ஒரு கோளாரும் இல்லாத ஒரு ஆட்டுக்குட்டி போல் இருந்தார் - ஒன்று கூட இல்லை.

மொழிபெயர்ப்புக்கான யுக்திகள்

உங்களின் மொழியில் இருபொருள் வார்த்தைகள் ஆனது பொருத்தமான விளக்கத்தை அளிக்கும் பட்சத்தில், அதனை பயன்படுத்துங்கள், இல்லையெனில், மற்ற யுக்தியைப் பயன்படுத்துங்கள்.

வார்த்தைகளில் ஏதாவது ஒன்றை மட்டும் மொழிபெயர்க்கவும்.

இருபொருள் இணைப்புச் சொற்கள் ஆனது கருத்தை வெளிப்படுத்த பயன்படுத்தப்பட வேண்டுமானால், ஏதாவது ஒரு வார்த்தையை மட்டும் மொழிபெயர்ப்பு செய்து அதனுடன் “மிகவும்” அல்லது “சிறந்த” அல்லது “அதிகமான” போன்ற வார்த்தைகளை சேர்த்து கையாளலாம்.

இருபொருள் இணைப்பு வார்த்தைகளானது விளக்கத்தை திண்ணமாக அல்லது வற்புறுத்தி கூறுவதற்கு பயன்படும் பட்சத்தில், உங்கள் மொழிகளின் வழிகளில் ஏதாவது ஒன்றை தெரிவு செய்து பயன்படுத்தலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள் பொருந்தக்கூடியது

வார்த்தைகளில் ஏதாவது ஒன்றை மட்டுமே மொழிபெயர்க்கவும்.

- **நீங்கள் பொய்யான மற்றும் போலியான வார்த்தைகளை பேசுவதற்கு ஆயுத்தமாகி விட்டீர்கள்** (டேனியல் 2:9 யுஎஸ்டி)

“நீங்கள்பொய்யான தகவல்களை” பேசுவதற்கு தயாராகி விட்டீர்கள் என்பது ஆகும்”.

இருபொருள் இணைப்புச் சொற்கள் ஆனது கருத்தை வெளிப்படுத்த பயன்படுத்தப்பட வேண்டுமானால், ஏதாவது ஒரு வார்த்தையை மட்டும் மொழிபெயர்ப்பு செய்து அதனுடன் “மிகவும்” அல்லது “சிறந்த” அல்லது “அதிகமான” போன்ற வார்த்தைகளை சேர்த்து கையாளலாம்.

அரசர் டேவிட் வயதானவர்மேலும் பல ஆண்டுகளாக முன்னேறினார். (1 கிங்ஸ் 1:1 யுஎஸ்டி)

- “அரசர் டேவிட்மிகவும் வயதானவர்”.

இருபொருள் இணைப்பு வார்த்தைகளானது விளக்கத்தை திண்ணமாக அல்லது வற்புறுத்தி கூறுவதற்கு பயன்படும் பட்சத்தில், உங்கள் மொழிகளின் வழிகளில் ஏதாவது ஒன்றை தெரிவு செய்து பயன்படுத்தலாம்.

- ... **மாசில்லாத மற்றும் கோளாரற்ற ஒரு ஆட்டுக்குட்டி...** (1 பீட்டர் 1:19 யுஎஸ்டி) – ஆங்கிலத்தில் இதனை வற்புறுத்துவதற்கு “ஏதாகிலும்” மற்றும் “எப்பொழுதும்” பயன்படுத்தலாம்.
- “... எந்த ஒரு கோளாரும் இல்லாத ஒரு ஆட்டுக்குட்டி...”

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: நேரம், சரியான நேரத்தில், முறை, அரிதாக)

உருவகம்

விவரிப்பு

ஒரு பேச்சு கூறுகளில் உள்ள உருவகம் என்பது ஒரு கருத்தை மற்றொரு பொருளாகப் பயன்படுத்தலாம், மற்றும் இந்த இரண்டுக்கும் இடையில் குறைந்தபட்சம் ஒரு ஒற்றுமை புள்ளி இருக்கும். வேறு வார்த்தைகளில் கூறப்பட்டால், யாரோ ஒருவர் ஒரு விஷயத்தை பற்றி பேசும் போது அது மற்றொரு விஷயத்தை பற்றி கூறுகிறது, ஏனெனில் அந்த இரண்டு விஷயங்களும் ஒரே மாதிரி எப்படி இருக்கும் என்று அனைவரும் சிந்திக்க வேண்டும் என்று அவர் விரும்புகிறார். உதாரணமாக, யாராவது சொல்லலாம்,

- நான் விரும்பும் பெண் ஒரு சிவப்பு ரோஜா.

இந்த விஷயத்தில், "நான் நேசிக்கும் பெண்," என்ற தலைப்பில் அவளை ஒப்பிட பயன்படுத்திக் கொள்ளும் படமான, "சிவப்பு ரோஜா" என்பதற்க்கிடையேயான ஒத்த கருத்தை கேட்பவர்கள் சிந்தித்து பார்க்க வேண்டுமென பேச்சாளர் விரும்புகிறார். பெரும்பாலும், அவை இரண்டும் அழகாக இருப்பதாக நாம் கருத வேண்டுமென அவர் விரும்புகிறார்.

சில நேரங்களில் பேச்சாளர்கள் தங்கள் மொழியில் உள்ள பொதுவானதாக உருமாற்றங்களைப் மிகவும் பயன்படுத்துகின்றனர். இருப்பினும், சில நேரங்களில் பேச்சாளர்கள் அசாதாரணமான உருமாற்றங்களையும் பயன்படுத்துகின்றனர், மேலும் சில இடங்களில் தனித்தன்மை வாய்ந்த சில உருமாதிரிகளையும் கூட அவர்கள் பயன்படுத்துகின்றனர்.

பெரும்பாலும் பேச்சாளர்கள் தங்கள் செய்தியை வலுப்படுத்தவும், தங்கள் மொழியை இன்னும் தெளிவுப்படுத்தவும், தங்கள் உணர்ச்சிகளை சிறப்பாக வெளிப்படுத்தவும், வேறு எந்த விதத்திலும் சொல்வது கடினம் என்ற நிலையிலும், அல்லது மக்கள் தங்கள் செய்தியை நினைவில் வைக்க உதவும் என்பதற்காகவும், உருவகங்களை பயன்படுத்துகின்றனர்.

உருவகத்தின் வகைகள்

"இறந்த" உருவகங்கள் மற்றும் "நேரடி" உருவகங்கள்: என இரண்டு அடிப்படை மாதிரிகள் உள்ளன. அவைகள் ஒவ்வொன்றும் மாறுபாடான மொழிபெயர்ப்பு சிக்கலை முன்வைக்கின்றது.

இறந்த உருவகங்கள்

ஒரு இறந்த உருவகம் என்ற உருவகமானது, பேச்சாளர்கள் இனி ஒரு கருத்துருவாக மற்றொரு கருத்தை நிலைநிறுத்துவதில்லை என்று மொழியில் பயன்படுத்தப்பட்டு வருகிறது. இறந்த உருவகங்கள் என்பது மிகவும் பொதுவானவை. ஆங்கிலத்தில் எடுத்துக்காட்டுகளான "மேசையின் கால்", "குடும்ப மரம்", "இலை", இவைகள் ஒரு புத்தகத்தில் ஒரு பக்கத்தையும், மற்றும் "பாரந்தூக்கும் கருவி" ஆனது பாரிய சுவைகளை உயர்த்துவதற்காக ஒரு பெரிய இயந்திரத்தையும் அர்த்தப்படுத்துகின்றன. ஆங்கிலம் பேசுபவர்கள் இந்த வார்த்தைகளானது ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட அர்த்தத்தை இது கொண்டதாக கருதுகிறார்கள். கிறிஸ்துவ வேத நூல் ஹெப்ரேவில் உள்ள உதாரணங்கள் ஆனது "கை" என்பது "சக்தியையும்", "முகம்" என்று அர்த்தம் "இருப்பையும்," அவர்களின் உணர்ச்சிகள் அல்லது தார்மீக குணங்களைப் பற்றி பேசுவது "ஆடையையும்" குறிக்கிறது.

கருத்துகளின் உருமாதிரிகளாக செயல்படும் உருவகங்கள்

உருவக சிந்தனைகளின் பல வழிகள் ஜோடிகளின் கருத்துக்களைப் பொறுத்து உள்ளன, அங்கு ஒரு அடிக்கோட்டை கருத்தானது அடிக்கடி வேறுபட்ட அடிக்கோட்டை கருத்தாக காணப்படுகிறது. உதாரணமாக, ஆங்கிலத்தில், "அப்" என்ற வார்த்தையின் திசையானது பெரும்பாலும் "அதிகமான" அல்லது "சிறந்த" என்ற வார்த்தையாகவே கருதப்படுகிறது. இந்த ஜோடி அடிப்படை கருத்தாக்கங்களின் காரணமாக, நாம் பின்வரும் வாக்கியங்களை அமைக்கலாம் "பெட்ரோல் விலையின் உயர்வு," "அதிக அறிவார்ந்த மனிதர்", மற்றும் எதிர்முக சிந்தனையான: "வெப்பநிலை கீழே போகிறது, மற்றும் "நான் மிகவும் இழி நிலையில் இருப்பதாக உணர்கிறேன்."

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: உருவகம் என்றால் என்ன மற்றும் அதனை கொண்டிருக்கும் ஒரு வாக்கியத்தை நான் எவ்வாறு மொழிப்பெயர்ப்பது?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-intro]]

[உவமை](#)

உலகின் மொழிகளில் உருவகப்படுத்தப்பட்ட நோக்கங்களுக்கான முறையான ஜோடி கருத்துகள் தொடர்ந்து பயன்படுத்தப்படுகின்றன, ஏனெனில் அவைகள் சிந்தனைகளை வசதியான வழிகளில் ஒழுங்கமைக்க பயன்படுகின்றன. பொதுவாக, அவர்கள் காணக்கூடிய அல்லது நடத்தக்கூடிய பொருட்களாக இருந்தால், அவர்களின் உடல் பாகங்களாக இருந்தால், அல்லது அவர்கள் நடந்து போல் பார்க்க முடியும் என்று நிகழ்வுகள் போல் இருந்தால் ஆற்றல், இருப்பு, உணர்ச்சிகள் மற்றும் தார்மீக குணங்கள் போன்ற சுருக்க குணங்களைப் பற்றி மக்கள் பேச விரும்புவார்கள்.

இந்த உருவகங்கள் சாதாரண வழிகளில் பயன்படுத்தப்படுகையில், பேச்சாளரும் பார்வையாளரும் அடையாள அர்த்தமுள்ளதாக பேசுவது என்பது அரிதாகும். அங்கீகரிக்கப்படாத ஆங்கில மொழிகளில் உள்ள உருமாதிரிகளின் எடுத்துக்காட்டுகள்:

- "வெப்பத்தை உயர்த்த." அதிகமான என்ற வார்த்தையானது உயர்ந்த என்று கூறப்படுகிறது.
- "எங்கள் விவாதத்தில் *நாம் முன்னேறுவோம்." திட்டமிடப்பட்டவாறு நடந்து கொள்வது, நடந்து கொள்வது அல்லது முன்னேறுவது என பேசப்படுகிறது.
- "நீங்கள் உங்கள் கோட்பாட்டை நன்கு பாதுகாத்துக் கொள்கிறீர்கள்." விவாதமானது போர் எனப் பேசப்படுகிறது.
- "வார்த்தைகளின் ஒரு ஓட்டம்" வார்த்தைகளானது திரவமாக பேசப்படுகிறது.

ஆங்கில பேச்சாளர்கள் இதை அசாதாரண அல்லது உருவகமான வெளிப்பாடுகள் எனக் கருதவில்லை, அதனால் மற்ற மொழிகளுக்கு அவற்றை மொழிபெயர்த்தல் தவறானதாக இருக்கும்; மக்கள் அடையாள அர்த்தமுள்ள பேச்சுக்கு அவர்களுக்கு சிறப்பு கவனம் செலுத்த வழிவகுக்கும்.

விவிலிய மொழிகளில் இந்த வகை உருவகத்தின் முக்கியமான வடிவங்களைப் பற்றிய விளக்கத்திற்காக, [பிபிளிகல் உருவகங்களின் தொகுதி - பொதுவான வடிவங்கள்] (./bita-part1/01.md) மற்றும் அந்த பக்கங்களது உங்களை இயக்கும்.

இறந்த உருவகம் ஒன்றை வேறொரு மொழியில் மொழிபெயர்க்கும் போது, அதை ஒரு உருவகமாகக் கருதாதீர்கள். அதற்கு பதிலாக, இலக்கு மொழியில் அந்த விஷயத்திற்கோ அல்லது கருத்திற்கோ சிறந்த வெளிப்பாட்டைப் பயன்படுத்தவும்.

நேரடி உருவகங்கள்

ஒரு கருத்தாக்கத்திற்கான மற்றொரு கருத்தாக்கத்தை அல்லது ஒரு காரியத்திற்காக மற்றொரு காரியத்தை மக்கள் அடையாளம் காட்டும் உருவகங்கள். ஒரு விஷயத்தை மற்றவற்றுக்கு எப்படிப் பயன்படுத்துகிறார்கள் என்பதைப் பற்றி அவர்கள் சிந்திக்கிறார்கள், ஏனென்றால் இரண்டு வழிகளிலும் மிகவும் வேறுபட்டவை. இந்த உருமாற்றங்களை மக்கள் எளிதில் புரிந்துகொள்வதன் மூலம் வலிமை மற்றும் அசாதாரணமான குணங்களைப் பெறுகிறார்கள். இதன் காரணத்திற்காகவே, மக்கள் இந்த உருவகங்களை கவனத்தில் கொள்கிறார்கள். உதாரணத்திற்கு,

நீங்கள் என் பெயருக்குப் பயன்படுகிறீர்களே, நீதியின் சூரியன் அதன் இறக்கைகளால் குணமாக்கும். (மல்கியா 4: 2 யூஎல்டி)

அவர் நேசிக்கும் மக்களின் மீது சூரியன் தனது கதிர்களை வீசுவது போல இங்கே கடவுள் தனது இரட்சிப்பைப் பற்றி பேசுகிறார். இறக்கைகள் போல அவர் சூரியனின் கதிர்கள் பற்றியும் பேசுகிறார். மேலும், அவர் தனது மக்களை குணப்படுத்தும் மருந்துகளை கொண்டு வருவது போல் இந்த சிறகுகளைப் பற்றி பேசுகிறார். இங்கே மற்றொரு உதாரணம்:

"இயேசு சொன்னார், 'போய் அந்த நரியிடம் சொல்...'" (லூக்கா 13:32)

இங்கே, "அந்த நரி" என்பது கிங் ஏரோதுவை குறிக்கிறது. ஒரு நரியின் சில பண்புகளை உள்வகொல் வேண்டுமென்று இயேசு விரும்புவது அவரை கேட்டு கொண்டிருந்த மக்களுக்கு நன்றாக புரிந்தது. ஏரோதின் தீமை அல்லது அழிவு, கொலைகாரன் அல்லது அவருக்கு சொந்தமான பொருளை எடுத்து கொள்ளுதல், அல்லது இவையெல்லாம் அனைத்தையும் எடுத்துக் கொண்டவர் என்று இயேசு சொன்னதாக அவர்கள் ஒருவேளை அறிந்திருக்கலாம்.

நேரடி உருமாற்றம் என்கிற உருவகங்களை மொழிப்பெயர்ப்பு செய்ய சிறப்பு கவனம் தேவைப்படும். அவ்வாறு செய்ய, ஒரு உருவகத்தின் பகுதியையும் அவர்கள் எவ்வாறு பொருள் தயாரிக்க ஒன்றாக வேலை செய்கிறார்கள் என்பதையும் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

ஒரு உருவகத்தின் பகுதிகள்

ஒரு உருவகமானது மூன்று பகுதிகளைக் கொண்டுள்ளது.

தலைப்பு - ஒருவர் பேசும் விஷயம் ஆனது தலைப்பு என்று அழைக்கப்படுகிறது.

படம் - அவர் கூறும் விஷயம் படம் என்று குறிப்பிடப்படுகிறது.

ஒப்பீடு புள்ளிகள் - இதில் ஆசிரியர் கூறுகின்ற வழி அல்லது வழிகள் அதன் தலைப்பு மற்றும் படம்

இதன் ஒப்பீடு அவர்களின் புள்ளிகளை ஒத்த உள்ளன.

கீழேயுள்ள உருவகத்தில், பேச்சாளர் ஒரு சிவப்பு ரோஜாவாக நேசிக்கும் பெண்ணை பற்றி விவரிக்கிறார். பெண் (அவரது "காதல்") என்பது **தலைப்பு** ஆகும், மற்றும் "சிவப்பு ரோஜா" என்பது **படம்** என்பதாகும். அழகு மற்றும் மென்மையம் இவற்றின் **ஒப்பீடு புள்ளிகள்** தலைப்பு மற்றும் படத்திற்கு இடையே ஒற்றுமைகளை பேச்சாளர் பார்க்கிறார்.

- என் காதல் சிவப்பு, சிவப்பு ரோஜா.

பெரும்பாலும், மேலே உள்ள உருவகத்தில், பேச்சாளர் வெளிப்படையாக **தலைப்பு** மற்றும் **படம்** இவற்றை பற்றி குறிப்பிடுகிறார், ஆனால் அவர் **ஒப்பீடு புள்ளிகள்** பற்றி குறிப்பிடுவதில்லை. பேச்சாளர் கேட்பவரை ஒப்பிட்டு புள்ளிகளை பற்றி சிந்திக்க அதை விட்டு செல்கிறார். கேட்கிறவர்கள் இந்த கருத்துக்களை பற்றி தாங்களே சிந்திக்க வேண்டும், ஏனென்றால் பேச்சாளரின் செய்தி கேட்கிறவர்களுக்கு அதிக சக்தி வாய்ந்த விளைவைக் கொண்டிருக்கிறது.

மேலும் கிறிஸ்துவ வேத நூலில், பொதுவாக **தலைப்பு** மற்றும் **படம்** இவற்றை பற்றி தெளிவாகவும், ஆனால் **ஒப்பிடுகை புள்ளிகள்** பற்றி இல்லை.

இயேசு அவர்களை நோக்கி, "ஜீவ அப்பம் என்பது நானே, என்னிடத்தில் வருகிறவனுக்கு பசி இருக்காது, என்னிடத்தில் விசுவாசமாயிருக்கிறவனுக்கு இருக்காலும் தாகம் இருக்காது என்றார். (ஜான் 6:35 ULT)

இந்த உருவகத்தில், இயேசு தன்னை ஜீவ அப்பம் என்று கூறினார். இதில் **தலைப்பு** என்பது "நான்" என்பது பற்றியும் மற்றும் **படம்** என்பது "ரொட்டி" என்பதையும் குறிக்கிறது. ரொட்டி எல்லா நேரமும் மக்களால் சாப்பிட கூடிய உணவு. ரொட்டி மற்றும் இயேசு இடையேயான **ஒப்பீடு புள்ளி** மக்கள் இருவரும் வாழ வேண்டும் என்று. ஆரோக்கிய வாழ்வை அடைவதற்காக மக்கள் உணவை சாப்பிடுவது போல், ஆவிக்குரிய வாழ்க்கையை அனுபவிப்பதற்கு ஜனங்கள் இயேசுவை நம்ப வேண்டும்.

உருவகத்தின் நோக்கங்கள்

- அவர்களுக்கு ஏற்கனவே தெரிந்த ஒன்றை வைத்து (**படம்**) தெரியாத ஒன்றை (**தலைப்பை**) பற்றி மக்களுக்கு கற்பிப்பதற்கான ஒரு நோக்கம் இருக்கிறது.
- ஏதாவது ஒரு குறிப்பிட்ட தரத்தை வலியுறுத்துவது அல்லது அது அதிவேக முறையில் அந்த தரத்தைக் கொண்டிருப்பதைக் காட்டுவது இதன் இன்னொரு நோக்கமாகும்.
- **படம்** பற்றி நினைக்கும் போது,
- **தலைப்பு** பற்றி அதே விதமாக மக்கள் உணர வழிவகுப்பது

மற்றொரு நோக்கமாகும்.

இது ஒரு மொழிபெயர்ப்பு பிரச்சனை ஆகும்

- மக்கள் ஒரு உருவகம் என்பதை அடையாளம் காண முடியாது. வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதானால், ஒரு தெளிவான அறிக்கைக்காக ஒரு உருவகமாக மாற்றி இதனை தவறாக புரிந்து கொள்ளலாம்.
- ஒரு படமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிற விஷயத்தை மக்கள் நன்கு அறிந்திருக்க மாட்டார்கள், என்பதால் உருவகத்தை புரிந்து கொள்ள முடியாது.
- தலைப்பு கூறப்படவில்லை என்பதனால், தலைப்பை என்னவென்று மக்கள் அறிய மாட்டார்கள்.

- பேச்சாளர் அவர்கள் புரிந்து கொள்ள விரும்புவதை ஒப்பிடுவதற்கான புள்ளிகளை மக்கள் அறிய மாட்டார்கள். அவர்கள் ஒப்பிட்டு இந்த புள்ளிகள் நினைக்கவில்லை என்றால், அவர்கள் உருவகத்தை புரிந்து கொள்ள மாட்டார்கள்.
- அவர்கள் உருவகத்தை புரிந்து கொள்வார்கள் என்று நினைக்கலாம், ஆனால் அவர்கள் அவ்வாறு புரிந்து கொள்ளவில்லை. விவிலியப் பண்பாட்டிலிருந்து அல்லாமல், தங்கள் சொந்த கலாச்சாரத்திலிருந்து ஒப்பிடுகையில் அவை பொருந்தும் போது இது நிகழலாம்.

மொழிபெயர்ப்பு கோட்பாடுகள்

- அசல் பார்வையாளர்களிடம் இருந்தே இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு தெளிவான ஒரு உருவகத்தின் பொருள் கொள்ளுங்கள்.
- அசல் பார்வையாளர்களிடம் இருந்ததை விட உன்னதமான பார்வையாளர்களுக்கு ஒரு உருவகத்தின் அர்த்தத்தை இன்னும் தெளிவுபடுத்த வேண்டாம்.

பைபிளிலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்

இந்த வார்த்தையைக் கேளுங்கள், நீங்கள் பாசானின் பசுக்கள், (ஆமோஸ் 4: 1 யூஎஸ்டி)

இந்த உருவகத்தில் அவர்களை பசுக்கள் போல் (படம்) ஆமோஸ் சமாரியாவான மேல் வர்க்க பெண்களிடம் பேசுகிறார் (தலைப்பு "நீ"). இந்த பெண்களுக்கும் பசுக்களுக்குமிடையில் அவர் என்ன ஒப்பிட்டுப் பேசுகிறார் என்பதை ஆமோஸ் சொல்லவில்லை. வாசகர் அவற்றைப் பற்றி சிந்திக்க விரும்புகிறார், மேலும் அவரது கலாச்சாரத்திலிருந்து வாசகர்கள் எளிதாக அவ்வாறு செய்வார் என்று முழுமையாக எதிர்பார்க்கிறார். சூழலில் இருந்து, அவர் பெண்களை கொழுப்பு என்று தங்களை போல் உணவு மட்டுமே ஆர்வமாக உள்ளது என்று அர்த்தம். நாம் ஒரு வித்தியாசமான கலாச்சாரத்திலிருந்து ஒப்பிட புள்ளிகள் விண்ணப்பிக்க வேண்டும் என்றால், அத்தகைய பசுக்களை புனிதமாக மற்றும் வணங்க வேண்டும், இந்த வசனத்தில் இருந்து தவறான பொருள் கிடைக்கும்.

ஆமோஸ் உண்மையில் ஆண்களே பசுக்கள் என்று அர்த்தமல்ல. அவர் மனிதர்களை போலவே அவர்களிடம் பேசுகிறார்.

ஆண்டவரே, நீர் எங்கள் பிதாவே, நாங்கள் களிமண். நீங்கள் எங்கள் குயவன்; நாங்கள் உமது கரத்தின் கிரியையாகும். (ஏசாயா 64: 8 யூஎஸ்டி)

மேலே உள்ள எடுத்துக்காட்டில் இரண்டு தொடர்புடைய உருவகங்கள் உள்ளன. தலைப்புகள் "நாங்கள்" மற்றும் "நீ" மற்றும் படங்கள் "களிமண்" மற்றும் "குயவன்" என்பதாகும். "குயவன் மற்றும் கடவுள் இடையே ஒப்பிட்டு நோக்கம் புள்ளி அவர்கள் இருவரும் தங்கள் பொருள் வெளியே விரும்புகிறேன் என்று உண்மையை உரைப்பதாகும்: பாட்டர் என்ன செய்கிறது அவர் களிமண்ணிலிருந்து வெளியேறுகிறார், கடவுள் தம் மக்களிடமிருந்து எதிர்பார்க்கிறவற்றைச் செய்கிறார். குயவன் களிமண்ணுக்கும் "எங்களுக்கு" இடையே உள்ள ஒப்பீடு, களிமண் அல்லது கடவுளின் ஜனங்களோ அவர்கள் என்ன செய்கிறார்களோ அதைப் பற்றி புகார் செய்ய உரிமை இல்லை.

இயேசு அவர்களை நோக்கி: "பரிசேயர் சதுசேயர் என்பவர்களின் புனித்தமாவைக் குறித்து, எச்சரிக்கையாயிருங்கள் என்றார். சீஷர்கள் தங்களுக்குள்ளே தங்களுக்குள் பிரவேசித்து: அப்படியல்ல, அப்பாலே போட்டுவிட்டோம் என்றார்.

இயேசு இங்கே ஒரு உருவகத்தை பயன்படுத்தினார், ஆனால் அவருடைய சீடர்கள் அதை உணரவில்லை. அவர் "ஈஸ்ட்" என்று சொன்ன போது அவர் ரொட்டி பற்றி பேசுகிறார் என்று அவர்கள் நினைத்தார்கள், ஆனால் "ஈஸ்ட்" என்பது உருவகம் உள்ள படமாக இருந்தது, மற்றும் தலைப்பு பரிசேயர் மற்றும் சதுசேயர் போதனைகளும் இருந்தது.

மொழிபெயர்ப்பு உத்திகள்

அசல் வாசகர்கள் அதை புரிந்து கொண்டிருப்பதைப் போலவே உருவகத்தையும் மக்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்றால், மேலே சென்று அதைப் பயன்படுத்தவும். மக்கள் அதை சரியாக புரிந்து கொள்வதை உறுதி செய்வதற்காக, மொழிபெயர்ப்பை சோதித்துப் பாருங்கள்.

மக்கள் அதை புரிந்து கொள்ளவில்லை என்றால், இங்கே வேறு சில உத்திகள் உள்ளன.

உருவகம் மூல மொழியில் ஒரு பொதுவான வெளிப்பாடு அல்லது ஒரு விவிலிய மொழியில் (ஒரு "இறந்த" உருவகம்) உள்ள கருத்தாக்க ஜோடி கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துகிறீர்கள் என்றால், முக்கிய மொழியில் உங்கள் மொழியில் விருப்பம் தெரிவிக்கவும். பைபிளில் உள்ள அதே விஷயத்தை அர்த்தப்படுத்துவதற்கு இந்த இலக்கணத்தை பயன்படுத்துவதை நீங்கள் நினைத்தால்,

ஒரு "நேரடி" உருவகமாகத் தோன்றுகிறதென்றால், அதனை நேரடியாக மொழிபெயர்க்கலாம் என்ற இலக்கணத்தை மொழிபெயர்த்தால், அதே மொழியில் இந்த உருவகத்தைப் பயன்படுத்துவதன் மூலமும், நீங்கள் இதை செய்தால், மொழி சமுதாயத்தை சரியாக புரிந்து கொள்வதை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள்.

இலக்கு பார்வையாளர்கள் அது ஒரு உருவகம் என்பதை உணராதிருந்தால், உருவகத்தின் உவமானத்தை மாற்றவும். சில மொழிகளானது "போன்ற" அல்லது "போன்றது" போன்ற வார்த்தைகளை சேர்த்து இதைச் செய்கின்றன. [உவமானம்] (./figs-simile/01.md) பார்க்கவும். இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு

படத்தை தெரியாது எனில், அந்த படத்தை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது என்பது பற்றிய யோசனைகளைப் பற்றி [மொழிபெயர் தெரியாதவர்கள்] (./translate-unknown/01.md) ஐப் பார்க்கவும்.

இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு

படத்தை தெரியாது எனில், அந்த படத்தை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது என்பது பற்றிய யோசனைகளைப் பற்றி [மொழிபெயர் தெரியாதவர்கள்] (./translate-unknown/01.md) ஐப் பார்க்கவும்.

இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு **தலைப்பு** என்ன என்பது தெரியாது என்றால், பின் தலைப்பை தெளிவாகக் கூறுங்கள். (எனினும், அசல் பார்வையாளர்களுக்கு தலைப்பு என்ன என்பது தெரியாது என்றால் இதை செய்ய வேண்டாம்.)

இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு **ஒப்பிடப்பட்ட நோக்கம்** புள்ளி விவரத்தையும், தலைப்பு மற்றும் படத்திற்கும் இடையே தெரியாது என்றால், தெளிவாகக் குறிப்பிடுக.

இந்த உத்திகள் எதுவும் திருப்திகரமாக இல்லாவிட்டால், ஒரு கருவியைப் பயன்படுத்தாமல் இதை திட்டவட்டமாக யோசிக்கவும்.

மொழிபெயர்ப்பு உத்திகளுக்கான எடுத்துக்காட்டுகள்

உருவகம் மூல மொழியில் ஒரு பொதுவான வெளிப்பாடு அல்லது ஒரு விவிலிய மொழியில் (ஒரு "இறந்த" உருவகம்) உள்ள ஜோடி கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துகிறது என்றால், முக்கிய மொழியில் எளிய வழியில் உங்களது விருப்பத்தை தெரிவிக்கவும்.

- **ஜெப ஆலயத்தின் தலைவர்களில் ஒருவரான யவீரு வந்து, அவரைக் கண்ட போது, அவருடைய காலடியில் விழுந்தார்** . (மார்க் 5:22 யுஎஸ்டி)
- அப்போது ஜெப ஆலயத்தலைவரில் ஒருவனாகிய ஜைருஸ் வந்து, அவரைக் கண்டவுடனே, உடனே அவருக்கு முன்பாக வணங்கினாள்.

பைபிளில் உள்ள அதே விஷயத்தை அர்த்தப்படுத்துவதற்கு இந்த இலக்கணத்தை பயன்படுத்துவதை நீங்கள் நினைத்தால்,

ஒரு "நேரடி" உருவகமாகத் தோன்றுகிறதென்றால், அதனை நேரடியாக மொழிபெயர்க்கலாம் என்ற இலக்கணத்தை மொழிபெயர்த்தால், அதே மொழியில் இந்த உருவகத்தைப் பயன்படுத்துவதன் மூலமும், நீங்கள் இதை செய்தால், மொழி சமுதாயத்தை சரியாக புரிந்து கொள்வதை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள்.

- **ஏனெனில் உங்களது கடினமான இதயத்திற்காக அவர் இந்த சட்டத்தை எழுதினார்** (மார்க் 10: 5 யுஎஸ்டி)
- ஏனெனில் உங்களது கடினமான இதயத்திற்காக அவர் இந்த சட்டத்தை எழுதினார்,

இந்த ஒரு மாற்றமும் இல்லை - ஆனால் இலக்கு பார்வையாளர்களை சரியாக இந்த உருவகம் புரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதை சோதிக்க வேண்டும்.

இலக்கு பார்வையாளர்கள் அது ஒரு உருவகம் என்பதை உணராதிருந்தால், உருவகத்தை மாதிரியை மாற்றவும். "போன்றது" அல்லது "போன்றது" போன்ற வார்த்தைகளை சேர்த்து சில மொழிகள் இதைச் செய்கின்றன.

- ஆண்டவரே, நீரே எங்கள் தந்தை; நாங்கள் களிமண் ஆகும். நீங்கள் எங்களது குயவன்; உம்முடைய கரத்தின் கிரியையாம்.* (ஏசாயா 64: 8 யுஎஸ்டி)
- ஆண்டவரே, நீரே எங்கள் தந்தை; நாங்கள் போன்றவை களிமண் ஆகும். ஒரு குயவன் போன்றது; நாங்கள் உமது கரத்தின் கிரியையாகும்.

இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு **படத்தை** தெரியாது எனில், அந்த படத்தை எப்படி மொழிபெயர்ப்பது என்பது பற்றிய யோசனைகளைப் பற்றி [மொழிபெயர் தெரியாதவர்கள்] (./bita-part1/01.md) ஐப் பார்க்கவும்.

- **சவுல், சவுலே, நீ என்னை ஏன் துன்பப்படுத்துகிறாய்? ஒரு கட்டை உதைக்க நீங்கள் கடினமாக இருக்க வேண்டும்.** (அப்போஸ்தலர் 26:14 யுஎஸ்டி)
- சவுல், சவுலே, நீ என்னை ஏன் துன்பப்படுத்துகிறாய்? ஒரு சுட்டிக்காட்டப்பட்ட குச்சிக்கு எதிராக உதைக்க உங்களுக்கு கடினமாக உள்ளது.

இலக்கு பார்வையாளர்கள் அந்த பொருள் **படத்தை** பயன்படுத்த முடியாது என்றால், பதிலாக உங்கள் சொந்த கலாச்சாரத்தில் இருந்து ஒரு படத்தை பயன்படுத்த. பைபிள் காலங்களில் இது சாத்தியமாக இருந்திருக்கக் கூடும் என்பதை நிச்சயப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.

- ஆண்டவரே, நீரே எங்கள் தந்தை; நாங்கள் களிமண் ஆகும். நீங்கள் எங்கள் பாட்டர்; உம்முடைய கரத்தின் கிரியையாம்.* (ஏசாயா 64: 8 யுஎஸ்டி)
- "ஆண்டவரே, நீரே எங்கள் தந்தை, நாங்கள் உமது மரம், நீ எங்களை இழைப்பவர், நாங்கள் அனைவரும் உன் கையில் வேலை செய்கிறோம்."
- "ஆண்டவரே, நீரே எங்கள் தந்தை, நாங்கள் சரம் ஆகும், நீங்கள் நெசவாளர், நாங்கள் அனைவரும் உங்கள் கையில் வேலை செய்கிறோம்."

இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு **தலைப்பு** என்ன என்பது தெரியாது என்றால், பின் தலைப்பை தெளிவாகக் கூறுங்கள். (எனினும், அசல் பார்வையாளர்கள் தலைப்பு என்ன தெரியாது என்றால் இதை செய்ய வேண்டாம்.)

- **யாஹ்வேக் உயிர்; என் பாறை பாராட்டப்படலாம். என் இரட்சிப்பின் தேவன் உயர்ந்திருப்பார்.** (சங்கீதம் 18:46)
- கர்த்தர் உயிரோடிருக்கிறார்; அவர் எனது பாறை ஆகும். அவர் பாராட்டப்பட்டும். என் இரட்சிப்பின் தேவன் உயர்த்தப்பட்டும்.

இலக்கு பார்வையாளர்களுக்கு **ஒப்பிடப்பட்ட நோக்கம்** புள்ளிவிவரத்தையும், தலைப்பு மற்றும் படத்திற்கும் இடையே தெரியாது என்றால், தெளிவாகக் குறிப்பிடுக.

- **யாஹ்வேக் உயிர்; என் பாறை பாராட்டப்படலாம். என் இரட்சிப்பின் தேவன் உயர்ந்திருப்பார்.** (சங்கீதம் 18:46 யுஎஸ்டி)
- கர்த்தர் உயிரோடிருக்கிறார்; அவர் என் எதிரிகளிடமிருந்து மறைக்கக் கூடிய பாறை என்பதால் அவர் பாராட்டப்படலாம். என் இரட்சிப்பின் தேவன் உயர்த்தப்பட்டும்.
- **சவுல், சவுலே, நீ என்னை ஏன் துன்பப்படுத்துகிறாய்? ஒரு கட்டை உதைக்க நீங்கள் கடினமாக இருக்க வேண்டும்.** (அப்போஸ்தலர் 26:14 யுஎஸ்டி)
- சவுல், சவுலே, நீ என்னை ஏன் துன்பப்படுத்துகிறாய்? எனக்கு எதிராக போராடு மற்றும் அதன் உரிமையாளர் சுட்டிக் காட்டப்பட்ட குச்சிக்கு எதிராக எறியுங்கள் என்று ஒரு மாடு போன்ற உங்களை காயப்படுத்தியது.

இந்த யுத்திகள் எதுவும் திருப்திகரமாக இல்லாவிட்டால், ஒரு உருவகத்தைப் பயன்படுத்தாமலேயே யோசனையை கூறவும்.

- **மனிதர்களை பிடிப்பவர்களாகநான் உன்னை மாற்றுவேன்.** (மார்க் 1:17 யுஎஸ்டி)
- நான் உங்களை ஆடவர்களை சேகரிக்கும் மக்களாக மாற்றுவேன்.
- இப்போது நீங்கள் மீன் சேகரிக்கிறீர்கள். நான் உங்களை மக்களைச் சேகரிக்க வைப்பேன்.

குறிப்பிட்ட உருவகங்கள் பற்றி மேலும் அறிய, [கிறிஸ்துவ நூலின் படங்கள் - பொதுவான வடிவங்கள்] ([../bita-part1/01.md](http://bita-part1/01.md)) பார்க்கவும்.

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: பாபிலோன், பாபிலோனியா, பாபிலோனைச் சேர்ந்தவன், பாபிலோனியர்கள்; மிருகம், மிருகங்கள்; மணமகள், மணமகள்கள், மணமகள்; இருள்; வெள்ளம், வெள்ளங்கள், வெள்ளபெருக்கு, வெள்ளம் ஏற்படுதல், வெள்ளநீர்; தேன், தேன்கூடு; ஒளி, விளக்குகள், விளக்கு, மின்னல், பகல், சூரிய ஒளி, அந்தி, ஞானம், அறிவொளி; அறுவடை செய், அறுவடை செய்கிற, அறுவடை செய்யப்பட்ட, அறுவடையாளன், அறுவடையாளர்கள், அறுவடை; மேய்ப்பர், மேய்ப்பர்கள், மேய்க்கிற, மேய்த்தல்; கோட்டை, கோட்டைகள், அரண், பாதுகாக்கப்பட்ட, கோட்டை, கோட்டைகள்; வாள், வாள்கள், வாள் வீரர்; கொடி, கொடிகள்; திராட்சைத் தோட்டம், திராட்சைத் தோட்டங்கள்; காவற்கோபுரம், காவற்கோபுரங்கள்,கோபுரம்; திராட்சை ஆலை)

உவமை

ஒரே மாதிரி இல்லாத இரண்டு பொருட்களை ஒப்புமைப்படுத்தி கூறுவதே உவமை எனப்படும். ஒன்றைப் "போல" மற்றது என்று கூறுவது ஆகும். இது இரண்டு பொருட்களுக்கும் உள்ள பொதுவான பண்புகளை சுட்டிக்காட்டுகிறது, மேலும் இது "போல," "ஒப்பாக" அல்லது "விட" போன்ற வார்த்தைகளைக் கொண்டுள்ளது.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது:
உவமை என்பது என்ன?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/man/translate/figs-intro]]

விவரித்தல்

ஒரே மாதிரி இல்லாத இரண்டு பொருட்களை ஒப்புமைப்படுத்தி கூறுவதே உவமை எனப்படும். ஒன்றைப் போல மற்றது என்று கூறுவது ஆகும். இது இரண்டு பொருட்களுக்கும் பொதுவான பண்புகளை சுட்டிக்காட்டுகிறது, மேலும் இது "போல," "ஒப்பாக" அல்லது "விட" போன்ற வார்த்தைகளைக் கொண்டுள்ளது.

அவர் மக்கள் கூட்டத்தை பார்த்த போது, அவர்களின் மீது அவருக்கு கருணை உண்டானது, ஏனெனில் அவர்கள் கவலையுடனும் கலக்கத்துடனும் இருந்தார்கள், ஏனெனில் அவர்கள் ஒரு மேய்ப்பன் இல்லாத ஆடுகளைப் போல் இருந்தார்கள். (மத்தேயு 9:36)

இயேசு மக்கள் கூட்டத்தை மேய்ப்பன் இல்லாத ஆடுகளுடன் ஒப்பிடுகிறார். பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு ஆடுகளை வழிநடத்தி செல்வதற்கு நல்ல மேய்ப்பன் இல்லாத போது அவைகள் பயந்து போகும். இந்த மக்கள் கூட்டமும் அது போலவே ஏனெனில் அவர்களுக்கும் நல்ல மதத் தலைவர்கள் இல்லை.

பார், நான் ஓநாய்களின் கூட்டத்திற்கு நடுவில் ஆட்டைப் போல உன்னை அனுப்புகிறேன், அதனால் பாம்புகளைப் போல அறிவுள்ளவனாகவும், புறாக்களைப் போல தீங்கு செய்யாமலும் இருக்க வேண்டும். (மத்தேயு 10:16 ULT)

இயேசு தமது சீடர்களை ஆடுகளாகவும் அவர்களுடைய எதிரிகளை ஓநாய்களாகவும் ஒப்பிட்டு நோக்கினார். ஓநாய்கள் ஆடுகளைத் தாக்கும். இயேசுவின் பகைவர்கள் அவருடைய சீடர்களைத் தாக்குவார்கள்.

இரண்டு முனைகளிலும் கூர்மையான உடைவாளை விடவும் கடவுளுடைய சொற்கள் ஆனது உயிரோட்டத்துடனும் செயல்திறனுடனும் கூர்மையாகவும் இருக்கிறது. (எபிரெயர் 4:12 ULT)

கடவுளுடைய வார்த்தைகள் ஆனது இரண்டு முனைகளை கொண்ட உடைவாளுடன் ஒப்பிடப்படுகிறது. இரண்டு முனைகளைக் கொண்ட உடைவாள் என்பது ஒரு மனிதனை எளிதாக வெட்டி மாமிசத்தை எடுக்கக்கூடிய ஒரு ஆயுதம் ஆகும். ஒரு மனிதனின் உள்ளத்திலும் கருத்திலும் இருக்கக்கூடியதை வெளிப்படுத்துவதற்கு கடவுளுடைய வார்த்தைகள் ஆனது மிகவும் பயனுள்ளதாக இருக்கிறது.

உவமையின் நோக்கம்

- தெரியாத ஒரு விஷயத்தை சொல்வதற்கு அதனுடன் ஒத்துப் போகிற தெரிந்த ஏதாவது ஒரு விஷயத்தை உவமையின் வாயிலாக சொல்ல முடியும்.
- சில நேரங்களில் மக்களின் கவனத்தை ஒரு குறிப்பிட்ட பண்புகளை வலியுறுத்தி உவமையின் மூலமாக கூற முடியும்.
- வாசிப்பவர்களின் மனதில் நினைக்கும் உருவத்திற்கும் அல்லது அதனை பற்றி முழுமையாக வாசித்த பிறகு கிடைத்த அனுபவத்திற்கும் உவமை ஆனது உதவி செய்கிறது.

இது ஒரு மொழிபெயர்ப்பு வெளியீட்டிற்கான காரணங்கள்

- இரண்டு விஷயங்கள் எப்படி ஒத்திருக்கிறது என்பதை மக்கள் தெரிந்திருக்க மாட்டார்கள்.
- ஒப்பிடப்படும் பொருளைப் பற்றி மக்கள் நன்கு தெரிந்திருக்க மாட்டார்கள்.

வேதாகமத்தில் இருந்து உதாரணங்கள்

கிறிஸ்து இயேசுவின் நல்ல படைவீரராக, என்னுடனான துன்பங்களின் பாதிப்புகளைத் தீர்த்துக்கொள். (2 தீமோத்தேயு 2: 3 ULT)

இந்த உவமையில், பால் வீரர்கள் சண்டையிடுவதால் ஏற்படும் துன்பங்களை ஒப்பிடுகிறார், மேலும் அவர் தீமோத்தேயு உடைய உதாரணங்களை பின்பற்றும்படி அவர் உற்சாகப்படுத்துகிறார்.

மேகத்தின் ஒரு பகுதியிலிருந்து, மற்றொரு பகுதி வரையிலும் மின்னல் தோன்றுகிறது, அதனால் மனிதர்களின் புதல்வன் தன்னுடைய நாளிலே இருப்பார். (லூக்கா 17:24 ULT)

இந்த வசனத்தில் மனிதர்களின் புதல்வன் மின்னலைப் போல இருப்பார் என்று சொல்லவில்லை. ஆனால் மின்னலின் வெளிச்சம் ஆனது திடீரென தோன்றும் போது அனைவராலும் அதனைப் பார்க்க முடியும் என்பதை இந்த தருவாயில் இதற்கு முன்னர் இருக்கும் வசனத்தை வைத்து நாம் புரிந்து கொள்ள வேண்டும், மனிதர்களின் புதல்வர் திடீரென்று வரும் போது, அனைவராலும் அவரைப் பார்க்க முடியும். எவரும் அதைப் பற்றி தெரிவிக்க வேண்டியதில்லை.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள்

உவமையின் சரியான விளக்கத்தை மக்கள் புரிந்து கொள்ளும் பட்சத்தில், அதைப் பயன்படுத்துவதைப் பற்றி கருத்தில் கொள்ளுங்கள். அவ்வாறு இல்லை எனில், நீங்கள் பயன்படுத்தக்கூடிய சில யுக்திகள் இங்கே இருக்கிறது: இரண்டு விஷயங்கள் எவ்வாறு ஒத்ததாக இருக்கிறது என்பது மக்களுக்கு தெரியாத பட்சத்தில், அது எப்படி என்று சொல்லுங்கள். இருந்த போதிலும், உண்மையான பார்வையாளர்களுக்கு இதன் விளக்கம் தெளிவாக இல்லை எனில் அதனை செய்ய வேண்டாம். மக்களுக்கு பழக்கப்படாத ஏதாவது இரண்டு விஷயங்களைப் பற்றி ஒப்பிட நேர்ந்தால், உங்களுடைய மரபிலிருந்து ஒரு விஷயத்தைப் பயன்படுத்தவும். வேதாகம மரபுகளில் இது

பயன்படுத்தப்படலாம் என்பதை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள்.

மற்றதுடன் ஒப்பிடாமல் அதனை மட்டும் விவரிக்கவும்.

பொருந்தக் கூடிய மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளுக்கான உதாரணங்கள்

இரண்டு விஷயங்கள் எவ்வாறு ஒத்ததாக இருக்கிறது என்பது மக்களுக்கு தெரியாத பட்சத்தில், அது எப்படி என்று சொல்லுங்கள். இருந்த போதிலும், உண்மையான பார்வையாளர்களுக்கு இதன் விளக்கம் தெளிவாக இல்லை எனில் அதனை செய்ய வேண்டாம்.

- பார், நான் ஓநாய்களின் கூட்டத்திற்கு நடுவில் ஆட்டைப் போல, உன்னை அனுப்புகிறேன் (மத்தேயு 10:16 ULT) இங்கு இயேசுவின் சீடர்களுக்கு நேரிடும் ஆபத்தை ஓநாய்களுக்கு நடுவில் இருக்கும் ஆட்டிற்கு நேரிடும் ஆபத்துடன் ஒப்பிடப்படுகிறது.
- பார், நான் தீயவர்களுக்கு மத்தியில் உன்னை அனுப்புகிறேன். அவர்களால் ஓநாய்களுக்கு மத்தியில் இருக்கும் ஆடு ஆபத்தில் இருப்பதைப் போல நீயும் ஆபத்தில் இருப்பாய்.
- இரண்டு முனைகளிலும் கூர்மையான உடைவாளை விடவும் கடவுளுடைய சொற்கள் ஆனது உயிரோட்டத்துடனும் செயல்திறனுடனும் கூர்மையாகவும் இருக்கிறது. (எபிரெயர் 4:12 ULT)
- இரண்டு முனைகளிலும் கூர்மையான உடைவாளை விடவும் கடவுளுடைய சொற்கள் ஆனது உயிரோட்டத்துடனும் செயல்திறனுடனும் மிகவும் சக்தி வாய்ந்ததாக இருக்கிறது.

மக்களுக்கு பழக்கப்படாத ஏதாவது இரண்டு விஷயங்களைப் பற்றி ஒப்பிட நேர்ந்தால், உங்களுடைய மரபிலிருந்து ஒரு விஷயத்தைப் பயன்படுத்தவும். வேதாகம மரபுகளில் இது பயன்படுத்தப்படலாம் என்பதை உறுதி செய்து கொள்ளுங்கள்.

- பார், நான் ஓநாய்களின் கூட்டத்திற்கு நடுவில் ஆட்டைப் போல, உன்னை அனுப்புகிறேன் (மத்தேயு 10:16 ULT) ஆடுகள் மற்றும் ஓநாய்களை பற்றியும், அல்லது ஓநாய்கள் ஆடுகளைக் கொண்டு உண்ணும் என்பது பற்றியும் என்பது பற்றி மக்களுக்கு

தெரியாத பட்சத்தில், நீங்கள் மற்ற மிருகத்தை கொல்லக் கூடிய மிருகங்களை உதாரணத்திற்காகப் பயன்படுத்தலாம்.

- பார், நான் உன்னை அனுப்புகிறேன்காட்டு நாய்களுக்கு மத்தியில் கோழிக்குஞ்சைப் போல, (மத்தேயு 10:16 ULT)

ஒரு கோழி தனது கோழிக்குஞ்சுகளை தன்னுடைய இறக்கைகளின் கீழ் ஒருங்கிணைப்பதை போல, உங்களுடைய பிள்ளைகளை ஒருங்கிணைப்பதற்கு நான் எவ்வளவு காலம் செலவிட்டேன், ஆனால் நீங்கள் இதனை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை! (மத்தேயு 23:37 ULT)

ஒரு தாய் தன்னுடைய குழந்தையை கண்ணும் கருத்துமாக கவனிப்பதைப் போல, உங்களுடைய பிள்ளைகளை ஒருங்கிணைப்பதற்கு நான் எவ்வளவு காலம் செலவிட்டேன், ஆனால் நீங்கள் இதனை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை!

- **உங்களுக்கு கடுகளவேனும் சிறிய நம்பிக்கை இருக்கும் பட்சத்தில்,** (மத்தேயு 17:20)

- உங்களுக்கு சிறிய விதை அளவேனும் நம்பிக்கை இருக்கும் பட்சத்தில் ,

மற்றதுடன் ஒப்பிடாமல் அதனை மட்டும் விவரிக்கவும்.

- **பார், நான் ஓநாய்களின் கூட்டத்திற்கு நடுவில் ஆட்டைப் போல,** உன்னை அனுப்புகிறேன் (மத்தேயு 10:16 ULT)

- பாருங்கள், உங்களை நான் வெளியே அனுப்புகிறேன், உங்களுக்கு தீங்கிழைக்க மக்கள் விரும்புவர்.

- **ஒரு கோழி தனது கோழிக்குஞ்சுகளை தன்னுடைய இறக்கைகளின் கீழ் ஒருங்கிணைப்பதை போல, உங்களுடைய பிள்ளைகளை ஒருங்கிணைப்பதற்கு நான் எவ்வளவு காலம் செலவிட்டேன், ஆனால் நீங்கள் இதனை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை!**(மத்தேயு 23:37 ULT)

- எவ்வளவு காலமாக நான் உங்களைப் பாதுகாக்க விரும்பினேன், ஆனால் நீங்கள் மறுத்துவிட்டீர்கள்!

அடுத்து நாங்கள் கற்றுக்கொள்ள பரிந்துரைக்கிறோம்:

[உருவகம்](#)

[[rc://ta/ta/man/translate/bita-part1]]

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: தேன், தேன்கூடு; போன்ற, ஒத்த சிந்தனை, ஒப்பீடு, ஒத்த, ஒரேமாதிரியானவை, இதேபோல்,இதைப்போல அல்லாமல்)

தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்த்தல்

எனது கலாச்சார மக்கள் சிங்கம், அத்தி மரம், மலை, மதபோதகர் அல்லது கோவில் போன்ற வார்த்தைகளை பார்த்திராத நிலையில், அதோடு இதற்கான வேறொரு வார்த்தையை நாம் பெற்றிருக்காத நிலையில் இத்தகைய வார்த்தைகளை நான் எவ்வாறு மொழிப்பெயர்ப்பது?

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: என்னுடைய வாசகர்களுக்கு தெரியாத கருத்துகளை நான் எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பது?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-sentences]]

விரிவாக்கம்

தெரியாதவைகள் என்பது தொடக்க உரையில் காணப்படும் ஒன்றை உங்களது கலாச்சார மக்கள் அறிந்திருக்காதவைகளாகும். அத்தகையவை அனைத்தும் என்னென்ன என்பதை அறிந்துக் கொள்ள மொழிபெயர்ப்பு வார்த்தைகளின் பக்கங்களும், மொழிபெயர்ப்பு குறிப்புகளும் உங்களுக்கு உதவும். அவைகளை நீங்கள் புரிந்து கொண்ட பிறகு, உங்கள் மொழியில் இதனை படிப்பவர்கள் அவைகள் அனைத்தும் என்னென்ன என்பதை புரிந்துக் கொள்ளும் வழியினை நீங்கள் கண்டறிய வேண்டும்.

நாம் இரு மீன்களையும், ஐந்து ரொட்டித் துண்டுகளையும் பெற்றுள்ளோம் (மத்தேயு 14:17 ULT)

எண்ணெயுடன் நன்றாக நொறுக்கப்பட்ட தானியங்களை கலந்த பிறகு அந்த கலவையை வேகவைத்தவுடன் உலர வைக்க வேண்டும், இதுவே ரொட்டித் துண்டாகும். (தானியங்கள் என்பது சில விதமான புற்களின் விதைகளாகும்.) இன்னும் சில கலாச்சாரங்களில் மக்கள் ரொட்டித்துண்டுகளை பெற்றிருக்க மாட்டார்கள் அல்லது இன்னும் சில கலாச்சாரங்களில் மக்கள் அது என்னவென்று அறிந்திருக்க கூட மாட்டார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு பிரச்சனைக்கான காரணங்கள்

- வேதாகமத்தை படிப்பவர்கள் அதில் உள்ள சிலவற்றை அறிந்திருக்க மாட்டார்கள், ஏனெனில் அவர்களுடைய சொந்த கலாச்சாரத்தில் அவைகளெல்லாம் பங்கெடுத்திருக்காது.
- இதில் குறிப்பிட்டுள்ள சிலவற்றை வாசகர்கள் அறிந்திருக்கவில்லையெனில், அவர்களால் உரையினை புரிந்துக் கொள்வதற்கு கடினமாக இருக்கும்.

மொழிபெயர்ப்பு கொள்கைகள்

- உங்கள் மொழியில் ஏற்கனவே ஒரு பகுதியாக இருக்கும் வார்த்தைகளை பயன்படுத்தலாம்.
- முடிந்த வரை வாக்கியங்கள் குறுகிய அளவாக இருக்க வேண்டும்.
- ஆண்டவரின் செய்திகளையும், வரலாற்று உண்மைகளையும் சரியாக குறிப்பிட வேண்டும்.

வேதாகமத்திலிருந்து உதாரணங்கள்

நான் எருசலேமை அழிவு ஏற்படும் இடமாக மாற்றியதால், நரிகளுக்கான அமைவிடமாக மாறியது (எரேமியா 9:11 ULT)

நரிகள் என்பது உலகத்தின் சில பகுதிகளில் மட்டும் வாழும் நாய்களை போன்ற காட்டு விலங்காகும். அதனால் பல இடங்களில் இந்த விலங்கை பற்றி பலர் அறிந்திருக்க மாட்டார்கள்

ஆட்டின் உடையை அணிந்து கொண்டு உங்களிடம் வரும் தவறான தீர்க்கதரிசிகள் உண்மையில் பெரும்பசியுள்ள ஓநாய்கள் ஆவர், எனவே மிகுந்த கவனமாய் இருக்க வேண்டும். (மத்தேயு 7:15 ULT)

ஓநாய்கள் அழிந்து போன சமயத்தில் மொழிபெயர்ப்பை படிக்க நேரிட்டால், ஆடுகளை தாக்கி உண்ணும் நாய்களை போன்ற கொடூரமான காட்டுவிலங்கை பற்றி அதனை படிப்பவர்களால் புரிந்து கொள்ள இயலாது.

அவர்கள் ஒருபிசினுடன் கலக்கப்பட்ட மதுபானத்தை இயேசுவிற்கு கொடுக்க முயற்சித்தனர். ஆனால் அவர் அதனை குடிக்க மறுத்து விட்டார். (மார்க் 15:23 ULT)

மருந்தாக பயன்படுத்தப்பட்ட அந்த பிசினை பற்றி மக்கள் அறிந்திருக்க மாட்டார்கள்.

பெரிய ஒளிகளை உருவாக்கியவர்களுக்கு (சங்கீதம் 136:7 ULT)

சூரியன் மற்றும் நெருப்பை போன்று ஒளியை தருபவைகளுக்கான வார்த்தைகளை சில மொழிகள் பெற்றுள்ளன, ஆனால் அவைகள் ஒளிகளுக்கென்று ஒரு பொதுவான வார்த்தைகளை பெற்றிருக்கவில்லை.

உங்களுடைய பாவங்களானது ... பனியைபோன்று வெண்மையானதாக இருக்கும் (ஏசாயா 1:18 ULT)

உலகத்தின் பல பகுதிகளில் உள்ள மக்கள் பனியை பார்த்திருக்க மாட்டார்கள், ஆனால் அவர்கள் அதனை வரைபடங்களில் பார்த்திருப்பர்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள்

உங்கள் மொழியில் அறிந்திராத வார்த்தையை மொழிபெயர்ப்பதற்கான வழிகள் இங்கு உள்ளன:

அறியப்படாத பொருட்கள் என்னென்ன என்பதை, அல்லது மொழிபெயர்க்கப்படவுள்ள சிறு கூற்றில் காணப்படும் அறியப்படாத பொருட்களின் முக்கியத்துவம் யாது என்பதை வரையறுக்கும் சொற்றொடரை உபயோகிக்கவும்.

உங்கள் மொழிக்கு இணையான அமைப்பை தருபவைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அதனை ஒப்பிடலாம், இவை எதுவும் வரலாற்று உண்மைகளை தவறாக குறிப்பிடாது.

மக்கள் இதனை புரிந்து கொள்வதற்காக, பிற மொழியிலிருந்து வார்த்தையை பிரதி எடுத்து அதனை பொதுவான வார்த்தைகளில் அல்லது வரையறுக்கும் சொற்றொடரில் இணைக்கலாம். மிகவும் பொதுவான அர்த்தத்தை தரும் வார்த்தையை பயன்படுத்தவும்.

அர்த்தத்தை மிகவும் குறிப்பிட்டு கூறும் சொற்றொடர் அல்லது வார்த்தையை பயன்படுத்தவும்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளை பயன்படுத்துவதற்கான உதாரணங்கள்

அறியப்படாத பொருட்கள் என்னென்ன என்பதை, அல்லது மொழிபெயர்க்கப்படவுள்ள வசனத்தில் காணப்படும் அறியப்படாத பொருட்களின் முக்கியத்துவம் யாது என்பதை வரையறுக்கும் சொற்றொடரை உபயோகிக்கவும்.

- ஆட்டின் உடையை அணிந்து கொண்டு உங்களிடம் வரும் தவறான தீர்க்கதரிசிகள் உண்மையில் பெரும்பசியுள்ள ஓநாய்கள் ஆவர், எனவே மிகுந்த கவனமாய் இருக்க வேண்டும். (மத்தேயு 7:15 ULT)
- ஆட்டின் உடையை அணிந்து கொண்டு உங்களிடம் வரும் தவறான தீர்க்கதரிசிகளிடம் மிகுந்த கவனமாய் இருக்க வேண்டும், ஏனெனில் அவர்கள் மிகுந்த பசியையுடைய ஆபத்தான விலங்குகளை போன்றவர்கள். (மத்தேயு 7:15 ULT)

இங்கு “பெரும்பசியுள்ள ஓநாய்கள்” ஆனது உருவகமாகும். படிப்பவர்கள் இந்த உருவகத்தின் படி அவைகள் ஆடுகளுக்கு மிகுந்த ஆபத்தானது என புரிந்துக்கொள்ள வேண்டும். (ஆடுகளானது அறியப்படாத ஒன்றாக இருந்தால், ஆடு என்ற வார்த்தையை மொழிபெயர்க்க மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளில் ஒன்றை நீங்கள் பயன்படுத்த வேண்டும், அல்லது உருவகத்திற்கான மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளை பயன்படுத்தி வேறொன்றை உருவகமாக எடுத்துரைக்க வேண்டும். காண்க [உருவகங்களை மொழிபெயர்த்தல்](#).)

- நாம் இரு மீன்களையும், ஐந்து ரொட்டித்துண்டுகளையும் மட்டுமே பெற்றுள்ளோம் (மத்தேயு 14:17 ULT)
- நாம் இரு மீன்களையும்,சுடப்பட்ட தானிய விதைகளின் ரொட்டித்துண்டுகளில்ஐந்தையும் மட்டுமே பெற்றுள்ளோம்

உங்கள் மொழிக்கு இணையான அமைப்பை தருபவைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அதனை ஒப்பிடலாம், இவை எதுவும் வரலாற்று உண்மைகளை தவறாக குறிப்பிடாது.

- உங்களுடைய பாவங்களானது ... பனியைபோன்று வெண்மையானதாக இருக்கும் (ஏசாயா 1:18 ULT) இந்த கூற்று பனியை பற்றியது அல்ல. இங்கு பனி என்ற வார்த்தையானது சில விஷயங்கள் எவ்வளவு வெண்மையானது என மக்கள் புரிந்து கொள்வதற்கு உதவக்கூடிய ஒரு வகை அணி இலக்கணமாக பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- உங்களுடைய பாவங்கள் ... பால்போன்று வெண்மையானதாக இருக்கும்

- உங்களுடைய பாவங்கள் ... நிலவைபோன்று வெண்மையானதாக இருக்கும்

மக்கள் இதனை புரிந்துகொள்வதற்காக, பிற மொழியிலிருந்து வார்த்தையை பிரதி எடுத்து அதனை பொதுவான வார்த்தைகளில் அல்லது வரையறுக்கும் சொற்றொடரில் இணைக்கலாம்.

- **அவர்கள் ஒருபிசினுடன் கலக்கப்பட்ட மதுபானத்தை இயேசுவிற்கு கொடுக்க முயற்சித்தனர். ஆனால் அவர் அதனை குடிக்க மறுத்துவிட்டார்.** (மார்சு 15:23 ULT) – இதில் பிசின் என்ற வார்த்தைக்கு பதிலாக “மருந்துகள்” என்ற பொதுவான வார்த்தையை பயன்படுத்தினால் பிசின் என்பது என்னவென்று எளிதில் மக்களால் புரிந்து கொள்ள இயலும்.
- அவர்கள் பிசின் என்றழைக்கப்படும் மருந்து கலந்த மதுபானத்தை இயேசுவிற்கு கொடுக்க முயற்சித்தனர். ஆனால் அவர் அதனை குடிக்க மறுத்துவிட்டார்.
- **நாம் இரு மீன்களையும், ஐந்து ரொட்டித்துண்டுகளையும் மட்டுமே பெற்றுள்ளோம்** (மத்தேயு 14:17 ULT) – இதில் ரொட்டித்துண்டை எதை கொண்டு(விதைகள்) எவ்வாறு உருவாக்கப்பட்டது (நொறுக்கப்பட்டு வேகவைக்கப்பட்டது) என்பதை எடுத்துரைக்கும் சொற்றொடருடன் பயன்படுத்தினால், ரொட்டித்துண்டு என்பது என்னவென்று மக்களால் எளிதில் புரிந்துகொள்ளலாம்.
- நாம் இரு மீன்களையும், விதைகளை நொறுக்கி வேகவைத்த ரொட்டித்துண்டுகளில் ஐந்தை மட்டுமே பெற்றுள்ளோம்

மிகவும் பொதுவான அர்த்தத்தை தரும் வார்த்தையை பயன்படுத்தவும்.

- **நான் எருசலேமை அழிவு ஏற்படும் இடமாக மாற்றியதால், நரிகளுக்கான அமைவிடமாக மாறியது** (எரேமியா 9:11 ULT)
- நான் எருசலேமை அழிவு ஏற்படும் இடமாக மாற்றியதால், காட்டு நாய்களுக்கான அமைவிடமாக மாறியது (எரேமியா 9:11 ULT)
- **நாம் இரு மீன்களையும், ஐந்து ரொட்டித்துண்டுகளையும் மட்டுமே பெற்றுள்ளோம்** (மத்தேயு 14:17 ULT)
- நாம் இரு மீன்களையும், வேகவைத்த உணவான ரொட்டித்துண்டுகளில் ஐந்தையும் மட்டுமே பெற்றுள்ளோம்

அர்த்தத்தை மிகவும் குறிப்பிட்டு கூறும் சொற்றொடர் அல்லது வார்த்தையை பயன்படுத்தவும்.

- **பெரிய ஒளிகளை உருவாக்கியவருக்கு** (சங்கீதம் 136:7 ULT)
- சூரியன் மற்றும் நிலவை உருவாக்கியவருக்கு

அடுத்து நாங்கள் கற்றுக்கொள்ள பரிந்துரைக்கிறோம்:

[[rc://ta/ta/man/translate/translate-transliterate]]

பெயர்களை எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பது

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: தேவதூதன், தேவதூதர்கள், பிரதான தூதன்; அந்திக்கிறிஸ்து, அந்திக்கிறிஸ்துகள்; அப்போஸ்தலன், அப்போஸ்தலர்கள், அப்போஸ்தலப்பட்டம்; ஞானஸ்நானம் கொடு, ஞானஸ்நானம் கொடுக்கப்பட்ட, ஞானஸ்நானம்; கிறிஸ்து, மேசியா; கிறிஸ்தவன்; தேவாலயம், தேவாலயங்கள், சபை; விருத்தசேதனம் செய், விருத்தசேதனம் பண்ணப்பட்ட, விருத்தசேதனம் இல்லாத, விருத்தசேதனம் செய்யப்படாத; சிலுவை; பிசாசு, தீய ஆவி, அசுத்த ஆவி; நித்தியம், நித்தியமான, நித்தியமான, என்றென்றும்; பாதாளம், சியோல்; ஆட்டுக்குட்டி, தேவ ஆட்டுக்குட்டி; மன்னா; ரபி; ஓய்வுநாள்; சாத்தான், பிசாசு, தீயவன்; அகசியா; அரசதூதர், ஸ்தானாதிபதிகள், பிரதிநிதி, பிரதிநிதிகள்; வாற்கோதுமை; வெண்கலம்; ஓட்டகம், ஓட்டகங்கள்; இரதம், இரதங்கள், இரத ஓட்டிகள்; கேரூப், கேரூபீன், கேரூப்கள்; பசு, பசுக்கள், காளைகள், காளை, கன்று, கன்றுக்குட்டிகள், மந்தை, இளங்காளை, எருது, எருதுகள்; மான், பெண்மான், பெண்மான்கள், மான் கன்றுகள், சிறு ஆண் மான், சிறு ஆண் மான்கள்; கழுதை, கோவேறுகழுதை; புறா, மாடப்புறா; கழுகு, கழுக்குகள்; தேவதாரு, தேவதாருக்கள்; குளம்பு, குளம்புகள், குளம்புகள்; சிறுத்தை, சிறுத்தைகள்; சிங்கங்கள், சிங்கம், பெண்சிங்கம், பெண்சிங்கங்கள்; ஓக், ஓக்ஸ்; பன்றி, பன்றிகள், பன்றி இறைச்சி, பன்றி; சாக்கு ஆடை; கடல் மாடு; ஆடு, ஆட்டுக்கடா, ஆட்டுக்கடா, ஆடு, ஆடுமாடு, ஆடு, மயிர் கத்திரிக்கிரவர்கள்; பனி, பனி பெய்த, பனி பெய்தல்; வாள், வாள்கள், வாள் வீரர்; மேலங்கி, மேலங்கிகள்; திராட்சை இரசம், திராட்சை இரசங்கள், தோல்பை, புதிய திராட்சை இரசம்; தூற்று, தூற்றுகிறான், தூற்றப்பட்ட, தூற்றுதல், சலித்து எடு, சலித்தல்)

பெயர் உரிச்சொற்கள்

விவரிப்பு

சில மொழிகளில் உரிச்சொற்கள் சில வகை பொருட்களை சுட்டிக்காட்டி விளக்க உரிச்சொற்கள் உபயோகப்படுத்தப்படுகிறது. அது அவ்வாறு செய்யும் போது, ஒரு பெயர்ச்சொல் போலவே செயல்படுகிறது. எடுத்துக்காட்டாக, “செல்வமுடைய” என்ற வார்த்தை உரிச்சொல் ஆகும். “செல்வமுடைய” என்ற சொல் உரிச்சொல்லிற்கு இங்கே இரண்டு சொற்தொடர்கள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: பெயர்ச்சொற்கள் போன்ற உரிச்சொற்களை நான் எப்படி மொழிபெயர்ப்பு செய்வேன்?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-partsofspeech]]

... செல்வமுடைய மனிதன் அதிக எண்ணிக்கையிலான பறவை கூட்டங்களையும் மற்றும் சில விலங்கு மந்தைகளையும் வைத்திருந்தார்... (2 சாமுவேல் 12: 2)

உரிச்சொல் “செல்வமுடைய” என்ற சொல் மனிதனுக்கு முன் இருக்கிறது மற்றும் “மனிதனை” விளக்குகிறது.

அவர் செல்வமுடையவராக இருக்க மாட்டார்; அவருடைய சொத்து நீடிக்காது ... (யோபு 15:29 யுஎஸ்டி)

உரிச்சொல் “செல்வமுடைய” என்பது வினைச்சொல்லான “இருத்தல்” பின் உள்ளது மற்றும் “அவனை” விளக்குகிறது.

இங்கே “செல்வமுடைய” என்னும் வார்த்தை பெயர்ச்சொல்லாக செயற்புரியும் என்பதனை காண்பிப்பதற்கான ஒரு சொற்தொடர்.

செல்வமுடையவர் அரை நாணயத்திற்கு அதிகமாக அளிக்கக்கூடாது, மற்றும் ஏழ்மையானவர்கள் கண்டிப்பாக குறைவாக அளிக்க கூடாது. (யாத்திராகமம் 30:15)

யாத்திராகமம் 30:15, “செல்வமுடைய” என்னும் சொல் பெயர்ச்சொல்லாக செயல்புரிகிறது “செல்வமுடைய” என்ற வாக்கியமானது செல்வமுடைய மக்களை சுட்டிக்காட்டுகிறது. “ஏழ்மை” என்ற சொல் ஒரு பெயர் சொல்லாக செயல்புரிகிறது மற்றும் ஏழ்மையான மக்களை சுட்டிக்காட்டுகிறது.

இது ஒரு மொழிப்பெயர்ப்பை பிரச்சனைக்கான காரணம்

- திருமறைசார்ந்த வேத நூலில் பல சமயங்களில் ஒரு கூட்டமான மக்களை விளக்குவதற்காக உரிச்சொற்கள் பெயர்ச்சொல்லாக உபயோகப்படுத்தப்படுகிறது.
- சில மொழிகளில் இந்த முறையில் உரிச்சொற்களை உபயோகப்படுத்த முடியாது.
- உண்மையில் ஒரு நபர்களின் குழுவைப் பற்றி பேசும்போது இந்த மொழிகளின் வாசகர்கள் உரை குறிப்பிட்ட ஒரு நபரைப் பற்றி பேசுவதாக நினைக்கலாம்.

கிறிஸ்துவ வேத நூலிலிருந்து உதாரணங்கள்

தீமை இழைப்பவர்களின் செங்கோல் நேர்மையானவர்களின் தேசத்தை ஆளக்கூடாது. (சங்கீதம் 125: 3)

“நேர்மையானவர்கள்” என்ற வார்த்தையானது ஒரு தனிப்பட்ட நேர்மையான நபர் மட்டும் அல்லாமல் இங்கே இருக்கும் அனைத்து மக்களும் நேர்மையானவர்கள் என குறிக்கிறது.

வாழ்த்தப்பட்ட பணிவாக இருக்கின்றனர் (மத்தேயு 5: 5 யுஎஸ்டி)

“பணிவான” என்ற வார்த்தையானது ஒரு தனிப்பட்ட பணிவான நபரை மட்டும் அல்லாமல் இங்கே இருக்கும் அனைத்து பணிவான மக்களையும் குறிக்கிறது.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள்

உங்கள் மொழியில் உரிச்சொல்லானது ஒரு குழுவை குறிப்பிடுவதற்காக பெயர்ச்சொற்களாக பயன்படுத்தப்பட்டால், இந்த வழியில் உரிச்சொற்களை பயன்படுத்துங்கள். இது விசித்திரமாகவோ, அல்லது அர்த்தம் தெளிவாகவோ தவறாகவோ இருந்தால், இங்கே மற்றொரு விருப்பம் உள்ளது:

உரிச்சொற்களை விளக்க பெயர்ச்சொல்லின் பன்மை அமைப்பில் உரிச்சொற்கள் ஆனது உபயோகப்படுத்தப்படுகிறது.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளை உபயோகப்படுத்துவதற்கான உதாரணங்கள்

உரிச்சொற்களை விளக்க பெயர்ச்சொல்லின் பன்மை அமைப்பில் உரிச்சொற்கள் ஆனது உபயோகப்படுத்தப்படுகிறது.

- **தீமை இழைப்பவர்களின் செங்கோல் நேர்மையான தேசத்தை ஆளக்கூடாது.**
(சங்கீதம் 125: 3)

தீமை இழைப்பவர்களின் செங்கோல் நேர்மையான மக்கள் தேசத்தை ஆளக்கூடாது. (சங்கீதம் 125: 3)

- **வாழ்த்தப்பட்ட பணிவாக இருக்கின்றனர்...** (மத்தேயு 5: 5 யூஎல்டி)
 - வாழ்த்தப்பட்ட பணிவான மக்கள் இருக்கின்றனர் ...

(**மீண்டும் செல்லுங்கள்:** தேவபக்தியுள்ளவர், தேவபக்தி, தேவனற்ற, தேவபக்தியற்ற, தேவபக்தியற்ற,; இற, இறக்கிற, இறந்து, இறப்பு, இறப்பு, இறப்புகள், இறப்பு, இறப்பு)

பெயர்களை எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பது

விரிவாக்கம்

பல மக்களின் பெயர்களையும், மக்கள் குழுக்களையும், இடங்களையும் வேதாகமம் கொண்டுள்ளது. இவற்றில் சில பெயர்கள் வித்தியாசமாக ஒலிப்பவையாகவும், அப்பெயரை உச்சரிப்பதற்கு கடினமானதாகவும் இருக்கலாம். சில சமயங்களில் என்ன பெயரை குறிப்பிடுகிறது என்று வாசகர்கள் அறியாமல் இருக்கலாம், சில சமயங்களில் பெயரின் அர்த்தம் எதுவென்பதை புரிந்துக் கொள்ளலாம். இத்தகைய பெயர்களை நீங்கள் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்க வேண்டும் என்பதற்கும், இதை பற்றி மக்கள் அறிந்துக் கொள்ள தேவையான அனைத்தையும் நீங்கள் அவர்களுக்கு புரிய வைப்பதற்கும் இந்த பக்கம் உங்களுக்கு உதவும்.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: எனது கலாச்சாரத்திக்கு புதுமையாக இருக்கும் பெயர்களை நான் எவ்வாறு மொழிபெயர்ப்பது?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[தெரியாதவைகளை மொழிபெயர்த்தல்](#)

பெயர்களின் அர்த்தங்கள்

வேதாகமத்தில் உள்ள பெரும்பாலான பெயர்கள் அதற்கான அர்த்தங்களை கொண்டிருக்கின்றன. பல சமயங்களில், வேதாகமத்தில் குறிப்பிட்டுள்ள மக்கள் மற்றும் இடங்களின் பெயர்கள் எளிதாக அறிந்துக்கொள்ளும் வகையிலே பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆனால் சில நேரங்களில் பெயரின் அர்த்தமானது முக்கியமானதாகும்.

மிக உயர்ந்த கடவுளின் மதகுருவும், சாலேமின் அரசருமான மெல்கிசேதேக்கு, அரசர்களை வதைத்து திரும்பி வந்த ஆபிரகாமை சந்தித்து அவரை வாழ்த்தினார். (எபிரெயர் 7:1 ULT)

“மெல்கிசேசு” என்ற பெயரை எழுத்தாளர், அந்த பெயரை கொண்ட மனிதரை முதன்முறையில் குறிப்பிடுவதற்காக பயன்படுத்துகிறார். “சாலேமின் அரசர்” என்ற தலைப்பானது அவர் ஒரு குறிப்பிட்ட நகரத்தை ஆட்சி செய்துக்கொண்டிருந்தார் என்பதை நமக்கு எடுத்துரைக்கிறது.

“மெல்கிசேசு” என்ற அவரது பெயர் “நீதியின் அரசர்” என்பதையும், “சாலேமின் அரசர்” என்பதையும் குறிக்கிறது, அதாவது “அமைதியின் அரசர்” என்பதாகும். (எபிரெயர் 7:2 ULT)

இங்கு மெல்கிசேசுக்கின் பெயர் மற்றும் தலைப்புகளுக்கான அர்த்தங்களை எழுத்தாளர் எடுத்துரைக்கிறார், ஏனெனில் இத்தகைய தகவல்கள் அந்த நபரை பற்றி நமக்கு கூறுகிறது. எழுத்தாளர் இந்த பெயரின் அர்த்தத்தை மற்ற இடங்களில் விளக்கவில்லை, ஏனெனில் வாசகர்கள் இதற்கான அர்த்தத்தை முன்னதாக அறிந்திருப்பர் என எண்ணினார். ஒரு பத்தியை புரிந்துக்கொள்வதற்கு பெயரின் அர்த்தம் முக்கியமானதாக இருந்தால், நீங்கள் உரையில் அல்லது அடிக்குறிப்பில் அந்த அர்த்தத்தை இணைக்க வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு பிரச்சனைக்கான காரணங்கள்

- வேதாகமத்தில் உள்ள சில பெயர்களை வாசகர்கள் அறிந்திருக்காமல் இருக்கலாம். பெயரானது ஒரு நபரை அல்லது இடத்தை அல்லது வேறு ஏதேனும் ஒன்றை குறிப்பிடுகிறதா என்பதை அவர்கள் அறியாமல் இருக்கலாம்.
- பத்தியை புரிந்துக்கொள்வதற்கு வாசகர்கள் பெயரின் அர்த்தத்தை அறிய வேண்டும்.
- சில பெயர்கள் வேறுபட்ட உச்சரிப்புகளை அல்லது உங்கள் மொழியில் பயன்படுத்தப்படாத உச்சரிப்புகளை கொண்டிருக்கலாம், அல்லது உங்கள் மொழியில் அப்பெயரை சொல்வதற்கு ஏற்படையதற்றதாக இருக்கலாம். இந்த பிரச்சனையை யுக்திகள் சரிசெய்ய, இரவல் வார்த்தைகள் காணவும்.
- வேதாகமத்தில் காணப்படும் சில மக்கள் மற்றும் இடங்களானது இருபெயர்களை கொண்டிருக்கும். அந்த இரண்டு பெயர்களும் ஒரே நபரை அல்லது ஒரே இடத்தை தான் குறிப்பிடுகிறதென்று அறிய இயலாமல் போகலாம்.

வேதாகமத்திலிருந்து சில உதாரணங்கள்

நீங்கள் யோர்தான் வழியாக சென்று அதனை தொடர்ந்து, எரிகோவிற்குவந்தீர்கள். எரிகோவின் தலைவர்கள் பகுதியளவிலான நாடோடிகளுடன் சேர்ந்து உங்களை எதிர்த்து சண்டையிட்டார்கள் (யோசுவா 24:11 ULT)

“யோர்தான்” என்பது நதியின் பெயர், “எரிகோ” என்பது ஒரு நகரத்தின் பெயர், மற்றும் “பகுதியளவு நாடோடிகள்” என்பது மக்கள் குழுவின் பெயர் என்பதை படிப்பவர்கள் அறிந்திருக்க மாட்டார்கள்.

“அவர் என்னை பார்த்த பிறகும் கூட நான் அவரை தொடர்ந்து பார்க்கிறேனா?” என்று அவள் கூறினாள் ஆகையால் இது பீர்லகாய்ரோயீ என்றழைக்கப்பட்டது; (ஆதியாகமம் 16:13-14 ULT)

இரண்டாவது வாக்கியமான “பீர்லகாய்ரோயீ” என்பதன் பொருள் “என்னை பார்க்கிறவரை நானும் கண்டேன்” என்பதாகும் இதனை வாசகர்களால் புரிந்துக்கொள்ள இயலாது.

அவள் அவனுக்கு மோசே என்று பெயரிட்டாள், “ஏனெனில் நான் அவனை தண்ணீரிலிருந்து எடுத்தேன்” என்று அவள் கூறினாள். (யாத்திராகமம் 2:11 ULT)

மோசே என்ற பெயரின் உச்சரிப்பு எபிரேய வார்த்தையான “வெளியே இழு” என்பதை போன்றது என அவர்கள் அறியாமல் இருந்தால், அவள் ஏன் இதை சொன்னார்கள் என்று வாசகர்களால் புரிந்துக்கொள்ள இயலாது.

சவுல் அவருடைய இறப்புடனான ஒப்பந்தத்தில் இருந்தார் (அப்போஸ்தலர் 8:1 ULT)

<தொகுதி வினா>பவலும், பர்னபாவும் ஒன்றிணைந்து ஆலயத்திற்குள் நுழைந்த போது, இக்கோனியாவிற்கு இது வந்தது (அப்போஸ்தலர் 14:1 ULT)

சவுல் மற்றும் பவுல் ஆகிய பெயர்கள் ஒரே நபரை குறிப்பதை வாசகர்கள் அறிந்திருக்க மாட்டார்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள்

வாசகர்களால் பெயர் எந்த விதமான பொருளை உணர்த்துகிறது என அங்குள்ள தறுவாயை கொண்டு எளிதாக புரிந்துக்கொள்ள இயலாவிடில், அதை தெளிவுபடுத்த சில வார்த்தைகளை நீங்கள் சேர்க்க வேண்டும்.

இது எதை பற்றி கூறுகிறது என்பதை அறியும் பொருட்டு ஒரு பெயரின் அர்த்தத்தை வாசகர்கள் புரிந்துகொள்ள வேண்டுமானால், அப்பெயரை பிரதியெடுத்து, உரையிலோ அல்லது அடிக்குறிப்பிலோ இதன் அர்த்தத்தை பற்றி குறிப்பிட வேண்டும்.

அல்லது இது எதை பற்றி கூறுகிறது என்பதை அறியும் பொருட்டு ஒரு பெயரின் அர்த்தத்தை வாசகர்கள் புரிந்துகொள்ள வேண்டுமானால், மேலும் பெயர் ஒரே ஒரு முறை மட்டும் பயன்படுத்தப்பட்டிருந்தால், அந்த பெயரை பிரதியெடுப்பதற்கு பதிலாக அந்த பெயரின் அர்த்தத்தை மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.

ஒரு நபரோ அல்லது இடமோ இரு வேறுபட்ட பெயர்களை கொண்டிருந்தால், ஒரு பெயரை பல இடங்களில் பயன்படுத்த வேண்டும், மேலும் மற்றொரு பெயரை, ஒரு நபர் அல்லது இடம் ஒன்றிற்கு மேற்பட்ட பெயரை கொண்டிருப்பதை உரை எடுத்துரைக்கும் போது மட்டும் அல்லது அந்த நபருக்கு அல்லது இடத்திற்கு ஏன் அந்த பெயர் வழங்கப்பட்டது என்பது பற்றி கூறும் போது மட்டும் பயன்படுத்த வேண்டும். தொடக்க உரையானது குறைவான அளவில் பயன்படுத்தப்பட்ட பெயரை உபயோகிக்கும் போது அடிக்குறிப்பில் எழுத வேண்டும்.

அல்லது ஒரு நபரோ அல்லது இடமோ இரு வேறுபட்ட பெயர்களை கொண்டிருந்தால், தொடக்க உரையில் கொடுக்கப்பட்ட பெயரை பயன்படுத்த வேண்டும், மேலும் அடிக்குறிப்பில் அதற்கான மற்றொரு பெயரை இணைக்க வேண்டும்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளை பயன்படுத்துவதற்கான உதாரணங்கள்

வாசகர்களால் பெயர் எந்த விதமான பொருளை உணர்த்துகிறது என அங்குள்ள தறுவாயை கொண்டு எளிதாக புரிந்துக்கொள்ள இயலாவிடில், அதை தெளிவுபடுத்த சில வார்த்தைகளை நீங்கள் சேர்க்க வேண்டும்.

- **நீங்கள்யோர்தான் வழியாக சென்று அதனை தொடர்ந்து, எரிகோவிற்குவந்தீர்கள். எரிகோவின் தலைவர்கள் பகுதியளவிலான நாடோடிகளுடன்சேர்ந்து உங்களை எதிர்த்து சண்டையிட்டார்கள்** (யோசுவா 24:11 ULT)
- நீங்கள்யோர்தான் ஆற்றின் வழியாக சென்று அதனை தொடர்ந்து, எரிகோ நகரத்திற்குவந்தீர்கள். எரிகோவின் தலைவர்கள் பகுதியளவிலான நாடோடிகளான மக்கள் குழுவினருடன்சேர்ந்து உங்களை எதிர்த்து சண்டையிட்டார்கள் (யோசுவா 24:11 ULT)
- **பிறகு விரைவாக, சில பரிசேயர்கள் அவனிடம் வந்து, "இங்கிருந்து சென்று விடு ஏனெனில் ஏரோதுஉன்னை கொல்ல விரும்புகிறார்"** என்று கூறினர். (லூக்கா 13:31 ULT)
- பிறகு விரைவாக, சில பரிசேயர்கள் அவனிடம் வந்து, "இங்கிருந்து சென்று விடு ஏனெனில் அரசர் ஏரோதுஉன்னை கொல்ல விரும்புகிறார்" என்று கூறினர்.

இது எதை பற்றி கூறுகிறது என்பதை அறியும் பொருட்டு ஒரு பெயரின் அர்த்தத்தை வாசகர்கள் புரிந்துகொள்ள வேண்டுமானால், அப்பெயரை பிரதியெடுத்து, உரையிலோ அல்லது அடிக்குறிப்பிலோ இதன் அர்த்தத்தை பற்றி குறிப்பிட வேண்டும்.

- அவள் அவனுக்கு மோசேஎன்று பெயரிட்டாள், "ஏனெனில் நான் அவனை தண்ணீரிலிருந்து இழுத்தேன்" என்று அவள் கூறினாள். (யாத்திராகமம் 2:11 ULT)
- அவள் அதன் ஒலி 'இழுப்பதை' போன்று இருப்பதால் அவனுக்கு மோசேஎன்று பெயரிட்டாள், "ஏனெனில் நான் அவனை தண்ணீரிலிருந்து இழுத்தேன்" என்று அவள் கூறினாள்.

அல்லது இது எதை பற்றி கூறுகிறது என்பதை அறியும் பொருட்டு ஒரு பெயரின் அர்த்தத்தை வாசகர்கள் புரிந்துகொள்ள வேண்டுமானால், மேலும் பெயர் ஒரே ஒரு முறை மட்டும் பயன்படுத்தப்பட்டிருந்தால், அந்த பெயரை பிரதியெடுப்பதற்கு பதிலாக அந்த பெயரின் அர்த்தத்தை மொழிபெயர்க்க வேண்டும்.

- ... **"அவர் என்னை பார்த்த பிறகும் கூட நான் அவரை தொடர்ந்து பார்க்க வேண்டுமா?" என்று அவள் கூறினாள் ஆகையால் இது பீர்லகாய்ரோயீ என்றழைக்கப்பட்டது;** (ஆதியாகமம் 16:13-14 ULT)
- ... அவர் என்னை பார்த்த பிறகும் கூட நான் அவரை தொடர்ந்து பார்க்கிறேனா?" என்று அவள் கூறினாள் ஆகையால் இது என்னை பார்க்கிறவர்கள் நன்றாக வாழ்கிறார்கள் என்றழைக்கப்பட்டது;

ஒரு நபரோ அல்லது இடமோ இரு வேறுபட்ட பெயர்களை கொண்டிருந்தால், ஒரு பெயரை பல இடங்களில் பயன்படுத்த வேண்டும், மேலும் மற்றொரு பெயரை, ஒரு நபர் அல்லது இடம் ஒன்றிற்கு மேற்பட்ட பெயரை கொண்டிருப்பதை உரை எடுத்துரைக்கும் போது மட்டும் அல்லது அந்த நபருக்கு அல்லது இடத்திற்கு ஏன் அந்த பெயர் வழங்கப்பட்டது என்பது பற்றி கூறும் போது மட்டும் பயன்படுத்த வேண்டும். தொடக்க உரையானது குறைவான அளவில் பயன்படுத்தப்பட்ட பெயரை உபயோகிக்கும் போது அடிக்குறிப்பில் எழுத வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக, அப்போஸ்தலர் 13க்கு முன்பு வரை பவுல் என்பவர் சவுல் என அழைக்கப்படுகிறார், அப்போஸ்தலர் 13க்கு பிறகு பவுல் என்றே அழைக்கப்படுகிறார். நீங்கள் அவர் பெற்றுள்ள இரு பெயர்களை பற்றி குறிப்பிடும் அப்போஸ்தலர் 13:9த்தை தவிர, அவரது பெயரை அனைத்து இடங்களிலும் பவுல் என குறிப்பிடலாம்.

- ... **சவுல்என்ற ஒரு இளைய மனிதர்** (அப்போஸ்தலர் 7:58 ULT)
- ...பவுல்என்ற ஒரு இளைய மனிதர்¹
- அடிக்குறிப்புகளின் தோற்றங்களாவன:
- ^[1]இங்கு சவுல் என்ற பெயரையே பல பதிப்புகள் கூறுகின்றது, ஆனால் வேதாகமத்தின் பல இடங்களில் அவர் பவுல் என்றே அழைக்கப்படுகிறார்.
- **ஆனால்சவுல், பவுல் என்றும் அழைக்கப்படுகிறார், அவர் புனிதமான ஆவியினால் நிறைவு செய்யப்பட்டார்;** (அப்போஸ்தலர் 13:9)

- ஆனால்சவுல், பவுல் என்றும் அழைக்கப்படுகிறார், அவர் புனிதமான ஆவியினால் நிறைவு செய்யப்பட்டார்;

அல்லது ஒரு நபரோ அல்லது இடமோ இரு வேறுபட்ட பெயர்களை கொண்டிருந்தால், தொடக்க உரையில் கொடுக்கப்பட்ட பெயரை பயன்படுத்த வேண்டும், மேலும் அடிக்குறிப்பில் அதற்கான மற்றொரு பெயரை இணைக்க வேண்டும்.

- ... சவுல்என்ற ஒரு இளைய மனிதர் (அப்போஸ்தலர் 7:58 ULT)
- சவுல்என்ற ஒரு இளைய மனிதர்
- அடிக்குறிப்புகளின் தோற்றங்களாவன:
- ^[1] இதே மனிதர் அப்போஸ்தலர் 13இன் தொடக்கத்தில் பவுல் என அழைக்கப்பட்டார்.
- ஆனால்சவுல், பவுல் என்றும் அழைக்கப்படுகிறார், அவர் புனிதமான ஆவியினால் நிறைவு செய்யப்பட்டார்; (அப்போஸ்தலர் 13:9)
- ஆனால்சவுல், பவுல் என்றும் அழைக்கப்படுகிறார், அவர் புனிதமான ஆவியினால் நிறைவு செய்யப்பட்டார்;
- பாலும், பர்னபாவும் ஒன்றிணைந்து வழிபாட்டு ஸ்தலத்திற்குள் நுழைந்த போது, இக்கோனியவிற்கு இது வந்தது (அப்போஸ்தலர் 14:1 ULT)
- பவுலும்^[1], பர்னபாவும் ஒன்றிணைந்து வழிபாட்டு ஸ்தலத்திற்குள் நுழைந்த போது, இக்கோனியாவிற்கு இது வந்தது
- அடிக்குறிப்புகளின் தோற்றங்களாவன:
- ^[1] அப்போஸ்தலர் 13க்கு முன்பு வரை இந்த மனிதர் சவுல் என்று அழைக்கப்பட்டார்.

அடுத்து நாங்கள் கற்றுக்கொள்ள பரிந்துரைக்கிறோம்:

[[rc://ta/ta/man/translate/translate-transliterate]]

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: சர்வ வல்லவர்; கிறிஸ்து, மேசியா; விசுவாசமற்ற, விசுவாசமற்ற நிலை; தேவன்; பிதாவாகிய தேவன், பரலோகத் தகப்பன், தந்தை; எபிரெயர், எபிரெயர்கள்; இயேசு, இயேசு கிறிஸ்து, கிறிஸ்து இயேசு; கர்த்தராகிய ஆண்டவர், கர்த்தராகிய தேவன்; நசரேயர், நசரேயர்கள், நசரேய விரதம்; பெந்தெகொஸ்தே, வாரங்களின் விழா; சாத்தான், பிசாசு, தீயவன்; தேவனின் மகன், மகன்; யாவே; ஆரோன்; ஆபேல்; அபியா; அபிமெலேக்; அப்னேர்; ஆபிரகாம், ஆபிராம்; அப்சலோம்; ஆதாம்; அதோனியா; ஆகாப்; அகாஸ்வேரு; ஆகாஸ்; அகசியா; அகியா; ஆயீ; அமலேக், அமலேக்கியர், அமலேக்கியர்கள்; அமத்சியா; அம்மோன், அம்மோனியர், அம்மோனியர்கள்; ஆமோஸ்; ஆமோத்ஸ்; அந்திரேயா; அன்னா; அந்தியோகியா; அப்பொல்லோ; ஆக்கில்லா; அரேபியா; அரேபியன், அரேபியர்கள்; ஆராம், அரேமியர், அரேமியர்கள், அரேமியா; அராபா; அர்த்தசெஷ்டா; ஆசா; ஆசாப்; அஸ்தோத், அசோட்டஸ்; ஆசேர்; அஸ்கலோன்; ஆசியா; அத்தாலியாள்; அசரியா; பாகால்; பாஷா; பாபேல்; பிலேயாம்; பரபாஸ்; பர்னபா; பர்தொலோமேயு; பாருக்; பாசான்; பத்சேபாள்; பெயல்செபூல்; பெயர்செபா; பென்யமீன், பென்யமீனைச் சேர்ந்தவன், பென்யமீனர்கள்; பெரேயா; பெத்தானியா; பெத்தேல்; பெத்ஷிமேஸ்; பெத்துவேல்; போவாஸ்; இராயன்; செசரியா, செசரியா பிலிப்பி; காய்பா; காயீன்; காலேப்; கானான், கானானியர், கானானியர்கள்; கப்பர்நகூம்; கர்மேல், கர்மேல் மலை; கல்தேயா, கல்தேயன், கல்தேயர்கள்; கெரேத்தியர்கள்; சிலிசியா; தாவீதின் நகரம்; கொலோசெ, கொலோசெயன்; கொரிந்து, கொரிந்தியர்; கொர்நேலியு; கிரேத்தா, கிரேத்தாவைச் சேர்ந்தவன், கிரேத்தாவைச் சேர்ந்தவர்கள்; கூஷ்; சீப்புரு; சிரேனே; கோரேசு; தமஸ்கு; தான்; தானியேல்; தரியு; தாவீது; தெலீலாள்; ஏதேன், ஏதேன் தோட்டம்; ஏதோம், ஏதோமியன், ஏதோமியர், இதுமேயா; எகிப்து, எகிப்தியன், எகிப்தியர்கள்; எக்ரோன், எக்ரோனியர்கள்; ஏலாம், ஏலாமியர்; எலெயாசார்; எலியாகீம்; எலியா; எலிசா; எலிசபெத்; ஏனோக்கு; எபேசு, எபேசியன், எபேசியர்கள்; எப்பிராயீம், எப்பிராயீமியன், எப்பிராயீமியர்கள்; எப்பிராத், எப்பிராத்தா, எப்பிராத்தாவைச் சேர்ந்தவன், எப்பிராத்தாவைச் சேர்ந்தவர்கள்; ஏசா; எஸ்தர்; எத்தியோப்பியா, எத்தியோப்பியன்; யூப்ரடீஸ் நதி, நதி; ஏவாள்; எசேக்கியேல்; எஸ்றா; காபிரியேல்; காத்; கலாத்தியா, கலாத்தியர்; காத், கித்தியன், கித்தியர்கள்; காசா; கோரார்; கெத்செமனே; கிபியா; கிதியோன்; கீலேயாத், கீலேயாத்தியன், கீலேயாத்தியர்கள்; கில்கால்; கிர்காசியர்கள்; கொல்கொதா; கோலியாத்; கொமோரா; கோசேன்; கிரேக்கம், கிரேக்கன்; கிரேக்கு, கிரேசியன்; ஆபுகக்; ஆகார்; ஆகாய்; காம்; ஆமாத், ஆமாத்தியன், லெபோ ஆமாத்; ஏமோர்; அன்னியா; அன்னாள்; ஆரான்; எபிரோன்; ஏரோது, ஏரோது அந்திப்பா; எரோதியாள்; மகா ஏரோது; இலக்கியா; ஏவியன், ஏவியர்கள்; ஓசியா; ஓசெயா; தாவீதின் வீடு; இக்கோனியம்; ஈசாக்கு; ஏசாயா; இஸ்மவேல், இஸ்மவேலன், இஸ்மவேலர்கள்; இசக்கார்; இஸ்ரவேல், இஸ்ரவேலன், இஸ்ரவேலர்கள், யாக்கோபு; யாக்கோபு (இயேசுவின் சகோதரர்); யாக்கோபு (அல்பேயுவின் மகன்); யாக்கோபு (செபெதேயின் மகன்); யாப்பேத்; எயூசு, எயூசியர், எயூசியர்கள்; யோயாக்கின்; யோய்தா; யோயாகீம்; யோராம், யோராம்; யோசபாத்; யெகூ; யெப்தா; எரேமியா; யெரொபெயாம்; ஈசாய்; எத்திரோ, ரெகுவேல்; யேசபேல்; யோவாஸ்; யோபு; யோவேல்; யோவான் மாற்கு; யோவான் (அப்போஸ்தலன்); யோவான் (ஸ்நானகன்); யோனா; யோனத்தான்; யோப்பா; யோராம்; யோசேப்பு (NT); யோசேப்பு (OT);

யோசுவா; யோசியா; யூதா; யூதாஸ் ஸ்காரியோத்; யாக்கோபின் மகன் யூதாஸ்; யூதேயா; காதேஸ், காதேஸ்பர்னே, மேரிபா காத்தேஸ்; கேதார்; காதேஸ்; கீதரோன் பள்ளத்தாக்கு; லாபான்; லாமேக்; லாசரு; லேயான்; லீபனோன்; லிவியாதான்; லோத்து; லூக்கா; லீஸ்திரா; மாக்கான்; மக்கதோனியா; சிருஷ்டிகர்; மல்கியா; மனாசே; மார்தான்; இயேசுவின் தாயான மரியாள்; மகதலேனா மரியாள்; மரியாள் (மார்த்தாளின் சகோதரி); மத்தேயு, லேவி; மேதியா, மேதியா; கடல், பெரிய கடல், மேற்கு கடல், மத்திய தரைக்கடல் கடல்; மெல்கிசேதேக்கு; மெம்பிஸ்; மேசெக்; மெசொப்பொத்தேமியா, அராம் நஹாராம்; மீகா; மிகாவேல்; மிரியாம்; மிஷாவேல்; மிஸ்பா; மோவாப், மோவாபியர், மோவாபியர்கள்; மோளேகு, மோளோகு; மொர்தெகாய்; மோசே; எர்மோன் மலை; ஒலிவமலை; நாகமான்; நாகோர்; நாகூம்; நப்தலி; நாத்தான்; நேபுகாத்நேச்சார்; தென்பகுதி; நெகேமியா; நைல் நதி, எகிப்தின் நதி, நைல்; நினிவே, நினிவேயைச் சார்ந்தவர்; நோவா; ஒபதியா; ஒம்ரி; பதான் அராம்; பாரான்; பவுல், சவுல்; பெயோர், பேயோர் மலை, பாகால்; பெரிசியர்கள்; பேதுரு, சீமோன் பேதுரு, கேபா; பார்வோன், எகிப்தின் ராஜாவாகிய பார்வோன்; பிலிப்பு, சவிசேஷகன்; பிலிப்பு, அப்போஸ்தலன்; பெலிஸ்தியர்; பினெகாஸ்; பொனிசியா; பிலாத்து; பொந்தியு; போத்திபார்; பிரிஸ்கில்லா; ராகேல்; ராகாப்; ராமா; ராமோத்; ரெபெக்காள்; ரெகொபெயாம்; ரூபன்; ரிம்மோன்; ரூத்; உப்பு கடல், சவக்கடல்; சிம்சோன்; சாமுவேல்; சாரா, சாராய்; சவுல் (OT); கலிலேயாக்கடல், கின்னெரெத் கடல், கெனெசரேத்தின் ஏரி, திபேரியா கடல்; சனகெரிப்; சேத்; சாரோன், சாரோன் சமவெளி; சேபா; சேம்; சீலோ; சிநேயார்; சீதோன், சீதோனியர்கள்; சீலா, சில்வானு; சிமியோன்; செலோத்தே என்னப்பட்ட சீமோன்; சாலொமோன்; ஸ்தேவான்; சிரியா; தாமார்; தர்ஷீஸ்; தர்சு; தேராகு; தெசலோனிக்கே, தெசலோனிக்கேயன், தெசலோனிக்கேயர்; தோமா; தீமோத்தேயு; திர்சா; தீத்து; த்ரோவா; தூபால்; தீகிக்கு; தீரு, தீருவைச் சேர்ந்தவன்; ஊர்; உரியா; உசியா, அசரியா; வஸ்தி; சகேயு; சாதோக்கு; செபதேயு; செபுலோன்; சகரியா (புதிய ஏற்பாடு); சகரியா (பழைய ஏற்பாடு); சிதேக்கியா; செப்பனியா; செருபாபேல்; சோவார்; தூப பீடம், தூபம் செலுத்தும்; ஒதுக்கீடு, ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்ட, ஒதுக்கீடுசெய்தல், பணிகள், பணிகளை ஒதுக்கீடுசெய்தல்; தாங்கு, தாங்குகிறான், தாங்கி, தாங்குபவர்; ஆலங்கட்டி, வாழ்க, ஆலங்கட்டிகள், ஆலங்கட்டிமழை; சிறுத்தை, சிறுத்தைகள்; கால்நடைகள்; வெட்டுக்கிளி, வெட்டுக்கிளிகள்; ஊதா; நாணல், நாணல்கள்; பாம்பு, பாம்புகள், பாம்பு, பாம்புகள், விரியன், விரியன்கள்; பனி, பனி பெய்த, பனி பெய்தல்)

மரபுத் தொடர்

ஒரு மரபுத் தொடரானது வார்த்தைகளின் தொகுதியிலிருந்து சொற்க் கூறுகளை உருவாக்குகிறது, மொத்தமாக, அதன் பொருளை வேறுபடுத்தி தனிப்பட்ட வார்த்தைகளின் பொருளை புரியவைக்கிறது. பொதுவாக ஒருவருக்கு மரபுத் தொடர் கலாச்சாரத்தில் உள்ளவர்கள் அதை பற்றி எடுத்துக் கூறாமல் வெளியே உள்ள ஒருவரால் அதை புரிந்து கொள்ள முடிவதில்லை. மரபுத் தொடர்களை ஒவ்வொரு மொழியும் பயன்படுத்துகிறது. சில ஆங்கில எடுத்துக்காட்டுகளாவன:

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: மரபுத் தொடர் என்றால் என்ன மற்றும் அவைகளை நான் எவ்வாறு மொழிப்பெயர்க்க முடியும்?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-intro]]

- என்னுடைய காலை நீங்கள் இழுக்குகிறீர்கள் (அதன் பொருள், நீங்கள் என்னிடம் பொய் சொல்கிறீர்கள்) என்பதாகும்)
- உறை போட சொல்லாதே (அதன் பொருள், "ஒரு அதிகப்படியான பொருளை எடுத்துக் கொள்ள வேண்டாம்" என்பதாகும்)
- இந்த இருப்பிடம் தண்ணீருக்கு அடியில் உள்ளது (அதன் பொருள், "இந்த வீட்டிற்கான நிஜ மதிப்பை விட அதன் கடன் மதிப்பு அதிகமாக உள்ளது" என்பதாகும்)
- நாங்கள் நகரத்திற்கு சிவப்பு வண்ணப்பூச்சி பூசியிருக்கிறோம் (இதன் பொருள், "நாங்கள் இன்றிரவு நகரத்தின் விழாவை முனைப்புடன் கொண்டாடுவோம்")

விவரிப்பு

ஒரு மரபுத் தொடர் என்பது தனிப்பட்ட பொருள் கொண்ட மக்களுடைய மொழி அல்லது கலாச்சாரத்தை பயன்படுத்துகிற சொற்றொடர் ஆகும். ஒருவர் புரிந்து கொண்ட சொற்றொடர் அமைப்பின் தனித்தனியான வார்த்தைகளின் பொருளானது இதன் பொருளை விட வேறுபட்டிருக்கிறது.

அவர் உறுதியாக அவரது முகத்தை அமைக்கஜெருசலேமுக்கு செல்ல வேண்டும் (லூக் 9:51 யூஎஸ்டி)

"அவரின் முகத்தில் பொருந்துகிறது" என்ற இந்த மரபுத் தொடரின் பொருள் "தெளிவான" என்பதாகும்.

சில நேரங்களில் மற்ற பண்பாட்டில் உள்ள மரபுத் தொடர்களை மக்களால் புரிந்து கொள்ள இயலும், எனினும் அதன் பொருளை ஒரு புதிதான வழியில் வெளிப்படுத்துகிறது.

நீங்கள் என்னுடைய வீட்டு கூரையினால் நுழைவதற்கு நான் சிறப்பற்றவனாய் இருக்கிறேன். (லூக் 7:6 யூஎஸ்டி)

"என்னுடைய வீட்டு கூரைக்கு கீழே நுழையுங்கள்" என்ற மரபுத் தொடரானது "என்னுடைய வீட்டிற்குள் நுழையுங்கள்" என்று பொருள்படும்.

இந்த சொற்கள் உங்களுடைய காதுகளில் ஆழமாகச் செல்கிறது. (லூக் 9:44 யூஎஸ்டி)

இந்த மரபுத் தொடரின் அர்த்தம் "கவனமாக கேட்கவும் மற்றும் நான் என்ன சொன்னேன் என்பதை நினைவுப்படுத்தி கொள்ளுங்கள்"

குறிக்கோள்: யாரோ ஒருவர் வழக்கத்திற்கு மாறான வழியில் ஏதோ ஒன்றை விவரிக்கும் போது மரபுத் தொடர் கலாச்சாரத்தில் ஒரு விபத்தை உருவாக்குகிறது. ஆனால், அப்போது அந்த உபயோகமற்ற வழியானது சக்தி வாய்ந்த செய்திகளுடன் தொடர்பு வைத்து கொள்கிறது மற்றும் அதை எளிதில் மக்கள் புரிந்து கொள்வார்கள், பிற மக்கள் அதை உபயோகிக்க துவங்குவார்கள். சிறிது காலத்திற்குப் பிறகு, அந்த மொழியில் பேசுவதற்கான இயல்பான வழியாக இது உருவாகிறது.

இது ஒரு மொழிபெயர்ப்பு வெளியீட்டிற்கான காரணங்கள்

- மக்கள் அறியாத கலாச்சாரத்தில் கிறிஸ்துவ வேதனால் இருந்தால், அவர்கள் கிறிஸ்துவ வேதநூலினுடைய முதன்மை மொழியின் மரபுத் தொடரை எளிதில் தவறாக புரிந்து கொள்ள முடியும்.

- மக்கள் அறியாத கலாச்சாரத்தில் அத்தகைய மொழிப் பெயர்ப்புகள் இருந்தால், அவர்கள் கிறிஸ்துவ வேதநூலின் ஆதார மொழியின் மரபுத் தொடரை எளிதில் தவறாக புரிந்து கொள்ள முடியும்.
- அவர்கள் இலக்கு மொழியில் என்ன சொல்கிறார்கள் என்று கேட்பவர்களுக்கு புரியாத போது (அதன்படி ஒவ்வொரு வார்த்தையின் பொருளானது) எழுத்து சார்பில் மரபுச் சொல்லை மொழிப் பெயர்த்து உபயோகமற்றதாகிறது.

கிறிஸ்துவ வேதநூலில் இருந்து உதாரணங்கள்

அப்போது ஹெப்ரோனில் உள்ள தாவீதுக்கு அனைத்து இஸ்ரேலியரும் வந்தனர் மற்றும் சொன்னார், “பாருங்கள், நாங்கள் உங்களுடையவர்கள்சதை மற்றும் எலும்பு.” (1 குரோனிகில்ஸ்11:1 யூஎஸ்டி)

இதன் பொருள், “நாங்களும் நீங்களும் ஒரே இனத்தையும், குடும்பத்தையும் சார்ந்தவர்கள்.

இஸ்ரேலினுடைய குழந்தைகள் வெளியே செல்கிறார்கள் உயர் கையுடன். (எக்ஸோடஸ் 14:8 எஎஸ்வி).

இதன் பொருள், “இஸ்ரேலிடேஷ் ஏற்க மறுத்து வெளியே செல்கிறார்கள்.”

ஒருவர் என்னுடைய தலையை உயர்த்தியவர் (பாஸ்லம் 3:3 யூஎஸ்டி)

இதன் அர்த்தம், “எனக்கு உதவுகின்ற ஒருவர்.”

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகள்

உங்களுடைய மொழியில் மரபுத் தொடரானது சரியாக புரிந்து கொள்ளப்பட்டால், அதனை உபயோகப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். இல்லை என்றால், மற்ற சில விருப்பங்கள் இங்கே உள்ளன.

ஒரு மரபுத் தொடரை பயன்படுத்தாமல் சரியான அர்த்தத்தை மொழிபெயர்க்கவும். தங்களின் சொந்த மொழியில் ஒரே பொருள் கொண்ட வெவ்வேறான மரபுத் தொடரை மக்கள் உபயோகிக்கின்றனர்.

மொழிபெயர்ப்பு யுக்திகளை பயன்படுத்துவதற்கான உதாரணங்கள்

ஒரு மரபுத் தொடரை பயன்படுத்தாமல் சரியான அர்த்தத்தை மொழிபெயர்க்கவும்.

- **அப்போது ஹெப்ரோனில் உள்ள தாவீதுக்கு அனைத்து இஸ்ரேலியரும் வந்தனர் மற்றும் சொன்னார், “ பாருங்கள், நாங்கள் உங்களுடையவர்கள்சதை மற்றும் எலும்பு.”** (1 குரோனிகில்ஸ்11:1 யூஎஸ்டி)

◦ ...பாருங்கள், நாங்கள் எல்லோரும் ஒரே தேசத்தவர்கள்.

◦ **அவர் அவரது முகத்தை உறுதியாக அமைக்கஜெருசலேமுக்கு செல்ல வேண்டும்** (லூக் 9:51 யூஎஸ்டி)

- அவர் ஜெருசலேமுக்கு பயணம் செய்யத் தொடங்கினார், அதை அடைவதற்கு உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.
- **என்னுடைய வீட்டுசூரையின் கீழ் நீ நுழைவதற்கு நான் சிறப்புடையவன் இல்லை.** (லூக் 7: 6 யூஎஸ்டி)

◦ என்னுடைய வீட்டில் நீ நுழைவதற்கு நான் சிறப்புடையவன் இல்லை.

மக்கள் தங்களின் சொந்த மொழியில் ஒரே பொருள் கொண்ட ஒரு மரபுத் தொடரை உபயோகிக்கின்றனர்.

- **இந்த சொற்கள் உங்களுடைய காதுகளில் ஆழமாகச் செல்கிறது** (லூக் 9:44 யூஎஸ்டி)
- நான் அந்த வார்த்தைகளை உன்னிடம் சொல்லும் போது அனைத்து காதுகளிலும் இருக்கும்.

“என்னுடைய கண்கள் மங்கலாகுவது கவலையாக இருந்தது (பாஸ்லம் 6:7 யூஎஸ்டி)
நான் அழுது கொண்டிருக்கிறேன் என்னுடைய கண்கள் வழியாக

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: பெருமைப்படு, பெருமைப்படுகிற)

மிகைப்படுத்திக்கூறுவது [உயர்வு நிவிர்ச்சி அணி] மற்றும் பொதுமைப்படுத்தல்

விளக்கம்

ஒரு பேச்சாளர் அல்லது எழுத்தாளர் அதே சொற்களைப் பயன்படுத்தி அவர் சொல்வது முற்றிலும் உண்மை, பொதுவாக உண்மை, அல்லது ஒரு மிகைப்படுத்திக்கூறுவது [உயர்வு நிவிர்ச்சி அணி] என்று அர்த்தம். இதனால்தான் ஒரு அறிக்கையை எவ்வாறு புரிந்துகொள்வது என்பதை தீர்மானிக்க கடினமாக இருக்கும்.

- ஒவ்வொரு இரவும் இங்கு மழை பெய்யும்.

ஒவ்வொரு இரவும் இங்கு மழை பெய்யும் என்று உண்மையில் பேச்சாளர் சொல்ல விரும்பினால், இது எழுத்தியல்பான உண்மை என்று அர்த்தம். பெரும்பாலான இரவுகளில் இங்கு மழை பெய்யும் என பேச்சாளர் சொல்ல விரும்பினால், இது ஒரு பொதுமைப்படுத்தல் என்று அர்த்தம். அது உண்மையில் செய்வதை விட அதிகமாக மழை பெய்யும் என பேச்சாளர் சொல்ல விரும்பினால், வழக்கமாக மழையின் அளவு குறித்து கோபமான அல்லது மகிழ்ச்சியாக இருப்பது போன்ற ஒரு வலுவான அணுகுமுறையை வெளிப்படுத்துவதற்காக இதை மிகைப்படுத்துகிறார் [உயர்வு நிவிர்ச்சி அணி] என்று அர்த்தம்.

உயர்வு நிவிர்ச்சி அணி: இது மிகைப்படுத்தல் என்பதை பயன்படுத்தும் அணியிலக்கணம்.

ஒரு பேச்சாளர் வேண்டுமென்றே எதையாவது ஒரு தீவிரமான அல்லது உண்மையற்ற அறிக்கையால் விவரிக்கிறார், வழக்கமாக அதைப் பற்றிய தனது வலுவான உணர்வையோ கருத்தையோ காட்டுகிறார். அவர் மிகைப்படுத்துகிறார் என்பதை ஜனங்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டும் என்று அவர் எதிர்பார்க்கிறார்.

அவர்கள் ஒரு கல்லின்மேல் மற்றொரு கல்லிராதபடிக்கு செய்வார்கள் (லூக்கா 19:44 ULT)

- இது மிகைப்படுத்துதல். எதிரிகள் எருசலேமை முற்றிலுமாக அழிப்பார்கள் என்று அர்த்தம்.

பொதுமைப்படுத்தல்: இது ஒரு அறிக்கை, இது பெரும்பாலான நேரங்களில் அல்லது பொருந்தக்கூடிய பெரும்பாலான சூழ்நிலைகளின் உண்மை.

புத்திமதிகளைத் தள்ளுகிறவன் தரித்திரத்தையும் அவமானத்தையும் அடைவான், ஆனால் கடிந்து கொள்ளாதவைக் கவனித்து நடக்கிறவனோ மேன்மையடைவான். (நீதிமொழிகள் 13:18)

- இந்த பொதுமைப்படுத்தல்கள் புத்திமதிகளைப் புறக்கணிக்கிறவர்களுக்கு என்ன நடக்கிறது என்பதையும் கவனித்து நடக்கிறவர்களுக்கு என்ன நடக்கிறது என்பதையும் பற்றி பொதுவாக கூறுகின்றன.

அன்றியும் நீங்கள் ஜெபம்செய்யும்போது தேவனை அறியாதவர்களைப்போல வீண்வார்த்தைகளைத் திரும்பத்திரும்ப பேசாதிருங்கள், அவர்கள் அதிக வார்த்தைகளினால் தங்களுடைய ஜெபம் கேட்கப்படுமென்று நினைக்கிறார்கள். (மத்தேயு 6:7)

- இந்த பொதுமைப்படுத்தல் புறஜாதியார் செய்கையினால் அறியப்பட்டதைப் பற்றி சொல்லப்படுகிறது. பல புறஜாதியினர் இதை செய்திருக்கலாம்.

பொதுமைப்படுத்தலில் "எல்லாம்," "எப்போதும்," "எதுவுமில்லை" அல்லது "ஒருபோதும்" போன்ற வலுவான சத்தமுள்ள வார்த்தையாக இருந்தாலும், இது "எல்லாம்," "எப்போதும்," "எதுவுமில்லை," அல்லது "ஒருபோதும்" சரியான அர்த்தமாக இருக்க வேண்டும் என்கிற அவசியமில்லை. இது வெறுமனே "பெரும்பாலான," "பெரும்பாலான நேரம்," "அரிதாகவே" அல்லது "அரிதாக" என்று அர்த்தமாகும்.

இந்தப் பக்கம் கேள்விக்கு பதிலளிக்கிறது: மிகைப்படுத்திக்கூறுவது [உயர்வு நிவிர்ச்சி அணி] என்றால் என்ன? பொதுமைப்படுத்தல்கள் என்றால் என்ன?

இந்த தலைப்பை புரிந்து கொள்வதற்காக, அது படிக்க நல்லது:

[[rc://ta/ta/man/translate/figs-intro]]

மோசே எகிப்தியருடைய எல்லா சாஸ்திரங்களிலும் கற்பிக்கப்பட்டான் (அப்போஸ்தலர் 7:22 ULT)

- இந்த பொதுமைப்படுத்தல் என்பது எகிப்தியர்களுக்குத் தெரிந்த மற்றும் கற்பித்தவற்றில் பெரும்பகுதியை அவன் கற்றுக்கொண்டான் என்பதாகும்.

காரணம் இது மொழிபெயர்ப்பு பிரச்சினை

ஒரு அறிக்கை முற்றிலும் உண்மையா இல்லையா என்பதை வாசிப்பவர்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

ஒரு அறிக்கை முற்றிலும் உண்மை இல்லை என்பதை வாசிப்பவர்கள் உணர்ந்தால், அது ஒரு மிகைப்படுத்தல், பொதுமைப்படுத்தல் அல்லது பொய் என்பதை அவர்கள் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். (வேதம் முற்றிலும் உண்மை என்றாலும், எப்போதும் உண்மையைச் சொல்லாதவர்களைப் பற்றி இது கூறுகிறது.)

வேதாகமத்திலிருந்து எடுத்துக்காட்டுகள்

மிகைப்படுத்தலுக்கான எடுத்துக்காட்டுகள்

உன் கை உனக்கு இடறல் உண்டாக்கினால், அதை வெட்டிப்போடு. ஊனமுள்ளவனாக ஜீவனுக்குள் போவது உனக்கு நலமாக இருக்கும்... (மாற்கு 9:43 ULT)

உன் கையை வெட்டிப்போடு என்று இயேசு சொன்னபோது, நாம் பாவம் செய்யாமல் இருக்க தீவிரமான காரியங்களை செய்ய வேண்டும் என அவர் அர்த்தப்படுகிறார். பாவத்தைத் தடுக்க முயற்சிப்பது எவ்வளவு முக்கியம் என்பதைக் காட்ட அவர் இந்த உயர்வுநிவிர்ச்சி அணியை பயன்படுத்தினார்.

பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலோடு யுத்தம்செய்ய முப்பதாயிரம் இரதங்களோடும், ஆறாயிரம் குதிரைவீரரோடும், கடற்கரை மணலைப்போல எண்ணற்ற மக்களோடும் கூடினர். (1 சாமுவேல் 13:5 ULT)

அடிக்கோடிட்டுக்காட்டப்பட்ட சொற்றொடர் மிகைப்படுத்துதல் ஆகும். பெலிஸ்தரின் இராணுவத்தில் பல, பல வீரர்கள் இருந்தனர் என்று அர்த்தமாகும்.

பொதுமைப்படுத்துதலுக்கான எடுத்துக்காட்டுகள்

அவரைப் பார்த்தபோது: "எல்லோரும் உம்மைத் தேடுகிறார்கள்" என்று சொன்னார்கள். (மாற்கு 1:37 ULT)

எல்லோரும் அவரை தேடுகிறார்கள் என்று சீஷர்கள் இயேசுவிடம் சொன்னார்கள். நகரத்தில் உள்ள அனைவரும் அவரைத் தேடுகிறார்கள் என்று அவர்கள் அர்த்தப்படுத்தவில்லை, ஆனால் பலர் அவரைத் தேடுகிறார்கள், அல்லது அங்குள்ள இயேசுவின் நெருங்கிய நண்பர்கள் அனைவரும் அவரைத் தேடுகிறார்கள்.

அந்த அபிஷேகம் எல்லாவற்றையும் குறித்து உங்களுக்குப் போதிக்கிறது; அது சத்தியமாக இருக்கிறது, பொய்யல்ல, அது உங்களுக்குப் போதித்தபடியே அவரில் நிலைத்திருப்பீர்களாக. (1 யோவான் 2:27 ULT)

இது ஒரு பொதுமைப்படுத்தல். தேவனுடைய ஆவியானவர் நாம் தெரிந்துக்கொள்ள வேண்டிய எல்லா விஷயங்களை பற்றி கற்றுக்கொடுக்கிறார், தெரிந்து கொள்ளக்கூடிய எல்லாவற்றையும் குறித்து அல்ல.

எச்சரிக்கை

ஏதாவது சாத்தியமற்றது என்று தோன்றுவதால் அது மிகைப்படுத்தல் என்று கருத வேண்டாம். தேவன் அற்புதமான காரியங்களைச் செய்கிறார்.

... அவர்கள் இயேசு கடலின்மேல் நடந்து படகின் அருகில் வருகிறதைப் பார்த்து ...
(யோவான் 6:19 ULT)

இது உயர்வுநிவிர்ச்சிஅணி அல்ல. இயேசு உண்மையில் தண்ணீரின்மேல் நடந்து சென்றார். இது எழுத்தியல்பான அறிக்கை.

"எல்லாம்" என்ற சொல் எப்போதும் "மிக" என்று அர்த்தமாகும் பொதுமைப்படுத்தல் என்று கருத வேண்டாம்.

கர்த்தர் தமது வழிகளிலெல்லாம் நீதியுள்ளவரும்
தமது செயல்களிலெல்லாம் கிருபையுள்ளவருமாக இருக்கிறார். (சங்கீதம் 145: 17 ULT)

கர்த்தர் எப்போதும் நீதியுள்ளவர். இது முற்றிலும் உண்மையான அறிக்கை.

மொழிபெயர்ப்பு உத்திகள்

மிகைப்படுத்தல் அல்லது பொதுமைப்படுத்தல் இயல்பானதாக இருந்தால், ஜனங்கள் அதைப் புரிந்துகொண்டு, அது பொய் என்று நினைக்காமல் இருந்தால், அதைப் பயன்படுத்துவதைக் கவனியுங்கள். இல்லையென்றால், இங்கே வேறு வழிகள் உள்ளன.

மிகைப்படுத்தாமல் அர்த்தத்தை வெளிப்படுத்துங்கள்.

ஒரு பொதுமைப்படுத்தலுக்கு, "பொதுவாக" அல்லது "பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில்" போன்ற ஒரு சொற்றொடரைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் இது ஒரு பொதுமைப்படுத்தல் என்பதைக் காட்டுங்கள்.

பொதுமைப்படுத்தலுக்கு, பொதுமைப்படுத்தல் சரியானதல்ல என்பதைக் காட்ட "அதிகம்" அல்லது "கிட்டத்தட்ட" போன்ற ஒரு வார்த்தையைச் சேர்க்கவும்.

பொதுமைப்படுத்தலுக்கு, "எல்லாம்," எப்போதும், "" எதுவுமில்லை "அல்லது" ஒருபோதும் "போன்ற வார்த்தைகள் இருந்தால், அந்த வார்த்தையை நீக்க கவனியுங்கள்.

மொழிபெயர்ப்பு உத்திகளின் எடுத்துக்காட்டுகள் பயன்படுத்தப்பட்டன

மிகைப்படுத்தாமல் அர்த்தத்தை வெளிப்படுத்துங்கள்.

- **பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலோடு யுத்தம்செய்ய முப்பதாயிரம் இரதங்களோடும், ஆறாயிரம் குதிரைவீரரோடும், கடற்கரை மணலைப்போல எண்ணற்ற மக்களோடும் கூடினர்.** (1 சாமுவேல் 13:5 ULT)
- பெலிஸ்தர்கள் இஸ்ரவேலோடு யுத்தம்செய்ய முப்பதாயிரம் இரதங்களோடும், ஆறாயிரம் குதிரைவீரரோடும், ஏராளமான படைப்பிரிவுகளோடும்.

பொதுமைப்படுத்தலுக்கு, "பொதுவாக" அல்லது "பெரும்பாலான சந்தர்ப்பங்களில்" போன்ற ஒரு சொற்றொடரைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் இது ஒரு பொதுமைப்படுத்தல் என்பதைக் காட்டுங்கள்.

- **புத்திமதிகளைத் தள்ளுகிறவன் தரித்திரத்தையும் அவமானத்தையும் அடைவான்...** (நீதிமொழிகள் 13:18 ULT)
- பொதுவாக, புத்திமதிகளைத் தள்ளுகிறவன் தரித்திரத்தையும் அவமானத்தையும் அடைவான்,
- **அன்றியும் நீங்கள் ஜெபம்செய்யும்போது தேவனை அறியாதவர்களைப்போல வீண்வார்த்தைகளைத் திரும்பத்திரும்ப பேசாதிருங்கள், அவர்கள் அதிக வார்த்தைகளினால் தங்களுடைய ஜெபம் கேட்கப்படுமென்று நினைக்கிறார்கள்.** (மத்தேயு 6: 7)
- "அன்றியும் நீங்கள் ஜெபம்செய்யும்போது தேவனை அறியாதவர்கள் செய்வதுபோல பொதுவாக வீண்வார்த்தைகளைத் திரும்பத்திரும்ப பேசாதிருங்கள், அவர்கள் அதிக வார்த்தைகளினால் தங்களுடைய ஜெபம் கேட்கப்படுமென்று நினைக்கிறார்கள்."

பொதுமைப்படுத்தலுக்கு, பொதுமைப்படுத்தல் சரியானதல்ல என்பதைக் காட்ட "அதிகம்" அல்லது "கிட்டத்தட்ட" போன்ற ஒரு வார்த்தையைச் சேர்க்கவும்.

- **யூதேயா தேசத்தார் முழுவதும் மற்றும் எருசலேம் நகரத்தார் அனைவரும் அவனிடம் சென்றார்கள்.** (மாற்கு 1: 5 ULT)

- கிட்டத்தட்ட எல்லா யூதேயா தேசத்தாரும் கிட்டத்தட்ட எல்லா எருசலேம் நகரத்தாரும் அவனிடம் சென்றார்கள்."
- யூதேயா தேசத்தின் பெரும்பாலானோர் மற்றும் எருசலேம் நகரத்தின் பெரும்பாலானோரும் அவனிடம் சென்றார்கள்."

"எல்லாம்," எப்போதும், "" எதுவுமில்லை "அல்லது" ஒருபோதும் "போன்ற ஒரு வார்த்தையைக் கொண்ட ஒரு பொதுமைப்படுத்தலுக்கு, அந்த வார்த்தையை நீக்குவதைக் கவனியுங்கள்.

- **யூதேயா தேசத்தார் முழுவதும் மற்றும் எருசலேம் நகரத்தார் அனைவரும் அவனிடம் சென்றார்கள்.** (மாற்கு 1: 5 ULT)
- யூதேயா நாடும் எருசலேம் ஜனங்களும் அவனிடம் சென்றார்கள்.

(மீண்டும் செல்லுங்கள்: கூடுகை, கூடுகைகள், கூடி, கூடியிருந்த)

பங்களிப்பாளர்கள்

translationWords பங்களிப்பாளர்கள்

Cdr Thomas Mathew
Dr Bobby Chellappan
Antoney Raj
Shojo John
Hind Prakash

Translation Academy பங்களிப்பாளர்கள்

Acsah Jacob
Dr. Bobby Chellappan
Hind Prakash
Jinu Jacob
Dr. Joseph Jekab
Vipin Bhadran